

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00051626 0

UNIV OF
TORONTO
LIBRARY



~~M 6304~~

VERGLEICHENDE

G R A M M A T I K

DER

SLAVISCHEN SPRACHEN

VON

FRANZ MIKLOSICH.

PG

61

M55

1879

Bd. 2

ZWEITER BAND

STAMMBILDUNGSLEHRE.

WIEN, 1875.

WILHELM BRAUMÜLLER

K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

VERGLEICHENDE
STAMMBILDUNGSLEHRE

DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
FRANZ MIKLOSICH.

HERAUSGEGEBEN MIT UNTERSTÜTZUNG DER KAISERLICHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

48458
1900

WIEN, 1875.
WILHELM BRAUMÜLLER
K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

EINLEITUNG.

I. *Die form jener wörter, welche von wurzeln oder primären verben stammen, wird wie in allen indoeuropäischen sprachen so auch im slavischen wesentlich durch den vocal bestimmt: boj flagellum für boj-ъ aus bŷ ferire; kov-ъ quod cuditur aus kŷ cudere; vês-ъ statera aus vŷ pendere; kwas-ъ fermentum aus kŷ acescere; eben so požin-a metere iterativ von žyn metere durativ. Aus dem angeführten erhellt, dass auch der umstand eine rolle spielt, ob der vocal im aus- oder im inlaute steht. Aus diesem grunde habe ich alle wurzeln und primären verba in zwei kategorien geteilt, in die kategorie der vocalisch und in die der consonantisch auslautenden themen. Jede kategorie zerfällt nach dem vocal in mehrere classen, die durch die hier aufgeführten verbalthemen repräsentiert werden: I. 1. da. 2. pi. 3. du. 4. stl. 5. br. 6. dê. 7. by. II. 8. pad. 9. živ. 10. bljud. 11. nes. 12. mog. 13. dŷm. 14. cvŷt. 15. vlŷk. 16. vrg. 17. bêg. 18. gryz. 19. zŷb. 20. gad. Führt man diese verbalthemen auf die ihnen zu grunde liegenden wurzeln zurück, so erhält man pi, dŷ, bŷ, živ, bljud, dŷm, cvŷt und gryz für pi, du, by, živ, bljud, dŷm, cvŷt und gryz, woraus sich ergibt, dass die classen 3 und 7, 9 und 14, 10, 13 und 18 zusammenfallen. Gegen diese einteilung der themen, die sich in der bildung der nominal- und der verbalstämme bewährt, ja in dieselbe erst licht und ordnung bringt, wird vielleicht principiell keine einwendung erhoben werden: berichtigungen einzelner ansätze werden selbstverständlich durch diese annahme nicht ausgeschlossen. Diese einteilung beruht wesentlich auf demselben princip wie Grimm's einteilung der sogenannten starken verba. Einem proteste wird jedoch, das sehe ich voraus, von mehr als einer seite die aufstellung von wurzeln wie stl, br, vlk, vrg begegnen. Ich sehe mich daher genötigt, meine diesen wichtigen punkt der slavischen lautlehre betreffende ansicht zu begründen,*

wenn auch eine vorrede nicht der ort ist für eine erschöpfende darstellung dieser materie. Ich will die gründe darlegen, warum ich bei einer vor decennien ausgesprochenen mehr als einmal bekämpften oder einfach zurückgewiesenen ansicht beharre.

Wenn ich die wörter *asl. zavorъ, zavora vectis, veriga catena, zavrati, zavrêti claudere* prüfe, um die ihnen zu grunde liegende wurzel zu gewinnen, so finde ich als solche *vr.* Dabei richte ich meine blicke nur auf das slavische und verfare nach den lautgesetzen der slavischen sprachen, da ja, wie von den meisten forschern zugegeben wird, vorläufig wenigstens, wurzeln für jede einzelne der indoeuropäischen sprachen angesetzt werden müssen. Und wenn ich die wurzel von *gromъ tonitru, grimati, grâmêti tonare* suche, so kann ich nur *grm* als solche anerkennen. Gerade so wie *boj-ъ, d. i. b-o-i-ъ,* aus *bī,* wie *kov-ъ, d. i. k-o-ū-ъ,* aus *kū,* entsteht *vor-ъ, d. i. v-o-r-ъ,* aus *vr.* entsteht, nach dem gesetzte der slavischen lautfolge, *grom-ъ, d. i. gr-o-m-ъ,* für ein nach *v-o-r-ъ* voranzusetzendes *g-o-rm-ъ,* aus *grm.* Damit steht das *hind.* im schönsten einklänge: wie *blaj-a, d. i. bh-a-i-a,* furcht aus *blī* fürchten, wie *plava, d. i. pl-a-u-a,* das schwimmen, schwimmend, boot aus *plu,* so entsteht *rara-a, d. i. r-a-r-a,* das hemmen, aus der wurzel *vr,* die *r̥* und *r̥i* geschrieben wird; so entsteht auch *karta-a, d. i. k-a-r-t-a,* grube, loch aus *krt, k̥rt, k̥rit* schneiden, spalten. Die in ihrem ziele auch nach Bopp's scharfsinniger deutung geheimnissvolle steigerung der wurzel erfreut den forscher in wollduendster art durch eine durchsichtigkeit, die nichts zu wünschen übrig lässt. Sie wird stets mit dem einfachsten mittel, durch einschaltung eines vocals bewirkt. Die lehre vom *guna* und *ryddhi,* die aus einem blick verstatet in die werkstätte des unergründlichen sprachgeistes, ist eine der bewunderungswürdigsten entdeckungen des indischen genius. Ich weiss sehr wohl, dass die europäische, vor allem deutsche sprachwissenschafft in diesem punkte die ihr von der indischen grammatik gewiesenen pfade verlassen hat, dass sie *blaja* und *plava* von *rara* und *karta* trennt, dass sie für *blaja* *bla,* für *plava* *pla* als wurzel und die einschaltung des vocals *a* gelten lässt, dass sie jedoch *rara* und *karta* von den wurzeln *rar* und *kart,* nicht von *r̥* und *k̥rt* ableitet, wodurch allerdings nach Pott's ansicht ‚die theorie über bildung von *guna* und *ryddhi* durch vorschieben von *a* und *ā* vor den zu steigernden vocal mindestens einen schweren stoss erhält, wenn sie nicht gar hierdurch ganz über den hüufen fällt.‘ Es sind mir die gründe nicht unbekannt, auf welche die sprachforscher ihre ablehnung der indischen theorie stützen. Ich bekenne jedoch, dass ich

durch diese gründe in meiner überzeugung nicht wankend gemacht, sondern vielmehr bei der prüfung derselben in meiner ansicht nur bestärkt worden bin.

Man meint vor allem, die wurzel müsse aussprechbar sein. Ich will diese forderung zugeben: die unaussprechbarkeit von wurzeln wie *vr*, *krt* scheint die von der indischen theorie abweichende ansicht der heutigen sprachforscher vor allem zu rechtfertigen. Ich muss jedoch in abrede stellen, dass die wurzeln *vr*, *krt* unaussprechbar seien. In dieser hinsicht ist folgendes wesentlich: Unter allen consonanten sind *r* und *l* die einzigen, die ohne beihilfe eines vocals eine silbe bilden können. Diese consonanten können ferner in den wörtern, in denen sie silbenbildend auftreten, gerade so wie vocale kurz oder lang gesprochen werden. Es ist demnach leicht erklärbar, dass die altindischen grammatiker diese consonanten in denjenigen füllen, wo sie eine silbe bilden, als vocale ansahen und dass sie in der schrift als solche bezeichnet werden. Dass sie keine vocale im physiologischen sinne des wortes, sondern wahre consonanten sind, bedarf keines beweises, dessenungeachtet kann man sich des aus der indischen grammatik bekamten ausdrucks ‚vocalisches *r* und *l*‘ bedienen. Halbrocale sind sie nicht, da das vocalische *r* und *l* zu dem consonantischen *r* und *l* nicht in dem verhältnisse steht wie *i* zu *j*, wie *u* zu *v*. Dass diese eigenheit des zitterlautes *r* und des *l*-lautes in den werken über physiologie der sprachlaute nicht hervorgehoben wird — die erwähnung derselben fehlt auch in Brücke’s allgemein bekanntem buche — erklärt sich daraus, dass die aufmerksamkeit der physiologen bisher nicht auf diese der mehrzahl der sprachen unbekannte eigentümlichkeit des *r* und *l* gelenkt worden ist. Vocalisches *r* und *l* wird anerkannt in Rumpelt’s schrift: Das natürliche system der sprachlaute. Halle, 1869, seite 53. *r* und *l* treten als silbenbildend auf im tschechischen: *trn* dorn, *vlk* wolf: das slowakische, das als ein dialekt des tschechischen angesehen wird, kennt auch ein langes silbenbildendes *r* und *l*, namentlich im plur. gen. der *a*-stämme: *srn*, *vln*, mit langem *r* und *l*, im gegensatze zu *srna* reh, *vlna* welle, mit kurzem *r* und *l*. Vgl. Grammatik 1. seite 431. Im serb. kann jeder vocal ganz kurz, kurz und lang, sehr lang, daher auf viererlei art ausgesprochen werden: dasselbe gilt von *r*, daher *br̄do* collis, *br̄kat* barbatus, *br̄za* cita, *br̄z* citus. Vgl. Grammatik 1. seite 317. Auch im neuslovenischen unterscheidet man langes und kurzes *r*: *črn* niger, mit langem, *gr̄d* foedus, mit kurzem *r*. Die übrigen slavischen sprachen kennen kein silbenbildendes *r* und *l*. Silbenbildendes *r* findet sich ferners im armenischen, wie man sich

aus der aussprache geborner Armenier überzeugen kann: *srskič asper-sorium. mrčičün gemurmelt. mrčičün anweise.* Dasselbe findet sich im grasinischen: *drtoła.* Ja selbst dem deutschen ist silbenbildendes *r* und *l* nicht ganz fremd: in *hadern* und *handeln* werden, so weit ich die aussprache beobachtet habe — und Schleicher ist derselben ansicht — die silben *dern* und *deln* ohne *e* ausgesprochen und ein Čecher würde beide wörter notwendig *hadrn* und *handln* schreiben: zwischen dem deutschen und dem slavischen findet nur der unterschied statt, dass im deutschen diese aussprache des *r* und *l* nur in tonlosen silben, im slavischen dagegen sowohl in betonten als auch in tonlosen silben eintreten kann. Was folgt aus dem gesagten? unmittelbar, dass einige indoeuropäische völker *er* und *ker* ohne vocal aussprechen können. Diese erkenntniss dürfte genügen um die wurzeln *er* und *ker* demjenigen annehmbar zu machen, der ihre existenz bloß deswegen in abrede stellt, weil er sie für unaussprechbar hält.

Man fordert sprechbarkeit nach den lautgesetzen der indoeuropäischen ursprache. Allein diese lautgesetze sind nur aus den lautgesetzen der indoeuropäischen sprachen zu erschliessen und wie verschieden ist der grad der herrschaft der einzelnen völker über ihre sprachwerkzeuge! wie vieles kann der Romane nur mit anstrengung hervorbringen, was dem Deutschen keine schwierigkeit bereitet! gefiel es doch dem Italiener Angelo Mai von erschreckender barbarci selbst des gotischen zu sprechen! wie strengt sich der Franzose an um etwa plütschern zu hervorbringen! Allerdings dürften in dieser hinsicht einige slavische völker in Europa den ersten platz einnehmen und nur wenigen völkern der erde weichen: serb. *čvrčka*, nach Brücke *tsyr-tsyrka*, sing. gen. von *čvrčak*, name eines insectes; čech. *skvrknouti* zusammenschrumpfen, sind ganz geeignet zur prüfung der leistungsfähigkeit der sprachwerkzeuge zu dienen. *er*, *er*, *er* sind demnach vom allgemein indoeuropäischen standpunkte keine lautungeheuer, wohl aber halte ich *kn*, *dr* für unaussprechbar.

Man kann jedoch zugeben, dass *er* und *ker* der aussprache keine unüberwindlichen schwierigkeiten entgegensetzen; man kann sogar einräumen, dass aind. *er*, *ker* ohne vocal gesprochen werden, und doch behaupten, als wurzeln seien *car* und *kart* anzunehmen, aus denen in bestimmten fällen durch zusammenziehung *er* und *ker* entstehen können. So erkennt Bopp, *Accentuationssystem* 206, ausdrücklich an, dass *r* auch ohne einen vorangehenden oder folgenden vocal ausgesprochen werden, und lehrt, dass der got. sing. gen. und dat. *brothrs*, *brothr* mit dem aind. *blatṛbhr̥jas* verglichen werden könne; derselbe

scheint demnach zuzugeben, dass *bhrāthṛbhjas* nicht wie *bhratrībjas* zu sprechen sei, *i* mag noch so kurz gesprochen werden. So lehrt Schleicher, *Compendium* seite 17: „*r* und *l* lauten als vocale etwa so, wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*“. Dessen ungeachtet erkennen Bopp und Schleicher als wurzelformen nur *var* und *kart* an. Der indogermanischen ursprache ist nach Schleicher vocalisches *r* fremd. Die lehre nun, dass die wurzeln, welche die indischen grammatiker mit *r* schreiben, mit *ar* geschrieben werden sollen, ist von Bopp begründet worden, der vocalisches *r* und *l* zuerst 1833 und dann 1857 in der vergleichenden grammatik, seite 1—6, 1836 in der schrift über den vocalismus, seite 157—193 und 1854 im vergleichenden accentuationssystem, seite 2—4, 207. 208, behandelte. Statt der von indischen grammatikern angenommenen wurzelform *bhr* sei *bhar* aufzustellen, woraus *bhartas* und aus diesem durch unterdrückung des *a* *bhrtas* entstand, das *bhrītas* auszusprechen sei. Diese ansicht begründet Bopp durch verglychung von *bhṛta* mit dem griech. *φερτο* in *ἄφερτος*, von *stṛṇōmi* mit *τέρωμι*, von *mṛta* mit dem lat. *mortui*, von *stṛṇāmi* mit *sterno* u. s. w. Es wird also daraus, dass griechisch und lateinisch vocalisches *r* durch *er*, *or* ersetzen, geschlossen, dass dem altindischen ursprünglich vocalisches *r* gefehlt habe und *bhartas* gesprochen worden, demnach die wurzel *bhar* gewesen sei. Diesen schluss halte ich für unrichtig, indem ich der meinung bin, dass es ebenso möglich ist, dass ein volk, dem vocalisches *r* in der aussprache schwierigkeiten bereitete, sich die aussprache durch einschaltung eines *e*, *o* erleichterte, gerade so wie heutzutage das *nsl.* *črna prst*, name eines berges in Krain, im munde von Deutschen und Italienern *črna perst* lautet. Aus dem griechischen und lateinischen lässt sich demnach weder für noch gegen ursprüngliches vocalisches *r* im altindischen ein irgendwie berechtigter schluss ziehen. Bopp lässt auch die asiatischen glieder des indoeuropäischen sprachstammes in's feld rücken. Er führt für seine ansicht das altpersische *barta* an, das altindischem *bhṛta* gegenüberstehe und gegen vocalisches *r* zeuge. Der schluss ist aus dem oben angegebenen grunde nicht richtig. Wenn aber Bopp das altpersische *ak'umaus* er machte aus **akarnōt* für altindisches *akṛṇōt* dadurch entstanden glaubt, dass ursprünglich *a* zu *u* geschwächt und *r* ausgefallen sei, so ist dagegen einzuwenden, dass das altpersische die lautfolge *ar* und consonant, wie *barta* zeigt, nicht meidet, dass es demnach natürlicher ist, sich die entstehung von *ak'umaus* so vorzustellen, dass *u* an die stelle des vocalischen *r* getreten, ein vorgang, der uns in den späteren indischen sprachen oft

genug begegnet. Auch dem altbaktrischen ist vocalisches *r* fremd. Es wird am gewöhnlichsten durch *ṛṛ* ersetzt, das nach Bopp's ansicht aus *ar* dadurch entstanden ist, dass *a* zu *ṛ* geschwächt und hinter dem *r* ein *ṛ* eingefügt ward, während nach Burnouf's ansicht das vocalische *r* unmittelbar durch *ṛṛ* ersetzt ward. Die frage, welcher von beiden ansichten der vorzug zu geben, ob nämlich abktr. *pṛṛēna*, wie Bopp will, aus aind. **parṇa* für *pūrṇa*, oder, wie Burnouf dafür hält, aus aind. **prṇa* entstanden sei, lässt sich nicht mit sicherheit beantworten, und so gehört auch das altbaktrische zu jenen sprachen, auf die sich weder die eine noch die andere partei für sich berufen kann. Das pālische *kāsi* erklärt Bopp ‚unbedenklich‘ aus dem im aind. als ältere form für *kṛṣi* das pflügen voranzusetzenden *karṣi* durch ausfall des *r*. Das pālī, meint Bopp, besitzt kein vocalisches *r*, es stützt sich in dieser beziehung auf einen älteren sprachzustand, als derjenige ist, den wir im klassischen sanskrit und im veda-dialekt vor uns haben. Nach Burnouf und Lassen ist dagegen in *kāsi* *a* unmittelbar an die stelle des vocalischen *r* getreten. Wenn man pālī mit dem altindischen in umfassenderer weise vergleicht, so überzeugt man sich, dass das aind. vocalische *r* auf dreifache weise ersetzt wird: I. durch *i*, II. durch *u*, III. durch *a*. I. *gṛh̄n* hauscaten: *gih̄n*. *r̄ṣi* seher: *isi*. *dr̄ś* sehen: *dis*. *ṭṛpta* gesättigt: *titta* u. s. w. II. *mṛdu* weich: *mudu*. *nirvṛta* ruhig: *nibbata*. *pr̄cchati* er frägt: *pučchati*. *ṛḡu* gerade: *uḡu*. *vṛtti* benehmen: *cutti* u. s. w. III. *amṛta* unsterblich: *amata*. *gṛha* haus: *gaha*. *hṛdaja* herz: *hadaja*. *kṛpāṇa* geizig: *kapaṇa*. *kṛta* gemacht: *kata*. *prakṛti* natur: *pakati*. *smṛti* erinnerung: *sati*. *vṛka* wolf: *vaka* u. s. w. Bopp muss consequent sagen, *isi* entstehe aus einem älteren *ar̄ṣi* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *i*, *nibbata* aus einem älteren *nirvṛta* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *u*. Dass Bopp's theorie unrichtig ist, sieht man, wenn man sich die frage beantwortet, wie altindisches *ar* ersetzt wird, denn da sieht man, dass sich *a* erhält und *r* dem nachfolgenden consonanten assimilirt wird: *ardha* halb: *addha*, *aḍḍha*. *darpaṇa* spiegel: *dappaṇa*. *dharmā* recht: *dhamma*. *karpāsa* baumwollenzug: *kappāsa*. *karṣati* er pflügt: *kassati*. *vardhatē* er wächst: *vaḍḍhati* u. s. w. Wir sehen daraus, dass *isi* nicht aus *ar̄ṣi*, *nirvṛta* nicht aus *nirvṛta* entstanden sein kann, da diese worte in diesem falle wohl *assi*, *nibbatta* lauten würden. Welche formen soll man nun für *isi*, *nibbata*, *amata* vorausetzen? sollen wir uns wohl bei dem vorhandensein von *r̄ṣi*, *nirvṛta*, *amṛta* auf die jagd nach irgend welchen möglichkeiten

begeben? ist es nicht natürlich, bei *r̥ṣi*, *nirvṛta* und *amṛta* stehen zu bleiben und zu sagen, dass in den *pāli*-formen das vocalische *r* durch *i*, *u* oder *a* ersetzt wird. Der für *r* eintretende vocal hängt, wie ein blick auf die verglichenen formen lehrt, von seiner umgebung ab. Vgl. E. W. A. Kuln, Beiträge zur *pāli*-grammatik. Berlin 1875, seite 12—16. 48. 49. Die physiologen scheinen in der lage zu sein zu erklären, wie es kömmt, dass, wenn nach dem aufhören des *ri*-brierens der zunge ein vocal entstehen soll, nach massgabe des vorangehenden lautes *i*, *u*, *a* sich bilden kann, das erste z. b. nach *t*, das zweite nach *v*, das dritte nach *k*. Von notwendigkeit ist hierbei keine rede. An den stimmton, der in der lautlehre eine rolle spielen zu sollen scheint, denke ich hierbei nicht. Anders stellt Benfey den vorgang dar: nach ihm ward *r̥* (*r̥i*) zuerst *ri* und büsste dann ohne weiteres das *r* ein: *r̥ṣi* (*r̥ṣi*) ward *riṣi* und dieses *isi*; oder *r̥* (*r̥i*) ward *ri*, assimilierte erst *r* einem vorhergehenden consonanten und büsste es dann ein: *kṛ̥c̥hṛa*, (*kṛ̥c̥hṛa*), *kr̥c̥hṛa*, *kk̥c̥hṛa*, *ki̥c̥hṛa*. Göttinger gelehrte anzeigen 1875. seite 203. Ich brauche nicht zu bemerken, dass mir auch diese ansicht unrichtig scheint. Auch im *prākṛit* sind die reflexe von *r̥* und *ar* verschieden, woraus, wie beim *pāli*, geschlossen werden muss, dass für die *prākṛit*-formen gleichfalls vocalisches *r* neben *ar* vorausgesetzt wird. *r̥* geht wie im *pāli* regelmässig in einen vocal, nach massgabe seiner umgebung, *i*, *u* oder *a* über, während von *ar* der vocal sich erhält, *r* dagegen dem folgenden consonanten assimiliert wird. I. *hr̥dajam* herz: *h̥raam*. *kṛ̥p̥ā* mittel: *ki̥c̥ā*. *kṛ̥ṣi* das pflügen: *k̥iṣi*. *kṛ̥ti* tat: *k̥i*. aus *kl̥pta* gemacht wird *ki̥litta*. II. *nirv̥ṛti* wonne: *n̥iv̥uddi*. *pr̥ṣṭha* rücken: *puṭṭham*. *pr̥thiv̥i* erde: *puh̥ar̥i*. *r̥tu* jahreszeit: *ud̥ā*. III. *g̥ṛ̥mbhat̥e* er gähnt: *g̥ambh̥āi*. *kṛ̥tam* gemacht: *kaam*. *mṛ̥tam* todt: *maam*. *tr̥ṇa* gras: *taṇam*. Eine ausnahme macht anlautendes *r̥*: *r̥ddha* aufgehüft: *ri̥ddho*. *r̥k̥ṣa* bär: *ri̥c̥c̥ho* neben *r̥ṣi* weiser: *isi*. Dagegen: *arka* sonne: *akko*. *kurman* tat: *kammo*. *kartav̥i* messer: *kattav̥i*. *carman* rüstung: *rammo* u. s. w. Was vom *pāli* und *prākṛit* gesagt wurde, gilt auch von den neuindischen sprachen: *ḍṛ̥ś*: s. *ḍisaṇu* sehen. *kṛ̥ta*: s. *kiō* getan. *mṛ̥ta*: s. *muō* gestorben. *pr̥c̥h*: h. *pu̥c̥hmā* fragen. *pr̥ṣṭha*: s. *puṭṭhi*. h. *puṭṭh* rücken. *v̥ṛddha*: s. *budhō* alt u. s. w. Dagegen: *garbha*: g. *gābh* foetus. *garbh̥in̥i*: h. *gābh̥in* schwanger. *karṇa*: h. *kān* ohr u. s. w. In diesen sprachen findet nur die abweichung statt, die bei *ar* — *r* durch die dehnung des vorangehenden *a* ersetzt, nicht dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird. In ganzen und grossen findet man dieselben verhältnisse im zigeunerischen, das man

als die achte der neuindischen sprachen ansehen kann. *dṛkṣ: dikḥ sehen. hṛd: jīlo herz. nṛtjati er tanzt: ničeri. śṛṅga: śiṅg horn. Ferner: mṛta: mulo todt. pṛčhāmi: plučāva ich frage. vṛddha: phuro alt. Dagegen: garbhīṇī: khabny, kḥamni trüchtig. karṇa: kann ohr u. s. w. Durch diese darlegung glaube ich gezeigt zu haben, dass Bopp's beweis für die unursprünglichkeit des vocalischen r nicht stichhältig ist. Ein anderer beweis ist nicht versucht worden. Es bleibt demnach nichts übrig als den satz von der unursprünglichkeit des r aufzugeben und zur lehre der altindischen grammatiker zurückzukehren oder — Bopp's satz als dogma anzusehen. Ist aber das vocalische r ebenso ursprünglich wie etwa i und u, so hat die annahme, vocalisches r sei der wurzel fremd, die wurzeln lauteten nicht rṛ und kṛt, sondern var und kart, gar nichts für sich, da alle mit den genannten wurzeln verwandte stämme sich von rṛ und kṛt wenigstens eben so leicht ableiten lassen wie von var und kart. Auf die wahl kann die rücksicht auf bhī, bhīd und bhaja, bhēda nicht ohne einfluss sein.

Im vorkergehenden wird die verwandlung des vocalischen r in i, u, a behauptet. Wer die annahme dieses durch so viele beispiele erwiesenen überganges desswegen bedenklich findet, weil wir ihn nicht begreifen, der wolle bedenken, wie schwach es noch immer mit unserem begreifen von verwandlungen der laute bestellt ist. Jedermann glaubt den übergang von k in c im asl. raci aus raki einzusehen, und wie schwierig ist es doch von k zu c d. i. ts den weg zu finden! er scheint bis jetzt nicht gefunden. Was sich häufig ereignet, das glaubt man zu verstehen. Dass in den späteren indischen sprachen der übergang sehr häufig ist, ist nicht zu bestreiten. Ausser diesen sprachenkreise kann jedoch diese veränderung nur selten nachgewiesen werden: ich glaube jedoch nsl. pezdēti, asl. *pṛzdēti, čech. bzdiiti, alt, wie angegeben wird, pzydicti, mit asl. *pṛzdēti, nsl. prdēti, čech. prdēti in zusammenhang bringen zu sollen: die verwandtschaft mit βζέω, risio muss ich in abrede stellen. čech. mič steht dial. für mlč. Šembera, Dialektologie, seite 33: vocalisches r geht demnach in b, i, l in i über: vgl. lat. pēdo, podex. Lautveränderungen pflegen erst einzeln, unter besonderen verhältnissen, dann zahlreich aufzutreten, bis sich endlich eine regel bildet: von diesem standpunkte aus betrachtet, ist bibharmi aus und für bṛbharmi nicht ohne interesse. Auch ijarti von r er geht steht für r-j-arti. An ein dem r beigemischtes i ist nach meiner ansicht nicht zu denken, wie das pāli zeigt, wo r in i, u, a übergeht. Das passivum dhrijatē tenetur steht

für *dhṛjatā*: auch in slavischen kann vocalisches *r* nicht vor einer mit *j* anlautenden silbe stehen.

Wenn nun auch *r* wurzelhaft sein kann, so wird doch nicht behauptet, es sei gar nie aus einer einen vocal und den consonanten *r* enthaltenden silbe herrorgegangen. Ich gebe zu, dass diess in manchen fällen in der that eingetreten ist: so entsteht aind. *trīja* aus *tritīja*; *śṛṇōti* aus *śruṇōti*; so nsl. *četrvt*, wofür asl. *četrvrtъ* geschrieben wird, aus *četyrt*, nsl. *rdeč*, asl. *rъdeštъ*, aus *w. rūd*, wie *ryždb*, *ruda* zeigt u. s. w. Vergleichende grammatik I. seite 38.

Ich glaube im vorhergehenden die aussprechbarkeit des vocalischen *r* und die ursprünglichkeit desselben nachgewiesen zu haben. Ich will nun die verschiedenen ansichten darlegen, die über die aussprache des vocalischen *r* aufgestellt worden sind. Nach Bopp, *Kritische grammatik der sanskrita-sprache*. Berlin. 1863. seite 10, wird *r* wie *r* mit einem kaum hörbaren *i*, ungefähr wie *ri* im englischen worte *merrily*, ausgesprochen. Nach Benfey, *Kurze sanskrit-grammatik*, Leipzig. 1855, seite 3, lautet *r* wie *ri*, *l* wie *li*; nach dessen *Handbuch*, Leipzig. 1852, seite 4, klingt *r* fast völlig wie *ri*, vielleicht *erri*, demnach *r̄* wie *rī*, *l* wie *li*, vielleicht *eli*, aber mit anklang an *r* im zweiten *e*. Benfey hat seine ansichten ausführlich dargelegt in *Orient und Occident*. 3. seite 24. Diese lehre stammt aus den von Engländern verfassten sanskrit-grammatiken: so sagt Wilkins: „*r* sounds short somewhat like *ri* in *rit*, *r̄* is the same held twice as long“. So urteilt auch J. Beames, der *A comparative grammar of the modern aryan languages of India*, London. 1872. 1. seite 159, 160, zweierlei *r*, das er „a protean vowel“ nennt, unterscheidet, von denen das eine nichts sei als eine grammatische fiction, wie in den wurzeln *kr*, *mr*, *drś* u. s. w., während das andere, in wörtern wie *rkša*, *rtu*, *rši* u. s. w., offenbar genau so wie *ri* gesprochen worden sei. Nach Böhtlingk, *Bulletin de la classe historico-philologique de l'académie des sciences de St. Pétersbourg*, III. seite 119, ist *r* nichts weiter als ein *r* mit einer art schwa mobile. Der halbe vocal, der dem consonanten nachtönte, meint Böhtlingk, richtete sich ohne allen zweifel nach den das *r* begleitenden lauten. Nur auf diese weise können wir uns die präkrit-formen *kada* (*kṛta*), *kūḷisa* (*kūḷśa*), *rukḷha* (*rṅkša*), *gṛṇhati* (*gṛṇṇāti*) und das im sanskrit neben *gṛha* bestehende *gēha* erklären. Whitney, *Atharva-veda prātisākhya* im *Journal of the american oriental society*, VII, seite 361. 363, sieht in *r* den lant *r*, *ror* und hinter welchem ein teilchen des unbestimmten, von Lepsius, *Standard alphabet*, Berlin, 1863, seite 49, durch *ē* ausgedrückten vocals tönt. Vgl. Brücke's

Grundzüge 24. Whitney's erörterung scheint mir für die vorliegende frage zu wichtig, als dass ich die an die erklärung altindischer grammatiker anknüpfende und nur in verbindung mit dieser ganz verständliche stelle dem leser vorenthalten sollte. Dieselbe lautet: *'The etymological and euphonic character of the sound in question (r) is simply that of a vocal r, an r which is employed with the value of a vowel, as r has been and is employed in other languages in different parts of the earth; and there seems no good reason for regarding it as having originally deviated in mode of pronunciation from the semivowel r. But it is clear that, at the time of the prāṭiśākhjas, the Hindus had begun to find that difficulty in its utterance could use as a vowel which caused its entire disappearance in the later forms of the language, and has made of it in the mouth of the modern Brahmans the syllables ri and rī. If I may judge from experiments made in my own mouth, the bringing of the r far enough forward in the mouth to be trilled would render very natural, and almost unavoidable, the slipping in, before and after it, of a fragment of the neutral vowel, our u in but, the obscure (saṁvṛta) a of our treatise: of this character, it can hardly be doubted, would be what elements the sound contained which were not r.'* Mit Whitney stimmt einigermaßen E. Burnouf überein, der im *Journal des savants* 1833. juli. seite 424, dem r die aussprache *ṛ* zuschreibt: *'Ce n'est pas arbitrairement, selon nous, que l'on a fait choix de cette voyelle très-bièvre pour en envelopper en quelque sorte la liquide, et il en résulte une syllabe qui présente bien la valeur que les Anglais qui ont séjourné dans l'Inde assignent au ri sanscrit.'* Derselben ansicht ist R. Lepsius in *Palaeographie* als mittel der sprachforschung, seite 44. Ähnlich spricht sich Regnier in seinen *Etudes sur la grammaire védique* aus: *'Ces sūtras nous montrent qu'aux yeux des Indiens eux-mêmes, bien qu'ils traitent le ri et le li comme des voyelles, ces deux lettres renferment une articulation, très-rapide il est vrai, puisqu'elle est au milieu de la lettre et par conséquent précédée et suivie d'un élément voyelle, mais qui toutefois fait participer ces sons de la nature des consonnes.'* *Journal asiatique*. V. série. IX. seite 309. Der unterschied besteht darin, dass die indischen grammatiker und wohl auch Whitney an die stelle des *ṛ* jenen laut setzen, den heutzutage inlautendes a in Indien im aind. maraṇa hat, das nach Yates 3. wie mūrāna ausgesprochen wird, dessen ü dem u im englischen tub identisch ist, und es ist für denjenigen, der die nachrichten über die aussprache des r zusammenfasst, mehr als blos wahrscheinlich, dass der englische grammatiker,

dem Bopp sein *merrily* verdankt, — ich konnte ihn nicht finden — dieselbe ansicht aussprechen wollte, so dass *kṛta* etwa *kūrūta*, nach Lepsius Standard Alphabet *kerēta* lauten würde: sollte sich diese vermuthung bewähren, dann wäre die aussprache von *kṛta* als *kṛita* als auf einem missverständnisse beruhend anzusehen: Bopp legte von *merrily* auf *ri* statt auf *erri* ein gewicht, allerdings in übereinstimmung mit Wilkins, dem aber alle anderen nachrichten entgegenstehen. Diese aussprache ist die verbreitetste, jedoch unter allen diejenige, für die keine gründe vorgebracht werden können, und die daher wahrscheinlich nie und nirgends bestand. Man beachte noch folgende mittheilung des herrn J. Vinson in der *Revue de linguistique* III. seite 81. zu vergleichen mit VI. seite 336: *„Lorsque mon professeur me lisait à Karikal (in Südindien) le vers suivant: mithilōpa vanētatra āsramam dṛśjā rāghavaḥ, j'avais parfaitement conscience que le vers avait seize syllabes et cependant le brahme ne disait ni dṛśjā, ni dṛuśjā, ni darśjā. Ce n'est pas un r, c'est un son neutre, parfaitement défini par M. Charée, lorsqu'il dit que ce son est né de la voix indifférente ou laryngienne et des vibrations précipitées et indéfiniment prolongeables de la langue.“* Diese darstellung lässt fast vermuten, dass in Südindien *r* in *dṛśjā* wie slavisch *r* im čech. *drsa-ti* lautet: sie scheint die aussprache *ere* auszuschliessen, da dadurch der vers siebenzehn silben hätte, man mag *e* noch so kurz sprechen: englisch *u* in *tub*, macht eine silbe eben so wie der unbestimmte vocal im neuslovenischen, bulgarischen, rumunischen, albanischen u. s. w. Nach Schleicher, *Compendium*. Weimar 1866, seite 17, lauten *r* und *l* als vocale, wie oben bemerkt ist, etwa so wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*; das vorhandensein eines starken vocalischen stimmtones (dieser hier leicht irreführende ausdruck scheint bei Benfey zu fehlen) beim vocalischen *r* sei, wie Benfey angegeben, ausdrücklich von indischen grammatikern bezeugt, *r̄* sei die länge von *r* und sei also durch längere aussprache von diesem zu scheiden. Die Böhmen, bemerkt Schleicher hiezu, haben ebenfalls *r* und *l* als vocale, der slovakische dialekt hat beide laute auch als längen. Die indogermanische ursprache kannte nach Schleicher kein vocalisches *r* und *l*. A. Hovelacque spricht sich in seiner schrift: *Mémoire sur la primordialité et la prononciation du r-vocal sanscrit*, Paris. 1872, seite 5, folgendermassen aus: *„A nos yeux, cette voyelle (r-vocal) est organique et doit être prononcée à peu près comme le r vocal du croato-serbe.“* Dass diess auch meine ansicht ist, ergibt sich aus dem bisher vorgetragenen; nur möchte ich die in dem ausdrücke *„à peu près“* enthaltene beschränkung weglassen,

da sich aus der sache eine abweichung der aussprache nicht ergibt. Wir kennen demnach folgende ausspracheweisen des vocalischen r: kṛ-
rēta, kereta, kerrita, krita, kyta. Da kyta zweisilbig ist, so entfallen die drei ersten aussprachsweisen. Was aber krita anlangt, so wäre es unbegreiflich, warum die silbe ri in diesem falle durch ein eigenes zeichen und nicht durch die verbindung des consonanten r mit dem vocal i ausgedrückt worden wäre. Ich halte die aussprache kyta für die allein richtige und bemerke, dass die silbe nur durch den r-laut gebildet wird, dass daher demselben irgend ein vocal weder vorangeht noch nachfolgt. Dass der stimmton bei dem r wie bei allen tönenden consonanten und bei den vocalen gehört wird, ist natürlich; dass aber aus diesem stimmton sich ein vocal entwickle, ist bis jetzt nirgends wahrscheinlich gemacht worden. Wenn vocalisches r durch erḡ, ər̥ ersetzt wird, so ist anzunehmen, dass diejenigen, denen vocalisches r fremd war, sich die aussprache durch einschaltung von vocalen erleichterten. Auf welche weise das arische volk die fähigkeit, vocalisches r auszusprechen, eingeübt habe, ist freilich eine frage, die niemand beantworten kann: wenn man den sehr frühe eingetretenen verlust des vocalischen r auf die wanderung des arischen volkes nach süd-osten, auf dessen vermischung mit einer anderen rasse zurückführt, so hat man eine mehr oder weniger plausible vermuthung aufgestellt.

Die frage, wie man von dem als ursprachlich angenommenen rart zu der, wie ich glaube, in folge eines missverständnisses allgemein acceptierten aussprache rrit gelangt, hat sich zuerst Benfey gestellt und scharfsinnig beantwortet, indem er, Göttinger gelehrte anzeigen, 1875, seite 215, sagt: Der zwischen dem r und dem folgenden consonanten eintretende vocal ist, der in dem halbrocal r liegende vocaltheil, welcher sich in allen indogermanischen sprachen mehrfach, insbesondere hinter dem r, zu geringerer oder grösserer bestimmtheit zu erheben vermag. Auf ihm beruht wesentlich die entstehung des sanskritischen vocals ri. Wenn nämlich einem ar, hinter welchem dieser vocal zu sprechen war, eine accentuierte silbe folgte, schwächte sich auch das dem r vorhergehende a, und das r zwischen diesen beiden schwachen vocalen ward mit ihnen zusammen zu ri. Natürlich fand diese umwandlung nicht auf einmal statt, sondern wie alles phonetische nach und nach, und man kann in den rēden alle vier stadien nachweisen, nämlich 1. ar mit folgendem consonanten; 2. ar mit vocal vor dem eigentlich unmittelbar folgenden consonanten; 3. statt ar und dem folgenden vocal, ri, aber noch zweisilbig zu sprechen; 4. ri einsilbig. Benfey wird diesen gegenstand, über den er bereits in Orient

und occident, 3. seite 32, sich ausgesprochen, in den abhandlungen über die lautgesetze der v̄dischen sprache ausführlich erörtern. Doch möchte ich schon jetzt bemerken, dass nach dieser theorie k̄r̄sis pflügen eben so schwer zu erklären sein wird wie var̄s̄as regen und dass mir scheint, dass bei m̄r̄ta nicht notwendig von mar ausgegangen werden müsste, dass vielmehr unter den mehreren formen, die im v̄da nachweisbar sind, und der von Benfey unbeachtet gelassenen form m̄r̄ — die form m̄r̄i kömmt nicht in betracht — die wahl zu treffen wäre. Wenn die in den v̄den nach Benfey's mittheilung nachweisbaren vier formen vier entwicklungsstadien auf dem wege von ar zu r̄i darstellen, so müssen die einzelnen theile dessen, was mit dem gesamt-namen v̄da bezeichnet wird, in sehr weit von einander abstehenden zeiträumen entstanden sein. Benfey bemerkt selbst, dass in flexivischer und syntaktischer beziehung, vor allem aber in phonetischer, älteste und jüngste entwickelungen in den v̄den neben einander laufen.

Das resultat dieser auseinandersetzung ist 1. k̄r̄ta (k̄r̄ta) factus ist wie nsl. serb. čech. k̄r̄ta des maulwurfs zu sprechen, weder k̄r̄ta noch k̄r̄ta. 2. Der vocal r ist ebenso ursprünglich wie die vocale a, i, u. 3. Als wurzeln sind anzunehmen: vr, krt, nicht var, kart.

Durch die annahme des vocalischen r, wie es in einigen slavischen sprachen vorkömmt, werden die klügelien der verfasser der pr̄tis̄ākl̄jas entbehrlich: diese standen dem vocalischen r bereits als einer ihnen rätselhafte erscheinung gegenüber. Wenn im r das r zwischen zwei vocalen tönte, und diese vocale unbestimmte an- und ausklänge waren, welche die Inder nach ihrer theorie als ein geschürichtes a auffassen, so darf es uns wunder nehmen, dass in den aus dem altindischen stammenden sprachen, wie es scheint, von dieser aussprache des r keine spur vorhanden ist: das altbaktrische čr̄ kann über diesen abgang nicht beruhigen. Die deutungen Benfey's, so scharfsinnig sie sind, muten uns zu im altindischen an vorgänge zu glauben, die in keiner anderen sprache stattfinden. Man geht immer von ar aus, man versuche einmal von r auszugehen, und man wird sich überzeugen, dass man auf diesem wege leichter zu ar gelangt, als auf jenem zu r̄i, richtig zu dem vocalischen r.

Dass ich in der vorrede zur stammbildungslehre so ausführlich über diesen gegenstand gehandelt habe, wird der leser gerechtfertigt finden, wenn er erwägt, dass ich im slavischen, namentlich im altslovenischen, von den hier entwickelten grundsätzen ausgehe. Ich behaupte nämlich, dass in der heimat des altslovenischen, Pannonien, im neunten jahrhundert k̄r̄ta gesprochen wurde; ich behaupte ferner, dass die

vocale *r* und *l* im slavischen eben so alt sind als irgend ein anderer vocal; ich behaupte schliesslich, dass als wurzeln die formen *rr*, *rrt*, *ml*, *mlz* aufzustellen sind. Was diese sätze anlangt, so werden jene, welche die oben ungeführten ansichten für das altindische gelten lassen, vielleicht geneigt sein, sie auch für das slavische zuzugeben. Über den ersten satz bemerke ich folgendes: wenn gegen die aussprache *krta* der umstand eingewendet wird, dass *крѣта* oder *крѣта*, nicht *krta* geschrieben wird, so ist zu erwägen, dass in dem dem alt-slovenischen am allernächsten verwandten neuslovenischen die vocalische aussprache des *r* und *l* im zehnten jahrhundert galt, wie diess aus den freisinger denkmälern erhellt, dass ferner in den allerältesten denkmälern des alt-slovenischen selbst schreibweisen vorkommen, aus denen die vocalische aussprache des *r* und *l* zu ersehen ist. I. *mrzna*. *fris.* 2. 21: *mrъzna*. *irtum.* 3. 23: *mrъvymъ*. *slzna.* 2. 3: *slъzna*. *lsi.* 1. 14: *lъži*. II. *crkvъ*. *cloz.* I. 671. *crkvi.* 670. *krstъ*. 588. 591. *krsta.* 654. 718. *krstê*. 685. *erkve.* *zogr.* *crkьve.* *zogr.* viermal. *krsta.* *matth.* 27. 42. *ibid.* *krstitelê*. *matth.* 14. 8. *ibid.* *srдъce*. *matth.* 6. 21. *ibid.* zweimal. *krstê*. *assem.* *hrsta.* *sup.* 46. 18. *роръzъse.* 419. 16. *urъavъ*. 446. 26. u. s. w. Wenn dagegen geltend gemacht wird, dass regelmässig nach dem von mir als vocalisch angesehenen *r* und *l* ein halbvocal *z* oder *ь* geschrieben wird, so wolle man bedenken, dass es auch auf geistigem gebiete eine *ris inertiae* giebt, die dem menschen nicht gestattet, von dem einmal festgestellten so leicht abzugehen. Man kann zum beweise dieses satzes tatsachen anführen. Dass das neuslovenische die vocale *r* und *l* im zehnten jahrhunderte sprach, ist, wie gesagt, als bewiesen anzunehmen, und doch hat man seit jeher im neuslovenischen mit solcher consequenz *črni* geschrieben, nicht *črni*, dass mir in der ganzen litteratur nicht eine einzige abweichung davon vorgekommen ist, und diese schreibung beruht auf keinem anderen grunde, als weil der begründer des neuslovenischen schriftentums, der kirchliche reformator Primus Truber, diese schreibweise um die mitte des sechzehnten jahrhunderts unter dem einflusse des lateinischen und deutschen feststellte. Und welche kämpfe kostete es in der allerjüngsten zeit um der richtigen schreibweise *črni* geltung zu verschaffen! Dergleichen feststellungen erhalten sich um so länger, je geringer die zahl derjenigen ist, die eine sprache schreiben. Dass ich unter diesen umständen mir nicht die aufgabe stellen konnte, zu untersuchen, ob alt-slovenisch *крѣтъ* oder *крѣтъ* zu schreiben ist, versteht sich von selbst. Historisch ist die eine schreibweise eben so berechtigt wie die andere, und die unmöglichkeit, aus den vor allem massgebenden einheimischen denkmälern und aus

den nächstverwandten slavischen sprachen den vorzug der einen vor der anderen schreibweise darzutun, ist für mich ein grund zur annahme, dass keine von beiden genau ist, da sich nur unter dieser voraussetzung beide begreifen lassen. Die entscheidung in anderen als den einheimischen denkmählern und in anderen als den nächstverwandten slavischen sprachen suchen, halte ich für unkritisch. Den traum, dass sich durch vergleichung der denkmähler und sprachen ein befriedigendes resultat gewinnen lasse, habe ich vor dreissig jahren geträumt.

Diese bemerkungen habe ich niedergeschrieben, um den leser meines buches zu überzeugen, dass ich redlich bemüht war, durch umfassende studien in diesem schwierigen teile der lautlehre eine mich befriedigende erklärung zu gewinnen, dass ich nicht, wie man meinte, einem dogma folge. Ich habe meine ansicht ausführlich dargelegt, weil ich nicht öfters, als durchaus notwendig, auf die frage zurückkommen möchte. Dass meine hypothese einen namhaften erfolg haben werde, erwarte ich nicht, da ich nicht nur dem leser schwieriges zumute, sondern sich auch die meinung bilden wird, dass durch annahme meiner theorie gott weiss wie viele sogenannte errungenschaften der wissenschaft in frage gestellt werden. Diess ist nicht der fall: allerdings würde die lehre der altindischen grammatiker hinsichtlich des vocalischen r und l wieder zu ehren kommen, und in den slavischen sprachen würde meine ansicht in den analogen fällen zur geltung gelangen. Auf die anderen sprachen hat meine hypothese keinerlei einfluss: im griechischen und lateinischen würden auch dann, wenn meine ansicht geltung gewinne, εζζ und fer, im deutschen bir got., per ahd., air. ber u. s. w. als wurzeln angesehen werden, freilich nur dann, wenn man mit Grimm für jede einzelne sprache wurzeln aufstellt, im gegensatze zu Bopp. Siehe Curtius, Grundzüge der griechischen etymologie, seite 48.

Dass ich hinsichtlich des erfolges dennoch nicht alle hoffnung aufgebe, dazu ermutigt mich eine erfahrung, die ich erst in jüngster zeit gemacht habe. 1869 versuchte ich das pronominale genitiv-suffix go, wofür auch ga vorkömmt, zu erklären, indem ich meinte, es sei dieses suffix identisch mit der ursprünglich demonstrativen altindischen partikel gha, ghā. Diese erklärung ward von einem Franzosen fast als ein frevel an der modernen sprachwissenschaft dargestellt; ein slavist bewies in einer längeren abhandlung, dass die erklärung durchaus unmöglich sei; ein mir befreundeter sprachforscher lehnte sie entschieden ab; einer der allergenauesten kenner des sanskrit und der sprachwissenschaft billigte jedoch meine deutung, allerdings mit einer wesentlichen modification; und zuletzt fand sich ein jüngerer sprachforscher,

der sie ohne modification acceptierte. Vielleicht findet auch diese viel weniger gewagte hypothese nicht bloß beurtheiler wie der Franzose, der slavist und der befreundete sprachforscher, sondern auch solche, wie die zuletzt genannten. Schleicher, Formenlehre der kirchenslavischen sprache, seite 50, sagt, meine ansicht bekämpfend, dass es eine unbestreitbare tatsache ist, dass r und l als vocale im sanskrit stets aus älteren vollen silben, fast stets aus ar und al, durch verkürzung, ausstossung des a entstanden sind, als kürzeste form aber eben nach speciell indischer ansicht der grammatiker auch für die wurzelform gehalten werden. Ich weiss nicht, ob heutzutage in dem angeführten satze Schleicher's von der entstehung des vocalischen r und l der ausdruck einer tatsache, und zwar einer unbestreitbaren tatsache erkannt wird; dass es nicht ausnahmslos geschieht, ersehe ich aus A. F. Pott's Etymologischen forschungen, II. ausgabe. 2. 1. seite 653 und 2. 3. seite 1.

Aus dem gesagten ergibt sich, welcher wert nach meiner ansicht den grammatischen theorien der Indier zukömmt: dennoch bin ich der meinung, dass wir in zahlreichen fällen von jenen theorien abgehen, richtiger sie modificieren, erweitern müssen. Wenn die altindische grammatik lehrt, dass aus der w. bhr durch steigerung bhar in bhara tragend und bhār in bhāra bürde hervorgehen, so sollte man im slavischen ber oder bor und bar erwarten: das letzte kömmt nicht vor. Was aber ber in беръ ich lese und bor in боръ das zusammenlesen, die versammlung, anlangt, so ist bor eine gewichtigere steigerung des br als ber. Neben ber und bor besitzt das slavische bir in der iterativform bira, eine form, die an aind. ġir̄ṇa alt, w. ġī̄; stīr̄ṇa ausgebreitet, w. stī̄; kīrti erwähnung, w. kī̄; ġir̄ stimme, w. ġī̄; ġirati er verschlingt und ġila verschlingend, w. ġī̄ u. s. w. erinnert. Daraus wird ersichtlich, wie verschieden die steigerung im slavischen von der im altindischen ist. Auf die steigerung des e zu o ist die steigerung des e zu a zurückzuführen, denn lēk biegen ist lenk, während lakъ bogen lonkъ ist. Vgl. seite 24. 36. Über das verhältniss des e zu o siehe Curtius, Grundzüge der griechischen etymologie, seite 53. In der steigerung findet ein durchgehender unterschied zwischen der bildung der nominal- und der bildung der verbalstämme statt. Während aus ml das iterative mila, aus str — stira, aus mlk — mlъca, aus kln — klina, aus krs — krъsa, aus grm — grima, aus let — lēta, aus bod — bada hervorgeht, finden wir in der nominalbildung molъ, storъ, gladъ, hrakъ, brodъ, kein mlъ u. s. w. virъ vortex beruht auf dem iterativen vira, nicht auf der w. vr. Vgl. seite 2—41 und seite 469.

II. In dieser schrift finden sich 185 suffixe nachgewiesen, eine bedeutende anzahl, die um ein beträchtliches geringer geworden wäre, wenn ich mir die aufgabe gestellt hätte, alle suffixe auf die einfachste form zurückzuführen. Das habe ich nicht getan, habe vielmehr alles, was sich mir auf den ersten blick als ein besonderes suffix zu erkennen gab, als solches gelten lassen, in der meinung, dass eine einigermaßen befriedigende lösung jener schwierigen aufgabe durch eine in meinem sinne ausgeführte darstellung der stamm- bildung der slavischen sprachen erst möglich wird. Wenn ich hier einiges in dieser richtung beibringe, so will ich von der arbeit, wie sie mir vorschwebt, nur eine kleine probe geben, die arbeit selbst anderen überlassend. Das suffix $\text{ijъ } \bar{5}$ und das suffix $\text{jъ } \bar{6}$ lassen sich beide auf das suffix ia zurückführen, das nach Benfey's untersuchungen ursprünglich zweisilbig lautete. Eben so liegt den suffixen $\text{nija } \bar{42}$ und $\text{nja } \bar{43}$ das suffix nia zu grunde. Das suffix $\text{нъ } \bar{41}$ ist wahrscheinlich eine verbindung des suffixes des partic. praet. pass. нъ mit dem suffix ь, i , so dass брань nicht aus бра-нъ , sondern aus бра-нъ-и hervorgegangen wäre. Eben so darf vielleicht das aind. suffix ni gedeutet werden, so dass ġrni alter nicht ġr-ni sondern ġr-na-i zu teilen wäre: ġrnia alt ist eigentlich ein partic. praet. pass. Dieselbe bewandniss hat es mit dem suffix $\text{тъ } \bar{65}$: дѣтъ in blagodѣтъ gratia, eigentlich bona actio, ist daher дѣ-тъ-ь . Eben so möchte aind. tjakti verlassung zu erklären sein: tjuk-ta-i . Die suffixe $\text{тръ } \bar{70}$, $\text{тер } \bar{71}$, $\text{тлъ } \bar{73}$, $\text{телъ } \bar{74}$ und $\text{тыръ } \bar{77}$ hängen mit dem aind. suffixe tr zusammen. In nahem zusammenhange mit dem suffixe der partic. praet. pass. $\text{тъ } \bar{63}$ stehen die adjectiva auf $\text{атъ } \bar{81}$ und $\text{итъ } \bar{88}$: bradatъ barbatus, očitъ manifestus (oko-itъ), welche lateinischen adjectiven wie barbatus, auritus entsprechen, im aind. palita fruchtbegabt, von pala frucht, jedoch lautlich keine ganz entsprechende parallele finden. Bopp, Vergleichende grammatik, 3. seite 216. Da die suffixe $\text{astъ } \bar{82}$ und $\text{istъ } \bar{89}$ nur variationen der genannten suffixe sind, und da sich $\text{stъ } \bar{66}$ eben so zu тъ verhält, so würden in einer nach dem hier skizzierten plane ausgeführten slavischen stammbildungslehre unter dem suffix $\text{тъ } \bar{63}$ zu behandeln sein $\text{тъ } \bar{65}$, $\text{stъ } \bar{66}$, $\text{атъ } \bar{81}$, $\text{astъ } \bar{82}$, $\text{итъ } \bar{88}$, $\text{istъ } \bar{89}$, denen vielleicht auch das suffix $\text{itъ } \bar{90}$ angereiht werden kann, das einem aind. itja entspricht. Auch $\text{tvъ } \bar{78}$ und $\text{bstvo } \bar{79}$ hängen zusammen. Dieselbe verwandtschaft, welche zwischen dem primären suffixe $\text{vъ } \bar{109}$ in adjectiven wie dѣlavъ d. i. dѣla-v-ъ und dem secundären $\text{avъ } \bar{110}$ in grudavъ , gruda-avъ , besteht zwischen dem primären ljubivъ d. i. ljubi-v-ъ und dem secundären grudivъ asper aus gruda-ivъ : das

scheinbare suffix *ivъ* in *ljubivъ* hat dem *ivъ* 111 in *grudivъ* zum Vorbilde gedient. Über den Zusammenhang zwischen *avъ* und *ljavъ* so wie zwischen *ivъ* und *livъ* ist Seite 226 eine Vermutung ausgesprochen. *ovъ* 112 ist vielleicht auf das Suffix *ъ* zurückzuführen. Vgl. Seite 50. *isko, ište* 130, d. i. *isko ie*, sind unter einem abgehandelt worden. Offenbar ist der Zusammenhang der Suffixe *iktъ* 125, *icъ* 150, so wie der Suffixe, in denen *č, ž, š* antritt, mit denjenigen, welche die entsprechenden gutturalen *k, g, h* enthalten u. s. w. Nicht selten sind Suffixe, die sich von einander nur dadurch unterscheiden, dass das eine den Zusatz eines *s* oder *z* aufweist: *nb* neben *snb*, *znb* in *presta-nb*, *ba-snb*, *bolč-znb*; *ina* neben *isna*, *izna*: *dolina*, *glavisna*, *glavizna*; *atъ* neben *astъ*, so wie *itъ* neben *istъ*: *bogatъ*, *pleštastъ*; *imenitъ*, *pleštistъ*. Dasselbe bemerkt man in *mnishskъ* d. i. *mnihъ* *ьskъ*, wenn man *ьskъ* mit griech. *μς*, lat. *icu* vergleicht. Häufiger noch als im Slavischen sind dergleichen sich von einander nur durch das *s* unterscheidende Suffixe im Litauischen: *sia-las* faden und *mak-slas* lehre; *skilč-tas* löcherig und *aug-štus* hoch; *pažin-tis* erkenntniss und *kitra-stis* list: slav. *hytro-stъ*: *gud-mus* tauglich und *dū-smus* freigebig; *dū-sni* gabe: asl. *da-nb*; prus. *iškas* preussisch: asl. **prus-ьskъ* u. s. w. Schleicher, Litauische Grammatik, Seite 111—130. lett. *krič-iski* russisch. Auch im Gotischen finden sich dergleichen Suffixe: *mammiska* menschlich u. s. w. Ich wage es nicht zu entscheiden, ob aind. Ableitungen wie *dēśna* gabe, *dēśna* freigebig, *dhārajīśna* der du hält, *vartīśna* mit der in rede stehenden Erscheinung zusammenhängen, und ob die Suffixe *snu*, *isnu* nicht etwa aus den Suffixen *tnu*, *itnu* in *hatnu*, *stanajitnu* hervorgegangen, wie von Aufrecht, Ujralulatta, Seite 277, das Suffix *snu* dem Suffix *tna* gleichgesetzt wird: sicher ist jedoch, dass sich die drei nordeuropäischen Sprachen durch dieses *s* von den anderen europäischen Sprachen unterscheiden, von denen nur das Lit. etwas ähnliches bietet. Vgl. Schleicher, Compendium, Seite 178. Bopp hielt dieses *s* für euphonisch: Vergleichende Grammatik 1. Seite 165. 4. Seite 196. 201. Heutzutage will man diese Ansicht nicht gelten lassen und sucht die Erscheinung historisch zu erklären. L. Mejer, Die gotische Sprache, Seite 174, erblickt im got. *is* in Wörtern wie *mammiska* das aind. Suffix *as*, eine Ansicht, gegen welche vom Slavischen Standpunkte geltend zu machen ist, dass das aind. Suffix *as* in *es* nicht in *is* übergeht: vgl. Seite 320. Das *s* in den angeführten Suffixen betrachte ich demnach als ein ungelöstes Räthsel. Dagegen dürfte *t* in Wörtern wie *krъvoprolitъnikъ*, *mъzdodatъ* neben *mъzdotavъ* doch auf das fem. Suffix *tb* zurückzuführen

sein: *krъvoprolitъ, *mъzdodatъ. Im buche habe ich dergleichen formen anders erklärt. j und v in wörtern wie dajati neben davati und in zahllosen anderen kam ich auch jetzt nur als einschübe gelten lassen, die den hiatus aufheben. Composition und stamm-bildung stimmen mit einander in der behandlung des auslautes häufig überein, wenn in der letzteren das suffix consonantisch anlautet: bēlo-raкъ, bēlo-obrazъ и bēlo-stъ, bēlo-ta: denn wenn das suffix vocalisch anlautet, füllt der auslaut des thema ab: zlatikъ nummus aureus aus thema zlatъ und suffix ikъ. sračica vestis aus thema sraка und suffix ica u. s. w. In ѡskъ: rimъskъ romanus aus rimъ und ѡskъ ist ѡskъ an die stelle von aind. ka und griech. κα getreten: das dem skъ vorangehende ѡ entspricht dem ι in κω: ἀγγελικὸς asl. anъgelъskъ. Wenn vom griech. κω gesagt wird, dasselbe sei, als neu hinzugetretener bildungsteil anzuerkennen, so kann dasselbe vom asl. ѡ behauptet werden. Vgl. J. Budenz, Das suffix κός (κός, κός, κός) im griechischen. Göttingen. 1858. Und wer dieser ansicht beipflichtet, wird notwendig auch in dem ѡ des asl. srъdъce aus *srъdo und ѡce aus ikja einen neu hinzugetretenen bildungsteil erblicken. Dagegen weist G. Meyer, Zur geschichte der indogermanischen stamm-bildung und declination. Leipzig. 1875. seite 29. 32, darauf hin, dass „stämme auf a und i in der ursprache in grosser mannichfaltigkeit neben einander vorhanden waren, und sich dann in sehr verschiedener weise in den einzelsprachen erhalten haben“. Derselbe wird demnach srъdъce in srъdъ ce teilen, sich auf lat. cor, cordi, aind. hārdi und lit. širdi berufend. Demnach wäre als suffix nicht ѡce, sondern nur ce anzusetzen, und ѡ, d. i. i, wäre weder ein neu hinzugetretenes bildungsmittel, noch ein binderocal, wofür Bopp, Vergleichendes accentuationssystem, seite 146. 165. 166, das i im aind. bhā-i-man, prāth-i-man, agr-i-ma u. s. w. erklärt, sondern der auslaut des thema; anъgelъskъ wäre gleichfalls in anъgelъ-skъ zu teilen u. s. w. Es versteht sich von selbst, dass es nicht zu rechtfertigen wäre, wenn man bei jedem auf ѡce, ѡskъ auslautenden nomen die nachweisung eines auf ѡ für i auslautenden thema forderte. Obgleich ich über diese erscheinung oft nachgedacht habe, so bin ich doch zu keinem mich befriedigenden ergebnisse gelangt. Mir scheint, dass zur lösung dieser frage alle aus vocal und consonant bestehenden suffixe untersucht werden müssten. Nach einer anderen richtung bemerke ich, dass, wenn man schliesslich zu dem resultate gelangen sollte, dass das deminutive srъdъce auf einem thema srъdъ, d. i. srъdi, beruht, dieses thema nicht etwa nach dem lit. širdis als ein fem., sondern als ein neutr. aufzufassen wäre, wie das neutrale deminutivsuffix ce dartut.

III. Dass ich bestrebt war, das verhältniss des abgeleiteten wortes zu seinem thema nicht blos lautlich, sondern auch begrifflich festzustellen, dass ich demnach die function des suffixes zu erforschen suchte, versteht sich von selbst. Eine function einer grösseren anzahl von suffixen ist die, adjectiva zu substantiviren: zwischen dem thema und der ableitung ist in diesem falle kein anderer unterschied, als dass jenes ein adjectiv, dieses ein substantiv ist: *hromъ* ist *claudus*, *hromьсь* hingegen *homo claudus*. Vgl. über diese den slavischen sprachen eigentümliche erscheinung 4. seite 6. 7.

Was die zahl der beispiele anlangt, so war bei den selteneren bildungen meine absicht auf vollständigkeit gerichtet, die wenigstens bei einigen erreicht sein dürfte. Auch bei häufigeren habe ich mit beispielen nicht gekargt, indem ich meinte, dadurch die prüfung meiner aufstellungen über die lautliche form der wörter und über die begriffliche function der suffixe zu fördern. Ich sehe voraus, dass manche finden werden, es sei in anführung von beispielen des guten viel zu viel geschehen: einiges hätte genügt. Ich glaube, dass durch diese sparsamkeit die erkenntniss^o der slavischen stambildung wenig gefördert worden wäre. Auch der unübertreffliche Jakob Grimm war dieser ansicht. Bei grosser beschränkung verfährt man gar zu leicht nach dem ganz unwissenschaftlichen grundsatz: *quae desperat tractata nitescere posse relinquit*. Die prüfung des nahezu vollständigen verzeichnisses der serb. i-stämme zeigt, wie manches bei einer verhältnissmässig durchsichtigen bildung zweifelhaft ist. Die übersetzung der beispiele ist in den meisten fällen lateinisch, in vielen deutsch, in manchen fehlt sie ganz. Das letzte tritt häufig dort ein, wo sich aus dem bekannten thema und aus der angegebenen function des suffixes die bedeutung des wortes von selbst aufdrängt; es wird wohl selten bei sprachen bemerkt werden, die eines einigermaßen ausreichenden lexikons entbehren.

An diesem buche ist seit mehr als zwei decennien, allerdings nicht ausschliesslich, gearbeitet worden. Alle, die ähnliches versucht haben — und nur diese sind billige beurteiler von dergleichen bestrebungen — wissen, dass man, wenn das werk endlich fertig ist, unwillkürlich an den spruch erinnert wird: ὅταν συντελέσῃ ὁ ἄνθρωπος, τότε ἀρχεται.

Wien am 18. Juli 1875.

Die wortstümme sind nominal oder verbal. Es zerfällt demnach die stambbildungslehre in die lehre von der bildung der nominalstümme und in die lehre von der bildung der verbalstümme.

ERSTER THEIL.

Lehre von der bildung der nominalstämme.

Die nominalstümme sind uncomponiert oder componiert. Es zerfällt demnach die lehre von der bildung der nominalstümme in die lehre von der bildung der uncomponierten nominalstümme und in die lehre von der bildung der componierten nominalstümme.

Erstes capitel.

Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme.

Aus blossen wurzeln bestehende nominalstümme besitzt das slavische nicht. Die bildung der nominalstümme besteht demnach in der anfügung von suffixen an die wurzel mit ungesteigertem oder gesteigertem vocal. Die lehre von der bildung der nominalstümme ist demgemäss eine lehre von den suffixen.

Die suffixe bestehen entweder aus blossen vocalen oder aus vocalen und consonanten.

Erster abschnitt.

Vocalische suffixe.

1. Suffix ь (a).

Das suffix ь, neutr. o, fem. a, ist primär und secundär.

I. Das primäre suffix ь wird an primäre und an secundäre (abgeleitete) verbalstämme gefügt. Die bedeutung der durch ь gebildeten nomina, substantiva und adjectiva, ist sehr mannigfaltig: graj cantus. liceděj simulator. plotь saepes, flechtwerk von gra, dê, plot. ostavь relictio. slavij luscinia, der sich hören lässt. graždь stabulum, das gebaute von ostavi, slavi, gradi.

A. ь an primären verbalstämmen.

Erste classe. Das anlautende a des stammes wird zur vermeidung des hiatus vom suffix durch j oder durch v getrennt. ь fällt nach j ab.

ь. asl. ba: baj fascinatió, erhalten im magy. báj. nečaj desperatio. graj cantus. vranograj. kraj margo. staj, erhalten als adv. acc. statim. taj, erhalten als adv. acc. und als adv. instr. tajemь clam von einer w. ta, woher auch tatь fur, aind. stāju, tāju. Vgl. raj paradisu: aind. rā verleihen, woher auch rā-s habe, kostbarkeit. gaj nemus. ba: obavь fascinatió. stavь compages, pondus: vgl. ταρορζζ, zastavь insidiae. Vgl. plavь albus: pla. nsl. daj: prodaj venditio. udaj: ni je za udaj non est nubilus. prip. 226. pridav additamentum. pristav villicus: mlat. pristaldus. plav pallidus. hung. fuscus. habd. caeruleus. meg. bulg. kraj. serb. kraj. zmaj draco, vielleicht von einer w. zma repere. pristav. plav flavus. klruss. baj fabulator. nečaj res insperata. kraj. potaj clam. stav stagnum. postav pannus. russ. baj. krasnobaj homo iocosus. obaj homo fraudulentus. ga: gaj neben gavь clamor monedulae: galka. pustograj. kraj. haj latratus. oblaj irrisor. staj: po staemь. ipat. legostaj schlechter wirt, eig. der liegt und steht. taemь, otaj, vtaj clam. stavь ein mass. postavь webstuhl, schrank. polovyj: asl. plavь. čech. prodaj. kraj. háj. stav. plavý. pol. baj homo garrulus: był baj z bajową, mieli bajkę gotową. przedaj. kraj. staw. postaw. przystaw. plowy. dial. oserb. kraj. haj. stav. nserb. kšaj. stav.

a. asl. staja *statio*. obava *incantatio*. stava *articulus*. nsl. baja *incantatio*. pridaja *additio*. predaja, prodaja. alt. graja *reprehensio*. laja *latratus*. staja *locus, ubi pecus quiescit*. rib. pristava *praedium*. zastave *insidiae*. trub. bulg. stajъ *cubile*. serb. grāja *crocitatio*: grajem; grāja *sermo*: grajim: *vergl. rumun. graj.* izdaja *proditio*. odaja. predaja. prodaja. udaja. znaja. omaja. staja *stabulum*. zāstava *insidiae*. zāstava *triclīniū pars*. russ. laja *opprobrium*. staja *statio*. čech. stáje. postava *licium*. majně (manu majně. *kat. 649.*) *beruht auf maj- von ma nuere.* pol. baja *fabula*. laja, złaja *hetze hunde*. graja, zgraja *turba*. staje. obawa *metus*: ba *verhält sich zu boja aus bi wie sta zu stoja aus sti*. podstawa *substantia*. oserb. postava. nserb. postava, podstava.

Schleicher, compendium 391, teilt sta-ja. nach andern ist in baj nicht њ, sondern i das suffix, das wort daher bai zu schreiben und zweisilbig zu sprechen: die declination zeigt das thema bajъ.

Zweite classe. *Das auslautende i des stammes wird zu oj gesteigert oder unverändert gelassen; im letzteren fälle wird des hiatus wegen i von њ durch j oder v getrennt. Nach j füllt њ ab.*

њ asl. bi: boj *flagellum, pugna*. izboj, pobjoj, uboj *caedes*. razboj *latrocinium*. či: pokoj *quies*. gni: gnoj *putredo*. li: loj *adeps*. pi: prëpoj *potatio*. upoj *ebrietas*. ri: roj *examen apum*. izroj *effusio seminis*. naroj *impetus*. sъroj *confluxus*. vi: navoj *liciatorium*. povoj, prëvoj *fascia*. zavoj *globus*. *Auch für andere auf oj auslautende nomina sind wurzeln auf i anzunehmen.* kri: okroj *vestis*. prokroj *ausschnitt*. ukroj *fascia*. stri: stroj, ustroj *administratio*. pristroj *praeparatio*. vi: voi plur. *milites*. zni: znoj *aestus*. *Ebenso* bi: boj *in bogoboinъ deum timeus*. di: doj *in doiti mammam praebere*. pi: poj *in pësuopoj ψλιφόδες*. sti: stoj *in dostoinъ dignus*. li: izlivъ *humor*. prilivъ *libatio*. si: sivъ *cinereus*. *Vgl. krivъ curvus*. nsl. boj. zaborj *diaphragma*. naboj *binderschlügel*. pobjoj. podboj. preboj, kar je v mës postavljeno *intergerinus*. razboj. uboj. povoj. gnoj. listognoj *november*. trub. doj: pridoj *übergabe eines kindes an die amme*. kozodoj *caprimulgus*. habd. zi: pozoy *draco, eig. der gähnende*. zakroj *fulz*. loj *sebum, situla mit verschiedener aussprache des o*. *Vgl. 1. 228.* napoj. roj. si: soj *in prisoj locus apricus*. stroj *gärberbeize*. pokoj. znoj *aestus, sudor*. zmiij: kača od zmiija *vipera*. meg. zaliv *sinus*. počiv *ruheplatz*. dain. liv *infundibulum*. doliv *fülle*. naliv *inuudatio*. siv. bulg. boj. razboj. gnoj. loj. roj. prisoj. osoj *für otsoj locus opacus*. navoj *fusssetzen*. poroj *torrens ist rum. parzu*. zaliv. *Morse*. siv. serb. boj. naboj. pobjoj: da pozlati vrata

i oboja poboja. podboj *pavimentum*. priboj. prijeboj. razboj. saboj *concursum*. zboj *caterva*. uboj *verbera*. vinoboj *phytolacca decandra*. gnoj *pus*. pokoj. okroj: da im̃ se daje po okroj. *chrysduš*. 47. loj. poloj *vadum*. prisoj. osoj *locus opacus*. voj *stratura* red u plentanju plota. povoj. zavoj. bri: broj *numerus*. kozodoj. znoj *sudor*, *aestus*. pozoy *draco*. mik. man beachte pripoj *ferrumen*. goj, *das bei Stulli durch pax, gaudium erklärt wird: die bedeutung pax hat es mon.-serb.* 4. 277. *Palmoić, Kristijada* 208. 211. 223. *Držić bei Počić, Antol.* 62. 70. *Mit goj hängt zusammen russ.* izgoj, *eigentlich exlex, entsprechend dem anord. fridhlos. Dahlmann, Gesch. von Dänemark* 2. 232. *Munch, Det norske folks historie. I.* 1. 142. *Nestor XVII. Karamzin* 2. 66. 67. *In anderen sprachen hat goj die bedeutung medicina und gojiti ist heilen: vgl. oserb. žić: rana žije die wunde heilt. userb. zyš: die begriffe pax und medicina werden durch die vorstellung leben, ruhiges leben vermittelt.* klruss. boj, razbój. hnój, prohnoj *faulendes wasser*. hój *medicina*. lój. napój. rój. strój. zavój. zalýv. syv. russ. boj. izboj. oboj u. s. w. vodoboj. gnoj. pokoj. kroj. loj. propoj *vertrinken*. stroj. voj. voi plur. *militēs*. povoj. zi: zoy *clamor*, eig. *das maul offen halten*. znoj. udoy *die auf einmal gemolkene milch beruht auf di; postoj wohnung auf sti für sta. man merke chvoj baumnadel. sloj schichte. spoj lötnuy, eig. s̃rpoj: vgl. asl. pripoiti und serb. pripoj. ploj falte stammt vom fz. ployer. čivъ milde. počivъ. sbor.-sav.* 132. zalívъ. sivъ. izvívъ *curvatio*. čech. boj. rozbroj *streit*. hnūj. hoj *medicina*. chvoj *reis*. pokoj. kroj. lūj. nápoj. roj. znoj. sloj, *minder gut sluj*. pol. boj. rozboj. wyboj *ausgefahrenes loch im schnee*. zaborj *mord*. doj. gnoj. pokoj. loj. napoj *potio*. opoj *potator*. roj. nawoj *weberbaum*. zavoj *turban*. bi: nieboj *homo audax*. kroj *schütt*. stroj *putz*. znoj *sulor*. *Vgl. zdroj quelle, vielleicht ri mit dem praefix izъ. spoic verkitten, d. i. s̃rpoiti.* oserb. podoj *was auf einmal gemolken wird*. hnój. pokoj. napoj. nserb. gnoj. pokoj. loj. roj. znoj.

o. asl. pivo: pi-v-o *potus u. s. w.*

a. asl. stroja *providentia*. *Dunkel ist zniija neben znij serpens, das eine wurzel zni repere voraussetzt: daneben besteht zomija. izv. 680. und zmlija: vgl. zmaj. šija iugulum, collum.* nsl. pija: *vodopija abstemius. habd. hvoja, hoja nadelholzäste, pinus silvestris: wurzel hvi, hvê: pol. chwiać. šija hals, haut am halse des oxsen, böschung, davon šinjak collum. zniija lindwurm. metl. prip. 178.* bulg. šijъ. serb. bija: *čarobija incantatio. gočobija tympanista. kli: klija gluten.*

mik. dolija poculum, quod propinant. mi: kolomija orbita wo das rad geht. pija: krvopija. vinopija. vodopija. si: posije furfur. šija collum. zmija. prija ist hypocor. von prijateljica, nicht etwa von pri abzuleiten. klruss. vgl. nabroja calumnia. russ. sti: ostoja obsidio. nest. stri: postroja apparatus. chvoja baumnadel. skroja frustum. poliva platzregen. Dem podlivka liegt *podliva zu grunde. proliva os fluviorum. nalja sandbank aus nalija hängt mit li, rozja, wofür auch rotozêj, gaffer mit zi zusammen: roz-zija. pol. zbroja neben zbroj rüstung. Vgl. soja corvus glandarius.

Dritte classe. Die wurzeln der dritten classe lauten als verbalthemen auf slavisches u aus, das ist auf ou, das vor vocalen in ov übergeht: pluti, plova. Der wurzelhafte anlaut ist kurzes u, das ich zum unterschiede vom slavischen u durch ü bezeichne. Dasselbe gilt von den wurzeln der siebenten classe, die als verbalthemen auf y auslauten: byti. Dem ü steht aind. u, ū gegenüber: plu, plü; bhū, bū. ū wird zu av oder ov gesteigert oder unverändert gelassen: im letzteren falle geht es in y oder in v über. y wird von ѣ durch j oder durch v getrennt.

ѣ. asl. plū: plavъ in blagoplavъnъ feliciter navigans. trū: otravъ venenum. kū: kovъ quod cuditur, insidiae. okovъ. krū: krovъ, pokrovъ tectum. sьkrovъ thesaurus. zakrovъ latibulum. rū: rovъ fovea. obrovъ. prērovъ. strū: ostrovъ insula, eig. τὸ περίρρυτον. sū: zasovъ vectis. zū: zazovъ vocatio. rjū: rjuj in rjuinъ september: u ist gleich ov. krū: pokrovъ tectum. bulg.-lab. kū: kuj fustis. lit. kujis. mū: mъvъ lavatio. rjū: zarъvъ aus zarjъvъ augustus. zū: zъvъ vocatio. ču hält am u fest: čavъ, роčuvъ sensus. Vgl. Curtius 151. buj amens, ursprünglich luxurians, hängt mit by in der bedeutung: wachsen zusammen. šuj sinister vgl. man mit aind. savja. Curtius 165. nsl. ševa: po ševi schräg ist entlehnt: mhd. schif, schive. suj vams ist dunkel. Dasselbe gilt von stryj patruus; von uj avunculus; von sьdravъ sanus, womit lit. drutas stark (von menschen, tieren, bäumen u. s. w.) verglichen werden kann: w. dru; von javъ in javê aperte und von lъvъ leo. novъ novus hängt mit nū, ny in nynê zusammen. Dem zarъ suspicio liegt pū zu grunde: dasselbe gilt von zajarъ cogitatio. nezajarъ incuria: vgl. pol. pwa spes. slavъ in vešteslavъ, slovъ in bogoslovъ sind secundär. nsl. plav ratis floss. meg. pokrov neben pokriv. zakrov velamen. habd. potkov. prip. 7. rov steinbruch. obrov z deskami cinctura asseritia. otrov. prip. 182. pokriv. meg. kij fustis, malleus. meg. lex. In up spes, das asl. upъ lauten würde, ist v abgefallen. Dunkel ist ruj rhus cotynus.

bulg. pokrov. *milad.* 52. *neben* pokriv. rev. serb. poplav *torrens.* splav *ratis.* vodoplav *cichorium intybus.* plov *natatio.* *Bella.* udriše u more plovom. rov. obrov. mik. prijerov *fossa vineae.* usov *lawine.* trov *esca piscaria inebrians.* otrov. tov *pungedo.* uzov *invitatio.* pokriv *operculum.* Vgl. jav *signum.* žerav und daraus ždral, ždrao *grus setzt eine wurzel gru voraus.* klruss. plav, splav. kov. pokrov *Maria schutz.* rōv. rev. zasov. ostrov. otrov. zov. kyj. rozryj *zerstörung.* russ. plavъ *morast.* dial. ledoplavъ. dial. priplavъ, *gleichbedeutend mit priplytie.* pokrovъ. kovъ *insidiae.* okovъ *ein mass, ursprünglich ein beschlagenes gefäss.* plovъ *navis.* rovъ. obrovъ. ostrovъ. sovъ *schub.* zasovъ *pessulus.* zovъ *exclamatio.* dū: mēchoduj *der mit dem blasebalg das feuer anfacht.* kljū: volokljuj *pique-boeuf.* kljuvъ *schnabel.* klevъ, poklevъ *picken.* yj *geht meist in oj über: vskroj, gleichbedeutend mit vskrytie.* promoj *wasserriss.* sudomoj *der scheuert.* vodoroj *wasserriss.* vū (vyti):voj *clamor.* kij. podmyvъ. naplyvъ. progyvъ *durchbruch.* dozyvъ. rovъ, rva *grube würde asl. rъvъ lauten.* revъ *clamor.* čech. prūplav *durchschiffen.* kov *metallum.* krov. rov. ostrov. ssov *haufe.* kat. 1652. zārī (*asl. *rjuj*) *september, eig. anfang der brunst der hirsche.* kyj. pol. pław *fliessen.* oplaw. splaw. potraw *grummet.* okow *beschlag.* row. parow. osnow. ostrow. odzow *widerhall, neben odzew, gen. odezwu.* bljū:bluj *speier.* napływ *zufluss.* wplyw. kij. ryj *rüssel.* pozew *vorladung.* oserb. vuplav *blutfluss.* rov. votrov *insula: asl. ostrovъ, kryv dach.* kij. nserb. huplav *blutgang.* rov. votšov: *asl. ostrovъ, kij.*

o. asl. drěvo *arbor.* drъva *plur. ligna beruht auf drū: vgl. got. triu. ahd. trēo. griech. ἕρῶς. aind. dru m. n. holz, baum. alb. dru. Vgl. strъvo cadaver und serb. strv reliquiae cadaveris mit w. strū; črěvo, gen. črěva, črěvese, venter mit got. hraiva n. leiche. aind. kravja, kravis n. rohes fleisch, aas. nsl. drěvo, drva. kū: nakovo *ineus. prip. 66.* serb. ostrovo. mik. ostrvo *insula.* strovo *poma decussa: vgl. w. trū.**

a. asl. slū: slava *gloria.* lit. šlove. trava *gramen: victui herba, vestitui pelles. Tacitus.* otrava *neben otrova venenum. Hieher gehört das wol slavische strava todtenmahl bei den Hunnen: stravam super tumulum, quam appellant ipsi, ingenti comessatione celebrant. Iordanes.* okova *catena.* osnova *fundamentum.* sū: rasova *fundamentum.* strū: struja *flumentum.* pomyjē *plur. eluvies. račomyja.* rū: groboryja *sepulcra effodiens.* mlū: mlъva *tumultus. Dunkel ist krava vacca. lit. karve. Die von pū durch a abgeleiteten substantiva nehmen*

verschiedene formen an: zapъva, zaapъva, zajapъva, zapa, zaapa, zajapa. *In act. 9. 3. bietet slêpč.* вънезаêра, šiš. *hingegen* вънезаpъvu êž:çivηç: *vgl. pol. pwa. nsl. slava. trava. podkova neben podkva. prip. 79. osnova. otrova. habd. pomija colluvies. habd., meist plur. Man vgl. otava grummet und otaviti se sich erfrischen: rejt kogda se otavi z mlejkom trsa. hung. mit tû:tyti und mit lit. attolus. lett. atals. Dunkel ist ščava eluvies, bei habd. siliquae. bulg. slavъ. trêvъ, trevъ. milad. 70. 193. 469. otravъ neben otrovъ. podkovъ. osnovъ. pomijъ. pokrivъ in pokrivkъ. urva declivitas. Morse. serb. slava. trava. kova urceus. podkova. osnova. pomije plur. Vgl. strava schreck, eine krankheit: a sad bi me strava zauzela. volksl. 5. 512. streva stillicidium, das vielleicht mit strû zusammenhängt. kluss. slava. trava. strava cibus: try mysky stravy. kaz. 25. potrava. otrava. ubava deminutio beruht auf ubavi. okova. osnova. otrova. struja. pomyji. prorva: russ. protočina. Perezva russ. svadebnij počzdъ. russ. sbava das vermindert werden ist von sъby minu abzuleiten: sbava das vermindern würde als eine ableitung von sъbavi anzusehen sein. nû (nyti): onava debilitas. dial. trava. istrava verderbniss. dial. otrava venenum. potrava cibus. pritrava köder. protrava corrosion d' outre en outre. zatrava hetze: manche dieser wörter stammen von verben auf iti ab: pritravitъ. protravitъ. okovy. podkova. osnova. prosova pessulus. strova cibus. struja fluentum. yja geht in oja über: pomoi plur. neumoja homo squalidus. ložkomoja. portomoja: alt ist rukomyja. groboryja. zaplyva. molva colloquium: asl. mlъva in anderer bedeutung. zmolva concordia. narva. oborva zerlumpter mensch. otorva. prorva. pererva. rêva. dial., gleichbedeutend mit plaksa. zapa suspicio. alt. hängt mit pû, woher pol. pwa spes, zusammen. Vgl. otava neben otoëva. čech. sláva. tráva. potrava. strava. okovy plur. okuje plur. schlacke. podkova. osnova. řije, älter řuje, brüllen der hirsche zur zeit der brunst, brunstzeit. pol. kû:kawa monedula. slawa. trawa. potrawa. strawa. pokrowa. okowa. podkowa. osnowa und osnow. pomyje plur. w dorwy ruckweise. oderwa abgerissenes stück. przerwa lücke. nazwa. odezwa. oserb. slava. trava. pomyje plur. nakova, nakov. pódkova. nserb. tšava. nakova amboss. podkova. pomuje plur.*

Vierte classe. l wird zu al, ol, el gesteigert, selten unverändert gelassen.

ъ. ml: malъ parvus. dl: dolъ foramen. ȳdolъ. kl: kolъ palus. raskolъ σχίζμα. zakolъ ζήμα. pl: polъ, ispolъ, sъpolъ haustum.

уполь ein mass sabb.-typ. stl: stolъ, prêstolъ thronus. lit. stalas. aind. staras. Antiquis torus e stramento erat, vl: dovолъ sufficientia. доуълъ. antch. proizvolъ electio, das vielleicht von voli stammt. pl: popeлъ, pepeлъ cinis, eigentlich das verbrannte: po ist praefix, keine reduplication. Eine solche ist eingetreten in glagolъ verbum (čech. hlahol schall) von gl, so wie in *plapolъ (čech. plápol flamme), plapolati, plapolanije. kl: klъ in tvrdokлънъ konъ dari oris equus: klъ entspricht dem pol. kiel, gen. kła, hanzahn. polъ, polu latus, ripa, sexus, dimidium lässt sich auf eine w. pl (pr scindere) zurückführen: doch steht dieser ansicht das aind. para alius. param ultra. pāra ripa ulterior entgegen. nsl. mal. vl: val unda. trub. meg. volkulus. habd. dol. kol palus, crux: na kolu raspet. zakol mactatio, animal mactatum. podmol uferbruch. podstol, postol calcens. meg. pepel. stl:nastel stramentum. Redupliciert ist mlamol chaos, abyssus. luc. 16. 26.-trub. von ml. mel, richtig wohl mêl, ist die abschüssige stelle, wo sand oder trockene lehmerde abrutscht: se melje. Vgl. podmel grotte mit podmol und mit mil mergelartige erde. bulg. mal in malъk. val cylinder. dol. kol. stol. prestol. pepel. serb. val unda. ispo für ispol haustum. sto für stol sella. prijestol thronus. posto calcens: türk. postâl. klruss. dól. kól. vûmól. stól. postoly bastshuhe. popêl. ikly hanzähne. russ. valъ unda. dolъ adv. hinunter. prokolъ durchstich. raskolъ riss. ledokolъ eishauer. domolъ das fertig gemalene. izmolъ. pomolъ. mukomolъ müller. upolъ das abgeschäumte. stolъ. izvolъ voluntas. alt. stammt vielleicht von izvoli. razmelъ malen. dial. pepeлъ. popeлъ. dial. kly, ikly plur. hauer, auch klyki, entspricht asl. *klъ. pol. kiel, gen. kła. mêлъ creta hängt wohl mit ml zusammen. pela spreu. alt. ist mit asl. plêva zu vergleichen. perepeлъ wachtel steht für perepereлъ und beruht auf der w. pr fliegen (vergl. asl. prati, perâ volare): vgl. pol. przepiora. pyl flamme beruht vielleicht auf einer mit pl, pla verwandten wurzel pъл. stvolъ stengel ist dunkel, ebenso polъ apertus. predpolъ. alt. für pelena ist mit diesem zu vergleichen. čech. kâl. podmol, mîsto, vodou podemleté, jako bývá břeh. stâl. sladomel malzmalen. popeл. Man merke die reduplicationen hlahol, hlaholiti; chláchol, chlácholiti. plápol. plápolati und russ. kolokolъ aus *klakolъ. pol. wal woge, wellbaum. dol. stol. kiel, gen. kła. popiol. ml: miały fein gemalen: asl. *mêлъ. oserb. nserb. dol. kol. stol. popjel. o. asl. tl: tlo parivmentum. *zelo herba in zelije. nsl. tlo. habd., meist tla plur. klruss. zl: zelo. pol. tlo. ziolo, ziele: asl. zelije. nserb. tla tenne. Vgl. aind. tala solum.

a. asl. hvl : hvala *laus*: vgl. aind. svr sonare. dl : dola pars. raskola *secessio*. nsl. hvala. stela streu. dain. kl : okla *hauzahn*. rib. Redupliciert ist mlamola *fovea*. psalm. 141. trub. bulg. falb. serb. dola *vallis*. prokola *portio maior rei diffissae*. postola *calceus*. tle plur. solum. Vgl. obala *saepta*. veraut. klruss. zl : zola *cinis*. russ. zola. čech. skála *fels hängt mit skl zusammen, woher russ. ščelb f. spalte*. skola. kat. 429, *das als něco z kolův učiněného erklärt wird, ist secundär*. pol. zakala *kotklumpen ist dunkel*. Vgl. oskola *birkensaft*. nserb. skala *schlucht*.

Fünfte classe. r wird zu ar, or, er, ir gesteigert, selten unverändert gelassen.

ь. asl. skvr : skvarb *inquinamentum*. alex. svr : svarb *pugna*. vr : varb *aestus*. Vgl. varb *calx*. žr : požarb *incendium*. br : izborb *electio*. srborb *conventus*. dr : razdorb *schisma*. mr : morb *mortalitas*. pr : podrborb *fulcrum*. rasporb *rectis*. str : prostorb *spatium*. vr : izvorb *fons*. vr : zavorb *rectis*. zr : zorb *aspectus, spectaculum*: na zory iděše. nazorb *suspicio*. pozorb *spectaculum*. prizorb. prozorb. prėzorb. uzorb. vřzorb. zazorb. dr : rasoderb *rasum deterens, monachus*. vr : virb *vortex*. žr : žirb *pascuum, das jedoch auch von živ stammen kann*. dr : odrb *lectus: eig. etwa das aus abgeschälten stämmen bestehende gerüst. Von r-wurzeln, die nicht als verbal-themen vorkommen, leite ich ab und zwar von dvr : dvorb aula*. gvr : govorb *tumultus statt gvorb: vgl. pol. gwar murmuratio und asl. mlva*. nr : pronorb *malitia*. tvr : tvorb *habitus*. utvorb *ornatus*. zatvorb *claustrum*. Vgl. nsl. tvor *ulcus*. trub. dain. In praporb *veaxillum hat reduplication statt gefunden: pr fliegen, flattern*. prostb *simplex scheint für prostrb, eig. ausgebreitet, zu stehen: vgl. bratb aus bratr*. mirb, mērb *in personennamen: vladimērb, vladimirb ist secundär: ob es mit aind. smr zusammenhängt, ist zweifelhaft*. Man beachte *borb *in bogoborb* $\theta\epsilon\sigma\mu\chi\chi\sigma\varsigma$, *porb *in prėrob* $\eta\epsilon\sigma\mu\chi\chi\sigma\varsigma$ und vřsparb *varor*. nsl. svar *vituperatio*. trub. convicium. meg. žar *lux, radius*. aestus. habd. požar *waldbrand*. rib. zbor. predor *durchbruch*. mor. pomor. podpor. lex. zapor *schleusse, obex, carcer*. raspor *rima, rixa*. zapor *das einbrennen der fässer: zapariti*. r : razor *furche*. zastor *cortina, operculum*. velum. meg. prostor, prestor. nastor *in nastor komu jemand zum possen ist wahrscheinlich na zador: vgl. russ. zadorb*. tr : zator *pernicies*: ti si moj zator. utor, vtor, otor, vitur *kimme*. zavor *sperrkette*. svor *langviede*. zor *lumen*. br : pobor *collectura*. meg. kozoder *caprarum excoriator*. habd. dr : pazder, pezder *age*.

für pader wie prijazdъ, vezdetъ, zizdъ aus jad, ved, zid. srakoper, slakoper lanius ist dunkel. dr: dir in v dir iti traben. pr: prepir rixa. tr: tir vestigiūm. vr: vir, izvir origo, fons. žr: žirъ pabulum porcinum, glandes. habd. požir schluck. povir arundo ist dunkel. oder gen. odra gerüst. govor colloquium. zatvor clausura. habd. Vgl. par in spar vapor. aestus im osten: bulg. pari es brennt. mramor bruchus. lex., eig. etwa corrodens. bulg. žar i pepel. milad. 385. požar. izbor. odbor. morove plur. podpor. zapor verstopfung. Morse. tor kuhmist. zor blick. Vgl. spor überfluss. izvor: izvor voda izviraše. milad. 458. vir vortex. milad. 524. izvir. 433. grozdober weinlese. Morse. pazder. odъr. serb. var ardor. skvr: ckvar macula. mik. tr: tar stramentum comminutum. žar pruna. požar. udar ictus kann von dr nicht getrennt werden. zbor, sabor concio. izbor. nabor. odbor. prebor. razbor. dr: odor spoliūm. mik. spoliator. razdor. discordia. mor. pomor. kozomor. mišomor. nr: ponor locus, ubi flumen sub terram absconditur. otpor excusatio. podpor. uspor reduntatio fluminis. raspor neben raspon ein teil des pfluges. r: izor. razor sulcus. pristor retis genus. zastor stragulum. mik. tor crates. utor kimme. vr: obor saepimentum pro suibus. provor pleuritis. zavor repagulum. mik. vr: izvor fons. podvor in podvorak mali izvor u. s. w. nazor: budi nazor attende. pozor attentio. prozor fenestra. zazor reprehensio. žr: proždor homo vorax. mik. br: buhober. klasober. krajober. vinober. dr: izder pammus laboris patiens. pozder. proder hernia. greboder. kozoder. kučkoder. mačkoder. mrtvoder vespillo. mik. šipoder. sr: dromoser. krvoser. staposer. žr: kostožer vultur. mik. hljebožder. dr: odir spoliator koji odire. tr: tir stoss. vir gurgēs. izvir. zr: obzir respectus. odar bettgestell, bett. Mit par: u ovaj par vgl. asl. pora vis und russ. pora. Man merke opor acerbus. upor ventus quidam. spor durans. čvor nodus. klruss. var siedendes wasser. požar. sobor. izbôr. rozdor. zaspôr rixa. prostor raum. dozor. vzor. nezazdryj non invidus: asl. *zazrъ: vgl. pol. zazdrość. vyr. prapor. russ. nr: marъ aestus. dial.: vgl. omara tempestus fervida. vr: varъ wehre. dial. vr: varъ siedendes wasser. žr: žarъ hitze. žar-ptica. požarъ. bogъ abgabe. izborъ. otborъ. poborъ. dorъ neugereut, setzen. odorъ. razdorъ. vzdorъ. zadorъ. žizdorъ wohl für zizdorъ aus sdorъ wie asl. zizdъ aus zidъ, sьdъ. morъ pest. vymorъ. zamorъ. muchomorъ. žabomorъ phryngium. Vgl. židomorъ geizhals. nogъ descensus, tiefe stelle im flusse. naporъ pressio. oporъ schneller lauf: vgl. popry plur. otporъ widerstand. sporъ, suporъ Streit. otpory strebepfeiler. prigorъ.

zaporъ *wehre, riegel*. r : zaorъ. sr : sorъ *kehrlicht*. prostorъ. torъ, zatorъ *turba*. istorъ *damnum*. alt. protorъ *sumtus*. alt. utorъ *kimme*. vr : vorъ *fur*: vgl. *kroat. verih se stran puta, da me ne zapaze. luč. 56.* vr : povorъ *restis*. zavorъ *wehre*. ozorъ *spion*. obzorъ. obizorъ. pozorъ. vzorъ. zazorъ *dedecus*. dērъ, *gleichbedeutend mit dorъ. oderъ, odra schindmähre, bahre*. listoderъ. živoderъ. rukotērъ *handtuch*. dial. popry plur. *cursus citus*: vgl. *asl. poprište*. virъ *vortex*. žirъ *fett*. parъ *vapor*. dvorъ. govorъ *gemurm*. dial. govorъ und gvorъ *bullae aquae*. chvorъ *kränklich*. praporъ *fahne*. čech. výbor. zbor. nádor *beule*. vzdor *trotz*. mor. spor *rixa*. prostor. vor *floss*. svor *band*. pozor. vir *wirbel*. odr. hovor. chorý. škvor *ohrwurm*. sporý *ergiebig*. Eine reduplication tritt ein in prapor *fahne*. krákor *gegacker*, krákorati. vrávorati *taumeln*. pol. skvr : skvar *hitze*. war *kochen*. wywary plur. *brantweinspülicht*. žar *glut*. požar. obor *electio*. zbor. mor. nor *taucher*. napor *gedränge*. odpor, opor *widerstand*. rozpor *schlitz*. spor *streit*. przestwor *raum für przestor*. tor *bahn*. wor *saccus*. dozor *aufsicht*. pozor *glanz*. dobior *auswahl*. nabior *anschwellen*. ubior. zbior. dr : dzior, dzier *der gröbste abgang vom hanf*. upior *wampir ist dunkel*. przycier niby *bezcza przetarta*. zacier. žer *frass*: bior, dzior *u. s. w. würden asl. berъ, derъ lauten*. wir, *minder richtig* wyr, *strudel*. gwar *geschwätz*. gowor *gespräch*. oserb. var *gebräu*. mor. nserb. *heisst pšosty steif*.

o. asl. pr : pero *penna*: aind. *patra ist dem pero unverwandt*. nsl. *pero u. s. w. durch alle sprachen*.

a. asl. skvr : skvara *nidor*. nr : nora *antrum*. dobr. 277. pora *iurgium*. pora, podъpora *fulcrum*. vr : povora, podъvora *ἀναφορέζ*. svora *fibula*. zavora *vectis*. dēra, dira *scissura*. Vgl. *mara mentis emotio*: pol. *mara visio und marzy mi się*. para *vapor, nidor, eigentlich vielleicht das aufsteigende*. svara *rixa*. kora, skora *cortex*. pora *vis*: vgl. russ. *pornoj validus*. dial. serb. *oporaviti se, oporaviti se refici*. rum. *porav ferus*. igra *ludus scheint mit gr zusammenzuhängen und ursp. 'lautes rufen' bedeutet zu haben*. gora *mons, nicht selten silva*. nsl. skvr, cvr : skvara, cvara, cinka *na juhi*. razvara, razvarično *meso*. svara. predora *alveus erumpentis aquae*. habd. podpora. r : zara *für zaora endfurche*. tr : totra *kimme*. vr : obora *tiergarten*. razbora *für razvora doppelte languiede bei wagnern*. svora und sora *languiede*. osora *stange in der mitte des wagens*. zavora, zavirni *lanca sperrkette*. bera *collectio*. dera *scissura, foramen*. pr : napera, napira *radspeiche*.

tr : otre *der beim hecheln herabfallende flachs, auch tule genannt.* Vgl. para *dampf, tierseele*: paro vzeti *mactare*. ti para, ti! vol nêma duše, vol ima paro: *doch pasja duša, pasja para te vzela!* prevara *insidiae. habl. beruht auf prevari, fremd ist mora alp.* bulg. dirъ *vestigium*. serb. skvara, ckvara *hairsalbe*. tara *machina testoria* (vgl. natra), scoria. žr: žara *urtica*. bora *plica, ruga*. odora *spolia, vestitus, arma*: vgl. it. roba *kleid, ehemdem heute, raub*. podpora, upora *fulcrum*. zapora *ectis*. mik. utore *plur. kimme*. vgl. zatore *plur. iber suis*. vr : podvore *plur. tragstangen*. bera *in krajobera*. dera *diruptio saepis*. pera *in neopera mulier squalida*. raspra. natra *webstuhl*. potra, potrica *der getreideschaden, den das vieh macht, detrimentum im eigentlichen verstande*. dira *foramen, dira transitus exercitus*. Vgl. para *halitus*. zapara *tempestas feruida*. kluss. svara *rixa*. nora. pôdpora. obora *umzäunung*. obory *riemen der bastshuhe*. dira. makôtra, donica *do tarcia maku asch zum mohnreiben*. pryzra *urgwohn*. Vgl. mara *schreckbild*. para. russ. dr : podara *sturmwind*. dial. skvr : škvara *scoria*. žara *aestus*. zadora *raufbold*. pomora, umora. nora *specus*. opora, podpora *fulcrum*. istora *damnum*. protora *suntus*. vtora *calamitas*. vora *saepes*: zavoreny vorami. alt. obora, svora *restis*. zavora *obex*. pozora *schande*. dial. žora *homo vorax*. obžora. prožora. zažora. padera *sturmwind*. dira *neben dyra foramen*. pazdira *die netzförmige obere rinde der linde*. zadira *homo iurgiosus*. upira. dial.: upornyj *čelovêk*. žira *deliciae*. dial. votra *feilspäne, wohl* ot-tra. torotora, *minder gut taratora, schwätzer ist redupliciert*: asl. *tratora. Vgl. para *vapor*. dial. svara, ssora *rixa*. otara *eingeweide*. dial.: vgl. serb. drob *herde*. alt. kora. pora *zeitpunct*, *зрѣ́ ist asl. pora vis*: vgl. poroju *iti für skoro iti und vnepry*. dial. für *nevoru*. čech. vzdora. podpora. úpora *widerstand*. prostora *neben prostor*. obora *tiergarten, eig. umzäunung*. svora *neben svor*: svûra *ortband*. svora, rozvora *u vozu*. slovak. otpëra *für odpor*. kat. Vgl. kra *eisscholle*. pol. skvara *scoria*. nora. podpora. zapora. obora *viehstall*. svora *kuppel*. zavora *riegel*. odra *maseru*. makutra: vgl. kluss. makôtra. dziura *loch*. oserb. vutora *kimme*. džera *loch*. nserb. rozdora *eine auseinandergespreizte sache*. zavora *wo man zu pflügen anfüngt*. podpora. hutora *kimme*. žera *loch*.

Sechste classe. Der wurzelvocal ê wird von ь durch j oder v getrennt. Bei dê kann ê abfallen.

ь. asl. čaroděj *incantator, incantatio*. čudoděj *θαυματοποιός*. liceděj *simulator*. ljuboděj *scortator, scortatio*. mnogoděj *πολυτέλεια*.

złoděj *maleficus*. lê: vodolěj *aquarius*. pê: pripêvъ *cantus*. pridъ *ααλλαγγή*, eigentlich *additamentum*, *lucrum*, beruht auf pri dê: *nsl.* prid. sąđъ, sъsąđъ *instrumentum*, *membrum*, *vas* und *iudicium* ist są-dê-ъ: zidъ, zizdъ, sъđъ, zъđъ, zьđъ *murus* ist gleichfalls auf sъ-dê-ъ zurückzuführen: aus sъđê entstand sđê, zdê, zda und aus diesen zidati wie aus žьdati, ždati, židati: ъ geriet in vergessenheit. Vgl. *aind.* sandhi aus sam dhā i. sąđъ ist das zusammengefügte, das zusammenfügen, vergleichen. gnêvъ hängt durch gnê mit gni zusammen: *ααπρíz.* pavem. 1271. Vgl. *russ.* gnêvъ für gnoj. bezson. 1. 69. *πυρíz.* έρρή. klěj *gluten*. Dunkel ist hlêvъ *stabulum*. lêvъ *laevus*. *nsl.* złodi *diabolus* aus złoděj. złodajem. trub. odêv tegmen. nadêv *fartura*. habđ. dmê: odmêv *widerhall*. dolêv *fülle*. dain. prid *utilitas*. trub., bei krell prud. sôđ *vas*, *iudicium*: vgl. glih oli sodl (etwa sodev) par impar. meg. nad in: iz nenada *ex inopinato*. prip. 136. zid. *bulg.* klej *harz*. napêv. Morse. sъđ *iudicium*, *vas*. *serb.* blê: blej *balatus*. Stulli. grê: ogrêv *calefactio*. lê: lijev *infundibulum*. proljev *profusio*. polêvъ. alt. sê: usjev *sementis*. zê: zijev *hiatus*. prid quod *superadditur*. sud *vas*, *ius*: ohne unterschied der betonung. nad spes. iznenada. zid, zad *murus*. gnjev. *klruss.* đij *qui facit in* blahodij, dobrođij; kolodij *art messer*; złodij. mukošij. đivyj *tätig*. špivy. šiv *satio*. zašiv. hiiiv. *russ.* nadêi *plur.* červi *navoznye*. *dial.* dobrođěj. złoděj. čudoděj *sonderling*. samogrêj. *dial.* für samovarъ. klej. vodolej. *tichour.* 2. 362. mukosěj *der das mehl beutelt*. rotozěj *gaffer*. nagrêvъ, sugrêvъ *calefactio*. otrêvъ. pripêvъ. zapêvъ. sêvъ *sementis*. dosêvъ. posêvъ. zasêvъ. povêvъ *vêtra*. zêvъ *fauæ*: vergl. ozjavъ *gaffer*. sudъ *vas*, *iudicium*. sosudъ. posudъ *vas*. nadij *verlösslich*. *dial.* čech. děj. złoděj. soud. odêv. zpêv. hnêv. *pol.* dzieje *plur. taten, geschichte*. dobrodziej. lej *infundibulum*. oblew. odlew. wylew. opiew. śpiew. siew. dosiew. zasiew. wiew. odwiew. zawiew *sandwehe*. wyziew, co się wyziewa *exhalatio*. *oserb.* kolodžej *rademacher*. sud. vodžev. sьv: *asl.* *sêvъ. hnêv. *nserb.* koložej. złožej. sud. gniv.

o. *asl.* obьdo *thesaurus* ist obъ dê o: vgl. *lit.* abdas *vestis* mit *asl.* rizmica *vestiarium*, *thesaurus*. *lit.* iždas *thesaurus*. *serb.* nado *pabulum*, *chalybs*. *russ.* sugrêvo. *dial.* zdo *murus*.

a. *asl.* dê: nadêja *spes*. glag. odêja *vestis*. glag. čarodêja *m.* ljubodêja. mlê: mlêja *molitrix*. vê: vêja *frons (frondis)*. uzda *habena* ist wohl vъz dê a. dêva *virgo* mag mit dê, woher doiti, zusammenhangen, und so dem lat. filia entsprechen. Dunkel ist plêva *palea*: vgl. plêva. *nsl.* odêja *tegmen*. sêja *sementis*. prip. posêje

furfur. habd. véja. zadéva impedimentum. hung. posôda vas: vgl. na pôsodo vzeti entlehenen. nada in iznenade inopinato. met. 160. nada der auftrag beim stâhlen. bulg. juzda: asl. uzda. serb. klija gluten. mik. véja. chrys.-duš. 23. zadjeva impedimentum. zaljeva oxygalie genus. náda spes. náda, što se dodaje, kad se što nadi. klruss. díja actio. blahodíja beneficentia. nádíja. russ. nadéja. dušegréja, têlogréja nieder. mukoséja der das mehl beutelt. tê: zatéja pfiffiger mensch. rotozéja. zadéva impedimentum. ugréva calor solis. zagréva warmes wetter. dial. ozéva behexen hängt mit zê sehen zusammen. prinada additamentum. suda. dial. posuda vas. Vgl. skoropéja böses weib. čech. naděje. pol. nadzieja. kaznodzieja. zawieja. polewa glasur. zawiewa sandwehe. Vgl. wrzawa getöse: čech. vřava, vření hlasné. serb. vřeva tumultus. oserb. nadžeja. huzda. nserb. nažeja. huzda.

Siebente classe s. dritte classe.

Achte classe. a bleibt notwendig unverändert.

ь. asl. gas: ugasъ extinctio. jas lit. lett. jos: pojasъ cingulum. nakazъ institutio. prikazъ fabula. ukazъ demonstratio. pokladъ depositum. prikkladъ symbolum. zakladъ pignus. mahъ vibratio. smmazъ unctio. zapadъ occasus. pas: opasъ civa. sřpasъ salvator, salvatio. rast: rastъ statura. prirastъ accessio. posmagъ placenta. prêzasъ, užasъ terror. Vgl. gradъ grando: aind. hrādunī tempestas. posagъ nuptiae: vgl. želéžьnъ posagъ. nsl. prikaz erscheinung. kap gutta, stillicidium. prikklad exemplum, collectio parochi. zaklad thesaurus, pignus. mah vibratio. premah fehlgriřf. zapad occasus. rast, zrast, zras statura. naras palmites. hung. sas terror. hung. strad fames. grad grando. meg. bulg. pojas. zapad. serb. prikaz donum. zaklad pignus. oklad sponsio. krad in kradom clam. mik. kredom. luč. mah ictus. pomaz. kolomaz. pripad in pripadom tempore subsecivo. zapad. listopad. pas in sampas. spas salvator. rast, izrast statura. uzrast. luč. samorast. klruss. nakaz. naklad. pryklad. lasyј avidus. mach. zapad. spas. popas pascuum. žach terror. Vgl. čad dampf. jahyj böse. nelad unordnung. posah dos. russ. каръ. pokazъ. prikazъ. nakladъ fenus. prikkladъ. zakladъ. konokradъ pferdedieb. machъ. zamachъ. pomazъ unctio. napadъ. listopadъ blätterfall, november. pachъ, zapachъ odor. popasъ pastus. zapasъ victus. skotopasъ pastor. rastъ neben rostъ mit einigermassen verschiedener bedeutung. volosomъ rostomъ. ryb. I. 92. otrostъ. porostъ. posagъ dos, nuptiae. dial. posjagъ matrimonium. posmagъ. alt. žachъ, perežasъ, perežachъ. dial. Vgl. gradъ. pokljajъ: usz

pokljapъ, eig. herabhängend. solodъ malz. čech. pás aus pojás. odkaz. příklad. pád. vzrůst. užas. chlad. posah. slad. pol. okap traufe. dokaz beweis. nakaz befehl. doklad zugabe. naklad kosten. mach. zapach odor. opas nahrung. šwiniopas. samopas. zapas vorrat. narost wildes fleisch. wzrost. grad. lad. lasy cupidus. posag dos. slod. oserb. pad. nan pater: vgl. aind. nanā mater. nserb. poklad gabe. slod.

a. asl. klad secare: klada trabs. klad ponere: priklada comparatio. strada labor. vlada dominatio. užasa terror. Vgl. žaba rana mit aind. ġabh, ġambh das maul aufreissen, schnappen und mit lit. žuvis piscis von žo oscitare: žaba kann mit ġabh nur durch žēba vermittelt werden. nsl. klada truncus; arbor in silva. rib. poklada pabulum. krell. zaklada pignus. meġ. bulg. kladъ. vgl. snagъ der leib des menschen. serb. gaka crocitatio. nakaza monstrum. klada trabs. oklada, oplada wette. zaklada kleinod. klruss. kołoda. russ. koloda. posaga dos. dial. smag siccari: smaga sitis. strada arbeitszeit. lasa für lakomka. dial. čech. smaha hitze des feuers. pol. kloda klotz. zmaza fleck. oserb. klóda. smaha brachfeld. nserb. kloda. smaga. Vgl. ropa, aus vrapa, falte. vada fischgarn.

Neunte classe. Die wurzeln der neunten classe haben als verbal-themen den vocal i, die der vierzehnten den vocal ъ: i und ъ entsprechen aind. i, welchem slavisch nicht das gesteigerte i, sondern ein laut gegenübersteht, den ich mit ĭ bezeichne. ĭ wird in der stamm-bildung zu ê oder i gesteigert oder unverändert gelassen: ähnlich geht ů durch steigerung in u (ov) und in av über: ein dem durch verstärkung des ů entstandenen y entsprechender laut fehlt bei ĭ.

ъ. asl. blisk: blêskъ splendor. cvĭt: cvĕtъ flos. lip: lĕpъ als subst. viscum, als adj. congruens, decorus. mĭn: pomĕnъ memoria. svĭt: svĕtъ lux. tĭsk: tĕskъ als subst. torcular, als adj. angustus. vĭs: vĕsъ, izvĕsъ, prĕvĕsъ statera. zavĕsъ aulaeum. dvĭg: podvĭgъ cĕrtamen. mĭg: okomĭgъ momentum. nĭk: ponĭkъ in ponĭkomъ oculis submissis. pĭs: podpĭsъ subscriptio. pĭsk: pĭskъ sibilus, tibi-cen. šĭd: ušĭdъ fugax. stĭg: postĭgъ occupatio. strĭg: strĭgъ tonsura. tĭsk: potĭskъ cochlea. vĭd: vidъ species. zvĭzd: zvĭzdъ sibilus. žĭv: žĭvъ vivus. cvĭt: cvĕtъ flos. čĭt: počĕtъ, sčĕtъ numerus. pri-čĕtъ clerus. šĭd: ušĕdъ fugax. šĭv: šĕvъ sutura. našĕvъ. ušĕvъ. zvĭn: zvĕnъ strepitus. ĭm: zaimъ und zajemъ mutuum: beides aus zajmъ. sčĕnъ concilium. Nicht als verbal-themen nachweisbare wurzeln liegen folgenden nomina zu grunde: brĭd: brĭdъ in brĭdъkъ foedus. brĭdostъ vehementia. dĭv: dĭvъ θῦρα, miraculum, eigentlich

das angeschaute. divy tvoriti für vľhvovati. act. 8. 9.-slěpě. čech. divati se schauen. Curtius 253. lig: lęgъ in lęzě und in lęgъkъ levis. lih: lihъ vacuus, redundans. lik: otlěkъ reliquiae. lit. likti. aind. rič. Curtius 455. lk: lěky plur. instr. sicuti: nsl. liki. Damit hängt auch likъ in selikъ, tolikъ, jelikъ zusammen. lik: likъ chorus: vgl. got. laikan. lett. lēkt springen. mīs: priměsъ admixtio. aind. mīs. Curtius 336. mīt: mītě adv. per vices: aind. mīthas alternatim: v. mīth. pīg: pēgъ ποικίλος varius: die angenommene wurzel pīg ist mit pīs verwandt. Curtius 164. pīs: pēsъ in pēsъkъ arena: aind. piš zerreiben. Curtius 277. pīs: pēsъ canis scheint mit aind. pašu bestia verwandt. slīp: slēpъ coecus. snīg: snēgъ nix. lit. snigti. snėgas. Curtius 318. tih: tihъ tranquillus. tik: tikъ speculum. Das dunkle bēsъ daemou scheint eine secundäre v. bis vorauszusetzen: vgl. aind. blīšā aus furcht und lett. baisa schrecken. baisus furchtbar: lit. bėsas ist entlehnt. mēhъ pellis, uter ist aind. mēša schaf, vliess des schafes und was daraus gemacht wird. lit. maišas: mēša wird auf eine v. miš zurückgeführt. Mit smēhъ risus scheint es sich zu verhalten, wie mit bēsъ: smīs. Dunkel ist lēsъ silva. līsъ vulpes: lett. lapsa. lit. lapė. lěkъ medicina: got. lekeis, leikeis medicus. Neben pьu und zvьu bestehen die wurzeln pon und zvon, daher zvонъ, pрѣponъ: vgl. auch činiti und konati. lьnъ limum ist fremd. nsl. blěskъ. evět. lēp. lisk: lěsk splendor. poměn sensus. svět. vēs dachgerüst. blisk. cvil ululatus. hung. krik clamor. mig. spomin memoria. pih: peh, pah, zapah riigel. prepis. pisk, psik, svist, sik, zvizd alles sibilus. sip asthma. habd. svit, osvīt diluculum. ščip neben ščep. rib., das asl. štьpъ lauten würde, was man mit den fingerspitzen fassen kann: hieher gehört auch ščap damnum, eig. das abgezwickte. šev. trub. našvi clenodiā. habd. prišev assumentum. tīn: naten block. stisek gedränge. daīn. najem merces. habd. senjem, semenj, smenj mundinae: asl. sъnьmъ. u zajem mutuo. habd. sum suspicio: ga imam na sumu hängt mit mīn zusammen: su (sa) mīn: vgl. asl. saъmьnĕti. bulg. evět. lēp in prilēp fledermaus, eig. das angeklebte. poměn. svět. zapis. pišъk clamor. vid. živ. čet numerus. počet honor. šev. tih. snēg. mēh. pъs. serb. cvijet. lijev subst. adj. pomen mentio, das an sich pomьn-нъ sein kann. svijet. tjesak torcular. cik stridor: u cik od zore prima luce. klik clamor. lik vultus. liz: čankoliz schmarotzer, eigentlich schüssellecker. nik in nikom ponikoše. samonik von selbst keimend. nīz: nauiz linea margaritarum. prijepis. pisak spiraculum. rasvit diluculum für svanuće. zatisak obturaculum. vid. nevid in:

otišao nevidom. klín:uklin *wobei man schwört*. cvat flos. pih: opah *gerollte gerste*: vgl. рѣšenica. štír: uštár *plenilunium*: *man sollte eher annehmen luna decrescens, wie Grimm, Mythologie 675. 1223., tut. šav sutura. obašav. pošav. najam conductio. sajam nundinae. ujam portio debita molitori. zajam mutuum. vuzam pascha ist asl. *vъzъmъ, daher eigentlich excitatio e mortuis. Fremd ist div gigas. žljib canalis. okrijek, žabokrek *wassermooß conferva, eig. wohl froschleisch*: vgl. russ. klěkъ, krjakъ, pol. krzek, *vielleicht mit ikra verwandt*: ahd. *hleich. weig. 2. 7. klruss. évit, kvit. švit. perevis asl. -vêstъ. sñih. čin: počin *initium*. podvyh. klyk. kryk. opys. utysk *andrückén*. vyd. lyk *rechnung*. počet. šev. pryjmy. zaim. na vprejmy: russ. na perechvatъ. sum timor *beruht auf su (sa) mьn ѣ*. russ. bleskъ für blěskъ. cvětъ. olekъ, otlekъ *reliquiae*: asl. *olěkъ. světъ. prosvětъ. včstъ. obvčstъ *betrug beim wägen*. klěkъ *froschleisch*: vgl. serb. okrijek. cykъ *pipire*. čichъ *sternutatio*. čin: načinъ, počinъ, začinъ *initium*. podvigъ. samodvigъ. vschlirъ *singultus*. klikъ. krikъ. likъ *in likomъ für sčetomъ, womit lěkъ. dial. für sčetъ zusammenhängt*. bljudolizъ *parasitus*. migъ. oko-migъ. rominъ. nikъ *in nikomъ upastъ*. pih: otpichъ. piskъ. skripъ *geknarre*. postrigъ. alt. svistъ *sibilus*. osvítъ *locus apricus*. dial., *in anderen sprachen* prisoj. šib: ošibъ *cauda*. štír: uštírъ *weg-zwicken*. ščírъ *neben širъ dorn*. tiski *schraubstock*. vidъ *visus*. dial. ostrovidъ *lynx*. svichъ *verrenkung*. zavisъ *vorhang*. dial. vizgъ *winseln*. nežidъ *eiter*. alt: vgl. židitъ *verdünnen*. žim: vyžimъ. na-žimъ. prižimъ. žin: dožinъ, otžinъ *ende der ernte*. zažinъ *anfang der ernte*. živъ. otživъ *genesung*. čechъ, gen. čcha, asl. *čьhъ, *sternutatio*. četъ *gerade*, nečetъ *ungerade zahl*. sčětъ *rechnung*. šovъ, gen. šva. žim: žomъ, žemъ, žomy *presse*. obyъmъ *umarmung*. dial. aus obъimъ, *daneben in anderer bedeutung obъémъ*. poémъ, gen. pojma, *überschwemmung*. sъěmi *plur. zange*. snemъ, sejъmъ, sojъmъ, sonъmъ; suémъ, gen. sujma, *conventus*. neemъ *ferus, der sich nicht fangen lässt*. likъ *imago*. var. 125. *freudengeschrei*. Vgl. sizъ *grau mit sivъ*. iskъ *in obъiskъ, poiskъ geht auf jěsk zurück*. čech. květ. pīs: pčch *stampfe, schlägel*. svět. křik. výpis. pisk. tisk. živ. čet. počet. lep, gen. lpu, lepu, *kleber*. šev. sněm. mčch. snih. lze *von lъgъ in lъgъkъ*. Vgl. smědý *braun*. cvik *zucht*. lis *presse*. šip *pfeil*. pol. blaskъ. kwiat. lep *viscum*. świat. nawias *krumme linie*. grzyt *knirrschen*. gwizd *pfiff*. chwist, świst. krzyk. ksyk *sibilus*. kwik *quicken*. mig *wink*. umizg *caresse*. wypis. pisk. slizg, slisk: ślizgi, śliski *lubricus*. dościg *einholen*. świt, oświt *morgendämmerung*.*

cisk *wurf.* wid. niewid. niedowid *kurzsichtig.* żywy. poczet. szew. sejm. *Vgl.* brzyd. ćwik *erfahrung.* dziw. lik *zahl.* lichy *schlecht.* cichy *still.* do-woj. krzek, skrzek *froschleich vgl. mit serb.* okrijek. *russ.* klěkъ. ścieg, ścig *stich beim nähen hängt mit russ.* stegnuty *zusammen: w. stīg.* oserb. snih. svjet. kšik. pisk *sibilus.* żyvy. šov. sejm. nserb. kvjet. śnel. svjet. kšik. lip *leim.* svit. żyvy. šav. najam *miete.* kšek *entengries, wasserlinse vgl. mit serb.* okrijek.

o. *asl.* gnêzdo, gnêzno *vgl. mit aind. nīda. lat. nidus: in betreff des g vgl. asl. gnētiti mit nsl. nētiti und in betreff des zd für d- vezdetъ für vedetъ. lit. lizdas für nizdas. lett. ligzda. Die möglichkeit, dass die form mit g die altertümlichere sei, muss zu- gegeben werden.*

a. *asl.* prêvêsa *libra.* zavêsa *aulaeum.* zavida *invidia.* ĩm: *pojma accusatio.* *Auf wurzeln dieser classe deuten hêda necessitas und obida ĩnŭria: aind. bhid spalten, got. beitan: andabeit tadel. lit. abida ist entlehnt. dêva virgo. lêha area. pêna spuma. lipa tilia: lit. lêpa: vgl. w. lĳp. siga alea. sliva prunus: ahd. slêha, slêa. mьzda premium. mьzga succus: w. mĳg. *mьzga, mьska mula. rêka fluvius. tьma tenebrae. zima hiems. zvêzda stella: lit. žvaigžde. iska petitio. glag. geht auf jêsk zurück. nsl. têska in sotêska augustiae. mĳn: namêna scopus. pomêna significatio. mьzga. hripa heiserkeit. krika clamor. habd. siga asthma. stiska. šiba virga. škripa knarrendes taschenmesser. obša für obšva aufschlag. ĩm: uĳma calamitas wetterschaden am getreide. *Man beachte dêva. prip. 265. lêha. mezda am Isonzo. lêsa craticula. mьzga. rêka. zvêzda u. s. w. gnida leus. lit. glindas. lett. gūidas. ahd. hnīzi. griech. ζόνιζ, ζόνιζος. bulg. pomanъ almosen aus pomênъ. rêkъ. hêdъ gefahr. Morse. lêšъ. zvêzdъ. dzvezdъ. milad. 479. serb. blijeska scintillatio oculorum. prosvêta illuminatio. mon.-serb. sutjeska. on. cika editus sonus ci. fiska clamor laetus, wohl für hviska. niza linea margaritarum. nĳiska hĳnĳitus. piska sibilus. skvika stridor. Stulli. šiba. šika sibilus. škripa crepitus. tiska čeljadi turba. živ. 88. viska hĳnĳitus. vriska somus acer. zvizda, zvizga sibilus. šiv: ošve ĩndusĳi pars. pohva kožna vagina: vgl. pol. pochwa, poszwa. ĩm: sujma angor: su für asl. są. uzma: uzma te uzela! bijeda calumnia. lijeha lĳva. lĳjeska corylus. nĳega civa. gnĳida. hrida rupes. glĳiva fungus. siga stalactites. tama u. s. w. klruss. rika. utieha. zavisа. pĳn: pryppyna verzögerung. pólha erleichterung. učta bewirtung. pôdošva. pochvy scheide. lika medicina. tma. russ. rêka. utêcha. navêdy plur. neben navida besuch. dial. vêsa, svêsa libra. alt.**

privêsa. zavêsa. id : projda *homo versutus* : vgl. pol. biegly. zaika *stammer*. obliza *neben* oblêza, uliza *adulator*. striga *tonsus*. dial. polęga *utilitas*. dial. ne lęga für ne lęza. dial. stęg : stęga *semita*. naživa *utilitas*. žid : vyžda *expectatio*. dial. podošva. tma. ім : obojma *art eisernes band*. pojma *überschwemmt* ort. prima *adoptio*. dial. sojma *conventus*. dial. nejma *haustier, das sich nicht fangen lässt*. Hieher ziehe ich bêda. nêga *zärtlichkeit*. zvêzda. obida, zabida *neben* zabêda. dial. dêva. dial. lêka *rechnung*. dial. pomêcha *neben* pomcha. dial. čech. mızha. pêha *sommerfleck*. utêcha. obida. pošva *scheide*. mzda. tma. pol. piega. uciecha. zawiasa. id : najda *inventio*. niewida *das unsichtbare*. ucza *gastmahl*. odelga, ulga *linderung*. odliga *auftauen*. obelga *schmach* : lg in obelgnač *kleben bleiben entspricht* asl. lip. poszwa, pochwa, pochew. podeszwa. dziewa. lecha. lasa. miazga *splint*. éma. oserb. piha und piva. réka. mzda. éma. nserb. pjega. réka. bjeda! *wehe!* śma.

Zehnte classe. Die wurzeln der zehnten classe haben als verbalthemen den vocal u, die der dreizehnten den vocal ѣ, die der achtzehnten den vocal y : bljud. дѣм. gryz. Der wahre wurzelvocal ist das kurze u, das ich durch ũ bezeichne. ũ wird entweder zu av oder zu u gesteigert, zu y verstärkt oder unverändert gelassen, in welchem falle ѣ an dessen stelle tritt. av wird nach dem gesetzte der lautfolge in va verwandelt.

ѣ. asl. kŭs : kvasѣ *fermentum*. hvatiti *prehendere hängt mit einer wurzel hŭt durch hvat- zusammen*. brŭs : obrusѣ, ubrusѣ *sudarium*. dŭh : duhѣ *spiritus*. produhѣ *spiraculum*. vѣzduhѣ *air*. gŭb : sugubѣ, sѣgubѣ *duplex*. ljŭb : ljubѣ *carus*. pljŭsk : pljusкѣ *sonus*. slŭh : sluhѣ *auditus, auris*. posluhѣ *testis*. stŭd : studѣ *pudor*. stŭd : studѣ *frigus*. sŭh : suhѣ *siccus*. ŭk : ukѣ, naukѣ *doctrina*. neukѣ *imperitus*. Dem buditi *excitare* liegt ein bud- von bŭd zu grunde. dŭh : vѣzduhѣ *halitus*. gŭb : sѣgybѣ *plicatio* : vgl. gybѣкѣ *plicabilis aus* *gybѣ. stŭd : stydѣ *pudor* : vgl. stydѣкѣ von *stydѣ. gŭb : prêgъbѣ *flectio*. sѣgъbѣ. mŭk : zamѣкѣ *claustrum*. sŭl : sѣlѣ. posѣlѣ *legatus, negotium*. sŭp : nasѣpѣ *pulvis*. prisѣpѣ *зъръх. slêpĕ. neben prisopѣ. šiš*. *isѣpѣ in isѣpъpѣ *bimaris, eig. arenosus* : magy. iszap. sŭs : sѣsѣ *mamma*. tŭk : atѣкѣ *subtamen. statt pritokѣ fibula, canus, inauris ercartet man pritѣкѣ, das auch vorkommt*. Vgl. oblogѣ *calumnia* von lŭg. Man vgl. ferners bѣhѣ : bѣhѣmъ. na bѣhѣ. sѣ bѣhѣ *prorsus*. gluhѣ *surdus*. gnusѣ *sordes*. kruhѣ, ukruhѣ *frustum*. kupѣ *acervus*. kurѣ *gallus* : aind. kw *sonare*. ljudѣ *populus* : ahd. liut : aind. rudh, ruh *wachsen*. mudѣ *tardus* : mŭd : vgl.

мѣдѣ. strugъ *instrumentum*: strüg. strupъ *vulnus*. шумъ *sonitus*.
 трудъ *labor*: vgl. got. *usthrītan*. trupъ *cadaver*. tukъ *adeps*: lit.
tukti. turъ *taurus*. udъ *membrum*. unij *melior*. nuditi *cogere von*
nud- aus nūd: *aind. nud. byкъ taurus*. pronугъ, pronогъ *malum*.
 сугъ *caseus*. lit. *suris*. сугъ *humidus, crudus*: lit. *surus*. кукъ *neben*
 кѣкъ und *kyka coma*: *ysl. kečka*. мѣхъ *muscus*. тѣкъ: *radostъ*
beзъ tka ohne vergleich: vgl. тѣхнѣ. зѣлъ *malus*. слузъ *succus*
hängt wohl mit einer mit srǵ verwandten w. slüz zusammen. dass
pflug nicht deutsch ist, beweist der anlaut: das entsprechende slav.
wort plugъ entzieht sich jedoch der herleitung aus einer slavischen
wurzel. nsl. kvas fermentum. obrus mappa. habd. duh. preduh
spiraculum. püh:puh flatus, exhalatio. lex. napuh superbia. rük:rük
brunst der hirsche. sluh, posluh auditio. habd. posluh dati auscultare.
trub. stud, ostud nausea. suh. uk, vuk, nauk doctrina. samouk
*autodidactus. dih halitus: asl. *dyhъ. griz morsus. meg. habd.*
cholera. lex. pizdogriz ramniculus. güb:gib biegung. күh:kih
schnapfen. prip. pih flatus. trub. sip schutt. dosip fülle. dain.
nasip choma. lex. agger. rasip excidium. habd. zasip agger. lex. ver-
schüttung. dain. tük:tik weingartenpfahl. zatic pessulus. tük:cb. tak,
tek tangere. tik adv. nahe bei. lex. züb:zibi plur. moorland. үк:zvik
mos. sel legatus. trub. angelus. lex. posel nuntius. habd. servus,
dienstbote. negotium. zasap agger. meg. ses mamma. vötek trama.
vutek. habd. potak fusum filo plenum. habd. Vgl. gnus macula.
hung. gnjus nausea. habd. hrup tumultus. meg. jauk, uk eiulatio.
habd. jug auster. ukljub zuwider. kruh panis. kup cumulus. kur
gallus. trub. ljub. lub alburnum. lex. lud imprudens. habd. prip.
irritus. lex. olup abgelöste schale der rüben, des obstes. lusk schote.
na smuk sprungweise. rib. strug drechselmesser. rib. strup venenum.
sur leucophaeus. habd. шум. trup truncus, corpus. buk brunst der
*schweine. bik taurus neben bak. bel.: asl. byкъ, *bъкъ. hip mo-*
mentum temporis. trub. kes, gen. ksa, poenitentia. meh muscus. zel
malus. smok draco. tok theca. prip. 66. vgl. tok huso. habd. gomaz
insectum. lex. hängt mit gomzêti zusammen: w. гѣмѣз. bulg. fat
(hvat) Faust als mass. kvas. ubrus. duh. stud frigus. milad. 524.
m. f. cank. suh. šjun. bik. vik clamor. vътѣк einschlag. serb.
kvas: man merke kvasiti humectare und kisnuti acescere, madescere.
ubrus. düh hauch. düh geist. vazduh. zaduh. pljŭsk:pljusak nim-
bus. rüd:rud subruber. posluh audientia, obsequentia. sŭk:kolosuk
rota torquens. sŭp:sup aggeris genus. nauk. nenk. samouk. griz
pabulum indigestum. gib ruga, sinus. mik. zgib articulus. күd:prekid

intercapedo. rŭg : podrig *ructus*. stid *pudor*. stid *frigus*: volak mu stid odganjaše. *volkslied aus Istrien. Novice. 1865. 14.* nastid *gravedo*. mik. nasip *agger*. osip *pustulae*. otik, otikač *rallum*. dah, *gen.* daha, *spiritus*. živ. uzdah *gemitus*. zadah *malus odor*. dŭm: nadam *inflatio*. mŭk : na domak *prope*. izmak : na izmaku zime *am ende des winters*. razmak *discessus*. smak svijeta *finis mundi*. uzmak *fuga*. sŭl : posao *negotium*. nasap *agger*. rasap *rerum eversio*. tak *trabs*. otko (tkanje) *facilis textu*. sag *inclinatio entspricht asl.* съгъбъ. *Vgl.* buh *in iznebuha subito, das mit asl. бѣхъ zusammenzuhanzen scheint: serb.* izubaha *insperato*. udariti bahom *terrefacere*. ubah u doba smrti. živ. 15. buk *strepitus*. ěuk *ululae genus: ěuknuti exclamare*. guk *gemitus: guknuti*. gnus *sordes*. mik. huk od vjetra. *Stulli, womit hak halitus zu vergleichen ist.* jauk *lamentatio: jauknuti*. kruh. odljusak *sarmentum*. lub *cortex*. muk *mugitus*. mik. smuk *serpentis genus*. u posmuk *presti*. strug *runcina*. ostrug *tornus*. mik. zastrug *vas quoddam ligneum*. utuk *remedium und ustuk formula cantatricis, ut malum cedat retro: ustuknuti recedere*. uk *clamor: vgl.* vika, *wurzel wohl ŭk*. bik *neben bak taurus*. lik *liber*. klruss. kvas. obrus. duch. hŭchuj. lubyj. rudyj *rot*. sluch. such. osuch *trockener kuchen*. šum. chyt *bewegung*. prydych. wstyd. zamok. posol. pryšba *für pryspa aufwurf*. kruk, krjuk *rabe*. kur. lup *raub*. ljud. poruch *bewegung*. trup. byk. russ. hŭt : chvatъ *ein kühner mensch*. chvatomъ *plötzlich*. obchvatъ, ochvatъ *umkreis*. perechvatъ. kvasъ. ubrusъ *halsschmuck an heiligenbildern*. bŭd : probudъ *erwachen*. duchъ. razgubъ *fovea in via*. dial. puchъ *daunen*. sluchъ. osluchъ *inobedientia*. šumъ. neukъ. novoukъ *tiro*. otdychъ, rozdychъ *requies*. progryzъ. izgibъ. nagibъ. peregibъ. oprokidъ : iti vъ oprokidъ. dial. vykidъ *quod e mari eicitur*. vskipъ. ljubъ. prŭg : prygъ *sprung*. prŭsk : pryskъ *aspersio*. rŭd : vzrydъ zaplakaľ. slychъ. dial. smykъ *fides*. alt. stydъ *pudor*. sŭl : podsylъ *geheim geschickter gegenstand*. nasyrъ. sŭr : prosyrъ *erwachen: onъ spitiъ bezъ prosyru*. peresyръ *somnus nimius*. navyкъ *consuetudo*. obyкъ. dial. otdochъ. dial. vzdochъ. peregъbъ *wie es scheint, ein kleid*. alt. zamókъ *sera*. zámokъ *castellum*. solъ, *gen.* sla. alt. posolъ. sorъ, *gen.* spa, *agger*. nasórъ, nasrъ. prisórъ, prispъ. nasosъ *pumpe*. ososъ *spanferkel*. dial. krovososъ *vampir*. tŭsk : toskomъ. bus. 658. peretokъ *filii genus*. vtokъ, utokъ, *gen.* utka, *einschlag*. zatokъ. *Vgl.* bukъ *vasis genus*. gnusъ *ungeziefer*. gukъ *dudelsack*. dial. jugъ. jukъ *sonitus*. kruchъ *frustum*. krukъ *corvus*. dial. krjukъ *haken*. kurrъ. alt. ljudъ, *das in ber. durch*

naroženie, rožaj *erklärt wird*. strugъ *hobel*. šumъ. tukъ *pinguedo*. dial. turъ. žukъ *scarabaeus*. bykъ. dybъ: volosy *dybomъ stojatъ*. dyby *plur. hinterfüsse der tiere* chlystъ, chlustъ *gerte*. kykъ *cantus cygni*. lysъ *kahl*. mykъ *mugitus*. rykъ *rugitus*. ryskъ *cursus*. syrъ. zyкъ *susurrus*. loškъ *splendor*: *vgl. nsl. loš. mochъ. sutki plur. tag und nacht, vorderer winkel der stube geht auf su (sa) und tük zurück: die ableitung von saťe sunt ist zu verwerfen*. pylъ *flamma beruht auf einem dem pl verwandten pül*. čech. chvat. kwas. brus. obrus. duch. hluchý. libý. lid. lusk *crepitus*. rudý *rötlich*. sluch. stud. suchý. šum. tuk. nedouk. puch *superbia*. zyк *consuetudo*. dech. outek. býk. hmúz *repere*: *hmyz ungeziēfer*. ryk. sýr. výr *uhu*. pol. kwas. obrus. duch. przegub. luby. lud. puch *flaumfeder*. sluch. osluch *rumor*. suchy. szum. nieuk. niedouk. blýsk: blysk. dych. gryz. chych *gekicher*. lyk *schlucken*. smyk *fiedelbogen*. osmyk *cauda leporis*. wstyđ. dech, gen. tchu. gybъ *in gibki*. zamek. poseł. nasep *anschutt*. osep *eine getreideabgabe*. watek. *Vgl. kruch stück*. kur. strug. byk. hyd *scheusal*. tyl *hinterteil*. kiep, gen. kpa, *vulva setzt ein* asl. kъpъ *voraus*. oserb. luby. suchy. nasyp *aufschutt*. *Vgl. bruk käfer*. nserb. chvat *übereilen*. kwas. duch. luby. lud. puch *neben puch hauch*. suchy. tuk *speck*. blysk. byk. dych. smyk *baumläufer*. zamk *schloss*. poseł *bote*. *Vgl. tšuk aus struk schote*. tur. pysk *schmauze*. syry *ungekocht*.

o. asl. jŭg: igo, gen. iga, ižese, *ingum*. *Vgl. dъno aus bъdno fundus*: aind. budhnas. lit. dugnas. lett. dibbens. pyro: aind. pura griech. πρῶζζ. ruho *onus navis*: serb. ruho. čech. roucho *vestis*. nsl. jigo, jug *ingum*. meg. liko, asl. *lyko, *bastfaden*. rib. lit. lunkas. lett. lŭks. klruss. iho. nserb. lyko, luko *bast*.

a. asl. gŭb: guba *exitium*. paguba. nŭr: nura *ianua*. rŭd: ruda *metallum*. osluha *inobedientia*. posluha *testis*. mŭk: umъka *defectus*. primъka, zamъka *laqueus*. pŭt: pъta *avis*. osъpa *papula*: *vgl. nsl. osepnice. tŭk: prĕtъka offēdiculum*. *Vgl. gruda gleba. juha ius. pokruta panis. kupa acervus. luspa λεπίς squama. muha musca neben mъšica: lit. muse. pljuska theca, eig. siliqua. struga contritio*. nsl. duha *odor*. habd. prip. 61. naduha. lex., *minder gut* neduha. habd. lex. und natiha, *catarrhus, asthma*. nahod *catarrhus*. lex.: čech. nadcha *würde* asl. nadъha *lauten*. odduha *respirium*. habd. guba *ruga, sinus*: dvĕ gibĕ. hung. nŭz: nuza *haben zum auffassen von erdbeeren*. pljusk: pljuska *ulpa*. ruda *minera*. smŭk: smuka *schlitten*. ostuda *nausea*. brisa *penicillus*. zagiba *plicatio*. dain. riga *ructus*. meg. otika. dain. otka *bura, stiva*: wohl ot-tka. stika *coniunctio*.

ūk : vika *clamor. habd.* ziba *cumae.* mŭk : zanjka *aus zamka ansa.*
lex. laqueus. tŭk : pritka *occasio. riĭ.* Vgl. buka *tumultus. habd.*
 dŭda *lyripipium. habd.* kljuka *furcula. lex. pessulus.* kura *gallina.*
 luska *squama. skorlupa eischale. ŝuma silva. gizda superbia. kita*
fasciculus, ramus. habd. nervus, cartilago. lex. lika bust des flachses.
 risa *lynx. meg. leopardus. lex. cervarius lupus. lex. keka in keĉka,*
coma. Mau merke pazduha ala. pazuha. habd. asl. pazuha und aind.
dōs brachium. bulg. bukъ. kukъ haken. rudъ. naukъ consuetudo.
 ŝjumъ. kikъ *zopf. kitъ. prĕsrъ. Morse. serb. kvaka, kuka haken.*
 zaduha *asthma. zduha vjedovit ĉovjek. pljuska colaphus. mik. puha*
pustula. ruda aes, minera. ruka mugitus. nauka assuetudo. oduka
desuetudo. raskida : nijesam s raskide. rika mugitus. skika suum
clamor. sisa mamma. vika clamor. navika consuetudo. obika mos.
živ. 29. neobika insolentia. odvika desuetudo. zadaha malus odor.
 zamka *laqueus. pŭh : zapaha afflatus. ospa, aspa pustulae. pospa.*
 potka *rixa. alt. zatka provocatio. pritka pazillus. nedotka eig.*
nicht zu ende gewoben. potka, poutka subtemen. Vgl. buka strepitus,
mugitus. tarlabuka, talabuka. ĉŭpa fasciculus capillorum. ĉŭpa mulier
impexis capillis. fuka sibilus. gruda gleba. guka gemitus columbae.
 luka *clamor. kljuka uncus. krupa grando graupen. ljuska squama :*
 ljusky *soĉivъnyje. danil. 343. lupa pulsatio. sumuzga kad se snijeg*
 i grad i kiŝa *ugruŝa. ŝuma. ŭja respiratio. hiska clamor laetus.*
 kika *cauda capillorum. kita sertum. klruss. nabluda aufsicht.*
 zhuba. pohuba. juha *warmer wind. ruda. smuha streif. nauka.*
 kostohryza. prytyka *hinderniss. tŭsk : toska. kupa haufen. luska*
squama. pycha hochmut. russ. gŭb : guba bucht : vgl. ahd. piugo
m. mhd. biuge f. nhd. bucht von biegen. paguba pernicies. ruda
erz, blut. prĕslucha contumacia. studa frigus. dial. ostuda. zastuda
erkältung. zasuchadŭrre. nauka. priuka. ogryzabissiger mensch. otmyka
fur. dial. namyka. dial. pycha superbia. alt. nedotyka impatiens noli me
tangere. povyka. dial. svyka. dial. consuetudo. ospa variolae. prispa
agger. alt. pritka casus. dial. protka guttur. dial. tŭsk : toska an-
xietas. Vgl. buka. dŭda rohrrpfeife. dupa poder. dial. juha. kljuka
uncus, dolus. alt. prikruta dos. alt. luzga hülse. mucha. prorucha
fehler. paskuda schande. dial. kika kopfputz. alt. kita ligamen. dial.
 mocha *thrips : vgl. mucha. ĉech. ruda. neuka. kat. ospa. pŭtka.*
 pol. zaguba. ruda. nauka. pycha. tyka, zatyka *stange. dŭm : dma*
wehen. oddma pausbacke. lga lŭge. naspa. ospa hundefutter, pocken.
 wyspa *insel. zaspa windrehe. Vgl. juha. mucha. potucha mut.*
 dyba *pranger : vgl. dŭbъ. kita federbusch. oserb. ruda. vostuda*

langweile. Vgl. smuha. nserb. ruda. vostuda überdruss. Vgl. pokšuta laib brod: russ. pokrutъ anteil. dial. kura.

Eilfte classe. Der vocal des thema wird entweder zu o gesteigert oder unverändert gelassen.

т: asl. bred: brodъ vadum: es ist weder an das deutsche furt noch an das lat. fretum zu denken. grobъ fovea. poklopъ cooper-culum. zaklopъ claustrum. nalogъ invasio, fenus. pologъ adj. obliquus. sałogъ consors tori. prêlogъ translatio von prêloži. omotъ ora. iznosъ ζοζή. ponosъ exprobratio. plotъ, oplotъ saepes. rokъ definitio, praestitutum tempus. dorokъ vituperatio. narokъ definitio. obrokъ stipendium. otrokъ infans, qui fari nequit: vgl. pol. niemowiaćko und asl. otrada relaxatio, eigentlich incuria. porokъ dedecus. prorokъ propheta. urokъ sententia, sumtus, incantatio. tokъ fluxus. istokъ effluvium, oriens. otokъ tumor, insula. potokъ torrens. izvodъ archetypum. obodъ neben obedъ annulus. provodъ comes. vozъ currus. prêvozъ transitus. izgonъ expulsio. gonez: gonezъ sanatio: gonezъ nedažьnyj. pogrebъ claustrum. pometъ, umetъ quisquiliae. ometъ, podъmetъ fimbria. pekъ aestus. pleskъ strepitus: pleskomъ udariti. pletъ. dobrorekъ facundus. ostegъ χλ.χρ.ζ. tekъ, utekъ cursus. rastesъ segmentum. obedъ annulus. žeg: žegъ aestus. izdegъ combustio. ožegъ rutabulum. Hieher rechne ich auch lomъ fragmentum. plodъ fructus. stogъ meta foeni. Dunkel ist zudologъ ζυδολογία. Man vgl. ein aus gonoziti zu erschliessendes gonozъ mit gonezъ. zasobъ hängt mit sebe zusammen. sokъ accusator beruht wahrscheinlich auf einer w. sek sequi (lit. sekti), woher čech. sok verläumder und buhler: nevěrní soci. kat. 46: lit. sakas actor ist slavisch. ledъ glacies gehört ursprünglich zur u-declination, daher nsl. ledvenъ. habd. lett. ledus. lit. ledas. nsl. brod. grob. oklop lorica. trub. meg. poklop. habd. sklop commissura. bel. zaklop conclusio. meg. polog kesseltal. tolm. prêlog abacker. dain. slog lectica, porca. habd. vulogi nog podagra. habd. odlog induciae. lex. von otloži. nanos conferva. lex. prinos oblatio, sacrificium. krell. plosk klatsch-laut. plot. rok terminus. habd. omen: rok sô slišali, prêdenj je otrok umrl. obrok calumnia. portio cibi, quae quem concernit. habd. prorok. krell. habd., jetzt meist prerok. srok: si srok dati salutare: den sreči diem dicere. meg. urok haereditas. örok, öročnik haeres. hung. urok incantatio. trub. uroki plur. rib. prip.: ureči fascinare. habd. denominativ vuročiti, vurčiti. prip. 247. na jurok tüchtig, eigens. vzrok, zrok causa. tok cursus. istok fons, oriens. habd. otok tumor, insula. potok. stok confluvus. zatok sinus. krvotok. dain. Vgl. pes

stočni *canis rabidus. habd.* vod *ductus. habd.* navod *anstiftung. dain.* obod *umkreis. dain. siebrahmen. rib.* prêvod, sprêvod *funus.* voz *currus.* prêvoz *überfuhr. prip.* kolovoz *montium itinera. lex.* orbita. pregon *persecutio. habd.* ognjet *quetschung. rib.* zagreb *agger. meg. lex.* pogreb *sepultura. trub.* oklep *lorica. lex.* sklep *membrum. trub. lex.* zaklep *conclusio. lex.* poleg *origo:* ni takega polega, da bi pijančeval. let: v let se pustiti. met: podmet *fimbria. dain.* zamet *schneeverwehung.* meť: zamet *mehlmuss.* kruhopek *pistor. habd.* plesk *klatsch.* oplet *geflecht.* tek *cursus, fluxus, stadium. trub. meg.* potep *vagatio:* na potep iti. čes *lignum scissum. dain.* ščep *holzspan. rib.* ožeg, gen. ožga, *batillus. habd. prip. 243.* setzt ein *asl.* ožgъ *voraus.* Man vgl. lom *fractura. dain.* lom. on. vratolom *collifragus. habd.* mok *res liquida.* stog *getraideharpye. acervus. habd.* otêk *abfluss und odtékovanje,* kadar eden odstôpi od svojiga naprejšvetja. *lex. beruhen auf têka.* bulg. brod. grob. polog *obliquus.* obrok *promissio.* uroki. pok. 1. 66. *das beschreiben. evil eye. Morse.* otok *tumor.* pomet. smet *mist. pek. plet. milad. 532. 383. cank.* tek: tekom *schnell. milad. 50. 101. 169.* žeg *aestus. Vgl. dreb remnants of wool. Morse.* smok *draco. Morse.* serb. brod *vadum, navis.* grob. oklop *lorica.* zaklop *sera:* sklop *concursum montium.* Man merke zglob *articulus und zglobi fibula mit g, b für k, p.* log: leži logom *cubat.* ulozi *plur. arthritis, daher bulg.* ulogarkъ *krüppel. milad. 17. 537.* prijelog *njiva neugarena. plot.* rok *tempus constitutum.* prorok. uroci *fascinatio.* uzrok *causa.* istok *sol oriens:* kako istêće *istokъ. chrys.-duš. ôtôk tumor. ôtôk insula. utok refugium. samotok. stokъ vermögen. sabb.-typ.: steći. ved:* obod *margo. svod fornix. uzvod platno uzvedeno. voz currus. izvoz. žen: gon quantum percurritur. greb fodere: greb. pogreb. sugreb. greb scabere: ogreb. nalet. zalet. met iactus. domet. izmet. namet vectigal u. s. v. puškomet. trnomet. vjetromet. ispek. prijeppek. čelopek. naplet. brzoplet. koloplet. brzorek. zlorek mala dicens. pretek abundantia. tes: potes, daher potesiti. ožeg. Man vgl. samokres telum spontaneum. trop recrementa butyri liquefacti und drop vinacea. Das indeclinable rijek (štono rijek ut aiunt) und plijesak sonitus von plesk bieten ausnahmsweise ê: sie scheinen auf iterativen a-formen zu beruhen. kluss. brôd. hrôb. oblôh bruchfeld. poloh ebene. prylôh. perelohy krampf. rozlohyj ausgedehnt. lem: zalôm. plôt. rôk. dorôk tadel. obrôk. porôk. urôk: russ. vladênie, otčina naslêdstvennaja. tok area. otok insula. potôk. obvôd, obôd circulus. provod canalis. perezôz. gnêt. pohrêb funus. cella. naklep*

calumniā. polet. namet, namêt. splet. ožoh. russ. broď. vygonъ hut. grobъ. logъ, prologъ *vallis*. oblogъ, perelogъ *unbebautes land*. otlogъ, pologъ, razlogъ *abschüssig: allen diesen wörtern liegt der begriff des liegens, nicht der des legens zu grunde, sie beruhen daher auf leg, nicht auf loži*. predmetъ *gegenstand: obiectum*. plotъ *floss*. rokъ *fatum*. narokъ *maledictio dial.* obrokъ. porokъ *vitium*. prorokъ. urokъ *aufgabe*. uroki *behexen*. sten:stonъ *gemitus*. tokъ. istokъ. potokъ. protokъ. obodъ *ring, umfriedung*. vozъ *currus*. žen:gonъ *statio*. bredъ *deliratio*. pustobredъ *blatero*. dočesъ. začesъ. gnetъ. pogrebъ. peregrebъ *remigatio dial.* sklepъ *sepulcrum, gewölbe*. poklepъ *falsche beschuldigung*. nočlegъ. letъ *flug*. izletъ. otletъ. vzletъ. mek: vt domekъ *offenbar*. vumetъ *res eiecta*. pekъ. chlëbopekъ. solnopëkъ *calor, locus apricus dial.* plëskъ *cauda*. pereplëť. stichoplëť *versifex*. potekъ. protekъ. utekъ *fuga*. tesъ *assula*. kamenotesъ. ožëgъ *ofenkrücke*. požogъ. podžegъ. prožogъ. lžagomъ *abends hängt mit dem praes. asl. leg zusammen. In prostorëkъ simpliciter loquens ist e zu ê gesteigert: rêka. Vgl. lomъbruch ist wohl von einer w. lem (vgl. lemešъ comer) abzuleiten: in der bedeutung: sumpfland wird auf lit. lekmenê f. pfütze hingewiesen, daher lok-mъ. Man beachte jedoch auchbruch ahd. bruoch. weig. 1. 185. stogъ schober. oskerъ. raskerъ, rašcerъ spalte. ostegъ. zaščemъ klemmen: der w.-vocal kann i sein. čech. brod. hon. pûhon vorladung. pûhon viehtrieb. souloh concubitus. mek: mok liquor. plot. rok. prorok. tok fluxus, slovak. area. otok. krvotok: hierher gehört auch tok in der bedeutung balz: tok nämlich ist eig. laufen: vgl. lûufig und russ. teča, tečka. návod. pûvod. vûz. ouvoz hohweg. sklep für klenutí. kat. noeleh. plesk klatschen. vztek rabies. ožeh. pol. brod. wygon viehweg. grob. polog als adj. ausgedehnt. plot. oplot. rok. narok oblocutio. obrok. otrok. prorok. tok. otok tumor. obod, obvod radfelge: obvod circumductio ist von vodi abzuleiten. voz. sklep gewölbe. klesk, dlesk kernbeisser. lot *flug*. namiot zelt. ciek *fluss*. šcick *abfluss*. cios hieb. ožog *ofenkrücke*. požog. Vgl. lom. oszczep spieß. odwet ersatz. osorb. bród. plot. vóz. pačosy plur. mittelweg. nserb. brod. gon *feldweg*. hogon *cauda*. hugon *trift*. mok *seifwasser*. plot. porok *tadel*. zvod *brumenschwengel*. voz. o. asl. vgl. čelo. serb. let: leto ala. nik. flugloch.*

a. asl. omota *limbus*. oplota *saepes*. vojevoda *bellidux*. oboda *annulus: in russ. quellen*. ometa *limbus*. žega *aestus*. Vgl. stopa *vestigium: w. step: vgl. stepenъ. žena femina*. nsl. patoka *lorea*. meq. fusel. trebermost. stoka *acquisitio*. habd. utoka *perflugium*.

vojvoda. lega: jabolka v lego djati. *lagerstätte. dain.* nadlega *molestia.* zalega *brut.* peka *backe.* Man merke oseba *persona.* stopa. opoka. *meg. feste erde.* opeka *tegula. serb.* opeka *later coctilis. neben asl.* opoka *saxum. pol. steinfels. russ.* opoka. *tichour. 2. 17.* opuka. *glay.* opika. *Veglia. ščepa holzspan. rib. bulg.* stokъ. vojvodъ. *Vgl. skobъ klammer. serb.* naloga *concursum: naleći concurrere. otoka cornu fluminis. patoka lorea vini usti. stoka copia armentorum et pecorum: steći. utoka refugium. ustoka eurus. vojevoda. klepa ictus. kreka clamor gallinae, ranae. kveka gemitus (lepusculi). meka balatio. ometa scopulae. razmeta discordia. alt. pëka vas pistorium. péka raspečeno dijete verhütscheltes kind. opeka later coctilis. prepeka. pripeka. preteka abfluss. žega fervor solis. požega incendium. alt. Vgl. sleka, odsleka flut, ebbe. osobina, osobit hängen mit sebe zusammen. kiruss. zaloha. vojvoda. čystobrëcha *hauptlügner. ometa limbus. speka aestus. požeha. vyzha ausgebranter ort. Vgl. stopa. žena. russ.* zabroda *homo vagus. zaplota damm. patoka jungferhonig. voevoda. žen: gona unterdrückung, eig. persecutio. breda blatero. dial. zagnëta. dial. zaklëpa niëte. lega faulenzler. opeka cura. pripeka, solnopëka locus apricus. upëka calor. dial. opleta homo fallax. zatëpa. dial. neteka res non liquida. žega, ožega, obžega, obžoga. Vgl. kroma frustum. skoba klammer. zastoga fibula. alt. stopa neben dem dial. topa. tropa weg weist auf trep. podstega. ščepa span. čech. patoky plur. vévoda. Vgl. opoka fels. osoba. skoba haken. stopa. pol. zatoka bucht. wojevoda. opieka obhut. Vgl. ščepa span. dial. ožga ambustus. požoga. oserb. patoki plur. nachbier. Vgl. kroma rand: kšemić brocken. stopa. nserb. patoki plur. zapleta zopf. Vgl. kšema rand.**

Zwölftte classe. *Der wurzelvocal bleibt unverändert.*

ь: **asl.** hod (šьd): hodъ *incessus. mimahodъ transiens, viator. prihodъ adventus, advena. uhodъ transfuga. hodъ u. s. w. kann auch von hodi abgeleitet werden. okorъ vallum. prëkorъ fossa. pon (pьn): prëponъ impedimentum. potorъ diluvium. zvon (zvьn): zvonъ sonus. Vgl. bogъ deus: aind. w. bhagъ. bokъ latus. domъ domus, dessen ь jedoch altes u ist. godъ hora. godë byti placere. golъ nudus. grozdъ uva. hvostъ cauda. konъ in: na pokonъ tandem. zakonъ lex: vgl. kon (čьn). kosъ merula. ukropъ aqua fervida. mozgъ cerebrum. ploskъ adj. latus. podъ, wohl solum: aind. pad, woher пэдйев. potъ sudor. robъ, rabъ servus. rogъ cornu. smokъ draco. smola bitumen: smol fuscus. verant. snopъ fasciculus. sokъ*

succus: lit. *sunkas*. *sakas* harz. lett. *svakas*. *spodъ convivium*. Die w. ok, aind. ač, aňč gehen, findet sich in *prokъ reliquiae*, *reliquus*: dieses ist pr[o]-okъ oder prookъ und entspricht, abgesehen vom suffix ь, dem aind. *prāñč*: *praañč*, vorwärts gewandt, vorn befindlich. Zu ok ziehe ich auch *opako*, *opaky adv. retro*, aind. *apāñč* und, genau entsprechend, *apaka* hinten liegend; ferners nicht *pronus*. *ničati promum esse*: aind. *njañč*, fem. *nīčī*, abwärts gewandt. *nīča* niedrig. *voskъ cera*. *slonъ elephas* ist dunkel: viele denken an *nsł. sloněti* lehnen, ohne den bedeutungsübergang *klaw* zu machen: daran mahnt allerdings lit. *slėjus* neben *slėju* lehne: daneben besteht *slapis* und das entlehnte *slanas*. **nsł.** *bol*: *bol dolor*. *prip. 311*: dagegen *bol f. 84*. *hod gang. trub. prihod adventus*. *advena. trub. zahod latrina. lex. umweg. untergang (der sonne)*. *pokop sepultura*. *krvolok blutsauger*. *zapon schnalle*. *spon wieder*. *ton (тън)*: *drvoton holzlege*. *dain. 69*: eig. wo holz gespalten wird. *potop. zvon*. Vgl. *drob exta* mit *bulg. dreben* und *russ. drebezgi*. *drozd*, *drozg turdus*. *god tempus*. *krop. pod horreum*. *pot. skok. smok obsonium*. *habd. stvor*: *otišel*, da mu ni bilo ni stvora ni glasa. **kroat.** **bulg.** *bod stich*, *spitze*. *pok. 1. 49*. *hod gang. trĕnokop haue*. *potop. zob kórner*. Vgl. *drob leber*. *běl drob lunge*. *osĕk wachs*. *najpokon tandem*. *pod. rod. skok wasserfall*. **serb.** *bod genus picturae ope acus*. *bol dolor*. *prebol. iskop. opkop. pokop. zakop. krvolok. ěorbolok parasitus*. *napon. pripon. raspon. sapon funis*. *zapon fastidium*: *zapeti hoffärtig werden*. *zob*: *zobovi sementes avenaceae*. *pozob vectigalis genus*. *zvon. opak perversus*. Vgl. *god dies festus*. *kon*: od *kona* do *kona*; od *iskona ab initio*. *kon apud*, jetzt *kod*. *oblok fenestra*. *mozak. pod tabulatum*. *pot. smok obsonium*. *sok succus*. **kruss.** *chôd. okôp. potop. zvon, dzvon*. Vgl. *okrôp aqua bulliens*. *môzok cerebrum*: *mozgъ. džub schnabel beruht auf zob*. **russ.** *glod*: *kostoglodъ knochenmager*. *chodъ. mimochodomъ transeundo*. *obichodъ, obchodъ. dobrochotъ benevolus*. *samochotъ. kopъ fossio*. *okopъ. perekopъ. gorodokopъ. kos*: *prikosъ tactus*. *noz(níz)*: *zanzozъ pertica genus*. *dial. zaponъ versuch*. *dial. sop*: *vodosopъ, wohl quelle*: *sopъ bezeichnet das geräusch*. *zobъ ingluvies*. *pěskozobъ cyprinus gobio*. *zvonъ schall*. *pozvonъ. prokъ dauer*. Vgl. *drobъ. alt. chvostъ. pokonъ, zakonъ mos. oslopъ pertica*. *vygarъ dějstvie vygarajušęago stammt von vygara*. **ěech.** *bod. bol. zakop. kvok glucken*. *zvon*. Vgl. *drob eingweide*. *hvozď harz, malzdörre*. *oblok öffnung*. **kat.** *skok. smok draco*: lit. *smakas*. *strop decke*. **pol.** *chod. okop, przekop. potop. dzvon*. Vgl. *podroby*

plur. geschlinge. ozd *malzdarre ist* čech. hvozď. skok. oserb. khód. zvon. *Vgl. krop sud.* pot. nserb. chod. zvon. *Vgl. rod. skok. sok linsengericht.* vos *vespa.*

o. nsl. os:oso *stimulus. habd. serb. zvono campana. Dunkel ist asl. olovo plumbum: lit. alvas.*

a. asl. pohoda *ambulatio. sьhoda speculator. opona aulaeum. popona velum. prěpona offendiculum. sьpona impedimentum. Vgl. podoba decor. kora cortex. kosa falx: kosa coma scheint mit čes pectere zusammenzuhängen. loza palmes. osa, vosa vespa. rosa ros. soha, posoha neben posohъ fustis. voda aqua. noga fess, ist nach Fick, wörterbuch 108, eig. krallen, fessnagel. nsl. hot, hьt: spohota aviditas. opona aulaeum. spona fessel. rib. spone compedes. habd. zapona, zaponka heftel: rasponkati diffibulare. lex. Vgl. doba tempus. nezgoda molestia. prekopa das schmelzen (des schnees). kora. habd. kosa falx. bulg. vgl. globъ. korъ. kosъ capillus. serb. opona, opna membrana (ovi). prepona ilia. spona pedica. zoba, boba ova cancri. Vgl. doba indeclin. globa mulcta. glota pauperes. koba urnae genus. kora crusta: kore vagina. kosa falx, coma. skoba fibula. kluss. zapona. Vgl. podoba. kosa cirrus. pôdmoha. peremoha iibergewicht. pronozha homo astutus: russ. pronyra. russ. choda gang. ochota laetitia. pomoga auxilium. peremoga superare. nemoga morbus. noz (nъz): zanoza assula, spina. pronozha scharfsinniger mensch. prepona. zapona vortuch. dial. nedotroga impatiens noli me tangere. Vgl. pridoba res necessariae. sdoha condimentum. pogoda tempestas. skora. kosa. posocha. čech. ochota. prikopa. opona. spona. Vgl. doba rechte zeit. pol. ochota. kwoka. opona. spona. Vgl. doba neben dob. oserb. spona.*

Dreizehnte classe s. zehnte classe.

Vierzehnte classe s. neunte classe.

Fünfzehnte classe. I wird entweder zu la, selten zu lê gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. gld: gladъ *cupido, fames, davon gladovati plus iusto appetere. gladъstvo cupido. slp: slapъ fluctus. tlk: tlak- in tlačiti calcare. vlk: vlakъ in oblakъ nubes. vlačiti trahere. glk: glъkъ sonus, sextarius. mld: mladъ iuvenis, eig. mollis zart: aind mrd zerdrücken, zerreiben. mlk: mlъkomъ tacite. Vgl. glasъ vox. hlapъ servus. klasъ arista. mlatъ malleus. plahъ adj. vagus, timidus. subst. terror: plh: pol. pierzchnąć entfliehen. platъ pannus: plt: vgl. prъtъ pannus. slabъ debilis. sladъ hordeum tostum. vlasъ capillus. zlakъ gramen. dlъgъ longus. dlъgъ debitum: dlg: vgl. drъžati tenere.*

кѣкъ *trama*. лѣбъ *cranium*. стѣръ *columna*. тѣкъ *interpretatio*: *mhd. tolke*. вѣкъ *lupus*: *der zweite teil von vѣkodlakъ ist dunkel*. **nsl.** glad. plz: plaz *holzriese*. s plazom padati *irruere*. *lex. tlak pavimentum*. vlk: branovlĕk *neben branovlak wagentritt*. *Vgl. hlap in hlapce servus. plat latus. meg.*: meĕ od obĕju platu ošter. *trub. na dva plati. trub. dveri, ki se na dva plata odpirajo. lex. slap fluctus. meg. wasserfall. vlat, lat arista, spica. hung. zlak welsche erbse. kolk, kuĕt hŭfte. dain. 90. kuk perna. habd. polh glis: ahd. pŭlih. stub gradus. hung. stolp. žlĕbъ canalis: vgl. aind. ġrbh hiare. bulg. glad. mlad. vlak. oblak. Vgl. plaho. zlak olus. pok. 1. 40. plъh glis. vrĕkolak vampir. serb. glad. mlad: vgl. mladiti pulverare. mlak tepidus. vlak rete. Vgl. glas. klas. mlat. mik. plah praeceps. timidus. mik. plat in platy zlatyimi. dail. 98. slap aspersio undarum maris. Stulli. vlat. dug. muk. luĕ. živ. puh. stub. klruss. hoĕod. molod. volok, navoĕok. Vgl. hoĕos. kolos. volos. dolh. tolk. volk. russ. golodъ. molodъ. plz: položъ schlittenkufe. tlk: tolok- in toloĕitъ. vlk: volok- in voloĕitъ. golkъ sonus. dial. molkъ: molkomъ tacite. umolkъ. Vgl. golosъ. kolosъ. molotъ. polochъ, vosplachъ. dial. vspolochъ. dial. terror. alt. platъ pannus. solodъ. volochъ topfdeckel. dial. volosъ: man merke vozrastomъ i volosomъ. ryb. 3. 98. dologъ. dolgъ. glotъ homo vorax. dial. polkъ. stolbъ. stolpъ. tolkъ. ĕech. hlad. mlad. plaz kriechendes tier, schlŭpfriger weg, schlitten. zemĕplaz reptile. oblak. blb tŭlpel. hluk strepitus, turba. Vgl. žlab. leb, gen. lbu. pleh. pol. gĕod. tlak gedrŭnge. obĕok. gielk, zgielk, gielch sonus: asl. glĕkъ. tluk homo vagus. Vgl. mlot. plat. dĕug. dĕugi. thum turba. wilk. oserb. hlŕod. mlody. Vgl. klŕos. vlŕos. žlob rŭnne. hoĕk tumultus. nserb. gĕod: vgl. gĕożeś appetere. tlak schliff. hoblak kleid entspricht einem asl. *oblĕkъ. Vgl. poploch bŭrm. plat leinwand. los haar. slup sŭule. velk.*

o. asl. mlĕko loc: wurzel scheint ein dem mlz verwandtes mlk zu sein. russ. oblako, oboloko nubes.

a. asl. vlg: vlaga humor. vlk: pavlaka involucrium. glk: glĕka tumultus: wie es scheint, nur in russ.-slov. quellen: vgl. nsl. golĕati loqui. Vgl. dlaka cutis, color. mlaka aqua stagnans. blĕha pulex. klĕka poples: nsl. kolk. bulg. klĕkъ. slĕza lacrima: aind. srĕ emittere. stĕba columna. tĕpa turba. vĕga oriolus gabula. **nsl.** vlaga. vlk: preoblĕka vestium mutatio. razlĕka verschlŭppung. plz: polza locus praeruptus. tlaka frohne. Vgl. dlaka pilus. mlaka. solza neben sloza, slojza und skuza. volga und vuga, vugĕc.

bulg. vlagъ. Vgl. блѣтъ. клѣкъ *schenkel*. слѣзь. съдъзь. *milad*. 20. 87. 483. слѣбъ *scalae*. тлѣкъ. serb. vloga. tlaka. mlz : muza *mulctaria* : vgl. muzga *mulctus*. vlk : preobuka *vestes recentes*. žld : požuda *desiderium*. mlaka. Vgl. dlaka. vlaka, laka *vallis*. stuba *scala ex arbore* : auf *Veglia* stelba für stlba. vuga, fuga *parus pendulinus*. kluss. toloka *viehweide*. voloka *rete*. povoloka. Vgl. sleza. russ. vologa *iusculum*. dial. humor. pavoloka. toloka *frohne*. golka *strepitus*. alt. Vgl. spolocha *nordlicht*. dial. ivolga *oriolus galbula*. čech. vláha. pavlaka. Vgl. šklába *ritze* : vgl. skrb. žláza *drüse*. blecha. slza. pol. tlóka *art frohndienst*, nsl. tlaka, eig. turba. powłoka. oserb. vuha *aus vlóha liquor*. vgl. sylza. nserb. loga *aus vloga*. poloka *aus povłoka*. dza : asl. slęza.

Sechzehnte classe. r wird entweder zu ra, rê, ro gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. hrk : hrakъ *sputum*. krt : kratъ in kratъкъ *brevis*, *curtus* : kratъ in dva kraty bis hat ь aus u. mrk : mrakъ *tenebrae*. primrak. sunrak. mrz : mrazъ *gelu*. prh : prahъ *pulvis* : pol. pierszyć *stieben*. smrd : smradъ *foetor*. svrb : svrabъ *scabies*. trp : utrapъ *ecstasis*, eig. torpor. vrg : izvragъ *res eiecta*. vrh : vrahъ *trituration*. vrt : vratъ *collum*. obratъ *meta*. bezvratъ *immutabilis*. vratъ in vratъкъ *volubilis*. vrz : povrazъ *lobus*, eig. *vinculum*. brzg : brêzgъ, probrêzgъ *diluculum* : nsl. breži *es dümmert*. črp : črêpъ *testa*, eig. *haustrum* : vgl. jedoch aind. karpura *testa*. strk : strêkъ *oestrus*, eig. *der stechende*. grm : gromъ *tonitru*. hrm : hromъ *claudus*. črp : vodočrêpъ *situla*. krt : krътъ, krъtoryja *talpa*. svrb : svrêbъ *scabies*. štrb : uštrêbъ *detrimentum*. trp : trêpъ in trêpъкъ *acerbus*. vrg : izvrgъ *res eiecta*. privrêgъ. vrt : zavrtъ *turbo*. Vgl. dragъ *carus*. podragъ *fimbria*. gradъ *murus*. hortus. hvrastъ *sarmentum*. sragъ *terribilis*. strahъ *terror* : w. srh, vom strâuben der haare. vragъ *inimicus*. zrakъ, zdrakъ *visus*. vëzrakъ, in russ. quellen vëzorokъ. sverêpъ *ferus aus svrêpъ* : w. svrp. lit. surpti *schaudern*. žrêbъ in žrêbъць *pullus equi* : aind. garbha *fetus aus grbh*. grotъ *potulum*. brъzъ *citus*. drъzъ und drъzъкъ *audax* : lit. drînsti, dransus. grъbъ *gibbus*. grъdъ *superbus* : eig. *cupidus* : aind. grdh. krъkъ *cervix* : aind. krka. mrgъzъ in mrgъzъкъ *impurus*. prъtъ *pannus* : vgl. platъ. rъtъ *apex*. srъpъ *falx*. strêdъ *mel*. strъmъ *rectus*. trъgъ *forum* : lit. turgus. tvrêdъ *firmus*. vrъhъ *cacumen* : lit. viršus. aind. varsa *dünnes ende* : ь ist u. zrêkъ *caesius*, eig. *lucidus*. oskrêdъ *instrumentum lapicidae* : vgl. lit. skvaditi *caedere*. nsl. mrak. pomrak. sunrak. mraz. prah. smrad. srb *scabies*. vrat *cervix*. meg. kolo-

vrat *spinrad*. povraz *juvis*. črêp. hrom *claudus*. trub. habd. lex. grom *neben* grm *tonitru*. habd. krt. kozoprsk *die brunstzeit der ziegen*, september. meg. october. trub. srb *scabies*. srborit. škrb *zahn-lüchig*. trp in trpek. vrt *foramen*. habd. Vgl. grad *arx*. ograd *hortus*. hrast *quercus*. strah; da je bilo straho ga gledati. prip. 50. trag *vestigium*. prip. 23. 119. vrask *ruga*. trub. zrak aër. krês *ignis festivus*. habd. lex. grot mlinski *infundibulum molare*. habd. strok *siliqua*. brz. emrk *vortex*. dain. 88. grb *gibbus*. grd *foedus*. grm *dumetum*. hrt. prt. rt: prvi rt *rostrum*. zadnji rt *puppis*. meg. srd: duša srda. prip. 294. strm *steil*. srp *neben* srêp *aus svrêp crudelis*. srp *falx*. trs *vitis*. trg. tvrd. krell. trd. vrh *actus*: svoj vrh dorasti. prip. 84. bulg. mrak. smrad. vrah *trituration*. vrat. čertrp. grom. Vgl. strah. trap *grube*. brtz. brlgo:brlgo. mlad. 88. 281. hrêt. rêt *collis*. štrtb *abgezwickt*. serb. mrak. sumrak. sumarak. mraz. prah. smrad. svrab. trag *vestigium*: vgl. bulg. trtg *abire*. vrat *collum*. kolovrat *vortex*. auch vrat *lolium gehört hieher als das schwindel erregende kraut*. povraz. crijep *testa*, tegula. grom. hrom. grd *deformis*. krs: vaskrs, uskrs *pascha*, eig. *resurrectio*. mrk: mrk *coitus ovium*. mrk *ater*. poprd, potprd *nugae*. prsk: prsak: ode u prsak *diruptum est*. rsk: rsak, što rska. smrk: šmrk *sipho incendiarius*. štrb *adj. mancus*. alt. trg: pritr *intermissio*. trk: trk *cursus*. vrt: navrt *propfreis*. zvrk: zvrk *trochus*. mik. žvrk *rotula calcarium*. Vgl. hrast, rast *quercus*. pamrak *vermis quidam*. trag *vestigium*. zrak, zdrak, žrak, ždrak *radius solis*. krijes *johannisfeuer*, kresovi *dies solstitii*; krijes bei mik. cicada. brk *cincinnati*: brkati *turbare*. patievrk *avis quaedam*. grk *neben* gorak *amarus*. grm *fruticetum*. krd *grex*: vgl. asl. črêda. krt *durus*. rt. srt. trg *merx*. vrg *haustum e cucurbita factum*. vrt *hortus ist wohl fremd*. kluss. morok. moroz. poroch. zavorot. kolovorot. čerep. hrôm. Vgl. horod. strach. hordyj. chort. povert. vyvert. russ. chrakъ *scratio*. alt. dial. morokъ. namorokъ *trübes wetter*. dial. morozъ. zamorozъ *initium frigoris*. porochъ. smorodъ. svorobъ. vorotъ *kragen*. zavrataъ *vertigo*. trigl. zavorotъ. kolovorotъ *bohrer*. šivorot *ist ein compositum von šija und vorotъ*: *šijevorotъ. pavorozъ. zrakъ. alt. brezgъ. čerepъ *cranium*. gromъ. črk: očerkъ *umriss*. začerpъ. črt: začertъ. krs: kresъ *aufleben*. skrčsъ *erholung*. dial. krotъ *talpa*. prh: sporchъ *flattern*. smordъ *foetor*. smorkъ *tubus*, *canalis*. nasmorkъ *schnupfen*. trg: vostorgъ. ušcerbъ *abbruch*. izvergъ *auswurf*. perevertъ. Vgl. gorodъ. chvorostъ *virgulta*. strogij *strenge*: nsl. sragъ. ovragъ *wassergube*. vorochъ

cumulus scheint mit *vrlh trituvare* zusammenzuhängen. *toropъ eile*; *voropъ, vrapъ anfall*, *navoropъ, navrapъ sind dunkel*. *gorbъ gibbus*. *gordъ superbus*. *chortъ. parchъ scabiosus. dial. portъ. rot, gen. rta.* *paserbъ privignus*. *sterkъ, alt sterchъ, ciconia. torgъ forum.* *verchъ. Hierher gehört auch smerdъ plebeius. smerdina. solov. 1. n. 267. pol. villa Cysow cum smardonibus. cod. 3. 1. 109: deutsch die smurden. čech. mrak. mraz. prach. svrab. kolovrat. provaz aus povraz. zrak. břesk. střep: asl. črěpъ. hrom. krt. svrb. trh riss. kat. Vgl. chrast. prak funda. strach. sveřep wilder hafer. brh schober. brk federkiel. hrdý stolz: die bedeutung von hrdý hängt mit der von aind. grdh etwa so zusammen wie die von arrogans mit der von rogare. krchý link. krk. rty lippen. smrk tanne. srp. strom baum. pol. mrok. mroz. proch. smrod. wrot wendung. obrot. powroz seil. wzrok. brzazg, brzask: vgl. blask. brzazg, brzask, obrzazg herber geschmack vgl. mit russ. brezgatъ ekel haben. ezerp schöpfeimer do ezerpania wody. grom. ćwierk gezirpe. hardy aus dem čech. hrdý. kret. marsk, zimarsk ruga. mierzck, mierzch dämmerung. parsck schnauben. parch grind. skwierk zischen. strk: stark stimulus. świerzb scabies. smark mucus. wark gemurre. wart wendung. Vgl. chrost geräusch, gesträuch. srogi: asl. sragъ: lit. sragus ist entlehnt. strach. barzy vehemens; barzo, barzo valde. garb. part. pasierb. wierzech. oserb. mróz. kolovrot. vgl. khrost strepitus, dumetum. šmrók fichte. hort, rot, ert mund. nserb. mrok mbes. mroz. proch. smrod. kolorot. povroz. ćróp. škret, kšet talpa. perd crepitis ventris. parch scabies. Vgl. tšach: asl. strahъ. tvardy. vjerch.*

o. asl. vgl. brъdo *clivus*. nsl. vgl. brdo *promontorium, licium*: brditi *acuere*. brdit *acutus*. rīb. dolgo brdo *langeneck*. on. n. s. w.

a. asl. strb: *ustraba recreatio*. črt: črěta *linea*. vřz: pouvřza *compunctio*. Vgl. brada *barba*. draga *vallis*. glay. ograda *saepes, hortus*. straha *timiditas*: srlh. svraka *pica*: svrk. vraska *rug*. črěda *vices, grex*: vgl. serb. krd. srěda *medium*: vgl. *srědo in srědnee cor. preuss. sirsdan. strěka *stimulus*: strk: vgl. pol. stark. stroka *linea*: vgl. pisanije nastrěkano γρῆματτα στρεκτῆ. grěba *gibbus*. krěpa *pannus detritus*: klruss. ukorpnuty *abruptere*. lit. kirpti *scindere*. omrěsa *error*. prěga *novella tritici grana*: w. prg: pol. pierzgnąć *aufspringen, bersten*. trěsa *seta*. vrěba *salix*: lit. virbas *virga und virbu cacillo*. nsl. črěpa *testa*. hung. črta *linea und črka littera*. drg: zadrga *laqueus*. leř. tice se vjemejo v prěgle ali zadrgе. řs. 114. prd: prda *art schalmei aus baumrinde*. šěrba,

škrba *scharte*. trg: na pretrge žrêti zum *bersten fressen*. Vgl. draga *vallis*. habd. *angustiae*. draka *handgemenge*: w. drk: vgl. dr. sraga *gutta*. meg. trub.: aind. srġ *emittere*. sraka *pica*: vgl. srakoper. sraka, *das dem srajea aus sračca, sračica zu grunde liegt, ist entlehnt*. vrapa, vraska *ruga*. meg. črêda *series*, *græx*: vgl. krdêlo. trub. habd. lex. krdêl f. rib. smrêka *abies*. srêda. brzda *camus*. drga: sôdrga *quod corraditur*. drsa *schleifbahn*. grba *ruga*. lex. gibbus. rib. hrga *tuber*. habd. krpa. mrda *falte*. prda in podprda *coturnix*. prga *farinae genuš*. prha: prhe na životu, lišaji ali flare *elephantia*. lex. rpa *cumulus*. bel. bulg. omrazъ *hass*. Vgl. srakъ. srêd'î *mitte*; srêdъ *mittwoch*. krъpъ. serb. cvrka. čvrka *clungor*. frk: frka *fremitus*. hrk: rka *rhonchus*. kvrka *stridor*. prda *crepitus*. trka *cursus*. zatrka. oprtka *cursitans*. vrka *murmur*. navrta, kolovrta. zvrka *fremitus*. Vgl. brada. draga *vallis*. auf *Veglia vallis, sinus maris*. kvrga *gibber*. svraka, švraka. traga: trago zmija ljutie. živ. 45: bulg. trъg *abire*. fraska *ruga*: asl. vraska. zraka, zdraka, žraka, ždraka *radius solis*. strijeka, streka *rima*. grba, goba *gibbus*. krpa *lacinia*. mrska *ruga*. prga *cibus quidam*: vgl. pražiti. oprha *conspersio nixæ*: prh; vgl. oprrašiti, oprrašica. rpa *cumulus*. klruss. pomoroka. čerta. Vgl. boroda. doroha. zahoroda. sereda. soroka. russ. drg: doroga *restis*. dial. drg: sudoroga *spasmus*, *eig. tremor*. moroka. dial. fir prizrakъ. čerta *linea*. krh: krocha *stück*. vrz: praverza *zawöffnung*. dial.: nslov. vrzel f. Vgl. doroga *via*. padoroga *wie padera sturmeind*. zadoroga *einfriedung*. soroka *pica*. morda *schnauze*. perga *blumenstaub*. sterva *aas*. stroka *zeile*. vorsa *haare am tuche ist mit volosъ zu vergleichen*. čech. nástraha *nachstellung und das, womit man nachstellt*. köder: w. strg, vgl. nsl. komu po življenju stréči. Vgl. brada. straka. pol. nastroga. przestroga, napominanie a by się strzee. zatarga *zank*. Vgl. morda *schnauze*. pierzga. oserb. Vgl. srôka. nserb. Vgl. sroka.

Siebzehnte classe. Der vocal ô wird zu a gesteigert oder bleibt ungeändert.

ъ. asl. lêz: sълazъ *descensio*. zalazъ *periculum*. sêd: sadъ *planta*: vielleicht von sadi. bêg: bêgъ *fuga*. pribêgъ. prêbêgъ. ubêgъ *fugitivus*. jêd: jadъ *venenum*. obêdъ *prandium*. veljadъ. jêd: vjazdъ *invasio*. krêp: krêpъ *firmus*. lêz: sълêzъ *descensio*. rêz: rêzъ: rêzъ оть овоštija ѝзъзъ. prol.-rad. narêzъ *assula*: vgl. razъ in obrazъ *cultus*, *eig. unriess*. sêd: prêsêdъ *insidiae*. sasêdъ *vicinus*. sêk: osêkъ *ovile*. posêkъ *τμή incisio*. trêsk: trêskъ *fragor*. vêd: provêdъ *praescientia*. *vêdъ in vêdokъ *gnarus*. nsl. prêlaz

stiegél. rêtz *incisura. lex.* Vgl. raz ein kreis in etwas weiches gemacht. mel. obraz vultus, imago. sad fructus, poma. zasad plantatio. habd. bêtg. trub. v bêtg se pustiti. odbêtg transfuga. habd. pribêtg profugus. habd. drêm dormitatio. habd. jad venenum. obed. mesojêd. samojêd halmenfuss. sladkosnêdъ. krêg:krêg zank. trub. lex. zalez latebrae. lex. sêd sessio. habd. sôsêd. zased insidiae. habd. osêk art umzûmmung. zasêk eingehackter speck. trêsk fulmen. habd. meg. grom in trêsk. krell. de bi te triesak triešên! venet. *vêd in svêdok testis. vêk:vêk clamor. lex. Vgl. hrên cochlearia armoracia. bulg. prelaz. bêtg. jad zorn. obêd. krêsъk schrei. prosek. sъsêk. trêsъk geprassel. vrêsъk geschrei. Hieher gehört jaz agger: nsl. jêz. serb. zalaz circuitus. sad. bijeg fuga. drêm : drijem dormitatio. jad aegritudo. jed, ijed fel, ira. jid venenum. mik. uljez. porez rectigul. razrez. zarez. novorez. posjed visitatio. susjed. sjek quod caeditur. isjek. odsjek. posijek. prosik bipennis. mik. trijesak, trijes tonitr. Dunkel ist ždrijeb sors. kluss. perelaz. obraz. sad. nabereh: russ. sbereženie. jid venenum. obid. darmojid. zajjzd. sušid. sušik. trisk gekrach. navid besuch. russ. sadъ hortus. bêtgъ. jêsk:poiskъ. jadъ. obêdъ. darmoêdъ. êzdъ. iztêzdъ. alt. pojazdъ. chron. poêzdъ. lazъ schluf. rêtzъ schneiden im leibe. usura. obrêtzъ. golovorêtzъ. Vgl. razъ ictus. sosêdъ, susêdъ. domosêdъ. susêkъ futterkasten. osikъ bienenhaus. dial. lêsosêkъ holzschlag. žernosêkъ. treskъ strepitus. Vgl. proskêpъ art zange mit nsl. êčipati und êech. štêp, cep. êech. bêh. podjed. lidojed. jezd. kat. vjezd. nález. pařez caudex. soused. třesk. vřesk. pol. oblaz umschweif. przelaz. obraz. sad. biegi. obisk. jad gift. obiad. niedojady. sąsiad. sąsieki. zasiek. potrzask sprenkel. zwiady plur. wrzask. oserb. jed gift. nserb. hubjeg fuga. hobjed. sused.

o. asl. vgl. vêko palpebra: nsl. vêka f. êech. viko. pol. wieko. lit. vâks. lett. voka deckel: akas vokas. želêzo ferrum, lit. gelezis. lett. dzelze, aus žlêzo. nsl. obêdo: kdar ni kosila, je o poldne obêdo. rib.

a. asl. projazda προζλευσις. prol.-rud. men.-vuk. plêv:plêva palea. rêza incisio. prisêda, prêsêda insidiae. sąsêda vicina, vicinitas. pasêka alvearium. gram. trêska sarmentum. nestvêda: nestvêdami sexcenties. Bei dem uxor dimissa bedeutenden worte ist die schreibung unsicher: potbêga. mat. 34. potbêga, potpêga. assem. potbêga. ostrom. ev.-saec. XIV.-izv. 6. 278. potpêga. cloz. I. 132. nsl. pribêga refugium. trub. ujêda raubvogel. plêva gluma. lex.

palea. habd.: vgl. očna pleva *palpebra. habd.* naréza *incisio. lex.* obréza *circumeisio. trub.* neobréza. *trub.* poréza *art strafsteuer*: vgl. *serb.* porez, poreza. zaséda *insidiae. sôseda.* preseka *grabeu zur ansammlung von wasser, gehau im walde.* zaseka *saeptum schrank. meg. eingehackter speck.* tréška, trska *spau.* razvêda *ausgelassener mensch. vip.* Dunkel sind bréza *betula* „nachweislich urgemeinsam“. vgnjida *ulcus* scheint mit jêd *zusammenzuhängen.* lésa *crates.* pêga *macula. lex.* podpêga *pfeiler bei langen brücken.* rib. potira *insecutio. habd.* žlêza *glandula. rib.* bubones. *lex.* pestis. *meg.* žlêze *plur. pestis. trub. krell.* žlezda *bubo. bel. inguen. habd.*: *serb.* žlijezda. *russ.* želêza *drüse. čech. hlíza. bulg. plêvъ stroh, spreu; milchstrasse. pok. 1. 22.* tréskъ *span.* *serb.* hjega *im rätsel.* pljeva. poreza *vectigal.* sijede *sessio.* zasjeda *insidiae.* posjeka. prosjeka. presjeka. prêsêka. *chrys.-duš. 41.* usjeka. zasjeka *arbores stratae pro munimento. treska assula. klruss. osada. jida cibus. nenajida. darmojida. jizda. pryšidy. pašika bieneugarten. triska span. vida wissen. Dunkel ist vicha: russ. vêcha signalstange. russ. brêg: berêga cura. dial. oberega conservatio. drêma. éda. êzda. pleva, polova, pelêva neben pely plur. m. dial. rêt: strêta occursus. dial. posêka, pasêka. zasêka verhan. treska pertica. alt. vrêzg: verezga clamor. čech. plêva, pliva spreu. paseka. triska. pol. pasieka. Vgl. powieka angelid. oserb. tšjeska span. nserb. plôva spreu.*

Achtzehnte classe s. zehnte classe.

Neunzehnte classe. *Der wurzelvocal e (das ist en) wird zu a (das ist on) gesteigert oder unverändert gelassen.*

ь. *asl. blêd: blâdъ lenocinium. hrêst: hrâstъ strepitus. krêt: křatъ tortus. prikřatъ severus. lëk: lăkъ subst. arcus. umbo sellae. adj. curvus. sьlăkъ συζέπτιον inflexus. mêt: maťъ turba, caenum. sьmaťъ turbatio. prêg: prêpragъ cingulum. sapragъ, sьpragъ iugum, coniu. prêg: prăgъ locusta, eig. springer: vgl. bulg. skakalec. serb. skakavac. russ. skačekъ und pryžekъ. ahd. havispranga. havis-skrêkko. rêg: răgъ, porăgъ irrisio. skêd (štêd): skădъ (beskuda) subst. inopia. adj. parcus. trêš: trăšъ, potřăšъ tremor. vêz (êz): aźъ, vaźъ subst. vinculum. adj. aźъ in vaźъkъ angustus. zêb: zaľъ dens aus älterem *zaľrъ. zvêk: zvaľkъ sonus. glêd: priglêdъ aspectus. plêš: plêšъ saltatio. prêg: sьprêgъ iugum. sêg: osêgъ tactus. vêz (êz): privêzъ vinculum. zvêk: zvêkъ sonus. Vgl. degъ neben dağъ ligamen: zvêzana dağomъ voluimъ. lam. 1. 33. pogrăžъ immersio stammt von grăži ab: wurzel ist grêz. křagъ circulus: ahd. hrinc.*

prađť agger: w. p̄d salire. Vgl. čech. proud, pol. prađ schuss, gang eines flusses. v̄stagnť lorum: pohotľnyj v̄stagnť. put.-lam. 1. 101: vgl. teĝo, teĝese lorum. meĝ in meĝťkť mollis. ředť ordo. ĝlaťb in ĝlaťbokť profundus beruht auf einer w. ĝleťb, aind. ĝrmbh den mund aufsperrn, ĝihmen: vgl. lit. žiotis kluft, loch von žioju sperre den mund auf. nsl. blōd error. ĝek: ĝok planctus. kreť: *krōt: de se nit ne bo krotičila. drobtince 1. 213. lōk arcus. iris. lex. slōk macer, urspr. ĝekrūmnt. omōt vertigo. daiv. da vse v omōt teklo 'de (bōde). podprōĝ cingulum. lex. poprug. habd. smēd, svēd: smōd senge. daiv. povōz ligamen. motvōz, motōz vestis: mot scheint mit motati verwandt. zať. brenk sonus. ĝled aspectus. daiv. izĝled exemplum. oĝled: v oĝledi auf brautschau. krivogled. kriřogled. ĝek sonus. lēk: zaleknoti: zalek aufschlag. řib. meť: podmet mehlmuss. mek: jajce v mek kuhano. ples. podpreg cingulum equi. zapreg obex. lex. p̄ret: nespret missgestalteter mensch. metl. tres, potres tremor. odvez solutio. habd. podvez fascia. zavez vinculum. habd. žvenk, zvek sonus. Vgl. dōĝ in nedōžen aegrotus. nedōžje morbus. drōĝ. prōd insula. meĝ. prud sabulum. habd. littus arenosum. řib. prōdi draivinsel. prōdec schotter. daiv. 92. tōĝ rigidus. teg getraide. habd. Unterkrain. bulg. krēĝ kreis. lēk arcus. poprťk: poprak. verk. 370. zřb. ĝled. oĝled. pōĝled. k̄řsogled. potres. serb. blud. krut durus, rigidus. luč. atroa. mik. luk eluter. luk nebeski iris. mik. obluk. mut: kal i mut ĝriřni. budiv. 34. prug adj. gestreckt (vom pferde). poprug, potprug. prug locusta. mik. rug. mik. řiv. 2. 12. 160. smud foetor fumi rei adustae. mik. pouz ligamen. zauzi. motuz ligamen. mik.: vgl. nsl. motvōz. pōĝled. ugled conspectus. negled incuria. strmogled und dafür strmogred tranerweide, eig. der zu boden blickende. ĝrez crassus. ĝek sonitus. prekret hypomochlium. suncokret sonnenblume, eig. der sich nach der sonne wendende. řet: na susret obvium: iti na susret, wohl nicht von řet. tres, potres. teĝ: teĝ tractus, pondus (vgl. tegliti penděre), doch auch labor. luč. mik. zli teĝ zlu plačn čeka. sementis. cannabis decorticata. nateg. poteg. zateg. samoteg. vez vimen. mik. ulmus: dub od koga se čine vezi. salix. mik. ves acu picta. p̄vez. prevez. svez. zvek sonus. Vgl. prud syrťis: asl. prađť. prut virga. popret, supret, űpret cineres igni impositi. zapret ignis cinere contactus. křuss. blud. luk. supruh. trus. zub. zvuk. pohľad aspectus. pofah. perelak terror. martoplas taschenspieler. russ. bludť. krutť tortus, rigidus. zakrutť kolik. lukť arcus. oblukť. meť: omutť tiefe. peremutť. balamutť blatero: bala

ist mir dunkel. suprugъ. uprugъ *adj. firmus.* alt. *subst.:* privjazati kъ uprugomъ. *per. 18. 3. skudyj. dial. potugъ pondus. dial. trustъ adj. timidus. subst. tremor.* priuzъ, privuzdъ *dreschflegel. dial. motouzъ, motovjazъ, motovezъ vestis. dial. zubъ. zvukъ. stьgljadъ exploratio. vzgljadъ. pьedъ: ŝelkoj-rjadъ. sьdъ: solnosjadъ solis occasus. dial.:* asl. sьd, sьdъ. natjagъ. potjagъ *lori genus. zatjagъ. dial. uvjazъ. dial. pukovjazъ büschel. dosugъ otinum hängt wohl mit sьg zusammen. tugъ fortis, eig. steif: vgl. lit. lett. ting in lit. patingstu werde träge. lett. stingt steif werden. potugъ vegetigal. tjaglo. uzgъ, uzgolъ dial. für ugolъ ecke stammt wohl von eg (veg). das mit ez (vez) gleichbedeutend, daher das enge, das sich verengende. vodoprjatъ hydrophyllax. rjabъ bunt. netjagъ piger. rabotjagъ servus. Eigentümlich ist oznobъ kälte, wenn es von zьb stammt. čech. blud. hrěst (pol. chrzęst): chroust käfer. krut tortus. luk. oblouk. pruh streif. smoud. trus. zub. zvuk. gļed: ohled: ohlady. kat. jek brausen. ples. sьg: sáh klaste. tьg: tuh zug. potčh spanriemen. vez: vaz. Vgl. krub. proud. tuhý steif. pol. błąd. kręty tortus. leg: ład brüten. lěk arcus. lěk u siodla: luk arcus ist russ. oblāk. mьt aqua turbida. popręg. sved: swąd, smąd fettdampf. powaz heubaum. vazъ in waski. brzęk. chrzęst gerassel. odjęk schall. klęk: na klęku knieend. klęk, drzewo u radla krzywe. krzęt drehung. plęsy. siąg, sażeń klaste. ciąg zug. po-ciąg. wiąz band, ulme. zvek: dzwiek, dziek. Vgl. tęgi stark. omięg. usl. omej, russ. omegъ, čech. oměj, sturmhut ist entlehnt: vgl. lat. ammi, uhd. ammei. Dunkel sind okręt schiff; sprzęt, sprzetr hausrat. oserb. kruty fest. smud. zub. pšah gespannt. nserb. blud irrlicht, vielleicht von blądi. kšuty fest, steif, eig. gedreht. zub. zuk schall. nagled. pšeg joch.*

o. asl. *vgl. meso caro. preuss. mensa, menso f. lit. mėsa f. got. minz d. h. mimza. russ. ljago homo piger: praes. thema leg.*

a. asl. lěk: ląka sinus (*vgl. russ. guba bucht*), dolus (*vgl. krivъ, mlat. tortum, it. torto, fz. tort*). pęg: popragoja biti: *vgl. serb. suprugа baculus. sьpraga coniux. ręg: rağa irisio. skęd (šted): skąda defectus. tęg: tağa moeror. sьtağa lorum. vez: aza. priąza. prěvąza. sьvąza vinculum. sьg: prisęga iusiurandum, vez: sьvęza vinculum. maąka fariua, cruciatus hängt von der w. męk drücken, verkleinern, zermulmen in mękъkъ molis ab: beide bedeutungen beruhen auf derselben grundvorstellung. Vgl. munka. Schmeller 2. 604. prěprąda purpura stammt von pьed. raąka manus stelle ich zu rөk: preuss. sen-rinka colligit. lit. renku, rinku lego. drezga*

silva. grěda *trabs*, das mit *lit. grendu deglubu* verwandt scheint. *řesa iulus*. řęga *scurrilitas*. nsl. lůka au. lonche. on. průga *vibex*. meġ. *livor*. lea. *strieme*. tuga *calamitas*. habd. vůza *carcer*. povůza. prevůza *ligamen*. brenka *maultrommel*. priprega *vorspamm*. preprega *umspannen*. zaprega *nisus*. rega *laubfrosch*. prisega: v růke seċi *fidem dare*. lea. veza, zveza *ligamen*. trub. zaveza *foedus*. krell. tvęz: pretveza *practectus*. Vgl. můka *farina*. lea. *cruciatus*. hung. růka. greda. zagreza *caenum*. lea. *řesa arista*. myrica. lea. řęga *mos*. zeba *fringilla*. bulg. tųgъ. Vgl. gredъ. mųkъ *dolor*. rųkъ. řęgъ *iocus*: da se řęgъ hijet. *milad. 277*. uřte mu se řęgъ bije. 444. serb. luka *simus*. verant. portus. mik. pruga *rima*. mik. pruga *linea*. supruga *baculus*. ruga, poruga *irisio*. tuga: tuga me je *cohorresco*. dotuga *festinatio*. vez: juza *vinculum*. mik. jeka *sonitus*. pred: preda *uctrix*. sprega *zusammenspannen*. rega *murmuratio canis*. seġ: presega *hernia*. nãtega *sipho*. nãtega: nategom mit *mũhe*. potega *pondus*. alt. *perticae genus*. pretega. stega. utega. podveza *vinculum tibiale*. sveza. zeb: nazeba *refrigeratio*. zveka *sonus*. Vgl. mũka *cruciatus*. mũka *farina*. ruka. osuga *band*. auf *Veglia*. greda. reda *ordo*. řesa. zeba *fringilla*. kluss. luka au. smuta. supruha *ingum boum*. tuha. Vgl. mũka. muká. ruka. ořaha *umfang*. pryřaha. řaha *streif*. russ. luka *krümmung*. opruga. dial. podpruga *cingulum*. dial. ruga *ärmliches kleid*. dial. skuda *mangel*. tuga *moeror*. natuga *austrengung*. potuga *geburtswehen*. pri-tuga. dial. sutuga *draht*. nauza *amulet*. obuza. poduza. leg: ljaga *fovea*. dial.: vgl. logъ *fovea*. dial. osjaga *übergewicht*. prisjaga. po-řčada *schonung*. trjasa *feber*. dial. Vgl. zatrjasy *auslagen*. tjaga *ziehen*, *stange*, *schwere*, *streit*. dial. peretjaga *funis genus*. sutjaga *homo iurgiosus*. svjaza *impedimentum*. Vgl. peredrjaga *terror und* podruga, podrjaga *febris*. dial.: beide sind von einer mit drg *tremere* verwandten wurzel dręg abzuleiten. grjada. zvjaga *blatero*: zveġ, *erweitert aus* zvın. mũka *cruciatus*. muká *farina*. řech. louka. touha. pribuzný *verwandt aus* priuzný *setzt uz- von vez voraus*. seġ: řaha, řiha *klafter*. řisaha. řęd: řieda *für* řãdost. Vgl. muka. mouka. ruka. řasa *iulus*. pol. gred: grěda *trab*. ľãka. preġa *streif*. teġa. potega *macht*. przysieġa. teġ: cieġa, deġa, preġa *schwielle von einem peitschenhiebe*. więza *bund*. Vgl. meġa: řech. muka. maġa: řech. mouka. ręřasa. oserb. ľuka *wiese*. pruha *strieme*. přisaha. Vgl. muka *mehl*. hřada *balken*. řasa. nserb. ľuka *wiese*. přuga *strieme*. přisęga. Vgl. muka *mehl*. ruka. řesa. zyba *fringilla*.

Zwanzigste classe. Der vocal *a* bleibt ungeändert. Die hier gehörenden nomina sind insoferne der überwiegenden mehrzahl nach dunkel, als entsprechende slav. primäre verbalthemen nicht nachgewiesen werden können.

ь. asl. *daǝbъ*, ursprünglich *daǝbrъ*, *ἄβρυ, ἄβρυς*: na ovoštija i na *daǝbrъ*. nom.-bulg. 108: vgl. got. *tiarjan*. ahd. *zimber*. ags. *timber* bau, gefüge. *dagъ* in *nedagъ* *morbus*, eig. wohl etwa *ἀσθένεια*: nsl. *nedôzje*. *dragъ* *tignum*. *graǝbъ* *imperitus*, eig. wohl *rugosus*: vgl. lett. *grumb-t rugari*. *kaǝbъ* subst. *frustum*. adj. *caǝda mutilatus*. *kaǝtъ* *angulus*. *kraǝpъ* *parvus*. *laǝgъ* *nemus*. *paǝkъ* *aranea* ist viel leicht *pa-akъ* zu teilen. *paǝrъ* *umbilicus*: vgl. lit. *pamp-ti* aufdunsen und *bamba umbilicus*. *raǝbъ* *pannus*. *saǝpъ* *vultur*. *skapaǝbъ* *avarus*. *taǝpъ* *obtusus*. *traǝdъ* *morbus quidam*. *traǝdъ* *zunderschwamm*: vgl. tr *reiben*. *traǝtъ* *custodia*. *traǝtъ* *crabro*. nsl. *dôb*. *drôg*. *grôb rudis*. meg. *inurbanus*. lex. *kôs* *frustum*. *kôt*. lôg. *pôk knull*. napok, *raspok fissura*. lex. **pôp* in *pôpek umbilicus*. *pôpek* na roži. lex. *pôpika gemma*. *rôb saum*. na *rôbe verkehrt, äbicht*. *skôp*. *tôp*. *trôd kolik*. *trôt*, wohl für *trôd*, *zunderschwamm*. *rib*. *trôt*. *dain*. 94. bulg. *дѣб*. *кѣт*. *кѣс* subst. *frustum*. *кѣщета*. *pôk*. 1. 37. adj. *mutilus*. *кѣт*. *лѣг*. *рѣр*. *рѣб*. *скѣр*. serb. *dub*: vgl. *dubiti erectum stare*. *grub*. *kus* subst. adj. **kus* in *kusov*. *kut* und durch *metathese* *tuk*. *lug*. *puk* subst. *fragor*. adj. *puki siromah*. *pup calyx floris*. mik. *rub*. *trud boletus igniarius*. kluss. *vusy*, *jusy bart*. *dub*. *kus*. *kruh*. *luh u. s. w.* *trjadъ* *morbus*: asl. *traǝdъ*. russ. *usъ bart*. *dubъ*. *gaǝd*: *gudъ* *sonus*. *krugъ*. *kusъ* subst. *kucъ cauda mutilatus*. *kutъ*. *lugъ*. *pukъ büschel*. *purъ*. *rubъ* *altes kleid*. alt. *jetzt rubišče*. *sukъ* *ast*. *trutъ* *zunder*. čech. *duh* für *moc*, *сила gedeihen*. *neduh*: asl. *nedagъ*. *luh*. *roub pflock*. *rub vestis*. *suk*. *skoupý*. *tupý*. pol. *was*. *baǝk ardea stellaris*. *beǝk gesumme*: *baǝknać*. *draǝg*. *keǝs* *neben dem entlehnten kus frustum*. *keǝsy* *neben dem entlehnten kusy*. *kreǝpy*. *okrêt schiff*. *laǝg sumpf*. *neǝt köder stammt wohl von neǝcić ködern*. *paǝk knospe*. *raǝb*, *reǝb saum*. *skapaǝy*. *straǝk schote*. *otrêby plur*. *kleien*. *traǝd aussatz*. *traǝd*, *traǝt drohne*. *otrêt*, *otarcie nogi wundreiben hängt mit tr zusammen*. *duǝzy* *ist russ*. oserb. *kut*. *pup nabel*, *knospe*. *suk*. *tupy*. nserb. *kus*. *kusy*. *tug*. *votšuby*. *pup knospe*. *rub kleid*. *suk*. *tupy*. *tšut drohne*: asl. *traǝtъ*.

o. asl. vgl. *klabo glomus*. *maǝdo testiculus*. nsl. *klôbko*. *môde*. plur. bulg. *klъbo*. *mъdo* u. s. w.

a. asl. *ada hamus*. *daǝga iris*. *gaǝba spongia*. nsl. *duga iris*. *habd*. meg. *gôba*, *bei habd*. *guba* na *drevu*. *pôka rima*: *pôknoti*.

slôka *ficedula*. *habd.*: čech. sluka, pol. słomka für sląka. bulg. дѣгъ *daube*, *regenbogen*. гъби *schwämme*. serb. dŭga *tabula*. dŭga *iris*. guba *lepra*. drŭvena guba. *misc.-saf.* kuka *haken und okuka*, zakuka, okuč *f. windung eines flusses hängen vielleicht mit einer w.* kak, aind. kuúč *sich krümmen zusammen*. dotuga *eile beruht wohl auf der w.* tęg. stupa *tudicula*. klruss. duha *arcus, iris*. neduha *morbus*. nedoluha *labor*: *vgl. pol. niedolega schwäche*. russ. uda. dŭga: dugoju *krivo*: *vgl. raduga iris*. opuka *ball*. *dial. beruht auf der w.* pač. čech. huba *os*. houba *fungus*. pol. dęga *neben dem entlehnten duha*. gęba *os*. gaga, oble drzewo *u. s. w.* lęga, lęka *in niedolega, niedoleka schwäche, verstümmelung*. oserb. huba *lippe*. nserb. huda: asl. ąda.

B. ъ an secundären verbalstämmen.

Die secundären verbalstämme sind verba a) mit dem thematischen auslaut i. b) mit dem thematischen auslaut ê. c) mit dem thematischen auslaut a. d) mit dem thematischen auslaut u.

a) Verba mit dem auslaut i.

Der auslaut i wird 1. von dem suffixe ъ, a durch *j getrennt: oder es geht 2. i vor ъ, a in j über, nach welchem ъ abfällt: genauer iъ-ijъ-ějъ-jъ; oder es wird 3. der auslaut i vor ъ, a abgeworfen.

ъ. asl. 1. slavi: slavij *luscinia aus slavijъ*. povarij *coquus*. 2. gradi: graždъ *stabulum aus gradjъ*. bogomolъ *religiosus*. pustj: krtъ-vopuštъ *venae sectio aus -pustjъ*. voždъ *dux aus vodjъ*. vračj: vračъ *medicus aus vračjъ*. Ebenso rĕti: sĕrĕštъ *occursus aus sĕrĕtjъ*. vĕri: vĕrlъ *clamor aus vĕrjъ*. Die hieher gehörigen verba sind verba IV; rĕti ist ein verbum V. 2; vĕri I. 3. bavi: izbavъ *redemptor: izbavъ ‚das erlöst werden‘ wäre auf izby zurückzuführen*. udarъ *ictus*. prĕdĕlъ *terminus*. *prĕdlъzi: prĕdlъgъ *mora*. podъ-guĕtъ *fomes*. izgonъ *expulsio*. ogradъ *hortus, eig. das umzäunte*. prĕhodъ *transitus*. korъ, ukorъ *contumelia*. pokorъ *oboedientia*. sĕnokosъ *pratium*. pokropъ *aspersio*. kupъ *mercatura*. iskusъ *experimentum*. neiskusъ *imperitus*. izlazъ *exitus*. razlakъ *separatio*. pri-lĕrъ *emplastrum*. ljubъ: čĕdoljubъ *liberorum amans*. prilogъ *ad-ditio*. lovъ *venatio*. licemĕrъ *simulator: vgl. nserb. namjeraš simulare*. primĕsъ *admixtio*. domyslъ, pomyslъ *cogitatio*. nesъmyslъ *amentia, amens*. sъmyslъ *neben sъmyslъ f. sub.-vindob*. prinostъ *oblatio*. pronuъ *sumtus*. prĕtъ *minae*. vĕrprošъ *interrogatio*. raspustъ *dimissio*. otrodъ, orodъ *progenies*. nerodъ *incuria*. osądъ

condemnatio. pravosađbъ *index iustus.* op. 2. 3. 770. ostarъ *re-*
lictio. ustavъ *regula.* prĕstapъ *transgressio.* zastapъ *tutela.* ustudъ
refrigeratio. utolъ *consolatio:* utolivъ jĕ utoly svoimi. lam. 1. 30.
 trĕbъ *purgamentum:* trĕbi. potvorъ *calumniâ.* utvorъ *ornatus.* varъ
calx: das gekochte. povarъ *coquus.* prĕvozъ *transitus.* Dass dem
 prilogъ *additio* das th. loži, dem *logъ *cubare hingen leg zu*
grunde liegt, ist zweifellos: ob jedoch prinost auf nosi oder auf nes
zurückgeführt werden müsse, ist nicht ausgemacht: so viel ist jedoch
*auch hier sicher, dass nosi mit nes durch ein nomen *nost zu-*
sammenhängt. nsl. 2. krĕi:krĕ *gerente.* služi:služ *servitium.*
 vodi:voj *dux.* krell. hung. sprevoj *funus.* vrači:vrač *medicus.* hung.
 3. hĕli:zabel *schmalz zu speisen.* daïn. ĕin *tat. prip.* 65. naĕin
modus. daïn. zaĕin *condimentum.* habd. oĕist *stachys recta:* gotsch.
lanterkraut. Elze 56. vdar *ictus.* prĕdal für prĕdel *abteilung, fach.*
 prigod *zufall.* rĕs. 102. pregon *persecutio.* habd. zgon *austrieb.*
 daïn. ograd *hortus.* hit *iactus.* zajez *obstructio.* habd. naklon, poklon
salutatio. habd. kup *kauf.* iskup *redentio.* lex. okus, pokus *gustus.*
 laĕi:odlók *bescheid.* lĕpši:lĕsep für lĕpš *putz.* odlog *aufschub.*
 rĕs. 82. *induciae.* lex. zamĕr *offensio.* habd.: zamĕriti se, nhd. sich
vermessen. smisl:zimizla *sing. gen. fris.* prinos *sacrificium.* krell.
 plat *lohu.* prĕmi:bogosprĕm *willkomm.* dĕlopust *feierabend.* za-
 roki *sponsalia.* meg. zaruki. habd. porok *fideiussor:* poraĕi. rod *partus.*
 narod *genitura, natio.* lex. porod *nachwuchs.* trub. daïn: nošnja *poroda*
graviditas. lex. vsad *die erde, die bei einem bergsturz in der niederung*
liegen bleibt. vnskok *geta überläufer.* lex. zaslon *velum.* meg. *obstaculum.*
cortina. habd. obsok *indago.* meg.: soĕi. srd *ira:* srdi se. zastôp *mens*
verstand. trub. pozdrav *gruss.* prip. posvĕt *lucerna.* hung. zatvor
clausura. habd. bulg. 1. slavij. cank. slavej. milad. 396. 2. graž
aus gražd stabulum. 3. ĕĕr *medicina:* ĕĕli. poklon *domm.* milad. 223.
 prĕkor *cognomen.* oblog *wette.* milad. 147. 162. polog *nestei.* zalog
mica. piĕnus. lov. raspus *aus raspust dimissio.* sad *planta.* zaslon.
 postav *scrinium.* zatvor *carcer.* povar *coquus.* serb. 1. voli:volij
malens. slavaj, *gen. slavja.* luĕ. 2. ĕĕdi:cijedj *cinis livivius.* hvali:
 u nefalj *ingratiis.* vali:valj *cylindrus aequando arvo.* govnovalj
scarabeus stercorarius, eig. in stercore se volutans. vodj *dux coeci.*
 *vraĕi:vrač *divinus.* 3. zabĕlb soll wald bedeuten. chrys.-duš. 23.
 zaborav *oblivio.* zabun *susurrus.* ĕin *species.* ules *infortunium.* za-
 gluh *obtusio.* zgon. sigonъ *operae servae genus.* alt. hvat. hit. hod
 kad *suffimentum.* kom *recrementum.* kup *conventus.* kus *gustus.*
 prijekor *opprobrium.* sjenokos *pratun.* okrp *corollarium.* nalog

mandatum, polog. odmor *recreatio*, donos *quod affertur*, naper moles, vodopoj, raspop, rad labor, ures *ornatus*, poruk *sponsor*: pol. ręczyć się, sad *vinea recens*, uskok *caul*, zlošlut *vates mali*, usud, optok *limbus*, soči: sok *ausfuder*, vab *allectatio*, kamivao *cacumen montis*, zavjes *velum*, povrat *reversio*, kluss, 2. godi: hožj *alacer*, hodi: vódechožj *abiens*, namiš *admixtio*, ž. peredyv *durchsehen*, schod *oriens*, conventus, pokôš *reihe des mühers*, lovy plur, jagd, vodonos, vyprost *liberatio*, chliborob *agricola*, nasyt *satiatio*, russ, 1. rodij für roduj, solovej, plavij *erro*, alt. trubij *tubicen*, alt. vyri: vyrej *incantator*, 2. cédi: cêžď, godi: gožď *tüchtig*, prigožď, alt. prigožď, hodi: perechožď *ragus*, alt. jězdi: proězžij *transiens*: *projažď, pereslavľ *sermo*, dial. neučď *homo indoctus*, vračď *medicus*, *Statt des erwarteten vopř findet man vopř*, ž. udarď, udavď *boa constrictor*, volkodavď, zagonď *sulcus*, ro-gromď *devastatio*, kazď *foedatio*, poklonď, pokorď, ukorď *contumelia*, dokosď *das ende der mahl*, kornď *cibus*, zakupď *mercenarius*, skupď *congestio*, zalogď *pignus*, lomď *fractio*, lovď, razmêrď *diameter*, primêrď *animadversio*, primolotď *das hinzugedroschene*, vysmotď, vymyslď *erfindung*, razortď *vastatio*, palď *combustio*, vyrubď, drovorubď, alt. uronď *damnum*, prisadď *fructus*, krivosudď *falsus index*, soči: osokď, rasokď *speculator*, alt. dostrêľď *telii iactus*, trêbi: priterebď *nengereute*, poznobď, vali: povalď *viehseuche*, povarď *coquus*, ovecvodď, navozď, čech, 2. godi: *hez in hezký *hübsch, artig*: russ. gožij, asl. *gožď, ž. div *aspectus*, okup, okus, lov, omyl *fehler*, dâmysl, podniti: podnět, přistup, přival *platzregen*, pol, 2. wodz, wab' *lockvogel*, Für obies galgenstrick *erwartet man obiesz*, ž. czyn *tat*, dêli: dzial, oddzial *anteil*, gon jagen, ogon *schwanz*, ogrod, objazd, pokos *schwaden*, křati: křet *drehung*, okup, okrop *besprengen*, oblog *umlegen*, low, rybolow, zamiar *absicht*, domysl, opal *brennen*, pad *trieb*, odplat *lohn*, obrab, porab, rjuti: obrzut *anfahen*, podrzut *findelkind*, nasad, postav, dostep, wystrzal, osuch *trockener kuchen*, nasyt *sättigung*, powab *reiz*, dowar *garkochen*, piwowar, odwoz *abfuhr*, oserb, ž. naplav *auschwemmen*, nasvar *ausschelten*, navab *aweiz*, nserb, ž. nalog *sitte*, hopust *erlaubniss*, sad *obst*.

a. asl, 1. kupi: kupija *mercatura*, sądi: sądija *n. index: nom. sądij*, strêli: strêlija *schussweite*, alčija *fames stammt vom praes. thema alčei*, Dunkel ist ladija, alt alčdija, navis: nom. ladij und ladija, mravija *formica*, 2. grabi: grablja *rapina*, jazdi: jažda *ectura*, kroplja *gutta*, křmlja *cibus*, křmlja *gubernatio*, kuplja

mercatura. mčenoša *gladium gestans.* našli, nudi: našda, mužda
necessitus. sažda *fuligo.* svčšta *lampas.* vlačí : oblača *vestitus:*
 oblačju *sing. acc. prol.-rad.* vodi : vodovažda *canalis, das sich an*
das iter. važda *anleht.* voli : volja *voluntas.* vraži : vraža *magia.*
 obrčšta *lucrum stamm* rom *praes. thema* obrčti. 3. bavi : izbava
redemptio. pobčda *victoria.* udava *suffocatio.* dveči *nsł. trub. lex.:*
dveka ruminatio: pol. dźwiega. přegrada *saepes.* poguba *perditio.*
 projazda *egressio.* iskaza *detrimentum.* kropá *gutta.* prokuda *im-*
probitas. okusa *tentatio.* razlřaka *separatio.* prilika *similitudo.* zaloga
pignus. omraza *odium.* ponosa *dedecus.* ponuda *domum.* poprčta
minae. otrada *relaxatio.* oslaba *relaxatio.* prosmrada *corruptio.*
 osrama *ignominia.* podřstava *res supposita.* ustraba *recreatio.*
 utčha *consolatio.* přivaba *illicebrae.* vada, obada *columnia. nsl.*
 1. sčdja. 2. blčdi : zablčja *mixtio farinae cum pabulo suum.*
 brodi : broja *confusio: vgl. pol. zbrodnia missetat.* cčdi : cčja *das*
seihen. grablje *plur. rechen.* gradi : graja *saeptum. habd. ograja,*
 zagraja *saepes.* grusti : grušča *taedium. habd. hodi:hoja ambulatio.*
 jčzi : jčza *damm.* senokoša *pratium. habd. prip. masti : mašča*
unguentum. trub. noša tracht. nčdi, nudi: nčja, nuja necessitas. meg.
lex. miseria. meg. pađi : pčja trieb. plača solutio. praži : praža ge-
*rčstetes. *prati: preča, frača funda. meg. redi:reja educatio. lex.*
dain. saje plur. fuligo. řadi:posčja mutuatio. lex. smčja senge.
 smraja *foetor.* svčča *candela.* vadi:ovaja *traditio.* svaja *řica. hung.*
 včša *hängeplatz.* vodja *ductor. habd. prip. ist eutleht: nsl. würde*
das wort voja *lauten.* volja *voluntas.* vraža *superstitio.* ženi:mlado-
 ženja *neomarius. habd. prip. sreča fortuna. 3. zabava molestia.*
trub. lex. occupatio. habd. zablčda error. trub. zblčda error. hung.
 oblčda, z čim se svinjam jčd zab(l)čji, *eig. vermengung, welche be-*
deutung dem blčd zu grunde liegt, daher zblčditi commiscere. lex.:
blind ist turbidus, meint Grimm. začima *condimentum.* podoba *bild.*
 prigoda *zufall. dain. 76. nagrada lohn. prip. pregrčha peccatum.*
trub. zguba damuum. zagvozda cuneus. habd. zaglozda, zagozda.
 hrana *cibus.* zahvala *gratiarum actio.* krma *pabulum.* nakvasa
sčnerung. odluka *deliberatio. habd. razlřuka diversitas. habd. izlřika*
vorcand. mtl. prilika occasio. habd. řib. oblřuba gelčbniss. zalřuba
votum. trub. lušči:luska squama. hung. prip. zamčra offensio. habd.
řes. zmčta scandalum. trub. zamuda negligentia versčumniss. lex.
 oponosa *dedecus. trub. pači:ispaka corruptio. spake nugae. lex.*
 piči : pika *punct. dain. zaplata pannus. řib. oprava vestitus, nego-*
tium. sprava instrumentum. lex. řači : porčka trauung. neroda

inscitia. ozdrava *heilmittel*. *rês*. stava *rette*, *eig. der satz*. postava *gesetz*. zastava *pignus*. *meg. hypotheca*. *lex. vexillum*. *habd.*: zastava *insidiae*. *trub. stammt von sta*. potrata *sumptus*. *trub. vada lockspeise*. *exercitium*. *meg. navada consuetudo*. vlači: vlaka *schlitten*. *venet.* na vlak, vlako voziti *mit den vorderrädern fahren*. odvlaka *dilatatio*. *habd.* podlaka *unterfutter*. razvlaka, razlaka *verschleppung*: *vgl. das primäre vlk.* **bulg.** 1. prosijъ *betteln*. 2. svêti: sveš aus svešť. sveki *plur. milad. 403.* voli: volъ *voluntas*. nevolъ *not.* 3. ogradъ *hortus*. *milad. 24.* pofalъ *lob*. prekratъ *hinderniss*. podlogъ. promêntъ *vestes recentes*. *milad. 430. 536.* ponudъ. *milad. 140. 200.* platъ *merces*. strêlъ *pfeil*: *vgl. strêlá here.* **serb.** 1. lupi: lupija, breskva, koja se da rascijepiti. sudija. vali: provalija *hiatus*. 2. gazi: kalogaža. gaziblatо *watkot*. pogonja *insecutio*. grablje. gradja *materia*. *grusti:grušća *taedium*. verant. hodi: hodja *itio*. jazi: jaža *rivulus e scatvrugine aquam deducens*. sjenokoša *pratium*. uholaža *ohrwurm*. bogomolja *templum*. moči: moča *panis maceratus*. knjigonoša *tabellarins*. nudi: nužda *ist entleht*. pali: palja *kien*. plaća. radi: radja *opera*. slavi: slavlja, slavja *f. neben slavje m. luscinia*. svijeća. trli: trlja *captator*. trublja *tuba*. zavadja *inimicitia*: i ako si s bratom u zavadji. *volksl.* vodovalja *caudis*. vodja *dux coeci*. obodje *plur. habena*. vraća *restitutio*. zubi: zublja *assula*. mladoženja. 3. zabava *oblectamentum*. pobjeda *victoria*. obrana *munimentum*. zabrana *silva saepta*. procêna *pretium*. *alt.* začina *condimentum*. počasti, *asl.* počisti: pošta *reverentia*. uglava *colloquium*. glti, *ysl.* pogolti *deglutire*: priguta, ono što se može prismočiti. odgoja, ogoja *cultus, cura*. graba *opera servilis*. ograda, zagrada *saepes*. sigrêha *delictum*. *alt.* danguba *iactura temporis*. guzi se *contrahi*: guza *gibbus*. *habi: haba *noxa*. *alt.* pohvala, zahvala *laus*. *jêzdi: najezda *invasio*. *alt.* prokaza *hydrops*. pokora *piaculum*. krma *pabulum*. laći: odluka *sententia*. naloga *turba*. zaloga *oppigneratio*. mâma, pomama *furor*. mâma, namama, zamama *esca*. izmjena *vices*. namjera *casus*. zamjera *offensio*. smjesa, sumjesa *mixtura*. maći: zamuka *lucrum*. konjomora *eques vehemens*. ljudomora. omraza *odium*. podnita *corruptio*. nakuada *compensatio*. ponuda *quod aegroto comedendum offertur*. popara *cibi genus*. doplata *additamentum*. *naplavi: naplava *alluvio*. poprava *reparatio*. uprta. prêprêči: prepreka *impedimentum*. prêmi: sprema *cella*. puri *torrere*: pura *cibi genus*. poraba *usus*. porači: poruka *mandatum*. uresi: ureha *ornatus*. *mik.* dosada *taedium*. podsada: ostaviti jaja za podsadu. sjeta *moeror*. zaslada *mensa secunda*.

zastava *veacillum*. osveta *vindicta*. štavi: štava *immissio pellium subigendorum in aquam*. štíta *umbella*. utjeha *solatium*. istraži: istraga *perniciēs*. potvora *calumnia*. navada *consuetudo*. zavada *discordia*. navala *concursum*. obari (obvari): obara *obus aqua ferventi perfusum*. prevari: prijevara *dolus*. vlačí: vlaka, drvo koje se vuče. oblaka *vestis*. preoblaka *vestes recentēs*. odvoda *ramus*. pozlata *auratura*. požala *querela*. žmuri *aus* mžuri: žmura *mjinda*. Vgl. křpa *lacinia* mit křpa *sartor cerdo*, letzteres *aus* křpi. kluss. 1. sudyja. 2. krapļa *gutta*. kruča *absturz*: *asl.* *krašta. kupļa *kauf*. kvaša. lovļa. zmija *ausmessung*. michonoša *sackträger*. nužda. prošča *wallfahrt*. pušča. saža. šviča. trapļa *zufall, was sich trifft*. 3. ubava *deminutio*. izborona *victoria*. ozdoba *pulchritudo*. zloha *compositio*. rozluka. kožomjaka *coriarius*. nanova. pomsta. nuda *langeweile*. oprava. porada *rat*. poruka. osada. skarha *klage*. ustanova. potvora *carricatur*. douka *das zuende lehren*. vaba *reiz*. navaha. russ. 1. sudija. lazija *flugloch*: lazeja. bogomolija. vareja *coqua*. vorežeja *magus*. 2. cěža. dial. gadi: gažda *vituperatio*. alt. grabli *plur.* gradi: goroža. dial. hodi: nehoža *pascuum longinquum*. dial. kudi: prikuža *desolatio*. alt. krm: kormlja *gubernatio*. kuplja. kvaša. lovlja. noša *onus*. nuža *not*. porti: porča *pessumdatio*. vstrěti: vstrěča. saža *fuligo*. svěča. travi: travlja *pessumdatio*. dial. přědivoža *dux*. alt. volja. privoroža *zueberspruch*. razženja. 3. izbava *liberatio*. udava *laqueus*. progrěcha *error*. prochlada. pochorony *plur.* *sepultura*. projava *miraculum*. dial. čzda. alt. prokaza *lepra*. zakrěpa *firmatio*. prokuda *homo fraudulentus*. dial. razluka *separatio*. nlika *überführung*. smuta *rebellio*. pomora *gift*. dial. nuda *not*. dial. obnova. pronyra, ponyra, ponura *homo astutus*. plata *solutio*. zaraza *pestis*. zaruba. dial. poroda *partus*. porucha *laesio*. osada *besatzung*. stupa *schrift des pferdes*. potěcha *consolatio*. utrata *iactura*. perevara *halbbeer*. dial. vlačí: voloka. dial. pozolota *vergoldung*. žmura. čech. 1. sudí: *asl.* sadija. 2. hráže *und, nach abfall des e*, hráz: *asl.* *gražda. cháže: *asl.* *hožda. ochoze, ochoz *umgang*. svíce. vñle. Vgl. práce. 3. přičína. přihoda. obrada. hvozda *malzdörner*. pomsta. poruka. poroba. obvlaka. *kat.* stríc: *srěšta *für srěšta*. pol. 1. sędzia, *gen.* sędzi *und* sędzię. grabie *plur.* 2. grodza: grodz *wäre* *asl.* *gradb. ogrodza *umzäunung*. karmia, karmi. kupia, kupla. lupia *raub*. nędza *not*: nuža, nužda *ist entlehnt*. nosza *tragen*. mlvi: niemowla *stummheit*. placa. sadza. świeca. wodza. wola *wille*. Vgl. praca *arbeit*. proca *schleuder*. 3. zabawa. obrona *verteidigung*. obrzyda. ozdoba *zierde*. dogoda

gefallen. chelpa *prahlerei*. ochloda *kühle*. hmuri: chmura *finstere regenwolke*. chyba *fehler*. nakaza, skaza *beschädigung*. kuči: dokuka *marter*. obloga *unlegen*. obluda *lockspeise*. omyla *irtum*. nuda *langeweile*. odplata *lohn*. poreka *bürgschaft*. obraza *anstoss*. dosada *angemessenheit*. oslawa *ruhm*. soči: osoka *anklage*. ostuda *erkältung*. važi: odwaga *kühnheit*. nawara *sud*. vlačī: nawloka *netzleine*. odwloka *aufschub*. oserb. 2. ródža *für hróza stall: asl.* *gražda. hrabje *plur*. nuza *not*. svjeca. naloženā *bräutigam ist serb.* mladoženja. *Vgl.* proca *mühe*. 3. pšihoda. zahroda. vosada *gemeinde*. nserb. 2. grož *f. stall: asl.* *gražda. grabje *plur*. kupja, kúp. nuza. svjeca. voła. navoženā. *Vgl.* proca. 3. pšigoda. zagroda. zaplata *lappen, bezahlung*. rada *rat*. vosada. pšesada.

Mit *rasti* scheint eine *benennung des unverschmittenen ebers zusammenzuhängen*: serb. nerast, *woher* nerastovit *non castratus*. kroat. nerist. hung. usl. nerostec, narasec, nerosec. *priv.* 198. nereseć. meg. merjas, merjasec. lex. merêsec. bulg. neres. *Ich halte nämlich dafür, dass alle diese so verschiedenen formen aus einer form narastъ m. hervorgegangen sind, welche soviel wie „qui coit“ bedeutet. Man beachte serb.* rastiti *betreten*, rastiti se, *narastiti sich begatten*, narast *f. begattung (vom geflügel)*. *asl.* nerestъ *f. coitus aus einer russ. quelle*. *russ.* finden wir narostovatъ, rostiti sja *vor dem eierlegen gackern*; das erstere bedeutet wie *nerostovatъ dial.* auch *leichen*. *narostъ wird erklärt als uveličenije jajca, približajuščago sja kъ snosu, entfernt sich von seiner eigentlichen bedeutung, dial. ist es die brunstzeit der tiere.* *porostъ f. ist wie nêrsъ m. dial. die leichzeit der fische.* *porositъ sja wird dial. von der begattung der frösche gesagt.* *porosъ m. ist dial. der froschleich, wofür bei Dalъ porosъ, porostъ.*

b) Verba mit dem auslaut ê.

Der auslaut wird vom suffix ь durch j getrennt. *nsi.* bogatê: bogatej *homo dives*. *Vgl.* ljubej *homo amatus* von ljubъ. *russ.* bogatêj.

c) Verba mit dem auslaut a.

Der auslaut wird von dem suffix ь durch j getrennt oder abgeworfen.

ь. *asl.* veliča: veličaj *superbia*. aha: obahъ *odoratus*. pyta: ispytъ *perscrutatio*. *Man kann geneigt sein dclavъ efficax hieher zu ziehen und dclavъ zu teilen: ich habe die ähnlichen bildungen unter avъ gestellt.* *nsi.* drza: drzaj *hechel*. hažda: sprehaj *ambulatio*.

uhaj: kobila je na uhaj *aufugit*. mahaj *lieb*. skakaj *galopp*. stopaj *gressus*. *dain*. hoda *serb.*: hodaj *iter*. *hmjg*. čuvaj *custos*. *Man merke*: na pomagaj priti *zur aushilfe kommen*. kravaj *in* kravajec, droži iz viaskih pěn *setzt ein* krava *voraus*. aha:vôh, povôh *geruch*. čeka: na poček dati *auf zurarten geben*, *leihen*. klica: oklic *denunciatio*. *lex*. maka: mak *in* jajec u mak *ovum sorbile*. *habd*. *Am hitufigsten findet sich diese nominalbildung bei den durch lj abgeleiteten deminutiven verben*: bezlja: bezljaj *läufer*. bodlja: bodljaji *stiche*, *pleuritis*. *meg*. kolik. gryžlja: grižljaj *bissen*. dyhlja: dihljaj *atem*. zdihljaj *gemitus*. mahlja: premahljaj *übergewicht*. miglja: migljaj *nutus u. s. w. von bezljati, bodljati, grižljati u. s. w.* **bulg.** kravaj *laib brot an festtagen*. **serb.** dyha: dihaj *spiritus*. živ. uzdisaj *gemitus*. guca: gucaj *haustus*. *mik*. gadja: dogadjaj *eventus*. laga: zalagaj *ueben* zalogaj *bobus*. čeka: doček *exceptio*. poček: dao mu na poček. priček *exceptio*. *mutuum*. leleka:lelek *ululatus*. umaka: jaje na umak *ovum sorbile*. priga: potprig *quod cibo incoquitur: einheimisch ist zapraška*, zaprška *von zapražiti, zapršiti*. tēra: prijecer *pugna*. vida: vid *heilung*. luč. loba:za:lobi:z *osculum*. *glag*. *Man merke*: gutljaj *haustus*. odgonetljaj *solutio aenigmati*s. korakljaj *passus*. potprašljaj *portio pulveris*. nategljaj *portio semel hausta*. rastegljaj *distantia*. zavezljaj *quod ligatur*. ždrkljaj *haustus*. **kluss.** krava *für kraja*: korovaj. čeka: na čeku *auf der wache*. gada: zahad. pyta: spyt. *Vgl.* vachljaj: *russ.* vachlakъ *beule*. **russ.** gulja: guljaj *bewegliches befestigungswerk*. *krava: korovaj *eine art kuchen*. *Ebenso* nagonjaj, pogonjaj, poletaj *homo cito ambulans*. naprijagaj *obiurgatio*. poprošaj *mendicus*, *erro*. rastegaj *plucentae*, *auch vestis genus*. vichljaj *homo stultus*. dēla: vydēlъ. drovodēlъ. gara: ogarъ *das von der sonne verbrunt sein*. vygarъ. gulja: zagulъ *das herum-schlendern*. ožiga: ožigъ *ofenkrücke*. otžigъ. zažigъ. **čech.** gada: odhad *schätzung*. teza: potaz *unfrage*. **pol.** mazga: mazgaj *schmieriger kerl*. lapaj *hundenamē ist ein impt*. aha: węcch. njuha: niuch *prise tabak*. hova: chow *zucht*. kolata: kolat *pulsatio*. rąba: obrąb. wrąb. przetak *bastsieb mit weiten löchern*, *usl*. pretočnik, pretočiti, skoz sito točiti, *setzt ein verbum prētaka voraus*. *Vgl.* tak *schubkarren*. **nserb.** grima: pogrim *donner*. hada: pšechad *gang*. hova: schov *versteck*.

a. **asl.** komrka: komrka *communiō*. kotora, kotera: kotora, kotera *rixa*. laska: laska *adulatio*. opravvda: opravvda *δρακων*. **nsl.** ganja: naganja *aureiz*. *všs. 157*. gyzda: gizda *superbia*. kuha: kuha *kochen*. *dain. 99*. skuha *gemüse*. *vip*. laga: dolaga *additio*.

dain. izlaga *explanatio*. trub. dalm. lex. razlaga. lex. podlaga *fundamentum*. dain. maga: obnemaga *defectio*. njevka: njevka *rixa*. hung. žaga: ožaga *töpferofen*. rib. bulg. komkъ. poterъ *rotte*: serb. terati. serb. gata: gata *divinatio*. goneta: goneta *aenigma*. gyzda: gizda *comtio*. hara: pohara *depopulatio*. mica: mice *plur. mola lusoria*. šeta: šeta *ambulatio*. važda: vodovadja. *chrys.-duš. 10.* klruss. kara: nakara *poena*. raja: rajaty *raten*: raja *rat*. russ. gara: izgara *brand in roggen*. žiga: nažiga *incensio*. perežiga. vyžiga. zažiga. izgaga *neben izžoga* *sodbrennen setzt* žaga *vorans und steht für izžaga*. pol. gara: gara, ogrzewadlo. kara: kara *poena*. mēška: omieszka *zaudern*. žaga: zgaga *sodbrennen*. nserb. hrapa: chrapa *gutta*. hrjapa: chrjapa *grippe*. zgaga. *Vgl. kĵagotava schnattergans mit kĵagotaś. vavřava femina garrula mit *vavřaś, vavřiś.*

d) Verba mit dem auslaut u.

Der auslaut u wird vom suffix ь durch j getrennt oder in ov aufgelöst.

asl. cĕlu: cĕlovъ *osculum, eig. entbietung von heil.* nsl. cĕlov. *habd.* serb. celov. *verant.* celiv *ist auf celivati (asl. -yvati) zurückzuführen. In obara für obarovaniĵe. mon.-serb. 263. 9. ist u vor a abgefallen.* klruss. budu: budova *aedificium*. keru: kerova *neben keruja lenkung.* russ. zabaluj, ochotnikъ balovatъ. pocĕluj *osculum. noču: nočevъ nachtstation.*

II. Das secundäre suffix ь tritt vorzüglich in der composition auf, vor allem in den possessiven composita. Vor ь fällt der auslaut des thema ab. asl. raĵa: bĕlorajkъ *candidas manus habens.* *srĕdo: blagosrĕdĕ *εὐχάρδης*. milosrĕdĕ *misericors*. glava: rĕso-glavъ *canis caput habens*. čbъstъ: zĕločbъstъ *impious*. šĵija: žestokošĵ *σκληρόχρη*. In krĕnonostъ řvĕtrĕtĕz, in nebogъ, ubogъ *pauper ist vor dem suffix ь der auslaut ь abgefallen. Hierher rechne ich auch trizъ trĕtĕz trimus: ovъnъ trizъ. junica triza. trizъ ist nämlich eine verkürzung von trizimъ tres hiemes habens, ist daher mit abktr. thrĕsatō- zima dreihundertjährig, lat. bimus, trimus, quadrimus aus bihimus, trihimus und mit lit. dveigĕs, treigĕs, ketvergĕs zusammenzustellen. In nazimъ unius anni, dessen erster teil dunkel ist, hat sich zimъ erhalten. Hinsichtlich des abfalls beachte man das chorvatische nis für nisam: vernost prekršit nis für nisam otĭla. hung.*

prazdъ *vacuus* (neprazda *praegnans*) *scheint aus pra und zъdъ materia zu bestehen, daher ‚den stoff weg, heraus habend‘ zu bedeuten: man vgl. aind. nirmala fleckenlos. lat. exsanguis. In otrokъ infans ist rokъ als loquela aufzufassen: man vgl. aind. apabhi furchtlos. ἀπρόριζ̄ pilis carens. lat. abnormis. got. afguds gottlos. *sъnuzъ in sъnuzъnъ ἀνὰβύζ̄ης, eig. qui cum curru (vozъ) est, vgl. man mit aind. sakāma voti compos. got. gagudъ qui cum deo est. An die stelle des thema tritt manchmal der von bezъ abhängige gen. sing.: obъdo *divitiae*, bezъ obъda *sine divitiis*: bezobъdaj *pauper. ant. 125*: a wird von ꙗ durch j getrennt. porokъ *dedecus*, bezъ poroka: nevъsto *besposagaja i besporokaja innupta et impolluta. hom.-mih. 201*. posagъ *nuptiae*, bezъposaga: dѣlъma tvojeje *besposagaje matere propter tuam innuptam matrem. sup. 291. 7. ratъ bellum*, bezъrati: bezratij *incerpugnabilis. sup. 239. 8. činъ ordo*, bezъ čina: besčinaje *množstvo inordinata multitudo. 237. 26. umъ mens*, bezъ uma: o izdrailju *bezumaj o israěl demens. sup. 287. 14. Ähnlich ist utrêj crastinus: an den sing. loc. utrê tritt ꙗ an. oglavъ capistrum ist eig. ježe o glavê jestъ quod circa caput est. okolъ circulus beruht auf kolo. bratučъdъ natus ex fratre. Ausser der composition ist das secundäre ꙗ selten: svinja sus: svinъ in stado svinoje grex suum: svin[ija]ъ. zlato aurum: zlatъ aureus. Auch in rabovъ servi von rabъ *scheint ꙗ als suffix eingetreten zu sein, vor dem ꙗ in ov übergieng. Ähnlich scheint voluj neben volovъ bovis zu sein: man vgl. pluti und plova. Auch moj, tvoj, svoj, dvoj und oboj so wie kyj aus und neben kъj dürften hierher gehören, troj davon allerdings verschieden sein: th. tri. pravъ rectus ist auf pra zurückzuführen: v ist eingeschaltet. Dem pгъvъ primus liegt pгъ in grunde: man vgl. got. fruma primus und bulg. ispгъгъm zuerst. osobъ in vlêze osoba въ mѣdъ (vręštъ). lam. 1. 29. beruht auf dem pronomem seb in sebe u. s. w. nsl. bѣlolas canos capillos habens. brzonog *celeripes. habd. dvojnog bipes. zlatolas auricomus. trdovrat duram cervicem habens, contumax. klapouh aures pendentis habens u. s. w. Ausserdem merke man ozim: ozima vъ winterroggen. meг. podčep tropfwein. dъno: brezden abyssus. lex. oglav. dain. klêтъ: priklet m. atrium. okol umkreis, viehhof. dain. samokol einrädiger wagen. raskriž, raspot bivium. lex. zaroki ärmelaufschlag. dain. osluhi plur. schläfen, eig. was um, an den ohren (asl. sluho) ist. bulg. čъноок. gologlav. krivokrak krummbeinig u. s. w. serb. bosonog barfuss. gologlav barhaupt. plavook blauäugig. zlatoruk aureas manus habens. nebog, ubog pauper. vitorog cornua torta habens****

zlatorog aurea cornua habens u. s. w. so auch in den anderen sprachen, wie in der lehre von der bildung der componierten stämme aus einandergesetzt wird. bezdan abyssus. izdan scatebra. oglav lora capitū equi. oko aus okol castra. odljud monstrum. nastran qui omnia alio modo facit. ozim: ozimo žito, rač ozima. šib virgultum von šiba virga. klruss. holubyj blau: golubь. prostoryj geräumig: prostorь. russ. prikolь, zakolь pfahlwerk. okolь gebräme. obozь wagenburg, eig. ein von wagen (vozь) umgebener platz. osobyj abgeseondert. golubyj hellblau. tamyj der dortige. čech. koliký der wievielte. dvamezcátý: vgl. dvamecítma, asl. * dva meždu desětma. podzim m. herbst. pol. ozimy winter-. przyjazny: prijaznь. poziomy horizontal: zemlja, zemьja.

Aus dem gesagten ergibt sich, dass das secundäre suffix ь ausserhalb der composition selten ist. Die meisten fälle, in denen es eintritt, findet man in den on.: serb. duba: dabь. klruss. duba. javora. čech. dubá. lipá. rokytá. pol. dęby, gen. dębego. oserb. dubo, gen. duboho. lipa, gen. lipeje. nserb. dube, gen. dubego. javora, gen. javoreje u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Die slavischen ortsnamen aus appellativen. 18.

o. serb. secundäres o tritt a) an subst. balo homo mucosus: bale. brko homo barbatus: brk. buro abdominosus: vgl. bure do-
lium. vrljo altero oculo saucius: vgl. vrljav. grivo: griva. gubo
leprosus: guba. gundo scarabaeus melolontha: gundelj. gušo: guša.
dronjo: vgl. dronjav. zeljo bos canus: zelje. zločo: zloča. klempo aures
pendentes habens: vgl. klempe. kličo incanescens: vgl. kličav, klica.
kljako: vgl. kljakav. krezo: vgl. krezub. krilo. kušljo: kušlja.
mršo: mrša. slino. srbo. striko. tajko. turko. b) an adj., die durch
dieses suffix substantiviert werden: goljo homo nudus: vgl. go, goь.
maljo homo parvus. manjo id. ridjo: ridj. c) o bildet hypocoristica:
diese sind ausnahmslos zweisilbig, indem vor o die schlussvocale
samt dem etwa am schlusse des thema stehenden consonanten ab-
fallen; auch andere, unter keine regel zu bringende veränderungen
treten ein. ago: aga. andro: andrija. anto: antonije. arso: arsenije.
ačo: ačim. aco: aleksa. babo: baba pater. bojo: bogić. bego: beg.
bošnjo: bošnjak. brato. brajo, braco: brat. vaso: vasilije. vodjo: vodj.
voko: vo, voь. vujo: vuk. gajo: gavrilo. doro: dorat. djeko: djed.
zejo: zec. lako: lazar. medo: medvjed. obro: obrad. oco: otae.
pobro: pobratim. popo: pop. prišo: prijatelj. riso: ris. rodjo: rodjak.
ujko: ujak. cigo: ciganin. čajo: čauš. čiko: čiča. čovo: čovjek.
Alle diese bildungen haben auf der ersten sylbe '. Entlehnte namen

nehmen häufig im auslaute o an: filipo. marko. pavlo. danilo. vlaho blasius. Dunkel sind glindžo homo longus et piger. drenjo segnis. rovo variolarum vestigiis deformis: vgl. rohav. smoljo nasum demissum habens. o vermittelt einige primäre bildungen: brblo blatero: brblati. ždero homo vorax. hočo. nečo. posro. usro. spremo tollens: spremi. jeko gemens: ječati. kluss. man merke das deminut. bučo aus byk; ferners dnytro. marko. pavlo. danylo. šapro ist asl. saprъ. dūipro. dūistro. russ. marko. michajlo. karlo zverg: deutsch kerl, neben karla: pol. karzeł. An serb. bildungen erinnert uchvo. dial. für uchvatъ homo audax. pol. ocio für oczko äuglein. nserb. juro georg.

a) Secundäres a findet man asl. im collect. gospoda domini von gospodъ. krastěla coturnices von krastěbъ. Vgl. collectives o in bisro ꙗꙗꙗꙗꙗꙗꙗ. prol.-rad. 65. b. nsl. gospoda collect. Vgl. cimra stubenmädchen. dima vacca fusca. dain. čada vacca nigra von dymъ. čadъ fumus. Die verwendung der femininform von adjectiven zur bezeichnung von concretem oder abstractem wie prěma (pri kolih). rusa (rsa) vacca rubra. suha torrens (deutsch zauche) und naga nuditas. habd. strma locus praeruptus ist gegenstand der syntax. 29. 30. bulg. bezdnъ. Vgl. dēda avus. serb. gospoda. vlastela nobiles. Die in der syntax zu behandelnde anwendung der adjectiva zur bezeichnung von sachen ist häufig: bačka regio bačensis. bijela glaucoma. česta densi frutices. debela hydrops. dogovorna wort des verständnisses. kriva acinaces. ljuba coniux. mlada sponsa. ridja capra rufa. vlaška valachia und bratska fraternitas. ohola superbia. Hieher gehört auch vojska exercitus, homines. In die reihe der a-themen treten: arsenija, dimitrija, muftija u. s. w. Secundäres a erblicke ich in crva warmlock: erv. oglava socci ex pelle capitis: das a des thema fällt vor dem suffix a ab: priglava, drvo, o kome vizi jaram. mira, ko se čini miran. vaslava das gebet, in dem va slavu i čast häufig vorkömmt. So ist auch der pn. vaistina zu deuten. povlata superficiēs acervi: vlat. Vgl. nazima refrigeratio. zadruga plures familiae in eadem domo. a bildet hypocoristica, die immer zweisilbig aus themen aller genera gebildet werden: andja: andjelija. arsa: arsenije. baka: baba. boga: bog. boja: bogdana, bojana, bogić. braja, brata, braca: brat. čaja: čauš. čika: čiča. despa: despina. gaja: gavrilo. gospa: gospodja. graša: grah. grlja: grlica. groja: groznica. grša: grlo. gusa: guska. jeza: jezik. kaša: kašika. kera: ker. koba: kobila. koka: kokoš. koša: košulja. kreja: kreštalica. laka: lazar. lasa: lasica. lata: latinka.

lona:lonac. maja:majka. mama:mati. maca:mačka. mera:merica, merima. mesa:meso. mrata:mratin dan. neva:nevjesta. nona:noga. pata:patka. poša:popadija. pupa:pupak. pšena:pšenica. rodja:rodjaka. sika:sisa. stola:stolica. šeca:šećer. šćera:šćei. trba:trbuh. ljuda *ist ein augmentativum für čovjek. Die erste silbe hat immer '.* Auch e bildet *hypocoristica*: ale:alil. velje:veljača. vide:vid. gorde:gordana. kale:kaludjer. mare:maráč. pobre:pobratim. čile:čilaš. *man vgl. auch brale frater. tale pater. čubrile nom. capri. Vgl. grde convicium in mulierem. grlje hypocor. von grlica. žare nomen ori indi solitum. In vasilije, dimitrije u. s. w. vertritt e-o, ъ.* **kruss.** hospoda. čirvá *vermes; čirva coeur in der karte.* cara, kraľa *für kaiserinn, königinn ist sonst nicht gebrüchlich.* **russ.** gospoda *collect.* čeremisa, latina *neben latyna, neroma sind gleichfalls collect.* bezgoda *calamitas. zamora der jenseits des meeres war.* kralja *dame in der karte. sivera regen bei nordwind. dial. Man merke karla zwerg, kirila, michajla u. s. w. listva be- laubte bäume. dial. ist wohl listъ-a.* **čech.** hospoda *herberge; herr, frau. hřiecha graecia. kat. ist gleichfalls ein collect. man merke bláha für blaženost. kat. úslona für proměna světla. kat. pol. gospoda herberge. Vgl. gęstwa, das vielleicht ein ursp. collectivum ist. oserb. hospoda. nserb. gospoda. slyńca sonnenblume.*

2. Suffix ъ (u).

Die scheidung der durch ъ (u) gebildeten nominalstämme von den bisher behandelten, in denen ъ aind. a entspricht, ist schwierig, da schon in den ältesten asl. quellen die ersteren häufig der declination der letzteren folgen. Es werden daher die u-stämme zu den a-stämmen gestellt und deren abweichende casusbildung angegeben. Die bekanntesten u-stämme sind domъ domus. kratъ:dva kraty bis. medъ mel: aind. madhu. lit. medus. griech. μέθυ. ahd. metu. nsl. gen. medu. polъ latus: oba poly. sadъ planta. volъ bos: pol. gen. wolu. vrъhъ cacumen: lit. viršus. rŭ tritt ein in darъ domum. mirъ mundus, nъ in činъ ordo. stanъ firmitas. synъ filius, turris. vrъnъ foras: izъ vrъnu.

3. Suffix ъ.

1. Das primäre suffix ъ bildet a) subst. masc.

asl. bol:bolъ *homo aegrotus. jêd:medvêdъ ursus, eig. honigfresser. pať:pať via: aind. panth ire. Vgl. aġbъ carbo. črъvъ ver-*

*mis: sing. gen. črvi und bei danil. 375. črvija. glady fames. šid:ušidь fuga. golabь columba. gvozдь clavis. lebedь cygnus. *ljudy, das dem plur. ljudije leute zu grunde liegt: lett. l'audis: w. aind. rudh, ruh wachsen. myšь mus, das ursprünglich masc. war: myšьсь. navь mortuus. rycь pardalis. zvěrь fera. želadь glans für žladь. žeravь grus: w. grú mit steigerung des u zu av. b) subst. fem. bled: bledь frau, mygae. br: borь pugna. izgrebi plur. stupa. grežь caenum. hotь, pohotь desiderium. jéd: jadь, sьnědь cibus. karь fons. koh: raskošь voluptas. lьg: lьžь neben dem gebräuchlicheren lьža mendacium. mazь unguentum. ometь limbus, sagena. sьmetь finus, eig. das zusammengekehrte. mok: močь urina. os: osь axis. propadь hiatus. pah: opašь cauda. preg: prežь inyum. rast: vьzrastь aetas, das jedoch auch ть als suffix enthalten kann. rek: rěčь sermo. skrьbь moeror. steg: ostežь vestis. sik: sьčь urina. sьp: sypь rudus: vь kamenьně syri. sěčь caedes. šib: ošibь cauda. tek: vodotočь canalis. teг: težь onus. protčžь extensio, tela. glavotěžь sudarium. u: obu-v-ь calcei. povelь mandatum. ved: obedь annus. vědь scientia. zapovědь mandatum. zobь avena. žas: užasь timor. žléd: želédь multa. žld: žldь res desiderata. Vgl. brьvь, obrьvь supercilium. bьšь, bьšija omnino. éadь vapor. dvьrь ianua. dьbrь vallis. gašь anser. gnusь fastidium. gusьсь, gnesь sordes, scelus. građь pectus. grьbь spina dorsi. hlěbь catarrhacta. jarebь perdix: vgl. russ. rjabь. karь vagina, imago. klarь scamnum. kobь augurium. konь in iskoni ab initio, dessen genus jedoch zweifelhaft ist. krьvь sanguis: w. krū. mēdь aes. ovь in ovьca ovis. pьsi plur. pectus. solь sal, das mit slanь salsus zu vergleichen. študь mos. višь rami virentes. vladь capilli. vьvь funiculus. vьšь pediculus. vьсь vicus: w. aind. viš. ozrěčь aspectus. zьdь, zьdь materia beruht auf sь und dē. žrьdь pertica. *tьčь: tьčija solum. udarь impetus stammt von udari, vodonosь hydria von nosi, vodotočь canalis von toči, studь frigus. dobr. 157. 273. wohl von studi, dovolь изволѣнъ von dovoli; tvarь creatura und utvarь ornatus wohl von tvarja. ispytь indagatio. sup. 387. beruht auf ispyta, rabirь racemus post vindemiam relictus auf bira, igь ludus auf igra. Dunkel ist kostь os. II. Das secundäre suffix bildet a) aus subst. collectiva fem.: čedo: čedь homines. dēt: dětь liberi. *murь in murinь: murь aethiopes. surь in surinь: surь syri. *svojažь (meist svak): svojašь affines. Bei einigen composita hat ь die function des suffixes ije: adolь vallis. ogrьbь, ožrěbь monile. obrěšь pars superior: vьrьbь. Secundär ist das masc. ь in synovь изєψєз. b) aus*

adj. abstracta, selten collectiva fem.: čřŕveně, čřŕvľjeně *color coccineus*. obily *abundantia*. prazdy, prazьny otium. ľěny *pigritia*. prisьny *cognati*: sestry i inu pročju prisьny. *ev.-serb. saec. XII.* ravьny *planities*. studeně *frigus*. sušь *siccitas*. syť *satietas*: do syti *satis*. sьhь *sarmenta*. toplь *calor*. tvrьdь *firmitas*. vetьšь *res antiquae*. zeleně *viriditas*. zьlь *malitia*. žestočь *durities*. žľěčь, zľěčь *fel*: žlk *in nsl.* žolhek *amarus*. meg. žľť *fel*: žľť *flavus*. *Secundär ist ь auch in folgenden stimmen*: *ątrь *in* ątroba: vь nątrь, izь ątri. podь: podь *in* podi, ispodi. prědь: prědь *in* prědi. sь prědi. zadь: zadь. ozri sę na zadь. zadi. sь zadi; *fernens in den aus numeralia ordinalia gebildeten cardinalia, die ihrem wesen nach collectiva sind*: pęť *quintus*: pęť *quinque*; šestь, devęť, desęť und sedmь, osmь. *Man merke četvrьť quadrans aus četvrьť quartus*. *Es ist mir wahrscheinlich, dass die indeclinablen adjectiva* dvogubь, dvojegubь *duplex*. vьseličь, razľičь, razьnoličь *varius*. isprьny *plenus*. prěprostь *simplex*. prіpręvь *πρῆχρης*. paustь *idoneus*. srědovęčь *qui mediae est aetatis*. saьvгаžь *inimicus*. svьvгьstь *aequalis*. svobodь *liber u. s. w. ursprünglich auf i auslauteten*: würe ь abgefallen, so hätte man gublь, plьпь *u. s. w.* *Hieher gehört auch* prodľžь *continuatus*: prodolь byvši sęči. *lavr. 67.* *Dasselbe gilt von den adverbia becěny gratis. bezdobь intempetive. udobь facile. jedinogubь in simplum. iskrь aus izь und kraj. vь isprь sursum. ukromь singulativum. ľěny sequiter. saľičь facie ad faciem. razměsь promiscue. vьznačь retro. otьnađь omnino. obily abunde. opęť retro, zapęť post. oplošь in universum. pravь recte. prěmь recte. prěprostь simpliciter. saprotivь contra. oběračь ambabus manibus. izdrędь insigniter. poslědь, poslědi postea. osobь seorsim. stadь gregativum. inostanь continuo. strьmь firmiter. inotežь continuo. vьsevęť sincere. očivistь, očivěstь manifeste. *Diese adv. hängen mit substantiven fem. so zusammen wie der sing. acc. statim mit einem sta-ti.**

nsl. I. a) medved. *Vgl. vögelj. črv. golub. gozd silva u. s. w., die in die ь-declination übergegangen. pôt und zvêr zeigen durch das genus: pôt m. f. zvêr f. den ehemaligen auslaut. synt. 24. b)* bol dolor. *prіp. 84.* vigred *ver: kärnt. deutsch auswärt.* grez. hot *concupina, pelex. dalm. meg. jêd cibus. ujęd tormina. vip. črvojêd caries. kop fossio. kü: kov. podkev solea ferrea. rib. laž mendacium. lük: luč lux. maz litura. hubd. smet ein stück auskehricht. męť: zamet gemenge für schweine. pač: pôč fissura. pyh: piš turbo. trub. rastь wachstum. rêč res. rêz schnitt. dain. 107.*

sêč *lebendiger zaun, eig. das zu behackende. rib. mahd. skrb.*
 stl: *postel lectus. prip. neben postelja. vez. zvez, ôz, vóz ligamen.*
 vêd: *to on dêj na vêd de industria. krell. zapoved. vrh: vrš*
frumentum, eig. quod tritatur: nasad vrši appositio frumenti.
lex. zob avena. habd. prip. 78. zmêš commiatio beruht auf mêsi,
mlat trituration auf mlati, zvrat pflugwende. rib. auf vrati, gaz
schneebahn stammt von gazi, plav, most na vodi von plavi. Vgl.
brv. obrvi supercilia. cêv fistula. dveri, duri. gôs. grudi. habd.
kad. klôp scannum. luč lux, taeda. lex. mêd aes. miš f., prip.
151. m. sker, šcer instrumentum. hung. ostud monstrum, wohl von
stûd. otrôbi furfur. plat: ena plat riti clavis. lex. rit podex.
rž, hrž secale cereale. šcet scopula. neg. uš pediculus. vas, ves.
zel planta. žrd wiesbaum: lit. gardis, žardas. einige soust masc.
sînd fem.: odgovor, zgovor. trub. narav natura. habd. strd mel.
man sagt ferner do poli zur hülft. red ordo ist bei dain. 107.
fem. Einige haben a abgeworfen: v eno mêr continuo. spodob
forma. rib.: vgl. olov f. plumbum. hung. II. b. abstract ist tolst
*pinguedo. trub.: asl. *tlъstъ. pomlad, spoimlad ver. raven planities.*
sam: na sami seorsim. dosti ist asl. do syti. gol, obêljeno drêvo
entasteter baum. rib. zel, gen. zli. rib. žolč f. bilis. čveter, sedmer
vier-, siebengesamm. četrt quadrans. dain. 108. sovraž (asl. sayraž)
ist indeclinabel. synt. 32. Auch žal kann adjectivisch gebraucht
werden. obêrôč ambabus manibus ist adv.

bulg. I. a) golъb. prt. žerav. zvêr. b) os axis. rêč. skrb.
 zob. bir f. *steuer beruht auf bira. II. žlč. prolêt ver.*

serb. I. a) medvjed. put. b) dê: *nenad in s nenadi ex impro-*
viso. mik. drg: rukodrž stiva. izijed, kad koga iziju vještice. kap
stilla. zakrič interdictio. laž mendacium. padъ. mon.-serb. goropad
furor: vgl. gora, gorica, gorska bolest. zapad locus opacus. raspadъ
hiatus. mon.-serb. rast: litorest partus animalium unius anni. riječ
voč. skrb. srt: presrt apex montis. stel lectus. kroat. stiž: stiž
consecutio. nedostiž spicae aliis tardiores. strig: prostriž apertura
palli. rastriz fissura. tl: tli, tle solum. isповijed. nazeb refrigeratio.
zob avena. plav navis. mik. stud frigus. poteč insecutio. protoč
lava abus. crvotoč via teredinis beruhen auf i-verbén: plavi.
studi. toči. ebenso oprt onus: noscé grišnu oprt. budin. 38:
naprti. tvar. creatura. stvar res. bir collecta parochi, jetzt m.,
chedem fem. chrys. duš. 77. 47, stammen von a-verbén. Vgl. gar
fuligo. ugar ager proscissus. stuž circumventio hängt mit teg (stegnuti)
zusammen, daher auch stega. brv. baš: asl. brъšъ. cijev. dob aetas:

pol. dob, doba. dveri entlehnt *porta adyti*. grudi. kob *occursus*. mjed *cuprum*. paprat *filix*. rač, rž. služ *pituita*. srž, srš, srč *medulla*, *pus*. suvrst *par*. čud *indoles*. zglobi *fibulae*: vgl. sklopi. mlječ *euphorbia cyparissias* hängt mit mljeko; okuč *ambages fluminis* mit kuka *zusammen*. Man merke *prodol*, *prodo vallis*. narav *indoles*. II. a) bježan *fugientes*. nekrst *collect. non baptizati*. siromaš *pauperes*. šiljež *oves iuvenes*. Den *zusammenhang der collectiva mit den abstracta zeigt divljač feritas, ferae und mlad pulli*. b) crljen, crven *rubor*. nečist *stercus*. duž *longitudo*. zagorijel *adustio*. nejač *debiles*: nejak. zajedin *communio*: asl. jedinъ. nelagod *incommodum*. nesit *insatiabilitas*. pitom *terra culta*. pravъ *rectum*: alt. ravan. strmen *locus arduus*. studen *frigus*. zelen *viriditas*. neznan *animus sui non compos*. žuč *fel*. Vgl. jar: posijao žito na jar *fecit sementem vernam*. niž *locus depressus*. četvrt *quadrans*. In čadj *fuligo und in pustopaš pascuum cuique patens ist a abgefallen, wie aus dj und š hervorgeht*. klupa *scamnum* steht *usl. klôp gegenüber*.

kluss. I. a) medvid. puf. b) čad. hrjaž. chôt *desiderium*. roskoš. lož. maž *axungia*. ôš. pad *riss*. propad. dopyš. rič. šič. postél. ispovid. zapovid. nehôd *widrigkeit stammt von godi*, nedohař *nicht völlig verbranntes von gara*. II. b) bil *color albus*. čif *integritas*. červeň. jař *ver. molod inventus*. pohaiř *res foeda*. roveň, rôveň. studeň. syř. zeleň. *adverbia*: samochôt *freiwillig*. obiruč *ambabus manibus*. ostoni *abseits*.

russ. I. a) medvédь. putь. Vgl. losь *cervus alces*. rysь *ist fem.* b) bljad *meretrix*. bolь *dolor*. drg: drožь *tremor*. prigoryь *anbrennen*. gręz: grjazь *caenum*. pochoty. imь *zahmes rieh setzt vielleicht *imъ vorans*. kladь *ladung*. roskošь. lek: poljačь *laqueus*. ložь. mazь. kolomazь. met: oprometyju *über hals und kopf*. osь. padь *schlucht*. opašь. otpisь *rescriptum*. pletь. rêčь. podrézь *sohle*. sŭp: syrь *ausschlag*. nasypь *erdaufwurf*. topь *moor*. rastesь *segmentum*. trep: otrępь *stypa*. trg: potorzь *pugna*. tŭk: točь *textura*. u: obuvь. isprovédь. vęz: vjazь: vgl. *usl. veznoti*. objazь *res ligatae, sarcina*. svjazь *vinculum*. vlad: vladь *potestas*. alt. vrt: zaverty *turbo*. zŭb: zybь *wogendes meer*. poměsь *bastard*. voroty *übichte seite stammen von mési, vrati*; garь *brand*. prigaryь *von gara*. zaležь *verlegene waare weicht durch seine bedeutung ab*. Vgl. čerь *catena*. karь *talentum*. pyľ *staub*. ščelь *rima*: pol. szczelina: w. skl: lit. skil *findi*. skel *findere*. vervь. II. a) čadь *rodnja*, a ne družina. čudь *finnen*. donь *dani*. gridь. jemь: *finn. hime*. kaléčь. libь.

lorь. permь. rusь *russi, russia*. skuthь. žemontь. Vgl. bēžь *homines fugientes*. znatь *in der bedeutung: bekannte*. In der bedeutung *weichen ab* latynь *lateinische sprache und die composita*: očeredь *reihe: črěda*. izkopyть *fussverrenkung*. nedolisь *fuchs, dessen haare noch nicht reif sind*. ponoži *plur. tibialia*. b) bēlь *splint*. bitь *lahn*: bitь. blizь *nähe*. bylь *geschehenes*: bylь. černь *pöbel*. udalь *kühnheit*: udalь. dičь *wildpret*. gladь *glatter weg*. glubь *tiefe*. glušь *dickicht*. gnilь *fäulniß*: gnilь. golь *blösse*. gorečь *bitterkeit*: gorьkь. krěpь *stärke*. lěnь *pigritia*. nizь. novь *für cělizna*. pryть: vgl. prytkij. opucholь *geschwulst*: puhь. ostalь *rest*: ostalь. studenь. talь *tauwetter*: talь. ottepelь *tauwetter*: tepь. tverď. vysь *höhe*. zelenь. ozimь *wintergetreide*. probělь *etwas weissliches, weissgelassene stelle, eig. wo das weisse durchschimmert; ebenso pročernь*. prosěď *graue haare mit schwarzen gemengt* *μῆζοπέλιος*. prozelenь. proželtь. *Hieher gehört tretь aus tretij*. četvertь. syromolotь *mehl aus feuchtem getreide hat als zweiten teil das partic*. mlčть. pečenь *leber, eig. gebratenes: vgl. il fegato, eig. die mit feigen fett gemachte gänseleber: slovak. černá pečenka*. Auf ь *anslautende adverbia sind sehr zahlreich*: vkrivь *schief*. splošь *nach einander*. porozнь *abgesondert*. izručь *eminus*. posolonь *solis modo*: *slъno *in slъnce*. vstarь. storonь *abseits*. dial. naizustь *auswendig*. ozemь *nieder zur erde*. vprobělь, vprosинь, vproželtь *avec une certaine blancheur, weisslich, bläulich, gelblich u. s. w.* vprorěď *nicht dicht*. dial. Ebenso vprogolodь, vprochmelь, vprocholodь *mit etwas hunger u. s. w., also durchgängig diminuierend*. Das subst. prigolodь *bedeutet halbe sättigung*. speredь. ozadь; ebenso sredь.

čech. I. a) pouť m. pouť f. b) zeď *murus*. zdviž *aufhub*. úhledь *conspectus*. kat. choť *braut*: asl. hotь. chuť *appetit*: pol. chęć: *diese form der v. ist nur čech., pol. und oserb.* khutny. rozkladь *raum*. kat. rozkoš. oukradь: oukradi *clam*. lęk: leč *fallē*. louč *kien, eig. licht*. lež. směť. záměť *windwehe*. os. spřež *gespamm*. řeč. seč *gefecht*. sęg: obsěž, obsah *umfang*. stríž *schur*. tep: otep *bund stroh*. tük: tyč *stange*. obuv f. m. odpověď. obleč. ženь *schnitt*; zběř *rotte*. odol *für pripuzeni*. kat. beruhen *auf zběratu*. odolati: vgl. zběratel, zbíratel; tvář *gesicht auf tvarja*; směs *gemenge*. neodvlač *für neprodleni*. kat. auf smisi. odvlači. II. a) odnož *ableger*. kád *ist entlehnt*. b) čerň. červeň. draž *für drahost*. kat. jař *sommergetreide*. klek: kleč *pflugkrümme*. lůť, líť. leň *pigritia*. mál *kleinheit*. kat. měl *neben mēla untiefe*. moč f. m. harn. modř.

osob für vlast. kat. ozim. roveň. veteš *altes zeug*. zeleň. žluf. *Hieher gehört auch v nitř von *ątrъ.*

pol. I. a) niedźwiedz. pandrów *warm unter der erde*, *asl.* ponравъ *vermis*, *beruht auf einer w.* nrŭ: *vgl.* žcravъ *aus grŭ: daneben findet man plur.* pandry, *das auf nr zurückgeht: asl.* *ponрrъ. b) čes: paczeš. hot: chęć, chuc. pochoć. roskoš. lež. maž. śmieci. zamieć *windwehe*. męk: odmiecz *tauwetter*. oś. rcecz. rzez. strüg: struž. sŭp: sep, *gen.* śpi, spu. tes: cieś *balken*. tŭk: tycz *pfahl*. odpowiedz. zapowiedz. zob. *Vgl.* cew. dźwierze. geś *u. s. w.* kadz *ist fremd*, *debrza um ja vermehrt: asl.* dьbrъ. obręcz *reif*. powodz *überschwemmung*. b) biel. czerń *schwärze*, pöbel. dziez *wildheit*. *głabъ *in* głabokъ: głab *tiefe*. mëlъ: miel *seichter ort*. mlodz *junge leute*. śniady: śniedz. sêdъ: szadz, sadz *reif*. zieleń. żolc. *Die numeralia cardinalia sind in älterer zeit fem. und neutr.:* siedm *klasow* *wyrastała*, *druga siedm und siedm klasow* *wyrastało*. ćwierc *viertel*. *Adverbia auf ь: nadmiarz. nagodz. z obu rącz.*

oserb. I. a) mjedvjedz. puć. b) jedz. kolmaz *f. m.* vopuš: *asl.* opašъ. sep *haufe*. tyč *hopfenstange*. kup *entspricht asl.* kuplja. II. bël *f. m.* splint. pjećen *braten*.

nserb. I. a) mjedvjez. puš. b) boł. jež *cibus*. krad: kšajžu *clam: asl.* *kradija. maz. pad: pšipajz *zufall*. *asl.* *pripadъ. hopuš: *asl.* opašъ. rec. spovjez. tvař *bauholz: tvarja*. II. a) polož *glatteis: serb.* poledica. povož *flutsüssgras*. b) pjaceń. prec *quere: asl.* přečъ. sloň *salzigkeit*. styjers *viertel*. loš *kolben am getreide ist serb.* vlat *m.*

Hieher gehört žalъ, asl. unnachweisbar. nsl. žal, nicht žalj: hier sogar declinabel: kaj žalega storiti komu; daher bulg. želno. serb. žao. klruss. žal m. russ. žalъ f. čech. žel m. pol. žal m.: w. žl: aind. ghr: harjāmi desidero. Vgl. želēti cupere, lugere: lit. gelti dolere, gailēti misereri.

4. Suffix y.

Das suffix y ist primär und secundär: dieses dient manchmal zur bezeichnung des fem. Aus y d. i. ů entsteht durch anfügung von ь und a- vь und va.

asl. I. ljŭb: ljuby, ljubъvъ, ljubovъ *amor, fornicatio, adultarium*. prëljuby *adulterium: ljuby verhält sich zu prëljuby wie ahd. huorā zu überhuorā*. potaka *d. i. tako sagen: potaky adulatio: vgl. pol. potakiwać. teg: vьstagy lorum. tŭk: tyky cucurbita, eig.*

die schwellende. cĕli : cĕly *sanatio*. vrbv̄ restis ziehe ich zur w. vr̄, von der verĕja und veriga stammen. II. *jĕtr̄b̄ : jĕtry *coognata*. kot̄b̄ : kotva *ancora*, eig. felis : vgl. nsl. mačka felis und ancora. *mažak̄b̄ : mažaky *virago* : nsl. možak. *neplod̄b̄ *adj* : neplody *femina sterilis*. pastor̄b̄k̄b̄ : pastor̄b̄ky *privigna*. svekr̄b̄ : svekry : vgl. aind. śvaśrū. lit. ūšvė. lat. socrus neben griech. ἐζυζ̄. got. swaihro. tretijak̄b̄ : tretijaky τρετήζ̄ : junica jest̄ tretijaky. *esai. 15. 5. -proph.* a) Manche dieses suffix bietende nomina sind fremd. buky *litera* : ahd. buoh. cr̄b̄ky *ecclesia* : ahd. chirichā. horaḡb̄v̄b̄, horagva *vexillum* : vgl. lett. karōgs *vexillum*, *sceptrum* und türk. chorjuk *cauda*. pany, oprany *patina* : ahd. pannā. pagy, pagva *corymbus* : vgl. mlat. punga. r̄b̄d̄b̄ky *luctuca* : ahd. r̄atich. sraky, gen. srakve. nicol. sraka *tunica* : and. serkr. b) Manches ist dunkel. brady, brad̄b̄v̄b̄, bradva *ascia* : ahd. bartā. br̄b̄v̄b̄, obr̄b̄v̄b̄ *super-cilium* : aind. bhṛū. b̄b̄ĕv̄b̄, b̄b̄ĕva *cadus*. dly, gen. dl̄ve, del̄vi, del̄va *dolium*. kr̄b̄v̄b̄ *sanguis* : aind. kru in kraja. laty, lat̄b̄v̄b̄, latva *olla*. smoky, smokva *figus*. *žely, želov̄b̄ *ulcus*. žly, žel̄b̄v̄b̄, žb̄b̄v̄b̄, žel̄va *testudo* : griech. ζέλωζ̄. c) Dasselbe suffix erblicken wir in einigen nomina, von denen bisher auf y oder v̄b̄ auslautende formen nicht nachgewiesen sind : gažva in gažvica *vimen* : vcz. męta neben męta *mentha* ist wohl entlehnt, nicht mit męt zusammen zu stellen. mr̄b̄va, mr̄b̄vica *mica* : mr, urspr. conterere. roždak̄b̄ : sr̄-roždakva *consanguinea*. žladva *damnum* : žlad. lihva *usura* ist auf das *adj.* lih̄ zurückzuführen. d) Fremd ist lokva *lucus* : ahd. lachā. Vgl. čech. rakev, alt raky, asl. raka. e) Dunkel sind : bljudva *canistrum*. br̄d̄okva *lactuca* : vgl. 0z̄iž̄z̄, daher wohl für tr̄d̄okva. jazva *vulnus*. kurva *meretrix* : got. hors. ahd. huorā. lagva in lagvica *poculum*. n̄štvy *nactra*. vrb̄ĕva *dolium*. z̄l̄va *glos* : ζέλωζ̄. žel̄va *fulcrum* : žel̄vami *podpirae* se. sabb.-vindob. Auch die zahlreichen nomina auf tva gehen auf solche auf tū zurück : lovitva. Der ursprüngliche auslaut für y ist ̄ d. i. ū : ašte l̄jub̄ ne s̄tvoriši. iac. 2. 11.-sl̄pĕ. l̄jub̄ kuja k̄b̄ komu. op. 2. 2. 305.

nsl. I. l̄jubav aus l̄jub̄v̄. mlz : ml̄zva *biestmilch*. metl. zmol̄zva *emulsio*. lex. tikev, tikva. vrv. II. igo : igev *art jochholz*. jetrve die frauen zweier brüder zu einander. jetrva *fratrua*. habd. kotva *hung.* nik : ponikva *on.* nozdri : nozdrvi *nares*. habd. ostr̄b̄ : ostrv *hüfel*, *baum mit kurz behauenen ästen*. p̄str̄b̄ : p̄strv, postrv, p̄strva *forelle* : ungr̄iech. πῆστρ̄ρ̄ρ̄ρ̄. narōkev, narōkva *ar-milla*. habd. rozgva *palmes*. habd. sađ̄b̄ : posōdva *ras*. svekr̄v. meg. svekrva und svekra. a) Fremd : bukev, bukva *fagus*. bukve *plur.*

liber, eig. literae, bei trub. bukvi. cêrkev, cêrkva. letva latta. *habd.* mrkev *möhre.* rib. murva *morus.* prip. ponjva *pfanne.* retkev, retkva *rettich.* andrkva. *bel.* Für sraky tritt srajca aus sračica *ein.* b) bradlja für bradla, bradva. brv *ponticulus.* obrvi *supercilia.* krv *neben kri d. i. kry sanguis.* latva *milchnapf.* smokva. željva. *habd.* želva, želv *testudo.* želva *fistula.* c) gôžva (gužva. *habd.*) vimen. mrva *mica.* krell. *faenum minutum.* d) lokva. *on.* blagva *boletus.* *habd.* e) bačva *dolium.* kroat. *meg.* zava, zeva, zvična *aus zalva, zelva.* troskva *schmalztreber.* rib.

bulg. I. ljubov, libov. tikvъ. vrvъ. II. etrvъ. cank. jъ-
trъvi, etrvъi. *milad.* 191. 518. mladokvъ *sprössling.* Morse. pъ-
strъvъ. svekrъvъ. a) črъkvъ. praskovъ *pfirsich.* raklъ *truhe aus*
rakvъ. morkov *ist m.* b) utvъ *noctua.* *milad.* 537. uticъ. 21.
bradvъ. delvъ *topf.* kvъ. želvъ. c) gъžvъ *turban.* mrvъ *glut-*
asche. praštъ *schleuder: asl.* prašta. d) lokvъ. e) brъdokvъ.
bъčvъ. pъštvi, pъštovi. *cank.* nošvi. *milad.* 366. 370. 518. zlvъ,
zolvъ. *milad.* 6. 191.

serb. I. ljubav, ljubov *neben dem indeclinablen ljubi d. i.*
ljuby, das jedoch wie ljuba coniux bedeutet und unter II. zu stellen
ist. ponikva *locus, ubi flumen sub terra absconditur.* tikva. vrv *in*
in vrvca funiculus. II. jetrva. svekrva. mlakva *fluvius hieme non*
congelans: mlak. pastrva. grudva *neben gruda.* rozgva *neben rozga.*
narukva *in narukvica armilla.* a) breskva. broskva *brassica.*
bukva *fagus.* bukva *in bukvetica abcbuch.* erkva. kriješva *cerasus.*
metva. rdakva, rodakva, rotkva. sprtva *corbis: lat. sporta.* b) bradva.
brv *ponticulus.* obrva. krv. smokva. utva *fulica.* *mik., nach Vuk*
art ente: lit. antis. c) bodva *tridens.* gužva. metva. mrva. d) lokva.
e) bačva. načve *plur.* zaova.

klruss. I. ljubov. kuropatva *perdix:* patva *ist mir nicht klar.*
krokva *sparren scheint mit krok zusammenzuhängen.* II. a) borva
nordwind. cerkov, cerkva. korohov, korohva. morkov. brukva
kohlrübe.

russ. I. ljubovъ. tykva. vervъ. *alt.* verva. II. jatrovъ. kotva.
svekovъ. polovъ. *alt.* žernovъ *ist masc.* a) bukva. cerkovъ. chorogvъ.
kadovъ *cadus.* konovъ. morkovъ, sludy ѿ зръмѣнъ: sv sludъve.
vost. b) brovъ. delva. kovъ. smokva. želъ *verhärtung: vgl.* žel-
vakъ. *karamz.* 2. 132. *klruss.* žolny. c) lichva. suchva *uva passa.*
e) jazva. noščvy. zolva *in zolovka.*

čech. I. moutev *quirl:* mați. II. kotev, kotva. plástev,
plástva *favus:* plást. krokev, krokva. a) církev. konev: *ahd.*

channā. korouhev. mrkev: *ahd. moraha, morha*. pánev. vikev *wicke*. c) houžev *wiede*. lichva *wucher*: *slovak. hausvieh*.

pol. I. krzykwa *strepitus*. mařew *quirl*. mokwa *nässe*. żagiew *zunder*: żaga. II. gęstwa *dichtheit*. jątrew. kotew. krokiew, krokwa. a) brukiew. brzoskiew *brassica*. bukiew *bucheichel*. dratwa *draht*. dryjakiew *theriak*. choraǵiew. łagiew: *ahd. lagella*. linwa, lina: *ahd. lina*. morva *maulbeere*. marchew. rukiew *eruca rauke*. sakwa *quersack*. stąǵiew *ständer*. b) łąǵiew *art stange am wagen*. łyżwa *flaches boot*. pluskwa *wanze*. żołów *ist m.; dessgleichen* modrzew: *čech. modřin larix*. c) gaźwy, wiązanie skorzane *u. s. w.* lichwa. mierzwa *wirrostroh*.

oserb. I. mutej *aus* mutev. II. Vgl. sćenvja, sćenjja *wanze*: *nsl. stenica*. a) cyrkev. chorov, chorovja. morehev. ponov. b) krev.

nserb. II. a) cerkvjej, cerkvja. drétvej, drétva *draht*. łąǵvja *ligel*. latva, lata *latte*. marchvej. nunva, nuna *noune*. panvej, panva, panej. řatkej. ratva *ratte*. tyntva, tynta *tinte*. vatva *watte*: *danach* glistva *spulwurm*. knigvy *buch*. kšej, kšev *blut*. c) mjetvej *mentha*. mjerva *gewirr*.

5. Suffix ijs.

ijs bildet I. *adjectiva aus namen lebender wesen*. Die scheidung zwischen den bildungen durch ijs von den durch js ist schwierig, es sind daher die einen mit den anderen zu vergleichen: dasselbe gilt von ije und je, sowie von ija und ja.

asl. babij *anilis*. božij. byčij *tauri*. črǵvij. dévij *virginalis*. kozij. kozlij. kravij. kureťij. kurij. lisij. lvij. myšij. męštij *mulorum*. osľlij. osľlicij *asinae*. ovlčij. ovľnij. otročij. pražij *locustae*. pľtičij. pľtištij. pľsij. rabij. rybij. rysij. skotij. svinij. vľhvj. vľšvij. vražij. zvčij. želǵvij. *Hieher ziehe ich čij cuius, ničij nullius, něčij cuiusdam* von kǵ. *Einige adjectiva auf ijs sind dunkel oder weichen in bedeutung oder bildung ab*: nabožij *pius*. velij *magnus*. divij *ferus*. utrij *crastinus*. nautrij *proximus*: vgl. utrčij. pročij *reliquus*: prokǵ. bezlistvij *foliis carens*. dvižij *mobilis*: dvižie vešti und čťtij *lector* sind primäre bildungen: dviǵ. čit. ijs, ija wird II. nicht selten an substantiva gefügt, namentlich an nomina agentis auf ьь, ьca, ohne dass uns eine veränderung der bedeutung fühlbar wäre. *Man vgl. běľčija fullo und *běľьь. ubijčija homicida und ubiьь. črǵrčija pincerna und *črǵrьь. črǵvij und črǵvь vermis. prodavčij venditor und prodavьь. dľmčija sufflatorium und *dľmьь. grabčija homo rapax und grabьca. gvozďij neben gvozďvij und gvozďь clavus. hľpčija mendicus und hľu-*

pъсь. srebroklerčija ἀργυροκρόπος und *klerъсь. kтѣčija *faber* und kтѣсь. kтѣшьčija (nom. kтѣшьčij) und ein vorauszusetzendes *kтѣшьсь *gubernator*. kурьčija *mercator* und kуръсь. kузньčij in kузньčijевъ. *prol.-rad.* 43. und kузньсь *faber*. polивčija *qui perfundit*. ловьčija *venator*. nest. und ловъсь. мѣгьčij *ensor*. мравija (nom. мравij) und *serb.* мрав *formica*. hlѣbonosčija πικρόρροσ. piсьčija *scriba* und piсьсь. plѣньčija *praedo*. просьčija *mendicus* und просьсь. прѣръньčija ἐμπροσθεν. sokačija *coquus* und sokačъ. страžij und страžъ *custos*. šарьčija *pictor*. otrавьčija *veneficus*. ulij und usl. ulj, *čech.* oul, *lit.* avilis, *aulis alveus*. зьдѣčija *aedificator*. žrѣbij und žrѣбъ *sors*. vѣtija (nom. vѣtij) *rhetor hängt mit vѣтъ pactum, urspr. sermo* zus. črѣvij, črѣvija *calceus ist mit usl. črѣvelj, gen. črѣvlja*, vrabij *passer mit usl. vrabelj, gen. vrablja* und vrabec zu vergleichen. netij *fratris filius vel sororis vgl. man mit got. nithjis: dem netij liegt ein netъ zu grunde, das sich auf aind. naptr stützt: vgl. ahd. nift und etwa asl. greti aus grebti. Dunkel ist proskupij ἐροσουλός. inij κροστός; korinьtij ist κροσθός. ninevgija ist κινεγῆ. Das suffix čija, aus ъсь-ija entstanden, tritt als selbständiges suffix an allerhand substantiva: banьčija *balneator*: banja. birčija *vectigalium exactor*: birъ. čvanьčija *pincerna*: čvanъ. knigьčija *scriba*: kniga. korablьčija κροπηρός: korablъ. kтѣčagьčija *figulus*: kтѣčagъ. laskьčija *adulator*: vgl. jedoch laskočъ. samьčija *oeconomus*: samъ. терьčija. glavotežьčija: glavotežъ. Vgl. blьhьčija *faber*. pobуgьčija und hinsichtlich der form прѣlagьčija *interpres*. piскьčija *tibicen*. žegьčija *qui succendit*. Diese nomina bezeichnen den mit dem gegenstand des thema beschäftigten.*

nsl. I. babji: babja *vêra superstitio*. babja sol *imber grandinis. lex*. božji. levičji. daйн. kačji *serpentis*: kačji *pastir tausendfuss*. kozi: kozja *petica matrisilva. lex*. kravji. kurji *gallinae*. lisičji *vulpis*. ovčji. otročji. pavji *pavonis*. pasji. ptičji. rečji *anatis*. ribji. sračji. tkalčji *textorius*. škofji *episcopi*: škofja *kapa*. vražji *diaboli*. čij, nѣčij. divji, dъvji. veli *gross. rib*.

bulg. I. boži. gъšči *gans-*. kokošči. kozi. kravi. mišči. ovči. pači *enten-*. pučji *truthemen-*. pъsi. ribi. čij. div, divijъ-t *wild*. II. črъvij. gozdij. lovčij *jäger*. brъzij *stromschnelle aus brъзъ: asl. brъzѣja. Für kтѣšij brocken erwartet man kтѣsij aus kтѣс: asl. kaсъ. Man füge hinzu repij wassermuss*.

serb. I. božji. grličji. guščji. djavolji. žablji. kokošji. kravljji. kukavičji. morunji. mišji. pasji. pačji. piličji. riblji. svračji. šaranji. jelenji. vučji *lupinus*. vražji *diabolicus*. vranji *cornicis*.

vrapěji *passerinus*. čij. drugojačij, drukčiji, drugovačiji *anders beschaffen*: th. drugojak. Vgl. divlji. velji. drozgovlji *turdi*: drozak, gen. drozga. kerovlji *cauum sagacium*: ker. kosovlji *merulae*: kos. muževlji *mariti*: muž. osovlji *vesparum*: os. puževlji *cochleae*: puž. sinovlji *fili*: sin. čvorkovlji *sturnorum*: čvorak. budinji *gallopavonis*. buhinji *pulicis*. golubinji *columbarum*. gujinji *serpentum*. djetinji *puerilis*. djetinja *gravid*a. zmijnji *serpentis*. kokošinji. mravinji. pčelinji. Vgl. auch očinji *oculorum*. In drozgovlji und in budinji erscheinen je zwei suffixe: ovъ und inъ neben ijs.

klruss. I. barauí, božyj, đivyčyj, ptičyj, čyj. II. osadčyj *colonisator*. skarbôvnyčyj *thesaurarius*. mamij *muttersöhnchen*. dađij *dator*: dad.

russ. I. babij, dévij, divij *puellae*. dial. cholopij. korovij. kurij. mušij. navij *mortui*. dial. ovečij. pētušij. prosjačij. ptičij. ptašij. pesij. rybij. smerdij *rusticorum*. ipat. volčij. zajačij. II. čirej *ulcus*. ulej. vorobej *sind mit pol*. ezyrek *aus* czyr. ul u. s. w. zu *vergleichen*. pyrej *triticum repens* *stammt von pyro*; prjažij, prjažej *spinzeit von prjaža, asl. *pržda*; balij *magus* von *balъ. *ähnlich deute ich* duralej *homo stultus*. gončij, kravčej, lovčij, pčevčej, rizničej, trubačej *tubicen*. alt. *sind erweiterungen von gonecъ, *kravlecъ, pol. krawiec, lovecъ, pčevcъ, *riznikъ, trubačъ. ähnlich ist nišcej* *bettler*. *Primär sind vinočerpjij pincerna*. četij: kniga četija. alt. švčj, *richtiger švej, sticker*. šveja f.: w. šiv.

čech. I. babi. boží. děvičí. holubí. kavčí. kobyli. kuri. muší. ptačí. rybí. veвери. vlčí. či. pondělí *adj. würde einem asl. ponedělj entsprechen*. II. krejčí, namluvčí, zpravčí *hangen mit krajec slovak. und alt. namluvce, zpravce zusammen. Sie sind adj.*

pol. I. babi. boży. dziewiezy. gawroni. geśi. gołębi. kozi. krowi. lwi. mniszy. ośli. prostaczy. wdowi. żarloczy. czyj. II. koniuszy *stallmeister*, krajezy, lowczy *jägermeister*, dorywezy *erhascht*, podstarości, dozorezy *stammen von koniuch, *krajec, lowea, lowiec, starosta, *dorywea, dozorea. podezaszy, chorąży, piwniczy, podskarbi, podstoli fügen an* *czasza u. s. w. das suffix ijs an. Diese wörter werden als adj. declinirt. Der grund liegt darin, dass der anlaut ij auch adjectivisch ist.*

oserb. I. boží. hadži *schlangen-*. lišči. ptači. vovči. zaječi. čej. dživji *wild*. II. kravči, ševči *von krave, ševc sind adj.*

nserb. I. boży. cejy.

ije. *Das suffix ije, neutralform des suffixes ijs, bildet substantiva I. aus adjectiven, II. aus participien und III. aus substantiven.*

asl. I. Aus adjectiven. Die aus adjectiven durch ije entstandenen substantive sind abstracta. lakomije *ingluvies*. mađrije: suetъ-naago sego mađrija *μάξιον τούτο φέρημz*, *nichtiger*: sego suemađrija. ništije *paupertas*. ostrije *acies*. surovije *cruditas*. sьdravije *bona valetudo*. ubožije *paupertas*. veselije *laetitia*, *nuptiae*: ngr. *χxzъ*.

II. Aus participien. Die aus den participien praet. pass. durch ije entstandenen substantiva sind nomina actionis. a) bytije *γένεσιz*. čutije *sensus*. izitije *ἐξέρμz*. jastije *esca*. kletije *iuramentum*. litije *γύμz*. obumrъtije, obumrъtvije *ἐκστzσιz*. pitije *potus*. plutije *fluxus*, *navigatio*. sьtije *satio*, *seges*. slutije *fama*. ostatije *manere*. štije, šьstije *iter*. išьstije, išьstvije *exitus*. pošьstije *ambulatio*. otvrъstije *apertio*. žitije *vita*. *Hieher scheint vlastvije imperium zu gehören, obgleich ein partic. vlastъ fehlt. Befremdend ist tvoritije machen. cloz I. 99.* b) dviženije *motus*. kosnovenije, kosnenije *neben kosnaťije tactus*. lobъzaniije *osculum*. mьgnovenije *momentum*. pade-nije *casus*. pogrebenije *sepultura*. poprъznovenije *lapsus*. unynije *incuria wie von einem partic. unynъ. Collectiva sind roždenije σzγγενεσιz*, znanije *γωστz*: vь roždeni i vь znani. *luc. 2. 44.-nic. Man merke saštije oьstz.* **III. Aus substantiven. Das thema ist a) durch ьstvo gebildet: veličьstvo. b) es bezeichnet concretes: biserъ. c) es ist eine syntaktische verbinding: obъ und raķa. Im ersten falle fühlen wir im asl. und russ. (hinsichtlich des čech. vgl. Dobrovský, Institut. 303. Lehrgebäude 40) den unterschied zwischen thema und ableitung nicht; im zweiten falle ist das durch ije gebildete substantivum ein collectivum; im dritten falle entsteht durch die anfügung von ije ein componiertes substantiv. a) veličьstvije *magnitudo*. cьsarъstvije *regnum*. čuvъstvije *sensus*. nevъrъstvije *incredulitas*. otъčьstvije *patria*. b) ađlije, ađljevije *carbones*. biserije *margaritae*. dađbije *arbores*. dražije *tigna*. hladije *virgae*. kamenije *lapides*. korenije *radices*, *μzγείz*. listije, listvije *folia*. orěšije *nucēs*. perije *pennae*. plodije, plodovije *fructus*. pьnije, pьnjevije *trunci*. roždije, raždije *frondes*, aus rozžije: vgl. izđizati aus izžizati. sadije, sadovije *plantae*. saķovije *sureuli*. sitije, sitovije *iunci*. snopije, snopovije *manipuli*. sьmetije *fimūs*. sьtije, sьtovije *favi*. trъnije *spinae*. vьije, vьtvije, vrъbije *rami*. zelije *olera*. želije *virgae*. *Manche haben die bedeutung als collectiva entweder ein-gebüsst oder schon urspr. nicht gehabt: bylije herba*. sьnije *somnium*. ustije *ostium*. znamenije *signum*. Eben so strašilije *terriculum*. točilije *torcular*. *Dazu kommen vermöge ihrer bedeutung pohotije desiderium*. lětije *ἐξουσιz*. polъzije *utilitas*. rěčije *nuntius*. sujetije**

vanitas. zavidije *invidia*. *Personen* bezeichnen *podružije coniu*. otročije *servus*. *Dunkel* sind orađije *negotium*. oražije, ražije *gladius*: mit dem ersten vgl. *man ahd. arandi botschaft: dieselbe bedeutung hat pol. orędzie*. e) vřskrilije *fimbria*: vřzř krila. iřteđije *progenies*: izř čedo. zautrije *tempus matutinum*: za utra. zavětrije, zavětije *locus tectus*. naglavije *cidaris*. obočije *tempora*. obračije *armilla*. pogorije *regio montana*. podřgorije *radices montis*. primorije *regio maritima*. prědřstřrijije *propugnaculum*. lihoimije *πλεονεξία* *stammt von lihoimř*. poludňije, polodňije, pladňije *meridies*: polř dňne. srědodňnevije *meridies*.

ns1. I. obilje *abundantia*. *trub. lex.* zdravje. veselje. řumastje *stoliditas*. *habd. Collectiva* sind: mladje *junge triebe*. suřje *gedörrtes obst.* zelenje *frondes. lex. grünzeug, pflanzen*. II. a) bitje *essentia. lex.* cvrtje *eierkuchen*. drtje *colica. lex.* piřestje *adventus*. *hung. meg.* raspetje *crucifixo*. raspřtje *discordia*. jetje *captivitas*. *kröll.* zapřtje *clausura. lex.: ungewöhlich ist* krstitje *baptisatio*. *hung.* b) bledenje *error. lex.* bogovanje *divinatio. lex.* dolgovanje *res, commercium, actio. lex.* domovanje *domicilium. lex.* gonetanje *auspicium. habd.* gostovanje *convivium, nuptiae*. grevenje *fortis. lex.* drhtanje *tremor. habd. lex.* hrčanje *stertere*. iměnje *facultates. lex.* klečanje *knien*. kondrovanje *crispatio. hung.* ladanje *ditio. lex.* magjenje *nutio. lex.* nadimanje *tenesmus. habd.* odnjenje *ereptio. lex.: asl.* oteřtije. ocerjanje *sanna. habd.* pomrčenje (*sunca*) *eclipsis solis. habd.* pondrenje *immersio. habd.* preřuštovanje *adulterium. lex.: asl. * prěřřstvo.* pičevanje *testimonium*. puhanje *flamen. lex.* rvanje *contentio. lex.* slověnje *fama. lex.* stanje *aedificium. metl. prip.* stókanje *gemitus*. řtevenje *numeratio. lex.* tókanje *cursus. lex.* hinjenje *heuchelei. trub.* zaročenje. *trub.* zdavanje *trauung. prip.* zblaznenje *scandalum. trub.* znanje *cognitio*. živenje *vita, anima. lex.* žmanje *oculorum clausio. habd.* žvanje *ruminatio. habd.* *Man beachte* neznanje *die fremde. kröll.* žganje *und zganica brantwein*. III. b) bezgovje *sambucetum. habd.* bilje *planta*. bičovje, bičje *uncus, unctum. meg. lex.: bic: ahd. pinuz. mhd. binz.* brvanje *trabes*: brvno. brezovje *silva betulea. habd.* brinje, brinjevje *juniperi, grana juniperi. trub. meg. juniperetum. lex.* věje, *eig.* vějje, *frondes. trub.* viničje *labrusca*: vinika. vlatovje *spicae. hung.* latovje. vrhovje *baumspitzen*. grmovje *gebüsch. dain.* deževje *pluvia continua*. domovje *patria*. drvlje *für drvje arbores. prip.* drobtinje *analecta. habd.* želězje *ferramentum. lex. draht.* iverje *assula. habd.* iskrinje *scintillae. prip. 194.* klasje, klasovje *spicae. trub.* kostanjčevje

ligustrum. lex. kocênje *caules. lex.* lajnje *schleimige excrementa:* lajno. liêje *capistrum, cortex. lex. ligamina vitium. habd.* lôêje *carectum.* ločevje *iuncus. lex. meg.* malinje, malinovje *hinbeersträucher.* oglje, oglenje *carbones.* osovje, *richtig* osoje. *locus opacus.* rib. perje, perovje *folia, pennae.* pečovje *petrae. trub. lex.* plastje *laubbauschen, auch vènik.* povêrje *schilf zur ausfüllung der ritzen an fässern.* popovje, pôpje *knospen.* rôbje, rubje *tischzeug. hung. wäsche. prip.* roždžje *reisig.* rožje *vites. dain. hung.:* rozga. sadje, sadovje *poma.* satje, satovje. *trub. honigfladen.* selje, silje *getraide. dain. 45. hung.:* sêl, eig. saat. skalje, skalovje. *trub. petrae.* sonêje *pars aprica.* sôêje *ερύχνη. trub.:* *asl. saκъ.* šibje *frutex. meg.* šibovje *virgae. lex.* strôêje *hülßen.* trêšêje, trêšêce *sarmentum. habd. prip.:* trêška. trtje *vites. lex.* usinje, usnje *corium.* špelovje *cavernae. trub.* ščavje *spülicht:* ščava. *Einige haben keine collective bedeutung:* duplje *foramen. habd.* omelje. s kterim se peč ometa. kdar kruh pekô: omelo. *Dunkel:* ivje, imje *rauhreif:* *asl. inije, inij, bulg. inej. lit inis.* ledje, ledovje *lende, ilia, iuncturae femorum. lex. ren. habd. c)* medgorje. medočje *spatium inter oculos.* naglavje *onus. quod capiti imponitur.* nadliêje *pannus, qui vultui imponitur.* narôêje *onus, quod ambabus manibus fertur.* nahišje, nahižje *podium. habd.* oboêje *pars vultus circa oculos.* ogrljêje *halsband.* okrilje *sawm.* ožrêlje *lappen am hals des rindviehs.* rib. omizje *qui circum mensam sedent. rib.* osonje *und* osovje, *richtig* osoje, sêučna stran *pars opaca.* osrêje *praecordia, viscera, interanea. lex.* podgorje *regio submontana. habd.* pokolênje. *hung.* pomorje *regio maritima.* prigorje *regio montibus adiacens.* protilêtje. protolêtje, protulêtje. *habd. ver:* kar je proti lêtü. zagorje *land hinter den bergen.* zadolje *land hinter den tälern.* zakôtje *latibulum.* zamorje. zglavje *kopfteil des bettes:* *вѣзь* glava. znožje *fussteil des bettes:* *вѣзь* nožê. *on.* zarêêje. zasavje. zajelše. prilêšje. *Man merke:* križeputje *quadrivium.* raskrižje, raskrižje *compitum.* raspôtje, rascêstje. *dain.*

bulg. I. zdrave: *asl. sьdravije. II. a)* jestije *cibus.* b) drobene: *asl. drobljenije.* imane. pletene. sirene *käse.* trápene *patientia. III. a)* bile *gift für fische:* *asl. bylje.* cvete. fraste: *asl. hvrastije.* grozde. liste. loze *vinea.* prête *virgae.* trêne. zele *kraut.* b) premežde *periculum, eig. was über der gränze, in der fremde ist.*

serb. I. milje *amor.* milosrdje: *asl. milosrdъ.* obilje, izobilje *ubertas.* zdravlje. *II. a)* biêce. žiêce. izdahnuêce *obitus.* imaêce *facultates:* *imatъ. krvoproliêce. neumijeêce *ignorantia.* odaêce: na odaêce *venditio.* poklaêce. pregnuêce. propeêce. prosuêce. rukodaêce *res creditae.*

svanuće *diluculum*. trenuće. ubiće *caedes*. uzeće *occupatio*. umrće *obitus*. b) bodenje *punctio*. vrćanje *murmur*. vaskrsenje, uskrsenje *pascha*. imanje. klanje. nastanje. prezanje *excussio somni*. priznanje *confessio*. prikazanje *ostentum mit asl. ausgang*. rijenje *rutio*. svanji-
vanje *diluculum*. sazdanje *creatura*. tijenje *pinguefactio*. III. b) bilje *herbae*. borje *pinetum*. briješće *ulmi*. valovlje *rupes*. gvoždja *laquei*. gložje *crataegetum*. golublje *columbae*. grablje *carpini betuli*. granje *frondes*. greblje, groblje, grobovlje *coemeterium*. groždje. grumenje: grumen. drvlje, drveće *arbores*. dublje. zvijerje, zvjerinje *ferae*. zelje. iverje *sarmenta*. klasje. kolje. korijenje. liješće: lijeska. orašje. osje. perje, paperje *plumae*. pruće. remenje. roblje. snoplje. stijenje *saxa*. saće *favi*. trnje. truplje *trunci*. ugljevlje *carbones*. cvijeće. šiblje. javorje. jelašje, jošje *alni*. ženskinje *feminae*. In der bedeutung weichen ab bičalje *manubrium scuticae*. dojlje *nutricatio*: *dojilo. držalje *manubrium*. umlje *mens*. ušće *ostium*. punje der in der kirche gespendete wein: rumun. pālnie f. c) zabrdje, zagorje *regio transmontana*. zagradye *suburbium*. zapleće *subsidium*. što je za plećima. zarukavlje *manicae ornatus*. navečje für navečerje. naličje *pars aversa*. naručje *sinus*. obličje *facies*. oždrijelje. osoje *locus opacus*: отъ und soj aus si-jati, daher отъsojije. pobrdje *regio adiacens monti*. povrće *obsonium*. podgorje. podgradje. podnožje. podrimlje *regio drimo adiacens*. podrinje *regio circumdrinana*. područje *quod sub potestate est*. podušje *quod pro animae salute datur*. pokuće *supellex*. pojutarje. premaljeće, proljeće, protuliće. mik. ver. primorje. prisoje: vgl. osoje. uzglavlje. uzdarje *donum mutuum*. raskršće *bivium*. razdolje *vallis*. križopuće *bivium*. sredopošće *medium ieiunii*. In pladnê meridies für polodne ist dnê wohl der sing. gen.

klruss. I. vešile. zdorovje: *feruers* malodušyje. myloserdyje. rozlyčyje. II. a) pytje. žytje. b) đivovanie. jidenie, jidzenie. jichanie. svytaie. ženychaie. III. b) hôle *baumäste*: vgl. hólka. hrude. kaméne. koréne. pêrje. verchôvja für verchôvje. zéle. III. c) podôle. pohôrje. pôdhôrje. pokuće. zasele: russ. chutorъ za selomъ. bezvođe.

russ. I. ostree *acies*. starje *altes zeug*. veselie. II. a) bytie *dasein*. bytie *vermögen*. čutje. kolonye, kolotje. dial. mylje. pitje znatje: *eigentlich êstje divitiae*. dial. b) govênye *faste*. zagovênye. razgovênye. zasyranie *ausschlafen*. III. b) babje *alte weiber*. bylie. chlorye. jamje *foveae*. dial. oficerye. ravêtje *nebenâste*. dial. snorovye. stvolie. syrje *rohes zeug*. židovye. tichour. 2. 323. zelie *planta*. zelje *venenum*. c) mežgorje. podgorje. podgorodje. pomorje.

zamorie. zamuže *matrimonium*. podnebye. zaogerbe. zarêcbe. bezsonie. zavêtrie. *Vgl.* počevbe *nachtlager*.

čech. I. obilí. svědomí. veselí. II. a) krytí. pití. veští *introtitus*: *asl.* vъšstije. b) držení. hraní. jedení. domnění. spasení. III. a) dědictví. lovitelství. proroctví. sousedství. svědectví. b) uhlí. dříví. dubí, duboví. hloží. křoví. listí. peří. sadoví. stromoví. vrbí, vrboví. zelí. duboví *ist* dub-ov-í *und* ov *aus* ъ *hervorgegangen*. c) odcestí *abweg*. předhoří. náledí *glatteis*. pomorí. zámoří. obočí. náručí. výsluní *der sonne ausgesetzter ort*. mezivalí *platz zwischen den wällen*. přivrší *anhöhe*.

pol. I. ostrze. wesele, *alt* wiesiele. zdrowie. na gotowiu. II. a) bycie. czucie. mycie. życie. b) dzienie *gewirke der bienen*: *asl.* *dênije. odzienie *kleidung*. mienie *ruf*: *asl.* mьnênije: miano *name für miono ist aus imię hervorgegangen*: *vgl.* čech. jméno *aus asl.* *imeno. nasienie *same*: *asl.* *nasênije; nasiono: *asl.* *nasêno. III. b) węgle. drzewie. chroście *gesträuch*. kłosie. kole *pfähle*. krze *gebüsch*: kierz, *gen.* krza: *asl.* *kъrijе. kwiecie. liście. paździerze. pierze. sitowie *binsen*. obuwie. wlosie. ziele. żarzywie *glühende kohlen aus żarzywo*. c) podole. odrzwie *türverzierung*, *eig.* jeże o dьvьrъъ. podgorze. oblicze *neben oblicz m. antlitz*. międzymorze. naręcze. przysłowie. osierdzie *zwerchfell*. odwieczerze *nachmittag*: *vgl.* *nsł.* odvečera. órzędle *saum*: *vgl.* *asl.* žrêlo.

oserb. I. raño *morgen*. II. a) byćo. ćućo. pićo. póżnaćo *erkenntniss*. b) sykaño *hückerling*. tréño *handtuch*: *asl.* *trenije. III. b) lisćo.

nserb. I. vjasele. strovje: *asl.* sъdravije. II. a) biše: *asl.* bitije. dobyše *sieg*. drése *schinden*. duše *blasen*: *asl.* dątije. gnuše *rücken*. graše *spielen*. kšyše *decken*, *dach*. přeše *läugnen*. b) bachtańe *prahlen*. bydleńe *wohnung*. džańe *zittern*: *w.* drg. pogoršeńe *ärgerniss*. vorańe. slańe *nadelstreu*: *asl.* stlanije. III. b) pjeře *gefieder*. roždže *reisig*: rozga. syše *binsen*: *asl.* sitije. tramje *lagerhölzer*. zeře. zymje *winter*: zyma *kalt*. c) hoblico. nazymje *herbst*.

Ija *bildet im asl. collectiva, dient der motion u. s. w.* *Es ist in den meisten fällen fremd.*

asl. a) bratija, bratija *fratres*. rabija *servi*. svatija *ist affinis*. b) gostija *hospes, amica*. voždija *αρθρογόμεναι*: voždь. igumenija *ἱγουμεναι*, *wenn igumenъ zu grunde liegt*. c) ija *in* pustošija *ἐρημια ist fremd*. d) kolija *fovea, eig. orbita*. ralija *arvum*: *thema wahrscheinlich* *ralъ. *Vgl.* *nsł.* ral *f.* vijalija *tempestas*. mladên. *Dunkel sind* dimije: pobolítъ dimiami. *misc.-šaf.* droždiję *faeces*. krabija,

nom. krabij, *arcula*. ladija *navis*. ledvija *lumbus*. talija *vimina saligna*. svinija *sus* stammt vielleicht von einem masc. *svinъ, wovon *svine*. Hierher gehört auch алънија, lanija, nom. алъnij, cerva: алънь, gen. алъни m. russ. лань. čech. laně, laň. pol. lania, lani. lit. lonė.

nsł. Das suffix ija, schon im *asl.* selten, ist im *nsł.* auf ein noch kleineres gebiet beschränkt worden. *bratria*. *fris.* *gostija*. Das jetzt häufige suffix ija ist fremden ursprungs: es ist wie *nhd.* ei aus eie, *nhd.* te, romanisch *iu*, griechisch *εχ*. Die slaven haben das suffix unmittelbar aus dem deutschen entlehnt. ija ist secundär und bezeichnet meist abstractes, nicht selten eine eigenschaft, würde, beschäftigung, stand, das gebiet, den ort u. s. w.: es tritt wie im romanischen und deutschen gern an das suffix *arъ* an, wenn auch häufig die entsprechenden mit *arъ* gebildeten themen eben so wenig vorkommen wie im romanischen die auf *arius*: *it.* *biancheria*, im *nhd.* die auf *er*: *schelmerei*. *Diez* 2. 280. *Grimm* 2. 96. *bahorija incantatio*. *barantija negotiatio*. *lex.* *beračija mendicitas*. *bogatija opes*. *lex.* *domačija patria*. *hung.* *golufija fallacia*. *trub. lex.* *hlapčija servitus*: *hlapць*. *kmetija bäuerei*. *kovačija schmiedehandwerk*, *schmiede*. *kresija kreisamt*. *kupčija handel*. *trub.* *lotrija fornicatio*. *lex.* *meštirija handwerk*. *noretija* (*nhd.* *naretei*), *norija*, *norčija nague*. *lex.* *opatija abtei*. *pajdašija societas*. *poganija heidentum*. *soldačija militis officium*. *prip.* *sudčija consulatus*. *habd.* *škofija episcopatus*. *tepešija vagatio*. *dain.* *vragolija teufelei*, *bei habd.* *vragulja malitia diabolica*. *županija amt eines župans*. an *arъ* tritt ija in *baharija iactatio*. *bedarija stultitia*: *bedar. *bogčarija pauperes*. *prip.*: *bogčar aus bogec. *dečarija kinderei*: *dečar. *kolarija wagnerhandwerk*. *pisarija schreiberei*. *skoparija avaritia*: *skopar. *sleparija blindwerk*: *slepar. *želarija incohnerschaft*. Hierher gehören die ländernamen: *horvatija*. *turčija*. Man merke *hudobija malitia*. *krell. lex.* *lepotija ornatus*. *morija pestis* von *hudoba*, *lepota*, *mor.* primär scheint *prekucija umwälzung*: *prekucnoti*.

bulg. b) *svatija* neben *svatъ*. *cank.* *svakja*. *milud.* *popadija* ist entlehnt. In manchen fällen besteht ija neben *ъ* aus ja: *hžija*, *hžъ* *mendacium*. *mravija*, *mravъ* *formica*: *nsł.* *mravlja*. *sabija*, *sabъ* *sübel*. *svinija*, *svinъ*. *zъnija*, *zънь* *serpens* und sogar *glistija*, *glistъ*. fremd ist ija in *bezakonijъ*. *lakomijъ* *avaritia*. *skъrpija geiz*. *slobodijъ*, *slobodъ*. *siromašijъ* *armut*. *zločestijъ* *unglück*; ferner in *gnusotijъ*. *skъrotijъ* *geiz*. *drebolijъ* *kleinigkeit*.

porazijъ *verlassener*. trgovijъ. magijъ. specarijъ *apotheke*. stihijъ *element*.

serb. ija, in den meisten fällen fremd, dient a) zur bildung von fem. aus masc. b) von collectivem, vorzüglich aus femin.-themen auf adf. Zu den collectivem sind auch die namen von ländern zu zählen. Es werden c) durch ija adj. substantiviert. a) budija *gallina indica*: budac. igumanija *legumena*. sultanija *regia virgo*. svaća, snahina sestra. b) braća. brdjanija, collect. von brdjanin. bugarija *bulgaria*. madžarija *ungari*. nevjerija *infideles*. čedija *soboles*. švaburija. An adf wird ija gefügt in grčadija *graeci*. momčadija *pueri*. njemadija *iuventus*, terra *germanica*: *njemad. njemčadija *iuventus germanica*. srbadija *serborum natio*. turadija *turcae*. c) belija, pogača bijela. krvosalija *labor immensus* ježe sčsetь kгъвъ: *thema sčsalъ*. mječanija. petljanija *nugae*: vgl. petljati *fibulare*, *alucinari*, *misere vivere*. pisanija *quae dantur monachis pro commemoratione*. pitije plur. *gelatum sulze*. tvrdija *piri genus*. hvatanija *delectus militum*. aj steht vor ija in ludaija *stulta*. pustaija *latro*. ija findet sich auch in folgenden wörtern: amberija *vinum ustum*: amber. varancija *fraus von varati*, wie nach einem latein. vorbilde. vragolije *nequitiae*. vrajkorija *volonum copiae aus dem deutschen freicorps*. grdosija *ingens*. davorije *concentus*: vgl. davori. dušanija *Dušani imperium*. kapetanija *imperium*, manus. ludorije *nugae*. madžarija *aureus ungaricus*. padjenija *angaria (ad monasterium praestanda)*. pazarija *merx nundinalis*. patriaršija *sedes patriarchae*. plovanija: plovau. prostorija *spatium*. robija *opera servilis*. čaratanija *artes magicae*: čaratan. čarolije, čarobija *incantatio*. čobanija *merces pastoris*. ija tritt an arъ an in govnarije *nugae*. drvenarija *merces ligneae*. ljekarije *medicamina*. ništarija *nugae*. petljarija *vita inepta*. tričarija *nugae*. ija scheint primär in: nizija *linea margaritarum*. pogibija *interitus*. trpija *morbus quidam*. nedodjija *terra, unde negant rediri*. Fremd sind: busija *insidiae*. dadija, dadilja *ancilla curans parvulos*. vuškija *urina equi*; ebenso prangija *mortarium bellicum*. rebelija *rebellio*.

klruss. ija ist meist fremd: havkotyja *gebell*. hukotyja *lärm*. hurkotyja *getöse*. hvalyja *lob*. izdyja *fahrt*. pečyja *sod-brennen*. tečyja *bach*. bojgaryja *aristokratie*. dušmanyja *tyrannei*. hefmanyja. hospodaryja. krađyja *reich*. okolyja *umgebung*. promoryja *epidemie*.

russ. a) balija *incantatrix*: *balъ, woraus auch balij, wie asl. tkalij *textor*. brjuchanъja. golovanъja. bégunъja. gorbunъja.

gryzunъja. krikunъja. panъja *ist pol. svatъja base. igumenija, igumenija. popadъja. lanija besteht neben laubъ cerv. tichour. 1. 174. jatrovъja. alt.: *jetrъ. svekrovъja: svekrъ. vrasъja schwätzerinn: *vrasъ. b) dêverija leviri. sbor.-kir. 56. kujažъja principes. sêmija collect.: sêmь persona. rusija. c) koleja. rolja, rolja: so ist auch vralja schwätzerim. žalja schmitterinn gebildet: vralъ, vralъ; žalъ, žatъ. Primär: iščeja klüger, spürhund. pečeja. piseja schreiberinn. plačeja. dial. pleteja. pljaseja. šveja. tolčeja stampfmühle. trjasъja fieber. truseja mulier timida. tkeja. dial. vjazeja stickerinn. žneja schmitterinn.*

öech. a) paní aus panija. b) bratří. c) role. Dunkel: lodí.

pol. a) pani: lit. ponē ist slavisch. b) bracia. c) rola. Neben lodzia besteht lodź.

oserb. a) pañi im liede. c) rola. nserb. c) rola.

6. Suffix jъ.

Das suffix jъ ist primär und secundär. I. als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva. II. als secundäres suffix dient es gleichfalls a) zur bildung von substantiven. b) zur bildung von adjectiven. Besonders zu beachten sind c) die durch jъ gebildeten adjectiva possessiva, die regelmässig von allen lebendes bezeichnenden substantiven abgeleitet werden können, weshalb ich das suffix jъ in diesen bildungen ein lebendiges nenne.

jъ. asl. I. a) alъk:alъčъ fames. dad:otъdažъ retributio. dlъžъ debitor. gmъz:gmъžъ insectum. hręst:hraštъ scarabaeus, der summende. klik:kličъ clamor. lüg:lъžъ homo mendax. lük:lučъ lux. ml:moľ tinea. mog:velъmožъ neben velъmoža homo potens. mok:močъ urina. plak:plačъ planctus. plesk:plišť tumultus. pr:saprъ adversarius. prüsk:pryštъ pullula. sêk:sêčъ sectio. sip:siplъ rubigo. smrk:smrčъ siphō. sop:soplъ tibia. strg:stražъ custos. stib:stьbh caudex. svrk:svrčъ gryllus: vgl. svrčьkъ bruchus. sik:sъčъ urina. vez:qžъ, vqžъ funiculus. Vgl. qžъ anguis: lit. angis: w. aind. anh ire. bljuštъ hedera helix. srъdobolъ cognatus, eig. wohl für den man herzeleid empfindet. broštъ purpura. dъžъ pluvia. hmêľ lupulus. ježъ erinaceus: lit. ežis. gr. ἔχιν. ključъ clavis. košъ cophinus. mažъ vir. mьčъ ensis. požъ culter. pyrъ turris. ovoštъ fructus. plaštъ, praštъ pallium, das jedoch leicht mit ploskъ zusammenhängt. smrčъ, smrčъ cedrus. stьplъ sus. protežъ tela. verъ aper. vьplъ larus. korablъ navis ist fremd.

b) lŭg : lъžь *mendax*. rŭd : rъždь, ryždь *rufus*. tег : netežь *otiosus*. tŭsk : tъstь *vacuus*. vѣd : vѣzъdь *peritus*. Vgl. brѣzda *gravida*: lett. brѣd *crassescere*. doblь *fortis*. drevlь *pristinus*. duplь *vacuus, levis, eig. cavus*: lit. dubus *cavus*. seštь *prudens*. truplь *cavus*. nieь *pronus* hāngt mit nik (vgl. seite 28) zusammen: e vor jъ vgl. mit polьza, stьza aus lŭg, stŭg. Hieher ziehe ich auch *gorь, *težь, *tьnь, *žežь in gorьkъ *amarus*, težьkъ *gravis*, tьnьkъ *tenuis*, žežьkъ *ardens*. II. a) obračь *armilla*. poždь *pavimentum, fundamentum, cavum navis*. prѣzъdь *pars anterior*. zaždь *posteriora von podъ, prѣdъ, zadъ*. Ebenso poslѣzъdь, poslѣzъde *postea von poslѣdъ*. Vgl. srѣblь *serbus*. suholaplь *lurus*. Fremd ist malь *malleus*. Ebenso das seltene kralь *rex*, das mit Karl (Karl dem grossen) zusammenhängt. b) bezotьčь *patre carens*. bezumlь *demens*. bъždrь *alacer*: bъdrь. koštь *gracilis, eig. ossosus*: vgl. serb. okoštь. pѣšь *pedes aus *pѣhь in pѣhota*. slaštь *iucundus*: slastь. bestuždь *impudens*. vѣštь *peritus*: vѣstь. vlaštь *proprius*: vlastь. An bъždrь schliesst sich *hyštь in zъlohyštьnikъ an. bolѣzъdь *aegrotus ist auf das dem bolѣdovati zu grunde liegende bolѣd- zurückzuführen*. Dunkel ist štuzъdь *alienus, das an got. thiuda populus und an nsl. ljudski alienus von *ljudь erinnert*. c) agnьčь *agni*. amošь тоō *amos*. avelь *abeli*. avramlь *abrahami*. cѣsarь *regis*. človѣčь *hominis*. dѣvičь *virginis*. dijavolь *diaboli*. dvьrьničь *ianitoris*. jalovičь *iuvencae*. junьčь *tauri*. kostaптинь, kъsнѣтинь *constantini*. kъnežь *principis*. materь *matris*. medvѣzъdь *ursi*. navaštь тоō *nabat*. oвьсиčь *cuiusdam*. oвьlь *aquilae*. oсьlь *asini*. oсьleštь *aselli*. oтѣчь *patris*. oвьčь *ovium*. oвьдь *arietis*. pačь *araneae*. pavonь *pavonis*. piskuplь *episcopi*. pisьčь *scribae*. proročь *prophetae*. pьtičь *avis*. slъnьčь *solis*. telьčь *vituli*. velьbaždь *cameli*. zajęčь *leporis*. žrьčь *sacerdotis*. cѣsarь *regis entsteht aus cѣsarь jъ, ursprünglich iъ, vor dem ь ausfällt: daher cѣsarja regis und regii*. Aus cѣsarь gradъ *constantinopolis, gen. cѣsarja grada u. s. w., entstand später entweder aus dem loc. oder durch einschaltung eines i carigradъ*. Von synъ *filius lautet das possessivum synovlь aus synъ iъ: die nur vor vocalen eintretende auflösung des ь in ov zeigt, dass die ursprüngliche form des suffixes iъ ist*. našь *noster und vašь vester hängen mit nasъ, vasъ zusammen*. dalečь *adj. glъboče adv. inače adv. jedinače adv. obače adv. opače adv. vysoče, vyseče adv. žestoče entspringen aus dalekъ u. s. w. durch das suff. jъ*. Vgl. auch negyblь *immotus*: gyblь.

nsl. I. a) bŭk : buč *sonus*: zvon ima lѣp buč. cvik : cvič *clamor, lex. gezwitscher*. glk : golč *sermo*. hrōšč. jęk : jōč *fletus*.

krič. laž *homo mendax*: laž i prilazič. prip. 263. molj. pūh: piš *ventus*. plač. plz: polž, pljž. dain. *limax*. puž. *habd.* pr: sôper *nur als praep. contra gebräuchlich*: sôper mraza se brani. *lex.* penj *truncus*. sêč *gehack.* tlk: tolč *stössel*. tūk: natŭč, *gen.* natiča, *erbsestock*. vlék: oblêč *vestis. steier.* Vgl. broč, *bei habd.* brovč, *rubia tinctorum*: bročiti *ostereier färben.* črič *weingrille und črč gezirpe.* jež: vgl. *ižica spica mutica. lex.* ježice *kostanjove. lex.* hmelj. klêšč, klêš *schaflaus. dain.* krč *spasmus.* plašč. pljušč *plantae genus.* prišč *pustula. habd.*: vgl. *pol.* prysk *in* prysnač. strž *regulus avis.* vôž, *bei habd.* guž, *in lex.* vôž, gôž *und glôž, coluber.* žulj *schwiele.* Bei seč *urina. habd.* aus sîk *finde ich das genus nicht angegeben: asl. ist sьčь masc.* b) brêja. ridj *flavus. habd. ist entlehnt.* tešč *ieiunus. habd.* tašč. na tešče *ieiune. lex.* Vgl. šuplji *foraminosus. rib*: šuplji hrast. *rib. II. a)* mlêč *milchschwamm.* narôč *sinus.* obrôč *reif. preruč ansa, manubrium. habd.* mlaj *novilunium*: mladŭ. slaj *angenehmer geschmack*: sladŭ *in* sladŭkŭ. zaj *in* nazaj *retro.* od zaja *post ist asl. zažď.* b) ješč *elux*: *jêstŭ. vêšč *peritus. bel.* vlašč: na lasč. *trub.* na laš, *aus* na vlašče, *de industria.* zdenča (*asl. *studenbča*) voda *brunnenwasser.* tuj, ptuj *und* tuh *entspricht asl. tužď.* daleč, pêš *und* proč, proč *weg treten nur als adverbia auf. jŭ hat aufgehört als lebendiges suffix adjectiva possessiva zu bilden: aus alter zeit haben sich jedoch mehrere adjectiva auf jŭ, namentlich in ortsnamen, erhalten oder finden sich in älteren denkmälern.* davidovlj: v davidovljim mêstu. *krell.* govej *rind-.* ivanje. *habd.* miholje *festivitas s. Ioannis, Michaëlis.* petelinj: petelinja glava *onobrychis sativa.* škoflj *episcopi*: škoflj palač, škofljiga hlapca. *trub.* županj: županja hči. *volksl.* mrtveča kri. *rês. 183.* jagneči. *trub.* janječe meso *caro agnina. habd.* kozleče meso *caro haedina. habd.* prašče (*aus* praseče) meso *caro porcina. habd.* prasečji. *dain. 126.* teleči *vitulinus. habd.* telečji. *dain. 126.* kurečji. *dain. beruhen auf subst. mit dem suffix et und lauten asl. auf etij oder eštŭ aus: kuretij; jagneštŭ, oslêštŭ.* golobinji *columbae. dain.* vrablinji *passeris. dain.* gosinji *anseris. dain. und* sestrinji *sororis scheinen an das suffix inŭ das suffix jŭ gefügt zu haben.* bratovlji *fratris. trub.* sinovlj: sinovlja žena *murus. lex. möchte ich dessenungeachtet mit asl. synovľ zusammenstellen. In on.* andrečje *aus* andre *für asl. andre d. i. andreť.* banja lôka: *ban.* bojanji vrh, bojanja vas: *bojan.* ivanji dol. ivanje selo. ivanja vas: *ivan.* martinji vrh: *martin.* mihela (*mihelja*) vas: *mihel.* pavlja vas: *pavel: asl. pavľ.* prista-
vlja vas: *pristav.* purkarče: *purkart.* radanja vas: *radan.* radoše:

radoh: *vgl.* radohova vas. škoflje: škof. štepanja vas: štepan. valpčja vas: valpot: *ahd.* waltpoto.

bulg. I. a) glъč *lürm.* lъž. plač. *In* prištij brandmal ist an pryštъ ijъ getreten. ũk: obyč amor. II. a) narъč armvoll. obrъč reif. b) goveždi.

serb. I. a) kl: zakolj *mactatio.* pokolj *caedes.* raskoš *deliciae.* léz: ũvolež *neben* ũvolez *und* uholaza, uholaca *forficula auricularia.* luč *kienspan.* pl: palj *neben* ispolac *haustrum.* plač. panj. spuž, puž *cochlea.* žin: nažanj *messis.* zažanj *grenze der* postat. *Bei* preteč *ist das genus unbekannt:* otišao na preteč, da ga preteče. *Dasselbe gilt von sač ũrina. verant.* *Vgl.* broč. cič *frigus intensissimum:* pukao cič. činj, počinj *ziel.* dažd *pluvia.* grič *declivitas.* grč *spasmus,* *bei mik.* auch *nodus.* janj *fraxinus.* jež *erinaceus:* *vgl.* jež od kostanja. *mik.* pokonj: na pokonj *tandem.* krbbъ *vas vinarium.* alt. krlj *sonchus oleraceus.* krpelj *ricinus.* miš *mus.* mulj *per-tica ũvis contundendis:* *vgl.* muljati. plašt. prišt *tumor.* smrč *iuni-perus communis.* smudj *perca lucioperca.* srč *quercus.* sriješ, striješ, streš *tartarus.* strž *quercus genus.* stublj *puteus.* tonj *odor.* višt *acidum quoddam.* *Dem* srblijm *liegt* srblj *zu grunde.* lulj *lolium und* malj *sind entlehnt.* b) ridj. tašt. *Vgl.* bredj. loš *vils.* šupalj *perforatus.* II. a) belj *albumum.* crnj *paronychium.* mladj *vinea recens.* mljječ *acer platanoides.* poreč *insula in Danubio.* obruč. pušt *iurenis nihili.* srijedj *mittlere bodendaube:* srêda. svinj *adj. suillus. alt. subst.* hava: *svinъ: *devesilj herbae genus, nach mik. ferula ist dunkel:* *vgl.* nevesilj. b) krnj *fissilis:* *asl.* kгънъ. smedj *subfuscus:* *asl.* smôdъ: *das suffix jъ ändert hier offenbar die bedeutung des thema.* okošt *ossosus.* vješt *peritus.* jъ *ist wie nsl. ein todtes suffix:* banj: banja luka, *minder gut* bajna luka. banstol *für* banj stol. gušče *salo.* alt. ivanj, jovanj *dan.* kobilji *equae.* lefanj *elephanti.* mik. meгоръшь. alt. miholj *dan.* ošlji. prokoplje *festum s. Procopii.* tri-punj *dan.* tudorъčъ *doh,* selo tudorъče. alt. vranji. govedji. ja-gnjeći. jareći. juneći. krmeći. magareći. medvedji. ovneći. praseći. pseći. srneći. svinjeći. teleći.

kruss. I. a) bôl *dolor.* cvyI, kvvI. gũk: huč *schall.* chrušč. moI. plač. zapoIoč. odšič *widerstand.* b) bereža *gravida.* II. a) kružъ *circulus:* kragъ. kušč *staude:* *russ.* kustъ. b) propašęj *verloren:* propastъ. viščęj: vēstъ. c) bydlačęj *viehisch.* dytynačęj. kurjačęj.

russ. bolъ *homo aegrotus. alt. dial.* grak: gračъ *corvus frugilegus.* chruščъ *tenebrio molitor.* kličъ. kričъ. alt. lučъ *radius.* plačъ. pliščъ. sipIъ *scarabaeus melolontha.* smerčъ. stebelъ *stengel.* storozъ.

tęg : tjažъ *lori genus.* vez : gužъ *seil.* Vgl. užъ *coluber.* bljuščъ, pljušč *hedera helix.* doždъ. ežъ *u. s. w.* pryščъ. rubľ *hängt mit der w. rąb zusammen: es bedeutet auch otrubokъ. karamz. 2. nota 141.* sverščъ *grille stammt von der w. svrk: vgl. pol. świerz neben świerszcz und świerk: wegen šč vgl. suščъ f. getrocknete kleinfische.*
 b) ryžij. ryžъ *rothaar.* II. a) obručъ. *Hieher rechne ich auch kremľ, da es mit kroma befestigung zusammenhängt.* b) propaščij. pěšъ. raždъ *lubens. sbor.-kir. 5: radъ. sološčъ nicht heikel. dial.*
 c) agnčij. golubjačij. govjažij. lebjažij. myšjačij. rebjačij.

čech. bol. mol. pláč. plž *wegschnecke.* soupeř. peň. průtrž *bruch.* II. b) přišči, přišti *venturus führe ich auf asl. přišstъ zurück, das mit dem suff. jъ asl. *prišstъ ergibt.* c) hovězi. hraběci. knížeci. teleci. zvířeci.

pol. I. a) bol. gor : gorz *kehlsucht. chrząszcz neben chrzabaszcz. mocz harn. mol. placz. pryszcz. pin : śpień dorn in der schnalle: vgl. čech. spinadlo. strož. świerz gryllus. obuw. widz seher. ostrowidz.* II. a) biel *m. f. gąszcz dicke. gorz obere decke. krężem im kreise. leń homo piger. mlecz milchsafft. mokrz urin. now, nowiu neumond. ostrz schärfe. ślep, slepia auge. susz getrocknetes obst.* Vgl. bluszcz *epheu. kap schinke u. s. w. karp karpfe, moszcz most sind fremd.* b) właszcz : z właszcz *vornemlich. cudzy.* c) bydłęcy. dziecięcy. dziewęcęcy. jarzęcęcy. książęcęcy, księcęcy. macierz : macierza *dusza. ciełęcy. zwierzęcy.*

oserb. I. a) moč *urina. pazdzer. plač. voń odor.* b) ryzy. II. b) hovjazy. koňacy. kručjacy. kuřacy. sviňacy. voľacy.

nserb. I. a) moľ. plac. plišć. b) ryzy. II. a) Vgl. jež. keř, *gen. kra strauch. řap, řep schwanzknochen: nsl. rep. hul alveare. vuž schlange u. s. w.* b) žišeey *kinder-.* guseey *gans-.* jagńeey. kokošeey. końcey. kručjeey. proseeey. rybjeey. skopjeey. skošeeey. svińceey. šeeey *kalbs-.* voľeeey *und, sonst unerhört, sukńeey tuch-.*

jo. *Das suffix jo (je) bildet subst. n. Es ist primär.*

asl. leg : lože *lectus, das ehem ložes lautete: vgl. ložesno und griech. λήχης.* vez : aže *catena.* Vgl. lice. *gen. lica und ličese cultus gehört zu lik : litje würde lište ergeben. morje, selten plur. moresa, mare : more wird als 'todtes' wasser gedeutet. plešte humerus, serb. plecc, von einer w. plet trotz des russ. bēloplekij. polje campus, das mit unrecht zu griech. πῆζον gestellt wird. vēšte senatus, serb. vijecé, gehört zu vêt. kopije hasta : kop hat ije bewahrt: vgl. lože neben ložije, kuplja neben kupija. gorje malum*

ist das neutrum von *gorь, das in gorькь erhalten ist. jaje ovum soll aus avje entstanden sein: vgl. Fick, Spracheinheit 303.

nsł. vóže. polje, selten polesa, trub. kopije lancea. lex. hasta. habd. pêšče in kolno pešče modiolus rota. habd. hängt mit pêsto nabe zusammen.

bulg. vъže. more und morije.

serb. koplje. nalježe finderlohn ist nalêz-je. léce lens und léce lenticula stammen von leca, asl. lęšta; voće poma von asl. ovoštъ.

klruss. lože. pleče.

russ. lože flussbett. veče, richtig věče, volksversammlung. alt.

kopъe.

čech. lože. kopí.

pol. łoże.

oserb. ložo.

ja. Das suffix ja ist I. primär und II. secundär. Als secundäres suffix bildet ja aus adjectiven abstracta; an substantiva gefügt dient es meist der motion.

asl. I. alъk: alъča neben alъčija fames. bol: srъdobolja dysenteria, cognati. dad aus da: dažda datio, munus. ded aus dē: na-dežda spes. odežda vestis. drg: vododrža cisterna. dūh: duša anima. greb: greblja agger. jêd: jažda cibus. jim: raškoimlja χεῖραγωγός. kap: kaplja gutta. krad: kražda furtum. lūg: lъža mendacium. maz: maža unguentum. mog: velьmoža neben velьmožь homo potens. mūk: pomъča pedica. miġ: mъža nictatio. dobr. 89. pas: paša pascuum. pit: pišta τροφή, τροφή. pr: prja, rasprja, saprja lis. isprja excusatio. rūd: rъžda rubigo. sêk: sêča caedes. steg: osteža chlamys. stl: stelja tectum: vgl. stolja φάτωμα. postelja lectus. strg: straža custodia. stūd: stužda frigus. stġg: stъza aus stъgja via. tek: teča cursor. tēg: netēža iners. tēg: tēža lis. tl: tlja corruptio, tineā; pavimentum. tūk: pritъča parabola. vel: povelja mandatum. vêd: ne-vêžda idiota. vid: sъnovižda sominator. vêžda palpebra. vlk: oblača aus obvlača vestis. žel: želja luctus. žed: žēžda sitis. Vgl. gražda grando. jęza aus jegja morbus. luplja in skraljuplja cortex. luča radius. mrêža rete. tača pluvia. očrъšta tentorium, das mit črt zusammenhangen mag: aind. krtti domus. man beachte okrъstъ očrъšta ihъ. lam. 1. 98. vonja odor. zemlja neben zeměja terra. zorja, zarja splendor. II. ŗrodъ: ŗrožda stultitia. čęšta fruticetum, eig. densitas. dalja longinquitas. gospožda domina. grъstъ: prigrъšta manipulus. lъgъ in lъgъкь: lъza in polъza utilitas. pušta desertum. rogozъ: rogoža

tapes. besrѣdъ : besrѣžda *recors.* suša *neben* sušija *siccitas.* tľšta *pinguedo.* tvrѣžda *firmitas.* tľstь : tľšta *socrus.* večerja *coena.* koža *pellis* ist *von* koza *capra* nicht zu trennen. mežda *vicus* hängt mit *aind.* madhja *medius* zusammen, und entspricht dem *fem.* madhja. mrľša *cadaver.* : *nsl.* mrha. konoplja *canabis* ist *fremd.* hyža *neben* hyza und hyžь ist *ahd.* hūs. Vgl. burja *procella.* : *nsl.* burja und burka, *dain.* : *pol.* burzyc. *lit.* buris. čaša *poculum.* duplja *carerna.* : *lit.* dabus *carus.* dynja *pepo.* luža *palus.* smrčca *cedrus.* srčša *vespa.* tinja *caenum.* topolja *populus* hängt mit dem *lat.* worte zusammen. včža *cella.* Bei ččšta *propter,* *serb.* cjeća, cječ, ist *ursprung* und *casus* *dunkel.* noriča (iže sutь slověni). izv. 670 ist ein *collect.* von norikь. das *collective* ja tritt häufig in *völkernamen* auf, die *dum,* im *plur.,* *länder-* und *ortsnamen* werden: gomoramь. *nicol.* für gomorjamь. sodomlamь. *incol.* für sodomljamь von gomorjaninь, sodomljaninь. vь vislčhь. *meth.* 7. ist vь visljahь zu lesen und von visljaninь abzuleiten. Vgl. Die slavischen ortsnamen aus appellativen I. seite 17.

nsl. I. bčg : bčža *concurus.* *dain.* 96. gnet : gnječa *gedränge.* greblja *ofenkrücke.* grüz : griža *dysenteria.* : *vgl.* *pol.* gryż *idem.* dial. duša. kaplja. klad : klaja *pabulum.* kraja. *meg.* prjp. 84. leg : jabolka v ležo djati. maža. *dain.* 12. ml : melja *molitura.* *lex.* mlz : molža, im *lex.* muža, *muletus.* moča *humiditas.* miža *nictatio.* mňn : pomnja *animadversio.* *habd.* sunnja *suspicio.* *krell.* *habd.* somnja me obhaja. *prjp.* 235. paša. piča *cibus, pabulum.* *meg.* pr : prja : prio. *fris.* : *asl.* prja. prčd : preja *stamen.* *habd.* pin : zapenja *klammer.* r : orja *oratio.* rast : rašca *wachstum.* reg : reža *rima.* rüd : rja *aerugo.* *rubigo.* bei *habd.* rdja. sčca *mahl.* sčd : sčja *sessio.* sr : serja *stereus.* stelja *stru.* postelja. straža. stig : stezda. *meg.* steza. *via.* tep : poteplja *mulier vaga.* tük : pritčca *testis.* kriva pričca. v pričco *coram.* povelja. *lex.* včja *palpebra.* včje *trepavnice.* *trub.* včz : gčža *weidenband.* želja *desiderium.* žeja *sitis.* v štric *neben* ist *asl.* *sčrčšta und wie *nicol.* *huc nocte* merkwürdig wegen des *e* für *asl.* št. udaja *coniugium.* odaja, prodaja *renditio* und odeja *tegnen* *erkläre* ich aus da-j-a und dč-j-a, nicht aus dad-ja, ded-ja. Vgl. jeza *ira.* mrčža. tčca *grando.* včca *die stift.* *meg.* zemlja. zorja; zarja. *fulgor.* *lex.* žinja *rossschweifhaar.* II. bliža *propinquitas.* bridь in bridьkь : brija *amaritudo.* dalja. gospoja. *volksl.* und daraus *gospá* mit dem *adj.* *gospčnji.* gčšca *densitas.* prgišca ist *asl.* prigrčšta. horvača. *on.* lčšca *corylus.* mečь in mečьkь : meča *sura.* množa *multitudo.* pečenja *braten.* *habd.* plčša *calvities.* plošca *platte.* prčkь : preča *ab-*

jeza horror. luča radius. šeća ambulatio beruht auf šet in šetati. prdja in gluhoprdja conviciium in hominem non audientem vel audire nolentem und in krtoprdja, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso scheint aus pri und dē-ja zu bestehen: die erklärung passt auf beide composita, die zurückführung des prdja auf prd auf keines. prodja venditio facilis ist pro-id-ja. mit buča vas quoddam. vgl. bulg. бѣк-ел. Vgl. čaplja ardea. drožda faex. dažda pluvia. guša struma. hlača tibiale. kaša alica. krpļje calcei genus. II. gospodja, gospoja, gospa neben dem entlehnten gospožda. gošća gastim. gušta densi frutices. kratъ in kratъкъ: sredokraća centrum. meča pulpa. mik. mladja fumarica bulbosa. suša. sukno: suknja tunica. svaća, svahina sestra von svat, fīr svatija. teža gravitas. tvrdja. tašta mater sponsae. jelša almus verhält sich zu joha wie snaša nurus zu snaha und mrša macra zu nsl. mrha. večera. Fremd sind maša missa. ploča lamina neben ploka. rekeša recessus maris. mik. Vgl. čadja fuligo. duplja cava arbor. luža. mik. neben kaluža und kaljuža. srdja iratum tuens. tuča grandio. volja guttur avis. In širvolja bos cornua diversa habens ist volja mit volъ, naklja ambages fluminis mit na okolo zu vergleichen. bilja capra alba und bilja bos albus. bólja ist hypocor. von bol. žūja porca flava und žūja oriolus galbula stammen wohl von žltъ. Bei obinja simulatio denkt man an asl. obināti, jedoch wohl ohne grund. collectives ja: dubrovčamъ, komorahъ von dubrovčaninъ, komorjaninъ: u potočahъ. chrys-duš. 14. na pklarêhъ. danl. 379.

klruss. I. prodaža. nadeža. odeža. drimļa. duša. hreblja. jīža cibus. kapļa. maža. velmoža. paša. prjaža. rža. stela. postela. šiča. storoža. neviža homo imperitus. viji augencimern: asl. vêžda. vdyvovyža: na vdyvovyžu offenbar. doļa fortuna leite ich von einer w. dl teilen ab; skeļa, russ. skala, fels von skl. II. hospoža neben hospa. pryhoršća. hušća. kmetja neben kmetyňa būuerim. pušća. suša. sukūia. tyša. tolšća neben dem eig. pol. thušća. tešća. tverža. večerja. vyša hōhe. In krovļa decke, so wie in budōvļa gebäude und in torhovļa handel zeigt sich die unspr. form des suffixes ija: krov-ija, budov-ija, torhov-ija. Fremd sind chyža, martēja (marčja) mārzhase, šabļa, šufļa schaufel, konopļa.

russ. bid: obižda ōnūria. dial. būd: nabydja cura: gegen die regel. prodaža. odeža. dolja. duša. greblja harken, rudern. ēža cibi genus. obločža vielrass. kapļa. klaža legen. poklaža depositum. kraža. pokraža. krovļa. kūs: prostokiša. dial. luča. lig: pobza: lžja entspricht asl. lžê. melja in pustomelja schwätzer. velmoža. moča urina.

merža *aqua congelata*. alt. mūk : pomča *art netz*. dial. mīg : pamža *umwetter*. dial. propaža *res perdita*. perepeča *art pfammenkuchen*. pišča. pr : prja *velum*. alt. pjaža. puša *flaumfeder*. rast : rošča *hain* : vgl. rošćenie. karamz. 1. 506 ; 2. 318. rža. sêča *pugna* ; *neugereut*. dial. soplja *pfeife*. storoža. stezja. teča *rinnen*, *brunftzeit der tiere*. teša *frustum piscis*. tjaža *lis*. tlja *baumlaus*. tlk : tolča. tr : isterja *dammum*. votrja *spreu*. togovlja. toča *weben*. dial. nevêža. želja *maeror*. alt. žin : požnja *heumald*. II. čestb : čašča *dickicht*. čišča *neugereut*. dorogovlja *teuerung aus dorogov-ija*. gospoža. grčkč : greča *heiden*. gušča. moloža *junger birkenwald*. pušča. rêža *für rêdkaja sêtb*. rogoža *matte*. rovnja *aequalis*. slastb : sološča. dial. sonja *mus glis*. suša. toščča. tešča. večerja. židb in židčkb : žiža *succus*. alt. *Man merke vanja, katja, miša, petja, sereža aus ivanb, ekaterina, michailb, petrč, sergêj*. *collectives ja* : poljamč, poljami, poljachč *bei nest*. u. s. w.

čech. I. duše. péče. píce. pře *lis*. příze. rez. stráže, stráž. steze. vúně. žedza *verlangen*. slovak. II. bliž *nühe aus bliže*. kat. houš *dickicht*. hloubě, hloub *tiefe*. niž. kat. rovně *aequalis*. šíře, šíř. tíž *schwere*. tvrz : asl. tvržda. výš. pile *fleiss hängt mit russ. pila arbeitszeit*. dial. *zusammen*. *collectives ja* : dolás. lubčás. lužás. polás *für dolanech* u. s. w.

pol. I. dola *loos*. dusza. dysza *luftrohr*. dům : *odmia aufgeblasenheit*. jędza. jím : *rekojmia*. leża *lage*. pasza. piecza *sorge*. pica. pr : *odeprza gegenrede*. przędza. rdza. straža. ścieża ; stdza. mały. *aus śédza*. ciecza *liquor*. wiedza *wissen*. władza. jędza *furia ist asl. jęza aus jęgja morbus, vielleicht von einer w*. ing. grobla und kropla *so wie budowla bau scheinen russ. zu sein*. Dunkel *ist nasięzrza philtrum*. II. biela *art schwamm*. dala *neben dal m. ferne*. dłuža, dłuż *länge*. huszcza, chuszcza *russ. neben gąszcz m. gładza schönheit, eig. glattheit*. ogłowia *halfter*. głębia *neben głęb tiefe*. gola *offener ort*. gospodza *herrim*. księža *collect. fürsten*. mokrza *flüssigkeit*. niża *niederung*. pełnia *fülle*. pieczenia *braten*. puszcza. suknia : sukno. susza. setnia. szerza, szerz *breite* : širb in širočb. cięža *bürde*. cizsa. tłuszcz. twierdza. wieczerza. wyża, wyż *neben wysza löhe*. hrabia, *gen. hrabi, hrabiego ist fremd*. kałuža *lache besteht neben kaluga*, olsza *erle neben olcha*. Iza *ist asl. łązê*. dźwignia *hebel hat das suffix nia : dvig ; dasselbe gilt von warownia befestigung* : varu, varova.

oserb. I. duša. pječa. pica. práza *gespinnst*. II. šeř *aus šeřa*. vječeř *aus vječeřa*. sukňa. vólša *erle*. konopja *ist fremd*.

nserb. I. duša. jeza *cibus*. hłža, dža *lüge*. pica. pšeza. postola. zarz *rost ist m.* II. goła *heide*. gospoza. sukna. šyr *aus šyra*. šeža *bürde: asl. težā*. vjaceća. zola *üscher stammt wohl von zl glänzen*.

7. Suffix ějъ.

Das suffix ějъ jajъ bildet substantiva. Es ist primitiv und secundär. Es werden hier auch bildungen angeführt, in denen lautlich verwandte suffixe eintreten.

ějъ. asl. I. ključī, kluči: lučaj, polučaj, prilučaj, priključaj, sь-lučaj, sьključaj *casus*. loži: založaj *frustum*. mudi: promuždaj *conductor*. myslī: pomyšljaj *cogitatio*. stréli: stréljaj, dostréljaj *telī iactus*. űk: obyčaj, sьvyčaj *consuetudo*. II. brz: brъžaj *fluentum*. lice: obličaj *figura*. *Dunkel ist lišaj lichen: mit λειχίη ist es unverwandt.*

nsl. I. bečaj *cursus*. ogr. drg: držaj *pluteus*. *manubrium*. meg. glk: gučaj *sorbitio*. habd. založaj. meg. habd. položaj *situs*. zamašaj *libramentum*: zamašaj *dati*. krak: koračaj *passus*. li: lijaj *situla*. luk: lučaj *iactus*. lex. myslī: pomišljaj *brunft der kühe: vgl. asl. myslī appetere*. sečg: sečaj *orgyia*. habd. stréljaj *telī iactus*. teg: stečaj *in: vrata na stečaj odprēti ianuam latissime aperire*. tek: tečaj *laufwerk (der mühle)*. tečaj *pri vratih cardo*. toči: točaj *servus a cyatho*. vęz: zvečaj *fasciculus*. habd. űk: neobyčaj *insuetum*. habd. običaj *usus*. krell. habd. vržaj *iactus*. vrh: vršaj *appositio manipulorum ad excutiendum, getraidehaufen*. *dain*. II. beljaj *pomi albi genus*. čirъ: čiraj *ulcus*. meg. klükъ: kučaj *für kolčaj fasciculus lini*. naročaj *sinus*. habd. brachium. meg. obličaj *facies*. stružaj, stružajnik *türpfeiler*. *dain*. 49. površaj *superficies*. *Dunkel ist lišaj lichen, mentagra, wofür lušaj. lex.*

bulg. običaj. *Morse*. lišij.

serb. I. godī: pogočaj *für pogodjaj conditio*. mik. ugočaj. *mon.-serb.* krši: okršaj *caedes*. lazi: polažaj *salutatio die natali (Christi)*. zaležaj *vinca neglecta*. luči: slučaj *eventus*. zamašaj *ictus*. mēsi: mješaj *portio farinae*. mēsti: namještaj *supellex*. mrsi: omršaj *frustum carnis*. nosi: nošaj *vestitus*. potpašaj *cinguli genus*. prosti: oproštaj *venia*. rasti: naraštaj *qui nunc vivunt*. rodi: rodjaj *ortus*. porodjaj *partus*. sēni: sjenjaj *richtkorn*. zavečaj *fascis*. mik. vrati: povračaj. vršaj *stratum*. navičaj, običaj *consuetudo*. zavičaj *solum natale*. II. obličaj. naručaj *quantum in brachiis ferri potest*. širъ *in širokъ: širaj bos cornua diversa habens*.

klruss. I. slučaj. urožaj. *Vgl. poležij. osadca 173. In hultjaj müssiggänger tritt tjaj als suffix ein: *guljati.*

russ. *I. hodi*: uchožaj *apiarium*. poklažaj *depositum*. alt. slučaj. urožaj *reichliche ernte*. ručaj, ručej *ricus*. susli: susljaj *süufer*. obyčaj. *II. moločaj* *chelidonium maius*. *Junge bildungen sind* negodjaj *zügelloser mensch*. sljunjaj, slinjaj *neben* sljuntjaj, slintjaj *geiferer*. visljaj *faulenzler*: vgl. vislyj und pověsa. lěntjaj *homo piger*. dial. skuperdjaj, skupendjaj *geizhals*. dial. *Man merke auch* golendaj *homo brevibus vestibus indutus*: goľъ. cholodaj *vestis genus neben* cholodnikъ. gorděj *homo superbus*. dial. gramotěj.

čech. *I. kročej*. obyčej. zvyčej. *II. obličej*.

pol. *I. sprzężaj* *gespam*. rodzaj *art*. urodzaj. obyczaj. zwyczaj. mleczaj *pfifferschwamm*. *Man merke* nogaj *langbein*.

oserb. *I. kročej*.

ěja. asl. *I. lęg:lęžaja* *gallina, eig. die brütende*. тѣк:тѣčaja *tex-trix*. vr: verěja *rectis*. *II. brъzъ:brъzěja* *syrtis*. Dunkel: jěčaja *unctura*. coloss. 2. 19. ěčъemi. slěpč. jačajemi. šiš. děvaja *virgo ist ein adj., daher* děvyjě u. s. w.

nsl. *I. verěja* *pfahl bei zäunen, in den latten gesteckt werden*. *II. kolěja* *orbita*. Dunkel: steja, isteja *innere ofenwand*.

serb. sudjaja *iudex*. mješaja *pistor domesticus*. Dunkel: stržaja *ranke*. *II. domaja* *solum natale*. peraja *setae dorsi suis*. zukvaja *mali genus*. *Es stammt von* zuka *susurus*: sjeme zveči, kad se tresne njome. *Fremd ist* meraja *calvitium*: krivaja *flussname*. prekaja, vodenica, u kojoj daske stoje *poprijeko*. suvaja, suvača *mola aquaria sind wie* asl. děvaja *adj.*

russ. *I. poklažaja* *depositum*. alt. vereja *postis*. Vgl. mlatěja *τρυζών malleolus pedis*. op. 2. 2. 147.

čech. *I. pěrej* *aus pěreje* *schwalm*. stežeje *cardo*. šlapěje *vestigium*. veřeje. *II. koleje*.

pol. *II. kien klotz*: knieja *forst*. koleja *geleise*. kurzeja, kura piejāca, *besser* kurzej.

oserb. *II. koleja*.

nserb. kolej *f*.

8. Suffix ejъ.

Das suffix ejъ ist secundär. Es bildet I. deminutiva. II. dient es zur substantivierung von adjectiven.

nsl. *I. volej* *bos*. družej *gatte*. dedej *männchen*. kunej *com-pater*. mōžej *homuncio*. nožej *cultellus*. sirotej *homo pauper*. stolej *sellula*. sorej *für* sorast vol. *II. ljubej* *homo amatus*. malej *puer*. bogmej *croata, eig. bogme dicere solitus stützt sich auf* bogme: bogmej

ist daher bogme-j-ъ. Dunkel ist mrkej ungeziefer: vgl. mrčes. Vgl. nserb. gnilej faulenzler.

serb. *Vgl. gledeja. gnjeteja. lomeja und gluheja. žuteja. ledeja. Jagić, Historija književnosti. I. 86.*

9. Suffix ojb.

Das suffix ojb ist secundär.

serb. *in der form oje häufig in pn.: bogoje. desoje. dragoje. miloje. radoje. djuroje u. s. w. kruškoje fingierter pn. Vgl. starojko für stari svat. *djevoja in djevojka.*

pol. *dziewoja tüchtige magd.*

10. Suffix ujb.

Das suffix ujb ist secundär.

asl. *voluj bovis: stada voluja. voluję žily. voluj trъgъ. mēhъ voluj. juja: češuja squama: w. čes. Dunkel: kraguj accipiter. nsl. kragulj. serb. kraguj. kraguljac. mik.: es ist vielleicht entlehnt: mongol. kirghai.*

nsl. *osebuj in osebujek ausgeding. osebujni particularis. habd.*

serb. *voluj jezik buglossum. mik. Vgl. ovnujski widder-. slavuj luscina.*

russ. *njasuj wildes fleisch. valuj, valeeъ, valanda schmutziger mensch. voluj agaricus emeticus. žolvuj, žolvakъ beule. Dunkel: opechtuj, opechtej homo piger.*

pol. *wiekuj: wiekujim działem. przyb. 15. niechluj, niechlujka schmutziger mensch. szczeszujka.*

nserb. *Vgl. choluj pflug.*

Zweiter abschnitt.

Consonantische suffixe.

Erstes hauptstück.

r-, l-, n-suffixe.

A. r-suffixe.

11. Suffix rь.

Das suffix rь bildet substantiva und adjectiva. Es ist I. primär. II. secundär: als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva.

rь. asl. I. a) darь donum. koprь anethum. Fick, Wörterbuch 52. pirь convivium. Hieher rechne ich auch mērь in licemērь hypocrita, eig. faciem mutans: mē: vgl. russ. obmēnennikъ simulator. rumun. fьcarnik. rarь sonitus: ra. vihrь turbo. zaбрь, zaбь dens: зѣб: vgl. rumun. зѣмбри dentes lupini. žirь pasuum, gangraena: živ. Dunkel ist daбрь, daбь arbor, quercus: vgl. seite 40. vedrь aestus. Fick, Wörterbuch 21. Hieher gehört vielleicht auch mirь par. tikрь, тькьрь, тькьрь speculum, das ich mit tük zusammenstellen möchte, woher тькьрь аequalis: die richtige schreibung wäre тькьрь, тькьрь oder тькьрь, тькьрь: vgl. magy. tükör. Ein compositum ist svekrь.

b) bьdrь neben bьždrь aus bьdrjь alacer. hytrь artificiosus. kyrь foraminosus, eig. wohl humidus: zemlja kypra usše. tichour. 2. 392. mokрь humidus. ostrь acutus: os. pьstrь varius: pīs: nsl. pisan. rьdrь ruber: rūd. starь senex, eig. firmus στερεός, nach andern starr. sērь cinerei coloris. štedрь misericors: šteđ parcere. Hieher gehört auch dobrь bonus: got. *daban passen. Fick, Einheit 333. und wohl auch maдрь sapiens: vgl. Fick, Wörterbuch 594. hrabrь fortis, eig. pugnator. ustrь aestivus: ustry rизy: us-rь mit eingeschaltetem t. Dunkel ist bystrь citus. jedrь citus, pammonisch für skorь. Vgl. Fick, Wörterbuch 509. modрь lividus, nach Fick, Einheit 352, eig. zerflossen. sirь orbus.

nsl. I. a) dar. koper. mēr:kolomēr zirkel. pir. steber. sveder terebra. viher. žir. Dunkel: vozger mucus. šveder homo pedibus contortis. b) moker. oster. pester. star. sēr. hiter celer; dexter, callidus. lex. bister limpidus. hraber. jar veris: jara rž. meg. moder. mōder. piker schwächlich, heikel: vgl. pičilo knapp. veder serenus: vedro vrēme.

bulg. I. a) dar. kopъr. b) hitъr *klug.* mokъr. mьdъr. ostъr. pъstъr. star. bistъr. jedъr *tüchtig.*

serb. I. a) kopar. pir. stabar *caudex.* žir *glandes.* b) badar *alacer.* hitar *velox.* mokař. ořtar. vedar. bistar. modar. jedar *solidus.* Vg. kařtar *acerbus.* Źustar *promptus.*

kluss. I. a) dar. kopr. pyr. Źyr *treff.* myr *nation.* b) chytryj. mokryj. ostryj. řiryj. staryj. řćedryj. bystryj. dobryj. mudryj.

russ. I. a) darъ. kopеръ. pirъ. b) bodryj. chitryj. mokryj. ostryj. pestryj. redryj. *alt. ředryj. dial. řeryj, davon řera schiefel.* staryj. řćedryj. mudryj. Vgl. prikryj *steil. alt. tapfer. dial. řustryj rauh, kühn. dial.*

ćech. I. a) dar. b) chytrý. mokrý. řery: *asl. řerъ. starý. řćedrý. dobrý. chrabrý. mudrý. řřikrý steil. řiry.*

pol. I. a) dar. b) chytry. mokry. ostrzy. pstry. szary: *asl. řerъ, daraus siara. szczodry. bystry. chrobry.*

oserb. I. a) dar. b) chetry. kipry *debilis.* mokry. vótry: *asl. ostrъ. řery. stary. řćedry.*

nserb. I. a) dar. b) chytřy *ehrenwert.* mokřy. votřy: *asl. ostrъ. řery grau. stary. dobry. mudry.*

ro. asl. II. vėdro *hydria:* vgl. *griech. ύδ-ριζ:* u *scheint zu vė erweĩtert. Dunkel: rebro costa: vgl. ahd. ribbi. sřrebro argentum: vgl. Fick, Wörterbuch 548. jadro sinus. jedro nucleus: vgl. Fick, Wörterbuch 9. Einheit 53.*

nsl. vėdro. rebro. srebro. nėdro. nadra *plur. sinus. habd. jadro. velum. trub. meg. habd. lex.*

serb. vijedro. rebro. srebro. jedro *velum. jidro. kroat. Man beachte serb. puzdro penis. russ. puzro, puzo venter. dial. ćech. pouzdro futteral, hodensack: pol. puzdro futteral: es ist wohl entlehnt: got. fōdr scheid. mhd. fuoter, woraus it. fodero. nsl. řolėna puzer gallenblase.*

russ. vedro *schönes wetter.*

ćech. vedro *hitze.*

oserb. vjedro *wetter. jetro blatter, asl. *jetro, woraus obręę-triti, ćech. objřřřiti. nserb. jetsřis eitem: vgl. ahd. eitar und oserb. jedino geschwür, das jedoch mit jėd zusammenzuhangen scheint.*

ra. asl. I. mē: mēra *mensura. sē: řera sulphur, eig. die lichte. řęd (aind. řjand fluere): řędra gutta. Dunkel: bedra, bedro femur. ikra ova piscium. iskra scintilla, dessen k eingeschoben sein kann. vėra fides: ahd. wāra foedus. II. vydra, vydro lutra: vgl. aind. uda aqua und udra, griech. ύδρρα, ένδρριζ. mezdra corticis pars interior*

hängt mit meso zusammen: mes-d-ra, wofür man eher meštra erwartet.

nsł. I. mēra. žigra holzzunder. vip. vēra. II. ikre ova piscium. habd. iskra. vidra. mezdra zarte haut auf frischer wunde. mezdra, mezra diaphragma, interior pars corii. medra. hung.: vgl. mezde leimleder.

serb. I. mezgra neben mezga succus arboris, *nsł.* mēzga, hängt mit der w. mīg zusammen. Dunkel: jezgra nucleus. ustra novacula.

russ. I. gagara clamator: ga, ga. kara poena: vgl. kajati. vēra fides und dial. desiderium, consuetudo. žabry plur. neben zjabry. dial. kiemen: vgl. aind. ġabh oscitare. žagra zunder. II. kostra, košterja: kostь. mjazdra fleischseite. ikra fischrogen, wade: vgl. Fick, Wörterbuch 336. i ist euphonisch, daher kra neben ikra eisscholle. Neben iskra findet man zgra.

čech. II. mázdra häutchen. sádra gips: *asl.* sędra.

pol. II. miazdra ist aus dem čech. entlehnt.

12. Suffix rь.

Das suffix rь ist primär und sekundär.

asl. dьbrь, richtig vielleicht dьbrь, vallis: *lit.* dubti hohl sein. nozdrь nasus: nošь-d-rь, wofür man nostrь erwartet: *lit.* nasrai schnauze. *nsł.* nozdrvi. *habd.* bulg. nozdri. *serb.* nozdra. *russ.* nozdrja. *čech.* nozdra. *pol.* nozdrza.

13. Suffix rjъ.

Das suffix rь-rjъ ist selten.

asl. *ągrь anguilla: *russ.* ugorь, ugrь, *gen.* ugrja, *kađrь liegt dem kađrjavъ crispus zu grunde. verь aper.

14. Suffix arь.

Das suffix arь wechselt in manchen fällen mit dem suffix arь d. i. arjъ: es tritt jenes ein, wo man dieses erwartet.

arь. **asl.** komarь neben komarь culex.

nsł. močvar palus. *habd.* neben močvêr, močvir, močêr. kuščar, *gen.* kuščarja, lacerta neben kuščer. lopar pala hängt mit lopata zusammen. kolobar circulus.

serb. lopar. gusar latro ist entlehnt.

russ. ochodary pedes. *dial.* kotljарь kupferschmied. *dial.* ovčарь opilio. stolарь neben stoljarь u. s. w.

pol. suchar zwiëback. ciężar last. Dunkel: konar zwiëg.

ara. asl. košara *neben* košarja *caula*. vъ košeri. slěpě.

nsi. bokara, bokasta *posóda*. vozara *stück feld längs der ackerbreite*. kozara *ziegenstall*. košara. *habd.* košarja. *meg.* corbis. *pustara wüste*. *prip.*

bulg. košěrъ *schafstall*.

serb. ara *scheint nur in* puhara, *puhare caligae latae, eig. ubi peditur, von* puhati *primär zu sein. Secundär wird es an subst. gefügt und bedeutet das behältniss oder den bereitungsort des durch das thema bezeichneten; in einigen fällen lässt sich ein unterschied zwischen thema und ableitung nicht nachweisen; manchmal bezeichnet es das fem. zu einem auf ar, asl. arъ, auslautenden masc.; einigemal tritt zwischen ar und ara kein unterschied ein. ar wird auch an adj. gefügt. II. badnjara, vodenica potočara, koja ima badanj molae aquariae genus. bobara cancer femina ova gestans: boba. brašnara *penus farinaria*. bukara: buka. gvoždjara *taberna ferraria*. grašara *telum fabis plenum, eig. podex crepitum edens*. gužvara *cibi genus*. guštara *densi frutices*: gušta. daščara *casula assina*. dudara *seminarium mori*: dud. kozara *macellum caprarium*. košara *stabulum vimineum*. kukara *unci genus*: kuka. lopatara: lopata. muzara *krava, ovca, koza mulctaria*: muza. ovčara *ovile*. podložara *lena*. svilara *officina sericorum*. sje-nara *faenile*. stražara *vigilarium*. ugljara *carbonaria kohlenbrennerei*. crepara *lateraria*. III. bjeljara *insolatrix*. vračara *divina*: vračar. gatara *divina*. IV. bokara *vas faventinum*: bokar. V. volujara *zvijezda, kad ona izidje, onda veé idu tražiti volove*: voluj: *vgl. kroat. volarica*. ludara *fungi genus*: lud. *pustara terra non arata, sed gregibus permissa*: pust. *tupara securis obtusior. Dunkel sind: ojdara femina impudens*: obajgora, opajgora. *pecara branntweinbrennerei*. *svijara steht für svivala. Auf kara gehen einige augmentativa aus*: babuskara: baba. ljudeskara: čovjek. *muškara femina morum masculorum*: *vgl. muškobana idem. ženskara weibchen*: *женъскъ. Die drittvorletzte silbe hat ` , mit ausnahme von poskuričara*. russ. košara *ovile*. *dial.* suchara *trockener zunder*. *dial.**

pol. moczara. kozzara.

15. Suffix arjъ.

Das suffix arjъ- arjъ- ist primär und secundär. Es bildet substantiva. Die bedeutung dieser substantiva ist: das ausführend, was das verbalthema besagt und mit dem beschäftigt, was das nominalthema bezeichnet. Das suffix arjъ ist, wie das suffix ija, nicht ursprünglich slavisch, sondern wahrscheinlich deutsch: arja, ahd. ari,

nhd. er, got. areis aus arjis, arjas, das seinerseits aus dem lat. stammt: arius: asl. bukarъ, got. bōkareis. Vgl. Diez 2. 327.

asl. I. klevetarъ *accusator*. pekarъ *pistor*. težarъ *agricola*. zidarъ, zьdarъ *figulus*. II. grъpъčarъ *figulus*: grъpъcъ. kravаръ *bulbulcus*. lēkarъ *medicus*. mēdarъ *faber aerarius*. mytarъ *publicanus*. nivarъ *rusticus*. ovъčarъ *opilio*. ryбаръ *piscator*. skotarъ *pecuarius*. usmarъ *coriarius*. vratarъ *ianitor*. zlatarъ *aurifex*. žitarъ *panifex*. *Man merke boljarъ in boljarinъ. drugarъ socius. gospodarъ dominus. pađarъ custos: nsl. pudar custos vineae aut segetis. habd. möchte man mit pađiti zusammenstellen: pađъ pabulum ist zweifelhaft.*

nsl. I. čuvar *custos*. izveličar *qui beatum reddit*. pisar. romar *wallfahrer*. tesar *faber lignarius*. zidar. II. domar *hausgenosse*. prip. 213. drvar *holzhacker*. govedar *bulbulcus*. konjar *equarius*. lex. prip. kravар. levičar *ambidexter*. lex. listar *libellio*. krell. lex. logar *förster*. mitar *lohnhirt*. mlinar. ovčar. pečar *furnarius*. rudar *minevarius*. lex. sedlar. sitar *siebmacher*. usinjar *alutarius*. meg. vrtnar *hortulanus*: *vrъtъnъ. zlatar. željar *inquilinus*. habd. ist fremd: siedler. ebenso mitar *nisus*. habd.: mausejeier.

bulg. I. pisar. II. čehlar, čehlarin *schuster*. črъdar, črъdarin *kuhhirt*. drъvar. mlad. 360. gajdar *dudelsackpfeifer*. govedar. gъdular *violinspieler*. lēvičar *linkhund*. Morse. volovar *ochsenhirt*. zlatar. žetvar *schnitter*. pok. 1. 56. *Man füge hinzu drugar. gospodar. gluhar tauber mensch.*

serb. I. drndar. gatar *divinus*. pekar. pisar. vozar. vračar. zidar. II. brašnar *farinam vendens*. govedar. kamēnâr *lapicida*; kâmenâr *faber murarius*. ključar. kolar. novinar. ovčar. pametarъ. memor. alt. poljar *agrorum custos*. rabotar. ugljar. užar. volar. vrtar. zlatar. žnjetvar. ženar *amicus feminarum*. drugar. gospodar. boljar. glavар, poglavар *haupt*. *Sachen bezeichnen: križar kronentaler. kučar cubiculum coniugum. Vgl. ličar vesticulus: *lyko.*

klruss. I. pekař. pysař. kosař *faeniseca gehört vielleicht zu kositi*. II. čobotař *schuster*. hončař *figulus*. kaniňař. kozař. luhař *silvarum incola*. likař. mlynař. ovčař. rybař. skotař. uhlař. vorotař. zolotař. žnyvař. *Man füge hinzu spodař. arhatař agricola, das auf dem griech. ἐργατης beruht. domontař der zu hause sitzt, hat so wie das von pisk. als russ. angeführte plugatarъ agricola ein suffix tarъ. znachař divinus ist vielleicht primär.*

russ. I. pačarъ *arator*. pekař. pisarъ. tesarъ. II. gusarъ. gončarъ. ključarъ. lēkarъ. počtarъ. stolarъ. svinarъ. gospodarъ, gosudarъ, sudarъ. dolgarъ *langes scheid*. gluharъ *auerhahn*. lobarъ

fronto. bucharъ *blatero:* znacharъ *peritus*, žicharъ *incola* sind vielleicht *primär:* dasselbe gilt von dacharъ und vzjacharъ in: budešъ dacharъ, budešъ vzjacharъ.

čech. I. kuchař. pekař. písař. vládař. žhář *brandleger*. II. dřevař. hrnčič. kolář. lékař. mydlář. mečíř. nožíř. rybář. sedlář. vinař. hospodář. frejiř *ist das deutsche freier*. žalář *kerker wird auf das fz. geöle zurückgeführt*.

pol. I. bajarz. dźwigarz *lastträger*. kucharz. łgarz. piekarz. pisarz. włodarz. *Hierher gehört wohl auch goniarz treiber*. II. clarz *zöllner:* clo. garnezarz. koziarz. krowiarz *kuhhirt*. kurwiarz. lekarz. lichwiarz *wucherer*. lichotarz *homo miser*. moczarz: moc. owczarz. siedlarz. skotarz. winiarz. wolarz. żniwiarz. bojarz und bojar. gospodarz. *Fremd:* inwentarz. komisarz. *Für arъ tritt manchmal jary ein, das von wörtern wie babiaryz feigliling aus babij ausgegangen ist.* dzwoniaryz *besteht neben dzwonaryz*.

oserb. I. kowař *schmied*. lhař. pjekař. *Das deutsche er ist eingedrungen in bjedžeř kämpfer:* bēdi. dobročiniēř *wohltäter*. zvoņeř *läuter*. II. hornčeř. mečeř *schwertfeger*.

nserb. I. kuchař. łgař, łdgař, dgař. pjakař. *Deutschen einfluss gewahrt man in bijaryz schläger*. davař *geber*. gušlovař *zauberer*. chovař *hehler*. chvalař *lober*. *Deutsch ist fryjař freier*. II. dymnikař. gusař. gjarncař. koňař. kosař. krovař. leviceař *linkhand*. rukař *bürge*. sviňař. volař. *Fremd:* duchař. farař.

16. Suffix erb, erjъ.

Das suffix erb, erb-erjъ- ist primär und secundär. Das thema ist in manchen füllen dunkel.

erb. asl. večerъ *vespera* und vьčera *heri:* vgl. lit. vakaras. *Fick, Einheit 369.* Hierher mögen die themen von šeperiti *magari* und treperiti *tremere* gehören. biserbъ, bisrъ *margarita* scheint fremd. gušterъ *lacerta*. sēverъ *aquilo:* lit. šaure. stežerъ *cardo:* lit. stagaras, stegeris *stengel*. dēverъ *levir:* aind. dēvr. **nsl.** večer. biser. sēver. čemer *venenum*. habd. ira. kušcer *lacerta*. stežer. **serb.** večer. pleter *crates:* plet. guber *stragulum:* vgl. guba. kučer *tugurium pastorum:* kašta. mlječer *euphorbia cyparissias:* mlēko. *Vgl. čuper in čuperak fasciculus mit čupati vellere.* **russ.** liverъ *weinheber:* li-γ-erb. kosterъ *rogus*. **čech.** houser *gänserich*. kačer. **pol.** gašior, gešior. kędzior *krauses haar:* asl. *kađerъ. kosior *schaufel*. szezypior *schmittling von zwiebeln*. pęcherz, pęchyrz *blase*. **oserb.** pučeř *blase*. **nserb.** sčazyor *heustange*.

ero. **asl.** jezero *lacus*: mit **asl.** *jazъ. **nsl.** jêz agger ist jezero unverwandt. **nsl.** jêzero *lacus* ist eine differenzierung mit jezero mille, das aus dem magy. entlehnt. Fick, Wörterbuch 558.

era. **asl.** peštera *specus*: peštъ. Vgl. nestera ἀδελφῆ, das auf folgende Weise zu erklären sein dürfte: aus **aind.** naptr entstand *neti, gen. netere, wie aus duhitr-dṛšti, gen. dṛštere, durch ausfall des p vor dem suffixalen t, für das masc., wofür netij gebräuchlich wurde. Für das fem. sollte man etwa netera erwarten, wie **čech.** dcera für dcí, dṛšti. Fällt jedoch p vor t nicht aus, so wird s eingeschaltet, daher **nsl.** tepsti für tepti, daher **russ.** skrestъ für skrebstъ. Wir haben demnach neptera, nepstera, nestera. **russ.** pečera, peščera. **Primär:** žemara, žemëra, žimera, eig. das ausgepresste. **dial.:** žim. **čech.** mezera *lücke*: meze, **asl.** mežda.

17. Suffix êrъ, êrjъ.

Das suffix êrъ, êrъ-êrjъ- ist meist secundär.

nsl. rezêr, rezir *messer der siebmacher.* drobir, drobiž *res minutae.* hudêr, hudir *diabolus.* slepir, slêpec, slepič *anguis fragilis.* kosêr, kosir *falx vinacea.* habd. marra. *lex.* mehêr, mehír *blase:* mêhъ. močvêr, močvir *palus:* *močva. osêr, osír *nidus vesparum.* vodêr, vodir *wetzsteinfutteral, auch oselnik von osla.* Vgl. brebir *schoder.* ivir *assula.* skovir *noctuae genus.* kurbir *gameo, fornicator. lex.* **serb.** kosijer *falx vinitoria.* vodijer *vas faenisecae.* iver *sarmentum.* palijer *pulveris pyrii genus vgl. mit paliti.*

18. Suffix orъ.

Das suffix orъ ist primär und secundär.

orъ. asl. I. stoborъ *columna.* Fick, Wörterbuch 617. trъgorъ: vlačimъ trъgory želézny. *lam. 1. 28.* trъtorъ *strepitus.* toporъ *ascia* ist entlehnt. II. orъ bildet neben erъ die gattungszahlen von vier an: četvorъ, četverъ für četvrorъ, četvrerъ. pëtorъ, pëterъ. šestorъ, šesterъ u. s. w. Fick, Einheit 118. Vgl. glasorъ *aquilae genus.* lëvorъ *plantae genus.*

nsl. I. bodor *punctura. meg.* steber. II. grahor *vicia.* četveri, čveteri. peteri. šesteri u. s. w. stoteri. jezeroteri. *dain. 155.* tolikeri. *Dunkel:* brebor *fiber. prip. 111:* **asl.** bьbrъ. kozor *pharetra. hung.* javor *platanus:* *lit. aornas.* lapor *limus:* **serb.** lap *terra humida.* **bulg.** vgl. blъhorъ *nachthemd:* blъhъ *pulex.*

serb. I. kosor *cultri genus.* puhor *favilla.* plijevor *herbae eruncatae.* Vgl. žamor *neben žubor susurrus.* II. četvoro, četvero,

petoro, petero. šestoro, šestero *u. s. w.* Dunkel: blavor, blavur, glavor *serpens.* pîpor *cîneres aqua diluti;* pîpor *coitus piscium.* timor *rupes.* Fremd: pupator *solanum.* strator *herbae genus.* trator *amarantus.* uhor, huhor. mik., *crista vgl. mit russ. chochoľъ.*

kluss. I. vuchôr sturm.

russ. I. čechorъ zänker: *w. čeh, čes. mogorey plur. procente beruht auf einem *mogorъ von mog crescere: vgl. rastъ usura.* Fremd: tancorъ tänzer. Dunkel: matorъ *hydra.* dial. Man füge hinzu pomogorka *leikauf. dial., das mit mogoryčъ zusammenhängt.* vosorka *wilde biene. dial.*

čech. II. sochor hebel.

pol. II. kaczor enterich. Vgl. jezor, ozor *zunge, verächtlich.* oserb. ganzor *gänserich ist entlehnt. velešery der wievielte.* kačor enterich. kocor *kater.* sochor hebel. pazor *kralle.* mosor *narbe vgl. mit deutsch maser.*

nserb. gusor. kacor. kocor, kocur.

ora. asl. kotora *rixa stammt von kotorati sç. Vgl. seite 48.*

nsl. kozora *ein kleines körbchen für erdbeeren.* sivora *retula.* butora *onus. meg. trub. fascis. lex.*

serb. pišora *convicium in vinum male ustum.* timora *hängt wie natmuriti se mit tьma zusammen.*

kluss. ditvora *kinder. collect.: wuss. dzětva.* kotora *feindschaft.* russ. pitora *convivium. dial.* čech. báchora *fabel: w. ba.* nemotora *ungeschickter mensch. sikora weise: sik sibilare.*

19. Suffix orjъ.

Das suffix orъ-orjъ- ist primär und sekundär.

orjъ. asl. thorъ *aus đъhorъ felis, eig. iltis, vom gestank.* *agrъ: agorъ *in agorištъ anguilla.* kosorъ *falx: serb. kosor runcina. mik. Vgl. znahorъ gnarus.* nsl. vugor. habd. serb. ugor *art aal.* russ. ugorъ, *gen. ugrja.* chorъ *aus dehorъ.* čech. piskoř *sackpfeife: pisk: anders in der bedeutung cobitis taenia: vielleicht von pêsъkъ: Vgl. russ. piskarъ, peskoroj, peskozobъ cyprinus gobio; peskarъ piscis genus.* pol. węgorz. nserb. puchoř *blase: pol. pęcherz, kroat. puhor bei Linde. hugor aal.*

orja. russ. bachorja *blatero.* motorja *rolle zum aufwinden: nsl. motati.*

20. Suffix urъ, urъjъ.

Das suffix urъ, urъjъ- ist meist secundär.

urъ. **asl.** koturъ *animal quoddam.* **nsl.** kačur, *gen. kačurja, schlangenmännchen.* **dain.** 71: kača *schlange.* mehur *neben mehêr vesica.* **habd.** **serb.** čapur *trunculus: vgl. asl. čpurije collect. kotur glomus: vgl. nsl. kotati. mjehur neben mjehir vesica.* *Vgl. šipur in šipurak fructus rosae caninae.* *Vgl. promečuran geschäftig mit prometati se.* *Vgl. nočurak herbae genus, koji se noču razvija.* **klruss.** kačur *enterich.* **russ.** pèch-t-urъ *pedes. dial.: vgl. pol. piechty isć. čech. pèchour. kocour. pazour. pol. primär ist jebur, tēgi do kobiety: w. jeb. II. piechur. kostur elfenbeinerner stock. koczur, kociur. Dem diminutivum lisiurek liegt lisiur zu grunde.* *Vgl. jedurny einzig und allein.* *Dunkel: jaszczur. mazur: vgl. mazowsze.*

ura. **nsl.** frfura *blatero. habd. babura anus. žabura rana. kozura ramus viridis decerptus. kostura schnappmesser. kroat. čutura flasconis genus. prip. ist fremd. serb. augmentativ: glavura. djevojčura. tikvura in tikvurina. ura findet sich auch in babura. kosmura herba quaedam. lubura vas e cortice factum: lub. Dunkel: gudura vallis angusta. kustura convicium in cultrum. sačura panariolum. Die dritt-vorletzte silbe hat `.* dura *findet sich in pijandura von pijan.* *Vgl. glavurda. nožurda von glava. nož. Vgl. pečurka pilz, eig. pilz zum braten: w. pek, daraus rumun. čuperkъ. klruss. vgl. kozurja, hypocor. von kozarluha kosak. pisk. bisurka: russ. bêsovka. pisk. russ. babura. čapura ardea: vgl. nsl. čaplja. kočura, kočka erd-aufwurf. kožura obstschale: koža. nêmcura verächtlich: nêmtъ. volčura wildschur. zamazura femina sordida. dial. denžura geld und pèchtura pedites sind collectiv. sonurja homo somnulentus. dial. čech. mēchura. pol. bzdura posse ist wohl primär: vgl. serb. sprdnja. niemczura.*

21. Suffix urъjъ.

Das suffix urъjъ- ist secundär.

urъjъ. **asl.** mēhurъ *vesica.*

nsl. mehîr, mehêr, mehur.

serb. mjehir. *plair bos pacidus: plahъ. zvekîr annulus: zvекъ. Vgl. lepir, leper, leptîr papilio von *lep: lepetati flattern.* **klruss.** povodyrъ *dux. muhur roher mensch: mužъ. tupyrъ dummkopf: tapъ. Fremd ist bohatyrъ.* **russ.** gladyrъ *mensch von glatter haut. dial.: gladъ in gladъkъ. kosyrъ krummes messer. nêmturъ stummer mensch. puryrъ hitzbläschen. rustrurъ solum desertum. vjachurъ, vjaluj*

čelovĕkъ. *dial.* vodyrъ *dux.* bachirъ *neben* bacharъ *blatero.* kostyrъ, kostyrja, kosterja *neben* kostarъ *würfelspieler.* čech. bradýř *barbier.* měchýř. *pol.* mecherz: *ę* *ist unorganisch.*

yra. *asl.* sĕkyra *securis.* *nsl.* sekira: *russ.* sekĕra. *dial.* *pol.* kostyra, kosteria *würfelspieler.*

B. l-suffixe.

22. Suffix ѣ.

Das suffix ѣ bildet *subst. und adjectiva und participia.* Es ist *primär und secundär.* Das suffix des *part. praet. act. II.* ѣ glaubte Bopp mit dem *aind. suffix ta* vermitteln zu können. *Vgl. gramm. 3. 211; Schleicher, compend. 420, identificiert es mit dem aind. ra;* mir scheint es der *slav. reflex des aind. tr, genauer tra, zu sein, wie, sicherem vernehmen zu folge, auch Lassen urteilt.* Weder die *bedeutung noch selbst die lautgesetze stehen dieser deutung im wege.*

ѣ. *asl.* I. a) vĕz: aĕzъ, vaĕzъ *vinculum.* česъ *pecten.* Fick, Wörterbuch 566. otprĕlъ, ryĕlъ *ligo.* Hierher gehört wohl auch aĕlъ *angulus.* Fick, Einheit 255. Wörterbuch 337. dĕlъ *pars* mit *aind. dā* teilen *zusammenzustellen* verbietet *got. dails.* b) kozlъ *neben* kozlĕlъ *hircus.* Dunkel: čehlъ *velamen:* *vgl. russ. čechoľ* und die *w. čeh, čes. okrilъ pallium. oskrilъ armilla. pĕklъ* *neben* pĕklo *pĕ.* Fick, Einheit 101. 340. raklъ *vestis:* *vgl. rĕčĕno linteum* und *serb. rakno veli genus. svrdlĕ terebra. žĕzlĕ baculum.* Fick, Wörterbuch 573. Entlehnt: kotlĕ *catillus:* *got. katils. lit. katilas. lett. katls.* Ebenso župlĕ, župelĕ *sulphur.* II. a) ѣ dient zur *bildung des part. praet. act. II.:* plet: plelĕ. obogatĕ: obogatĕlĕ. kupova: kupovalĕ *u. s. w.* Das *partic. praet. act. II.* von *verba neutra* hat häufig *adjectivische function.* gnilĕ, izgnilĕ, sĕgnilĕ *putridus. izmĕždalĕ* *debilitatus:* *w. mĕzg. izvetĕšalĕ* *obsoletus. kyslĕ, kyselĕ* *acidus. nedorasĕlĕ* *nondum adultus. ogorĕlĕ* *ambustus. puhlĕ, opuhlĕ* *tumidus. ostalĕ* *residuus. privyklĕ* *assuetus. razmoklĕ* *aligine dissolutus. sĕmĕlĕ* *audax. usthlĕ* *aridus. utylĕ* *obesus.* So sind zu deuten: bĕlĕ *albus:* *aind. bhā splendere. drehlĕ* *neben* dreslĕ *morosus. duplĕ* *carus:* *w. dŭp:* *vgl. lit. dubti* *hohl sein. mĕdlĕ* *tardus, das con mudĕ, muditi, w. mŭd, nicht* *getrennt werden kann und durch die combination dl auffällt. obilĕ* *abundans. iz-obila* *abunde:* *vgl. vi in vĕzvĕtĕ usura, daher etwa* *obvilĕ. pohylĕ* *curvatus. teplĕ, toplĕ* *calidus. vĕsĕhlĕ* *asper:* *w. srlĕ, nsl. sršati* *hispidum esse. naglĕ* *praeceps* *ist vielleicht* *nagĕblĕ* *inclinatus:* *lit. nŭglus* *ist entlehnt. b) aĕlĕ* *pertusus, rimosus* *stelle*

ich zu a, va, vь und nehme ein eīngeschobenes t an: vgl. мадрѣ für мѣн-d-гѣ. kragлѣ rotundus von kragѣ; svѣtlѣ lucidus von svѣtѣ; oblѣ rotundus von obѣ. Vgl. russ. podlyj gemein von podѣ. Dunkel ist scѣglѣ, cѣglѣ unicus. serb. cigli: vgl. pol. szczegol; szczegolny solus. scѣлѣ, cѣлѣ integer: got. hail̄s. zѣлѣ vehemens.

nsl. I. a) vōzel. vōgel. dѣl. b) kozel. *Dunkel:* pekel. vatel ulna. vižel, serb. vižao, canis sagax. II. a) ěil ausgerastet: ěili konji. rīb. gnjil. kisel. mrzel. obrasel bewachsen. habd. ozebel. opozel lubricus. lex. ostal reliquus. habd. otrdѣl: otrdѣli judje. trub. premrl starr vor kälte. usehel vertrocknet. trub. vel, vedel. meg. languidus: vѣd. vrѣl fervens. lex. hung.: vgl. vrl strenuus. rīb. vstekel. trub. meg. stekel rubidus: vsteči saevire. meg. zamolkel raucus. zdrѣl. krell. nar.-pĕsn. 5. 43. zrѣl. medel. macer. *Dunkel:* pičlo adv. knapp. rahel: locker: vgl. rašiti lockern. dain. 244. b) vōtel. okrōgel. svѣtel. obel cylinderförmig.

bulg. I. a) vъzл. Vgl. žegл eine als joch dienende stange. II. a) gnil. kisл neben kisѣl. premalѣl ermattet. topл. zrѣl. nezdrѣl. milad. 530. čehл pantoffel. pĕkл.

serb. I. a) uzao. ugal, mugao. svrdao. tocio neben tocilj *cos hängt mit točiti wetzen zusammen. čavao nagel. pn. baлѣ. pvaлѣ.* II. a) ěil, ěio corpore vigens. gnjio. kuveo fracidus: asl. *vѣлѣ von vѣd mit dem dunklen ku. mrkli ater. mukao taciturnus: mlk. napupio: napupila ruža rosenknospe. nevaljao inutilis. ogrijao: ogrijalo, ogrijano sunce. ostali. pukli in: puklo polje. pukle ravnine unabsehbar ausgedehnt stammt von pāk und hängt mit asl. pāĕina zusammen. pretio pinguis: w. ty. pristao, pristanuo aptus. smrzao gelatus. sveznali omniscius. truo, truhli putris. umrli. zreo. b) utli. okrugao. svijetao.

kruss. I. a) uzl. uhl. sverdl. bały plur. erzählungen. II. a) carjuvalyj qui regnavit. doroslyj. hnylyj. kyslyj. merlyj. nedbałyj negligens. opuchlyj. pochylyj. pryvyklyj. smilyj audax. umerlyj. usochlyj. zrylyj. čekalyj hat passive, čulyj praesentische bedeutung: expectatus, praesentiens. b) kruhlyj.

russ. I. a) uzclѣ. ugolѣ neben uzgolѣ. dial. baly plur. possen. čacholѣ, čecholѣ saccus. načalѣ initium. dial. raspjalѣ: pĕn. glazopjalѣ gaffer. dial. pustoryлѣ. osilѣ. poteklѣ rivus. dial. domožilѣ. Vgl. posulѣ donum, usura. myslѣ suspicio: stammt von mysliti. II. a) bylyj. vydochlyj. zadehlo muffiger geruch. gorѣlyj. gorĕklyj. kislyj. mozglyj schwindstüchtig: vgl. asl. izmĕždalѣ. vumerzlyj. voznyklyj. roslyj. ruchлѣ, rychлѣ locker: vgl. nsl. rahel. osѣdlyj,

osělyj *angesiedelt*: vgl. osědlo *ansiedelung*. smělъ. spělъ *maturus*. vystojalyj. prošlyj. teplyj. vjalyj: vĕd. vislyj. volglyj. vyklyj. zrělyj. žilyj. 2. utlyj. okruglyj. svĕtlyj. oblyj. podlyj. odutlyj *neben* odutlovyj *bausbakig*: odutъ. vĕtlyj *freundlich*. dial.: vĕtъ.

čech. I. a) uzel. uhel. čechel *unterrock*. čas.-mus. 1864. 54. II. a) byvalý. čilý *vigil*: čň. pohorelý. oblezlý *calvus*. zmužilý *tapfer*. minoulý. umrlý. samorostlý. osiřelý. dospělý *reif*. teplý. ovdovělý. vřelý. pozelenalý *gründlich*. *In der bedeutung sind abweichend* nenadálý *insperatus*. jedlý *edulis*. rodilý *oriundus*. ospalý *schlāfrig*. *Substantivisch sind* chvátal. stýskal. kvapil, pospíšil *der eiler*. šibal *schlaukopf*. ohnižil *salamander*. b) outlý *zart*, *vergänglich*. okrouhlý. svĕtlý. oblý.

pol. I. a) węzeł. wegiele. czechel, czechlo *weiberhemd*. chyl *in chylem geduckt*. II. a) biegly *peritus*. obrzękly *tumidus*. czuly *empfindlich*. kwitly *aufgeblüht*. kisly. legly *iacens*. oblazly, oblinialy *calvus*. minęły. milkly *taciturnus*. mgly *mobilis*: mĭg. mkly *dahin schlüpfend*: mŭk. opuchly. obrostlý. rychly *citus*. osiadly *ansässig*. nasierszaly *struppig*: srh. staly. oshly. śmialy. cieply. zwykly. oziębly. *Mit abweichender bedeutung*: odechowaly *gross gezogen*. okazaly *ansehnlich*. napiły *angetrunken*. dościgly *erreichbar*. ciągly *dehbar*. zwięzly *gedrängt*. obejrzaly *cautus*. ożgly *ustus*. obżarly *neben* obżarty *vorax*. b) wątly *schlaff*. kragly, okragly. światly. obly. podly.

oserb. I. a) vuzel, vuzol. II. a) čily *incolumis*. zmužily. zrostly. sadžaly *der setzt*. čoply.

nserb. I. nugeł. II. a) gnily. smykly, smukly *schlüpfzig*. rychly. śoply. zdřaly *reif*. b) svjetly.

lo. *Das suffix lo ist meist primär. Es bildet substantiva, die ursprünglich und in der überwiegenden mehrzahl der fälle auch im erhaltenen stande der sprache dasjenige bezeichnen, womit die durch das thema ausgesagte handlung ausgeführt wird. lo tritt an primäre und an secundäre verbalthemen. Wir wollen zuerst die fülle betrachten, in denen lo an primäre, dann diejenigen, in denen es an secundäre verbalthemen gefügt wird.*

asl. I. a) *Das thema lautet vocalisch aus*: bilo *tiutimabulum*. dĕlo, gen. dĕla, dĕlese. odĕlo *vestis*. grĕlo *guttur*, vox: vgl. žrĕlo. krilo *ala*: skri: vgl. lett. skree. lit. skrid *volare*. umrĕlo: ležati na umrĕle *animam agere*. otrpĕlo, pripĕlo. rylo *vanga*. silo, osilo *laqueus*: aind. si *ligare*. šilo *subula*: ahd. sūla. tĕlo, gen. tĕla, tĕlese, *tentorium* (*umbra*), *imago*, *corpus*: w. ski, *woher stēnъ, sĕnъ, tĕnja*. žrĕlo *vox*:

vgl. grlo. *Fremd*: stbko vitrum. b) *Das thema lautet auf einen consonanten aus, und zwar z. auf n*: načelo initium. Dunkel: želo neben žalo stimulus. β. *Auf einen anderen consonanten*: maslo oleum: maz. veslo remus: vez. slyveslo fasciculus: vez. povrêšlo trutina: vrz. čislo numerus: čit. dagegen sedlo sella neben selo ager: sed, woraus sêd: vgl. ahd. sidila. greblo remus. stbko candelæ: stib, aind. stabh. reklo dictum. poreklo cognomen. oblêklo vestis. prağlo tendicula: preğ: ahd. springa. črêsla lumbi bedeutet vielleicht urspr. cingulum: vgl. klruss. čeres. pol. trzos, asl. *črêsz: w. vielleicht črt. II. a) *Das thema lautet auf a aus*: brčalo tympanum. brysalo penicillus. črpallo haustum. klepalo tintinnabulum. nakovalo încus. ralo, oralo aratrum. sêdalo sedes. zrčalo speculum. Dunkel: salo adept. b) *Das thema lautet auf i aus*: bêlilo cerussa. cêdilo colum. črnilo atramentum. jadrilo velum. kadilo suffitum. mêrilo mensura. pravilo regula. solilo salinum. svêtilo lux. točilo torcular. *Secundär*: mrčtvilo: ležahu na mrčtvilê animam agebant. svêtilo ζωστής. philipp. 2. 15, wofür šiš. svêtilo bietet. c) *Das thema lautet auf ê aus*: sêdêlo sedes. vrčtêlo veru.

ns1. I. a) bilo schlagader. dêlo. zdêlo incantatio: vgl. serb. čini. grlo. krilo. lilo giessschaf. pilo potus. prip. šilo. žrêlo (žerêlo) praefurnium. habd. b) z. raspelo crucifixa. Dunkel: žalo. rib. želo trub. lex. aculeus. β. maslo. veslo. poreslo. poveslo garbenband: vez, vrz. česlo pecten. metl. čislo numerus. trub. lex. omelo scopae furnariae. črêšlo baumrinde; gürberlohe. rib. jelo cibus. rib. sedlo. selo vicus. steblo culmus. lex. truncus. habd. peklo bratpfanne. daïn. zrklo aug- apfel. trub. meg., wofür zrkalo. rib. leglo brut, fauler mensch. rib.: gricch. λέξερων aus λέξ-ερων. pruglo laqueus. habd. prôgla f. rês. 114. *Fremd*: žveplo. II. a) brisalo. česalo strigilis. prip. črtalo dentale. lex. ogedalo speculum. nakovalo. kresalo ignitabulum. habd. mahalo liciatorium, alabrum. habd. prdalo podex. ralo, oralo halbpflug, arl. rvalo rutrum. habd. poscalo penis bovis. rib. sedalo sitz, gesüss. trub. slišalo auris. zrčalo speculum. habd.: zreati. luč. Nomina agentis: brbotalo blatero. jecljalo bulbis. Dunkel: salo. b) cedilo. kadilo thus. nakovalo. habd. lex. kropilo, škropilo aspersorium. možilo heiratslust. nêtilo fomentum. opravilo negotium. rešilo lösegeld. strašilo terriculamentum. svetilo lucerna. travilo toxicum. habd. učilo doctrina. venet. zvirallo fons. venet. vratilo licium; alabrum. lex. liciatorium. habd. ženilo heiratslust. živilo in oblačilo. venet. Man merke bajilo incantatio. daïn. hung. mazilo neben mazalo unguentum. obhajilo festum, communico. plačilo solutio von bajati, ma-

zati, obhajati, plačati; *ferner* berilo *herbae collectae*. perilo *wäsche*. število *numerus*. motovilo *haspel hängt mit motati zusammen*. *Secundär*: ognjilo *ignitabulum*. habd. *igniarium*. lex. jestvilo *cibus*: jêstva in jêstvina. metl. c) imêlo *facultates*. trub. sedêlo *sedes*. dain. *Secundär*: krdêlo *grex*.

bulg. I. a) grêlo *kehle*. krilo. trêlo *hürde*: serb. trlo, tor. šilo. Vgl. vitlo *schraube*. Morse. b) z. želo. β. maslo. veslo *hund obst*: vez. čerêslô *mürserstössel*: vgl. črt. jelo *cibus*. mlad. 515. sedlo *und* selo. oblêklo, oblekló *kleidung*. leglo *layer*. II. a) česalo. klepalo *läutebrett*. ralo, oralo. stêpalo *stufe*. b) belilo. cedilo. črêvilo *rote schminke*. hodilo. nosilo. plašilo. svetilo. točilo *schleifstein*. teglilo *wage*. vesilo, besilo *aus obêsiti galgen*. vetrilo *fächer*. Vgl. matoelo. mlad. 524: nsl. motovilo. bodilo. mlad. 532. venčilo *copulation*. *Secundär*: očila *plur. brillen*. ognilo *feuerstahl*. c) sedêlo. mlad. 371. vrêtlô. pok. I. 84.

serb. bilo *arteria*, *tintimabulum*. djelo. odijelo *vestis*. odmêlo *cognomen*. mon.-serb. 30. grlo. klilo *mistbeet*: nsl. kliti, serb. prokljati *germinare*. krilo. milo *livicium ad lavandum caput*: my. nepelo, gdje se ne pjeva. opijelo *cantilenae funebres*: pé. rilo *os*: rû. rasulo *dissipatio*: sú. šilo. trlo *hürde*. vrelô *fons*. ždrijelo *fauces*. Vgl. pilo *rasis olearii genus*. b) β. maslo. veslo *remus*. povrijeslo, rijeslo *für* vrijeslo *ansa*: vrz. čislo *rosarium*. mik. omelo *ofenrösch*: met. poguslo *cognomen*. mon.-serb. 168: gâd. jelo *cibus*. prelo *coctus netricum*: pred. sedlo. selo. sijelo, posijelo *invisio*: sêd. svrdlo *terebra*. deblo *stirps*: vgl. dubiti *erectum stare*, *das allerdings von dabr arbor stammt*. ogreblo *pecten linarius*. stablo, cablo *arbor*. mik. poreklo, podrijetlo *mit t für k cognomen*. leglo *fetus*. pruglo. Vgl. vratlo *ostium mit* vrata. grotlo *fauces mit* čech. hrot *gosse in der mühle*. sidlo *ist lat. situlus*. II. a) crtalo *culter aratri*. duhalo *follis*. ogledalo *speculum*. klepalo, klepetalo *tabula campanae loco*. klecalo *scamnum*: klęcati. kupalo *balneum*. lagala *plur. instrumenta mentiendi*. pišalo *minitorium*. pružalo *laqueus*. pjevalo *guttur*. ralo, oralo. stopalo *pes*. sūkalo *und* sūkalo. tucalo *pistillum*. vješala *plur. patibulum*. zjalo *hiatus*. zrealo *speculum*. *Häufig sind nomina agentis*: bajalo *incantator*. drijemalo *dormitator*. jecalo *balbus*. kokalo *ko proferre solitus*. sirzbijalo, koji zbija sir. b) bjelilo. ejedilo. darilo *domm*. grabilo *rapina*. lazila *plur. machina aedificationis*. močilo *locus mucerando lino*. nosila *plur. feretrum*. pojilo *aquatio*. pravilo. strašilo. tvorilo *ambitus casei*. vratilo *ingum testorium*. *Man merke* gudilo *plectrum*: gudjeti. perilo

waschplatz. pamtilo *memoria valens*. motovilo. *Secundär*: ludilo *dementia*. mrtvilo *lethargus*. ognjilo. putilo *pedica*: puto. svještilo *ellychnium ist entlehnt*. pn. bratilo. mužilo. stanilo. c) vidjelo *lumen*: bulg. viděl. Vgl. sovjelo *neben sovilja radius textorius*: v. sū.

Kl. russ. I. a) dilo. horlo *guttur*, hôrlo *ostium*. krylo. mylo. rylo. šylo. žerelo *fons*. bydlo *hornvieh stammt aus dem pol.* Man merke žytlo *wohnung*. pisk. gen. 27. 39. b) z. načalo. β. maslo. veslo. perevjaslo: vez. čyso. pomelo *besen*. čereslo. jidlo: jéd. šidlo. selo. sverdlo. hreblo. steblo. fahlo. Vgl. krislo *sella mit lit. krêslas*. kodlo *geschlecht*. pisk. kublo *nest*. pisk. haslo *wird von Osadca 173. zu gad gestellt*. II. a) brjacało. klepało. kovalo. kresalo. rało. šidalo. zercalo, dzerkalo. *Entlehnt*: kovadło. vercadło: *pol.* zwierciadło, wiereciadło. abecadło. *Hieher gehören auch nomina agentis auf* ajło, *sonst alo*: dumajło. miňajło. popychajło. svystajło. živajło. b) bilylo. éidylo. kadylo. kropylo. mirylo. pójlo. pravylo. svitylo. vitrylo. *Man merke stójlo*. *Fremd*: barylo *fass*.

russ. I. a) bilo *lütebrett*. dëlo. dulo *mündung von schusswaffen*. gorlo *guttur*: girlo *ostium ist kl. russ.* krylo *für* krilo. mylo. rylo *rüssel*. silo *seil*. dial. stalo: na stalê zlatê. *tichonr.* 2. 97. šilo. tyrlo, tyrlišče *hürde*: serb. trlo. žilo *wohnort*. žerlo *fauces, ostium*. b) z. načalo. mjalo *flachsbreche*: mñn. pjalo *rahmen*: pñn. perepelo *für* pereponka, *daher richtig* perepjalo: pñn. maslo. teslo *beil*. veslo. vjaslo *garbenband*. dial. *neben dem neueren* vjazlo *amulet für das vieh*. dial. poveso. dial.: pereveslo: vez. čislo. pomelo. padlo *aas*. uruss. padla. sêdlo *sattel*. osêdlo *ansiedelung und selo*. sverlo *vielleicht für* sverdlo. duplo *cava arbor*. soplo *blasrohr*. treplo, trepalo *flachsbreche*. greblo. skreblo *instrumentum scabendi*. tjaglo *etwa hube*. dychlo *luftloch*: dñh. žeglo *neben* žegalo. dyšlo *ist fremd*: deichsel. gaslo *parole*: vgl. gad. kuzlo *schmiedearbeit*: vgl. *asl.* kuznŭ. putlo: vgl. *asl.* puto. vertlo *bohver*: vrt. Dunkel: deglo *milch der fische*. kresla *plur.* kudlo *vliess*. pechlo *art ofenkriicke*: vgl. v. pñh. prjaslo *fach*. alt.stufe. ruchlo *supellex, eig.* *vielleicht das bewegliche*. ruslo *rimisal*. suslo *bierwürze*. uslo *pars texturae*. dial. II. a) čerpalo. drogalo *kälte*. dial., *eig.* zittern. êdalo *kimbacke*. kovalo *malleus*. lijalo. machalo. spolochalo *terriculamentum*. ravnjalo *richtstab*. sêdalo. vêjalo. zêvalo *faux*. dial.: vgl. zêvlo *faux, clamator*. dial. zercalo, zerkalo. žegalo, žgalo. žvalo *mandibulum*. *Nomina agentis*: pogudalo *bierfiedler*. ob-êdalo *vielfrass*. oblygalo *betrüger*. dial. mênjalo *wechsler*. rys-

kalo *erro. dial.* takalo *adulator.* zamotajlo: *vgl. motъ.* b) kadilo. kupilo *pecunia.* pojlo *potus. dial.* pravilo. udilo *gebiss.* zubrilo, zabilo *art meissel.* *Vgl. dolbilo meissel.* *Nomina agentis:* bubnilo *blatero.* glotilo *homo vorax. dial.* *Secundär:* žerdilo *grosser schlanker mensch.* stropilo *dachsparren.* *Vgl. pechtilo, pechtib m. für pestъ stüssel: v. pis.*

čech. I. a) bidlo *stange.* bydlo *leben.* dilo. křidlo. mýdlo. rádlo. sídlo, osídlo. šídlo. trdlo *breche.* vřídlo *sprudel.* zřídlo *spiegel. kat. 1089: asl. *zrělo: pol. sowizrzal, falsche deutung vom eulenspiegel, ist wohl ein determinatíres compositum.* zřídlo, *richtig zřídlo, springquelle.* b) β. máslo. veslo. obáslo: *věz. povříšlo. číslo. slovák.* čereslo. jidlo. sedlo. sídlo *sitz. selo dorf, in on. sedlo, daher sedlák dorfbevolmer. Man merke přádlo gespinnst.: před. stěblo, stblo halm. povídlo mus: v. vi. Dunkel: meslo ausgemessenes stück feld, in kat. zeichen, scheint eine w. med metiri voranzusetzen: vgl. got. mitan. heslo name. kat. 1270.* II. a) čertadlo. držadlo *handhabe.* kovadlo. křesadlo. mazadlo. prádlo. rádlo, oradlo. rypadlo *grabstichel.* stavadlo *standort.* vijadlo *garnwinde.* sádlo. *Secundär:* zubadlo *frenum.* b) bělidlo. cedidlo. kadidlo. rosídlo. stavídlo *schleusse. tvořídlo küseform. vratídlo weberbaum. zreadlo. motovidlo. Secundär: udilo gebiss: vgl. asl. āda.*

pol. I. a) bydlo *vieh.* dzialo, dzieło. gardło, garło. skrzydło. mydło. sidło. stadło *ein paur zur zucht. szydło. tarło flachsbrechort. powidła mus, salse. źrzodło fons.* b) z. żądło *stachel.* β. masło. wiosło. obwiąsło, powiąsło. powrosło. miotło, pomiotło *kehricht.* jadlo, jedło. siodło *sattel. siolo, sieło, doch siodlak. grzebło. źdźbło, ździebło. Dunkel: dziąsła plur. russ. desna gingira: vgl. aind. damś, daś beissen. gzło hend. hasło losungszeichen: vgl. godło. krzesło.* II. a) czerpadło. klepadło. kowadło. radło. szukadło *sonde. zwierciadło: asl. zrcalo. sadło. Secundär: abecadło. dziwadło wunderding. moczadło sumpf. brząkało klimperer neben brzękadło klimperstücken. brzechajło zůnker. krzykajło schreihals. łykajło siufer: łykać. Vgl. na kupajła für na św. Jan. dial. b) bawidło *tündelei. cedzidło. dusidło galgen. grędzidło gesenke am grundgarne: russ. gruzilo. kadzidło. moczydło flachsröste. stawidło. tworzydło. Secundär: wędzidło: lit. udilka aus dem russ. udilo fischerrute, gebiss. mruzydło brummbart. malowidło gemilde. mlewidło malen. motowidło. c) wisiadło hänge.**

oserb. I. a) dželó. hordło, horło. mydło. *Man merke kosydło laqueus.* b) β. masło. prudło: *asl. pragło. sedło.* II. a) skřečadło *ctras schreientes. sadło. b) čornidło. kadzidło. motedło weife.*

nserb. I. a) gjardlo, gjarlo. kšidlo. stadlo *heerde*. žredlo *quelle*. b) povíaslo *strohband*. crósló *neben cerstadlo kolter am pfluge*. jedlo. sodlo *sattel*. splo: *asl. stǫblo. pšudlo sprenkel: asl. praġlo*. II. a) poceradlo *laustrum*. radlo. zasuvadlo *riegel*. sadlo. *Secundär: prokadlo schleuder*. b) bronidlo *waffe*. kažidlo. moeydlo. nosyďla *plur. pša-vidlo. tšašyďlo schreckbild*.

*Das suffix lo ist das urspr. suffix lo so wie das urspr. suffix dlo aus tlo, aind. tra. Dass ich die bildungen durch lo von denen durch dlo nicht geschieden habe, hat seinen grund darin, dass ich nicht für alle fülle eine solche scheidung zu machen im stande bin. Vieles ist zwar auf den ersten blick unverkennbar. Hieher gehören alle auf vocalisch auslautenden themen beruhende bildungen, die beiden reihen slavischer sprachen gemeinsam sind: asl. šilo. čech. šidlo. asl. bilo ist mit čech. bidlo wesentlich identisch und hat mit einer v. bil tönen nichts gemein. Allein wohin ist das nur asl. nachweisbare pripélo zu stellen? Derselbe zweifel taucht bei manchen von consonantisch auslautenden themen abgeleiteten wörtern auf: greblo *remus*. obléklo *vestis*, da man annehmen darf, t, d zwischen b und l, so wie zwischen k und l sei ausgefallen. lo, nicht dlo, tlo nehme ich an in asl. sed-lo *sella: der dental kann jedoch ausfallen: se[d]-lo ager, vicus*, das demnach nicht mit lat. solum zusammenzustellen, wie čech. sedlák *vici incola beweist*. nsl. ome[t]-lo. jê[d]-lo. čech. prád-lo *gespinnst neben prá-dlo wäsche*. Sprachliche lautgesetze wirken nicht wie naturgesetze mit einer jede ausnahme ausschliessenden gewalt. Es können auch, abgesehen von dialektischen abweichungen, zu verschiedenen zeiten verschiedene lautgesetze gewaltet haben: man vergleiche nsl. modliti *neben moliti*. russ. vjaslo und vjazlo. Wenn im pol. neben brzękadlo *klimperstückchen* brząkało *klimperer vorkömmt*, so ist man für die nomina agentis lo, für die nomina instrumenti dlo als suffix anzunehmen geneigt, was durch mruczydlo *brummbart* als unrichtig nachgewiesen wird. čislo, maslo *beruhen auf čit-tlo, maz-tlo u. s. w.**

Schwierig ist die analyse des asl. remeslo *ars* in einem aus Russland stammenden denkmal: als die wahre asl. mag remeslo gelten: kluss. remeslo. russ. remeslo *neben rukomeslo, rukomyslennyj. dial. čech. řemeslo. pol. rzemiesło, rzemiosło. oserb. řemjeslo: lit. remeslas, remestas, remesas ist wohl entlehnt*. Wenn man von remьstvo *ars*, das in echten asl. quellen sehr häufig und im russ. als remstvo *invidia, malitia vorkömmt*, neben dem jedoch einmal auch remezstvo *gefunden wird*, ausgeht, so gelangt man auf ein nomen remъ und eine wurzel rem, und man ist versucht rem-e-

slo, rem-l̥-slo zu teilen, worin slo aus stlo hervorgegangen wäre: remeslo, rem̥slo hätte dann ein seitenstück in dem got. hul-i-stra hülle von huljan. s wäre ein weiter unerklärbarer zusatz, wie so oft im slav. und in den nächstverwandten sprachen. Ein solcher zusatz wird zwar ungern zugegeben und Herr Leo Meyer, *Die gotische sprache*, 174, 175, teilt hul-is-tra, und identificiert is mit dem aind. suffix as. Wer dieser ansicht beipflichtet, wird rem-es-lo teilen. Gegen Meyer's theorie ist geltend zu machen, dass nominalthemen auf is für aind. as in den betreffenden ableitungen nicht nachweisbar sind: hulistra möchte vielmehr so zu teilen sein: hul-i-s-tra, das, abgesehen von s und i, dem serb. kalilo pfütze, čech. *kalidlo aus kaliti trüben, entspräche. Die frage des s in rem̥slo, боѝскѝ u. s. w. muss im zusammenhange erörtert werden: sollte es sich dabei zeigen, dass s in den genannten und anderen formen nicht historisch erklärt werden kann, so wird man doch wieder zur annahme einer gewissen sprachen eigentümlichen vorliebe für das s in bestimmten verbindungen seine zuflucht nehmen und Bopp's ansicht acceptieren müssen. rem̥slo steht für rem-slo wie capistrum für capstrum, hulistra für hulstra u. s. w.

la. Das suffix la ist meist primit̥.

asl. m̥gla nebula. osla cos. tesla securis. žila vena: aind. g̃jā sehne. prẽsla in prẽslica fusus mit dem suffix tla. Ebenso sula in sulica hasta. Dunkel: igla acus: vgl. Fick, Wörterbuch 344. Einheit 256. aind. agra spitze, schärfe des auges. sila ris. str̃ela sagitta. vila nymp̃ha.

ns̃l. bila kürbissblatt. dain. 96: asl. byl̥. česla weinschädel: čes. grla turtur. prip. 314: vgl. s̃ede na krilo gorli šjujeje. tichonr. 1. 42. hula bug. Oberkrain: w. hū, woher kroat. uhiliti deflectere. p̃jesn.-hrvat. 2. 3. kvokla gluckhenne. metla besen. mẽgla. osla. prẽsla in prẽslica. sula in sulica. tesla ascia. lex. žila. žvala orea, lupatum. habd.: žva, žū. Dunkel: depla höhle: asl. dupl̥ carus. jagla breikern; jagli puls e milio. habd. jasla. habd. asla. lex. apostema, auch drav genannt, deutsch afel. svila seide. vila furca. habd. vila nymp̃ha. habd. Secundär ist la in d̃ekla, d̃ečla virgo, serva. trub.: d̃ekla wird auch die tochter des Hauses genannt. rib.: d̃eva. pr̃ekla stange: pr̃ek̃. rõgla, bei habd. rõglja, furca.

bulg. metl̥. m̃gl̥. tesl̥. Häufig tritt la an verbal-, so wie an nominalthemen: b̃egla f., b̃eglj̃o m. flüchtling. grabla f., grablj̃o m. räuber; eben so kradla, kradlj̃o und bezumla, bezumlj̃o. sk̃rpla, sk̃rplj̃o geizhals. ṽšla, ṽšlj̃o lausiger.

serb. gnjila *terra figlina*. metla. prela *neben presličica hycanthus botryoides und presla in preslica colus*: pŕed. tesla. žila. žvale. skobla *neben skoba fibula*. *Secundär*: trubla *neben truba*. smrzla *neben smrzlo frigoris impatiens*. sela, sele *deminut. für sestra; eben so male, brale: auch bulg. male. Dunkel*: diple *utriculi musici genus*. kotla. trijesla *wilde weichsel hängt wohl mit trešnja cerasus zusammen*.

klruss. mêtla, mhl̃a *neben mla, imla, žyla*.

russ. metla. mgl̃a. tesla. žila. *gorêla *in gorêlka*. la *bildet nomina agentis m. f.*: obŕêdala *neben obŕêdalo parasitus*. podlipala *der sich einem anhängt*. polygala *mendacia confirmans*. prilipala *remora piscis*. prizimala. zapêvala. žegala *urtica*. *dial. Secundär*: šagala *der grosse schritte macht*. Vgl. brodila *erro. dial.* botvila *homo pinguis. dial.*

čech. metla. mhl̃a.

pol. miotła. mgl̃a. osła. kudla *haarzettel ist wohl entlehnt: asl. *kadr̃b*.

oserb. mhl̃a. vosla *in voslica*.

nserb. mla.

la *steht manchmal für dla, tla: asl. vila in vilice fuscina*. *čech.* vidly, vidle. *pol.* widly *u. s. w.* *russ.* vily: *w. vi, daher eig. etwas gekrümmtes. nsl. *trla in trlica breche. bulg. trlicъ. verk. 181. 371. pol. cierlica, tarlica aus tardlica. čech. trdice, trlice: w. tr. nsl. jela; jel f. meq. serb. jela. klruss. jël, jalyća. russ. el̃. čech. jedle. pol. jodła. oserb. jedła. lit. egle aus edle.*

23. Suffix 1b.

Das suffix 1b ist primär. Es bildet substantiva fem. In wörtern wie gaš1b ist 1b aind. tr̃i.

asl. izras1b *germen*. létoras1b *palmes: ahd. sumarlata. rasê1b scissura: sêd. sop1b tibia: vgl. sopê1b. zêb1b, prozêb1b germen*. *In gaš1b cithara: gad. jasli plur. praesaepe: jad, so wie in myš1b cogitatio, spes, wenn es von mūd stammt, ist ein suffix t1b anzunehmen. s1b1b sarmenta ist s1b1[1b]1b zu teilen, ist daher secundär. Dasselbe gilt von tek1b resina, eig. quod fluit, und wohl auch von by1b herba, das gewachsene. Vgl. vijal1b, vijalica tempestas.*

nsl. ral aratio, iugerum. habd. sêl getreide: sê, eig. das gesüete. žel mestis. gôsli. jasli. misel, gen. misli. bil culmus, calanus. trub. lex. *neben bilo*.

bulg. jesli. mis1l.

serb. smrzao, *gen.* smrzli, *gelu.* ponikao, *gen.* ponikli, *germen.* pogibao, *gen.* pogibli, *discrimen.* nazebao, *gen.* nazebli, *refrigeratio.* odrasb. *alt.* izrastao, *gen.* izrasli, *stolo.* protisli *pleuritis: sing.* *protiskao: *ryl.* protisci *plur.* gusle, *ein asl.* gąsla *vorauissetend.* jasli, jasle. misao, *gen.* misli. nazbilj *serio. mik.* würde *asl.* na st-bilb *masc. lauten: daneben* zbilja *veritas, serium fem.*

klruss. litorosl. husly. jasly. byl.

russ. rasb. *zweig.* pristalb *refugium. dial.* prêlb *brand.* zjablb. *dial.* Vgl. *neimalb pferd, das sich nicht fangen lässt. dial.* nako-valb. *dial.* machalb. *dial.* potalb *lalm.* gusli. jasli. vbylb, vzabylb, vzabolb *in der tat. dial.* ubylb *abnahme. cvêlb.* schümmel: cvit. opalb *quod decidit: pad.* ostalb *reliquiae: sta.* prožilb *üderchen sind secundär.*

čech. ratolest: *asl.* lêtoraslb. housle. jesle. mysl.

pol. nadrośl. odrośl. latorośl. gęśl: gusła *hexerei ist entlehnt.* anders jasła, jasły. myśl. byle, *asl.* bylije, *beruht auf* byl.

oserb. Man merke husła, husle. jasła. mysl.

nserb. mysl. pasle *plur. falle, das asl.* *paslb *lauten würde.*

24. Suffix lê, li.

Das suffix lê, li bildet adverbia der zeit, seltener des ortes, mit denen auf die frage: wann, wo geantwortet wird.

asl. kolê, koli *quando.* dokolê, dokoli *quousque.* oť kolê *a quo tempore.* nikoli *numquam.* nêkoli *aliquando.* selê, seli, slê: do selê *hucusque.* tolê, toli: oť tolê *ab eo tempore.* jelê, jeli *quando, relat.* do njelêže, do njeliže *quousque.* oť njelêže *a quo tempore.* kolb *heisst quantopere,* tolê, toli, tolb *tantopere.* kolb kraty, kolb kratb *quotiens.* jeli kratb *quotiens, relat.* Fick, Wörterbuch 565.

nsi. koli: nikoli. nikoligese. *fris.* klê: doklê, odklê. doklič, dokič. doklan. *habl. prip.* 278. slê: doslê. poslê. tlê: potlê. vselê, vselej *semper. man merke od kôd koli undecimque.*

bulg. kolê: otkolê *längst.*

serb. kolje, *eig. quando, jetzt otium: nije mi kolje, und sogar nije mi kolja.* dokle, dokale, doka, doke, dok *quousque, donec.* otkle, otkale, odakle, ôkle *unde.* do nekle *usque aliquo: hieher gehört wohl auch* daklje, daklem *ergo.* -kla, -klu. *nom.-serb.* dovlje *hucusque.* odovle, odavle *hinc.* donle *eo usque.* odanle, ondale, ondole *illinc.* odsvakle *undique.* doslije, dosele, dosle, dosli *hucusque.* osele, oť seli. oť selb, oť selu *ex hoc tempore.* poslije, posele *posthuc.* najposlije *postremo.* dotle *eo usque.* odatle, otale, otole,

otle *istinc.* potlje, potle *postea.* najpotlje, najpotla *postremo.* *Hieher rechne ich auch eli, el quia und ele quid multa.* Vgl. dokolu, dokol *quousque.* doselu *hucusque.* luč.

kruss. koly; kyľ: dokyľ. seli: doseli. posli. syľ: ôtsyľ. vöd-čila *von hier. juž.-skaz. 1. 41.* tyľ: ôtyľ. *Osudea 202.* vöd-tôľ. zvöd-tyľa. *juž.-skaz. 1. 16.*

russ. kolê: otkolê, otkolъ, otkulъ, otkelъ. koli *si.* nikoli. *dial.* onolê: oтъ onolê *ab eo loco.* selê: do selê. poslê. oselъ *hac.* *dial.* dosjulevo *hucusque.* *dial.* tolê: do tolê. ottolê, ottolъ, ottulъ. kolъ, skolъ *quantum.* tolъ, stolъ *tantum.* ottolъ, ottulъ *inde.* *rgb. 1. 19. 360.* tulъ *für tuda.* *dial.* pokyľ, pokylja, pokulja. *dial.* otvselê *undique.* *alt.* vseldy. *dial.* oli *quando:* *asl.* jeli.

čech. koli, koliv: *vgl. russ. dokolevo, dokuliva.* *dial.* jeli *cum, quia. slovak.* do kial. pokial. *hatt. 1. 154.* dosjal. skadžal. staďjalto. *por. 11. 13. 20.*

pol. koli: eokolwiek. kiedykolwiek.

oserb. sal: votsal. tal: dotal.

nserb. kul: dokul *quia.* votkul, votkulga *unde.* kuli: žožkuli: *kъdežekoli *ubicunque.* nikula *nunquam.* *lit.* kolei, kol *donec.* tolei, tol; šiolei, šiol *eo usque.*

25. Suffix ljъ.

Das suffix ъ-ljъ ist primär und sekundär.

ljъ. asl. I. bodľ *spina.* dëlъ: nedëlъ *ζεργος.* srebrodělъ *argentarius.* kašľ *tussis:* *w. kas.* Vgl. aĝľ *carbo.* talъ *obses.*

nsl. I. češelj *pecten.* nedëlj *dies festus:* nedela *gen. fris.* kašelj. **II.** rogelj *ecke:* rogъ.

serb. I. zbilj: na zbilj *serio.* živ. 64. 93.

russ. I. kóvalъ *peritus.* *dial.* koválъ *faber.* machalъ *flachs in der hechel.* *dial.* vralъ *blatero:* *in allen diesen wörtern gehört a zum thema.* Vgl. uĝolъ.

čech. I. rýľ *spaten.*

pol. I. szczył *pisser.* *Fehlt bei Linde.*

lja. asl. I. balija (*nom.* balij) *incantator, medicus.* pralija *lotrix.* ralija *arcum:* ra, *w. r.* bylja *etwa actio.* *sup. 168. 2, 6.* dëlja: nedëlja *dies dominica.* nedëlja *m. otiosus.* drêvodelja *faber lignarius.* *Dunkel:* dëlja, dëlъma *propter.*

nsl. I. bali *medicus.* *fris.* brislja *abwrischtuch.* nedëlja. drêvodëlja. *habd.* pralja. *habd.* perilja. *dain.* prelja *spinnerinn.* švelja *näherinn.* terilja *brechlerinn.* vračilja *sanatrix.* *habd. II.* črnklja

schwarze stute. dêčlja. trub. Secundär: okrilja schurz. meg. Dunkel: kehlja struma. habd.

serb. Ija wird an verba der ersten, vierten und fünften classe gefügt; in mehreren füllen nehmen verba der ersten classe i an, daher ilja wie bei der vierten classe. bodlja spina. nedjelja. drvo-djelja. zbilja veritas, serium. prelja netrix. taklja parillus: tük. i nehmen an: vezilja acu pingens: vez. muzilja mulgens: mlz. pletilja tatrix acuaria: plet. vrulja nomen. flavü: vrü. trulja lucinia: trü. bjelilja insolatrix. dojlilja netrix. nosilja gallina quotidie ora ponens. redilja, koja redi lan. rodilja, porodilja puerpera: darnach dadilja ancilla curans parvulos: vgl. dada mater. grebenalja carminatrix: grebenati. okretalja torquens. pralja neben perilja. primalja obstatrix. tkalja tatrix. tralje laciniæ: tr, tra: so auch švalja acu victum quæritans. Dunkel: krelja branchiæ: vgl. kreljuti. sovilja radius testorius: vgl. etwa v. sū. trklja parillus steht für taklja: v. tük. češlja fruticis genus: vgl. čes.

klruss. I. nedila. rôla. tesla. švala. Osadca. 174.

russ. I. žalja schmitterinn. dial. rolja. op. 2. 3. 543. rolja. teslja. petlja schlänge hängt mit pin zusammen. soplja mucus.

čech. I. role. pradli lotrix. prädli netrix. švadli quæ suit zeigen, dass in diesen wörtern das suffix dlija, tlija eintritt, das in dlъ (tlъ) -ija aufzulösen ist. II. přehrštle doppelte handvoll.

pol. I. rola. ciešla. II. czapla ardea cinerea. košla krummbeiniger mensch.

oserb. I. rola. česla. II. pšihoršla.

nserb. I. rola.

26. Suffix li.

serb. Das suffix li ist türkischen Ursprungs: es bildet indeclinable adjectiva aus türkischen und aus slavischen substantiven. 1. dertli tristis: dert. dimirli ferrens: dimir. dugmali: dugme. ištali: ištal. kadifli, kadifeli: kadifa. kovčali: kovča. srmali, srmari: srma. srčali: srča. čohali: čoha. 2. zlatali aureus: zlato. kostretli e lana caprina factus: kostret. surli, das mit sur pallidus gleichbedeutend ist. starmali nanus ist ein compositum. Die vorletzte silbe lut': ausgenommen sind ištali für ištal li. sūrli. Auch lija ist türk.: li, ly, es ist gleichfalls nicht bloss mit türkischen wörtern aufgenommen worden, sondern wird auch an einheimische wörter gefügt: einige haben vor lija die silbe aj. bečlija viennensis: beč. bosanlija bosnensis: bosna. budimlija budensis. madžarlija aureus ungaricus. odrlija homo pannosus. opaklija reno ocellus. pazarlija res vendenda. pošurlije, pošurice minutiae

uzvodlija: uzvod. šuvaklija *laeva*. prekomorlija *transmarinus*. granajlija: grana. dugajlija *longus homo*. novajlija *novicius*: novъ. točajlija *minister vini*. zlatajlija *auratus*.

27. Suffix lukъ.

Das suffix lukъ ist das türk. suffix lyk. Es wird auch an einheimische worte gefügt.

serb. abadžiluk *sartoriae genus*. agaluk *dignitas agae*. anteriluk *pannus sufficiens ad confeciendam vestem* anterija. arnautluk *albania*. bašaluk *dignitas bašae*. begluk *angaria*. bezobrazluk *impudentia*. domazluk *quod domi servatur*. pasjaluk *canina malitia*. pustailuk *rapina*. hrišćanluk *populus christianus*. eiganluk *mos zingarorum*. čižmarluk *ars sutoria*. tepeluk und daraus tepelak *ornatus muliebris*.

pol. basalyk *art peitsche*.

28. Suffix alъ.

Das suffix alъ scheint primär sein. In manchen fällen gehört a vielleicht zum thema.

alъ. serb. mazgal *munimentorum ruinae*. menecal *grando plumbea*: beide fremd.

russ. dralъ *in datъ drala aufugere*: vgl. **serb.** izdirala *aufugit*.

pol. kawał *frustum*. krzyżmal *chrisambüchse*.

ala. nsl. I. nakovala *incus. prip.* 263. **II.** budala *m. stultus. prip.* 61. **kravala**, **pastirska palica agolum. lex.:** **kriv.** vihale *plur. stulpstiefel*.

serb. I. svirala *fistula*. vlačale *plur. II.* budala. mrežale.

russ. I. šagala, šagalo *der grosse schritte macht*.

čech. I. cvrčala *zippe*. kvičala *krammetsvogel*. pišfala *neben pišfal*, pištěl. žižala *insect: asl. žuželica, eig. das summende*.

pol. I. charkała *räusperer*. chrapala. krzykała *schreihals*. kichala. mięszała. gorzała *brantwein ist *goręła*.

oserb. pukala *knallbüchse*. šćerkała. škrękała.

29. Suffix aljъ.

Das suffix alъ-aljъ- ist primär und secundär.

aljъ. asl. sokalъ *coquus*. **serb.** bogalj *saucius*. vatralj *batillum*. vukalj *pn.:* vuk. gubalj *equus porriginosus*: guba. drozdalj *turdus*: drozdъ. zekalj *equi albi genus*: zeko. kusalj *equus cauda curtata*: kašъ. mrkalj *nomen arietis*: mrk. putalj *equus habens maculam in*

pede: pato. sivalj *equus canus*. četvrtalj *modii genus*. štrkalj *oestrus*: strk. *Dunkel sind*: čkalj. paspalj *pulvis molaris*. skobalj *piscis genus*. širalj *petasus*. vorant. kravajj *quod hospites ad nuptias afferunt* steht für kravaj: *man vgl. kraguj und kragulj*. makalj *züngelchen am gewehre scheint mit mak*: mük *zusammenzuhängen*.

klruss. I. ihraľ *lutor*. keruvaľ *gubernator*. kovaľ *faber*. muraľ *maurer*. act. 2. 76. wohl für muraľ. II. moskaľ *moskauer*.

russ. kovaľb. stradaľb *müher, schnitter, eig. wohl arbeiter*. švaľb *näher*. alt. vraľb *blatero*.

čech. nosal *grossnase hat im gen. nosála, daher *nosalb*.

pol. I. kowaľ. mazgaľ *schmieriger kerl*. II. brzuchaľ. dragaľ. drwaľ *holzhacker*. geľbaľ *breitmaul*. goraľ. moskaľ. nogal *langbein*. nosal. okaľ *grossauge*. waľsal.

nserb. kovaľ.

alja. nsl. podsnehaľja *brautjungfer*.

serb. krivaľja *urae genus*.

klruss. ihraľa *quae ludit*.

30. Suffix elb.

Das suffix elb ist meist primär. Es bildet substantiva und adjectiva.

elb. asl. svьtelь *flos*. plěvelь, plěvelь *palea*. Vgl. mъšelь, mъšelь *lucrum*: w. mih, russ. obnichnutь *sja falli*. bъselь *testa*. Entlehnt ist župeľ *sulphur*. adj. dreselь *morosus*. kyseľ *acidus*. veselь *lactus*. Fick, *Einheit* 260. *Dunkel*: debelь *crassus*.

nsl. plevel *res eruncatae, excretum*. lex. dresel, dreselen *tristis*. hung. kisel. vesel.

bulg. gъdel *kitzel*. grъmel-ьт *tonitru*. mъzel *taedium*.

russ. plevelь. vertelь *veru*. buselь, buselь *ciconia*: busyj *canis*. dial. kostrelь *tannennadeln*. tjaželь *gravis*.

čech. plevel, gen. plevele.

pol. dzięciol: asl. deľtь, deťetь.

elo. nsl. medelo *rührstock beim butterfasse für metelo*: w. meť. Vgl. krepelo *prügel*. metľ.

ela. asl. bъčela *apis*: bŭk. aind. bukk, nicht für bъčjela. Fick, *Wörterbuch* 134. 590: *die biene ist die summende*: vgl. griech. βεη-βήκη. miela *viscum*: lit. amalis. : jim. pipela *sambuca*. žužela *in žuželica insectum*.

nsl. dežela *neben dežel f. regio für držela*. hung.: vgl. asl. država. omela *mistel*. rib. opletela *zopf*. meq. globela *hohlrucy*. Oberkrain.

bulg. pčelъ.

serb. imela, mela *viscum*, *bei mik.* imela, omela. djakela *augmentativ*: djak. *Dunkel*: koščela *arbor quaedam*. krpele, krčele *inqi pars*. cipela *calceus*: *vgl. nsl.* cepetati *conculcare*.

russ. omela. *Secundär*: košela *corbis*.

pol. jemioła *neben jemiel m.* *Man beachte die formen für br-*čela *in den verschiedenen sprachen*: *nsl.* bučela, čbela, čebela, čmela, čela, *darans* čibelnjak. *lex.* čelinjak. *dain.* bulg. pčelъ. *klruss.* pčela. bdžola. *russ.* pčela. *und dial.* mčela. *čech.* včela. *pol.* pszczoła. *nserb.* cola.

31. Suffix êls.

Das suffix êls ist primär und secundär. Es bildet substantiva fem.

asl. I. dêtêlъ *actio*. gybêlъ *interitus*. kapêlъ *lavacrum*. mlčalъ *silentium*. obitêlъ *deversorium*. obrêlêlъ *lucrum*. obutêlъ *calceus*. pečalъ *cura*. pištalъ *tibia*. pošibêlъ *insania*. pražalъ *offendiculum*. rašêdêlъ *rima*. sopêlъ *tibia*. svirêlъ, sviralъ *tibia*. II. tvrêdêlъ *munimentum*. *In dêtêlъ, obutêlъ ist t eingeschaltet*: *an ein partic.* dêtъ, obutъ *als thema kann nicht gedacht werden*: *vgl.* opočitêlъ *quies*: brati na opočiteli sušče. *vita-theod.* 9. pražalъ *ist mit prağlo verwandt, daher von der w. preğ abzuleiten*: *die steigerung des e zu a befremdet*. skrižalъ *tabula ist nicht ganz klar. Dasselbe gilt von kađêlъ trama, das mit *kađrъ verwandt und vielleicht secundär ist, und von kra-*stêlъ, chrastêlъ *coturnia*, *russ.* korostelъ, *čech.* chřastel, *pol.* chrościel *rallus*.

nsl. I. kôpel. obutel *calceatura*. *habd.*: *obu-t-êls. odêtel *restis*. *hung.* operculum. *trub. lex.* pečal: petsali, petzali. *fris.* piščal. *trub.* pogibel *discrimen*. *habd.* pogibeo *interitus*. *hung.* svirêl. umêtel (umêtal) *scientia*. *trub.* vrzel *zaunöffnung*. rib. zibel *cunae*. *lex.* II. globêl *vertiefung, hohlweg*. krdêl *grea*. rib.: *vgl. serb.* krd. žival *animal*. *Neben el findet man ela, elo*: kodela. kopela. obutela. piščala. vrzela. zibela *und* kopelo. obutelo. *dain.*

bulg. *Der on.* bitola, bitolja *beruht auf obitêlъ in der bedeutung monasterium*.

serb. kupelj. *mik.* obitelj *familia*: *beide im auslaute unregelmässig. In allen anderen füllen ist êls durch andere suffixe ersetzt*: pogibao, *gen.* pogibli *neben* pogibija. kudjelja. svirala.

klruss. čepil. kudiil. kupil. kyšil. myšil. pečal. sopil.

russ. I. kačelъ *schankel*. kapelъ *traufe*. kolybelъ *wiege*: *vgl.* kolêbati. kudelъ *neben* kudelja. kupelъ. metelъ, *minder richtig* mja-

telъ, *schneegeſtöber*. mytelъ. alt: *my-t-êlъ. pečalъ. piščalъ. pogibelъ. alt. posvistelъ *pfeife*. alt. sopelъ. svirêlъ. zybelъ *schwanken*, *wiege*, *moor*. II. gustêlъ *dickicht*. dial. mokrelъ *nässe*. dial. žestêlъ *hartes zeug*. židelъ *dümbier*. dial.

čech. I. koupel. mýtêl. *čes.-mus. 1864. 54.* pišťal. prdel. padel *abgefallenes obst und svízel band sind masc. und fem.:* pad. vęz. II. koudel. Vgl. troubel *röhrchen*.

pol. I. gibiel *neben* guibiel, glibiela *abgrund*. kapiel. myciel *bad*. topiel *wasserstrudel*. piszczel *masc. und fem.* pierdziel *qui pedit ist masc.* gardziel *masc. und fem. hängt mit gardlo zusammen.*

oserb. kupel. pjerdžel *podex*.

32. Suffix eljъ.

Das suffix elъ-eljъ- ist primär und secundär.

nsł. brencelj, gen. brenceljna, *musca equina*. lex.: bręk. vrtelj *vorrichtung bei zaunöffnungen, um das eintreten des viehes zu verhindern*. drobелj, gen. drobелjna, *stück brot*. moźicelj, gen. moźiceljna, *münchen*. Dunkel: krpelj, kršelj, serb. krpelj, kršijelj *ricinus*.

serb. prdelj *polygottm*: prd. kratelj *krankheit, die in einer nacht tödtet*: kratъ in kratъкъ. rucelj *sensengriff*: raķa. žutelj *floris genus*: žлтъ. Dunkel: krimelj *graminae*. žeželj *baculus u. s. v. asl.* žeželъ, russ. žaželъ *schwere last*. dial., eig. vielleicht joch. pn. auf ilъ: bratilъ. dobrilъ. gostilъ. alt.

klruss. kundel *pudel*: vgl. asl. *kađrъ.

russ. mјatelъ *rebellio*. alt: meť. kundelъ *pudel*. dial. mertvelъ *cadaver*. dial. košelъ *korb*.

pol. bździel *peditum*. pryszczel *blase*: prűsk. Dunkel: modzel *callus*.

oserb. džeržel *stiel*. mјatel *schneeflocke*: met.

nserb. mјatel *schmetterling*: met. pűskel *callus*: prűsk.

elja. nsł. vrtelja *neben vrtelj*. Dunkel: detelja *trifolium*. habd.

serb. vukelja pn. star-k-elja *seniculus*.

russ. petelja *nodus*. alt. ziz.: v. pīn, daher *pјatelja.

pol. mędrela *klügling*.

33. Suffix olъ.

Das suffix olъ ist in den meisten füllen dunkel.

olъ. asł. sokolъ *falco*: aind. čakuni *चक्रुचः*: lit. sakals *entlehnt*.

nsi. sokol. rasol *coagulum. habd.*: serb. rasol. topol *populus. cokol calopodium, crepida. habd.* prakol *fustis.* kozol, kozul *calathus, fiscus. lex., daher* kozolec *getreideharpe.* močerol *stellio. dalm.:* močer.

bulg. ohol *frei:* serb. stolz.

čech. hrbol *höcker.* chochol *schopf.* mozol *schwiele.*

pol. chochol. mozol. kwiczol *krammetsvogel:* čech. kvičala.

oserb. Vgl. pachol *knabe.*

ola. asl. pipola *tibia.* Vgl. kramola *seditio:* mlat. *carmula.*

nsi. pivola *hirudo für* pijavica, pijavka *nach Murko.* kožola *hemdekragen. rib.* škramola *arbor cava. rib.:* vgl. škrabati.

bulg. kramolъ.

serb. topola *populus. Fick, Wörterbuch 123. m.* vukola. Vgl. dragojla.

russ. votola *art leinwand ist dunkel.*

čech. mrtvola *cadaver. Fremd:* stodola *stadel.* kramola.

pol. pierdoła *qui pedit.* toboła *tasche:* vgl. asl. toboльсь.

34. Suffix oljъ.

Das suffix olъ-oljъ- ist dunkel.

oljъ. asl. drъkolъ *neben* drъkolъ *fustis: w. drk aus* dr. sopolъ: *izъ* nozdri *jemu* sopoli *tečahu. lam. 1. 145.* zovolъ, *wohl* cantor: o bystryj *zovolju: w. zŭ. Vgl.* travolъ *gramineus.* mozolъ *neben* mozolъ *vibex.* kačolъ *nigella.* topolъ *populus ist fem.*

nsi. mozolj. kôkolj, kôkalj.

bulg. sopol, sopolъ-t *mucus. Vgl.* zrъkoli *plur. augen: w. zrk.*

serb. kukolj. prpolj *limax. Man füge hinzu:* mrmolj-ak *animal quoddam.* rpoljak *knospe: pаpъ.*

russ. gogolъ *anas clangula: w. wohl* gog. gorvolъ *für* gvorolъ *bullae aquae.* mozolъ, mozgolъ *callus.* kukolъ. *Fremd:* sobolъ.

olja. asl. strъmolja: kъ *goré* livanъstěj *ležimê* strъmoli *πρός τῷ ἔρει τῷ λιβάγιω κειμένῃν κατείδωλον εἶναι. prol.-rad. 135.*

nsi. srebolja *molke. Flitsch.*

russ. sopolja. *dial. für* soplja. susolja *der* nippt. *dial. Dunkel:* krasolja, krasulja *tropaeolum maius.*

čech. homole *klumpen.*

oserb. homoļa.

35. Suffix uljъ.

Das suffix ulъ-uljъ- ist primär und sekundär. Manchmal tritt julъ *an die stelle von* ulъ.

nsi. metulj *neben metulj*, *gen. metilja*, *papilio: met, daher eig. wie schmetterling der schneisseude: vgl. das dial. krautscheisser. Dunkel: kragulj. krell. accipiter stellaris, nisas. lex. kozulj, kozolj körbchen aus rinde.*

bulg. kačjul *schopf. kračjul fuss der hose: krak.*

serb. dugulj: na dugulj *in die länge. slavulj luscinia. volksl. für slavuj. m. dragulb. vladulb. alt.*

ulja. asl. košulja *indusium. koporulja* *зєззїз. greg.-naz.*

nsi. I. blebetulja, klepetulja *femina garrula. češulja racemus. habd. ramus viridis decerptus. vekulja weinerim. II. kosmulja fuchs. rib. nosulja grossnase. rogačulja weibchen des hirschkäfers: rogač. volkulja lupa. vragulja malitia diabolica. habd. zajkulja, zajklja lepus femina.*

serb. I. grebulja *pecten faenarius. odrpulja pamus: odrpati. popišulja minctrix. hodulje grallae. čehulja, nekoliko zrna s petelj-kama, kad se od grozda očene: čeh, vgl. očenuti. šišulja vitis genus: vgl. šišati tondere. vrulja fons. mon.-serb. II. brigorulja. mik. für bregunica hirundo muraria. vlasulja avena sterilis. gigulja gallinae maioris genus: gig. krbulja corbis genus: vgl. corbis. maculja vacca coloris felini: maca. ozimkulja vacca hiberna ozi-mačna krava. pastulja decipula. pjeskulja terra sabulosa. ražulja secale: raž. rekulja raram lanam habens: reha von рѣдѣкъ. rogulja cornuta vacca. rogulje furcae genus. rosulja pluvia rosida. smukulja serpentis genus: w. smük. srbulja liber vetustior serbicus. jegulja anguilla. grdulja concivium in mulierem. kusulja vacca cauda truncata. mrkulja vacca nigra. sivulja vacca cana. šarulja bos varia. košulja indusium: vgl. koš. Die drittletzte silbe hat ` Man merke gagula anas aquatica: *gagati, gagalica. gromula ingens homo.*

kruss. zozula *kuckuck: lit. gegužė. divula. krasula. rohula. čornula. kryvula. syvula. Osadca 174. Vgl. sereduša sestra. južn.-skuz. 1. 98.*

russ. chodulja *gügelwagen. plur. füsse. dial. chripulja homo raucus. dial. sidulja qui ire nequit. dial. zezjulja. dial. neben zeg-zica. borodulja femina barbata. dial. dčevulja weibischer mensch. krasulja. dial. für krasavica. rogulja krümmung. sonulja homo som-nulentus. dial. razdčevulja homo effeminatus. dial. Vgl. izmigula arbeitscheuer mensch. dial.*

čech. ščökule *zünkerim. žežhule. košile.*

pol. *diminuirend: kasiula küthchen. matula mütterchen. ba-bula. koszula. gdula erdbrot hängt mit cydonium zusammen. Man*

merke hier gaduła m. f. schwätzer, schwätzerim. krzywula krummhorn. *gżegżoła in gżegżołka.

oserb. čapula, čapla reiger. kokuła kuckuk. košuła.

nserb. kinduła kindsmädchen.

36. Suffix yla.

Das suffix yla ist primär und sekundär.

asl. motyla neben motylo *finus, onus*. Fick, Wörterbuch 594. mogyla und, durch umstellung von m und g, gomila collis: mog wachsen. kobyła equa: vgl. kom-онъ equus und lit. kumele.

nsl. gomila. kobila.

bulg. mogilъ.

serb. gomila neben gromila.

klruss. mohyla. suchovyla. Osadca 174.

russ. mogila.

pol. mogila.

oserb. kobla.

nserb. kobyła, kobula.

37. Suffix yljъ.

Das suffix yljъ-yljъ- ist in den meisten fällen dunkel.

asl. grъnyljъ *fornax ad conflanda metalla*. rogyljъ arbor quaedam.

nsl. metljъ, gen. metilja, papilio: met.

bulg. Vgl. etwa bodil art wikkraut. pok. 1. 54.

serb. metiljъ. mik. egelwurm. nokiljъ, nokilja, noktilja *paronychia*. Vgl. kostilja arboris genus.

russ. motylъ schmetterling; metylъ art taqfliege. gorbyljъ buckliger, schwartenbrett. kostylъ krücke. kozylъ art pflanze. drjagilъ lästiger mensch: drjagatъ. rêdyljъ wandöffnung: rêdъ in rêdъkъ. Dunkel: tjagilъ vestis genus. znyljъ caminus. sir. 2. 2.-vost.: vgl. znoj.

čech. motylъ. střečylъ eiszapfen: voda zmrzlá ze střechy visící. ženkylъ weibischer mensch: ženka.

pol. motylъ. badylъ, badel stengel. Vgl. babstel, babsztyl von baba.

38. Suffix њъ.

Das suffix њъ ist meist sekundär.

asl. strъšъljъ wohl crabro, daher gleichbedeutend mit strъšenъ nsl. sršen: w. etwa srh, daher eig. das tier mit den sich sträubenden haaren. lit. širšlīs, širšīs wespe. Fick, Wörterbuch 621. kozylъ, kozljъ

hircus: koza. Fick, Wörterbuch 200. орѣтъ aquila: vgl. lit. eris, erėlis. ahd. aro. Fick, Einheit 298. осытъ asinus: vgl. got. asilus. Fick, Wörterbuch 429. рьсытъ p̃ir: vgl. рькѣтъ. Fremd: котѣтъ ahenum.

nsi. kozel. orel. osel. ručel dolium. čavel clavus. meq. habd. lex. Vgl. skobel habicht. žežel schanfel. vižel canis sagax. meq. lex. viželj. habd.

bulg. orel. strъšel hornüss. Morse. češel kamm. milad. ѓ32. štrъkel storch. Morse.

serb. orao. vrtao, vrtal, gen. vrtla, hortus: vртѣтъ.

russ. kozelъ. orelъ.

pol. wyžel u. s. w.

39. Suffix њjъ.

Das suffix ѣъ-њjъ - ist primär und secundär.

asl. obidъъ qui iniuriam infert: bid. Bei einer w. kas (aind. kās. lit. kos) ist kašъъ tussis die wahre schreibung: kašъъ setzt kah voraus: vgl. nserb. kjaehliš.

nsi. brencelj, brecelj musca equina, asellus. lex.: bręk. kašelj. hrakelj, hrkelj sputum: hrk. krlbelj stück eines gespaltenen apfels: krlh. smrkelj mucus: smrk. češelj pecten. prip. 9. ist wie asl. kašъъ zu beurteilen. črmelj. lex. čmrj, čmelj fucus, apis terrestris hängt mit *črѣтъ in črѣтъъ ruber; krevelj convicium in claudum mit krivъ zusammen. rogelj cornu. Dunkel: kuzelj canis. zubelj flamma. rip. u. s. w. Fremd: žakelj sack. gredelj dentale. lex.: ahd. gründel. pessulus, trabs. škratelj schrattel. recelj, gen. receljna, caulis. žrebelj, žebelj (žъbelj) clavus: ahd. grebil parillus: vgl. čech. hřeb u. s. w. Hinsichtlich der declination s. 3. § 285 und beachte, dass lex. den nom. rabiln bietet, der wohl rablu lautet.

serb. badalj stimulus; badalj, bodalj herbae genus. češalj pecten. čukalj hamus: vgl. kuka. pedalj spithama: pędъ. rogalj angulus. srbalj serbus. Dunkel: štavalj rumer.

russ. kašelъ. košelъ wagenflechte: košъ.

čech. kašel. trupel klumpen. povrhel auswurf ist vielleicht asl. *-vртъglъ.

pol. bašel wasserblase. kaszel. rydel graubeisen: w. ry: ry-d-el. sopol zapfen. mędrohel klügling von mądrъ und obartel schieber scheinen ein asl. -hlъ -tlъ voranzusetzen.

n-suffixe.

40. Suffix nъ.

Das suffix nъ ist primär. Es bildet substantiva, adjectiva und participia.

nъ. asl. I. dr: drъnъ caespes. In einer aus Russland stammenden quelle. kljū: kljunъ rostrum; russ. kljunъ. mē: mēnъ mensura. Einmal. mē: prēmēnъ mutatio. plesk: plesnъ: plesnomъ udariti plaudere. plēv: plēnъ spolia: vgl. lit. plėvė haut. rēz: rēznъ frustum. sta: stanъ castra. inostanъ monasterium: aind. sthāna. stīg: stīgнъ, stīgno femur. sūp: sъnъ somnus. sū: sунъ filius. sū: sunъ, sunъ turris, eig. das aufgeschüttete. tr: trъnъ spina. vrt: otvrъnъ contrarius. Vgl. činъ ordo: aind. čī colligere. gleznъ talus. blaznъ error; sъblaznъ scandalum. greznъ, groznъ uva: vgl. grozdъ. glēnъ pituita: nsl. glēn morbus quidam. rib. glen stercus. meg: vgl. russ. glevъ schleim, der die fische bedeckt. jagne, jagnъсъ setzen *jagnъ voraus. česnovitъсъ allium: *česnъ, vēnъсъ sertum: *vēnъ: w. vē, vi: bulg. viti venci viješe. milad. 487. članъ, člēnъ articulus. člъnъ cymba. črъnъ niger. lēnъ piger: lett. lēns gelind. trēsнъ fimbria: egl. w. trēsк. nъ entspricht in mehreren bildungen aind. nu: činъ. stanъ. sunъ. vъnъ. Vgl. seite 53. II. nъ dient zur bildung des part. praet. pass.: plet: pletenъ. da: danъ. e in enъ von pletenъ ist als binderocal aufzufassen. Hieher gehören folgende bildungen: krъnъ mutilus. krъnonosъ ῥιζομητης: w. kr. plъnъ plenus: w. pl. aind. pūṇa. abaktr. pereua. pṛedeno. *pṛšenъ von pih aus pis in pṛšeno farina, eig. das gestossene, womit pṛšenica triticum zusammenhängt. *rъvenъ von rŭ in rъvenikъ puteus, eig. der gegrabene. nsl. I. česen. lex. česenj. habd. allinm. drn caespes. kljun. plēn exuviae. lex. exuviae, muleta. habd. pljun sputum. san, sen somnus, somnium. stan status, domiciliū, castra. sin. top: zaton insula. hung. trn. zvin luxatio. lex. ist auf w. vi, vgl. zvinōti, zurückzuführen. Dunkel: bezen ritze, fuge. rib. glēn schlamm, schleim, wofür auch dlen, eine krankheit des rindviehes. ogon ackerbeet und razgon furche. II. pleten. délan. predeno. pšeno, pšenica. Hinsichtlich der bedeutung beachte man pisan varius. pitan cicur. rib. prižan, urspr. wie uprižan varius: prižana mati norerca. rojeni dan gebartstag. trub. bulg. I. česъn. stan. sъn. II. plъn. pečeno. serb. I. kljun. plijen. san. sjen, osim umbra. spomen, das asl. wohl spomenъ aus -mъn-nъ lauten würde. stan machina textoria; pristan portus. strn od žita culmus. mik. ton submersus; zaton sinus maris; suton crepusculum

obscurius: top. tren *momentum*: trep: vgl. trenné. *So wohl auch grun gleba, caespes*: vgl. gruda. čini plur. *fascinatio*. *So vielleicht auch sagan in saganak intermissio*: güb. *Dunkel*: ugon *lucatura*. klruss. I. zamin. plin. stan. son. tern. *povern das ablenken*. II. pšono. russ. I. dernъ *caespes*. chotěnъ *promptus*. dial. mē: obmēntъ, smēntъ *wechselbalg*. ošnъ *spitze*. alt. polonъ: asl. plēntъ. stanъ. postěntъ *umbra*. sonъ. tlēntъ *was leicht verdirbt*: tl, tlē. zatonъ *neben zatorъ sinus fluvii*: top. ternъ. vēntъ *sertum*. dial. krenъ *neigung des schiffes stammt vom verb. kreni, obmanъ fraus vgl. mit obmanutъ*. *Dunkel*: gornъ *lebes*. alt. esse: vgl. asl. grъnъebъ. čolnъ. *Fremd*: tynъ. II. prjadeno. čech. drn. pán: pa. stan. stín *neben stíň m. f. slovak. tjen*: got. skeinan. ahd. seīn *schein*: w. skē. syn. sen. *Vgl. strīn eis an den baumzweigen*: pol. śrzon *reif*. nsl. srēn *pruina*. hung. *Vgl. lit. šalna*. nsl. slana *und got. hrainei: die suche ist wohl nach der weissen farbe benannt*. *Vgl. pol. szadz reif von asl. sēdъ. strēn, strēň baummark*. *cordia*: vgl. *srъdo in srъdъce *cor*. proný *rasch hängt vielleicht mit pro zusammen*: vgl. pra *und pravъ, prē und prēmъ. drahný, pol. adr. dragnie, gross*: vgl. aind. drāgh *verlängern und asl. dlъgъ lang*. pol. I. plū: plyn *liquor*. stan. sen. glan *bodensatz ist asl. glēntъ*. II. jenec *captivus setzt ein *jen captus voraus, vielleicht aus *jъmъ. prędziono*. oserb. I. syn. son. II. předženo. nserb. I. syn. son. hlēn *sclamm ist asl. glēntъ*. II. pšezeno.

no. *Die trennung des primären no vom secundären lno ist manchmal schwierig*.

asl. aind. *qu* *caecare*: govno *stercus*. gra: grano, gen. grana, granese, *versus*. ok: okno *fenestra*: vgl. serb. prozor: got. augadawro, *denn das fenster ist einem auge des hauses ähndlich*. lit. akas *öffnung im eise*. rū: runo, gen. runa, runese, vellus. sūk: sukno *restes lancae, eig. das gedrehte*. zr: zrъno *gramm*. *Dunkel*: brašno *cibus*. dъno *fundus*, lit. dugna, *scheint für bъdno aus budna zu stehen*. Fick, Wörterbuch 816. kopno *terra*. lajna *latera*. lono *sinus aus lokno von w. lak biegen nach Fick, Einheit 230*. rakno *restis neben rakъ, rēčno: nsl. raknič lacerna. habd. serb. rakno. sēno femur, nicht von sēk, wie das lit. šėnas zeigt, trotz des deutschen heu, got. havi. ahd. hawi, hawri. slъno in slъnъce sol: w. sl, aind. sur. stigno femur: der anlaut st entstand aus sk: vgl. ahd. scincho, scinchā, schenkel, schinke. vēno dos: man vergleicht aind. rasna. griech. ὠρζζ. lat. venum, wobei der ausfall des s bedenken erregt. vlakno *pilus*: lit. valakna *ist entlehnt: w. vielleicht vlk, daher eig. das gezogene*.*

Fremd: vino *vinum*. nsl. govno. *trub*. lung. govno, govna. meg. govna *f. lex. rib.* grezno *abyssus. lex. osno stimulus. meg. okno. sêdno satteldruck beim pferde.* sukno. usno *leder.* zrno. runa. *habd. Dunkel*: brašno *riaticum. dno. kopno terra continens. prip. 176. terra exsiccata. habd.*: kopnôti *liquefieri (vom schnee).* lajuo *stercus. meg. rib. lokno eine abgabe. štaj. lukno sapones. habd.*: luk *lange. sêno. stegno. lex. prip. 186. lakno aus vlakno faser des hanfes. metl. žekno, žukno ofenloch. rip. Fremd*: krzno. bulg. runo. sukno. zrno. *Dunkel*: krosno *weberbaum. Morse. lajno. vlakno faser. serb. česno pars alli. govno. okno. rakno. runo. sadno vulnus equi a sella. Dunkel*: dno, zadno *fundus. klatno campanae pistillum. lukno decimae. mik. prkno anns. rakno. stegno. vlakno limon. žvrkno, žvokno podicis fissura. klruss. ôkno. sukno. zerno. Dunkel*: šino. stegno. vino *dos. russ. okno. runo vellus, pannus. sadno. sukno. tolokno mehl aus gestossenen hafer: tlk. zerno. Dunkel*: dno. jaderno *cauter. alt. v. vielleicht jéd. lajno. lukno corbis. volokno. dial. porochno staub. alt. sêno. zvêno glied einer kette. čech. hovno. okno. sukno. zrno. Dunkel*: bahno. lejno. lûno. seno. stegno. pol. govno. kielzno *zaum: klz in kielznač. okno. prochno moderndes holz. žarna plur. handmühle. Dunkel*: bagno. lajno. lono. siano. ściegno, ściegno. dzwono *radefelge. miano nomen ist asl. *imêno. oserb. vokno. sukno. alt. zorno. Dunkel*: lono. syno. sêhno. zveno. nserb. derno *caespes. gra: grono rede. vokno. zerno. žvakno, žokno das wiedergekaute. Dunkel*: lono. seno, syno. škôno *kimbacken. sôgno. lokno faser.*

na. asl. desna *gingiva: aind. daś mordere. dŕgna cicatrix: aind. dagh ferire. glina coenum: glb. hrana cibus: hra. Fick, Wörterbuch 195. luna luna: lük, also für lukna. Fick, Wörterbuch 171. mêna, prêmêna mutatio. plesna planta pedis: plesk: vgl. jedoch Fick, Wörterbuch 121. slina saliva: spljú: vgl. lett. spjau, spljau. skvrtna inquinamentum: skvr. stêna murus: vgl. got. stains und lit. sêna. strana regio: stra, str, die ausgedehnte. struna chorda: v. strü, identisch mit slü, aind. śru, die tönende. stŕgna platea: stŕg. suna turris: sū. trêсна fimbria: trêsk. vesna rer: ves, eig. die lichte zeit: vgl. klruss. vesela jak vesna. prypp. 9. vlъna lana: vl, eig. die bedeckende. vlъna unda, vl, eig. die sich wälzende. zêna in zênica pupilla: zê aus zr. žlъna picus: žl, von der gelben farbe. Dunkel: cêna pretium. pêna spuma: aind. plêna. plêna, pelena fascia. rana vulnus: v. ra, aind. r (ar) laedere. arus vulnus: vgl. abktr. rānā reißholz. slana pruina: v. sla: vgl. lit. šalna reif. srъna*

caprea: lit. st̄irna: w. aind. sr rasch laufen. tina lutum: cgl. timê-nije. vina causa: lett. v̄aina. preuss. etwinūt excusare. nsl. braua defensio. habd.: bra. occa. desne neben dlasne. glina. grana zwaig. prip. 106, eig. die grünende. luna. m̄êna tausch. krell. zm̄êna wechselbalg. p̄êna in p̄ênica grasmücke, eig. die singende. pl̄êna in pl̄ênica. habd. obs̄êna obumbratio, incantatio setzt ein verbum obs̄êni voraus. slina. st̄êna. struna. stegna semita inter duo saepta, triebweg: st̄ig. volna lana. zenica. žolna goldammer. picus. meg.: lett. dzilna. Dunkel: p̄êna. rana. slana. srna. bulg. бранъ occa. m̄ilad. 533. бранъ. m̄ênъ verlobung. plesnъ. st̄ênъ. v̄l̄nъ lana. Dunkel: slanъ. tinъ schlamm. serb. desni gingivae pars, quae est circa dentes molares: *desnъ. grana. hrana. kljuna harpuginis genus. mijena norilunium. opomena admonitio: wohl -m̄in-na. pekna, prastica, što se kolje za božić: pek. sjena umbra. mik. obs̄jena, zasjena praestigiae. sline. dostana. pn. stijena saxum. strana latus. struna. stagna. rerant. zina, usl. z̄ênica, budin. 37. Dunkel: depna mulier obesa. krosna weberstuhl. pjena. prana lignum ulmeum putre brestova prnjad. slana. tjena membrana. nana mater. In stanarna semmerei ist na secundär; ebenso in dobrodošna willkommebecher. klruss. luna. mina, zamina. slyna. stina. storona. struna. vesna. volna unda. volna lana. žorny plur. russ. borona occa. desna. luna. m̄êna. plesna, pljusna. slina, sljuna. st̄êna. storona. struna. vesna. volná unda. vólna lana. želna. Dunkel: blizna narbe. c̄êna. krosna. opana cibi genus. dial. sosna die kiefer. želna. čech. brány. luna. m̄êna. slina. st̄êna. struna. vlna. Dunkel: blána häutchen: russ. bolonъ splint. hrana ecke. spina, špina schmutz. Fick, Wörterbuch 415. sosna. zuna hülse. Man beachte kachna ente. pol. brona. glina. luna. miana. ślina. struna. wiosna. welna. žolna. Dunkel: blizna. cena. dzięgna mundfäule. krosna. sarna. wina. brana, brona, brama tor, eig. wohl die verteidigende. Man merke druhna begleiterinn: druh. swachna freiverberinn: swach, swat. odgrana, wygrana sind part. praet. pass. oserb. bróna egge. hlina. truna chorda. volna aus volna wolle. nserb. brona. slina. t̄suna chorda. žolna grün-specht.

41. Suffix n̄.

Das suffix n̄ ist meist primitiv. Es bildet substantiva I. masc. und II. fem. Den feminina liegt meist das infinitivthema zu grunde: bra, kaja; bolê. In diesem falle ist mehr als wahrscheinlich das thema das partic. praet. pass.: bra-n̄, kaja-n̄; bolê-n̄, daher bra-n[̄]-n̄

n. s. w., so dass die bildungen secundär wären. Das suffix ь hat die function des suffixes ije.

нь. *asl.* I. днь *dies*: div. огнь *ignis ist dunkel*. II. брань *pugna*: bra. *aind.* блр, daher bhara *pugna*. lit. barnis. дань *vectigal*. зьдань *aedificatio*: зьда *aus sьdê*. длань *vola manus*: dla. Fick, Wörterbuch 89. 580. lit. debna. *pojasnъ lorum*: jas. prikaznъ *fabula*: kaz. sênъ *umbra*: sê *aus skê*, stê. прѣстанъ *intermissio in besprêstani*: sta. стрънъ *stipula*: str, eig. *quae strata sunt*. стьгнъ *platea*: stьg. Dunkel: голѣнъ *crus*. грань *caput, titulus*: vgl. grano. тинъ *lorum*. Für нь tritt auch снъ und знъ auf. 1. баснъ *fabula*: ba. пѣснъ *cantus*: пѣ. Vgl. плѣснъ *situs, tinca*. васнъ *als adv. forte*: vgl. vazнъ. 2. бо- jazнъ *timor*: boja. болѣзнъ *morbus*: болѣ. čajazнъ *spes*: čaja. kajazнъ, kazнъ, pokajazнъ *poenitentia*: kaja. kuzнъ *vas und, mit un- gesteigertem wurzelvocal*, кѣзнъ *machina, insidiæ*: kû. prijazнъ *favor, amici*; neprijazнъ *malum, diabolus*: prija. žizнъ *vita*: živ. nadčzнъ *spes*. Siebenb. Dunkel: vazнъ *fortuna*. Hinsichtlich des s vgl. parsъ *kunesn actio*: kun. manesn *cogitatio*: man. Spiegel, Parsysprache § 85-96. preuss. biā-snan *timorem*. ebsignā-snan *benedictionem mit signā-t benedicere*. lit. dū-snis *neben dū-nis donum*. Secundär ist нь in povонъ *neben povodънъ diluvium*: voda. *nsl.* I. den, dan. ogenj. II. bran: v bran se postaviti *se defendere*. длан. prikazen *risio*. stran: *asl.* strana. strn *seges, messis, stipula*. Dunkel: golen. habd. hung. 1. basen. meg. trub. пѣсен, пѣсем, пѣсна. плѣсен. 2. болѣзен. bojazen. hung. bojezen. pocazen *poena*. fris. ljubezen *amor*. prijazen *favor, gratia, amor*. trub. lex. amicitia. meg. trub. *affabilitas*. habd. Secundär: povoden. divjazen *ferae*. collect. hung. mladezen *juvenis*. hung. živazen *vita, animal*. hung. Dunkel: golazen *animal repens, damnum, quod fragibus infertur e. c. a muribus*. bulg. I. den. огън. II. prodan *venditio*. длан. 1. basen. pesen *neben пѣснъ*. plesen. 2. zagovezni *anfang der faste*: zagovejъ. serb. I. dan. oganj. II. длан. Vgl. sablazan *scandalum*. golijen. 1. pjesan. mik. pjesna, pjesma. plijesan. 2. prijazan. *verant*. prijaz. *gratia*. mik. klruss. I. den. ohoñ. II. dan. doloñ: *asl.* дланъ. kazñ; kazañ *dictum*. kovañ *metallum*. perestañ: bez perestany. tin. prostoroiñ *ausdehnung ist vielleicht vom adj. prostranъ abzuleiten*. 1. basñ. pisñ, pisna. plisñ. 2. bojazñ. bolizñ. pryjazñ. žyzñ. russ. I. denъ. ogonъ. II. бранъ *krieg*. бранъ *gewürfelte leinwand*: bra *colligere*. данъ. ladонъ: *asl.* дланъ. дранъ *stück papier*. одранъ *schindmähre*. kazнъ. slênъ *saliva*. dial.: sli. pristanъ *portus*. rozstanъ *bivium*. dial. stênъ *umbra*; nastênъ. dial.; zastênъ. dial.; tênъ;

zatêнь *locus opacus*; sêni *plur. vorhaus*; zasêнь. *dial.*: stê, tê, sê
aus skê. sternъ stipula. Auf dem partic. auf nъ beruhen: kopань
forea: kopa-н[ъ]-ь. kovань *geschmiedetes. oranъ ackerland. rugанъ*
schelten. rêзанъ moneta. nastlanъ quod sternitur. dial. poslanъ statt
des bettes auszubreitende hirschhaut. dial. skанъ gedrehter faden: sũk.
 tkanъ *gewebe. vjazанъ band. Dunkel*: golenъ. granъ *kante. rênъ,*
klruss. riũ, arena, litus. stranъ ziel. zapanъ bucht beruht vielleicht
auf pad. 1. basнь. pêsнь. plêsнь. vasнь audacia, riva: vgl. vadi.
 2. bojazнь. bolêzнь. kuzнь *geschmeide. kozнь list. prijazнь. žizнь.*
Secundär tylesнь tergum: tylъ. deševizenъ. dial. neben deševizna
wohlfeilheit: deševyj. zeň terra. dial. ist wohl zem-нь. zavonъ bucht.
dial. aus zavod-нь. čech. I. den, deň. oheň. II. daň. dlaň. 1. báseň.
pišeň. pliseň. vásň, vášeň in mannigfaltigen bedeutungen. 2. kázeň
aus kajazнь. přížeň aus prijazнь. Vgl. lázeň bad. Secundär po-
vodeň. pol. I. dzień. ogień. II. broń wehr. cień umbra: asl.
 *têнь. cieriń *dorn: asl. trъnъ. dań. dloń. darń rasen: asl. drъnъ.*
drań dümnes brett. przestrzeń raum: strêti. przystań hafen. sień
flur. dziarń kies: vgl. dziarstwo, drzastwo. goleń. grań. 1. baśń.
pieśń pleśń. pilśń neben pilść, das wohl secundär ist. waśń groll.
 2. bojazń. kazń. przyjazń. *Secundär: golaźń. mat. 206. oserb.*
I. dzeń. voheň. II. broń caffè. éerń. dań. pšedań revkauf. dloń.
1. baseń. pjesń. plesń. 2. kazń. nserb. I. žeń. hogenъ, vogenъ.
II. broń. dloń. kazń gebot. šerń dorn. seń, voseń umbra. soń
traum: vgl. nsl. senja. toń tümpel: top. grań kante, traube: pol.
grań, grono. 1. píasń. 2. bojazń. Secundär: šerizń grane haare:
asl. sêrъ. sparizń wasserdampf: para: in beiden füllen für izna.

42. Suffix nija.

Das suffix nija ist identisch mit dem suffix nja.

asl. mlъnija, nom. mlъnij, fulgur. serb. munja. klruss. molnyj. Die bedeutung lässt eher an ein ml schimmern denken: griech. μαρμαίρειν. Curtius 554, als an ml zermalmen. svinija sus. nsl. svinja u. s. w.: w. su generare: sue nihil genuit natura fecundius: sv-i-nija. Mit dem suffixe vgl. man nī im aind. tar-i-ñī navicula: w. tr. Eine andere gleichfalls mögliche deutung seite 70.

43. Suffix njъ.

Das suffix нь-njъ ist primär.

njъ. asl. si: sinъ hyacinthinus. stêнь umbra. Hierher scheint zu gehören konъ equus, das, mit kobyla zusammenhangend, vielleicht

für kob-нь steht: im russ. komoнь. dial. čech. komoň. pol. komonik wäre so wie im lit. kumele m an die stelle von b getreten. Dunkel: lunь vultur. nsl. sinj: sinji kamen kalkstein. rib. stènj ellychnium. lex. konj. lunj mltus. meg. lex. bulg. sin: sino nebo, pile. mlad. serb. sinji caeruleus. Vgl. tinji: za tinji čas brevi. russ. sinь dunkelblau. pol. siny. cień.

nja. Das suffix nja ist primär und secundär. Die primär gebildeten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung: am häufigsten sind sie nomina actionis. Unter den secundären bildungen möchten die nomina loci die häufigsten sein, d. h. nomina, die den ort bezeichnen, an dem eine handlung vollzogen oder eine sache aufbewahrt, verfertigt oder verkauft wird. Die nomina loci werden häufig von nomina abgeleitet, die eine person bezeichnen: pol. owczarnia schafstall von owczarz schäfer: vgl. griech. διακωτήριον aus *διακωτήρ für διακωτήρ, κωτήριον aus κωτήρ, κωτήρ. nhd. bäckerei u. s. w.

asl. I. blędьnja libidines. дьгьnja cicatrix. mladěn. neben дьгьna. прѣходьnja hesperus. jадьnja cibus. opletьnja tugurium. stèьnja umbra. прѣвѣсььnja libra. II. a) крѣстаььnja baptisterium. povaгььnja coquina. stajьnja, spät stajьnija, stabulum. Ferner nakovaььnja incus. obèдььnja liturgia. večerььnja tempus, officium vespertinum. zautrььnja tempus, officium matutinum sind die feminina der adjectiva večerььнь, zautrььнь. Dunkel: glavььnja titio. крѣшььnja pugnus. кькььnja coma: vgl. кька. skrèььnja scurrilitas. skvažььnja foramen stammt von skvozè. kopanjь mensura quaedam ist wohl von kopa, lokanjь reuter vielleicht von loka abzuleiten. ъ vor nja ist ein verbindender vocal. nsl. I. pikьnja punctum. habd. tènьja umbra. habd. hung. príp. 16. dain. sanja, senja somnium ist von сънь durch ja abgeleitet: vgl. somnium von somnus. Nomina actionis: bernja collectio. brušььnja schleifen. grožььnja minae. habd. odhodььnja abitus. trub. prihodььnja. lex. iskušььnja tentatio. trub. nošььnja. perььnja rixa. hung. prošььnja. šetььnja ambulatio. príp. vožььnja. vrvььnja turba. In der bedeutung weichen ab: tepььnja blatero. podvežььnja subligamen. kopanjь trog. II. podčerpььnja vappa. meг.: pod čepom. krivььnja culpa. hung. obnožььnja concubina. popótnьja viaticum. podpornьja. trub. fulcrum. lex. povodььnja inundatio. trub. lex. Dunkel: glavььnja cremium. trub. titio. rib. kanьja mltus. krošььnja corbis. mošььnja marsupium. škornьja neben škorenj ocrea. žinьja rosshaar. dain. bulg. I. ispitьь erforschung. svirnьь pfeifen. Dunkel: dinьь melone. glavььь. serb. I. vožььnja vectura. gatььnja narratio. grožььnja minae. kladььnja, skladььnja meta mergitum. kopььnja fossio. kupььnja emptio. miješььnja portio farinae. mražььnja inimicitiae susceptae aut excitatae. mрžььnja

odiūm. nošnja. obodnja für obliodnja ordo. patnj acruiciatus. pijehnja anhelans spiritus: pijehati. pratnja comitatio. pržnja turbatio societatis: przniti. prijetnja minae. prošnja mendicatio. radnja opera. sipnja asthma. skitinja vagatio. slutnja omen. smetnja impeditio. smutnja angustiae. sprdnja nugae. sudnja fatum. sulitnja conviciū in hominem pigrum kao da se ulitao. tišnja, protisli pleuritis: tisk. tlapnja somnia promiscua. trešnja tremor. hropnja spiritus interclusus. štednja parsimonia. ježuja horror. žudnja verlangen. grinja tinea: rielleicht für grižuja. prnja panniculus: w. pr, woher parati. runje, rute villi: w. rü. potucnja erro: potucati. II. papratnja, preprata locus feminarum in ecclesia. crijepnja operculum. žunja picus martius. despinja ist δέσπονα. Dunkel: dinja pepo. klašnja tibialium genus. krošnja. lunja aris genus. mošnje scrotum. klruss. I. borña pugna. brechña medacium. dolbña. hulña. kladña. sunjatña turbatio: met. pašña getreide: pal. stajña, staña stall. sterña stoppelfeld: w. str. vjazña. Hieher rechne ich auch kuzña schmiede. II. brovarña brauerei. cehelña ziegelei. hotovaľña, jidaľña: thema hotovaľ, jidaľ. pysarña kanzlei. spaľña. Mau beachte auch doña filia. derevña domus. samotña solitudo. nakovaľña. Dunkel: holovña. hraña terminus. chološña neben chološy, kološy winterhose aus grobem weissen tuche. lazña bad. mošña. act. I. 15. loña sinus. russ. I. balamutnja nugae. boltovnja gerrae. bunja urceus. dial.: vgl. buněť dumpf tönen. dolbnja. govornja sermones. gulbja. laznja art leiter. zamjatnja turbatio: met. movnja bad. pašnja ackerfeld. pljasnja. skripnja knarren. stojnja pferdestand. strjapnja kochen. ševnja sack, eig. genühtes. utonja ertrunkener: top. razinja maulaffe: zi. brusnja blatero. varnja, gdě varjaty. kuznja. chotěnja promptus. Die durch t gebildeten verba sind verba intensiva: diese bedeutung haben auch die von diesen verba durch nja abgeleiteten substantiva: bēgotnja gelaufe: * bēgot. piskotnja, piskъ mnogichъ. skripotnja, silnoe skripēnie. stukotnja pulsatio geklopfe. tolkotnja. treskotnja. chlopotnja. šarkotnja, prodolžitelnoe šarkanie. ščelkotnja, častoe ščelkanie. šepotnja, šeptanie mnogich. vizgotnja, prodolžitelnyj vizgъ. vorkotnja, vorkovanie mnogichъ golubej. II. hēlilnja bleiche. valjalnja. glinoválnja. davilnja. doilnja. kovaľnja schmiede. moleľnja betzimmer. myľnja bad. plavilnja. učelnja. dial. švalnja schneiderwerkstätte: das thema hēlilъ, valjalъ u. s. w. muss als ein nomen agentis aufgefasst werden. Ebenso ovčarnja schafstall. pekarnja bäckerei. psarnja hundestall. zolotarnja goldschmiede. živodernja. konjušnja pferdestall: konjučelъ pferdekuecht. chlěbopeknja. povarnja. pivovarnja

bierbrauerei. Ferners čeljadnja *gesindezimmer.* ptičnja. sokolovnja. volkovnja *wolfsgrube.* golubjatnja *taubenschlag.* kurjatnja. kolo-kolnja *glockenturm.* moločnja *milchkammer.* solodovnja *malzdarre.* buznja, kvasnja *wo buza,* kvasъ *verkauft wird.* bogadělja *armenhaus:* boga dělja. *Verschieden in der bedeutung:* nakovalnja. obêdnja *liturgia.* oprišnja *peculium:* opročъ, opričъ. prosvirnja, pekuščaja *prosviry.* ručnja *handroll.* svêtilynja *docht.* nevênja. *dial für ne-vêsta.* *Das suffix nja kann an numeralia distributiva gefügt werden:* dvojnja *paar.* dvojni *zwillinge.* trojni *drillinge.* četvernja *vier-gespann.* osmernja: *daneben* desjatnja. sotnja. basnja, pêsnja *sind aus basнь, pêsнь hervorgegangen.* *Man merke* bojaryšnja, baryšnja *edelfräulein.* dorogotnja *teuerung.* *dial.* neporožnja *mulier gravidu:* *asl.* neprazdъna, neprazda. *Fremd:* čerešnja. kuchnja. višnja. *Dunkel:* golovnja *titio,* *lolium.* krošnja *corbis.* mošnja, mošna. *čech.* berně *steuer.* pochodně *fackel.* studně *brunnen.* *na stehet manchmal für nja anderer sprachen:* kovárna *schmiede.* kropírna *sprengboden.* pekárna. písárna. sušírna (sušárna) *dörrhaus.* sladovna *malzhaus.* **pol.** biernia *steuer.* biegnia, biežnia *lauf im bergwerk.* brednia *märchen.* brodnia *netz.* dźwignia *hebel.* klotnia *zauk.* stajnia *stall.* studnia. warownia *befestigung.* wlocznia. kuźnia. **II.** drwalnia *holzstall.* gorzelnia. gotowalnia *putztisch.* jadalnia. kopalnia *bergwerk.* pralnia *waschhaus.* sypialnia. drukarnia. garbarnia *gärberei.* kawiarnia. księgarnia. owczarnia. piekarnia. psiarnia. cegielnia. cukiernia. katownia *marterstube.* lodownia *eiskeller.* wozownia. drewnia *holzstall.* *Aus adjectiveu:* jašnia *lichte.* pelnia *vollmond.* ciešnia, ciešń *enge.* ciemnia *dunkel.* jutrznia *ist asl.* jutrnja. *Fremd:* kuchnia. lutnia. wišnia. *Dunkel:* głownia *titio.* kania *hühnergeier.* laźnia *bad:* *vgl. uhd.* *lase irdenes bauchiges gefäss.* **oserb.** **I.** studńa. kovańa, kruvańa. vovčeńa: *daneben* fikovńa *feigenbaum.* **nserb.** **I.** sńa *somnus:* *nicht von sńp, souderu von sńpъ.* studńa. **II.** kovańa. srańa *abort.* gjarncarńa *töpferei.* vojcańa *schäferei.* bjericńa *kerker:* *bjeric gerichtsdienner.* kolńa *schuppen.* ředovńa *heerde.* *Fremd:* višńa. *Dunkel:* glovńa. lazńa.

44. Suffix ny.

Das suffix ny, wofür auch ньвъ, ньва vorkömmt, ist primär.

asl. žǫny *mola.* **lit.** girna. **lett.** dzirvus, dzirvara. **got.** quairvus. žǫnъвъ. žǫnъva *neben* žǫnъвъ, žǫvъвъ *m. und* žǫvъna: *w. žr zerreiben.* *Fick, Wörterbuch 517.* **nastegny** *ocrea.* **ostegny** *vestis, feminalia:* **steg:** *vgl. osteža chlamys.* **nsł.** źrvne *aus* źrnve;

daneben žrme, žrnjje, žrnk. serb. zrvanj. klruss. žorna. russ. žorny plur. fem. dial. čech. žernov m. Das suffix ny ist das aind. nu, griech. νη, lat. nu: dhēnu, λυγρ. manu.

45. Suffix an̄.

Das suffix an̄ ist primär und secundär.

an̄. asl. I. bajan̄ incantator. gran̄ versus: gr. vran̄ corvus: vgl. gavran̄ und gr̄bličišt̄ neben kagr̄bličišt̄: w. vr. skovran̄ für skvr̄an̄ in skovran̄es̄ alauda: w. skvr. pijan̄ ebrius: pi-j-an̄. slan̄ salsus. dostojan̄ dignus. cloz I. 106: dostoj-an̄. postojan̄ firmus: w. sti. prostran̄ spatiosus. pritr̄an̄ acerbus: w. tr. istukan̄ sculptus, idolum ist ein partic. bal̄vran̄ statua ist fremd. baran̄ hammel ist dunkel: lit. baronas ist slavisch. II. bratan̄ nepos. župan̄ županus: župa. nsl. I. vran. meg. gavran, kavran. smakan der beim essen schmatzt. pijan. slan. prestran. lex. prostran. habd. Vgl. pospan. prip. II. prij̄an̄ amicus. prip. 21. bratan. glav̄an̄ magnum caput habens. modrij̄an̄ sapiens: modrija. okan̄ magnos oculos habens. zoban̄ magnos dentes habens. župan̄ dorfrichter. velik̄an̄ gigas: velik̄. krajn̄ščan̄ confinarius. habd.: krajn̄b̄sk̄. Dunkel: ban: mgriech. βουζύνη. br̄ljan̄ heder̄a. habd. br̄l̄en. pešjan̄ mythisches wesen scheint auf r̄s̄ij zu beruhen. bulg. I. pijan. slan. II. sopolan̄ homo mucosus. serb. I. vran̄ neben gavran und gravran. mik. verant. bježan̄ fugitor. domišljan̄ plenus consilii (iocose). krtan̄ spulrad: kr̄et. obruč̄an̄ olla orbiculata. odoljan̄ neben odoljen̄ herba quaedam: vgl. odol̄eti: kažu, da je vrlo jak. pirjan̄ carnes rapore suo mollitae: *pirjati: vgl. piriti; so wol auch: zavrzan̄ corricum in hominem: vgl. zavrzalo, zavrzača und kovrean̄: macan̄ kovrean̄ kater, wohl eig. als der zusammengerollte, indem kovreati mit vreati aus vrt wie becati mit bod zusammenhängt. gojan̄ cultus. slan. prostran. prij̄etran̄ widrig fett. Vgl. valjan̄ probus. ogrij̄an̄ calefaciens: ogrij̄ano sunce. ovij̄an̄ mundus: ovij̄ati. II. brajan̄ fraterculus: hypocor. von br̄at. gačan̄ columbus pedibus pennatis: gaće. goran̄ monticola. gr̄kljan̄ arteria aspera. gusan̄ anser mas. župan, koji ima pomnju od župe villae curator. zlatan̄ liliū candidum. klip̄an̄ grosser ungeschickter mensch: klip̄ fustis. kopilan̄, kopiljan̄ filius spurius: rum. kopil. macan̄ felis mas: maca. prij̄an̄ amicus. sirotan̄ orbus: sirota. vragolan̄ petulans mit unachweisbarem thema. dragan̄ carus. žujan̄ bos flavus: žut: vgl. brajan. mrtvan̄ socors. polutan̄ patre aut matre barbara natus. ridjan̄ equus rufus: ridj. tupan̄ homo hebes. šaran̄ carpio. jablan̄ populus pyramidalis. pn. dušan. vujan.

vukan. vuksan. *Dunkel*: bršljan *neben* brštan, brštran *hedera*. žban, žbanj *vas aquarium*. kočan, kočanj, čokanj *caulis*: *vgl. nsl. kocên. član articulus. mik. talus*; *auch* čljan, škljan. *mik. čaratan taschen-spieler hängt mit čarati zusammen. Fremd*: grubijan *homo moribus rusticis*. liman *cortex*: *vgl. viliman. vran ater beruht auf vran corvus*: vran[ъ]-тъ: *vgl. russ. golubyj lichtblau*: golub[ъ]-тъ. *klruss. I. postojanyj. II. bratan in brataneć. velykan. russ. I. vranъ, voronъ, gavrانъ, gajvoron. emanъ, jamanъ, domašnjj kozelъ, eig. der sich fangen lässt. umranъ todter. dial. pьjanyj. solonyj. stojanъ Grundlage. dial. žiganъ qui urit. rjanyj hitzig*: *vgl. ri-nați. II. bratanъ frater. dial. brjuchanъ, lobanъ, zubanъ dickbauch u. s. w. gorlanъ clamator. kožanъ pelz. lozanъ schlag mit dem stocke. molčanъ canis non latrans. mužlanъ bauernlümmeL. pyranъ truthahn. dial.: nsl. puran. malyganъ kleiner mensch*: malyga. voronъ *ater. čech. I. vran. piján sítufer. škřivan aus skvrان. II. bratran. tchán schwiegerrater*: *vgl. test, das ein thema tьstъ, tьtъ voraussetzt. Dunkel*: zván *stück. slovak. pol. I. gawron. pijany. II. pm. doman. ciechan. wilkan. oserb. I. havron. nserb. I. pijany. slany. ana. asl. II. bratana. poljana campus. prêtrana mortarium. nsl. I. vrana. smetana neben smetena cremor. lactis. meg. lex. ist eig. ein partic.*: sьmet *herabnehmen. II. bratana. sestrana. poljana. glavana femina magno capite. Dunkel*: vrana *lien. meg.: es scheint wie mrena zwerchfell. dain. 100. lat. membrana zu sein. bulg. I. smetanъ. II. poljanъ. serb. I. vrana. II. gujana lumbricus. poljana planities. pm. bojana. vukana. grozdana. dragana für draga. muškobana femina morum masculorum ist hinsichtlich des zweiten teiles dunkel. ana entspricht dem türk. han*: mezilana *domus currus publici. svilana officina sericorum. tabakana officina coriaria. čivutana regio iudaeorum. Dunkel*: pojana *lintei genus. Vgl. lužana, iže prilična luku črnyomu. misc.-šaf. klruss. I. smetana. russ. I. smetana. rêzana nummi genus. II. morjana secluft. poljana. suchana carphaleu. dial. čech. I. smetana. vrána. pol. I. śmie-tana. milczana schweigen. nserb. I. znjatana.*

46. Suffix anь.

Das suffix anь bildet substantiva masc. und fem. Es ist primär und secundär.

anь. *asl. grьtanъ m., gen. grьtani, guttur*: *w. grt aus gr*: *vgl. glt. jablanъ f. malus*: *jablo *in jablьko. Vgl. rьvanъ f. lucta*: *kroat. hrvanja. nsl. jablan f. klruss. hortanъ f. volosanъ f.*

jabluń *f.* russ. jablanь *f.* rvanь *ziehband.* Vgl. polanь *f.* flamma. bezs. I. 90. čech. jabloň *f.* pol. krtań *m. f.* krztoń *m.* luftvöhre. odelhań *f.* abgrund. oserb. jabloń *f.* nserb. jabloń *f.* Vgl. séežanь *f.*

47. Suffix anjъ.

Das suffix anъ -anjъ bildet substantiva masc.

anjъ. nsl. I. vranj *spund: w. wohl* vъ, vrěti. vrtanj *spira. habd.* II. družbanj *brautföhver. dain. 88.* kiovanej *gührausbruch. met. 44.* locanj *arcus, laqueus neben locěn henkel: ląkъ. pedanj palmas: pędъ. prstanj anulus. dain. 91: pъstъ. serb. krbanj haustum e cucurbita factum: vgl. krbulja. lokvanj nympheea: vgl. lokva.*

anja. nsl. I. branja *fatte: br. mrdanja anus gallinae: mrda wedeln, hin und her bewegen.* II. črepanja, ščrbanja *testa. drvanja Holzgegend. dain. lubanja, lbanja cranium. habd.: lъbъ. lupanja obstschale. dain 99. Dunkel: glibanja pilz. dain. 51: vgl. gliva. serb. I. kopanja scutula. pomagauja auxilii imploratio. rvanja lucta. II. putanja semita. bolezanja aus asl. bolěznъ. Dunkel: kotobanja gallinarium. Mit ek, eš verbunden bildet anja einige augmentativa: momčekanja, srbekanja, starčekanja; turkešanja. Die drittvorletzte silbe hat `.*

klruss. II. nimanja *femina muta.* pol. II. kijania *bläuel: kyj.*

48. Suffix enъ.

Das suffix enъ bildet substantiva und adjectiva.

enъ. asl. črъvenъ, črъvljenъ *ruber: črъvъ. studenъ frigidus. zelenъ viridis.* nsl. črljen. *habd. aus črvljen. studen. zelen. bulg. črъven. studen. šaren: šareno ogledalo. milad. 508. zelen. serb. jasen fraxinus. crven. studen. zelen. klruss. červonyj. studenyj. zelenyj. russ. červlenyj. ledenyj. zelenyj. vedrenъ: vesna vedrena. tichonv. 2. 377. čech. jesen. červený. studený zelený. pol. jesion. ezerwony. zielony. mlonъ griff bei der handmüle: russ. melenъ: w. ml. oserb. červjeny. zeleny. nserb. jasen. cervjeny. zeleny.*

eno. asl. vreteno *fusus.* nsl. vreteno.

bulg. vreteno. vrbteno. klruss. verefeno.

čech. vřeteno.

pol. wrzeciono. oserb. vřęceno. lopjeno *folium.* nserb. řešeno. lopjeno.

ena. asl. slezena *splen aus splezena. Fick, Wörterbuch 625.*

nsl. slezena; suzana. rib. sklizenka. *dain. 66.* klruss. seledanka.

russ. selezanka. burëna *dunkelbraune kuh. dial. pjatëna, seredëna vacca die veneris, mercurii emta aut nata. dial. obmënëna simula-tivä: vgl. asl. licemêrь. čech. slezena. kačena ente. pradlena wüscherim. švadlena näherim. stařena altes weib. pol. śledziona, milder gut ślodzona. oserb. slozyna.*

49. Suffix enь.

Das suffix enь ist primär und secundär. Es ist urspr. en, und bildet substantiva masc.

asl. I. grebenь, gen. grebene, carmen. stepenь, gen. stepene, gradus: step: lit. stipinīs stock, leitersprosse. srъšenь, srъšenь oestrus: srh: lit. širšū, gen. širšens. II. p̄r̄steneь, gen. p̄r̄stene, annulus: mhd. vingeren. Fremd: remenь lorum. Dunkel: jelenь, gen. jelene, cervus: lit. elvis: vgl. asl. aлънъ, aлънij. korenь radiä. strъženь medulla. en neben enъ finden wir in gäsenica eruca. mladenьць juvenis. p̄r̄venьць primogenitus. p̄r̄tenьць pullus. zlatenica icterus. nsl. I. greben pecten, scopulus. habd. šršen, stršen. peden palmus. prsten. voglen carbo. remen. koren. jelen. lepen folium: lit. lapas. stržen medulla arboris, nucleus ulceris. lex. bulg. I. greben. rezen schmitte. II. v̄r̄glen carbo. kupen haufe. p̄r̄stene. brъšlen. milad. 36. jelen. neven. serb. I. greben. sršljan, stršljen crabro. II. drobljen mica vgl. man mit korijen. brajen: brat. busen caespes: bus. grmen fruticetum. gusen ludi genus. kučen falx vivitoria: kuka uncus. prešljen, p̄r̄šljen verticillus. ugljen, ugljen: agl. p̄r̄stene. koren, korijen. lipen piscis quidam. makljen acer montanum. mesli-djen herba quaedam. trešljen geniculum. uvreten (skočiti) in altum adsilire. jelen. Fremd: legen, ledjen pelvis. pelen steht für asl. pe-lynъ. en findet sich auch in prdenjak. p̄r̄čenjak. kiruss. I. hrebeñ, stepeñ. šeršeñ. II. persteñ. korëñ u. s. w. russ. I. grebenь, gen. grebujä. II. persteneь, gen. perstujä. stepeneь f. stupeneь f. šeršeneь, gen. šeršnja. korenь, gen. kornja. sterženeь, gen. steržnja. čech. I. hřeben. II. prsten. jelen. kořen. stržen, gen. strženu und stržnu. sršeñ hat im gen. sršně. pol. I. grzebieñ. II. ościeñ, gen. ościenia und osna, stachel: ost. pierścieñ. szerszeñ. jeleñ. korzeñ. Vgl. kiesieciñ art streitkolben. oserb. II. p̄r̄eršeñ. šeršeñ. jeleñ. kořeñ. nserb. I. gr̄ebeñ. II. p̄r̄eršeñ. jeleñ. šeršeñ.

50. Suffix enь.

Das suffix enь ist selten.

asl. jeseneь f. autumnus. preuss. assani-s: vgl. got. asans. In allen sprachen. pol. jesieñ. kieszeñ f. tasche.

51. Suffix enjъ.

Das suffix enъ-enjъ- ist selten.

enjъ. **pol.** włosień, włos długi mocny, włosień u wedy.

enja. **kruss.** žim : žmenja *handroll.* ðimkeńa *deutsche* : * uê-
mьka. **russ.** batenja *pater.* žmenja. *dial.* zagibenja *placentae*
genus : *vgl. nsl.* gibanica.

52. Suffix ênъ.

Das suffix ênъ ist secundär. Es bildet meist adjectiva, deren bedeutung ist: aus dem gemacht, was das thema aussagt. An die stelle des substantivs tritt manchmal ein durch ѡnъ gebildetes adjectiv.

ênъ. **asl.** drêvênъ *ligneus.* droždijanъ *e faece factus.* triod.-mil.
glinênъ *testaceus.* ječmênъ, ječanъ *hordeaceus* : ječmenъ : *vgl. serb.*
ječam. kamênъ *lapideus* : kamenъ. kostênъ *osseus.* kožanъ *pelliceus.*
lпnênъ *lineus.* mêdênъ *aeneus.* olovênъ *plumbeus.* pêsčanъ *ex arena*
factus. plamênъ *flammeus* : plamenъ. prahnênъ : drêvo prahnêno.
sav.-kn. 19 : *vgl. vlasnênъ, vlasênъ.* rožanъ *corneus.* suknênъ *la-*
neus. usmênъ, usmijanъ, usnijanъ *coriaceus.* voštanъ *cereus.* *Vgl.*
cêrênъ *rigidus.* rumênъ *ruber* ist rud-mênъ : *v. rûd.* *Substantiva*
sind moždani *plur.* : mozgъ *cerebrum.* kočani *plur. membrum virile* :
vgl. nsl. kocên *caulis.*

nsl. apnên. drevên. ječmên. kamên. kostên. lončên *iriden.*
lex. medên. trub. ovsên. suknên. dain. voščên *cereus.* zemljênъ
terreus. *Substantiva* : moždžani, možgani. kocên *caulis.* *habd. lex.*

bulg. brašnên *farinaceus.* dъščên *ex asseribus factus.* gъbên
e spongia factus. kamên. kožên. ledên. lenên *lineus.* mêdên. platuên.
rčžên *secalinus.* slamên. suknên. varên *e calce factus.* žitên *weizen.*
Vgl. pepelên aschgrau. sьnên schlafend.

serb. daščan. kamen. mjeden. octen. plamen. prten *lineus.*
ržan, ražan *secalinus.* rožan. voštan. zeljan. *Pu.* desênъ. milênъ.
mladênъ. *alt. Substanticum* : kočan *neben* kočanj *caulis.*

kruss. derevjanyj. hlyňanyj. hrečanyj *e panicò factus.* Inanyj.
masľanyj. miđanyj. olovjanyj. sukúanyj. *Vgl. luđanyj humanus.*
sľuchňanyj *obediens.*

russ. derevjanyj. kožanyj. ledjanyj. olovjanyj. soljanyj. vol-
njanjy.

ěech. dřevěný. hliněný. kožený. slaměný. sklený. *Vgl. ru-*
měný.

pol. blaszany. gliniany. kościiany. kwieciany. leśniiany *wald-*. łyczany *e libro factus*. lniany. maślany. miedziany. Vgl. rumiany. *Substantiva*: młodzian. siostrzan.

oserb. dřevjany. lińany *lehmig*: glina. kosćany. koźany. słónjany.

nserb. glaźany *gläsern*. glińany. kosćany. słónjany.

Das suffix ên̄, jan̄ bildet substantiva aus substantiven, die lünder und städte bezeichnen: graždaniń̄: grad̄. *Das suffix ên̄, jan̄ tritt in diesem falle im sing. und dual. in verbindung mit dem suffix in̄ auf und wird mit diesem zugleich behandelt.*

êno. asl. polêno *segmentum*. kolêno *gemu*. timêno *lutum*. nsl. polêno. kolêno *u. s. w.*

53. Suffix in̄.

Das suffix in̄ ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet es substantiva: kl:klin̄ *cuneus*. *Als secundäres suffix tritt es an substantiva, die personen bezeichnen*: vlastel̄: vlastelin̄ *nobilis*. *Dieses in̄, das in manchen füllen individualisiert, ist dem plur. fremd*: vastele; *es wird mit in̄ unus, mit unrecht, in zusammenhang gebracht. in̄ bildet adjectiva possessiva*: sądija: sądiin̄ *iudicis*.

in̄. asl. I. kl:klin̄ *cuneus*. ml:mlin̄ *placenta*. II. a) bo-ljarin̄ *optimatum quis*. čeljadin̄ *famulus*: čeljad̄ *familia*. človê-čin̄ *homo*. gospodin̄ *dominus*. hodatain̄ *conciliator*. ljudin̄ *laicus*: ljud̄ *populus*. voin̄ *miles*. délatelin̄ *operarius*. žitelin̄ *civis*. vt̄-togradarin̄. zlatarin̄. *Dunkel ist ojmin̄ miles*: vgl. russ. ojmo-vat̄ *regnare*. dial. *Fremd*: hristijanin̄ *χριστιανός*. ispolin̄, spolin̄ *gigas*. roganin̄ *paganus*. *Am häufigsten tritt in̄ bei den nomina propria ein*: bl̄lgarin̄. evrein̄ *hebraeus*. gr̄č̄in̄ *græcus*. ijudin̄ *iudæus*. latinin̄. makedonin̄. murin̄ *aethiops*. per̄s̄in̄. sraki-nin̄, sracinin̄ *σαρκενός*. surin̄ *syrus*. židovin̄, židin̄ *iudæus*. in̄ wird an das suffix ên̄, jan̄ gefügt: efesênin̄, efesjanin̄. farisêjanin̄ *neben farisêin̄*. galilejanin̄. izdrail̄tin̄. sl̄p̄č̄. izra-ilytênin̄. š̄iš̄. kirinêjanin̄ *κρηνηνός*. kritênin̄, krištanin̄ *κρήνη*. midênin̄ *und midin̄ medus*. nazarênin̄, nazarjanin̄. rimljanin̄ *neben rumênin̄, rumin̄*. samarênin̄, samarjanin̄. 'slovênin̄. *Ebenso*: graždaniń̄ *civis*. selênin̄, seljanin̄ *rusticus*. mirênin̄ *laicus*. zemljanin̄ *qui eiusdem est civitatis*. žeteljanin̄ *messor*: žetel̄. *In manchen füllen substantiviert in̄*: bogatin̄. čužd̄in̄. *Ebenso spanin̄ σπίνος*. b) d̄šterin̄ *filiae*. gol̄abin̄. ijudin̄ *iudæe*. lev-giin̄ *λεβί*. materin̄. neprijaznin̄ *diaboli*. ob̄s̄ičin̄ *cuiusdam*:

онѣска. сотонинѣ. татинѣ *furis*. звѣринѣ. инѣ *nehmen an die substantiva auf a masc. fem. und die auf ь für i*. Abweichend ist ослѣтинѣ *aselli. sup. oblastinѣ ist subditus*.

nsi. I. klin. mlin in mlinei, *daraus deutsch plinze*. Weigand 2. 391. poležin *homo piger*. potepin *erro*. vrtin in vrtinec. mlin *mola setzt ein asl.* *mlynѣ *vorans*: pol. młyn. II. a) инѣ *ist selten*: turčin. habd. rib. poganin. dobrovčanin. habd. duhovin *daemon. rib.* dvoraninѣ. habd. gospodin *und daraus gospon. hung. habd. petelin gallus. govorčín locutor. lex. advocatus. krell. lex.:* *говорѣць. varovčín *riehhüter*: *варовѣць. vojaren (*richtig vojarin*) *ductor, duæ. lex.:* *asl.* *voždarinѣ. zvačín, pozavčín *brautwerber. dain.* Die in *asl.* das *suffix* инѣ *darbietenden substantiva bestehen ohne dasselbe*: deželan *conterraneus. trub. lex.* dvoran *aulicus. krell.* gorčan *aus goričan gebirgsbewohmer. krajnščan confinarius. habd. meščan civis. lex. rimljan. seljan villanus. habd. veščan dorfbewohmer. hung.:* *вѣсьскѣ. *Substantivierungen*: belin *canis albus. prip. 269.* bogatin. starin *senex. dain.* b) materin. mravljin. prip. 157. očín *patris*: *asl.* otčínѣ. ženin *mulieris und sponsus.* Von *lebloses bezeichnenden substantiva*: figin: figino *drěvo. trub.* iglin: iglino *vubo. dain. 124.* štalina *vrata. prip. 137. neben štalna vrata. 138.* zoržina *rosa. 36.* majcin *klein. trub. stammt von маѣ.*

bulg. I. klin. mlin *art meldspeise.* II. a) инѣ *ist sehr häufig, jedoch selten notwendig*: bolerin. delgerin, delger *zimmermann.* drugarin, drugar. gospodarin, gospodar. gradinarin, gradinar. graždanin. grъničerin, grъničer. kolibarin, kolibar. ovčerin, ovčer. stopanin, stopan. vojskarin. *milad. 155.* blъgarin. turčin. domakin, *wohl domačín, hausherr. milad. 116, ist substantiviert*: *domaštъ. b) babin. baštín. ilin. *verk. 177.* lelin. majčín, majkin. *Man merke samín, samičѣk von sam und nein, nejdzin eius fem. aus dem gen. jeje, letzteres aus jejezi.*

serb. I. klin. II. a) arbanasin *neben arbanas und arbanasa albanensis. mik. argatin baiulus: ѣрѣтѣтѣ.* berberin *tomsor.* bugarin *bulgarus.* gurbetin *zingarus nomadicus.* kaurin *incredulus.* latinin *latinus.* srbin, srbinj, srblijn. aradjanin *aradensis.* banačanin *e banatu oriundus.* bečanin *viennensis.* bošnjjanin *bosnensis.* brđjanin: brda. budljanin *aus budvljanin: budva.* vinkovčanin: vinkoveč. gračanin: gračac. grbljanin: grbalj. dobročanin: dobrotá. podunavljanin. carigradjanin, carogradjanin *constantinopolitanus.* banjanin: banjani, *als ob banja das thema würe.* dubrovčanin *ragusanus:* *dubrovac *für dubrovník. varošanin urbanus. goranin monticola.*

gradjanin *incola arcis*. dvorani *aulici*. kućani *qui in eadem domo habitant*. stokućanin *garrulus, qui commissa prodit hocque modo vicinos inimicat*. mještanin *incola*. ostrvljanin *insulanus*. seljanin. pućanin *civis*: puk *populus*. *Auf dieselbe Weise sind gebildet*: stražanin *custos*: straža, *während in stambolin constantinopolitanus in an den Ortsnamen unmittelbar gefügt wird*. večerin *veniens ab occidente ventus*. vlastelin *nobilis*. gončin *pecoris actor*: гоњељ. gospodin *dominus*. grlin *collum lagenae*: grlo, grlič. gudin *porcus*: vgl. guda *sus*. kumašin *für kum*. prijašin *hypoc*. radin *homo laboriosus*. dorin *equus fuscus*: vgl. doro, dorat. djogin *equus albus*: vgl. djogo, djogat. kulin *equus coloris murini*. šarin *equus varius*. nedodjin *urbs, unde negant rediri*. vragulin *petulans*: *vragul. *pn*. večerin, vuin, vujadin, vukadin, vukašin, gajin, dobrašin, doječín, dragutin. domačin *paterfamilias*: domaći. ognjanin *igneus*. tudjin *peregrinus*. četvrtin *für četvrtak in der anecdote*. balatin *lacus Balaton*. mik. *ist auf das magy. zurückzuführen*. govorčin *advocatus*. verant. obarčin *custos*. glaj.: obarovati. *Dunkel sind*: galin *equus ater*: vgl. gao *sordidus, eig. wohl ater*. mislodjin *herba quaedam*. mojasin *leprae genus*. mošljín *rallum*. *Man vgl. auch* varadin, varaždin. *Fremd sind* perčin *capilli*. čemin, *bei mik. mčín, acorum, herbae genus*: зрѣвч. čenkin *harpago*. mik. *in tritt auch in folgenden wörtern ein*: bolinak *dolor*. boljinak *melior conditio*. milinak *carus*. *Man vgl. auch* ledinak *collis, wohl von ledina, und svetinjak sanctus*. b) agin *agae*. babin *vetulae*: baba. babin *patris*: babo. bratin. vladičín *uxoris nobilis, episcopi*. dječín *puerorum*: djeca *pueri*. djurin *georgii*: djuro. zeljin *bovis canis*. materin. očin *patris*: vgl. *nsl. oča*. njezin *eius f., das auch auf nsl. gebiete vorkömmt, prip. 151, beruht auf njezi, asl. jejezi*. *Von abweichender bedeutung*: prohin *für prosen miliaceus*: proha, proso. mrcin *morticinus*. čarapin *tibialis*. jedvin: jedvin na jedvine *jade tandem*.

klruss. I. klyn. II. a) bojaryn. čeladyn. hospodyn. arabyn. bolharyn. muryn. rusyn. tataryn. dvorjany. krylošany *clericus*: κληρικος. miščany. seljany. hałyčany. Ivóvjany. rymľany. b) baby. hoľubyn. kozyn. materyn. sestryn. tatyn. act. 2. 35. tetyn. **wruss.** I. mlin, mlyn. II. b) mezinyj *klein*. mezinec.

russ. I. klinъ. blinъ *pfannenkuchen für mlinъ. mlinъ mühle*. alt. II. a) boljarinъ, bojarinъ, barinъ. gospodinъ. gridinъ. kozarinъ. krilošaninъ. dial. ljudinъ: ljudъ *ist collect., inъ daher wohl individualisierend*. prostoljudinъ. obrinъ *avar*. popinъ. alt. prusinъ. rodinъ *consanguineus*. rusinъ. sviinъ, plur. svie *sueci*. alt. voinъ.

izborčaninъ : izborskъ. olončaninъ : olonecъ. poljaninъ. rimljaninъ. seljaninъ. poseljaninъ. selčaninъ. ogniščaninъ. moskvitjaninъ. ostrovitjaninъ *inselbewohner*. ostrovljaninъ. *dial.* krilošaninъ. semljaninъ *glied einer familie* : semlja. čužaninъ *homo peregrinus*. chozjainъ *wirt ist dunkel*. našinъ *nostras*. vašinъ *vestras*. samurinъ. *alt. : pers. samūr*. b) babinъ. dëduškinъ. gusinyj. kurinyj. materinъ. Lukinъ *Lucæ*. Man merke mužninъ, zjatininъ : *asl.* zętnь, mažьnь. lьvinyj. orlinyj. solovyinyj. golubinyj. *Mit mézinъ parvus vgl. lit. mažas. lett. mazz.*

čech. I. klin. II. a) čeledin. hospodin. *nach ênъ, janъ kann inъ abfallen* : dvořenin, dvořan. krajenin, krajan. měštënin, měšťan. řimënin, řiman. *Neben ovčín besteht ovčinec schafstall; neben kravín kuhstall kravinec kuhmist.* b) holčín *puellae*. matčín. nevëstin. sestřin.

pol. I. klin. II. a) bojarzyn. greczyn, grek. bulgarzyn. litwin. łotwin. murzyn. tatarzyn. żydowin. mierzyn, mierzyniec *mittelpferd*. poganin *paganus*. dworzanin. grodzanin, *minder gut* grodzianin. mieszczanin. młodzianin, młodzian *jüngling*. włóścianin. ziemianin. lipszczanin. rzymianin. warszawianin. b) babusiu. mateczyn. sędzin. staroścín. siostrzyn. cieślín *des zimmermanns*. ciocin. wojewodzin. *Daher die fem. sędzina. wojewodzina.*

oserb. I. klin. II. a) čeledžin *dienstbote*. doľan. hořan. poľan. zemjan *edelmann*. b) džovčyny, hoľčyny *puellae*. úevjesciny. sotsiny *sororis; auch chežyny des hauses.*

nserb. I. klin. II. a) čelazin. kšajan *landsmann*. b) kozyn. ino. *asl.* gobino *ubertas*.

serb. gobino *far. verant.*

russ. chlëbino *neben chlëbiny plwr. fem. mahl für neuer-mahlte bei den eltern der braut. dial. chvatino m. so viel wie chvatъ homo audax.*

ina. *Das suffix ina ist primär und secundär. Als secundäres suffix tritt es sowohl an substantiva als an adjectiva und an participia. Im ersteren falle lässt sich die function des suffixes im asl. nicht allgemein bestimmen: es bezeichnet häufig das von dem durch das thema ausgedrückten herrührende; manchmal sind die durch ina gebildeten wörter augmentativa ihrer themen; in anderen füllen sind sie individualisierend; in anderen collectiv; es dient endlich auch der motion. Im letzteren falle bildet ina meist abstracta. Für ina tritt oft izna, selten isna ein.*

asl. I. *jadina : zvěrojadina *a fera captam*. lupina *ελόπη, usl. putamen*. pačina *pontus*. II. a) blyvotina *romitus* : *th. *blyvota.*

bъbrovina *caro fibrina*. dѣdina *hereditas*. dolina *vallis*. glavizna, glavisna *caput libri*. godina *hora*. gradina *hortus*. hlѣvina *domus*. hyzina *domus*. jarina *lana*: serb. jarina *lana agnina*: vgl. *nsl.* jare *agnus unius anni*. korbčina *fnis*. krelina *ala*, wohl von krilo. lêsina *ligna*. lѣdina *terra inculta*: russ. ljada. dial. maslina, masličina *oliva*. medovina *σίκερα*. odrina *caula*. olovina *σίκερα*. pastvina *pascuum*. paučina *tela aranea*. polovina *dimidium*. tunъbizna *domum*: tunъba. ukorizna *opprobrium*: ukorъ. utrina *tempus matutinum*. vѣšťbšina *excellentia*: vѣšťbъ. vlъčina *pellis lupina*. zvѣrina *caro ferina*. b) aţlizna, aţlina *riva*. bystrina *flumen*. cѣlizna *solum desertum*: cѣlъ. davljenina *suffocatum*. desetina *pars decima*. družina *comitatus*. gobъzina *copia*. goreština *calor*: goreštъ. gorъšina *peior status*: gorъšъ. istina, istovina *veritas*. lovljenina *praeda*. mъnъšina *iunior, subditus*: mъnъšъ. obъština *communio*. pikanina *urina*: čech. pikati. rѣdъčina *σπάνος*. raspalina *ruinae*: raspalъ. starѣjšina *senior, princeps*. širina *latitudo*. unъšina *melior status*: unъšъ. nikъčina *nemo beruht wohl auf ni kъ čemu*: vgl. *pol.* nikkzemny.

nsl. I. črvojѣdina *caries*. lex. *vermicolatio*. habd. kolina *schweine-schlachten*. dain.: kl, kolja. lupina. struţine *raimentum*. habd. stupina *vestigium*. habd. kolotečina *orbis*. habd. tropine *acini expressi*. habd. II. a) baburina *annus*. prip.: babura. brazgotina *cicatrix*. habd.: vgl. *asl.* vraska. brodovina *naulum*. lex. bukovina *buchenwald*. dain. cerovina *ilex*. habd. črepina *cranium*. lex.: črĉpъ *testa*. deklina *puella*: dĉkla. domovina *patria*. dnina *tagelohn*: dnъ. godina *annus*. prip. *pluvia*. prip. 234. habd. jĉstvina *cibus*. hung.: *jĉstva. gosetina *caro anserina*: *gĉšet. juţina *prandium*: jug *südwind*; zeit, wo er weht. kladina *truncus*. habd. krčovina *gereute*. dain. krtina *grumus talpae*. medvedovina *caro ursina*. lex. očevina *patrimonium*. osina *arista*. habd.: ošъ. ovčina *caro ovilla*. pitvina *potus*. hung.: pitva. podčepina *tropfwein*: pod čepom. polovina. psina *malitia canina*. habd. rodbina *cognati*. stotina *centuria*. lex.: sto-t-ina. studenčina, zdenčina *fontana*: studenee. svačina *affinitas*. meg.: svak. tatbina *furtum*. volovina *caro, cutis bovis*. zidina *murus*. zavetina *hasenfleisch*. dain. zuberina *gingiva*. habd., jetzt zebrne plur. zverina *bestia*. prip. 110. caro *ferina*. lex. b) ajdovščina *gentilitas*: ajdovski. belina *candor*. habd. bolečina *dolor*: boleštъ. celina *integritas*. lex. terra *inculta*. habd. desetina. družčina *societas*: družъskъ. edinščina *aerumna*. lex. jedinščina *paupertas*: edinski. gotovina *denarius*. lex. grobina *atechnia*. lex.: grĉbъ. košenina *gemächtes*

berghen. mrlina *aas.* *hung.*: mrlъ. nêmsčina *lingua germanica.* občina *commune.* opekлина *brandevunde:* opekлъ. pokorščina *oboedientia.* podrtina *ruine:* podртъ. rastlina *planta:* *rastлъ. sosêščina *vicinitas.* meq.: sosêski. svojščina *libertas.* dain. sedine *plur. cani.* habd.: sêdъ. sedmina *convivium funebre. lex.* slovênsčina *lingua slovenica:* slovênskъ. spečenina *adustio. lex.* steklina *rabies. habd. dain.* svêščina *fides. meq.:* *svêstъ *fidus.* vročina *aestus:* vrašъ. zmrzlina *congelatio. lex.* žarečina *glut. hung.*: žareštъ. živina *pecus. Man merke* hladnetina *iusculum concretum. trescina palus, moor. lex.* vretina *fons. hung. djalina verzauberung. hung. hängt mit djati dicere zusammen. Dunkel:* planina *alpe.*

bulg. II. a) borinъ. *kien. milad. 16.* devojčînъ. 520. dolinъ. *drenovinъ. 410. gradinъ hortus. grъbinъ. 534. grъčînъ graecus 280. jerinъ ziegenwolle. junačînъ. 376. ledinъ. 227. medovinъ met. mesečînъ. momčînъ. požinъ magnus culter. 69. pladninъ. polovinъ. pravdinъ recht. рѣjъčînъ. 531. Man merke zadužbini plur. milad. 279. b) baštîninъ patrimonium. bulg.-lab. bezumštînъ. bivolštînъ büffel-schaar. brъzinъ. bistrinъ. carštînъ regnum. celinъ brachfeld. čeleštînъ humanitas: človêčъskъ. desetinъ. gъstinъ densitas. goreštînъ aestus. ječînъ robur. junaštînъ heros: junačъskъ. krъvninъ, krъmninъ *geldstrafe für vergossenes blut. loševinъ schlechtigkeit. mekinъ weiches stroh. mečînъ weichheit: mekъ in mekъkъ. mnodzinъ. milad. 376. oračînъ der unzufriedene. pokъštîninъ hausrat. rodninъ cognati. slabinъ. slabini plur. die weichen. stotinъ. širočînъ, širinъ. teščînъ beschwerde: težъkъ. težinъ last. zlinъ malitia.**

serb. I. vododerina *wasserriss:* *derъ, w. dr, dera. vukojedina *admorsum lupi. istresine reliquum:* w. tręs. muhoserina *muscae stercus:* w. sr, sera. ogrebine *abschäbsel. ogrizine residuum faeni. odrpina pannus:* w. drp. ozobina *scopio:* w. zob. okapina *acervi faeni superficies pluvia corrupta:* okapati. oklepine *stramentum comminutum:* w. klep. komina *cortex nucis:* komiti. zakopina *ubi ego primus coepi laborare:* kopati. okresine *frondes desectae:* okresati. olupina *res corrupta:* w. lüp. oljuštine *cortices desecti pomorum:* oljuštiti. manina *de-minutio. alt.:* *mъnina. oprđine *reliquiae flocci:* w. pręd. ostrizine *segmenta. ostruzine quod abrudi debet. osjevine furfur:* sijati *cribrare. otrebine: otrijebiti. poderina panni. pometina secundae partus. prežina, oprežina praecinctorium laneum:* w. pręg. razvaline *rudera. spirine cluvies:* spirati. splačine *eluvies. trina mica:* w. tr. ulezina *pustularum genus:* w. wohl lóz. urvina *mons praiceps:* w. rü. utrina *pascua: vgl. utrenik via trita. II. ina wird an themen auf ota gefügt:*

bljuvotina *vomitus*: blju-v-ota-ina. kalotine *poma tosta*: kalati. obrezotina *segmentum*. oklizotine *scitamenta*, eig. was glatt hinunter gleitet. parotina *rīna*: parati. pukotina *fissura*: puknuti. strugotina *ramentorum crines*. erkotina *animal morticinum*. mrežotina *ruga*. škrbotina *truncus*. a) babine *puerperium*. banovina *banatus*. borovina *lignum pini silvestris*. bravetina *caro ovilla*: *braveť. brezovina *lignum betulae*. brodarina *portorium*. carina *vectigal*. crkvina *templi rudera*. crkovina *bona ecclesiae*. čazbina *convivium*: *čazba, *čьstьba. djedovina *hereditas avita*. dobričina *ein lieber mann*: dobrica. državina *possessio*. dymina, dymnina *ζυμνών*. alt. dymarina *vectigal pro fumario*: *dymarь. dnina *iugerum*. glavina *pars anterior clitellarum*. glavarina *tributum in singula capita impositum*. glavičina *grana camabina*: glavice. govedina *caro bubula*. grahorovina *stramen phaseoli*. imovina *opes*. jezovina *cibus*: *jastba. jestvina: *jastva. knežina *provincia knezi*. kraljevina. krvarina *blutgeld*: *krьvarь. krutorovina *maulwurfshügel*: rovь. krvotočina *minctio cruenta*: tokь. ledina. ličina *funis e libro*. lozovina *vinum*. medovina *mulsum*. mjeračina *ars metiendi*. mrledina *pellis morticini animalis*. mrtvačina *merces funeris*: mrtvac. miševina *muscerda*. narudzbina: *narudžba von naručiti. neropšina. alt: nerophь. oglavina *pellis capitis bestiarum*. osječina, zgrada od sjeka. ospina *variolae*. paklina *arungiae genus*: pakao. pastirina *merces pastoris*. perina *culcita plumea*: pero. pogančina *erysipelas*: poganac. postojbina *locus natalis*: *postojba. posaobina *legatio*. alt.: *posьbьba. praščevina *caro suilla*: prasac. rodbina *propinqui*: *rodьba. rožina *materia cornus*. rutine *laciniae, nugae*: rute. samurovina *pellis zibellinae*. svjetina *multitudo*: svijet. slabobočina *ilia*: bulь. slabini. smederevina *gebiet von smederevo*. sodžbina, što se da soku: *sodžba. stotina. tadbina: *tadba. tazbina *domus soceri*: *tazba aus tast. tekovina *res labore quaesita*: *tekь. telalina *praeconis merces*. trebežina: *trebež. tugovina *maeror*. zadužbina: *zadužba, neben zadušnina. alt. zimina *carnes pecudis mactatae pro hieme*. zečina *pellis leporina*. zečevina *caro leporina*. sestričina *filia sororis, woraus sestrična, ist das fem. von sestričin*. pn. bratina. zlina. *Die augmentativa sollen hier besonders zusammengestellt werden*. bardačina: bardak *kame*. bečarina: bečar *caelebs*. bočina: bok *latus*. brdina: brdo *mons*. brežina: brijeg. brčina: brk. budalina: budala. bujadina: bujad. vojština: vojska. vrančina: vranac. vrečina: vreća. vriština: vrijesak. gnusničina *immundus*: gnusnik. grčina: grk. dervišina: derviš *monachus turcicus*. djevojčina: djevojka. djedina:

djed. lončina. ludačina: ludak. ljudina. magarčina. maščina für mastina: mast. mrznovoljavčina: mrznovoljavac. novčina: novci. odlomčina: odlomak. okrnjčina, okančina truncus: okrnjak. pjančina: pjanac. podmukličina: podmuklica. popina. priglavčina: priglavak. proždrličina: proždrlica. psina. rtina: rt. tjelesina: tijelo. *Statt in a tritt etina, d. i. eta ina, als suffix in augmentativen auf: bildungen auf eta kommen nicht vor; dasselbe gilt von ura u. s. w.* babetina: baba anus. bravetina: brava serra. bradvetina: bradva ascia. bradetina: brada barba. britvetina: britva. bukvetina: bukva. vrecčina: vreća. gačetine: gaće. glavetina: glava. guzičina: guzica. djedetina: djed. knjižetina. krmačetina. majčetina. repetina: rep. *Neben etina findet man auch urina als augmentativsuffix, seltener erina, uljina, olina: bradvurina: bradva. brađurina: brada. britvurina: britva. vodurina: voda. vrecčurina: vreća. gačurine: gaće. glavurina: glava. djevojčurina: djevojčura. knjižurina. kravurina. majčurina. maščurina von mast. nožurina. ručurina: ruka. sisurina. tičurina: tica. ženturina: žena. kljuverina caballus: vgl. kljuse. kučerina caduca domus. krovuljina. travuljina. trpuljina convicium in hominem: vgl. trpija. pustolina deserta res, homo, bestia. Seltener augmentativsuffixe sind: uščina, ušina, ešina: baruščina: bara lacus. vručuščina: vručica. magluščina. srebruščina: srebro. vatruščina morbus acutus, und ognjuščina febris ardens sind keine augmentativa. vinuščina: vino. gvoždjuščina: gvoždje. orluščina. Folgende wörter auf uščina sind keine augmentativa: babuščina, pabuščina caro inguinalis. bjeluščina herbae genus. blatuščina aqua palustris. komuščina folia zeae reiecta. peruščina pennae. matereščina. rakiješčina. sestreseščina. hartiješčina. Alle diese wörter haben ` auf der drittletzten silbe mit ausnahme von babuščina. b) bezobraščina impudentia: *bezobrazskъ. bistrina limpitudo. brzina. budalaščina stultitia: *budal'skъ. davnina antiquitas. darovčina domum. debljina crassitudo: comparat. deblji. daljina: comparat. dalji. dubljina: comparat. dublji. drčina, rdjavo kljuse schindmähre: дрѣтъ. dvorščina servitium. alt: *dvor'skъ. glačina laevitas: gladъkъ. gospoščina dominatus. gotovina pecunia numerata. govedjina caro bubula: goveždъ. gorčina, grčina amaritudo. grado-bitina calamitas. izgorelina convicii genus: izgorêlъ. inokoščina vita cognatis destituta: *inokov'skъ. istina veritas. jarčina fruges aestivae neben jarina lana agmina. kaludjerščina. kiselina acor neben kiselina oxycala. krvčina pretium sanguinis. krivčina curvitas. krtčina carnes excepto adipe: krt. ljenščina desidiosus: *lên'skъ. lupeščina furtum: *lupež'skъ. malina parva manus. matorina senectus. mek-*

šina *mollitia*: *comparat.* mekši. mladješina *inferior*: *nach* starješina *gebildet*. množina. množina *mit unorg.* z für ž. modrina *livor* *neben* mōdrina *togae* *genus*. mrtavština *odor mortuorum*: *mr̄tv̄b̄sk̄. mrtvina *mortuarium* *neben* mrtvina *merces funeris*. mřeina *vestis muliebris* *genus*: mr̄k. nekolicina *aliquanti*: *vgl.* množina. neopraština *immunditia*. novina *primitiae pomorum et annonae* *neben* nōvine *diurna*. opačina *malitia*: opak. opčina, opština *commune*. osmina *pars octava*. osopština *peculium*: *osob̄b̄sk̄. petina *pars quinta*. pitomina *terra culta*. pištalina *terra aquosa, ubi aqua prosilit*: *vgl.* pištati, *pištalb. pličina *vadositas*: plitak. prvina *vinum ustum primum* *neben* p̄vine *primitiae*. pregnutina *flexus*: *part. praet. pass.* *p̄r̄ḡn̄at̄: u. ḡb̄. pretilina *pingue*. puklina *fissura*: *p̄ak̄. rasjelina, gdje se zemlja rasjela *hiatus*: *ras̄el̄. rdjobitina, koga je rdja ubila *nebulo*. samrština *merces funeris sacerdoti debita*: *s̄m̄r̄t̄b̄sk̄. seošina *opera serva communitati praestanda*: *sel̄b̄sk̄. neimaština *inopia*: *im̄al̄b̄sk̄. skupština *comitia*: *s̄k̄p̄b̄sk̄. slabina *ilia*. sretaoština *occursatio*: *s̄r̄t̄al̄b̄sk̄. starješina *patriarcha*: *comparat.* staréjš̄. strnina: strno žito. taština *inanitas*: t̄št̄. tolicina *tot*: *vgl.* množina. trećina *triens*. uboština *paupertas*: ubož̄b̄sk̄. uzina *neben* užina *angustiae*. umješina *scientia*: *um̄el̄b̄sk̄. hrvaština *vinum interioris Dalmatiae a maritimo diversum*: *hr̄v̄at̄b̄sk̄. većina *maior pars*: v̄eštij. vrućina *aestus*: vrašt̄. zbirština *collecta*: *s̄b̄ir̄b̄sk̄. živina *animal, alites domesticae, multitudo hominum, carcinoma*. ev-ina *steht, so scheint es wenigstens, in vielen fällen für* enina *und ina ist an das part. praet. pass. gefügt*: branjevina *silva saepta*: braniti. vadjevina *anticipatio*: vaditi. varevina *lac calefactum*: variti. vodjevina, što dovedu svatovi: voditi. gradjevina *aedificium*: graditi. gruševina, *minder gut* grušavina, *lac coagulatum*: *vgl.* grušiti *in anderer bedeutung*. koševina *pratium recens desectum*: kositi: *nsl.* košenina. krčevina *terra silvis liberata*: krčiti. kupljevin: kupiti. paljevina *quod aduritur*. proševina *quod expetitur est*. radjevina *opus*. tečevina *res quaesita meo labore*: teći.

klruss. I. bzdyna *peditum*. lupyna. pečyna *later*. zaručny *verlobung*: zaručty. vruss. živiny *plur. gekautes*: žū. II. a) bylyna. čerepyna. dīdyzna *avi terra*. dytna *kind*. dīvčyna. dolyna. domovyna *grab, sarg*. družyna. dnytna *tag*. hadyna *serpens*. chlopčyna. chyžyna *conclave*. konyna. krajina. ľudyna *homo*. maslyna. odežyna *vestis*. ôčyna, ôčyzna. ožyna *brombeere*: russ. eževika. paučyna. peryna. prytyčyna *impedimentum*. sadovyna *fruges*. sernyna. skotyna. sternyna. šolkovyna. fažyna *gravitas*. torho-

vyzna. trutyzna *venenum*. vôjščina *armee*. volovyna. žabovyna *collect. ranæ*. bratyna *fratris uxor*. b) bilyzna *wäsche*. bakôvščyna *patria*: *bатьковскъ. cílyna. cesarščyna *Hungaria*. carôvščyna. čužyna. danyna *tributum*. dešatyna. dyčyna. družyna. hlubyna. hnylyzna. holovyzna. istyna. kralôvščyna. novyna. povološčyna *vectigal a bobus pendendum*. pervyna. puchlyna. rošlyna. srebščyzna *tributum quoddam*. staršyna. starovyzna. spaľenyzna. syrovyzna. tkanyna *gewebe*. ušaćyna *varia*. žônoščyna *feminae. collect.*

russ. I. odrina *schindmähre. dial.* gověiny *plur. die grosse faste*. zvěrojadina. padina *todtes vieh*. opečina *gebrannter ton: vgl.* opoka. razsêdina *riss*. trjasina *moor: w. tres*. otrina *roggenkleie: w. tr.* proverzina *zaunöffnung: w. vrz*. žmina *handvoll: w. žim*. trizna *certamen: w. tr: tr-izna*. II. a) baranina *hammelfleisch*. bobrovina *biberfleisch*. bylina *planta*. čužbina *res aliena*: *čuzba. eževina *igelnest*. golovizna *kopf eines tieres*. golubjatina. gorošina *erbschen*. govjadina *rindfleisch*. imcniny *namensfest*. knjazina *vectigal. alt.* kupěyna *mercator*. lysina *blässe, glatze*. medvêdina, medvêžatina *caro ursi*. orêšina *haselstaude*. otčizna *patria*. otčina *patrimonium*. ovčina *schaffell*. psina *hundsgeruch*. rakovina *muschelschale*. solotina *moor. dial.: vgl.* usl. slatina. svidina *hartriegel*. svojačina *schwägerim*. ščučina *hechtenfleisch*. verchotina, verchovina. vymoina *auswaschen*. vysotina. zajačina *hasenfleisch, hasenfell*. zvěrina *wildpret*. zubrina *scharte: *zabrъ, zabъ. čminy, sěminy plur. gehen auf jad, sé zurück*. gniljatina, merzljatina, stervjatina *vgl. mit den serb. bildungen auf ctina. Auch jamurina, krivulina finden im serb. parallelen. Augmentativa: domina. lipina. mužičina. mužikovina. molodčina. ručina. soldatina. stolina. Individualisierend ist ina in mehreren fällen: es bezeichnet dann ein einzelnes stück dessen, was das thema ausdrückt: biserina eine einzelne perle. busina glasperle: busy plur. gorošina erbsenkorn. gradina hagelkorn. solomina strokhalm. Collectiv ist ina in folgenden wörtern: denžina *geld. dial.* molodjatina *junges volk: *mladět. ina hat in compositis die function des ije: obodvorina quæ circa aulam sunt. poščečina maulschelle. Vgl. polorotina gaffier, eig. os apertum habens. b) bêlizna. bogatina homo dives. barščina frohme: *boljarъskъ. bolšina magnitudo, ortsältester. bylina sage: bylъ. deševizna wolfelheit. dlina. dolžina. dorogovizna teuerung. glubina. golovolomščina. godovščina fest. golizna nuditas. golubizna color caeruleus. izvilina krümmung: vilъ. košenina gemältes. korotizna brevitas. krivizna krümmung. krutizna declivitas. lêvizna linke seite. lonščina ein jahr altes füllen. malizna, malina parvitas.**

medvěžina *pellis ursi*. mjakina *spreu*. molodizna *schaum auf jungem biere*. novizna *res nova*. novina *neues getreide*. obozerščina *regio circa lacum*. oranina. osmina. otnina *patrimonium*. alt. otcovščina. palenina *brandgeruch*. ponoževščina *heftiger streit: war to the knife*. rēdizna *dünne, seltenheit*. sicevina *tales res. tichovr. 2. 165*. sinizna. sivizna. solonina *gesalzenes rindfleisch*. staršina. tatarščina *tributum tataris praestandum*. tonizna *feinheit*. veličina. vsjačina *allerhand*. zjablina *erfrojene stelle*. želtizna *color flavus*. ženščina. Vgl. rytvina *ausgewaschene grube mit w. rü, рытъ*.

čech. I. bzdina. lupina. II. a) bobovina *bohnenstroh*. březina *birkenwald*. bylina. člověčina *geruch von menschen*. dědina. dolina. hrachovina. jehnětina. jelenina. křovina *gesträuch*. lesina. mateřizna *mütterliches erbeil*. medovina. otčizna *patrimonium*. peřina. podobizna *bild, götzenbild*. prvotiny *plur*. skopovina. souchotiny. teletina. umrlčina *todtengeruch*. úžlabina *schlucht: asl. žlěbъ. zadina hintergetreide*. zvěřina. matoliny, matuliny *trester beruht wohl auf der w. meť, šešulina siliqua auf šešule, češule: w. čes. b) bělizna. cizina fremde. čeština českische sprache. hlubina. hrdina held. kopanina. křivina. křivolačina křimme: křivolaký. materština. míchanina gemenge. novina neubruch. obcina gemeingut. obcizna. opálenina *verbrante stelle*. opuchlina *tumor*. padlina *senkung*. rozsedlina. ruština. sciplina *aas: scíplý verreckt, eig. erstarrt: asl. cěpěnъ. širočina. třetina drittel. tkanina gewebe. oulehlina brachfeld. zdechlina aas*.*

pol. I. bździny. cedziny *satz beim seihen*. krzciny. okupiny. łupina. przeprosiny. spuścizna. urodziny. postrzyżyny *schafrolle*. ostrużyny. szczyzny *urina: w. sik. rozwalina*. II. a) babizna *erbeil nach der grossmutter*. blwociny. bobowiny *bohnenstroh*. darowizna *domum*. dębina. dziedzina, dziedzina *erbgut*. dziccina. dziwocizna. dolina, dolizna *tal*. gęstwina *dichtheit: gęstwa. gościna besuch*. grabina *gräfinn*. gradowizna *hagelschaden*. greczyzna. chromina *hütte*. imieniny. janowiny. judowina *jude*. konina *pferdefleisch*. kozaczyna. krzywocina *křimmung*. kretowina, kretowizna. lipina. macierzyna *mütterliches erbeil*. męciny *trübes wasser: маць. nowocina neuheit. obsiewiny auswurfkörner. opęciny fesseln*. otoczyna *zwerchfell*. ojczyzna. pstrocizna. robocizna. sarnina. cielecina. tru-cizna *gift*. wieprzowina. trociny *feilspäne setzt ein *trotta voraus: w. tr. Deminutiv: wyrazy zdrobniate albo z politowaniem lub też lekceważeniem wspomianac: człowieczyna. głowizna. gołębina täubchen. grobowizna schlechter grabhügel. chlopeczyna. chłopięcina*.

kobiecina *armes weib.* kosina *elende sense.* mieścina *elende stadt.* mościna *elende brücke.* *Collectiv:* drużyyna. mościna *brückenbretter und ehedem* męszczyzna : mążьskъ. b) bielizna. bydłeczyzna *vieh-fleisch.* calizna *scholle.* czeszczyzna. dziesięcina. dzikowina, dzikowizna *schwarzwildpret.* drożyzna *teures zeug, teuerung.* dworszczyzna. gadanina *geschwätz.* gładzizna *glätte.* głębina, głębizna. golizna *kahler erdfleck.* gotowizna *vorrat.* chudzina *armer.* jałowizna *jung-rieh.* kapszczyzna *tranksteuer:* *карьskъ. kosmacina, kosmacizna *rauhheit.* krzywizna. lamanina *gebrochenes.* licina *gegossenes bild:* litъ. mielizna *seichte stelle.* miękiny *spreu.* niemieczczyzna : nѣmьčьskъ; niemczyzna : nѣmьčь. nowosiedliny. odumarszczyzna *fallgut.* oranina. ozimina. pańszczyzna. polszczyzna. puchlina, puchlizna. siwizna *graues haar.* słabizna *weiche.* starzyzna. cieklizna *liquor:* teklъ. włochaciny *faser:* vlasatъ.

oserb. II. a) mydliny, mydlizny *seifenlacke.* nadobizna *überfluss:* nadoba. voręšina. pavčina. podobizna *ähnlichkeit.* suchočina *dürre.* šmrókovina *fichtenbusch.* *Collectiv:* bručina. ptačina. *Man merke* psovina *frau des psor.* židzina *jüdum.* b) bjelizna *rinde.* chudzina *armer.* novina. lubjenscyzna *frau des lubjenski.*

nserb. II. a) bobovina *bohnenstroh.* brązyna *birkenholz.* ceslina *schuppe:* vgl. čech. češule. goscina *gastmahl.* govježina. jagłowina *hirscestroh.* jagničšina. pšužyna *bogen.* slepcyza *bettelei.* scina *rohr:* *trъstina. *Collectiv:* zelina *krautig.* b) gotowizna. chužina *armut.* łysyza *blässe.* mjelizna *untiefe.* łopuchlina *tumor.* puscina *öde.* rycyza *spalte:* rytъ. słabiny *weichen.* sušyza *trockene zeit.*

54. Suffix onъ.

Das suffix onъ ist primär und secundär.

nsł. jahon *fortis equitator.* hlačon *latus braccas habens.* švedron *homo curvis pedibus.* *Fremd:* pikon *haue.*

serb. Vgl. romon, rumon *sonitus.*

klruss. pańščony *gutsuntertomen:* *pańskъ.

russ. Vgl. gomонъ *strepitus.* azbuk. kozонъ *würfel.*

55. Suffix onjs.

Das suffix onъ -onjs- ist primär und secundär.

onjs. russ. Vgl. komонъ *equus.* *alt. dial.*

čech. blivoň *tölpel.* hltoň *schlemmer.*

pol. dźwigoń *lastträger.* luboń *geliebter.*

onja. serb. prdonja *pedens*, *phaseoli* genus. žderonja *homo vorax*. balonja *mucosus*: bale. brkonja *barbatus*: brk. glavonja *capito*. guzonja *ampli podicis*. zekonja *bos pilis leporinis*: zeko. kitonja *nomen bovis*: wohl von kita. krastonja *porriginosus*. krilonja *bovis nomen*. maconja *bos coloris felini*. medonja *nomen bovis*, wobei etwa an medvjed gedacht wird. mudonja *bene testiculatus*. rogonja *bos cornutus*. rudonja *bos lanæ spissæ*. trbonja *homo abdomine magno*: *trb, trbuh. élonja *calvus*: éla. hraponja *asper*: hrape. cvjetonja *notam albam in fronte habens*. šaronja *bos varius*. bratonja. pn. bijelonja *albus bos*. galonja *bos ater*. dugonja *longus homo*. kusionja *bos cauda truncata*. mlakonja *socors*. mrkouja *bos ater*. sivonja *bos canus*. šutonja *bos absque cornibus*: šut. dobronja. pn. Dunkel: litionja *dysentericus*: vgl. litnuti *molle cacare*. mlitonja: vgl. mlitav. mumonja *murmurator*: vgl. mumlati. jelonja *nomen bovis*.

russ. brjuchonja *homo vorax*. drugonja *nomen vaccae indi solitum*. razdêvonja *weibischer mensch*. tichonja *homo tranquillus*.

56. Suffix unъ.

Das suffix unъ ist primär und secundär.

unъ. asl. bêgunъ neben bêgunъ, gen. bêguni, *fugitivus*. perunъ *domnergott in russ. quellen*. Mit lit. *perkunas* verwandt kann perunъ vom pol. piorun *blitzstrahl nicht getrennt werden*: w. pr, perą. Anders Fick, *Wörterbuch* 119. 586, und wieder anders Grimm, *Wörterbuch* 1. 1052. vêdunъ, wohl magus, lavr. 103. Vgl. židunavъ *humidus*. Dunkel: babuni *plur. superstitio*. blêskunъ *papaver*: thema wohl blêskъ. plotunъ *steht für tragelaphus*: die wahre bedeutung ist unbekannt.

nsi. perun. pn. dain. 71. hropun *kleiner mörser zum schießen*. golun *weihe*. dalm. levit. 3. 11, 14. rokun *handhacke*. štaj. merčun *ensor*. lex. beruht auf *mêrъць, asl. mêrъcij. Vgl. vrhonec *cacumen*. vrhonec. prip. 39. Fremd: kopun *capo*. Dunkel: komun und tomun, bei trub. tolmun, *vertiefung im wasser*. met. 45.

bulg. piskun *dämpfer bei der sackpfeife*. grъclun *kehle*. sladun *art baum*. pok. 1. 40, wohl *malum granatum*. Vgl. stъpunkъ *fussstapfe*.

serb. tekun *rota*: w. tek. strъgunъ, plur. strъgunije, *coriarius*. alt. bogatun *dives*. bacun *planta quaedam pungens*: boca. gladun *homo putidus*: gladak. zekun *apfelschimmel*: vgl. zeko, zelenko. medun, šipak *sladji od sladuna*. slâdun *malum granatum dulce*. slâdûn *quercus genus*. adj. lagun *levis*: hъrъkъ. pn. vladun. kezun. Fremd: kapun *capo*. mik. kardun *carduus*. mik. Dunkel: žbun, dzbun *frutex*. Die erste sylbe hat entweder ` oder ` , die zweite `.

kluss. bihunъ. brechun *homo mendax*. ćvirkun *gryllus*. krykun. lyzun. ćepurun *reindlicher mensch*. hordun *hochmütiger mensch*. lasun *lästerner mensch*. pustun *mutwilliger mensch*. viščun *wahrsager*. Aus dem deutschen ung *entwickelte sich unok, ynok: asl. *unъkъ, *ynъkъ: frasunok. rachunok rechnung. stosunok. budynok. An einheimischen themen: darunok, podarunok geschenk. trunok ist trunk. wruss. rabunok raub. rachunok. ratunok rettung. rĕtunok. darunok. spravunok. wruss. koročun früher tod ist dunkel: man denkt unwillkürlich an bulg. kračun christabend und an die möglichkeit, das christliche fest sei an die stelle eines heidaischen getreten. Vgl. meine abhandlung: Die christliche terminologie der slav. sprachen. Seite 23. perun donnerschlag.*

russ. I. bajunъ *blatero*. bĕgunъ. bodunъ *petulus*. brechunъ *homo mendax*. bzdunъ *pedens*. derunъ *zerreisser*. dial. govogunъ *blatero*. grochotunъ. igunъ *spieler*. ĕdunъ *esslust*. dial. kradunъ *fur*. lizunъ *lingua vaccae*. dial. padunъ *wasserfall*. opekunъ. perunъ *blitzstrahl*. pĕvunъ *gallus*. sbirunъ *mendicus*. dial. vĕjunъ *rolle*. dial.: u. vi. vrunъ *blatero*. vorkunъ *gemens*. vorkotunъ *murmurans*. In pĕtunъ, pĕtunъ *gallus*. dial. scheint t eingeschaltet. II. gordunъ *homo superbus*. sĕgunъ *junger seehund*: sĕrъ. svĕžunъ *aqua frigida*. dial. vĕščunъ *magus*. dial. Das fem. wird durch ija gebildet: bĕgunъja. bzdunъja. govogunъja. gorbunъja u. s. w.

ĕech. bĕhoum *junger ochse*. ehrapoun *schmarcher*. tahoun *zugochse*. křikloum *schreier*.

pol. brzechun *haushund*. opiekun *vormund*. piorun. bielun *tollkraut*. Man merke biegunka *durchfall*. Aus dem deutschen ung *entstand pol. unek, ynek: gatunek gattung. frasunek kummer, nagende sorge, das wohl mit fressen zusammenhängt. ładunek laubung. warunek bedingung. budynek. Man merke kosztunek kosten. darunek, podarunek für dar. korezunek ausroden: usl. krĕiti. rachunek. spravunek geschäft. Vgl. wasag fassung.*

una. asl. Dunkel: koštuna *fabula*: vgl. russ. koščunъ *gotteslästerer*.

serb. Dunkel: mahuna, mohuna *schote*.

57. Suffix unjъ.

Das suffix unъ-unjъ ist ziemlich selten.

unjъ. **serb.** klokunj *liquor exultim aestuans. bella*: vgl. klokatati. koštunj *ux dura hängt mit kostъ zusammen*.

unja. **kluss.** Demin. babuňa: baba.

čech. blabuně *wasserblase*. meduně *honigbirne*.

pol. *Demin.* bratunio. jasiunio. babunia. coronia. siostrunia. gębunia *mütchen*.

58. Suffix унѣ.

Das suffix унѣ ist selten.

унѣ. *asl.* pelyнѣ *neben* pelyнѣ *absinthium*: *es scheint urspr. zur i-declination gehört zu haben.* russ. polyнѣ *f.* pol. piolyн, piolun. oserb. polon. nserb. połyń.

nsi. mlin *neben* melin. *prip.* mola. čech. mlýn. pol. oserb. młyń. nserb. młyn, młun. lit. malunas, doch aruss. mlinѣ.

59. Suffix унја.

Das suffix унја, nom. уні, ist secundär. Es dient der motion: rabѣ servus: rabyнја serva. Es bildet aus adjectiven abstracta: blagѣ bonus: blagyнја bonitas. An substantiva auf стѣ gefügt, bildet es substantiva, die in ihrer bedeutung von den themen nicht deutlich unterschieden sind: blagostѣ bonitas: blagostyнја.

asl. I. bogyнја *dea*. drugyнја *socia*. gospodyнја. grѣkyнја *graeca*. inokyнја *monacha*. knęgyнја. mnihyнја *monacha*. sasędyнја *vicina*. stryнја *amita* aus stryjyнја. jędęčędyнја *εξοχρησις*: *vgl. lat. indi-ges, indi-gena. Ebenso bilden das fem. die substantiva auf inѣ und jaminѣ: boljagyнја. roganynja. židovynja. hrѣstijaнynja. rimljanynja. samarjanynja. Man merke magdalynja μαρδαληνή. II. dobrynja bonitas. grѣdyнја superbia. lęgѣ in lęgѣckѣ: lęgyнја levitas. prostynja condonatio. sporyнја multitudo. tvrѣdyнја firmitas. vлѣgѣ in vлѣgѣckѣ: vлѣgyнја humiditas. ztlyнја malitia. III. lęgostynja levitas. milostynja misericordia. pravostynja rectitudo. Dunkel: pręgyнја: vѣ pręgyнjahnъ i vѣ neprohodѣnyihъ gorahъ. sup. 19. 20.*

nsi. I. berakinja *vindemiatrix*. boginja *dea*; haruspica, mulier fatidica. lex. botrinja *commater. lex.*: boter. brezotrokinja *sterilis. dain.* vajvodinja *dux*. vezakinja, vezavkinja *quae vites ligat. virtinja mater familias. gospodinja, gospinja mater familias. grofinja comitissa. žekinja quae mettit. dain. 63.* židovkinja *judaea. zemljakinja patriota. habd.* kneginja *principissa. krell.* koroškinja *femina carinthia. dain. 67.* kosalkinja *mühderim. dain. 67.* levinja *leana. meg. lex.* mazginja *mula. habd.* možakinja *virago. nęmkinja germana. pastorkinja privigna. dain.* pęvkinja *cantatrix. lex.* poljakinja *polona. habd.* prerokinja *propheta. prijateljkinja amica. dain.* robinja *serva. habd.* rojakinja *affinis. svakinja schwägerinn.*

sinkinja *filii filia*. skrivalkinja *quae se abscondit*. *dain.* 67. slobodkinja *femina libera*. služkinja *serva*. *príp.* sosêdinja *vicina*. težakinja *operaria*. *habd.* turkinja *turcica mulier*. *dain.* *habd.* učiteljkinja *magistra*. *dain.* čelinja *bohema*. *habd.* šestonedêlkinja *wöchnerinn*. *dain.* šivkinja *netrix*. *meg.* štajarkinja *stira*. *dain.* judinja *iudaea*. junakinja *virago*. *In diesen formen wird yuja manchmal auch an das fem. gefügt: pëvka, pëvkinja; so auch berakinja für beravkinja. žekinja wahrscheinlich für ževkinja u. s. w. Auch in gloginja mehlbeere. dain.* lupinja *putamen*. *meg. habd.* stopinja *gradus und črêpinja testa*. *meg.* matula. *tritt das suffix yuja ein.* II. draginja *caritas*. *lex.* pustinja. svetinja *locus sanctus, res sancta, ablasspfennig*, nach *dain.* 63. mulier *sancta*. srêpinja *schauerhaftigkeit*. *vip.* III. milostinja *eleemosyna findet man schon im asl.* životinja *animalia*. *príp.* 257. *hat collect. bedeutung.* oblakinja *in vila obla-*kinja. *príp.* 68. *ist die bewolmerinn der wolken.*

bulg. I. prosekinь *bettlerin*. ratakinь *magd: rataj knecht*. robinь. II. svetinь. *Morse.*

serb. I. beginja *domina*. *Vgl. boginje plur. variolae. euphem.* bošnjakinja *bosnensis*. vlahinja *valacha*. vršujakinja *aequalis*. grkinja *graeca*. dojkinja *nutrix: dojka in anderer bedeutung*. kneginja *uxor knezi*. momkinja: *momka. omakinja *equa ammicula: omak*. osmakinja *equa octennis, dolium octo amphoras capiens: osmak*. petakinja *equa quinquennis*. prosjakinja *mendica*. prostakinja *mulier de plebe*. robinja *serva*. sedmakinja *equa septennis*. turkinja *turca*. šestakinja *equa sex annorum*. šijakinja *femina e terra šijacorum*. šišakinja *equa iuvenis*. *An fem. tritt yuja an in arapkinja maura: arapka. bezrotkinja mulier carens cognatis. bečkinja femina viennensis: *bečka. boljarkinja uxor boljari: boljarka. braničevkinja mulier ex braničevo: braničevka. dvorkinja ministra: *dvorka. kaurkinja incredula: *kaurka. ležavkinja mulier deses. nagorkinja monticola. nametkinja obrusa. nahrankinja puella educata in domo mea: nahranka. nerotkinja sterilis: nerotka. paorkinja rustica: *paorka. primorkinja maritima: *primorka. prisojkinja serpens apri-cans: *prisojka. psovkinja conciliatrix. razmetkinja mulier prodiqa. sluškinja ancilla. srpkinja serba: srpka. trgovkinja. unijatkinja unita. uskočkinja, djevojka, što za momkom uskoči. francuskinja galla. herkinja, herecegovka. horjatkinja. jednoljetkinja (mladica) *sarculus unius anni*. jezerkinja *quae lacum incolit*. II. brickinja *acutus gladius: vgl. britka sablja. vekšinja in vekšinjom potiori ex parte. grdinja abominamentum. mekinje furfur: mek mollis. mno-**

zinja mit unorg. z für ž. nekolicinja: vgl. mnozinja. petinja *pars quinta, quinque*. prokletinja *exsecratio*. pustinja *desertum*. svetinja *sanctorum reliquiae*. tolicinja *tot*: vgl. mnozina. šestinja *sex*. An ein thema auf ta tritt ynja an in bosotinja *pedum nuditas*. golotinja *nuditas*. samotinja *solitudo*. sirotinja *miseria*. skupotinja *caritas*. slabotinja *homo debilis*. strahotinja *formido*. suhotinja *ieiunium ex egestate*. hromotinja *clauditas*. hropotinja. Eine frucht wird bezeichnet durch gloginja *fructus crataegi*: glog. divljakinja *pomum silvestre*. smrekinja *bacca juniperi*. Mehr oder weniger unklar sind: blazinja neben blazina *pulvinus*. brešakinja *sclopi species*: vgl. breška. danickinja, daničkinja *telum Dantisci factum*: danicka. demiškinja, demeškinja *acinaces damascenus*. lepinja *panis genus*. mukinja *arboris genus*. tuškinja *praefica*: tuži. III. milostinja. ljubostinja. on.

klruss. I. bohyňa. hazdyňa *wirtim*. hospodyňa. hrekyňa. kňahyňa. *wruss*. svojakiňa. II. čužyňa *fremde*. pustyňa. svjatyňa. III. mylostyňa. Vgl. odryňa *bett*. kuščyňa *collect. für kusty*.

russ. I. boginja. bojarynja, bojarynja. druginja. gosdarynja. gospodynja. *dial.* knjaginja. rabynja. strynja. *alt.* svojakinja *schwägerinn*. *alt.* opynja *simia*. *op.* 2. 2. 80. 640. II. gustynja. kosynja *krümmung, schieler*. svjatynja *collect. res sanctae*. III. blagostynja. milostynja. *Hieher gehört auch polynja offene stelle im eise*. sproynja *ergiebigkeit und pustyn neben pustynja sowie teplyn calor und golyň mit wasser nicht bedeckte sandbank*.

čech. I. bohyně. hospodyně. mistryně. němkyňě. pastorkyně. poselkyňě. přítelkyňě. prorokyňě. tchyně *schwägermutter*: *thema tch*: vgl. tčstь. turkyňě. II. svatyně. *Fremd ist kuchyně*.

pol. I. bogini. gospodyni. grekinia. ksieni *aus księgini*. mistrzyni. misterkini. prorokini. *Hieher gehört auch mądryni die weise*. An ѣca tritt ynja an in następczyni. rzędczyni. tworeczyni. II. świątynia *tempel*. Vgl. jaskinia *höhle*.

oserb. nserb. kúeni für *knęgyni.

60. Suffix ѣнъ.

Das suffix ѣнъ ist primär und secundär und bildet I. substantiva und II. adjectiva. Vorzüglich häufig ist es als secundäres suffix in der bildung von adjectiven.

ѣнъ. asl. I. a) бабѣнъ *tympanum*: vgl. griech. βέβηος. гѣзѣнъ *frustum*. тапѣнъ *sonitus*: *pol.* tenten: vgl. russ. tutnuty. *dial.* b) остѣнъ *aculeus*: *lit.* akstina-s. оуѣнъ *aries*: *lit.* arina-s: vgl. оуѣ in оуѣca. Neben гаžыѣнъ *vallus* findet man гаžдѣнъ *fuscina*. II. a) Die durch

primäres *ьнъ* gebildeten *adjectiva* haben zum *thema* meist *praefixierte* *verba* und bezeichnen im *asl.* die möglichkeit oder unmöglichkeit einer handlung. *ѣувьнъ* *qui sentiri potest.* *ривьнъ* *potabilis.* *докосьнъ* *qui tangi potest.* *достізьнъ* *quem assequi possumus.* *неоральнъ* *qui uri nequit.* *неумьнъ* *qui numeribus corrumpi nequit.* *проливьнъ* *qui effundi potest.* *неустрьнъ,* *неусурьнъ* *qui sopiri nequit.* In der composition haben derlei *adjectiva* active bedeutung. *душѣлюбьнъ* *animae amans.* *ѣдолjubьнъ* *liberorum amans.* *згтноберьнъ* *gramm legens.* *животворьнъ* *vivificans.* Auch *орьнъ* heisst *arans*: *орьна* *želêza.* b) Die durch secundäres *ьнъ* gebildeten *adjectiva* haben sehr mannigfaltige bedeutungen: sie bezeichnen mit dem *begabt* sein, was das *thema* aussagt: *вѣрьнъ* *fidelis*; dem ähnlich: *бурьнъ* *violentus*; dem angemessen: *законьнъ* *legitimus*; daraus bestehend: *želêзьнъ* *ferreus*; da befindlich: *земьнъ* *terrestris*; von da ausgehend: *слнъцѣнъ* *solaris*; zu der zeit vor sich gehend: *ноштьнъ* u. s. w. Vgl. *syntax* 11. Das *suffix* *kam* an *substantiva*, *adjectiva* und an *participia* antreten. Für *ьнъ* steht manchmal *ьзньнъ*, *изньнъ*, selten *истньнъ*: *удобьзньнъ*, *удобизньнъ* *facilis.* *ljubьзньнъ* und *ljubьздньнъ*: *ljubьздни otei.* *greg.-mon.* 87. *različiьнъ.* *ъ*, *ов* vor *ьнъ* tritt an die stelle von *ъ* für *и* oder *а*, daraus entstand *вънъ*, *овьнъ* als eigenes *suffix.* b) 1. *больнъ* *aegrotus.* *брачѣнъ* *nuptialis.* *бытьнъ* *ἐπιούσιος*: *bytije.* *ѣлесьнъ* *praecipuus*: *wold* von *ѣelo.* *ѣгьмьнъ* *ruber*: *ѣгьмь: vgl. *ѣгьвъ.* *дивьнъ* *mirus.* *длѣзьнъ* *debens.* *домовьнъ* *domus.* *достойнъ* *dignus*: **dostoj.* *дрѣзновеньнъ* *audaciae*: *дрѣзновеније.* *дрѣвесьнъ*, *дрѣвьнъ* *arboris.* *душевьнъ* *animae.* *дѣинъ* *efficax*: *děj,* *aus dējъ* *ьнъ.* *днєвьнъ* *diurnus.* *істиньнъ* *veritatis.* *истрьнъ* *bimaris,* *eig. arenae, insulae.* *јѣсьнъ* *hordeaceus.* *кragовьнъ* *circularis.* *листвьнъ* *folii.* *медвьнъ*, *медовьнъ* *mellis.* *мирьнъ* *pacificus.* *маѣильнъ* *cruciatus*: **маѣило.* *недажьнъ* *aegrotus.* *обучьнъ* *solitus*: **obyкт.* *плачевьнъ* *fletus.* *покойнъ* *quietis.* *тайнъ* *abditus*: *taj.* *тѣсьнъ* *similis*: **тыкт.* *умовьнъ* *mentis.* *злачьнъ* *graminis.* *тльнъ* *ζοχρῆσις.* *жалостьнъ* *tristis.* Durch *ьнъ* können *adjectiva* auch von *adverbiis* abgeleitet werden: *кромьнъ* *externus*: *кромѣ.* *противьнъ* *oppositus.* *втиньнъ* *continuus*: *втина.* Manche scheinen vor *ьнъ* ein *t* anzunehmen: *податьнъ* *impertiens.* *крѣвопроливьнъ* *sanguinem effundens.* Die bedeutung weist auf eine primäre bildung hin. Wenn *ьнъ* an ein *substantivum agentis* gefügt wird, so tritt zwischen *thema* und ableitung nur die differenz ein, dass jenes *adjectiviert* wird. *gadateľнъ* *raticinans.* *губительнъ* *perniciosus.* *прѣпрѣтельнъ* *persuasorius.* 2. Wenn *ьнъ* an ein *adjectivum* antritt, so lässt sich die differenz zwischen *thema* und ableitung nicht praecisieren: *богатынъ* *dives.* *бѣдльнъ* *alacer.* *добльнъ* *validus.*

môž. vidna krava. voljen: ves voljen, *wofür* vesoljen: vesoljen svêt *die ganze, uns offene welt, bei krell.* vas volni svet, *bei dalm. matth. 16. 26.* vus ulni svejt *d. i. vūs volni svêt, im volksl.* vūs voljün, *hat mit asl. vřseljenaja ořzopčérq nichts zu schaffen.* vrêden *dignus:* vrêd. gladoven *heißshungrig. dain. goden maturus zéitij.* grben, grban *rugosus.* deževen *pluvialis:* deževna voda. *lex.* deležen *particeps. trub. lex.* ženiten *nuptialis:* ženitno oblačilo: ženitva. zabaven *molestus. lex.* zloben, zloban *atrox. lex.* zmasen *frugalis. trub. lex.* krušen: krušni oče *nutricius. lex.* ledven *glacialis. habd.* lijavičen, dristav. *lex.:* lijavica. ljuljčen *betäubt:* ker sô jêdli kruh iz žita, v kterem je ljuljka bila. maren *diligens. dain.* meden *mellis.* medven *mellitus. habd.* mehkužen *mollis.* miroven *pacificus. habd.* môten *turbidus:* voda môtna. močvaren. *habd.* močvêren, močaren *paludosus.* mrzličen *febricitans. trub. lex.* muden *cunctans. dain.* napačen, napčen *verkehrt:* na opak. natečen *molestus.* nevêčen *debilis, enervatus. lex.* nadležen *incommodus. lex.* nedôžen *aegrotus:* *asl. nedagъ.* neroden *immoriger, ineptus. lex., eig. incurius.* nejevêren, nejovêren *infidelis. lex.* nujan *auxius. lex.* ogaven herb: *asl. ogavije.* omôten *betäubt.* ostuden *deformis, exosus. lex.* otôžen *iners:* otožen mraz. *lex.* otroven: nemoč otrovna *morbus contagiosus. habd.* požrêšen *edax. trub. lex.* poroden: porodni grêh *erbsünde. trub. rês.* porodna žena *parturiens. trub.* pohoten *lüstern. priden diligens.* rajni *mortuus:* raj *paradisus.* resničen *verus. trub.* ružen *foedus. habd.* rujen *ruber:* rujno vince. *príp.* saden, sadoven *fructifer. svojobodan liber. rês.* sloboden *licitus. trub.* sižen *schcer athmend.* šičen. *rib.:* siga. skroven *secretus.* skrun *für skvrnen absurdus. lex. impurus.* stoven: stoven med *honigseim.* stočen *ravidus. habd.:* *vgl. stekel.* teloven *corporeus. habd.* tečen *sapidus:* tečno jêsti. *príp.* tučen *pinguis. habd.* uročen *incantatus. habd.* ušesen *auricularis.* hvaležen *gratus.* hoten *geil.* črvojêden *cariosus:* zub. *habd.* jêzden *equester. lex. Hieher rechne ich auch folgende bildungen:* buden *vigil. rês.* dovjačen *perterritus. rês.:* dovjak, divjak. droben *fein:* droben glas, droben listek, drobna tičica. zavêten *cliens. lex.* vzeten *worou man viel nimmt. rib.* pêteu sang-piten *trinkbar:* pitui ofer; *zum trinken dienend:* pitna posôda *haben* vzetje, pêtje, pitje *zum thema. Man beachte einige bildungen auf* it-en, at-en: viditen *visibilis.* kositen: kositen travnik *mahdbar.* miriten *qui pacari potest.* pisaten: pisatno pero. cecaten: *cecatio* tele. *dain. Aus adverbien:* vnovičen, znovičen *novellus. lex.* naskoren *balldig. hung. pozden serus. prvichen qui ab initio est. trub.*

prêčen *überzwerch liegend*. protivèn *contrarius*. sôprn, zôpern *contrarius*. zanikaren *nichtsnutz*. 2. velikoven *magnus*: velikovne nadlôge. *rês*. 232. veličen *magnificus*. *habd.* vêsten *notus*. *krell.* volnaten *laneus*. *dain.* groznoviten, grozoviten *crudelis*. dreselen *tristis*. zlaten *aureus*. *príp.* imeniten *clarus*. jedrn *celer*. *meg. lex.* alacer. *lung.* kakšen *qualis*. *príp.*: kakši. kameniten *lapideus*. *lex.* kostanjoven *radius*. *lex.* medloven *macer*. *lung.* milostiven *misericors*. *dain.* mladen *weich*: mladne jabolka. motoren *adultus*. *lex.* oholen *superbus*. *krell.* očiten *publicus*: očitna predaja *auctio*. *lex.* prevzeten *übermütig*. prešesten *praeteritus*. *habd.* sadoviten *fertilis*. siten *molestus*: *vgl. deutsch sättig*. slaviten *gloriosus*. sreoočiten *candidus*. *rês*. stalen *constans*. strmen *praeruptus*. trden *firmus*. trêzen *sobrius*. ѣнъ *tritt auch in deminutiven auf*: majhen für malhen *parvus*: *vgl. serb.* malahan. majceken, majciken. *lex.* majeken, majcen, mincen. mihen. *rês*. 20. micen. mičiken. drobiceken, drobiciken *minutulus*. *lex.* *Hieher rechne ich einige bildungen auf* čen, *das ist* ѣкъ ѣнъ: barčen *promptus*: barek *indecl.* cupidus. varčen *sparsam*. vêdčen *curiosus*. gibčen, im *lex.* gibičen, ugibičen *mobilis*. želčen *cupidus*. *dain.*: želik. zbirčen *wählerisch*. nejêdčen, nejêščen *ungeniessbar*. α. tridestni. *lex.* β. bêlolisten. malovêčen *debilis*. trdovraten *obduratus*. polovêren *haereticus*. *trub.* ubožen *miser*. sprasna svinja. stelna krava. žrebna, žrebetna (*asl.* *sžrêbьna, sžrêbьtьna) kobila *aus* *bêlolistъ *u. s. w.*; *dagegen* zadušen: zadušna maša. *krell.* ponočen *nocturnus*. posvêten *saecularis*. *dain.* prirôčen *habilis*. *lex.* 3. stalen *constans*. *rês*. mogôčen. *Die meist entlehnten substantiva auf* elj *nehmen regelmässig n an*: apostelj, aposteljna; rabelj, rabeljna *u. s. w. ähnlich userb.* dekel, deklin *deckel*. *Vgl. 3. 182.*

bulg. I. b) osten. oven. rezen: reznove. *pok. 1. 75. II. b) 1.* êrčkoven. dostojn. droben, dreben. dŕždoven. grehoven. imoten *dives*: imot. kŕštoven *domesticus*. mŕten *turbidus*. pakosen *schädlich*. prisojen *apricus*. *milad. 402.* srebьren. svêtoven *weltlich*. tьmen. 2. dalečen. oholen *frei*. tьnan für tьнъ *tenuis*: tьнъ in tьнкъ. veselen. mьнъ *parvus*: mьнъ in mьнъj. *Dunkel ist* siten *minutus*: siten barut. sitna mŕčъ. sitno pismo. sitna roсъ. sitni slъzi. *milad.*: *vgl. sĭ cribrare und sito cribrum.*

serb. I. b) ostan. ovan. bliznovi *gemini*. II. a) bogodavan *pius*, *eig. nm gottes willen gebend*. budan *vigil*. dostižan *qui assequitur*. neatan *negligens*: ha in hajati, mit *ingeschobenem t*. II. b) 1. bolan *aegrotus*. boran *plicarum plenus*. vidan *lucidus*. vilovan *lymphaticus*: vila. vina loza *vitis*: vinьнъ. vinovan *vini*

ferar. viječan *firmus* und vječan *aeternus*: vĕkъ, voljan *sui irris*. vratovan *lolum continens*: vrat. gojan *cultus*. giban *avidus* koji za čim gine. žirovan *glandibus saginatus*. zvijerni *bestiae*. ijedan *iratus*. kitan *ornatus*. lăstan *otiosus* und lăsan *idoneus* so wie lăsan *facilis*: last. ledan *gelidus*. misaon *consideratus*: myslъnъ, mutan *turbidus*. plačevan *flens*. pokojni *defunctus*. sioni *in vasioni neben* vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das mit *asl.* vŕseljenaja *nichts zu thun hat: es bezeichnet die grosse, gewaltige welt*. silovan *potens*. smočan *pinguis*: smok. stočan *pecorosus*. studan *frigidus*. taman, tavan *obscurus*. taran *aus tovar*: tarna kola *plaustrum*. tarna kuća *aerarium*. verant. tovan *carnosus*: tov. *Vgl.* njen *eius f.* und njen, njihan *eorum aus asl.* je, jeje und ihrъ. 2. bujan *praeceps*. goli-jemno (blago) *ingens*: golĕmъ, grdan *deformis*. lagan *levis*: lъgъ in lъgъkъ, ludan *stultus*. ljubimni *dilectus*: ljubimъ, mekan *mollis*: mekъ in mekъkъ, milostivan. perjatan *pennatus*: *perjat. punan *plenus*. skrnavan *pollutus*. tanan *tennis*: tъnъ in tъnъkъ, troponi *latus tres panni latitudines*: tropol. uzan *augustus*: azъ in azъkъ, hudan *malus*. čilan *vigens*: čio. *Hieher rechne ich auch* imatan *dives*. oratan *arabilis*. prijatan *gratus*. težatan *operarius*. ahan *bildet deminutiva*: grubahan *turpiculus*. živahan. lagahan. malahan. mekahan. volksl. punahan. tanahan. volksl. *ähnlich* lagušan, tanušan und mladjahan. *Eigentümlich sind* bogovetni: svaki bogovetni dan. dugovetni *longus*: dugo dugovetni dan. istovetni *ipsissimus*. ciglovetni *unicus*: eigli ciglovetni. dugovjetan *duturnus ist gleich* dugovječan. plavetan *flavus*. *In manchen fällen fällt a vor n nicht aus*: gladjan *famelicus*. žedljan *sitiens*. zemljan *terreus*. β. baboličan *faciei senescentis*. dvokrilan. dvoličan. zlatoperan kratkouman. ždjetna, suprasna, steona, suždrebna *praegnans*. *Dagegen*: doglavni *secundus a principe*. nadvorni *externus*. naručan *commodus*. pobožan *sanctus*. podvodan *obnoxius inundationi*. azan *für an findet sich in* bojazan *timidus*. gojazan *facile pinguescens*. ljubazan *carus*: gulozan *gulosus ist entlehnt*. en *steht, wie es scheint, für an in* vazmeni *paschalis*. vatren. vileni *vilenhaft*. žetven *messis*. igleni *acus*. kletveni. leden *gelidus*. luden *stultus*.

Klru^s. I. a) bubenъ, tutenъ. II. b) I. bôlnyj. dostojnyj. hrišnyj. hroznyj. istynnyj. myrnyj. nedužnyj. poleznyj. pevnyj *certus*: *рѣва. sylnyj. travnyj *schmuckhaft*. tučnyj. temnyj. želiznyj. *Dunkel ist* jistovnyj *edulis: vgl. nsl. jĕstva in jĕstvina*. *Aus adverbien*: daremnyj *vanus*: darmo. čemnyj *promptus*: čemu. hrečnyj: kъ rĕči. ižeročnyj *alljährlich*: iže roku. ščočasnyj.

2. bujnyj. kožen *jeder*: russ. koždyj. eznyъ *scheint die bedeutung zu verstärken*: dolžeznyj: dlъgъ. stareznyj: starъ. zdoroveznyj *ganz gesund*. juž.-skaz. 1. 137. šyročoznyj, velyčoznyj, vysočoznyj *sehr breit, sehr gross, sehr hoch*. *Verschieden ist* Iubeznyj. otčyznyj: na otčyznom našom stolej. act. 2. 21 *ist wohl* * otčiznyjъ. Vgl. wruss. zaboizno *furchtbar*. β. bezdoInyj *infelic.* bespečnyj *tutus*. storočnyj *hundertjährig*: *dagegen* pobožnyj. wruss. ichnyj, iclnij *eorum*.

russ. I. a) bubenъ. tutenъ. alt. b) bilenъ *dreschflegel*. II. b) 1. čerěmnyj *rötlich*. duchovnyj. glavnyj. krovnnyj. listvennyj. nebesnyj. obyčnyj. pepeľnyj. piľnyj *diligens*. silnyj. statnyj *wohlgestalt*. šumenъ otъ vina: *vgl. rausch*. tělesnyj. zvězdnnyj. ědobnyj *edulis*: * ědoba. evojnnyj, evonyj *eius m. ejnyj eius f.* ichnyj *eorum*. tunno *gratis*. dial.: *asl. tunje*. *Man merke* chvalitnyj *ad laudationem pertinens*. 2. bujnyj. cěľnyj. goľnyj. mogutnyj. pjaternnyj. β. bezotnyj *orbis*. dial. bezdomnyj, bezdomovnyj. bezkryľnyj. sukotnaja. stěľnaja. uvěčnyj *mutilus ist wie ubogъ zu beurteilen*. *Dagegen* zadušnyj. zaozernnyj. podvornnyj. pogornnyj. pozemelnyj. 3. spalnyj *ad dormiendum aptus*. vstavalnyj: vstavalyňaja pora. žalovalnyja gramota. vesnovalyňaj *ad cer pertinens*.

čech. I. a) buben. b) duben *aprilis*. hrozen *ura*. kosten *hasta*. leden *ianuarius*. osten. pecen *laib*. rozen, rožeň. svicen. II. a) kolný *spaltend*: kolný klin. *Hierher gehört wohl auch* žaden, žadný *desideratus, cupidus, ullus, mit ni, dann auch ohne ni: nullus; hinsichtlich des bedeutungsüberganges vgl. fz. aucun und in anderer beziehung russ. bažonnyj unicus, eig. desideratus*. Paprockij, Kalužskaja gubernija. 2. 184. *pol. žaden für žaden, asl. * zęďnyъ, zeigt čech. einfluss*. *Eine andere deutung des wortes ist ni že jedinъ*. b) 1. běžný. bojovný. cnyj: *asl. čьstnyъ. dědičnyj. duševný. hrdelný. chudobny. ječnyj hordeaceus. krásný. pokojný. slunečny. služebný. tělesný. železný. Aus adverbien: přítomen*. 2. běhutný. bojácny *timidus*. mohutný. slovutný. *Hierher gehört* všecken. vešken. veškeren *u. s. w.* malieherný, maličkerný. ideálný. reálný. β. dobromyslný. tvrdočelný. tvrdošijný. šťastný *glücklich*: * sčěstь, *woher štěstí*. skotná. sprasná. stěľná krava. shřebná. *Dagegen* podpopelnyj. prihorný. záočný. 3. všemohoucný. jsoucný. probyšoucný *profuturus*. štít. ten, *asl. tь, ist wohl auch tьnъ*.

pol. I. a) bęben. b) blazen. II. a) bawny *unterhaltend*. bogobojny. czujny *vigil*. przedajny. dojny. duchowny. herbowny. chwytny. możny. pomny *memor*. niešny *eierlegend*. nošny. orny. palny. pewny: pwa. rzeczowny. datny. ьnъ: przycjažny. żyzny

fertilis, wenn nicht beide von prijazny, žizny abzuleiten sind. b) 1. cny: asl. čstьny. darowny. duszewny. gierny: gra. grzeszny. chwalebny. korzystny. milosierny. mocny. mocny. pieniężny. wielebny: *velba. wieczny. zawistny. Aus adverbien: nikezemny. kreczny, greezny. kmyślny. daremny. przytomny. tunczny. tuteczny: ez rührt vielleicht von kъ her: vgl. nsl. tukaj. 2. bujny. istny. młodzienny: asl. *mladěny. cierpny acerbus: trъrъ in trъrъkъ. majętny opulentus: vgl. čech. mohutný. Hieher gehört ktoren. každen. ten, asl. tъ, ow, owen, asl. ovъ. Ferners die deminutiva bieluchny. dobruchny. maluchny und malutuperny, maluturny u. s. w. klein. β. bezeeny. kotna, cielna, źrzebna; dagegen powierchowny. 3. jadalny. syrialny. powitalny. poźegnalny. wypoźezalny.

oserb. II. b) 1. duchovny geistlich neben duchomny geistlicher. hvjezdny. chvalobny. krasny. mjasny. mocny. pólnočny. silny. služobny. žitny korn-. řany schön ist wohl asl. *rědyňъ. ѡzъ für ѡrъ: bojazy. ľubozny. hordozny pręchtig. Aus adverbien: nutskovny internus. tamny dortig. vonkovny externus. 3. vědomny bekannt. vidžomny sichtbar. nserb. I. a) bubon. b) rožon. II. b) 1. bjedny. bhudny. bocny seiten-. boľošny. dlužny. dostojny. drobny. duchovny. chłodny. chudobny. mutny. muzny bedręngt. slaberny. služabny. bogobojazy. psijazy. Aus adverbien: comny brauchbar: čemu. knicomny. 2. želabny ist nsl. dělaven. Hieher gehört jen, asl. i aus jъ. řen für všęn, asl. vřsъ. 3. vjedobny bewandert: asl. vědomъ. řivaľna gla nühadel.

Eine schwierigkeit bietet die erklärung einiger formen dar, welche besagen, dass das, was das verbale thema bezeichnet, ausführbar ist, wie lat. visibilis sichtbar. Sie haben am schlusse das suffix ѡrъ: die bildung des thema ist nicht ganz klar. nsl. mrtelen mortalis. habd. viditelen sichtbar. dain.: abweichend ist die bedeutung in neumětelen amusus. lex. russ. smertelnyj. vrazumitelnyj verständlich und spaitelnyj heilsam. čech. smrtedlný. bytedlný, chedem bytelny, stabilis. čitedlný, chedem čitelny, empfindbar. pochopitedlný begreiflich. spaitedlný heilsam. viditedlný, chedem viditelny. pol. śmiertelny. skazitelny dem verderben ausgesetzt. wierzytelny: list wierzytelny beglaubigungsschreiben. rzetelny für źrzetelny sichtbar. čech. zřetedlný, elčedem zřetelny: thema zřę. Man merke pol. widzialny sichtbar. čech. vidědlny, vidělný, viditedlný. Gegen die annahme, ѡrъ werde an substantiva auf telъ gefügt, spricht pol. wierzytelny, da dann wierzycielny gesagt werden würde. Den ausgangspunct der bildung finde ich im part. pract. act. II. auf ľъ, wofür älter dlъ, tlъ, daher

čech. vidělný neben vidělný. pol. widzialny, daher pol. rzetelny für rzetlny. Diese hypothese könnte durch den nachweis gestützt werden, dass das suffix des part. praet. act. II. wirklich, wie ich vermute, тѣ, длѣ ist. Das asl. kennt diese bildung nicht, denn gubitelънъ u. s. w. ist das adjectivirte gubitelъ mit anderer bedeutung.

ьно. Das suffix ьно ist die neutralform des adjectivischen suffixes њнъ: die durch ьно gebildeten substantiva sind demnach substantivirte adjectiva. Die scheidung zwischen ьно und по so wie die zwischen secundärer und primärer bildung ist oft unsicher.

asl. бръвѣно trabs: бръвъ. jazno, azno corium: vgl. aind. adžina fell von adža ziege. lit. ožis bock. Fick, Wörterbuch 200. 226. ložesno uterus: lože, gen. *ložese. nakovalъно incus. pętъно calcar: lit. pentina-s: pęta. platъно limm. rēčъно linteolum: vgl. raklъ vestis. Man merke govęjno ieiunium. tichonr. 2. 290. d. i. govę-j-ьно. smęjno neben smělъ dos, jenes auch ἐπιζ concubitus: das wort hat mit čech. smilný nichts zu schaffen. Das mit imě haben zusammenhangende kluss. majno habe, Hałyčany 1863. 250, macht geneigt bei męjno dos gleichfalls an imě zu denken: für das gleichbedeutende smęjno gibt es jedoch keinen anhaltspunkt.

nsł. bryno, bruno und brun m. gorno bergrecht, eine abgabe. godovno namenstag. platno. Vgl. vapno kalk.

bulg. platno.

serb. godovno dies lustricus. Vgl. vojno mann, gatte, eig. krieges. kluss. bervenno. pjatno brandmahl. polotno.

russ. brevno. jajno: jaje. pjatno. polotno. portno tela. dial.: asl. ргѣтъ.

čech. břevno.

pol. bierwiono, bierzwiono und bierzmo. drewno stück holz. piątno, piętno brandeisen, brandmahl, urspr. calcar.

ьна. Das suffix ьна ist die femininform des adjectivischen suffixes њнъ: die durch ьна gebildeten substantiva sind demnach substantivirte adjectiva. Die scheidung zwischen ьна und на ist manchmal unsicher.

asl. brazdъна: brazdna sulcus: nsł. brazda. grivъна monile: griva iuba, urspr. wohl collum: aind. grivā cervix. Fick, Wörterbuch 147. kožъна vestis genus. nakovalъна incus. robičъна serra. sestričъна sororis filia. tajna mysterium. ustъна labium. vojna milites. svigъна, svigъnja neben surna tibia: w. svr. Vgl. bulg. svignъ. kroat. surla. russ. surna. pol. lit. surma.

nsł. bratičъna neptis e fratre. bratičъne consobrinae. habd. gospodičъna herula. lex. virgo. meg. domicella. habd. zvičъna, zavičъna

schwester des mames: asl. zľva. požna messerscheide. popôtna reise-zehring. sestrna, sestrična. strina patruí uzor: stryjna, stričična consobrina. habd. tetična matruelis. meĵ. tečična consobrina. habd. ustna labium. meĵ. und daraus vusnice. habd. ũjna uzor arunculi. lex. ũjčična consobrina. habd. hišna stubenmädchen. fištrna gesinde, eig. backstube: nhd. pfister pistor.

bulg. grivnъ am rade. pok. 1. 44.

serb. biona glaucoma: *bêľna. dogovorna wort des verstündnisses. djeverična, djeverova kėi snasi. grivna orbis falcis. tajna secretum. ũjna. usna labium.

kluss. pryncyzna prinzeßinn.

russ. grivna. nožny. rjasna, resnica augencimper. strêľna schiessscharte. svêtilľna lichthalter. torna via. dial.: torna doroga. chrêsna patim. dial. medvêdna bärenhaut. dial. knjažna principis filia. ivanovna Ivans tochter. popovna des popen tochter. carevna filia imperatoris. korolevišna. dial.

čech. dilna werkstätte. barvirna. kovárna. octárna, wo man nja erwartet. hřivna mark. kolna wagenschuppen. mytedľna badestube: thema wohl nicht *mytľo, mydľo in der bedeutung lotio: sondern *mytľ in der bedeutung: bader, daher für mytelna: eĵl. bytedľný und bytelný. kmetična bäuerinn. knêžna fürstinn, ehem kniui: asl. kъnegyni. panna. šlechtična, slečna fräulein. kralovna königs-tochter, köuiginn.

pol. grzywna mrzežna art fischnetz: mrêža. panna. ksiêžna fürstinn. krolowna köuigstochter. chodkiewiczowna. chlopowna. kmiotowna.

oserb. hrivna. nózna. kňežna fräulein: kúez herr. kralovna köuigstochter: kralova köuiginn.

nserb. vojna kampf.

61. Suffix њнѣ.

Das suffix њнѣ ist primär und secundär.

russ. sjaženъ f.

čech. stržeň medulla. vrateň torflügel. žizeň durst: asl. žežďa, čech. žeza. alt., alles f.

pol. sążeń f. m.

oserb. studžeń f. brunnen.

62. Suffix ѡнь.

Das suffix ѡнь -ѡнїѣ- ist primär und secundär. Es bildet als primäres suffix substantiva: сег: сегѡнь *orggia*. Als secundäres suffix bildet es adjectiva und zwar aus substantiven adjectiva possessiva: братръ: братрънь *fratris*; aus adverbien oder adverbial gebrauchten casus adjectiva, welche das dort oder damals vor sich gehende aussagen: близъ: близънь *qui prope est*. край: крайнь aus край ѡнь *qui in margine est*.

asl. I. прогребънь *paris subcinericius*. проходънь *vagus*. сегънь *orggia*: vgl. ἐργαία und ἐρέγγειν. съвѣзънь neben съвѣзнь und сажънь, съвѣзънь *captivus*. Dunkel ist глѣзънь neben глѣзнь und глѣзна *talus*. къкътънь *tibia, crus*. ражьнь *stimulus*: vgl. raziti. II. a) прѣбавънь *proaviae*. братрънь, братьнь, друзънь, дѣстерънь, дѣдънь *avi*. господънь, матерънь, мажьнь, мащенїчьнь. *отъ in отъѣв: отънь, отъѣнь, сасѣдънь, сестрънь, сѣновънь, тѣстънь, владычънь, женьнь, жидовънь, зѣтънь. Für ѡнь scheint инъ eingetreten: дѣдинъ neben дѣдънь, дѣтинъ, голѣбинъ, звѣгинъ. b) атрънь *qui intus est*. близънь *qui prope est*, propinquus. дальнь *longinquus*. далецьнь, долънь, древьнь, древлънь *antiquus*. давънь *antiquus*. дньсьнь, дньсьнь *hodiernus*. горънь, искрънь *propinquus*. коньцьнь *qui in fine est*. кромънь *qui extrinsecus est*. окръстънь, лѣтосънь, лѣтошьнь *hornus*. нїзьнь, лѣтънь *qui aestate fit*. околънь *circumiacens*. окрагнь, послѣдънь *ultimus*. сподънь *qui infra est*. прѣдънь *anticus*. прѣздънь *anterior*. процьнь *qui porro est*. прѣвънь *anterior, primus*. саботънь *qui sabbato est*. сарпотївънь *contra iacens*. шрѣдънь *medius*. утрънь *matutinus*. вечерънь *vespertinus*. вгънь, вгъновънь *summus*. высрѣвънь *qui supra est*. высънь *superior*. съвусънь *qui de alto est*. задънь *posticus*. зимънь *qui hieme fit*. Ausserdem findet man отънаѣдънь *qui omnino est*. преизлишьнь *superabundans*. Die themen dieser bildungen sind атръ, близъ. *дали. далече. древье, древлje. *дави. дньсь. горѣ. искръ. коньци. край u. s. w. Man füge hinzu садънь *iudiciū*. Wenn der vocalische auslaut des thema sich erhält, hat das suffix die form ѡнь: вѣнаѣтръсьнь, долѣсьнь *qui infra est*. домашьнь *domesticus*. дьлѣсьнь *interior*. горѣсьнь *superius*. крайнѣсьнь ἀκρότατος. prol.-rad. 86. кромѣсьнь, нунѣсьнь *qui nunc est*. онамошьнь *qui ibi est*. рѣвѣсьнь, сьдашьнь. мен.-мїл. сьдѣсьнь *qui hic est*. сьгашьнь, сьгусънь *qui nunc est*. тамошьнь *qui ibi est*. тьгдашьнь *qui tunc erat*. утрѣсьнь, утрѣсьнь *crastinus*. вѣнѣсьнь *externus*. вѣсерашьнь *hesternus*. вѣсегдашьнь *qui semper est*. Dass dieses ѡ nicht etwa auf das съ in дньсь, лѣтосъ zurückzuführen ist, zeigt das dafür cōntretende ѡт: домаšťнь.

nicol. kroměšťny. *antch.* nyněšťny. *antch.* sьdešťny. *antch.* vьlěšťny. *nicol.*, wofür in russ. quellen domačny. kroměčny. nyněčny. Das slav. št, das auch in obřšť communit, eig. qui circum est, und im nsl. domači u. s. w. vorkömmt, entspricht dem aind. tja: ikatja häesig. tūtratja dortig. dākṣiṇātja südlich. griech. περιτόξ aus περιτοξ.

domašťny ist demnach doma tja inja.

nsl. I. seženj. suženj. *habd. lex.* lucenj *arcus. habd.*, sonst locēn: *thema* лажъ. pedenj *palmus. habd.*: peďь. marenj *fabula. habd. lex.* beruht auf dem ahd. māri. Dunkel sind bedenj *cadus. habd. vcp.* ein zum bienenstock ausgehöhlter baumstamm, daher pol. bednarz. będnarz. vigenj *eisenhammer*, das vielleicht zigeunerisch ist. Vgl. meine abhandlung: Über die mundarten und die wanderungen der Zigeuner Europa's. I. seite 44. gleženj. raženj *veru. skedenj, škedenj dreschtenne. škorenj ocrea.* II. a) gospodnji. gospēnji *dominae: gospēnji lasje adianthum. lex.* udenj (vojvodenj) boršt *herzogsforst. on. für* нь findet man инь in golobinji. gosinji. vrablinji und govenji. *dain. 121. 124*, das jedoch auch anders gedeutet werden kann: vgl. seite 64. b) davnji. *hung.* od davnja iam pridem. *habd.* dalanji, daljnji. današnji. dozdanji *qui hucusque est.* dolanji, dolnji, zdolnji: zdolnji svēt. *prp.* domanji *qui domi est.* goranji *qui supra est. trub. dalm.* gorēnji: gorēnji veter. *trub.* gornji. jutranji, jutrnji *matutinus. lētnji aestivus. habd.* letošnji *heurig. nekdanji qui olim erat. notranji, notrnji. znotrēnji. dain. 121.* ondanji *qui tum erat. poprēnji qui antea erat. pojutrnji. prvēnji: s prvēnja ab initio. hung.* prēdnji. sadanji. *trub.* skrajnji, skradnji *extremus, finitimus. lex.: s kraja. slēdnji, poslēdnji ultimus, quiris. trub.: vgl. slēherni. snočnji. dain. 121.* spodanji *inferior. hung.* spomladnji *qui vere est, vernus: roza. srēdnji melius. tadanji qui tum erat. zadnji. Man beachte svetenji feiertags-. dain. 124.* sōdnji *dan. hung.* sudnji *dan. habd.* vrlnji. vselēnji *qui semper est: vselē. vunanji qui extrinsecus est. trub.* zvunenji. *dain. 121.* včeranji *hesternus. višnji. Mit š: davišnji: od davišnjega jutra früh morgens: davi. dalēšnji longinquus. vunēšnji. zvunašnji qui foris est. indašnji sonstig. znotrēšnji. hung.* ovdešnji *huas. habd.* poprēšnji. predešnji. *prp.* 214. pojutršnji. sadašnji. *trub.* skrajšnji (skrajniši) *proximus. l.e.* jutršnji. *dain.* utrašnji *crastinus. hung.* vezdašnji *praesens. habd.: vezda nme. večeršnji qui respere est. dain. 121.* včerešnji. 131. vsakdanašnji *quotidianus. včerašnji hesternus.*

bulg. I. sьzni. *milad. 141. 349.* II. b) dolen. dnešen. godinešen *diessjährig. milad. 77.* tьzgodišen. goren. preden. zaden.

Mit š: vьtrešen: *asl.* q̃trь. kogišen *qui quando fit: fragend.* ninešen. podirešьbь *sequens. bulg.-lab.:* podir, podirê. segašen, segišen. sêkogišen. tamšen *aus* tamošen. togašen, togišen. tukašen: tuka, tuk *hic: nsl.* tukaj. utrešen *crastinus:* utrê. sutrešen *matutinus.* včerašen. vьnšen, vьnkašen: *nsl.* vьnkaj.

serb. I. bubanj *tympanum.* zavoranj *repagulum aratri:* vr. zaporanj *pessulus:* pr. metanj *telum.* nakovanj *incus, gebildet wie lat. incus: *incudere, und ahd. unapoz: pozan schlagen.* obrtanj *anuli genus:* vrt. podložanj, podlažanj *reibescheit.* potporanj, poduporanj *fulcrum:* pr. pošetanj *cursus.* pucanj *fragor.* režanj *segmentum.* svežanj *fasciculus.* skretanj *folia herbae nicotianae intorta: v. křet.* sužanj *qui est in vinculis.* taranj *scalpri genus: v. tr: asl. *tьrьbь.* tutanj *fremitus.* tucanj *pistillum: w. tlk.* urovanj *palus: uroviti. češanj pars alii: v. čes. šušanj folia, quae deciderunt: *šuš: vgl. šuškatl rauschen.* kovrtanj, savijeno što u kolo *orbis: vgl. vrt: ko ist dunkel. Secundär:* lipanj *mensis iunius: lipa.* lužanj *allii genus: lug. nožanj calceamentum quoddam: noga. okršanj alluvio: krš. ostanj neben ostan stimulus. povodanj inundatio. rtanj saltus in Serbia: rьtь.* svibanj *mensis maius: *sviba, siba cornus sanguinea. srpanj mensis iulius: srp. travanj mensis aprilis: trava. Dunkel sind: badanj canalis, labrum. gležanj talus; siječanj mensis ianuarius hängyt wohl mit sêk zusammen: a caedendis arboribus propter frigus. žrvanj neben dem plur. ždrmnji mola trusatilis beruht auf dem asl. žrьny, gen. žrьnyve. II. b) večerašnji huius vesperae: večeras. večernji vespertinus. višnj. vazdakadnji sempiternus. svegdenji alltäglich. kroat. godišnji annuus. ovogodišnji hornus. gornji. donji. dolinji. kroat.: dolê. današnji. zadnji. zaludnji *ianis: zalud. zapadnji occidentalis. zimušnji huius hiemis: zimus. iskrnji proximus: asl. iskrь.* krajnji *extremus. kutnji dens molaris, eig. qui in angulo est. ljeošnji huius aestatis. notnji, noćni nocturnus. noćašnji huius noctis. nutarnji internus. obližnji adiacens. ovogodnji hornotinus. osrednji. potonji *für* potomnji *insequens: potom. pošljednji. proljeošnji vere elapso (natus). prednji. preispodnji. prekjučeranji qui fuit nullus tertius. prvanji. luč. rednji circuiens. sadanji. sinoćnji de hesternu vespera. skrajnji qui in margine est. srednji. stražnji posterior: straga. suvišnji nimius. sutarnji crastinus. tobožnji falso ita dictus: tobože. tokoršnji: tokorse. uskršnji paschalis. jesenašnji huius auctumni. jutarnji, jutrenji matutinus. jutrošnji huius mane. jučeranj hesternus. nbnij ergibt nji: danji hodiernus. izvanji externus. jesenji auctumnalis. bьbь steht für bьbь in sretnji neben srećni.***

kutuji *neben* kućni. ѣнь *für* ѣнь *in* sinoćni *neben* sinotnji, skrajni *neben* skrajnji; sudnji *in* sudnji dan *findet man für und neben* sudni. jadinji *und* zajadnji *miser neben* jadni. badnji *in* badnji dan *christabend hängt mit* бѣд *in* бѣдѣти *zusammen. Die bedeutung des suffixes* ѣнь *ist von der des suffixes* ѣнь *verschieden: zapadni ist qui est in occidente, zapadni lingegeben occidentalis, ad occidentem pertinens: ũhlich krajnji und krajni. Mit Ń: vazdaŃnji, svaglaŃnji sempiternus. davnaŃnji antiquus. davna. domaŃnji domesticus. kadaŃnji ex quo. negdaŃnji, nekadaŃnji pristinus. ovdaŃnji huius. onomadaŃnji, onomadaŃnji nuperus: onomadne. ondaŃnji illius temporis. prvaŃnji nuperus. predjaŃnji, prijeŃnji prior. malopreŃnji recens. sadaŃnji qui nunc est. dosadaŃnji qui adhuc fuit. skoraŃnji nuperus: skora. sjutraŃnji crastinus. tadaŃnji illius temporis. unutraŃnji internus. jakoŃnji qui nunc est. dojakoŃnji qui adhuc fuit. jućeraŃnji hesternus.*

kruss. I. dureń. pryhodenъ advena. љyveń pluria. pivneъ gallus: рѣ-ѣ-ѣнь, *neben* pivnyk. Ńažeń. ućeń discipulus. nĕnja fem. vjazeń. veleteń gigas. gen. 10. 9. II. a) brateń. prađideń. suŃideń. b) blyžnyj. dneŃnyj. spŃdnyj. porednyj. prežnyj. protyvnyj. serednyj. verehnyj. vnutrenyj. Mit Ń: dolišnyj. domaŃnyj. goriŃnyj. kolyŃnyj. kotl. okromiŃnyj. nyŃiŃnyj. tamoŃnyj, tameŃnyj. tuteŃnyj. tohdaŃnyj. vćeraŃnyj. vŃiŃnyj. vsehdaŃnyj. zavtriŃnyj. vraŃiŃiŃij matutinus. piŃk.

russ. I. balovenъ *verzärtelter mensch*: balovatъ. gĕti: gĕtneъ schluck. gŭb: zagibenj *krimmung*. kŭp: kipneъ *siedendes wasser*. nakipneъ. dial. lazi: vlazneъ *der schwiegervater im hause des schwiegervaters*: serb. nljez. ležeń *homo piger*. livneъ *platzregen*. lizenъ *zunge*. nŭz: suizenъ *halsband*. pĕveneъ. srĕzeneъ *abgeschmĕttene brodrinde*. rŭ: ravneъ *brunnen*. dial., richtij wohl roveneъ. sĕd: sidenъ *der gerne sitzt*. sŭ: nasovenъ, nasyvneъ *art kleid*. dial. sŭp: speneъ *schlaf*. dial. ŃerŃeń *oestrus*. vrt: zavertneъ *knoten u. s. w.* *Zahlreich sind die secundären bildungen*: cvĕteń *aprilis*. grudneъ *december*. ivĕreń *splitterchen*: serb. iver. kladneъ *trabs*: klada. mladneъ. dial. oboćeń *seiteneand*. povodneъ *art netz*. alt. serpenъ *augustus*. studneъ *december*. travneъ *maius*. trutenъ *spado*: tratъ. oborotneъ *werwolf*: obrati. zolotneъ *solidago virga aurea*. vi-teneъ *peitsche stammt von vi*; žmetneъ *homo avarus hängt mit žim drŭcken zusammen. Dunkel*: selezeneъ *enterich*. II. a) djadnij. družnij. doćernij. maternij. mužnij. soŃĕdnij. zjatnij. b) dalnij. davnij. dneŃnij. ispodnij. krajnij. lĕtnij: vehoda lĕtnjago. *tichovr. 2. 302.* lĕtoŃnij. porednij. serednij. poslĕdnij. veŃnij *qui vere fit*. vnutrennij. zadnij. zimnij.

zimušnij : zimusъ. *Mit* š : budnišnij *werktügl.* : budenъ. lonešnij : loni, lonisъ. onogdašnij. onomednišnij. tamošnij. togdašnij. včerašnij : *doch* včerasъ *neben* včera. vnutrešnij. zděšnij.

čech. I. stupeň. sypeň *schöpfjelte.* včezě. *ferner* rožě, rožen. stežě, stěžen, *slovak.* sfažeň, *mastbaum.* II. b) dolní. denní. dnešní. horní. letní. letošní. nedělní. noční. spodní. polední. zapadní. prokní *reliquus.* první *primus.* přední. poslední. vrchní. vnitřní. zadní. *Im čech. hat das suffix* нь *das suffix* нь *vielfach verdrängt: statt* uhelní trh *kohlmarkt,* vozní kolo *wagenrad* *erwartet man* uhelný trh, vozné kolo.

pol. I. przychodzien. sążen. stopień. uczeń. więzien. II. dąbień. kłeczeń *knieender.* oścień, *gen.* ościenia : *gen.* osna von *ościen : *asl.* ostьнь. grudzien. kwiecień. sierpień. II. a) bratni. b) bliźni. spodni. śrzedni. powierzeńni. zadni. *Vgl.* dostatni *ausreichend.*

oserb. II. b) předni, přeni. posledni. sřeni *medius.* zadni.

nserb. II. b) domaeny. corajšny *gestrig.*

Zweites hauptstück.

t-, d-suffixe.

A. t-suffixe.

63. Suffix ть (ta).

Das suffix ть ist primär und secundär.

ть. I. Als primäres suffix bildet ть a) partic. praet. pass. b) substantiva masc.

asl. a) čin : načęть. vi : povitъ. vřz : otvręstъ *apertus.* žr : požręть. ne sęть, ne sęjatъ *non seminatus.* *Hier mögen auch einige durch ть gebildete adjectivformen verzeichnet werden: istъ certus: w. jes: vgl. aind. sat ōṃ verus, bonus. griech. ἐσθλός neben dor. ἐσλός: w. es. sytъ satur: w. sü. vęstъ notus. izvęstъ certus: w. vęd. pręvřzęть *sublimis: nsl. prevzeten petulans: w. jim. Man beachte noch* čęstъ *densus. čistъ purus. gęstъ densus. ljutъ saevus. svęть sanctus: preuss. svints. lit. šventas. abktr. špenta. tľstъ pinguis. tľstъ aus tľktъ, w. tük, vacuus. žęstъ, meist žęstokъ, durus. žľtъ flavus: w. žl: vgl. lit. geltas. in očivistъ manifestus ist ein partic. vřstъ enthalten: vgl. preuss. aktivist. Auf einer durch ть gebildeten form dčt- beruht auch dčtę infans, eig. das gesüngte.* b) kri, krü : křitъ *aerarium. křt : okręstъ circum, eig. unrviss. met : mostъ pons. pomostъ pavementum. ml : mlatъ malleus. mūd : mřstъ mustum, wenn das wort nicht entlehnt ist. prs : pręstъ**

digitus, eig. der berührende. lit. *pirštus*: w. aind. sprs *tangere*. si: *sitь in *sitiye iuncus*. skū: skutь *simis*, *fimbria*. slū: slutь qui *audivit*. sta: sapostatь *adversarius*. skjū: štītь aus štjutь *scutum*: vgl. skutь. vѣ: vѣtь *pactum*. zavѣtь *foedus*. izvѣtь *praetextus*. obѣtь *promissio* u. s. w. vr: vratь *olla*. žas: užastь *terror*. tichonr. 2. 276. živ: žitь *vita*. jim: objjetь: vь objjeteľь εις τὰς ἀρχὰς. *prol. rad.* podjjetь ἀντιρρψις. *Man füge hinzu priklētь porticus*. listь *folium*: lit. *laiskas*. lystь *tibia*. paprьtь *vestibulum*. plastь *tortum*. strētь: vь strētoľь *pokrovenyhь*. brēstь *ulmus*. sьtь *favus* ist nach. Fick, Wörterbuch 405, *genühdtes*: lett. šuūi plur. aus šut *nähen*, *zellen machen*, slav. w. sū, *woraus* sjū, šlvā.

nsł. a) načēt. povit. poznat. podplut mit *blut* *unterlaufen*. isti: k istomu *zdencu*. prip. do ista. prip. ta isti *idem*. tisti *is*. sit: *dosta* aus do syta *satis*. svѣst *fidus*. očivѣst *manifestus*. habd. tolst. žolt u. s. w. b) bit (bьt) *schlügel*. gat *abzugskanal*. golt *guttur*. spamrt *primus somnus*. pit *potus*. prst. sit *scirpus*. habd. und sitovec *iuncus*. slut: na slutu imēti *koga suspectum habere quem*. smēt: to ni smit storiti *non licet*. rib. čut *sensus*. ščit. vѣtь. obēt *promissio*. obeti *sacrificium*. fris. svēt *consilium*. previt *wiede aus zweigen*. rib.

bulg. a) klet: asł. kletь: kletu srłce. isti *idem*. sit *satur*: *dosta* *satis*. čest. žlt. splut *morsch*. b) vrt: okolovrьs *für* *okolovrьst* *circum*. zavѣt *windstiller ort* *ist ein compositum*.

serb. a) bit. šit. isti *ipse*: do ista *certe*. sit: *dosta*. sudrnut *lascivus*. prosut *herniosus*. prošast *elapsus*: w. šid. vit *stevilis*. čest. čist. žut. list *celer*: vgl. lasan *facilis*. razlit *diversus*, *vielleicht* aus *razliktь*. čiti *integer*. b) mlat. plut *cortex*, eig. *das schwimmende*. skut *limbus*. zapostat *villicus*. zavjet *votum*. savjet, svjet *consilium*. izvit. luč. mast *mustum*. skut. prijeklet *locus asseribus separatus*. tijest *torcular hängť mit w. tisk* *zusammen*: tēsktь. prit *neben* prilj *steht für* prijatelj. Vgl. mrijest *ova pisciculorum*. plast *meta* *fauē*. lit *steiler fels*.

klruss. a) bytyj. učutyj *auditus*. šytyj. žoltyj. *Man merke* hratyj, hrityj, obratyj *für* asł. igranь, grēnь, obranь. b) učut *gerücht*. molot. otvit: asł. otvѣtь. sovit. povit *district*. nežyt *schmuffen*. wruss. bytyj *qui fuit*. datyj *datus*. zahnatyj. zbyt *verkauf*. nevzbyt *non abundanter*: *daran schliesst sich vielleicht* obilь *abundans an*, *das demnach für* obvilь *stünde*. plyt *floss*.

russ. a) istyj *verus*: vgl. estino *gemau*. adv. dial. destь *de.eter*. vost. želtь. vѣsto. dial. znato. dial. zalezatyj *verlegen*, *von waaren*.

b) zolotobitъ *goldlahnmacher*. molotobitъ. listobitъ. bytъ *zustand*. sbytъ *absatz*. skrytъ *solitudo*. mytъ *durchfall bei thieren*. pestъ, *genauer wohl* pѣstъ, *mörserkeule*: w. pīs. plutъ *schwimmholz*. dial. sopostatъ. nasĕstъ *hühnerstand*. posĕstъ *brutzeit*. prisĕstъ. sovĕtъ. povĕtъ *gerichtssprengel*: pol. powiat. nežitъ *schmupfen*. droščъ *horror*. dial. ist drog-tъ: w. drg. Vgl. plastъ *schichte*. povĕtъ *heuboden*. dial. Vgl. knutъ mit got. hnutō. anord. knutr nodus.

čech. a) kryt. pīt. nedobyty *unbezwingbar*. jistý. syty. očivistý *neben očivitý durch ausfall des s*. čistý. žlutý. b) byt *wohnort*. vgl. nazbyt. cit *gefühl*: w. štu in štutiti. mlat. mest, gen. mstu. sīt *uncus*. klest *sarmentum*. most. plast. píst, písta *schlügel*: w. pīs: asl. *pĕstъ.

pol. a) ist, isty *certus*. suty *reichlich*. syty: do sytu, *wo es subst. ist*. b) byt *sein*. pobyt *wohnort*. mlot. pływ floss. sit. szezyc. powiat. nieżyt. Vgl. chwast *unkraut*, eig. *das zu ergreifende, auszujiitende*.

oserb. a) vjesty *certus*. syty. žolty.

nserb. a) vjesty. syty. žolty.

II. Als secundäres suffix bildet ть numeralia ordinalia aus in slavischen nicht nachweisbaren themen.

asl. četyr: četvrтъ für četyrтъ *quartus*. pĕk:pĕtъ für pĕktъ *quintus*: preuss. piencs. šes:šestъ *sextus*. devin:devętъ *nomus*. desъn:desętъ *decimus*, und davon dvadesętъ, tridesętъ u. s. w. Aus diesen numeralia entstehen die cardinalia durch das suffix ь: pĕtъ. šestъ. devętъ. desętъ.

to. Das suffix to ist primär.

asl. dlato *scalprum*: w. dl, nicht dlb. žito *fructus*: w. živ. zlato *aurum*: w. zl. lĕto *annus*, urspr. *pluvia*, *tempus pluviae*: vgl. lit. litus *pluvia*: w. li. mĕsto χωρῶς *locus*: vgl. lett. mĭtu, mĭst *habitare*. pāto *compes*: w. pīn. slvito *linteum*: w. vi. tĕsto *massa*: w. tĭsk, daher aus tĕskto. usta *plur. os*: w. ud, aind. vad. vrata *plur. porta*: w. vr. Hierher gehört auch teneto, tonoto, tenoto *laqueus*: ten, ton, aind. tan *extendere*, tantu *filum*, texta *aranea*. blato *caenum* ist vielleicht mit br in brĕnĭje, daher bla-to, und serb. bala. lit. bala *zusammenzustellen*. jasto *portio cibi* und jato *cibus* stammen von jĕd. jato *agmen* ist *dunkel*: vgl. w. ja, jada. lysto *tibia* führe ich auf lyt zurück: vgl. nsl. litka. russ. lytka. sito *cribrum* möchte mit einer w. si *secernere* zusammenhangen: lit. sĕtas, sijoti. myto *tributum*, merces, *lucrum* ist ahd. mĕta: lit. mĕitas. Fremd ist auch monisto *monile*, das sto für to *bietet*: vgl. ahd. memni n. anord. men *collare*. celt. mainik *handspange*. griech. μανικόν.

nsł. vrata. dlêto, dlêtvo *caelum*. žito. zlato. lêto. mêsto. mlato *malztreber*. pôta *plur. pferdefessel*. trub. psal. 148. *compedes*. hung. sito *cribrum*. têsto. usta. blato. mito, *wofür meist mita f., bei trub. plur. gen. mitov. pêsto (v kolesu) modiolus. lex. nabe: vgl. pešče kolno modiolus. habd.: v. pis. jato agmen. habd. rib.*

bulg. dlъto, blêto, klêto. pok. 1.49. sito. žito. monisto. mlad. 384.

serb. dljeto, gljeto. puto. pluto *cortex subereus*. žito. jato. klato *art halsjoch: kl, klati. tonoto. luč. budin. mito.*

kruss. doloto. lito. misto. moloto. puto. vorota. zoloto. žyto.

russ. byto. alt. doloto. isto *capital ist das neutr. von istъ. lêto aestus; süd. dial. puto. dial. sito. teneto. têsto. žito. manisty plur. fem. dial. myto. alt.*

čech. dláto. město, místo. mláto. pouto. síto. teneto. těsto. usta. zlato. žito. mýto.

pol. dłoto. młoto. pęto. ciasto.

oserb. myto. lito. pyto: *asl. paťo. cêsto. vrota. žito. myto.*

nserb. pyto. žyto.

ta. *Das suffix ta ist primär und secundär. Als primäres suffix tritt ta nur in wenigen formen auf.*

asl. I. vrd, aind. vrdh *grösser machen, wachsen: vrъsta aetas: vrъs-ta. Hieher gehören wohl auch četa cohors. krasta scabies: lit. karš. lett. kars carminare. nevêsta nora mpta: vgl. lit. redis freier. russ. vesti sь, imêť družbu sъ kêmъ. dial. pęta calx. glista taenia. klêta decipula. skuta extrema vestis. svita vestis. mъčъta imaginatio vgl. mit nsl. zamaknjen verzückt: v. mük: der bedeutungsübergang wie im fz. transport. blyvotina, blyvotina *romitus und hrakotina pítuita setzen blyvota und hrakota rovas, wörter, in denen o als vermittlungsrocal fungiert. lakota libido. kleveta calumnia hängt mit kljū zusammen: e steht für o in folge einer assimilation.**

nsł. vi: vita *reis zum binden*. vrsta *aetas, linea*. hung. status. habd. series. četa *cohors militaris pro furtiva praeda*. habd. krasta. nevêsta *nora mpta, nurus, glos. habd. die frau im verhältniss zu den brüdern und schwestern des mannes. víp. pęta calx: lit. penti-s. glista. gata pons rimineus. habd. plasta schichte. vihta, nevihta: vgl. gewitter, ungewitter. ruta pammus: vgl. asl. runo: v. rü. jata schwarm. kita fasciculus lini, frons (frondis). habd. nervus. cartilago. lex. kuhta subcoeus: vgl. kuhati. trta eimen, ligamen. vitis. plahita luteum ist dunkel, trata caespes fremd. Wie asl. *blyvota, *hrakota beurteile ich dremota nictatio. lakota fames. trub. dain. mrzota frigiditas. škripota stridor.*

bulg. vrъstъ *aetas*. glistъ. klevetъ. *Hierher rechne ich vonta quae fetet. vontjo qui fetet: vonjati.*

serb. plû: pluta *cortex subereus*. rû: rita *lacinia*. rute *villi*. sî: sita *scîrpus palustris*. vrsta *series*. četa. krasta. nevjesta. peta. pete *plur. ornatus capitis*. svita. sita *mel sponte fluens*. usvista *res mira ist dunkel*.

klruss. vê: vita *zweig*. trû: truta, otruta *gift*. nevista. pjata. *Mit dem vermittlungsvocal: blivoty plur. drg: dryhota tremor. dri-mota. zê: života gîhnen. wruss. bryzota unville. pekota hitze. sli-zota. sverbëta jucken. otruta gift: russ. otrava. zêvota. Man beachte kaita paenitentia: kaité punire.*

russ. versta. otruta. mečta. nevêsta. pjata. glista. *Ferner blevota vomitus. božeta úvare. dial. česota jucken. čichota sternu-tatio. dremota. dergota, korkota spasmus: drg, vgl. nsl. krč. drja-gota conculsio. ikota singultus. lomota gliederverissen. mogota vis. rvota vomitus. rygota. sipota raucitas. sverbota pruritus. potjagota rechen. zêvota. pozêvota. kleveta. trata ausgabe hängt mit der w. tr zusammen. Dunkel sind pokuta trauer. dial. prikruta dos. zabota verlegenheit ist vielleicht mit bū für by zusammen zu stellen: vgl. asl. zabaviti vexare.*

čech. msta: *asl. mъstъ. sta: dostata. kat. postata. kat. pod-stata substantia. pata. đřimota. kleveta. Vgl. klopotá not.*

pol. bî: dobita, dobitka *madenstoss*. pîs: piasta *nabe*. nie-wiasta. *Vgl. obiata gelübde. Mit o: bazgrać: lazgrotá geschmiere. gryzota gram. zgryzota úrger. chrapota, chrapot schnarchen. łakota naschhaftigkeit.*

oserb. pjesta *stampfe, nabe. nevjesta. pjata.*

nserb. pjesta. pjeta *ferse. bjegota durchfall. Vgl. ščynty plur. urin: w. sik.*

II. *Als secundäres suffix bildet ta abstracta a) aus substan-tiven und b) aus adjectiven.*

asl. a) gnusota *sordes*. krasota *incanditas*. mrakota *tenebrae*. rabota *serritus*. skvrъnota *sordes*. sramota *pudor*. tukota *pingedo*. b) azota *angustiae*. bêlota *albedo*. blagota *bonitas*. dlъgota *longitudo*. dobrotá *bonitas*. gladota *placities*. gluhota *surditas*. jêdrota *celeritas*. kyslota *acies*. lêpota *pulchritudo*. lihota *malitia*. lъgota, lъgъkota *levitas*. mečkota, mečъkota *mollities*. mokrota *humiditas*. nagota *nuditas*. ništeta *paupertas*. ostrota *acies*. plъnnota *plenitudo*. pъstrota *varietas*. rêsnnota *veritas: ein pannonisches wort, nsl. rêsen, resnica, das sich unter anderem im mladén. slêpč. findet und später durch*

istina *ersetzt ward*: vgl. galat. 3. 1. 1. ioann. 1. 8; 5. 6. slêpota *cacitas*. sujeta *vanitas*. svobota *neben svoboda libertas*. sup. 356. širota *latitudo*. tegota, težeta *onus*. tīšteta *damnum*. tьmьnota *obscuritas*. žestota *durities*. In der bedeutung *reichen ab* junota *iuvenis*. sirota *orphans*; in anderer art lakota *hamus*. Dunkel ist snagota *celeritas*: vgl. snaga. starosta *senex* hat das dem t der *suffire* häufig vorgesetzte s: атъ, астъ; итъ, истъ u. s. w. Ich erwähne hier noch lopata *pala*: vgl. nsl. serb. lopar. pojata *tectum, domus*. lamita *gena*.

nsl. a) grehota *peccatum*. rabota, robota *labor colomicalis*. dain. habd. rugota *turpitud.* habd.: ragъ. sramota *puer*. strahota *terror*. togota, bolêzen drobnice, božjasti podobna: kozo je togota zlomila. zlobota *furor*. trub.: zlob *saecus*. trub. starosta. dain. 48. Dunkel sind lagota *malitia*: vgl. lagodno dête. srabota *elematis vitalba*. šišketa *galla*. habd.: vgl. šiška. Man merke svojita *consanguinitas*. habd. sirota. lopata. pojata *horreum*. habd. starosta. Man füge hinzu kurbenta *ganea*. habd. kurbenta. lex. und trobenta *tuba*: asl. traba: vgl. serb. srbenda *augment.* von srb. b) gluhota *surditas*. golota *nuditas*. lex. gorkota *calor*. lex. dobrotota. dragota. lepota. lehkota *levitas*. milota: da ih je milota gledati. prip. 175. niščeta *vacuitas*. habd.: nicht asl. nišть. samota *solitudo*. dain. slepota. srepota *monstrum*. rib.: srêp, asl. sverêpъ. šibkota *debilitas*. trub.

bulg. a) gnusotъ. grêhotъ. grozotъ. rabotъ. sramotъ. tьmotъ. b) bosotъ. čistotъ. gluhotъ. golotъ. ludotъ. mokrotъ. samotъ *lediger stand*. slêpotъ. tegotъ. têsnotъ. sirotъ. lopatъ.

serb. a) divota *mira pulchritudo*. mirota *mansuetudo*. sramota. strahota. b) gluhota *surditas*. dobrotota *bonitas*. ljepòta *pulchritudo*. ljudskota *humanitas*. mekota *mollities*. milota *gratia*. mudrotota *sapientia*. njemota *inopia facultatis loquendi*. prostota *simplicitas*. suhota *aridum*. tegota *res ardua*. tjeskota *angustiae*. čistota *puritas*. nečistota *immunditia*. jakota *fortitudo*. jasnota *claritas* und sirota. Alle diese wörter bezeichnen o mit ь. Hierher gehören auch folgende in der accentuation und in der bedeutung namentlich dadurch abweichende bildungen, dass manche personen und tiere bezeichnen: baljota *nomen bovis*: vgl. baljast *caput nigrum habens*. bubota: subota djačka bubota *sabbato caeduntur studiosi*. vranota *bos ater*. korota *luctus*. ljèpota *nomen bovi indi solitum*. ogotota *convicium in feminam*: vgl. asl. og-av-lje. rabota *opus*. šteta, šćeta *damnum*. svojta *propinquus* scheint für svojeta zu stehen. lopata. pojata *stabulum*. rosata *ros*. pm. krikota. vukota. zlota.

kluss. a) krasota, nudota, skorbotá *kummer*. *Collectiva sind*: bidota *proletariat*, đivota *mädchen*, ñimota *deutsche*, pichota *fuss-volk*. b) bilota, dolhota, dobrotá, lhota, nahota, prostota, samota, slipota, suchota. *Collectiv ist* temnota *uncissende leute*. *Man merke* dorozneta *teuerung*, starosta, wruss, blaznota, samota.

russ. a) duchota *qualm*, krasota, nudota, dial, soromota. *Collectiv ist* pëchota. b) bystrota, dolgota, krivotá, lêpota, lëgota, nëmota; niščeta, ostrotá, pustota, slêpota, suchota, temnota, sirota. *Vgl.* lapota *lappa*: *nsl.* lopuh, starosta *dorfältester*.

čech. a) mrákota, psota *hundsnot*, robotá, pëchota. b) čistota, dobrotá, lepota, lichota *dolus*, lhota, slabota, slepota, štédrotá, starosta. *pn.* bolesta, pakosta, radosta.

pol. a) dziwota, psota *schabernack*, piechota. b) enota: *asl.* čьstьнъ, gluchota, jasnota, lichota *miseria*, prostota, šlepota, suchoty, tęsknota, gołota *armut*, *armer wicht*, sierota, *richtig* sirota, *waive*, niestota *die unglückliche vgl. mit niestety interj.* starosta, lopata. *Dunkel*: kobieta *femina*.

oserb. a) krasota, robotá. b) čistota, nahota, syrota, lopata.

nserb. a) mrokota *gewölk*, sromota. b) dobrotá, nagota, novota, samota, syrota. *Dunkel*: chodota *hexe*, chodot *m.*

64. Suffix тъ (tu).

Das suffix тъ (tu) bildet substantiva actionis, von denen sich jedoch nur zwei casus erhalten haben: a) der sing. acc., der die function des lat. supinum hat. b) ein auf u auslautender als infinitiv fungierender casus, der als sing. gen., dat. und loc. aufgefasst werden kann. a) bitъ percussum, dëlatъ actum, litъ fusum. b) bytu esse. ant.-hom. krmč.-saec. XIII. greg.-naz.

65. Suffix ть.

Das suffix ть ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet es eine geringe anzahl von subst. masc. und eine bedeutende von subst. fem.

1. asl. 1. masc. mog: malomošть aegrotus: mog-ть. ta: tatъ fur: vgl. taj seite 2. vrd: slъvrъstъ aequalis, das jedoch wohl ein compositum ist: vrъsta. Hierher gehören folgende subst. gospodъ, dessen zweiter teil: podъ dem aind. pati entspricht. gostъ hospes. tьstъ socer, das auf tis zurückgeht: vgl. čech. tehán. zęty gener, das lit. gentis consanguineus. žentas gener gegenüber steht. 2. fem. by: pobyть victoria. prëbyть habitatio. zabyть oblivio. čęd: čęstъ pars: w. skęd,

dessen s sich unter anderem noch im pol. szczęście erhalten hat, bei dem man an composition mit sь zu denken pflegt: die eig. bedeutung von szczęście ist teil. čit: čьstь, počьstь, učьstь honor. nečьstь impietas. da: datь datio. blagodatь für älteres blagodětь. dě: blagodětь gratia. grt: grьstь pugillus: vgl. jedoch lit. gr̃nšte büschel flachs und grežu. lis: lstь fraus. maz: mastь unguentum. mog: moštь ris. pomoštь auxilium. nemoštь debilitas. nr: sьmrьtь mors. mñ: pamětь memoria. ni: nitь filum. os: ostь axis. pad: dopastь περιρρρζ. napastь casus. propastь forea. pek: peštь fornax, specus. peс: peštь pugnus. sê: sětь laqueus. slad: slastь dulcedo. sta: postatь pars, modus. nedostatь defectus. strad: strastь passio. vêd: větь nuncius. povêstь narratio: povêděti. sьvêstь conscientia. nevêstь inscitia. vi: vitь res torta: vgl. pavitь. vid: zavistь invidia. nezavistь für nenavistь odium. vlad: vlastь, oblastь potestas. vrd: vrьstь aetas. žas: užastь stupor. živ: žitь vita. pažitь, požitь pascunt. jím: r̃kojětь, r̃kovejětь manipulus. Hierher gehören auch folgende bildungen: klětь domus: vgl. klep claudere: lit. klētis. létь im sing. nom. und instr. gebräuchlich: létь jestь licet: vgl. lett. lēti leicht. mьstь poena, ultio, pugna: w. vielleicht mīd, got. mītan. noštь nox: aind. nakti. nostь in vodonostь hydria kömmt nur einmal vor. prьstь pulvis hängt mit prahъ zusammen: w. prs. plьtь caro: lit. paltis: vgl. lat. pellis. goth.-fill. ahd. fel. plьstь coactile: w. etwa pld, ahd. vilz. opętь retro: w. peк: lit. atpenč: opętь stünde demnach für opekть: vgl. peть quintus. ratь bellum, exercitus: lett. rātis rixa: vgl. aind. rā latrare. lit. rēti. lett. rāt. rēt. ritь podex. nejesьtь neben nesьtь cultur. srьstь pili: w. srs. trьstь arundo, seta: lit. trustis halm. veštь res hängt wahrscheinlich mit got. vaihts. ahd. viht zusammen. vastь igitur. vьzvьtь lucrum. Dasselbe suffix dient zur bildung des infinitivs, der formell als gen., dat. oder loc. aufgefasst werden kann: byti. dati. Der formelle unterschied zwischen den inf. mazati, stradati und den subst. mastь, strastь ist hysterogen: man vgl. auch čisti colere und čьstь honor, wofür io. 4. 44.-zogr. čisti gen. steht.

nsl. 1. tat. gospod. gost. test. zet. 2. čast honor. prilast das der kuh während des melkens gegebene futter: vold asl. lьstь. oblest petulantia: vgl. asl. blęd. mast. kolomast axungia. moč. nemoč morbus. habd. smrt. ost acies: osti za ribe. lex. past muscipula. napast molestia. opast aeterna nive tectum caecumen. prepast abyssus. propast. habd. peč fornax, scopulus. pit potus: njegova pit je bila rana rosa. volksl. pest. rêt: obrêst faenus. trub. lucrum. lex. meg.: asl. obrêt. slast. postat reihe der schmitter. rib. podstat sub-

stantia. hung. strast. fris. sit in dosti satis. šid: pošast phantasma. trub. gespenst, eig. das herumgehende. vêt scientia: na vêt dati. zapovêt. zavist, nenavist invidia. vlast potestas. prip. oblast. last dominium. žin: senožet pratum. rokovet. habd. rokoved, rokovat, rokovad. dain. 107. obist ren. lex. hung.: vgl. nsl. obistije und asl. isto, gen. istese, ren, testiculus. le in lê idi ist asl. lêť. nat rübenblätter. dain. noč: vgl. nicej, nicor heute nacht. dain. 254. polt cutis, color cutis. rib. čez njega polt ἐπι γυρωσ. trub.: doch auch moškiga polta. krell. prst humuserde. snêt brand des getreides. srst pili. trub.: w. vielleicht srs, srh erigi.

bulg. a) gos aus gost. tes aus test. zet. b) čes fortuna: asl. čestъ pars. mas. pomoš. smrt. os achse. peš, pešti. izvest je došla. milad. 155. zavis neid. noš. prъs staub, erde. trъs rohr ist masc.

serb. I. gospod. gost. tast. zet. 2. by: dobit lucrum. čest pars, prosperitas. mik. pričest communico. čast. počast. beščast. grst manus concava. blagodat favor. jêd: najjest saturitas. mast pinguedo liquata, color. pamet. moć. nemoć. pomoć: moći neben dem asl. mošti sanctorum reliquiae. smrt, samrt. nit. osti tridens. napast, opast calumnia. propast vorago. spast lapsus. Vgl. rosopas, bei mik. rosopast, chelidonium. peć fornax. pest pugnus. pr conculcare: prt via per nives. put. živ. luč. put filz ist masc. slast voluptas. ispo- vijest. pripovijest. svijest. nesvijest. blagovijest. iznevest für iznevesti ex insperato. zavist. obavit curvamen gdje se obavio put oko brda. pavit clematis vitalba. uvit rimeň. mik. vlast, oblast potestas. vrst species. luč. rukovet, rukoved manipulus. Dunkel sind: zanovijet cytisus, molestia. last facilitas. rat masc. fem. snijet, auch m., uredo. trst arundo. turovet tragopogon. čegrst altercatio hängt mit čagrtati zusammen. Bei podrast morbus quidam ist das suff., ts oder ъ, zweifelhaft. bijest insolentia und objest lascivia scheinen mit jêd zusammen zu hängen: im ersteren wäre o abgefallen, wie im bi- stranica.

klruss. 1. hôsf. zjať. 2. časť. česť. horsť. masť. pomôč. smerť. pamjať. nyť. napast. pêč. pñ: prypjat ligamen. šit. postat statura. strasť. šid: pošest epidemie, bei pisk. pošerst. sovist. povisť. nenavysť. zavysť. vlasť. rukojať. šinožatъ. Ferners nôč. trošť. Man merke bojasť timor. uruss. léc: asl. lêť. postać antlitz. pošesć epidemie: w. šid.

russ. 1. tatъ. 2. br: bortъ wilder bienenstock. zabyť schlummer. častъ. čestъ. pričestъ adnumeratio. alt. podatъ. dr: rozdertъ auf-

geackertes land. ga : gatъ *agger* : *nsl. serb. gat masc. gorstb. jéd : čstb. cibus. pročstb. wunde. alt. mastb. pomočb. smertb. pamjaty. mîn : syromjaty ungegürbtes leder. mestb. nitb. ostb. arista. pastb. propastb. pečb. pja tь. sêtb. sêd : nasêstb. brett, auf dem die hühner sitzen. slasti plur. res dulces. statb. našestb, pošestb epidemic. tr : rukotertb. handtuch. dial. zavity hand zwischen ellenbogen und handwurzel. nenavistb. zavistb. oblastb. vêtb. povêtb. znatb. pažitb pascuum. sênožatb. alt. rukojaty. Ferners kistb. poltb. polstb. papertb. ratb exercitus. dial. snastb instrumentum : w. snad. šerstb : w. srs : vgl. šeroelъ wolle. trostb. vytb. anteil. pečatb fem. izvestb, krovatb sind entlehnt. mytb. maussezeit ist myt-ъ zu teilen : myt ist zu vergleichen mit mhd. mûze, das aus dem lat. stammt : mutare. Primär sind auch perchoty hautschuppen. smolostb. kuhauter : w. mlz. ščepotb was man mit drei fingern fasst. bitb. lahm ist bit[ъ], daher secundär : diese deutung ist auch bei vielen der oben angeführten bildungen nicht ausgeschlossen.*

čech. 1. zef. 2. brt : brtiti *bohren. býf. čest, asl. čestb, teil. čest ehre. hrst. masf. mrf. smrf. paměf. niť. osf. pasť. falle. nápasť. propasť. pěšť. síť. rete. slasť. strasť. oběť. pověšť. závisť. nenávist : náviděti amare. lit. nevidonas feind. vlast. ůžest. kat. žif. kat. pažit. rukověť handhabe. plť. ratis : w. plů. plť. neben pleť. leibesfarbe. plst. prst. dammerde. řif. srsf. věc. Das vielleicht fremde mýt maiss, holzschlag ist mýt-ъ, mít-ъ zu teilen : vgl. got. maitun. ahd. maizan. nhd. maiss. neřest unrat ist mit asl. ředъ zu rgl. : daraus kann die w. řed gefolgt werden.*

pol. 1. gosé. cieść. Merke pierść *handroll. 2. barć. cześć. cześć. gać. knütteldamm. garść. lić. imber : čech. litina. maść. moc. pomoc. smierć. pamięć. nić. ość. stachel. paść. piec ist m. sieć. postać. wieść. wić. gerte. nienawiść. zawiść. rękojeść aus rękojęć. Ferners kleć. leimhaus. kiść. quast. okiść. eiszapfen. plec. serus. piłść und piłśń. rzyć. snaść. werkzeug. sierść. neben sierć. pieczęć. f. świerszez m. grille ist vielleicht svrkty : šč ist im pol. ebenso unregelmässig wie im russ. sveršč. kibić. kibitność. für gibkość. geschmeidigkeit setzt wohl ein adj. kibit voraus, wenn nicht gybtkъ zu grunde liegt. Das weitverbreitete kmicé m. scheint fremd.*

oserb. 2. časć. česć. horść. móc. smjerć. nić. pjec. syć. rete : asl. sêtb. povjesć. zawisć. Ferners nóć. pjerść. vjec.

nserb. 1. gosć. 2. cesć. gjarsć. lasć. list. moc. smjersć. niś. vosć. hechel : ostb. pjesć. seś. rete : asl. sêtb. siesć. vjesć. povjesć. zavisć. pjerść. riś.

II. **asl.** а́коць *ancora*. голоть *glacies*. лăкоць *curvatura*. lihotь *inaequalitas*. Man füge hinzu **svoitь** *affines*. **svѣstь** *soror uxoris*, das gleichfalls auf das thema **svѣ** *suus* zurückgeht. Dunkel ist **pečatь** *m. sigillum*, *petschaft*.

nsł. *svest soror uxoris, affinis. lex. pečat m. f. daïn. 106.*

serb. *svast. kočet lana caprina ist mit kočiti se steif tun zu vergleichen. kostrijet idem. Vgl. svojat propinqui.*

russ. *mjakotь alles weiche. solotь sumpfiger boden: vgl. nsł. slatina. svestь, minder gut svêstь. tenetь tenebrae. dial.*

čech. *hnileť fäulniss. holet, náledí. mus. 1864. 54. loukof felge: asł. лăкѣ. pečef f. nat rübenkraut leitet Dobrovský von na ab.*

pol. *dobroć, dobrota. łakoć leckerbissen. łakoć bogenkrümme. pierwoci plur. primitiae. wilgoć nässe: asł. vлгѣ in vлгѣтъ. migoć, miegoć feuchtigkeit hängt mit der w. mīg zusammen.*

66. Suffix stb.

Das suffix **stb** ist secundär. **stb** ist das um s vermehrte suffix **tl**. Es bildet substantiva abstracta a) aus substantiven und b) aus adjectiven.

asl. a) *boljestь morbus: болѣ. лăkostь hamus: лăкѣ. tagostь angor. tukostь pinguedo. zvěrostь feritas. Diese bildungen sind wenig zahlreich. b) azostь angustiae: *azѣ in азѣтъ. blagostь bonitas. bridostь foeditas. bujestь arrogantia. dlъgostь longitudo. dobljestь fortitudo. gorjestь amarities. jarostь ira. krotostь, krotѣkostь mansuetudo. lgostь levitas. milostь misericordia. pakostь molestia: pakѣ für opakѣ, eig. verkehrtheit. radostь laetitia. sladostь dulcedo. stydostь impudentia. širostь latitudo. tьnostь subtilitas. tѣgostь, tѣžestь onus. zêlostь vehementia. žestostь durities. inokostь terra peregrini setzt ein inokѣ in der bedeutung peregrinus voraus: inѣ alius. Dunkel: koristь spolia. čeljustь maxilla.*

nsł. a) *bolest. psost vituperium. cesarost caesaris maiestas. volksł. močost fortitudo. trub. b) blaznost stultitia, scandalum. habđ. bolêhost invaletudo. lex. britkost afflictio. lex. vročost ferror. lex. vsteklost rabies. drzost levitas. krell. edinost miseria. meq.: edin unus, solus, miser. lex. dreselnost tristitia. hung. zlobost furor. trub.: zlob. krmežljivost gramia. lex. nazočnost praesentia. daïn. nakaznost gebrechen. krell. nastornost insidiae: odvrni od njega vse nastornosti sovražnika. kremp.: vgl. etwa russ. vzdorѣ. netrpljivost impatientia. habđ. oblednost insolentia. lex. objêstnost impudentia. lex. ožrtnost voracitas. rêš. okornost durities. lex. oteklost tumor. lex. oholost fastus. lex. podjamnost astus. krell. lex. praznost vacuitas.*

habd. fornicatio. hung. prekšenost *lascivia*. prešernost *argutia. lex.* prijaznost *affabilitas*. radost *lucitia*. rahlost *mollities*. rupečost *inflammatio*: jeter. ripečnost *erysipela. lex.* samogoltnost *avaritia. lex.* svojobodnost *libertas. rês.* silnogoltnost *cupido. trub.* slobnost, slobost *libertas. trub.*: *slob aus *svob. spretnost *habilitas*. strmost *arduitas. lex.* tečnost *sapor. habd.* tožljivost *inertia. rib.* hotljivost, hočljivost *libido. trub. lex.* šegavost *calliditas. lex.* šupelnost *cavitas. lex.* jalnost *dolus. hung.* jedrnost *dexteritas. lex.* zelus. *hung.* korist *utilitas. čeljust mandibulum. habd.* čeljusti ribje *branchiae. lex.* *Neben dem ausgange ost findet man ast in božjast divinitas. lex. epilepsia, auch božja oblast genannt, woraus es entstanden sein kann.* veličast *magnificentia, das jedoch vielleicht eine zusammensetzung ist.* lomast *impetus. svojast consanguinitas. lex.*

bulg. a) boles *für* bolest. glados *hunger.* žedos *durst.* b) brzoz. dragos *amoenitas.* glupos. gnilos. milos. pakos *schade.* rados. slados.

serb. a) bolest, *minder gut* bolijest, *morbus.* hitost *neben* hitošť *festinatio.* srdost *ira.* nenavidost *odium.* b) blagost. jarost. krotost. milost. pakost. radost. sladost. oholost *neben* oholast, *mik. superbia. Dunkel:* skopost *laune.* korist *utilitas.* čeljust.

klruss. a) bolêsf. b) bidnôsf. bujest. čystôsf. dolhôsf. horesf. hrubôsf. myłôsf. molodôsf. kapôsf *für* pakôsf. radôsf. ščebetlyvôsf. korysf *lucrum.* čelust *ofenwölbung.* *Man merke wruss. dorozesé teuerung. množesé menje neben den aus partic. praes. act. hervorgegangenen bildungen:* gorjučesé. živučesé. zazdrošé *ist pol.*

russ. a) šalosty: šalъ *f.* b) bodrosty. buesty. legosty. mudrosty. molodosty. pakosty. radosty. sinesty: sinъ. starosty. stojmosty *wert.* tjažesty. zlosty. *Man merke gorjačesty brennend sein. sidjačesty sitzende lebensweise. pachučesty duftend sein: pachučij. gnojučesty eiternd sein: gnojučij. korysty. čeljusty. deševisty für deševizna.*

čech. a) bolest. žádost. b) celost. nedbalost. jistost. moudrost. milost. mladosť. pakost *schade.* prudkost *heftigkeit.* radost. ručest. alt. starost. kořist. čelist. kopist *knetscheit.* ratist *speer: vgl. ratiště schaft am speere.*

pol. a) boleść. b) byłość. bywadość. datliwość. istność. ludzkość. miłość. mnogość. pakość. taniość. złość. gorącość. *Von comparativen: dalszość. grubszość. lepszość. najlepszość. mniej-szość. zazdrość neid setzt ein nomen *zazdrъ voraus: asl. zavisty si esty zazdrosty. op. 2. 3, 718: w. zr spectacle. korzyść beute. czeluść.*

kopyšć *vührscheit*. lopyšć. *Linde 2. 411. b. neben* lopystka *specillum hängt mit* lopata *zusammen.*

oserb. a) bołosć. žadosć *cupido*. b) bohabojosć. milosć. radosć. zlosć.

nserb. a) bołosć. b) bjelosć. bogabojaznosć. dałokosć. gorosć. chorosć. ľubosć. ľutosć *mitleid*. pakosć. starosć *sorge*. zlosć.

67. Suffix taj̃.

Das suffix taj̃ ist primär. Es bildet nomina agentis.

asl. s̃bgl̃dataj *explorator*. s̃bhodataj, hodataj, ishodataj *mediator: tu inter illum et nos medius discurresti*. logataj, přelogataj *explorator*. prosataj *πρόξενος*. orataj, rataj *arator*. posluhataj *auditor*. povodataj *dux*. vozataj *auriga*. dozorataj, pozorataj *speculator*. zvataj *praeco*. a von a-taj *gehört zum thema*. **nsl.** rataj. **bulg.** rataj *knecht*. **serb.** rataj *agricultor*. **kluss.** rataj. **russ.** glašataj. poprošataj *erro*. **alt.** orataj. chodataj *sachwalter*. vozataj. **čech.** rataj. vozataj. **pol.** rataj *knecht*. **oserb.** **nserb.** rataj. *lit. ar-toji-s. Vorausgesetzt werden die verba loga, das an das deutsche lügen erinnert.* prosa. voda. voza. zora, *die sich in lebenden dialekten, mit ausnahme des zora, nachweisen lassen.*

68. Suffix tij̃.

Das suffix tij̃ ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva.

asl. hoditij *eundi: hoditija sila*. pitij *potabilis*. nes̃tr̃p̃etij *intolerabilis*. *sup. 280. 1. vêtija, nom. vêtij, rhetor. privêtije d. i. -tj̃ę plur. nom.: w. vê. zobatij qui comedi potest: vino zobatije. In tretij, aind. tr-tija, tertius, wohl aus tri-t[a]-ija: vgl. griech. τριτος, ist tij̃ secundär.* **nsl.** cecatji *saugend*. tretji. **serb.** oratij: zemljami oratimi. *mon.-serb., jetzt oraći. Vgl. kamen pluti pumex. mik. russ. myteja lotrĩx: w. my. viteja in vitejka draht: w. vi. čech. bělúci und běloučký: lilium bělúci, kat. 730. v svej bělúcej drahej ruč. 1096. čistúci. přečistúci. drahúci. zmilúci. milosrdnúci. srdečnúci. věčnúci. izádúci für nizádný: aus běl-u-tij, běl-u-tj.*

69. Suffix tj̃.

Das primäre suffix tj̃ bildet adjectiva.

tj̃. **serb.** brijaći *ad tondendum aptus*. obuvaći: obuvaći *kaiš schuhriemen*. oraći *arabilis*. spavaći *dormitorius*. stajaći *solemnis: stajaća haljina. šivaći ad suendum aptus*. jahaći *und, minder gut,*

jašáci *equitatorius*: eben so tegleći *rectarius*. pasaáci *pascuus*. pletíci: pletíca igla *acus reticularia*. celivaáci: celivaća ikona.

čech. bicí: bicí hodiny *schlaguhr*. dymací měchy *blusebalg*. křesací kámen *feuerstein*. picí *qui bibi potest und* picí nádobá *trinkgeschirr*. rycí. sypací hodinky *sanduhr*. zdící kámen *baustein*. picí *würde* *asl. pištij lauten, wofür pitij vorkömmt*.

pol. objećy *rorar*. jećy *angenehm zu essen ist wohl* **asl. *jetjъ, *ještъ* *worom man gerne nimmt*.

oserb. bijacy *neben* bijaty *zegeř* *schlaguhr*. njerzacy *ärgerlich*. visacy *hangend*. volacy *neben* volaty *gerne rufend*. voňacy *duftend*. *Das secundäre suffixъ tjъ bildet adjectiva aus adverbien*.

asl. ni: ništъ *niedrig*: ništъ tѣlomъ, *arm*: *russ. niščij ist entlehnt*. *Dasselbe gilt vom serb. ništ. obъ: obъštъ communis, eig. qui circum circa est. nsl. obči. bulg. obšti. serb. opći neben dem entlehnten opšti. russ. obščij für občij. pol. obcy. doma: *domaštъ in domaštъnъ. *kromčštъ in kromčštъnъ: darüber ist bei dem suffixъ nъ seitē 155 gehandelt. nsl. domaći. serb. domaći: vgl. domašnji. čech. domáci. oserb. domjacy nach koňacy. Dunkel ist ovoštъ. čech. ovoe. pol. owoc: es setzt ein th. ovot voraus: ags. ofüt. ahd. opaz, obaz. Vgl. aind. amā-tja hausgenosse: amā daheim. apa-tja abkömmling. adhi-tja oben befindlich. upa-tja unten befindlich. griech. περιττός aus περι-τjος.*

tje. asl. plu für pnu: plušta *plur. pulmo. nsl. pljuća mit umorgan. lj, wie russ. čech. nserb. serb. pluća. russ. pljuščē abweichend, wohl entlehnt für lęgkoe. čech. plíce. pol. pluca. oserb. pluce. nserb. pluca. Vgl. griech. πν: πνεύμων, πλεύμων. lat. pulmo. ahd. fne-h-an. tje tritt auch in vѣšte consilium ein, das serb. vijeće. kroat. viće. russ. včēe lautet: wurzel ist wohl vѣ wie in vѣ-тъ. asl. nište filum ist vielleicht ni-tje: vgl. ni-тъ. bulg. findet man ništělki i brъdo. pok. 1. 85.*

tja. *Das suffixъ tja ist primär und secundär. tja geht asl. in šta, nsl. in ča, serb. in ča, khruss. und russ. in ča, čech. pol. in ca über: alle formen, in denen dem asl. šta andere laute entsprechen, sind anders zu deuten: das wie ist mir zweifelhaft.*

I. asl. ga: gašta, *dual. gašti, tibialia. u: obušta, onušta, unušta aus vъnušta calcus. jim: otešta ademptio: dem izčštъnъ peculiaris liegt *izčšta zu grunde. kašta tentorium, tugurium. cēšta propter sind dunkel. klēšta forceps gehört nicht hierher. nsl. by: dobiča spolia. evr: evrča, neben cvrtje aus *cvrtije. meg. ora frixa eierkuchen. da: dača rectigal, tributum. gače. pъn: peča calantica.*

lex. pepulum. habd. onuča, vnuča *schulsetzen.* obuča *calceatura. habd.*
 vr: vrěča *saccus: vgl. pol. wor. jím: ječa career. menča suspicio.*
hung. hingt wohl mit mēni zusammen, jěšča cibus mit jéd. kôča.
bulg. gašti. obušta *ist plur.* **serb.** evrěa. **mik.** dača *convivium*
funebre. nedača malus eventus. dē: odječa vestis. gače. os: ošče,
ošči plur. tridens: vgl. ostve. obuča. umiča dexteritas. luč. vê: viječa
*deliberatio. vreča, kroat. vriča. *oklešta in okleština, plata, što se*
daje onijema, što se za drugoga kunu ist dunkel: w. kln. kuča. Vgl.
pišača, mokrača urina beruhen auf piša und mokri: im zweiten worte
waltet die analogie mit dem ersten. russ. dobyča. dača. onuča.
ostača. dial. čech. onuce. Man beachte dácný freigebig und pojicný
vorax. čas.-mus. 1864. 54. pol. onuca, onuczka. gacie ist entlehnt.
*pěca, asl. *pěšta, riemen an den füssen der beitzvögel: w. pīn.*

II. asl. radošte plur. laetitia. rьvьnošte plur. contentio. inošta
эрѣгъошъ beruht auf inь alius und bedeutet eig. die andere fran.
nsł. velikoča magnitudo. habd. dalekoča magna distantia. habd.
dragoča. žuhkoča amaritudo. habd. kratkoča brevitās. habd. krot-
koča. lepoča (lepoca). fris. maloča exiguitās. habd. mokoča. na-
goča nuditas. nečistoča unkeuschheit. odlahkoča levamen. habd.
potreboča necessitas. presnoča cruditas. habd. redkoča raritas. habd.
sladkoča dulcedo. habd. suhoča ariditas. habd. teškoča gravitas.
tihoča tranquillitas. habd. toploča. hung. topkoča acerbitās. habd.
faloča wolfelheit. čistoča puritas. serb. bistroča limpitude. bjes-
noča furor. bljedoča pallor. brzoča. vrednoča. vroča. vrsnoča.
gluhoča. gruboča. dragoča. zloča. kratkoča. lakoča. mirnoča. sa-
moča. skladnoča. skupoča. stidnoča. tankoča. tvrdoča. teškoča.
tjesnoča. tupoča. hladnoča. hromoča. čistoča. jevtinoča: so auch
ejenoča vilitas von dem einem adj. gleich gebrauchten cijene. Selten
aus subst.: strahoča. Man beachte milošta und hitost festinatio.
*oča hat auf o stets`. **kruss. holodneča fames. hrukotneča stre-***
pitus. kolotneča wirrcarr. černeča monachi. mašeča liberi sind
*collectiva von den themen črьньсь. *mašьсь. dagegen linošcy. lubošcy.*
pachošcy geruch. žalošcy. Man füge hinzu lasošč cupido. wuss.
v chvatoščach. radošča. russ. lěnoščami. karamz. 2. 232. pakošča.
čech. miloščemi. radoščemi. kat.

70. Suffix tr̥.

Das suffix tr̥ ist primär und secundär.

tr̥. asl. br, bra: bratr̥. gewöhnlich brat̥, frater. vê: vêt̥r̥
ventus: vgl. lit. vėtra. Dunkel sind jętr̥, das aus jętry cognata zu

erschliessen: aind. *jātr f. des mannes bruders frau, und vātrь, vātrь faber. ātrь, erschlossen aus ātroba d. i. ātro-ba venter, hepar und aus ātrь, eig. ein durch ь gebildetes subst. fem. steht aind. antara gegenüber*: vgl. jedoch *autra* ἔντερον eingeweide. nsl. subst. *bratr*: *bratrija. fris. brat. vēter. adj. *ōter in nôter, v nôter, iz notra, nôtri. trub. vutroba erta. bulg. vêtьr. kluss. brat. viter. russ. bratь. vêtьr. čech. bratr. vitr. v nitř aus einem voraussetzenden vь njātrь. pol. wiatr. bratr. oserb. brat. vjetr. nserb. vjetš. Vgl. got. brāthar. griech. ζφρτῆρ. aind. bhātrь.*

tro. asl. *utro mane: w. ist us, utro steht demnach für ustro. lett. austras ostwärts. lit. aušra morgenröte. jētra plur. leber: aind. autra eingeweide. griech. ἔντερον. In jedro nucleus scheint tro in dro übergewand zu sein: auch jedro mag eig. das innere bedeuten. nsl. utro. jetra. jedro u. s. w. kluss. pjatro stockwerk: pōntro ist pol. piątro: vgl. russ. pjaterь, pjatra f. art balcon. pol. piętro gerüst, stockwerk: pīn. oserb. jatro. prátr für pjatr balken in der scheune. nserb. jetša plur. leber: mjeke, laške jetša lunge.*

tra. nsl. *vitra holzlege. dain. 104. Man beachte kroat. lustra squama. verant. russ. pjatra art balcon. dial. pol. makutra, donica do tarcia maku ist ein compositum von mak und tra: w. tr: kluss. makotra.*

71. Suffix ter.

Das suffix ter ist primär; es entspricht aind. tr.

asl. *dŭg: dŭšti aus dŭšter filia. ma: mati aus mater mater. nsl. hči. mati. serb. kči, éer, šči. mati. kluss. dočka aus dŭštka. maty. russ. doči, dočь, dočerь. materь. čech. dcera. máti, mātě. pol. mać, macierz. oserb. maći, maćeć. nserb. maś, mašera. lit. dukte, gen. dukters. got. dauhtar. Über netij und nestera s. scite 91.*

72. Suffix terь, torь.

Das suffix terь, torь ist secundär. matorь macht eine ausnahme. terь, torь ist das aind. suffix tara.

asl. *vŭtorь secundus aus vatorь. kotoryj, koteryj qui. interrog. Vgl. uter für euter. nikoteryj nullus. nēkoteryj quidam. jeterь aliquis: unrichtig bei nestor 17. 2; 18. 1. alius. matorь senex und davon zamatorēti, zameterēti senescere: hier ist das suffix primär. nsl. vtorь in torek für vtorek dies martis. koteri. habl. šteri. hung. kateri, kteri, keri. vsakteri quivis. nekteri quidam. mnogoteri multi. trub. moter senex. krell.: matoren adultus. lex.: stotero. jezetero. dain. gehören zu erь, da t euphonisch. serb. mator.*

kluss. kotryj. russ. kotoryj. mater̥ *adultus*. čech. kterẏ. úterý. nserb. kotary. lit. antras. katras. got. hrathar. anthar. griech. ion. ζότερος. aind. katara.

73. Suffix tl̥.

Das suffix tl̥ ist primär. Es ist das aind. suffix tr, durch a erweitert.

asl. detl̥ *picus*: w. dīm. pêtl̥ *gallus*: w. pê. vitl̥ *machina*: w. vi. daher etwa *winde*. nsl. detel, gen. detla und detela. pêtel *gallus*. habd. Vgl. petlja *masche* und penklja aus pentlja *band für ein asl. pêtlja*: w. pin. vitel neben vitlo *girgillus, antlia*. habd. bulg. petel, plur. petli. petelo-t. mlad. 514. *gallus*. vitlo. pok. 1. 49. Vgl. petelk̥ *knopfloch*. serb. detao, minder gut djetao, *picus varius*. pijetao. vitao *haspel*. zavitao *wickel*. gund. Vgl. kutao *haustum*: w. kũ, daher eig. *das geschmiedete*. petlja *fibulae orbis*. russ. djatel̥, gen. djatla. putlo. petlja für p̣jatlja. Vgl. vetla *salix pentandra*, das wohl von der w. vi stammt. čech. petlice *klammer*. pol. p̣etel, gen. p̣etla *schlinge*. Bandtke. p̣etla *f. schlinge*: diese pol. worte würden asl. p̣atl̥, p̣atlja *lauten*.

74. Suffix telj̥.

Das suffix telj̥ -telj̥- ist primär und bildet nomina agentis. Es ist wie mehrere andere slav. suffixe auf aind. tr zurückzuführen und entspricht in seiner erweiterung griech. formen wie θελετης aus θελετης, lat. wie scriptorius aus scriptor, wobei von den dem r vorhergehenden langen vocalen abgesehen wird.

asl. blagodêtel̥ *benefactor*: dê. bljustel̥ *custos*: bljud. datel̥ *dator*. ṣdêtel̥ *conditor*. gonitel̥ *persecutor*. kazatel̥ πειθεργος. sl̥p̣ě. liḳstvitel̥. mladên. molitel̥ κερωνος. greg.-naz.: *moli *frangere*. oritel̥ *qui eretit*. popratel̥ *conculcans*. prijatel̥ *amicus*, eig. *qui favet*: prija. prositel̥ προσχρητης, τωφλος. assem. umêtel̥ *intelligens*. ṣvêstel̥ *testis*: vêd. vlastel̥ *princeps*: vlad. znatel̥ *sciens*. žetel̥ *messor*: žim. žetel̥ *collare*: vgl. žim. žitel̥ und daraus žitelin̥ *incola*. Bei der grossen zahl der bildungen auf itel̥ wie goni-tel̥ wird es nicht befremden, dass itel̥ als suffix eintritt. čitel̥ *sacerdos*: čit. podaditel̥ *largitor*: dad für da. pogrebitel̥ *funerator*: greb. dṛžitel̥ neben dṛžatel̥ *tenens*: dṛža. ḷžitel̥ *mendax*: ḷga. ẓžitel̥ neben ẓdêtel̥ und ẓditel̥ *conditor*: zida. ṣpasitel̥ *salvator*: ṣpas. viditel̥ neben vidêtel̥ *videns*: vidê. zritel̥ *spectator*: zr. pṛzrêtel̥, pṛzritel̥ *contemptor*. žritel̥. žritel̥ *sacerdos*: žr. Ganz abweichend sind bljustitel̥ neben bljustel̥ *custos*. vlastitel̥

neben vlastelъ princeps. Auch in *čuitelъ: čuitelъ ist itelъ eingetreten.

nsł. ist dieses suffix ziemlich selten; allgemein üblich ist bloss prijatel für prijatelj, sonst findet man vorzüglich im osten und südosten des sprachgebietes bei schriftstellern noch veriteo faenerator. hung. vladatelъ dominus. krell. dobročinitel. prip. obeseliteo. hung. osloboditel. prip. reditel. dain. stvoritel. dain. častitel. dain. u. s. v. spasitelj (zpasitel). fris.

bulg. prijatel.

serb. vlastelj potens. branitelj. mik. graditelj. mik. prijatelj. roditelj parens. svetitelj. stvoritelj. upravitelj. Ähnlich spasitelj.

klruss. datel. honytel. pysatel. pryjatel. prosytel. spasytel. znatel. žytel. vlastytel.

russ. dčlatelъ. chodatelъ. dial. für chodataj. kazatelъ. spasi-
telъ. prijatelъ. pticejatelъ: asł. *jčtelъ. radčtelъ qui curam gerit.
slušatelъ. svidčtelъ testis: včd, eig. conscius. volostelъ. alt. Vgl. ko-
rostelъ rallus crex. In sviristelъ ampelis garrulus ist stelъ für telъ
angewandt: vgl. asł. sviriti sibilare. mjatelъ rebellis. alt. sollte wohl
mjastelъ lauten: v. meť.

čech. obyvatel. ctitel. ndatel angeber. držitel. kazatel. vy-
kupitel. mučitel. spasitel. pitel trinker. pritel: asł. prijatelъ. vy-
svoboditel. trpitel. učitel. včřitel. znatel. Man merke dohlidatel
neben dohlžitel.

pol. ezciciel. gromiciel. chrzciciel. przyjaciel. wielbiciel.
właściciel. okaziciel: okazać. mať. 199. posiedziciel besitznehmer
von w. sčd: posiąść, nicht von posiadać. obywatel ist aus dem čech.
entlehnt.

oserb. telъ ist durch den einfluss des nhd. er in čer über-
gegangen: želašeř arbeiter. stvoričeř: asł. stvoritelъ. Erhalten hat
sich pšecel, asł. prijatelъ.

nserb. pšijašeř. Vgl. klruss. prosotar für svat. hung.

75. Suffix tunъ.

Das suffix tunъ ist primär.

asł. pčstunъ, pčstumъ paedagogus. klruss. wruss. bitun raufer.
russ. pčtunъ, pitunъ gallus. dial. pol. piastun: vgl. pieścic und
serb. napisititi: napisito sam vas nutriti vos. žic. 94. oserb. pčjeston.
Das wort pčstunъ hängt wie čech. pčstiti. pol. pieścic mit der v.
pit nutriti zusammen: sie setzen ein nomen pčst- voraus.

76. Suffix tuhъ.

Das suffix tuhъ ist primär und secundär.

asl. pastuhъ *pastor*: pas. **nsl.** pastuh *admissarius. meg. lex. prij. 10: im osten ist pajstuh ein schimpfwort.* **kroat.** Vgl. peteh *gallus.* **serb.** pastuh *admissarius*: vgl. kobila se pase *coitum appetit.* **klruss.** menfuch *aalrutte*: meń. **wruss.** svintuch. **russ.** pastuchъ *pastor.* pêtuchъ. pituch *süufer.* **čech.** pastucha. **pol.** pastuch. świńtuch *saukerl*: świnia. obżartuch *fresser, das in obżart-uch zu teilen*: žrětъ. *Man merke wruss. mentuz gulub lotta, das mit meń, gen. meńa, mńa, zusammenhängt*; bulg. běl-тъk *eiv Weiss, das dem žlěтъkъ eigell nachgebildet ist.* **asl.** mitusъ *alterne beruht auf aind. mith zusammentreffen.* **wruss.** nêmtur *stummer mensch*: nêmъ.

77. Suffix tyrjъ.

Das suffix tyrъ-tyrjъ- ist primär.

asl. pas: pastyrъ *pastor.* monastyръ. plastyръ. psaltyръ *griech. μοναστήριον. ἔμπλαστρον. ψαλτήριον sind entlehnt.* **nsl. bulg.** pastir. **serb.** pastijer, *als ob asl. pastêrъ.* **russ.** pastyrъ. bogatyrъ *ist entlehnt.* **čech.** pastýř. **pol.** pasterz. **oserb. nserb.** pastyrý. *Ich füge hier hinzu pol. babstyl altes weib.* Vgl. **wruss.** smachtyrić *mit smachnuć weg-, herabziehen.* tyrjъ *ist mit dem griech. τυρ:μύρ-τυρ testis, und mit dem lat. tur, turus: vultur, rap-turus zu vergleichen: alles ist auf aind. tr zurückzuführen.*

78. Suffix tvъ.

Das suffix tvъ ist primär. Es bildet substantiva und adjectiva. Im aind. bildet tva ein partic. praet. pass., das noch im absolutiv auf tvā erhalten ist: tva findet sich auch im lat. mortuus, wahrscheinlich auch in mutuus und fatuus; eben so in statua, statuere, futuere. Benfey, Götting. gel. anzeigen. 1873. 181.

tvъ. asl. rybi: rybitvъ *piscator.* **nr:** mrtvъ *mortuus.* želê: želêtvъ *lugubris*: želêtvaja *odežda.* črěstvъ *solidus*: w. krdh: *vgl. got. hardus. ahd. harti.* **nsl.** mrtev. plitev *seicht.* črstev *neben čvrst, črstel. rib.* **bulg.** mrtvъ. čevrěst. **serb.** mrtav. čvrst. plitav *supernatus. mik.: vgl. nsl. plitek. bulg. plitъk: w. plū.* Vgl. bitev *solidus*: stup bitev. **mik.** **klruss.** mertvyj. Vgl. latvyj *facilis.* **russ.** mertvyj. **čech.** mrtev. čerstev. *Man vgl. celistvý ganz. mladistvý jung. plodistvý fruchtbar. čelistvý für čerstvý. mus. 1864. 56.* **pol.** martwy. czerstwy *alt und hurt, vom brot.* Vgl. drętwy *erstarrt.* **latwy.** laewi *leicht.* **oserb.** morvy. čerstvy.

tvo. asl. ču : čuvitvo *αἰσθητικόν*. mr : *umr̥tvo in umr̥tvije mors. šid : *šbstvo in šbstvije iter. tvori : tvoritvo *qualitas und daraus tvoritvnlz*, vielleicht durch das griech. *πρότις* veranlasst.

nsł. šid : prešestvo, prešustvo, auch šustvo, *adulterium* : vgl. *ahd. ubarligida*. *mhd. überligen beschlafen*. *Germania 11. 35.* betvo *festuca, fragmentum*. prip. krautkopf, halm : na ednom siljenom betvi. *hung.* bitvo : *w. by wachsen, woher auch bil*, asl. *byl̥. branitvo *patrocinium*. habd. britvo *novacula*. *dain. 71.* dlétvo *scalprum*. mlatitvo *tempus tritrandi*. poséstvo *possessio*. rešitvo *lösegeld*. sétvo *saat*. *dain. 110. 184.* Dunkel : létvo, palice, ki sô skozi čelešnik vtaknjene.

russ. j̥im : jatvo *reichlicher fischfang*. j̥éd : jastvo *speise*. šiv : šitvo *nähen*. žin : žn-i-tvo *ernte*. Vgl. přezastviti sja *terveri*.

tva. asl. britva *novacula*. vřzdatva *retributio*. gonitva *persecutio*. gostitva *convivium*. jastva *cibus* : nsł. jéstvina. klětva *exsecratio*. koltva *mactatio für* klatva : kl, klati, kolja. léstva in léstvica *scala*. oratva, ratva *oratio*. pastva *pascuum*. pitva *convivium*. piritva *convivium*. sétva, sêjatva *satio*. želétva *maeror*. žetva *messis*. žrtva *sacrificium*. *Eigentlich ist čuvitva sensus*. *Dunkel sind klétva tabernaculum* : vgl. klêt̥. latva *olla*. Vgl. oratba. sêtba. svêtitba. želétba : *das suffix tba hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des infinitivsuffixes ti aus dem suffixe tva entwickelt*. Über das suffix tba wird unter ba gehandelt.

nsł. betva, in rib. betev m., *culmus, parva pars alicuius rei*. bitva *pugna*. bratva *vindemia*. britva. gonitva *rätsel*. meg. vřšitva *excussio frumenti equis aut bobus*. habd. ženitva. žetva. zakletva *iusurandum*. lex. habd. kletva *iuramentum*. habd. kositva *falcatura*. habd. mlačva *triturationis ist abweichend*. molitva, bei meg. modlitva. obutva *calceamentum*. lex. odétva *instratum*. lex. okletva *conspiratio*. habd. prekletva *maledictio*. pitva *potio*. plétva *expurgatio*. plutva, plitva *floss*. přiženitva, primožitva *das erheiratete*. sétva, sêjatva. sejadva. *hung.* statva *webstuhl*, lautlich identisch mit lat. *statua*. tatva in *tatvina furtum*. teritva *brecheln*. jéstva in jéstvina *cibus*. mestve plur. *calcei coriacei*. habd. metl. *stammt vielleicht von met*. Für tva wird auch tba, dba gesprochen : bratba. ženitba. zvadba *convocatio*. lex. kositba. mlatitba, mlačba *triturationis*. obsenetba in *cantatio* : obsenetiti von -sêna. sêtba. teritba. ugonitba *rätsellösen*. *dain.*

bulg. bitv̥. kletv̥. molitv̥. vêt̥v̥ *zweig*. *Morse*. žetv̥.

serb. britva *culter plicatilis*. kletva, ukletva *neben kletav*, prokletav *exsecratio*. ljestve *scalae*. molitva *preces*. ostve *tridens* : os.

pljetva *runcatio*. statva. jematva, jamatva *vindemia*. žetva, žnjetva. utva *anas*. mik. utva *erna fulica*. mik. *scheint wie anas auf einer w. an zu beruhen*. mestva *tibiale e corio factum*. Dunkel: lastva. on. munitva *dolus*. Fremd: bitva, blitva *beta*.

klruss. bytva. brytva. honytva. molytva. verstva *für russ.* versta. wruss. holotva *collect. arme leute*: golъ. žratva *helluo*. dzětva *collect. liberi. ist dzêt-va*.

russ. bitva. britva. jastva, êstva *cibus*. molitva. mytva *lotio*. alt. pastva *grex*. *rytva *in rytvina*. selitva. znatva. njatva, *asl.* *jětva, *captivitas*. plotva *rotfisch beruht vielleicht auf der w. plû.* golutva *lichtung (im walde)*. botva *beta. dial. ist fremd*.

čech. bitva. kletva. kat. modlitva. pastva. plýtva *floss*.

pol. bitwa. brzytwa. gonitwa. kłatwa. pastwa *frass*. plytwa, płetwa *flossfeder stammt von der w. plû. Vgl. gmatwa gemenge mit gmatać. Dunkel: kutwa knicker*.

nserb. bitva. hońtva. modlitva. pastva. prostva *bitte*.

nserb. bitva. britva. modlitva. mřetva *pest*. pastva *weide*.

79. Suffix ьstvo.

Das suffix ьstvo ist secundär. Es bildet abstracta aus substantiven und adjectiven. ьstvo scheint urspr. mit tvo identisch zu sein.

asl. a) cêsarьstvo *regnum*. dējstvo *efficacia*. dētьstvo *infantia*. dčvьstvo *virginitas*. ljudьstvo *populus*. načelьstvo *principatus*. popovьstvo *presbyterium*. pristavьstvo *ἐκκρομια*. remьstvo *ars*. rodьstvo und abweichend roždьstvo und rozьstvo *nativitas*. starčjšinьstvo *dignitas*. synovьstvo *filatio*. sьlьstvo *legatio*. svatovьstvo *affinitas*. trьžьstvo *dies festus*. vladьčьstvo *imperium*. žrьčьstvo *sacerdotium*. Neben bčžьstvo *fuga* liest man bčgьstvo. bčjьstvo. bčstьvo und neben čuvьstvo *sensus* čujьstvo. ubijьstvo *caedes* setzt *ubij voraus. b) bezočьstvo *impudentia*: bezokъ. dalьstvo *longinquitas*: *dalь in dalekъ. materьstvo *senium*. mьnьšьstvo *juvenus*. mьnьstvo *minor numerus*. ošьlьstvo *absentia*. raměnьstvo *vis*. sьtьstvo *natura*: partic. *sьt. stradalьstvo *passio*. trьpělьstvo *ὑπερηγία*. zělьstvo *vehementia*. jestьstvo, jestьvo *ὄσις* beruht auf *jestь für istь; vьsьmьstvo *ἐλέγη* auf vьsьma, sobьstvo *proprietas, substantia* auf se, sebe, soboja. An das suffix ьstvo tritt oft noch das suffix ije: balьstvije, cêsarьstvije, jestьstvije. Vgl. seite 65.

nsł. a) almušтво *eleemosyna. habd.* bedastvo *stultitia*: bedak. bogastvo *divinitas. trub.* božanstvo *divinitas. habd.* aus božьstvo.

vrašтво für vračtvo *medicina*: vračb. gleštvo *facultates. dain.*: glešt. dekaljstvo *virginitas. krell.*: děklja. dětečtvo. *trub.* děteštvo *lex. infantia*: dětece. ženstvo *feminae. rés. 63.* židovstvo *indaismus.* zaduštvo *morticinum. lex.* kraljevstvo, kraljestvo *regnum.* krščanstvo *christianitas. trub.* ljubodinstvo *libido. habd.* ljudstvo *populus.* meštvo *sacerdotium. dain.*: meša. mōštvo *viri. rés.*: mažb. očastvo *hereditas. lex.* očanstvo *patria. trub.* pajdaštvo *societas.* poganstvo, poganinstvo *ethnicismus. habd.* popovstvo *sacerdotium. habd.* poroštvo *fideiussio. lex.* pohištvo *domus. lex. rés. 125. supellex. trub. dain. habd. facultates. hung.* robstvo *servitus. hung.* svedoštvo. *dain.* svedočanstvo *testimonium. habd.* selstvo. *trub.* salstvo *legatio.* siromaštvo. *dain.* suženstvo. *lex.* sužanstvo. *habd. captivites.* trštvo *mercatura. rib.* hištvo *matrimonium. habd.* hotinstvo *pellicatus. habd.* cesarstvo *imperium.* človečanstvo, člověčtvo, človečastvo. *krell. homines.*

b) boštvo für uboštvo *paupertas.* veličanstvo. *habd.* veličestvo. *dain.*: velikb. veličastvo: *asl. veličbstvo. gloria. rés. 91. lex.*: velikb. zveličanstvo *beatitudo*: izveličan. razbojnstvo *latrocinium. lex.*: razbojnб. trojstvo *trinitas.* Für čbstvo, žbstvo *tritt, wie aus den angeführten formen erhellt,* čanstvo, žanstvo *ein; dem asl. roždstvo entspricht* rojstvo, *das nicht für rodstvo steht, wie ljudstvo beweist. Dunkel ist v zinistue. u znicistue. fris.;* u uzmastue. *fris. beruht wie u uzmazi auf dem ahd. ūz der māze.*

bulg. a) čelēstvo *menschheit.* gospostvo. imostvo *vermögen:* imot. junastvo. kurvarstvo. vojvostvo. b) bogastvo. pijanstvo.

serb. a) banstvo *banatus.* vileništvo *necromantia.* vlasteostvo *nobilitas.* dobročinstvo *beneficentia*: *dobročin. društvo *neben drusto societas.* ženstvo *muliebritas.* ljudstvo *multitudo.* mnoštvo *idem.* našinstvo *quod nostrum est*: *našin. perjaništvo *munus perjanici.* pobratimstvo *fraternitas adoptiva.* prokletstvo, proklestvo *exsecratio.* starosvatstvo *dignitas* то стари сват. starješinstvo, starještvo *dignitas* то старješina. susjedstvo *vicinia.* taostvo *obsidium.* tudjinstvo *res aliena.* ubistvo *nox.* ukučanstvo *inquilinatus*: ukučanin. hotimstvo *concubinatus. mik.* čudestvo *miraculum*: *asl. čudo, čudese. Für asl. žbstvo, čbstvo steht* žanstvo. čanstvo:božanstvo. veličanstvo. vladičanstvo *dignitas episcopi.* otačanstvo *patria.* pučanstvo *ordo civium.* svjedočanstvo *testimonium.* čovječanstvo *neben čovječstvo und čovjestvo humanitas*: rožanstvo *ist asl. roždstvo. Dieses an ist vielleicht das adj. suffix* нрб. *In kraljevstvo regnum und popovstvo sacerdotium ist ov für den urspr. auslaut des thema eingetreten.* b) uboštvo *paupertas.* dostojanstvo *dignitas.* ženinstvo *dos:*

ženin. kičel'jstvo für kičel'jivstvo *superbia*: kičel'jiv. očinstvo *patrimonium*: отлѣинъ.

klruss. a) božestvo. bratstvo, braterstvo. éisarstvo, carstvo. čuvstvo. d'ijstvo. hoľovnyctvo *caedes bei den Huculen*: *hoľovnyk. kňažestvo. kozačestvo, kozactvo. otečestvo. paňstvo. paróboctvo *aus* *paroboč'stvo. tkactvo *aus* *t'kač'stvo. remestvo *handwerk*. remstvo *eifersucht*: *russ.* revnost'. hrošystvo *menge geldes*. b) bohatstvo. nedbalstvo. linyvstvo. pyjaňstvo. svojstvo. rôzdvó *ist asl.* rožďstvo. *uruss.* remestvo *handwerk*. rož'ěstvo, rôžstvo.

russ. a) božestvo. carstvo. čuvstvo. d'ěstvo. d'ěvstvo. izgojstvo. kumovstvo. naušničestvo *ohrenbläseerei*. opijstvo, opivstvo. remstvo *malitia*. rodstvo. staršinstvo *vorrang*. toržestvo. ubivstvo: *asl.* ubijstvo. v'ětstvo, v'itstvo *magia*. *karamz.* 1. n. 506. *solor.* 1. n. 79. židovstvo. b) duhovenstvo: duhovънъ. svojstvo. učivstvo. *Man merke* istvo für ьstvo: bogatistvo. *bez.* 1. 45. *var.* 42. ubožistvo. *var.* 42. *An* ьstvo *tritt* ije *an*: kovarstvije.

čech. a) jezdecktvo. kněžstvo, *richtig* kněžtvo. lovitelstvo. lidstvo. měšťanstvo. p'actvo. sousedstvo. židovstvo. b) bohatstvo. duhovenstvo. svojstvo. *Daneben* kněžtvi. židovstvi. *Die wörter auf* ьstvo *bezeichnen eine menge gleichartiger wesen, die auf* ьstvije *den jenen wesen eigenen charakter: ähnlich ist* *uruss.* bábstvo *collect.*, babstvá *abstract*. *Vgl.* *seite* 65.

pol. a) bostwo: *asl.* bož'ěstvo. gadactwo. gospodarstvo. księstwo. krolewstwo. kupiectwo. męstwo: *asl.* mąž'ěstvo. niedolęstwo: *niedolęga*. ojcowstwo. robactwo. sieroctwo für sierotstvo. towarzystwo. wojewodstvo. złodziejstwo. paňstvo, stryjostwo *aus* stryjowstwo *bezeichnen personen beiderlei geschlechts*: pana i panią, stryja i stryjenkę. b) dostojěństwo: *asl.* dostoinъ *aus* dostojънъ. głupstwo. opilstwo. pijaňstwo. szaleňstwo: *szalony*. maleństwo, starszeństwo *erinnert an* *nsl.* božanstwo, veličanstwo: *beide scheinen themen auf* ьнъ *vorauszusetzen*. jeńctwo *gefangenschaft beruht auf* jeniec: *jenč'ěstvo: *vgl.* *auch* przekleństwo. jestestwo, jestwo *dasein ist* *asl.* jest'ěstvo.

oserb. a) khšesćanstvo *christentum*. b) duchovnstvo. vopilstvo *trunkenheit*. vobžralstvo *frass*.

nserb. a) biškupojstvo. bogojstvo *gottheit*. gospodarstvo. kmotstvo, kmotšojstvo. kňestvo. vojnstvo *heer*. žydovstvo, žydojstvo. b) bogajstvo *reichtum*. głupstvo.

80. Suffix tvb.

Das suffix tvb ist primär. Es bildet substantiva fem., die in den meisten fällen nomina actionis sind. Im asl. sehr selten, kam tvb im nsl. regelmässig an die stelle von tva treten.

asl. vêtvy ramus. nsl. betev, in rib. m., bitev, culmus: bū crescere. britev noracula. trub. lex. vezitev bindezeit. delitev divisio. dobitev lucrum. ženitev matrimonium. žetev messis. kletev maledictio. lovitev venatio. mlatitev trituratio. mlêtev. molitev. obutev calcei. odêtev matta, indumentum. lex. rešitev, odrešitev redemptio. trub. oratev ackerzeit. plêtev jüten. selitev migratio. sêtev. trub. sejadev. hung. trgatev vindemia. cenitev aestimatio. častitev. russ. botovъ, gen. botvi, stengel. dial. vêtvy. čech. větev. plestev neben klestev zaunrute: w. plet, daher ples-tev. oserb. britvej, gen. britvje.

81. Suffix atb.

Das suffix atb ist in den meisten fällen secundär. Es bildet ausser einigen substantiven adjectiva, welche, von substantiven stammend, den mit dem gegenstande des thema begabten bezeichnen, aus adjectiven hergeleitet hingegen eine modification, meist deminution des adjectivischen begriffs des thema ausdrücken. Das auslautende b des thema fällt entweder ab oder geht in ov über. Das als suffix angeschene ovatb tritt auch an auf a auslautende themen an.

asl. 1. svatb affinis: sv[ъ]atb. 2. a) bogatb dives: bog[ъ]atb. bradatb barbutus. brêmenatb, êrêvatb gravidâ. čeruratb nodosus. êr̃novlasatb nigros capillos habens. golênatb magna crura habens. gr̃batb gibbosus. kosmatb villosus. krilatb alatus. šestokrilatb sex alas habens. mažatb maritata. mnogôglavatb multa capita habens. orašatb caudatus. sakatb, osaakatb, sakovatb, osakovatb surculis plenus. rasohatb bifurcus. rogatb cornutus. trađovatb aegrotus. tr̃novatb spinosus. usnijatb coriaceus. ustatb linguosus. vinovatb reus: vina. vlasatb crinitus. zvêrovatb belluinus. ženatb maritus. Vgl. lêpčeatb bellus. b) bêlovatb subalbus. kraglovatb rotundus. kriľnatb alatus. listvľnatb frondosus. perľnatb plumatus. ustľnatb garrulus. Man beachte pastušatb coitum appetens: pastuľ in der bedeutung equus admissarius. pêsľcatb arenosus, die ein suffixe jatb voraussetzen.

nsl. 1. pegat perlulum: pêga. svat conviva nuptialis. habd. Dunkel ist gnjat m. schinke. rib. 2. a) apnat kalkig. bogat. bradat. brdat montosus. čelat fronto. lex. glavat magnum caput habens, capitatus. habd. gorat montosus. dvaroglat bifurcus. lex. kamenat.

trub. lex. kamnat *lapideus*. klapouhat *flaccidus. lex., eig. pendentes aures habens*. kosmat. košat *breitstilig: vgl. košata besêda. nar.-pescm. 3. 105.* košati snêg. *dain. izid. 88.* košata, v drugem pojasu. *štaj.* križevat *crucis: križevato kolo kreuzrad.* lasat *crinitus, capillatus: lasata zvêzda cometa. lex.* locnat *gehencelt. dain.* možat *masculus. lex.* nogorogat *cornipes. lex.* nosat *nasutus. lex.* osat *acutus: osat pogled, osata baba. prsat pectorosus. habd.* repat *caudatus.* rogat, roglat: rog, rogel. trsat *fortis. meg.* usenat. *trub.* usinat. *lex.* usnat, usnjat *coriaceus.* vêjat *frondifer. lex.* zobčat *gezûhnt.* ženjat *für ženat uxorabilis. habd.* žlebat *carus: žlebat cigel.* pažlat *ungulas habens. hung.* b) blehnat *blechern.* bêrsnat *kukmig.* glažnat *vitreus. prip.* dolgovat *oblongus.* žilnat *nervosus: žilnata kita lacertus. lex.* žimnat *cilicinus. lex.* zvêzdnat *stellatus. dain.* kislak *süuerlich.* krvnat *blutreich. dain.* olnat: olnat kamen *cos olearis. lex.* olovnat *plumbeus. prip.* pepelnat *cinereus. dain.* pernat *plumatus.* plosnat *planus. habd.* podolgovat. prašnat *staubig.* rašovnat *aus einem stoff aus flachs und wolle gemacht.* rožnat *armatus. hung.* svilnat *von eisendruht. dain.* smolnat *picus. dain.* srdnat *kernicht. dain.: vgl. srdek holzkern.* srčnat *cordatus. dain.* čvaternat *quadruplex.* štirinogat *quadrupes. trub.* klj ror at *ist bestandteil eines besonderen suffixes: grenkljat bitterlich. zelenkljat grünlich. rumenkljat gelblich. sivkljat graudlich. zavijjat flexuosus. habd. beruht wohl auf einem verbum.*

bulg. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. čepat *knotig: čep knoten, asl. čepuratъ.* čjudat *wunderlich.* gr̄bat. kosmat. krilat. kr̄stat *gekrenzt.* rogat. ustat. vlasat. z̄bat *dentatus.* ženat. *milad. 523.* b) pernat.

serb. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. brkat. vlasat *pilosus.* glavat. granat *ramosus.* grlat *clamosus.* gr̄movatъ. *alt.* guzat *clunibus magnis praeditus.* zubat *dentatus.* kosat *comatus.* kosmat *pilosus.* krilat. krstat *cruce signatus.* mudat. nosat. okat. plečat. prsat. repat. rogat. ružat (ocat). juhat *irulentus.* stolovat: stolovata čaša. trbušat *ventriosus.* b) brsnat. brzovat *celer.* vlasnat *pilosus.* gornat *montuosus.* krovnat *tectus stramine.* pernat. plosnat *planus: plosan.* resnat *iulatus.* rosnat. trsnat *robustus: nsl. trs.* usnat *labeo.* čvornat *nodosus.* šumnat *frondosus.* čudnovat *singularis.* obilat *uber.* čitovat *integer. verant.* duguljat *oblongus.* zaoštrljat *acuminatus: vgl. zaoštriti.* oštrljat *acutus.* go: golcat *ganzen nacht: ebenso nov: noveat. pun: puncat. sam: samcat. eijel: ejeleat.* *An verba lehnen sich an domišljat plenus consilii. uniljat blandus.*

kluss. 2. a) bohatyj. borodatyj. čerevatyj *ventriosus*. čubatyj *cristatus*. horbatyj *gibbosus*. jazykatyj *garrulus*. krylatyj. piskovatyj *arenosus*. rohatyj. sukatyj. strakatyj *varius*. ternovatyj. trudovatyj. juchatyj *auritus*. volosatyj, volochatyj. vusatyj *barbatus*. ženatyj. chreščatyj *crucis*: chreščata korogva *setzt das suffix jatz voraus*. b) bišovatyj *weisslich*. bldovatyj *etwas bläss*. ňimovatyj *mutus*. žoltovatyj *subflavus*. wruss. skurat *ausgearbeitete haut*: skura. svekratok *von svekor setzt ein svekrat voraus*. suporat *starrkopf*: supor: *asl. saprъ*.

russ. 1. svatъ. 2. a) bogatyj. borodatyj. brjuchatyj *ventriosus*. črevataja *gravida*. dirovatyj. gorbatyj. gorbovatyj. chochlatyj *cristatus*. chvostovatyj *caudatus*. triĝl. kosmatyj. krylatyj. mochovatyj *moosig*. nosatyj. ušatyj *auritus*, *als subst.* ušatъ *zuber*, *lehnt sich an den dual*. uši *an*. volosatyj. zubatyj. zubčatyj. ženatyj. žilovatyj. b) pernatyj. lutčatyj *d. i.* samyj lučšij. dial. sêdatyj *canus*. Viele *adj.*, *in denen* ъ *stets in ov übergeht*, *bezeichnen eine deminution des begriffs des thema*: bêlovatyj *weisslich*. bystrovatyj *etwas schnell*. gorьkovatyj *etwas bitter*. mëlkovatyj *etwas klein*. sladkovatyj *süsslich*. želtovatyj. *Eine ähnlichkeit bezeichnen die durch atъ aus subst. gebildeten adj.*: bļjudovatyj *lanci similis*. bojarovatyj *boiarorum mores habens*. gospodovatyj *heri mores habens*. gvozdovatyj *claro similis*. vilovatyj *furcae similis*.

čech. 1. svat. 2. a) bohatý. bradatý. břichatý *grossbauchig*. dirkovatý *porös*. hlavatý. hlinovatý. jedovatý *giftig*. křídlatý. mechovatý *moosig*. okatý. popelatý. růžkovatý. strakatý *bunt*. strupovatý *gründig*. ušatý. uzlovatý. vlasatý. zubatý. ženatý. b) blátinatý. dlouhatý *länglich*. dřevnatý. dvojatý. kolikatý. hornatý. hvězdnatý. lesnatý. nahatý *halb nackt*. nosatý. pernatý. skalnatý. srdnatý *herzhaft*. *An verba schliessen sich an*: ležatý: ležaté pivo *lagerbier*. stojatý: stojatá voda *stehendes wasser*. nestydatý *unverschämt*.

pol. 1. swat. bławat *centaurea cyanus*: bławy. 2. a) gębaty, gebiaty *grossmütlig*. grzebienowaty *kammförmig*. grochowaty. gwózdziaty *nagelförmig*. gliniaty, glinowaty *lehmig*. garbaty. gardłowaty *kropfig*. kosmaty. kostrubaty *haarig*. kudlaty *zottig*. lisowaty *fuchsvrot*. meżata *in meżatka*. nosaty. ospowaty *blatternd*: ospa. ostowaty *stachelig*. rogaty. sękaty. skrzydlaty. srokaty *scheckig*. szczerbaty *schartig*. trędowaty *aussätzig*. uszaty *auritus*. wlochaty *haarige füsse habend*. wilczaty *wolfsähnlich*, gran. wołowaty *ochsendumm*. wrzodowaty. zębaty. b) podługowaty *länglich*. gibkowaty

etwas geschmeidig. gľupowaty. grubowaty *etwas grob.* krotkowaty *etwas kurz.* malowaty *etwas klein.* Einige der angeführten formen setzen ein suffix jatъ voraus: skrzydlaty u. s. w.; so vielleicht auch wilezaty. Dass jajkowaty eiförmig von jajkowy abzuleiten sei, und nicht von jajko, möchte schwer darzutun sein. milezaty schweigsam vgl. mit čech. ležatý u. s. w. badatliwy *forschend* setzt ein adj. *badatъ voraus: bada.

oserb. 1. svat. 2. a) bohaty. bruchaty. hľowaty. jedovaty *giftig.* vokaty *grossäugig.* skalkaty *reich an kleinen felsen.* vinovaty *schuldig.* vľosaty. b) mučnaty *mehlig:* ležaty *liegend.* stojaty *stehend.* visaty *hängend* vgl. mit čech. ležatý.

nserb. 1. svat. 2. a) bogaty. brodaty. cervjaty *wurmstichig.* žeraty *lücherig.* gjarbaty *buckelig.* jajkowaty *eiförmig.* jeřebaty *gesprenkelt.* kosmaty. nogaty *langfüssig.* vokaty *grossäugig.* pšugaty *mit striemen versehen.* rogaty. sukaty *üstig.* seldzaty *tränennd.* sinugaty *gestreift.* šmaty *dunkel:* aśl. тьма. luchaty *gehört.* vešaty *lausig.* vodovaty *wässerig.* b) bledovaty *etwas blass.* chorovatyj *kränklich.* Von verben stammen jakaty *stotternd.* kopaty *koń ein pferd,* das ausschlägt. tergaty *reissend.*

82. Suffix astъ.

Das suffix astъ ist eine modification des suffixes atъ.

asl. 1. duplinastъ *carus:* nsl. dupelnast. lex. pleštastъ *latus.* 2. dlęgnovastъ *amplus.* kragnovastъ *rotundus.* malopleštêstъ *setzt ein adj. compositum auf тъ* voraus.

nsl. 1. apnast *kalkig.* bedrast *grossschenklig.* bokast *bauchig:* bokasta *posôda.* bradast *barbatus.* brđast *montuosus.* vampast *obesus.* lex.: vamp. vĕjast. vunast *lanœus.* habđ. gobĕast *maulicht.* dain. gorast *montuosus.* grbast *gibbosus.* grĕast *nodosus:* grĕasta *vĕja.* dupljast *carus:* duplja. zôbĕast *gezähnt.* dain. ilovast *limosus.* lex. injast *bereift.* košĕast *ossosus.* habđ. luknjast *foraminosus.* marogast *gefleckt:* marogasta *ovca.* nosast *nasutus.* dain. habđ. paliskast *voll mehlstaub.* vip. pĕgast *maculosus.* lex., bei habđ. pigast. pĕnast *spumosus.* perjast *voll federn:* perje. plamenast *flammeus.* lex. pleĕast *humerosus.* lex. plĕšast *depilis.* lex. prôgast *gestreift.* prsast *mammosus.* lex. repast *caudatus.* dain. habđ. resast: resasta *krava,* ki se ji *dlaka ježi.* runjast *villosus.* habđ.: runa *vellus.* skominast *stumpf:* skominasti *zobje.* trnast *spinosus.* habđ. capast *zertumpt.* ĕobast *magna labia habens.* jamiĕast *oculatus:* jamiĕast *sir.* lex. habđ. babast *anilis.* brĕzast *gestreift:* brĕzast *vol.* budalast *stupidus.* habđ. grahast *bunt:* gra-

hasta kokoš. grudast *scaber. habd.* dimast *dunkel.* zmênast *monstruosus. lex.* iglast *acui similis.* kljukast *aduncus. lex.* kôdrast *crispus. lex.* košast *buschig.* motovilast *delirus. lex.* norčevast *nigatorius. lex.* pasast *gestreift.* plošast *latus. lex.* rasohast *bifurcus. habd.* rogovilast *gross und ungeschickt.* sedinast: vino sedinasto *vinum mucidum. habd.*: sedine. slivast *lividus. lex.* trbušast *ventriosus. habd.* hrtast *macer. dain.* švedrast *claudus, eig. schief, verschoben.* škrbast *zahnlickig.* jajčast *ovo similis*: jajce. 2. brebirnast *schotterig. rib.* dimnast *rauchföhrig. lex.* kosmatast *etwas behaart.* pepelnast *cinericius. habd. lex.* tôpast, tumpast *hebes. lex.* travnast *herbeus.* zijalast: zijalasta molitev, kadar eden okoli zijâ. *lex.* žilnast *musculosus. lex.* žimnast *cilicinus. lex.* *Deminutive bedeutung haben*: bêlkast *weisslich.* blêdkast, črnkast. *lex.* črnâvkast. *lex.* rdečkast. *lex.* rumenkast. sivkast. zelenkast. črnkast *nigellus. lex.* očrnkast *internigrans. lex.* rumenkljast. kislikast *süuerlich.* starikast *adultus. lex.* krevljast. *trub.*: *asl. krivъ.*

bulg. 1. abrašjast *sommersprossig.* baračjast: baračjasto kuče *pu del.* grblês, grblêstijnt *altam vocem habens.* kačjuljast *cristatus*: kačjul. kračjast *weit ausschreitend*: krak. snažjast *corpulentus*: snagъ. srčjast *mutig*: srčce. vlnjast *wollig.* zrbjast *dentatus.* žiljast *aderig.* 2. beljast *weisslich.* *Das suffix hat hier die form jastъ.*

serb. 1. benast *stultus*: bena. bogaljast *mutilatus.* brnjast. bročast. budalast. vižlast (*puella*) *impudentior.* vickast *gracilis*: *vicka: *vgl. russ. vica.* vugast. golubast *colorem palumbis habens.* grahorast *variis.* grivast *collum album habens.* grošast, šaren na groševe. dorast. doratast *fuscus*: dorô, dorat. zvjezdast. zekast: *vgl. zec.* kaporast *cristatus*: *vgl. kaporka.* kitast *densus.* kovrčast: *vgl. kovrčica.* kolast. koritast. krošnjast *ramosus*: *vgl. krošnje.* kukast. kukmast. kulašast. lasast *mustelini coloris.* lisast. ljubičast *violaceus.* macast. pasast. pjegast. pojasast. prknast. prutast *neben prutarast.* putast. rakljast. rasohast. račvast. rašljast. revkast *subruber*: *vgl. revka.* resast. rilast. rudast *dichtwollig*: ruda. ružičast. sedlast. suhovrhast. cvjetast. čemerikast. čilatast: *vgl. čile, čilaš und doratast.* štetočinjast. jastrebast. jogunast: *vgl. jogunluk.* *Man füge hinzu prizemljast humilis.* višnjikast *colorem cerasi aproniani habens.* vodnjikast *aquosus.* pastušast. pepeljast. pupčast *convexus.* šiljast. buljookast. vrljookast. golobradast. 2. drvenast *liqueus.* žarkast. krnjast. kusast. mrzlovoljast. okruglast. putonogast. ridjast. sinjast. starolikast. subjelast. suludast. kitnast *densus.* valjkovast *cylindratus.* modrikast *sublividus.* plavetnikast *subcaeruleus.*

šupljikast *rarus*. zelenkast *subviridis*. rumenkast *subruber*. surkast *albidus*. crvenkast *subruber*. crnjkast *subniger*. šarkast *duplex*. duguljast *oblongus*. krivuljast *curvus*. mrkolast *subniger*. bjeličast, bjelušast *albidus*. žučkast *subflavus*. luckast *substultus*: lud. žučkarast *subflavus*: žut. *An verba lehen sich an*: valjast *probus*. zarubast. zatubast *obtusus*: vgl. zatupiti. zbabast: vgl. zbabati. zdepast: vgl. zdepnast. protegljast *procerus*. *Dunkel*: baljast *caput nigrum habens*. kabast. kljast *mutilus*. klopast. mahijast: vgl. mahnit. mrgodast *tetricus*: vgl. mrgoditi se. nutrast *non bene castratus*: vgl. nutrak. tankovijast *gracilis*. trunteljast. čablast: vgl. čanut. crmpurast *fuscus*. štrkljast. *Die zweisilbigen formen auf ast bezeichnen die erste silbe mit. ":* bēnast.

klruss. 1. hoĽovastyj. hōĽastyj *üstig*. kryĽastyj. čornokryĽastyj. *wruss.* ist vuchĽastyj *langohrig*, vuchĽatyj *hingegen gehört*.

russ. 1. borodastyj. črevastyj. golovastyj. grudastyj. korenastyj. kryĽastyj. nosastyj. rogastyj. usastyj *verschieden von usatyj*. Vgl. legastyj *piger, dial.*

čech. 2. běĽasty *weisslich*. *slovak.*

pol. 1. balwaniasty *aus grossen klumpen bestehend*. boczasty: bok. dębiasty *eichenartig*. gębiasty *und* gębiaty *grossmäulig*. gębczasty *schwammartig*. głowiasty *und* głowiaty *capitatus*. graniasty *und* graniaty *eckig*. iglasty *nadelförmig*. skrzydlasty. widlasty. żylasty. *Auch hier hat das suff. die form jastv.*

83. Suffix aštv.

Das suffix aštv kömmt nur im serb. vor: ać: burać. pu. gluhać homo surdus. golać miles ultroneus. puhać glis: puh. dać tritt an in: srndać capreolus: srna. crvendać motacilla rubecula: crven. Vgl. zelembać lacerta viridis. Fremd sind: milać fundus. strać tugurium. Man füge hinzu glavoć gobius.

84. Suffix avtv.

Das dem nsl. eigentümliche suffix avt bildet nomina agentis, denen immer eine schlimme bedeutung anhängt.

nsl. brehavt *tussiculosus*. vekavt *veiner*. dregavt *petuleus*. zmi-kavt *fur*. maravt *inoboediens*. migavt, mrdavt *homo iniquus*. pezavt *qui exerceat*. pešavt *fatigatus*. plezavt *pieus*. **gor.** cemavt *ararus*: cemati. štrlincavt *erro*: štrlincati. *Das suffix avt, das fast wie out lautet, ist aus alt hervorgegangen, und ist das deutsche suffix ol, das mit dem als zweiter teil von composita vorkommenden walt*

identisch ist: *meginolt*. *roubolt* erdichteter name für einen räuberischen menschen. Dasselbe suffix findet sich auch in den romanischen sprachen: *it. ribaldo* bösewicht. *fz. ribaud* *luxurieux, impudique. lourdaud. lerraut.* Auch das deutsche hart findet sich als suffix: *it. bugiardo. linguardo. fz. barard. fuyard.* Vgl. *Grimm 2. 333. Diez 2. 349. 358.*

85. Suffix et̃, ot̃, t̃t̃, bt̃.

Die suffixe et̃, ot̃, t̃t̃, bt̃ sind primär. Sie bilden substantiva meist aus einen schall bezeichnenden wurzeln. Der dem t̃ vorhergehende vocal ist wohl ein vermittlungsvocal, wie im *aind. bhā-a-ta*, im *griech. θύζατος, νεφετός.* o und e hängen vom vocal der wurzel ab, wie diess auch im *griech. der fall* zu sein scheint.

asl. krečēt̃ *cicada.* trep : t̃repet̃ *tremor.* Auch dem *svepetati* *movere* liegt ein thema *svepet̃* zu grunde. grohot̃ *cachinnus.* klokot̃ *scaturigo.* klopot̃, hlopot̃ *strepitus.* kokot̃ *gallus.* loskot̃ *strepitus.* sorot̃ *canalis, eig. der rauschende.* topot̃ *sonitus.* troskot̃ *herbae genus.* život̃ *rita, animal.* os̃t̃t̃, os̃t̃t̃ *carduus: w. os,* wem es wirklich primär ist. r̃p̃r̃t̃t̃ *murmuratio.* t̃p̃r̃t̃t̃ *strepitus.* m̃č̃t̃t̃ *imaginatio: w. m̃k.* skr̃ž̃t̃t̃ *neben skr̃ž̃it̃t̃ stridor.* str̃p̃t̃t̃ *varietas.* š̃p̃r̃t̃t̃ *susurratio. Secundär ist hr̃t̃t̃t̃ dorsum: daneben* na hript̃ê. *lam. 1. 38: vgl. nsl. hr̃ib collis: auch aind. pr̃š̃tha* ha beide bedeutungen. Vgl. *lihot̃k̃ abundantia. Dunkel: hobot̃ cauda.*

nsl. bek : beket *blaterare.* bleb : blebet *balare.* blisk : blisket *fulgor.* klep : klepet *crepitus.* krh : krhet *frustum: krhet soli.* peket *sonitus equorum currentium.* trep : t̃repet̃ *tremor.* ceket *clangor.* cepet *supplasio pedum.* čeket *clangor.* ček : čočet *meerzeichen.* ščeg : ščeget *kitzeln.* šep : šepet *susurrus. Secundär ist kol̃ēt̃ (kučēt̃) neben kolk hüfte. dain. br̃b : br̃bot balbum esse. vofot, fofot volitare. grohot cachinnus. habd. dregot tremor. život rita und život corpus, durch den accent unterschieden. klopot crepitus. kokot gallus. krokot crocitatio. rozgot cachinnus. habd.: rozgotom se smeje. prip. ropot strepitus. štropot strepitus. prip. šumot sonitus. topot supplasio pedum. hohot cachinnus. hripot raucitas. hropot strepitus, sp̃ritus interclusus. copot supplasio pedum. stropot strepitus. prip. škripot stridor. hrbet, gen. hr̃bta. osat. skr̃žat cicada; habat ebulus. lex. hebed. jamb. hbat. rib. abad, habad. bel. hebet, gen. hebta, scheint mit it. ebbio aus ebulus zusammenzuhängen.*

bulg. t̃repet. imot *facultates.* pl̃uskot. milad. 299. p̃r̃hot schuppen. troskot. život. *Secundär: bezenet: kamni bezeneti edelsteine. milad. 117.*

serb. zveket *tinnitus*. klepet *crepitaculorum sonus*. trepet *tremitus*. treset, treskavica, zemlja koja se uliježe, kad čovjek ide po njoj. vrket *navicula ist fremd*. *Secundär ist et in vrlet declivitas*: vrl. golet *mons nudus*. godet *ist wie das gleichbedeutende godimenat, it. godimento, entlehnt*. kočet, kostret *neben kostrijet lana caprina sind dunkel*. Man füge hinzu: ciglovetni *unicus, das mit cigli, eikti und asl. scêglъ zusammenhängt*. plavetan, plav *caeruleus*. glomot *strepitus*. grohot *cachimus*. život *vita*. klokot *sonus aquae scaturientis*. kokot *gallus*. sopot, šopot *fontium aliquorum nomen*. topot *sonitus pedum*. troskot *polygonum aviculare*. čokot *vitis*: vgl. čokanj, kočanj *caulis*. šobot *sonitus cavus*. Vgl. bubotak *pugnus*. bahat *incessus cum sonitu*. drhat *horrör*: w. drg. krhat *frustulum*. mik. šapat *susurrus*. *Secundär*: hrbat *dorsum*. Die erte silbe hat meist „, die zweite ^.

klruss. majet *neben majaf vermögen*: vgl. majety, majaty. *pisk. für asl. imêti und pol. majętny*. brjaskôt *sonus*. hurkôt *sonus*. klekôt *rauschen des wassers*. klopôt. žyvôt. *Secundär*: chrebet. *uruss.* kopot *rauch*. sopot. osot.

rus. čecetъ *meerzeiseln*. chlebetъ *sonus lenis*. skrežetъ. sverpetъ *wilder honig*. trepetъ. *Secundär*: kusinetъ, *das mit asl. sinъ zusammenhängt*: ku *ist dunkel*. grochotъ. chochotъ. klokotъ. lopotъ *neben lepetъ*. ropotъ. skrobotъ *strepitus*. šepotъ. topotъ. troskotъ *strepitus*. alt. životъ.

čech. stěbet. blekot *gebelfer*. bleskot, bleskt. *kat.* cvrkot. hřmot *lärm*. chrapot *röcheln*. chropot *schmarchen*. dupot *gestampfe*. dusot *tosen*. jekot *brausen*. klapot. klepot. klokot. krákot. leskot. lomot, lomož *gekrach*. sikot *gezisch*. skřehot *knirschen*. šepot, šepet, šept. šumot. třeskot. blek, blesk, jek *unterscheiden sich von blekot, bleskot, jekot dadurch, dass die letzteren wörter eine wiederholung der durch die ersteren ausgedrückten erscheinung bezeichnen*. Neben chramot *findet man chramost, chramosta geräusch*. život. *Secundär*: hřbet.

pol. świepiet *wilder honig*. szczebiot *schwätzer*. szept. blaskot. blekot *stotterer*. błyskot. ciężoty *plur. gliederreißen*: tęg. glegot, klekot *plauderer*. grzmot *neben dem secundären gromot*: grm, gromъ. gruchot. chrobot. kłopot *kummer*. krzeczot *gerfalke*. łomot. łoskot. momot *stammler*. markot *murren*. żywot. oset, *gen.* ostu, *carduus*. grzbiet *neben chrzybiet*.

oserb. hrimot *donner*. klepot *klappern*. šept. tšepot *tremor*. život. kšibjet.

nserb. blyskot *üfteres blitzen*. kokot. *žyvot leib*. voset *carduus*. kšebjat *dorsum*. fryjot *ist das deutsche freiheit*.

eto. nsl. rešeto *cribrum u. s. w.* **russ.** rešeto. nereto, neretě *art fischreuse*. **čech.** řešeto. klepeto *krebsschere*.

86. Suffix et.

Das suffix et ist secundär. Es bildet substantiva fem.

russ. černetě *anas fuligula neben černedě, černjadě*. mokretě *neben mokredě regenwetter*. tepletě *aqua calida*. dial. temnetě *tenebrae*.

87. Suffix et.

Das suffix et ist secundär. An substantiv, die tiere bezeichnen, gefügt, bildet es wörter, die regelmässig das junge des tieres bedeuten: лвъ leo: лвъ catulus leonis. Analog kam et auch an adjective antreten: junь juvenis: junę juvenis. In einigen sprachen, dem bulg., serb., khruss., russ. und pol., kam et zur bildung von deminutiven verwendet werden: bulg. гръне töpfchen: asl. гръньць u. s. w.

asl. agne, jagne *agnus*. blizne *gemellus*. vъnuče *nepos*. govęde *bos*. dęte *infans, thema etwa dętě gesüugt*. kljuse *pullus equi*. kozьle *haedus*. kotę *catulus felis*. dobr. 280. kure *pullus gallinaceus*. lanę *hinnulus*. lišę *rulpecula*. лвъ *catulus leonis*. mlade *infans*. mьštę *mulus*. ovьče *ovis*. osle *asellus*. otroče *puer*. prase *porcus*: *lit. paršas*. pьse *catulus*. štene *catulus*. tele *vitulus*: tel-, *aind. tarņa kalb*. junę *juvenis*. nazimę *porcus anniculus*. zvęre *fera*. žrębę *pullus equi*: *vgl. aind. gurbha fetus*.

nsl. brave *mastrieh*. dain. vnuče *nepos*. trub. volče. *nar.-pės*. golobe *tüubchen*. guse *anserculus*. dekle *puella*. dime *schwarzroter ochs*. družę *socius, gemahl*. trub. žrebe. žuže *insecti genus*. župane *filius župani*. zajče. *nar.-pės*. kljuse *mannus*. rib. kozle. kure. lisiče *culpecula*. *nar.-pės*. miše *musculus*. nebože. *lex*. nebore *miserculus*. negode *lästiger mensch*. osle. otroče. piple *pullus*. habd. pišče *pullus*. potepe *homo vagus*. prase. pse. pube *puer*. pure *truthahn*. svinje *porcus*. siromaše *homo pauper*. straže *custos*. tele. člověče *homunculus*. ščenje *catulus*. jagnje, janje. *habd.* jare *agnus*. prismode *der angebrannte*. *Aus adj. und partic. : zaspane schlafhams*. lene *homo piger*. mlajše *nachkomme*. dain. nemarne *homo negligens*. usrane, useane. onę *der dings da*. če d. i. čet *entsteht aus ьч-et*: vrabče *passer*: vrabьць. golobče. dvojčeta *gemini*. družinče, držinče *mus e familia*. živinče *haustier*. komarče. *nar.-pės*. kumče *täufling*. levče *catulus leonis*. *nar.-pės*. medvedče. *nar.-pės*. murče *rappe*. odojče *spanferkel*.

pokolénče *stammgenosse*. pramče *bram*. samče *caelebs*. sviujče *porcellus*. sinče *filius*. slavče *luscinia*. jelenče *hirschkalb*. juuče *iuvencus*: *so auch* oče *pater*: отць. *Bei dain*. 105. 107. *sind* dvojčet, trojčet *fem*. *Eigentümlich sind einige auf le*, šle: *bable anus*. sirotle *waïse*. kravšle *nomen vaccae*: kravšče *vacca*. babšče *stehen für* kravišče, babišče. *Nach der analogie dieser bildungen werden häufig auch die masc. auf a, o decliniert*: Luka, Lukata. Matija, Matijata. Marko, Markota. *trub*. Jelenko, Jelenkota.

bulg. agne. blizne. dete. dobiče *vieh*. grčče. hlape *puer*. jere *zicklein*. kopele, kopelče *bastard*. kuče *hund*. ljube *geliebter*. magare *eselsfüllen*. momče : momčak. momiče : *momičь. mule. pelenače *windelkind*. pile *vogel*. prase. piče *kleiner vogel*. pseta *plur. milad*. 326. rače *krebs*. sirače : *sirak. tele. turče. ždrebe. *milad*. 526. *Auf če*: bravče *stück kleinvieh*. bratovče *cousin*. ciganče. *milad*. 102. deverče. 261. devojče. 302. emirče. 60. janičarče. 109. rapče *sperling*. raslanče *catulus leonis*. *buly-lab*. *Bei lebloses bedeutenden subst.*: grčne *topf*. *milad*. 538. jagode *erdbeere*. kniže *buch*. *milad*. 86. kože *haut*. kače *kleiner bottich*. nože. *milad*. 162. *auf če*: manastirče. 488. *man merke* vrapčence. 145.

serb. biče *taurus*: bik. bjegunče *fugitivus*: bjegunac. biograče *belgradensis*: biogradac. blizne *geminus*. vižle *canis aricularius*: vižao. vlašē *puer vlahus*: vlah. vranče *equus ater*: vranac. grče. gušče *anserulus*: gusak. dvize *ovis bima*. djače : djak. dovoče *zugeführtes kind*: dovodac. djevojče : djevojka. ždrijebe *pullus equi*. zviјere: zviјer. kljuse *equus*. kozle. krme *sus*. kumče : kumak. kuče *catulus*: *vgl.* cucak. lane *vitulus capreae*. madjupče *zingarus*: madjupak. mangulče : mangulac. mače *catulus felinus*: mačak. momče *adolescentulus*: momak. mrtviče *convicium in pecudem*: mrtvica. mašče *pullus muli*: masak. nazime *porcus ammiculus*. najamniče *servus conductus*: najamnik. ome *equuleus*. ovakviče, onakviče : ovakvica, onakvica. pastorče : pastorak. pače *pullus anatis*: patak. piple. pile. prase. prnjavorče *verna e pago monasterii*: prnjavorac. pule *asellus*. rače. ropče *verna*: robak. samouče *autodidactus*: samouk. sinovče : sinovac. starovlašē *e stari vlah oriundus*: stari vlah, *durch vlašē erzeugte falsche bildung*. stvore *creatura*. sugare *agnus niger*. tele. tiče *avicula*: tica. turče : turak, *im plur.* turci. tuče *pullus gallinae indicae*: tuka. težače *agricola*: težak. unučē : unuk. hranjeničē *porcellus saginatus*: hranjenik. čavče *monedula*: čavka. čeljade *femina familias*. šilježe *ovis iuvenis*: šiljeg. šočče : šokac. štene *catulus*. jadniče *homo miser*: jadnik. jare *capella aut*

caper iuvenis. jedinče: jedinak. jelenče: jelenak. Aus adjectivischen themen werden gebildet: mlade animal iuvenum. iune iuventus, iuventa; vielleicht auch jare. nebore, kao bogme, steht wohl für *asl.** nebože aus *nebogъ miser*. Auch namen lebloser dinge nehmen dieses suffix an: bure *dolium*. grne *olla*. gunjče *pallium*: gunjac. deme *fasciculus*. klempe *ictus*. klupče *glomus*: klupko. luče: lutka. uže *funis*, woron uža und užeta; so auch drvo, drveta und pseto, pseta neben pseteta, was *asl.* pšęęęęę lauten würde. Hieher gehört auch dugobrče: dugobrk. če entsteht in den angeführten fällen aus ke, ce; če findet sich jedoch auch in formen, deren thema in der sprache nur in einer der ableitung nicht entsprechenden bedeutung oder gar nicht nachweisbar ist. Jenes tritt ein in: vlašče *puer vlachus*: vlašac *allium ascalonicum*. golupče: golubac *ortsname*. živče *animal*. stul.: živac *nervus*. izmeče: izmetak. madžarče: madžarae. ozimče: ozimac. plovče: plovac. popče: popak. svinjče: svinjac. tovarče: tovarac. Der zweite fall findet statt in: arapče. ače. bačvanče. bedevijče. biserče. bravče. bugarče. varošanje. varošče. govedarče. goveče. gradjanče. gurbeče. dvogoče *bimus*. derče. djavolče. živinče. zmijče. kerče. knjigonošče. konjče. marvinče. meče *pullus ursi*: vgl. mečka. *ursa*. milče *diliciae*. mladunče. mješče *uter*: mijeh. nakonjče. napršče *lactens*. nedonošče *fetus praecox*. ogoče *convicium in puellam*: vgl. ogota. odojče *nefrens*. pastirče. paunče. pašče *canis*: vgl. *nsl.* pesek. posmrče *postumus*. pušče *parrulus*: vgl. pušt. redinče. svinjarče. siročče. sišče. skoče *pecus*: skot. somče. srnče. srpče. strazarče. trogoče *trimus*. unijače: vgl. unijatka. hrče *catulus vertagi*: hrt. cigauče. cincarče. čivuče. čobanče. švapče. Man beachte šatrašče *standgeld von šatra tentorium mercatoris und melemašče merces medici von melem emplastrum*, griech. *μζλμαζμα*. Hieher gehören die *pn.* auf e: dobre. grube. črne. *alt u. s. w.*

Kl russ. jahña. blyžña. đifa, dyfa. đivča. luša. kačja, kača. kurja. kurčja, kurča. loša. ovča. poroša. ufa, *demin.* ufatko. Man merke tovarjata *vituli*; ferner cuceña *catulus*. huseña. očeñata, očeñatka *äuglein*. *wruss.* koña, *gen.* koñaci. paña *herrensohn*. piskña.

russ. jagnja. bliznjata. ditja. golubja. knjaza. *alt.* kotjata. kujjata. *dial.* piskljaty. *dial.* porosja. rebjata. ščenja. telja. utja. volčata. vnučata. žerebjja. zernjata *körnlein*. Vgl. kurenci piskachu. *tichonr.* 1. 256.

čech. dítě. děvče. dvňjče. hádč *junge schlange*. nedochůdč *vov der zeit gebornes kind*. holubě. káče *junge ente*. kníže. kozle.

kuře. pozdniee *spätling*. ptáče. robě *kind*. srně. ssele *süugling*, *spanferkel*, *demin.* sselátko. tele. vlče. vnuče. volče: volek. židě.

pol. jagnię. bliźnięta *gemini*: bliźn-iec. bydlę. dziecię. dziewcze. drobie *stück kleinvieh*. gąsię. gołabię, *demin.* gołabiátko. chudzięta *arme leutchen*. karlę *zwerglein*. kocię. książę. kurczę. lwię. lwiczę. niebożę. niemowlę *infans*. orlę. oślę. otroczę. szczenię. cielę. wnuczęta. źrzebię. *Daneben* nożęta, rączęta, oczęta *füsschen, händchen, äuglein*. kielczę *hauzahn*.

oserb. jehño. džećo. hóľćo *knüblein*. koše *junge katze*. kozľe. kuře. proso *porcus*. ćeľo.

nserb. jagnę. źeše: *asl.* dęte. goľe *kind*. náboře, *demin.* nábořetko. piľe *junge gans*. prose. śeľe *kalb*. huśe: *russ.* utja. zvjefe. źřebje. sukńecy *tuch- beruht auf einem thema* *sukńę.

ęta. *in pn.* **serb.** bajćeta. bojćeta. vladeta. vujeta. vujćeta. vuleta. vućeta. grubeta. **russ.** puťjata. slavjata. *karamz.* 2. 170. **ćech.** bożata. hostata. slavata. vrbata. **pol.** bożęta. gościęta. ślawięta. wierzbięta. *Vgl. khruss.* slaveta, slavuta *geschichte. pisk.*

88. Suffix itь.

Das suffix itь ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva. Die adjectiva bezeichnen den mit dem gegenstande des thema begabten. Es stimmt demnach mit dem suffix atь in der bedeutung im allgemeinen überein: der unterschied scheint darin zu bestehen, dass atь die eigenschaft energischer ausdrückt.

asl. a) podobitь *imitator*. b) bezimenitь *nomine carens*. bręgovitь *impercius, eig. montuosus*. vodotrądovitь *hydropicus*. gromoime nitь *a tonitru nomen habens*. domovitь. dręmovitь *somnulentus*. imenitь *clarus*. imovitь *dives*. mastitь *pinguis*. naroćitь *praestitutus*. orašitь, orašatь *caudatus*. oćitь *manifestus*. osъpřitь *πεπειρημένος*: męra osъpřita: *osъpřь, *falsch* osъpřitanь. plemenitь *nobilis*. plodovitь *fecundus*. ręśьnovitь *verus*. rećevitь *loquax*. sanovitь *dignitate praeditus*. srąditь *iratus*. stanovitь *potens*. ćeruritь, ćeruratь *nodosus*. ćřęvitь, ćřęvatь *magnum ventrem habens*. ćęstitь *felix*. jadovitь *virulentus*. studovitь *pudoris*. zavoitь *tortuosus*. zasobitь *alternus*. ženitьstvo *setzt ein adj.* ženitь *voraus*. *Dem korenitьь magus liegt korenitь zu grunde.*

nsl. b) glasovitь *famosus. habd.* vęstovitь *consciens. habd.* vilovitь (konj). *príp.* 68. gorovitь *montuosus*. grebenitь *scopulosus. habd.* imenit. kamenitь *lapideus. habd.* saxosus. *meg.:* *vgl.* kamenovitь *saxeus. meg.* kremenitь *lebhaf:* kremenitь *otrok.* lastovitь *quidam:*

lastovito mesto. *príp.* 87. mastit. ognjevit *igneus. próp.* osobit: osobito *præcipue. próp.* očit *manifestus. trub.* plemenit. plenovit *ausgiebig:* plenovito žito. razborit *discretus. habd.* sadovit *fruchtbar.* skalovit *felsig.* srdit: srd. stanovit *constans, certus.* strahovit *terribilis.* strupovit *venenosus, exitialis. lex.* tekovit *gedeihlich. rib. neben* tečen *sapidus. habd.* jadovit *virulentus. habd.* *Aus adj.:* čudnovit *mirus. próp.* *Dunkel ist* brdit *acutus. rib.* mahnit *stultus, impetuus. habd.:* *das letztere hängt wohl mit der w. mah vibrare zusammen.*

bulg. b) cêrovit *heilsam:* cêr *arzenei, asl. cêliti.* čestit *glücklich:* *asl. čestь.* glasovit *von starker stimme, laut:* pêsň glasovita. *milad. 167. 199.* grêhovit: dušь grêhovita. *56.* imovit *opulentus. 49.* lêkovit *heilsam:* lêkovita *vodь. 134. 363.* plodovit. rêčovit. *167.* srădit. umovit. žaljovit: pêsň žaljovita. *199.*

serb. b) bremenit. busenit *caespitosus.* vječit *aeternus.* vreme nit *prorectae ætatis.* glavit. glasit. drnovit *furius:* drnov. zavojit *intortus.* zaklonit *tutus.* zamašit: *zamaš. *istiniti verax.* kamenit. nabojit *densus:* naboj. nepromjenit *immutabilis.* omrazit *odiosus:* omraza. otrovit. očit. plamenit. plemenit. polojito: poloj. ponosit. potrebit. razborit. razložit. raskošit. rječit. saborit. sjenit. sklonit *devius:* *sklon. skrovit. snopit *robustus.* srdit *iratus:* *srăđь. sročit stasit. strmenit. temeljit. ubojit. uzorit *conspicuus:* *uzor. čestit. *Man füge hinzu* naočit *aspectu pulcher.* nizbrdit *declivis.* poglavit *principalis.* uzbrdit *aclivis.* bikovit: vo bikovit *bos taurus.* blatovit. brdovit. bregovit. valovit *undosus.* virovit. vjekovit *aeternus.* vrhovit. glasovit. žalovito. zmajevit *draconis vim habens.* klinovit. ljekovit. mrazovit. nerastovit. ognjevit. pjeskovit. poljevit. prudovit. přčevit *coitum olens:* přč *in* přčevina. sjenovit. stanovit. strahovit. jadovit. jedovit. barovit *paludosus:* bara. vilovit: vila. gorovit. gredovit *salebrosus.* kišovit. maglovit. silovit. stranovit. šarovit: šara. prladovit, prnjadovit: prnjad *f.* ražovit. vržnovit *nodosus.* silnovit. čvornovit. plahovit *præceps.* tankovit *gracilis.* žarkovito: žarko (sunce). ljtit *iratus.* mladovit *juvenilis.* ognjanit. oporit *morosus:* opor. rumenit. oholit: ohol. valjkovit *cylindrosus.* rnjkovit *non paenitus castratus.* spomenita slava. *volksl.* školjevit. tankovita jela. *volksl.* uzorit. *pjesn.-hrv. 2. 4.* ponosit: grahovo polje ponosito. *volksl. Vgl.* gubitak *iactura.* vezitak *stickerei.* ovan prazovit *aries.* zdraveit: zdrav zdraveit. noveit: nov noveit. praveit: prav praveit. puncit: pun puncit. sameit: sam sameit. *An verba scheinen sich anzulehnen* mješovit *mixtus.* nabrecit *vehemens:* nabrekivati. nabusit *iracundus:* nabusivati. napržit *fervidus:* napržiti. odjelit

distinctus: odijeliti. odrešito *diserte*: odriješiti. oprčito *indignanter*: oprčiti se. ocjedit *proclivis*: vgl. ocjedine. ugasit *fuscus*: ugasiti. *Dunkel*: vidovit, dijete, koje se rodi u košuljici. naprasit *praeceps*: vgl. naprasan. okomit *declivis*. omašit *rarus*. omčit *arduus*. rovito jaje *ovum sorbile*. štitovit. osobiti *singularis hängt mit sebe*, jediti *unicus mit jedan zusammen*. Die formen auf ovit bezeichnen o mit `: bikòvit, so auch otròvit.

kluss. a) vorožbyt zauberer. najmyt mietling. b) domovytyj. hrošovytyj reich. imenytyj. jadovytyj. jistovytyj vorax. krasovytyj. naročytyj. plodovytyj. rodovytyj eigen. kaz. 15. serdytyj. nesamovytyj *unselbständig*. wruss. najmit. molodžbit drescher. vorožbit.

russ. a) dlužbitъ debitor. alt.: *dlužьba. korčьmitъ caupo. alt. najmitъ. vražbitъ, vorožbitъ. volehitъ magus. dial. b) darovytyj. gorlovityj. imovityj. jadovityj, êdovityj. dial. êzdovityj schnell fahrend. krasovityj bellus. ledovityj. plemenityj. plodovityj. serdityj. Vgl. milostita *eleemosyna*. dial.

čech. b) bahnitý. bykovitý stierähnlich. hladovitý hungrig. jmenovitý namentlich. vejčitý, vejcovitý eühnlich. kamenitý steinig. křemenitý kieselhart. klasovitý. letitý bejahrt. očitý: očitý svědek. peněžitý geld-. plemenitý. pracovitý arbeitsam. pramenitý quellenreich. pospolitý gemeinschaftlich. svědomitý gewissenhaft. šidlovitý ahlförmig. talovitý eiterartig. ušitý: ušitý svědek. věkovitý. vředovitý voll geschwür. znamenitý. rozmanitý diversus: *rozman. Man merke křemenité srdce hartes herz und křemenaté pole feld voll kiesel. Einige auf itý auslautende adj. sind primäre bildungen: běžitý: běžitá hvězda beweglicher stern. skladitý zusammenlegbar. náležitý zugehörig, gehörig. složitý untersetzt. pečitý was man bäckt. srostitý concretus. smažitý was man im schmalze bäckt. světítý: světítá pravda einleuchtende wahrheit. tažitý: tažitá pec zugofen. vařitý was man kocht. vlačitý zih. zapaditý: mříže zapaditá fallgitter. hbitý flink ist wohl secundär: *gъbbъ. itъ findet sich in zmilitka. kat. 407. jelito blutwurst hängt nach Dobrovský mit jed zusammen: pol. jelito darm. oserb. nserb. der grosse magen beim rindvieh.: vgl. jedoch wruss. jality plur. fem. testiculi, das eher auf eine verwandtschaft mit asl. jędra, russ. jadra, deutet: jad-lita.

pol. b) całkowity. chartowity. chorowity kränklich. granowity eckig. jadowity giftig. mączyty. piasczyty. pracowity. prawowity. rzesity. rodowity. słabowity schwächlich. znakomity. znamenity. rozmaity steht für rozmanity. Primär: należyty; vielleicht auch sowity reichlich: u. sũ: vgl. suty für obsypany und sowity.

Dunkel ist mir okwity und das daraus entstandene obfity reichlich. przyswoity und das daraus hervorgegangene przyzwoity anständig beruhen auf svoj. ita in kaszubita ist fremd.

oserb. b) vutrobnity *herzhaft. počornojty schwärzlich. ranity eckig: pol. grań. jedojty giftig. kamenity. libity, libojty fleischig ohne fett: vgl. asl. liběvъ, libavъ gracilis, nsl. libivo pulpa. bel. 51, čech. liběvý, libivý pulposus. lužojty voll pfützen. mjasojty fleischig. promjenity faserig. škleńčity glasig. vinojty wert. zelenity, zelenojty grünlich.*

nserb. b) cervity *wurmstichig. Primär: hulojty gefangen: asl.*

* ulovitъ.

89. Suffix istъ.

Das suffix istъ ist eine modification des suffixes itъ.

asl. grъlistъ *magnum collum habens. mravistъ formicis refertus. plešistъ amplos humeros habens. rěčistъ verbosus.*

bulg. gorist *waldig. Morse. kamenist steinig. Morse.*

klruss. bahnstyj *sumpfig. perystyj: russ. raznooperistnyj. pisk. plečystyj. uporystyj halsstarrig. zlotystyj. vodnystyj: vodьnъ. troistyj: troj. Ich füge hier an šyročostyj, velyčostyj, vysočostyj sehr breit u. s. w.*

russ. bedristyj. brovistyj. golosistyj *von lauter stimme. gribovistyj. iglistyj spitzig. jamistyj voll gruben. koristyj dickrindig. lđdistyj. lěsistyj waldig. mjasistyj fleischig. moristyj vom ufer entfernt. peristyj bunt. dial. plečistyj. plodistyj. rěčistyj beredt. pozemistyj niedrig. zolotistyj. želėzistyj eisenhaltig. zadistyj hinterer. dial. travnistyj grasreich: travьnъ. vodnistyj: vodьnъ. In banduristъ. guslistъ. romanistъ ist istъ das fremde ista.*

čech. merke man plodistvý *fruchtbar.*

pol. barwisty *bunt. drzewisty holzreich. dziurzysty löcherig. gałczisty. głąbisty, głąbiasty strunkig: głąb strunk. gorzysty. grzebienisty, grzebieniasty. grudzisty voll schollen. iglisty voll nadeln. klysty mit hauern versehen: kiel, gen. kła. kwiecisty. macierzysty. mszysty moosig. osobisty. ojezysty: oтьць. piaszczysty. przezroczysty durchsichtig: asl. zrakъ. cielisty beleibt. zlocisty. miazdżysty dickflüssig: miazga. dwoisty: dvoj. troisty: troj. ciemnisty ganz finster: тьмьnъ. wiekuisty: *věkuj. Wie im čech. itъ, so findet sich im pol. istъ als primäres suffix: goisty heilbar: goji. pieczysty gebraten: čech. pečítý. posuwisty, ríchtiger posowisty, schiebbar: w. sů. przejrzysty durchsichtig: w. zr. rozłożysty patulus. zamaszysty stark ausholend. zawiesisty, zwiesisty herabhangend.*

oczywisty manifestus ist -vid-ть. Darnach vielleicht rzeczywisty wirklich: vgl. jedoch *asl. rěčevitъ in anderer bedeutung. bębenista.*

90. Suffix itjъ.

Das suffix itjъ ist secundär. Es dient zur bildung von diminutiven. Bei den lebende wesen bezeichnenden themen drückt das diminutivum das junge, den nachkommen dessen aus, den das thema aussagt. Bei menschen wird demnach das diminutivum ein patronymicum oder metronymicum, denn itjъ kann an masculina und an feminina treten. Die scheidung zwischen beiden arten von wörtern ist jedoch nicht immer sicher. Mit der diminution verbindet sich oft der nebenbegriff des tadels. Im suffix itjъ ist i ein verbindender vocal, itjъ demnach lautlich identisch mit tijъ, tjъ. ov vor itjъ ist der stellvertreter des auslautenden т des thema. Ursprünglich nur an substantiva antretend, wird itjъ analog auch an adjectiva gefügt: die bedeutung ist die der substantivierung. Die bedeutung des itjъ berührt sich vielfältig mit der des deutschen *ing*. Grimm, Grammatik 2. 349. Es ist hier die diminution als das ursprüngliche dargestellt worden: das umgekehrte verhältniss findet im ngriech. statt, wo *πυλων*, *πυλα* von tieren und menschen auf sachen übergeht: *γατάπυλων* kätzchen, eig. katzenjunges und *βασιλέπυλων*, *βασιλοπυλα*: *βοτάπυλων*, *βοτακοπυλα* neben *βαγετέπυλων* füsschen. *βαρκοπυλα* kälmlchen. *βεργκοπυλα* kleine rute.

asl. a) *otročičь* *puerulus*. *prtišть*, *rašišть* *panniculus*. *robišть* *serrulus*. b) *alъnišть*, *lanišть* *hinnuleus*. *črъničičь* *filius monachae*. *golaъbišть* *pullus columbinus*. *golaъbičičь*: *golaъbica*. *grъličičь*, *kagrъličičь* *pullus turturis*. *lvъišть*, *lvъovišть*, *lvъičičь* *catulus leonis*. *prtišть* *pullus avis*, *pullus*, das junge jedes tieres: *prta*. *sitovišть* *filius seth*. *stryjčičь* *patruī filius*: *stryčь* aus *stryjь* *ьь*. *tekъtenišть* *τέκτονας* *υἱός*. *vranovišть* *pullus corvi*. *ženimišть*, *ženimičičь* *filius paelicis*: *ženima*, **zenimica*. Den auf ica beruhenden ableitungen analog sind *dijavoličičь* *diaboli filius*. *gospodičičь* neben *gospodišть*. *mamoničičь* *mamonae filius*. *dětišть* beruht wie *děte* auf einem thema **děť*. Neutra auf *ište* wie *dětište*, *dobr. institutt*. 305, kennt die alte sprache nicht: bildungen dieser art sind russ. *mladenišть*, *mladišть* haben ein adjectivum zum thema. Dunkel: *ognišть* *ἀνδράποδον*. *vlasoželišti* *pleiades*: vgl. serb. *vlašiči* *pleiades*. Unrichtig ist wohl *vlažiči* ein sternbild. *Veglia*.

nsl. a) *brežič* *collis*. *vršič* *cacumen*. *gradič* *arcula*. *habd.* *drobič* *frustulum*. *kraljič*, *kraljevič*. *mešič* *folliculus*. *lex.* *nožič* *culter*. *otročič*.

trub. platič *dimidium arboris scissae*: platič riti *clunis*. popič *auge am zrcije*. prtíč *tischtuch*. rtič *collis*. cepič *tribulum*. meg. *drüschel*. *dain*. In polič *media mensura* wird die *diminution* nicht gefühlt. b) božič *dies natalis Christi*, *diminut.* von bog. bratič *nepos ex fratre*, *eig. diminut.* von brat: bratiči *consobrini*. vnučič *nepotulus*. *lex. tertium examen apum*. vogrič *hungarellus*. *lex.* vražič *diabolus*. *prip.* golobič *pipio*. *meg.* *columba*. gospolič. gosponič. *prip.* herulus. gosič *anserculus*. *lex.* detič *iuvenis*. dedič *heres*. *meg. lex., eig.* der kleine *déd*, *der nachkomme desselben*. erbič *heres*. trub. zetič *täufling*. kraljič *regulus, regis filius*. prasič *porcellus*: pras-e. prašičič *porcellus*: *prasec.* prvenčič *primogenitus*. psič *catulus*. ptič: *рѣтъ, рѣта. razbojničič *latruculus*. *lex.* ručijančič *lenulus*. *lex.*: ručijanec. rejenčič *filius nutricius*: rejenec. sestrič *nepos ex sorore*: sestriči *consobrini*. *meg.* sokačič *subcoquus*. srebrič *rusticellus*. *habd.* stričič *patruelis*: stričiči *consobrini*. *habd.* strinič, stričev *sin patruelis*. *meg.* strnič *consobrini*: strina. tatič *furunculus*. *lex.* tetič *matruelis*. *meg.* tečiči *consobrini*: teta. uječiči *consobrini*: ujec. cesarič *filius imperatoris*. ščenčič *catulus, caniculus*. *lex.*: ščenec. junčič *buculus*. *lex.* *Analog sind gebildet*: dvojčič *gemellus*. trojčič *trigeminus*. zakončič *filius legitimus*. odstavičič *infans ablactatus*. pramič *equus badius* vom *deutschen braun*. skrivajčič *abscondulus*. jeruzalemčič. *Von subst. fem.:* glavič *knopf*. *dahn.* deklíč *puella*. otavič *faenum tertium*. *An adjectiva*: belič (belč, beliča) *denarius*. polbelič *heller*. drobnič *monulus*. malič *idolum*. mladič, mladenič *pullus*. mrlič, mrtvič *cadaver*. nebrumnič *improbulus*. *lex.* prvič *primitiae*. trub. primšičič *muticeps*. *lex.*: primski *emphyteuticus*. *marc.* slepič *amplisbaena*. hudič *diabolus*. *Dunkel*: birič, berič *apparitor, lictor*. *lex.* lictor. *meg.* *habd.*: aruss. biričъ, birjučъ, *čech.* biřie, biřue: *vgl. it. birro, sbirro*. tovariš. *trub. dain.* tovaruš. *meg.* *habd.* tovarih. *vés. 38.* socius *findet sich in asl. quellen nicht*: khruss. tovaryš, *uruss.* tovariš, *čech.* tovařiš, *minder gut* tovaryš. (*slovak. ist tovarich tagelohn.*), *pol.* towarzysz, *oserb.* tovařš. *nserb.* tovařš, *lautet nur russ. auf iščъ aus*: die *volkssprache* bietet tovařščъ und tovaryšъ. *Das wort ist mir dunkel. Es erinnert lebhaft an magy. társ. Dass es nicht hierher gehört, ist klar.*

serb. a) bokarič: bokar. brezič: breza. brčić: brk. bubrešič: bubreg, *bubrežak. bukvič: bukva. vitlič: vitao. dlanič: dlan *m.* kožušič: kožušak. lončič *testa fornacalis*: lonac. obojčič: obojak. parič: para. parošič: parožak. potočič. prutič. rogačič: rogač. stočič: stolac. tikvič: tikva. ubrušič: ubrusac. ugarčič: ugarak.

šljivić : šljiva. jabučić : jabuka. jamić : jama. *Alles von subst. m. und f., bloss grlič collum lagenae und ogrlič collare von dem n. grlo. ic wird an das thema mittelst eines anderen suffixes gefügt:* grumenčić : grumen. iverčić : iver. kamenčić : kamen. mješčić : mijeh. obraščić : obraz. preklečić : kljjet *f.* *Das in der mitte liegende suffix scheint ъць oder ѣкъ zu sein.* b) banović *ban filius.* božić. bratić *fratris filius.* bučići *pulli indici:* vgl. buče. vjeveričić. vlašić : vlah. vojvodić. vranić : vrana. vučić. galić *corvus.* grdjević *filius peioris hominis.* grdomajčić, sin grdne majke. grličić. guščići. despotović. žabić. zmijić. jelačić : jelača. kodorošić *avis quaedam:* *thema unbekannt.* kraljić, kraljević. kurvić. majčići *uti fratres, eigentl. (eadem) matre nati.* mačići *catuli felini:* maca. medičići *pulli ursini:* medvjed. mišić *musculus.* orlič, orlovičić. piličić : vgl. pile. podrugović : podrug *anderthalb mann gross.* praščići : prasac. priščić : prišo *amicus.* pronjarjević. *alt.* megorpšić. *alt.* psić, pasić *catulus.* mik. ribić. sestrić, sestričić *sororis filius.* tečić : tetka. tić *avicula.* udovičić. carić, carević. čovječić *demin.* jaričić *capri et caprae:* vgl. jarac. junačić *demin.;* *so auch mjesečić filius lunae, sunčević filius solis. Hieher gehören auch pm.* bogić. bjelopavličići. vukić. vulić. vlahović, vlašić. radović, radić. *Einige wörter fügen ic nicht unmittelbar an das zu deminuirende thema, sondern mittels eines anderen suffixes, das ausser dem an das thema nicht gefügt wird:* gospodičić, djeveričić, djeverov sin snasi, kneščić, eigančići *von gospodin, djever, knez u. s. w.* *Man füge hinzu kogović, čegović cuius filius.* nikogović, nitković. togović : nije togović *non est ad hoc idoneus.* koljenović, kučić, kućević, odžaković, plemić *illustri loco natus:* koljeno, kuća *u. s. w.* zvezdić *rom schlosse zvezda so genannt.* strahić *homo timidus.* babović *patri simillimus.* domazetović, drugarić *mit domazet, drugar gleichbedeutend.* koljikonjević *equos mactans.* kupikrastavčić *cucumeres legens.* majković *matris deliciae.* obješenjaković *nebulo u. s. w.* *An adjectiva:* brzić, lakić *homo velox.* dugobradjić *longam barbam habens mit unorganischem dj.* dobić. golić *homo nudus.* mladić. muškić. oblič *pisum;* oblič *baculus cylindricus.* slepić *homo caecus, caecilia.* zlič *homo improbus.* ženskić. dragović. živić *sureulus.* nesretnjić. jednomjesečići *fratres eodem mense nati.* petoroščić *beruht mittelbar auf *petorogъ.* nezalović *neminis filius.* *Manche der hier verzeichneten bildungen werden nur im scherze gebraucht.*

Kruss. b) bratanyč. carevyč. đidyč. hefmanyč. panyč. vojvodoyč. ivanovyč. petrovyč. vołodarevyč. pavyč *pavo mas.* *Man merke:* rodyčy *consanguinei.* wruss. bačković *filius legitimus.* panič.

russ. a) kladjažiščь, kladjažiščь *brunnen. tichom. 1. 191.*
 b) bojadičъ, baričъ *filius boiari.* carevičъ, cêsarevičъ. *alt. gospodičъ, gospodičičъ. alt. knjažičъ wie knjaža filius principis.* korolevičъ. maččšičъ *filius novercae.* mamičъ *mutterstöhnehen.* pastyrevičъ. *alt. popovičъ. rabyničъ filius ancillae. alt.: rabynja. sestričъ. smerdovičъ filius smerdonis. alt. ivanovičъ, vasilevičъ neben ivanyčъ, vasiličъ, jenes in folge eines nicht klaren vorganges.* bratyčъ *fratris filius. Der bedeutung nach weichen ab: otčičъ, dëdičъ erbe des vaters, grossvaters. kormičičъ paedagogus. mëstičъ urbis incola. sootičičъ landsmann. rjadovičъ homo plebeius. alt. rodičъ cognatus. rodovičъ stammgenosse. seredovičъ homo mediae aetatis: ferner babičъ neben babikъ weibernarr. dial. dumičъ neben dumecъ verschworener. An adjectiva: čeevičъ, čej synъ cuius filius. dial. ljubičъ. ljutičъ homo maleficus. Dunkel: biričъ, birjučъ ausrufer, das auf birištъ zurückgeht. magaryčъ, mogoryčъ, mugaryčъ leikauf, das mit mogorecъ lohn zu vergleichen. wruss. mohoričъ gewinn: lit. magarīčos leikauf ist entlehnt. serb. mogoryšъ, mogorišъ. alt. bedeutet eine abgabe, lat. magarisium.*

čech. b) božicъ *filius dei.* králevicъ. panicъ. vývodicъ. klenovicъ. dědicъ *erbe. šlechticъ adeliger: šlechta. Dunkel: biřicъ, biřucъ büttel.*

pol. b) kmiotowicъ *bauernsohn.* krolewicъ. ojezycъ, ojeowicъ *filius legitimus, eig. patris filius.* starościcъ. wojewodzie. janowicъ. dziedzie *erbe. szlachcicъ. rodzice parentes. księżycъ mond, eig. junger fürst mit rätselhaftem bedeutungsübergange. icz für ic ist russisch: cesarzewicz. krolewicz. ojezycz. panicz. stolnikiewicz. chodkiewicz.*

oserb. b) brunovicy. rolicy. zopicy *neben vróblecy.*

nserb. domaškoje zur familie domaškъ gehörig. kovaļeje. šejcoje. vorakoje.

Das in pn. vorkommende itъ bildet patronymica und metronymica. Vgl. meine abhandlung: Die bildung der slavischen personen-namen. seite 13. Die ortsnamen auf išti bezeichnen den von den nachkommen der so benannten person bewohnten ort: čech. dobešovice ist der von den nachkommen des dobeš bewohnte ort. Vgl. meine abhandlung: Die bildung der ortsnamen aus personennamen. seite 2.

91. Suffix utъ.

Das suffix utъ ist primär und secundär.

utъ. asl. Vgl. zëluto valde. cloz I. 140, wobei Kopitar an einen sloracismus und an ζῆλωτός denkt. **nsl.** tekut federlaus. zjut, d. i. zi-ut, abyssus, eig. der gährende. **serb.** gugut gemitus: w. glg.

gurut *neben* gurit *grummitus*. sjekut *in* sjekutići *in* rätsel. škamut *gammitus*: vgl. *asl.* skomati. škrkut *frendor dentium*. valut *lapillus teres*. *Secundär*: kolut *discus*: kolo. tilut *dorsum cultri*: vgl. teluće *und asl.* tyl̃. Dunkel *sind*: rdut *cerasum inter dentes fragorem edens*. skromut, skrobut *clematis vitalba*. smudut *piscis genus*. šeput *schlinge*. vrnut *scombrus*. Man beachte auch *bjelut-ak* *quarzum*. imut-ak *opes*. oblut-ak, obluće, obao kamen. polut-ak *lepus vernus*: pol̃. salut-ak *glarea*. smrzlut-ak *gleba gelata*. **kruss.** kohut *aus kokut*. **russ.** žgut̃ *strickartig gedrehtes*: udarit̃ žgutom̃, *mag mit žeg zusammenhangen und eig. etwa peitsche bedeuten*. strut̃ *eversio*. *alt.* stelle ich mit tr̃ für tr *zusammen*. **čech.** kohout. žrout *fresser*. blahout *subinsanus*: vgl. blázen. **pol.** kogut. maluty *kleincinzig*: suffix̃ jut̃. Vgl. maluturny, malutuperny (*russ.* *pn.* maljuta. miljuta). mańkut *linkhand*: *lat.* *mancus*. *it.* *manco link*. wierutny.

uta. **asl.** Dunkel: pokruta *panis*. **čech.** pokruta *kuchen*. *oserb.* pokruta *laib brot*. *nserb.* pokšuta *idem.*: *weder mit russ.* pokrut̃ *hilfe, noch mit pol.* pokrątki: nyrki (*nieren*) *zowią tež pokrątkami, besteht irgend ein zusammenhang*. **nsl.** pl̃: plavuta *flossfeder*. *pr*: peruta. *trub.* perut. *lex.*, *in osten* perôt *f. daín. 106.* *hung.* prip. 284, *ala, das einem asl.* perat̃ *entspräche*. *prh*: prhuta *furfures capitis*. *habd.* loderasche. *met. 51.* cafuta. *prip. 222.* nemškuta *deutschtümler*: *asl.* nêmb̃čsk̃. *poluta dimidium*: *asl.* pol̃, *gen.* polu. košuta *cerra ist dunkel*. **serb.** perut *f. collect. pluma sparsa*. perut *für prhut f. furfures*: *jenes von pr volare, dieses von prh, woher auch prah̃*. mašuta *puella, auch makinja und mala, wird mit maš̃ zusammenhangen*. guguta, kukuta *ist lat. cicuta*. **wruss.** maluta *kleiner*. jašuta, maksuta, vašuta *sind deminut. von jaš, maksim, vasilij*. **russ.** plakuta *weiner*. *dial.* revuta. *dial.* stoit̃ stajuta, visit̃ vi-sjuta, *prišla aksjuta ein rätsel, dessen auflösung glans ist*. **čech.** *pn.* bohuta. **pol.** boruta *waldgeist*. *pn.* boguta.

92. Suffix ut̃.

Das suffix ut̃ ist primär und secundär. In einigen wörtern ist at̃ die wahre form dieses suffixes. Es bildet substantiva fem.

nsl. kreljut. *habd.* prip. *hängt mit krilo zusammen*: Šafařik *denkt an die w. kreč.* plavut. *rib.* *neben plavuta flossfeder*. **kruss.** žmut *bund, bündel*: žim. otrut *sternschuppe*: *tr.* **wruss.** žmut. **russ.** *Fremd scheint*: rtut̃ *hydrargyrum*. **čech.** *peruf.* rtuf *f. neben*

rtut *m.* pol. chrapeć, chrapowina *dickicht auf feuchtem boden.*
rtęć, trteć *f. hydrargyrum.*

93. Suffix yto.

Das suffix yto ist dunkel.

yto. *asl.* kopyto *neben dem nur einmal nachweisbaren* kopato *ungula: vgl. w. kop. koryto cisterna: vgl. nsl. korec. nsl. kopito. korito. fem. rakita salix. bulg. korito. serb. kopito. korito. kluss. kopyto. koryto. russ. kopyto. koryto. fem. volokita* *Man merke* magyť *homo procerus: w. mog, russ. dial. mag in der bedeutung wachsen. korotyť kurzer kaftan: kratъ in kratъkъ. čech. kopyto. koryto. fem. rokyta. pol. kopyto. koryto. oserb. kopyto. korto. nserb. kopyto. koryto.*

94. Suffix ѣтъ.

Das suffix ѣтъ ist meist dunkel. Es bildet substantiva m.

asl. krъhътъ *maza, gutta: w. krh. Vgl. Fick, Wörterbuch 567.* trъhътъ *λεπτόν minutum: w. etwa trh. Dunkel: lakътъ cubitus. lit. olektis, alkune: w. lak biegen. Fick, Wörterbuch 631. *kopътъ in kopътъпъ fuliginis. nogътъ unguis: aind. nakha. griech. ὄνυξ, ὄνυχος. lat. unguis. lit. nagas. preuss. nagutis. deutsch nagel, das nach Grimm mit nagen zusammenhängt. w. nagh. Fick, Wörterbuch 107. 108. paznogътъ unguis. strъmotъ adv. ѣ: ѣлѣ aus einer russ.-asl. quelle. nsl. laket: sto lahti. nohet. pažnohet *klaue. dain. 75. lehet acker über einer mauer scheint mit asl. lêha zusammenzuhängen. vêhet: vêhet sêna pugillus faeni. habd. bulg. lakъt. nokъt, nekъt. serb. lakat. nokat. kluss. lokof. nohof. vichof, vichtyk wisch. wruss. kokoć, gen. kokća, nagel. pachóć f. ackerfeld: w. pah. russ. degotъ birkenteer. nogotъ. kogotъ. vêchetъ peniculus: vechtemъ. per. 47. kopotъ feiner russ. ist f. čech. drobet bisschen. kopet russ. krapet tropfen. loket. nehet. pažnohet *klaue. trochet bisschen. wêchet. pol. dziegieć *teer aus gebrannter birkenrinde. klykieć knöchel am finger. kopeć russ. lokieć. nogieć. wiecheć. oserb. lohć. nohć. vjehć. nserb. kopś. lokś. nokś aus nokъtъ.****

95. Suffix nt.

Das suffix nt bildet partic. praes. act. Das suffix nt erhält sich nur im sing. nom. masc. und neutr., in allen übrigen formen wird es durch i ѣ erweitert, daher grędy neben älterem grędę für gręda aus gręd-o-nt, gen. grędašta u. s. w. von dem thema grędaťъ.

asl. grędy, gręde. hvalę aus hvali-nt. čuję aus čuj-o-nt u. s. w. An das partic. praes. act. lehnen sich folgende bildungen an: mogať potens: ь ist altes i, daher plur. nom. mogaťije. pręslovatъ valde clarus: w. slń. spăt. *saťь im serb. otъststviје. alt. absentia. Hieher gehört auch tysašta, sar.-kn. 20. tyseshta, mille, das sich von einem partic. von *tys (vgl. tũ crescere) nur durch den auslaut a unterscheidet. Man vgl. auch stęgrebutъ f. σπλλζζ. dręzmutъ f. audacia. Wie das partic. praes. wird das seltene partic. fut. gebildet: byše aus by-sj-o-nt.

nsł. Hieher gehören folgende adjectivisch oder adverbial gebrauchte formen, von denen manche kaum zu rechtfertigen sein dürften. III. §. 322. begeč fugax. bleskeč splendens. trub. bodeč pungens. bodejôč. lex. bodôč existens, futurus. boleč dolens. boječ timidus. vojskuječ militans. lex. vreč, vrôč fervens. govoreč: govoreč biti convenisse. metl. golbeč: golbeče blato. trub. dereč, derôč reissend. dišeč bene olens. žareč glühend. žgeč, žgôč urens. kipuč bullans. prip. kraduč furtive. habd. ležeč immobilis: lezeče blago. lex. lesketeč, leskeč splendens. minôč caducus. mogôč quod fieri potest; moguč potens. prip. 153. naklekôč genibus flexis. noseča gravida. padeč: padeča bolęzen epilepsia. lex. plovči in plovči kamen. habd. ist plovuči. polzeč lubricus. lex. pohajôč: na pohajôče priti ambulatem venire. Oberkrain. pohitôč festinanter. rdeč ruber. ripeč scharf, rötlich: rupeča oteklost flegmen. skeleč. sloveč clarus. speč dormiens. lex. umerjôč mortalis. čuječ vigilans. šteč: kakšteč quomodocunque. ogr. ist hoteč, hteč: asl. hotęšte, hętešte. Passive bedeutung haben vedejôč, vedeč. trub. notus, liquidus, notorius. lex. nevedeč adelus. lex. veruječ credibilis. vidijôč visibilis. preš. 150. vseč für voščeč gratus, acceptus. neveruječ incredibilis. trub. nepręsteveč inreputabilis. nerazbiječ qui frangi nequit. lex. Dunkel: beteč (blteč: beteč za pečjô sedi) nudus. brideč acer. lex. tmeč tenebrosus. habd. Man vgl. trôt zunder. rib. mit der w. tr reiben. Dunkel: trôt drohne. dain.

bulg. sťsti idem ist asl. sašťij ó ѿv, goreš für gorešt: asl. gorešťij. Nach der analogie dieses partic. erscheinen gebildet voneš für vonešt stinkend: asl. vonjajašťij. Für vruk d. i. vruk': vruko sunce. mlad. 53. erwartet man vrĕk, vrĕk': asl. vrašťij: nsl. vrôč. k' steht im macedonischen dialekte für št der anderen dialekte und für asl. št.

serb. vruč fervidus. imuč dives. moguč potens. plovuč. mik. tekuća voda. boleči qui alterius malo movetur. mrzeči odiosus. rečeč eloquens. srameč pudicus.

kluss. rodjučyj *fruchtbar.* nezrjačyj *blind.* wruss. minučij *vergänglich neben* minuščij *eben vergangen.* słovutyj. tmuščij *zahlreich:* *asl.* тма *numerus infinitus.* Man merke *bošuščij sehr gross.*

russ. Von den *partic. entfernen sich manche adjectivisch gebrauchte formen durch den vocal, andere durch die annahme des š̌c statt des č; für andere endlich gibt es kein entsprechendes verbalthema:* a) gnojučij *eiternd.* kipučij *neben* kippjačij. letučij. paljučij *brennend.* dial. skripučij *knarrend:* *asl.* gnoještij. kypeštij. leteštij *u. s. w.* b) boljuščij *mitleidig.* dial. slovuščij *berühmt.* c) lipučij *wie* lipkij *klebrig.* pachučij *duftend.* plakučij: plakučaja *iva saule pleureur.* zatêvuščij *erfinderisch.* zybučij *wie* zybkičij *schwankend.* žigučij *brennend.* Einige dieser *adj. stammen geradezu von nomina:* zljučij, zljuščij *schlecht von* злѣ. tmuščij *unzählig von* тма. Mit dem *partic. hangen zusammen:* slovutyčij *berühmt.* bêgut- in vbêgutki *fliehend.* dial. vrutъ, *das in* azbuk. *durch* buč *erklärt wird und das* *asl.* wohl *vratъ lauten würde: ich denke dabei an* *nsł.* *vrl.* *serb.* *vi-lo.* *trutъ zunder:* *w.* *tr.* *tysjača:* *asl.* *tysašta.*

čech. An das *partic. praes. act. lehnen sich an:* zdvihutý: *most zdvihutý zugbrücke:* *vgl.* *zdvihací.* *mohutý, davon* *mohutný.* *mrzutý.* *tekutý:* *tekutá voda gegensatz von* *stojatá voda.* *visutý hangend:* *visutá pečet.* *tisíc für* *tysíc, einem* *asl.* *tysęsta* *entsprechend.*

pol. *gorący.* *Vgl.* *cierpięliwy.*

oserb. *horjacy brünstig; horjaty brennend.*

nserb. *gorecy heiss; gorucy lüstem.*

Man merke *folgende einigermassen befremdende bildungen:* **nsł.** *grmušća ptica ficedula. habd.* **serb.** *glava glavušta, popa nogledusta. čorba corbušta, popa posipušta. srijeda sredušta scherzhaft in der erzählung, wohl* *asl. partic. nachahmend.* *Vgl. jedoch* *letušti volatilis. sušti ipsissimus und* *nemušti jezik die sprache aller tiere.* **kluss.** *stala pošidušča* ἡ-ψυ-δου-στῆ. *gen.* 16. 5. *dymušča pčc* ἡ-β-α-υ-σ-ζ-α-π-ν-ζ-ε-μ-ε-ν-σ-ζ. 15. 17.

96. Suffix š̌di.

Die wahre form dieses suffixes festzustellen ist mir nicht gelungen. Im *asl.* wechselt die form. Die lebenden *slavischen sprachen* scheinen auf *tji* hinzudeuten. *Nosovič* bringt seite 128 ein *lit.* *dvokti* abermals bei. Das suffix bildet *adverbiale numeralia*, mit denen auf die frage: *wie oft?* geantwortet wird. Es tritt a) an themen auf *i* und b) an themen auf *ъ* an. a) *tri:* *triš̌di, triš̌di.* *sup.* *triš̌dy.*

trišdu. trišdy. trišti. trišť. triždy. triždi *dreimahl*. čtyri:četyřišti. čtyreždy. čtyřiždi. pětъ:peťišti. peťizdy. šestъ:šestiždy. sedmъ:sedmišti. sedmíšdy. sedmiždy. sedmiždi. sedmoriždi. devětъ:devětiždi. desetъ:desětiždi. jeli:jelišdy. jelišti. jeliždy. koli:kolišti. několišti. koliždi. toli:tolišti. toliždi. b) jedinъ:jedinašti. jedinašť. jedinušť. jedinošti. jedinoždi. dvъ:dvašdy. dvašdi. dvašti. dvašť. dvaždy. dvaždi. dvoždy. dvojždi. sъto:sъtišdy. sъtišdy. drugъ:drugoišti, drugovišti *bedeutet alio tempore*. malъ:malíždi *raro*. mnogъ:mъnogašdy. *ostrom*. mnogašdi. *sup. ostrom*. mnogašdi. *sup. mnogašdy. slěpě*. mnogašti. *sav.-kn. 66*. mnogašť. mnogyšdy. mnogyšti. množišti. mnogašti. *bon. mnogaždy. mnogož'di. sup. 323. řědъkъ:řědъkaždy. řědъkoždy. jelikъ:jelikašti. jelikoždi. jeličišti. kolikъ:kolikašti. kolikošti. kolikoždi. količišti. tolikъ:tolikašti. tolikaždi. tolikoždy. Dasselbe suffix tritt nsl. in der form von ič und oč an die numeralia ordinalia und an andere adjectiva: a) prvič primum. drugič secundum. tretjič tertium u. s. w. vnovič denuo. zadnjič, poslednjič ultimum. naglič subito. kelič in dokelič. *dain. doklič. dokič. Vgl. seite 104. dokeč. luug. donec vgl. mit asl. kolišti. Auch kelikič und telikič kommen vor: dain. 157. 158. b) jednoč neben ednok, enok semel. drugoč secundum. prip. na rovnoč recta. dain.**

bulg. trižd. *milad. 423. triš. 161. cank. verk. 34. vednъš. pok. 67. 72. vednažd. milad. 241. vednaš. 280. vednoš. 149. ednoš. 145. odnoš. 135. vednošč. 537. jednoč. verk. 74. dvažd. milad. 423. dvaš. 137. cank.*

serb. triždi. triž. triš. jednoč. jednoš. jednoč. dvažde. dvaš. dvač. *Stulli. dnuš. živ. 125. prvač nuper. prvoč antea. drugoč. Stulli. drugdaš quandoque. djadjaš: vgl. djadja interdum. mnogašt saepe. tolič, otolič, otoič paulo ante.*

klruss. tryčy. dvojęy. *wruss. troždy, troždzi. trojěi. dvoždy. dvojęi.*

russ. triždi. troždy, trožži. *dial. troiči. alt. odnaždy. odinoždy. dvaždy, dvašči. dvoždy, dvožži. dial. dvoiča. desjatiždy. drugoždy. ryb. 1. 95. mnogizdy. alt. mnogaždy.*

čech. po druhé in *Mähren. Kulda 1. 38.*

. 97. Suffix dъ.

Das suffix dъ ist primär und secundär.

dъ. **asl.** sědъ canus: sě. *Vgl. tvrъdъ durus. podъ in zapodъ caverna ist auf die praep. po, prědъ: sъ prěda ante und na-*

prêdъ *porro auf die praepos.* prê, zadъ *auf die praepos.* za zurückzuführen: vgl. griech. πέρσειθαι, πέρσειθαι, ὑπερσειθαι. oskrъdъ *instrumentum lapicidae hat wahrscheinlich ein aus skr erweitertes skrъd zum thema:* oskrъdъ *ist magy. kard ensis, welches als kard ins pol. eingedrungen.* nsl. sêd *canus. habd. prip.* sprêd: od sprêda. *trub.* serb. stado *status.* russ. sêdъ. *gromozdъ *in gromozditъ aufschichten ist mit *gromъ, das auch dem serb. gromoran zu grunde liegt, verwandt:* gromo-zdъ. čech. šedý. pol. Vgl. szadz *reif und szedziwy, szedziwy: asl. sêdъ.* oserb. Vgl. šedživy.

do. asl. stado, *in russ. quellen stady f. grex:* sta. čudo, študo *miraculum:* čū, štū. Dunkel: čedo *infans.* nsl. čudo. bulg. stado. čedo, čado. hung. serb. stado *grex.* čedo *dichterisch.* russ. čudo. stado *habe. dial. heerde.* čech. stádo. pol. stado. lit. stodas.

da. asl. stьgda *platea. svoboda libertas, homo liber: vgl. preuss. sub-s proprius und svob im kroat. svobost. Dunkel: brazda sulcus. gruda gleba. jagoda gramin, bacca: vgl. nsl. jagla breikern. skvrada, skovrada, skrada sartago führe ich auf skvr, erweitert skvra, zurück. mьzda, nsl. mezda, čech. mzda, oserb. mzda, zda, got. mizdō, akd. mieta, miata, ist nach Benfey, Götting. gel. anz. 1874. 365, entstanden aus mīs dē a, oder ursprachlich aus mīs, mīs, dem um seinen auslaut verstümmelten verbum dhā durch das suffix ā. Das seite 18. gesagte kann sich demnach nur auf den ersten teil der verbinding beziehen.* nsl. lagoda *petulantia. dain. loboda. svoboda, sloboda. jagoda bacca. brazda. gruda. pizda vulva: v. pis, lit. praes. pišu, pistu coire cum femina. pizda, pisa vulva. Fick, Wörterbuch 122.* bulg. slobodъ *in slobodijъ.* jagodъ. lobodъ. milad. 513. brazdъ. grudъ. stridъ *auster ist ngrich. στρίδι.* serb. sloboda *libertas. Dunkel: loboda atriplex hortensis. jagoda fragum. Vgl. stad-in nestadak defectus.* kluss. svoboda. łoboda. hojda *ein gesundes wesen hängt mit hojity sanare zusammen.* russ. svóboda *freiheit; svobodá, slobodá freidorf.* pjada. alt. Man merke kuvalda *incus. jagoda.* čech. svoboda. lahoda *leckerbissen. jahoda. lebeda.* pol. swoboda. łoboda. jagoda. bajda, bajdko *fabellans beruht auf ba: bajati: j befremdet.* oserb. svoboda. łahoda *annut.* nserb. łoboda.

98. Suffix da.

Das suffix da bildet adverbia, welche die zeit bezeichnen, in die eine handlung fällt.

asl. inŕgda, inogda *und* inŕgdoja, inogdoja *alio tempore*. kŕgda, kogda *quando. interrog.* nikŕgda *nunquam*. nċkŕgda *quondam*. ovŕgda, ovogda, tŕgda *tum*. jegda, vŕnjegda *d. i.* vŕ jegda *quando. relat.* vŕsegda *semper*. *Nach der ansicht einiger ist in kŕgda das th. kŕ zweimal vorhanden: allein wie erklärt man dann vŕsegda? Andere erblicken in gda das subst. goda, allein gda für goda ist unerhört. Aus anderen dialekten, vor allem aus dem bulg., in das asl. eingedrungen sind nigdaže nunquam. nĕgda interdum. nikoga nunquam. iga quando. relat. sega, sĕga nunc und jegy quando. relat. kogy quando. nikogy nunquam. sĕgy, segy nunc. tŕgy, togy tum. sidi nunc. togdy tum.*

nsi. kdaj, kadaj (kŕdaj), gda *quando*. kdar, kdar, dare *quando. relat.* nikdar *nunquam*. drugda *alias. habd.* zda : izda *adhuc. habd. hung. d. i.* i zda *auch jetzt*. inda *alio tempore*. onda, ondaj *tum*. sada. *habd.* zdaj *nunc*. tada, teda. *habd.* tedaj, tadaj, tŕdaj *tum*. vezda *nunc. hung. prip.* do vezda *usque modo*. od vezda *ex nunc. habd.:* ve *allein bedeutet nunc: do ve huiusque*. baš ve. *prip. 3. 67.* vsegda, vsegdar, vsikdaj, vsikdar *semper*.

bulg. iga *quando*. koga. kogi. sĕkoga. sega. segi. toga, togava, togazi, togi, togiva. *bulg.-lab. tum. milad. 101. 165.*

serb. drugda *quandoque*. kada, kade, kad *quando*. kŕda. *alt.* vajakada *olim*. ovda. onda, onada, onade, ondaj, ondajke *tum*. sada *nunc*. tada, tadaj *tum*. svagda *semper*. vazda *semper*. kŕga. kŕgy. *alt.*

klruss. inohda. onohda, onohdy. tohda, tohdy. vsehda. *uruss.* inohdy. tady *tum*. za vŕohdy.

russ. inogda. inogdy. *alt.* inda. *dial.* vnegda *quando*. kogda. kovdy, kagdy, kady. *dial.* onogdasъ. *dial.* togda. vsegda.

ĉech. druhdy. jindy. jinda. kdy. ondy. vŕdy.

pol. inedy, inegdy *alias.* gdy *quando. relat.* niegdy. kiedy *quando. interrog.:* gdy *und* kiedy *stehen asl. kŕgda gegenüber.*

oserb. hdy. hdyž.

nserb. gdy, dy. *interrog.* dyž. *relat.*

99. Suffix dь.

Das suffix dь ist primär.

asl. pĕdъ *palma: pĕn: vgl. lit. sprindis: w. sprend extendere.* stadъ *grex.* *In russ. quellen.* zadъ: zadi *a tergo*. prĕdъ: prĕdi *antea sind nicht von za und prĕ, sondern von zadъ und prĕdъ abzuleiten.* **nsi.** ped *neben pedenj m. habd.* peden. *dain.* **bulg.** pĕdъ,

ein asl. pęda voraussetzen. serb. ped. peda. pedalj. russ. pjadb. pjadem. pjatka. dial. čech. píd. pol. piędź. oserb. pjedž. nserb. pjež.

100. Suffix de.

Das suffix de bildet adverbia, welche ursprünglich den raum bezeichnen, in dem eine handlung vor sich geht oder ein gegenstand ruht.

asl. ide, ideže ubi. relat., quia. inrde alibi. jedinrde simul. krde ubi. interroy. nękrde alicubi. nikrde nuspiam. onrde ibi. ovrde hic. srde hic. vsrde ubique. drugde. statt de tritt oft žde ein: izde, izdeže, izdenr. inrže. vsrže, vsežde. ide mit do hat die bedeutung donec: do ide, do ideže, do izde, donrde, donrdeže, donržeže. Man beachte: drugojde, drugojže alibi und tojže ibi.

nsl. drugde alibi. habd. drugdi. trub., daraus druge, drugej. inde alibi. indri. lung. kde, daraus kje ubi. kjer ubi. relat. nigde, nigder. habd. nigdir nullibi, daraus entstellt nindri und nikjer nullibi. nękje alicubi. ovde hic. habd. ondi, ondej ibi. tje ibi: sęm ter tje hic und da.

serb. Das entsprechende suffix setzt asl. dę voraus. gdje ubi. gdjedje passim. drugdje und unorganisch drugovdje alibi. ovdje hic. odavde hinc. ondje illic. donde usque illuc. odande illinc. svedje, svedjer, svedj, svej. vazdi. luč.

kiruss. lde: asl. krde. iihde. onde. ośde. veśde.

russ. indę. gdę. kade. dial. zdęs: asl. srde. vezdę. pokędę. dial. für pokuda.

čech. jinde. kde. onde. zde. vezde. alt. ist durch všudy, všady verdrängt.

pol. indzie, indziej. gdzie. owdzie.

101. Suffix adr.

Das suffix adr ist meist secundär.

adr. nsl. strnad goldammer: vgl. lat. sturnus. altd. stara. Fick, Wörterbuch 410. močerad molch: vgl. močvęr, močvir sumpff.

ada. asl. gramada roqus, materia. Dunkel: skovrada sartago. nsl. grmada roqus. habd. congeries. meq.: grm. cebada fusstritt: cebati. čelada cassis. trub. lex.: vgl. čelo. Dunkel: kolada colostru prvo mlęko po porodu žene ali živine. lex. bulg. grmadr haufe. mlud. 100. žęradr glut: nsl. žar pruna. serb. nakarade plur. dis-

positio. mnada steht für nada spes durch einfluss des mnjavati: asl. mněti. rosada pruina hängt wohl mit rosa zusammen: es ist vielleicht einfluss des it. ruggiada anzunehmen. sirada funiculus ist griech. σείρας, σείραδος, catena. klruss. hromada. russ. gromada: vgl. gromozdъ haufe umfangreicher sachen. skovoroda. goljada homo miser: golъ. čech. hromada. pol. gromada. oserb. bromada. nserb. gromada gemeindeversammlung: vgl. serb. gromoran ingens. gromula ingens homo. lit. grunadas, grumodas, gramozdai. lett. grumada.

102. Suffix jadъ.

Das suffix jadъ, adъ ist secundär. Es bildet collectiva fem.

asl. ploštadъ *planities: ploskъ aus dem russ. aufgenommen.*
Dunkel: čeljadъ famulatus: vgl. etwa kolěno tribus.

nsi. guilad *faulicht. dain. 48. živad animalia. dain. 107. zverad ferae. zelenjad olera. krljad res frangibiles. lubad cortex vip. prhljad, prholad res marcidæ. suholad. dain. sehjad sarmenta arida, sušmad sarmenta arida hangen mit suchъ zusammen. plibad parva animalia (kaka plibad je to? je li črv ali kaj drugega?) und rubad masern sind dunkel.*

bulg. čelêd.

serb. jadъ, adъ *bildet collectiva aus themen, welche junge von lebenden wesen überhaupt bezeichnen: das unmittelbare thema ist in vielen füllen unachweisbar. Seltener wird jadъ, adъ an andere themen gefügt: in diesem falle kann das thema ein adj. sein. bliznad gemini. vižlad canes avicularii. derlad pueri: vgl. derle, derište. derčad pueri: vgl. derče, derište. kljusad iumenta. kopilad spurii. krmad sues. kučad canes. lanad pulli capreae. mačad. momčad pueri. mrtvičad convicium in pecora: mrtvica. nazimnad sues amniculae. omad equini pulli amniculi. pastorčad privigni. prasad porcelli. telad vituli. turad iuventus turcica. unučad nepotes. šokčad iuventus serbica latini ritus. štenad catuli. jagnjad agui. jarad capri et caprae iuvenes. ždrebmad pulli equini. zvjerad. junad iuveni aut iuvencae.*
II. arapčad soboles maura. arnaučad soboles albana. bugarčad iuventus bulgarica. varoščad iuventus urbana. vlašad elahi. vučad pulli lupi. grčad graeca iuventus. gurbečad iuventus cingarica nomas: gurbet. djakončad diaconi iuvenes. kumčad filii baptismales. majmunčad simiolae. pastirčad pastores iuvenes. paunčad pulli pavonum. paščad und daraus paščadija canes. prnjavorčad iuventus e pago monasterii: prnjavorac. rodičad pulli ciconiae. ropčad vernae. siročad orphani. somčad siluri parvuli. srpčad serbica iuventus. uni-

jačad *iuventus unita*. cigančad *pueri zingari*. cincarčad *zingari iuvenes*. čivučad *pueri iudaei*. čobančad *pastores pueri*. švapčad *sueri iuvenes*. III. bujad *flis*. burad *dolia*. gnjilad *marcor. mik.* drvljad *segmenta ligni*: drvlje. krljad *caudex*: krlja. prlad, prnjad *lignum putre*. suhad, suvad *ligna arida*. živad *alites domesticae*. čeljad *feminae familias von einem dunklen thema: dasselbe gilt von ošljehad carduus. mik.* japad *locus opacus ist in seiner bedeutung abweichend. Die letzte silbe hat â, eine der vorhergehenden " oder ', selten ', bei zweisilbigen wörtern hat die erste silbe stets "*.

klruss. čeladž. **wruss.** rovnadž *ebene*. Vgl. rochludze *n. alte lumpen*.

russ. čeljadъ. černjadъ *minder gut* černedъ *color niger*. kisljadъ *rumex acetosa. dial.* leščadъ *fliesse von stein: vgl. lъsk in lъstati*. mokredъ *für mokrjadъ humiditas*. pestrjadъ, pestredъ *bunte leinwand*. ploščadъ. rochljadъ *homo debilis: rochlyj. ruchljadъ supellex: ruchlyj. sinedъ für sinjadъ blaue farbe. dial.: sinъ. osljadъ trabs. stekljadъ ist das engl. stickthread, sterljadъ accipenser ruthenus in seiner bedeutung abweichend.*

čech. čeled.

pol. czeladz.

oserb. čeledž.

nserb. celadž.

Man füge hier einige vereinzelte bildungen hinzu. a) **asl.** Aus bolêdъnъ *laboriosus* und bolêdovati *aegrotare ergibt sich bolêd—: vgl. bolêžъ aegrotus*. Aus mokrêdivъ *humidus erschliesse ich mokrêd—: vgl. russ. mokrjadъ, mokredъ, mokretъ. oslêdъ ѿхѣѣѣ. op. 1. 83. Vgl. besêda sermo. bulg. boleduvam aegroto. serb. zlêdъ f. malum. mon.-serb. zledovati. mon.-serb. zled f. luč. žir. 73. 149. zlijediti offendere (culaus). jagujed m. jagneda populus. Dunkel: čech. havěď f. geflügel. pol. gawiedź f. gesindel.*

b) **asl.** lebedъ *cygnus*. **nsl.** labud. *meg. lex. habd.* **bulg.** labed. *mlad. 162.* **serb.** labud. **russ.** lebedъ. **čech.** labuf. *slovak. labud.* **pol.** labędź. **oserb.** besteht dafür kolp. Vgl. *ahd. alpiz, albiz. mhd. elbiz. aqs ylfet. anord. älft, alpt f. Das tier soll den namen von seiner weissen farbe haben und lab, leb mit griech. ἀλγίζ, lat. albus, verwandt sein.*

103. Suffix еѣъ.

Das suffix еѣъ ist secundär, in der neutralform еѣо primär. еѣъ. **asl.** skareѣъ *foedus*. **serb.** skaredan *teter. verant.* **russ.** skaredъ *unflätiger mensch. skareda geizhals. dial. čech. škaredý:*

vgl. šerad, šeredný. pol. szkarady, das čech. ist. oserb. škeředa. Fick, Wörterbuch 205, denkt an aind. čhrd romere.

edo. asl. govędo bos. lett. guris f. kuh. ahd. chuo. aind. gō. bulg. govędo. milud. 192, richtig. govodo. serb. govodo. russ. govjado. čech. hovado. pol. Vgl. wegen des ähnlichen suffixes bajęda legende: ba, bajati. gawęda, das asl. gawađa lauten würde, blatero. krawądz f., asl. *kravąď, ecke, hängt mit kra, krajati zusammen. oserb. hovjado. nserb. govjedo.

Man füge hinzu čech. prachanda, pracharanda staub von gedörzten birnen zum bestreuen von kuchen. kleca-nda. pn.: kleca-ti. kova-nda. pn.: kova-ti. mole-nda. pn. serb. ludandža stultus, stulta. klruss. začependa haken, zänkischer mensch. žmęnda knicker, eig. der festhält: w. žim: vgl. nsl. pęneze žmikati. wruss. chlupendzěj. skupendzěj geizhals. slępendzěj blinder. durında, durilda, durila grosser narr. pol. žminda, žmindak geizhals: w. žim drücken.

104. Suffix udъ.

Das suffix udъ ist meist secundär.

asl. Das adj. komudъ, komidъ ist von mir unbekannter bedeutung. trudъ labor hängt mit der w. tr zusammen, doch möchte ich es nicht davon ableiten, sondern vielmehr eine dem got. thriut entsprechende w. trūd annehmen. nsl. mrtvud, mrtud apoplexia: mrtъtvъ. metuda buttermilch, rühtmilch. Rožna Dolina: w. meť. smetanka, smetanica ist mittelbar von met abzuleiten. serb. mrgud. pn. pol. maruda langer mensch.

105. Suffix њда.

Das suffix њда ist meist secundär.

asl. vraždyđa inimicitia, inimicus: vragъ. krivыđa iniustitia. na-рыđa merces. opis. 1. 15. aus dem russ. pravыđa iustitia: opravyđa iustificatio ist vom verb. opravydati abzuleiten. nsl. pravda lis. bulg. krivдъ. Morse. pravдъ. Morse. vraždъ inimicitia. Morse. serb. krivda. pravda. klruss. kryvda. pravda. wruss. krivda. russ. krivda. pravda. vraždyđa ili vorogovanie. op. 2. 3. 716. čech. křivda. pravda. vraždyđa mord. pol. krzywda. prawda. Vgl. kierda, kiernoz eber. oserb. kšivda. pravda. nserb. kšivda. pšavda.

106. Suffix ndu, ndê.

Das suffix ndu, ndê bildet adverbia, welche ursprünglich den raum bezeichnen, durch den eine bewegung vor sich geht: n verschmilzt mit dem auslaut des thema zu a.

asl. inądu, inądê *alia*. jađu, jaďê *qua. relat.* kađu, kaďê *qua. interrog.* nêkađu, nêkaďê *aliqua.* onađu, onaďê *illa.* ovađu, ovaďê *hac.* sađu, saďê *hac.* tađu, taďê *illa.* vŕnađu: izŕ vŕnađu *extrinsecus. sup.* vŕsađu, vŕsaďê *quapua.* *Selten ist nda: onađa. sađa. tađa. vŕsađa. Manchmal tritt jađu als suffix auf: vŕnêjađu. ąŕŕjađu, ąŕŕjaďê, vŕnaŕŕjađu. vŕsakojaďê. obojađu utrinque.*

nsł. drugôd, po drugôd *alibi* (drugoten). inôd *alibi, daraus entstellt* indôd: od indôd. *dain.* indot. inuda *alia via.* kôdi, kôd *qua.* kôder *qua.* nikôder *nuspiam.* do kôd *quousque.* nekôd, nekôdik *aliqua, abweichend* ked: od ked *unde.* onôd, unôd *illa.* onud *illac. habd.* od onôd, od unôt. *trub. inde, daraus entstellt* ondôd, od ondôd. *dain.* ondôti. od ondôt (ondoten), *abweichend* odned *aus* od oned. odnôd *von dort. hung.* obojôd *utraque.* ovôd: ovud *hac.* od ovud *hinc. habd.* sôd: od sôd, *bei trub.* od sôt *hinc, falsch* odeôd. *dain.* docôd. *dain.* 254. tôdi, tôd *hac.* od tôd *abhinc.* do tôd *hucusque.* od tôdaj *abhinc. lex.,* od tamtôd. vsôdi, vsôd: po vsôdi, po vsôdik, po vsôd (povsoten) *ubique.* od vsud *undequaque: abweichend* vsed: po vsed, po vsedik. vsakôd *ubique.* *Man beachte istad ibi. krell. 55. b.* onudaj: onudaj šetati. *prip. 227.* posud *continuo. prip. 1, eig. hucusque: vgl. čech.*

serb. drukuda, drukud *alia.* kuda; *alt* kudê, kude, kudi. nekuda *aliqua.* otkuda *unde.* kojekuda, kojekude, kojekud *hinc inde.* ovuda, ovudije *hac.* odovuda, odovud, odud *hinc.* onuda, onudije *illac.* od onuda *illinc.* svudje, svudj, svuda, svud *ubique.* odasvud *undique.* svukud *ubique.* od svakuda *undique.* tuda, tudijer *hac.* otuda *istinc.*

kluss. kuda, kudy, úikuda, úikudy, nykuda, nykudy. tuda, tudy *und* tudoju *aus* tuda. vŕsuda, vŕsudy. *wruss.* ŕsудоju *hac.* tudy, getudy, tudoju, tudej *hac.* vŕsudych.

russ. inudê *anderwärts.* inudy. *alt.* otrinuda. inuda *anderswohin.* kuda. nêkuda. otkuda, otkudova. pokida. *dial.* kotorudy *qua. dial.* pokudova *wie wcit.* otr onuduže. sjuda, sjudu, sjudy. *alt.* sjudyjakъ. otsjuda, otsjudova. tuda *dahin.* tudy, tudyjakъ, ottuda, potudova. vsjudu *überall.* otvsjudu.

čech. jinudy. donidž *ist asł.* do njađuže; *daneben besteht* doniadž, doniawadž, donědž, *indem dem asł.* a *čech.* u *und* a *gegenübersteht.* kudy, kady. dokud, dokad, dokavad. poněkud. onudy, od onud. odsud. tudy, tady. odtud, otdad. vŕsudy, vŕsude, vŕsady. dosud, dosad, dosavad *hat temporale bedeutung.* *slovak.* skaďe. staďe. vŕaďe.

pol. inędy, inąd. kędy, skąd, dokąd, nikąd, niekędy. owędy. tędy, stąd, dotąd.

Drittes hauptstück.

p-, b-, v-, m-suffixe.

A. p-suffixe.

Unter allen consonanten ist p in den suffixen am spärlichsten vertreten.

107. Suffix upъ.

Das suffix upъ ist secundär.

upъ. nsl. gorjup *bitter*: gorjъ in горькѣ. serb. skorup *sahne*, *eig. die auf der milch sich bildende rinde*. nsl. skraljup, škraljup, škrlup *superficies densior ut in lacte. habd. skralub, škralub cremor. lex.: asl. skora, kora. nsl. skorja u. s. w.: rgl. pol. kożuch na mleku. čech. skraloup, škraloup rinde, haut auf der milch.*

upa. wruss. skorupa *rinde*: russ. skorlupa, *chedem skorolupa. trigl. pol. skorupa scherben. skorupa jajowa eierschale. skorlupa, skarlupa. Linde bietet kroat. skorup, wohl aus verant., skraljup superficies: das in mehreren wörtern eintretende l ist mir dunkel: vielleicht hängt -lupa mit lupiti detrahere, v. lüp, zusammen. wruss. zelepuha unreife erdbeere kann von zelenъ nicht getrennt werden. mazerpá und daraus mazerpka, mazerpëik *schmieriger kerl hängt mit mazati zusammen, wenn es nicht der bekannte personennamen ist, dem wegen seines klanges diese bedeutung gegeben wurde. khruss. holëpa podex nudus ist auf golъ zurückzuführen. Haгыčаны. 1869. 38. Das suffix upъ finde ich auch in einigen deminutiven: wruss. malupatka *bischen, wohl mal-jup-at-ka. pol. maciupki. maciupci. maciupëiki. malutuperny.***

B. b-suffixe.

108. Suffix ba.

Das suffix ba ist primär und secundär.

I. asl. aľka, praes. aľk-i-e: aľъba, lačъba *fames. bori: bo- rъba pugna. cęli: cęlъba sanatio. dęli: dęlъba partitio. dvori: dvo- rъba servitium. gađ: gađъba. gosti: gošťba, daraus gozba hospitium. hvali: hvalъba laudatio. kari: karъba luctus. kori: korъba clades. krad: kradъba furtum. krasl: krasъba ornatus. kuja: kujba zelotypia. lęci: lęčъba sanatio. ľsti: ľstъba fraus. miri: mirъba pax. mlati:*

mlatba *trituration*. *dobr.* 287. moli: molba *preces*. pļes, *praes.* pļes-i-e: pļesba *saltatio*. prēti: prētba *minae*. *tichour.* 1. 61. sađi: sađba *iudicium*. služi: služba *servitus*. soči: sočba *mala opinio*. srđi se: srđba *ira*. strada, *praes.* strad-i-e: stradba *passio*. straži *serb.*: stražba *custodia*; strēžba *stammt von strég*. strēli: strēlba *sagittatio*. svēti: svētba *sanctificatio*. tajji: tajba *aus tajba mysterium*. težza, *praes.* tež-i-e: težba *lis*. vadi: vadba *calumniā*. vļšvi: vļšba *aus vļšvba magia*. vrači: vračba *sanatio*. vraži: vražba *magia*. vrh: vršba *trituration*. žléd, žlad: žlédba, želédba, žladba *mulcta*. *Man findet auch žladva und želédva. Durch ba abgeleitete subst. finden sich in oтвлѣчьбъ relictus. таибъникъ рѣчьъ. таžбъnica quae luget. vraždъбъ malevolus: léčba, taiba, таžba, vraždba. Dunkel ist sludba neben sludy locus praeruptus. vrba salix mag mit vr ligare zusammenhangen. Das suffix ba scheint dem aind. mā zu entsprechen. Das dem b vorhergehende ъ halte ich für den stellvertreter des i der verba der vierten classe, und bin der ansicht, dass ъ von diesen verben aus analog bei anderen themen eingang gefunden. Bopp, der ursprünglich ba gleichfalls aus mā entstehen liess, meinte später dasselbe aus aind. tra so erklären zu sollen, dass nach abfall des t-lautes eine erhärtung des v zu b eingetreten sei. Schweizer-Sidler knüpft an lat. cibus, morbus an und denkt an eine zusammensetzung mit der wurzel bhū, fu. Zeitschrift 3. 347.*

nsi. borba. brani: bramba *defensio*. začini: začimba *condimentum*. daín. draži: dražba *irritatio*. pogodba *contractus*. habd. gosti: gostba, gozba *convivium*. prip. hini: himba *simulatio*. hrani: hramba *asservatio*. habd. jéd: jédba *cibus*. rēs. molba. nošba *tracht*. hung. habd. ponudba *propositio*. daín. naredba. lex. sôdba. prisežba *iusiurandum*. hel. sloni: zasloba *scutum*. hung. služba. strég: strēžba *ministerium*. lex. tajba *negatio*: v tajbo postaviti *negare*. lex. tóžba *querela*. vezba *ligatio*. vonjba *fetor*. habd. Falsch ist iznajdba *inventio*. Bei daín. 54. liest man pekba *bratpfanne*.

bulg. borbъ. darbъ. délbъ *teilung*. gozbъ. falbъ: asl. hvalba. ličbъ *verlautbarung*: ličbъ ličit. *milad.* 149. molbъ. pečjalbъ *gewinn*: peceli. naredbъ. uredbъ. sđdbъ. službъ. srđdbъ. 328. šedbъ *ambulatio*. veselbъ. žalbъ. sreštъ *occursus* *läuft mit asl. sьręštъ zusammen*. vinobermъ *vindemia* *steht für vinoberbъ*.

serb. bédba *opera serra*. alt.: béditi. berba *vindemia*: *praes. thema* ber. borba *pugna*, certamen. gozba *convivium*. dvojba *dubium*: dvojiti *in der bedeutung dubitare*. dvorba *ministerium*. dioba *aus*

djelba *distributio*: dijeliti. žalba *querimonia*. ženba *matrimonium*. žurba *turba*: žuriti *properare*. korba, ukorba *exprobratio*: koriti. ličba *edictum, hasta renditionis*. mik. ližba *pronuntiatio ausruf*: ličiti *evulgare*. moba *aus* mooba, molba *preces*. nagodba *casus*: nagoditi; *so auch* pogodba *mores commodi und* ugodba *satisfactio*. naredba *mandatum*. razredba *dispositio*. uredba *institutio*. oženba *matrimonium*. parba *lis*: pr, prêti: *vgl.* parac, prica. svedba: vazmena svedba *victima paschalis*: svetiti. svjedodžba *testimonium*: svjedočiti. seoba *migratio*: seliti se. služba *ministerium*. srdžba, sržba *ira*, rasrčba *iracundia*. mik.: srčiti se. terba *lis*: terati se *persequi se in foro*. trudba *opera impensa*. tužba *accusatio*. himba *fraus, fallacia*. mik.: hiniti. mik. karba *increpatio*: *kariti: *vgl.* kar. užba *für* uštap *plenilunium möchte man mit asl.* *ažiti *angustum reddere zusammenstellen, allein die bedeutung ist dagegen. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde*: vradžbina: vračati *incantare*. narudžbina: naručiti. sudbina. postojbina *locus natalis*. sodžbina, što se daje soku: sočiti. tedžbina *res labore quaesita*: tek, teći: *tečba. čazbina *convivium*: čstiti.

klruss. bôžba *schwören*. hańba *tadel*. hōstba. horodba. hrōžba. hudba. chvalba. kažba *narratio*. kōšba. lyčba. mińba *tausch*. molba. rižba. šijba *saat*. služba. strilba. poturba *beunruhigung*. navažba *absicht*: navažyty š. žurba. *Man merke* sadýba: *russ.* usadýba. *wruss.* chodžba *gang*; chódžba *betteln*. kradžba *furtum*. lajba *opprobrium*. mołodžba. sêvba *sementis*: sê-v-ъ-ba. strêlba. tajba *celare*. čižba *gedränge*: *pol.* cižba. tužba, žurba *maeror*. *Man merke* sadziba. sêdziba. rachuba, zrachuba *rechnung*: rachovać *aus* rach-u-ać. koldyba *hinkender*.

russ. boronýba. borýba. božba. cêlýba. golosýba. gonýba. gorodýba. gostýba. gudýba. gulýba. chodýba. kosýba. lajba *schimpf*. molýba. orýba. palýba. pasýba. prosýba. rêžýba. služba. sudýba. tjažba *lis*. vorožba. derjaba *raufbold*. *dial.* *beruht auf* dr, derą. *Vgl.* učebъ *doctrina*. *alt.* sčêduba *der aufzeker*: nonъ uêchala sudýja nepravosudnaja, ukatila sja sčêduba miroêdnaja *es kam der nicht gerecht urteilende richter, der das volk aufzehrende vernichter*. *bars. 1. 286.*

čech. dlažba *pflastern*. hanba. honba. hradba. hudba. chodba. kolba *tournier*: kláti na ostro *scharf* *rennen*. kosba. orba. pištba *pfeifen*: pisk. prosba. sadba. služba. *Vgl.* čižba *vogelstellen*: čihatí, čihám. řezba: řezati, řeži. sazba *anbau*: sazeti. vazba: vázati, váži.

pol. gańba, hańba, gędźba: *asl.* gąđba, groźba, chwalba, kośba, liczba *numerus*, młoeba, proźba, rzeźba, służba, wroźba, wielbić *beruht auf *wielba, dem ein verbum *weli magnificare zu grunde liegt*, ciźba *gebränge ist von ścisisk abzuleiten, steht demnach für ściszczba*.

oserb. hańba, służba, tsylba: *asl.* strěłba.

nserb. goźba *gutes wetter*: *godība *von godi*: *vgl.* godina, grozba, chwalba, licha, řezba, zasajźba *grundreste*: zasadi, skjarźba *klage*, służba, śełba *schießhaus*: strěłba, hucba: *učьba, stroźba *schreckbild*: *straźba, stvořba *creatura*, vezba *fessel*: *vęzьba.

II. *asl.* aťroba *venter*: *aťrь, družьba *societas*, hlačьba *ἀρχμζ*, svatьba *nuptiae*, eig. *wohl hochzeitsgäste*, sьłьba *legatio*, tatьba *furtum*, tunьba *donum*: tunje *gratis*, zьłoba *neben zьłobь malitia*, žalьba *querela*. In *vraždebьnikь ist *vražďьba enthalten*.

nsl. vôtroba. *meg.* utroba *ciscera*, *hung.* gnjiloba *putredo*, gnusnoba *nausea*, *lex.* daın, grdoba *foeditas*, zvestoba *fides*, zloba, trub.: zlobost, zlobota *furor*, trub. *aus* zlobь, lenoba *pigritia*, medloba *languor*, mehьkoba *mollitia*, pustoba *cremus*, trub. *lex.* svadba, *habd.* svetloba *lux*, krell, skrunoba, skrnoba, *lex.* *immunditia*, sladkoba *dulcedo*, svadba, *príp.* 227, tatba *neben* tatva, *fris.* temnoba *obscuritas*, *lex.* tesnoba *angustiae*, trdoba *duritia*, *lex.* hudoba *malitia*, *Man merke* gonoba *pessumdatio*, črvoba *caries* *hat zum thema črv.* posodba *vas findet man neben* posodva, *slovó in redensarten wie* slovo *dati*, *vzeti*, *jemati* *steht für* slobo, *das die ungr.* *Slovenen sprechen*, *von* sloba, *das wieder für* svoba *steht*: *das thema ist su in* svoj: *svoba*, *sloba* *bedeutet daher* *libertas*: *so ist das wort zu deuten trotz s* slovesom *cum* *renia*, *meg.* *Bei* trub. *findet sich das* *adj.* zlob *saevus*: *sta silno* zloba *bila*, *bliščoba* *splendor*, *kostreba* *gramen aliquod*, *daın.* 47, *leščerba* *lucerna*, *trub.* *lex.* *steht wohl nicht für* leščoba, *škalba* *v* *skali*, *kjer se o* deževju *voda* *nataka*.

bulg. *prodažbь* *renditio*, *nadežbь* *spes*, *projažbь* *wohl* *ausritt*, *milad.* 193, *kražbь* *furtum*, *nužbь*, 82, 178, *rožbь*: *mama si* *rožbь* *rodila*, 113: *nužbь* *würde* *asl.* **nuždьba* *lauten*, *svadbь* *nuptiae*, *svojbь* *familia*, *zlobь*, *Dem* *prodažbь* *liegt* *asl.* *prodažda* *zu* *grunde*.

serb. *Aus subst.*: gnusoba *immundities*, rugoba *turpitudine*: *rug.* *tegoba* *res ardua*: *teğь*, družьba *sodalitas*, svadba *nuptiae*: *svat.* *naljeźba* *premium dandum illi, qui rem cuius perditam invenit*: *nalježe*, *otadžbina* *und* *otadžbenik* *setzen* *otadžba* *roraus*: **otьčьba* *von* *otьčь*, *studba* *flussname* *mag* *von* *stud* *frigus* *stammen*. *Aus adj.*:

grdoba *turpido*. hudoba *malitia*. tjeskoba *angustiae*: *têsъkъ. utroba *intestina*: *ątrъ. Das dem ba vorhergehende o hat ` mit ausnahme von utroba. Der unterschied zwischen gnusoba und družba rührt davon her, dass sich einige secundäre bildungen den primären anschliessen: dass družba nicht primär ist, etwa von družī gebildet, zeigt die bedeutung, denn ein primäres družba könnte nur consociatio bedeuten, dagegen ist съдружьба unio primär. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde: rodbina *propinqui*: rodъ. svojbina *propinqui*: svoj. tazbina *domus soceri*: tьstъ. tružba weinsatz im fasse. kroat. ist das nhd. trüsen. Frisch. konoba *cella*, *cupona* ist it. *canora*: mlat. in *canabis negotiatores vinarii consistentes*. Dunkel ist sužbina *folia zcae*.

kluss. družba. chudoba *facultates, pecus*. choroba, chvoroba. šanoba. žadoba. Eigentümlich ist kadib, kadovba für kad: vgl. oserb. kadob mantel im kamin, kadelsack. wuss. koroba körbchen aus rinde stammt wie russ. korobъ von kora.

russ. Aus subst. družba. gridьba: collect. von gridinъ. cholostьba *lediger stand*, ledige leute. svadьba *hochzeit*, *collectiv in*: knjazь съ toju svadьboju. kir. 2. 21. žaloba. tatьba. Aus adj.: choroba, chvoroba. chudoba *magerkeit*. utroba. zloba. žaloba. Man merke stydoba *pudor*. dial. nčoba *doctrina*. dial. und čiščobъ *neugerent*. golydьba *collect*. golye ljudi. chuderba *homo macer* von chudъ vgl. mit nsl. leščerba *lucerna* u. hsk. gostešba *convivium* beruht auf einem dunklen thema.

čech. družba *brautführer*. choroba. chudoba. mdloba. siroba. svadba. útroba. věštba *divinatio*: asl. věšty *peritus*. zloba.

pol. družba *brautwerber*. choroba. chudoba *elend*. svadzьba. wątroba. wieszczyba: wieszcz. zgłoba. žaloba. dzierzьba *neben dzierzwa art neuntödter scheint mit drg: drъzati zusammenzuhängen*. Vgl. kazub *büchse aus baumrinde*.

oserb. chudoba *armut*. zrudoba *trauer*: nicht unmittelbar von rudžić so. vutroba *herz*. Man merke das fremde cyroba *zehrung*.

nserb. cuzba *fremde*. družba *brautdiener*. chudoba. svazьba. vutšoba *herz*. załoba.

Aus tva hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des inf. auf ti das suffix tьba entwickelt.

asl. gostitьba. oratьba *aratio*. sětьba *neben sětva satio*. svetitьba *sanctificatio*. ženitьba *connubium*.

nsl. jêzba *speisekammer*. Karst. aus jêstba. obsenetba *verzauberung*: obsêna, obsenetiti. ženidba. prip. 248. bulg. kosidbъ.

lovitbъ. sejidbъ *und* sêdbъ. vгъšidbъ. varidbъ *coctio. pok. I. 37.*
 ženitbъ. serb. bjelidba *tempus insolandis linteis.* brodidba. kroat.
 vezidba *capistratio vitium.* vjeridba. vozidba *rectio.* vгъšidba *trituration.*
 galidba *molestia:* *galiti *aus* galija. gulidba *decortatio:* guli.
 da-dba: nadodadba *additamentum.* udadba *connubium.* ženidba *neben*
 ženba *matrimonium.* komidba *dentio foliorum a fructu zae.* kosidba
faeni sectio. krčidba *erutio silvae:* krčiti. prašidba *pulveratio.* pro-
 sidba *petitio virginis.* rezidba *putatio vitium.* sjedba *satio:* sê-ti.
Analog gebildet ist svojdba affinitas. Die dreisilbigen wörter haben
auf der ersten silbe.

kluss. kľafba. selydба. uruss. selidba.

russ. kljatyba *neben* kljatva. kolotyba. mytyba. dial. für
 mytъe. pastъba *neben* pastba, pastva. dial. selityba *bevölkerung.*
 znatyba. ženityba.

čech. kľetba. krytba *dachung.* modlitba. setba.

C. v-suffixe.

109. Suffix vъ.

Das suffix vъ ist in den meisten fällen primär. Wörter wie
 ščtavъ *sind* ščta-vъ *zu teilen: es ist jedoch nicht zu läugnen, dass*
die teilung ščta-v-ъ sich verteidigen lässt: v wäre in diesem falle ein
den hiatus aufhebender einschub.

vъ. I. asl. dëlavъ *efficax.* veličavъ *inanis gloriae cupidus:* veličati.
 gaгъnavъ *missitans.* grъkavъ *stertens.* kгъvorijavъ *singularius:*
 *rijati. laskavъ *adulatorius.* hravavъ *raucus.* ostгъгavъ, *minder gut*
 ostrogavъ, *asper. mladъ.*: strъga. lupavъ *mendicus.* ščtavъ *audax.*
 kyhavica. rijavica. trъsavica. žegavica *und* dëlavъeъ *setzen auf*
 vъ *auslautende adj. voraus. Primär ist auch* vľhvъ *magus: v. vľh:*
vgl. vľs in vľhsnađi. Dunkel ist: sničavъ curiosus. trêzovъ sobrius
mit liběvъ gracilis vgl. lit. laibus macer und čech. liběvý, libivý.

nsł. bolčhav *morbosus:* bolčhati. drêmav *somnulentus.* kvakav
quakend. lajav *latrans.* mižav *diuster:* mižavo vгъme. mrmrav *mur-*
murans. mudľjav *neben* muľľjav *tardus. dain.:* mudľjati. plantav,
 šantav *claudus.* rozdirav (volk) *rapax. trub.* hrıprav *raucus.* cagav
timidus. jezav *balbus.* jezlav. *dain. Dunkel sind* mlahav *debilis.*
habd. languidus. lex. tepidus. piškav: piškav *orch nux vitiosa. lex.*
 sničav *curiosus.* trêzev, *bei* trub. treziv, trêzen.

bulg. ľskav *splendens.* pгъгav *celer.* vľbfъ *diab ist* asl. vľbvъtъ,
 tъггêz *sobrius* asl. trêzvъ.

serb. gnjecav *male pinsitus*. jecav. klizav *lubricus*. kukav *miser*: kukati *ululare*. ljav. mucav *balbus*: *asl.* mlъca. unjkav. žmirav *nictans*: žmirati *aus* *mžirati. pundrav *vermis genus stelle ich mit ponrêti zusammen*. strv *reliquiae cadaveris ist entceder* СТЪРВЪ: *w. tr, oder СТЪРВ-Ъ: w. trŭ.*

russ. bravyj *audax*. sipavyj *raucus*. -truchavyj *putris*. Vgl. rêzvuj.

čech. běhavý *der gerne läuft*. dřimavý. hravý. kousavý. nařikavý. plakavý. psavý *schreibselig*. sedavý *sitzend*. spěvavý *ptak singvogel*. stonavý *kränkelnd*. vrzavý *knarrend*. zívavý *oft gähnend*. žravý. žvavý *u. s. w.* strízvý *ist asl. trězvъ*. ponrav, pondrav *engerling*.

pol. legawý *bärenhauter*. ciekawý *curiosus, eig. der herumläuft*. *pol.* ścierw. *Man merke ostrzew, ostrzwia; ostrew, ostrwia leiterbaum; ferner latwy leicht; ledwo, ledwie kaum.*

oserb. stonavy *stöhnend*. voňavy *riechend*. sčerb *für scerv*. strózvuy: *asl. trězvъ*.

nserb. jakavy *stotternd*: *w. jek.*

vo. asl. strъvo *cadaver*: *vgl. serb. strv. lit. sterva.*

va. asl. drъžava *imperium*. kričava *clamor*. rastъbva *ἀπόλειξ ist wie serb. strv zu erklären. jazva foramen, forea, vibex, plaga ist jaz-va aus jêzva: vgl. lett. aiza spalte im eise. va ist in vielen fällen deutlich eine erweiterung des suffixes y, das daher hier zu vergleichen ist: seite 60. Dass kurva meretrix kur-va zu teilen ist, ergibt das got. hora: nom. hors, ahd. huorā.*

nsl. veljava *valor*. drъžava *iurisdiction, ditio*. dišava *gratus odor*. kurjava *heizung*. menjava *mutatio*. svečava *leuchtmaterial*.

bulg. drъžjavъ.

serb. drъžava. grmljava *tonitru*: grmê, grmi. lomljava *fragor*: lomi. maukava: mauka. meljava *quod molitur*: mlê, meli. mečava *imber nivium procellosus*: met. tutnjava *fremitus*: tutnjiti.

kruss. đitva *d. i. đit-va ist ein collect. liberi; eben so tatarva tatarî. wruss. brechva mendacium*: brechać. krakva *wilde ente*: *russ. krjakva. osva vespe, sonst osa. botva ist lat. beta. jazva. lištva gesims ist deutsch leiste, mhd. liste. kuropatva ist collectiv, ebenso malhva kleine fische. Vgl. dorohov, dorohôtov f. teuerung.*

russ. derъžava. *dial. griff*; dratva *pechdraht*. sakva *habersack*. korogva. *dial. sind fremd*. êzdava *mulier inquieta*. krjakva *ente*: *w. krjak. ljagva frosch: vgl. aind. laŋgh springen. prjagva art speise: w. prag. sikava calumniatrix. dial. stonava gemitus. alt. strěkava*

urtica, dial. nočva *troyg*, dial. für noščvy, osvа, dial. für osa, skalva *saxum*, alt.: skala, zolva, dial. *Collect. sind*: dětva, dial. listva *be-laubte bäume*, dial.

pol. dzierżawa, wrzawa *getümmel*, dziatwa, gęstwa *densitas*,
oserb. porchava *staubschicamm*.

nserb. drapava *scabies*: drapa, gjargava *guttur*, chřapava *grippe*,
hykava *schlucken*: ika, kšabava *kratzeisen*, njatava *borst-wisch*,
makava *tunknöpfchen der Spinnerinnen*: *maka, userb. maca,
smarkava *schnupfen*, srava *durchfall*, vjertava *art carrousel*.

110. Suffix avъ.

Das suffix avъ ist meist secundär. Es bildet adjectiva und substantiva. Wörtern wie grudavъ d. i. gruda-avъ haben wörter wie šetavъ d. i. šeta-vъ zum vorbilde gedient. Manchmal tritt javъ für avъ ein.

avъ, asl. grudavъ *asper*, grъbavъ *gibbosus*, kađrjavъ *crispus*: *kađrъ, krastavъ *scabidus*, krъnavъ *crucutus*: krъvl, lačavъ *malus*, rъždavъ *rubigine infectus*, sêdinavъ, posêdinavъ *canis*, skvrъnavъ *maculatus*, tinavъ *lutosus*, vraskavъ *rugosus*. *Aus adj.*: vysokovyjavъ *μεγάλωνος*: *vysokovyj, bujavъ *stultus*, ništavъ *pauper*. *Man merke* hađožavъ *neben hađogъ*, židunavъ *humidus hängt durch židun-* mit *židъ *in židostъ zusammen*, suhonjavъ *siccus setzt ein thema suhonja voraus*, rusičavъ, narusičavъ *subrufus beruht auf *rusica*, lačorjavo *tortuose*, adv. auf *lačorъ, račavъ *manica*, npravъ *mos*: vgl. lit. *noreti wollen*: w. vielleicht nr, daher etwa nr-avъ.

nsl. belav *weisslich*, črnav *schwärzlich*, vrapav *irrugatus*, lex. vraskav *rugosus*, habd. gôbav *leprosus*, grbav *gibbosus*, curvus, gizdav *datus*, habd. dristav *foriolus*, lex. žilav *zūhe*, žijav *callosus*, habd.: žulj, kilav *herniosus*, unreif, koštrav, kuštrav *ungekämmt*, krnav, krastav *rūdig*, kôdrav, kukurjav *crispus*, habd.: vgl. asl. kokoravъ, pigučav *maculosus*, habd.: vgl. pêga, plêšav *calvus*, rjav *braun*, sajav *fuliginosus*, lex. slukav *curvus*, habd. temav *obscurus*, dain, tulav *aus tule*, d. i. *aus grobem flachs*, hrgav *hispidus*, lex. cunjav *laceratus*, šegav *astutus*, lex. habd. štirinogav *quadrupes*, trub, zimličavъ *febricitans*, habd. žerjav *rot*, subst. rokav.

bulg. gizdav, grapav *pockennarbig*: grapъ, grъbav, jezav *aegrotus*, bulg.-lab.: asl. jeza, kъdrav, korav *steif*, krastav, krъnav, ligav *schleimig*: liga, mръšjav *mager*, mрgljav *neblight*, rъždav, sipkav *heiser*, tinav *schlammig*, treskav *feberkrank*, tričjav *kleinartig*: trici, žilav. *Hieher gehört auch* kašličjav *hustend*, lisičjav *fuchs-*, sъbot-

ničjav *am samstag geboren*. sipaničjav *pockenarbig*. vêtŕničjav *flatterhaft*. žlteničjav *gelbsüchtig*. nahudničjav *ein wenig törricht: sämtlich aus subst. auf -ica*. *Aus adj.* bolnavъ *kränklich*: bolъnъ. glupav *stultus*: *vgl. nsl. gljumpsast stupidus. habd.* gnusnav. hubav *pulcher*: *vgl. *hubъ in hubost*. klisav, kljusav *klebrig*. krehkav *zart*. lepkav *klebrig*. lošjav *schlecht*. malečkov *klein*. mlad. 228. sinkav *blüulich*. *Man merke* blitkov *unschmackhaft*: *serb.* bljutak, bljutav. čŕbnikov *schwärzlich*. runtav *zottig*. meče grъduljavo. kuče treskuljavo. mlad. 373. subst. rъkov. pŕldžav *schnecke*. mlad. 531. 532.

serb. balav *mucosus*: bale. brašnav *farina conspersus*. varničav *scintillosus*: varnica. vrljav *laesus oculo*: *vgl. vrljo*. garav *fuliginosus*: gar. gizdav. gnojav. govnav. golišav *nudus*: *vgl. goliš*. grbav. grozničav. gubav. gušav. dlakov. dronjav: *vgl. dronjo*. živičav. žuljav. žurav: *vgl. žura*. znojav. zakov *strabo*: *vgl. asl. zakovъ*. kilav. kličav *incanescens*: kličo. kljakav: *vgl. kljako*. koštunjav *durus*: *vgl. koštunj nux dura*. krastav. krvav. kudrav *neben kuždrav*, kuštrav. kušljav *perturbatus*: *vgl. kušlja und kušljati*. lažav. likav. lukav *callidus*: laķa. ljuskav *qui in lamellas dissolvitur*: ljuska. maljav: malje. materničav. metiljav. mjestav, mjestičav *variis*: na jednom mjestu ovako, a na drugom onako. mrasav: mrase. mršav: mrša. noćničav. ospičav. pjegov. plačkov: *vgl. plačka*. prnjičav *iactabundus*: *vgl. prnjic*. pupav: *vgl. pupa*. putnjičav. rdjav. rehav: *reha lana rara von rědъ in rědъkъ*. ritav. runjav. rutav. slinav. sluzav. smolav. strokov. traljav. tričav. truljav. trunjav. hrapav *und rapav*. čadjav. čvorav. čulav: *vgl. čula*. čupav: *vgl. čupa*. škrbav *serratim scissus*. šušav: šuša. *Von adj.*: krnjav *fissilis*: krnj: *vgl. rujav labia diffissa habens*. srnjav. čitav *integer*: čiti. *Vgl. auch škornjav rugosus*. krutuljav *subcrassus*: krut. ništav *turpis stammit von ništa nilil*, subst. rukav.

klruss. cundravjy *zerlumpt*: cundry. kudravjy. koščavjy *dürr*, knochig. krôvavjy. laskavjy. lifavjy *bejahrt*. ržavjy. *Aus adj.*: čornjavjy. rusavjy, rušavjy. syvavjy. solodkavjy. truchlavjy *putris*. *vruss.* rědkavjy *für russ. rědkovatjy*.

russ. diravjy, dirjavjy. chudoščavjy *mager*. kudrvjavjy. kilavjy. lišavjy: lišaj. ržavjy. slinjavjy, sljunjavjy *geifernd*. suchoščjy *dürr*. bujavjy.

čech. krastavý. krvavý. pěňavý. slzavý. tmavý. *Aus adj.*: bčlavý. červenavý. modravý *weisslich u. s. w.*

pol. blaskawy. dżdżawy *regnerisch*. jaskrawy *blendend*. kilawy. kędzierzawy. krostawy. krwawy. lisawy *fuchsrot*. rdzawy.

Aus adj.: bialawy *weisslich*. bladawy *blüsslich*. czarnawy, czar-niawy, długawy *länglich*. głupawy, mdlawy, miękawy, młodzawy *jung aussehend*. modrawy, szarawy *graulich*: *asl.* sѣrъ, siniawy, sinawy, śniadawy, cieplawy. *Dunkel*: wardawy *linkhand*.

oserb. džeravy, krvavy, pihavy *sommersprossig*: pihá. *Aus* adj.: bjelavy.

nserb. *Aus* adj.: carnavy, žoltavy.

ava. *asl.* dąbrava *nemus*: dąbrъ *für späteres dąbъ arbor*: lѣstъ i ovoštija i dąbrъ. *nomoc.* 108.: *vgl.* bratrъ, bratъ. *ząbrъ, ząbъ. *russ.* zubrina, zubrilo. gąštava *densitas*. ponjava *neben* ponjavъ *linteum*.

nsł. dobrava, beljava *albedo*. goščava *dickicht, bodensatz*. daljava *entfernung*. žmečava *onus*: žmet-en, zelenjava *grünzeug*. zmešnjava *confusio*. trub. iskušnjava *tentatio*. trub. nižava *niederung*. planjava *planities*. ponjava, puščava *desertum*. težava *molestia*. tolščava *adeps, obesitas*. tučava *pinguedo*. hung. trdujava *securitas*: trden. širjava *latitudo*. hung. *Aus* durch nja *gebildeten nomina*: zmotnjava *interturbatio*. *lex.* iskušnjava *tentatio*. trub. bulg. žaravъ *heisse asche*. *Dunkel*: morava *rasen*.

serb. gospava. *pm.* dubrava *silva*. žerava *pruna*: žar. srnava *nomen vaccae indi solitum*: srna. mrčava *locus opacus*: mrk. tvr-djava *locus munitus*. *Hierher gehören auch einige wörter, in denen ava an ein nomen auf nja gefügt wird*: gudnjava *sonus fidium*: gąd-dernjava *ploratus*: *praes.-thema* der-e. krivnjava *mugitus*: kriviti se. kuknjava *eiulatio*: kukati. kurjjava *in* kurjaviti *fumare*. prdnjava *convicium in equum*. puenjava *fragor*. *Dunkel*: košava *ventus quidam*. otava *faenum chordum*. ponjava *gausepe*. *Die erste silbe hat* `.

klruss. dubrava. proščava *pöbel*: prostъ. temrjava *tenebrae*: temr-.

russ. dubrava. *dial.* dubrova. krasava *mulier formosa*. ljubava *geliebte*. murava *rasen*. žarava *vaccinium oxycoccos*.

čech. kolčava *wiesel*. pěnkava *finke*.

pol. chmurawa *gewölk*. kurzawa *staub*: kurz. dąbrowa *eich-wald*. *Dunkel*: dziedzierawa *datura stramonium*. murawa *rasen*.

oserb. kuřava *nebel*.

nserb. lišava *flechte*. mrokava *gewölk*. vokava *art sieb*: oko. tarlava *fluchsbreche*. *Fremd*: kyjerlava *quirl*. morava *alp*.

An das suffix avъ schliesst sich das suffix ljavъ, lavъ an, dessen lj, l wahrscheinlich in einer verbalbildung begründet ist.

asl. tečljavъ *meretricius, eig. lüufig.* nsl. norlav *aliquantum stultus. dain.* smradlav *fetidus. dain.* suhorljav *macilentus. habd.* ščrbļjav *zahnüchtig.* russ. korļjavjy *gerne scheltend. dial.* pošlušļjavjy *gehorsam. dial.* vertļjavjy. kostļjavjy *beindür.* mozgljavjy *kränklich: mozglyj. vêtļjavjy freundlich. dial.* čech. bodlavý. kradlavý. křiklavý. pichlavý *stachelig.* smradlavý. stydlavý. pol. chudorlawy *mager. sucherlawy hässlich mager.*

111. Suffix ivъ.

Das suffix ivъ ist primär und secundär. In vielen füllen primärer stamm bildung ist vъ oder ъ als suffix anzusetzen: ljubivъ oder ljubiv-v-ъ. Wie vъ, ъ von avъ getrennt wurde, so hätte ich auch hier die analoge scheidung vorgenommen, wenn ich sie hätte vollständig durchführen können.

ivъ. I. asl. krъvorivъ *sanguinem potans: pi-vъ, pi-v-ъ. uho-divъ fugitivus. ljubivъ amans, mit dem genitiv. myslivъ intelligens. plavivъ vagus aus verben, deren themen auf i auslauten. rakobolivъ χερζιλ:ζέζ. zloromyivъ iniuriae memor. rьrivъ contentiosus. zavidivъ invidus aus bolê, praes.-thema boli u. s. v. bļëdivъ nuqax. nepri-imivъ non admittens. zvërojadivъ bestiarum carne se nutriens. lъživъ mendax. vëdivъ peritus aus bļëd. jim. jêd. lъg. vêd.*

nsl. hotiv und davaus fotiv *homo libidinosus und nothus. hung. nagajiv molestus: nagajati. goliv fraudulentus: golfati.*

serb. bježiv *fugax.*

russ. igrivjy. lživjy. služivjy. ratnjy. alt.

čech. lživý. mořivý. myslivý. vadivý *zänkisch.*

pol. chodziwy. echiwy *gierig. obelżywy: lżyć. myśliwy jäger. mściwy rachgierig.*

oserb. palivy *brennbar.*

II. asl. Aus subst.: blagostivъ *bonus. bojazuivъ timidus. izbo-rivъ voluntate praeditus. zabytivъ ἐπιχρηστικός: zabytъ. črъnivъ wurmig. čstivъ pius. dativъ impertiens: secundär, wenn von *datъ f. ljubodëivъ adulteriü. ljubodëjčivъ adulter: ljubodëica. drëmotivъ somnulentus: *drëmotâ. gnusivъ sordidus. grudivъ asper. grъgätivъ balbus: *grъgätъ. grъmčzdivъ lippiens: *grъmčzd-. obļjastivъ gulosus: *obļjastъ. jezčstivъ aegrotus: *jezčst-. koristivъ spoli-orum amans. kotorivъ rixosus. lъstivъ dolosus. milostivъ misericors. pečalivъ tristis. pëgotivъ leprosus. pijaničivъ ebriosus. plëšivъ calvus. porivъ litigiosus. rëčivъ facundus. rësnotivъ verus. srameživъ verecundus. *sramež-. strašivъ timidus. tativъ furax. zavivistivъ invidus.*

уѣшивъ *pediculis plenus*. зловивъ *malus*. позоривъ *providus*. женывивъ *effeminatus*. In manchen fällen scheint ivъ dazu zu dienen das subst. zu adjectivieren: ljuboděčivъ: ljubodeica. Aus adj.: istivъ *verus*. laskrědivъ. lěnivъ *piger*. pijanivъ *ebriosus*. trěstivъ *sedulus*. veličivъ *superbus*. Im lěnivъ gegenüber dem lěпъ liegt eine verstärkung der bedeutung, wie etwa im *ebriosus* gegenüber dem *ebrius*. bēluznivъ *albicans* stammt von einem thema bēluzn-, bezočivъ findet man neben bezokъ *impudens*. bestrašivъ *timore carens* setzt ein *bestrahъ voraus. ivъ wird auch an partic. praet. act. II. gefügt: drъžalivъ *tenax*. poučalivъ *docendi peritus*. unylivъ *animo concidens*. Das partic. wird adjectiviert und bezeichnet eine eigenschaft.

nsł. Aus subst.: vozgriv *mucosus*. dobrostiv *benignus*. habd. glěnivъ mit glěn behaftet. vib. kolenčivъ *geniculatus*: kolěnee. lex. milostivъ *gratiosus*. trub. plesnivъ *schimmelig*. plešivъ *calvus*. prijaznivъ *blandus*. krell. smetivъ *umausgekehrt*. snetivъ *brandig*. ušivъ. črvivъ *verminosus*. Dunkel: pišivъ (piščivъ) *wurmstichig*. pametiva *unschuldiger kindeltag* ist ein subst.

bulg. Aus subst.: črvivъ. gurelivъ *triefäugig*: gureli. milostivъ. pēsčivъ *sandig*. rъždivъ *rostig*. sopolivъ *rotzig*: sopol. zlovivъ. Aus adj.: gorčivъ. lenivъ. trъpčivъ *herb*: *nsł.* trpek. Aus partic.: mlъčelivъ *taetivus*. trъpelivъ. Ähnlich: drъždelivъ *regnerisch*. srъčelivъ *mutig*.

serb. Aus subst.: daždivъ *pluviosus*. dobrostivъ *benignus*. mik. žalostivъ *misereus*. kašljivъ *tussi laborans*. krmeljivъ *gramiosus*. lišajivъ. milostivъ. nečastiviъ *cacodaemon*. pljesnivъ. pomnjivъ *diligens*: pomnja. strašivъ. jezivъ: jeza. Aus adj.: ljenivъ. plašivъ. Hieher gehört auch ležečivъ *cubans*. spavačivъ *dormiens*. Man merke formen auf aiv: bližujaiv. žuljaivъ *turgidulus*: žulj. lečaivъ *lentiginosus*: leče n. sipljaivъ *asthmaticus*: *siplj. čukljaivъ: čukalj. šuljaivъ: šulj. osovštivъ *opacus* steht für osojštivъ von osojski. Alle diese formen bezeichnen die vorletzte silbe mit '. Ausgenommen sind: žalostivъ, milostivъ, osovštivъ und pljěsnivъ.

klruss. Aus subst.: nečestyvyj. mylostyvyj. pečalyvyj. pravdyvyj. Man beachte schlyčyvyj *geweigt*. Aus adj.: linyvyj.

russ. Aus subst.: lstivyyj. plaksivyyj: plaksa. plěšivyyj. pravdivyyj. všivyyj. vozgrivyyj. zlovivyyj. Die auf čivyyj auslautenden formen stammen aus subst. auf ca: bajčivyyj *loquax*. dial. bojčivyyj. zadumčivyyj. vkradčivyyj. vstupčivyyj u. s. w. Aus adj.: lěnivъ. Aus partic.: terpělivyyj. vorčalivyyj.

čech. Aus subst.: neduživý *krank*. hučivý. lstivý. milostivý. ocelivý. ohnivý. soplivý *rotzig*. všivý. Aus adj.: lenivý. Aus partic.: zdrželivý. mlčelivý. trpělivý.

pol. *Aus subst.:* boleściwy, leciwy *bejahrt.* litościwy, łapczywy *habsiichtig aus* *łapea, miłościwy, parszywy, prawdziwy, robaczywy: robak, niezwy, włściwy. *Aus adj.:* leniwy.

oserb. *Aus subst.:* dobrociwy, miłociwy, wohniwy *feurig.* ryciwy *redselig.* strašivý. *Aus adj.:* leniwy, modriwy *bläulich.* starovjeriwy *aus* *starovêrn.

nserb. *Aus subst.:* bołosciwy, poćiwy, dobrošivý, lutosciwy, miłociwy, prašyvy *rüudig:* *pol.* parszywy. *Aus subst.:* tšašyvy.

ivo. *I. asl.* klad:kladivo, kladivъ *malleus.* vari:varivo *edulium.* pręd:prędivo *filum.* sêk:sêčivo *securis.*

nsł. kladivo, *dain.* kladvo *malleolus. lex. malleus fabrilis.* *habd.* predivo *spinnhar.*

bulg. sečivo, sčivo.

serb. varivo *legumina.* kresivo *igniarium.* meljivo *quod molitur.* nošivo *vestitus: mit š für s.* pecivo *quod assatur.* pletivo *fila servientia texendo.* predivo *pensum lini.* sječiva *instrumenta sectoria.* tecivo *res quaesita meo labore.* jagnjivo *agnorum partus.* jedivo *cibus. jestiva cibi. Ähulich smd:* kreševo *caedes magna.* mlevo, mlivo *farina. mrvo adv. parum.*

klruss. kresyva, kuryvo, mełyvo, molozyvo, pečyvo, prjadivo, topłyvo, varyvo, žnyvo. *wruss.* kresivo, mlivo, melivo *malen.* pečivo, poivo *potus.* polivo: *russ.* polotbe *jüten: w. plêv.* prjadživo, žnivo, lezivo *für russ. lezvee schneide stammt wahr-scheinlich von der w. rêz.*

russ. *Für ivo tritt oft evo ein.* bêšivo *betäubendes kraut.* *dial.* doivo *milch. tichomr. 2. 290. 291.* kresivo, kresevo *feuerzeug.* kroševo: krošitъ. kurevo *heizmaterial.* marevo: maritъ. mazevo, mazy, mêsivo *mengefutter.* mjativo *hülnerfutter.* melevo, melivo, mlivo *das gemalene.* moloživo *colostrum.* parivo. *dial.* pečivo *braten.* poivo, prjadivo, prjadevo, sadivo, švivo *naht.* toplivo, istoplevo: istoplitъ. točivo, točevo *textura. alt. dial.: w. tŭk.* varivo, varevo *brühe. verevo restis. dial.: asl. vrъvъ. žnivo.*

čech. kladivo, melivo, mleživo, palivo, pečivo, pletivo, stelivo *streu.* mleživa *biestmilch.*

pol. dojivo *melken.* krzesiwo, leziwo *leiter der zaidler.* mlewo, mliwo, mlywo, młodziwo *biestmilch.* pieczywo, pierzywo, prędiwo, warzywo, žniwa *plur.*

oserb. pječivo, prędzvo, lučvo *kien.*

nserb. brojvo *urvat: broji.*

II. asl. sokъ: sočivo *legumina: nserb.* sok *linseifrucht.* Ich führe hier auch die stämme auf *iva* an. *kopriva, mīnder gut kropiva, urtica* verbinde ich mit *koprъ: vgl. lit. kvapus odor. tētiva chorda* ist auf ein thema *tētъ* zurückzuführen: *aind. tan extendere. Vgl. lit. temptiva chorda* von *tempju extendo.*

nsi. ognjivo *feuerzeug. sočivo habd. bei dain. 65. zočiva f. kopriva, kropiva. tetiva. trub. meq. lex. hung. tetiv f. rib. libivo pulpa. bel. 51. vgl. mit asl. libêvъ.*

bulg. koprivъ. tetivъ.

serb. sočivo *cicer, lens. tetivo nervus. stativa.*

klruss. byčyvo *peitschenstiel. kropyva. ognjvo. wruss. mjasivo fleischspeise. mjalivo: russ. mjatje hanfbrechen: thema melъ. pnivo ort voll stämme.*

russ. êživo *cibus. dial. kruživo, kruževo spitzen. kupljevo pecunia. ognivo. plutivo. sētevo säckorb. dial. temrivo tenebrae. dial. zarevo schein am himmel. kaliva bisschen. dial. kropiva, krapiva für kopriva. ogniva. dial. tјativa, tetiva. temriva tenebrae. dial.*

čech. stativo: *statъ. tētiva. kopřiva.

pol. łuczywo *kien. mięsivo fleischspeisen. mleczywo milchwaare. ogniwo. żelaziwo. staciwy plur. f. cięciwa.*

oserb. kopšiva. železvo.

nserb. kopšiva. łucyvo *kien.*

An das suffix *ivъ* schliesst sich das suffix *livъ* an, dessen ursprung wie der von *ljavъ, avъ* auf eine verballform zurückzuführen sein wird.

I. asl. bēglivъ *fugitivus. bēdlivъ neben bēdivъ garrulus. bodlivъ cornu feriens. glumlivъ nygax. govorlivъ loquax. črêvo-obrjadlivъ, črêvoobrјastlivъ neben črêvoobrјastivъ gulosus. zajęklivъ neben zajęčivъ balbus. pokorlivъ neben pokorivъ humilis. hžlivъ neben hživъ mendax. rasadlivъ dūdicans. sьmotrlivъ, sьmotrilivъ oeconomicus. svarlivъ contentiosus. potyklivъ ἐδελισθης. mladěn.: tŭk, nsl. potikati se. učlivъ ђѣдѣдѣдѣ. zavidlivъ ūvidiosus. Bei den verba IV. ist der auslaut des thema i selten bewahrt, meist geht er in ъ über.*

nsi. zberljivъ, zbirčen *wählerisch. pozablјivъ obliviosus: zabyti. govorljivъ loquax. dain. zgrabljiv räuberisch. hung. hotljiv, bei trub. hočljiv lascivus. vjedljiv mordax. lex. skazljiv contagiosus. habd. kradljivъ furax. lažljiv mendax. nerodljivъ inobsequens. lex. rodljivъ fertilis. habd. sipljiv asthmaticus. habd. rancus. strašljiv timidus. strežljiv dienstfertig. dain. škodljiv schädlich. tožljiv moro-*

sus, píger. metl. zavupljiv *confidens*. lex. sovražljiv *feindselig*. vrtljiv *mutabilis*. meq. agilís. lex.

bulg. bodliv. dremliv. govorliv. kradliv. lažliv. nemarliv *negligens*. mirizliv *duftend*. plačliv. plašliv. uslužliv. strašliv. zavidliv. običliv *liebend*. vêtřliv. milad. 523.

serb. bodljiv *pungens*. govorljiv *loquax*. grabljiv *rapax*. dosjetljiv *consilii plenus*: vgl. dosjetan. dočekljiv *hospitalis*. dremljiv. durlživ *fervidus*. zagušljiv *asthmaticus*. zatežljiv *renitens*: zatezati se. kidljiv *qui facile rumpitur*. kradljiv *furax*. lažljiv. mamljiv *eliciens*. marljiv. mirišljiv *bene olens*: mirisati I. 2. mutljiv. nasrtljiv *in alios inveni amans*: nasrtati. osvetljiv *vindictae cupidus*. plašljiv *pavidus*. pobjegljiv. pobjedljiv *calumniosus*. povodljiv. povratljiv. ponošljiv *superbus*. prožderljiv, proždrljiv. pojedljiv. pokapljiv. pokarljiv. poprđljiv: poprđivati. popuzljiv: popuzivati. prevodljiv. prevrtljiv. promjenljiv. pudljiv *pavidus*. radljiv. rasudljiv. rodlživ. svadljiv *rixosus*: svaditi se. smrdljiv. spadljiv *macrescens* koji spadne u mesu. tužljiv *fastidium creans*. čutljiv. ugodljiv *comis*. čakakljiv, škakljiv. šalživ *für* šallživ. štedljiv. *Dunkel*: gorogašljiv: *der zweite teil hängt wohl mit gasiti zusammen*. kičelživ *superbus*: vgl. kyčiti se. lapatljiv: vgl. hlaptati. mukljiv *humidus*. pršljiv *iracundus*: vgl. plah. pušljiv *wurmstichig*. tugalživ. *Die meisten dieser formen bezeichnen die vorletzte silbe mit `*.

kruss. dremlyvyj. ujidlyvyj. klevetlyvyj. lajlyvyj. plačlyvyj. ustuzlyvyj. svarlyvyj. zavydlyvyj.

russ. bodlivyyj. dremlivyyj. govorlivyyj. pochotlivyyj. zaiklivyyj *balbus*. pokorlivyyj. pisklivyyj. siplivyyj. zavidlivyyj *invidus*. vizglivyyj *plorans*. vorklivyyj *morosus*, eig. *murmurans*. vertlivyyj *inconstans*. alt. molčazlivyyj *taciturnus*. dial.

čech. bedlivý *fleissig*: bŭd, bŭdĕti. hanlivý *schmähend*. pohoršlivý. nakažlivý, nakažčivý *ansteckend*: nakaziti. zimomřivý *den bald friert*. svárlivý *rixosus*. točlivý *sich drehend*.

pol. biegliwy, biegly *citus*. bodliwy *stechend*. czynliwy *geschäftig*. czuliwy *empfindlich*. dražliwy *reizbar*. drzemliwy. gegliwy *nüschend*. gorliwy *eifrig*. gryźliwy *beissend*. chrapliwy. jękliwy *seufzend*. dokuczliwy. lękliwy. wraźliwy. podejrzliwy. cierpliwy. dotkliwy *reizbar*, eig. *berührbar*.

II. asl. bojazlivъ *aus* bojaznъlivъ *neben* bojaznivъ *timidus*. zabytlivъ *neben* zabytivъ *obliviosus*. bŭdŭlivъ *alacer*. podatlivъ *liberalis*: vgl. podativъ. nedažlivъ *aegrotus*. gnĕvlivъ *iracundus*. kotorlivъ *neben* kotorivъ *pugnax*. plačlivъ *tristis*. napraslivъ *aus*

naprasnlivъ *iracundus*. oslušlivъ *contumax*. sméhlivъ, směšlivъ *laetificans*. sramežlivъ *neben srameživъ verecundus*. vstanlivъ *neben vřstanivъ fortis*. strahlivъ, strašlivъ *neben strašivъ timidus*. sňtlivъ *somnulentus*. zavistlivъ *neben zavistivъ invidus*. prozorlivъ *neben prozorivъ perspicax*.

nsł. bojazljiv *timidus*. habd. rib. darežljiv *liberalis*. habd. darotljiv. leč. dobrotljiv *beneficus*. daim. nedušljiv *anhelator*. leč. jadljiv *iracundus*. metl. kostljiv *ossosus*. krmežljiv *lippus*: asl. gr̃m-měždivъ. milostljiv *misericos*. řs. pametljiv *memor*. daim. sumnežljiv, sumežljiv *suspiciosus*. plačljiv *flebilis*. habd. pravdljiv *litigiosus*. leč. prijazljiv *affabilis*. habd. prijatljiv. trub. řečljiv *zumygenfertig*. huny. rubadljiv *mit masern behaftet*. Kavst. smradljiv *fetens*. daim. srabljiv *scabiosus*. sramežljiv, sramožljiv, sramotljiv *pudicus*. daim. strašliv. trpežljiv *patiens*. habd. trub. věrljiv *credulus*. daim. *Eigentümlich ist* častitljiv *reverendus*.

bulg. drisliv *offenen leib habend*. pametliv. pêsťkliv *sandig*. plačliv. rabotliv. radosliv. sramežliv. svetliv. sňnliv. *nülad*. 187. vřšliv *lausig*. kosteliv *stein-*.

serb. bolešljiv *valetudinarius*. cvrljiv. podatljiv *liberalis*. gadljiv *fastidiosus*: gad *nausea*. grabežljiv *vapor*. gusarljiv. jedljiv *iracundus*. ljubežljiv. paučljiv *araneosus*. plačljiv *plorator*. pomljiv: pomuja. mnogorěčlivъ. alt. urokljiv *incantabilis*. smješljiv. sramežljiv. strašljiv. stidljiv. svoitljiv *suis amicus*: svojta. svrabljiv. ušljiv. zazorljiv *pavidus*.

klruss. bojazlyvyj. dobrotlyvyj. hñivlyvyj. molčjazlyvyj. pamjatlyvyj. spravedlyvyj. soromjazlyvyj. sonlyvyj. ščastlyvyj. žachlyvyj *furchtsam*. žartovlyvyj. uruss. rabočažlivyj *arbeitsam*. Vgl. bałahurlivyj *garrulus*.

russ. baslivyj *aus basnlivyj eloquens*. dial. zabijačlivyj *rirosus*. blošlivyj *voll flöhe*. dobyčlivyj *beutegierig*. zadačlivyj *fortunatus*. podatlivyj. gnojlivyj *purulentus*. chirovlivyj *aegetus*. alt. kostlivyj. pamjatlivyj. opislivyj *mendosus*. alt. rastenlivyj *cito crescens*. dial. sonlivyj. šallivyj, šalovlivyj *petulans*. ščedlivyj. dial. *für ščedrъ*. zavistlivyj. žaloblivyj. žalostlivy. Vgl. omanslivyj *d. i. obmančivyj*. zadumslivyj. zastojslivyj. *ryb*. 4. 293.

čech. bázlivý. bouřlivý. uctlivý *ehrerbietig*. zdánlivý *scheinbar*. dbanlivý *achtsam*. mlčenlivý *schweigsam*. paměťlivý. snášenlivý *tolerant*. pečlivý. strašlivý. stydlivý. učenlivý *gelehrig*.

pol. bestliwy *bestialisch*. błędliwy *irrig*. bojaźliwy. dobrotliwy. frasobliwy: *frasoba, frasunek. gadatliwy *schwatzhaft*. gniewliwy.

gorzkliwy *subamarus*. chętliwy, chutliwy. chorobliwy. istliwy *wirklich*. jednotliwy *einfach*. klotliwy *zünkisch*. pieszczotliwy *tündelnd*. rychliwy: rychły. osobliwy. smrodliwy. sprawiedliwy: *vgl. asl. pravda*: prawda. świętobliwy: *świętoba. szczęśliwy. szczodrobliwy: *szczodroba. złośliwy. żartobliwy: *żartoba: *es steht nicht für żartowliwy aus* żartować. *Dunkel ist* bedliwy *nachforschend*. badatliwy *forschend*: badać. cierpietliwy *für leiden empfindlich*. czutliwy *empfindlich sind hinsichtlich ihres nächsten thema unklar*. wstrzemięzliwy *enthaltssam hängt wohl mit* trzymać *zusammen*.

112. Suffix овъ.

Das suffix овъ ist secundär. An benennungen lebender wesen gefügt bildet es adj. possessiva; sonst bezeichnen die dadurch gebildeten adj. die materie, aus der etwas gemacht ist, oder eine ähnlichkeit, zugehörigkeit. овъ tritt auch an adj. an, und bildet dann adj., die sich von ihren themen kaum unterscheiden. Hinsichtlich der form des suffixes овъ vgl. seite 50. овъ bildet auch einige substantiva.

asl. a) adamovъ. cēsarijevъ. deverovъ *leviri*. ľvovъ *leonis*. vračevъ *medici*. sionovъ u. s. w. otčevъ *patris* ist otčebъ-ovъ, nicht otčebъ-ovъ, d. h. die meinung, овъ sei an das possessive otčebъ gefügt worden, ist unrichtig. Bemerkenswert ist pavljevъ *pauli*.^{strum}. Das possessive овъ tritt ursprünglich nur an z-themen an. In spätem quellen: onogovъ. segovъ. togovъ aus onogo. sego. togo. čegovъ *cuius*. b) dabovъ *quernus*. sitovъ *scirpeus*. slonovъ *eburneus*. šipovъ *spineus*. trľnovъ *spineus* u. s. w. Vgl. dźževъ *pluviae*. gromovъ *tonitrus* u. s. w. c) istovъ *cerus*. neistovъ *insanus*. jalovъ *sterilis*. surovъ, syrovъ *crudus*. Eben so inakovъ *dicersus*. jakovъ *qualis*. jedinakovъ *similis*. kakovъ *qualis*. onakovъ, sikovъ, sicevъ, sjakovъ, takovъ *tulis*. inakъvoe. *prol-rad*.

nsł. a) adamov. bratov. kmetov. mravčev *formicae*. prip. krtova deželja. u. s. w. boričevo. brankovo. krakovo. on. u. s. w. Man füge hinzu njegov, njihov. čigav *cuius*. onegov, onegav *cuiusdam*. skofljev *episcopi* besteht aus skoflj und овъ. b) bobov: bobova melja. borov *juniperi*. habd. brezov. bukov. cerov. dôbov. dežev: deževa mavra *iris*. trub. hrastov. hruškov. jelov. kamenov: kamenova krugla. trub. ľeskov. lipov. mecēsnov *laricis*. ľex. pelinkov *absinthiacus*. habd. tisov *laricis*. habd. trnov: trnova krona. trub. višnjev *ceratimus*, *fuscus*. meg. Vgl. pogrebova plenica *leichtentuch*. trub. podjarmova oslica. trub. jutrov *östlich*. trub. otrêv: otrêva srajca *hemd* aus otre das ist aus grobem beim hecheln herabfallenden

flachs. c) jalov: jalova krava, letina. sirov *und* kakov. ovakov. *habd.* ovakva. *prip.* Ich füge hier hinzu risev neben ris lycer *und* žensev neben zenso, *gen.* žensota, *homo eiusdem nominis.* Man merke: na skakov gnati. *hung.*

bulg. a) bratov. carjov. deverov. *milad.* 338. dedov. strikov. tatjov. ujkov. vladikov. *Man füge hinzu slъnčjov somen-, kladenčjov brunnen-, negov eius.* b) drěnov. lipov. sveklov. *milad.* 366. vrb-
bov. c) jalov. surov *und* ednaktv. kaktv, kakvo. taktv, vsja-
kaktv. *milad.* 144. *Man merke* česnov luk: česъn. melčjov *schnecke.*
polžev *schnecke.* *milad.* 536.

serb. a) očev. serdarev. jarčev. popova muda *evonymus.* on. kosovo i. e. polje. popovo. kudiljevo *terra calumniatorum.* bjelov-
ljev *canis albi.* jakovljev. latovljev *portitoris.* šarovljev *canis rari*
von bjelov u. s. w., als ob ovov hätte vermieden werden sollen. In
bjelovljev wird an das possessivum bjelovlj-ovъ gefügt. Vgl. usl. v
dauidovljim mēstu. krell. njihov. česov *ex qua materia, qualis.* nje-
česov. svačesov. čigov *cuius ist auf ein thema čiga m. zurückzuführen.*
svačigov. *žit.* 74. nêkojevъ *alicuius. alt.* b) brezov. bukov. grabrov,
grabov *carpini betuli.* dreņov *corneus.* ivov *salicis helicis:* iva. lje-
skov. oskorušov *sorbi.* rakitov *salicis capreae.* sibov *corneus:* siba.
jasenov *fraxineus.* *Analog* jadikov *questus:* puce jadikovo; *so auch*
biserov margaritarum: biserovo zrno. gašljikov drvo, koje se gasi
von einem unmacluceisbaren thema. višnjevi colorem cerasi apromiani
habens ist indecl.: višanj. c) jalov *non praegmans.* sirov *crudus und*
kakov. onakovi. ovakovi. takovi *neben* kakav. takav *d. i. -ktv,*
woraus kakva. takva. *kroat.* makarkova hasan. *hung.*

kruss. a) ivanôv. Ivôv. petrôv. kozakôv. mirošnykov *des*
müllers, das auf asl. mēra beruht. kohutôv. kozlôv. bratova *des*
bruders frau. *kruss.* domova *wirtschaft hängt mit* domovač *zusammen.*
b) bukovyj. bulatovyj. dubovyj. klenovyj. lisovyj. šolkovyj. tern-
novyj. *Anders:* časovyj *matrus.* domovyj. hradovyj. rokovyj.
c) jalovyj. *Man merke* ljahovy *plur. schlafenszeit:* leg *decumbere.*

russ. a) petrovъ. dědovъ. vitjazevъ. kozlovyj. krotovyj.
solncevъ *solis.* črěvo kitovo. *tichomr.* 2. 443. cesareva. *alt.* koroleva
coniux imperatoris, regis. b) bukovyj. dubovyj. jaglovyj: jaglovaja
kaša *gerstenbrei. dial.* jelovyj. sosnovyj. tisovyj. ternovyj. *Anders*
godovyj jährlich. morovyj pestilenzialisch. bezdomovyj. dial. vesna
doždeva. *tichomr.* 2. 377. čislo chomutovo. košova *corbis. dial.* 2.
364. paschovъ. *op.* 2. 2. 37. c) jalovaja. *dial. leer. neben* jalaja.
istovo. *dial.* surovyj. odutlovyj, odutlyj *hausbäckig.* černovyj. teplo-

vaja *rauchfangsteuer*. *alt. sineva color canis*. *odinakovъ. takovъ. Man merke do l'jagova, do večera, laskovъ steht für laskavъ. berëгова cura, dial. chľebovo iusculum, dial.: w. chleb in chlenuti schlüpfen. logovo lustrum ferac. nočevno nachtlager, dial. und žirova deliciae, dial. hangen mit verba VI. zusammen. kuzovъ korb.*

čech. a) petrův. pánův. vojákův. zemanův. králová. krejčová. ševcová. b) březový. bukový. dubový. lípový. myrtový. pýrový. slonový. trnový. *Anders: březnový větr märrzwind. hladový hungrig. lednová zima januarkülte. lvové srdce löwenherz. oslový esels. barva křidová kreidefarbe u. s. w.* c) jalový. surový, syrový *und jakový. takový: taký.*

pol. a) blażejowa. królowa. b) dębowy. głogowy. grabowy. *Anders: gradowy hagel-. grobowy grab-. c) calowy integer. jałowcy. surowy. Man füge hinzu połowa dimidium. krzynow napf: čech. okřin.*

oserb. a) kovařovy. kupcovy. nanovy *patris. ševcovy.* b) bukovy. dubovy. dřevovy. voskovy. *Anders: čmovy dunkel. c) jałowcy. surowy.*

nserb. a) petšovy *petri. bogotova hauptmannsfrau. kraľova. popovy.* b) blachovy *blechern. břazovy birken. glogovy. grubovy. c) jałowcy. surowy. Man merke kostřova trespě.*

Das suffix ovъ findet sich im serb. an einigen tiernamen, seltener ausserdem. Es ist kein slav. suffix, sondern das magy. ó. a) bjelov canis albus. garov canis ater. grívov canis collum album habens. zeljov canis canis. mrkov canis, equus ater. šarov canis varius. b) golov omnium rerum inops. drnov clamosus. zgranov homo importunus. nitkov homo nihili. praznov homo inanis. prdov pedens. rogov cornutus. slutov vates mali. In allen diesen wörtern hat die erste silbe ´, die zweite °: bjëlôv: látôv portitor und vágôv scalprum arundini secundae sind magy.: látó, vágó.

D. m-suffixe.

113. Suffix mь.

Das suffix mь ist primär und secundär.

mь. I. *Als primäres suffix bildet mь a) partic. praes. pass.: vezomъ qui vehitur. hvali-mъ qui laudatur. dělaje-mъ qui fit. o, e ist der thematische vocal des präsensthema. Dieses partic. bezeichnet oft was geschehen kann: dvizimъ und dvigomъ mobilis. ljubimъ amabilis. vidimъ und vidomъ, zrimъ visibilis. mit ne: neborimъ unzerstörbar. neizdrekomъ ἀζαρτος, nerušimъ unzerstörbar. neosežimъ ἀνιζήζ, nedostizimъ unerreichbar. tьma neprosvětima. Man merke*

zvěrojadimъ, nicht zvěrojadomъ, θηροφάγος. Die form wird auch von verba neutra abgeleitet: ispolimъ ardens. nezahodimъ ἄδωτος. vьsa živomaja ή οὐκ ἐσθιέει. Es hat auch active bedeutung: človékolovimъ homines captans. ljubimъ zlatu φιλάργυρος. trudoljubima pčelica. lam. 1. 30. plodotvorimъ fertilis. Wie dieses part., so sind einige adj. gebildet: ključimъ aptus. vlažimъ humidus: vlaga. lakomъ cupidus. pitomъ σιτητός. obimno adv. ἐξέλιφ deutē ich als ob-i (ire)-mo. mimo praeter: mi (minați)-mo. mъ bildet b) einige subst. und adj. dū: dymъ fumus. kos: kosmъ capillus: vgl. kosa. Fick, Wörterbuch 350. us: usimъ indumentum. Duakel ist: umъ ratio: vgl. aind. av cognoscere, das slav. ov oder u wäre. glumъ scaena berulit wohl auf einer w. glū aus der w. gl sonare. tьkьlmъ aequalis geht auf eine w. tūk zurück: vgl. serb. takati se ludere par impar. jaгьmъ ingum: vgl. pol. kojarzyc iungere. nsl. a) Das partic. fehlt. pitom zahm. lakomъ in lakomen cupidus. mamъ in mamiti decipere. b) dim. kosem floccus. um: ta rêč nēma nobenega uma die sache ist nicht wie sie sein soll. glum spass. jarem. dīm schusterdraht. bulg. a) lakom. pitom in pitomen zahm. b) dim. kosьm ein haar. um. serb. a) lakom. pitom. Vgl. okrьsmъ tardatio. alt. tezmati ziehen: asl. tьg, tьza. b) dim. jaram. klruss. a) pytym der leibliche vater. pytyma die leibliche mutter. rodymьj. lakomьj. nezajemьj. neruchomьj unbeweglich. b) dym fumus, domus. kosm. hlum. cruss. a) jadomьj essbar. kryjemo adv. clam. rachomьj: rachovač. rodzimьj angeboren, daher rodzimec art kinderkrankheit, pror. fraisen. ruchomьj beweglich. vьsčimo adv. bekannt. znajomьj bekannt und peznamo. adv. b) hlum spass, wie nsl. russ. a) rodimьj verwandt, angeboren, daher rodimecъ verwandter, fallende sucht als die angeborne krankheit. vodimъ dav. obaimъ neben obajumъ schönredner. podchvalimъ homo fallax. dial. prochodimъ wie prodocha homo astutus. chlêborodimьj. dial. wie chlêborodnyj. pitomoj ist dial. potus der getrunken hat, daher von w. pi. Eine alte partic.-form ist zrêmъ sichtbar. bor. 54. zrêmъ. vita-theod. 5. zrêmъ chron. nekljudimьj unfreundlich: vgl. čech. kliditi schlichten. nežalimьj den man nicht bedauert. dial. stamo adv. perpendicular. dial. stradomьj arabilis. nesčedomьj ungeniessbar. neugasimьj, epitheton von toska bangigkeit. bars. 1. XI. vgl. XXI. Ähnlich vodimaja paeler. per. 17. lakomьj. vedomьj. vëstimьj. dial. znamьj. dial. znaemьj. znakomьj notus. sladimьj, slastimьj süsslich. vësomьj wäqbar. b) dymъ. rozumъ. čech. a) vëdom. vidom. znám: asl. znajemъ; ferner pitom. lakom. zřejmьj: russ. zrêmъ. b) dym. kosm.

pol. a) jadomy *essbar*. kradomy. kryjomy *heimlich*. widomy. wiadomy. znajomy. ruchomy. *Aus* oznajmić *ergibt sich etwa* znajm. *fern*ers lakomy. mimo *neben* imo. *Vgl.* wierzniak *neben* wierzioch *reibeckeule*. b) dym. kosm. oserb. a) vidzomy. vjedomy. znajomy. nimo. b) dym. kosm. nserb. b) dym.

II. *Als secundäres suffix bildet mь einige adj.*

asl. prêmь *rectus* von prè. strьmь *praeruptus*. *Dunkel*: golêmь *magnus*. bulg. golêm. serb. golem. čech. holemý. pol. golemy. *Numeralia ordinalia*: sedmь. ošmь *aus in der sprache nicht erhaltenen themen*. nsl. prêmь *in sprèmiti comitari*. strm. sedmi. osmi. bulg. sedmi. osmi. *Vgl.* golêm. serb. strm. osim *praeter hängt so wie* asl. svénè, svénь *mit dem reflexivpronomen zusammen*. *siromь *in siromah pauper*. alt. ist von sirь *orbis abzuleiten*. *Vgl.* golem. russ. prijamyj *ist* asl. prêmь. čech. přímý: asl. prêmь. strídmý *müssig*: srèda.

mo. I. asl. píсьmo *scriptura*. pražьmo *collyris*: praži. pověсьmo *pami detriti, etwa das herabhangende*: vèsi. *Hierher gehört* ramo *humerus*. usmo *indumentum*. nsl. pasmo, kakih dvanajst niti od snutka *gebinde*. *dain. 67*. pismo. pověsimo *fasciculus lini*. pensum. habd. pověsma. meg. prevěsimo *ligamen manipuli*. rama. bulg. pasmo. písmo. pojasmò *aus* povjasmò. serb. pasmo. písmo. povjesmo. ramo, rame. *Dunkel*: plesmo *asser*. klruss. pasmo. písmo. povismo. jarmo. vidmo. wruss. beremo *was man mit den händen trägt*: asl. beromь *partic. praes. pass. prezmo gerüstete ähren*: russ. prjažitь. vjažmo *band*. rama. russ. pasmo. dial. píсьmo. prjažimo. dial. pověсьmo, pověsma, pověslo *pensum lini*. dial. *Vgl.* l'jagomo, legomo *zeit zum schlafengehen und dermo kot*. jařьmo *neben* jařenь. čech. pásmo. písmo. pol. pasmo. písmo. pražmo. rama. nserb. pasmo. varimo, varmo *gekochtes*.

II. asl. bělьmo *leucoma*. klruss. bílmo. bahatmo *multitudo*. wruss. bělmy *plur. neutr. augen*. russ. bělmo. čech. bělmo. pol. bielmo.

ma. asl. kos:kosma *capillus*. ra:rama. stl:slama: *vgl. stramen, ahd. strō. us:usma indumentum, corium. Ein durch* ma *gebildetes thema liegt dem česmina primus zu grunde*. krěьma *taberna ist wohl mit* krěьagь *verwandt und mag ursprünglich gleichfalls kruz bedeut haben*: ačech. krěma (kerzma) *scyphus*. *Vgl.* dvalma *equorum domitor*. jama *forea*. kaďрьma *carnifex*. krьma *puppis*. pabulum. nsl. ma:mama *nugator*. lex. amens. habd. *stammt wohl von* mami. pasma *wiedel*. rama. slama. prěma *jeder der beiden wagenteile hängt*

mit *prê* zusammen. Vgl. krěma. krma t. j. zadnji krij v ladji. gluma *locus*. Karst. *insania*. lex. bulg. vinobernъ *weinlese*, sonst meist *berba*. slavnъ. krъčmъ *ist geschenk*. Secundär tritt ma an numeralia card. an: dvanъ und dvanimъ zwei. trimъ und trimimъ drei. petimъ und petimъ fünf. serb. slama. pasma rasse: vgl. pas-tuh. nhd. *fasel fetas*. Dunkel: divizma *verbascum thapsus*. vezma. kićma *dorsum*. krěma. kukma *civrus*: vgl. kuka. lokma, lokva *frustum carnis coctae*. basma *carmen* und pjesma *cantilena* stehen asl. ba-smъ, pč-smъ gegenüber. Der flussname struma. danl. 182. 186. wäre aus strū zu erklären, wenn er nicht entlehnt wäre: vgl. στρυμών. στρύγγι in Thracien. klruss. mišma *gemenge*: mēsi. vidma *herc*. korma. korěma. syroma (široma) *ist ein collect. arme leute*: asl. sirъ *orbis*. wruss. cižma *gedränge*: vgl. cižba. vėdźma *herc*. pověsma *band*. russ. kosma. soloma. vėdьma. pověsma *manipulus lini*. drěma *somnus*, homo *somnulentus* stammt vielleicht von w. drē, aind. drā. korěma hat auch die bedeutung „getränk“: pakma *manus*. dial.: vgl. paklja. nozьma *antrum*. dial.: vgl. w. noz, нѣз. sokma *vestigium*. alt.: vgl. sokъ, nsl. obsok *indugo*. Dunkel: šima *huar*. dial. obelьma *multitudo*. dial. vgl. mit asl. obilъ. čech. kosma. slāma. pol. sloma. oserb. kosma. slōma. korěma. nserb. sloma.

114. Suffix mo.

Das suffix mo bildet adverbia der richtung.

asl. četveramo *in quatuor partes*. drugojamo *aliorsum*. imamo *alio*. jamo, jamože *quo. relat.* jedinamo *in unam locum*. kamo *quo. interrog.* nikamo *nusquam*. nēkamo *aliquo*. obojamo *in ambos locos*. onamo *illuc*. ovamo *huc*. sēmo, samo *huc*: sv. tamo *illuc*. vsēmo *quoquo*. nsl. imam. kam. vsikam (sikam). *príp. 16.* onam. ovamo, ovam. *habd.* sēm. tam. bulg. kam *wird für kъ gebraucht*: da povidatъ kamъ to njeго. *bulg.-lab. 16.* serb. amo *huc*. kamo. tamo. simo: vgl. asl. sēmo. russ. kamъ. sjamъ. tamъ *aus -mo*. čech. kam. jnam. onam. sem. tam, *doch semotam hin und her*. tamož. *kat.*

115. Suffixe ma, mi.

Die suffixe ma, mi, seltener mo, mē dienen zur bildung von adverbia der art und weise.

asl. boьma, boьmi *magis*: bolij. boьšimi, boьšьmi *magis*, pčboьšima *επερβελεωσ*: bolij, boьšь. bьhьma *omnino*: bьhь. dēьma, dēьmi *propter*: vgl. dēlja. jēьma, jēьmi *quantopere. relat.*: *jēhь, jēlikъ. koьma, koьmi *quantopere*. *koьhь, kolikъ. maььmi,

selten maľmê, *parum*: maľ. mnogymî *valde*: mnogъ. mьnyimî *minus*: mьnij. mьnyšimî *minus*: mьnij, mьnyšь. naďyma, naďymî *ri*: *vgl.* oťynaď. poľyma *dimidio*: poľъ: poľyma *protešetъ* διχοτομήσει. oplošmo, oplošъ *in universum*: *vgl. nsl.* sploh *und* sukujja na ploh. *metl.* raďyma *gratia*: raďi. ritymî *natibus*: ritymî pľizaje. *pat.-mih.* toľyma, toľymî *tantopere*: *toľъ, tolikъ. tunьma *gratis*: tunь. veľyma, veľimî, *selten* veľmê, *valde*: *veľъ, velikъ. vešťšimî *magis*: vešťij, vešťšь. vьšyma, sь vьšyma *prorsus*: vьšь. tьkьma *neben* tьkьmo *tantum, solum steht für das letztere, das auf das adj. tьkьmъ zurückgeht*: *vgl. nsl.* tekma *ohne daraufgabe (beim tausch).* *nsl.* ist das *suffix* ma (oma, im *westen* ama) *teils primär, teils secundär sehr häufig*, bêgoma *fugiendo*. daroma. po gôstoma *saepe*. hitoma: na hitama, na hit *eilends*. rib. s križema, križem *kreuzweis*. hung. nemudoma *sine mora*. nenadoma *unverhofft*. s pôtama *unterwegs*. po polnoma *perfecte*. prenehoma. neprehoma *unablässig*. pod punoma. *habd.* skakoma *in galopp*. priškakoma, na priškakcih. *metl.* *gelegentlich*. redoma, zaporedoma *der reihe nach*. skorúma (skoróma) *knapp*. rib. siloma *mit gewalt*. srêdmo *mediocriter*. meĵ. nestanoma, neprestanoma *indesinenter*. hung. nevtegama *ohne zögerung*. rib. na tihama *prebivatî*. *rar.* 2. 8. vêdoma *consulto, eig. wissentlich*. nevêdoma. po nevêdama. *rar.* 2. 25. vêkoma. vidoma *zuschends*. *serb.* holjma *melius*. lišma *in primis*. manjma *minus*. razma *praeter*: razъ. sasma *nimis*: sь *und* vьšь. većma *magis*. veoma *valde*. *Vgl.* trêzmê *sobrie*. *glag.* klruss. đilma. daroma *gratis*. ližma *liegend*. lahma *ležaty*. *uruss.* zaveľmî *sehr*. darmo, darma. bêhma *bêžiš*. birma *bereć*. bitma *nabita cerkva*. brižma *acie*: brižъ *acies, wohl aus* brižь. dzêvma *wirklich*: dzêvma *dzévať* ša *nékudy* *topor*. holma *holyj ganz nackt*. hulma *hulajeć*. kišma *kišac červi*. kotna *koćuc hoći*. kuľma *paľ*. lêhma *ležić*. proľtma. ličma *ličil*. ničma *ležić*. pekma *pečeć*. pichma, pichom *pichajeć*. piľma *eifrig*. pišma *pišeć*. plačma, plakma *plačeć*. plažma: *russ.* plašmja *flach liegend*. pletma *pleceć*. plutma *plutajeć*. ptušma *so viel wie* lêtma. pytma *pytali ša*. stojma *stojiš*. tojma *clam*. *russ.* grabmo: grabmo *grabitъ*. *dial.* brošyma *brošъ* po krajnej *mêrê*. *dial.* polma *entzwei*. sizmъ *sitzend*. *dial.* trojma, vь troemъ. *dial.* analog *пуньма jetzt*. *dial.* *In vielen fällen tritt mja ein*: golomja *vor langem*: *vgl. asl.* golêmъ. kišmja. ležmja *liegend*. livmja *strömend*. plašmja *flach liegend*. vspodynja *aufhebend*. rugmja *rugatъ*. sidmja *sitzend*. stojmja. torčmja *aufrecht*. valmja, vaľma *valitъ*. *dial.* varymja. *dial.* voločmja. žurmja. koľmî. veľmî. *dial.*

vesьma. čtyrymja. čech. velmi. věkoma. mo *ist regel*. bodno *punctim*. darmo. mimo. čtvermo *auf allen viereu*. hodmo *proiciendo*. hormo hořel. nakloňmo *gebückt*. kolmo *stechend*. kradmo. pokradmo. okročmo *schrittlings*. letmo. lučmo udeřil. řadmo. sečmo udeřil. stojmo. pošepmo. potajmo. zádrhmo zavázala. pol. darmo, darem dać. nserb. darimo.

116. Suffix men.

Das suffixe men ist primär und bildet subst. masc. und neutr. Die ersteren haben im sing. nom. -ень, y oder ь, die letzteren stets ь.
 asl. br:brême *onus*. čt:čismě (čt-smě) *numerus*. ka:kamenъ lapis: aind. aśman. Fick, Wörterbuch 2. pьs:pismě (*neben pišmo*) *litterae*. pla:plamenъ *flamma*. ra:ramě *neben ramo und rama humerus*. sê:sême *semen*. vr:vrême *tempus, eig. wohl warme zeit*. zna:znamě *signum*. Dunkel: imě *nomen, von Grömm und Dobrowský auf jím nehmen zurückgeführt, wahrscheinlich jedoch mit *gnāman, daher auch mit dem jungen znamě zusammenhangend*. ječьмень, ječьмы *neben ječьимень, ječьимъ hordeum, beruht auf jьk:jьčьпъ hordeaceus: vgl. wuss. jakor der nährende bestandteil des kornes*. kremень *silex*. pleme *genus: vgl. plodь und pol. plenny fertilis*. pramenъ *filum ist vielleicht auf pr, prati scindere zurückzuführen: vgl. filum und findere*. In prěsmě:besprěsmene *indesinenter suche ich die w*. jes:prê-jes-men: *vgl. prêstati*. remenъ *lorum ist entlehnt: ahd. rīamo*. slême *trabs, calmen tecti vgl. mit lit. šalma*. strьмень *stapia*. tême *vertex*. vyme *aber steht für vydmě, ist daher verwandt mit aind. udhas, griech. ὕδωρ, lat. uber, ahd. utar, ays. uder: hinsichtlich des ausgefallenen d vgl. ruměнь mit rüd*. Ein durch men gebildetes thema liegt dem češ-men-ije *sarmenta grunde: w. čes, allerdings ohne dass der grund des š aus s klar wäre*. usl. brême, *im osten brēmen*. kamen. plamen. ramena *humeri*. prip. 155. sême, *im osten sēmen*. zname *in znamenje*. Dunkel: ime. ječmen. kremen *silex, ardor: kremeniť lebhaft*. pleme, *im osten plemen*. pramen. slême, *im osten slēmen*. stremen. tême. vreme, *im osten vrēmen*. vime, *im osten vimen*. remen, *jermen ist entlehnt*. bulg. breme. ramo, *plur. ramena*. seme. ime. jьčmen, *denimut*. ičjumak. teme. stremmo *steigbügel*. Morse. serb. kamen *neben kami, kam*. plamen *neben plam*. rame *neben ramo*. tjeme. Dunkel: ime. ječmen *neben ječam*. kremen *neben krem*. pramen *cirrus: prami malah*. budin 97. strmen, stremen. šljeme. tjeme. vime. grumen *gleba gehört zu gruda: vgl. asl. vyme*. kluss. beremja. kaměń. połoměń. ramja. šimja.

znamja und imja. jačmêú. kremêú. plemja. promêú. stremêú. fimja. veremja. remêú. *uruss.* ême, *gen.* êmja, *essen.* imja, *gen.* imeni. pišmja, *gen.* pišmeni. plame, *gen.* plamja; plome, *gen.* plomja; plomeú, *gen.* plomenja; polome, *gen.* polomja und polyme, *gen.* polymja. pleme, *gen.* plemja. rame, *gen.* ramja. sême, *gen.* sêmja. vreme, *gen.* vremja. Hier müge noch das secundäre suffix менъ seinen platz finden: hhušmeú *m.* homo surdus, *spottend.* suchmeú *f.* dürré. eichmeú *f.* stille. Das damit zusammenhangende adjectivische мjanъ scheint auf ein *asl.* mênъ hinzudeuten, wie dem *asl.* rumêнъ *russ.* rumjanъ gegenübersteht: eichmjanyj *tranquillus.* sluchmjanyj *oboediens.* Die sache verhält sich wahrscheinlich so, dass von tihъ zunächst das *adj.* *tihmêнъ und daraus durch Ъ das *subst.* *tihmêнъ gebildet wird. *russ.* bremja. pišmja. plamja, polomja, polymja *flamme.* sêmja. znamja. plamenъ *f.* Dunkel: golomja *entfernung.* *dial.* baumstamm. *alt.* imja. oğolomja *ohnmacht.* plemja. solomja *meerenge.* *alt.* šolomja *hügel.* *dial.* stremja, *dial.* stremeno. temja. vymja. Suffix менъ: gluchmenъ *f.* lautlose nacht gluchaja nočъ. chilymenъ *m.* schüchlicher mensch: chilyj. kusmenъ *m.* stück: kašъ. suchmenъ, sušmenъ *f.* dürré. uzmenъ *f.* fretum: azъ in azъkъ. Dunkel: ilmenъ *lacus.* *dial.* permenъ, peľmenъ *m.* peľmeni *plur. f.* Adjective: duchmjanyj *riechend.* ličmjanyj *gut aussehend.* sluchmjanyj *gehorsam.* nizmennyj *niedrig.* alles *dial.* čech. břimě, břemeno. kámen. písmě. plamen. ráme, rameno. síme, semeno. strumen *quelle.* Dunkel: jmě, jméno. ječmen. křemen, skřemen. plémě. pramen. střemen, střmen, třmen. témě, temeno. vymě, vemeno. Entlehnt: řemen. *pol.* płomieú. siemię. strumieú. znamię. Dunkel: dymię *leisten, weichen.* krzemieú. promieú. strzemię. ciemie. vymię. *oserb.* břemjo. kanjeú. płomjo. ramjo, rameno. symjo. znamjo. ječmjeú. promjeú, promjo. vymjo. *nserb.* břemje. płomje. ramje. semje und mje: *asl.* ime. jaemjeú. ksemjeú. *promje strahl, dralt.* tšmjeú *steigbügel.* hymje *euter.* ksemje *ist asl.* tême. *Fremd:* řemjeú. blomje *rasenfläche.*

117. Suffix менъ.

Das suffix менъ bildet einige *adj.*

serb. česmen *felix.* *luč.* 67. 10. und daraus česmenit. 53. 8: *asl.* čestъ *pars.* stamen certus: *vgl.* usta-men-i-ti *constituere* und *aind.* stāman, *lat.* stamen, *lit.* stomen. takmen *aequalis.* *luč.* stal. staman *alt wäre asl.* stamънъ: *vgl.* starъ. *russ.* jasmenъ *licht:* jasmenъ sokoľъ. *sbor.-sar.* 117. 121. 130: *vgl.* jasънъ. jarušmenъ

*pastete. dial. ist mit jarica sonnerroggen verwandt: thema ist vielleicht *jarucha: vgl. jarušnik̄. dial. jaruška. dial. jaročka.*

118. Suffix man̄.

Das suffix man̄ ist secundär.

nsi. hudiman, hudič *teufel. licman bucco hausbäck: lice. purman, puran gallus indicus: pura. lex. raeman, racak anas mas: raca. Entlehnt ist farman parochus. Karst. serb. al̄toman̄. alt. vukman, vukoman. vuzman. pu. gr̄b̄man̄. alt. Neben liman vortex besteht viliman, das durch veliki vir erklärt wird. kiruss. sukman art kleid: magy. szakmány. Vgl. širomaneč in bižyt vołkom-širomancem er läuft wie der graue wolf: širomaneč ist siro (asl. s̄er̄)-man-ьь, setzt demnach široman voraus. lychomanka, das wie russ. lichoradka fieber bezeichnet, beruht auf lychoman, das als lichoman̄ dial. maleficus bedeutet. russ. dikoman̄ liederlicher mensch. dial. durman̄ stultus, datura stramonium hängt mit dur̄ in dur̄. dura, durnyj u. s. v. zusammen. durašman̄ stultus. dial. vgl. mit daracha raccinium uliginosum. dial. gulēman̄ plur. herumschweifen. dial. lichoman̄. dial. sukman̄ kaftan. zlokoman̄ materolus. dial. Vgl. žalamannyj geliebt. dial. pol. liezman, ktory lieczy rechner. lachmana, lachy fetzen. lichmanina, liche rzeczy schlechtes zeug. sukman. oserb. lysman nomen bovi indi solitum: lysa blässe. ritman adv. steisslings (zu einander sitzend, liegend). nserb. bēlman augenentzündung.*

119. Suffix mno.

Das suffix mno ist sehr selten.

asl. gumno area: vgl. aind. gô terra. nsi. gumno. hung. gumlo. gumla. dain. gubno. trab. lex. gyuno. habd. jugno. lex. bulg. serb. gumno. kiruss. humno. Vgl. wruss. tajemnyj clandestinus. russ. gumno. čech. humno. pol. gumno. nserb. gumno garten. Vgl. serb. žumance vitellus ori: thema *žumno, das mit žut, asl. ž̄ut̄, zusammenhängt. kroat. žrmno mola ist wohl aus žrvno entstanden.

120. Suffix im̄.

Das suffix im̄ ist secundär. Es bildet einige substantiva.

asl. dēvima puella. inoštima ἀνθρώποι, prol.-rad. 17. setzt ein thema inošta voraus, das wie serb. inoča von im̄ abhängt. kračim̄ faber: krač̄. metallum. otyčim̄ vitricus. rodim̄ consanguineus. ženima puella. uxor. Man füge hinzu die adj. kračim̄ ποταφωγίζ.

neopasimъ *inconsideratus*. vlasimъ *capillorum*: plenice vlasimyje. žežimъ *ardens*. nsł. otčim, *bei meg.* očin. pobratim. *príp.* ženim *sponsus*. bulg. pobaštım. *verk. 194.* pobratım. pomajšımъ. *verk. 194.* posestrımъ. *mlad. 154.* serb. pobratım, *selten* bratım: Pavao bo je s Anom prvi bratım. *volksl.* poočım. posestrıma. kłruss. ôtčym. pobratym. *wruss.* pobracım. russ. inočımъ *stiefsohn.* alt: *mittelbares thema* inъ *alius*. neljudımъ *menschenfeind.* otčımъ. pobratımъ. posestrıma. *dial.:* *vgl. dial.* posestra. čech. otčım. ženıma *kebsweib.* pol. ojezym.

Viertes hauptstück.

k-, g-, h-suffixe.

A. k-suffixe.

121. Suffix kь.

Das suffix kь bildet aus substantiven deminutive, aus adjectiven substantive. Es ist selten primiv.

kь. asł. ječьmykъ *hordeum*: ječьmy. kamyk *lapillus*: kamy. kremykъ *pyrites lapis*. plamykъ *flamma*. remykъ *lorum*: *remy. blizokъ *affinis, familiaris*: blizъ, *daher* blizo-kъ. inokъ *monachus*: inъ *unus*. jedinokъ *solitarius*. inokъ in inokostъ *terra peregrina*: inъ *alius*. In den *adj.* wie blizъkъ ist wohl kъ suffix: *der auslaut des thema ist abgefallen*. mladokъ *vimen*. Das *adj.* prêkъ *transversus* beruht auf prê: über prokъ *reliquus, reliquiae* *vgl. seite 28:* die *ableitung* von pro ist nicht mit voller sicherheit zurückzuweisen. plъkъ *turba, populus, altd. folc*, scheint mit pl *implere* zusammenzulangen: *vgl. πλῆξ, πλῆξ*. znakъ *signum, familiaris*: v. zna: lit. znokas ist entlehnt. brakъ *matrimonium, eig. wohl mädchenraub*: br in brati. nsł. prêk für prêko *adv.* puk *populus. príp. 19.* bulg. ečemik, ečjumik. kamik, kamъk. kremik, kremъk. plamъk. remik. znak. Morse. dik *ferus, frag-bulg.* hängt mit divij zusammen: *vgl. pol. dziki und lit. dikas, das entlehnt ist.* serb. ječmik in ječmičak, jačmičak, čmičak. kamik. kroat. und davon kamičak. kremik in kremičak. plamik in plamičak. remik. inok in inokosan für inokostan *cum sola uxore et liberis degens*. prijek *asper, proximus, eig. transversus*. puk. znak. kłruss. navk *totter. pisk.:* asł. navъ. wruss. dzik *wildschwein*. Vgl. buki: *heto ješče buki das ist noch zukünftig.* russ. polkъ. znakъ. brakъ. Vgl. porokъ *belagerungs-werkzeug.* alt. würde asł. prakъ entsprechen und scheint auf pr *ferire*

oder scindere zu beruhen. zrakъ visus möchte von *zrk, woher zrcъ-cati in zrcalo, abzuleiten sein: vgl. *seite 31.* čech. kamýk. křemík, richtig křemýk. řemík, richtig řemýk. pluk. Vgl. divoký. pol. jęczmyk *gerstenkorn.* kamýk: vgl. kamuszek. krzemyk. płomyk. promyk: promień. strumyk: strumień. dzik *wildschwein.* dziki *wild.* znak. Vgl. dziwoki. kosmyk zötchen, richtiger kosmek von kosm.

ka. nsl. mlaka pfütze, mlačen tepidus: vgl. aind. mlā flaccescere. bulg. drakъ gestrüpp. dojka amme. serb. dojka mamma. klruss. mřjaka und mřjava trübes wetter. pisk. łaska gratia: vgl. łasyj lüstem. russ. udaka. dial. für udača gelingen: w. da. seaki plur. feu. barn: w. sie, sica. vraki plur. fem. geschicitz: w. vr, vra. Vgl. suka hündin. Fick, Einheit 126. Wörterbuch. 51. 52: nsl. cucek. serb. kučka. bělomojka aus bělomyjka lotřiv. čech. čaka spes: ča. láska. pol. draka rauferei. nserb. dojka mutterschaft.

122. Suffix akъ.

Das suffix akъ ist primär und secundär. I. Als primäres suffix bildet es nomina agentis. II. a) Als secundäres suffix substantiviert es adjectiva. b) Es bildet adjectiva oder pronomina der qualität aus adjectiven oder pronominen. c) Es bildet substantiva aus substantiven: die bedeutung des suffixes ist in diesem falle mammyfältig.

akъ. asl. I. prošjak mendicus: prosi-j-akъ. težakъ agricola. Dunkel ist liljakъ mergulus: ähnlich in allen slav. sprachen. II. a) bujakъ stultus: buj. divijakъ homo ferus: divij. junakъ novakъ novicius. prisnakъ germanus: prisъnt. roždakъ aus rodijakъ consanguineus: russ. rodij. sirakъ homo pauper: sirъ. svěstnakъ ληγίζης: svčstnъnt. svojakъ affinis in russ. quellen. tretijakъ trimus. b) drugako adv. aliter. šaf.-glaj. 16. drugojako adv. dvojakъ duplex: dvoj. inakъ diversus. jakъ qualis. velat. jedinakъ aequalis. kakъ qualis. mnogakъ in mnogoačbsky multis modis. obojakъ ἀφοτερίζων, und daraus obakъ: obakъ. glaj. für obako adv. onako ita und daraus onakovъ. ovako ita. sjakъ talis: sb. takъ talis. trojakъ triplex. vsjakъ, vsakъ. vsakojakъ: vsakoj. jakъ fortis vgl. mit ὄϊόν τε εἶναι. tačaj ist deterior. Vgl. lit. koks. toks. nsl. I. ležak desidiosus, iners. lex. lřjak clouca, elucies. lex. art trichter. nalevak trichter. dain. obuvak, zuvak stiefelzieher. dain. 49. pomřjak gefäss, worin geschirr abgewaschen wird. dain.: pomřje. požirak gurgulio. habd. prošjak. habd. rezak schneidebank. dain. 49. težak. zijak gaffer. In einigen füllen kann das a als auslaut des

thema gelten. II. a) celak admissarius. meg., eig. integer, unver-
schnitten. divjak, gluhak sardaster. habd. golobinjak columbarium.
lex. gosjak stercus anseris: gosij. junak miles. habd. athleta. lex.
kurjak stercus gallinae: kurij. levak laevus. lex. lisjak aconitum.
lex.: lisij. mravljinjak ameisenhaufen. prip. 42. novak. habd. uemak
mutus. habd. osmak octennis. habd. pesjak, milder gut pesujak,
hundskot. dain. petak. poltorak nummus polonicus. habd. pravak.
dain. 49. rojak, bei habd. rodjak. sednak septennis. habd. svak aus
svojak affinis. meg. lex. levir. lex. tretjak ternarius. habd. trjaki
festa pentecostes. habd., richtig turjaki. trjak. on. auersberg: turij.
veljaki magnates. trub. vrhnjak oberer mülhstein. metl.: vrhny:
gegensatz: podnjak. zverinjak stabulum ferarum. habd. žutak
ducaten. prip. 254. b) drugako aliter. meg., und daraus drugači
*von * drugačy. inako aliter, und daraus inače adv. habd. inači.*
enako. kak. onako, onak adv. ovako, ovak adv. habd. tak. vsak.
vsakojak: vsakojake zveri allerlei wilde tiere. prip. 278. und dar-
*aus vsakojacki: * vsakojackysk. Vgl. jak fortis. c) bojak krieges.*
dain. 72. gosak gänserich. mačák neben maček kater. dain. mejak
grenznachbar. možak. nemčak schlecht deutsch sprechender mensch.
dain. 49. nevoljak homo pauper. huug. nosak naso. habd. očak erz-
vater. poljak polonus. pšeničak brot aus weizenmehl. pustinjak
eremita. prip. recak enterich. dain. svinjak stabulum porcorum.
habd. šumak homo stolidus. habd. bulg. I. ogarêk kerzenstumpf:
*ogarêm. prosêk. valêk cylinder: * valijak. II. a) bliznak geminus.*
milad. 437. desetak. divêk. dolnêk wind von unten. gornêk wind
von oben. gr̃stak dickicht. junak. krivak hirtenstab. milad. 42.
pešêk pedes. presnak: presnedzi plur. milad. 349: présny. prvak
erster brantwein. sirak: sir̃ orbis. b) inako, inak adv. kak adv.
sêkak allerlei. c) hlapak knabe. kolak kuchen: kolo: vgl. serb.
kolač. kotak kater, bei Morse kotarak. mečêk bür: mečk̃ bürim.
Vgl. lelêk oheim mit lelê tante. serb. I. zujak, zunzak scarabaeus
*stereovarius: zujati, * zuuzati. kovrljak vittae genus: kovrljati*
volvete. ležak segnitiosus. prijak amicus ist ein hypocor. von prijatelj,
nicht von prijati abzuleiten. prosjak mendicus. težak agricola. šisak
pulli equini genus, deneu man die mühle stutzt: šišati tomdere. Vgl.
šušak laustrum. uškrjak segmentum pami. šipak malum granatum.
protak cribri genus ist durch ь von protaka abgeleitet: vgl. seite 48.
II. a) badnjak weihuachtsblock: badnji. bliznak geminus: vgl. bliznovi.
božjak mendicus, upupa. brzak locus, ulvi flumen citius depererat:
vgl. brzica. vještak peritus. volujak nom. montis: voluj. gluhak.

godišnjak : godišnji. golubinjak : golubinji. gornjak *favonius*. dvizak *aries binus* : *dvizъ, desetak *decennis*. divljak. donjak. žabljak *matricaria camomilla* : žabij, zvjerinjak *civarium* : *zverinji. kokošinjak *gallinarium* : kokošinji. kravljak *chamaeleon*. krivak *sich-zehnerstück* : *der zusammenhang mit kriv ist dunkel*. ludak *stultus*. ljevak *linkhand*. ljutak, ljuti šipak. novak *novilunium*. nutrak *nicht gut verschnittenes pferd* : *atrъ, eig. wohl der noch etwas innen hat. osmak *equus octennis*. petak. pješak. prednjak *bos anterior*. prostak. rodjak, alt rodijak. svojak. sirak *orbis*. stražnjak : stražnji. uskršnjak *orum paschale* : uskršnji. šuvak *linkhand* : vgl. asl. šuj. šupljak *stultus* : šupalj. zdravljak *epitheton des neumondes* : so auch mačjak *stercus felinum*. mišjak *muscerda*. pasjak *stercus caninum*. b) dvojak *duplex*. drugako. stul. inako *adv.* ovaki *huius modi*. onaki *eius modi*. svak. trojak *trifarius*. jak *robustus*; nejak *debilis*. jednak *aequalis*. So auch drugojako *adv. aliter*. svakojak *omnis generis*. c) zemljak *popularis*. kijak *fustis*; kyj. nečak : asl. netij. poljak *custos agrorum*. ujak *avunculus*. šurak : šura. Dunkel : omak *equus anniculus* : vgl. ome, omakinja, omad *f. collect.* šišak *castis. mik. art kappe*. klruss. I. byjak. čerpak. deržak *manubrium*. chodak *calcus*. klevak *hauer* : vgl. klo *eckzahn, plur.* kła *und klova*. ležak. pyjak. rizak. spivak. šarpak *zerlumpter mensch*. tropak. II. a) jedynak, odyneć *wildschwein* : griech. μόνος, it. *cinghiale*, fz. *sanglier*. Nestor XVI. junak. litňak *sommertag, südwind* : lětнь. nimak. pervak. prostak. syňak *beule, eig. blauer fleck* : sinъ. slipak. svojak. tretjak *triennium*. trojak. b) dvojakyj. inak. jak. odnakyj. šak. tak. vsakyj. c) bidak. husak *günserich*. chłopak. pyšmak *scriptor*. rybak. smičak : смѣльць. vojak. zemlak *landsmann*. Vgl. durak *stultus*. durbak *wetzstein. leukisch. wross. I. primak der in das haus der schwiegereltern aufgenommenene schwiegersohn*. sêdak *der führt*. žebrak. žvaki, žmjaki *plur. gekautes* : žŭ. II. a) bošak *homo natu maior*. dzivak *verrückter*. korovjak *kulmist*. pervak. peršak *filius primogenitus*. sêrak : russ. sêryj zajacъ. sivak *schimmel*. svojak *verwandter*. b) inak *aliter*. šakij *talis*. c) bédak *homo miser*. rodak *verwandter*. rovčak *demim. von rov* : ровъць. russ. I. čerpakъ. êdakъ *rielfrass*. chodakъ. kosakъ *müher*. ležakъ *bienen in einem liegenden baumstamm*. obmajakъ *homo fallax. dial.* : vgl. ob-ma-nu-ti. primak *der in das haus der schwiegereltern aufgenommenene*. prošakъ. rězakъ *art messer*. trepakъ *art tanz*. II. a) bliznjakъ *vicinus. dial.* bodlakъ *prunus spinosa* : *bodlъ. bujakъ. četvertakъ *art münze*. čužakъ *fremdling*. korovjakъ *atropa belladonna* :

korovij. krêpakъ *homo robustus. dial.*: krêpъ. kurъjakъ *hülmerkot. dial.* lêsakъ. *dial. für lêsij.* menšakъ *natu minor.* prostakъ. rusakъ: rusъ. ryžakъ *rothhaariger mensch.* sinjakъ *cygella:* simъ. svojakъ *schwager.* tretъjakъ *pullus trinus.* tupakъ *culter obtusus.* b) četverojakij. drugojakij. *dial.* dvojakij. inakij. odinakoij. sjakij. takij; ōtakij, evtakij *und* ōdakij. *dial.* trojakij. vsjakojakij. *ryb. I.* 288. ravnakij. *ibid.* c) čudakъ *wunderlicher mensch.* gusakъ. poljakъ. prusakъ *preusse.* rybakъ. sibirjakъ *sibirier.* smělъčakъ. vêdъmakъ *incantator. dial.*: vêdъma. *Vgl.* zavtrakъ *frühstück:* za utra. *čech. I.* honák *vichtreiber.* ptak *vogel:* pût. spěvák. tesák *haudegen.* zabiják *homicida.* zouvák. žebrák. *II. a)* bliznák *zwilling.* bodlák *distel:* *bodlъ. čermák *rotkehlchen.* chudák. modrák *kornblume.* mudrák. páták. sivák, sivý holub. b) jaký. jednaký. jinaký. kaký. *alt.* kteraký. obaké, obako *und* obáč *tamen.* onaký. taký. všaký. všelijaký, všelikaký. c) husák *gänserich.* jedlák *speiseröhre.* koňák *reiter.* kozák. opičák *affe:* opice. polák. sedlák. videňák *wiener.* vidlák *gabelhirsch.* voják. *Vgl.* šišák *sturmhaube.* pol. *I.* bijak. bodak, bodziak *stachel.* czerpak. dzierzak *dreschfelgelstiel.* chodak. ležak *liegender bienenstock.* pijak *süufer.* ptak. śpiewak. stępak. zawadyak *händelmacher für* zawadzijak. žebrak. *II. a)* bodlák *stachel.* bosak. dziesiątak. dwojak *zwilling.* chrzesnak *taufhemd.* chudak. jedynak. junak. modrak. martwaki *überbein.* nieborak *elender:* nieboga. nowak. osmak. prostak. siniak *blauer fleck.* swojak. trojak. b) dwojaki. inak *adv.* jednak *adv.* obojaki. onaki. owaki. czworaki. mnogoraki. ośmioraki. wieloraki. c) biedak. cudak *wunderlicher mensch.* dębezak *eichener knüttel.* dzieciak. domak *hausgenosse.* dworak *hofmann.* chłopak. jagniak *bocklamm.* kielezak *spanferkel, das hauzähne bekömmt:* kielec. kijak. krzak *busch:* kierz. krzyżak *kreuzherr.* litwak. miedziak *kupfergeld.* pniak *klotz.* rodak *landeskind.* rybak. wiatrak *windmühle.* ziemiak *kartoffel.* žniwak *schmitter.* *Vgl.* durak. chrobak, robak. *oserb. I.* palak *bremner.* ptak. voľak *schreier.* vorak *ackersmann.* vukladvak *ausleger:* vukladvác. *II. a)* tšecák *dritter knecht.* b) hinajki. kajki. tajki. c) hlovak *kopfpolster.* voják. *nserb. I.* badak *distel.* bajak *schwätzer.* namjerek *possenreisser.* pocerak *haustrun.* podražňak *nachäffer:* podražňas. požerak *schlucken.* vavřak *schwätzer:* *vavri-j-ak: vavřiš. vorak *arator.* voľak *lockvogel.* *II. a)* modrak *kornblume.* šerak *greis:* sêrъ. b) jadnaki. vonaki *talis.* šaki *allerlei.* stvoraki *viererlei.* veľeraki, veľeseraki *vielerlei.* vosymeraki *achtfüßtig.* c) brodak *homo barbatus.* cřonak *backenzahn:* asl. črěnъ. rybak. voják.

aka. nsl. II. c) sibraka *veisig. metl.* serb. I. zadrijaka *m. homo robustus.* klruss. I. hulaka *erro.* propyjaka *m. säufer.* II. a) bosaka *m.* neboraka *m.* Vgl. rozbyšaka *latro.* wruss. I. blevaka *qui vomit.* pijaka. pijak *säufer.* pisaka *scriba.* poprošaka. pridaka *und pridáča zufall.* dagegen pridáča *additio ad pretium.* zévaka. rozévaka *manlaffe.* rvaki *plur. quod vomitar.* sraka *anus.* ščaki *plur. harn.* žmaki *plur. ausgepresstes:* žim. II. a) neboraka. c) koňaka *diminut. con koň.* vužaka *anguis:* už. russ. I. guljaka *müssig-gänger.* kusaka *bissiges tier.* lamaka *starrkopf.* plevaka *spucker.* pisaka. primaka. dial. prošaka *mendicus.* rézaka. rubaka *handegen.* sluzaka *eifriger diener.* spêvaka *cantor.* ssjaka, seaka *pisser.* ščipaka *kneiper.* zabijaka *zänker.* zévaka *gaffier.* Diese substantiva sind *m. und f. und bezeichnen denjenigen, der die durch das thema bezeichnete handlung energisch oder oft oder in vorzüglichem grade ausführt.* Anders die folgenden bildungen: korjaka *gekrümmter baum.* dial. perebjaka *schläge.* dial. pol. I. zawadyaka *hündelsucher, das fremd ist.*

123. Suffix jakъ.

Das suffix jakъ ist meist secundär. I. Adjectiva werden durch jakъ substantiviert. II. Substantiva erhalten dadurch bedeutungen, die sehr mannigfaltig sind.

nsl. I. bičnjak *geiselstiel. dain.:* bičnъ-jakъ. borovnjak *ros de ligno iniperi. habd.* coprnjak *zauberer. prip.* evétnjak *floriginum. habd.* dimnjak *caminus. habd.* gladnjak *esuritor. habd.* gorničnjak. *dain.* nagornjak *berghold.* kurnjak *gallinarium. habd.* lešnjak. *prip. 181.* napršnjak. *habd.* naprstnjak *digitale.* nevernjak. *prip. 261.* obročnjak *reifmesser. dain.* polovnjak *medium dolium. habd.* poprtnjak *libum. meq.:* pod prtom. prevzetnjak *petuluns. dain.* prosenjak *panis miliaceus fermentatus. habd.* pšeničnjak. *dain.* rumenjak *eidotter. rženjak. dain.* slobodnjak *libertinus. habd.* spolnjak *complementarius:* je moj spolnjak *bei gemeinschaftlichen eigentume.* Kópitar. svéčnjak *leuchter. dain.* štrtinjak *dolium quartale. habd.* tennjak *lucifugus. lex.* gostuvanjščak *hochzeiter. dain.* vse-sveščak *november. habd.* ženjščak *femineus. habd.* beruchen auf -bškъ-jakъ. II. korenjak *kräftiger mensch. hung.* košak *für koščak steinmuss. dain. 90:* kosti. seljak. *prip.* senjak *horreum pro foeno. habd.* dain. vinjak *vinitor. habd.* rebmesser. *dain.* vinek. *lex.* Dunkel: bezjak. *trab.* ošljak, vošljak *art distel. rib.* škrljak *hut. prip. 158.* Primär scheint povržak *orum gallinae ultimo coctum. habd.:* vrug-jakъ. bulg. I. grubnêk *rückgrat.* II. orešček *mucetum.* Vgl. pušêk

fumus: puši rauchen. serb. I. abenjak *galerus e panno aba*. beza-konjak *cavens religione*. bezbožnjak *atheus*. bezočnjak *impudens*. božjak *mendicus*. veseljak. vilovnjak. vočnjak. gvozdenjak *crater ferreus*. dešnjak, marjaš ili petak, na kojema bogorodica drži hrista na desnoj ruci. žučak *aureus*. zaušnjaci *glandulae parotides*. iskopnjak *extinctor*: vgl. iskop *pernicius*. kamenjak *lupus*: da bi mu se usta okamenila. košutnjak *vivarium certorum*. kršnjak: krsni. kutnjak *dens molaris*. kiseljak *rumex acetosa*. ledenjak *eisschuh*. ličnjak *mantile*: lice. lučnjak *hortus alio consitus*: luk. matornjak, stara voda, od koje se odvede jaz: *matoran. mjedenjak *anulus aeneus*. mitnjak, konj ili vo, kao da se miti. mjesečnjak *lunaticus*. mladjak. nevjernjak. opršnjak *cinctus pectoralis*. očnjak *dens caninus*: oko. potkožnjak *furunculus*. ribnjak *piscina*. svijetnjak *candelabrum*. skorovečernjak, koji je skoro stekao večeru i najedavši ponio se. slobodnjak. smrtnjak *linter*, jer je u njemu blizu smrti. trpežnjak *mensae linteum*. ušnjaci *inaures*: uši. arandjelovštak *clivus archan-geli*. jovanjštak. miholjštak. mitrovštak *beruhen auf* -ъскъ -jakъ. Eben so gorštak *monticola*. obješenjak *galgenstrick*. pečenjak *zea tostilis*. prekrštenjak *proselytus christianus*. smetenjak *neben smete-nik homo mentis perturbatae auf partie*. auf нъ. Man merke došljak *albena*: došlъ. II. gložjak *crataegum mit unregelmässigem j*. das möglicheweise in einem thema gložij *begründet ist*. grmljak *quer-cetum*. guščak *cella anserum*. drenjak *cornetum*. imenjak. ivljak *salicetum*. kamenjak *locus saxosus*; *lupus*: kao da mu se usta oka-menila, da ne zakolje što. okamenjak *euphemismus für mus*. lje-štak *corpletum*. pavitnjak *für pavitinjak vitalbetum*. pepeljak. se-ljak *rusticus*. srbljak. stjenjak *sava*. topoljak. trujak. šibljak. In ivljak und anderen scheint lj für nj zu stehen: *ivъnjakъ. klruss. I. bidňak *homo miser*. hnyľak. kruhľak. osad. 186. kyšľak. midňak *kupfermünze*. merľak, mertvjak *totter*. rōčúak. zaľizňak *eiserne stange*. II. kosťak *skelett*. lyčak *bastschuh*. vitňjak *wind-mühle*. boďak *тpѣзлосъ ist primär*. vruss. I. běhľak *flüchtling*. bošak *barfüssiger mensch*. hhušak *homo surdus*. holak *homo pauper*. prošľak *homo astutus*: russ. proidocha, prolazъ, pronыra, eig. etwa der durch alles gegangen ist. smělak. tľusćak. II. litvjak *litauer*. Primär: molčak *silentium*. beňaki plur. *ambages*: russ. obinјaki: vgl. obi-nađi se se *subducere*. russ. I. bereznjakъ *birkenwald*. běľjakъ. boľšakъ *homo potior*. dobrjakъ. glušňjakъ *dichter, eig. wohl laut-loser wald*. goljakъ *armer teufel*. ivňjakъ *salicetum*. krěpakъ. list-venjakъ, listvjakъ *laubholz*. molodjakъ *junge taube*. obľjakъ *homo*

pinguis, eig. rotundus. olešnjakъ *junger erlenwald, im gegensatze zu olešnikъ.* prêsnjakъ. režakъ *retis genus: asl. *rêždakъ von rêdъ in rêdъkъ.* sinjakъ. sizjakъ, sizyj golubъ. surjakъ *west-, eig. wohl feuchter wind.* želtjakъ. lonъščakъ. *dial. Auf partic. beruhen: chljakъ, mozgljakъ schorüchling.* merzljakъ. perehljakъ *schnee.* dial. puchljakъ. ruchljakъ. smngljakъ *gebriüuter mensch.* II. kiljakъ *bruchkranker.* kostjakъ *skelett.* kremljakъ *homo durus.* dial. listyjakъ *laubholz: listu-iakъ.* mežakъ *vicinus.* dial. mořjakъ *seenumm.* osljakъ *onager.* semnjakъ *vater einer zahlreichen familie.* dial. sopljakъ, vozgřjakъ *homo mucosus.* vêtřjakъ *windmühle.* dial. Primär: nošakъ *träger.* vožakъ *führer: *noša. *vožda.* Vgl. obinjaki *ambages.* čech. I. ročňák *einjähriger ochs.* II. dvořák *meier.* měšťák. pražák. pol. I. bliźniak *zwilling.* cielak. drewniak *holzcwm.* chrośniak *gesträuch.* leśniak. proźniak *müssiggänger.* rocznjak. wieśniak *dorfbewohner.* wisielak. zdechlak. zmarźlak. II. byczak *stammochse.* łyczak. mieszczak *spiessbürger.* mleczak. oślak *grosser esel.* żydziak. krakowiak. kujawiak. Primär: bodziak *neben bodak stachel.* oserb. Primär: bodžak *stössiger ochse.* nserb. I. samjak *männchen.*

aka. serb. I. divljaka *pomum silvestre.* imenjaka *eiusdem nominis femina.* ljevaka, šuvaka *laeva manus: šuvaka hängt mit šuj zusammen.* lužnjaka *quercus genus: lug.* požnjaka *poma serotina.* varenjaka *cucurbita, quam coquant.* vodenjaka, vodnjaka *cucurbita aquae ferendae.* Primär: pišaka *lotium.* mik. pljuvaka *saliva.* mik. poležaka *panis e zea nimium diu coctus.* klruss. uruss. I. nezdoro-vjaka *homo aegrotus.* Primär: bodžaka *stössiges tier.* russ. I. kri-vljaka. dial. 88. a.

124. Suffix êkъ.

Das suffix êkъ scheint primär zu sein.

asl. človêkъ, lett. cilvēks, homo. nsl. človek. pisêk *schreibzeug.* dain. 56, richtig wohl kiel. valêk *walze.* dain. 94. bulg. Vgl. pъtekъ *fusssteig.*

125. Suffix ikъ.

Das suffix ikъ ist meist secundär. Es dient I. zur bildung von diminutiva und II. zur substantivierung adjectivischer wörter, adjectiva und participia: in beiden bedeutungen wechselt ikъ mit ъсъ ab. III. an benennungen von bäumen gefügt dient ikъ zur bildung von nomina, die den aus jenen bäumen bestehenden wald bezeichnen. Als primäres suffix bildet ikъ einige nomina agentis.

ikъ. asl. I. nožikъ *culter.* pam. 224. pêtlikъ *gallus.* jerikъ *der vocal ѝ.* II. zlatikъ *nummus (aureus.)* rožanikъ *arcus, eig. e*

cornu factus. vlasénikъ cilicium gestans. bajalьnikъ incantator. béliьnikъ fullo. dlъžьnikъ debitor. dušьnikъ pulmo. grěšьnikъ peccator. gromьnikъ, gromovьnikъ ἐρροντολόγισον. lyštьnikъ raptor. imelьnikъ aucers. kovьnikъ insidiator. kramolьnikъ. krъčьmьnikъ, krъčьbьnikъ ciuro. krъmьnikъ gubernator. krъvьnikъ homicida. kuniьnikъ delubrum. kvasьnikъ homo vinolentus. pačelьnikъ princeps. paimьnikъ mercenarius. nasъmgьtьnikъ ἐπιθωνάτης. obložьnikъ calumniator: w. lüg. oboitьnikъ ἐπίλωστος mit eingeschaltetem t. oštьnikъ eremita für ošьstьnikъ. rašьnikъ γαργασεών. paťnikъ viator. pēnežьnikъ nummularius. pičьnikъ, pičovьnikъ conviva. plēnьnikъ captivus. podъžьnikъ ὑποζύγιον. povьsьnikъ rusticus. prazdьnikъ dies festus. gaspelьnikъ σαρρωτής. greg.-naz. rybitьnikъ piscator. sažitьnikъ σαρζίτης. skadělьnikъ figulus, dolium. srebrьnikъ nummus argenteus. svěštьnikъ candelabrum. šьrьtьnikъ susurro. težьbьnikъ. travьnikъ pratum. trъžьnikъ, trъgovьnikъ mercator. udvovьnikъ socius. usťrьnikъ νοσητήριον. vgažьdьnikъ διοργανής. vьtorьnikъ dies martis. žezьnikъ licitor. Auf adj. scheinen auch bližikъ proximus, consanguineus und ažikъ in sьažikъ consanguineus zu beruhen. izbranikъ electus. kažьnikъ eunuchus. krъmljenikъ alumnus. osaždenikъ condemnatus. pletenikъ corbis. rьvenikъ putens. učenikъ discipulus. ljubimikъ. pitomikъ alumnus. Hier merke man sikъ talis, dessen i den auslaut von sь und den anlaut des suffixes in sich fasst. Ähnlich deute ich velikъ von velij. Dagegen lat in selikъ, tolikъ tantus, kolikъ, jelikъ quantus, vselikъ in vseličьskьy omni modo, wie im ahd. solih, solch u. s. w., composition stattgefunden: se-likъ u. s. w. Es ist jedoch nicht zu übersehen, dass dem tolikъ das pol. tyli tantus und daraus tylki gerade so gegenübersteht, wie dem velikъ velij.

ns1. I. grozdikъ na srabotini corymbus. zezikъ, zuzikъ, cuzikъ mammula. lex. malikъ cibus. II. letošnjikъ, mlada trta. lex.; bei habd. konjanikъ eques. kopjanikъ hastatus. perjanikъ plumatus; dvojjanikъ. prip. 167; bei meg. konjikъ. babnikъ weibermarr. babornikъ veneficus. bel. božičnikъ libum. bolnikъ homo aegrotus. trub. vabnikъ aris allectatrix. lex. voznikъ auriga. lex. vojnikъ miles. habd. vrstnikъ coetaneus. lex. habd. vsekalknikъ emunctorium. lex. vōgelnikъ lapis frontatus. lex. glavnikъ pecten. štaj. gonotnikъ augur. habd. darovnikъ donator. habd. dimnikъ fumarium. lex. delavnikъ werktug. župnikъ weihnachtsbrod. plebanus. prip. 61. zavětnikъ tutor. lex. zakoniki eheleute. trub. zatilnikъ occiput. zglavnikъ (vzglavnikъ) cervical. zločestnikъ nebulo. lex. kolednikъ weihnachtssinger. kotnikъ dens maxillaris. lex. dain. krivoustnikъ schiefmaul. kurnikъ cors. lex. lakomnikъ, lakotnikъ esuri-

ens, *lex.* likavnik *instrumentum laerigandi*. lěšnik *arellana*. mejnik *terminus*. *lex.* mornik *seewind*. *rip.* močnik *mehmuss*. muhovnik *flabellum*. *lex.* nagornik *berghold*. napločnik *humerale*. *lex.* načelnik *frontale*. *lex.* najemnik *mercenarius*. *lex.* nezmasnik *asotus*. *lex.* neurnik *homo infelix*. nejoyěrnik *infidelis*. trub. *lex.* odvětnik *defensor*. trub. *lex.* oprěsnik *azymum*. trub. oselnik *wetzstein*: osla. osnik *parvillus*. auch lunek: os. pašnik *pascuum*. povodnik *equus manualis*. *lex.* podružnik *diaconus*. trub. požrěšnik *acolastus*. *lex.* polovnik *modius*. trub. popótnik, pótnik *viator*. poprtnik *weilnachtsbrod*. praznik *festum*; *fornicator*. *habd.* přešušnik. *lex.* přešištnik. *rés.* adulter. prihodnik *advena*. redovnik *ordinatus*. *habd.* robežnik *depraedator*. *lex.* světnik *senator*. *lex.* silnik *extortor*. *lex.* slednik *canis sagax*. *lex.* *habd.* slobodnik *libertus*. *lex.* spolovnik, ki prihodke kake njive z drugim polovi. srědnik *mediator*. *lex.* stanovnik *hospes*. *habd.* stožnik *pfuhl bei der harpfe*. sukalnik *gyrgillus*. *alatum*. *lex.* tovornik *elitellarius*. *agaso*. *lex.* travnik *pratium*. umivalnik *mallurium*. *laratorium*. *lex.* uročnik *haeres*. *lanq.* hudnik *diabolus*. hotnik *homo libidinosus*. cizovnik *zweirüderiger kareen*. jetnik *captivus*. jesenik *september*. trub. zaspanik *schläfer*. kršćenik *christianus*. trub. ljubljenik *liebling*. *kremp.* najdenik *homo iuventus*. *rip.* ranjenik *vulneratus*. trub. trpljenik *martyr*. *lex.* *In der bedeutung weichen ab* učeník *magister*. hranjenik *altor*. *lex.* **bulg.** II. bezakonik. delnik *werktag*. dušnik *luftloch*. hubosnik *homo formosus*. izdatnik *proditor*. mednik *kessel*. *eig.* *der aus kupfer gemachte*. naprěšnik *fingerhut*. obesnik *der gheukte*. pešnik *brod*: pešť. *milad.* 516. 536. petpedik *zwerg*. *eig.* *fünf spannen gross*. platnik *bezahler*. ponedelnik. praznik. pětnik *viator*. rasipnik *verschwendend*. *dub-glas.* 54. tornik *dienstag*. vratnik. vrěšnik *altersgenosse*. zelnik: *serb.* pita od zelja. *milad.* 537. dovedenik. *Morse*. *bei cank*. dovednik *sohn einer wieder heiratenden witwe*. voneštik *der stinker*. *serb.* I. vlašik, *wofür auch vlašac*. *allium ascalonium*. češljik *herba quaedam*. ovsik *bromus arvensis* divlja zob. II. mrtvik *homo socors*. toplik *warmer wind*. vedrik *locus lucidus*. veselik. čabrenik *portando labro*. paklenik *diabolus*. jabukovik *cidrus*. šljivovik. višnjovik. jednogodišnjici *eodem anno nati*. dobrosretnjik. drvljanik *strues*: *drvljan. gorjanik *monticola*: gorjan *aus gora*. spodsunčanik *evrus*. klinčanik. konjanik. konjik *equus*. kopljanik *vir hastatus*. kučanik *bonus pater familias*. perjanik *iuvenis cristatus*. snježanik. bezakonik *carens religione*: bezаконьвъ. bezbožnik *atheus*. bezvonik *bobus carens*. hogoradnik *mendicus*. bojnokopljanik *hastatus*.

buntovnik *homo seditiosus*. vijećnik *senator*. vrsnik. goropadnik *furiosus*: goropadan. gronik *collare*: grlo. danik *locus morae per diem*. darovnik *donatus*. doglavnik *secundus a principe*. dubrovnik *ragusium*. duhovnik. dušnik *oesophagus*. zaručnik. zatočnik *obligatus*: vgl. zatoč. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. izdajnik *proditor*: izdaja. imatnik. komarnik *plaga ad arcendos culices*. krvnik *homicida*. krvoprolitnik *qui sanguinem profundit*. krivokletnik *perivurus*. krupnik *triticum polonicum*. lisnik *laubschober*: list. ljubavnik, ljubaznik, ljubovnik. najamnik, woraus najamlík, najemnik. naočnik *vitra ocularia*. nastojnik *qui attendit*: *nastoj. načelnik *antistes*. nevjernik. odgovornik *rationem reddens*. odmetnik, otpadnik *defector*. očajnik, koji se očaje: *očaj. očnik *korn am gewehr*. pirnik. podvratnik *palear*. podržnik *inquilinus*. pokojnik *defunctus*. postatnik. potočnik *insecutor*. prekrnik *der ärgste mörder*. práznik *alvus vacuus*. práznik *dies festus*. putnik. raonik: ralo. rukostavnik *auctor delicti* koji ruku stavi na što. samrtnik *mortuus*. saonik *via aperta trahis*: vgl. saoni. sjednik *sedile*. skrbnik *curator*. soiljebnik, ko s kim so i hljeb jede. solojednik. *ilem*. srodnik. stečnik *qui acquirit*: *stečan. suvrnik *aequalis*. suludnik: suludan. suparnik *adversarius*. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji. stanovnik *incola*. tavnik *cuculus*: tavan *pro* taman. ubojnik *pugnator acer*. umirnik *qui fecit inducias*. uprosnik *petitor puellae*. uročnik *fascinator*. učajnik *ieunator*: *dwinkel*. hladnik *umbella*. carinik *telonarius*: vgl. carina. šljednik *canis restigator*. jatnik *membrum τῷ jato*. gmeždenik, meždenik *puls e faseolis*: gmežditi *depsere*. hranjenik *alumnus*. natrenik, dobro natren. osudjenik. ranjenik. sveštenik *sacerdos*: *entlehnt*. smetenik *homo mentis perturbatae*. sudjenik. trvenik *aus try*, utrenik *aus tr via trita*. micanik *zün-gelchen am gewehr*: mica, w. mük. poslanik. poznanik. Vgl. slanik *salinum, salis genus*. nepomenik *tuberis genus, eig. cuius ne memineris*. Fremd ist vedenik *telum quoddam*: aus Venedig. III. borik *pinetum*. brezik *betuletum*. bukvik *fagetum*. grabik, grabrik. grinik *querectum*. drenik. ivik. klenik. krušik. cerik *cerretum*. ševarik *fruticetum*: ševar. šljivik. jasenik. jasik. jelik. jošik. Die erste silbe hat ^, die zweite ^ . kiruss. I. bratyk. bratčyk. hudzyk *knopf*. hvozdyk. zvozdyk *nelke*. chlopčyk. konyk. nožyk. stolyk. svynaryk *gelbe bachstelze*: vgl. nsl. pastirinka. čerevyk *calcus ohne deminutive bedeutung*. II. molodyk *iuvenis*. borovyk *art pilz*. domovyk *gespenst*. hryščovyki *teilnehmer am hryšče piquenique*. vòjskovyk *soldat*. muròvščyk *maurer*: *murovŷskŷ. nebòščyk *der selige*: *nebožŷskŷ. praporščyk *fähn-*

rich. bezhatnyk *obdachloser.* dolhonosatyk. čarôvnyk *magus.* dolžnyk. duchovnyk. hojnyk *chirurg.* hrišnyk. mirošnyk *für miročnyk müller, eig. der misst.* načalnyk. ohorodnyk. opekaľnyk *vormund. act. I. 39.* otrujnyk *giftmischer.* prazdnyk. remesnyk. riznyk *fleischer.* rovesnyk. rudyk *rotkopf.* virnyk. *Man merke* bereznyk *birkecahn.* mučenyk. syjaščenyk. učenyk. *wruss. I.* habrik *gabriel.* mĕsík *mond.* slončik: slonec *stahl, eig. lehstuhl.* rozkaščik *der befehlt:* *rozkazec. brachnik, brachnika *kosewort:* brat. pĕscik *verzürtelter mensch: vgl. pĕscié.* Dunkel: pĕcik *penis. II.* naducik *aufgeblasener mensch.* neboščik *der selige.* pernik *pfefferkuchen: russ. prjanikъ.* ředčik *undichtes gewebe.* semik *siebenjähriges pferd. Vgl. zavtriki plur. procrastinatio.* sokovik *märz.* krasovik *april.* berezovik *ist märz,* berčzovik *hingegen birkenensaft: russ. berezovij sokъ.* *russ. I.* bratikъ. *dial.* domikъ. mjačikъ. oslikъ. rublikъ, rubljevikъ. dvorikъ *ist palast,* dvorecъ *höfchen.* *Keine diminutive bedeutung haben* babikъ *weibernarr.* krasikъ *homo formosus.* krolikъ *königchen: entlehnt.* mĕsíkъ *luna, dial.* mužikъ *bauer.* sĕverikъ *aquilo. Der ausgang čikъ beruht urspr. auf sь-ikъ: kolokolčikъ dem. von kolokolecъ, kolokolъ. malčikъ dem. von malecъ. žbančikъ dem. von žbanecъ. čikъ ward später als ein eigenes suffix behandelt: nĕtčikъ abwesender von nĕtъ verzeichniss der abwesenden. Ohne diminutive bedeutung: dokladčikъ referent. spisčikъ copist. zavodčikъ fabrikant. II. cĕlikъ ungepflügtes erdreich. golikъ abgenutzter besen. mokrikъ westwind. molodikъ. novikъ neuling. sĕrikъ, sĕryj pesokъ. *dial.* starikъ *bettler. dial.* tupikъ *stumpfes messer.* želtikъ *gelber sand, dial.* ryžikъ *reisker: usl. ryžь.* purprjanikъ. *dial.* prjanikъ *pfefferkuchen: asl. *pъpřĕnъ.* berezovikъ *birkenpflz.* koro- vikъ *kuhpflz.* domovikъ, dvorovikъ *und dvorovoj,* žirovikъ *hausgeist.* lĕsovikъ. lĕšij. vozgrivikъ *rotzube.* všivikъ. nosatikъ *grossnase. Adjectiva auf ъskъ liegen folgenden substantiven zu grunde: baranščikъ opilio. dial. časovščikъ uhrmacher. kamenščikъ mawer. mĕralšičikъ der misst. vabelšičikъ der lockt. menšikъ natu minor. dolgonosikъ rüsselkäfer. želtoruzikъ, želtoruzъ coluber. četverikъ. osmerikъ. semerikъ. semikъ septimus a pascha dies ioris. baul- nikъ incantator. alt. babnikъ weibernarr. dial. bezdomnikъ. čelesnikъ öffnung des ofens: čelo oberer teil der öffnung des ofens, das demnach auch ein es-stamm war. dannikъ tributpflichtiger. dumnikъ ratherr. konnikъ eques. koževnikъ gürber. okudnikъ. dial. kud- esnikъ magus. obĕdnikъ südost, südostwind. palomnikъ pilger, eig. palmenträger. pazdernikъ october: padera kalter wind. plotnikъ do-**

mum fabricator. alt. posadnikъ μποσζύη. pralnikъ waschbläuel.
dial. prjamikъ *gerader mensch*: *asl.* prémъ. rovesnikъ *aequalis*:
 rovesnyj. slovutnikъ *homo famosus*. stamikъ *aufrecht stehender*
balken. dial.: *stamъ. temnikъ *nothus. alt.* utiralnikъ *handtuch*.
 žalnikъ *coemeterium. alt.*: *asl.* žalъ. *Man füge hinzu* berezovikъ,
 bereznikъ *birkenwald*. eľnikъ *tannenwald*. oľchovikъ, olešnikъ
erlenwald. osinovikъ, osinukъ *espenwald. dial.* kaženikъ. *alt.* mu-
 čenikъ. varenikъ. poslanikъ, *falsch* poslannikъ. vėnikъ *rutenbüudel*.
 krytikъ *art kleid*: kryтъ. *Primär sind* iščikъ *actor neben dem ety-*
mologisch verschiedenen istecъ. vzyščikъ *der sucht*. pivikъ *fringa va-*
nellus: pê-v-ikъ. vabikъ *lockpfeife. čech. I.* červik. chlapik.
 konik. mužik. tatik. věřik. václavik. nebožtik *von* nebožec.
II. malik *kleiner finger*. bezbožnik. bidnik *homo miser*. bojovnik:
nicht von bojovati. domovnik *hausgenosse*. kouzelnik *zauberer*. mu-
 čednik *martyrer*: *asl.* mačenikъ. nájemnik *mietling*. panovnik.
 pekelnik. pernik *lebkuchen*: perný *aus asl.* *pъrъnъ. pícnik. ptáč-
 nik. roľnik. rybnik. sennik *heuboden*. souložnik. svicnik. vražed-
 nik. pětnik. trojnik. jedlik *esser vom partic.*; *ebenso* odběhlik.
prehlik flüchtiger. zteklík *wüterich. Primär ist* slavik *luscinia*.
pol. *I.* amancik. deszezyk. goralik. groszyk. grocik. gwozdzik.
 chareik. karlik. kačik. krajik. mężyk. piecyk. *II. Die endung*
czyk ist uspr. aus cъ-ikъ *oder* kъ-ikъ *entstanden, später als ein beson-*
deres suffix, das demin. und ursprungsnomina bildet, angesehen worden:
 bratezyk : bratek. głogowezyk : *głogovъ. kobierezyk : kobierzec.
 korcezyk. krawczyk *schneidergeselle*. kupezyk. młodzięczyk. niem-
 czyk. niebosczyk : *nebožъ. szewczyk : *dann auch* angielezyk.
 gospodarczyk. katowczyk. kowalezyk. lwowczyk. morawczyk.
 łószczyk *jährling*: łóński. młodziak. zwierchnik. bartnik *beutner*.
 bezczelnik *schamloser mensch*. bezecnik. czešnik *mundschenk*. dłuź-
 nik. gadownik *schwätzer*. głównik *mörder*. grzesznik. karalnik
bestrafer. kolešnik *stellmacher*. komonnik *reiter*. krawalnik *knēif*.
 lešnik *förster*. lubownik. łupieżnik. marnotrawnik. mielnik *müller*.
 mętnik *friedensstörer*. napieršnik. pustelnik *eremita*. męezenik, *falsch*
 męezennik. *Man merke* dąbnik *eichenhain. Primär*: cedzik *süher*.
 słowik *luscinia*. **oserb.** *I.* dešćik. konik. *II.* řeznik. rólnik. slu-
 žobnik. *Primär*: syłobik *luscinia*. **nserb.** *I.* gašik *kleiner teich*.
 gjarnyk *töpfchen*. korbik. pšušik *kleine rute*. psyk *hündchen*. dubcyk
kleine eiche. II. rzyk *art pilz*. ślepik *graue bremse*. dłuźnik. do-
 macnik. goľnik *förster*. gręšnik. proznik *müssiggänger*. pšebyvalnik

mieter. rubjažnik *rituber.* rybnik *teich.* sudnik *richter.* svjecnik *leuchter.* vodnik *wassermühle.* zlosnik *bösewicht.*

ika. ika *wird I. an substantiva und II. an adjectiva gefügt.* Die bedeutung des ika lässt sich nicht allgemein bestimmen. An substantiven ist es oft individualisierend, an adjectiven stets substantivierend: die erste bedeutung hängt mit der urspr. diminutiven zusammen.

asl. II. ažika *consanguineus, consanguinea.* bližika. srebrnika *nummus argenteus.* nsl. I. čemerika *helleborus. lex. Fick, Wörterbuch 513. Einheit 68. 307.* češmika *berberis vulgaris.* česlika *scandiar. pecten. habd.* jesika *populus. meq.: serb. jas-ik espenwald. lit. ūsis. Fick, Wörterbuch 510. 698.* korenika *radix.* lovorika *laurus. habd.* metlika *artemisia, besenkraut. daïn.* olika *ölbaum. trab.* popika *gemma, auge am zweige.* solika *imber grandinis.* trepetika *neben trepetljika bractea. habd.* trešljika *febris. traba: trobelika. lex. trubelika. habd.* cicuta. trstika *arundo. habd. daïn.* vinika *labrusca.* Diminutivierend: nanika *ümchen.* pepika. rezika. II. črnika *schwarzkümmel.* lesnika *fructus ferus. lex.* mladika *sprosse.* trdika *pomi genus.* bulg. I. trčstikъ. bulg.-lab. 3. II. debelikъ. *milad. 523.* ljubikъ *geliebte. 424.* ostrikъ *art gras. pok. I. 60.* smradlikъ *sumach. cank.* zelenikъ. *milad. 377.* serb. I. bodljika *spina jedna bodlja.* borika *pinus silvestris.* bunika, bun *hyoscyamus.* cvolika *caulis.* čemerika *helleborus: čemer.* češljika *frutex quidam: češlja.* gladišika, gladiš *ononis.* gradljika *ein stück baumaterial.* jaranika *amica: jaran.* jasika. jelika *abies: jela.* konopljika *hanfstängel.* ljuštika *folia zea: ljuska.* muharika, muhar *panicum viride.* okrajika *margo panis.* omarika, omorika, omora *pinus.* papratljika *filix uva: paprat.* paljika *area silvae combustae.* prudika, šibika, koja iz pruda iznikne. solika, solja *riesel, graupeln: solb.* srčika *medulla sambuci: srčdce.* strmuljika *stramen zeaë mais.* šepurika *frutex rosae caninae: vgl. šipak.* šibika, šibljika *virga: šiba.* tetivika *smilax aspera: tetiva.* trepetljika *argentum tremulum, populus tremula.* trstika, tršljika *arundo.* vrištika, vrijesak *planta quaedam.* žestika, žesta *acer tataricum.* drndika *ist das fem. von drndić: nor. 1859. 391.* II. bjelika *alburnum.* crvenika *capra rubra, vinum rubrum.* mladika *surculus.* oštrika *herba quaedam.* šarenika *mali genus.* zelenika *hucus semper vivens.* varenika *lac calefactum.* vancika, grešljika, pantljika *sind fremd; ostika acetum dunkel: vgl. ostrъ; perunika iris germanica wird vielleicht mit perun in zusammenhang gebracht werden. Der ton ist stets auf der drittletzen silbe: bjelika. Primär ist žuborika: žubori mu brada kao žuborika.*

raštika, raštan, kupus, koji raste u visinu, *steht wohl nicht für raštika*. russ. I. gvozdika *caryophyllus aromaticus*. kostrika *neben kostra*, kosterъ *age*. matika *mater*. dial. mjatlika *poa pratensis*. II. černika, černica *raccinium myrtillus*. durnika *rauschbeere*. golubika, golubica *raccinium uliginosum, von der farbe*. knjazenika, knjazenica *rubus arcticus*. kolonika, kolonica. dial.: kolo. kostjanika, kostjanica *rubus saxatilis*. povilika, povilica *cuscuta*. pĕjanika, pĕjanica *raccinium uliginosum*. rjabika *sorbus aucuparia*. surovika, surovica. dial. tupika, tupica. dial. zelenika, zelenica. zemljanika, zemljanica *erdbeere*. žeravika, žeravica. dial. živika. dial. Vgl. sunika, sunica *erdbeere*. *Fremd: kalčka krüppel*. čech. I. osika. slovak. pol. I. osika *neben osina*.

126. Suffix okъ.

Das suffix okъ ist primär und sekundär.

okъ. asl. I. vědokъ *gnarus*. svēdokъ *testis*. nsl. I. svēdok. snubok, snubok *brautwerber*. II. oblok *fenster, eig. rundes fenster: oblъ*. Vgl. slovak. oblok, kulaté okno. Šembera, *Dialektologie 64*. Vgl. *seite 28*. serb. I. svjedok. Vgl. na paloku *prae manibus*. kirus. I. švidok. russ. I. chodokъ *riator*. êdokъ *esser*. êz dokъ *reiter*. snubokъ *πρνοβουξός*. vīdokъ. II. brēzokъ *aprilis. alt. gribokъ. katókъ rolle: vgl. katatъ: nsl. kotati*. čech. I. živok *lebendes wesen*. Vgl. lalok *unterkimm*. II. oblok. slovak. pol. I. widok *tageslicht*. II. žarlok *fresser: žrъlъ. bielmok argemonia: bielmo z oczu spędza. lalok wamme*. svjatok *feierabend*.

oka. asl. Vgl. laloka *palatum*. nsl. laloka *mandibula. habd*. serb. laluka *maxilla. verant. kroat. mentum. hung.*

127. Suffix ukъ, jukъ.

Das suffix ukъ, jukъ ist in den meisten fällen sekundär.

ukъ. asl. piljukъ *milvus: nsl. piljuh. habd. serb. piljug. Fremd ist klobukъ pileus: türk. qālpāq, russ. kalpakъ. serb. duduk fistula: dudati. pijuk pipitus. zvižduk sibilus: zviždati. zvijuk sibilus vgl. mit zujati. kirus. gorjuk titio. lazniuk balneator. kostuk verknöcherung. pyluk sumpfwaike. seluk landmann. syniuk blaumeise: sinъ. sverščuk zaunammer. vōsluk equus asinus. wross. blazniuk mīnderjühriger. bindžuk homo piger: binda. dzêčuk knabe. ovšuk art hafer. poršuk wildschwein: prašę. pšuk feigling: pšъ. serdžuk homo iracundus. šabruk socius: šjabrъ. smerdžuk stinktief. zajuk hase. židžuk jude: verächtlich. habrijuk, jašuk, kosčuk, stašuk sind*

demin. von *gabriel*, *johann u. s. w.* *barančuk* ist ein *augment.* von *baranok.* *bohđančuk* demin. von *bohđan* *uneheliches kind.* *kucharčuk* *küchenjunge.* russ. *vĭjukъ* *ballen:* *vĭ.* *babnjukъ* *weibermarr.* dial. *bĕljukъ.* dial. *dĕtjukъ* *junges.* dial. *indjukъ* *truthahn.* *kanjukъ* *art eule.* *koťukъ* *hütte.* dial.: *koťebъ.* *konjukъ.* dial. *lagukъ,* *lagunъ* *art zuber.* *maštjukъ* *meister:* *masterъ.* *piľjukъ* *art eule.* *zjaťjukъ* *eidamchen.* Vgl. *menťjukъ* *gadus lota.* *osenčukъ* *herbstblume.* pol. *kaniuk* *larchenfalke.* *mašluk* *art pilz:* russ. *maslennikъ.*

uka. *kruss.* *gorjuka:* *augment.* von *gora.* *kaňuka* *weihe.* *uruss.* *boďzuka* *stössiges tier.* *hadźuka* *kriechendes tier.* russ. *gađjuka* *kleine schlange.* dial. *koljuka* *carlina vulgaris.* *pijuka* *trunkenbold.* *podljuka* *homo vilis.*

128. Suffix ykъ.

Das suffixe ykъ ist in den meisten fällen primär.

ykъ. *asl.* *jezykъ* *lingua:* *Fick,* *Wörterbuch 559,* führt *preuss.* *insuci-s an,* und erklärt *lit.* *lizuci-s* aus der ableitung an *liž:* vgl. jedoch *arm.* *lĕžũ.* russ. *kadykъ* *adamsapfel* ist dunkel. *proždykъ* *wartezeit:* žid. *klykъ* *hauer:* kl. pol. *bzdyk* *peditor:* *pizd.*

yka. *asl.* *vladyka* *dominus.* *Dunkel:* *motyka* *liga:* *lit.* *matikas.* *nsł.* *vladika* *ali vojvoda* nur *krell.* *motika.* *bulg.* *vladikъ* *bischof.* *motikъ.* *serb.* *vladyka* *m.* *episcopus.* *f.* *uovor* *vel filia adulta* *elastelini.* *motika.* russ. *vladyka* *dominus.* *motyka.* *lalyka* *der I für r* spricht. dial. Vgl. *kavyka* *art abkürzungszeichen.* *čech.* *vládyka* *herrscher.* *motyka.* *babyka* *gänsefuss.* *osyka* *espe.* richtig *osika* wie pol. pol. *władyka* *griechischer bischof:* entlehnt. *motyka.* *Fremdartig:* *pijatyka* *saufgelage.* *oserb.* *motyka.* *nserb.* *motyja* aus *motyka* wie *pratyja* aus *practica* *kalender.*

129. Suffix ѣкъ, ѣкъ.

Das suffixe ѣкъ ist primär und secundär. Die scheidung der bildungen durch ѣкъ von den durch ѣкъ, oft auf der hand liegend, ist in vielen fällen unmöglich, in anderen unsicher: es werden daher beide ungesondert behandelt. Die urspr. form des suffixes ist kъ: der dem kъ vorhergehende vocal ist urspr. entweder ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema: im erhaltenen stande der sprache ist er ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffixe bildet ѣкъ *nomina actionis* oder *nomina acti,* selten *nomina agentis.* II. Als secundäres suffixe bildet ѣкъ I. *deminutiva.* *substantiva* und *adjectiva:* von den ersten haben viele die deminu-

ture bedeutung eingebüsst: diess tritt namentlich dann ein, wenn das thema verloren gegangen ist oder thema und ableitung eine verschiedene bedeutung haben. Von der regel, dass das deminutivum mit seinem thema im genus übereinstimmt, gibt es zahlreiche ausnahmen. An die deminutiva schliessen sich individualisierende bildungen an: bujad, paprat farrenkraut, dagegen bujotka, papratka ein einzelner farrenkrautstengel. ѣка bildet 2. femina aus masc.: das fem. ist vielleicht als ein deminutivum aufzufassen. 3. substantiva, die den ursprung aus dem vom thema bezeichneten lande oder irgend eine andere beziehung zu dem vom thema ausgesagten ausdrücken. 4. ѣкъ dient zur substantivirung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und der participia und einiger adverbia. 5. zur bildung von adjectiva aus adjectiven: ein unterschied der bedeutung zwischen thema und ableitung ist nicht wahrnehmbar: ѣкъ mag ursprünglich zur deminutivirung gedient haben. Die themen kommen im gebrauche mit ausnahme weniger nicht vor: sie finden sich nur in den ableitungen durch ѣкъ, durch ta, stь, ina, durch das comparativsuffix ijьs und durch das verbal-suffix i, daher kein krotь, wohl aber krotькъ, krotostь, krotiti u. s. w. Zu den ausnahmen gehört krêpь neben krêpькъ u. s. w. Das suffix war uspr. wohl къ, wie in азькъ, aind. anhu, got. ayju-s; jetzt ist der auslaut des thema bestandtheil des suffixes geworden: krotь-къ würde krotо-къ ergeben. Dass krotь, nicht etwa eine w. krot das thema von krotькъ ist, zeigen die stets secundären ableitungen krotostь, krotiti u. s. w. Die allen sprachen gemeinsamen, ältesten bildungen scheinen alle secundär zu sein: die einzelnen eigentümlichen können primär sein: asl. jadькъ. pьvькъ. 6. ѣкъ ist das oft an den zweiten theil des componierten subst. gefügte suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird: serb. uzglavak: *vьzglavькъ aus vьzь und glava, ježe vьzь glavą jestь.

ѣкъ. asl. I. bira: pabirькъ racemulus post vindemiam relictus. dé: pridévькъ cognomen. Ioni: izlomькъ fragmentum. mečькъ ursus: w. mek eig. brummer. Fick, Wörterbuch 143. priměsькъ admistratio. sьpletькъ commercio. pьn: opьnькъ calceus. pьs: pēsькъ sabulum, das jedoch vielleicht pēsь ѣкъ ist: vgl. 16. skaka: skačькъ locusta. smьk: smьčькъ fidicen. skьp: šipькъ rosa. vēsti: povēstькъ nuncius. put-lam. 1. 100. II. 1. cvětькъ flosculus. člēnькъ articulus. synькъ filiulus. 4. a) česnovitькъ allium, für česnovitь lukь. oprēsьnькъ azymum. četьvьtькъ, pětькъ dies ioris, veneris. žeratькъ cinis: *žeratь. slanutькъ: slanь: in Bosnien slani

grah, *griech.* γαρός: *vgl. türk. leblebi, alb. zëzëzë, tetragl. Hinsichtlich des t vgl. asl. polutŹk, nsl. polutek: polŹ: serb. oblutak runder stein: oblŹ, neben dem dunklen salutak glareca; russ. mežutokŹ, dial.: meždu. b) dobytŹk facultates, izbytŹk reliquiae, prĕbytŹk lucrum, μισή. naĕetŹk imitium, prijetŹk res grata, nedostatŹk defectus, ušitŹk calceus, svvitŹk tomus, ostannŹk reliquiae. c) poslĕdŹk res extrema, Ź. ŹzŹk angustus: aind, anku, arm, anduk, blizŹk propinquus, bridŹk acerbus, dresŹk tristis, drizŹk audax neben drizŹ, gladŹk levis, gŹbŹk flexibilis, hladŹk frigidus, jadŹk edulis, jarŹk austerus neben jarŹ, kratŹk brevis: lat. curtus. krĕpŹk validus neben krĕpŹ, krotŹk mansuetus, lĕpŹk formosus neben lĕpŹ, lĕgŹk levis: aind, lughu, Fick, Einheit 217, mekŹk mollis, Fick, Wörterbuch 594, mgzŹk impurus, nizŹk humilis, pivŹk qui bibi potest, plytŹk seicht, plzŹk lubricus, rĕdŹk rarus neben pĕ rĕdy raro, sladŹk dulcis, suaris: aind, svĕdu, lit, salbus, Fick, Wörterbuch 221, slzŹk lubricus, srŹhŹk asper, strĕbŹk vult validus, stydŹk turpis, trŹpŹk acerbus, vŹgŹk humidus, vratŹk volubilis, židŹk ὄζαρῶς, zĕpŹk: židŹkoje i nepostojanŹnoje, mladĕn. Es gibt auch einige auf Źk, ekŹ, okŹ auslautende formen: gorŹk amarus, težŹk gravis, tĕnŹk tenuis: aind, tanu, žežŹk igneus neben žegŹk in einer russ. quelle, dalekŹ longinquus, graštokŹ molestus neben graštŹk, gŹbŹk, gŹbŹk profundus, ŹirokŹ latus, vysokŹ altus, žestokŹ durus. 6. pastorŹk prĕvignus: pastorŹka, nsl. pastork, habd, pasterk, pastorka, pasterka, pastorkinja, habd.: das dunkle wort scheint aus padŹsterŹk entstanden: dafür kam ĕech. pacorek, wofür regelmässig pastorek, und russ. padĕrica prĕvigna angeführt werden, wobei freilich die lautlichen schwierigkeiten nicht gering sind, podobŹk fimbria, zatyŹk, eig. cervix.*

nsl. I. vplĕtek: vplĕtki fasciae crinales, lex.: vŹplĕta, vrĕk iactus, lex. vrtek schraube, davek impendium, lex. dodavek additio, dolivek quod affunditur, domlatek: domlatki nach vollendung des dreschens, žižek curculio, žužek: molj v bobu nidus, lex. zavrnek: zavrunki leincandenden, daim.: zavrno-oti, zadavek arrha, habd, zamotek: zamotki wirrgarn, zaroĕek: zaroĕki sponsalia, daim, zaslŹžek meritum, zgrizek, ogrizek das angebissene, daim, zlivek gussmodell für kerzen, zmetek: zmetki rührmilch, izbirek ausklaubsel, izvirek fons, krmek sus, habd, kušek basium, lex.: kušnoti, lepek viscus, habd, mežirek: mežirki se mi delajo es vird mir dunkel vor den augen: vgl. žmeriti aus mlzeriti, navrĕk

additamentum. naložek *impositio*. *lex.* nametek *additio*: nameček *verdankt sein* č *dem praes.* namečem. obrézek *praeseqmen. trub. lex.* občinek *reiectamentum*: bobovi občinki *fabago. lex.* odlažek *aufschub. lex.*: odlaga. ogorek *titio*. ograbek, kar se ograbi z voza ali s stoga. *metl.* odojek *spanferkel*. odpustek *von einer wallfahrt mitgebrachtes andenken*. odhodek *discessus. lex.* opanek *pero. habd.*: pin. opravek *negotium*. ostrižek *tomentum. habd.* ocvirek *cremium*. očinek: očinki *appluda. lex.* paberek, paperek *nachdesling*. pisek (pisk) *littera. hung.* poglodek *octarschmaus nach der hochzeit*: glod-ati. pogrêjek *warmtuch*. podvržek *untergeschobenes kind. prip. 235.* podlêzek *der am christtage in fremde hûuser geht. rib.* podnêtek *fomentum. lex.* požirek *schluck*. pozorek: pozorki *nachreifendes obst*. pomênek *colloquium. habd.*: pomêniti se. pomivek *spûlgelte*. pomudek *mora. lex.* pondirek *mergulus. lex.*: po-ur-čti. posêvek: posêvki *kleien, nachmehl*. počinek *requies. prip.*: počinôti. prevarek: prevarki *serum lactis coagulatum. habd.* prigodek *accidens. lex.* pridêvek *agnomen. trub. lex. meq.* prilêpek *quod adglutinatur*. premislek *mens. lex.* primêrek *accidens. lex.* prisêvek *nebensaar*. precejki *abguss. metl.*: *wohl cêdi*. razlôček, *bei trub. krell.* razlôtek, *discrimen*. rasporek *spalte, schlitz*: prati, porja. ruček *mahl. prip. 107.* svrček, êrček, smrček. *habd.* čmrček, čvrček. *bel. gryllus.* smetek: smetki *rûhrmilch*: met. strošek. *habd.* trošek *sumptus*. tresek *tremor*. ugorek *titio. dain.* ulomek *fragmentum. dain.* hraček *screatus. habd.* curek *dûnner wasserstrahl. penis. lex.* ščipek *rosa canina*. II. 1. bêlček *weisses tier*: bêlec. vršiček *palmes. lex.*: *vršik. zvonček *campanula*. konjiček *equus*. košček *corbis. dain.*: košec. krajček *anschnitt*: krajec. kraliček *zaunkönig*: *kralik. palček *däumlîng. prip. 117.* sivček *homo canus*. sérček *rotschimmel*. člček *articulus. trub. lex.* jeziček *epiglottis. lex.* *Keine deminutive bedeutung haben*: viranjek *vorayo. habd.* dvojčki *gemini*: dvojek. palček *däumlîng. prip. 117.* pastorek, pasterek *privipus*. pôpek *umbilicus, gemma, mergus. habd.* rumênček *art hummeln*: rumêncec. riček *für rilček milchzahn*. sivček *art hummeln*: sivec. strôček *česna nucleus. lex.*: strôk *hülse*. trojčki *drillinge*. ceeček *mamma. bel.*: *cecati ist asl. srsati*. črnček *art hummeln*: črnec. črviček. *dain. Hieher gehören auch* belanjek *albumen, albugo*. brežanjek *colliculus*. grčanjek *gula*. listanjek *sura. habd. adj.* toljček: *asl. *toličькъ*: pri vsakimu še toljčkimu božjimu daru. *ravn. dobrčko ziemlich viel. vrt.* beliček *schön weiss*. drobniček *ganz dünn. dain.* lepíček *bellus. dain. 125.* maliček. *dain. 125. hung. maličko. prip. 172. Vgl. mъ-*

činko *ein klein wenig*, *met. und* činek *winzig*. 4. a) meziněk, meziněe *auricularis*, *meg.* četrtěk. petěk. b) dobitek. prebitek *abundantia*, začetek. početek *gefühl*, *rês.* zaprtěk *orum ventosum*. *lex.*: zaprt *clausus*, napitek *hauustus*, *habd.* osnutek *tkalca*, *trub.* *licia*, *lex.* osutek *das verstreute*, došestěk, došastěk *adventus*, *habd.* přištek *assumentum*, *lex.* svitek *cestitellus*, *habd.* žganěk *sterzbrocken*, *dain.* žitek *leben*, *frumentum*, *habd.* užitek *genuss*, *trub.* *rês.* imčtek *habe*, ostanki *faeces*, *lex.* *reliquiae*, *habd.* prez prestanka *ingis*, *lex.* boleček *schmerzstich*. c) zadek *hinterteil*, *dain.* naprêdek *profectus*, *habd.* 5. blizek, brzěk *agilis*, *lex.* bridek, bridák *asper*, *lex.* britki *acutus*, *lex.* *habd.* bridek, *meg.* volhek, volgák, volhka *humidus*, gibek, gladek, gorek, gorák *ferridus*, *lex.* *amarus*, *habd.* grenek, grenják *amarus*, *lex.* žarek *urens*, *aestuusus*, *habd.* *amarus*, *dain.* žestok *lacertosus*, *habd.* žestoko, *fris.* žetek *mollis*: žetka šiba, *lex.*: w. žim, židek, židák *solutus*, *mollis*: zemlja je prežidka za oranje, *flexilis*, *habd.* žolhek *amarus*, *bei* *habd.* žuhkek, *in prip.* žuhěk. kratek, krotek, kroták, krêpek, krpek, krhek *fragilis*, *habd.* lehek, lahek, legák, lehka *levis*, *facilis*, *bei* *habd.* legek, lehkek, mehek, mekák, *trub.* *mollis*, *bei* *habd.* mehkek, mrzek, mirzeih *plur. gen. fris.* nizek, nizok, *dain.* plevek, plehek *geschmacklos*: jêd, vino, plitek *swicht neben* plitev, polzek: *ryl.* plojsko, polhek *mürbe*, *bei* *habd.* puhek *mollis*, prhek *mürbe*, rêdek, sladek, sklizek, slizek *lubricus*, *bei* *habd.* skuzek: *ryl.* slojski, splujski, trpek *acerbus*, težek, težák, tenek, šibek, *trub.* šibak *flexilis*, *lex.* vôzek, *Dunkel siml* brhek *magnificus*, žmehěk, žmehkek *gravis*, *habd.* 6. nadnevěk *tagewerk*, *dain.* naprstek, podbradek *mentum*, *habd.* *lex.* zakotek *latibulum*, *hung.* zatilek *occiput*, *habd.* *cervix*, *lex.* zajtrk *icntaculum*: *zajutrěkъ.

bulg. I. глѣтъкъ *schluck*, izvargъ, *milad.* 530, 534, otvръtki *plur. gegenbesuch*. II. I. момъкъ, *adj.* маъкъ *parrus*, ludeček, *milad.* 203, maleček, 283, bože mileček, 383, dragičъкъ, mъničъкъ, *cank.* edničъka dъšterъka, *bulg.-lab.* 62, *Vgl.* sinkijъt, sičkijъt *omnis*, *cank.* 4. a) četvръtkъ, petъкъ, žlvтъкъъ *eidotter*, *darnach* hêltъk *circiss*, b) dobitъkъ *pecus*, 5. gladъkъ, hladъkъ, krehtъkъ *gebrechlich*, *milad.* 535, mek *aus* mekъkъ, nizъkъ, plitъkъ, rêdъkъ, sladъkъ, tihъkъ, *milad.* 181, 302, 334, 481, tlvъkъ, težъkъ, žežъkъ *brennend*, *cank.* žeška soldza, žeško-no stъnce, *milad.* 244, 264, 448, dalek *adv.* dlvbokъ *profundus*: w. dlb, širok, 6. naprvъstъkъ.

serb. I. dolazak, dohodak *adventus*, dolivak, doljevak *rimum affusum*, dometak *additamentum*, držak *ansa*, dušak: na dušak

uno haustu. žižak *lumpadis genus*. zaboravak. zavezak. završak. zaglavak *cuneus*. zagrizak, ugrizak *res admorsa*. zakoljak *cicatrix bestiae mactatae*: w. kl. koli. zalistak *klappe*: vgl. zalistavac. zametak *fetus*. zasmočak. zastirak, zastorak *stragulum*. izbirak *residuum*. izbljuvak *sputum*. izlazak *exitus*. iznosak *ovum postremum gallinae*. isijevci, što se po drugi put isijeva. isječak *pars exsecta aghi assati*. krmak *porcus*. lijevak *infundibulum*. mrsak *fleischtag*. navrtak. naperak: naperi. naplavak *alluvio*. nastavak *adunctum*. obirak, odbirak *merces veiculae*. oblazak *ambitio*. okomak: okomi. opanak *socci genus*: *pín. osvitak *diluculum*. otarak *mapa*: tr. otkidak. pabirak. pečak *quod assatur*. pogrijevci *cibus recoctus*. poklepak *verbera*: w. klep. pomolak *conspetus*: pomoli. popasak *pastinacula*. počivak. pregibak *flexus*. premilak *oleum ex recrementis*: *premila. pridavak *additamentum*. pridjevak, prijedjevak *cognomen*. priplodak *accessio*. ručak *caena*. svrtak *stralm*. sijevak *fulgor*. supredak *coetus netricum*: w. pręd. tarak *pectinis linarii genus*: w. tr. točak *rotu*: toči. upadak *mors*. upljevak, upljuvak *muscarum fetus*. ustrižak *segmen*. uštupak *zwickkrapsen*. utopak: *utopiti, topiti *liquefacere*. cvrčak, čvrčak *insecti genus*. *cicada*. mik. črčak. *verant*. čvarak: čvari. rčak, hrčak *mus cricetus*. II. 1. drijenak *cornus parva*. križak. krljadak *caudex*: krljad m. pelenak. pirak. prutak. redak. robak. sokolak. sanak. sinak *neben* sinko. spomenak. zalogajak. *Man merke* godinjak: godina. nedjeljak: nedjelja. stotinjak: stotina. *Die themen auf en haben als diminutiva* ičak, ečak: grumičak: grumen *gleba*. korečak: koren. kamičak, kamečak. kremičak, kremečak *mit verschiedener bedeutung*. plamičak. pramičak. ugljičak: ugljen. jačmičak, čmičak. ičak *und ečak beruhen auf* ꙗкъ, ѡкъ: *remik, die wieder von formen wie asl. kamy, korę abstammen*. *Manche diminutiva setzen ausgestorbene mittelformen voraus*: brdeljak: brdo. brežuljak: brijeg. zamotuljak *bündel*. momčuljak. čovječuljak. pupoljak *knospe*: *pup, pupak. mrmoljak *animal quoddam*. ušenjak *pediculus parvus*. adj. jedanak *unicus*. živ. 110. količak: kolik. lagačak: лгътъкъ. ludačak: lud. onolikački: onoliki. ovolički, ovolikački: ovoliki. punačak: плънъ. slabačak: slabъ. suvačak. uzačak. velikačak. *Ähnlich*: maecak, maecak: маѣ. dobričak *simplex*. mik. jedikti *in* jedan jedikti *ein einziger scheint aus jeditki entstanden zu sein, wie aus wuss. diminutiven hervorgeht wie eichutkij u. s. v.* *Individualisierend*: grašak *pisum*: grab. krivadak *res curva*: *krivad. krljadak *res mutila*: *krljad. truhladak *lignum putre*: *truhlad *aus truhli*. 4. a) višak *plus*. suvišak *reliquiae*: vyšij. bezmatac

apes sine regina: *bezmatъ. crnoglavak, riba crne glave. jedinak *filiius unicus*. sijerak *miliium indicum*: sĕrĕbъ. žutočak *nomen aricti indi solitum*: žlĕtookъ. Vgl. žeratak *pruna und težatak dies profestus mit klruss.* škuratok *stück trockener haut*. b) dobitak *lucrum*. početak: početak i dočetak *anfang und ende*. živ. 8. dodatak. napitak. dospijetak *finis*. osnutak. ostatak. povitak *fasciae*. žitak *rita*. Darnach: dovršetak *absolutio*. gubitak *iacura*: vgl. dobitak. kusatak *truncus*. lupatak: vgl. lupati. vezitak *res acu picta*. Vgl. oritak, oričak *vallum*. danak *tributum*. pljuvanak. ostanak. ogranak *ortus*: ogranuti *wie* počinak *von* počinuti. uvelak *marcidus*: *velĕbъ *von* ved. stečak *grabstein*: steći, *asl.* stoještĕ. vrutak *fons setzt ein vrātĕ*, imutak *habe ein imatĕ voraus*. c) potomak *unus e posteris*: po tomъ. nazadak. napredak. 5. bljutak *nullius saporis*. bridak *acer. mik.*: britka sablja. varak *coquibilis*. vitak *flexibilis*. vozak *bene vehens*. gibak *flexibilis*. gorak, grk *amarus*. žarak:žarko sunce. židak, žitak *dilutus, flexilis*. žukak. *verant.* žuk *amurus. mik.*: vgl. *asl.* žolhek. ijedak *iratus*. klizak, sklizak *lubricus*. kratak, okratak *breris*. krepak. kršak. lak *facilis*. ljubak *amabilis*. mek *mollis*. mlečak *debilis (de panno)*. mrzak *molestus*. nizak, snizak *humilis*. pitak *sat bonus (de vino)*. plitak *tennis*. prutak *flexibilis*. rijedak, obrijedak *rarus*. slahak *wolfeil*: *asl.* љgъtkъ. ubožak. hočak *promptus*. jarak *lucidus et calidus*: jarko sunce. uzak *angustus*. krtki, krti *fragilis hingt mitkršiv zusammen*. visok. dubok. glubok. žestok *ardens*. nizok. 6. dovratak *postis*: direk do vrata. doramak *vestis genus*: do ramena. doručak *ientaculum, quod editur* do ručka. zapečak *spatium inter fornacem et parietem*. zaranak *tempus ante crepusculum*: za rana. zatilak, zatiljak, potiljak *sinciput*. nadimak *cognomen*: ime. naprstak. naramak *fasciculus*: na rame. orepak *grana leviora*: rep *cauda*. otražak *idem*: vgl. *hintergetreide*. parojak *examen secundum*. podvoljak: volja *guttur*. podvorak: vor *in* izvor. podzimak *auctumnus*. posinak. postrnak *zea mais auctumnalis* koji se sije po strnici. potremak, mjesto pod trijemom. uzglavak *pulvinus*.

klruss. I. oharok. nedoharok *nicht zu ende gebrannte kerze*: gara. nedohryzok. nedojidok. nedokusok. uryvok. došvitok *aurora*. tajkom *clam*. ozyrk *circumspectio*: ozyra. II. I. časočok: *časĕtkъ. domočok. kólok, koločok:kólĕbъ. parubok. hajvoronok, žajvoronok, žavoronok *lerche. adj.* bofižko. malok:vôd samoho malku *éz vĕsĕtĕrĕzĕzĕ*. bileńkyj. bohateńko *multum*. dolheńkyj. tepereńky *nunc*. bišińko *ganx weiss*. časteseńko *sehr oft*. malesńkyj. ranesěńko. *vruss.* macheńkij *ganx klein*. vsěcheńkij. vsěchońko *adr.* vsuseńkij: vsĕsĕ.

holuseńkij *ganz bloss.* machoteńkij, machochońkij, machoseńkij *kleinwüzig.* mołodzěšenkij, radzěšenkij, radzuseńkij, radzuteńkij. machotkij, machutkij *kleinwüzig.* po maľutku, mołodzjutkij, rańutko *sehr frühe.* skorjutkij, slabjutkij, svězutkij, cepľutkij, cichutkij *ganz stille.* Ähnlich die substantiva bracic̄ka brüderchen, miľutka *m. f. lieblich.* machnytka *dagegen ist ein durch schwingen anzufachendes glühendes stück holz:* machač. 4. a) pjatok, ranok *die frühe.* nazymok *einjähriges kalb.* b) dobytok, počatok, dodatok, napytok, dostatok *abundantia.* nestatok *paupertas.* spovytok *fascia.* užytok, chodovanok *alumnus.* ostanok, zaportok *bebrütetes faules ei.* kypjatok *sud beruht auf* *kypetъ, majetok *habe ist pol. majątek.* ѓ. blyzkyj, bojazkyj *timidus.* pišk. bojkyj, brydkyj *impurus.* derzkyj, hľadkyj, hnutkyj, hõrkyj, hovõrkyj *disertus.* chutkyj *promptus.* hybkyj, jemkyj, kľapkyj *pendens.* korotkyj, lehkyj, metkyj *civildus.* mjabkyj, mjazkyj *dick:* mjaznuty *dick werden:* pol. *miaŝki, miaŝszy *comparat.* nyzkyj, palkyj, prudkyj *velox.* ridkyj, ryskyj *velox.* soľodkyj, strõmkij, stydkyj, švydkyj *celer.* terpkij, vaŝkyj *gravis.* vydko *visibile.* volhkyj, nepozybkij *immobilis:* w. züb. tonkyj, tjaŝkyj, dalekyj, hlubokij, hlybokyj, šyrokyj, vysokij, ŝorstokij. *pišk.* 6. naperstok, nedoľašok *halbpole.* nedoľudok *halbmensch.* ponedilok *montag:* poneděl[ja] ѣкъ, pryzemok *humilis.* *aruss. I.* dobudki *plur. borgen.* doŝinki *plur. II. 4.* vyportok *entspricht dem russ. vyportokъ;* prodok *dem russ. predokъ.* ѓ. prudkij *citus.* ŝostkij *durus.*

russ. I. dobavokъ, bēzokъ *fuga, fugax.* borkomъ bratъ *mit der hand nehmen.* počinokъ *initium:* čina, w. čin. ogarokъ, glotokъ, igrokъ *lusor.* emki *plur. kohlenzange:* jnn. kivokъ *nutus.* letokъ *flugloch.* nalivokъ, *dial.* nyrokъ *mergus albellus.* nojkomъ nyтъ, *dial.* pivokъ *gallus.* *dial.* pinokъ *stoss mit dem fusse:* pina, w. pin. piščokъ *lockvogel:* pišk. plavokъ, plevokъ *sputum:* plju. vuplyvokъ, pryŝokъ *saltus.* pryvokъ, skačekъ *cicada.* skvarokъ *aleps, gryllus:* w. skvrk. smyčekъ *violinbogen:* w. smūk. sovokъ *stoss:* w. sū. valekъ, *gen.* valka. svivokъ *rolle.* svertokъ *rolle.* zěvokъ *hiare.* ževokъ *frustum quod manditur.* žemokъ *quod comprimitur:* w. žim. in znatokъ *homo rei peritus schein t eingeschoben.* II. 1. denekъ, godokъ, gusekъ: gusъ, m. jagnokъ, klinokъ, konekъ *heupferd.* kubokъ: *kubъ: *vgl. griech. κύβος.* parobokъ: *vgl. čech. robč.* porošekъ, telokъ *vitulus:* *telъ, *woher telę.* chorekъ *iltis:* dthorъ, ulokъ, *dial.:* *vgl. ulica.* bratenekъ. *Die deminutiva auf četlauten auf* enokъ *aus:* bojarčepokъ: *bojарьčę. gusenokъ, krotenokъ *talpa.* lvenokъ, pišklenokъ,

pisklokъ. telenokъ: *analog* ženišonokъ. *Man merke* ušekъ, yšekъ, ašekъ, ešekъ: *die letzten zwei endungen kommen den auf aиrъ, енъ ans lautenden themen zu.* solovušekъ: solovej. klinyšekъ. koľyšekъ: koľъ. barašekъ. bolvašekъ. gajtašekъ. grebešekъ. kamešek. kremešekъ. korešekъ. remešekъ *und dvoeški plur. gemini. dial. mélokъ frustum cretae.* bélenъkij hübsch weiss. blédnenъkij etwas bleich. dikomъkij. glupenъkij. legonъkij ganz leicht. novenъkij. nedoluginъkoj. *dial.:* nedolugij schwächlich, kränklich: *pol.* niedolega. malenъkij etwas klein. bažoninъkij: bažonyj unicus, carus. bélechonъkij schön weiss. krasnechonъkij schön rot. sladechonъkij ganz süß. zdorovešenъkij. želeşenъko plakala. ladnuško hübsch. nedavnyško. *dial.* silok sprenkel: silo. 4. a) bélokъ eüweiss. malékъ kleiner fisch. *dial.* želtok. dvoegodokъ zweijähriges füllen: *dvojegodъ adj. selétokъ heuriges kalb: etwa *selétъ adj. vtorokъ. pјatokъ. žaratokъ. b) izbytokъ abundantia. pribytokъ lucrum. ubytokъ damnum. načatokъ. dodatokъ. vzјatokъ dos. alt. napitokъ. isporotokъ infans ezsectus. alt: w. pr. obutokъ calceus. statokъ facultates, *grec.* dostatokъ. ostatokъ reliquiae. povytokъ anteil: w. vy: *vgl.* vyť f. svitokъ rolle. požitki plur. habe. stánokъ rest neben stanókъ werkbank. bolјatokъ ulcus: *bolęť. kipјatokъ: *kipęť. varјutokъ neben varetokъ und varatokъ sud: *varęť. c) potomokъ. 5. Neben den in anderen sprachen vorkommenden ableitungen findet man hier wie im khruss. sonst nicht gebrüchliche bildungen, von denen einige auf substantiven beruhen, andere primär sind. blizkij. bridkij frigidus. *dial.* brytkij amarus. *dial.* gadkij, gidkij hässlich. gibkij. gladkij. gorъkij: *vgl.* gorko goritъ. *dial.* und čech. horký, hořký. derzkij. jarkij laut, von der stimme; hell, von der farbe. mjagkij. nizkij. polzkij. slabъkъ. bus. 732. žarko heiss. *dial.* u. s. w. gromkij laut: gromъ. gulъkij schallend: gulъ. séverkij kalt: séverъ. zorokъ scharfsichtig. zvонkij hell: zvонъ u. s. w. bēžkij leicht schmelzend. jemkij capar. kidkij flink. lomkij zerbrechlich. lovkij behend. sévkoj sēv. sovъkij naseweise: w. sū, daher sovъkъ. stojkij fest. vertkij behend. zjabkij neben znobokъ frostig u. s. w. beruhen, so scheint es mir, auf verbalthemen: bēg. jīm. kūd. lomī. lovi. sé. su. stoja. vrt. zęb. majko neben manko anziehend. *dial.* stelle ich zu ma: majati. 6. bezporjadokъ unordnung. otgolosokъ echo. ožerelokъ kragen. pasynokъ privignus. ponedélokъ. *dial.* prigorokъ collis. prilésokъ nebenwald. uzlobokъ collis. *dial.* zapјatokъ fersenteil des schuhes: *vgl.* serb. opetak. zatylokъ occiput. zavyeкъ.

čech. I. paběrek. cvrček, švrček, evrk *gryllus*. oddavky plur. m. f. *traunig*. smutek, zámutek *tribulatio*: mař. omlatek *dreschermahl*. břichopásek *schmarotzer*. odpustky plur. *ablass*. ostřížek. svědek. II. I. bůžek *götze*. člunek. doubek. chlapek, chlapeček. chlapiček. hrnek: *hrn. ježek. kousek, kouseček, kouštěk: *asl.* *кашѣчкъ, kouštíček. krtek. oříšek. pacholek. souček. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener*. Adj.: malitký: *vgl. pol.* malutki. milický. maličký *sehr klein*. maličičký. nažičký *ganz nackt*. sladičký *sehr süß*. staříčký *sehr alt*. teničký. teničičký. maliňký. zlatinký. malounký. sladounký. běloučký. sladoučký. tenoučký. hezoučký. hezoučičký. na samý samučičký kraj. *slovak.* Adv.: brzičky, brzičko; hnědičky, hnědečky. nyničky, nyničko, nyňčko. *Vgl. griech.* ἀρριούτης: *etwas stolz*. ἀδελφούτης: *schwesterchen*. 4. a) outerek. čtvrtek. pátek. desátek. holobrádek *scheint ein demin. von holobrad zu sein*. b) dobytek *vieh*. nadbytek. zbytek *reliquiae*. počátek. dodatek. vzatek *res accepta*. dostatek. ostatek. vínek *stirnbinde und skutek tat gehören wohl auch hierher*: w. vĕ (vi) und kŭ. c) předeek. potomek. 5. blížký. břídký *ekelhaft*. břitký *scharf*. hebký: *asl.* *гѣбкъ. horký *heiss*. hořký *bitter*. mělký *seicht*. plytký. plžký. stydký. trpký *herb*. vlhký. vrátký *inconstans*. 6. pahrbek *hügel*. prostředek *mitte*.

pol. I. pobierki. dudek *upupa*: w. dŭd. duszkiem. dybkiem *auf den zehen*. gniotek: w. gnet. ogarek. ogryzek. dochowek *zurachs*. chwatkem. doimek. klęczkiem. kradkiem. lejek. nalazek *fund*. smutek, alt smętek. upominek *donum*. milczkiem. modlek *zudringlicher bitter*. niedonosek *unzeitige leibesfrucht*. niedopalek. dorywkiem. skoczek. smyczek. niecierpek. walek. świadek. II. I. czyrek *geschwür*: *czyr. diasek *teufelchen*. dzionek. gajeczek. głosek, głoseczek. grodek. ogrodniczek. garnek: *garn. chuchraczek *ein mensch zum umblasen*: *vgl.* chuchać *hauchen*. kamyczek. kasek. katek. kosmek *zötchen*. kurek. lokietek. paniczek. małżonek. ptaszek: *ptaech. strusek *büchlein*. Troc s. v. strumyk: *strus, w. strŭ. *Man merke* braciszek. niemiaszek. kmiotaszek *armer bauer*. dudaszek *wiedehopf*. mędroszek. świętoszek *andächtler*. młotyszek *hammer*. dzwonysek. koniuszek *endchen*. staruszek. paniczuszek. bratulek. wierzchołek. jasinek, jasineczek *hütschen*. Adj.: małeńki. malutki *aus maluty*. głupiutki. dawniutki. drobniutki. małuczki. dawniuteńki. malutyneńki. malutenieczki. małuski. malusięńki. malusieneczki. dopierko. maciupki. maciupci. maciupęńki. 4. a) białek *eibeiss*. gołek *nackter bettler*. golkiem. adv. mędrek. milek. ostrzek *acies*.

ranek. śmialek *homo audax*, wtorek. ezwartek. piątek. b) dobytek *vieh und* dobytezę *ein stück vieh*, nabytek. przybytek. ubytek. naczatek. datek *gabe*, nadatek. objętki, oblawa *jüggern*, wzjętek. napitek. statek *vas*: *vgl. uhd. stünder*, zwitek. użytek. kochanek. nalezionek *findelkind*, przestanek *pause*, obarzanek *bretzel*: obarza. majątek *habe*: *majať. *Vgl. mżytek blinde kuh*: *w. mīg.* c) potomek. przytomek. 5. calki: caly, czutki *empfindend*: *russ. čutkij*, darski *eifrig, rasch*: *vgl. drъzъkъ*, giętki *biegsam*: gięty *gebogen*: *asl. gъnati, w. güb.* grzaski *morastig*: *russ. grjazkij*, gibki, chybki *flink*: *w. hüb.* jarki *heiss, von diesem frühjahr*, klejki *klebrig*, krevki *schwach*, lipki *klebrig*: *russ. lipkij, lěpkij*, cierpki, wartki *behend*: *russ. vertkij*. 6. dojutrek, dojutraszek *der nur bis morgen leben wird*, nadpiecek, naramionek *armspange*, odludek *menschenscheuer mensch*, oplecek *mieder*, podolek.

oserb. I. pobjerk, svjedk. II. 1. hólčk *knäblein*, kusk *frustulum*, kusačk, kusačičk, koničk, koničičk, ptačk, synk, synačk. *Man beachte* kamješk, kamušk *lapillus*, korušk *parva radix*, remnješk, remušk *riemchen*, *Ferners* kiješk: kyj. *Adj.*: malki, čeńčki *dünn*: тѣнѣкѣ, chuduški *ärmlich*, małuški, mloduški, žoltuški, mólitački, mólitauki, čeńčički: čeńčki, mólíčki, mólíčički: maľ, samitki. 4. a) štvórtk, pjatk. b) *Vgl.* pomjatk. c) předk *vorder teil*. 5. krótki, słódk, čeńki.

nserb. I. chlodk *kühlung*, spink *spannriemen*, seek *müher*: *asl. *sěčъkъ*, skock *locusta*, osušk. II. 1. bomk *bäumchen*, bork *eimer ist pol.* węborek, brózk *kleiner damm*: bręgrъ, kvjetk, tašk *aricula*, vjenk *kranz*, kamyšk, kamušk *lapillus*, kšemyšk, kijašk: kyj, grošk *erbseukorn*. *Adj.*: malki *parvus*, bledučki *etwas blass*, bosučki, dlujucki *ausnehmend gross*, chuduški, žoltučki, *Die schreibung ist unzuverlässig*. 4. a) hjelk *circiss*. b) dobytk *besitz, vieh*, pšebytk *miete*, zbytk, zbutk *rest*, svít, hužytk *genuss*, dank *steuer*, pšedank *verkauf*, pojedank *imbiss*, humeńk *ausgedinge beruht vielleicht auf* *vyimеnъ *exceptus*. 5. luzki *schmal*, mjelki, nizki, šanki *dünn*, žydk *dünn, von flüssigkeiten*. 6. hobrubk *samm*, podonk *hausgerät*: ježe po domu jestь, zaglowk *pulvinus*.

uko. asl. II. 1. jabľko *malum*: *asl. čech. jablo. Fick, Wörterbuch 509. Einheit 256.* kľabъko *glomus*. *Adj.* maľčъko *parum*.

ns1. II. 1. svatko *hochzeitsgast, hung.* sinko, *lev.* jabolko, kľopko, prip, 62. klupko, *habd.* 4. a) rdečko *brauner walach*: *asl. rđečstь*.

bulg. I. ľžko *ligner*, plačko *weiner*. II. 1. bratko, tatko, mlud, 25. neben tejk, verk, 16.

serb. I. plačko *plorator*. popiško *in lectum mungens*. poserko *cacator*. II. I. babajko, bapko *pater*. bratko, brajko. ljeljenko. duško *m. animula*. priko *amicus*. starojko: stari svat. striko. tajko *pater*: tata: *vgl.* majka. pn. vlatko. vlaško. vučko *u. s. w.* jabuko. klupko. 4. a) debeljko *dickbauch*. srditko *homo iratus*. nestaško *homo irrequietus*: *vgl.* nestašan. svojko *der angehörige*. zelenko. *Vgl.* zliko *homo nequam*.

kruss. I. chvalko *prahler*. II. I. batko. bratko. didko *gespenst*. božeňko, bozja *gott*. ženišeňko *bräutigam*. kovalenko, kravčeňko *des schmiedes, schneiders sohn*. volujko. tvorylko *backform*. jabloko. ložko. divčatko. dyfatko. kurjatko. vóčy, vóčeňky *aus oči*. pn. feško, feodosyj. ilko, ilyja. jurko, juryj. ľevko, lev. volodko *u. s. w.* wruss. II. I. kolodziko: kołodze. lisciko: lisce. ranniko: ranne *u.*: *asl.* ranije. smeciko: smece. véciko: véce *üste, alles aus collectivem auf ije*; *ebenso* zdoroviko. lisciko *entsprüche einem asl.* listijko *aus listije* ťko. *Man vgl. jedoch auch* solniko *von *solno, sonce sol und ušesciko von ušesce. něštočko aliquíd: něšto. le-* dojko, ledoik, ledaik *adv. schlecht hängt mit dem dunklen leda in leda jakij, leda kudy u. s. w. zusammen.* 4. a) družko. sěrko.

russ. I. lajko *clamator*. II. I. bratko, bratelko. dial. družko. dial. siverko *kalter wind*. dial. stryjko. susědko *hausgeist*. dial. jabloko. ličko, ličiko. městečko *plätzchen*: městce, město. očko. polbko: pole. serdečko. *Man merke* sěmečko, tějjačko, vremečko *unmittelbar etwa von сѣмьyce u. s. w. Auf verloren gegangenen mittel-* formen *beruhen* domiško *elendes haus*. komariško. maľčiško *puer*. mužičiško. ovčiško *ist zugleich collectiv*. bojarinuško. dial. morjuško. solovejuško. poletajuško *der schnell geht*. dial. berdyško. bobryško. solnyško. okoško, okošečko: okno. maľčenko. mužičenko. kotejko *kosewort für kotъ*. porozejko: porozъ. 4. a) burko, buraja *sobaka, beim rufen*. dial. gnědko *braunes pferd*. ľevko *linkhand*. malko *knabe*. dial. němko *stummer mensch*. sěrko *graues pferd*. sivko. voronko *rappe*. žučko *schwarzer hund*.

čech. II. I. jablko, jabličko. očko, očičko. stádečko: stádec. městečko *stüdtchen*: městce. místečko *plätzchen*: místko. slovičko: slůvko. psaničko: *psanijce: *asl.* *psanijce. posypádko *streusand*: posypadlo. zrcátko, *richtig* zrcádko, *aus* zrcádtko. hledítko, *richtig* hledídtko, *aus* hledídtko. děfátko. kuřátko. nemluvnátko.

pol. II. I. dziecko, *nicht aus* dziecię. denko: dno. jablko. jajko, jajeczko. kolko: kolo. lyczko *bastfaden*. ložko. mięsko. mnichowiszczko *elendes mōnchlein*: *mnichowisko. orliszczko: or-

lisko, oczko, wiczko. *Aus themen auf* et: božatko, drobiatko *kleines tier*, jasiatko, jelatko, niewiniatko *und* chlopiatczko. *Man merke* bratuńko: bratunio, ojezeńko, bratulenko, jabluszko, serduszko.
 4. a) bialko *n.* żółtko *n.*

oserb. II. 1. dřevko, jabluko, mjestačko, bócko *meisel*: dlato, ůesko: gnězdo, vočko. *Aus themen auf* et: hólčatko *knäblein*: hólčo, holčatko *mügdlein*: holčo, sviňatko. *Analog*: mužatko, ženatko *weibchen*, pjeratko *federchen*: pjero, řešatko *kleines sieb*: řešeto. *Man merke*: jadřeško *körnchen*, vokúeško *fensterlein*, symješko *kleinkörniger same*, dřevičko *hölzchen*: *drěvъce, písničko: *pisnъce, zeličko *kraut*: *zelyce, tvařeňčko *kleines gebäude*: *tvorjenijce, *tvorjenъce, prómjeňčko *glied beim flechten*: *prómjeňce.

nserb. II. 1. blidko *tisch*, dřovko, gledatko *kleiner spiegel*, gnjezdko, jabluko, tšasalko *feuerstahl*, vočko, hocko, hoeyeko: oko, slovko. *Aus themen auf* et: jagúetko, kozletko, kuřetko.

ůka. asl. I. gada: gadůka *coniectura*, prěpojaska *cingulum*, trěšůka *terrae motus*, tůk: tčůka, tyčůka *punctum*. II. 1. klětůka *cella*, kostůka *vinacea*, nevěstůka *nova nupta*, mustela: *vgl. ngriech. μυρτίτζα, it. domola*, tačůka *arceus*, stryjka *patruus*: stryj, vějka *ramus*. 2. blůgarůka, družůka, hristijanůka, jeretižůka, rimljanůka, ůjka *amita*.

nsl. I. brisavka *abwischetuch*: brisa-v-ůka, brkavka *crepisculum*, lex, vojka *leitseil*: vodi, vratolomka *collifraga*, habd, gonotka *aenigma*, habd, dělavka, dojka *nutrix*, duška *halitus*, luřloch, duške *geburtswchen*, zagonka *aenigma*, habd, zaletavka *obex*, habd.: zaléta, zasunka *repaqulum*, habd.: zasunóti, zbirka *collectio*: bira, zibka *cunae*, habd, kavka *corcus monedula*, kanka *tripper von kap*: kanóti, karka *contentio*, habd, kvočka *gallina gloucians*, kresavka *noctiluca*, habd, kajavka *oblatratrix*, lex, naděvka *wurstfülle*, dain, narějavka *begleiterin der braut in die kirche*, rib, oděvka *vestis*, huny, oznanjavka *nuntia*, lex, opanka *schuirschuh*: w, pín, pěvka *sängerim*, pijavka *sanguisuga*, habd, plězavka, povzemka *portio*, štaj, popěvka *cantus*, prhavka *favilla*, habd, sviloprejka *seidencurm*, posnemavka *imitatrix*, lex, tačke *curviculus trusilis*, habd.: takati, uganka *divinatio*, lex, aenigma, čajka *avis genus*, obujka *calceus*, prip, 170, zaponka *fibula, ansa*: razpeti zaponke *diffibulare*. II. 1. divojka, habd, prip, 8: *divoja, gruška, hruška *pirum*: buly, kruši, kečka *coma*: kuka, klětka *careca*, krlětka, habd, telička, dain, vějka, huny, ženka, dain. *Vgl.* anuška, katuška, metl, pepeluška, rjuha, ki se v zelťi čez kad rastegne. 2. dolanka, gorjanka, levovka

leaena. medvědka. pozovička *invitatrix*. *habd.* slověnka, slovénkinja. želka *schmitterim*: želť. židovka. jerodeška, pavlička *fraudes herodes*, Pavlič. 3. večerka *nachmittag*. *príp.* 4. a) bělka *weisse kuh*. brinovka *turdus*. *meg.* črnavka *livor*. *lex.* črnjavka *vibex*. *habd.* drevěnka *metzen*, *eig.* *hölzernes mass*. drvenjka. *príp.* drevenjak. *habd.* mladěnka *príp.* 227. rdečka *braune stute*: *asl.* rěděšť. sirka *meerhirse*: sěgť. sivka *grauer schwamm*. *dain.* štorovka *stockschwamm*. *dain.* žerjavka *carbones accensi*. *habd.* dvojka. trojka. štirka. sirotka *coagulium*. *lex.* *serum lactis*. *habd.*: *bulg.* survatkť, *klruss.* syrovatka, *syrvatka*, *cruss.* syrovodka, *russ.* syvorotka *molke*, *čech.* syrovátka, *pol.* serwatka, *userb.* srovatka *buttermilch beruht auf* *syrovatť *käsig*. b) krljenka *mastschwein*. *dain.* pečenka *braten*. *dain.* plesanka *tanzort*. rejenka *filiu adoptiva*, *nutricia*. *lex.* rvanka *lucta*. *lex.* sklizanka *eisglitsche*. *dain.* 51. vscanka. vsranka. šivanka *acus*. potepenka, pritepenka *mulier vaga*. nevaljanka. *príp.* 106. zuanka *femina nota*. pogorělka *prov.* *abbrandlerim*. *Vgl.* praljka *malleus lotorius*. *habd.* bzikaljka *syringa*. *habd.* c) nastranka *kebsweib*. 6. podrešetka *das durch die reiter fallende getreide*.

bulg. I. beležkť *zeichen*: *bělěži. bolkť *dolor*. dojkť *amme*. drěmkť *schlummer*. dupkť *loch*: *vgl.* *lit.* *dub excecavare*. grěčkť *sonus*. *alt.* ogribkť *kratzschaufel*. gťnkť *falte*: gűb, gűnati. hračkť *sputum*. roštěvkť *lust*: *w.* hűt, hot, *aus* pohťtě-vťka. jadtť *kern*: *wohl* jad (jěd) *edere*. karkť *gutta*. prikazkť *rede*. kolebkť *cunae*. *milad.* 338. pokrivkť *deckel*. kukudavkť. *milad.* 518. kvačkť. lerkť *klette*. ljulkť *cunae*. lžka *lűgnerim*. měrkť *mensura*. plačka *weinerim*. prosti: proškť *abschied*. rěskť *schnitt*. sirkť *asthma*. stila: postilkť *lager*. svirkť *pfeife*. šipkť *hagebutte*. treskť *ieber*. trěgova: trěgovkť. vračkť *zauberim*. zira: dzirkť, prodzirkť *ausblicken*. *milad.* 531. II. 1. dťsterkť. *milad.* 101. 169. *neben* kerkť. *verk.* 56. grutkť. *milad.* 447: gruda. kokoškť. 530. kitkť *strauss*. *cank.* *milad.* 165. *neben* kiskť. 64. 348. majka. miškť *mus*. strika *patruus*. toporiškť *manubrium*: toporište. vejktť. *verk.* 366. živiukť. *milad.* 427. *Vgl.* grebultť *rechen*. gřdulkť *violine*. slamkť *strohalm*. 2. beračkť *weinleserim*. bežěnkť *ausreisserim*. bolěrkť. domakinkť. *milad.* 503. drinopolěnkť. gospodarť. grěkinť. kotť *katze*. kovačkť. mravť. pobratimť. selěnkť. stopankť. vašěnkť. vojvodť. volovarkť. 3. oškť *obst*, *obstbaum*: ovošť. petelť *knopfloch*. rogozkť *matte*. vardarkť *die vom Wardar*. 4. a) golěmkť. petka *s. Parasceva vom masc*. petťk. stěklěnkť *flasche*. žltka *art unkraut*. *pok.* 1. 54. b) gatankť *rätsel*. *Hicher*

gehören: mahalkъ *spindel*. sovalkъ *weberschiffchen*. eedilkъ *seher*. teglilkъ *wage*. 6. izdankъ, *richtig wohl izdankъ*, *nebenschoss*: izr. dъna: *vgl. serb. izdanak ein knüttel von einer staude, die am boden abgehauen ist*.

serb. 1. varka *fraus. mik.*: vara. vrbovka *comparatio militum werbung*: vrbova. gatka *res respondens*: gata. gojka *nom. oris*: goji. gonetka *effatum. mik.* zagonetka *aenigma*: goneta. griska *cartilago*: griz. dojka *mamma*: doji. dupka *sculptum. mik.*: dlb. kvočka *gallina glaciens*: kvoca. klepka *tintinabulum*: w. klep. kolibka. kolijevka *cunae. mik.*: kolêba. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima: obara. kriška, skriška *segmentum*: križa. lovka *venatrix*. mišolovka *decipula*: lovi. maška *frangibulum pro cannabi*: mala. mečka *pertica vis contundendis*: meči. nahranka *puella educata in domo mea*: nahrani. nerojka *apes fetum non emittentes* košnica, koja se ne roji. njuška *nasus canis*: njuši. obuška *acus foramine rupto*: obuši. platka *qui solvere debet*. plačka *lacrimae*. pletke *artes*: w. plet; dagegen uplitke *ornamentum quoddam capitis*: plita für plêta. plovka *anus*: plovi *natare*. polijevka *insculum*: poljeva. zaponka. popijevka *cantilena*: popijeva. prostirka *stragulum*: stira. psovka *ignominia*: psova. revka *nomen boris*: reva *clamare*. svirka *fistula in genere*: sviri. starokovka *sablja gladius antiquus*: kova. trgovka *mulier mercaturam faciens*. trêka *gallimda chloropus*: trêi *erigere nates*. jatiserka, tebiserka *avis ficta*: sr, *praesenth. ser.* ikavka *ructus*: *ika: *vgl. ica se*: ika-v-čka; *dasselbe gilt von mirisavka uva muscata*: mirisa. Ähnlich ist sluzavka *ancilla*. Viele bildungen dieser art finden sich nur in adv. genetiven: bezobzirke *sine respectu*: obzira. dupke *erecte*: dubi *erectum stare*. ničke *prone u. s. w.* II. 1. vočka *pomus*, nevojka für nevočka: voće *poma*. liska *folium*. lučka *tueda*: luč. majka. maslinka *oliva*. ženka. hunka, umka, unka, unjka *tumulus limitaneus*: hъnrъ. šipka *virga*. jabuka *malus, malum*: *vgl. čech. jablo*. Hieher sind auch zu rechnen majka *mater*: mat-er. peteljka *stilus pomi*: *vgl. petlja*. pečurka *agaricus campestris*: w. pek. stapka *stilus stengel*: *vgl. stublo*. četka *scopae*. Mittels eines andern suffixes tritt њка an das thema in amuška neben anka. viljuške *furcae*: vile. mazuška *ollae genus*. peruška *ala abstersoria*. ljuljaška *schaukel*: *vgl. ljulja*. vrteška *ein in einem pflocke beweglicher querbalken*: *vgl. obrtaljka*. Vgl. komadeška *augment.*: komad. prpoška: *vgl. prpa*, prpuškati se. kolečke *rotulae aratri*. Ferner in vidojka *nomen fem.* djevojka *puella*. plavojka, ernojka *ludi genus*. Individualisierend: graška *gra-*

num phaseoli. pozderka *festucula lini*: pozder m. *festuculae lini*.
 praška *pulvisculus cin stitublein*: prah. sjemenka *grammum semenkorn*.
 slamka *calamus*: slama *stramen*. travka *gramen cin stüek*: gras:
 trava. trska *arundo*: trst. žirka *glaus*: žir *glandes*. 2. bosiljka
nom. feminae: bosiljak. brašnarka *farinam vendens*. gaćanka *mulier*
caligata. Dunkel: kaporka *gallina cristata*: vgl. kapura; kaporast
cristatus, alles mit kapa zusammenhangend. ostrvljanka *insulana*:
 ostrvljanin. pućanka *civis*: pućanin. seljanka *femina eiusdem pagi*.
 titorka *benefatrix*: тѣтърѣ. tudjinka *peregrina*: tudjin. unijatka *uuita*.
 carigradjanka *constantinopolitana*. guska *anser femina*. kukmarka
avis cristata: kukma. mačka *felis*. mečka *ursa*. našinka *nostras*.
 sabljarka, koza *sübelziege a forma cornuum*. plišićka *neben plišica*:
 plišić. 3. biogratka *mulier belgradina*. budimka *budava*. donjo-
 zemka *mulier terrae inferioris*. prnjavorka *mulier e pago monasterii*.
 srijemka *sirmiensis*. Ähnlich: dravka *draveschiff*. murka *murschiff*.
 drinka *mola ad drinam*. stambolka *gallina constantinopolitana*.
 4. a) beskoraka *corticem non habens*: *beskor. bijelka *alba gallina*;
 bijeljka *piscis genus*. vidovka *cerasi genus*. gvozdenka, gvozdena
 peraica. dviska, dvizorka *ovis bima*: *dviz. dvocijevka *telum iacu-*
latorium duplicem canalem habens: *dvocijev. diljka *telum iacula-*
torium longius: vgl. dulji *longior*. žutovoljka *emberica crutinella*, eig.
flavum collum habens: *žutovolj. inovjerka *alius fidei*: *inovъръ.
 matorka *seneæ*: mator: vgl. matorac. mekokorka *cucurbitae genus*:
 *mekokor. plavka *flava*. ranka, ranjka *vitis genus*: ranъ. tvrdokorka
piri genus: *tvrdokor. trojka *numerus ternarius*. crvenperka,
 crvenperka *avicula rubra*: *crvenper. erljenka *jabuka rubra*.
 crnjka *fusca*. četvorka *dolium capax quatuor amphorarum*.
 šarka *serpens varius, telum varium*: *šar. Einige gehen auf atka
aus; klar ist suvatka *lignum aridum*: suhъ. Dagegen sind dunkel:
 krupatka *piscis genus*. rukatka *alveoli genus*. ušatka *avis quaedam*
aquatica: surutka *serum lactis hängt mit syrъ zusammen*: vgl.
 seite 267. Auch prezdanka *gallina altero quoque die ora ponens*
 scheint ein adj. thema vorauszusetzen. jatka *miscellus*: vgl. jad.
 Fremd: valinka *ritium*. spilka *acus genus*. Dunkel: lutka *puppe*,
 das pol. łątka *lautet*: čech. ist loutka *spielzeug*; asl. wohl lutъka,
 nicht lutъkъ: lutъky i pozorišta, richtig łątka. b) Aus part.
 praet. pass.: pećenka *caro assa*. pjevanka *cantus*. pljuvanka
eiectamentum. teranka *lis*. Vgl. bitka *pugna*. zubatka *morsus*:
 zuba. Einige auf aljka *austlautende wörter scheinen dieses statt alka*
 oder avka *angenommen zu haben*: kazaljka *index puerorum litteras*

in syllabas colligentium: *kaza-v-ъka. mahaljka *frangibulum pro cavuabi*. navijaljka. naradaljka *fabulatrix*. obrtaljka *trabs transversa*. okretaljka: okreta. pisaljka *instrumenti scriptorii genus*. prošivaljka *acus maior*. puhaljka *tubulus flutorius*. sviraljka. svitaljka *cicindela*: svita. sisaljka: sisati. skazaljka *index horologii*. *skaza. smicaljka. smucaljka *gleitbalm*. snovaljka: snova. strealjka, štrealjka *siphunculus*. eubaljka *oscillum*: cuba. čegrtaljka, čagrtaljka *crepitaculum*. *Hieher gehören auch* sadaljka, sadilica *rutri genus*. tužaljka *nenia*: vgl. tuži. j für l *bieten* dubaljka, dubak *gügelwagen*: vgl. dubi *stare*. kokorajka *epitheton gallinae*. ljuljajka *schaukel*: ljulja. ševeljajka guska. j oder v für lj *hat* točiljajka, točiljavka *planities glaciata*: točilja *in glacie decurrere*. *Man beachte* igračka *crepundia*: nsl. igrača. pljuvačka *iectamentum*. prikivačka *absatzfleck*: prikiva und sračka *alrus soluta*. *Einige* ѣka-bildungen *kommen nur als adv. genitive vor*: naopačke *retrosum*: opak. mrvke *parum*. pobočke *neben poboke a latere u. s. v.*

klruss. I. bajka *fabula*: ba-j-ъka. bavka *occupatio*: bavi. bljadka *meretrix*: bled. blyskavka *fulgur*. vódpočyvka *requies*. dojka. hadka *cogitatio*. nachódka. chvalka *laudatio*. ikóvka *ructus*. kazka *narratio*. koľyska *cunae*. kupovka *emptio*. kvočka. ľajka *cituperatio*: la-j-ъka. ľyjka *infundibulum*. poľyvka *iusculum*. ľyskavka *fulgur*. mandróvka *peregrinatio*. omyľka *error*. sypovka *pfeife*: magg. szopóka. voróžka *mulier fatidica*. povorozka *ligamen*: *vrazi. II. 1. holovočka. chyžka. *nomis 35*. holka: igla. jatróvka *mariti soror*. kačka *anas*: vgl. kačur. klitka. konovka, konovočka. kopystka *spitze*. kóstka. pokrytoška *meretrix*: *pokrytocha. kvitka *flosculus*. lastóvka. pastuška *bachstelze*: nsl. pastirinka. plaška *flüschchen*. perepelyčka. stenzka *ist pol*. wstažka, wstęga. vistka: véstb. zórka. zóročka, zórońka: zorja. žinka *augenlied*. žadóbkka *lust*. *Man merke* bafuška. pobrečuńka. holovońka. kúahynojka. molódojka. piš. 1. 50. babuseńka. 2. daďijka *datrix*: daďij. cyhanka. družka. ľaška, ľachóvka *polim*. švačka *nüherim*. 4. a) vitrjanka *windiges wetter*. domóvka *heimat*. ľypóvka *gefäss aus lindenholz*. makóvka *molokopf*. pečenka *leber*. pokojóvka *stubenmädchen*: pol. pokojowa *adj*. domóvka, pokojóvka *sind substantivierungen*. Vgl. ščedróvka *art volkslied*. hadzymka *ungesäuertes brot*. Lemki: *žъъъъ*. b) čutka *nuncius*. branka *captiva*. hranka *ludus*: igranť. hrinka: pol. grzanka, *gerüstete brotschöbe*: grê. hulanka *vagari*. chovanka *latebrae*. obiěanka *promissio*: pol. obiecać. palenka *brautwein*. hung. počěnka. pýsanka *bemahltes ei*. pysánka

bild. boľačka, boľučka *ulcus*: boľešť. žhučka *urtica*: *asl.* *žьgъ-
 štuka. horilka *brantwein*: *lit.* *arėlka*. *Vgl.* mčalka *ordner bei der*
hochzeit. rybalka *fischer.* *wruss.* I. pocėlujka *der, die gerne küssst*:
 pocėlu-j-ťka. prochažka, prochadžka, prochožka, prochodka. tarka
reibeisen: *pol.* tarka, *russ.* terka: *w. tr.* svėťka *testis.* znajka *der*
kundige. žujka *das wiederygekaute*: *russ.* žvaka. II. 1. jaskorka
fünkchen: iskra. patčerka. peľuški *plur.* *windeln.* ptuška *avicula*:
 *ptucha, *woher auch* ptušačij. stužka: *pol.* wstažka *von wstęga.*
 ľozonka. siroteňka. žoneňka. moľanka: moloňa, moľodňa, *asl.* mlť-
 nija. synulka: synula *söhnchen.* prečisciko *sing. voc. purissima.*
 4. b) bohďanka *unehlich gebornes mädchen.* hrėnka *geröstete brotscheibe*:
pol. grzanka, *russ.* grenokъ. sėvalka *sieukorb.* ľežačka *lust zum*
liegen: *asl.* ľežęšťka. meržačka *erkältung.*

russ. I. bajka *sermo.* zabirka: bira. davka *gedränge.* lichodėjka,
 lichoradka *feber, eig. malefica.* obdėlka *einfassung.* zadvižka *riegel.*
 verchogľjadka *gaffer.* glotka *larynx.* ogonka *cauda, eig. abigens.*
 pochožajka *vaga, dial.*: hožda-j-ťka. emka *manipulus.* kačka, ko-
 lyska *cunae.* ukazka *zeiger.* kovka *cadere.* kraska *color, sanguis.*
 ľajka *canis, eig. beller, dial.* slivki *plur. vohm*: li-v-ťka. vėrolomka,
in masc. vėrolomecъ. mojka *lotio aus myjka.* sudomojka *loti.v.*
 močka *faser*: *w. mük*: *vgl.* namyka. *dial.* unyčka *raptus mulieris*:
w. mük. opinka: pina. pojka *trinken.* poprošajka. psovka *schimpf-*
wort. potka *avis*: *w. püt.* sėvka *sieukorb, sieb.* oslyška *inobedientia.*
 osopka *ausschlag*: *w. süp.* točka *punctum*: *w. tük.* obarka *abgesottene*
erbsen, dial.: vari. vyvėvki *spreu.* voločajka *mulier vaga.* vorožka
magia, alt. vorožajka *magia.* vyčka *assuefactio.* nazerka *anschauen*:
 zira. vseznajka. zybka. žovka *mandere. in* nemyťka *qui, quae se*
non lavat und in pėťka *gallus, dial. scheint t eingeschoben.* II. 1. ba-
 tka: batja. cėvka *spule.* dėvka. djadyka. družka. golovka. igo-
 ločka. istėbka, izobka: izba *aus istba.* kobyľka *heupferd.* konovka.
 kostka: kostъ. krovėľka *kleines dach.* ovečka. rubaška: rubacha.
 stužka: *pol.* wstažka. ulka, uločka *platea.* utka *anas*: *ąta. vi-
 delka *neben vilka.* ženka, ženočka. *Die unmittelbaren themen sind*
meist verloren gegangen: zaderiška *raufbold, dial.*: zadericha. do-
 čeriška. *alt.* maltčiška *gelbschnabel*: nagiška *homo nudus.* voriška
dieb. bratiška *verächtlich.* batjuška. dėduška. dėvuška. ivuška *salix*
alba. izbuška. matuška. vijuška *garmwinde*: vjučka. *Man merke*
 lovuška *mausfalle.* milaška *amasia.* ogoška *ignis.* goveška *stück*
kot. kaduľka *cadus.* piskulka *fistula.* djadenka *ohcim.* izbenka.
 ptičenička *avis.* babenočka. matynka. *dial.* starušenka. matuchonka

losewort für die kuh. korotajka *kurzer kaftan.* molodajka *junge frau.* dušatka *animula.* krochotka *frustulum.* ljaguška, ljaguša, ljagva *rana.* dial.: *w. vielleicht leg, aind. langh, daher eig. springer.* 2. bogačka. dvorjanka. grčanka. chozjajka. poljačka *polium.* pračka *lobrix.* sosédka. vorovka *diebinn.* zajka : zajacъ. zemljačka. zlodějka. zlověrka. ovčarka *schaflhund ist fem. wegen des sobaka.* 3. bylka *stengel.* majka *scarabaeus melolontha:* maj. moskovka. 4. a) bělka *sciurus vulgaris.* dubovka *wanne aus eichenholz.* lakomka : lakomecъ. nevidimka *der, die sich unsichtbar machen kann.* poganka *mus.* samka : samecъ. skljanika *glas.* serditka *homo iracundus.* suržanka *mischgetreide:* su (sa) rъžь. svojka *soror coniugis.* vesělka *regenbogen.* Vgl. volehitka *incantatrix.* dial. Vgl. lazutka, lazokъ *öffnung.* dvojka. četverka. šestitka *sechser.* dial. semitka. dial. osmitka. dial. bĕloduška *vulpes, eig. ventrem album habens.* bĕloguzka *pygargus.* bĕloručka *beruhen auf adj. : *bĕloduši, *bĕloguzь, bĕloručь.* b) vzjatka : čech. vzatek. obutka *calceus.* dial. guljanka. pletenka *corbis.* boljačka. ležačka. trjasučka *febris.* žgucčka *urena beruhen auf bolešti. ležešti. tresąšti. žigašti.* visělka *stock um daran sachen zu hängen.* gorělka *brantwein.* grĕlka *wärmflasche.* prjalika *spindel.* stíralka *wisch:* tira. grabilka *art werkzeug.* 6. isplečka *verrenkung.* nezabudka *vergissmeinnicht.* odnokolka, odnokoleska. podmyška *achselhöhle.*

čech. I. zbirka. vďavky *plur. trauung.* nádivka *fülle.* procházka : hažďa. přezka *schmale für přezka.* sáďka. všetyčka *vorwitziger mensch:* w. tůk, eig. *der alles berührt.* II. 1. brázďka, brazdečka. cívka *spule.* dušička. hrstka. knížka, knížečka. nebožička. svička. ulička. *Man merke* dušinka. maminka. milenka. decrnška. lидуška *ludmilchen.* světluška *lichtmücke.* 2. děďička *erbinn.* koželuška *gürberinn:* koželuh. kolářka. češka. moravka : moravec. pohanka *heidinn, heiden.* slezanka. rakušanka. 4. a) lyska *blassente.* dvojka. trojka.

pol. I. bajka. dowierka, dowierka *ausgewähltes:* w. br, ber. groďka *gehoge:* gradi. gruchawka *turtur:* grucha. zehadzka *conventus.* chronka *zuflucht.* chrypka *heiserkeit.* dochwytk. kleska *clades.* kolebka. kolyska. kukawka. kichawka *sternutatio.* dolewka. łowka *fang.* młocka *dreschen.* marszczka. myłka *mendum.* plewka *jäterinn.* prządka *spinnerinn.* spińka *hemdknopf:* pina. sadzawka *fischbehälter:* saźďa. nasiadka *brutheime.* posyłka *verschicken.* stojka *relai:* stoj. oszewka *einfassung.* ścierka *wischleder.* wędrowka *wanderung.* wiązka *band.* *Analoge bildung:* kryjowka *latibulum.* II. 1. dziewczka :

*dziewa. głowka, głoweczka. chętką, chutką. izdebka. klatka. kostka. matka. mędrostka. miłostka. mocka: moc. nitka. oselka. piosnka. ścieżka *steig*. ciotka *febris*, *eig*. *muhme*. *dial*. powiastka. *Man merke*: duszejka. duszeńka. mateńka. babinka. charcinka. bezułka. deszczułka. babulka, babuleńka: babula. dorotka, doroteczka. dorośka, dosieńka, dosieneczka: dosia. coruszka. ciotuńka: ciotunia. słomka *strohalm*. 2. bisurmanka. bojarka: bojarzyn. greczka, greczynka, greczanka. chrześcijanka. kmiotka. kowalka. niemka: niemiec. opiekunka. przyjaciółka. szwaczka. tatarka. żebraczka: żebrak. żydowka: żydowin. *Abweichend*: polka: polak. mieszcza: mieszczanin. chłopianka, sędzianka, sapieżanka *ist die tochter des bauern*: chłop *u. s. w.* ciotka *ist die fem.-form von ciotek*, *nicht durch ka von *teľь abgeleitet*. 3. ostka *bartweizen*; *gegensatz* gołka. moskiewka. 4. a) borowka *heidelbeere*. brzegowka *uferschwalbe*. dębianka *gallapfel*. drzewianka *laubfrosch*. gniłka *res putres*. gnojowka *mistjauche*. gołka *glatter weizen*: *usl.* golica. jałowka. leśniowka *holzapfel*. mężatka. morowka *pestrüse*. siarka *sulfur*: *сѣръ*. szklanka. wąsatka, ostka *bartweizen*. wąsionka, gaśionka *raupe*. czarnobrewka *beruht auf einem adj. possessiv-compositum*. dwojka. ćwiartka. *Vgl.* macierzanka, macierza dusza. b) bitka. niedobitki. dętka *blase*. jętka *stange*. osutka, osuczina *masern*. czcionka *littera*: *чѣтенъ*. grzanka. chapanka *grapsen*. *Man merke* wędzonka *stück geräuchertes fleisch*, *vom partic.* wędzony. biegączka, bieżączka, ciekączka *durchfall*. bolączka *geschwür*. brzmiączka *getön*. drzączka *tremor*. gorączka *febris*. chcączka, *nicht* chcączka, lust. lgniączka *schlüpfriger ort*. mierzączka *wilust*. śpiączka *schlafsucht*. świerzbiączka *jucken*, *beruhen auf partic. praes. act.* odleżalka, uleżalka *teige birne*.

oserb. I. spinka *haftel*. II. 1. dżowka. duśička. kostka. kosićička. ručka. rućička. żabka. *Mit uš*: hejduška *heidekorn*. hyjezduška. jamuška. maruška *mariechen*. *Ferners* duśinka. kmótsinka. 2. češka. korćmarńka. pastyńka. zemjanka *edelfrau*. 4. b) bluwanka *quod eromitur*. chovanka *latebrae*.

nserb. I. kapka *gatta*. kolebka. kopavka *hacke*. husevki *gesichtete spreu*: *usl.* *usěvńka. II. 1. babka. drożka, drożęcya *weg*. galuzka *ästchen*. gorka *hügel*. glicka: igła. śotka *feber*: śota *muhme*: *asl.* teta. matuška *stiefmutter*. 2. družka *brautjungfer*. duchtarńka *doctorsfrau*. gjarńcańka. susedka. żydowka. 3. bńazka *birkensaft*. 4. a) lubka *geliebte*. dubjanka *gallapfel*. żasetka *zehner*. b) bluwanka. chyśanka *schleuder*.

130. Suffix isko. iske.

Das suffix isko, iske ist secundär. Ausnahmen von dieser regel sind nicht zahlreich, wenn sie überhaupt zuzugeben sind. Das suffix isko, iske bezeichnet a) den ort, z. wo sich etwas befindet, ß. wo sich etwas befunden hat. Das thema bedeutet entweder eine sache oder eine person. kapište ist der ort der kapi bilder. sąđište wie sąđilište ist der ort der richter, daher der ort, wo recht gesprochen wird: die themen sind: sąđija, sąđilъ, letzteres nicht etwa als der, der recht gesprochen hat. Damit vergleiche man κριτήριον von *κρίτης, wofür κριτής. ἀρχιστράτηγον. κούρτιον für κούρτιον von κούρτιος tonstrina. praetorium von praetor. auditorium. Es bezeichnet b) die handhabe des durch das thema ausgedrückten werkzeuges: toporište manubrium asciae von toporъ ascia, das nur in russ. quellen nachweisbar ist. c) Es bildet augmentativa, die die nebenbedeutung des plumpen, verächtlichen haben. Neben isko, iske findet sich auch isko, vielleicht aus ištъko. Dass von isko auszugehen ist, daran ist nicht zu zweifeln. Dass jedoch isko mit ѣskъ zusammenhänge, kann nicht wahrscheinlich gemacht werden. Von welcher bedeutung auszugehen, ist eine frage, die ich nicht zu lösen vermag.

asl. a) z. borište palaestra. crъkvište templum. glumište scaena. gnoište fructum. grobište sepulcrum. idolište. žrъtvište, idoložrъtvište delubrum. igrište. kapište delubrum, ξόανον. kumirište. delubrum. lovište. molitvište. nyrište οὐλόπεδον, ερεώριον. obitêlište domicilium. ognište ζώνος: ἀνδράποδον. greg.-naz. pašište. plъčijište castra. pokoište. pozorište theatrum. poprište stadium: *po-prъ: russ. popry plur. m. cursus. dial. pristanište portus. sêdalište sedes. stanište, stano- vište mansio. syrište stomachus, coagulum. sъborište. sъmetište stercus. sъbnymište conventus. trêbište delubrum. triznište locus certaminis. Das thema ist ein nomen agentis: bļadilište lupanar. dêlatelište officina. glumilište scaena. igralište. jetelište, minder gut jetilište, carcer. prijjetelište δευσιον. kupilište forum ἐργαστήριον. sąđi- ište, minder richtig sąđište, tribunal: sąđija. sąđilište. tailište ταυριον. učilište schola. vitalište hospitium. žilište domicilium. analog: ažišlište δεσποτήριον. domilište domicilium. b) toporište manubrium. Wörter auf ište mit abweichenden bedeutungen: godište annus. platište, prъtište pannus. prozvište cognomen. ratište, ratovište hasta: vgl. ratъ. rağalište iocus. telište simulacrum. vrêtište cibicium.

nsl. a) z. brodišêe radum. dvorišêe. dnišêe fundus. prip. kališêe. habd. kampišêe castra. lex. ležišêe lustrum. lex. ognjišêe focus. habd. pogorišêe locus combustus. lex. skrovišêe latibulum.

spravišče *conventus*, *habd.* strnišče *ager segete nudatus*, *habd.* Dunkel: torišče, terišče, trišče *locus*: nema oni kući ni trišča ni dlišča. *príp.* 211. β. bobišče *wo bohnen gesätet waren*. lanišče. pšenicišče. ržišče. ječmenišče. *Das thema ist ein nomen agentis*: zbrališče *comitia*, *coetus*. *lex*. igrališče *ludus*. pogorelišče *locus combustus*. prebivališče. pribežališče. šetališče. *príp.* b) grabljišče. kladvišče *manubrium mallei*. kosišče. ratišče *hostile*. *lex*. rantišče *manubrium falcis*. *dain.* 64. toporišče, porišče *manubrium securis*. c) kravišče (kravše) *elende kuh.* babišče (babšce) *alte vettel*. *Man füge hinzu*: godišče *annus*. *habd.* zelišče *olus*. *lex*. planta. trub. sirišče *coagulum*: telečji želôdec posušeni, s kterim žarki sir dělajo.

bulg. a) z. carovište *kaisertum*. gradište *festung*. košerište *bienenkorb*. krajište. *milad.* 226. 294. ognište *focus*. sirište *lab*, *stomachus*. trgovište. zimovište. *Aus nomina agentis*: igralište. skrivalište. *pok.* 1. 31. c) babišta *plur.* *milad.* 404. bečvišta. 372. orlišta. 21. kozište, volište. 470. *Das bulg. zieht in manchen fällen den plur. der bildungen auf ista dem plur. der themen vor*: krajišta, ptišta, trapišta *von kraj*, p̄t, trap; gradišta, dolišta *neben gradove*, dolove. *Man füge hinzu* grobišta. *milad.* 102. gunništa. 393. k̄tišta. 365. polišta. 277. *Vgl. 3. seite 223.* v̄glešta *carbones*: v̄glen.

serb. a) z. brčište *oberlippe*, *eig. wo der schmirbart wächst*. bunjište. vatrište *ustrina*. vašarište *locus nundinarum*. garište *area domus deflagratae*: gar, pepeo od slame. grebište *coemeterium*. dvorište *aula*. danište, danovište *locus morae per diem*. zborište *locus conventus*. zimište. *alt.* zimovište *hiberna praedonum*. igrište *locus saltatorius*. ispasište *pascuum*. lovište *piscina*. ljetište, ljetovište *aestiva*. nočište *mansio*. ognjište *focus*. odrište *lectus*. palište *ustrina*. pasište *pascuum*. plandište, landište *für pladnište locus, ubi pecora per meridiem requiescunt*. poigrište *campus*. pojište, napojište *aquationis locus*. pristanište *portus*. pristupište *aditus*. ročište *locus constitutus*. solište *salina*. *alt.* spasovište *locus paganalibus celebrandis die ascensionis domini*. strnište *ager stipulatus*. sirište *coagulum*. sajmište *locus nundinarum*. sjedište *sedile*. ulište *alveare*. utecište, utočište *refugium*. šipčište *behältniss für den ladestock*. arište *custodia ist entlehnt: arrest*. danovište, zimovište, ljetovište, spasovište *lehnen sich an danovati, zimovati, ljetovati, spasovati, utecište an uteći an*. β. vodeničište *locus, ubi mola fuit*. grahovište *ager olim phaseolo consitus*. dvôrište *ruinae palatii, durch die accentuierung unterschieden von dvorište aula*. zobište *ager olim arena consitus*. kačarište *locus, ubi kačara fuit*. konopljište. krtolište. kukuruzište. kupu-

síše. kučíše. laníše. lubeničíše. makoviše, muhariše. nama-
stiriše. ovisíše. razbojiše *locus, ubi proclium fuit*. repíše. rotkviše.
rpiše. selíše. supíše. erkviše. šatoriše. šeničíše. ječmiše. *Das*
thema ist ein nomen agentis: bukališe *locus, ubi mugunt boves*.
vijališe *locus, ubi ululant lupi*. igrališe *locus saltatorius*. ogorjeliše
area domus deflagratae. padališe *locus castrorum ciganorum*: gdje
padaju cigani. potrkališe *quantum percurri potest*. počivališe
tranquillus ad quietem locus. pjevališe. rvališe. skakališe. trka-
lište. šetalíše. b) grabljiše *manubrium pectinis*. grebeniše *car-*
minis. kosiše *falcis*. ognjiše *boden des flintenlaufs*: vgl. ognjiše.
ojiše. ostviše. sjekiriše. kopišće *pertica. verant*. c) čoečiše *mon-*
strum hominis. ljudiše *homo inhumanissimus*. *Einige wörter auf*
íše lassen sich hinsichtlich ihrer bedeutung unter keine gemeinschaft-
liche rubrik bringen: godiše *annus*. deriše *puer* koji se dere.
povratiše *reversio*. pomiriše *reconciliatio*. posvadiše *dissidium*.
přiše, rubiše *lintea*. smetlište *quisquiliae*. sukniše *pamus laneus*.
sudiše *fatum*. jeriše *pultis genus*. i in iše *ist i: ausgenommen*
siml ariše. dvoriše *aula*. zimoviše. loviše. ognjiše *boden des*
flintenlaufes. godiše. deriše. ljudiše. rubiše. sudiše, *wo es i, und*
čoečiše, wo es i ist.

klruss. a) z. hlynyšče *lehmgrube*. horodyšče. hrybovyšče
fundort von pilzen. hrobovyšče *kirchhof*. ihryšče, hryšče. kladbyšče,
kladovyšče *kirchhof*. ložyšče. ohnyšče. *Daneben isko*: ohnyško.
pasovyšče, pasovysko (pasovyško) *weide*. b) ratyšče *lanzenstiel*.
vylyško *gabelstiel*. c) đivčyšče. chlopčyšče. kotyšče. volyšče.
Daneben isko: chlopčysko. kotysko. *In der bedeutung weichen ab*
dyvovysko wunderding. prôzvysko *nomen*. **vruss.** a) z. hrišče
spielplatz. kopišče, pokopišče *coemeterium iudaeorum*. počivišče.
stohovišče, stožišče *ort, wo leuschuber zu stehen pflegen*. toržišče.
a) β. iržišče, iržanišče. stavišče *ort, wo ein teich war*. β. kosišče.
c) bahnišče. dobrišče *grosses vermögen*. horlišče. pnišče. stožišče.
tvarišče *gesicht*. volčišče *mul f. dzêvišča*. oborišča. skulišča *ge-*
schwür. collect. ist skulišče. *Mit abweichender bedeutung*: pokidžišče
das weggeworfene. rjasišče *lampen*. rodžišče *verwandtschaft*: *ver-*
ächtlich. taborišče *zelt*. vročišče, vroki, vrok *beziehung*. žratvišče
gefrüssiges tier.

russ. a) z. gnoišče. igrišče. kladbišče *kirchhof*. ležbišče.
lovišče. ognišče. poboišče *schlachtfeld*. požarišče *brandstütte*. po-
koišče. alt. rodišče *foms*. alt. stanovišče. alt. stojbišče *standlager*.
β. bajnišče *wo chedem ein bad war*. dial. nivišče, gdê *byla niva*.

bars. 1. VII. lnišče, gdê sêjali lenъ. ognišče, gdê bylъ razvedenъ ogonъ. selbibišče, gdê bylo selenie. *ryb. 4. 290.* répišče *rübenfeld.* ržišče pole, sъ которago snjata rožь. cerkovnišče. monastyrišče, ozerišče *wo chedem eine kirche stand a. s. w. Das thema ist ein nomen agentis:* obitališče. *b)* knutovišče. kosovišče. metlovišče. molotovišče *hammerstiel.* toporišče. *c)* domišče *grosses haus.* domovišče *grab. bars. 1. VI.* komarišče. mužičišče. stolišče. carišče *dektianišče. var. 100.* popъ ermolišče. *op. 2. 2. 181.* veslišče *grosses ruder.* stlišče, gdê razstilajutъ lenъ. *ryb. 4. 290.* *Die fem. haben išča:* lipišča *grosse linde.* lužišča. ručišča. *Mit der nebenbedeutung des verächtlichen verbindet sich das suffix isko, im fem. iška:* domiško *elendes haus.* mužičiško. stoliško. vesliško *elendes ruder.* zerkališko. goloviška *elendes köpfchen.* gubiška *elende lippe.* kostišča. *Mit abweichender bedeutung:* dnišče. igrališče *spielzeug.* obuvišče *calceus.* padališče *aas.* pastbišče *grex.* nazvišče, nazvyišče. *dial.* prozvišče *nomen.* užišče *strick. dial.*

čech. a) α . bojiště *schlachtfeld.* hliniště. hnojště. ohniště. outočiště. pastviště. tržiště, trhoviště. *Daneben isko:* ohnisko. pastvisko. plavisko, plaviště. syřiško, syřiště. β . hrachoviště, kde hrách jest neb byl. ječniště. strniště. žitniště. *b)* bičiště *peitschenstiel.* ratiště. topořiště, topořiško *hackenstiel:* *slovak.* poriště, porisko. *c)* hubisko *grosses maul.* kravisko. masisko. očisko *grosses auge:* *slovak.* koňsko. žensko. *Šembera, Dialektologie 73.*

pol. Dem pol. fehlt die suffixform ište: die auf iszcze auslautenden formen sind aus dem kluss. entlehnt. a) α . bojowisko, bojewisko, boisko, bojsko *schlachtfeld, teme.* brodziszcze *kinn, eig. wo der bart wächst.* dworzyszcze *meierhof.* gnojowisko, gnojewisko. gradowisko *vom hagelschlag verwüstetes feld.* grobowisko. chmielisko *hopfengarten.* karczowisko *rodeplatz.* legowisko, leżysko *lager.* łowisko. mokrzyška *plur. nasser boden.* mrowisko *ameisenhaufen.* ognisko. ochlisko *schlund: das thema ist dunkel.* okopisko *judenbegräbnissplatz.* pastwisko. siedlisko, siedliszcze *sitz.* serzysko *küselab.* targowisko. uroczyško, urocyszczcze *grenzstein: urok feststellung.* widowisko *schauplatz.* β . grochowisko *feld, worauf erbsen gestanden.* jęczmienisko. *Man merke* otworzelisko, otchliny *schlund:* otworilъ. żglisko, żgliszczcze *brandstätte: żьglъ.* *b)* grabisko, grabiszczcze *rechenstiel.* mlócisko. toporzysko. wędzisko *angelrute.* *c)* babisko, babsko. bożysko, bożyszczcze *götze, davon bożyszczcze, bożątko junger gott.* budowisko. dziadzisko, dziadowsko. domisko, domczysko, domiszczko *aus* domisko. dworzysko. chłopisko,

chłopsko, chłopiszcze. kopisko *hüsslicher erdhügel*. kościsko. kurzawisko *dicker stamb*. kurwisko, kurwiszcze. mięsisko. obozisko *elendes lager*, dagegen obozowisko *lagerplatz*. oczysko *hüssliches ange*: oczywisko *augenweide*. żołnierzysko: przyjechał ci do karczmyska, tam pija żołnierzyska. *rog. 13. Mit abweichender bedeutung*: beka-wisko, rukawisko *hirschbrunst*. igrzysko *zeitvertreib*. jawisko *erscheinung*. morzysko, morzenie w żołądku *bauchgrimmen*. miano-wisko, nazwisko, przezwisko *name*. naśmiewisko, urągowisko *gespötte*.

oserb. a) z. hnojścieo. matwiścieo *weiselhäuschen*. volnuiścieo *heerd*. pastwiścieo. torhościeo *aus torhoviścieo*. β. hrochońścieo: *grahovníšte *erbsenfeld*. ječniścieo. scerniścieo. b) toporiścieo. c) kruvisko *schlechte kuh*. mužiścieo *plumper mann*. vozysko. žonisko, žoniścieo *plumpes weib*.

nserb. a) z. gumnyścieo *vogelheerd neben gumnyško gärtchen*. mrojoviścieo *ameisenhaufen*. hogniścieo. stogoviścieo *heuschobergestell*. β. grochoviścieo *erbsenstoppeln*. jagloviścieo. pšenieniścieo. řepiścieo. sokoviścieo. b) toporiścieo. c) babisko. doloviścieo *tal*. jajisko. kacorysko, kacoryścieo. zeliścieo. *Man merke rubiścieo tischuch*.

131. Suffix ьскъ.

Das suffix ьскъ ist secundär. Es bildet adjectiva aus substantiven, selten aus adjectiven.

asl. balijskъ *ariolorum*. dětjskъ *infantum*. grъčьskъ *græcus*. ispolinьskъ *gigantum*. kranijskъ: kranijskaja gora. *anth.* kъnežьskъ *principum*. mnіšьskъ *monachicus*. mažьskъ *virilis*. nebesьskъ *caelestis*. neprijazninskъ *diabolicus*. oblašьskъ *laicus*. pogrutarьskъ *panificum*. ramênskъ *armenus*. rimьskъ, rumьskъ *romanus*. slovênskъ *slovenicus*. študovьskъ *gigantum*. vsьskъ.: vsьskъij episkupъ *χωρεπίσκοπος*. zimjenvьskъ *draconum*. židovьskъ *indaeorum*. Vgl. sotoninьskъ *satanicus*. zvêrinьskъ *ferarum*. mnogojačьskъ *und daraus mnogačьskъ multifariam adv.*: *mnogojakъ. našьskъ. nêkoličьskъ *πεσωδς*. vsačьskъ: vsakъ. Für rusьskъ *steht sabb.-vindob.* ruškъ. *Substantivisch wird gebraucht* vojsko, vojska *exercitus*: voj. cêsarьskъ *imperatorie*. hrabrьskъ *fortiter*. rimьskъ *romane sind adv. plur. instr. der nominalen declination.*

nsl. babski. trub. babinski *anilis*. hung. baršunski *sammen*. bravinski *vervecinus*. habd. bratinski *fraternus*. habd. hung. bukovski *librorum*: bukovski jezik *lingua latina*. lex. vilinski (konj, kralj). prip. vilovski (konj). prip. gusinski *anserinus*. habd. danjski *steuerfrei*. dain. 129: vgl. danjko, danjščak. volovski *bovis*: volovski

jezik *buglossa. habd.* devojčki. *príp.* 181: devojka. detinski. *dain.* 129. žolnirski *militaris.* zakonski *coniugii. trub.* zamorski *transmarinus.* koldiški *mendici. hung.* lanjski. ljudski *alienus.* nebeski *caelestis.* očinski *paternus. habd.* oslovski. *dain.* pogrebski *feralis. lex.* pomijski *eluviei:* pomijski ljudje. *hung.* prešuski rod. *trub.* risalski *pentecostes. hung.* sirotinski *pauperum. habd.* slovênski *slovenicus:* slovênska dežela *illyricum. trub.* stranjski *extraneus. príp. lex.* latinski *furax. dain.* tovornički: tovorničko sedlo *clitella. lex.* trošarski *prodigus. hinavski. trub.* junački *magnanimus. lex.* Für das heut zu tage gebräuchliche človeški für človečki oder človečanski findet man bei krell. človečaski: *asl.* človečskъ; wie človečanski ist auch ženitvanski: ženitvansko oblačilo. *rês. gebildet. Auf adjectivischen themen beruhen* vsakojački, sakojački *varius. príp. hung.* goščovski *fidicinis:* ta je goščovska, bosa *res ficta, von* goščov *aus* gôdec, gôscsa. očinski *paternus.* samski *caelebs.* spredanjski *anterior:* spredanji. hlapčevski. *trub.* *Substantivisch werden gebraucht* vojska *exercitus.* gospodska, gosposka *obrigkeit.* ženska *femina.* sosêdska, sosêska *communitas. Das suffix њскъ findet sich auch an partic. praes.:* bežečki *currendo. príp.* 116. klečečki. 17. sedečki. stoječki. obrnočki *rücklings. hung.;* ůhnlich slepečki *caece. habd.* Es sind dies lauter *instr. plur. der nominalen declination.*

bulg. agneški: agnъčskъ. babeški *weibisch: vgl. etwa* *babъčskъ. blacki: blato. bivolcki. bolerecki. čeleški *humanus.* detincki. doviški: vьdovičskъ. duhovniški: *duhovničskъ. fruški *fränkisch. milad.* 136. 313: fražskъ. gorecki. jereški *zicklein: *jarъčskъ.* junaški. kozeški. kraveški. kučeški *hund-*. mečeški *bären-*. mъski *masculus.* olomanski. *milad.* 77. popcki. proseški *bettler-*. selcki *dorf-*. selaški *landwirt-*. siraški *waisen-*. siromaški. stareški. vladiški *episcopi.* zaješki. zetoski. *milad.* 515. žencki. sički *aller: vьsêčskъ. Man merke* mlъčeskom *tacendo.* tičeskom *currendo.* vašencki *adv. cank. Ferner* vojskъ. *milad.* 125. juskъ *exercitus.*

serb. kmetski. kolački *adv.:* kolac. medjudnevički: medjudnevica. prosački *procorum:* prosac. iskonski: iskonj, lanjski. ozbiljski *gravis.* ženski. grebeški *ist auf greben zurückzuführen.* kmetovski: kmet. bašinski *bašae.* gazdinski *dominorum:* gazda. nevjestinski *nuptialis.* volujski *bubulus.* ovnujski *arietinus.* naški *adv.* njegovski *ut ille.* mrtvouzački *adv. ohne masche.* zagonački *incursim.* ležečke, stoječke, žmurečke *cubando, stando, oculis clausis sind adv. sing. gen. f. Im westen findet sich* jestojska *cibus. mik. živ.*

klruss. batkôvskýj *paternus*. bohôvskýj *divinus*. *pisk.* čisar-skyj. frjažskyj *francicus*. *act.* 1. 22. Iudskyj. morskyj. navskýj: *russ.* mertveckij. *pisk.* pohaňskyj. račky *adv. auf allen vieren*. *pisk.* ruskyj, ruškyj. tureckyj, turečkyj. naškyj. vôjsko. *wruss.* braterski *adv.* nebeskij. jakovskij *qualis*. naškij. svojskij.

russ. bratskij. greckoj. konьskij. korolevskij. obrьskъ *titanum, eig, avarum*. synovskij. tysjackij тисѣтъ. židovskij. mojskij. tvojskij. svojskij. našinskij. *dial.* vojsko.

čech. cikánský. český. kněžký. královský. loňský. macoski *novercae*. nebeský. pohanský. synovský. turecký. vlaský. venkovský: venkovský lid. drodomský, z druhého domu. *mus.* 1864. 54. mlčičky *schweigend*. stojěcky *stehend*. vespěčky *schlafend*. polsko. slezsko. slovensko *Slovakei*. vojsko.

pol. babski. braterski. gracki *spieler*. *greccki*: грѣцьскъ. chlôpski. loňski. meški: mužьskъ. morski. praski: *pražьskъ. ruski: rusьskъ. wloski. wiejski: vьsьskъ. mojski. naski. lacki *polnisch ist russ.* ljatskij. vojsko.

oserb. bojski *divinus*. bratrovski. kúejski. kralovski. úebjeski. pražanski: pražan. vloski. židovski. vojsko.

nserb. corajski *gestrig*. krajejski. loňski. lipsk *Leipzig*. ženska *frauensperson*. vojsko. bavořska, hemska, ceska, polska.

B. g-suffixe.

132. Suffix гъ.

Das suffix гъ ist primär und secundär.

гъ. **nsl.** *Dunkel*: plugъ *aratrum*: *vgl. w.* plů. **klruss.** četverh *dies iovis*. **russ.** četvergъ.

ga. asl. rozga, razga *palmes*: *vgl. rozъ, razъ*. sluga *serrus*: *w.* slů: *vgl. lat. cliens*. snaga *studium*: *vgl. lett. snu contrahere*. struga *fluentum*: *w.* strů. ostroga *acies*: ostrъ. **nsl.** rozga *neben* rozgva. *habd.* sluga. snaga *mundities*. *ornatus*. *meg.* honor. *lung.* struga *alveus aquae*. *lex.* *effractio ripae*. *lex.* baloga *pus. bel.* li-soga *sus maculam albam habens in fronte*: lysъ. maroga *macula nigra*. medloga *lipothymia*. *daim.* 58. 99: medel. ostroga *calcar*. stroga *fluentum*. *metl.* *steht für* struga. *Dunkel ist* žatloga *ascia*. *lex.* **bulg.** snagъ *corpus*. *pat.-bulg.* 6. robur. strugъ: στρογγύλι *bulgarica lingua fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces*. *Duc.* **serb.** rozga. snaga *rires*: snažan *gnarus, sedulus, verant*. ostroga. **klruss.** rôzha. sluha. snaha *robur*. struha. *Ich füge hinzu* mólha *tinea*: mоль. póstólha *rüttelfalke*: *vgl. nsl.* postojna *adler*. šalha *wasser-*

scheu. *wruss.* mitulha *schmetterling.* pustolha *leerer kopf.* malhva *collect.* *kleine fische.* *russ.* malъga *kleiner fisch,* knabe. mulъga *knute.* *dial.* pustelъga *sonderling.* pustergera, pustolъga *homo piger.* rozga. selъga *für selenie.* *dial.* ryb. 4. 291. šulъga *linkhand.* šulъga, šulepa *linke hand.* *dial.:* vgl. šuj. utelъga *robbe.* *dial.* vjazga, vjaziga *zänker.* *dial.* volъga, voljaga, volъnica *frei herumstreichende hunde.* ostroga *gabelförmige vorrichtung für den fischfang.* *alt. sporn.* Vgl. *trevoga schrecken, lärm,* *pol.* trwoga, *mit serb.* strava *schreck.* *čech.* rozha, *slowak.* auch razga. Šembera, *Dialektologie* 75. sluha. snaha *studium.* strouha. ostroha. *pol.* rozga. struga. *snaga: *snazny reinlich.* Vgl. *koczarga ofenkücke:* *russ.* kočerga. ostroga. *oserb.* truha *bach:* *asl.* struga. *votruha.* *nserb.* tšuga.

133. Suffix agъ, jagъ.

Das suffix agъ, jagъ ist meist secundär. Ich füge dazu auch das suffix egъ.

agъ. *asl.* krъčagъ *ras fictile:* vgl. krъčьma. tojagъ *baculum.* *bulg.* krъčэг *krug.* *serb.* krčag. šiprag *gesträuch.* mutljag *aqua turbida.* prljag *impedimenta.* *klruss.* kyfah *grosse traube.* *pist.* *russ.* bočagъ. *alt.:* bokъ. bereznjagъ *birkenwald.* *dial.* brusnjagъ *preiselbeergesträuch.* *dial.* lipnjagъ *lindenwald.* močagъ *locus humidus.* porosnjagъ *gesträuch.* *alt. wohl für porošьnjagъ.* veresnjagъ *platz bedeckt mit uni-perus sabina.* *pol.* Vgl. *dylag ungeschlachte figur.* dziwolag *ungeheuer.*

aga. *asl.* nadragy *plur.* *περιτελις aus* nabeledragy *neben nabeledrница.* vinjaga *ura:* *lit.* vīnāga. voštaga *flagellum:* voskъ. krъčaga. tojaga. ležaga *χῆτος* *stammt vielleicht von leg.* *nsl.* vinjaga *labrusca.* *bulg.* tojagъ. *serb.* prečaga *assis transversus:* prékъ. prljaga *locus dexterus:* vgl. prlina, prljuža. vinjaga *vitis silvestris.* *Augment. sind:* rupčaga: rupa. sovuljaga: sova. *Primär:* mutljaga *blatero:* vgl. mutljati *turbare.* prtljaga *impedimentum:* prtljati, prtiti. *Dunkel:* rnjaga *magnus acervus.* tojaga. toljaga. *Die drittvorletzte silbe hat den ton.* *klruss.* bidňaha. nadrahi *in Ungern.* nabeledrahy. *posl.* 89. *Fremd:* vataha *versammlung.* *pisk.* *Primär:* brođaha. *Dunkel:* sernjaha: vgl. *pol.* sierniega. *wruss.* badžaha. bludžaha *ragabund.* komjaha *zum schiffe ausgehöhlter baumstamm:* *russ.* komъ. skoromjaha *der die faste bricht:* skorom. soromjaha *schamhafter mensch.* voločaha, voločaj *landstreicher.* sotňaha *augment. von sotňa centuria.* sêrnjaha *art bauernkittel.* kurvjaha *meretrix.* rabočaha *arbeitsamer mensch.* *russ.* bédnjaga *homo miser.* hodrjaga *homo audax.* *dial.* dvornjaga *hofhund.* grivnjaga *hypocor. von grivna.* cholo-

stjaga. kaljaga *neben kalika aus kaliva kohlrübe. dial. kolosjaga collect.:* kolosъ. komjaga *kahn aus énem stamme. korčaga. lovčaga gerandter mensch: th. wohl lovъъ. lyčaga bastband. dial. miljaga homo miser. dial. amasius. molodčaga tüchtiger bursche. motjaga, motyga, motъ verschwender. molotjaga collect. drescher. dial. plutjaga schelm: plutъ portnjaga schlechter schneider. puščaga öder ort. dial. rabotjaga arbeitsamer mensch. dial. rêdjaga sacci genus: rêdъ in rêdъкъ. skiljaga, skrjaga knicker. skupjaga geizhals. solodjaga. dial. sotnjaga, sotnja hundert. šurjaga, šurintъ schwager. voljaga, volъga. dial. für volnica. voščaga trommelschlägel. Primär: bludjaga, brodjaga erro. letjaga sciurus volans. poprošaga lästiger bettler. stljaga, sljaga trabs. didl.: stl. voločaga erro. Dunkel: sermjaga grobes tuch. alt. pol. dzierzęga lemma maior. komięga blockschiff. ciemięga kopfbrechen. włoczęga erro. siermięga grobes bauertuch.*

134. Suffix egъ, êgъ.

Das suffix egъ ist selten. Ich verbinde damit das suffix êgъ. egъ. asl. kovčegъ arca. bêlêgъ signum. nsl. bumbrek ren. habd. bubreki lumpenbratel. metl. serb. kovčeg. bubreg, bubalo. biljeg, biljega zeichen. šiljeg aries iuvenis. čepčeg sonchus. russ. bubregъ. Vgl. drebezgi plur. kleine stücke. kluss. drôbjazok. wruss. drobjazok, drebezki plur. m. drebezha und drobeza. bulg. drebosъкъ kleinigkeit aus drebozg.

ega. kluss. wruss. rêdzêha undichte hausleinwand: rêdъ in rêdъкъ.

135. Suffix igъ.

Das suffix igъ ist primär und secundär.

igъ. asl. jarigъ cilicium: vgl. jarina lana. kurgigъ pronubus.

iga. asl. črêmiga dolium. veriga *neben veruga catena: vgl. verêja: v. vr. Vgl. kniga littera. nsl. češljiga carduus. habd.: češelj. veriga neben veruga. habd. Vgl. keciga sturio. toliga radtruhe. dain. bulg. verigъ. serb. veriga. taljige, teljige plur. kluss. hrapyha gräfin: hrap graf. russ. jariga grobes kleid. alt. kovriga circulus. teniga dürrer mensch. dial.: vgl. tьпъкъ. varega schmur: v. vr. veriga. vjaziga gedörrte rückensehne des störs u. s. v. dial. hündelsucher. pol. łoczyga lactuca ist fremd.*

136. Suffix inga.

Das suffix inga ist aus dem deutschen unq hervorgegangen.

nsl. istinga capital. hung. koštinge sumptus. prepiringa rixa. pretežinga onus. rajtinga ratio. trub. falinga error. prip. foringa

fubr. In vezunga angebinde, Oberkrain, ist ung geblieben. Dunkel: dižinga weiberfluss. šatringa zauberei. Vgl. über unok, ynok im klruss. und über unek, ynek im pol. seite 142.

137. Suffix ogъ.

Das suffix ogъ ist meist secundär.

ogъ. asl. črъtogъ *cubiculum*: črt: vgl. očrъšta *tentorium*. inogъ, inegъ ρονός, γρόψ: inъ. ostrogъ *vallum*, wobei man an ostrъ denkt, jedoch auch an die w. strg denken kann. svarogъ *deus lucis*: *svarъ. sapogъ *calceus*. Vgl. mnogъ *multus*, das mit got. *manags*, ahd. *manac* zusammenhängt, ohne dass an entlehnung zu denken wäre. Entlehnt ist hadogъ *peritus*: got. *handugs* *weise*. Dunkel: batogъ *baculus*: vgl. nsl. bat. brъlogъ *lustrum feræ*: an bärenloch ist nicht zu denken: vgl. wross. *merloha* für russ. *berloga*. stapogъ *scheint fundament zu bedeuten*. nsl. ostrog. on. brlog. bulg. brъlog *kehricht*. milad. 523. 533. serb. brlog *cubile suis*. krtog *sordes incubili sparsæ*. parog *baculus uncinatus* ist pa-rog. pašenog *maritus sororis uxoris meæ*: vgl. pašanac. talog *bodensatz*: talog ljudi. živ. 125. 184: w. etwa ta, čech. talov. Vgl. serb. taložina *locus opacus*. vrtlog *vortex*. klruss. batôh. pyrôh. murôh *rasenplatz*. rarôh *würgfalke*. russ. batogъ: lit. *batogas*. ostrogъ *palisade*. pirogъ. sapogъ. tvarogъ *quark*. čech. raroh *blaufuss, von dem schrei ra ra*. tvaroh. pol. ostrog. rarog. twarog. oserb. tvaroh. nserb. votšog *sporn*. talug *eitermaterie*. tvarog.

138. Suffix ugъ, jugъ.

Das suffix ugъ, jugъ ist secundär, seltener primär. Zu ugъ füge ich auch das suffix agъ.

ugъ, jugъ. asl. bëlъčugъ *anulus* ist dunkel: bulg. bëlčjug, serb. biočug. nsl. branjug *turdus. habd.* bulg. kapčjug *traufe*: w. kap. russ. pestrugъ *forelle*: pьstrъ *bunt*. čech. pstruh. pol. pstrag, bzdreğa. serb. bjelug *porcus albus*. zeljug *porcus canus*: zelje. piljug *milvus. mik.*, bei cuk piljuga: pile *pullus*. Vgl. biočug *anulus*. frčug für ječmenjak *hordeolum. mik.* klruss. lančuh *kette*: nsl. lanec. pstruh. wross. lancuh. metluh *bromus secalinus*. russ. bëlčugъ, bëlčutъ *f. weissfisch*: bëlъсь. bereznjugъ *birkenwald*. dial. jarugъ *bach*: nsl. jarek. lancugъ. dial. lénčugъ *homo piger*. dial. matjugъ, maternoe slovo. dial. ovčjugъ *opilio*. alt. rëpčjugъ, repčjugъ: jajca i medъ i repčjugu. bēzati отъ rëpčjugъ. *tichonr. 2.*

400. 402. vertljugъ *pfanne eines knochens*. Fremd ist žemčugъ, ženčugъ collect. perlen: man denkt an türk. indžu, es ist jedoch magy. gyöngy näher, das auch in das uel. eingedrungen. Dunkel: syčugъ omasus. čech. pstruh. pol. pstrąg und daraus bzdrag.

uga. asl. kojuga *pes liqueus*. kotuga *neben kotyga tunica*. halaga *suetes*. nsl. jaruga *fossa profunda*: jarek. plečuga *femina latis umeris*. Primär: vlačuga *femina vasa*. veruga *repagulum*. habd. haluga *seegras*. gutsch. pestruga *duin*. postrva. meg.: bistranga. kroat. ist aus dem auf asl. *pestragъ zurückzuführenden magy. pisztrang entstanden. bulg. preperuga *papilio: w. pr. volare*. milad. 511. 524. 531. 536; dieselbe vorstellung liegt dem nsl. prepelica, plepelica *coturnix* zu grunde. serb. hjeluga *sus alba*. češljuga *fringilla carduelis*: češlja. čvoruga *augment. von čvor*. čvrljuga *gibbus*. kaljuga *volutabrum*. maljuga *fistucæ genus*. pepeljuga *serpentis genus*; divlja loboda, jer po lišću ima kao pepeo. pastruga *piscis genus*: pstrъ. valjuga *cylindrus*: valj, valjati. zeljuga *porca cana*. žutuga. Stull. Vgl. haluga *caverna*, herba *inutilis*: vgl. asl. halaga. jaruga *berg-riese*. motoruga: motka. ostruga *calcar*, rubus *fruticosus*. piljuga *nisus*: pile, piple *pullus gallinæ*, daher etwa hülnergeier. ševrljuga *alauda*: ševa. Primär: obrljuga *mulier squalida*: obrljati. vlačuga *hemmschuh*. Der ton ruht auf der drittletzten silbe. kiruss. diduha *senex*. kafuha *augment. von kat henker*. pisk. kañuha *milvus*. kozarluha *kozak. volksl. bei pisk. vóvsuha windhafer*. osoruha *zank*: vgl. russ. ssora. pestrjuha. pisk. Primär: chapuha *der nimmt*. pisk.: chapaty. voločuha *landstreicher*. wross. dzeruha *art grobes gewebe*. chaluha *hütte, stube*. koľuha, koľuhvina *ausgeführten geleiße*: kolo. lotruha *schelm*. maľčuha *kind*. močuha *verschwender*: russ. motъ. ovšuh *art hafer*. pjanuha *trunkenbold*. prošuha *homo simplex*. rachmañuha *stiller mensch*: rachmanyj. siñčuha *art kleid*. starčuha. stoľuhi *plur. hausrat*. svařuha *brambart*. voločuha *landstreicher*. židžuha *jude*: verächtlich. Augment.: kijuha. moska ľuha. osľuha *asius*. paničuha: panič. vořuha, zlodžuha *grosser dieb*. russ. běľuga *accipenser luso*. bratuga *socius*. dial. frenčuga ili skverna *vnutrenja*. op. 2. 3. 725. garjuga *art karpfen*, dessen fleisch bitter schmeckt: gorь in gorькъ. jaruga *graben*. kolčuga *panzerhemd*: kolčo. mahčuga *bursche*: malecъ. molodčuga *tüchtiger bursche*. dial. motuga. dial. motyga *verschwender*: motъ. mužlanjuga *roher bauer*. dial. parnjuga *bursche*. dial.: pareň. pesterjuga *körbchen aus bast*. dial.: pesterъ. pjanjuga, pjančuga *trunkenbold*. siñjuga *pilz*. smolčjuga, smolčjugъ *pech gebender baum*, pech. alt.

tepluga *warmes kleid, zimmer*. In meluzga, meljuzga *kleine fische*: mëlъ, ist zg für g eingetreten. raduga, rajduga *iris ist dunkel*. Primär: derjuga *grobes gewebe*: w. dr. chapuga *homo rapax*. chvatjuga *homo audax*. êduga, jaduga, sêduga, izbêduga *homo iurgiosus*. dial.: jêd. lêčuga *medicago*. lovuga *der alles zu seinem vorteile ausbeutet*. dial. pičuga *vogel*: pikatъ *piepen*. revuga *weiner*. dial. steljuga *art brett*: w. stl. valjuga *homo piger*. dial. voločuga. dial. vъjuga *vis nvis*: w. vi, vê: vgl. vêjalica. pol. bieluga *art harz*. jaruga *sumpf*. kolczuga *ringelpanzer*. Dunkel: maczuga *keule*. drgega *zittern, art pferdekrankheit*: w. drg. lazega, łazęka *landstreicher*. mitrega *langweilige arbeit*. morag, moregi *gestreift*. ostręgi *brombeeren*. wardega *erro*.

Wie hängt serb. ševrljuga mit ševa zusammen? Die schwierige frage nach den nur anderen stämmen zu grunde liegenden nominalstämmen wird in diesem buche nur gelegentlich berührt. Es ist nicht unmöglich, dass ševrljuga eine primäre bildung ist, indem das daneben vorkommende čevrljuga mit čevrljati *inepte loqui*. Stulli., vielleicht auch zwitschern, in zusammenhang steht. Man kann dann an eine w. šev, čev denken, von welcher čevrljati eben so abgeleitet wäre, wie kotrljati *voluere* von kot: *nsl. kotati*.

139. Suffix ygъ.

Das suffix ygъ ist primär und secundär. Viele themen sind dunkel.

ygъ. *asl. sasygъ fornax fusoria*. *klruss. moryh caespes*: vgl. murava.

ygа. *asl. kotyga tunica*: vgl. *lat. cotta, ahd. chozza, mhd. kutte, kroat. kotizar pellis. verant. krъkyga currus. solyga baculum. temlyga capistrum*. *klruss. kormyha iugum. pisk. tołpyha homo pinguis. wru. komłyha klumpen (russ. комъ) erde. motolyha landstreicher*. Vgl. łodyha, suddyha *das bein vom knie bis zur ferse*. *russ. bosomyga der barfuss einhergeht: wahrscheinlich von einem adv. bosomъ. kostyga neben kostica, kostrika flachsschebe: kostъ. dial. łodyga knöchel. lotyga verschwender. lovyga gewandter mensch. dial.: lovi. malyga bürschen. dial. motyga verschwender: motъ. pobrodyga erro: brodi. proščelyga schelm. dial. skvalyga neben skrjaga knicker. dial. toropyga qui festinat. Augment.: mostyga. dial. pol. dzia-dyga senex. kotygi plur. art wagen. podol. łodyga caulis. ostryga ist lat. ostrea.*

C. h-suff. ee.

140. Suffix h̄.

Das suffix h̄ ist primär und secundär.

h̄. **asl.** smêh̄ *risus*: smi: vgl. *seite 16.* spêh̄ *studium*: spê. sluh̄ *auditus* wird *seite 19.* von slūh, slūs *abgeleitet*, nicht von slū. duh̄ *spiritus*, daselbst von dūh, nicht von dū: vgl. *lit. dusu, dusti.* ah̄ ist *seite 17.* zu ah̄ati *gestellt worden*: es kam auch von von-h̄ sein. p̄h̄ in p̄êš̄ *pedes* beruht auf der w. ped, *aind. pad ire*: vgl. *den aor. vêh̄ duxi* aus ved h̄. Die *ableitung der nomina duh̄, sluh̄, smêh̄* von *secundären wurzeln* wie dūs, slūs, smis *ist mir wahrscheinlich* als die von dū, slū, smī *durch s̄, h̄.* **nsl.** smêh. spêh *festinatio.* *rib. požrêh vorax. trub. lurco. meg. p̄rh* *bunt bemaltes osterei, jedes osterei, auch pirha ist etwa p̄rih, p̄r̄h*: vgl. *serb. puriti rösten, čech. p̄ȳiti rot machen*: w. p̄r. **bulg.** smêh. **serb.** smijeh. **pospih. kroat. klruss.** smich. uspich. **požich hiatus. pisk. wruss.** blêch *bleichplatz ist fremd. prorêch schlitz*: rêd̄ in rêd̄k̄. *Mit demselben thema bringe ich v̄rêch beim pflügen ausgelassene stelle in verbindung. cerech ist terentij.* **russ.** smêch̄. uspêch̄. *Vgl. omarjach̄ schmutzflnk. dial. zatlach̄ fauliger geruch. dial.: valjach̄ homo piger. dial. ist valja-ch̄. otruch̄. dial. für otrubi. selech̄ entrich: selezen̄.* **čech.** čuch, čich *geruch*: čū. **smich. prospêch. vêch wisch, wohl der wehende: vê. *Secundär:* brach: bratr. kmoch: kmotr. pech: petr. stach: stanislav. vach: václav. *Vgl. čmud und čmuch.* **pol.** czuch, cuch: vgl. *asl. čuti, štutiti aus *štuti. śmiech. došpiech.* *Secundär:* brach. swach. **oserb. čuch. smjech. pospjoch eile. nserb. smjech. spjech. fech ordó: řed.****

ha. **asl.** strêha *tectum, res strata.* **nsl.** strêha. osluha *inobedientia* *stammt von *oslyšati.* **nsl.** lêha *beet*: leg: vgl. *nhd. beet, das mit bett eins ist.* *mrha aas. strêha. vêha spund.* **bulg.** strêh̄. **serb.** streha. *Vgl. reha lana rara: rêd̄ in rêd̄k̄.* **klruss.** p̄ymcha *lust. pisk. stricha. prjacha spinnerim: p̄r̄d. svacha: svat. wruss. prjacha. tkacha. russ. lêcha. prjacha. rodicha wöchmerim: rodi-cha. seycha pisser: se-y-cha. spacha, spicha schlüfriger mensch. strêcha. sulicha. šuticha. tkacha. dial. trusicha mulier timida. vêcha zeichen. vjacha nuntius. dial.: vêd. zêcha gaffr. basicha incantatrix. dial.: basi-cha von basit̄. pobira-cha mendicus. dial.: pobira-cha. začupacha. dial. manicha homo fraudulentus: manit̄. narjadicha modedame. dial. povalicha cibi genus. dial. zamaracha unreinlicher mensch. ponovljacha die gebeichtet und communiciert hat. dial.: ponoviti sja. poterjacha*

dammum. dial. rasterjacha der verliert. nedacha qui non dat. dial. Vgl. vertjacha, vertecha windbeutel. dial. nerjacha unordentlicher mensch. svacha freierberinn. čech. mrcha. střecha. pol. kmocha. nserb. tšecha: asl. strêha. vjecha wisch.

141. Suffix ahъ.

Das suffix ahъ ist primär und secundär.

ahъ. asl. siromahъ pauper: *siromъ. svojašъ affines setzt svojahъ voraus. In orahъ, orêhъ *max* ist rahъ, richtiger rêhъ, der wurzelhafte bestandteil des wortes: lit. rėšutis, lett. rėksts, nsl. oreh, gen. orêha u. s. w. nsl. siromah. habd. bulg. siromah. serb. siromah. kluss. ptach avis: w. püt: aind. patasa, dem jedoch etwa asl. pŕtehъ entspreche. Richtiger ist wohl eine w. pŕta, pta aus pŕt anzunehmen: vgl. aind. mnā und man., daher pta-hъ. wuss. ptach. russ. ptachъ. alt. stamachъ müdigkeit. dial. ist dunkel. pol. ptach in ptaszę.

aha. nsl. Vgl. rantaha beim getreideeinlegen unter die latten (ranta) auszubreitendes leintuch. kluss. bidacha, bidolacha, bidolaka homo miser. čerepacha testudo: asl. črêpъ testu. domacha. pn. donna. širomacha für syromacha: široma collect. Vgl. komacha ameise. pisk. wuss. ptacha. russ. placha block: pl wie in poléno. čerepacha. dêvacha virgo. dial. domacha. dial. für domosêdka. duracha rauschbeere. dial. kumacha euphem. feber. dial. parunъjacha, parunъja brütende henne. dial.: parunъ hitze. dial. rubacha hemd: raбъ. pol. czerepacha entlehnt.

142. Suffix jahъ, ahъ.

Das suffix jahъ, ahъ ist secundär. Es dient, meist mit nъ, daher als jahnъ, ahnъ, oder mit ъnъ, daher als jašъnъ, ašъnъ zur diminuierung von adjectiven.

nsl. polagahan tardus. meg., der es als kroat., d. i. kroat.-slor. anführt. polagahno pedetentim. habd. maljahan parvus. habd., daraus jetzt majhen. mehkahan tenellus. habd. nov novehni plane novus. habd. tenehen gracilis. habd. živahen: živahna riba. serb. malah parvus. budin. 97. biljahan albus. luč. grubahan turpiculus. lagahan levis. malahan parvus. mladjahan iuvenis. istjahno. živ. 35. Bei Stulli: mekašan neben mekahan molliculus. modrašan neben modrahan lividulus. oblašan neben oblahan rotondetto. rumenjašan neben rumenjahan subrufus. Pott. 1. 187. russ. boljachnyj. dial. poboljachnêe.

143. Suffix ehъ, jehъ.

Das suffix ehъ ist primär und secundär.

klruss. wruss. Isčëch *betrüger*. russ. bzdechъ. lemechъ *pflugschar*.

cha. asl. mašteha *noverca*: mat[er]jeha. nsl. mačiha. dain. mačuha. prip. mačeha. habd. bulg. mčstihъ. mlad. serb. mačeha, mačaha. klruss. mačeha, mačeha. russ. mačeha. čech. macecha, macoeha. pol. oserb. macoeha. klruss. wruss. Isčëcha *betrügerinn*. slascëcha *naschafter mensch*. russ. babëcha *altes weib*. dial.: verüchtlich. lepecha *pfannenkuchen*. sporecha *der hündel sucht*: spori. žarecha *schlag*. dial. hängt mit žaritъ *zusammen*. krasëcha *femina sana*. dial. lysëcha *lockruf für eine kuh mit einer blässe*: lysyj. verecha. Vgl. ech in bëlechonekъ *schön weiss*. malechonekъ *sehr klein*. čech. vařeha *kochlöffel*.

144. Suffix ihъ.

Das suffix ihъ ist primär und secundär. iha dient oft zur bildung von fem. aus masc.

ihъ. asl. ženihъ *sponsus*. nsl. ometih *bartwisch*. dain. 61: met. mačih *hitzige krankheit*. rib.: mük, vgl. premaknjen *verzücht*. sopih *homo inflatus*. dain. 61. ženih. *fremd*: jerih *aluta*. lex. manih *cantarius*: vgl. asl. mčnihъ. štepih *cisterna*. tolih *pugis*. habd. serb. ženik *aus ženih*. russ. ženichъ. čech. ženich. živočeh *lebendes wesen*: živok.

iha. nsl. pasiha *attentio*. rib.: w. pas. klruss. domnyeha. pn.: domnykyja. šumyeha *für russ. chlopotucha*. fem. aus masc.: čobotaryeha *des schusters frau*, eig. *schusterinn*. hončaryeha *des töpfers frau*. hoptaryeha. kacaryeha *kaiserinn*: kacař. pisk. kovalyeha. kravčyeha. mažaryeha. pisk. suicaryeha. pisk. striščyeha. wruss. porodzieha *wöchnerinn*. razhonieha *die die leute auseinander treibt*. unruhiges frauenzimmer. starčieha *arme alte*. zascyeha *die leicht bis zu träumen sich erzürnt*: w. sik. bujmistricha. džačieha *diaconi uxor*. kovalieha. ševčieha. volčieha *lupu*. levonieha. osipieha *leouis*. iosephi *uxor*. russ. grečieha *buchweizen*. kučieha *hündinn*. dial.: kučko. bars. I. X. kumanieha *neben kumanika ribes*. podberieha *art haarband*. dial. znoieha *aethusa*. fem. aus masc.: bogačieha *femina dives*. chodačieha: chodakъ. igročieha *kartenspielerinn*. kupčieha. kuznečieha. lešačieha: lešakъ *aus lëšij waldgeist*. dial. lošačieha: lošakъ *mulus*. musljumieha: musljumъ *homo stultus*. oslicheha. portnieha. seleznieha: selezenъ. slonieha. sokolieha. ščegolieha *modedame*. švečieha. tka-

liča, tkačiča. vraliča. zajčiča *häsinn*. čech. pletiča *wirrwarr*.
 pol. greczycha. opacicha *übtissinn*.

145. Suffix ohъ.

Das suffix ohъ ist primär und secundär.

ohъ. **klruss.** voroch *res minutae. pist. wäre wohl* *asl. vrahъ, beruht daher auf vrh triturare. wruss. šoloch geräusch: russ. šelestъ. čech. bzdoch. prdoch. smrdoch stänker. vrtoch, vrtoduch wankel-mütiger mensch. běloch. černoch. jinoch jüngling. lenoch faulenzler. mudroch. zloch. pol. bździoch fister. bździocha. pieścioch muttersöhnchen: pieścić. wiercioch, wiercimak reibekeule. ciastoch neben ciastuch weichling. Vgl. motłoch haufen schlechten zeugs hängt vielleicht mit w. met iacere zusammen.*

oha. **asl.** troha *mica beruht auf der w. tr terere. klruss. biŕocha, čornocha, maŕocha kuhmamen. đivocha virgo. jatrocha. zymocho kaltes fieber. mandrocha erro: mandruvaty wandern. wruss. raskidocho m. f. verschwenderischer mensch. zajdocho zänkisches weib. Vgl. zajda. ŕasocha lüsternes frauenzimmer. skomorocha musikan: asl. skomrahъ. dyrdocho augment. von dyrda mutwilliges mädchen. russ. êdocho kühn, flink. dial. nabirocho corbis genus. dial. obirocho der da nimmt. dial. opivocho alios inebrians. Vgl. opitoch trunkbold. dial.: partic. opitъ. polivocho placenta genus. dial. proidocho homo astutus. sumotocho, besser wohl -mat-, wirrwarr: man erwartet von w. meť sumjatocho. zapivocho trunkbold. zavirocho schwätzer: zaviratъ, w. vr in vratъ. Secundär: kumocha euphem. febris. dial. lasocha naschhaftes frauenzimmer: lasa. mamocha kebsweib. dial. pervocha dux. dial. pol. darmocha, daremszczyzna ungerechneter arbeitstag. kijocha stöckchen. meďrocho klügling. ciasnocha subucula. Vgl. meďrochna klügling. dobrochna. pn. bonifacia.*

146. Suffix uhъ.

Das suffix uhъ ist primär und secundär. Adjectiva werden durch uhъ substantiviert.

uhъ. **asl.** I. sorpuhъ siphon. II. koňjuhъ equiso. kožuuhъ vestis pellicea. oťčuhъ vitrius. pamętuuhъ iniurię acceptę memor. voluhъ bubulcus. op. 2. 2. 147. **nsl.** I. mačuh neben mačih hitzige krankheit. rib.: suff. juhъ. ogleduh explorator. potepuh erro. počepuh der gerne lockt. poležuuh, zaležuuh homo piger. požeruh fresser. sleduh canis sagax. smrduh mustela putorius. dain. 71. II. črnjuh homo niger. dain. 71. grduh homo miser. kanjuh milvus; kanja.

kožuh. lenuh. očuh, očíh. prevzetuh *homo petulans*. *Fremd*: kočuh *kutsche*. lung. lapuh. ler. lopuh. meg. habd. lappa. piljuh *vultur*. habd. bulg. kožjuh *pelz*. serb. I. galjuh *amans epularum*: galiti. II. bogatuh *homo dives*. jaruh: jaruhi dva i dve jarice *de ovibus*. glag.-saec. XVII. konjuk *medicus equorum*. mik. aus konjuh, *das in konjušar sich erhalten hat*. kožuh. očuh. piljuh. verant. repuh: repa. trbuh *venter*: vgl. golotr. ugarčuh *candela semiusta*. mik. vrtljuh *hortulus*. mik. Vgl. lačuh *sarmentum cum uvis*. orlušić *pullus aquilinus* *setzt ein orluh voraus*. klruss. I. drimuch *tagschlüfer (tier)*. ležuch. perepeluch *wachtel*. sopuch *dunst*. spjučuh *lyosecyamus niger, von der betäubenden wirkung*. šepetuch, šepeć *lispeler*. II. điduch. koňuch. kožuch. liňuch. lopuch. makuch. mňuch, menfuch, mentus, menfuk, myňok: meň *aalrutte*. omeluch *misteldrossel*. popeľuch, popeľucha *siebenschlüfer*. smoroduch *feldwanze*. terebuch. kapeluch. wruss. pětuchi *hühne*. koňuch. kotuch *umzäunter platz für das geflügel*: asl. котѣсь. motľuch *lumpen, staub*. pécuch: asl. рѣбъ. žeňuch *sponsus*. russ. I. boltuchъ. bzdjučъ *iltis*. dial. mēnuchъ *der gerne wechselt*. II. drъzuchъ *homo audax*. op. 2. 2. 51. koujučъ. kotuchъ *hütte*. dial.: asl. котѣсь. kožuchъ. lapuchъ. ovčaruchъ *schafhund, schafstall*. ovčuchъ *schafhirt*. alt. art *insect*. pamjatuchъ. poljučъ *tetrao tetrax*. dial. svinuchъ, svinjuchъ *schweinehirt*. dial. čech. I. kolouch *spiesser*. padouch *galgendieb*. sopouch *luftloch*. II. kožich. lancuch *catena*: nsl. lanec. potmēľuch, potmēľus *duckmäuser*. slovak. Vgl. pazouch *nebenschoss*. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener beruhen auf uhъ-formen*. pol. I. ležuch *faulenz*. paduch *epilepsie*. plotuch, pleciuch *schwätzer*. śmierdziuch. dmuch *blasen ist dъm-uhъ*. II. dzicciuch, dzieciuk *jünger mensch*. flejtuch *unreindlicher mensch vielleicht für mieflejtuch*: nsl. flēten *hübsch vom ahd. clāt sauberkeit*. koniuch. kopeciuch *aschenbrödel*: kopeć. kostruch *art courshunde*: vgl. kostrubaty *zotig*. kožuch. lańuch. lopuch, lopucha *neben lopian*. makuch *ausgepresste molnstengel*. niewieściuch. paluch *dümling*. cioľuch *stier*: tele. ciastuchy *plur. klösse*; ferners staruch *alter mann*. Den wörtern koruszek *art müllermass*: korzec. kwiatuzsek *blumenknospe liegen formen auf uhъ zu grunde*. oserb. I. kuluch *walze*: kuleć. paduch *dieb*. II. kožuch. pieluch *windel*. nserb. I. paduch. II. kožuch.

uha. asl. II. gorjuha, goruha *sinapi*: gorъ in gorukъ. *Fremd ist karuha ludi genus*: ngr. γαρύγις. Dunkel ist pazuha *sinus*: wem man vom nsl. pazduha *ala*. meg. pazdiha, *das neben pazuha, paziha vorkommt, ausgeht, kann man, gestützt auf vezdetъ für vedetъ,*

geneigt sein, paduha als urform anzunehmen und damit aind. dōs, dōša lacertus und lett. duse, paduse cavum axillare in verbindung zu bringen. golin̄duha. pn. nsl. II. pavluha harlekin. serb. II. pepeljuha, divlja loboda. djindjuha margarita vitrea: magy. gyöngy: vgl. russ. žemčugъ. Dem skorušiti se sich überrinden liegt koruha zu grunde. klruss. I. bzďuchy plur. landwanzen: das genus finde ich nicht angegeben. cokotucha femina garrula: cokotaty, cokaty. revucha. šiducha gallina incubans: sêdêti. žarucha urtica. II. hołoducha. makucha. omeľucha viscum. biľucha art weisser pilz. čornucha. horjucha. ľasucha naschhaftes frauenzimmer: lasyj. polovucha kulname. mokrucha brantwein. syvucha. slipucha blindschleiche. Vgl. pazucha. kalabucha caenum. wruss. I. boľtucha schwitzerim. burkucha zünkerim. govorucha rednerim. krikucha clamatrix. kvokucha gluckhenne. pitucha trinkerim. êducha. potrucha zerriebenes heu. skakucha. sópucha verschieden von sopúcha. trásucha fieber. vorkotucha. zahladucha hübsches frauenzimmer. zavirucha schneegestöber. II. čeremcha wohl aus čeremucha prunus padus. mačuha deminut. matthaeus. makucha wirbel des kopfes. serdzucha böses weib. svekrucha. cečucha fieber, eig. tante. augment. zmêjucha. bezdzêtucha femina sterilis. boľšucha erwachsenes mädchen. dobrucha. dzešatucha. horkucha brantwein. mokrucha. prostucha, prosêucha schlechter brantwein. slêpucha. toľstucha. russ. I. dojuha melkkuh. dial. bars. I. VI. gnetucha fieber. êzducha die unruhige, eig. die gerne reiset. kvoktucha gluckhenne. ľjagucha rana, eig. die springende. parucha bruthenne. dial., eig. die wärmende. pletucha, pletjucha korb. dial. pljasucha saltatrix. pobirucha bettler. dial. počerpucha haustum. dial. posêducha conventus. sopucha luftloch. dial. trjasucha fieber. dial., eig. die schüttelnde. trucha zerriebenes heu, das in der krippe zurückbleibt: w. tr: durch truba hängt trúchnuť mit w. tr zusammen. Vgl. pitucha concivium. povitucha obstetrix. statucha ordnung. dial.: im zweiten der angeführten wörter ist t eingeschaltet. žirucha, žitucha deliciae. dial. II. baranucha schaf. bratucha cousin. ditjucha fieber. grečucha, grečicha buchweizen. koleducha glatteis. dial.: vgl. ledъ. kozlucha ziege. lapucha lappa. dial. vesnucha frühlingfieber. Vgl. čeremucha prunus padus. nsl. črênsa (črênsa), pol. trzemcha. trebucha eingeweide. bogatucha femina dives. bolšucha maior natu soror. dobrucha euphem. fieber. dial. jamanucha hausziege. dial., eig. die sich ergreifen lässt. malucha, menšucha minor natu. pestrucha tetrao tetrix. dial. prostucha mulier indocta. dial. rêducha retis genus: rêdъ in rêdъkъ. tertucha sägespäne:

partic. трѣтъ. veselucha *regenbogen*. dial. želtucha *icterus*. žerebucha *equa*. dial. bars. 1. VII. Vgl. drožucha *febris*. dial. bars. 1. VI. ničevucha *der zu nichts taugt*. stamucha *feststehender eisklumpen*: auch dem stamuška *etwa ständer*. dial. liegt stamucha zu grunde: *stanъ. golenducha *femina brevi veste induta*. kosucha, kosyча, kosynъja *tausend*. dial. uchna: sestruchna. čech. II. bělucha. černucha. pol. I. bzducha, bździucha *lycopordon borista*. zawierucha, zawierzucha, zawroch *ungestüm, schneegestüber*: w. vr. II. bialucha *weisse ziege u. s. w.* czarnucha. dziewucha *jungferlein*. gaducha. galucha *erdfeige*: vgl. galka. grzebielucha *uferschwalbe*. jemiolucha *misteldrossel*. prostucha *gemeiner brantwein*. ciemieniucha *schorf*: ciemie. uchn-, juchn- *findet sich in bieluchny weisslich*. dawniuchny. dłuziuchny, dluzuchny. dobruchny, dobrzuchny. dopieruchno. kołuchno *rund herum*. coruchna. jachna und jaga *agnes*. kasiuchna und kachna *kitchen*. matuchna. ciotuchna und ciotucha. *Dasselbe tritt im russ. ein*: adj.: časuchnyj *sehr häufig*. maľuchnyj. słabjuchnyj. tutuchny *adv. hier*: tuto. raňuchno *sehr früh*. Subst.: vočuchno *auge*. plečuchno *schulter*. světuchno *licht*. bratuchna, brachna *tadelnd*. ceščuchna *schwiegermutter*: cešča. doľuchna *schicksal*: doľa. lebedžuchna. matuchna *augment.*, matuľuchna *deminut. des Kosenden* matuľa. nebožuchna: neboha. nevěstuchna, nevěchna. ručuchna *augment.*: ruka. sestruchna: *verächtlich*. voľuchna: voľa. zajuchna *hüßlich*: kosend. žonuchna *weib*: *verächtlich*. oserb. nserb. pjelucha *windel*.

147. Suffix yhъ.

Das suffix yhъ ist secundär.

yhъ. pol. Vgl. babszych, babszyrych *altes weib*: *das unmittelbare thema kommt nicht vor.*

yha. russ. babalyча *schmutziges altes weib*. dial. kosyча *tausend*: vgl. kosucha, kosynъja. zascyча. pol. janczaryча *slaverei*.

148. Suffix ѣhъ, ѡhъ.

Das suffix ѣhъ, ѡhъ ist meist dunkel.

ѣhъ. asl. brъčьhъ ꙗѣъхъꙗꙗꙗ *scheint primär zu sein*: brk: serb. brkati *turbare*. cęgъhъ *unicus*: *findet sich ein einziges mal*. pat.-mih. 169: vgl. asl. cęglъ, scęglъ und serb. cigli, cikti. vetъhъ *retus*: lit. vetušas. aind. vat-a-sa *jahr*. lat. *retus*. Fick, Wörterbuch 178. Einheit 197. bulg. vetъh, veht. serb. vegđ, vet. čech. veteč.

ѡhъ. asl. snъha *nurus*. nsl. snaha, sneha, *unrichtig, in folge der, wie mir scheint, falschen ableitung von synъ, sinaha, sineha.*

bulg. снѣха. russ. snocha und, aus einem cod. saec. XVI, synocha. uruss. synovaja. aind. sniṣā wird von Fick, Einheit 269, als sunu-sā sñherim gedeutet. плѣха. srjat. scheint commentum zu bedeuten: vgl. čech. pleticha.

Fünftes hauptstück.

c-, z-, s-suffixe.

A. c-suffixe.

149. Suffix ecb.

ecb findet sich nur selten.

asl. mēsecь mensis. aind. māś, māsa. zajęcb lepus. Vgl. lit. zuikis. nsl. mēsec, mēsec. zajec, zavcc. bulg. zajec, zajek u. s. w.

150. Suffix ics.

Das suffix ics dient zur bildung von deminutiven substantiven masc. und zur substantivierung adjectivischer wörter.

asl. I. agnicь. bus. 56. gvozdicь parvus clarus. kamenicь. korablicь. košicь. op. 2. 3. 26. mečicь. ex. rasticь demin. von rastislavъ. chrabr. II. ljubimicь. pitomicь. Im pronomem sicь talis von sь hic enthält i den anlaut des thema und den anlaut des suffixes. nsl. I. batic parva clara. habd. kolobaric orbiculus. habd. serb. I. daždic. konjic. košic. mačic. vjetric. žbanjic. Hierher rechne ich auch gjurgicь. chrys-duš. 29. djurdjic Klein-Georgi, 3. november. convallaria maialis. konjic insecti genus. člověčicь. alt. kumanicь. pn. chrys-duš. 28. urošicь. pn. danil. 357. Vgl. prnjic iactatio. russ. svarožičь: svarogъ steht wohl für svarožičь, wie eine quelle bietet, das asl. svarožišť lauten würde. čech. krajic. střevic.

151. Suffix ica.

Das suffix ica ist primär und secundär. Das dem ea vorhergehende i ist noch nicht befriedigend erklärt. I. Als primäres suffix bildet ica nomina agentis. Als secundäres suffix bildet ica 1. deminutiva, von denen viele die deminutive bedeutung eingebüsst haben. Der deminutiven feminin-form ica entspricht masc. ьcb. Das deminutivierende suffix ica tritt an auf a anlautende substantiva. 2. ica bildet feminina aus masc. Das fem. ist vielleicht als ein deminutivum aufzufassen. 3. ica dient zur substantivierung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und participia. Die bedeutung dieser bildungen ist höchst mannigfaltig. 4. ica ist das oft an den zweiten teil eines componierten sub-

stantiv's tretende suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird. ὅ. In vielen fällen lässt sich die durch ica bewirkte modification der bedeutung schwer bestimmen. ica ist als deminuirendes suffix in das griech. eingedrungen: ἀδελφεῖτ'α schwesterchen. βερερῖτ'α kleine rute. γραφεῖτ'α billet. καρδῖτ'α herzenchen. κρυδῖτ'α frische. κρητῖτ'α wiesel u. s. w. učēnica ist vielleicht als učēnik[ъ]-ja aufzufassen.

asl. I. hladodavica δροσοβέλος: da-v-ica. čarodéica maga. dvorodružica aulam tenens. glumica scaenica. krъvotočica sanguinis profusio laborans. kukavica cuculus. ljubica amator. plęsica saltatrix. pŕtica aris, eig. die fliegende. trъnosčica falcicula. žrica sacerdos. II. 1. dŕštica tabula. grъličica turtur. hyžica casa. kolibica tugurium. kŕnižica libellus. lisičica vulpecula. pošterica specus. račica arca. rybica. Ohne deminuire bedeutung: dčvica. grъlica turtur: nsl. grla. prip. 314. kobylica locusta: kobyła equa: vgl. heupferd, it. cavalletto. lčstvica scalae: kroat. listva. lžica cochlear: *lžga. mŕšica, myšica culex. padŕšterica prívigna. panica lunx. pŕslica fusus. polica asser. sračica vestis: sraka ist selten. sulica hasta: čech. sudlice, pol. sulica, rumm. sulъ. ulica platea. včverica sciurus: vgl. lit. vaivaras. vilicę fuscina: pol. widły. 2. božica dea. dijakonica. goląbica. krъstijanica. lvica laena. mnišica monacha. otročica, otrokovica puella. proročica. sablica gallina: sablъ. tatica femina furax. telica vitula: *telъ. 3. ica tritt a) an durch въп gebildete adjectiva: doilьnica nutritx. dvьbьnica ianitrix. grčšьnica peccatrix. obajanьnica incantatrix: *obajanica wäre femina incantata. otravьnica venefica. plčbьnica captiva. sažitьnica coniux. tьkateльnica textrix. dŕbьnica cubiculum: polab. dwarneitz, bei Schneller 1. 398. durnitz. dьbьnica lucifer. idolьnica delubrum. kadilьnica thuribulum. kapišьnica, kumirьnica delubrum. kovalьnica officina fabri. komъkablьnica calyx. mytьnica telonium. oлтарьnica altare. pívьnica cella vinaria. razьmьnica (razemnica. slčpč.) macellum: *razьmьnъ, w. im, daher wo fleisch zerteilt wird: dafür meist falsch razumьnica. rизьnica restiarium. sokalьnica coquina. sadilьnica tribunal. tьmьnica: dunkel jatьhulьnica. sup. 116. 29; 447. 12: vgl. russ. jakolьnica balneum. dial. carcer. b) an durch andere suffixe gebildete adjectiva: pijavica hirudo. plęsavica saltatrix. tręsavica tremor. žegavica febris: diese bildungen sind jedoch vielleicht primär. plesa-v-ica. pijanica homo ebriosus. mažatica uxor. zlatenica icterus. teplica therae. doilica, krъmilica nutritx. nebyvalica homo imperitus. vijalica χερών. visčlice plur. furca. gorьnica ὑπερφών:

ГОРЬНЬ. *strašivica homo timidus*. *gasênica, asênica eruca, eig. die behaarte*: *asъ. lъnênica vestis lineae*. *onogovica filia τῶ δεινῶ*. *črtnica monacha*. *junica iuvenca*. *věštica incantatrix*. *lêvica, šuica manus sinistra*. *bezračica ζηρε*. *sugubica pallium duplicatum*. *ozimica hordeum*. *ica tritt an numeralia*: *jedinica*. *dvoica*. *troica*. *desętica*. *sedmica*. *desęterica*. *sedmerica*. *ica wird an partic. praet. pass. gefügt*: *pletenica catenu*. *puštenica uxor dimissa*. *Hieher ziehe ich auch pšenica triticum*: *v. pil.* *rъvenica canalis*: *v. rû*. *roždenica natiuitas, wenn nicht roždenъnica zu schreiben ist*. *Abstractes bezeichnen nemalica non parvus numerus*. *prêlišica superabundantia*. 4. *sъkrъvica cruor*. 5. *byvolica armentum bonum*. *črêpica testa*: *črêpъ*. *granica terminus*: *russ. granъ grennzeichen*. *nožice plur. forfex*. *ognica πυρετός*. *tzica cognominis*. ■

nsI. *I. bahorica incantatrix. habd.* *dojica nutrix. dain.* *krava dojica vacca lactens. habd.* *ženjica, žnjica quae mettit.* *žužica goldkûfer.* *zabavica rexator. habd.* *zdajca für izdajica proditor. meg.* *klica germen. habd.* *kukavica cuculus aus kuka-v-ica.* *lazica pediculus, eig. repens.* *omámica vertigo.* *omedlêvica, bei habd.* *omilavica, lipothymia.* *perica lotrix.* *predica quae net.* *ptica.* *skočica pulex, eig. saliens.* *tepica femina vaga. prip. 213.* *terica, trica brechlerium.* *ubojica homicida. habd.* *narekavica praefica. habd.* **II.** 1. *babica anus.* *barilica tinia. habd.* *bajtica turgurium.* *vantilica: vratna vantilica collare. lex. von antila manutergium. marc.* *veterničica flabellum. lex.* *vitrica reís zum binden.* *vrvcica (vrbcica) funiculus. habd.* *gomilica collis. hung.* *gospica domicella. habd.: gospa aus gospoja.* *gospodaričica herula. lex.* *graničica ramus. prip. 273.* *dečica liberi. dain.: deca aus dêtca.* *žaganičica asser.* *ženica muliereula.* *žrebičica equula. lex.* *kolibica turgurium. prip.* *latvica milchnapf: latva.* *lêhica ackerbeet. vip.* *lupinica folliculus. lex.* *mavrica. mrvica mica: mrvica. pleteničica calathiscus. lex.* *punčica pupilla. met.: punca zézr.* *služica servus: taborski služice calones. habd.* *juničica bucua. lex.* *So auch Ivica m. prip. 150.* *Murica, woraus die Mürz.* *Dravica. Petrica. prip. 202.* *japica pater. habd. aus dem magy. apa, japa.* *Ohne deminutive bedeutung: devica.* *gorica rinea.* *žabica pride pri vpreganju v luknjo ojnič.* *žličica: bolečina na žličici cardia. lex.* *zaponica fibula. lex.* *zgbica iunctura. habd.* *kobilica locusta. trub. hâkchen zur überstellung des fadens an der spule.* *kozica ficedula. lex.* *korice scheid. prip. 28: vgl. črne.* *krupica grandio. meg.* *kupica schröpfkopf. lex.* *lavdica alauda. vip.* *lastavica, vlastavica hirundo.* *lêstvica scalae.* *matica, mačica apum dux. mačica iulus. lex.*

metica *mentha*. habd. mrěžica *rete*. lex. *involutrum intestinorum*, *diaphragma*. mrenica *pellicula cranio intrinsecus adhaerens*. habd. pavulica *lanugo*. habd. palica *baculus*. pastiričica *motucilla*. habd. pečica *gekröse*, *involutrum intestinorum*: peča. plenica *involutrum*. lex. *fascia*. habd. polica *theca repositoria*. habd. poličica *das orale brettchen am pfluge*. rib. pričica *parabola*. ročica *capulus manubrium*, *antes*. lex. srakica, srajca *indusium für sračica*. šubica *pellicum*. habd. veverica *sciurus*. vějice *wimpern*: vgl. *ahd. wintprāwa aus wind und braue*.
 2. barberica *tonsoris uxor*. habd. božica. varišica *custodiens*. trub. volhvica *python*. habd. vujvica *für vuhvica*. hung. volčica *lupa*. vratarica *ianitrix*. trub. golobica. gospodarica *hera*. družica *brautführerin*. žrebica. kmetica *rustica*. kovačevica *uxor fabri*. kraljica. krtica *talpa*. kruhopekovicica *pistrix*. habd. lisica *vulpes*, *manica*. lex. lotrica *fornicatrix*. lex. medvedica *ursa*. mezgica *mula*. lex. mikarica *seilerin*. opica *simia*. oslica *asina*. ošterjašica *uxor cauponis*. prip. plevačica *extirpatrix*. preročica. psica *canicula*. rogačica *weibchen des hirschkäfers*. roditeljica *genitrix*. habd. sokačica *coqua*. habd. tatica. telica. tkalčica *textrix*. habd. farica *pfaffenhure*. farmanica *pfarrkind*. herodijašovica, herodijašojca. hung. herečica *principissa*. hrtica *canis venaticus*. lex. jagnica *agna*. kovačevica *fabri uxor*. sedlarovica. *dain*. 3. grěšnica *peccatrix*. zakonica *coniux*. meg. krěsnica *johanniswürmchen*, *pyralis*. meg. hobotnica *nautilus*. lex. polypus. habd. hotnica *concupina*. lex. meg. habd. lastovica. hudsonica *cypselus*. lex. prešestnica (prešustnica, prešušnica. *trub*) *adultera*. rebrnica *mors als person*. porodnica, rodnica *puerpera*. posnešnica *pronuba*. habd. přěsnica *die zum ersten mal kalbende kuh*. sladkosnědnica *leckermaul*. srboritnica *cygnosbatos*. lex. *gratte-cul*. bobovnica *bohnenstroh*. *dain*. desnica *rechte hand*. danica. gnojnica *mistlache*. gospodnica *frauenfest*. *dain*. hudobnica *febris*. meg. kadilnica. kapnica *traufwasser*. kuruznica *maisstroh*. prip. lětnica, oblětnica *anniversaria*. lončarnica *figulina*. měšnica *utriculus sackpfeife*. motilnica *butterührkübel*. nosilnica *feretrum*. lex. perôtnica, peretnica, repetnica *ala*. lex. pesnica *pugnus*: pešť. pivnica. plěvnica *palearium*. habd. podružnica *ecclesia filialis*. lex. polětnica, trta, ki ene lěta rodi, druge oprhne. popôtnica *marsch*. *dain*. ravnica *planities*. resnica *wahrheit*. ročnica *handhacke*. svěčnica *lichtmesse*. sejalnica *siekorb*. silnica, richtig sělnica, *horreum*. *dain*: sěl: vgl. *seite 103*. spalnica *schlafkammer*. *dain*. spovědnica, spovedalnica *beichtstuhl*. sealnica *lotium*. lex. temnica *carcer*: timniza. *fris*. *mhd*. *tymenitze*. trepavnica *augenlid*. ustnica, usnica *labium*. habd. zapornica *rectis*.

habd. zaročnica *nurus*. meg. zimnica *febris*. meg., eig. die kalte. zornica *lucifer*. habd. vorate. žitnica *horreum*. bradavica *verruca*. krvavica. livavica *diarrhoea*. lex. padavica *epilepsia*. pijavica. treskavica *crebrior fulminatio*. habd. zêhavica *gûhsucht*. zgaravica *uredo pectoris et gutturis*. habd. brezovica *birkenrute*. slivovica. šentjanžovica, šentjanžovec *abschiedstrunk*. hotivica *femina libidinosa*. dain. gosonica, vosenica *eruca*. medenica *pelvis*. meg. sklenica *flasco*. ledenica *fossa glacialis*. lex. žagalica, pekôča kopriva. lex. mrzlica *kalttes feber*. toplice. zevrêlica *vappa*. habd. zavrêlica. lex. rdečica *schamröte*: r̄dêšť. srbečica *pruritus*: svr̄bêšť. mrtvica *lethargia*. lex. bogica *femina pauper*: ubogъ. bujica *torrens*. metl. bistrica *virus limpidus*. golica *tritici genus*. hitrica *dysenteria*. dain. junica *junix*. lex. krivica *iniuria*; rea. dain. 23. levica. trub. meg. mladica *surculus*. habd. modrica *livor*. habd. ribex. meg. pravica. senica *meise*: sinь. šujica, švica *manus sinistra*. rib. zadnjica *podex*. polekčica *levamen*. habd. sladčice *cupedia*. lex. tenčica *feine leinwand*. ivanščica *ivantinus mons*. habd. rimščice *orion*. turščica *mais*. kalanica *lignum scissum*. devenica *farcimen*. grebenica *germen*. meg. lex. absenker. gibanica *placenta*. habd. košenica *faenile*. lex. krščenica *christiana*. lex. ancilla. pisanica *buntes osterei*. platenica *corbis*. povitica, potica *placentae genus*. pšenica. rojenica *parca*. rib. prip. sejanica *säekorb*. sujenica *parca*. prip: saždenъ. tkanica *cingulum textile*. habd. zidanica *domus murata*. žaganica *brett*. žganica *brantwein*: masc. sind svadljivica *rixator*. habd. zadreljivica *irritator*. habd. aus numeralia: dvajsetica, dvajšica. desetica. petica. *Abstractes bezeichnen*: množica *multitudo*. samica *solitudo*. trub. 4. nemočica *debilitas*. poldružica *nummus cum dimidio*. habd.: polъ druga. pomlatilnica *mal nach beendigung des dreschens*. predkosilnica *das mahl der brechlerinnen vor dem morgenessen*: kosilo. priglavica *calamitas*. rib. sôkrvica *saries*. sôrzica *mischgetreide aus weizen und roggen*: съ р̄з̄ija. vrtoglavica *vertigo*. meg. poglavica *hüuptling*. krell. 5. adamica *adamsapfel*. veslica *batillum feuerschaufel*. meg. okolica *circuitus*. omôtica *betübung*. srpica *marra*. lex. jûthauc. stenica *cimex wohl nicht für stêlnica*: ahd. wantlûs. stolica *scammum*.

bulg. I. bogorodicъ. kukavicъ. trici plur. kleien: w. tr. Vgl. žicъ *filum*. II. 1. dušicъ. štica: đrska. vdovičica. milad. 79. zonica *regenbogen*. Morse: ζώρη. Vgl. nêmturicъ. milad. 49. krunicъ *rosenkranz*. 2. bivolicъ. golъbicъ. gospodaricъ. gostenicъ. 3. beza-konicъ. ljubovnicъ. mžovnicъ uxor. milad. 535. mlъznicъ: ovcî mlъznici 444. naračnicъ für serb. sudnica 535, wohl naračnica.

vonešnicъ, desnicъ, dъždovnicъ, konušnicъ 128. gornicъ *sommerzimmer*. vъsenicъ, gъsenicъ *raupe*. rijenicъ, drъvenicъ *wanze*. vodenicъ *mühle*. živenicъ *brand*. doječnicъ, rijevicъ, bratovicъ *schwügerinn*. levicъ, sveticъ *heilige*. žlčticъ *ducaten*. sipanicъ *blattern* *w. sŭp.* vъzanicъ *binde*. serenicъ *scheit*. rečenicъ, milad. 478. četvoricъ, dvojicъ, trojicъ. 4. poledicъ *glatteis*. ѓ. kašlicъ, konicъ *reiterei*. Morse. nožici plur. *schere*. vedricъ *eimer*.

serb. I. bahorica *incantatrix*: bahori. bekavica *balatrix*: *beka. bogorodica *dei genitrix*: rodi. brica *aus briica tonsor* (*per contemptum*): *w. bri*. vekavica *mutatrix*: veka. vijavica *imber nivium*: vija. vragolica *femina petulantior*: vragoli. vukodržica *sentis genus, eig. lupum retinens*. grebice *lini partes pectini adhaerentes*. grizica *tinea*. doskočica *assecutio*. žigavica *solea vulnerata caudo*. izdajica *proditor*. kapavica *aqua pluralis de tecto stillans*. kihavica *sternatio*. klapavica, lapavica *pluriae nivibus mixtae*: *vgl. klapi manare*. klizavica *lubrica via*. klica *cyma*: *kli, klija. konjzobica *saccus pabularis*: zobi. konjokradica *fur equorum*. kraosica, kravosica *serpens quidam, eig. vaccam sugens*. kukavica *cuculus*. lovica *venatrix*. mješajica *quae parat panem*: *mêša-v-ica. mukavica *morbus quidam suum*. nabodica, nabrčica *homo litigiosus*. zdravica, nazdravica *propinatio*: nazdravi. nazuvica *calceamenti genus*. naletica *homo litigiosus*. natezavica *alvus astricta*. obušica *acus foramine rupto*: obuši. odšalica *iocus contra factus*. okovica *beschläge*. otinica *raptus puellae*: отым. padavica *epilepsia*. pjevica *cantatrix*. plazaica *holzrutsche*. plakavica *quae flet*. poklopica *lusus paginurum genus*: poklopi. popletica *picturae acu factae genus*. poprdica *für popredica granulum in linteo*: *w. pręd*. po-rъvica *rica*. alt. poskočica *cantus saltatorius*. pošalica *iocus*. preorica. pretvorica *simulator*: prigrevica. prica *accusator*: *w. pr*. ptica *avis*. rigavica. samohranica *mulier se ipsa alens*. satrica *cibi genus*: *w. tr*. sijavica *fulguratio*. sjekavica *cardui genus*. skakavica *obex serae*. sokodržica *sok-hülter*. trepavica *cilium*. tresavica *tremor*. treskavica *saltatio quaedam*. trice *recrementa*: *w. tr*. truckavica *quassatio*. avica *geht manchmal in aica über*: mečavica, mečaica *pertica pulti immiscendae*. peravica *seta*. mik. perajica, peraica *von peraja*. držaica *manubrium besteht neben držalica*. *Man merke* pisaljica, pisaljka *instrumenti scriptorŭ genus*. ukovica *ornatus capitis e nummis*: *w. ku*. ukoljica *homo litigiosus*: klati, koljem. ulažica, ulizica *adulator*. usnovica *textus genus*: snu. crkavica *morbus quidam pecoris, facultatula*. šepeljica *gallina brevibus pedibus*: šepelji. škopica *scalprum castratorium*. II. I. babica. bradica *lanugo*,

barbula. gaćice:gaće. gospodjica. guslice:gusle. dangubica. di-
 njica. dolinica. dušica. žilica. mrežica. rječica. *Man merke oćice:*
 oći. *Die deminuirende bedeutung ist nicht fühlbar:* bokvica *plantago:*
 bokva. bukvice *glans fagina*. vilica *maxilla*. vladiceica *filia vlaste-*
lini parva. glavica *collis*. glavice *grana cannabina*. glavnica *uredo,*
richtiger wohl glavnjica. gorušica *sinapis*. grlica. gubica *os animalium*.
 djevica. drinica *seitenarm der Drina:* vgl. deutsch Mürz (murica)
 aus mura. kičica *crista*. košuljica *amnion*. krupica *frustum*. lažičica,
 ložičica, žličica *carum pectoris*. lomnica *densi frutices:* lomina *herbae*
inutiles. materica *matrix:* vgl. auch materice und matica. matica
apum duar: vgl. materica. mjerica *modii genus*. natrkušica *homo*
litigiosus: *natrkuša: vgl. natrkivati. nevjestica *mustela:* ngr. *νυζιζζ.*
 orlušica *aquila femina*. ospice *variolae:* ospa. ošvice *monile:* ošve.
 pozemljušica mala kućica: *pozemljuša. potrkušica *negotium par-*
rum: *potrkuša. rožica *flos*. spremica *rus:* vgl. sprema. sredica
medulla: srijeda. tnica. udica *hamus*. uzica *restis*. ulica *aula, platea*.
 jagodice *genae*. vjeverica, jeverica *sciurus*. *Man beachte kamenica*
ein einzelner stein, wegen der individualisierenden bedeutung und bje-
laica tibiale album, wegen seiner bildung. kovrčica *cincinnulus* vgl.
 mit *връкоць:* ko ist dunkel. 2. banica bana. beračica *vindemiatrix*.
 biljarica *herbaria:* *biljar. blizanica *gemella*. bratanica *fratris filia*
sorori. vižlica *canis avicularia*. vrabica *passer femina:* *vrab, vra-
 bac. vučica *lupa*. gušterica *lacerta*. djavolica *femina petulantior*.
 ždrebica *equula:* vgl. ždrebac. žetelica *messor:* vgl. žetelac. igra-
 čica *femina ludens*. karačica *quae increpat*. ključarica *clavigera*.
 kopačica *quae fodit*. kraljica *regina*. krtica *talpa:* nsl. krt. lisica
vulpes: lis. mobarica *adiutrix gratuita*. ovčarica *femina pascens oves*.
 paunica *pavo femella*. pjevačica *cantatrix*. plivačica *natatrix*. poga-
 djačica *coniectrix*. prijateljica *propinqua*. proročica *prophetissa*. pso-
 vačica *conviciatrix*. pudarica *femina custodiens vineam*. pustosvatica
conviva nuptialis sine munere. račarica *quae captat caneros*. skita-
 čica *vaga*. starosvatica. strnadica, srnadica *emberiza crinitella:* nsl.
 strnad. tekunica *erdzeislein*. jagnjica *agna*. jemačica. jerebica *perdix:*
 nsl. jereb. ov vor ica ist der stellvertreter des *ъ:* avditorovica *uxor*
iudicis militaris. banovica *neben banica*. vezirevica *veziri uxor*.
 despotovica *uxor despotae*. djakonovica *uxor diaconi*. kraljevica
regina. latovljevica *uxor portitoris jedoch und sinovica fratris filia*
scheinen auf adj. themen zu beruhen. Mit abweichender bedeutung:
 valjarica *fullonica*. žitarica *navis frumentaria*. kladarica, vodenica,
 koja stoji na izdubenim kladama. lazarica. lukarica *placenta allio*

condita. ognjarica *casa pastorum, in qua ignem excitant.* oračica, nekakva gužva na plugu. plitarica *potiua.* puškarica *teli puerilis genus.* rogačica *cicer.* rukačica *olla ausata.* sunčarica *solstitialis morbus.* volarica: kad se zvezda volarica pokaže, voli gredu leč. *Veglia. Glusnik 1860. 2. 9. 3.* bezbratnica *carens fratre.* bezmliivnica *farinam carens.* vrsnica *aequalis.* gladionica *homo putidus.* gladnica *homo famelicus.* gласnica *mutua.* godišnica *ancilla annualis.* goropadnica *furiosa.* griznica *tinea.* zlatnica *musca cadaverina.* krvometnica *mulier inter domesticos inimicitiam concitans.* krijesnica *cicindela.* lužnica *puella farilla plena.* mironosnica *pacem ferens.* nametnica *obtrusa.* nebesnica *caelestis.* osmeronožnica *morpio.* osobnica *propria.* petoprsnica *nomen gallinae indi solitum.* pirnica *in nuptiis caenans.* podojnica *ovis lactente privata.* pokajnice, čeljad, koja žale i nariču za mrtvima. prisojnica *serpens apricans.* prokletnica *divis devota.* razložnica *disponens.* rakovnica, veliki morski rak. svodnica *lena.* skitnica *erro.* suludnica *stulta.* ukućnica *res domesticas dispensans.* obodnica *ostrea stehi wohl für* hobotnica *polypus.* mik. bojnica *bellicus.* bremenica *dolium portatile.* brkaonica *tricae.* bučnica *nomen catarrhactae.* valjaonica *fullonica.* varnica *scintilla.* vjenčanica *pecuniae debitae pro copulatione:* *vêньčanьnica. vozionica *vas rectorium.* gvoždjarnica *taberna ferraria.* gostionica *deversorium.* grobnica *sepulcrum.* groznica *febris.* gronica *angina:* *grьbnica. gubodušnica *aureus, eig. animam perdens.* danica *lucifer.* darovnica *gladius donatus.* dvojnice *fistula duplex.* dvokatnica *kuća domus duas tabulationes habens.* dionica *portio.* dokoljenica *tibialium genus.* žitnica. zamlatnica, zaušnica *alapa.* zobnica *saccus avenae.* isposnica *cubiculum ieiunatoris.* kadionica *thuribulum.* kidaonica *hiatus eiciendo e stabulo fimo.* kišnica *aqua pluvialis.* klačkaonica *volutabrum.* kovnica *moneta.* kolarnica *officina plaustraria.* konjušnica *stabulum.* košnica *alveare.* košturnica *ossarium.* krštenica *litterae baptismales:* *krьštenьnica. livnica *officina operum fusorum.* ložnica, ležnica *cubile.* loznica *vitis agrestis.* lončarnica *taberna figularia.* madjupnica *culina monasterii.* masonica *placentae genus:* *maslьnica. maternica *hysteria.* mješaonica *pistrina.* moljmnica *templum.* močionica *fasciculus lini macerandi.* napojnica *congiarium.* nareznica *segmentum.* nausnica *lanugo in labio superiori.* nožnica *vagina.* oblaznica *potio, qua corpus recreatur.* obljetnica *dies anniversarius.* obramnica *ingum.* ovratnica *sparus aurata:* ovrata. ogrebница *linum pectini adhaerens.* odvodnica *ramus.* ornica *campus arabilis.* otrušnica, trušnica *panis e fufure, canibus proiciendus.* pajednica, što opajedi. pandurnica

tugurium pandurorum. parionica *vas lixiviarium*. parnica *cultri dividendis linea*. pekarnica *officina pistoria*. perionica *aedificium linteis lavandis*. peskovnica *theca arenaria*. pesnica *pugnus*. pivnica *cella vinaria in ipsa vinea*. pljuvaonica *vas sputi*. pvojnica *donum puerperii*. podvodnica *lena*. podvornica, njiva pod dvorom. podnica daska, s kojom je što popodjeno. podrepnica *postilena*. podušnice, zaušnice *glandulae parotides*. položnica *propago*. polugrošnica *monetae genus*. postupaonica *placenta primae itionis*. potežnica *perticae genus*. potkućnica, njiva pod kućom. pohodnica *latrina*. praznica *alvus vacuus*. prašionica *theca pulveris scriptorii*. prehodnica *stella percurrans caelum*. prijevornica *trabs transversa*. pripojasnica *zona embolorum igniviorum*. pusnica : puška *die verdammt*. puškarnica *foramen iaculatorium*. ravnica *planities*. ražovnica *panis secalinus*. rakidžijnica *siceræ coctio*: rakidžija. raskrsnica *trivium*. reznica *resex*. ribaonica *krauthobel*. riznica *conclave*. rosnica *fumaria officinalis*. rtnica *vinum ustum primum*: rt. rujnica *fungi galbini genus*. rućnica *tempus caenandi*. sadnica *arbor plantata*. svornica, nešto kod pluga. sirnica *cibi genus cum caseo*. sitnica *cerasus silvestris*. sjednica *sessio*. sklopnice *cochlearium par*. stajnica *stabulum*. stobornica *sepes*: stobor *aula*. stojnica *statio*. stražnica *wachthaus*. stružnica *scammum runcinatorium*. sudnica *domus, in qua ius agitur*. tannica. troljetnica, troljetna groznica. ubojnica: puška *praedaris*. ugarnica *ager proscissus*. uzglavnica *pulvinus*. umivaonica *pelvis*. umornica *potus vires reficiens*. hljebnica zemlja *pane abundans*. čarovnica *morbus quidam equinus*. čisaonica, čisonica *tria fila*: číslo. šetnica *ambulacrum*. bradavica *verruca*: *bradavъ. gnojavica *pustula*. gubavica *leprosa*. gujavica *lumbricus*. klašnjavica *convicium in pammum*: vgl. klašnje. krvavica. pjegavica *vitis genus*. sinjgavica *cana*: sinjgav, sinjav. čelavica *femina calva*. ubavica. čadjavica *fuliginosa*. govorljivica *mulier loquax*. kradljivica *femina furax*. plašivica *homo pavidus*. pudljivica *femina timida*. strašivica *ignavus*. provizurovica *villici uxor*. pašinica. protinica. vojvodinica *uxor paschae u. s. v.* mahanica. okanica *vas oka capiens*. uzdanica *fiducia*. erkanica *pellis mortui animalis*. bradovatica, barbun *piscis marini genus*. glavatica *tructa*. krilatica *alatus*. krupatica, krupatko *piscis genus*. šivatice, šivatka *acus sutoria*. mužatica *mulier*. jednomužatica *univira*. brojenice, brojanice *rosarium*. vodenica *mola aquaria*. kalenica *lanax fictilis*: kal. lubenica *anguria*: vgl. lub *cortex*. maljenica *homo parvus*. medenica *cadus condendo melli*. mjedenica *campanula aenea*. načvenice *sponda alvei panarii*. ovsenica *panis arenaceus*. prosenica

panis miliaceus. rtenica spina dorsi. sestrenice sorores. strmenica locus arduus et deruptus. studenica frigida. udadbenica indusium nuptiale. čabrenica vasculum. jarenica lana aguina. ljelica alba. kislica. mrklica tenebrae. oblica baculus cylindricus. okruglica piri genus. podmuklica. svjetlica fulgur. toplica thermae. bajalica incantatrix. varalica fraudator. vješalica segmentum carnis fumo duratae. gagalica cornix: vgl. gakati. gatalica liber venustior. gladilica cos politoria. gonetalica aenigma. grizlica tineas. grijalica. dobjeglica, djevojka, koja dobjegne za momka. dobrodošlica, dobrodošnica exoptata. dojlilica nutritrix. držalica, držaica manubrium. drhtallice coagulum: drhta tremere. žažalica lancea, komisch. žvakalica: žvaka. žutilica planta quaedam. zujalica trochi genus. izgorelica, pogorelica. izjelica gulo. kapalica excipula quaedam. kvasilica instrumentum faenisecae lumentandae falci. klimalica, kad konji klimaju glavom te se brane od muha: klima. klocalica machina lignea, caput equinum praesentans: klocati. kreštalica graculus. kupilica lectrix. lomilica. mazalica pyxis olei. mahalica flabellum. mnogoznalica multiscius. mrštalica cartilago. muzlica multra. naraslica caro glandulosa. nevaljalica femina nequam. nevidjelica tenebrae. neimalica quae non habet. nesmjelica qui non audet. obraslica germen caulium hiemale. ojadjelica taenia: vgl. ojadjeli tristis. padalica fructus sponte decedentes. podraslica adolescentula. požeglica. pokušalica edo. popilica potator. posjeklica quae caedit. postalica. pratalica comes. pregledalica exemplum scribendi. preprodavalica copa. pridavalica. pridošlica advena. pristalica pedisequa. proždrlica. propalica decoctor. prošlica morbus grassans. prtilica, vunena uzica: prtiti. puhalica tubulus flatorius. radilica apis mellificans. ralica aratri genus. rilica os. rodilica puerpera. sadilica rutri genus. samodošlica. samoživilica non nisi se amans. samoniklica pomi genus. sveznalica qui se omnia profitetur scire. sjecalica cultri genus. smrzlica impatiens frigoris. spuštalica. sraslica conereta, gemina poma. sustalica debilis. teglica siphon. trlica frangibulum. trupkalica gradus totulitis. tužbalica nenia. usidjelica virgo caelebs a nullo expetita. hodilica quae ambulat. čistilica peniculus perticatus. šetalica perpendiculum. jahalica equus iumentarū equitatorius. voštanica ceratum. gnojaniica pustula. gusjenica eruca. ključaniica pessulus. ržanica panis secalinus. sjerčaniica, hljeb od sjerka. snježaniica aqua nivalis. sunčaniica solis radius. sunčaniica solstitialis morbus. bedrinica, sablja, što uz bedru stoji. bistrica fluvii nomen. branica poma decerpta, non decussa. collect. brzica, brzica locus, ubi flumen per si-

lices deproperat. bujica torrens. veselica nomen caprae indi solitum. vitica cirrus, annulus. vještica renefica. vrućica febris ardens. godišnjica convivium funebre post annum elapsum. golobradica imberbis. gornjica riemen statt des oberleders. grebanica quod abradi debet. dvizica ovis bima. domaćica mater familias. drugojagnjenica ovis secundum pariens. dubenica alvearium in ligno effossum. dugorepica im rätsel. žganica. žetica lac coagulatum. živica viva saepes. žutica icterus, nummus aureus. žučica cytisus: vgl. nsl. žuhek aus žлѣкъ. zlatica herba quaedam. zlica homo malus. znanica femina familiaris. izmrčenicica. kvašenica cibi genus. kiselica ius acidum. klānica stabulum vimineum. klānica ovis ad cultrum destinata. krezubica edentula. ljubica melissa officinalis. ljutica acerbus: zmija ljutica. maloprešnjica recens aqua. mladica sureulus. mlaćenica lac dilutius ex confecto butyro reliquum. modrica livor. modrice herbae genus. mrtvica convivium in pecudem. mudrica callidus. nazimica porca ammicula. naprženica homo ferridus. neumivenica. novica navis nova. ovakvica, onakvica, takvica. obješenica mulier deterrima. odrpanica homo pamosus. ozimica fruges hibernae. oranica ager arvus. oraćica, oraća zemlja campus arabilis. ostrica acutus. oholica fastidiosus et litigiosus. pečenica sus assata die festo nativitatis Christi. pletenica nexi capilli. plitica, plitka zdjela patina. povitica cibi genus. poznanica nota. pokrštenica proselyta christiana. polugodišnjica convivium funebre semiannuum. poslanica epistola. pravica. pranica menstruum. prvojagnjenica ovis primum pariens. prednjica. pretkutnjica cantilena, quam canunt mendici ad alicuius fores. proćeranica eiectus. pustimica lignum missile. puštenica mulier dimissa a marito. ranica cerasum praecox. rnjica labia diffissa habens. sadjenica taleola. samica solitaria. sinotnjica aqua hesterna. sirovica lignum recens. slanica salinum. spravljjenica. stajaćica solemne indusium. starica senex mulier. stražnjica podex. suvica urae tostae. sudjenica. suhovica siccitas. sušenica ficus torrenda. tanćica, tanka puška. tvrdica parcus. tkanica cingulum textum. trenica radula serviens tritui. trećojagnjenica ovis tertium pariens. trešnjovica vinum ustum e cerasis. tudjica apis ex alieno alveario. cjelica zemlja. cjepanicica pars ligni secta. crñica convivium in feminam, nigra. crñica cerasum nigrum. čestobrodica nom. fluvii, eig. furtenreich. šestoredica: šenićica. jalovica non praegnans. jarica triticum aestivum. junica iuvenca. jutrošnjica aqua hausta hoc mane: bugarštica cantilena. mik. dubštica rivi nomen. alt. stammen von adj. auf њскѣ. dvojica duo. desetorica decem, decuria. obojica, obadvojica uterque.

osmorica *ogdoas*. petica *quinio*: von *peta cardinis inferioris* genus. petorica *la cinquaine*. sedmica, sedmorica, sedmerica *septem*. trica *ternio*. trójica *tres*. trójica *trinitas*. četvorica, četverica *quatuor*. Man vgl. auch sebica: u sebicu *continuo*. 4. golomrazica *gelu*, aus *einem determinativen compositum*. medjudnevica *temporis inter utrumque festum B. M. V. intervallum*. nizbrdica *descensus*, uz- *clivus*. nizgorica *descensio*, uz- *ascensio*. nizdolica *descensus*. obdanica. pobravica, nekoliko brava *grex*. poledica *glaciés lubrica*. porodica *familia*. razmirica *bellum*. rasputica *semita*. situogorica, sitna šuma *nemus*, aus *einem determ. compos.* stramputica *semita*. besposlica *otium*. besolica *inopia salis*. vrtoglavica *vertigo*. poševica, ošijavica *obliquitas*: vgl. *schief*. nadnica *merces diurna*. ogrlica, ogrica *monile*. suturica *quasi turca*. surodica *quodammodo propinquus*. zuražica, su-ržica *triticum mixtum secali*. sukrvica. prekoramica *lorum perae*: preko ramena. 5. zvanica, uzavnica *convivae vocati*. gostinica *hospites frequentes*. ćirilica *alphabetum cyrillicum*. ognjica *morbus quidam, bei mik. febris*. pojasica *capella zonata*. stolica-sella. vrbica *rami palmarum*. poglavica *praefectus*. stjenica, bei mik. čimavica. Viele durch ica gebildete wörter werden nur im *sing. gen. und zwar als adr. gebraucht*: isprvice, sprvice *primitus*. mrvice *parum*. nazorice *e longinquo, ita tamen, ut videas*. nehotice *ingratis u. s. w.*

klruss. I. bohorodyća. blyskavyća. dychavyća. kychavyća. ptyća. trjasavyća. II. 1. cerkvyća. korovyća. mervyća. travyća. Ferner *divyća*. kytyća. prjaslyća. vdovyća. pečeryća *fungus*: w. pek, eig. *bratschwamm*. 2. hoľubyća. komonyća, kobyļa, ščo ne žerebyť ša. krôlyća. medvedyća. ôrlyća. volčyća. 3. bezľyčnyća. bľudnyća. čarôvnyća. hordôvnyća *femina superba*. hrišnyća. jaryća, jaryna *sommerweizen*: ozymyna *winterweizen*. pomočnyća. zastupnyća. bôžnyća. desnyća. dennyća. kadyľnyća. lahôvnyća *schlafkammer*. pyvnyća. riznyća *schlachtbank*. synyća *parus maior, eig. der bläuliche vogel*: siny. temnyća. žytnyća. pyjanyća. hušinyća. nebylyća. merlyća *leder vom aas*. švityća. plasovyća *ball*. černyća *monacha*. livyća. moľodyća *puella*. syryća *ungegerbter riemen*. tupyća *stumpfe hacke*. kopanyća. pľetenyća. pšenyća. tertyća *brett*: trěť. jedynyća. trôjća. durnyća *stultitia*. 4. beztravyća *defectus graminis*. okolyća. potylyća *cerriæ*. 5. čajkovyća *flottille*. hranyća. sunyća *walderdbeere scheint samonyća die von selbst keimende zu sein*: vgl. *nsł. samonica preiselbeere*. wruss. I. sumjacija: russ. sumotocha: w. meť. II. 2. turica. 3. halica *corvus monedula*. nezvorica *blinder*: wohl von * *новъзоръ blind*. pjacerica *hand, von den*

fünf fingern. pravica *rechte.* roženica *wöchnerinn.* světlica *stube.*
4. bezlêpica *nugae.* sumêsica.

russ. I. ptica, *alt potka.* žnica *schnitterinn.* II. 1. kožica. *Ferner dêvica.* gorlica. padčerica *privigna.* soročica. *alt.* 2. golubica. lvyica. medvêdica. orlica. volčica. 3. korovnica *viehmagd.* plemjannica *neptis.* podsadnica *pellex.* *alt.* konnica, *richtig wohl konica,* *reiterei.* riznica *sakristei.* skotnica *thesaurus.* *alt.* vinnica. verbnica *palmwoche.* zadnica *hinterlassenschaft.* *alt.* žitnica. guse-nica. mêdjanica *blindschleiche,* *eig. die kupferfarbige.* solonica *salz-fass.* pijavica. berezovica *birkensaft.* makovica *mohnkopf.* doilica. kormilica. světlica *lichte stube.* visêlica *galgen.* golubica *blaubeere:* golubyj. starica. menšica *pellex:* мънй, мънši. izmênšêica *ver-räterinn:* *izmênъskъ. roženica *wöchnerinn,* *vielleicht für roždenъ-nica.* sedmica. troica. 4. bezdêlica *kleinigkeit.* gololedica *glatteis.* okolica. prilbica *helm.* *alt.* sukrovica *eiter,* *eig. mit blut gemengtes.* sosêdica *collect. vicini.* dial. 5. stolica *residenzstadt.*

čech. I. bohorodice. Vgl. čtice *ekel,* *für tesknost.* kat.: w. tůsk, *für *tъštica.* II. 1. hruštice: hruška. kravice. kštice *caesa-ries:* *asl.* *kъčica *aus kъka,* *daher für kčice.* rybice. *Man füge hinzu mšice* *blattlaus.* skořice *zimutrinde.* udice. 2. dračice: drak. družice. holubice. hřebice. lvice. medvêdice. 3. bojovnice: boje-vъnъ, *nicht von bojovati.* kouzедnice, kouzelnice *hexe.* dennice. hnojnice *für hnojná louž.* chlebnice *für chlebná komora.* kaza-tedlnice *predigtstuhl.* kostnice *beinhaus.* máslnice, másnice *butter-fass.* náušnice, náušek *inauris.* olovnice *senkblei.* pakostnice *gicht.* plevnice *spreuboden.* psotnice, psina *kaltas fieber:* psota *elend.* svêt-nice *stube.* zimnice *feber.* zvířetnice, zvíředlnice *hesperus:* zvêřet: *westruss.* zvêrjanica, *lit.* žvêrinne *abendstern,* *weil bei seinem erscheinen der wolf ausgeht.* okatice *neunauge.* žloutenice. bradavice. slivo-vice. volovice *ochsenhaut.* pobêhlice, pobêhlá žena *femina vaga.* mrtvice *schlagfluss.* bělice *weissfisch.* horčice *senf.* levice. pravice. samice. slepice *henne:* od mhourání očíma, jako slepý činívá. tštice *leere:* *asl.* *tъštica *von tъšť.* pênice *grasmücke:* w. pč. matenice *gewirr:* w. meť. pletenice. pšenice. třenice *reibung.* mazanice *geschmiere.* pranice *schlügerei.* rvanice *rauferei.* štvanice *hetze.* žranice *fresserei.* trojice. 4. holohumnice *ténne.* 5. beranice *bockshaut.* hranice. jelenice *hirschhaut.* ohnice *sinapis arvensis.* polovice *hälfte.* radlice *pflugschar.* stolice.

pol. I. błyskawica. dawica *halsbrüune:* daviti. dychawica. łapica *falle:* łapać. latawica *etwas fliegendes.* ospica *masern:* w. súp.

ślizgawica. trzęsawica *moor*. II. 1. dziewica. garlica. mszyca. prześlica. terlica, eierlica *flachsbreche*: *trbla. 2. caryca *aus dem russ. für carzyca*. gołębica. charcica. karlica. mężyca *virago*. ołbrzymica. wilezyca. 3. grzesznica. klucznica. służebnica. bożnica. dzielnica *anteil*. dymnica *bubo*. dżdżewnica *regenwasser*. chrzcielnica *taufstein*. jedwabnica. konnica, *richtiger konica*, *reiterei*. lożnica. miednica *becken*. eiennica. woźnica *fuhrmann*. zausznicza *ohrgehänge*. żarnice *plur. röseln*. gaśienica, wąsienica. szklenica. jałowica. mako-wica. synowica. niebylica *undüng*. bielica *beifuss*. świetlica. cieplice. gorczyca *senf*. lewica. prawica. żywica *harz*. samica. żrzenica *augenstern*. dranica *dünnes brett*. kopanica *graben*. oblubienica. 4. okolica. przyłbica. 5. eiemierzycza *für ezemierzycza helleborus*. krezyca *cervix*: крѣкъ. lnicza *flachskraut*. młynica *mühlgebäude*.

oserb. II. 1. stvica *nebenzimmer*: stva, *asl. izba*. 2. blaznica. 3. służobnica. pinca *keller*: pivnica. delenica *unteres zimmer*. husańca. pravica. trojica.

nserb. I. vospice *masern*. żagajca *urtica*. II. 1. pšyca *mücke für mšyca*. voslica *wetzstein*. pšeslica. tarlica. 2. jelenica. lavica *töwin*. 3. pšelnica *spinnerinn*. balabnica *palmsonntag*: bałma. dojnica *melkgelte*. godovnica *weihnachten*. jutśnica *morgenstern*. mut-nica *flussname*. colnica *bienenstand*. vinica *weinberg*: vińnica. pijańca *hirudo*. guseńca. brodajca *aus brodavica*. jałojca *färse*. gnilica *teige birn*. kapalica *molke*. golica *geschälte rübe*: vgl. golica *mädchen*. jarica *sommerkorn*. levica. modrica *beule*. molożica *junger trieb*. samica. nizańca *reihe von rüben*. drobieńca *brocken*. kjarmeńca *mastschwein*. pšenica, pšeńca. topjeńca *brotröste*. 5. radlica *pflugchar*.

152. Suffix ьсѣ.

Das suffix ьсѣ ist primär und secundär. Die urspr. form des suffixes ist сѣ: der dem сѣ vorhergehende vocal ist wahrscheinlich ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema, der nach der analogie vieler fälle eintritt: im erhaltenen stande der sprache ist ѣ ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffix bildet ьсѣ nomina agentis, selten nomina actionis. II. Als secundäres suffix bildet ьсѣ 1. deminutiva aus substantiva masc. Viele formale deminutiva haben die deminuerende bedeutung eingebüsst. ьсѣ bildet 2. substantiva, die den ursprung oder eine andere beziehung zu dem vom thema bezeichneten aussagen. ьсѣ dient 3. zur substantivierung adjectivischer wörter. 4. ьсѣ tritt an den zweiten teil eines compositum an, wodurch die wortverbindung als ein compositum gekennzeichnet

wird. 5. Es tritt an substantiva fem. und neutr. an, ohne dass die Veränderung der Bedeutung unter einen allgemeinen Gesichtspunct gebracht werden könnte.

asl. I. беръсь : згъноберъсь *grana legens*. биісь aus биъсь : ubiісь *homicida* : auch боісь *pugnator ist primär*. боудъсь *pungens*. боръсь *pugnator*. давъсь *dator* : да-в-ьсь. дѣісь aus дѣъсь : чародѣісь *magus*. чѣтьсь *lector*. дѣльсь : зенлједѣльсь : дѣла. въседгъзьсь *πυτοζαζτωρ*. гадъсь *cytharoadus*. глумъсь *scaenicus*. гребъсь *remex*. игъсь *histrion*. імъсь : мутоімъсь *publicanus*. јадъсь *homo edax*. котъсь *cylindrus* : nsl. kotati. коувъсь : srebrokouвъсь *argentarius*. купъсь *mercator*. лувъсь *renator*. погъсь. рецьсь : hlѣборецъсь, *eig. pistior*. ріісь (aus ріъсь), рівъсь : кгъворіјесъ, кгъворівъсь. рісьсь *scriba*. плувъсь *nauta*. плѣсьсь *saltator*. рѣвъсь *cantor*. ргъсьсь *contentiosus* : w. pr. sѣвъсь *sator*. skворъсь *sturnus* : w. skvr, *woher pol. skowera gnurrer für skwera*. соръсь *tibicen*. свігъсь *tibicen*. шъувъсь *sutor*. видъсь *qui videt*. обітьсь *incola* : vita. здъсь, зидъсь *conditor*. жгъсь, жгъсь *sacerdos*. жъльсь *messor*. t wird eingeschaltet in мьздодатъсь *mercedem dans* und in општеножитъсь *neben општеноживъсь κινέβις*. Dasselbe scheint in svetotatъсь *eingetreten zu sein*. Vgl. russ. јатесъ *häscher*. pobitesъ *victor*. Eigentümlich sind чловѣконавистъсь *qui homines odit*. всевластьсь *πυτοζαζτωρ*. стружатъсь, стружитъсь *tonsor*. II. 1. каменьсь, камуцьсь *lapillus*. колъсь *pessulus*. корабльсь *neben korabicъ navicula*. кгъчазьсь *vas fiedle*. мѣшьсь *pera*. островъсь *insula*. рѣзозъсь *fenestella*. сачъсь *surculus*. струць *für stryjъсь patruus*. сзъсь *mamma* : сзъ : ein primäres сзъсь würde sugens bedeuten. Hieher rechne ich auch агньсь *agnus*. штенъсь *catulus*. телъсь *vitulus*. жгѣльсь *pullus equinus*, neben denen agne, štene, tele und žrêbe besteht. скоръсь *eunuchus* setzt *скоръ, *pol. skor, voraus* : es kann vom verbalthema skopi wohl nicht abgeleitet werden : vgl. got. hamfa-verstimmelt. Fick, Wörterbuch 408. 615. гргъньсь *olla*. отъсь *pater* : *отъ in отьнь *patris*, got. *atta*. палъсь *pollex* : *palъ im russ. bezpalyj, palesъ, plur. palyсь, *digitus*, und im pol. paluch *däumling*. vgrabъсь *passer*. Vgl. конъсь *finis*. synovъсь *nepos*, *eig. söhnchen*. 2. погъсь *slovenus*, *eig. γορζιζς*. 3. bradatъсь *homo barbatus*. roгатъсь *κρζζστης*. mladčньсь *puer*. ргъвъньсь *filius primogenitus* : man merke ргъвъсьньсь. greg.-naz. рѣтѣньсь, рѣтѣньсь *pullus*. рожанъсь *arcus*, *eig. aus horn gefertigt*. rumѣньсь *fucus*. студенъсь *puteus*, *eig. der kalte, frische*. gostинъсь *platea*, *eig. dem gость gehörig* : vgl. pol. gošciniec, čech. holubinec, kozinec, psinec. vašinъсь *indumentum vestrum*. mezинъсь *filius natu minimus* : vgl. lit. mažas *parrus*, mažа

*dukté filia natu minima. délavъь operarius: vgl. nsl. delavъь. laskavъь adulator. bogočъstivъь homo pius. lъživъь homo mendax. pĕsnivъь cantor. angelovъь ἀγγέλitzъ. kononovъь Cononis assecla. česnovitъь allium. imovitъь homo dives. domovitъь incola. korenitъь magus scheint nach der bedeutung eine primäre bildung zu sein: koreni-t-ъь: ein verbum koreniti ist jedoch unwachweisbar. blizъьса gemini, testiculi von *blizъьтъ: die testikel heissen brüder wie zwillinge, διδωμι. Grimm, Wörterbuch 2. 420; serb. bliznak, blizanak, blizve, bliznovi. čъtnъьь monachus. hуtrъьь artifex. jунъьь taurus. mгъtnъьь cadaver. pravъьь ria recta. prostъьь laicus. pгъvъьь primus. samъьь mas. slĕpъьь homo caecus. svĕtъьь sanctus. vĕštъьь magus. vĕdovъьь viduus. Dunkel ist nĕmъьь germanus, bei dem man an die nemetes denkt, dem jedoch wohl nĕmъь in der bedeutung ἐτέρως γλωσσης zu grunde liegt. bĕlorizъьь laicus: *bĕlorizъь. čъtnorizъьь monachus: *čъtnorizъь. trĕzъьь tridens: trĕzъьь. pitomъьь alumnus. pribĕglъьь qui refugit. ošъьь eremita. pгišъьь adventa. nevykъьь homo indoctus. nebyvalъьь ἀπειρος. podvizalъьь qui certat. stradalъьь. vladalъьь. razdranalъьь restes detritas habens. proklĕtъьь impurus, eig. der verfluchte. vĕпъьь sertum: *vĕпъь, das wohl ein partic. ist: russ. vĕпъь sertum, dial.*

nsl. I. bajavec incantator. hung.: *baja-v-ъьь. bodec stimulus. pleuritъьь. habd. bogovec hariolus. lex.: bogovati. bojec homicida. krell. zločinec maleficus. derec, konjederec schänder. délavec arbeiter. gatavec hariolus. habd. gôdec geiger. gostosĕvci. ravn. I. 256. neben gostožirci pleiades: jĕnes ist eig. die dicht hin gesüeten. igre, igravec ludio: igra. jĕdec, snĕdec qui edît. lex. jĕzdec eques. jecavec bulbus. kanec gutta: kanați. klepec, klepetec, klopotec crepitaculum. kosec mîther. križogledec luscus. lex. hajavec maledicus. lex. lovec. mašĕavec: *mĕštati, mašĕvavec ultor. mlatec drescher. palec casus. trub. pĕvec cantor. habd. gallus. prip. pivce bibax. lex. pišĕec fistulator. trub. lex. plĕzavec specht. plovec natator. habd. povodec habena. rib. posnĕmavec imitator. lex. prilizavec adulator. trub. prodavec. trub. prdec. pezdec. sôdec iudea. sĕvec. trub. sĕjavec. slavec luscinia. srkec schlurf. strĕžec minister. strĕlec. šĕpcĕi digiti. habd. tepec, ki se tepe homo vagus. trĕec mercator. udarec ictus. trub. vabec allector. habd. vodec dux. trub. ženec. trub. lex. žnjec. hung. žetec, žnjetec. dain. messor. žižec insectum. pitvec potator: *pitъьь: vgl. rybitъьь. II. I. bogec idolum. hung.: vgl. malik götze. danec der liebe tag. dĕčĕc iuvenculus. habd. dečĕrec. prip. hlapec servus, filius. kie aus kijec schlägel. kolec

palus in vinea. vip. kordec *machaera.* lex. *sica.* habd. korec *haustrum,* ein getreidemass: vgl. koryto. kotec *cors.* hung. kupec *cumulus.* rês. kušcerinec *lacertula.* habd. lôčec *geigenbogen.* dain. osec *distel.* pašinec *pascuum parvum pro vitulis, anseribus.* petelinec *parvus gallus.* habd. sôdec *doliolum.* starčec *senecio.* stric. sesec *mamma, mastus.* lex. bel. ščenec. tobolec *kôcher des mâhers.* zidec *gesimse.* zvončec *tintinnabulum.* jazvec, jazbec *meles:* jazvъ: vgl. russ. jazvo. dial. *Hieher ziehe ich auch lonec olla.* 2. dunajec *viemensis.* zagrebec *zagradiensis.* habd. kranjec *carniolus.* macedonec. moravec. planinec *inalpinus.* obdravec *incola ripae dravi.* podgorec *submontanus.* primorec *maritimus.* lex. ъсѣ wird an êнѣ, anъ gefügt: gorêneec. dolêneec. poljanec. katoličanec. slovêneec. 3. prvêneec *primitiæ.* peklenec *teufel.* rês. studeneec, zdenec. Vgl. tuheneec *fremdling.* hung.: tužďь. mezinec *digitus auricularis.* meq. mazinec. lex. bŕzinъc. papinec *pâpstler.* hung. drêmljavec *dormituriens.* lex. žilavec *planta quaedam.* kroat. lažnjivec *menda.* brezovec *birkenholz.* dain.: ebenso črešnjovec, gruškovec; *dagegen* drenovec *kornellkirschenwein:* ebenso pelinovec. plěšovec *cinaedus.* bélec *weisskopf, weisser ochs, kotzen.* metl. *gebleichte leinwand.* brezinec, prêsmec *osterbrot, verunstaltet aus prêsънѣсѣ, neben prêsneec.* cêlec *ganzes osterei.* dobreec *masern.* metl. glušec. trub. junec. mojec *homo meus.* mulec, muljak. metl. *bock ohne hörner.* mrtvec. trub. ozimec *hiemalis.* habd.: luk, lan. sêrec *eisenschimmel:* sêrъ. samec. vêsčec *magus.* habd. dolgolasec *comans.* lex.: dlъgovlastъ. kôsôrêpec *spielhuhn.* polovêrec *ketzer.* trub. mrlec *leiche.* trub. meq. prišlci *prauser bei hochzeiten.* pogorêlec *pror. abbrandler.* smêlec *homo audax.* hung. vrêlec *scaturigo.* meq. vrtêlec, vrtec *vetra.* hung. črêšnjôjêlec *qui cerasa comedit in der anecdote.* poscanec. rêzanci *maza.* lex. speljanci *flügge cögel.* žganci *maza.* pljunec *sputum.* zdenec *ograjeneec.* prip. pritepenec *der hergelaufene.* rejeneec *filius nutricius.* mrtec *der todte.* kroat. zdolec *westwind.* prip. zgorec *ostwind.* prip. Vgl. svinec *plumbum mit lit. šrinas und mit aind. švit album esse.* 4. gôbec *maul.* gubec. habd. smolec *peclumum, schuster.* 5. Manchmal dient ъсѣ zur bildung von masc. aus fem.: srnec *reihbock.* habd. dain.: srna. volgec *grünspcht.* dain.: volga.

bulg. 1. kolec *kolik:* kl, kolja. skorec *sturnus.* trъgovec. II. 1. klinec *nagel.* milad. 143. 531. prozorec. 527. zdravec *art kraut.* 396. zvъneec *glocke.* 2. gorec *incola montium.* zagorec. An janъ tritt ъсѣ an in graždaneec. poleneec. seleneec. marko *prilepčanec marko von prilep.* milad. 207. 3. beženeec *ausreisser.* našeneec,

vašenec. tukašence *ein lüesiger*. hubavec. golemec. presnec *kuchen*. milad. 536. slepec. svetec. šarec *scheck*. milad. 231. kazalec *zeigefinger*. 514. skakalec *heuschrecke*. Morse. kladence *ist asl. kladež*.

serb. I. bodac *bos victor*. vabac *alliciens*. vozac *remez*. gačac *cornicis genus*: gakati. glumac *histris*. norac, ronac, gnjurac *urinator*: *vgl.* noriti, roniti. grabac *rapina*. dobročinac. zločinac. dušogubac. živoderac *qui excoriatur virus*. zvizgac *in der redensart*: on njega zvizgac po nšima. klepac *malleolus tundendae fulci*. kosac. kravosac *anguis*. mik. *kravostsњь. lažac. ljubac. poljubac *osculum*. mamac *esca*. parac, alt рѣчь, *accusator*. pijevac. pipac *decerpens*, *passer*. plavac *pumez*. plovac. pojac. pomolac *quod protenditur*. ponovac *nives denovo cadentes*: ponoviti. poponac *convolvulus arvensis*. svitac *cicindela*: svita. sudac. čudotvorac. udarac *ictus*. hitac *portio pulveris pyri*: hititi *iacere*. hropac *extremus spiritus*: hropiti. čatac. šavac. jamac, jamac. jadikovac *questus*: jadikova. zaponac *speiche radius*. zdravac *herbae genus*: *zdravi. ispolac *hanstrum*: *nsl.* plati. skvorac *sturnus*: *vgl.* čvorak. vrabac, srbac, rebac *passer*. kaljac, kaljak *hängt mit kl, kolja zusammen*: *vgl.* russ. колъ, plur. kly, *das asl. кѣль lauten würde*. *Hierher gehören auch viele formen auf avac*: a-v-њь: bukavac *ardea stellaris*: buka. drekavac *animal fictum clamosum*: *drekati, *vgl.* drečati 3. 2. zrikavac, zrijavac *gryllus viridissimus a clamore zvi*: *zrika. lajavac: laja. lizavac: liza. prodavac *venditor*. prucavac *equus calcitrosus*: pruca se. pužavac *sitta europaea*: puža. pucavac *vae genus*: puca. rikavac: rika. sjecavac *olus dissectum*: sjeca. skakavac *locusta*: skaka. *Der accent fällt auf dieselbe sylbe, wie im inf. der entsprechenden verba*: búkavac: búkati. II. 1. vilipac. razbojac. stupac. *Viele durch њь gebildete subst. haben die deminutive bedeutung eingebüsst, weil das thema entweder ganz oder in einer bestimmten bedeutung verloren gegangen oder minder gebräuchlich geworden ist oder durch das suffix eine neue bedeutung erhalten hat*: grnac. želudac *stomachus*. zubac *dens pectinis*. klinac *clavus*. kolac *palus*. krajac *latus panni*. krūšac *frustum salis*. krūšac *demin. panis*. lisac *vulpes*. nokatac *herba quaedam*. praporac *tinnabulum*. stolac. stric *aus stryjъь patruus*. tobolac. ujac. kozalac *neben kozlac artemisia diacunculus*. kotalac *neben kotlac ingulum*: kotao. vitalac *viscera*: vitao. 2. aleksinae. bezdinae. bečejac. biogradac. bjelopoljac. božogrobac. bosanac. budimac. gornjozemac. zagorac. planinae *montium incola*. podunavac. pomorac. posavac. prekodrinae. prekomorac. primorac. ernogorac;

so auch prnjavorac homo monasterii. 3. balavac puer mucosus. begovac homo begi, miles. bijelac equus albus. bjelokorac culter manibrüi albi: *bjelokor. bogac saucius für und neben ubogac. brezovac baculus betulinus. brzac homo velox. vazmenac prima dies lunae post pascha. vedrac glacies limpidissima. vještac veneficus: vješt. vranac equus ater. vrtoglavac: vrtoglav. vručac locus fluminis non congelans. vukovac assecla vuki, gladii genus optimum. govorljivac. dvizac aries binus: *dviz. dvonožac mortalis, eig. bipes: *dvonog. dragac, dragi kamen. žganci placentae genus. živac. žutac vitellus ovi. zalac homo malus. zverjinae herpes koji prodje, kad se namaže mašću od kurjaka, zvijerca. zelenac profundum, von der farbe. znanac. zubatac piscis quidam. inovjerac: *inovjer. istьсь reus, debitor. alt. kadinac lictor: kadijin, eig. homo kadi. karlovac nummi genus: karlov. krastavac cucumis. krivac, krivočac paetus. mik.: *krivookъ. kudravac tapetum quoddam. kusac cauda privatus. mik. lakac homo velox. lakomac. lipovac mel tiliaceum. loznac phaseolus. ljenivac. ljutac saxum durum. lučinac cliens s. Lucae: lučin. matorac. mezimac filiorum postremus. mazinac digitus auricularius. mik. mrznovoljavac: *mrznovoljav. mrtac, mrtvac. mudarac. nazimac porcus: *nazim, eig. porcus amiculum. našinac nostras: *našin. novac pecunia: nov. ozimac sementis hiberna: ozimi. onakovac. petoprstac: petoprst. pijanac. pješac. poganac tumor quidam: pogan. podsunac heliotropium: pod und *sumo, *slъно. pravac iustus. pravac recta. prebranac. prijesnac: prijesan. priječac: na prečac recta: prijek. punoglavac bestiae aquaticae genus: punoglav. rezanci. samac. svaštoznanac qui omnia scit. svjetlac scintillatio oculorum. sivac. sinovac fratris filius. skokovac name eines wasserfalles: skok. stárac sener. stárac vinea vetus. studenac. sušci uvae sicciiores. tvrdac. tjesnac. trganci. triputac plantago: *triput: vgl. weyerich. česarovac. carevac. cerovac glandes cerri. cijelac nives non trítac pedibus. crnac tumor quidam. crnokapac: *crnokap. šarac equus varius: *šar. šljivovac. jalovac. jarac caper: jari, eig. einjähriger bock. jedinac. jednoglavac unus pater familias: *jednoglav. jednoumac: *jednoum. jednojajac: *jednojaj. junac. Man vgl. auch adrapovac mit odrpan. rumeždavac cartilago. stanac saevum immotum. surac vitis et uvae genus: vgl. sur canus. Thema ist ein part. praet. act. II, das jedoch in der ableitung der bedeutung nach wie ein adj. behandelt wird, daher die idee der vergangenheit nicht einschliesst: vladalac regnans. gonetalac augur. davalac dator. dobivalac. dobjegalac. doenolegalac. komilac. krčilac. kudilac.

kupilac. nevaljalac. nemalac *inops*. ronilac *für* norilac. nosilac. pilac. krvopilac. čutoroispilac. pogorelac. pratilac. prelac *effeminatus* koji prede. prosilac. ranilac. ranoranilac. rukodavalac. sretalac. stradalac *male affectus*. tkalac. trgalac. ubilac. hvalilac: *hierher gehört auch stavilьсь magistratus quidam. alt. Man merke vezilac neben vezidba von vezati. sjudilac, starosjudilac von sjudjeti. sretilac von sresti, sretim. tresilac von tresti. podmukalac homo subdulus: podmukao. pregalac: pregao. Hierher gehören wohl auch stalac güngelwagen. ustalac assiduus: man vgl. auch žetelac messor. Dunkel: dulac calamus utriculi musici. žalac aculeus. kalac herba recens. palac pollex. prlac locus deversus: vgl. prlina, prljuža. svilac charpie. talac obses. Die von zweisilbigen themen gebildeten formen bewahren den accent des inf.: vládalac: vládati. kòmilac: kòmiti. Ausgenommen ist stradalac: strádati. némalac steht für neimalac. posobac *filii ex ordine, filia non interveniente*: po sobě. 4. pohizac canis domesticus. 5. mliječac lac piscis. perutac eczema: perut aus prhut *furcures*. porotьсь. alt: porota collect. zvijerac lupus. salinac schlittenkufe: vgl. mit saoni.*

klruss. I. bihcem cursu, wold nicht von bégъ. boronec defensor. prodavec. honec cursor. jidec. izdec eques. kravec sartor: kra. kupec. lovec. mreć plur. mercy mortuus. pivec. švec. valec cylindrus. nazõrcem: russ. slédkomъ. sožyvec. žnec, plur. žency, žnecy, messor. Man merke žytlec incola. II. 1. bratec. dubeć rirga. chlibec. chlivec. kameneć. rovec. stolec tischchen, dagegen stolec kathedr. pisk. Olme deminutive bedeutung: hornec. otec. skopec: taneć tanz ist fremd. 2. čornohorodec. novohorodec. ulnovec. donec donischer kosak. lypec lindenhonig. 3. kožaneć. perveneć. červoneć. studeneć. babyneć promaus. čortyneć lülle. hostyneć. domõvcey hausgenossen. zapadoveć westwind. molčjazlyvec homo taciturnus. pisk. myslyvec homo superbus: vgl. rum. mândru. černeć. jedyneć. mudrec. molodeć: molojeć ist aus dem gen. molojca hervorgegangen. mertvec. pišec pedes. pohaneć homo impurus. sameć. slipeć. stareć. vdoveć. pesyholoveć menschenfresser, eig. hunds-kopf. samovoleć eigenwilliger mensch. Iubymec. pryšelec. byvaleć. branec captivus. pòddaneć subditus. karbovaneć silberrubel. rôdokochaneć. vineć. wruss. I. kravec. poborec neben poborca. II. 3. obranec. slanec, poslanec.

russ. I. dumecъ думецъ, alt. rukomyicъ. tichom. 1. 80. vsevedecъ. švecъ. žnecъ. In slovolitecъ ist t eingeschoben. II. 1. kaf-tanecъ. kolokolecъ. otecъ. zavodecъ kleine fabrik. 2. dmitrovecъ

einer aus dmitrovъ. korsunъ. alt. rostovecъ. avstrijecъ. lipецъ. 3. červonecъ. mladeneцъ. kladeneцъ *in* mečъ-kladeneцъ. skaz. 1. 31. *hängt mit dem verbum klad schneiden zusammen.* dětinecъ *arx.* zvěrinecъ *tiergarten.* lukavecъ *listiger mensch.* dêlovecъ. golubecъ *berglau.* samecъ. istecъ *kläger.* mizinecъ. edinecъ *aper,* *griech.* μωνίς. Nestor XVI. 105. 31. odnozemecъ. vladělecъ *besitzer.* stojalecъ *mietmann.* oblivanecъ. uroženecъ *eingeborner.* otščereneцъ *abtrümmiger.*

čech. I. bijec. zločinec. očistec *fegefeuer,* *eig. der reiniger.* hudec *geiger.* honec. chodec *landbettler.* jezdec. kolec *lanzenbrecher.* kupec. lovec. mučec. nučec *für nutitel.* pěvec. plavec. švec. žnec. bitec *schläger,* rytec *stecher bieten ein eingeschobenes t.* pastvec *hirt vgl. mit nsl.* pitvec. II. 1. krámec. mlýnec. stolec. týnec. zvonec. *Ferner* hrnec. kamenec *alaun.* otec. strýc. ujec. 3. bohatec. rohatec. ženatec. mládenec. pteneц. holubinec *taubenschlag.* *Ähnlich* svinec. ovčinec *neben ovčín.* kravinec *kuhdreck.* žabinec *vogelkraut.* našinec. vašinec. nežuživec *siechling.* šedivec. mudřec. mládec. samec. stařec. sveřepec *trespe.* lakomec *geizhals.* nedbalec *achtloser mensch.* opilec. smělec. tkadlec *textor stammt von einem alten partic.* tkadl, *jetzt* tkal. mazanec *osterlaub.* vyslanec. oděnec *vir armatus.* utopenec. učeneц. věnec. pokrytec *heuchler lehnt sich an hypocrita an.* srnec *rehbock:* srna.

pol. I. bodziec *und* bojec *stachel.* czyściec *fegefeuer.* goniec. jeździec. kolec *spitze.* krawiec. latawiec *flieger.* legawiec *bärenläuter.* łowiec. strzelec. szczypiec *plur. putzschere.* szewc. wędrowiec. żeniec. II. 1. garniec. chrościec *strauch.* dzwonec. żłobiec. 2. lipiec. czerwiec *coccus.* 3. rożaniec *rosenfarbe, -garten, -kranz.* czerwieniec *ducaten.* goleniec *bursche: vgl. čech.* holka. kurzeniec *hühnerstall.* babiniec *prouaus.* dziedziniec *schlosshof.* gościnniec *gasthaus.* myszyniec *müusedreck.* ptaszyniec. zwierzyniec. naszyniec. waszyniec. borowiec *waldbewohner.* dębowiec *knüttel.* grobowiec *grabhügel.* jałowiec *wachholder.* janowiec *geuista.* krajowiec *eingeborner.* synowiec. calec, calizna *hartes erdreich.* dłużec *längliches brett.* głuszc *auerhahn.* golec *nackter bettler.* gotowiec *resoluter mensch.* jedyniec, odyniec *hauer, keiler.* juniec *junger stier.* malec *kleiner.* mędrzec. młodec *junges tier.* młodzięc, młodec, *beides russ.* samiec. starzec. nosorożec. obolewiec, oboprawiec. niedbalec, niedbalek. rylec *grabstichel.* wisielec *galgendiëb.* bywalec *erfahrenner.* latalec *flieger.* budulec *baumholz.* krępulec *packstock.* strychulec *streichholz hängen mit budować, krępować, strychować zusammen, doch wie, ist mir dunkel.* tkadlec. kochaniec. braniec *captivus.* od boga daniec.

poslaniec. powstaniec. niechrzezeniec. oblubieniec. trzebieniec *castrat.*
wieniec. *Ähnlich* jeniec *captivus, etica von jem-nъ.*

oserb. I. kravec. ševc. II. I. vóte. stólc. 3. kočene *pferde-*
stall. mlódzene. same. tkale. palene *brantcein.*

nserb. I. gojje *arzt: gojiš.* pogońce *treiber.* kupe. gere *spiel-*
mann. krave. škore *staar.* švjere *hausgrille.* šejje *schuster.* II. I. gjarne,
giane. karle *karl.* mlyńce *plinz, waffelkuchen.* vošce *vater.* 3. vino-
pijanie *weinsäufer.* glupeńce *narr.* žabeńce *froschkraut.* jaloveńce *wach-*
holder: pol. jalowiec. młozeńce. hužeńce *wurm: asl.* aźb. sřeńce *mittel-*
knecht: srêdъnъ. slepe *bettler.* svješe *heiliger: svętyъ.* tkale. ma-
zańce *schmierkuchen.* polevańce. hobaleńce *mantel: obališ* *umschlagen.*
holjeseńce *der erhenkte.*

ъць. *Das suffix ъць dient zur deminuirung neutraler o-themen.*

asl. črěvъce *chorda.* drěvъce *arbor.* drěvъjice: drěvъjje. iměńjice
merces: iměńjje. jajce. kopъjice *hasta.* polěmъce. pošlaniъjice *epistola.*
pъsetъce *catulus: pъse.* slovъce *vocula.* vinъce *vinum.* zelъjice *olus.*
*Hieher gehört auch slъnъce sol, eig. die liebe sonne: *slъno in be-*
*slъnъnъ. srъdъce cor, eig. herzchen: *srъdo in milosrъdъ.*

nsi. bremence *onus.* dekletce *puella: *dêkle.* dêtetce *infan-*
tulus. rib. dain. neben dêtešce. prip. 307: dête. drěvce. *prip. dre-*
vesce. lex. dvorišćice andron. lex. jajce, jajćece. kosilce *ientaculum.*
očesce *oculus.* očice *gemma. lex. prasece. dain. srěice. lex. srdavce*
prip. 291. srěece. prip. 290. srdašce coreculum. habd. torilec catillus.
lex. ušesce auris. jetra icuseculum. habd. vratca. zrnce nucleus.
lex. Man merke grozdice. prip. 297. drěvъjice. dain. trnъjice. prip. 289:
grozdje. drěvъje. trnje.

bulg. drъvce. *milad. 518. igralce. jecce. krilce. 132. varilce.*
530. vince. 421. vretence. 370. Auf et-themen beruhen bratence. 139.
detence. 177. pilence. 146. prasence. 513, eben so platence. 372.

serb. bioce *albumen: bělo.* bjelance *für bjelance: belъno.*
blašce: blago. vesaoce: veslo *remus.* vlakance: vlakno. dlъjееce: dli-
jeto. dryce: drvo. dance: dno. kolъjence: koljeno. nepce: nebo.
nedarec: nedra. ošce *orbis vitreus: oko, vyl. okno.* pasemce: pasmo.
povjesance: povjesmo. slovce: slovo. jajce: jaje. jedree *und je-*
dare: jedro. jutro. žumance, ostance scheint mit einem unuch-
weisbaren žumno, ostno zusammenzuhängen. zdravlъjice: zdravlje.
ostrice *acies: ostrije. plńćica: plńća. polъjice: polje. prućice: pruce.*
evъjееćice: evъjееće. běce *geht in ašce über: srdašce neben srdahee,*
srdakee. sunašce neben sunahee: sunce. So erklären sich auch
brdašce aus bradъčъce, bradъce. djetešce, djetehee: dêtetъčъce, dêt-

tęťse. dugmešce. dupešce. grlašce: grъльцьce, grъльce. jagnješce. jarešce. klubašce. koritašce. krmešce. mudašce. putašce. psetašce. sedlašce. telešce. vratašca: vratъцьca, vratъca. ždrebešce. *Nicht anders* lišce, lihce, like: liцьce, lice. *Abweichen* ist govečaca: goveďцьca, goveďca. *Die et-themen haben* ence: dugmence. dupence. djetence. ždrebence. telence. jarence. *en tritt auch in folgenden formen ein*: burence. žvalence *neben* žvaoce: žvalo. pilence: pile. parčence: parče. staklence *neben* stakalce: staklo. *predence herbae genus, nach Stulli it. cuscuta, flachsseide*: predeno. *Noch merke man* vimešce: vime. strmašce: strmen. tјemešce: tјeme. blatance: blato. čedance: čedo.

kruss. derevce. kôlce. korytee. krylce. misce: mѣsto. perce. poľotence. slôvce. vunce. zerenca. *Man füge hinzu*: jajce. sonce. serce.

russ. dychalъco. donec. kolъco. kolecco. maslice. morco *grosser see, dial.* sloveco. tvorilъce *kalkgrube*. vesleco. ožereľьce. svidanъce *conventus*. živlenъce. *dial.* ustыce *und* kopъco. ružъco *flüte*. babcenco. mužičenco *rusticus*. starčenco.

čech. lišce. *kat.* olovce. *kat.* slovce. stádec. věderec.

pol. drzewce, drzewiec *lanze*, żęp. miejsce: *mѣstъce. żelezce *pfēil*.

oserb. slońco.

nserb. kolce. sluńco.

ьca. *Das suffix ьca ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet ьca wie ьсь nomina agentis; als secundäres denuntiva aus fem. ь-themen. Das ь von ьca scheint zum suffix zu gehören, da das auslautende ь des thema wohl in e übergehen würde.*

asl. I. bivъca: bi-v-ьca; bijca: bi-j-ьca *obiurgator*. ubijca, ubojca *homicida*. ljubodějca *m.* grabъca *homo rapax*. grebъca *nauta*. jadъca *edar: milder gut* jaždъca. kradъca *fur*. pivъca. opijca *ebrius*. kęvъopijca. vinopijca. sějъca *carnifer*. strělъca *sagittarius*. poborъca *publicanus ist wohl secundär*. II. cъvъca. dětъca *liberi*: dětъ. dъvъca: dъvъ. kadъca *cadus*. klětъca *cellula*. klerъca, klorъca *tendicula*: *klerъ: *w.* kler. mušъca *brachium: vgl. musculus. Fick, Wörterbuch 837. Einheit 158*. ovъca *ovis*: *ovъ: *russ.* ovesъ. *dial.* plъtъca. rějъca. vęvъca *funiculus*.

nsl. II. bukevca *büchel, dain.* dětca. krvca. prip. ljubovca *amata, prip.* mrkevca *mohrrübe, dain.* ovca. sēnca: sēň. vęvca, vrbca *vestis*. *Das suffix ьce für ice findet sich in den genet. adv. hotonce freicillig. ukradece furtive. habd. napetce fortuito. habd.*

bulg. II. kadebъ. krycъ. *milad.* 271. kiscъ *sprengpinsel vgl. mit russ. kisti. ovcъ.*

serb. I. jemca *sponsor.* sudca *iudex.* svêdca *consciens.* alt. II. djeca *pueri.* vrvca. žedjca:žedj. zopca:zob. kaca:kadъ. kopca:kob. krvca. ljubovca *amur:* ljubov *amor.* nočca. pamca:pamet. papraca *polytrichon.* eig. *deminut.* ron paprat. preca:prt. ravanca. riječca. smreca:smrt. soca *in* sočica:sob. stvarca, tvarca. *Man merke sprdanca nугae, wohl von sprdnja. kokošica von kokoš und ojca:oje n. temo. boca plantae pungentis genus. Adv.:* mrvce *neben mrvice paron. pravce recta. hotimce neben hotimice consulto.*

kruss. I. ubyjca. poborca. vydavca. movca. krovopyjca. dozorca *patrouille.* II. dočca. ovca, vovca. *wruss.* I. prodavca. radca, rajca *rat.* rastravca. II. trjasca *f. febris.* vino-vajca *reus.*

russ. I. bijca. ubijca. skažca *qui pessumdat.* ber. rajca *rats-herr.* II. kadca. pamjatca. vlastca. oblastca.

čech. I. berce. bojce. *kat. dárce geber.* zhoubce. ochránce. krádce. strážce. strojce. *kat. zrádce. soudce. tvůrce. vůdce.* II. kádce. sínce.

pol. I. bierca. obrońca. budowca *der baut.* łamca. nabywca *erwerb.* na-by-v-ńca. szyderca *irrisor.* zloczyńca. dawca. darca. dziełca *teiler.* drapeca. gońca. chwalc. kaźca *sittenverderber.* obłojca *fresser für obłojca, eo się obłoka. wiarołomca. mowca. pierca. zdrajca für zdradźca. rządca für rządźca. siewca sator. naśladowca. naśmiewca. tworca creator. potwareca calumniator. zwajca für zwadźca. Secundär sind: dzierzawca. drapieźca. kradzieźca. odporca *defensor.* niewierca *ungetreuer.* dozorca *aufseher.* obźarca *fresser. Ferner: opileca trunkenbold. ospalca schlafmütze. jętea gefaugner: *jętycъ.* II. owca.*

oserb. II. vovca.

nserb. II. vojca.

Das scheinbare suffix ci ist eig. ein mit dem pronominalstamm kъ zusammenhängender zusatz. asl. drugojci alias: drugoj ist der pronominale sing. loc. von drugъ. drugojcê. lam. I. 149. dvojci bis. lam. I. 35: dvoj ist der sing. loc. von dvoj für dvojej. mnogojci multis locis. ber. prvôjci, prvôjci primum. nsl. zdajci statim. trub., eig. unnc. tadajci statim, eig. tuu. Bei den östlichen Slavenen findet man drugee: od drugee aliunde. etec: od etec abhinc. kee unde. tec: od tec abhinc. tistec: od tistec inde. drugee ist eig. druged für drugod mit ci. čech. Hier wird e für ci ad-

verbien angefügt: dáleje. pořádeje. potoměje. pozděje. víceje. zaseje. dobr. 154. dríveje. erb. 200. drážeje, drážeje, drážejac. Ziak 96.

B. z-suffixe.

153. Suffix ezъ.

Das suffix ezъ ist primär und secundär.

nsł. videz: na videz zum *schein ficto et simulate*. samez: po samez hoditi. *Dunkel sind brlez convicium in hominem caecum, picus, nach lex. certhius, wofür auch brglez: brlez hängt wohl mit brlěti hebem, myopem esse zusammen, und wenn brglez damit identisch, so ist der vogel, der auch plězavec und plezavt genannt wird, als blödsichtig angesehen worden, weil er leicht zu fangen ist. Dunkel: gavez consolida. habd. gabez schwarzwurz. serb. gavez symphytum officinale. ljemez dachstange. russ. drebezъ, drebezgъ neben drobizъ f. drobizga scherven. oserb. dróbjaz.*

*Die auf ezъ, egъ auslautenden substantiva sind der mehrzahl nach entlehnt: ezъ, egъ steht dem deutschen inq gegenüber. asl. kъ-nezъ, kъnegъ princeps. nsł. serb. knez. klruss. kniaz. russ. knjazъ. čech. kněz. pol. ksiądz. oserb. nserb. kńcz. lit. kuningas. lett. kungs. keninž. magy. kenéz ist das ahd. chuning von got. kuni geschlecht, stamm: reges ex nobilitate sumunt. Tacitus. Die ableitung von kon in konati oder von čin (čęti) ist unmöglich. asl. pênezъ, pēnegъ denarius. nsł. pēnez. bulg. penez. aserb. pēnezъ. čech. peniz. pol. pieńiądz. oserb. nserb. pjeńez. preuss. pemingans plur. acc. magy. pénz. alb. pennez. türk. penez. rum. pinzrie domus monetaria. ist das ahd. pheming, das jedoch nach zeitschrift 11. 173 slavischen Ursprungs ist. asl. sklęzъ, klęzъ, stęlezъ, stęlegъ nummus: unabhängig vom asl. klruss. šelah, šeluh, šeluha. pol. szcląg. lit. šilingas. it. scellino. fz. escalin ist das ahd. scilinc, mhd. schillinc. asl. useręzъ, useręgъ mauris. russ. serъga setzt ein got. auhsariggs voraus. asl. kladezъ puteus. klruss. kolodaž. piš. 2. 6, 10. russ. kladjazъ. alt. kladezъ, kolodezъ neben asl. kladenъсь. russ. kladenecъ, kolodecъ. bulg. kladenec. milad. 4. 103. 251. 354. serb. kladenъсь. alt. kladenac, hladenac. mik. scheint ein got. kaldiggs vorauszusetzen: vgl. asl. studenъсь. asl. *vitezъ. nsł. vitez miles. trub. habd. eques. meg. serb. vitez heros, eques. čech. vítěz. oserb. vićaz sieger. magy. vitéz. rum. cîtěz fortis. Hieher gehört auch pol. zwyciężyć vincere: wy für vi steht in folge einer verwechslung der ersten silbe von vitezъ mit dem praefix wy. Der name führt auf witing, das sich durch das suffix ing als deutsch*

*erweist. Safarík, starož. 18. 8, führt vitezь auf vittingui, vithangi zurück. pol. mosiądz. oserb. mosaz. khruss. mošaž. akt. ist das mhd. messinc. nhd. messing von messe (massa) metallklumpen. weig. 2. 149. khruss. refaz catena. čech. řetěz. pol. rzeciądz, wrzeciądz. oserb. řećaz. nserb. řešaz. lit. rêtėžis. rum. rătěz. magy. retesz ist dunklen Ursprungs. čech. slez f., das asl. slězь lauten würde, Silesia. slézsko. pol. ślązk, etwa śląžьskъ, hängt mit den vandalischen silingae, σιλίγγαι zusammen. Zeuss 455. Fremd ist auch aruss. kolbjagъ. aruss. korljagъ bei Nestor ist ahd. karling francus. aruss. jatvjazi sind die jatvingen. aruss. varjagъ, asl. *varęgъ, βάργγος, ist and. vaering. Vgl. pol. elbiąg elbing; grudziądz graudenz: čech. robotěz frohnbauer und pol. szpeciąg scheusal, das mit szpecić, szpacić verunstatten und mit čech. špata, špatiti zusammenhängt, sind durch das deutsche suffix ing, egь gebildete substantiva: dasselbe suffix kommt auch in den romanischen sprachen vor: it. maggioringo der vornehmere. minoringo der geringere. guardingo vorsichtig. Diez 2. 353.*

154. Suffix izь.

Das suffix izь ist secundär. Es bildet einige substantiva fem. russ. bëlizь albedo. dial. drobizь neben drobizga scherben. prjamizь via recta.

155. Suffix ozь.

Das suffix ozь ist sehr selten.

čech. lomoz gekrach.

156. Suffix uzь.

Das suffix uzь ist secundär.

asl. Vgl. beluzlivъ albicans. russ. meluzь spren. ryb. 4. 291. neben meluzga, meljuzga kleine fische. lênguzь faulenzler. Vgl. bëluzgovatyj. dial. für svêtlovatyj.

C. s-suffixe.

157. Suffix sь.

Das suffix sь ist primär. Mit dem sь wird auch sь, sьb verbunden: ähnlich bei den anderen suffixen.

*asl. ča: časъ tempus. Vgl. das suffix hь in vаhь: w. von. In pelesъ pullus wird sь zur bildung eines adj. verwandt: w. scheint plê zu sein, woher auch plêsнь, daher pelesъ für plêsъ wie in ožrelije und ožrëlije. peleny und plëny. Vgl. lit. pulšas. Fick, Einheit 242. Hierher ziehe ich auch lysъ (vълzъsъ calvus), eig. eine blässe habend: w. ist lük, aind. ruč, daher lysъ aus lük sь, wie *rêstь*

rěhъ aus rek съ, wenn man nicht etwa an aind. rūsant licht, hellfarbig von einer w. rūs denken will. Curtius 160. Von derselben wurzel rūk leite ich auch rysъ, gen. rysi, m. pardalis, eig. lynx, ab, den namen des tieres, das so gut äugt, dass sein gesicht seit uralten zeiten zum sprichworte geworden ist: lūk съ, wenn nicht wegen des lit. lušis das oben genannte rūs darauf ein näheres anrecht hat. rusъ flarus ist wohl entlehnt: lat. russus. kaсъ frustum erinnert an lit. kand, daher kaд съ. Fick, Einheit 49. Vgl. seite 40. Man füge hinzu oуbъs arena. aind. avasa. lett. ausas. lit. aviša. Fick, Wörterbuch 343. nsl. čas. gorostas gigas. prip. 215. Mit asl. pelesъ möchte ich pelisa, peliha rote pustel zusammenstellen. bulg. čas. serb. stas statura. utrs, kad se čovjek otre. stasъ f. alt regio pastorum. klruss. ivaš, ivašo neben ivach. jaš, jašo. klruss. jaš. michaš michaël. russ. priemcy, priemecъ, priemcy plur. gaben: eine junge bildung, wenn der sing. nom. priemcъ lautete; eig. lautet er wohl priemecъ, asl. *prijemъsъ: vgl. palesъ, plur. palъsy. pasъ f. mausefalle ist pastъ. čech. čas. hnis euter: w. gni. pol. das schmauben vor zorn: dūm съ. Vgl. calu-s osculum: calu-j-ę. rabuś räuber: rabować, rabu-j-ę. sjъ, wofür in diesen jungen bildungen nicht sz, sondern ś eintritt, bildet hypocoristica, wobei starke verkürzungen der themen vorkommen. beš: bekart. bryś: brytan. duś: dukat. grześ: grzegorz. jaś: jan. kochaś: kochanek. miś: mikolaj. oserb. čas. nserb. das: dabol.

sa. serb. grabsa rapina. mik. klruss. wruss. kriksa, kriksun clamator. basovać schükern hängt durch bas- mit der w. ba zusammen. kaša. zoša. russ. plaksa weiner, weinerin; dial. ist es collect: die weinenden. ryb. 4. 291. vojuksa flens setzt ein denominatives verbum *vojukaty, w. vy, voraus: vgl. serb. pijukati pipire aus pijuk pipitus. čech. drksa hieb, riss: w. drk. Secundär: druhsa namensretter. slorak. hlavsа. živsa. pn. pol. beksa weinendes kind: w. bek. gosposia. kasia catharina. lusia, Indwisia.

Das suffix tritt im nsl. an einige pronomina. Das asl. bietet ein einziges beispiel dieser bildungsweise.

asl. takovъsъ talis: takovъseje. cloz I. 104. nsl. vsakši quiris. kakši qualis. nikakši nullus. takši, etakši talis. hung. iši für ši ist dem comparativ zuzureisen: drugačiji, drugačiji alius modi. habd. inačiji, načiji alius modi. klruss. inšyj, inčyj. inakše, inakše alio modo. russ. inše alio modo. dial. čech. jinši, jinačejši, jinakši, onačejši ein anderer, besserer. pol. inszy, inakszy. oserb. hinajši.

158. Suffix asъ.

Das suffix asъ ist in den meisten fällen secundär.

asl. kl: klasъ *arista*. vlasъ *haar*, arm. rars, lit. rarsa, *flocke*, hängt mit w. vr, vl, *woher auch vľna lana*, zusammen. **nsi.** klas. vlas. dr: razdras *vestes laceratas gestans*. *metl. Secundär ist modras aspis. lex.* (*woher madraska žlahta. trub.*) *neben modros: moder blau.* Vgl. *babavs augment. retula.* **serb.** klas. vlas. vukas. *pn.* **klruss.** vykrutas *streich*, *stückchen*: vgl. vykretacz, vykretarz *schwindler*. juraš. wruss. vyrvas *ausgelassener mensch*: russ. sorvanectъ. dubas *stumpfes messer*. dyrdas *ausgelassener knabe*: dyrda, dylda. bĕlasjy *weisslich*. juraš. Dunkel: bĕlbas, bajbos, bajbus *grosser ungeschickter mensch*. **russ.** baljasjy *plur. spässe*. dubasъ *eichener trog*, *art schiff*. *dial.* rybasъ *fischhändler*. ěrvas- in ěrvasъmъ *ruber*. *alt.* Vgl. lĕnъgasъ *homo piger*. *dial.* durandasъ *stultus*. *dial.* krivandasъ *schielter*. *dial.* ěech. chudas *armer tropf*. koņas *gänserich*. lotras *lotterbube*. maņas *benzel*. mamlas *lummel*. moras *alp. das teufel*. bĕlasjy *adj.* **pol.** goniasjy *wechselseitiges herumjagen*. obertas *art tanz*. obertasy *plur. verlegenheiten*. dziobas, klukas *langer schnabel*. galas *gallapfel*. gibas, gilbas *langer ungeschickter kerl*. kijas *knüttel*. kulas in kulasik *krümmung*. kuras *tüchtiger hahn*. lotras *rüber*. bialasy *adj.* Vgl. chloptas *bauernkerl*. nieboras *armer mensch*. juraš. Fremd: krobas *kürbiss*. **oserb.** moras *der schmutzige, aschfarbige*. **nserb.** Vgl. chudlas *der arme*: chudy.

asa. **asl.** Vgl. klĕbasa *wurst mit klābo knäuel*. **klruss.** syromaša *die arme*. wruss. mordasy *plur. fratze*: morda. **russ.** vrasъja *blatero*. *dial.* valjasa *ungeschickter mensch*.

159. Suffix es.

Das suffix es ist als ein ursprünglich primäres suffix anzusehen. Im slavischen tritt es auch an nominalthemen an. Es bildet nomina neutr.

asl. div: dives *res mira*, nur im plur. divesa, im sing. ist es *masc.*: divъ. jŭg: ŭgo *jugum*. kl: kolo *rota*. slŭ: slovo *verbum*. sluh: sluhu *ἄκοη, ἰσθός*. tĕg: tĕgo *lorum*. *Hierher gehört wohl auch nebo caelum. oko oculus und uho auris: w. u, av. Fick, Wörterbuch 345. Ferners lice, gen. liĕese, facies. drĕvo arbor. udes membrum, nur im plur. udesa neben udi, im sing. ist es nur masc.: udъ. ěrĕvo venter. Selten ist moresa maria für morja von morje. ložesno uterus setzt logo oder lože, gen. ložese, voraus. griech. λέχος. Fick.*

Wörterbuch 391. *Secundär ist es in čudes res mira: thema čudo aus ču-do. déles opus, thema dèlo aus dè-lo. granes versus, thema grano aus gra-no. istes, jistes testiculus, ren: lit. inkstas niere. ljuto labor nimius. tèlo corpus. Im mladèn. lesen wir zu psal. 104. 36: vьsa čelesnaa ihь i čьstnaja izbbi, worin dem čelesnaa τὰ ἀκρεθίνα entspricht: dieses so wie čelesньτ̄ προηγούμενος, γενικότατος, ἔγκριτος mag auf čelo, *česele zurückgehen. Alle diese stämme können durch τ̄-(o-) stämme ersetzt werden, daher iga. kola. slova. lica u. s. w. nsl. kolo. slovo: slovesa ne jemlje er nimmt nicht abschied. nar.-pès. 3. 48. s slovesom cum venia. krell. lex.: indessen wird hier eine verwechslung mit einem in sloboda enthaltenen *slobo vorliegen. nebo. oko. uho. drèvo. črèvo. čudo, čudesa miracula. trub. tèlo. Man merke pero, peresa penna, das bei dain. 81. 82. pere, pereta hat. ole, olèsa ulcus. rib. polje, polesa. trub. psal. 65. Aus dem es ist esъ entstanden: čudes m. miraculum. trub., und daraus čudež. nebes t. j. obod na stropu, kamor se meso spravlja, da podgana ali kaka druga žival do njega ne more: nesi klobase v nebes. Vgl. mrčes ungeziefer, conviciium in puerum. trobje, trobjesa ein teil des wagens. rib. Vgl. 3. seite 188. bulg. slovo. Für kolo besteht kolelo; für nebo-nebe aus nebes: vgl. čech. nebe. plur. slova u. s. w. serb. Die themen auf es haben sich nur im plur. erhalten: čudesa. nebesa. tjelesa. Vgl. 3. seite 250. Man merke grunesъ art baum. alt. klruss. es findet sich nur im plur.: čudo. dyvo. nebo. Aus koles entsteht kolo und koleso; daran schliesst sich kolasa, art wagen, an. Vgl. 3. seite 289. wruss. čudo hat im plur. čudy n. und čudesy m.: neben čudo findet man čudъ. kolěsy plur. m. bedeutet kalesche. russ. Auch hier hat sich das es-thema nur im plur. erhalten: čudo. nebo; kolo weicht in der schriftsprache dem koleso. črevesy plur. n. viscera. alt. Man merke kudesъ magus. dial. maskierter mensch. kudesy plur. f. incantatio: kudъ incantatio, diabolus. alt. temesъ, temjasъ, temnesъ, temnjasъ, temъ f. tenebrae. dial. čech. nebe, nach Šafařík § 48 auf nebjo zurückzuführen. dřevo. kolo. slovo. Das nčech. kennt nur nebesa; ferner im sing. koleso. sloveso. těleso. Vgl. 3. seite 399. pol. niebo hat im plur. niebiosa. niebe ist wohl čech. Bei Kochanowski liest man den sing. loc. kolesie. cielesny, wofür auch cielny, setzt einen es-stamm voraus. Vgl. 3. seite 479. kwiates m. blumenwerk. oserb. koło, gen. kolesa. nébjo, im plur. nébjesa firmament. Vgl. 3. seite 527. nserb. nébjo. An die es-themen erinnert nur noch kolaso rad. Vgl. 3. seite 560.*

160. Suffix isъ.

Das suffix isъ ist secundär.

pol. młodniś *junges münchen.* modniś *modenarr.* strojniś *putznarr.*

isa. asl. istočъnisa *imago quaedam b. Mariae virginis.* isa *ist das griech. ισα in ἀρχιιερ:ισα.* **nsl.** pelisa *neben peliha hängt mit pelesъ zusammen.* **pol.** strojnisia.

161. Suffix ijъs.

Das suffix ijъs dient zur bildung des comparativs. Dieses suffix tritt jedoch nur im sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination ein: in allen übrigen formen wird dasselbe durch jъ erweitert. Die form des comparativs ist im inlaut eine zweifache, je nachdem der auslaut des thema, ъ, abfüllt oder nicht: im ersteren falle geht ijъsjъ in ъjъsjъ, jъsjъ über, während im zweiten falle der auslaut des thema, ъ, mit dem anlaut des suffixes, i, zu ê zusammenschmilzt, wie im sing. loc. der ъ-themen: dobrъ i, dobrê. Wir erhalten demnach als thema des comparativs мѣньшъ aus мѣн[ъ] jъsjъ, dagegen dobrêjъ aus dobrъijъsjъ: dass im ersteren falle der dem jъsjъ vorhergehende consonant diejenigen veränderungen erleidet, die vor praefigierten vocalen eintreten, versteht sich von selbst: мѣньшъ aus мѣн[ъ], ljuštъшъ aus ljut[ъ], krêplъшъ aus krêp[ъ], nižъшъ aus niz[ъ]. Vor dem ê geht der guttural in den palatal über: krotъkъ, krotъkъijъsjъ, krotъčajъшъ, was im sing. loc. nicht eintritt: krotъcê. Der sing. nom. neutr. lautet regelrecht мѣnje, dobrêje aus мѣн[ъ]-ijъs und dobrъijъs, da dem neutrum der auslaut e, o zukömmt. Der sing. nom. masc. der nominalen declination lautet dobrêjъ aus dobrêjъ, dobrъijъs. Dagegen lautet der sing. nom. masc. von мѣн[ъ] abweichend мѣnijъ, ljuštijъ, krêplijъ, nižijъ, nicht, wie man erwartet, мѣнь, ljuštъ, krêplъ, nižъ. Es ist, als ob das suffix jijъs lautete.

asl. 1. bolijъ *maior, praestantior:* *bolъ. brъzijъ *citior:* brъzъ. dalijъ *remotior:* *dalъ, dalekъ. glъblijъ *profundior:* *glъbъ, glъbokъ. gorijъ *gravior, deterior:* *gorъ, gorъkъ: *aind. guru aus garu, comparat. garijas.* grъblijъ *indoctor:* grъbъ. huždijъ *vilior:* hudъ. krêplijъ *fortior:* krêpъ. lišijъ *uberior:* lihъ. ljuštijъ *vehementior:* ljutъ. lučijъ *melior:* *lukъ. lъzijъ *levior:* *lъgъ, lъgъkъ. moštijъ *peior:* *motъ. мѣnijъ *minor:* *мѣнь. nižijъ *inferior:* *nizъ, nizъkъ. puštijъ *χεζων peior, vilior:* pustъ. račijъ *gratior:* *rakъ: *vgl. račiti.* slaždijъ *dulcior:* *sladъ, sladъkъ. sulijъ *potior:* *sulъ: *vgl. Fick, Einheit 252.*

širij *latior*: *širъ, širokъ. tačij *deterior*: takъ. težij *gravior*: *težъ, težьkъ. trêbljij *magis idoneus*: *trêbъ. tvrъždij *firmior*. dobr. 332: tvrъdъ. unij *melior*: *unъ. veštij *maior*: *vetъ. vyšij *altior*: *vysъ, vysokъ. *Hieher gehören die adverbialen comparative drevlje olim*: *drevъ. pače *potius*: *pakъ. prêžde *antea*: prêdъ. II. *Die übrigen adjectiva bilden den comparativ auf êj*: malêj. *So auch mažaj ἀνδραϊότερος von mažъ, das eine ausnahme von der regel bildet, dass nur adj. der gradation fähig sind. Manche haben beide formen*: glačlij, glačočaj. gorij, gorčaj. gračlij, gračêj. sulij, sulêj. tačij, tačaj. unij, unêj. *Ebenso krotêj, krotčaj. lžaj, lžčaj u. s. w., krotêj und lžaj von *krotъ und *lžъ. krotčaj und lžčaj von krotъkъ und lžъkъ.*

ns1. I. (bližji): adv. bliže *propius*. bolji *melior*. (bržji): adv. brže *citius*. (češči): adv. češče *saepius*. trub.: često. lex. glaji *levior*: glad-ek. globočji *profundior*. gorji *stattlicher*: (brhek). grji *turpior*: grd. dalji *longior*: (dolg): *thema dal in dalekъ. dražji pretiosior*: drag. huji *peior*: hud. kračji: krat-ek. ložji, unorg. neutr. laglje. lex. und lagleji. nar.-pês. 3. 19: leh-ek, loh-ek. manji: mali: minsih. fris. mečji, unorg. mehli. metl.: mehek für mek-ek. mlaji: mlad. nižji: niz-ek. ôžji *angustior*: ôz-ek. (prvlji): adv. prvlje. hung. habd. prlje *prius*. (prêji): adv. prêje, prêj *prius*. raji *lubentior*: rad. rêji, rêčji *ravior*: rêdek. slaji: sladek. širji: širok. težji: težek. tanji *tenuior*: tenek. trji: trd. večji *maior*. višji, visočji *altior*. *Im neutr. wird, wenn es als adv. gebraucht wird, anlautendes e häufig abgeworfen*: bolje, bolj. brže, brž. veče. trub. krell. več; više, viš. delj: dalje, dle. menje, menj. *Auch pače imo vero. habd. pač ist ein comparativ. Diese formen können auch im masc. ši annehmen*: boljši, vekši aus večši, vikši, bei dalm. vihši aus višši, drajši aus dražši. *Ausgenommen sind globočji, kračji, ložji, doch ležče. trub., mečji, nižji, ôžji, težji. II. bistrêji*: bister. močnêji: močen. prostêji: prost. grenêji *amavior*: gren-ek. gladkêjši, globokêjši, kratkêjši, lohkejši, mehkejši, niskêjši, ozkêjši, redkêjši, sladkejši, težkêjši, tenkêjši, širokejši für asl. -čajši, womit bližaj *citerior*. lex. zu vgl. ist. zad, sprêd haben nach met. 162. zadêji, spredêji. êji wird, wenn der accent nicht auf ê fällt, zu iji geschwächt oder ê ganz ausgestossen: potrebniji: potreben. pravičniji: pravičen. slabji: slab. starji: star. *In allen fällen können êjsi oder êši, ijši oder iši, ši an die stelle von êji, iji und ji treten*: bistrêjši, bistrêši. mogočnijši, mogočniši. prvêši. prip. 39. *Dass die formen boljega, bistrêjega u. s. w. unorganisch sind, ist klar. Man beachte voliši: voliši*

ja oditi *malo abire. prip. 73.* voliša ja vu tebi prebivati. 71. voliša budem. 65. zagodeše *citius. 38.* Im westlichen theile des sprachgebietes bleibt das fem. im sing. unverändert, also lepši in allen casus: der grund dieser erscheinung liegt wahrscheinlich darin, dass der sing. nom., von dem man ausgieng, lèpêjsi, durch seinen auslaut sich nirgends einreihen lässt; aus demselben grunde bleibt im asl. isplъnъ unverändert.

bulg. Die bildung des comparativs durch ein suffix ist aufgegeben: der comparativ wird durch den positiv mit vorangehendem po bezeichnet: po bêl weisser.

serb. I. bjelji: bëlъ. bljedji: blêdъ. bolji. brzi: brъzъ. čvršci: čvrъstъ. debli: debelъ. duži: dlъgъ: neben duži besteht dulji aus und neben duglji: lj ist aus wörtern wie grublji eingedrungen. draži. dalje. dublji: dubok. gladji: gladъkъ. gorì: gorъkъ. grdji peior: grъdъ. grublji: grъbъ. jači: jakъ. kraći: kratъkъ. lakši neben laglji: lъgъkъ. lašnji: lasan. ljepši. manji: mъnjij. mekši: mekъkъ. mladji. mrzi: mrzak. niži. plići: plitak. pretlji: pretio, asl. *prêtylъ fett. rjedji: rêdъkъ. ridji: ryždъ. skuplji: skapъ. sladji. širi. šuplji: šupalj. tanji: tъnъkъ. teži: težъkъ. tiši. uži: aژъkъ. veći maior viši neben visočiji und im westen auch višlji. žešći: žestokъ. židji: židak. življi. II. êj geht in iji über: bogatiji. goliji. stariji: krepčiji entspricht asl. krêpъčaj.

klruss. I. blyščyj: blizъkъ. bôlšyj maior. dašyj. dorožšyj. hľubšyj. horšyj peior. hrubšyj. krasšyj, kraščyj melior. lipšyj melior. ľučšyj melior. meňšyj. nyžšyj, nyžčyj. šyršyj. fažšyj. tonšyj. vyššyj, vyščyj. II. dobrijšyj. horčijšyj neben hôrksyj. jasnijšyj. kripčijšyj. ostrijšyj. zlijšyj. žačijšyj. Manche adjectiva bilden den comparativ auf zweifache weise: myľšyj, myľijšyj. staršyj, starijšyj. veseľšyj, veseľijšyj u. s. w. peršyj ist pervšyj. šč tritt oft an unrechter stelle ein: potužniščyj potentior. najvirnišče. juž-skaz. 1. 72: vêrъnъ.

russ. I. bolšij maior. daľšij longinquior. adv. gorše, goršъ. dial. ľučšij melior. menšij. mladšij. staršij. tonšij. unšij melior. vjaščij melior. vyššij. Man merke dolše und dolê, richtig dole, longius. glaže levius glatter. glabže profundius mit ž statt š wegen des b. gorazae, goráže magis, fortius. dial.: gorazdo adv. gušče: densius. koroče brevius. kraše pulchrius: dreva bolši sichъ i kraše i častêjši. tichorr. 2. 63. léple. op. 2. 3. 540. prytče citius: pryt-kij. pušče magis. šviže citius. dial.: švidko. žiže debilius: židkij. peršij primus. dial. adv. žegče. dial. II. In der zusammengesetzten

declination bezeichnet die form êjšij den superlativ: bližajšij proximis. dalečajšij remotissimus. dražajšij. glubočajšij. legčajšij. malêjšij. nižajšij. tolsčajšij: asl. tľstêjšij. tončajšij. veličajšij. vysočajšij. Dieselbe bedeutung hat die comparativform in den romanischen sprachen und im neugriechischen, wenn sie mit dem artikel verbunden wird. Diez 3. 10. Die adjectiva, die den comparativ nicht nach I bilden, verwenden den adverbialen comparativ im sinne des adjectivischen: odinъ drugago učenêe. Man merke berežêe näher am ufer. dial. dolguščij wird dial. als comparat. bezeichnet.

čech. bledši. bližši. dalši: dalekъ; adv. dále, dál. delši longior: adv. déle, dél; dýle, dýl. dražši: adv. draže, dráž. adv. dřive, dřiv: asl. drevlje: *drevlij. hebči: hebký biegsam: asl. *gъbъkъ. hezči: hezký hübsch: asl. *goždъkъ. hladši glatter. hlubši: adv. hloubše, hloubš. horči: horký heiss. horši irger: adv. hůře, hůř. hrdši. hrubši. chudši. krašši: *krasъ, neben krasnějši. kratši. krotši, krotči. křehči. krutši. lehči. lepši melior: asl. lêpъ: adv. lépe, lép. liše, liš in příliš zu sehr: asl. lihъ. měkči. menši: adv. méně, měň. mladši neben mladžši. dobr. 79. prudši. Vgl. prvě, prv. radši: manchmahl scheint an asl. račij gedacht werden zu sollen. řidši: řidký. slabši. sladši. snazši, snadši: *snadъ, snaduy: adv. snáze, snáz. spíše, spíš potius: *spêhъ. starši. sušši. širši: adv. šíře, šíř. tenši, tenči. těžši: adv. tíže, tíž. tíšši. tužši. tvrdši: adv. tvrze, tvrz. užši angustior: ouzký: adv. ouže. větši maior: asl. većšij: adv. více, víc. vyšši: adv. výše, výš. zazši: zadní: adv. záze, záz, das asl. zažde lauten würde. II. bělejši: bílý. milejši. ostřejši. rychlejši. světějši: svatý. zřejmějši. vetšejši: vetchý. Adverbiale comparative sind tměji finsterer. ziměji kälter, die asl. auf êje auslauten würden. Häufig sind doppelbildungen: čistši, čistějši. hustý, hustějši. krotši, krotčejši. krutši, krutějši. lehči, lehčejši. prudši, prudčejši. slabši, slabějši.

pol. bielszy. błodziej: asl. błažaje. bližszy. czerwieńszy: ezerwony, ehemdem czerwiony. dalszy: daleki: adv. dalej. dziczey, dzikszy: dziki. dziczey würde asl. dičaje lauten: vgl. błodziej. dłuźszy. dobrze für melius findet sich zweimal in matg., es scheint für asl. dobrêje zu stehen. gładszy: adv. gladziej. głębszy. głuszszy neben głuchszy. głupszy. goręszy aus goręcszy: gorący. gorszy: adv. gorze. matg. 119. 5. grubszy, z grubsza. kochańszy. krotszy. lepszy. liszszy neben lichszy. lżejszy: asl. ľgъkъ. mędrszy. miąźszy dick mit der bedeutung des fehlenden positivs. miększy neben miękiejszy, adv. miękciej, wofür ehemdem miękejszy: asl. mękъ-

čaj. mielszy: miałki. miłościwszy. mniejszy: mniej (mney) *minorem*. *małg.* 8. 5. 6: *asl.* мнѣи. mnie (mnye) czasu. *zof.* *seite* 92. niższy: *adv.* niżej. (płosszy), płochszy. prędszy. pierwszy. rańszy. skępszy. słabszy. słodszy. stalszy. starszy. sroższy: srogi. szezęśliwszy. szybciejszy, *ehedem* szybezejszy. szerszy. cieńszy. ciszszy *neben* cichszy. twardszy. uczeńszy. węższy: wążki. wiesielszy: wesoly, *ehedem* wiesioły. większy, *ehedem* więtszy, więczszy. *zof.* *seite* 120. *adv.* więcej. wyższy: *adv.* wyżej, *richtig* wyszszy, wysze. II. bystrzejszy. łatwiejszy. piękniejszy. prościejszy. ściślejszy. ciąglejszy. czystszy *neben* czyściejszy. milszy *neben* milejszy.

oserb. bjelši. bliži, bliši: *adv.* bližo. bohatsi. bole *mehr* *adv.* dalši *neben* dališi: *adv.* dale. dleši *longior*: dołhi: *adv.* dleje. drożši, dróši. hladsi, ładsi *glatter*. hłubši, łubši *tiefer*. hórši: *adv.* hóre. khetsi *celerior*: chetry. khudsi. kšivši. krótsi. lubši. lepši *besser*. ložši: *adv.* lóžo *leichter*. mjekši: mjehki. mjeńši. młódsi. nižši, niši: *adv.* nižo. novši. přeńši *erster*: *asl.* прѣднѣ. radsi. ředsi *varior*. řeńši *pulchrior*: řany, *asl.* *рѣднѣ. slabši. słódsi. sporši *ergiebiger*. starši. šjerši *breiter*. ćeńši. ćežši, ćeši *gravior*. ćmovši *finsterer*. tverdsi. vjetši *maior*. vužši, vuši *enger*. vyšši: vusoki. židsi: židki *dünnflüssig*. II. euzyši *fremder*. čorniši. hordžiši. jadriviši *körniger*. polniši. prosćiši. svjeciši: svjaty. vjeselši *und* vjeseliši. žoltsi *und* žolćiši.

nserb. bjelšy. blišy: *adv.* bliżej. dalšy *longinquier*: *adv.* dale. dlejšy *longior*: dłujki: *adv.* dlej. drošy: drogi. dlymšy *tiefer*: dlymoki. goršy: *adv.* gorej. chudšy *ärmer*. kšivšy. krotšy *brevior*. lašy, lašćejšy *levior*: laški: *adv.* lażej, ldzej, dzej. lepšy: *adv.* lepej. lubšy. mjekšy: mjeki. mjeńšy: *adv.* mjeńej. młodšy. nišy: *adv.* niżej. *adv.* rażej *lieber*. slabšy. słodšy. staršy. šyršy. šańšy *düner*: šanki. šežy *schwerer*: šežki: *adv.* šeżej. vjetši *maior*. hušy *altior*: husoki: *adv.* hušej. II. lažćejšy *neben* lašy *levior*. mjelnejšy *feiner*: mjelny. raney *zeitiger*. *adv.* řetćejšy *varior*. starejše *eltern*. šežćejšy *neben* šežy. husćejšy *angustior*: huski.

Um die verwirrende mannigfaltigkeit der comparatibildungen der lebenden sprachen zu begreifen, muss man beachten, dass ein teil derselben auf den asl. comparativen auf ѣтъ, andere hingegen auf den auf ѣтъъ beruhen, daher serb. stariji, gen. starijega, asl. starějšaago; daher russ. bolšij maior: ein russ. bolij existiert nicht, wobei allerdings nicht zu übersehen ist, dass bolšij eine zusammengesetzte form ist. Die verteilung dieser bildungen ist nach den sprachen verschieden: serb. ist die zweite bildung nur in lakši, ljepši.

mekši nachweisbar. Andere kennen die erste nur in den mit dem sing. acc. neutr. der zusammengesetzten declination identischen adv.: čech. vice, vic, asl. vešte. Bei der scheidung dieser bildungen unter I und II in den lebenden sprachen ist so verfahren worden, dass unter II die längeren, unter I die kürzeren formen vereinigt erscheinen. Dabei ist jedoch die frage, ob nsl. starši aus starějši zusammengezogen oder nach dem muster von bolěšij gebildet ist, als eine offene anzusehen.

162. Suffix osъ.

Das suffix osъ ist secundär.

serb. prkos contumacia: aus prkonjiti se irasci scheint hervorzugehen, dass os suffix ist. klruss. wruss. dzivosy plur. wunderding. Vgl. kundosić bei den haaren reissen. russ. Vgl. lěngoslja. čech. Vgl. rokos, rákos rohr. pol. dziwosy. krzywos krummes ding. latos heuriges lamm: an das adv. latoś ist nicht zu denken.

163. Suffix usъ.

Das suffix usъ ist secundär.

usъ. asl. mitusъ alterne ist, wie es scheint, ein adverbialer sing. acc.; dieselbe bedeutung hat mitê und aind. mīthas, mīthjā: w. mīth. serb. grabus rapina. klruss. petrus, petruk: petro petrus. usjъ: diduś alter mann. tatuś: tato väterchen. juruś georgius. wruss. bindus homo piger: binda. bykus: byk. lykus stüfer. psikus alter hund. usjъ: tatuś. habruś gabriel. Vgl. mitusić turbare, das sich mit mitrenžić und pol. mitręga berührt. russ. boltusъ homo mendax. dial. oboltusъ homo indoctus. dial. jarusъ, lěsъ okolo jaru. dial. rabusъ servus. dial. verächtlich. stekljarusъ glasperle. dial. čech. divous wilder mensch. kalous, kalouš ohreneule. morous, morás alp. morous, morovatý dobytek: morous homo morosus ist entlehnt. pol. babus vetula. morus schmutzfink. obdartus, odartus zerlumpter kerl. mientus aalraupe: russ. менъ. Primär: derus schänder. calus ist wohl calu-s zu teilen. sjъ: dziaduś. garbuś buckeliger. gebuś, maluś jungchen. konduś bisschen: vgl. kondek. labuś abbé (l'abbé). lasuś schmeichler. lewuś junger löwe. maluś, maciek katzenmame. franuś. kostuś. maciuś. Primär: lizuś schmeichler. mizguś stutzer: mizgać.

usa. klruss. babuša. wruss. babuša. matuša. russ. slěpusja caeca. dial.: eig., wie es scheint, durch ija von slěpusъ abgeleitet. pol. babusia. gebusia mäulchen. jagusia agnes. lalusia puppe. mamusia, matusia.

164. Suffix yъ.

Das suffix yъ ist secundär.

yъ. **kruss.** *wruss.* benady's benedictus. **russ.** mamysъ mater. *dial.* mamysъ mater. *dial.* durysъ stultitia. *dial.* čech. městys markt flecken. **pol.** bzdysъ alter farzer. kundy's haushund: vgl. kundel.

ysa. **pol.** marysia.

165. Suffix ѣs.

Das suffix ѣs dient zur bildung des partic. praet. act. I: s fällt im auslaute ab; im inlaute tritt ѣsjъ als suffix auf. Vgl. ѣтѣрѣѣхъ für ѣтѣрѣѣхъ mit терѣši aus терѣsja. Das suffix lautet nur für den sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination ѣs. für die übrigen formen ѣsjъ. Von dem vocalischen auslaut des thema wird ѣ durch v getrennt, was zur annahme veranlassung gab, v sei ein bestandteil des suffixes: pletъ aus pletъs. byvъ aus byvъs für byъs. Wäre vъs das suffix, so wären formen wie начьнъ unmöglich und начьнъ notwendig; ebenso unmöglich wären formen wie hvalъ aus hvalъs, kupъ aus kupi-ъs, womit vъpъ aus vъpi-ъ zu vergleichen ist: das einer späteren periode angehörige hvalivъ allein wäre zulässig. Dem suffix ѣs entspricht im aind. us, das in den stärkeren formen vat und vāns lautet: wie im comparativ, so wendet die sprache auch hier die schwächste form des suffixes an.

asl. pletъ m. n. pletъši f. начьнъ, начьнъši. hvalъ, hvalъši, später hvalivъ, hvalivъši. Hinsichtlich der lebenden sprachen vgl. *nsl.* 3. seite 200. *serb.* 257. *kruss.* 295. *russ.* 345. *čech.* 411. *pol.* 493. *oserb.* 534.

Sechstes hauptstück.

č-, ž-, š-suffixe.

A. č-suffixe.

166. Suffix čjъ.

Das suffix čъ-čjъ ist primär und secundär. Die scheidung zwischen čjъ und аčjъ ist oft unsicher; die verba der fünften classe wirken verwirrend.

čjъ. I. **asl.** bi: bičъ flagellum. bri: bričъ novacula. dra: dračъ salimca. igra: igračъ lusor. zaklina: zaklinačъ adiurans. kopa: kopačъ vinitor. kova: kovačъ faber ferrarius. kra: kračъ pugna. ora: oračъ arator. tük: tükáčъ testor. II. Secundär scheint in аčjъ

folgenden wörtern zu sein: laskočь *adulator*. lakočь *erro*, eig. *homo astutus*. ragočь *cavillator*. vr̃kočь *crines plexi*: čech. vrkoč, *pol. warkocz haarzopf der weiber*: serb. ist vrkoč *homo elegans*. *Man merke* pogoničь ἐργασιόωτης: *pogoni*. inočij *alius uxoris*. mimočьstvo πρῶτον, *worin man die w. änd. ak, ač ire vermuten darf*.

nsl. baha: bahač *homo gloriosus*. bič. bra: brač *collector*. berač *mendicus*; *vindemiator*. drač *sentis*. kopač *hauer*. kota: kotač *rota*. habd. kovač *faber ferrarius*; *explorator*. habd. kožuha: kožu- hač *der mais schület*. kraja: krajač *art schusterwerkzeug*. dain. sartor. habd. krojač *sartor*. prip. Ebenso mrkač *stosswidder*. navijač *uhrschlüssel*. natakač *puer a potione*. nategač *reifspanner*. dain. obrisač *abwischttuch*. orač *arator*. oterač *handtuch*. plevač *sarritor*. habd. podajač, podavač *handlanger*, *reichgabel*. podkovač *hufschmied*. dain. podremač *schlaftrunk*. prip. 172. pokrivač *decker*. skrivač *absconsio*. habd. polivač *haustum*. pomagač *helfer*. potepač *erro*. prevozač *fährmann*. prip. 171. prskač *brünstiger ziegenbock*. rezač *scissor*. habd. rebenschmitter. dain. ryva: rivač *hauzahn des schweines*. sejač *sator*. habd. skitač *erro*. habd. spremljač *begleiter*: sprêmlja. sekač *lignator*. trgač *veinleser*. tkač *textor*. tolkač (tukač) *pistillus*. habd. jahač *eques*. koj jahač *reitpferd*. kroat. vandrač *peregrinator*. prip. 96. varivač, varuvač *custos*. hung. zvač *qui vocat*. hung. žnjač *messor*. habd. mlatič *drescher*: mlati-č. povabič *qui invitat*. ribič *piscator mergus*. slavič *lusciniā*: slavi-č. *Darnach* pokopič *todtengräber*. pozovič *der zur hochzeit einludt*. laž i prilazič. prip. 263. širič *grille*. dain. 65.

bulg. I. berač. *cank. milad. 513*. bič. brič. br̃snač *rasiermesser*. gotvač *koch*. klepač *augenlied*. kopač. kovač. kr̃pač. mazač. orač. pomagač *helfer*. pitač *mendicus*: pyta. šivač. *pok. I. 87*. vr̃zač *traubenbinder*. Vgl. gluhčjo *der taube*: gluhъ. sk̃pčjo *der geizige*: skapъ.

serb. *Alle durch č gebildeten, auf ač auslautenden wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^*. bajač *incantator*. berač *lector*: *praesenth. ber-e*. bodač *bos petulcus*. brijač *novacula*. brojač *numerator*. bukač *mugitor*. vezač *rites capistrans*. vikač *clamator*. vozač *qui vecturam facit*. vrebač *insidiator*. gudač *citharoedus*. davač *dator*. derač *destructor*: *praesenth. der-e*. dubač *scalprum excaratorium*. zavijač *fascia*. zagledač *oculis collustrans*: zagledati. zapinjač *retinaculum*. zapušač *obturaculum*: *zapušati. Vgl. zapušavati. zasipač *modus quidam*. zasjedač *insidiator*. zastirač *stragulum*. igrač *lusor*. izbirač, obirač, probirač *difficilis*. izmišljač *excoigator*.

kazivač *monstrator*. karač *obiurgator*. kasač *gradiens tolutim*: kasati. kovač *faber*. kopač *fossor*. kosač *faeniseca*: kositi. kotač *rota*: *nsl.* kotati *rolvere*: *vgl.* točak. kotuljač *kranz der wasserträgerinnen*: kotuljati. krakač *bene gradiens*: krakati. krojač, *bei mik.* krajač, *sartor*: krojiti. kušač *tentator*: kušati. ljokač *instrumentum abigendi ritulam*: ljokati. mahač *flabellum*. mjerač *geometres*: mjeriti. nabavljač *praebitor*. nabijač, koji što nabija. nadevač, koji nadljeva ime, kad se djeca igraju. napijač *qui propinat*. nasrtač *in alios inrehi amans*. ogrtač *pallium*: ogrtati. ogrnač, ogrnjač *idem scheinen auf das wurzelhaft identische ogrnuti zurückzugehen*. opadač *calumniator*. orač *arator*. otikač *rallum*: *wie* otik *idem auf* *otikati *zurückzuführen*. otimač *raptor*. otirač *mantile*. pjevač, pojač *cantator*: pjevati, pojati. plivač *natator*. pogadjač *coniector*. podbadač *stimulator*. podbijač. podupirač *fultor*. pokrivač *stragulum*. pomagač *adiutor*. posipač *pulvis scriptorius*. poslovač *operarius*: poslovati. potpasač *fascia hernialis*. potprdač *irrisor*: *potprdati: *vgl.* potprdivati. potukač *erro*: *vgl.* potucati, *bei mik.* koji potiče *urget*. potutkač *stimulator*: *vgl.* tutkati. pošivač *culmen domus*: pošivati. poštipač *vellicans*: *vgl.* *poštupati: *vgl.* poštipivati. preginjač *promtus*: preginjati. prepirač *riuator*: prepirati se. privezač, krpa privezana. provaljivač, koji provaljuje gradinu. provodjač *ludi genus*: *provodjati: *vgl.* provoditi. provrtač *placentae genus*. prostirač *stragulum*. psovač *conviciator*. razvadjač *separans pugnantes*. rasipač *homo prodigus*. rvač *luctator*. rezač *vitis putator*. rugač *illusor*. svirač *tibicen*. sijač *sator*. sjekač *instrumentum secando metallo*. skakač *saltator*. skitač *erro*. slušač *auditor*. spavač *dormitor*. strjeljač *jaculator*. strkač *stramen zae mais*. strugač *rasor*. tikač *textor*: *tikati. trubač *tubicen*. ubradač *vittae genus*: ubraditi. uvijač *herba nicotiana contorta*. uvrtač, koji uvrće ovnove. uzbijač, čim se uzbija trska, kad se kuća pokriva. ukač *clamator*: ukati. usekač *emunctorium*: usekati. čuvač *custos*. šaptač *susurro*. jemač *messor*. učinač *arbiter*. alt. branič *defensor*: brani-č. provodič *führer*. *žir.* 97. *Vgl.* klokoč *staphylea pinnata*. praskoč *scabiosa transilvana, da wohl kloko-č zu teilen ist. Dunkel*: zbaoč *capulus*.

klruss. byč. blahač *bitter*. bryč. davač. dbač *erwerbber*. pisk. dolbač *specht*. hrač. hrymač *brummbart*. kopač. odvidač *besucher*. orač. šikač. šivač. sluchač. spivač *singer*. tkač. tolkač *mürserkeule*. ufikač *flüchtling*. ochočyj *promptus*: *cielleicht* hot-č. radyč *consilarius ist* rady-č. **wruss.** pomohač *und* pomohačij *adj. helper*:

vgl. *seite 62.* povêdačij *adj.* sêkač *securis.* sluchač, sluchačij *adj.* *zuhörer.* smorkač *rotzbube.* *Man merke prijimič der in das haus aufgenommenene.* spovivič *fascia.*

russ. bičъ. bričъ. dračъ *raufer.* kopačъ. kovačъ. pugačъ *uhu:* pugaty. rubačъ *haudegen.* sêkačъ. skripačъ, skrypačъ *geiger.* sorvačъ, sorvigolova *verwegener mensch.* strigačъ. tkačъ. tolkačъ *mörserkeule.* trepačъ. *dial.* trubačъ *tubicen.* vičъ, vica *gerundene rute:* *w. vi.* vračъ *arzt, eig. der zaubersprüche murmelt, beruht auf vrači:* vgl. *seite 41.* ochočij *promptus.* plavičъ *der mit der plavnaja sêts fischt.*

čech. bič. dráč *expresser, räuber:* dráti. dřič *schänder:* dříti. hadač *wahrsager.* hladomřič *hungerleider.* hlidač *wärter.* hráč. čhtič *begierde.* kopáč. kropáč. mleč *malgast:* mlíti. mrhač *vergeuder.* oráč. pekáč *bratpfanne.* pleč *jüter:* plíti. pomahač. posluchač. posměvač: *posmívati se.* práč *schlager, raufer, wüschel:* práti. prodavač. ruhač: *rouhati.* rýč *grabscheit:* rýti. sekáč. srač *abort:* sráti. stinač *henker. kat.* trubač. vazač. zběrač. žráč *fresser:* žráti. žváč *plauderer:* žváti. *Hieher gehört auch kraječ schneider für krajač: krájeti.* povaleč *landstreicher:* pováleti. sazeč *setzer:* sázeti. *Eben so bělič bleicher:* běli-č. hojič *heiler.* hovořič. *kat.* palič. rodič. topič. trapič *plagegeist.*

pol. bicz. bajacz. dawacz, dodawacz. dracz *schänder.* gadacz. igracz, gracz. gwizdacz. kopacz. krawacz *kneif.* łamacz. łapacz. oracz. postrzygacz *scherer.* siekacz. sraez *abort.* tkacz. trębacz. *Hieher gehören einige adj.:* ochoczy *impiger:* *w. hot.* odkupeczy *wiederküfflich:* kupi. oraczy *zum pflügen gehörig.* doryweczy *in der schnelligkeit erhascht:* *z dorywecza ruckweise.*

oserb. bič *schlägel.* drač *schänder.* srač *abort.*

nserb. dřec *schänder.* pšegac *zügel:* *w. přeg.*

ča. nsl. I. brisača. *dain.* obrisača *penicillus.* vejača *ventilabrum.* hung. vrtača *wasserwirbel.* dojača *milchende kuh,* ziege. zavijača *wirbel auf dem kopfe.* zapenjača *klammer.* zatikača *stab zum hineinstecken.* zvijača *list.* zibača *cunae.* igrača *spielzeug.* kopača *haue.* kukuvača *cuculus. habd.* kuhača *cochlear culinarium. habd.* obezača *verband.* ogrinjača *deckel.* omivača *penicillus.* opikača *mit dem oberen ende in die erde gesteckte rebe.* orača *romis succisarius. habd.* oterača *penicillus.* penjača *schaumlöffel.* perača *waschblümel. dain.* pijača *potio.* plevača *runcina. habd.* podirača (*zidov*) *balista. lex.* pokrivača *coperculum. lex. calantica. habd.* potepača *femina vaga.* puhača *stabellum focarium.* ropotača *crepitaculum.* strugača *radula. habd.*

tepača *füllhacke. dain.* terača, trača *penicillus.* trepača *brett zum festklopfen des mistes auf dem wagen. rib.* zubače *plur. rastrum. habd.*

serb. I. brijača. *mik.* brijačica *novacula.* vijača *ranni genus.* vrtača *vortex, vallis.* gargača *carmen:* gargati. drljača *occa:* drljati. djeljača *sella sectoria:* djeljati. drača *sentis.* zavijača *vittae genus.* zubača *panicum dactylon, occa:* zubati. zujača *trochi genus:* zujati. ispirača *lacrima ad abstergendum.* mahača *frangibulum pro camabi.* nabijača. nagradjača: *nagradjati. nazuvača *calceamenti genus.* narikača *praefica:* *narikati, naricati. nasrtača *mulier in alios inveni amans.* nategača *reifziche:* *nategati. natikača: *natikati, naticati. obarača *lingula teli.* obuvača *ligula.* ogrebača *pecten linarius.* osipača *vitis genus:* osipati se. pljuvača *iectamentum.* pljuskača *pivi genus:* pljuskati. povezača *ritta.* podmetača. pokrivača *stragulum rusticus.* postupača. potpirača. prahača. prevrtača *varians.* pregača, opregača *praecingulum:* *pregati: *vgl. auch* pregljača, opregljača. primetača. prljača *rutabuli genus:* prljati. prostirača *gau-sape.* rivača *forea:* *ryvati. sabirača *placentae genus:* u koju se listovi saberu. savijača *cibi genus.* sapinjača *funiculus fibulae loco.* stojača *gängelwagen.* trepača: *trep. tunarača *mulier vaga.* uvi-jača. udavača *sponsa.* ejepača *prunum:* šljiva, koja se da cijepati.

II. inoča *uxor altera:* ino-ča. kamenbča: na réeê kamenbči. *din. 182.*

oserb. II. pjestonča *wärterim.* švalča *näkterim.*

167. Suffix ačjъ.

Das suffix ačъ-ačjъ- ist secundär.

ačjъ. *asl.* kolačъ *librum.* sokačъ *coquus:* sokъ.

nsl. barusač, bradač *magnum barbam habens.* bikač *erstochter mensch. dain.* brentač *butte. rip.* glavač *capito. lex. habd.* gostač *inquilinus.* grbač *homo rugosus.* zobač *dentisus. lex.* kljunjač *fic-dula. lex.* klinač. *valv.* kolač *eig. panis rotundus.* kosmač *lederapfel.* kurtač, ki nêma cêloga repa. *príp. 282.* mehkač *krebs gleich nach der häutung.* mrtvač *homo piger.* nosač *naso.* repač *magnum caudam habens.* rogač *hirschküfer.* samorogač *monoceros. trub. mey. lex.* rogljač *cornua gestans.* sokač *coquus. próp. 14. mey. cupediarius. habd.:* sokačica. *habd.* sokačič *subcocus. habd. magy. szakács.* tolmač *interpres dolmetsch. mey. Duukel sind* borjač *hinterer hofraum.* krvač, orôdje, s kterim se klesti šibraka. *metl. krtač. dain., meist* krtača, *bürste.*

bulg. selač *landwirt.*

serb. buhač, bubina nalik na buhu. kolač. nogači *fulcrum*. podlogač: podloga. pretukač *verrex*: *pretuk: *vgl.* utučen *cui testiculi contusi sunt*. repač *homo caudatus*: rep. rogač *phaseoli genus*. *Fremd*: ganač *harpago*: *vgl.* gandža, kändža. korbač *flagrum*. borač *ist bogbčъ*.

kruss. bohač: *bei pisk.* bahač *homo dives, ignis*. borodač. bratač, bratak *sodalis*. holovač. horbač. horlač. kolač *placenta*. kosmač *bär, eig. der zottige*. rohač *ofengabel*: *russ.* uхват. *pisk.* žikrač *schielender*: žikry *schielende augen*. zubač. *cruss.* puzač *dickbauch*. rohač *veru*. tumač. torhač *krämer*. *Hieher gehört auch svêtoč heiliger*: svêto-č. *Vgl.* asnač *arbeiter auf schiffen*: *russ.* osnačъ.

russ. bogačъ *homo dives*. borodačъ. brjuchačъ. golovačъ. gubačъ *grosslippe*. kolačъ. kosmačъ. nosačъ. pernačъ, pernatъ. rogačъ. silačъ *homo robustus*. tolmačъ. usačъ. zubačъ: osnačъ. *alt.* *scheint mit snastъ zusammenzuhängen*. svêtočъ *fackel*: svêto-čъ.

čech. bradáč. břicháč. fousáč *langbart*. hlaváč. hubáč *grossmaul*. koláč. roháč. ucháč *henkeltopf*.

pol. bogacz *reicher unmittelbar von bogъ abzuleiten*. głowacz. gardłacz, garłacz. grzywacz *waldtaube*. kołacz. kosmacz: kosmъ. sitacz *siebmacher*. cichacz *stillsitzer*. tłumacz.

oserb. kolač. lopač *schaufel*: *vgl.* lopata.

nserb. głowac *kreuzer*. chocholac *haubenlerche*. kołac *weissbrot*. nagac *ein nackter*. huchac *langohr, vom hasen*.

ača. nsl. *An subst.:* bedača *stulta*: *vgl.* bedak. bradljača, koža ki volu pod vratom visi. grbača *femina rugosa*. grmača *rogus*. dimljača *pestdrüse*: dimlje. drvača *securis*. kijača *baculus nodosus*. *habd.* kozača *hölzerner dreifuss*. *dain.* kopinača *brombeere*. kosmača *ribes grossularia*. krastača *rana bufo*. mužača *rustica*. *habd.* pokrovača *schildkröte*. *krell.* repača *animal caudatum, cometes*. robača *indusium, schon bei meg.* srpača *art hacke*. *An adj.:* dvojača *sechser*. debelača *zea mais*. divjača *die wilde*. ilovača *argilla*. *habd.* kravjača *kuhheze*. *dain.:* kravji. križevača *kronentaler*. mrtvača *femina pigra*. skradnjača *seitenladen*: skradnji. jativača *die giftige*: kača jedivača. *Dunkel ist samojača incohnerinn*. jača *tritt ein in folgenden bildungen*: dimnjača *rauchstube*. *dain.* dostegnjače *tibialia*. *habd.* drvnjača *securis*. komenjača, s ktero se komen briše. kropnjača *olla maior*. krušnjaca *brottuch*. podprijača *für* podpornjača *fulcrum*. *dain.* slamnjača *für* slamnjača *strohkorb*. *dain.* solenjača *salinum*. *dain.*

serb. bjelošljivača, rakija od bjelošljive. grbača *dorsum*: grba. grebača *lini pectinati partes pectini adhaerentes*: *greb, ogreb. gu-

žvača *cibi genus*: gužva. dundača *nomen fem. iocularare*: vgl. dunda, dundara. zukvača: zukva. kamenjača *piri genus*. kesimača *oris pro usu fructu praestanda*: kesim. kijača *fustis*: kyj. kominača *aschenbrüdel*: komin. kopiljača *quae extra matrimonium gravida fit*: kople. kopljača *lancea signifera*: koplje. kotlača: kotao. krmača *porca*. krstača *trunca cruz*. kumača. kupinjača *mora rubi*. mik. kutlača. mik. lomača, olomača *fascis sarmentorum*: lom. mudača *pruni genus*: mudo. mužača *rustica*. nogače *fulerum*. ozimača *piri genus*. pjenjača *cochlear despumandis e. e. caribus*. plamenjača *sol nimius*. pletivača *theca reticularia*: pletivo. povrazača *funiculus circumligatus ollae suspendendae*. podgrljača, drvo, što stoji volu ispod grla. ramenjača *achselleck*. rubača *indusium*: рабъ. sjemenjača *semen*. tavanjača *tabula*: tavan. tjemenjača *pustularum genus*: tjeme. jajača *pruni genus*. jesenjača *piri genus*. ječmenjača, ječmača *piri genus*. bakrenjača *sclopetum argento viliori munitum*: bakren. bibernjača *pyxis piperis*: hiberni. bjelača *restis genus*: bio: vgl. biljača. brezoča *fustis betulinus*. brestovača *fustis ulmeus*. briježnjača *furnus subterraneus*: brijeg, iskopana u brijegu peć za hljeb. brušnjača *ras faenisecae*: vgl. brus. bujadnjača *locus filicosus*: vgl. bujad. bukovača *baculus faginus*. varnjača, varjača *ligula*: vgl. var. vatrenjača *navis vaporaria*: vatre. verižnjača *trabs, e qua pendet catena aeni*: vgl. veriga. večernjača *hesperus*. vidovača *piri et pomi genus*. vilovnjača *fungi genus*: vilovan. višnjovača *fustis e ligno aproniano*. vjetrenjača *mola ventilis*. vodenjača *piri genus*. glogovača *baculus crataeginus*. grudnjača *saccus excipiendo caseo*: vgl. gruda. gubernjača *rittae genus*: vgl. guber. dimnjača, dimjača *fumaria officinalis*. drvenjača *poculum ligneum*. drenovača *fustis corneus*. drobnjača *olivaram genus*: droban. zimnjača *pomum hibernum*. zornjača *lucifer*. ivanjača *pomum circa diem festum s. Ioannis maturans*. ilijnjača *pomum aut pirum circa festum s. Eliae maturans*. ilovača *argilla*. karikača *galerus hercegorinensium*: vgl. karika *corbis*. kiseljača *pomi genus*. kičmenjača *spina dorsi*: vgl. kičma. klenovača *fustis ex acere campestris*. kozjače *pustulae*. mik.: kozji, vgl. kozice *idem*. komovača *lora usta*: *komov, kom, komina. kornjača *testudo*: vgl. kora, skornjača. mik. kravljača *muleta*: kravlji. krivača *curvus acinaces*. krnjaca *fragmentum*. krovnjača *casa*. kruškovača *fustis piracius*. lipovača *baculus e ligno tiliaceo*. litrenjača *amphora litram capiens*. lubnjača *casa libro tecta*. lukovača *panis e zeo allio conditi genus*. ljeskovača *baculus columus*. makovača *placenta quaedam papaveris condita*. medenjača *piri genus*. mekača *pomi genus*. mešnjača.

mesnjača *farcimen comminutis carnibus inculcatum*. meterižnjača *teli maioris genus: vgl. meteriz*. miholjača *pomum circa festum s. Michaelis maturans: miholj*. mjedenjača *nummus cupreus*. obramnjača *iugum*. olovnjača. oskorušovača *vinum ustum e sorbo*. paklenjača *flurii nomen*. paljikotača *baculus: vgl. paljika in der bedeutung res, lignum ambustum*. papratnjača *locus filicosus*. paprenjača. pasjača *caput (odiose dictum): pasji*. pasmenjača *forago*. pašnjača *zona armis condendis*. petkovača *ieiunium s. Parascevae (petka)*. petrovača *figus sancti Petri. mik.* plašnjača: *vgl. plast*. poskurnjača *pomi genus: poskurni: der zusammenhang wird durch mehlgchalt vermittelt*. prvača *tiro*. prtenjača *sacculus linteus*. prtovača *art rotgestreifter äpfel: prut*. ravnjača *cittae genus*. rastovača *baculus quercinus*. rtenjača *spina dorsi*. slamnjača *saccus stramento refertus*. slanača: *slan*. slezovača *malva silvestris: slez*. smrekovača *fustis iuniperi*. spuštenjača: *partie*. spušten. srebrnjača. srčenjača. suvača *mola equaria*. suknenjača *tunica lanea*. trešnjača *baculus cerasinus*. trnovača *pruni genus*. trskovača *arundo bambos*. uzlenjača: *uzao*. uprtnjača *pera in dorso: vgl. uprta*. uskršnjača *košulja paschalis*. habernjača *lärmkanone: vgl. haber*. hladnjača. cerovača *fustis ceruus*. crvenjača *mali genus*. šljivovača *fustis prunus*. šumnjača *casa frondea*. šupljača: *šupalj*. jabukovača *crematum e pomis*. jagodnjača *art frühbirnen*. jasenovača *fustis fraxineus*. jasikovača *fustis populeus*. Dunkel: batvača *piri genus. mik.* veljača, oveljača *februarius, das man mit velij zusammenstellen könnte, wenn die nebenform nicht entgegenstände*. konjuvača *pomi genus: vgl. konj*. kotarača *emissarium*. ledenjača *thalerus hispanicus*. ovenjača. okačača *trabs perpetua*. podlimača. poluvača *sarmentu*. previjača *tugurii genus*. premitača *tunicae genus*. prtača *im rätsel: uprtim te v prtaču*. pronjača *piri genus*. rtmača *apertura tegumenti braccalis*. travljača *ulcus quoddam*. golubnjača *fovea: vgl. golub*. dumača *vallis profunda* duboka dolina: *vgl. dub-ok*. krilača *avis genus: vgl. krilo*. krkača: *na krkače luckepack: vgl. krak crus longum*. ošljača *stimulus: w. os, vgl. ošljebad carduus*. pratljača, drvo, što žene lupaju njim košulje, kad peru: *w. pr, prati lavare*. rudača *herbae genus: vgl. rud ruber*. rudnjača *fungus quidam: vgl. rudina*. ćelupača *calvus (convicium): vgl. ćela*. uholača *steht für uholaža forawicifcula ularia. Der bei weitem grösste teil dieser wörter bezeichnet die drittletzte sylbe mit `*.

168. Suffix ečjъ.

Das suffix ečъ-ečjъ ist secundär.

ečjъ. **serb.** godeč. *pn.* goleč *nomen montis.*

eča. **kluss.** *uruss.* maleča *m. f. unmiündiger mensch.*

169. Suffix ičjъ.

Das suffix ičъ-ičjъ ist meist secundär.

ičjъ. **asl.** kotoričъ *homo rixosus.* nevodičъ *piscator: nevodъ sagena: russ. nevodъba piscatio. dial., das ein verbum nevoditi voraussetzt, daher vielleicht nevodičъ. zazoričъ osor.*

nsi. beličъ: nê beliča vrêden. prviči *plur. primitiae. trub. sladič süßwurzel. dain. ist wohl *sladyčъ. Vgl. jegliči plur. puls. meq. kopič merges. meq. lex.*

bulg. brъsničъ *rasiermesser.* Man merke klъvantričъ *baumhacker. Morse: v. kljû.*

serb. zvoničъ *herbae genus. mravičъ herbae genus. jaričъ liebesglut. goličъ. radičъ. pn. Dunkel: grič declivitas. povratič tanacetum crispum. ugič, ovan deset puta kad prehodi. ič findet sich auch in vidičak herbae genus: vidovita trava. jamičak rallum: vgl. jamiti. grumičak neben grumenčicъ von grumen gleba wäre asl. grumyčъkъ: vgl. камыкъ und камень, kamy. prviče u. enthält vielleicht ein thema auf -ica. Die vorletzte sylbe hat ' oder ''.*

kluss. halyčъ *collect. krâhen.*

russ. babičъ *accoucheur.*

čech. dëdičъ, *unrichtig für dëdicъ.*

iče. nsi. iče *bildet deminutiva aus collectiven: drevjiče. dain. 65. grozdjiče. perjiče. trnjiče. prip. 289. zeljiče. dain. 65. aus drêvje. grozdje. perje u. s. w.*

170. Suffix očjъ.

Das suffix očъ-očjъ ist primär.

bulg. blъvočъ *vomitus. cank. pikočъ urina. Morse: čech. pikati.*

171. Suffix učjъ.

Das suffix učъ-učjъ ist secundär.

učjъ. **russ.** sivučъ *phoca iubata. čech. kotoučъ scheibe.*

uča. **serb.** glavuča *augmentativum von glava.*

172. Suffix yčъ.

Das suffix yčъ ist secundär.

klruss. wruss. slodyč *dulcedo.* **pol.** goryczf. *bitterkeit.* slodyčf. russ. světyčъ *fackel* ist m. asl. tekyča *viator* ist nur einmal nachgewiesen.

173. Suffix džija.

Das suffix džija ist türk. dži, džy. Es ist jedoch nicht blos mit türkischen wörtern aufgenommen worden, es tritt an fremde und an einheimische themen an. Es bezeichnet den mit dem durch das thema ausgedrückten gegenstand beschäftigten. In einigen formen ist es primär. Es erscheint hier an die č-suffixe angereiht; eine passende stelle wollte sich nicht finden lassen. čij magister bei Šafařik, starož. 14. 8, ist ein falsch erschlossenes wort.

bulg. I. a) kesedžijъ. *mīlad. 339.* odadžijъ. 200. b) ključardžijъ. 298. poterdžijъ *insecutor. 181. 330:* poterъ. **serb.** I. a) abadžija *sartoris genus.* bardagdžija. bostandžija *hortulanus.* buzadžija *qui vendit buza.* dučandžija *tabernarius.* duhandžija. kaladžija. samardžija. sapundžija. tobdžija. čamdžija *helciarivus:* čam. zanadžija *opifex.* b) majurdžija *villicus.* račundžija. rozoldžija. vizirdžija II. voskovardžija *emtor recrementorū cerevariorū:* voskovarina. vratardžija *ianitor.* lovdžija *amans venationis.* pjanadžija *potator.* pljačkadžija *praedator.* poreščija *vectigalium collector.* prkoždžija *per contumaciam alicui resistens.* suvajdžija *molam equariam exercens.* trošadžija *sumptuosus.* udordžije *aggressores.* Primär ist džija in djeladžija *divisor.* govordžija *homo loquax.* hvaldžija *iactator.* krpedžija *sartor cerdo.* provodadžija, provodjadžija *hestifter:* provodati. siledžija *homo violentus.:* sili se.

B. ž-suffixe.

174. Suffix žjъ.

Das suffix žъ-žjъ ist primär.

ža. **pol.** odzieža, odzież *kleidung.* przedaža, przedaż *verkauf.* russ. ljubža *amor. dial.*

175. Suffix ežjъ.

Das suffix ežъ-ežjъ ist primär und secundär.

ežjъ. I. asl. grabežъ *rapina.* dobr. 301. gradežъ *saepes.* gъbežъ, gybežъ *flexio.* lupežъ *rapina.* mežežъ *tumultus.* padežъ *casus.* paležъ *incendium.* pokladežъ *depositum.* tьkmežъ *pactum.* vгъtežъ *cochlea.* Fremd: kaležъ *calyx.* papežъ *papa.*

nsI. bodež *gladius. habd.* dêlež *divisio.* derež *tortor, schinder:* der-e. grabež *homo rapax.* grdogledež *homo invidus.* klatež *erro. habd. lex.* kodež *mendicus. hung.:* koditi. kradež *furtum.* padež. palež *senje.* pomnež *memoria. volkm. 57.* prêtež *minae. trub. lex. qui minatur. dain.* rogovilež *homo violentus: rogoviliti.* sadež *con-sitio. lex.* skubež *crinium evulsio. habd.* smrdež *fetor. habd.* sêdež *sedes.* sladkosnêdež *leckermaul. rib.* tepež *flagellatio; erro. lex.* trêbež *gereute. rib. nachgebur.* čudež *miraculum aus čudes, nom. čudo. čujež hundsname. vêdež nuncius: na vêdež dati. živež cibus.*

bulg. godež *verlobung.* gradež *bauen.* grъmež *donner.* krъpež *flicken.* lepež *kleben.* vrъtež *cochlea.* vrъvež *gang.*

serb. bodež *pugio. verant. pleuritis.* grabež *rapina.* derež *scammum, cui alligatur verberandus.* drijemež *dormitatio.* krpež *consarcinatio.* lavež *latratus: la-jati.* hupež *fur: lupiti.* metež *tumultus: w. męt. mutež aqua turbida: th. mați.* prdež *crepitus: daher prdeško.* skubežъ *evulsio. alt.* sramež *pudor.* srbež *prurigo. mik.* trpež *tolerantia.* padež *nomen montis.*

kruss. hrabež (hrabêž) *f.* hupež *f.* padež *m.* Vgl. v terpêžku. juž.-skaz. 1. 132.

russ. dêležъ. dolbežъ. grabežъ *raub.* hupežъ. dial. mjatežъ. padežъ *skota.* platežъ *solutio.* plavěžъ. dial. perdežъ. pravežъ *gubernatio navis. dial.* portežъ *pessumdatio. dial.* sverbežъ *jucken.* terpežъ. valežъ *seuche.* zybežъ: na zybeži sutъ narodi gradnii. *Dunkel ist madežъ fleck im gesichte. dial.* Vgl. pokormežnyj zur nahrung gehörig.

čech. krádež *m. f.* loupež *m. f. abgeschülte rinde, raub.*

pol. drapiež *f. rauben.* grabiež *f. confisciertes gut.* kradziež *f. das gestohlene.* lubiež *f. wollust.* lupiež *m. abgeschülte rinde, raub.*

II. asl. grъbežъ gorъskyj *ѣхъизъ ѣѣоуѣ. prol.-rad.* platežъ *pallium.*

nsI. babež *homo mulierosus.* grdež *homo foedus.* dolgež *lang-gestreckter mensch.* kôdrež *homo crispus.* lakomež *homo avarus.* malomêstnež *kleinstädter.* nemarnež *homo piger.* napuhnjež *homo superbus.* nemirnež *homo inquietus.* nerodnež *homo ineptus.* ošabnež *homo arrogans.* posebnež *sonderling.* posvêtnež *weltlich gesimter mensch.* priprostež *homo stultus.* samopašnež *egoist.* skruncž *homo foedus.* srboritnež *homo inquietus.* sitnež *homo molestus.* trapež *homo stultus: trapa.* hudobnež *homo malus.* Im osten des sprachgebietes wird eš für ež gesprochen: dereš, guleš, živeš, klateš, kurveš. mereš qui metitur. dain. tepeš. Auch dem asl. lemešъ vomer steht nsI. lemež gegenüber. Dunkel sind madež macula. madež rane cicatrix. lex.

remež *lupinum. lex.* ritež *placenta tortilis. habd.* Vgl. krmežljiv *triefäugig* mit *lat. graminæ.*

serb. mladež *f. iuventus.* pilež *m. soboles:* pile. rudež *cincinni:* ruda kosa. **mik.** stalež *status m.:* stalъ, *nsl.* stališ. starež *f. res obsoletæ.* truhlež *m. res putres.* Dunkel: pratež *merx. alt. sarcina. mik.:* vgl. *nsl.* pratež *supelleæ lanea. habd. metl., das wohl mit prati lavare zusammenhängt.* madež. **mik.,** weniger richtig mladež *m., naevus:* vgl. *russ.* maležъ. *dial. und matežъ.*

kluss. mołodéž *f.*

russ. cholostežъ *f. ledige leute.* molodežъ *f. junge leute.* Vgl. rovnjažъ *collect. dial.:* равнъ.

čech. drubež, drubeř *f. geflügel.* mládež *f.*

pol. mlodzieř *f.*

nserb. rubjež *raub.*

eža. **kluss.** kradeža. *wruss.* kradzeža.

176. Suffix užjъ.

Das suffix užjъ-ist wohl durchgängig secundär.

užjъ. nsl. mehkuž, mekuž *weichling. krell. krebs allsogleich nach der häutung.* **pol.** jarmuž *kohl hängt mit ngriech. ζερμζ. λαρμαζμζ zusammen.*

uža. serb. kaluža *caenum.* kaljuža, kaljuga *volutabrum.* prljuža *locus deversus:* vgl. prljati *trudere.* srijemuža, srijemuž, srijemuša, srijemuš *opsonii genus:* vgl. Srijem.

177. Suffix yžjъ.

Das suffix yžjъ-ist secundär.

nsl. drobiž, drobir *kleine rüben, möhren.* drobiž *scheidemünze.* **serb.** sitniž *quisquiliae.* **čech.** lanýž, lanýš *m. hirschschwamm.* **pol.** laniž *f. Die schreibung mit y ist nicht sicher gestellt.*

C. š-suffixe.

178. Suffix šb.

Das suffix šb ist secundär. Es bildet subst. fem.

asl. pustošъ *desertum.* **bulg.** na pustoš. **serb.** pustoš. **russ.** pustošъ. vékošъ *altes zeug. dial. scheint für vetchošъ zu stehen.* Vgl. **pol.** pustoszyć.

179. Suffix šjъ.

Das suffix šb-šjъ-ist primär und secundär.

šjъ. asl. II. mokrošъ *aquarius:* mokro-šb. **nsl.** I. cepaš *put via trita. habd.:* cepa-š *von *cepati, vgl. cepetati. dudaš*

lyripiarins. habd. fektaš gladiator. habd. kockaš aleator. habd. požiraš helluo. habd. pravdaš litigator. habd. rovaš dica. habd. crena. lea.: rovati *wühlen, in der bedeutung kerben:* rumun. *vzaš, vboš, deutsch rabisch. Schmeller 3. 4, magy. rovás, ngr. ζαβάζι.* trumbetaš *tubicen. habd. serb. I. blebetaš, čegrtiš, zanovjetaš blatero. kaláš homo nihili: kalati fatigari. kartaš lusor chartarius. rovaš, raboš, rabuš talea. sprdaš nugator. II. bjeloš nom. propr. montis. bogatoš homo dives: nsl. bogatuš. radoš res gratis addita rei bene venditae. tvrdoš nom. propr. loci. junoš iuvenis: junъ. zeljoš nomen tormentis indi solitum: vgl. zelje, zeljov, zeljug. kozoš conricium in senem: wohl von koza. pn. dragoš. miloš. Fremd: doboš tympanum militare. kaloš tulipanus ruber. mik. čikoš equarii genus. kormanoš gubernator navis ist das magy. kormányos aus kormány, das auf kрма beruht. Dunkel: galoš schwarzes band: vgl. galun limbus. galin equus ater. galičast ater. klruss. I. rovaš. hung.: magy. rovás. kopaš hauer. lung.: magy. kapás. kosaš müher. hung.: magy. kaszás. wruss. I. ptaš avis. II. klimaš Clemens. russ. II. svjatošъ monachus. dial. čech. I. rovaš, rabuš. II. běloš. hnědoš. hrdoš. panoš. strakoš bunter vogel, scheck: straka. pol. I. nudzisz langweiliger mensch: nudzi-sz. odrwisz betrüger: odrwić. II. białosz weisser stein. długosz. gniadosz. hardosz stolzer mensch: čech. hrdý. gniazdosz in nest gefangener raubvogel. gniewosz der sich oft ärgert. gwiazdosz art pflanze. srokosz: sroka. Latinisierend: bibosz zecher. nserb. kšivoš krummer körper: krivъ.*

ša. asl. II. svętoša homo sanctus: svęto-ša. junoša iuvenis. nsl. I. berša, vėje, ki po gojzdu ležć raffholz: w. br. praes.-thema ber-e. ruša rasen: w. ru. II. bělša vacca alba. dimša vacca fusca: дымъ. kravša nomen vaccae indi solitum. ljubša (lubsha) pelea. meg. norša femina stulta. topirša noctua, meretrix. prekoša animal virgatum: překъ. Dunkel: srenša crataegus torminalis, wofür auch sramsä, sromsa, črensa, crensa vorkömmt: *črēmha. serb. I. vratiša redditor: vrati. gargaša carmen: garga. daša dator. ne-daša nondans. izdirša labor: izdirati. nepomenuše euphem. variolae quaedam: pomenu. nestaša defectus. pristaša assecla. nehtješa qui se nolle dicit. izješa gulo. platiša solvens. radiša, koji dobro radi. hvališa iactator. štediša parcus: nebojša qui nil timere se simulat. okrojša circumcisis stehen für nebojša und okrojša; dasselbe gilt wohl auch von neznajša incitus, dessen suffix dann jedoch iša wäre. Die auf iša auslautenden bildungen haben auf der drittrorletzten sylbe '. Hieher rechne ich einige wörter auf oša, deren o entweder

bindevocal oder stellvertreter des ѣ ist: vočkoša dux gregis: vočkati. neznadoša inscitiam simulans. nemogoša qui se non posse dicit. Vgl. krišom, krimice, kridimice clam: w. kry. II. rogoša nomen ovīs, caprae: rogъ. cvjetoša nomen caprae: cvêtъ: vgl. cvjetast maculam albam in fronte habens. člankoša magnos articulos habens: članak. kriloša sus alba circa alvum: krilo. zakonoša cultor religiosus. zelenoša nomen caprae. pijandoša. živ. 139. pn. drakša. vukša. klruss. II. svjatoša frömmelern. hetmanša frau des hetmanns. wruss. II. marša martha. kopša grabesgeist: vgl. kopec. russ. I. kluša gallina glaciens, corvus monedula: w. klü. kryša tectum. vskryša. kukša corvus infausta: w. kük. nadělaša mit brod beteilend: Пяja nadělaša. dial. sipoša fistula. alt. vĕkša elster. dial.: w. vĕk. Dunkel: pakša manus: vgl. paklja, pakma. dial. pikša piscis genus. dial. vekša sciurus vulgaris. II. ša bildet fem. aus masc.: baronša. doktorša. generalša. lékarša. opekunša. pisarša. tojonša frau des dorfültesten: tojonъ, wruss. tiunъ, das mit anord. thiona servire zusammenhängt. unterša unteroffiziersfrau. velikanša. vlastelinša. Eine andere function hat ša in folgenden bildungen: dъčerъša sororis filia. alt. materъša, mašterša noverca. alt. sonša homo somnulentus. Substantivierend ist ša in junoš. lĕvša, pravša linke, rechte hand. svjatoša homo sancte vivens. Diminuirend: ladoša: ladонь, длань. daša: darja. gruša: agrafena. maša: marja. saša: aleksandra. Dunkel: čeremša, čeremica allium ursinum. Die dem russ. eigentümlichen, daher jungen bildungen haben vor ša kein das ѣ vertretendes o, daher junoš neben pravša. čech. I. skryše schlupfwinkel. II. panoše. pol. II. junosza. oserb. II. plovša kuhname. nserb. II. bryša Brigitta.

Dasselbe suffix šjъ dient in einigen sprachen zur bildung von adjectiven aus adverbien.

čech. dolejší der untere. hořejší der obere. někdejší der ehemalige. nynější der jetzige. oněhdejší der neuliche. tehdejší. včerejší. vedlejší der daneben ist. vezdejší. zdejší. zejtrejší. pol. dzisiejszy. jutrzejszy. kiedajszy. onegdajszy. tamtejszy. tutejszy. wczorajszy. Ähnlich terażniejszy. oserb. džentsiši der heutige: džentsa. jutsiši der morgige: jutse. letušī der heurige. kletušī der vom künftigen jahre: kletu. loňši. ňetkojši der jetzige: ňetko. ňedyjši der einstige: ňedy. tedušī, tedomši der damalige: tedy, tedom. tudyjši der hiesige: tudy. tamniši der dortige: tam, anlehnung an tamny. včerajši der gestrige: včera. vóndavši der neuliche: vóndy. Der dem sjъ vorangehende laut hat einen verschiedenen ursprung: čech.

dolejši *stützt sich auf* doleji *weiter unten*; *pol.* wezorajszy *auf das neben wezora gebrüchliche wezoraj*; *in anderen füllen hat die analogie auf die form eingewirkt. Man bringt diese bildungen in zusammenhang mit den comparativen, vielleicht mit unrecht, wenn auch manchen comparativische adverbia zu grunde liegen. Ich verweise auf die bildungen wie nsl. indašnji sonstig, welche ich inda-š-nji teile, indem ich annehme, dass an ein thema indas das suffix nji getreten. Vgl. seite 156—159. Die sache bedarf weiterer untersuchung.*

180. Suffix ašjъ.

Das suffix ašъ-ašjъ- ist secundär.

nsl. banderaš *fahnenträger. velikaš magnatum unus. golibaš incola loci deserti. dain., eig. tugurii. kočijaš auriga. dain. prip. mejaš confinis, conterminus, lapis terminalis. oštarijaš, oštarijaš caupo. plemenitaš nobilis. foringaš auriga. prip. Dunkel: magaš namus. habd. jambr. Entlehnt: pajdaš socius: magy. pajtás. orjaš gigas. prip. 119: magy. óriás. bulg. pelinaš vermutcein. serb. bradaš ollae genus: ima usnu kao bradu otoboljenu. brazdaš bos arator dexter. brnjaš equus maculam albam habens in naso: vgl. brnja. grivnjaš palumbes: *grivnja, vgl. grivna, grinja. dimlijaš braccatus: dimlije. dupljaš columba lignorum: duplja. ikraš piscis ovis gravida. imelaš, melaš turdus visivorus: imela. kolibaš servus publicus pestis causa separatos observans: koliba. krajearaš caupo: krajeara. krilâš thalerus cum aquila; krilâš bovis nomen: krilo. krstaš thalerus, aquilae genus. ličinaš bastceiler: ličina. lopataš, koji se krsti čitavom šakom kao lopatom. mazgaš mulio. mik. marjaš nummus Mariae imagine insignis. medjaš, pomedjaš, koji s kim medji confinis. metlaš art hirse: metla. padjenijaš operarius monasticus: padjenija. paprikaš carnes capsico annuo conditae: paprika. pelenaš vinum absinthiatum. parusijaš qui dat парусиъ. pendžeraš cuius domus e regione meae est. pletkaš doli machinator: pletke. pogonaš, vo, koji vozi na pogoni: pogona. pritkaš pflockfsole: pritka. pustaraš, koji drži pustaru. rabotaš, robijaš frohmarbeiter. stražaš tabellarius. tačkaš, trkljaš pflockfsole: tačka, trklja. jadaš: teško vujašu i jadašu: jad. čilas albus: vgl. čile, čilatast. Man vergleiche auch kumašin. prijašin. bjelaš equus albus. bogataš homo dives. velikaš magnatum unus. krivaš culter longior currus. mahnitaš stultus: mahnit. plemenitaš nobilis. puklaš mali granati genus: *paklъ, koji se obično raspukne, kako počne zreti. pm. vujaš, dragaš. Man füge hinzu budalaš homo stultus: budala. volaš nomen bovis.*

mejaš *fnis, terminus*: medja. *Fremd*: vagaš *orbīta*. vermaš *feldmarschall*: glagoljaš *sacerdos slavice* λαιουργων und poguzijaš *parasitus sind nicht klar*. Dasselbe gilt von duplaš, konj omalen čvrst: vgl. dupke *erecte*. noktaš *maritus alienarum uxorum appetens*. plećaš *psi genus*. truntaš *homo deses*. Alle diese wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^: blebêtâš. Vgl. das suffix ačjъ. **kluss.** pobidaš *armer wicht*. *pisik*. **russ.** kadašъ *binder*. kurašъ *m. truthalm*. kuraša *f. lěvašъ linkhand*. murašъ *formica*. poljašъ *tetrao tetrica, alles dial*. krugljašъ *runder platz* und miljašъ *amasius haben das suffix jašъ*. torgašъ *krämer*. **čech.** rubáš, rubác *unterhemd*. **pol.** nezgrabiasz *tölpel*: vgl. niezgrabnik. judasz, goliasz *goliat sind durch den ausgang slavisiert*.

181. Suffix ešjъ.

Das suffix ešъ-ešjъ- ist primär und secundär.

ešjъ. **asl.** I. lemešъ *aratrum*: lem, woher lomъ, lomiti: *lett. lemesis*. II. mokrešъ *neben mokrošъ aquarius: für das genus masc. spricht čislo mokreševu. misc.-šaf. 178*. **nsl.** I. lemeš: lemež. *meg. bulg.* lemeš. **serb.** I. lemeš, ljemeš, jemlješ, jemješ *culter aratri*. II. bareš *palus*: bara. govneš *convicium in hominem*. goleš *nomen montis*. kraliješ, krliješi *rosarium, aus koralle*. pn. vraneš. *Dunkel*: vekeš *eryngium*. mik. kostreš *piscis quidam*. peleš *capilli*. trkeš *pharetra*. mik. ist fremd: *it. turcasso*. Die erste silbe hat ` , in trebiješ ` . **kluss.** leměš. **russ.** I. lemešъ, lemechъ. II. tēlešъ *nuditas: tēlešomъ. dial. wie nagišomъ*. **čech.** I. koheš *halm*. *alt. pol.* I. lemiesz. *Dunkel*: pielesz *lustrum ferae*. deresz, dereszak *stichelhaariges pferd ist magy. deres*.

eša. **nsl.** I. hrkeša *rhonchinosus. habd.* **serb.** II. bruješa, ridješa, vraneša *nomina caprarum*: brnja, ridj, vran. Die erste silbe hat ` oder ` . pn. grubeša. **čech.** II. peleše *neben pelech, pelouch spelunca, lustrum ferae*. Man merke pletiše *schwätzerinn*.

182. Suffix ošъ.

Das suffix ošъ ist primär.

asl. kokošъ *f. neben kokoša gallina: v. kok: kokotati*. **nsl.** kokošъ *f.* **serb.** kokošъ *f.* **kluss.** kokošъ *m. halm bei der flinte. hung.: magy. kakas*. Vgl. rokošъ *lärm*. **russ.** Vgl. mokošъ, mokъšъ *numen aliquod Slavorum*. **pol.** kokoszъ *f.* **oserb. nserb.** kokošъ *f.*

183. Suffix ošjъ.

Das suffix ošъ-ošjъ- ist primär.

klruss. rokoš lǎrm. **russ.** rokošъ *seditio*. *alt.*: ubijstva ili kramoly i rokoša na carja ne dovedutъ, *daher* rokošnikъ: *w. ist wohl* rok in rokotъ lǎrm. *alt.*

184. Suffix ušjъ.

Das suffix ušъ-ušjъ- ist primär und secundär.

ušjъ. nsl. II. a) okoluš *umweg*. rib. šipuš *tibicen*. habd.: šip *tibia*. b) bogatuš *homo dives*. prip. 193. Dunkel: oskoruš. habd. skoriš *sorbus domestica*. **serb. II.** srijemuš, srijemuž *opsonii genus*: *vgl.* Srijem. pn. dragušъ. nêgušъ. radušъ. *alt.* **klruss.** *cruss. I.* klikuš *art daemon, der die menschen anruft*. II. horkušъ *bitterer pilz*. mjakušъ *weiche speise*: *russ.* mjakišъ. **russ. I.** povivušъ *wickeltuch*. II. a) batjušъ *pater*. dial. b) dikušъ *heidekorn*. dial. *Vgl.* kokljušъ *ist fz. coqueluche*. mjaklušъ *papilio*. dial.: matušъ *mater*. dial. povalušъ *art schlafkammer*. dial. sind fem. **čech. I.** berouš: br, ber-e. *Zikmund, Mluvnice 217: fehlt bei Jungmann*. II. a) chocholouš *seidenschwanz*. židouš *jude*. vavrouš *Lorenz: vávra*. b) bělouš. dobrouš, slabý a dobrý *člověk*. hrdouš. **pol. I.** *Etwa* malusz *maler*. II. a) głąbiesz *strunkfrosch*. katusz *marterstube*. chudeusz *armer teufel nach lat. vorbilde*. *Vgl.* klebuszek *knäuelchen*. b) cieńkusz *nachbier*.

uša. bulg. I. trepetušъ: zlata trepetušo. *milad. 440*. II. pn. veljušъ *ibid*. **serb. I.** blebetuša *blaterator, blateratrix*. gakuša *appositio cornicis*: gakati *cornicari*. govoruša *mulier loquax*. grohotuša *herbae genus*. klepetuša *tintimabulum*. kokotuša *nomen gallinae*: kokotati. kreketuša *coaxatrix*: kreketati. nagradjuša: *nagradjati. namiguša *innatrix*: *namigati. oparuša *panis genus*: opariti. povijuša *tubus quidam sclopeti*: *poviti *in der bedeutung winden*. povratuša, žena, koja se povrati u rod. povukuša *se subtrahens*: povući se. poklapuša: *vgl.* poklapati. popišuša *minatrix*. poprduša. pocikuša *sibila*: pociknuti. prljuša, oprljuša *terra sabulosa*: oprljiti. provijuša *puella putida*: provijati se. razvaruša *placentae genus*: *razvariti. torokuša *femina clamitans*: torokati. *Hieher gehören wol auch* negleduša (pazariti) *von videns*. poštrkuša *retractatrix, kuh, die sich sträubt*. II. a) adjiruša *mulier furiens libidine*: adjir *admissarius*. alatuša *equa rufa*: alat. andjuša *augment. von andjelija*. blavoruša, bloruša *serpens quidam*: blavor, blor. bošnjakuša. garuša *nomen oris*: gar *fuligo*. doruša *equa fusca*: *vgl.* dorat. dramuša *globus plumbeus drachmae pondus habens*: dram. djeveruša *ucor*

*paranymphi. keruša canis sagax femina: ker. kotluša vas quoddam fictile: kotao. krpšuša ricinus: vgl. krpelj. kuluša equa colore mirino: vgl. kulaš, kulatast. madžaruša uvae genus. pjeskuša terra sabulosa. reduša ordinatrix: red, vgl. jedoch auch rediti. roguša vacca cornuta. seljakuša rustica. soldatuša mulier militaris. tmuša caligo. turkuša turca affirmatus. jastrebuša gallina coloris vulturini. Hieher scheinen auch folgende wörter gerechnet werden zu sollen: grmuša motacilla ficedula: vgl. grm. pozemljuša: po zemlji. potraguše exanthema postunum. srijemuša, srijemuža opsonii genus: vgl. Srijem. b) mekuša malum aut pirum mite: mek. mrkuša equa nigra: mrk. mrtvuša convicium in pecudem: mrtav. ridjuša equa rufa: ridj. Dunkel sind: vitruša nisus. mik. kozaruša nomen fluvii. krmeguša avis quaedam. maruša graculus. oskoruša sorbus domestica. pauša nom. feminae: wohl von paun. Die drittletzte silbe hat ` , mit ausnahme des adverbial gebrauchten nêgleduša, ferner srijemuša, ôskoruša und pîporuša. Das zweisilbige tmuša hat auf der ersten silbe ` . Dasselbe suffix enthalten folgende bildungen: natrkušica. potrkušica. pozemljušica: orlušica kann auf * orluh beruhen. **kruss.** II. poļuša wickelkind. **russ.** I. ikuša quae saepe singultat. klikuša, krikuša clamatrix. kvakuša coaxatrix. karkuša quae flet. krijakuša anas. striguša. vorkuša anatis genus. Vgl. gnetuška febris: gnetucha. govoruška gracula religiosa: *govorucha. II. a) gorbuša art sense. chochluša schopfiges huhn. kuruša truthenne. makuša molnkopf. matuša, materuša mater. meduša metkeller. alt. volokuša restis genus: vlakъ. voroguša, vraguša. alt. fieber: vragъ. petruša. batjuša. dial., woraus batjuška. b) dikuša. dial. gniluša, gniljakъ schwächling. gorьkuša piscis genus. krivuša art pflug. mjakuša. dial. mokruša. dial. ploskuša, ploskaja vošъ. dial. prostuša. raduša amata. dial. tolstuša crassatella. **čech.** II. a) hejduše heidekorn. libuše. pn. Vgl. oskeruše. pitruše bitterling. Auf uša beruhen wahrscheinlich deeruška töchterlein. linduška baumlerche. světluška lichtmücke. b) černuše schwarze kuh. **pol.** II. a) katusza marterstube. **oserb.** II. a) hejduš aus hejduša heidekorn. Dunkel: mitruša weissgrau: kuhname.*

185. Suffix yšjъ.

Das suffix yšъ-yšjъ ist primär und secundär. Die unmöglichkeit durchgängiger scheidung von yšъ und išъ nötigt mich beide ungetrennt zu behandeln.

yšjъ. **nsi.** II. cipeliš. *habd. meg.* cepeliš. *prîp.* calceus: *serb.* cipela. *drobiš art gras. dain.* jeliš *cibus. habd. hung.* kališ *caenum.*

hung.: kalz. kočis *auriga. habd.*: kočija. modriš *cyanus. dain.*
 prpriš *serpillum. habd.*: prper *piper. stališ domicilium. dain. 24.*
status: vgl. jeliš. Man merke das indecl. prijébiš spurius: kmaló
bô taka, da bôde več prijebiš otrok kot zakonskih. Oberkrain.
 serb. I. blutiš *ineptiens: blutiti. poletiš ludi genus: polećeti. poseriš:*
izbili ga do poseriša: v. sr. praes.-thema. ser-e. II. gladiš lucertae genus,
ononis. goliš avis nuda. mik. gustiš res densa. mališ parvulus. našiš
gegensatz von tudjši in sprichworte. obliš rhombus. okoliš circulus:
nsł. okoluš: russ. okolyšt in anderer bedeutung. slatkiš deliciae.
sporiš achillea millefolia. stariš senex. Dunkel: kostriš sonchus. mik.
 radiš: *nsł. vrtavka. cepliš hastula regia. mik. Die erste silbe hat*
oder ^, die letzte ^: blútiš. pm. ivaniš. alt. klruss. II. kočyš
kutscher. hung. wruss. I. najdyš, znajdyš findling. primyš der in
das haus aufgenommene schwiegersohn. II. hołyš nackter mensch.
 korotyš *kleiner mensch. małyš kind. pohanyš nicht essbarer pilz.*
 russ. I. katyš *etwa kugel: kataty. obményš wechselbadg. ogaryš*
das angebrannte. otpadyš das sich loslösende. operyš: operit sja.
 perevertyš: *perevertét. pokidyš der verlassene. poskrebyš.*
 priimyš, *priemyš angenommenes kind. proigryš das verspielte. vy-*
gryš gewinn beim spiel. zarodyš embryo. II. belyš euciss. dé-
 tenyš *nestrogel. dutyš homo inflatus. gladyš homo sanus: glad*
in gladk. jaryš agnus. junyš. dial. kavyš pullus lari: vgl.
nsł. kavka aus kava. korotyš stück balken: krat in kratk.
 krépyš *homo robustus. malyš kleiner mensch. milyš liebling. dial.*
 mjakiš *brotkrumme: mek in mekk. nagiš homo nudus: nagi-*
 šon. najdenyš *findelkind. natértyš brod aus festem teig. dial.:*
 trt. oboryš *schlechte überbleibsel: obor. okolyš besatz: okoľ.*
 poganyš *homo immundus. poslédyš post alios natus. puryš trut-*
hahn: nsł. pura. slépyš mus microphthalmus. sporyš polygonum
aniculare. utenyš pullus anatis: vgl. utenok. zamorenyš, zamo-
ryš ausgehungertes mensch. žoltyš eidotter. čech. II. lanýš, lanýž
trüffel. měkkyš dünnchalige nuss: slovak. slepýš blindschleich. pol.
 II. *gladysz stutzer. golyš armer wicht. gorzysz, gorysz sau-*
fenchel. mlodysz jung aussehender mensch. Vgl. lotysz, lotwin von
 lotwa *lette.*

yša. serb. II. bogiša *iris germanica. pm. dragiša. grubiša. Dunkel:*
 takiša *piri genus. Die erste silbe hat ^.* iša. I. obderiša *homo veste*
lucerala. povališa, povaluša schlafgemach. alt: vielleicht povali-ša.
 russ. II. opakiša: *na opakišu, na opako. opokiš f. dial. *opak.*
 slekiša *nasskaltes wetter. dial.: vgl. sljakoty.*

Zweites capitel.

Lehre von der bildung der componierten nominalstämme.

Jede verbindung von worten oder wortstämmen zu einer wort-einheit nenne ich eine zusammensetzung: serb. ništa-čovjek homo nequam und serb. golobrad imberbis sind zusammensetzungen. Von den zusammensetzungen sind die einen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern die wortfunction zukömmt: ništa und čovjek in ništa-čovjek sind worte, d. i. solche formen von wortstämmen, die als selbständige satzteile auftreten können. Eine derartige zusammensetzung bezeichne ich mit dem ausdrücke zusammenrückung. Andere zusammensetzungen sind hingegen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern oder wenigstens einem von beiden die wortfunction nicht zukömmt: weder golo, das nicht das neutrum von golъ, sondern der stamm golъ selbst ist, noch brad, das nicht der plur. gen. von brada, sondern eine durch das secundäre suffix ѣ bewirkte stambildung von brada ist, können im satze einzeln eine anwendung finden. Diese bestimmung kann als regel angesehen werden, von der es allerdings ausnahmen gibt. Die durch composition entstandenen stämme unterscheiden sich von denjenigen, bei denen blosse zusammenrückung eingetreten, auch dadurch, dass bei den ersteren beide glieder stets nur einen accent haben, während bei den letzteren jedes der beiden glieder seinen accent bewahren kann, allerdings nicht bewahren muss: serb. vodèn-bika ardea stellaris neben ljiljan-gòra lilienberg und golòbrad imberbis. Der grad der festigkeit der zusammensetzung — denn diese ist dadurch bedingt, dass beide glieder oder wenigstens eines derselben seine function als wort aufgibt — scheint mir ganz geeignet als haupttheilungsgrund der zusammensetzungen verwendet zu werden. Aus dem gesagten geht von selbst hervor, dass es sich bei dieser einteilung um die form nicht bloss des zweiten, sondern auch des ersten gliedes handelt: serb. zloprelja ist so gut ein compositum wie asl. črъnookъ.

Der reiz der zusammensetzung beruht auf dem reichen gedanken-inhalte in knapper form: russ. suchorosъ durre in folge des mangels an tau. ἡρωειζέει, altes weib, das das alter der krähe mit dem der Hecuba verbindet.

Fremden, vor allem griechischen vorbildern folgende composita sind im asl. zahlreich: bogomati θεεμφίτωρ. bogočlovêkъ θεάνθρωπος.

νβεσαγъ παμβασιλεύς. ženomažь γύνανδρος. živopisъь ζωγράφος. mra-
voľbъь μρμρμγκλέων. mužečĕnъь άνδρόγυνος. proobrazъь πρωτότυπον. ko-
zodoj ist wie ziegenmelker, fz. tette-chèvre, allaité- tsivra im patois der
romanischen Schweiz, dem lat. caprimulgus nachgebildet, welches dem
missverstandenen griechischen αἰγίθιλλος, diminutivum von αἶγθος, seine
entstehung verdankt. „Es gibt noch heutigen tages menschen, welche
den namen ziegenmelker wörtlich nehmen.“ Brehm 3. 675. Die falsche
übersetzung eines griechischen wortes ist an der falschen vorstellung
von einem tiere schuld. Auch unter den verba gibt es einige, die
nach den mustern griechischer wörter gebildet sind: ikonopisati εἰκο-
νογράφειν. obrétoslovovatí εύρεσιλογεῖν. samoiti αὐτομολεῖν u. s. w.

Manche bildungen haben nur den schein von composita, es sind
ableitungen von verben, die aus einem nomen und einem denominativen
verbum bestehen: asl. blagoslovъь benedictio ist nicht eine composition von
blagъь und slovo, sondern von dem verbum blagoslovi, griech. εὐλο-
γεῖν, lat. benedicere, durch das suffix ьь abgeleitet. pametъь memoria
ist von pamъь durch тьь gebildet, nicht etwa eine composition von pa
und metъь. prazdъьnoslovъь vana loquens von prazdъьnoslovi ἀργολογεῖν:
anders prêkoslovъь ἀντιλογος. svêtoslovъь qui de luce disserit: es sind
diess graecisierende bildungen; serb. praznoslov qui litteram omittit
ist eine von den zahlreichen bildungen, die der grammatiker unter
keine regel zu bringen weiss.

Manchmal kann darüber streit entstehen, ob composition oder
ableitung eingetreten. So erblickt Bopp, Vgl. grammatik 3. 373, in
dem ausgange lit. ninkas, asl. nikъь, die wurzel lit. nink (neik-aut
wandeln) slav. nik (russ. nik-nu beuge mich) und daher im lit. bal-
nininkas sattler und im russ. sêdelnikъь composita, während doch lit.
balnininkas dadurch entsteht, dass an das adj. balninja, sing. nom.
balninis, das suffix inka gefügt wird, so wie im asl. grêšъьnikъь an
das adj. grêšъьnъь das substantivierende suffix ikъь antritt. Vgl. seite 246.
Auch im lit. spindokas summer wollte man ein compositum entdecken,
und stellte oka zur w. ak, aind. aũĕ, während oka wie asl. akъь
ein nicht seltenes suffix ist, daher spinul-oka. Schleicher 126. lit. že-
brokas ist slav. žebraк. Vgl. seite 240.

Wenn nomen mit nomen verbunden wird, so tritt für das an
erster stelle stehende nomen sein thema ein, jedoch so, dass im asl.
der auslaut ьь durch o, der auslaut ьь durch e ersetzt wird, eine ver-
änderung, die auch sonst im inlaute stattfinden kann: hlêbonosъьĕij
σινωβόρος. synotvorjenije υἰοθεσία, wie der sing. instr. hlêbomъь, sy-
nomъь u. s. w.; paŕtevoždъь ἑδηγός, wie paŕtemъь. Die ausnahmen von

diesem gesetze sind nicht zahlreich. In medvêdъ ursus, eig. honnig-esser, ist v an die stelle von т für u getreten. Das u-thema polъ nimmt oft die form polu an: der deutung poludъne n. meridiēs aus polu dъne steht poluspadije choenix entgegen. Noch befremdender ist bratučedъ natus ex fratre. a geht in o über, eine schwächung, die entweder durch das o für т im masc. oder durch die notwendigkeit hervorgerufen wurde, das erste wort als glied eines compositum zu kennzeichnen: vodotokъ canalis: vodatokъ wäre wohl kaum als compositum gefühlt worden; es würde zu leicht in seine bestandteile zerfallen. Die consonantischen themen werden als т-themen behandelt: kamenosêčъсь λητορός. Was vom asl., gilt auch von den anderen slavischen sprachen, daher serb. vjetromet (vêtrъ), buhober (blъha): o hat jedoch weit um sich gegriffen: kostobolja (kostъ), solotuk (solъ). Dieses o haftet so fest, dass es gegen die lautregel auch dort steht, wo man e erwartet: gornjozamac, konjozobica, gočobija, božogrobac, loncopera u. s. w. In der zusammenrückung fällt der auslaut des ersten gledes regelmässig ab: rimpara. vojvodbaša. vodenbika, nicht rimopara u. s. w.

An die stelle von composita treten manchmal die einzelnen glieder in dem dem compositum zukommenden casus: asl. vъ stlъpêhъ stênahъ tvoihъ für vъ stlъprostênahъ, in mladên. vъ stlъrustênahъ πυργοερείς. čjužju plemenъniku für čjužerplemenъniku ἀλλόφυλος. psalt. syn. mat. 28. съ inomъ (inêmъ) plemenъnymъ simъ velъbludomъ für съ inoplemenъnymъ simъ velъbludomъ. ichn. človêče čjudne lične für čjudnolične ξενόπρωπος. kraju uglъnomu. ephes. 2. 20. šiš. 126. für krajeuglъnomu ἀκρογωνιαίος. kraiaaglъnu. slêpč. 56. ravъnu čbъstъnuju vêru für ravъnočbъstъnuju vêru ισότημος. šiš. 199. svoja zemeja plur. acc. cyr. bod. 7, wofür man svojezemьe erwartet. bulg. čuže zemjanine. milad. 464, dagegen tugjuzemjanine. 474. für tugjozemjanine, das asl. *tuždezemljaninъ lauten würde. turčin čužja vêra. 246. nevêstica bêlo lice. 492. Ähnlich: serb. riba zlatno krilo für asl. zlatokrila. Manchmal werden die glieder des compositum durch dazwischen tretende worte getrennt: idolo bo služitelja este. obšte li žitelj jesi. izv. 8. 76. voda jedinovidъna sašti, mnogo že vidъnê dêjstvujetъ. dioptr. 267. für idoloslužitelja bo este u. s. w. Vgl. aind. đjavā ča bhūmā himmel und erde. Justi 7. Dasselbe wider führt sogar dem vъnatъgъadu: vъnetъ že ađu. dial. šaf. 261, worin das suffix ađu vom thema getrennt wird.

Das allgemeine gesetz für die stellung der glieder der zusammensetzung ist, dass das bestimmende glied dem zu bestimmenden vorher-

geht, daher serb. *zloprelja mala netrix. kotlokrp ahenorum refector.* In den beiordnenden *composita*, in denen von der bestimmung des einen gliedes durch das andere keine rede sein kann, kann demnach die stellung der glieder nur durch den gebrauch bestimmt werden. Das gesetz gilt auch für die zusammenrückung, daher vodenbika, vodeni bik *ardea stellaris.* Eine ausnahme machen diejenigen fälle der zusammenrückung, in denen ein imperativ mit einem nomen verbunden wird, da der imperativ stets an erster stelle steht, daher serb. *gaziblato watekot, eig. wate im kot. kradikoza ziegendieb, eig. stiehl die ziege. čistikuća purgatrix domus, eig. reinige das haus.* In diesen wörtern ist die ursprüngliche stellung der glieder bewahrt: sie sind ziemlich jungen ursprungs, wenn diejenigen recht haben, die ihr dasein im griechischen in *abrede* stellen und sie für eine eigentümlichkeit des deutschen, romanischen und slavischen erklären.

A. Zusammenrückung.

Glieder der zusammenrückung können alle wortarten sein, daher auch *verba finita.* Das erste glied bösst regelmässig den vocalischen auslaut ein. Das zweite glied erleidet in den meisten fällen keine veränderung. Die bedeutung ist mannigfaltig und manchmal ganz geeignet zur einreihung der durch zusammenrückung entstandenen wörter unter die classen der *composita* zu verlocken, von denen sie formell geschieden sind. Von den durch zusammenrückung entstandenen wörtern sind die daraus abgeleiteten wörter zu trennen, was manchmahl schwierig und in dieser abhandlung nicht durchgeführt ist.

Die durch zusammenrückung entstandenen wörter zerfallen in vier classen. Die erste classe enthält jene wörter, in denen vorwiegend nomen und nomen verbunden erscheint; die zweite diejenigen, in denen eine partikel mit einem nomen, die dritte diejenigen, in welchen ein imperativ mit einem nomen vereinigt wird; die vierte endlich umfasst die bei den *numeralia, pronomina* und den partikeln eintretenden zusammenrückungen.

a) Nomen und nomen.

nsl. *laket-brada. pedenj-človek. prip. 180. polmišpoltič vesper-tilio, eig. halb maus, halb vogel. poltora, asl. polъ вътора, andert-halb, daher polturak nummus polonicus. habd. bulg. ibrišim-povoj seidene windel. milad. 361. serb. baš-knez. obor-knez oberknez: das erste glied ist beim ersten wort das türk. baš caput, beim*

zweiten das deutsche ober. bimber-groždje, bimberovo groždje *uuae* genus. bugar-kabanica *pallium bulgaricum*. vazda-živ *sedum maius*. mik., eig. *semper vivens*. vazda-zelen *chamaedaphne*. mik., eig. *semper vivens*. vasioni neben vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das *asl.* *вѣсь* silbnyj svêťb *lauten würde*: vgl. serb. tako mi sile vasiljene: mit vrseljenaja ή οὐκουμένη hat das serb. wort nichts zu schaffen. vodenbika, vodeni bik *ardea stellaris rohrdommel*, so genannt wegen des lautes, den er von sich gibt. duvan-kesa, tutun-kesa *tabacksbeutel*. djever-baša *paranymphus superbus*: das zweite glied ist türk. žuber-voda *aqua susurrans*. klin-čorba, čavlen-čorba in der anecdote. martoloz-baša *princeps latronum*: das erste glied ist das *ngriech.* ἀρματωλός. mermer-avlija *marmorhof*. miš-kulaš *equus coloris murini*. paunpero, paunovo pero *penna pavonis*. rim-papa *papa romanus*. samurkalpak *mütze von zobelpelz*. sandal-gaće *braccarum muliebrum* genus: sandal *art gewebe*. sebe-znao *sibi soli amicus*, eig. der nur sich kennt. sir-zbijalo, koji zbija sir. studen-klep, hladnokov *kaltschmied*. hadžinedomak *peregrinator sacer imperfectus*, ein pilger, der nicht bis an das ziel seiner wallfahrt gelangt ist: komisch. jelen-rog, jelenji rog *cornu cervi*. šar-planina: šar ist das alte *Scardus*. turčin-cvijet *art pflanze*. Hier mögen auch folgende nicht ganz klare verbindungen angeführt werden: dan-guba *temporis iactura*. docno-legalac *multa nocte cubitum iens*. malo-prešnjica *aqua recens*. mnogo-znali, mnogo-znalica *multiscius*. natrag-odja *retromerator*, cancer. nadžag-baba *mulier rixosa*: nadžak *clavae* genus. rano-ranilac *mane surgens*. svašto-znanac, sve-znali, sve-znalica *omnia sciens*. sve-mogući *omnipotens*. In diesen wörtern bewahren die glieder jene form, die sie ausser der verbindung haben; in anderen nimmt allerdings ein glied eine form an, die es ausserdem nicht hat: vojvod-baša *dux comitum sponsi*: vojvoda. vućikapa, vućja kapa *galerus e pelle lupi*, das jedoch vielleicht ein *determinatives compositum* ist. gvozden-zuba *formido feminae formam*, eig. *ferreum dentem habens*: zub. debel-guza *femina amplis clunibus praedita*: guz. debel-kosa *herbae* genus. svilen-gaća *caligis sericis indutus*: gaća als *sing.* crvemperka *avicula rubra* aus *crvemper eig. *pennas rubras habens*. šaren-gaća *caligis variis induta*: pošetala šarengaća mlada. volksl. šaren-trba *scheckbauch*: trbuh. Manche kann man geneigt sein für *possessive composita* zu halten: man beachte jedoch ausser der form des ersten gliedes das kurze a im auslaut von zuba, guza, kosa, gaća, das wahrscheinlich lang wäre, wenn die worte *adjectivisch* wären. Man füge hinzu: nazlobrz mali cupidus und daraus nazlobrzović. šakapérê, jedan drugoga šakama za

perčín ist, wie der accent dartut, ein sing. gen. leg-baba cobitis taenia ist dunkel. Dasselbe gilt von šukumbaba atavia. šukundjed atavus: für šukun, bei dem Šafarík mit unrecht an lett. suga und ehstn. suggu geschlecht denkt, wird auch čukun, šakun, šikun gesprochen. raj-bosilje ist rano bosilje. dabiživ. pn. ist eig.: da by živъ (byлъ) utinam vivat. lestedaj primula veris: lezi te daj decumbe et da: obscön. koz-baša faeuiseca primus. naguz-ljez cancri nomen comicum, koji na guz ljeze. vaslava ein gebet, in dem ‚va slavu i čast‘ oft vorkömmt. Viele der hier angeführten wörter haben, der worteinheit entsprechend, je einen accent: vodën-bika. debël-guza. naguzljjez; in anderen hat jedoch jedes glied seinen accent: bügar-kabànica. sàmur-kàlpak. kluss. pogan-đivča in dem märchen: pyše do ňoho (do króla Matyjaša) pogan-đivča, že by ša zaraz ladyl na vójuu. vsich caróv zvojuvalo toto pogan-đivča. teper napysal do pogan-đivčaty. kazky. 53. 54. luby-mene liebestrank, eig. liebe mich. ryš-koza, bystraja koza. pisk.: vgl. russ. ryskъ. sontrava art pflanze. pôltora. čolombyfe: vgl. aruss. bitъ čelomъ bitten, danken. uruss. tyñ-trava unkraut, eig. was an zäunen wächst. čuž-čuženica ganz fremder mensch. skoro-svêt bei tagesanbruch: skoro-svêt probudzi mene, eig. sobald es licht (wird), u. s. w. sachar-medovič quälgeist: znaju ja tvojhо chožaina sachar-medoviča: vgl. sacharič in der befremdenden bedeutung necken, quälen. sva-voľa, svoja-voľa eigenwille. suchedni, gen. suchednej. zlydžen, gen. zlydña, armer. dzêvič-večer polterabend: russ. dëvičnikъ: na dzêvič-večeru. Hier möge auch die verbindung von synonymen erwähnt werden, die jedoch keine worteinheit bilden, daher beide decliniert werden: sbordružina versammlung. zbor-koleda. russ. azbuka. kurъ-zêlbe tormentilla erecta. sudibogi plur. m. klagen, in denen häufig gesagt wird: sudi bogъ. dial. žarъ-ptica ein vogel der märchen. tetra-pero. volksl., dessen erstes glied mit teterevъ tetrao identisch ist. nezabudmenja und davon nezabudka. netronъ-mena und nedotroga impatiens noli me tangere. Synonyme: semъ lêtъ-godovъ. bezs. 1. 103. zavodila ona boj-draku velikuju. kir. 2. 28. kraj puti-dorogi. ryb. 4. 296. čech. neznaboh (serb. neznabožac) heide. poberto, poberta wegnehmer. jaký panbühdej, taký bodejzdráv. darmodej umřel, kupsobě nastal. sprichwort. povsinoha, po vsi chodící landstreicher. pol. niezabud, niezabudesz, niezabudek andenken, aus dem kluss. swawola, swywola und davon swawolny, swejwolny: lit. sarvalė. powsinoga landstreicher.

b) Partikel und nomen.

Die wörter, in denen partikel und nomen verbunden werden, zerfallen in zwei abteilungen. Die erste abteilung umfasst jene wörter, in welchen die negationspartikel, *ne*, die zweite hingegen diejenigen, in denen eine praepositionelle partikel mit einem nomen verbunden wird. Das zweite glied erleidet, dem oben bemerkten gemäss, keine veränderung. Dadurch unterscheidet sich die zusammenrückung *čech. pomor* kleine seuche von allen wörtern, deren erstes glied *po*, das zweite hingegen ein nomen mit einem suffix ist: *čech. poliček* backenstreich: *po-lice-ькѣ*. Der unterschied ist nicht bloss formell, er trifft auch die bedeutung.

α) Negationspartikel und nomen.

Die indoeuropäischen sprachen hatten, so scheint es, ursprünglich drei negationspartikeln: *na*, *mā*, *an*, von denen die erste das verbum finitum negierte, die zweite ein verbot ausdrückte, die letzte endlich zur negation der nomina in der zusammensetzung bestimmt war. Von diesen drei negationspartikeln besitzt das slavische nur die erste in der form *ne*, die demnach die functionen aller übernahm. *mā* ist auch den übrigen gliedern unseres sprachstammes mit ausnahme des griechischen, *μή*, verloren gegangen: dass die Zigeuner in den meisten mundarten das *ma* als prohibitivpartikel besitzen — in anderen ist es dem *na* gewichen — wird nicht überraschen, wenn man bedenkt, dass das zigeunerische zu den asiatischen gliedern des indoeuropäischen stammes gehört. *ne*, das, wie erwähnt, ursprünglich nur dem verbum finitum zur seite gieng, wurde, nachdem den slavischen sprachen die partikel an abhanden gekommen war, auch zur negierung der nomina verwendet, und es liegt in der natur der sache, dass es vor allem mit solchen nomina verbunden wurde, deren verbaler ursprung noch gefühlt wurde, vor allem mit participien. Auch im lit. und lett. gibt es nur eine negationspartikel: *ne*. Was die bedeutung der mit *ne* zusammengesetzten nomina anlangt, so ist festzuhalten, dass *ne* an die stelle des aind. *an* (अ), griech. *ἀν* (ἄ), lat. *in* und des deutschen *un* getreten ist: es werden demnach die mit *ne* verbundenen slav. nomina den mit den *an*, *ἀν*, *in*, *un* zusammengesetzten nomina der oben genannten sprachen in ihrer bedeutung analog sein. aind. *an* scheint im *asl. ародъ* stultus, eig. wie ich dafür halte, incurius vorgehanden zu sein. Wie im deutschen *un*, so verkehrt im slav. *ne* die bedeutung des nomens in ein gelindes Gegenteil; in anderen fällen drückt die zusammensetzung etwas verkehrtes, böses aus. So ist

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungunst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ wîrs übler, schlimmer, mhd. ungesühte ist schlimme krankheit. Ähnlich ist ungewitter: un scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit ne verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: asl. *navidëti, čech. návidëti bedeutet lieben, asl. nenavidëti, čech. nenávidëti hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: Die negation in den slavischen sprachen. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie nenavidëti hassen entsteht, so kam man sich vorstellen, aus nenavistъ sei man zu nenavidëti gelangt, oder, nenavidëti verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit ne: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn nevražiti von vrah sehr hassen, nevřiti wie vřiti gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie in deutschen unwirsch, ungewitter. ne wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so serb. krstъ f., das asl. krъstъ wäre.

asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inextinguibilis. neiziskanъ imperscrutabilis. neizimërimъ immensus. nekosnаtъ illaesus, eig. intactus. nesëтъ, nesëjatъ, neosëтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevëdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъкъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejevëтъ incredulus. nekrotъкъ ἀνήμερος. nelëръ ἀπρεπής. nemađrъ άσσορος. nemilosrъdъ ἀπλαγγχος. neprazda gravis, eig. non vacua. nesytъ ἀκόρεστος. neudobъ adr. δυσκόλως. neukъ άπειρος. II. neblagoljubьeъ ἀγαλάχθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μειομαένης. nebyvalъ imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečьstъ άσέβεια. nedavanije illiberalitas. neđаgъ morbus, eig. άσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimënije paupertas. nekouъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelëpota dedecus. nemažьstvo άνανδρία. nemoštъ άσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von nenavid. nepisanije: nepisanijemъ άγράφως. nepokorъ con-

tumacia. neporokъ: въ čistotě i въ neporocě. *mladěn*. nepraviđa *iniustitia*. neprijaznъ *πονηρία, πονηρός malus, diabolus, eig. non favens*, *ahd. unholdā*. nerazumъ *ἀγνοσία*. nerodъ *incuria*. neslava *ἀδοξία*. nesytstvo. nesъmyslъ *amentia*; nesъmyslъ *amens*. nesъvěda *numerus infinitus*. neteža *iners*. nevěra *incredulitas*. nevěstъ *inscitia*. nevězda *ignarus*. nevistъ *caecitas*: *vistъ *visus*. nevolja *ἀνάρκη*. nevyklъel *homo indoctus, substantiviert aus vyklъ*. **nsl.** neizrečen *unaussprechlich*. nemogôče *unmöglich*. neobtesan *ungehobelt, roh, daher abgel.* neobtesanec. neoženjen. neslan *ungesalzen, fade*. neučen. nevšeč *ingratus*: všeč *aus voseč erwünscht*. neznan. nebogljiv *unfolgsam*. nedolžen. nehvaležen *undankbar*. neizgovorljiv *unaussprechbar*. neljub *unlieb*. nemaren, nemarljiv *nachlässig*. nemrtelen. nepameten. nepošten *unehrlich*: *asl.* počtenъ. nepotrěben. nepotrpežljiv, nepotrpljiv *ungeduldig*. nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen *ungelegen*. nepristen *unecht*, nepristen oča *stiefvater*: *asl.* prisъnъ *γνήσιος*. nerad *ungern*. neroden *ineptus*. nerodovit. nesiten *unersättlich, daher abgel.* nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. nevaren *gefährlich, eig. nicht sicher*. nevěren. nevrěden. nezadovoljen *unzufrieden*. nezakonski *wehlich*. nezdrav. nezvêst *untreu*. **II.** nečast *unekre*. nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti *ausser acht lassen*: *ahd. ummāri gering geachtet*. nemarnik, nemarné: nemaren. nemir *unruhe*. nemoč. nemočica *schwäche*: nemoč. rib. ne navist *missgunst*. nepravica *iniustitia*. neprijatelj. nered *unordnung*. *dain.* nesnaga *unreinlichkeit*. nespamet *unverstaud*. nespret *f. ungestalt*. *metl.* nesreča. neum *insania, lex*. nevěra *untreue*. nevolja. **bulg. I.** neprazna. **II.** nedelъ. nevolъ. **serb. I.** neatan *negligens*: hajati *curare*. nedohod *invius*: puti nedohodi. nevješt, neuk *imperitus*. neznan *ignotus*. **II.** nebojša *nil se timere dicens*. nebrat *non frater*. nebriga *homo nil curans*. nevid: otišao nevidom *evanuit*. nevidjelica *tenebrae*. nevjera *perfidia*; *perfidus, perfida*. nevojka *fructus non habens*: narančo vojko, nevojko. nevolja *necessitas, angustiae*. nevrat *navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non revertitur*. nevrijeme *unzeit*. negled *incuria*. nedaća *der ungeratene*. nedaša *non dans*. nedjelja *dies dominicus, eig. non-labor*. nedraga *adj. non cara, non amata*. nezgoda *difficultas*. nezet *non-gener*. neznađoša *inscitiam simulans*. neznajša *inscitus*. neimalica *non habens*. nekrst *f. coll. non baptizati*. nekum *non-kum*. nelagod *f. incommodum*. neljudi *unmenschen*. nemar *negligentia*. nemati *non-mater*: *vgl. μητήρ ἀμήτωρ*. nemir *inquiēs*. nemirko *cui nomen mirko non convenit*. nemogoša *qui se posse negat*. nemoč *morbis*. neobika *insolentia*. ne-

opera *mulier squalida*. nepelo *ubi non canitur*: otišao u nepelo *evanuit*. nepodoba *monstrum*. nepomenik *tuberis genus*; nepomenica *serpens*; nepomeniče *variolarum genus*: alle drei *euphemistisch*: *cuius mentio ne fiat*. nepravda *iniuria*. neprijatelj *inimicus*. neprilika *in-aequalis*. nerad, neradnja *desidia*. neradost *defectus voluptatum*. nerast *verres*, eig. *qui inire non potest*: rastiti *inire*. nerodica *sterilitas*. nerodkinja *femina sterilis*. neruka *fortuna adversa*. nesan *insomnia*. nesvijest *deliquium animi*. nesit f. nenasit m. *insatiabilis*. nesloga *discordia*. nesreća *infortunium*. nefalj: u nefalj *ingratiis*: hvala. nečist f. *stercus*. nečovjek *unnensch*. **klruss.** I. nedbadyj *soryglos*, daher nedbađošf. nenaškij *fremd*, eig. *nicht unser*. nepevnij. nepokôrljvyj. nepozybkij *unbeceglich*. neputjaščij *liederlich*. neruchomyj. nezabutnyj *unvergessen*. nezazdryj *nicht neidisch*. neznaajemij. nezrjačij *blind*. II. nebôžčyk *der selige*: *nebožskъ *aus* nebogъ, eig. *der arme*. nedifa. nedoharok. nedorôd *misswachs*. neduha *morbus*: nedužyj *aegrotus*. nehôd *widrigkeit*. nepamjat *oblivio*. neporok *decus*. neslava. nefaha *homo iners*. **wruss.** II. neřad. nesluch *contumacia*. **russ.** nedovarkij *schwer gar zu kochen*. dial. nedužno *adv. krank*. dial. nedolugij *krank*. dial.: *pol.* niedolega *krüppel*. neimuščij *arm*. dial. neljudskij *unnenschlich, ungewöhlich*: neljudskie morozy. dial. neljubъ. nemudryj *armselig*. dial. nepivuščij, nepivuchъ, nepituchъ, nepituščij *der nicht trinkt*. dial. neskazannyj *unsäglich, wunderbar*. dial. neumytij *teufel*. dial., eig. *der ungewaschene*. nevisnoj *schlecht sehend*. dial.: *vistъ *aus* vidtъ. neznamъ *und daraus* neznamovičъ *unbekannt*. dial. nežalimij, kotorago ne žalъ. dial. II. nebylъ m. *homo imperitus*. dial. *aus* nebylъ. necerkovnikъ *schismatiker*. dial., eig. *der nicht zur kirche gehört*. nečestъ *unehre*. dial. nečistikъ *teufel*. dial. *aus* nečistъ. nedadža, čto ne dano. dial. nedadža *qui non dat*. dial. nedômolъ *nicht gut gemahlenes*. nedonosyšъ *frühgeburt*. dial.: *pol.* niedonosek. nedoroslъ f. *nicht grossjähriger mensch*. nedotroga, nedotyka *impatiens noli me tangere*. nedoučъ f. nedovagъ *nicht gar gekochtes*. dial. nedovêdъ *halbes wissen*. dial. nedovêra *der nicht traut*. dial. nedozogъ. dial. für nedosmotrъ. nedoždъ f. *regenmangel*. dial. nedrugъ *feind*. negoda. dial. nepogoda *unwetter, schlechtes wetter*. negodica *unnützes*. dial. negodъ f. *liederlicher mensch*. dial. nechristъ *nichtchrist*. dial. neidokъ, kto ticho choditъ. dial. neimalъ f. *wildes pferd*, eig. *das sich nicht fangen lässt*. dial. neimъ f. *neimkaja skotina*. dial. nekrestъ f. *ungetaufter mensch*. nekruť f. *der nichts unbedachtkruto-* tut. dial. nelêpa. dial. nelêpica *unschicklichkeit*. nemirъ. alt.

nemoč, nemoga. *dial. morbus.* nemytъ *m. f. schmutzfink. dial. ne-*
navistъ *hass.* neobutъ *m. f. barfüssiger mensch. dial. neochota un-*
lust. neostarokъ *noch nicht sehr alter mensch.* nepora *unzeit, unwetter.*
dial. neputъ m. f. neputjaščij liederlicher mensch. nesadъ *zeit, wo*
keine obstbitume gesetzt werden. dial. nesêdъ m. unstüter mensch. ne-
sluřъ homo contumax. dial. nesoglasica. dial. nesoglasie discordia.
nesovêtica. idem. dial. netjaga schwäche. dial. netkaľ f. die nicht
weben kann. dial. neučъ m. neučъ f. roh. neukъ. neumycha. dial.
neumyvka der sich nicht wäscht. neumъ amentia. dial. neurjadica
unordnung. neurodъ. dial. neurožaj misswachs. nevidimka m. f. der
sich unsichtbar machen kann. nevolja unfreiheit, not. nezabudka ver-
gissmeinnicht. nežitъ f. elendes leben. dial. čech. I. nebázlivý
furchtlos. nebezpečný non securus. nebývalý ungewöhnlich. nečistý.
nedbalý negligens. nedobytý non expugnatus, inexpugnabilis. nelibý.
nemocný. nenáhlý tardus. neosetý. nepravý. nesmělý. nestálý.
II. nebůh abgott. necesta, bezcesti unweg. nečas, nepočas ungewitter.
nečest unehre. nečlověk. nedochůdce, nedošlec unreifes kind. ne-
doluha morbus: vgl. nedolihati unpässlich sein, daher w. leg, leg.
nedopita der sich nie satt trinkt. nedouk. nedověra misstrauen. ne-
dosyta, nedožrout, nenasyt, nesyt, nesyta nimmersatt. neduh morbus.
nehoda ungemach. nechuf unlust. nechvile úbles wetter. nekatolik.
neláska odium. nelidé unmenschen. nemoc. nemrav unart. nenávisť
hass. nepile incuria. nepobuda vagabund: pobuda. nepohoda un-
günstiges wetter. nepokoj. nepořád, neřád. nepravda falschheit. ne-
přijezd das nichtkommen. nepřitel. nepřizeň unguist. nesvoboda
unfreiheit. nešlechta ignobilis. nesuroda misswachs. netvor, netvora
ungeheuer. nevěda homo indoctus. nevěra untreue, misstrauen. nevina.
nevole unlust. nezdoba. slovak., nezdobizna mutwille. nežit ulcer:
w. wohl živ. pol. I. niebezpieczny. niebywały imperitus. nieczyzy nicht
nüchtern: asl. ne třšť. niedbały. niegęsty. II. nieboj kecker mensch.
niecnota. niedogoda missbehagen. niedochodek, niedonosek unzeitige
geburt. niedojady nicht aufgezehrte reste. niedołęga. niedopalek
brandscheit. nedouk. niedowid, niedowidz myops. niechuć, niechęć.
niemoc. niemowiętko, niemowlętko. znienagła nach und nach. nie-
nawiść. nierząd. nienk. nieunita. niewid das ungesehene, unerhörte.
niewola. nieżyt schmutzen. oserb. I. niečisty. nedonošeny unaus-
getragen (kind). nielepy albern. niemudry. nierad. nievjerny. II. nie-
bjerk niete, ausfall. niečas. niečasé. niečlovjek. nedovjera misstrauen.
nedovuk. niemóc. nepokoj. nepšećel. nerozom. nievjedro unwetter.
nievjera unglauibe. nserb. I. niebuły blöde. nielepy ungelenk. nie-

pobožny. úepšavy. úespješny. úestatny böse, missfällig. úevjasoly. II. úecas unzeit. úedobrotnik art fingergeschwulst. úamoc. úeřed, úeřeč unrät. úevjedro unvetter. Dass lit. neprételius feind, nežmogus unensch nicht in die ja-declination übergehen, hat darin seinen grund, dass sie keine composita sind. Vgl. Schleicher, gramm. 132.

β) Praepositionelle partikel und nomen.

Die praepositionellen partikeln haben in verbindung mit den nomina häufig die ältere form bewahrt: pa, pra, sa für po, pro, st; seltener findet dies in verbalen bildungen statt: pamęty: vgl. romynęti. Das čech. dehnt diese partikeln: ná. pří. vý. Darin stimmt mit dem slav. das lit. merkwürdiger weise überein, da dieses den vocal der praeposition in der zusammensetzung dehnt oder steigert, wenn er nicht an sich lang ist. Schleicher, gramm. 133.

1. Die partikel bezъ tritt in der zusammenrückung für ne ein. asl. bezimęnija neben neimęnija paupertas. bezmilovanija ἀπο-πιθεις. beskujanija ἀγογγουσια. bestlja ἀθουσια. russ. bezpokoј. bezporjadokъ. bezvęstjъ unbekannt, das, aus bezъ vęstъ т entsprungen, etwa besinnungslos bedeuten würde. bezdurostъ, bezdurie eigensinn. dial. verhält sich zu durъ wie ungewitter zu dem schwächeren gewitter. čech. bezpřítomný, nepřítomný abwesend. bezrozum unverständlich. pol. bezczuły unempfindlich. bezgniły. bezcheiwy uneigennützig. bezkrwawy. bezochoczy unlustig. bezprzerwany ununterbrochen. bezśmieszny ernsthaft. bezświatły lichtlos beruht auf dem substantivischen światło. bezwilgi unfeucht: vgl. asl. vlęgъ in vlęgъkъ. bezkrol interrex, eig. nicht-könig. bezpiecza securitas. bezrozum. bezrzęd unordnung. bezsen schlaflosigkeit. bezsens unsinn. bezwilgoć. oserb. bjezpořad.

2. Die partikel na bezeichnet eine deminution. Man merke, dass jene partikeln, welche eine nähe ausdrücken, auch sonst ein nahekommen auch bei adjectiven bezeichnen: wenig im gang sind ankalt subfrigidus. ansauer subacidus. Häufig: griech. ἐπίθερος, ἐπίγλαυρος. Anders: ἐπίξηρος oben trocken.

asl. načrъventъ ὑποχρος. nadebelъnъ: ustny nadebelъny. prol.-rad. 87. nakrapъnъ ὑποκλέσθος. 90. narumęnъ. misc.-šaf. 145. narusъ subrufus. narusъnъ. narusičavъ. prol.-rad. 87. Vgl. naašъ ἀστριγένειος. nsl. nagluh. nakriv. nakisel. bulg. naludničjav etwas törricht. serb. nablid subpallidus. mik. nagluh. mik. nagorak, nagrk subamarus. mik. nažut sublavus. nakriv subobliquus. naloš nicht ganz gut. nasladak. natvrđ: jaje natvrdo. mik. natruo. načrļjen. čech.

náčerný. náčervený. náhluchý. nákyslý. nálýsý. nápilý. názelený. In nábělavý *weisslich* und náryšavý *ist die deminution zweimal ausgedrückt.* **pol.** nabeluchny. nadobniuchny. *Vgl.* nadstarzały *etwas alt.* **oserb.** nabjety. nabledny. nahluchi. nahóřki. namokry. naślodki. našedživy. **nserb.** namaly. namodry. nažoły. *Ob das zur steigerung verwendete na, wofür jetzt meist naj, im westen des nsl. sprachgebietes nar, d. i. na že, mit der partikel na identisch ist, ist zweifelhaft.* **asl.** najpače. najtrêblj. najvěšte. **nsl.** najlêpsi und narlêpsi. **bulg.** najlêp: naj *kann im bulg. auch zu verben treten:* jeho naj počitať *maxime colebant eum.* **serb.** najljepši. najposlije. **kruss.** najstaršyj. **russ.** *nur dial.:* nábolšij. bolššaja doči nastaršaja. *ryb. 2. 49. svoego nailučšago konja. sbor.-sav. 78. najbolêc. skoro náskoro sehr geschwind.* **čech.** nejmilejší, znejmilejší. **pol.** nawyszszy. *matg.* najwyszszy. *matg.* **oserb.** najhodniši. najbóle *am meisten.* nanajlêpsi *der allerbeste.* **nserb.** nejgoršy.

3. Die partikel obъ, o hat deminuirende bedeutung.

serb. obližnji *vicinus, eig. wohl ziemlich nahe.* okratak *brevis.* omaečak *staturae mediocris.* omalen *haud ita magnus: doch opun in preopun nimis redundans.* **čech.** občerný *schwärzlich.* obdál, opodál *ein wenig weit.* obdloužný *ablang oblongus.* obhroublý, obhroubný *gröblich.* oblyšý *subcalvus.* obstárný *ältlich.* **pol.** obdlužny *länglich.* obrzedni *etwas selten: asl. rêdъ in rêdъkъ.* obstary. obgrubszy *neben przygrubszy.* obmiész *adv. nieco w miąź, przygrubiej.* obwysz *etwas höher.* obdal, opodal.

4. Die partikel po, pa bezeichnet bei substantiven in der zusammenrückung wie nicht selten auch in der composition das spätere, ferner das scheinrechte, geringere, schlechte. Die adjectiva werden durch po gesteigert oder deminiert. Die scheidung dieser zusammenrückungen von den entsprechenden composita ist sehr schwierig und ich habe schwerlich durchgängig das rechte getroffen.

asl. padъšti *privigna* und daraus das deminutivum padъšterica und *pastora, pastorъka *so wie *pastorъ, pastorъkъ privignus, die tochter, der sohn, jedoch nicht eine rechte, leibliche, ein rechter, leiblicher.* *Vgl. seite 256: auszugehen ist von padъšti, das für das masc. *padъšterъ, *pasterъ ergibt. *pabirъ, pabirъkъ racemus post vindemiam relictus, im gegensatze zu der bei der weinlese abgeschnittenen traube. pavečerъnja breve officium vespertinum, im gegensatze zur večerъnja. Vgl. pargътъ vestibulum: russ. pápertъ. podlъgovatъ oblongus. podobrътъ λαμπρότερος. ponizъkъ entspricht unrichtig griech.*

χαριέστατος ἐπὶ πολὺ. *men.-vuk.* posêdinavъ πολὺς. *prol.-rad.* boljeje po tamo pojti πλέον διελθεῖν τοῦ τόπου τούτου. *pazъ scheint mit pa so zusammenzuhangen, wie prêzъ mit prê:* *asl.* paznogътъ *ungula:* nogътъ. *nsł.* paznohet. *russ.* paznoktъ. *čech.* pazneht. *pol.* paznogieć. *oserb.* panoht *neben* parnoht, *vielleicht nicht der rechte nagel.* pozъ *scheint im asl.* pozderije stupa. *nsł.* pezder. *bulg.* pazder u. s. w. einzutreten, das jedoch vielleicht auf ein pa und zdr, u. dr, zurückgeht. **nsł.** pasterka, pasterk. paroj *jungferschwarm, erster schwarm, der von einem jungen schwarm noch in demselben sommer entsteht, im gegensatze zum roj.* patoka *trebermost.* **bulg.** pobratim *freund, eig. bruder, aber kein rechter, was in der partikel, nicht im suffix liegt.* pobratimкъ *f.* pobaštım. póbél *weisser.* póbeličк *ein wenig weisser.* polépša. *bell.-troj.* po *steht auch vor substantiven:* съм aze po junak od nego *ich bin ein grösserer held als er.* **serb.** pastorka, pastorak. pobratım *wahlbruder, mein bruder durch die* ἀδελφοποιία. pomajka *wahlmutter.* poočım *wahlvater.* posestrıma *wahlschwester.* posınak *wahlsohn.* poturica *aftertürke; in polaza nachlütgnr hat po die temporale bedeutung bewahrt. Deminutiv sind auch* pobravica *kleine heerde.* podužice *kleine schulden.* poselica *kleines dorf, wie es scheint, ableitungen von urspr. zusammenrückungen.* pavedrına, kad je nebo sve oblačno, pa se gdješto provedri. *pavečera caena secundaria.* paužına, mala užına *menenda.* patoka *lauer beim brantwein.* Vgl. likom i palikom ličım se. *paperje flaumfedern:* perje *federn.* parog *baculus uncinatus.* parožak n. p. u vila *zacke; parošić das ende an hirschgeweihe:* rog *cornu.* pabırak *racemus post vindemiam relictus: das gleichbedeutende paljetak ist mir dunkel.* pavıtına *clematis vitalba: vgl. pol. wić flechtgerte.* Dunkel: pašenog, pašanac *maritus sororis uxorıs meae.* pauk, *asl.* paąkъ, *aranea.* pamet *und* pavlaka *neben* povlaka *flos lactıs sind verbalen ursprungs.* poveliki, pogolem *sic satis magnus.* podobar. podugačak *satis longus.* pokratak *breviusculus.* polukav *callidulus.* potamo *weiter dort.* Vor dem comparativ drückt po *noch etwas još malo aus:* pobolji, poveći. ponajbolji, ponajveći u. s. w. pačısta nedjelja *der nach-čısta somtag.* **kruss.** padčerka. paserbyča. pasynok. parost *junger pflanzentrieb.* **uruss.** pasynok, paserb. paserbica *frau des stiefsohnes.* pazolki *plur. laugenwasser:* zola *asche.* pomałyj *etwas klein:* *russ.* malovatyj. povysokij *etwas hoch:* *russ.* vysokatyj. *russ.* pábêda *nicht das rolle elend:* bêda ne vpolnê. *ryb. 4. 296.* pábêdъ *nicht das eigentliche mittagsmahl* obêdъ, êda do obêda. *ryb. 4. 269.* êda *meždu obêdomъ i užinomъ.* *dial.* páčesy *abfälle*

von geheheltm flachs kann verbal sein. pádubъ *fraxinus excelsior*. pádčerica, pádočka *stieftochter*. páglinokъ, suglinokъ *lehm mit sand*. dial.: vgl. nhd. *afterflins*, mit *quarz versetzter mergel*. págorokъ, prigorokъ *hügel*. pámorokъ, ne polnyj mракъ, sumракъ. *ryb. 4. 296. Dieselbe bedeutung hat pómorokъ, pómoročъ, pómraка, pómračъ. párobokъ diener. alt. hängt mit robъ zusammen: reb-enokъ, čech. robě. párodokъ unreife frucht. páserbъ, pásynokъ stiefsohn: serbъ ist dunkel. pásévki, ostatki отъ poséva. dial. ist wohl verbal. paužinъ, ěda do užina poslě oběda. ryb. 4. 296. pávečernja, kratkaja večernja. pávêťe, pávitě nebenüste. molodye vêtki derevъ. bars. 1. XIII. dial.: vgl. nhd. *afterblatt, afterklaue, aberklaue, die kleine hornspitze über dem ballen an den läufen des wildes. pávodъ überschwemmung. dial. Hierher gehört auch pásmurnyj finster: vgl. chmurnyj finster und smurъ für temnosěryj: smurъ kaftanъ. volksl. pážčeki rachen der wilden tiere: ščeka. svêťъ posvêťъ zur verstärkung: zdravstvuj, svêťъ posvêťъ. dial.: vgl. tausend aber tausend mahl. pobratimъ. dial. páerokъ in der grammatik. pokosyj etwas schief. poplochij. alt. für plochovatyj. pozagorělyj, něskolko zagorělyj. pozakislyj etwas sauer. pojarъ do vina. polegče ist něskolko legče. po muss vor den comparativ treten, wenn der verglichene gegenstand nicht ausgedrückt wird: u kogo konъ poryskučěe. kir. 1. 8. čech. pastorek, wofür auch pacorek. pačes mittelweg. pahor, pahrb hügel. pahýl stumpfer ast. pachole bursche. pajed geschwür. palouh: asl. lağъ. palouk, špatná louka. pomor, malý mor kleine seuche. pařez caudex. patoky plur. f. after-, hinter-, mittelbier. pověra, pověrek aberglaube. pačes und pajed sind vielleicht verbalen ursprungs; hýl in pahýl, chole in pachole sind dunkel. pobělavý, bělavý weisslich. pobledavý etwas bleich. počernalý schwärzlich. počervenalý rötlich. podál etwas weiter. pol. pobracim, pobratym, pobratyn freund. pacześ f. mittelweg wyczoski drugiego czesania. padol tal. pagorek hügel. pachol bursche. pokum socius. pałak krummer bügel. Vgl. pałuba wagendecke. pamrok, pomrok dunkelheit. pomroz, mały mrozek. parow, row nieforemny. pasierb stiefsohn. pasynek wird als ururenkel erklärt. poswat brautwerber. patroch eingeweide, russ. potrochъ, hängt mit asl. troha zusammen: vgl. podrob geschlinge. pocieśe consocer. pociot oheim. patoka bodensatz. powiara aberglaube. poblizki ganz nahe. pomniejszy etwas kleiner. opodal ein wenig weit. oserb. pačosy mittelweg. pahork. pachol. parod fehlgeburt. paškovronc heidelerche: *škovronc, škovrončk lerche. pohórki etwas bitter. počornojty schwärzlich. nserb. pobratša brautführer. patoki**

nachhier. povjera aberglaube. pocarny schwärzlich. lit. patėvis. posumis. polukré, also composita, wie das suffix zeigt. Schleicher, gramm. 132. lett. patėvs. pamāte. padēls. pameita stiefvater, -mutter, -sohn, -tochter. pasarkans rötlich.

5. Die partikel podъ bezeichnet eine deminution des begriffes, den das zweite glied ausdrückt. griech. ὑπότοπος. ὑπότοπος etwas geringer. lat. subamarus. mhd. undergël subcitrinus. underplach subpallidus.

serb. podukrajno paene plenum: do-pod-kraj. Vgl. potmukao subdolus. potmuran tristis ist wohl podhmuran. russ. poddobryj. podslěpъ: oči • podslěpy imy. alt. podslěpovatyj. pol. podgrzybiały etwas gebeugt. podmatuškała, podstarzała panna ültliches mädchen. podżary ein wenig gebräunt. podżyły ültlich. podpily angetrunken. Vgl. podświnek etwas grosses ferkel.

6. Die partikel pra, die sich zu pro verhält wie pa zu po und demnach nur ‚vor‘ bedeuten kann, entspricht in zusammenrückungen dem deutschen ur. Diese partikel findet ihre anwendung fast nur in dergleichen verbindungen. Eine ausnahme macht das compositum prazdъ, worüber seite 50 gehandelt wird. práverza, wofür auch proverzina, zaunöffnung. dial., ist verbalen ursprungs und entspricht wörtern wie pamęť. Vgl. práborozdka, borozda vъ zasějannomъ polé meždu grjadъ. dial.: práramki art besatz an den schulterteilen der bauernhemden ist wohl ein compositum.

asl. prababa proavia. praděťъ proavus. prašturъ pronepotis filius: oť pravnuka rodivy se glagoletъ se prašturъ. krmč.-mih. pravnukъ. prapravnukъ. praotěťъ erzvater. Vgl. aind. pranaptr pronepos. Seltener ist die zusammensetzung des pra mit adj.: pradrevlje. mladěn. 78. praslavъ. prol.-mih. nsl. fehlen verbindungen mit pra. Dunkel ist prakol abgenützter stock, das wohl mit kolъ zusammenhängt. bulg. prababъ. praděd. praotec bei Morse. serb. prababa. pradjed. prapradjed. praunuk. kiruss. prababa. pradid. russ. prababa. praděťъ. praščurъ, otecъ prapraděda, womit das asl. und pol. zu vergleichen. praotecъ. prazelenъ, das von *prazelenъ (bei Linde ist prazelenъ grünlich) abgeleitet ist, wird erklärt als kraska izъ-sinja-zelenovataja. Man beachte, dass pra als praeposition in der bedeutung abwärts vdolъ vorkömmt: pra berežku. ryb. 4. 296. bars. 1. XI. čech. prabába, praprabába. praděd, prapraděd. pravnuk. slovak. prebaba. prastryč propatruus. prasveker. slovak. pratchán prosocer. prašfedi progenies. prašelma erzschelm. pračert erzteufel. pramáti Eva. praotec, arciotec. pratesek hauptpfahl im zaune. do sta prabohu zum wetter.

slovak. prastarý. **pol.** prababa, praprababa. pradziad, prapradziad. praszczur *ururenkel*. prapraszczur: syny z prawnukow i z praszczurów. prawnuk, praprawnuk. pramatka, praociece *ermutter, erzvater*.

7. Die partikel *prê* bezeichnet regelmässig eine Steigerung des Begriffes des zweiten Gliedes.

asl. *prêblagъ. prêbogatъ. prêlihъ. prêbolij maximus. prêvyšij altissimus. prêdêdъ* πρόγονος. *prêmati. Graecisierend: prêraba* τρεῖςουλος. *In prêljuby adulterium neben ljuby, urspr. amor, scortatio erblicke ich den einfluss des ahd. ubarhuor adulterium neben huor, urspr. scortatio. nsl. prebogat. prelêp u. s. w. prevred zu früh. predêd abavus. habd. preblato. prelepota. premraz zu grosser kot u. s. w. met. 151. sprelep d. i. izъ-prê-lêpъ. preveno semper. dain.: prê-vъ-iną. bulg. prezrêl zu reif u. s. w. serb. preispodnji infimus. preučen perdoctus. preopun nimis redundans. prekrvnik arger mörder. preprijatelj amicus nimius. klruss. preskurvyj synu du erzhuensohn. juž.-skaz. 1. 208: s ist wohl izъ. wruss. prenesluch. russ. prebêlyj. presuehij. preumnyj. preumnêjšij. premasterъ. premolodecъ. Pavskij. perezolъ abundantia cinerum. dial. čech. přebohatý. převeliký. přenejmilejší. přeběda. škoda přeškoda. erb. 222. pol. przebogaty. przewielebny. przenjajzaciejszy. przeledwie mit grösster not. przenigdy nimmermehr. przecieśnia grosse enge. oserb. pšemlody. pševysoki. pšenajlubši. pšేశkoda. nserb. pšeliš nimis.*

8. Die partikel *pri* bezeichnet eine deminution des zweiten Gliedes. Vgl. griech. παράχυμος. παράθερμος. προσείκελος ziemlich ähnlich.

asl. *prialъčьnъ* πρόσπεινος. *priskrъbьnъ tristis. pristrašьnъ perterritus. pritrepetъnъ trepidus. Die neueren sprachen bezeugen die deminution der angeführten adj. nsl. pribêl semialbus. pričern subniger. prisladek subdulcis. habd. prilen pigellus als kroat. bei Linde. serb. prilud substultus. klruss. pryzenkovatyj grünlich: die deminution liegt schon in zelenkovatyj. wruss. pritrudnyj. pricemnyj. privysokij etwas müde u. s. w. russ. prigluchъ. prigolodьbъ halbsatt. alt. prijarkij etwas steil. priprijanъ etwas berauscht. Hieher gehört auch prigolodь f. halbe sättigung. prizaponъ für nebolšaja zaponъ. čech. přibázlivý etwas furchtsam. pričerný. pričervený. předlouný. příhořký. přimodrý. příúzký. In přibêlavý ist die deminution doppelt bezeichnet. přislabý, přislabši. pol. przygorzki etwas bitter. przykosmaty. przyplaski. przyślep halbblind. Sehr häufig ist przy mit dem comparativ verbunden: przydalszy. przygorszy, nie najlepszy. przyhardszy etwas zu keck und stolz. przymięszzy graviusculus. przynielubszy subinvisus. Hieher*

gehört auch przygłodek, mały głod. przykwas, przykwasek leichte säure. przyleń Träger mensch. przyłotr halber schurke.

9. Die partikel pro bezeichnet in zusammenrückungen eine deminution des zweiten gliedes. pro drückt eig. das durchscheinen der durch das zweite glied ausgedrückten farbe durch andere oder aus der mitte von andern aus. griech. διὰ μέσης dazwischen weiss.

asl. propelesъ subpullus. prosêdъ μιξοπέλιος. provelъ putris. prodľgovatъ. oblongus. op. 2. 3. 639. nsl. prosêd semicanus. habd. serb. prokisao subacidus. prosjed subcanus. klruss. wruss. prolotr erzschelm. russ. probêľ, probêľ f. leergelassene stelle z. b. in einer schrift. probêľ bezeichnet auch die weissliche farbe und dial. die stelle, wo der same nicht aufgegangen. prokiselъ f. schwache säure. prosêdъ. alt. μιξοπέλιος. prosedъ f. graue haare mit anderen gemengt. prosinъ f. bläuliche farbe. prozelť f. durchscheinend gelb. Die hier angeführten subst. sind ableitungen von adj. wie probêľ u. s. w. čech. probêlavý.

10. Die partikel razъ bezeichnet urspr., wie es scheint, eine trennung: wenn es zur steigerung von adj. und subst. verwendet wird, scheint es in dem sinne einer ausdehnung nach allen seiten aufgefasst werden zu sollen.

klruss. wruss. razlichij sehr böse. raznesluch ganz ungehorsamer mensch. razêľup ganz dummer mensch: jelup. russ. razudaloj. razudalenskij. razmiloj. dial. raznesčastnaja. razproklatyj. razprekrasnêjšij. rastonkij - tonkij, rasehorošij - chorošij. dial. razkrasavica. razduša moja. razdušanočka dëvica. razneduga kränklichkeit. dial. raskukinъ synъ erzhundesohn. sbor.-sav. 171. čech. rozdaleký. rozlitý valde crudelis. rozmilý. oj bože, rozbože. Man merke roztodivný. oserb. rozmilý. rozpity ganz und gar trunken. nserb. och rozmilona lubka moja.

11. Die partikel sa, sъ bezeichnet ursprünglich ein gemischtsein und übertragen eine abweichung von der natur des ungemischten, echten, woraus sich dann der begriff der deminution entwickelt. Man erinnere sich hierbei an das nhd. blendling nothus, bastart und zwitter, wodurch die reine, natürliche art getrübt und gemischt wird und dass ahd. plantan, mhd. blanden, den sinn miscere, inficere hat. Grimm, Wörterbuch 2. 106. 119.

asl. sabêľnъ subalbus: *sabêľъ. nsl. sôpraznik ist in Krain ein abgebrachter, halber feiertag. Wiener jahrbb. 30. 167, auch nedêlec genannt, das ein deminut. von nedel. fris. nedêl. kërnt. ist. serb. subjel, subjelast subalbus. In einigen adj. tritt die deminutive

bedeutung nicht klar hervor: sudrnut lascivus: *drnut. sugare agnus niger: vgl. gar color fuliginous. sugluh. mik. sulud, suludan, suludast, suludnik, suludnjak, suludnica stultus, stulta. sumahnit stultus. sutrusan temulentus, eig. wohl vacillans. suvrljav wohl etwas beschüddigt: suvrljava jela. Vgl. sumoran tristis. sugradica, sitan grad graupeln, eig. kleiner hagel. sugunjica, nekaki gunj pallii genus. suknežica, koji se kao zove knez, a nije pravi. sukobica, mala koba parva urna. surodica quodammodo propinquus. suturica, kao pola turčin. subičina nicht vollkommen verschnittener ochs. suvjerica, kao mala vjera induciae exiguae, homo ambigua fide. suzetica quasi zet, gener. Dunkel: suprašica. Bei Stulli findet man noch sukorabljica parva trivemis. sukrupica grando parva. kluss. supšen triticum spelta: vgl. asl. pššenica. russ. sukrasny adv. rötlich. suzeleny adv. dial. Vgl. surépnikъ, répovnikъ brassica oleracea. sotresъ f. kleiner schauder: asl. *sъtresъ. sugorъ, sugorokъ hügel. surovni adv. dial. ne mnogo ravno.

12. Die partikel u bezeichnet eine deminution. Dieses u ist mit der dem gen. zur seite stehenden praep. u identisch. Vgl. 4. seite 574.

asl. ubêliznyъ albus. ublêdivъ ὀπωχρός. učrъmynyъ subruber. učrъnyъ. usiny: ahatisъ akъ jâsiny jestъ. srjat. uzelenъ: uzeleny. srjat.

13. Die partikel za bezeichnet eine deminution; in anderen fällen entspricht za dem lat. nimis.

öech. zahnêdly bräumllich. zahořklý bitterlich. zakyslý säuerlich: dabei sind jedoch die verba zahořknuti, zakysnuti nicht zu übersehen. kluss. wruss. zaupartyj etwas halsstarrig. zauveš fast aller. pol. za mało zu wenig. za stary zu alt.

c) Imperativ und nomen.

Die slav. sprachen besitzen composita, in denen als erstes glied eine verbalform vorkömmt: serb. varimeso jener hochzeitsgast, der am vorabend der hochzeit in die wohnung der braut fleisch- und andere speisen zu tragen hat, asl. *varimëso, eig. coquus. Dergleichen wortgebilde sind im slavischen zahlreich, sie sind jedoch von der schriftsprache fast ganz ausgeschlossen und haben in der volkssprache einen humoristischen beigeschmack. vari ist als imperativ aufzufassen. Wenn dagegen eingewendet wird, dass diese composita parallelen im aind. finden, wie tarad-drêša-s superans inimicos. mandajat-sakha-s laetificans amicos, in denen hinsichtlich der stellung der glieder dieselbe abweichung von dem allgemeinen gesetze, dass das bestimmende dem zu bestimmenden voranzugehen hat, eintritt wie im slav., und in

denen das erste glied zweifellos ein *partic. praes. act. ist*, wenn daraus gefolgert wird, wie ich ehemals tat, dass *vari* aus einem *partic. praes. act.* hervorgegangen sei, so kann ich die folgerung nicht acceptieren, indem ich jetzt dafür halte, dass in den slav. verbindungen dieser art eine neubildung vorliegt, welche sich im slavischen und im deutschen und, wohl nicht in folge deutscher einwirkung, die dabei, wie Grimm 2. 981 sagt, weder wahrscheinlich noch nachzuweisen ist, auch in den romanischen sprachen findet: dem lit. scheinen dergleichen *composita* zu fehlen. Für den zusammenhang derselben mit den erwähnten *aind.* kann vor allem die gleiche stellung der glieder angeführt werden: allein dasselbe findet nicht nur im slavischen, sondern auch im deutschen und in den romanischen sprachen statt, für welche die *participiale* natur des ersten gliedes nie behauptet worden ist. Der grund der stellung scheint in der verbalen natur des ersten gliedes zu liegen, die dem *imperativ* in noch höherem grade zukömmt als dem *partic.* Für jenen zusammenhang kann ferners der umstand geltend gemacht werden, dass bei der annahme des *partic.* die bedeutung der verbinding sich von selbst ergibt, denn *varimeso* ist dann *coquens carnes, coquus*. Allein dasselbe leistet der *imperativ* in den oben angegebenen sprachen. Sollte endlich gegen den *imperativ* bemerkt werden, dass der manchmal eintretende auslaut des ersten gliedes, *o*, nicht auf den auslaut des *imperativs*, sondern vielmehr auf den des *participis* hindeutet, da aus *at* sich entweder *o* oder *e* ergeben müsste, so ist zu bedenken, dass man wohl dartun kann, dass der auslaut des *imperativs*, *i*, dem in so vielen *composita* vorkommenden auslaut des ersten gliedes, *o*, weichen, nicht aber, dass umgekehrt an die stelle des *o* der auslaut *i* treten konnte. Das lat. *caelicola* u. s. w. beweist selbstverständlich für das slavische nichts. Ich acceptiere demnach die ansicht, die Grimm 1826 auch für das slavische ausgesprochen hat.

Was die form des ersten gliedes anlangt, so ist dasselbe, dem gesagten zu folge, ein *imperativ*. Der auslaut dieses gliedes, *i*, wird, wie erwähnt, häufig durch *o* ersetzt: in manchen fällen bestehen beide formen neben einander: serb. *svrbiguz* und *svrboguz*. *vrziguz* und *vrtoĝlav*. khruss. *krutyholova* und *krutoholov*. russ. *vertišejka* und *vertošejka*. čech. *vrtipata* und *vrtohlav*. pol. *dlubiząb* und *dlubożąb*. *kręciwąs* und *krętoĝłow*. *paligłowiec* und *pałogłowiec*. In solchen bildungen, meinte Grimm, 2. 983, mengt sich der von ihm angenommene *compositions-vocal* ein. Eine andere abweichung von der regel besteht darin, dass der *imperativ* in einzelnen fällen unregelmässig

gebildet erscheint: pjevi in pjevidrug folgt dem plači in plačidrug. russ. sbiri in sbiridomъ steht für das erwartete sьbiraj. Unregelmässig ist ferner čech. lizi in liziobrázek u. s. w. Diese abweichungen kommen auf rechnung der analogie. Hinsichtlich der form des zweiten gliedes ist zu bemerken, dass jedes nomen geeignet ist als solches ungeändert, d. h. ohne ein suffix anzunehmen, einzutreten: serb. blato in gaziblato. guša in deriguša. muha in hlapimuha. knjiga in nadriknjiga. wruss. lomiholova u. s. w. Die ziemlich zahlreichen ausnahmen von dieser regel beruhen meist auf dem bestreben, das genus des compositum mit dem geschlecht der durch dasselbe bezeichneten person oder mit dem genus, das die sprache sonst der sache zuteilt, in einklang zu bringen: nsl. potrihiš liquoritor: hiša neben hiža domus. khruss. bolyhołov, nicht bołyhołova, da der schierling sonst bĕkôt m. heisst. Geht eine änderung des genus vor sich, so wird hiebei das neutrum gemieden: čech. lomihlav von starkem getränke, etwa wein. In vielen fällen liegen ableitungen aus zusammensetzungen vor, so im nsl. vijoglavka, im serb. buljiok aus *buljioko durch das suffix ѣ, gubodušnica; im russ. trjasoguzka neben trjasoguzъ u. s. w.

Die ursprüngliche bedeutung der zusammensetzung ist der anruf, in welchem mit dem imperativ dem sinne nach entweder ein voc. oder ein acc. verbunden wird, je nachdem das verbum intransitiv oder transitiv ist: serb. visibaba galanthus nivalis ist visi, baba pende, vetula, wegen der herabhängenden blüte. serb. gaziblato ist gazi blato conculca caenum. Daraus entspringt dann die bedeutung pendens vetula und conculcans caenum. Dass der zweite teil nicht im voc. oder acc. steht, daher das wort weder visibabo noch pol. gryzikrupę lautet, hat seinen grund darin, dass dadurch die worte aufhören würden eine zusammensetzung, eine einheit zu bilden. Über die verwendung des imperativs in diesen bildungen sagt Grimm 2. 985: ‚Ausruf und anruf zeugen in lebendiger rede namen und benennungen; der grösste teil aller hier aufgeführten zusammensetzungen liefert appellativa für männer, tiere, pflanzen, so wie epische epitheta, bei denen man freilich den ursprünglichen imperativ zuletzt nicht mehr fühlte‘.

Aus dieser darstellung ergibt sich, dass diese zusammensetzungen keine composita, sondern zusammenrückungen sind. Die von einander getrennten glieder sind worte, weder bloss thematische formen noch mit einem suffixe behaftet, womit sie zum behufe der zusammensetzung verbunden wären. Grimm behandelt dergleichen bildungen als uneigentliche composita unter dem titel: ‚Composition ganzer redensarten‘, Diez, im anschluss an Grimm, bedient sich des ausdrucks:

„zusammensetzung von phrasen“; andere fassen sie als imperativnamen, namen in befehlender form auf: am passendsten schiene mir der ausdruck satznamen.

Das begreifen dieser bildungen ist nur dann möglich, wenn man deren ausgangspunct erkennt und eingesehen hat, dass einige vollkommen verständliche zusammensetzungen dieser art einer grossen anzahl von bildungen nur mehr äusserlich zum vorbild gedient haben.

asl. Der auslaut des ersten gliedes ist im asl. stets o. iskuso-
borъ pugnae peritus. hom.-šaf. 5. ljuboimênije araritia. misc.-šaf. Das
poss. oplazosrъdbъ σπερσεκρίσθησθαι ist dunkel: ein verbum von entsprechender
bedeutung fehlt: oplaziti ist γλ.ζν. prêstapokletije periurium. vrtog-
glavъ vertiginosus. Der grund, dass sich im asl., ausser in personen-
namen, keine einzige zusammensetzung findet, deren erstes glied auf i
auslautete, liegt in der natur der asl. litteratur und in der volks-
mässigkeit solcher bildungen. Die eigentümliche natur dieser bildun-
gen wurde durch das in compositionen häufig vorkommende o leicht
verdeckt.

nsł. potrihiš, zatrihiš liquoritor. habł.: potrêti, zatrêti. srborit
inquietus und davon srboritka. tresorepka motacilla. vijoglavka. iynъ
torquilla. hung. vrtoglav vertiginosus und davon vrtoglavica vertigo.
meg. zgubipenez. prip. 60. kuripečič. pn. aus *kuripeč ofenheizer.
potiglav, potoglav adj. wankenden schrittes, mit wackelndem kopfe
einhergehend: kolo je potoglavo, če ga je na eni strani več, da se
zaletuje scheint in seinem ersten gliede das verbum potikati se an-
stossen zu enthalten.

bulg. krečanoga mit weit ausschreitenden füssen, epitheton des
frosches: žabъ krečanoga: i mi najde žaba krečanoga. milad. 21:
der auslaut des ersten gliedes ist verdüchtig: kračъ съ. krъšigorъ
den wald spaltend, durchbrechend: debelago konja krъšigoro. milad. 272.
pletikosъ. pn. milad. 129. 285. puljooka quae oculos exserit: a egidi
žabo puljooko. milad. 21: vgl. serb. buljioka: kurvina buljioko
schild der krebs den frosch. smrъdoglavec fetidum caput habens.
strъči-opaškъ motacilla. Bogoror. tresopatkъ sturnus ist mir dunkel.
valjivuga art vogel. verk. 170. Mehrere ähnliche, zum teil mir dunkle,
wörter stehen milad. 371.

serb. bučoglav von der nachteule: sova bučoglava einen plumpen
kopf habend: vgl. bučnuti. buljiok, buljook oculus exsertos habens:
buljenje, *buljiti. čistikuća purgans domum. deriguša gulam radens,
in der anecdote: oskoruša deriguša. draživaška turbans canes. gazi-
blato wackot, komische benennung eines geringen wichtig tuenden

schreibers. gladibrk *palpans barbam*. grabikapa *ludi genus*, eig. *sumens cuculum*. gubodušnica *aureus*, eig. *res animam perdens*, setzt ein gubodnaša voraus. gverok aus gverook *strabo*. mik: vgl. *gviriti oculos defigere*, dessen bedeutung jedoch nicht passt. hlapinnuha *garritor*, eig. *captans muscas*: hlapiti *schnappen*. izderiljeska *homo robustus*, eig. *evellens corylum*. izjedipogača *fruges consumere natus*, eig. *kuchenfresser*. ispičutura *potor*, eig. *ebibens čaturam*. jadiklanac *pass des jammers*: kroz te tjesne klance, jadiklance, gdjeeno mnoga jadikuje majka. pjes.-kač. 19: jaditi. jebikobila *weibersüchtiger mensch*, eig. *futue, futuens equam*. kažiput *digitus index*, eig. *monstrans viam*. kesizub *risor* koji kesi zube *neben dem dunklen kestozub*. kljuj-drvo *pici genus*: vgl. *δενδροκολάπτης*. kočoperan *strenuus*: kočiti se, daher eig. *steife haare habend*. koljikonjević *pferdeschlichter*: *koljikonj. kupikrastavčić *gurkensammler*: *kupikrastavac. kopajkošara. on. kradikoza *qui furatur capras*. krpiguz *panicum verticillatum*, eig. *reficiens anum*. kupivojska *conquirens milites*. letipas, gen. *letipasa, homo ventosus*: das zweite glied ist wohl *asl. рѣсъ*. ljuborodan *humans*, wohl koji ljubi rod, etwa svoj. lomigora *epitheton der ziege*, eig. *frangens silvam*. metopir *papilio* ist mit *metyl verwandt: das erste glied scheint das verbum met zu sein: vgl. seite 112. mlatišuna. pn. molibog *komisch für bogomoljac betet*. mrsipetka *m. f. veneris die a carnibus non abstinens*. mučibaba. muzikrava *mulgens vaccas*. nabiguzica *parasitus*, eig. *implens anum*. nadriguz *pilae quidam lusus*, eig. *scindens anum*. nadriknjiga *semi-doctus*, eig. *lacerans librum*. nadrivlah *leuteschänder*. glasnik 1860. II. 9. napniguša *intendens guttur*: napnigušo *kreketušo, vom frosch*. nazovi- *der sich nur so nennt, es nicht ist*: nazovibrat, nazovisestra, nazovirod. onoga nazovimrea. prip. 216. nečujglas. on. *etwa von lautloser stille*. mon.-serb. paligorka *mulier importuna*: *ableit*. palikuća. pn. palipuška *lulus quidam*, eig. *accendens telum iaculatorium*, auch palipan *genannt*. pantivijek, eig. *wohl memor actas*: od pamtivijeka *post hominum memoriam*. pecirep. pn.: vgl. pecikozić aus *pecikoza. pirivatra *in der anecdote*, eig. *flans ignem*. pjevidrug, plačidrug *qui simul cantat, flet*: *daj ti meni plačidrug, a pjevidrug je lasno naći*. plašipile. pletikosa. pn. pletikotarica, pletikrošnja *corbarius*. požrikobila. on. *chrys.-duš. 15*. prćeusnast *labia crassa habens*: prćiti: *ableit*. prdizvek, prdozvek *phaseoli genus*: *zvek ist wohl das asl. звѣкъ, das ganze jedoch etwas unklar*. prišipetlja *as-secla, verächtlich*: prišiti und petlja *luftkring*, eig. *der einem andern folgt, als ob er ihn angenüht wäre*. pržibaba *latro mulierculus igne ex-*

*crucians. prodribaba perrumpens retulam. punišake ludi chartarum genus. raspikuća homo prodigus: *rasъpi, rasuti. razbiguz glacies lubrica, eig. contundens anum. razvrzigrá corrumpens societatem bonum, eig. solvens ladum. skočidjevojka nomen saxi: vgl. jungfernsprung. skočivuk nomen montis. smičiklas. pn. smrdibaba aris quaedam. smrdibuba wasserwaaze. smrdipotok nomen rivi. smrdivrana aris quaedam. sočibabić. pn. svrbiguz, svrboguz fz. gratte-cul. svrzibrada, čovjek, koji jedan put ostavi bradu, pa je opet obrije, svrzigaće. on. svrzimantija deponens pallium monachi. svrzislovo desertor litterarum. šišobrč tondens barbam labii superioris. tarigora, tarikamen, koji tare goru, kamen. in der erzählung. tecikuća pater et mater familias, eig. acquirens domum, facultates. tocokljun sitta europaea: vgl. tociljiti. trčilaža homo mendax: trčati. tresigaća falco buteo, eig. quassans caligas. Brehm 3. 421. tukuluk pistillum ad tundendum allium, wofür man tuciluk erwartet. vadivek nimius labor, eig. demens robur. varimeso, svat, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso i drugo koješta za jelo. vijoglav, vijoglava im̃ torquilla. visibaba galanthus nivalis, eig. pendens vetula. vrtiguz aris quaedam, eig. torquens caudam. vrtoglav vertiginosus. vucibatina der mit dem stocke herumspaziert, der offenbar sträfliche. zavrčkola f. claudens chorum: zavrtati, zavrćem. žderimrcina. mlad. 535. Man vgl. die pn. berivoj, berislav, borislav. vladimêr u. s. w. berivoj deute ich als collige exercitum, colligens exercitum: andere personennamen sind dem berivoj und ähnlichen namen nachgebildet: berislav hingegen ist a colligendo nomen habens; vladimêr a dominando, possidendo nomen habens u. s. w. Ferners gamzigrad. on. paticvrk aris quaedam. plantivuk. pn. pušibrk. čuvakuća neben čuvarkuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Diese composita betonen die erste silbe des ersten gliedes mit ^, worauf eine mit ^ bezeichnete silbe folgen kann: visibaba. lõmigora. pjèvidrŭg: doch auch svrzibrada, svrzimantija, zavrčkola, izdèriljeska, kljŭjdrvo, izjedipògaća.*

klruss. bolyholov *schierling*. boryviter, bore ša s vitrom. burčymucha *biesfliege*. dryžyfôst, *asl. *držihvostъ, trjasyfôst, trjasychvostka, asl. *trëshivostъ, trjasohuzka, trjasydupa notacilla*. duryludka *zaunkönig, eig. etwa der die menschen narvt*. durylud, duryludok, durysvit *rotkehlchen: von duryf ludej: tak bućim i ne vřikaje, vže b ino jeho imyty, a von todi fur! ta ne poletyf daleko, i znov šade, i tak vse duryf. Verchratskyj. 2. 12. molybòh, chvalybòh baumlerche. kljuderevo specht neben dem im ersten*

gliede mir dunklen klusderevo. krutyholova, krutyholovka, krutoholov, krutoholovač, krutyholovec *wendehals*. lyčozôr *astronom*, eig. der die sterne zählt. morymuch *fliegenschwamm*. paľychvôst, zapalychvôst, horychvôst *rotschwünzchen leuciola phoenicurus*. paľyvoda *homo astutus*, eig. qui aquam urit. perejdyšvit. *Osadca 205*. projdysvit. *juž.-skaz. 1. 128*. perekotypole. 1. 208. terpybida *scharfer halmenfuss*. vernyhora. zavernyholova. vykpyhrôš. vzjažyruka. *Osadca 205*. vyryzub *leuciscus friesii*: russ. vyrezub *cyprinus dentex*. wruss. projdzisvêt *homo astutus*. łomiholova, słomiholova *wagehals*: ujmi ty hetaho, hetu słomi-holovu. vzvêjvécer *windbeutel*. Dunkel ist mir koľyhľaz *wagehals*, dessen erstes glied mit kolb in verbinding gebracht wird in u hetoho koľyhľaza po kolu voči chodžuć.

russ. boligolovъ *conium maculatum*. dažьbogъ, asl. *dažьbogъ, ѡжъ, eig. wohl divitias dans. deržiderevo *palurus aculeatus*. deržikraj. *pn.*, und darnach deržislavъ. *pn.* deržiladъja *remora (piscis)*. kolčenogij *homo claudus*: asl. kľeati. krutigolovka *igna torquilla*. ležebokъ *faulpelz*. bars. 1. X. lizobljudъ *parasitus*: daneben besteht bljudolizъ. molibožičъ aus *molibogъ. *pn.* perekatipole name einiger pflanzen, deren dürrer spitzen, vom winde abgerissen, im herbst auf den feldern hin- und her gewülzt werden. položišilo. *pn.*: Danilo posla Kostjantina, rekomago položišila. *bus. 2. 39*. pučeglazj *exsertos oculos habens*. pustodomъ *homo prodigus*. rastaščidomka *femina prodiga*. *bus. 2. 140*. podtjaninoga *stutzer, gezielter mensch*. bars. 1. XIV. ist mir nicht ganz klar. razbaluj gorodъ *scherzhafte benennung der stadt Astruchan*, eig. die verzärtelnde stadt. *bus. 2. 140*. sbiridomъ *geizhals*. skopidomъ *guter wirt*: in allen drei wörtern hat domъ die bedeutung facultates. skutidomъ *verschwender*. dial.: kuttitъ *verschwenden*. skalozubъ neben zuboskalъ *irrisor*, eig. dentes ostendens. sorvigolova, otovigolova, sorvanecъ, sorvačъ *wagehals*. sverbiguzъ *symplutum officinale*. svêticvêťъ. dial. terpigorevъ aus *terpigorъ. *pn.* toľignêvičъ aus *tolignêvъ. *pn.* trjasoguzъ *qui tremulando ambulat*. trjasoguzka *motacilla*. umojsja-grjazju. *pn.* *bus. 2. 39*. valtrupъ *homo piger*, wohl aus valitrupъ. vertigolovka, vertišejka, vertošejka *igna torquilla*. vertoprachъ *windbeutel*. vêjvêterъ: što na vêjvêterъ skazano das ist in den wind gesprochen. nezanoj: nezanojgolovuška *sorgloser mensch*. vjažichvostka *rünkemacherinn*. dial. vyrezubъ *cyprinus dentex*. Vgl. zêvorotъ *gaffur*. dial. pučajrêka *strudelfluss*. Bulletin 4. 279. Man findet sogar das part. praet. act. II. als erstes glied: umylъ-borodinъ aus umylъ-boroda. *bus. 2. 39*. raspleti-kosu, poterjaj-krasu bei Dalъ 386. sind keine composita.

čech. čěšpivo *bierbruder*: čěši *von česati*. duspivo *neben pivodus*: dusiti *austrinken*. hřmiles *name des stüberhundes, wie es scheint, aus dem pol.* hryzikroupa. hryzikůrka *knauser*. hryzipáteř *heiligenfresser*. hryzislav, hryzoslav *berühmter zůnker*. hubilen, kazilen, tratilen *leindotter myagrum sativum, eig. perdens linum*. kalivoda. *pn.* kazichlěb *paniperda*. kazimrav *sittenverderber*. kazirod *blutschänder*. kazistyd. kazisvět *verwüster*. kazivino. krutichvist *zieraffe*. krutohlah *wendehals*. slovak. liziobrázek *heiligenlecker*. lomihlav *hřmreisser (starkes getränk)*. mastiluba *leckermaul*. močiluba, močhuba, močilub *saufaus*. mřihlad *neben hladomřič hungerleider*. mstidruh. *pn.* mstislav. *pn.* odřihost *und indecl.* odřihosti *gastschänder*. otevřhuba, otevřůsta *maulaffe*. pasobřich, pasorit *parasitus, eig. pasce ventrem, unum*. plašřyba. pletikoš *korbmacher*. pletinoha, kdo nohama plete *schleppfuss*. podrazinoha *der jemand den fuss unterschlägt*. pudivitr *windbeutel*. strašpytel *hasenfuss, eig. wohl der sich vor einem sacke schreckt*. stratislav: stratislavem *by nazvaný nebyl ne nomen subeas, quod dicitur, officiperdi*. střebikrevka, střebokrevka *sanguisorba*. střebivejce *schlürfei ist abweichend*. šaliplachta *windbeutel*: šaliti *betriegen: das ganze ist mir dunkel*. tlučhuba *zungendrescher*. tlučisvět. *pn.* třasochvost *avis quaedam, wohl gleichbedeutend mit dem folgenden*. třasořitek, třasořitka *motacilla*. tratiloj *räuber am lichte, eig. perdens sebum*. třesoruký *dessen hände zittern ist ein auf einem imperativcompositum beruhendes possessivcompositum*. vihlav *aus vijhlav, vijohlav wendehals*. vrtipata *windbeutel: pol.* wiercipięta. vrtoduch *wirbelgeist*. vrtohlav *picus torquilla, schwindel der schafe*. vydřiduch, vydřiduška, který jinému vše vydřirá. vydřigroš. vydřihost. *Vgl. neznaboh heide*.

pol. burezymucha *brummer*: burezec: *klruss.* burčymucha *biesfliege*. dadzibog, dačbog, *wie bogdan, 0zčdopoz, pn.* dawizwierz *hetzhund*. dlawikura, dlabikura *hühnerwürger, hühnerdieb*: dlawić, dlabić. dlabiuch *ohrlöffel*: dľubać. dľubizab, dľubozab *zahnstocher*. drapichrust *strauchdieb*: drapić, drapać; chrust, *richtig chróst, asl.* hvrastʹ. dybiwieczorek *nachtschleicher*: dybać. dybidzban, dybikufel *saufaus*. gęgnogłosy *laut schatternd: asl.* gagnati *in anderer bedeutung: vgl. gęgnogłosy*. golibroda *bartscherer neben brodogol*. gonipieniadz *geldhungriger mensch*. gorzyknot, knotnica *verbasum thapsus kömigskerze, eig. brennender docht*. gorzykwiat *consiliyo*. gromizwierz *name eines hetzhundes*: gromić. gryzigłowa *kopfwarmmacher*. gryzikolek *murrkopf*. gryzikrupa *knauser, eig. grützebeisser*. gryziskarb *knauser*. gryzipacierz *heiligenfresser*. gryzislaw, gryzoslaw

berühmter zänker. *Linde*. grzejskarb *knauser*. grznilas wie *čech*. hřmiles. chvaliburca *prlhans*: das zweite glied ist dunkel. kazirod *blutschänder*. kłaponogi *sonipes*: kłapać: vgl. kłapouchy *klappöhriq*, eig. ein possessivcompositum. kręciwas *schmurbartdreher*. krętogłow *wendehals*. kwasigroch *unlustiger mensch*. lapidusza *seelenhascher*. łapikura *hühnerdieb*. łapiowca *schafdieb*. łapitrunek *saufaus*. leczywrzod *panackraut*. liczygrosz. liczykrupa. liziobrazek *betbruder*. łomigłow *starkes getränke*. łomikamień *saxifraga*. łomilas *sturm*, eig. *waldbrecher*. łudzigrosz *geldblocker*. łupikościol *kirchendieb*. łupikufel *stürzebecher*. łupiskora *leuteschinder*. łuszczybochenek *tellerlecker*. moczymorda, moczywas *saufaus*. mrzygłod *hungerleider*. nadmipysk, odmigęba, odmipysk *bausack*. naprawiświat *weltverbesserer*. oberwipoleć, urwipolec (poleć *m. speckseite*), rzezimieszek *beutel Schneider*. odrwiświat *betrüger*: drwić. odrzychłopski *bauernschänderisch setz ein odrzychłop voraus*. odrzyskora *leuteschinder*. płodzydym *im scherze für koch*. dial. paligłowiec, pałogłowiec *anggeschossener mensch*. palikopa *Petri kettenfeier*: kopa wohl als *heuschober zu fassen*: kiedy najczęściej wydarzają się piorunobicia; kopy pali. paliogon, zapaliogon *rotschwänzchen lusciola phoenicurus*. palipiecek *ofenheizer*. paliwoda *brauskopf*. pasibrzuch, pasobrzuch, pasigęba, pasorzyt *fruges consumere natus*. pędziwiatr *windbeutel*. szumileb, szumimozg *brauskopf*: młodemu zawsze szumi w głowie. szumlas *name des stüberhundes*: vgl. grznilas. trzęsiogon *motacilla*. trzęsiskrzynka *beutel Schneider, kastenausleerer*. wicrcipięta *geschäftiger müssiggänger*. wartogłow, wartoleb *rappelkopf*. wydrzygrosz *geldauspresser*. żmigrosz, richtig *żmigrosz*, żminda, żmindak *knauser*: w. žm. *Dieselbe vorstellung liegt dem nhd. knauser zu grunde*. Weigand I. 614.

oserb. čumpata vopuška *motacilla ist verunstaltet etwa aus *čumpivopuška, womit khruss. čjapało (čepaje chvostom) zu vergleichen ist*.

Neben *duspivo aus dusipivo findet sich čech. pivodus; eben so neben golibroda pol. brodogol: duspivo und golibroda gehören in die hier behandelte categorie von zusammensetzungen, während pivodus und brodogol wie biertrinker und bartscherer abhängigkeitscomposita sind und dus und gol asl. dusъ und golъ zu schreiben wären. Vgl. griech. ἀρξέστρατος und στρατηγός, ἀρξέπικλις und πικλιάρης.*

Eigentümlich ist *asl. vęglasъ peritus, das wohl nichts anderes ist als eine verbindung von vę seit und glasъ vox, wie aus dem nsl. sich ergeben dürfte: ta človek vsaki rěči glas vę ist jeder sache*

kundig; kdor glumi ne vê glas, naj ne hodi k ljudem v vas der keinen spass versteht, soll nicht unter leute gehen. čech. včhlasa weisheit. Ebenso gebildet ist vêgodb̄ ἐπιστήμων. antch. asl. nejevêr̄b̄ incredulus, womit jctovêr̄b̄, vêrojet̄b̄ und neimovêr̄b̄ und klruss. imovira vertrauen zu vergleichen ist, enthält das verbum j̄m in der form j̄: das nsl. bietet nejevêra unglaupe, nejevêrec und nejevêra, neovêren. lex. mit mehreren ableitungen; nejevólja unville. ravn. 2. 85. russ. perejaslavb̄. on., das asl. pr̄jeslavb̄ lauten würde. Rätselhafter noch als nejevêr̄b̄ ist asl. nejesyt̄ neben nesyt̄ pelecenus. asl. gavranb̄ corvus aus der wurzel ga crocitare und vranb̄: nsl. gavran, kavran. prip. 210. 211. bulg. gavran. klruss. hajvoron; gravranb̄. ichn. klruss. hrajvoron saatkrühe, enthält gra crocitare. Hierher scheint auch nsl. motvôz, motôz ligamen zu gehören: klruss. motovjaz. wruss. motuz. russ. motouz̄b̄, motovjazb̄. pol. motowaz, dessen erster bestandteil mit nsl. motati drehen zusammenhängt und kein nomen zu sein scheint: vgl. wruss. motor band. Es sind diess bildungen, die aus der reihe regelmässiger spracherscheinungen heraustreten: nejevêr̄b̄ beruht auf der phrase jcti vêra credere, die zum nsl. verjamem d. i. asl. vêra imã credo veranlassung gab. Vgl. čech. neznaboh.

Abweichend von dem bisher in dieser schrift befolgten grundsätze will ich hier auch die anderen sprachen herbeizichen, in denen dergleichen bildungen vorkommen. griech. ἀγέστητος dua. ἀρχέτατος auctor mali. ἔκζεθουρος mordens animum. ἐλαχιῶν kleid schleppend. ἐχέθουρος habens animum. ἐχενήεις retinens narem, schiffhalter, remora (fisch): russ. deržiladčja. τρεχέδαιπνος currens ad epulas. ζερέβουρος wifer. ζερέβουρος iugifer u. s. w. Grimm, 2. 976, sieht in ἀγε, αρχε. ἐκζε imperativ, entsprechend deutschen bildungen wie hebenstreit, während nach Bopp, 3. 440, αρχε in ἀρχέτατος dasselbe wort ist, welches den schlussbestandteil von πλάτατος ausmacht: ε sei wahrscheinlich nur die verdünnung eines ο wie im voc. λειπο in λειπότατος steht nach Grimm, 2. 980, für λειπε, eine annahme, für welche die analogie der so zahlreichen composita angeführt werden kann, in denen das erste glied den auslaut ο hat, und für die vielleicht slavische gebilde wie serb. svrboguz aus und neben svrbiguz geltend zu machen erlaubt sein wird. Nach Grimm, 2. 977, steht in ἀρχιβούλος, τεραπνεύματος: unorganisch für ε. Derselbe erblickt auch in ἀρσενικός dua populi. ἔκζεθουρος domans animum. κλειψίχμους moechus verbindungen von imperativen mit nomina, während Bopp, 3. 438, mit Pott in ihnen abstracte substantivstämme auf τι erkennt und λωσπέπνος durch die lösung der mühe habend erklärt. Der streit ist noch nicht geschlichtet:

während die einen in den ersten gliedern von compositis wie *φερύλαρος*, *ἐθελόδουλος* und *ἔρσεδίκη*, *ἔρσελόπος* theils dem praesens theils dem aorist ähnliche verbalstämme erkennen, meinen andere, dass verbalstämme mit nomina nicht zusammengesetzt werden können und dass alle auf eine solche annahme hinauslaufenden erklärungen eben nur beweisen, dass das richtige noch nicht gefunden ist. W. Clemm, *De compositis graecis, quae a verbis incipiunt*. Gissae, 1867 und in G. Curtius *Studien zur griechischen und lateinischen grammatik* VII. 1—100, vorzüglich 63. 68. Lat. sind dergleichen gebilde sehr wenig zahlreich: man führt an *motacilla*, eig. *motans, agitans cillam*, d. i. *caudam*. Aus dem reichthum der romanischen sprachen an solchen zusammensetzungen schliesst man auf eine reiche vertretung derselben in der römischen volkssprache. *it. ammazza-sette eisenfresser. arriva-bene. pn. bene-veni. pn. castiga-matti. cerca-brighe zinker. concia-pelli. metti-male. rompi-capo kopfbrecher. taglia-borse beutelschneider. span. chota-cabras ziegenmelker. engañá-pastor nachtschatten, eig. hirtentrüger. Brehm 3. 673. mata-lobos art pflanze, eig. occidens lupos. monda-dientes zahmstocher. py. camba-pe beinsteller. monda-dentes. papa-gente menschenfresser. fz. bat-queue motacilla. bé-queule maulaffe. brise-foi. brise-os fischadler. casse-tête mordkeule, kopfreisser (wein), kopfbrechende arbeit. chauffe-lit. cure-dent. hoche-queue motacilla. meurt-de-faim hungerleider: moritur. perce-bois holzwurm. perce-pierre, passe-pierre meerfenchel. tranche-montagne aufschneider, eisenfresser. trouble-fête lustreerderber. tue-loup art pflanze, wolfsyift, wolfstod. tue-mouche fliegenpilz. vol-au-cent. Das rumun. hat keine zusammensetzungen dieser art, obgleich sie weder der römischen volkssprache gefehlt haben dürften, noch den slavischen sprachen fehlen. *nhd. drehhals. hebenstreit mit dem artikel. lupfauf. saufaus. schinddengast. störenfried. stürzenbecher. suchenuirt. wagehals. wendehals. engl. break-promise wortbrecher. break-stone neben stone-break saxifraga. lick-stone lampreta aus lumbe petram. shak-speare nhd. schuttenspiess ἐγγεσπάλος, ἐγγέσπαλος. spoil-sport spielverderber. wry-neck drehhals. Vgl. Grimm, *Grammatik* 2. 959—963. 976—985. 1020. Diez, *Grammatik*, II. ausgabe. 410—413. Becker, *Die deutschen satznamen*. Basel. 1873.**

d) Zusammenrückungen in den numeralia, pronomina und partikeln.

Wir finden die zusammenrückung in bestimmten classen von worten in allen sprachen reich vertreten: hieher gehören die numeralia, die pronomina und die partikeln. I. Numeralia. Aus dem *asl. jedinъ na desęte und dva na desęte*; *dva desęte, dva desęti entwickelt*

sich *nsl.* enajst und dvanajst, dvajsti; *bulg.* edinajset, edinajse, edinajs und dvanajset, dvanajse, dvanajs; dvajset, dvajse, dvajs; *pol.* jedenaście, dwanaście; dwadzieścia u. s. w. *čech.* mezeitma, mecitma in jedenmecitma, dvamecitma, woraus jedenmecitmý, dvamecitmý, ist *asl.* meždu desětma in četyrije meždu desětma.

II. *Pronomina.* někto aliquis: bei nê kann an *aind.* nânā adv. verschieden gedacht werden; mit mehr recht zieht man herbei ne věmь nescio, das auch in εὖν εἶδ' ἕπως irgend wie, *Acta et diplomata* I. 232, auftritt und in do vě (d. i. kto věstь, vě) kaki dolžnik. *rarn.* 2. 261. eine parallele findet: an richtigsten wird jedoch nê aus ne vě gedeutet. *Syntax*, seite 88. 172. nikto nemo: nê und ni werden durch praepositionen von kъ getrennt: nê otъ kogo, ni otъ kogo. *опъсь* é žēvъ: obručnica onsego. *tichonr.* I. 260. und daraus *опъсica.* *pol.* co dzień und daraus codzienny. co rok und daraus coroczny. *Vgl. lit. kas mets.* *Syntax*, seite 87. *russ.* ežentъ jeden morgen. *alt.* ežednej. ežegodь. eželětь. eženočej. *nsl.* tјeden, *gen.* tјedna, woche, nach der wiederkehr desselben tages benannt, ist wohl tъ žde den. *kroat.* tajedan u. s. w. *klruss.* tyždeń. *pisk.* vgl. tomu ge für tomžde. *fris.* *serb.* osugje: potokъ osugje glavice. *chrys.-duš.* 16. Über die den pronomina angehängten partikeln siehe *Syntax*, seite 116—124. III. *Partikeln.* *asl.* daže, dože, doži aus dože i, doiže, doižde, donьde, donьdeže, donьžde, donьže. *serb.* dori aus dore i, deri usque, *domec.* uže iam. ne u nondum: hier scheint u für ju zu stehen: *lit.* jau, *got.* ju. Aus uže entstand *serb.* jur. *nsl.* vre. *kroat.* neben že, wofür trub. *lex.* noch vže bieten. Der pronominalstamm tritt in den verschiedensten formen an partikeln an: die bestimmung dieser anfügung scheint keine verstärkung, sondern eher abschwächung zu sein, so dass *nsl.* tam dort, tam kaj dort irgendwo bedeuten und an kaj kam, kaj kôd erinnern würde; die angefügten formen von kъ würden demnach etwa dem *aind.* kam, dem *griech.* ζεν, που, das derselben pronominalwurzel entsprossen ist, zu vergleichen sein: *neuka*, *neuky* nondum in *russ.-asl.* *quellen.* *nsl.* vunkaj hinaus, *russ.* vonojka, vonoička, vonotka. *dial.* daveča, daveču, davi und daviči, davičь, davička früher. *dial.* davčča. *nonče*, *nonččka* jetzt. *dial.*: vgl. *asl.* nynja ču. *klruss.* nyńka, ondeka, ośdeka, teperka. *Osadca* 205. *russ.* ose ecce, *asl.* jese. *klruss.* oce in oce jezero. *juž.-skaz.* I. 61. wäre *asl.* je-t-se. *serb.* ponjevarе quia: *asl.* *po nje va že: *klruss.* pońevaž. *pisk.* *čech.* poněvadž. *nsl.* sicer sonst: *asl.* *sice že. vьndьr tamen: *asl.* *věmь da že. *russ.* zděsь, zdisja hic: *asl.* sьde mit sь a: vgl. *čech.* zdesě. *kat.* 2169. *pol.* dzisia,

dzisiaj hodie. russ. теперь, topere, tepere, tepereva, teperiče u. s. w. nunc ist alt topervo. wruss. ѳеper, ѳеperса. Viele dieser anfügungen scheinen in dem immer mehr zusammenschumpfenden umfang der partikeln ihren grund zu haben. Vgl. Syntax, seite 116—124. Eine zusammenrückung hat ferner statt gefunden in der zusammengesetzten declination, die nichts anderes ist als eine verbindung des adjectivis in dem betreffenden casus oder in seiner thematischen form mit dem als artikel fungierenden jъ im betreffenden casus: sing. gen. masc. neutr. dobra-jego und daraus dobraago. sing. instr. masc. neutr. dobrъ imъ, добрымъ. Syntax, seite 124. Vgl. meine abhandlung: Über die zusammengesetzte declination. Sitzungsberichte LVIII. 133. Dass auch die bildung uncomponierter stämme, so wie die bildung der wörter d. i. die flexion auf einer verbindung von bedeutendem mit bedeutendem beruht, ist ein ergebniss der sprachwissenschaft. Dabei ist der unterschied nicht zu überschen, der zwischen den hier behandelten bildungen und denjenigen besteht, die aus der verbindung von themen mit stambildungs- und flexionssuffixen hervorgehen. ‚Dieser unterschied beruht auf der für alle sprachbildung entscheidenden tatsache, dass gerade bei den geistig begabtesten völkern der urzeit ein teil der sprachelemente scheinbar degradiert, in der tat aber zu dem ausgezeichneten und den ganzen sprachbau erhöhenden dienste bestimmt wurde, mit verzicht auf eigene stoffliche bedeutung nur dem ausdruck formeller beziehungen, also insbesondere jener allgemeinen denkformen zu leben, die man grammatische kategorien zu nennen pflegt. Unter grammatischen formen versteht man übrigens meist nur die der flexion, welche daher nun auch, mit abtremmung von der eine mittlere stellung einnehmenden derivation, in um so bestimmteren gegensatz zur composition gebracht werden müssen.‘ Tobler 1—7.

B. Composition.

Die composition ist zweifach, je nachdem das erste glied ein nomen oder eine partikel ist. Beiden arten der composition ist das gesetz gemeinschaftlich, dass das bestimmende dem zu bestimmenden vorangeht, ein gesetz, von dem es in der zweiten art keine, in der ersten nur wenige ausnahmen gibt, die überall bemerkt werden sollen. Von den composita sind die davon abgeleiteten nomina zu trennen. So ist golobradica homo imberbis nicht etwa eine composition von golъ und bradica, sondern eine ableitung von golobrad durch das suffix ica: in vielen fällen ist die scheidung zweifelhaft. Sie erscheint hier nicht in allen puncten durchgeführt.

I. Composition von nomen und nomen.

Der einteilungsgrund für jene *composita*, in denen nomen mit nomen verbunden ist, ist das verhältniß der glieder zu einander. Die glieder des *compositum* sind entweder einander beigeordnet oder das eine ist dem andern untergeordnet. Jenes tritt ein in der beordnenden composition, dem *drandva* der *aind.* grammatiker. Die *composita*, in denen das eine glied dem anderen untergeordnet ist, sind zweierlei, je nachdem die glieder in der auflösung in demselben oder in verschiedenen *casus* stehen. Im ersten falle ist das *compositum* determinativ, *aind.* *karmadhāraja*, im letzten hingegen ein abhängigkeits-*compositum*, *aind.* *latpuruša*. Diese compositionsarten nenne ich, weil sie kein *compositum* voraussetzen, primär, zum unterschiede von der secundären, die auf einer der bezeichneten compositionsarten beruht. Die secundären *composita*, *aind.* *bahuvrīhi*, bezeichnen den besitzer einer sache durch worte, die die besessene sache ausdrücken. Man nennt sie possessive *composita*. Es ist demnach zu handeln 1. a) von der beordnenden; b) von der determinativen; c) von der abhängigkeits-; 2. von der possessiven composition.

1. a. Beordnende composition.

Das erste glied erhält seine thematische form; das zweite glied bewahrt seine form, obgleich die geringe anzahl sicherer beispiele die aufstellung von regeln kaum zulässt. *poštedbnije* ist fremd. *bratъ-sestrica* ist ein *deminut.* von *bratъsestra*: dieses steht statt des *erwarteten* *bratosestra*.

a) Substantiv mit substantiv: *asl.* *bratъsestra* dual. m. *bratъsestroma* frater et soror. *bratъsestrica* dual. m. frater et soror. *prol.-mih.* aus dem plur. instr. *mažeženъmi*. *grey.-naz.* ist ein nom. *mažeženi* zu erschliessen: *viri et mulieres*. *mažeženъ*, *mažeženь* *coniux* ist dunkel: dass *maъ* nicht, wie behauptet wird, für *mažь* steht, ist klar, trotz des *pol.* *mańzonek* neben *małzonek*. *jastreбъ*, *jastreбь* m. *accipiter* ist vielleicht eine verbindung von **jastrъ*, das im *nsl.* *jastran* und im *čech. slovak.* *jastriti* scharf um sich blicken vorkömmt, und *reбъ* varius, daher eig. licht und bunt. Dem griech. nachgebildet sind *poštedbnije*, *poštedbnica*, *poštedbnstvo* nach dem griech. *πρωτόμαρτυρον* neben *δύκνονοštije*. *равнодбнје-поštije*. *tichour.* 2. 400. *kozokošuta* *τρυγίλας*. *mažeženstvo* *ζερρενέθηλας*. *serb.* *srbovlaš.* *on.*, eig. *serbi et valachi*. *klruss.* *hulvysa* verschwender besteht, wie es scheint, aus zwei mit *guljati* und *visêti* zusammenhangenden substantiven. *uruss.* vgl. *silomoe* gewalt; *chlêbsof* nahrung

ist kein compositum, daher gen. chléba-soli. russ. poreholěť der schnell geht, was durch zwei subst. von ähnlicher bedeutung ausgedrückt ist. dial. sêroplavka, epitheton der ente, grau und schwimmend. bars. 1. XVIII. legostaj schlechter wirt gehört hierher, wenn der erste teil ein substantiv ist. Vgl. seite 2. chlêbosolъ gastfreier mann ist kein dvandva. Vgl. aind. pānīpādama hand und fuss. divārātram tag und nacht. griech. γαλθήμερον ist nach Schroeder 220. ein substantiviertes neutrum von γαλθήμερος. b) Adjectiv mit adjectiv. asl. dobrolěpъ. izv. 661. blagolěpъ εὐπρεπής. antch.: die dvandva-natur dieser wörter ist zweifelhaft. nsl. črnobel: vrana je črnobela. prip. 116. serb. galobela m. nomen arietis iudi solitum, eig. niger et albus: mit *galъ vgl. galin equus ater. ljubidrag neben dragoljub, bei mik. ljubdrag satyrium, tropaeolum minus, eig. amatus et carus. starmali nanus, eig. senex et parvus. zleudno, žljeudno, asl. *zlêhudьno, misere. Hinsichtlich des accentus merke man galobela neben ljubidrâg, drâgoljub. zleûdno. starmâlî. russ. bêlorumjanyj weiss und rot: bêlorumjanoe ličiko. bars. 1. 107. chitromudryj: chitromudryj pisarъ. bars. 1. XX. suchokrasnyj trocken und rot, epitheton des goldes. bars. 1. 108. ostropestrъ carduus marianus, eig. acutus et varius. tonkobêlyj dünn und weiss: tonkobêloe polotenečko. bars. 1. 134. Vgl. bazyga novo-drevnjaja. ryb. 1. 418. čech. blaholepý d. i. blahý a lepý. běločerný, bílý a černý. trojjedíný. pol. białosmukły weiss und schlank. głodnokary, kary a głodny. Man füge hinzu asl. živomrьtvьсь. tichour. 2. 136. čech. hrdopýšek, člověk hrdý a pyšný. pol. chromowidz ein sehender hinkender. Vgl. griech. γυμνορόπρος nackt und zerlumpt. serb. dragomilje planta quaedam (drâgomilje) ist eine ableitung.

b. Determinative composition.

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite bewahrt seine form. Daher auch lit. vėšpats herr: vėšas, pats, ohne das suffix ja; es ist nicht richtig, dass alle lit. composita das suffix ja annehmen.

asl. a) Adjectiv mit substantiv. blagoděť gratia, eig. bona actio. blagodětěľ virtus, eig. bonum opus. blagověstь evangelium, eig. bonum nuntium. dobročestь virtus. dobrogodъ tempus opportunum: въ dobrogodъ ευκαιριως. lihopitije πέτρος: въ lihopitiľhъ. 1. petr. 4. 3. -šis. lъžerorokъ ψευδοπροφητης: lъžь. plъnoluna plenilunium. pravověra vera fides. rьvodiakonъ πρωτοδιάκονος. pustynьnožitěľ d. i. pustynьnъ žitěľ. suhojaždь ξηροφύζ. sverě-

kreča i zemlje. tankoprelja *subtile nens*: *das das verbum bestimmende adv. weicht beim subst. dem adv., wenn auch nicht gesagt werden kann* tanka prelja. hitroprelja *cita netrix*. velrib, velorib *cete. mik.*: velija riba. vinoves *feinere fesmütze*. vučikapa *galerus e pelle lupi*: vltčij. zloprelja *netrix mala*. zlotkalja *textrix mala*. živoderac *qui vivus excoriatur*. tromedja *trifinium*. tribrod. *on.* samokiselina, sama jomuža *kisela*. samokres *telum spontaneum*. samonik *sponte germinans*. samoniklica *pomi genus*. samorast *sponte germinans*. samoteg: samotegom *non clauso candele*. samotok *mel sponte fluens*. samouk *autodidactus*. samohran, samohranica *ipse se alens*. sampas *pastio sine pastore*. *Man beachte* gluhoprdja, *worüber seite 80 gehandelt ist*. goropad *neben gora*, gorica *und* gorska *bolest epilepsia*. b) turkovlah *vlachus turcicus*. c) samosioni *pertinax*. samovlastan, samostalan *sui iuris*. samodošla, samodošlica, djevojka, koja sama dodje. tankovit *schlank*: i u pasu tankovita *kann ein compositum sein aus тънкъ und *vitъ*: tanka vita jela. *volksl.* samoživ, samoživilica *nommisi se amans*; ferners samosedmi: samosedmi uz planinu *podlje*. samdrug, samtreći *u. s. w.* samodrug. *mik.* Vgl. *Syntax*, *seite 67*. *Accent. Der auslaut des ersten gliedes hat `*: bjelòjug; *wenn jedoch der vocal des zweiten gliedes ^ hat, dann erhält der erste vocal des ersten gliedes `*: mòdrokòs. tãnkoprèlja, doch zlòprèlja, zlòtkâlja. *Ausnahmen sind* divokoza, pìvobratùced. samodòšla. samodòšlica. samoživilica. sãmpas. starosjèdilac.

klruss. a) bòžderevo, bòžderevočok, božederevo *und* dyderevo, dynderevo. dyvdyr *stechapfel*: *dieselbe pflanze heisst* duržele, durman: *dur hängt mit durnyj zusammen und deutet die betäubende kraft der pflanze an*. čornobył *artemisia vulgaris*. čornoklen *feldahorn*. čornozemla *humuserde*. jasnomucha *blaukehlchen*. mokroluh. *on.* pervospy *plur. f.* *der erste tiefe schlaf*. syňovoronka *mandelkrähe*. velhoroch *pisum macrocarpum*. zlorada *schlechter rat*. žyvosylom *mit gewalt*. b) verbołòz *korbeide*: verba, loza. *wruss.* a) bèlohłova *frauenzimmer*: *von der weissen kopfbedeckung*. jasnomucha *blaukehlchen*. ostrokoł *collect.* *oben zugespitzte pfähle als zaun*. sivohrad *coracias*. suchodoł, suchodolina. *Das zweite glied von suchovrica für russ. suchaja pišča scheint mit vr, vrèti zusammen zu hangen*. syrodoj *frischgemolkene milch*. trizvon, *russ. trezvонъ, dreimaliges läuten mit allen glocken ist vom verbum russ. trezvoniti durch т abgeleitet*. c) samodruh, samdruh, *wofür auch samdvuch gesagt wird*. samtreć. samčvart. sampjat. samšost. samsem. samvosem. sam odzin *gehört nicht hierher*.

russ. a) bezlistocvétъ *aphyllanthos*: *bezlistъ und cvétъ. bêlovôža neben bêla vêža. on. bystrotokъ *stelle im flusse, wo das wasser schneller fliesst.* častokolъ *collect. stangenzaun.* černoslivъ *prunus domestica.* gospožinadenъ. dial. für gospožinъ denъ. kosorogъ *bergabhang:* kocyj. kozerogъ *wohl kozij rogъ.* lžecarъ *tromüber.* pusto-cvétъ *blüte ohne frucht.* novožirъ *neuer ansiedler.* dial. sinevoronka *mandelkriihe.* sivograkъ *coracias.* suchomjatka *cibus siccus.* dial.: mjatka, *eig. gemenge:* w. męt. suchovrja *fastenspeise.* dial.: w. vr. suročža, syročža *cibi genus.* syromolotъ *f. mehl aus feuchtem getreide enthüllt als zweites glied* *mlétъ *f. das gemahlene.* inochodъ *passgang:* inъ *unus.* obločža *vielfrass.* dial., *eig. der so viel frisst, dass er rund wird.* samogudъ *von selbst tönend:* gusli samogudy. samoprjalka *spinnrad.* b) kuropatka, kuropatъ *tetrao perdir fasse ich als eine verbinding von kura, kura und patka was: nsl. patka. prip. 152. bulg. patkъ. milad. 15. serb. patka. čech. kuroptva, kurotev, korotev. pol. kuropatwa. oserb. kurotwa. nserb. kurvota, kurota. Die composition ist vergleichend: patka jako kura, kura. verbolozъ *salix viminalis, etwa jako vrba loza.**

čech. a) bělohrad. on. blahocit *seliges gefühl: neubildung.* černobýl *m. beifuss.* černodub. on. černodol. on. dlouhodvory. on. dobročin, dobrý čin *wohltat.* holomráz, holý mráz *kahler frost.* kratochvíle *kurzeil.* křivopřísaha *meineid.* prvopočátek, první počátek. starosvat, starý svat *brautwerber.* velkonoc *ostern.* velryb, velryba. zločin, zlý oučinek. samovládce. svatvečer *feierabend ist eine blosse zusammenrückung.* b) bohočlověk, *jetzt meist bůh-člověk, gen. boha-člověka. Hierher gehören die neubildungen jiho-východ, severo-západ.* c) hustohustý. svatosvatý. široširý *sind verstärkende composita: sehr dicht u. s. w.*

pol. a) białodrzewo *weisspappel.* białogłowa, biała głowa, białka, biały gmin. białogrod. on. czarnobyl. czarnokwit *herenkrout.* czarnorzesza *mönchskutte.* czarnoziem *humuserde.* gołogumno. chudopacholek, chudy pacholek. jasnokrusz *hellygrauer eisenstein.* krotchwila. kurzymor *gauchheil, hühnerbiss, eig. hühnertod: dieselbe pflanze heisst kurzysład, kurzyslep: russ. ist kurinyj morъ stellaria media, kuroslêpъ anagallis, kurjačjja slêpota lamium purpureum, čech. kuří mor. lwitrut löcentod leontophonos: trut ist mit der w. trů zu verbinden. myszotrzew anagallis (asl. *myšęčêvъ), daraus muszestrze: nsl. kurje čêvca (črêvca). ostrokrzew *bärenklau: krzew ist mir dunkel. ostrolęka. on. pierwożęc f. pierwszy užętek vor-mühung, nach Linde, was man vor dem mühlen vorweg abschneid und**

den göttern opferte. sinogarlica. starograd. on. suchodol. on. wielkowieś, wielowieś *neben* wielawieś. on. dwomorze, dwumorze *isthmus*. inochoda, jednochoda *zeltergang*, eig. *das allein, einzeln gehen*. b) korkodab *korkbaum*. kretomysz *feldmaus*. lipowiaz *kleine ulme*. dziwotwor *ungeheuer ist wohl tvorъ, iže divъ jestъ. kuroploch flüchtig wie ein huhn*: jako kura plahъ.

oserb. a) kozybroda *clavaria ziegenbart*. kozymor *chaerophyllum silvestre*, eig. *ziegentod*. c) samodruha *gravida*.

nserb. c) samodruha.

Ableitungen. asl. dobročystije *pietas*: dobročestъ. tezočystije *idem honor*. dobrovaznije *εὐτυχία, dem jedoch auch ein possessives compositum zu grunde liegen kann*. ovčepoljskъ. lam. 1. 19: ovčepolje. danil. 108. sezemьcъ, tozemьcъ *indigena*. tomčestьrъ *illius loci*. inočedъ, jedinočedъ *μονογενής beruht auf *ino-, jedinočedo unus infans*. strьmoglavъ *adv. ζετωζάρη. trьpěstьkъ simia, eig. tres palmas magnus. Für jedinomaterē in oba jedinomaterē jesta cí dьo μιὰς μητρὸς τριχάρουσιν ist wahrscheinlich jedinoje materē zu lesen*. nsl. lastovica *hudournica cypselus*. malomčestnež *kleinstädter*. mladlětek, mladlětje *frühling*: mlado lěto. meg. dvojpутьje *bivium*. habd. oboruk *ambidexter*. habd. trpōtec *wegerich*. velikonočnica *pulsatilla pratensis*. bulg. črnomorski. milad. 133. veligdenski. serb. biogradac. bjelodano *clare*: asl. *bělodьbьno. bělocьkьvьskъ. alt. bjelopoljae *e bijelo polje oriundus*. blagovonje *suavis odor*. božogrobac *monachus s. sepulcri*. bojnokopljanik, koji ima bojno koplje. bolosrdje *tormina ist mir hinsichtlich seines themas dunkel*. dvogrošac, dvogroška *nummi genus, eig. duo grossi*. donjoselac *pagi inferioris incola*. donjozemac, donjozemka *incola terrae inferioris*. dragovoljno *adv. libenter*. golomrazica *gelu*. gornozemac. goropadan, goropadnik. grdomajčicъ *eig. grdne majke sin matris pudendae filius*. inokrajni *peregrinus*: inъ *alius*. inokupno *adv. simul*. mik.: inъ *unus*: vgl. cjelokup, cjelokupan *de corpore sancti incolum*. krivokletnik *perivrus*. maloviječnik *senatus minoris membrum*. našozemski *nostrae terrae homo*. ovostranski. onostranski. onostranac. pustopoljina *desertum*: pusto polje. svetogorac. skorovečernjak, koji skoro stekao večeru i najedavši se ponio se. starodužina, stari dug. starosvatica, žena staroga svata: vgl. *das verbum starosvatiti*. stoparac *nummi genus, eig. centum para*. staroputine *antiquae viae vestigia*. triputac *wegerich*. troljetnica, troljetna groznica. trošnopica, krstina od tri snopa. carogradjanin *neben carigradjanin*. ernogorac. jednoglavac *der einzige in einer haus-*

*haltung. jednogodišnjici eodem anno nati. jednoljetkinja mladica surculus unius anni. jednomjesečici eodem mense nati. vazdanak totus dies. volovodnica vaccae proci, asl. etwa volove vedeni (kravoja): vodnica (vodnica) ist als collect. aufzufassen. zlogodnica monedula, eig. annum sterilem praedicens. verbum zlostaviti vim inferre: *zlostav. Die ableitungen haben regelmässig den accent ihrer themen: božogrobac. klruss. wruss. licholôce böse zeiten. triputnik wegerich. selétok heurig. tohoročnyj. Vgl. tamobočnyj jenseitig. tubylec der du wohnt. tuzemskij. russ. bëlograd'skij. alt. bëlóozer'skij. alt. gololedica glatteis. kratopolije vestes breves. alt. lichoradka fieber: das zweite glied ist mit asl. raditi curam gerere oder mit serb. raditi facere in verbindung zu bringen. melkovodbe untiefe. melkovodica furt. obérnuč adv. ambabus manibus. svjatorusskij: zemlja svjatorusskaja. ryb. 1. 7. inoploš' continuo: inъ unus und ploš', das mit nsl. s-ploh continuo zu vergleichen. kojestranъ caius. velikodenskij: *velikodennъ, velikъ dennъ. čech. holohumnica tenne. slovak. plnoluní. století. třinoci. trojcestí. pol. gololedź glatteis. malopolska. mlodolatek. oboręczny ambidexter.*

An mehreren stellen dieser schrift habe ich auf ein mir dunkles ko hingewiesen: vgl. oserb. kosydlo, pol. sidło schlinge seite 10. Man denkt dabei unwillkürlich an aind. ku, das als erstes glied von composita das mangelhafte, schlechte bezeichnet, ursprünglich das ausserordentliche, aussergewöhnliche einer erscheinung hervorhob: kubhārjā schlechte gattinn. kumati schlechte denkwiese. Wie ku werden auch andere mit ka zusammenhangende formen angewandt: kimrādžan schlechter könig. Ich wage es nicht, das slav. ko, womit ich auch ka verbinde, mit dem aind. ku in zusammenhang zu bringen, und will mich begnügen, die nominal- und verbal-formen aufzuführen, in denen es vorkömmt. Dass es an dieser stelle geschieht, hat seinen grund darin, dass, wenn der zusammenhang des ko mit dem pronomen kъ sich bewährte, die damit versehenen nominal-formen allerdings als determinative composita aufzufassen wären: asl. kagrъličīstъ, grъličīstъ pullus turturis. nsl. korobida, robida rubus caesius. Oberkrain. serb. kovrtanj radförmig gedrehtes, das ich mit der w. vrt verbinde. kovrtáč österr. krapfenradl. kovrčast crispus: w. wohl auch vrt. klruss. kovjaznuty erstarren, das mit vez zu vergleichen sein dürfte. kovernuty, kovertaty wenden, lenken. kovorot richtung. Halýčany 3. 4. seite 248: alles mit der w. vrt zusammenhangend. russ. kovorotъ pfoste, nacken. dial.: w. vrt. kovroty tor: vorota. koverzemъ schuh aus weidenbast kapoty, spletennyj izъ rakitovyčъ lykъ. dial.: w. vrz binden. ko-

mjaknutъ, udaritъ o zemь, brositъ. *dial.*: mjaknutъ, udaritъ, chlopnutъ. *dial. oserb.* komuda, komda *verzug.* komdžić *aufhalten*: *nsl.* muditi. košeblo *starke rippe*: řeblo. *nserb.* skomuda, skomda. komužís *morari*.

c) *Abhängigkeitscomposition.*

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite hat seine wortform. Ein grosser teil jener nomina, die als zweite glieder in abhängigkeitscomposita auftreten, kommt sonst nicht vor, was der festigkeit der verbindung nur förderlich sein kann. Hieher gehört *asl.* žderъ in der bedeutung *vorans*; *serb.* der qui scindit, effodit u. s. w. žderъ aus w. žr ist wegen seiner form als ein nomen und zwar als ein nomen substantivum aufzufassen, was hier deswegen ausdrücklich bemerkt wird, weil analoge formen verwandter sprachen von manchen forschern als verbalformen und demnach das vor denselben stehende nomen als *acc.* angesehen wird. Der *gen.* fungiert allerdings oft in jener weiteren bedeutung, von der in 4. seite 470 gehandelt wird.

asl. a) *Substantiv und substantiv.* z. Das erste glied wird als im *gen.* stehend gedacht. blādotěj πέρους: blāda děj. blādъnicopasъсь πέρουσοπαςъ: *pasъсь. bogorodica. bratučedo neben bratučedъ und bratočeda ἀδελφόπειξ *natus, nata ex fratre*: das befremdende bratu ist vielleicht der in dieser verbindung zulässige *dat.* bratotvorjenije ἀδελφoπoιείx. čaroděj incantator. člověkojadъь ἀφρωπορφαγος. čudoděj θυμαποποιός. domuzakonyikъ εὐχνομός: domъ ist ein u-theme. drěvosěčъ ascia. dvorometarъ, dvorometica *m. aulam verrens*: *metarъ, *metica. groborytelъ τυμβορχός. hlěbonosělčij σιτοφόρος. hristoljubъ christi amans. idoločътьсь. ikonoborica *f.* kaložderъ *spottname, für griech.* χαλόςγερος, *eig. stercus vorans.* kръvojadъь. kuroglašenije, kuroklikъ χλευστεροζωία. liceděj, liceměrъ hypocrita, letzteres *eig.*, wie mir scheint, *vultum mutans.* lihoděj maleficus. lihoimъ πλεονέκτης. listognoj, listopadъ *october, eig. das faulen, fallen des laubes.* lukočryzъь σκουροζορφαγος. mečьkovodъь bärenführer. medvêdъь bîr, *eig. homigesser.* myšepiskъ murium sibilus. myzdodatъь, myzdodavъь qui mercedem *dat.* prěljuboděj adulter. račopato nach dem griech. χειροπέδη. rizošъьь qui suit vestes. sěnožetъь pratum. studoděj χροσενχοίτης. trьno-sěčica falcicula. veljadъь aus velejadъь *multum vorans.* vinoberъ *f. vindemia.* vinočътьь *hybria.* vinočътььčij, vinočъvanъčij, vinolij *pin-cerna.* vinogradъь vinea. vodotokъь canalis. vodovažda aquaeductus. vojevoda στρατηγός: voj miles, *voda qui ducit: *ahd. herizogo.* vrapograj corvi cantus. vrъtogradъь hortus: vrъtъь ist das got. aurtъ, wovon aurtigards, *eig. krautgarten.* zapovêdohranitelъ ἐπιτολαιοβλάξъ.

zemljedělja γεωργός. zlotvorъ κακοποιός. zvêzdozъrъ astrologus. žitoprodavčij σιτοπώλης. *Hic her reche ich auch samoljubъ сълхуτος. Ebenso gospodъ, dessen zweites glied, trotz des d, aind. pati ist. brêgoryja eig. uferschwalbe scheint aus brêgъ litus und ryja quae fodit zu bestehen: w. rû. pladъne meridies ist aus polodъne und dieses aus polъ dne: ähnlich planoštъ media nox. Dunkel ist srъdobolъ, srъdobolija, srъdobolja cognatus. bledoslovъ ist vom verbum bledosloviti abgeleitet. ljubъ in hrъstoljubъ christi amans und ljubomênije ist eine verbalform. mъseloljubije stammt von mъseloljubъ. β. Das erste glied wird in einem anderen casus als im gen. stehend gelacht. domožirъ οἰκογενής neben domaživъ ἐντόπιος: vъ domu *žirъ. duplinovъ blazitelъ in cavernam intrans. idoložirъ εἰδωλολάτρης: idolomъ žrъ. jethiroteča: rgl. griech. αἰθεροδρόμος. kolovratъ. lêtorasъ gemen, eig. was im sommer wächst, ahd. sumarlota. paてvoždъ ἑδηγός. ratoborъ bellator. rakojety manipulus, eig. quod manuprehenditur. tlolêganije χαμυνία. zmijesêča βρῖδερκτος. bogolêpъ ist θεοπροπέης. b) Substantiv und adjectiv. aerohodivъ ἀερίπóρος. bogodanъ θεόδοτος. iskrometyъ scintillas inciens. krъvometъbъ αίμαφόρος. krъstaobrazъbъ cruci similis. mlъnijezračъbъ fulguri similis. neborarъbъ. nizuplêžъbъ χαμπεπήης. plъtojadivъ carnifex, eig. carnem (humanam) edens. tljetvorivъ εθρορροποιός. uhorêzanъ ὠτέτρης. vлkоhyštъbъ a lupo raptus. zlatokovanъ. orêhodurъbъ cavus, eig. wohl jako orêhъ dupъbъ. zvêrodivij belluinus, eig. jako zvêrъ divij. c) Adjectiv und substantiv. syrovojadъbъ cruda edens. d) Adjectiv und adjectiv. Das zweite glied wird durch das erste wie durch ein adverb bestimmt wie im nhd. dunkelblau. blagopokorivъ εὐπειθής. brъzohodъ: na brъzohodê koni. sabb.-vindob. cêlomagъbъ πάρρων. inogodъbъ ἀλλογενής. ljutotagъ θυγαθήτης. sladъkoglagolivъ. velhêpъ. vysokorarivъ, vysokorarъbъ ὑψιπέτης. vbseljutъ πάνδεινος. zlojedъbъ κακενρεχής. samoštvivъ αὐτολένης. samohotъbъ αὐτομάτως.*

nsl. a) z. branovlak, branovlêk wagentritt, eig. der die egge schleppt. êrvojêdina vermiculatio. habd. caries. lex.: ableit. drêvosêp locus secundis lignis. drêvosêk liquatio. lex. kolosêk silva palifera. habd. konjedirec schinder: *direc von *dirati. kozoder caprarum excorior. habd. kozoprsk october. trub. september. meг., eig. brunft der ziegen. kruhopek pistior. habd. krvolok blutsauger. mesopust. môkosêvka wiegweide, eig. mehrsicherim, von der schnellen bewegung der flügel. Poporič, Untersuchungen 305. noraz false vinacea. lex. aus vinorêz. pizdogriz ranunculus. sêkovarih fôrster. sênosêk mûhder. sviloprejka seidenwurm. svinorêz sauschneider. volnopredc lamî-

*ficus. lex. volnotepec carminarius. lex. vratolom collifragus. habd. β. križopôta f. kreuzweg. dain. križeputje. habd.: ableit. križogled limus. lex. križpajek kreuzspûne. kolovrat. b) črvojêden cariosus. habd. vragometen daemoniacus. trub., eig. vragomъ metomъ. Vgl. polovêrec ketzer, ableitung von *polovêrъ. srcočiten sincerus. rês. aus srcoočiten. c) gostosêvci pleiades, eig. die dicht hingesüeten. krivogled pactus. habd. sladkosnêd, sladkojêdec lautus. lex. staroselec indigena veterarius. habd. samouk autodidactus. d) samogolten cupidus: samogolten časti ambitiosus. meg.*

bulg. a) z. bratučedъ. milad. 351. gostoljubec. 24. grozdober vindemia. pok. 1. 73. koložeg ianuarus. milad. 522, eig. holzverbrenner. mръšojed, eig. aasfresser. 535. mišemor rattengift. Morse. trъnъkop haue. vihrobojec den sturm schlagend: konče le, vihrobojče le. milad. 156. vinobermъ vindemia. vojvodъ. β. gorocvêt adonis vernalis, wem das erste glied gora ist: in monte flos, wogegen kreuss. horyévit, horykvit spricht. kръstopъt. b) léboroden. milad. 406. c) krivogled. Morse. d) samorasъl urwüchsig.

serb. a) z. bogorodica. bratučed patrueis. bratučeda. bremenosa aus bremenonoša bainulus: vgl. ikonos aus ikononos. buhober pulices colligens. vinober. vinopija vini potor. vjedogonja und daraus jedogonja magi genus, eig. wohl magiam *-vêda- exerceus. vjetrogonja windbeutel, eig. dem winde nachjagend. vjetromet windstrom. vodovalja, odovalja canalis. vodojaža iter, per quod aqua currit. vodonoša. vodopija cichorium intubus, eig. aquam bibens. vojvoda. voloder nomen montis, eig. boves excorians. volopaša pascuum bovillum. vratolom homo audax, eig. halsbrecher. vukodržica sentis genus, eig. lupum tenens. glavobolja dolor capitis. glasonoša nuntius. govnonoša stercus portans. gočobija tympanista. greboder vespillo. guzobolja ani dolor. dramoser concivium in mercatorem, eig. drachmas cacans. drvodjelja. dušogubac. žabokrek ranunculus. mik.: vgl. okrijek conferva. žiropadja tempus, quo decidunt glandes. žitorod fertilitas. ikonos iconophorus. kalogaža watekot. kamivao cacumen montes odakle bi se kamen sam, samo da ga ko potisne, mogao odvaljati na obe strane. kladorubi plur. on., eig. holzhauer. klasober. knjigonoša. kozoder, mînder gut kožoder, tempestas pecoribus perniciososa, eig. capras excorians. kozomor idem, bei mik. aquila capras occidens. kozopaša caprarius. kolovodja choragus. kolovoz orbita. kolomaz. kolomija orbita: mija beruht auf der w. mi, miñati. konjzobica saccus pabularis, eig. equum nutriens: zobiti. konjokradica. konjomora eques vehemens. kostobolja. kostožer cultur. mik.,

*eig. ossa vorans. kostolovka ossa percutiens: koplje kostolovka. kostolom herba ficta, eig. ossifragus. kostolomljenje vezatio stammt von kostolomiti. kotlokrp. kotlonoše, prve ospice, koje se pojave u kakvome mjestu, vielleicht so genannt, weil man die ansteckung durch den von haus zu haus wandernden kessel annahm. kravajnoša, koja kravalj nosi. kravosae anguis. mik., kroat. kravosasae, eig. vaccas casugens den kühlen die milch aussaugend: *kravosъsъcъ. kravosica, kraosica serpens quidam: *kravosъsica. krvolija sanguinem fundens. krvolok sanguinarius. krvopija sanguisuga, ingens labor, eig. sanguinem bibens. krvopilae sanguisuga. krvoproliee caedes. krvoser concivium in herbam nicotianam acrem, eig. sanguinem cacans, wohl cacare faciens. krstonoše plur. concivium roto soluto, eig. crucis gestatio. Über krtoprđja siehe seite 80. krtorovina maulwurfshaufen. kučkoder canum excoriator. kurcokret selleri apium graveolens: obscim. listopad. litorest f. partus animalium unius anni: asl. lětorasl. ljudomora leuteschinder. loncopera. mačkoder. medvjed. mesojedje, mesvijedje bacchanalia, eig. carnis esus. mirokov pacificator. mišolovka. mišomor venenum mures interficiens. nakojedja paronychia: k für g fällt wie in nokat auf, es ist aus dem g in den casus wie nokta, noktu u. s. w. entstanden. nogobolja. nogostup semita. oslogonja ayaso. mik. pizdoliz geiler mensch. puškomet schussweite. rukodavalaе, rukodavae, rukodavnik creditor. rukodaće res creditae. rukopis. rukosad vinea manu mea consita. ručkonoša. sjenokos, sjenokoša. sokodržica, čovjek, kojega sok šalje lupežu sok-hälter. solotuk pistillum sali comminuendo. srdobolja dysenteria. sredorusa der vierte mittwoch nach ostern, welcher der ruse, eines ausschlags, wegen gefeiert wird: man würde die umgekehrte folge der glieder erwarten. staposer concivium in hominem sequem kao veliki mlitonja, eig. baculos cacans. sudopera lacinia abstergendo serviens. tancovodja. torbonoša. trbololja termina: trb für trbuli. trnokop rallum. trnomet scopae genus. habronoša famigerator: haber nuntius. türk. hljebožder. hrtovodja. ervopisak miseri narod, koji pišti kao crv, eig. vermium sibilus. ervotoč f. via teredinis wurmfress. čabronoša portans labrum. čaukoliz parasitus, eig. schüssellecker. čašonoša pincerna. živ. 18. četovodja. čorbolok parasitus, eig. iusculum sorbens. čudotvorac thaumaturgus, komisch verdreht zu čuturotvorac. čuturoispilae. šakopis manuscriptum. šipoder strauchdurchbrecher auf mutiger flucht. šljepčovdja. štetočinja damnificus. In umgekehrter ordnung tukoluk pistillum ad tundendum allium. čuvarkuča, čuvakuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Dunkel: kukotres oberschenkel: das erste glied*

ist *asl.* klъka. *nsl.* kolk, kučeta. β. bogomolja *templum*. bogomoljac. vodopoj *locus aquandis pecoribus*. govnovalj *scarabeus stercorarius*, *eig. in caeno se volutans*. gorovijet. domazet *der in das haus seiner frau eingeheiratet hat, wohl eine blasse zusammenrückung*. domorodac *indigena*. dračevile *furca sentibus ferendis*. kolovrat *cortex*. kolovrta *formula pastorum, quis reiiciat pecus*, *eig. etra series*. koloplet, kolosuk *drehrad*. krajober, krajobera *ab extremo latere metens*. rukodrž *stiva*: *griech.* ἐγέλις. sunovrat *narcissus*: *suno ist *slъno in slъnce*. sunokret *helianthus annuus*. uholoža, uvoľez *forficula auricularia*. čelovodlja *dux*. polubrat. *Dunkel*: moroklinac. morokvaša. rosopas *chelidonium maius*. b) bogdan θεόδωρος. *pn.* bogobojazan *pius*, *eig. deum timens*. bogodavan *pius koji boga radi daje*. bogodan *a deo datus*. bogoljub *pn.*, *eig. deo carus*. gorogašljiv *difficile ardens*, *eig. wohl ignem, flammam extinguens*: *gor-. zimozelen, zimzelen *cinca minor*, *eig. hieme viridis*. zimogrizljiv, zimogrozau, zimomorán *frigoris impatiens*: zimoja gryzomъ *u. s. w.* kostolom *ossa frangens*: da izide kostolomi orle. *volksl.* silodrean *intractabilis*: *dreati quassare*. šarometan *doppelzüngig*, *eig. varios colores iaciens*: šaren *varius, duplex*. c) dobrotvor *benefactor*. dragokup, zloguk, zloslut *vates mali*. zlopantilo *mali memor*. zlopogledja. zloglasnica *nuntia mali*. zlopata *miseria*. zlotvor *inimicus*. zločinac *maleficus*. mrtvoder *respillo*. mik. samostvoritelj *qui se ipse creavit*. hladnokov *kaltschmied*. višegrad. *on.*: *griech.* ἀρζέπλις. zlorad *laetus damno aliorum*. zlohran *digestionis malae*. ljepošeta *nomen caprae*, *eig. pulchre incedens*. mrkogledja *horridus*, *eig. iratum tuens*. novorez *aper recentissime castratus*. samotvor *aus éinem stück gemacht*: *sam in der abweichenden bedeutung unus*: *vgl. samotvoran merus*. slatkohran *ciborum appetens*. strmogled, strmogledja *deorsum tuens*. strmogled, *minder gut strmogred, trauerweide*. *Dunkel*: zlokop *panicum dactylon fingerfench*. Über jomuža *vgl. seite 79*. d) dobrodošna *aus dobrodošla*. zlovaran *praxus*: *zъль und *varъль fallax*. zlopak *malus*: *zъль und opakъ*. samorodica *pamus e lana per se nigra*. starovremesán *aetate gravis*. starodrean *antiquus*. knjige staroslavne, starostavne *für carostavne, wie Wiener jahrb. 30. 195. behauptet wírl. Zu den abhängigkeitscomposita gehören auch folgende bildungen*: prvokoska, dvokoska, trokoska *capra primum, secundum, tertium pariens* koja se prvi, drugi, treći put kozi. prvoteoka *vacca primum pariens*. prvo-, drugo-, trećojagnjenica *ovis primum, secundum, tertium pariens*. prvoženac *qui primas nuptias facit*. *Das zweite glied ist ein substantiv, dessen verbaler ursprung von koziti se, teliti,*

jagnjiti, ženiti se *jedoch noch gefühlt wird*: vgl. neteljena krava vacca, quae nondum peperit. Die abhüngigkeitscomposita, in denen substantiva und adjectiva verbunden sind, betonen den auslaut des ersten gliedes: bogòrodica. Ausnahmen treten ein, wenn der vocal des zweiten gliedes \hat hat, dem dann erhält der erste vocal des ersten gliedes " und der auslaut des ersten gliedes ist tonlos: bôgodâvan, vînobôj, kôlomâz, ferners in dobročínac, čudotvórac, čuturoispilac u. s. w. und in bôgdân, vodòpôj, ljëpošeta u. s. w.

kluss. a) x. bohorodyća. bobrojdy on., eig. biberesser. der-
vodžobka picus. horopacha homo miser: gorje. hôvnojíd, hôvnoryj
rosskûfer. chliborob ackersmann. kołomaž, kołomast wagenschmiere.
korojida borkenkûfer. kostohlôd, kostohryz kernbeisser. kotohup
katzenschinder. kožomjaka gûrber: mjaka, asl. *męka, etica qui
mollit. krovopyjća. kurochvat hûhnerhabicht, eig. der hûhner ergreift.
zlodij borkenkûfer, eig. ûbeltûter. Iudojíd menschenfresser. juž.-skaz.
1. 71. makôtra reibschüssel, eig. papaver conterens. michonoša der
dem bettler den sack trûgt. myšolov turnfalke. piskohlôd, pisko-
zobnyća steinsauger. polunysok. juž.-skaz. 1. 11. pôt-snôpka.
rybolovyč seeschwalbe. šinožaf wiese. sùiholub, sùihur schnee-
ammer. skaterf tischdecke ist wohl eig. *dęskotrębъ res, qua tabula
abstergitur: dęska und *trębъ von tr, tręti: vgl. russ. čanъ neben
dsčanъ, doščanъ. medvid, vedmid bär. vodonos. β. nôčlôh nacht-
lager. nočvyd respertilio, eig. noctu videns. darmojíd, darmojida
ist eine zusammenrückung: russ. tunejadecъ. b) bohomođnyj. domo-
tkanyj. c) marnotravća. d) čornomodryj dunkelblau. jasnočer-
vonij. karohúdyj. skorozryj frühreif. marnotravnyj. samošivnyj
wildwachsend. samofaž adv. selbst ziehend. ričky samotoky flumina
per se fluentia χετόρρυτος. juž.-skaz. 1. 136. wruss. a) x. bliochvat.
bohomas schlechter mahler. dobródzěj wohltûter; dobródzěj herr.
drovatoña wo holz gehackt wird. dušhub. dzeňhub. holovorêz. ko-
žemjaka. konorêz pferdeliebhaber, wolf. kurosadz hûhnerstange. koro-
hod: russ. chorovodъ. listopad november. Iudoéd. makocër napf.
puporêzica obstetrix. sênožac. svinopas. vodoceč f. quelle. zlodzěj
dieb. β. babodur weibermarr. holodomira der wenig isst, eig. der
hungers stirbt. kolovorot. rotoziña maulaffe: zinați. Vgl. salo-
chvost, saloplut erzprahler, erzschelm. darmoéd. b) bohdan unehlicher
knabe, eig. den gott gegeben. očevisto. c) marnotravca. starožilec.
samohudka. d) borzobohatyj.

russ. a) x. baboljubъ weibermarr. berezozoľ april, eig. wohl
birkengrûn. bëlomojka wäscherinn. bëlmorežъ. drovorubъ. alt.

drovorubka holzfällen. dial. dušegrěja brustlatz. dušegubka seelen-tränker. dial. dymokurъ. dial. dymovokъ öfönung für den rauch. dial. glazopjalъ gaffer. dial.: w. pîn. glinovaъ, valjajuščij glinu. golovolomъ conium maculatum. chorovodъ veigen. kamenogězъ. kaševarka. konechvostъ, konskij chvostъ equisetum palustre. konokradъ pferdedieb. dial. konovaъ pferdearzt. konovodъ pferdeliebhaber. kostoglodъ nager. kostoêda beinfrass. kostolomъ, kostelomъ knochen-schmerz. koškoděrъ katzenschinder. pisk. koželurъ schinder. koženjaka: vgl. mjati usnie. krupodernja vorrichtung zur erzeugung von graupe. ledokolъ eishauer. listopadъ zeit des laubfalles. ljudoêdъ menschenfresser. mečenoša. mjasoêdъ fleischzeit. mjasopustъ, mjasopušči plur. m. molokososъ milchbart: * mlêkosъst. muchomogъ fliegenschwamm: lit. musioniris. mukomolъ müller. mukosěja der mehl beutelt. mylovаръ. myšelovъ. nogtoêda. peskoroj, peskozobъ wie peskarъ piscis genus. pivovаръ. pukovjazъ eig. büschelbund. sěnokosъ heumahd. sěnovaъ heuboden. skotopasъ, stadopasъ hirt. solnoperкъ, solnoperka locus apricus, eig. sonnenhitze. solnosjadъ occasus solis. dial.: sêd für sêd. svinopasъ schweinehirt. sudomojka quae casa lavat. šalotvorъ. šelkoprijadъ phalaena bombyc. vêrolomesъ. vinogradъ vitis vinifera, nicht vinea: vgl. das deutsche frauenzimmer und stute, bei welchen wörtern sich derselbe bedeutungsübergang vollzogen hat. vodochlěbъ wasserschlüfer. dial. vodorpadъ fallen des wassers; vodopádъ wasserfall: über den einfluss des accentus auf die bedeutung siehe Puchmayer seite 14. vodotokъ. volkodavъ art hund, eig. wolfswinger. voronograj. alt. zemljerojka sorex araneus: w. rû. zlodějka dušegubica malefica vitæ deletria, epitheton des todes: smerětuška. bars. 1. 2. zolotošvej. zuboskaъ spötter, eig. der die zähne weiset. zvêroboj hypericum perforatum. zvêrolovъ jüger. žabomogъ phrynium. žernosěkъ. židomogъ geizhals: vgl. žichmora. dial. β. burelomъ silva vento strata. domosêdъ stubenlocker. domožilъ. drevolazъ dendrocolaptes, eig. der auf den baum klettert. kolovorotъ bohrer. molotoboj der mit dem hammer arbeitet. nočlegъ. rogobijca cornupeta. alt. rotozěj maulaffe. rukopašъ faustkampf. verchogljadъ gaffer. vêtrolomъ arbores vento stratae. vodopoj trünke. zuboêza morsus. zvêrojadina com wild zerrissenes tier. polubogъ. darmoêdъ und das gleichbedeutende in seinem ersten gliede dunkle aglaêdъ. dial. b) bogodanyj θεοδοτας: bogodana matuška. bars. 1. 82. vodoplavnyj ύδροπλοτης: vodoplavnaja utuška. III. chlěborodnyj: polja chleborodnyj. 67. c) bělošveja weissnäherim. dobrochotъ gefälliger mensch. krasnobaj schönredner. starožilъ. vseznajka m. f. živoglotъ homo

*rapax. dial.: živo ist adverbial aufzufassen. želtoslivъ Frucht der aprikose želtoslivnikъ. samochvalъ prahler. samoprjalka spinnrad. suchorosie ist soriel wie *bezrosie mangel an tau, etwa dürre wegen mangels an tau. d) bystroparnyj ѳзрпѣтгъ. malozdorovyj. voronopêgij schwarzgefleckt. zloradъ. samokovanyj quem ipsi cudimus. alt. goregorikij: sirota goregorikaja. bars. 1. 21. melkorublenyj etwa fein geschnitzt, mit feinem schnitzwerk versehen: melkorublenyja klêtočki. 37. skoropiščatyj schnell geschrieben: skoropiščataja gramota. 15. starodrevnij sehr alt: staruška starodrevnjaja. 106. tonkobranyj wohl klein gefaltet: skaterti tonkobranjya. 3.*

*čech. a) z. čertkus neben čertakus tenfelsabbiss. červotoč f. caries: in der bedeutung holzwurm ist červotoč m. ein determinatives compositum: točici červ. drvoštěp, dřevosek holzhauer. hrdlořez gurgelabschneider. hrdlořezy, hlivojedy, hubojedy, masojedy u. s. w. on. hromobiti donnerschlag. jedhoj giftheil. jitrocěl plantago, auch ranocel, wird als jatrocěl gedeutet: slovak. skorocel legt veygleichung mit asl. jědrъ nahe. kolomaz. konipásek bachstelze aus koněpásek. kozodoj. kozodře f. schinderei: asl. *kozodryja. koželuh rotgürber: luh ist ein subst. von lužiti: usl. kože lužiti häute beizen. krvotok. kuropěni. lidodřič menschenghinder. lidojed menschenfresser. listopad. medvěd. pivovár. rukopis. rukotvor. vinopal. zlatotepec. okamženi augenblick ist eine zusammenrückung. 3. hodoválek der gastereien nachgeht který se rád na hodech povahuje. letorosl, letorost. ratolest. nocleh. ohnižil salamander, eig. der im feuer lebt πρζήσοz. pecival stubenhocker, faulenzler, eig. kdo se na peci váli: vgl. domaválek. pecopalka ofenweizerinn. pěstiluk faustschläger: erdichteter name. popelvál aschenbrüdel, eig. kdo se v popeli váli, slovak. popelvár. ranhojič wunderarzt: zsrück. rukověč handhabe. rukojmě m. bürge: rukou jmě. dobr. zeměplaz kriechendes tier. zimostráz, bylina v zimě zelená: der zweite teil scheint von der w. strad zu stammen. darmotlach schwätzer: tlach beruht auf tlachati. Vgl. pidimuž dümmling. b) bohomilý neben bohumilý. bohoposlaný θεζπεπποz. bohoposlušný. ducholový listig. bohabojný. masožravý. křivdomluvný. pravdomluvný. polomrtvý. ctihodný ist kein compositum. c) živobyti. d) blahodějný. starosedlý. všedobry. Ähnlich ist mrakočerný. sladkosladký, svatosvatý, široširý sind verstärkende composita.*

pol. a) z. balwochwalca. bogowidz θεζππz. czarodziej. ezerwotoez m. wurmstichigkeit. dziwowid, dziwowidz träumer, eig. der wunder sieht. domostroż hauswächter. drzewojad, omieg. drzewołom sturm, eig.

baumbruch, baumbrecher. dzieciójad, dzieckożerca *kinderfresser*. dziewosłab *brautwerber*. dymowach *schmarotzer*, *eig. der den rauch riecht*. garkoskrob *tellerlecker*. głowosiek. głowociąg. głowowiaz. grabołusk *kernbeisser*. gradobić *f.*, gradobicie *hagelschlag*. chlebojad. kaznodzieja *prediger*. kałolosiewca *unkrautsäer*. kolodziej. kolomaż *f.* konowal *rossarzt*. koszonosz *korbträger*. kozodoj *ziegenhirt*, *caprimulgus*. kozodrza *schinderei*. kozopas *ziegenhirt*. krwotok. kuropiew, kuropoj *hahnenschrei*. listopad. ludojad, ludojedca *menschenfresser*. ludokradea. ludożerca. mężobojca. miechonosz. mięsojad. mięso-pust. mięsożer. miodoliz. molotoczyna *mottenfrass*. muchołowka. muchomor. oczemgnienie *augenblick scheint ein wirkliches compositum, dessen erstes glied oči ist: anders* okamgnienie. pierwospy *plur. stille der nacht*, *eig. der erste schlaf*. rękodawca. rybolow. świniopas. ciastożuj *жестыжест*. wiarolomea. bogarodzica *ist eine zusammen-rückung: ebenso* dziękczynienie. drewutnia *holzstall: das zweite glied stammt von der w. tin.* psubrat *hundekerk*. kurygoń *hühnerdieb*. młokos, młokosek *milchbart vgl. mit russ. molokosoz*. łagwa *in makolagwa art hünfling ist mir dunkel.* ♀. babowalec *cum vetula pugnant*. gównowal *mistkäfer*. glinomaż *m. lelenschmierer: glinoją mażę*. kolotok *unkreis*. kolowrot *spinnrad, bratenwender*. latorośl. chłopotur, mężotur *mamtollheit*. noeleg. ogniożywa *salamander*. ziemiopłaz *animal repens*. zimoląg *frostiger mensch: łag ist mir dunkel. Vgl. domarad nostalgia*. zimorodek *eisvogel*. darmocheb, darmojad, darmojed, darmożyt. *b)* bogomiły. gradobity *durch hagel verwüstet*. kuropłoch, kuropłosz *feig ist jako kura plahъ*. nieboletny. oczywisty *manifestus*, *eig. mit augen gesehen*. rękodajny. *Vgl. chleburad.* *c)* częstobyl *fleissiger besucher*. marnotrawca. noworodek *neugeborner*. nowosiedlec. nowożenia, nowożeniec. samopas *sich selbst überlassen*. *d)* białoczerwony. bladożoły. czarnopstry *schwarzgefleckt*. częstobit. chytrobiegi *listig im entlaufen*. jasnobiały. jasnocisawy *hellbraun*. długopomny. małodobry *henker*. ciemnoszary, ciemnosiwý *dunkelgrau*. samopasny *ohne den hirten weidend*.

oserb. *a)* z. dřevodžej *holzarbeiter*. kołodžej *radmacher*. kołmaz *m. f.* ♀. kołwrot. *b)* vočividny.

nserb. *a)* z. vokognuše *augenblick*.

Ableitungen. **asl.** balvohvalstvo *idolatria für balvano-hvalstvo: *balvohvalъ. dřevodělskъ.* **nsł.** kruhopekovica *pistriv. habd.:* kruhopek. vratolomka *collifraga. habd.:* vratolom. puporézna baba *obstetrix. bel.* **serb.** vododerina *wasserriß*. vodoplavan *dilu-viis obnoxius*. voskovarina *recrementa cercaria: vgl. voskovardžija.*

vratolomiti se *audacem esse*. žir. 88. vukojedina *admorsum lupi*. glavobolan *dolores capitis creans*: voda glavobolna. glavobolje *dolor capitis*, *cura*, *herba quaedam*. govno-grizati *obiurgare*: *govno-griz *stercus mordens*. gradobitina *calamitas*: *gradobit *gramine vastatus*. domazetiti, priuzeti zeta u kuću; domazetović: domazet. dramoseriti *illiberalem esse*: dramoser, *eig. drachmas cacans*. žabokrečina *zammichelia palustris*. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima. krvometnica *mulier inter domesticos inimicitiam concitans*, *eig. sanguinem*, *homicidium iaciens*. krvoprolitnik. krvosalija *labor iamensus*, *eig. sanguinem sugens*. krvotočina *minutio cruenta*. križopuće *bivium*. mironosan, mironosnica *pacem ferens*. muhoserina *muscerda*. neznabožac *ignarus dei*: čech. neznaboh. kluss. wross. baľvochvalskij. zlodžuha *grosser dieb*: zlodžej. russ. drovorubnyj: topory drovorubnye. ryb. 1. 3. červotočina *wurmfrass*. golovoluščina. pol. ludojedź *land der menschenfresser*: vgl. russ. русь und rusinъ.

2. Possessive composition.

*Composita wie bĕlookъ ѡзѡзѡзѡкъ albos oculos habens nenne ich, vielen meiner vorgänger folgend, possessiv, weil die mehrzahl derselben erklärt werden kann durch ‚das durch die beiden glieder der composition ausgesagte besitzend‘. Gegen die benennung attributiv ist einzuwenden, dass sich in der composition von nomen und nomen auch andere attributive composita finden. Dass diese uralten composita auf syntaktischen verbindungen beruhen, ist unnachweisbar. Sie scheinen mir aus anderen composita, beiordnenden und abhängigkeitscomposita, hervorgegangen zu sein, die ich aus diesem grunde primär nenne, während mir die possessiven als secundär gelten. Das erste glied steht, wie in der determinativen und der abhängigkeitscomposition, in seiner thematischen form, während das zweite das adjectivierende suffix ѡ erhält, vor welchem der auslaut des thema abfällt: blagosъдѡ ѡвсплххъос aus blagъ und *sъdo. brъzonogъ ѡзѡзѡзъ aus brъzъ und noga: ebenso črъnovlasъ nigram comam habens aus črъbъ und vlasъ, daher črъnovlas[ъ]-ѡ. Andere meinen, ѡзѡзѡзъ werde schon durch die zusammensetzung mit ѡзѡзъ zu dem adj. ѡзѡзѡзъ. Zahlreiche composita des griech. sind wie ѡзѡзѡзъ allerdings, und diess spricht gegen meine ansicht, ohne anfügung eines suffixes aus subst. hervorgegangen. Im slav. ist jedoch diess nicht möglich, weil dieses nur auf ѡ auslautende adj. kennt. Nach meiner ansicht sind demnach die possessiven composita ableitungen aus einfacheren, in der sprache nicht*

notwendig nachweisbaren substantivischen composita durch das adjectivierende suffixъ. Composita wie bezbogъ ἄθεος und ubogъ pauper, eig. divitias non habens, pflegt man als possessive composita anzusehen: ich habe sie davon aus formellen gründen getrennt, die das erste glied betreffen. Ich bemerke, dass der umstand, dass bei den composita, deren erstes glied eine praeposition ist, das zweite glied regelmässig ein suffix erhält, für mich mit ein grund war, auch bei den possessiven composita durchgängig das antreten des suffixesъ anzunehmen.

asl. a) Adjectiv mit substantiv. Das primäre compositum ist determinativ. bēlookъ albos oculos habens: primär *bēlooko. bēloperъ λευκόπτερος. blagosrъdъ εὐσπλαγγος. prol.-rad.: *srъdo in srъdъce. brъzonogъ ὠκύπους. čestoopaхъ δασύκερος. čestovlasъ densam comam habens. čistobradъ imberbis, eig. wohl purum mentum habens. črъmьbookъ rubros oculos habens. črъnoglavъ. m. črъnovlasъ nigram comam habens, und davon črъnovlasatъ. dlъgogradъ. dlъgokrakъ insecti genus, eig. longa crura habens. dlъgolikъ und davon dlъgoličije. dobročedъ bonam prolem habens. dobrolikъ εὐπρόσωπος. dobrookъ. dobroperъ. dobrosrъdъ. dobrostъstъ εὐμασθος. dobrozrakъ. misc.-šaf. 138. dostojnoimenitъ, ein dostojnoimenъ voraussetzend. drъzorakъ. drъzosrъdъ. gъstovlasъ. gnojeimenitъ κωπρώνυμος aus *gnojeimenъ. golémookъ βωπις. goloasъ imberbis: vgl. čistobradъ. karpъnokrilъ κολέοπτερος. ključatonogъτъ κρυψώνυξ. krapodušъпъ κρυψόψυχος aus *krapodušъ. krêpъkorakъ. krъnonosъ βινότηριος. kukonosъ γρυπός nasum aduncum habens. laskrъdъ und neben laskosrъdъ γαστήριμαργος: *laskъ, vgl. klruss. lasyj lüstern. ljutosrъdъ. malovêrъ δλιγόπιστος. milosrъdъ εὐσπλαγγος. modrolistъпъ μέλαμφυλλος aus *modrolistъ. ostrozabъ. ploskolicъ. ploskonosъ. ploskovlasъ ἀπλόθριξ. rêdobradъ raram habens barbam. rêdozabъ. rusovlasъ. skъdobradъ. suholikъ. suhorakъ. svętoplъkъ. m., eig. fortem habens exercitum: anders svętoslavъ fortis, a fortitudine nomen habens, daher aus einem abhängigkeitscompositum. taponosъ. težъkosrъdъ. tvrъdočelъ elephas, eig. firmam habens frontem. tvrъdoprъstъ. tvrъdošij. veleokъ. veleustъ. volujeglavъ βουκέφαλος. zlatokrilъ. zlatostruj avifluus, eig. aureum fluentum habens. zlatoustъ χρυσόστομος. zlatovrъhъ. zlomyslъ. zlonravъ δύσκολος. žestosrъdъ. žestovuj. Hicher gehören auch četverogubъ quadruplus: nsl. guba plica. četverenogъ, četveronogъ, četvoronogъ, četvrénogъ quadrupes. dvogubъ duplex. dvojeglavъ biceps. inorogъ μυνόκερος. jedinookъ cocles. šestokrilъ. trinogъ, trъnogъ trîpus. trъzabъ adj. subst. trîdens.

Ūb trizъ siehe seite 49. Ferners selikъ, tolikъ tantus, urspr. wohl so beschaffen. inoslavnikъ ἐτεροδοξος aus *inoslavъ. toždeimenitъ, tьzoimenitъ, tukloimenitъ und tekloimenitъ cognominis aus toždeimenъ: schon z aus žd ist dunkel. b) Substantiv mit substantiv. Das primäre compositum ist meist ein abhängigkeitscompositum. lьvoimenitъ a leone nomen habens: *lьvoimenъ. pьsoglavъ canis caput habens. vьkodlakъ ūerwolf: das zweite teil scheint dlaka zu sein, daher eig. lupi pilos habens. vologlavъ βουκόλας. črêpokožьнтъ ѡστροζέροζъ setzt ein *črêpokožь voraus, was auf dem determinativen *črêpokoža beruht: jako črъpъ koža. So ist auch kožepерьнтъ ѡσπεροζъ zu erklären.

ns1. a) bĕloglav canum caput habens. bĕlolas canos capillos h. lex. bosonog pedes nudos h. brzonog celeripes. habd. golobrad mendum nudum h. lex. gologlav caput nudum h. dugogut longum collum h. habd. dolgolaz acrocomus. lex. dolgonog longipes. lex. dolgonos longum nasum h. dugonos. habd. dolgorôk longimanus. lex. zlatolas auricomus. habd. zločest pravus, serb. zoločest, daher von česti, urspr. bedeutung infelix. kljukastonog pedes distortos h. habd. kôsorĕp caudam truncatam h. restem curtam h. krivogled: oko krivogledo limus. habd. krivonog curripes. habd. loripes. lex. krivopet loripes. habd. mehkonog mollipes. lex. oglav für gologlav nudum caput h. daiv. 133. noroglav isaniens. lex. rdečobrad. lex. sivoglav canum caput h. sivolas canos capillos h. tvrdovrat. habd. trdovrat durum cervicem h., contumax. trdoglav durum caput h., contumax. težkonog graves pedes h. trirog tricornis. šironog planeus. habd. dvĕglavьнтъ biceps. lex.: *dvĕglav schliesst sich an dvĕ glavĕ an. bistrovid lynx ist ein subst. novovĕree neophytus. trub. beruht auf *novovĕrъ. hladnokrven, nrzłokrven. In der bedeutung weichen ab lĕvorôk lacus. lex. oborôk ambidexter. habd. Im ersten teil dunkel ist klapouh der sich taub stellt, eig. mit herabhangenden ohren. Man merke glavosĕk decollutus von Ioannes. Hierher gehören četirivug quadrangularis. četirinog. habd. četiriruk. habd. dvoĭglav. habd. dvoĭnog. habd. dvoĭrog. habd. jednook unoculus. habd. jednorog neben samorog unicornis und davon samorogač. trub. enolik aequalis. lex. gleich gross. rib. jednovrst, dvoĭvrst. habd. jednostruk, dvoĭstruk simplex, duplex. habd. stoklas arena fatua, eig. centum aristas h. stanoga aus stonoga hundredfuss scolopendra. šestoper clara, eig. sex radios (pera) h.: bat šestoper. triglav triceps. trinog tripes, auch lictor. lex. caruifer. meĭ. trinoga f. pflanze mit drei füssen. svoĭeglav contumax. b) volkodlak. rib. vukodlak lurco. meĭ.

bulg. a) belobrad. belolik: devojki beloliki. *milad. 9.* bēlo-pol *weiss gekleidet*: kmetici bēlopoli. 9. čr̃noklas. čr̃nook. gologlav. jakoglav *hartköpfig*. krivokrak *krummbeinig*. krivošij̃ *krummhals als subst.* k̃rsogled *kurzsichtig*. k̃rsošij̃ *kurzhalsig*. zlatnocos: sina zlatnokosa. *milad. 116.* zlatokril: riba zlatokrila. 465. zločes *unglücklich*. ednolik. 77. šestokril. 141. 474. osmokrak. 21. trojnoglav. 203. petopr̃b̃s *art pflanze. verk. 370.* b) srebroglav. *milad. 116.* ṽr̃kolak, ṽr̃kolak *rampir.*

serb. a) bjelobrk *albam barbam habens*. bjelogrli *album colatum h.*: bjelogrli vila. bjeloguz. bjelolik. bjelonog. bosonog. vitorog *cornua torta h.*: volovi vitorogi. vranoka *aus vranooka nomen ovis, eig. nigros oculos h.* golobrad. golovrat. gologlav. gologuz. golokrak *crura nuda h.* golotr̃b̃: tr̃b̃ *für trbuh*. dobročud *bonam indolem h.* dugobradjić *longam barbam h.*: *dugobrad: dj *ist unorganisch*. dugovrat. dugokos *comatus*. dugonokat *longos unguis h.* dugorep. dugoruk. žutokora *arbor quaedam, eig. flavum corticem h.* žutoka *aus žutooka nomen ovis*. zlatokrili, zlatnokrili. zlatorog, zlatnorog. zlatoglav *aureum caput h.* *asphodelus ramosus*. zlatokos *auricomus*. zlatoruk, zlatnoruk. zlosreća *f. infelix*. zločud. zločest *malus, eig. miser*. karakosa *f. nigros capillos h.* kozjograd *convicium, eig. caprae barbam h.* kosoglav. kratkok *aus kratkook myops. mik.* krivovrat. krivoglav. krivoguz. krivodrška *piri genus, eig. s krivijem drškom*. krivokur. krivopizda *f.* krivonog. krivok *aus krivook pactus. mik.* krivošija. krnjorog *mutilus cornu; krnjoroga nomen caprae*. malovjer. *žic. 77.* masnoguz *adj. delicatus. subst. liguritor, eig. pinguem podicem h.* mekoput *equus mollis, eig. mollem carnem h.* mekoust. miloduha *ligusticum levisticum, eig. suavem odorem h.*: dva lista miloduha. *volksl.* mladolik *faciem iuvenescens h.* obloguz *homo edax, eig. rotundum podicem h.* plavook. plosnoglav *plattkopf*. praznoruk. pustoruk. rdoroga *convicium in feminam, wold *rd, *r̃d̃b̃ rufus*. svetoduha *spiritum sanctum h.* starokov *soleas ferreas antiquas h.* starolik. strmoguz *equus praeruptis natibus*. suhovrl. tankovrl. tvrdoglav. tvrdosan *graven somnum h.* tvrdoust. tupoglav. crnokos. crnokrug *art schlange*: ima na glavi tri roga. crnook, crnooka. crnorep *piscis quidam, eig. caudam nigram h.* jastroka *aus jastrooka nomen ovis, eig. lucidos oculos h.*: *jastr̃b̃. *Die composition wird nicht gefühlt, daher jastroka, nicht jastrôka neben vrânôka.* devesilj, devesilje *herba quaedam: vgl. neunkraft.* dvogub *duplex*. peterogub. dvorog *duplex orificium, eig. cornu h.* dvostruk *duplex*. peterostruk: struka *genus*. petoprsta *herba quaedam.*

sedmokrak *septipes*. stoklasa. stonoga. troglav. trokrak *tridens*. tropol. šestokrili. šestoper, koji ima šest pera. jednolik. Vgl. lijo-per *prosilicns*: daska lijo-pera: lijo *scheint* liho zu sein, daher eig. ungleiche pera habend: vgl. *vitoper in vitoperiti se. kaloper *balsamita vulgaris*: kalo ist dunkel. dragoresa *nomen caprae*: resa *wamme*. zlatobrov *piscis quidam*: brov ist dunkel. kestozub *neben kesizub*, pestozub *risor*: kesto, pesto sind dunkel. krezub *edentulus*: vgl. štrbozub. *verant*. ovaliki, onoliki, toliki u. s. w. b) vukodlak *rampir*, bei *verant*. *gigas*. zimolist *herba quaedam*, eig. hieme foliu h. zmijoglav *serpentis caput* h. čunkopizda *habens vulvam* kao čunak wie ein weberschifflein. psoglav. putonog *maculam*, eig. ligamen, in pede h. svilokos *seidenhaarig*: *svilokosa, jako svila kosa. svilorun. srebrokos. šaroper *varias pennas* h. štrbozub *eduntulus*. *verant*. jadoliko *adv. triste*. Vgl. nakrajkuća *cuius domus extrema est*. Die possessiven composita bezeichnen den auslaut des ersten gliedes mit `: bjelòlik. šestòper. vukòdlak. Eine ausnahme tritt ein, wenn der vocal des zweiten gliedes ^ hat, denn dann erhält der vocal des ersten gliedes `: bjèlobìk. bjèlogúz. èrnokrúg. Das aus vranooka entstandene vrànòka weicht gleichfalls ab u. s. w.

kruss. a) bilobokyj: soroka biloboka. juž.-skaz. 1. 135. bilohryvyj. bilohrud *sterna minuta*. bilolyća f. bilook *art fisch*. pisk. bilorukyj. bilozoryj *helle augen habend*. čornobryvyj *schwarze brauen habend*. čornochóba *stute mit schwarzem rücken*. čornohuz *weisser storch*. čornookyj. dolhouch *langohr, vom hasen*. klyšonohyj *krummbeinig: das erste glied ist mir dunkel*. klapouchyj, vyslouchyj *klappöhrlig*. kosonohyj. kryvodžob, kryvonós, kryvopysok *kreuzschabel*. kryvopyskyj *schiefmütlig*. kruhlolyća f. krutorohyj. lehkoduch *leichtsinziger mensch*. širousyj: šèrъ. synehub *blawase*. syzokrylyj. tolstopysok *kernbeisser*, eig. einen dicken schabel habend. zołotohryvyj. zołotorohyj. zołtobíuch *emberiza citrinella*. žorstokoserdyj. pisk. stokolosa *roggentrespe*. stonòh *mauerassel*. b) volkoduchyj *böse*. pisk. volkułaka *werwolf*. vòrlookyj *hervorstehende augen habend*. pisk.: *asl. *orłookъ*. *uruss.* a) holobokij *nacht*. holopuzyj. karpanosyj *ist russ. kurnosyj stumpfsichtig*. kosomordyj *schiefmütlig*. kueolap *subst. kurzhiindig: kueolapa hand mit kurzen fingern ist determinativ*. oblouchij *langöhrlig*. ostrovokij. Für mordalyjsyj *raram barbam habens erwartet man lysomordyj. sem-dzèn sieben tage altes tier*.

russ. bèloborodyj. bèlobrovyj und bèlobrysyj *lichte brauen habend*. bèlokuryj *blonde haare habend*. bèlolistъ *argophyllum*. bèlo-

télyj. bĕlozorъ *parnassia*. bĕlozubyj. blĕdnolicyj. blizorukyj, blizorokij *myops*: -rukij: *w. aind. ruč.* bolšĕbrjuchoj *grossbauchig. dial.* bolšĕaglazъ, bolšĕaglazyj. *dial.* bosonogij. čistotĕlъ. *dial.* dolgoperъ *exocoetus*. dolgorukij *dieb. dial.* dolgošĕja *langhals, ebenso* gološĕja, korotkošĕja, krivošĕja. dolgovĕkij, *epitheton von žiznъ, bars. 1. VI.* dolgozubyj *irrisor. dial.* dubonosъ *ist determinativ und possessiv: grosse nase, grossnasig. dial.* dvuchperyj: *dvuchperoe veslo. dial.* gologuzъ, gologuza *der, die kurze kleider an hat, eig. nudum podicem habens.* golomyzyj *bartlos. dial.: das zweite glied ist mir dunkel.* gustovolosyj. golubookij. goloperyj *federlos, eig. nacht wegen mangels an federn.* golousyj *bartlos, wohl nudum mentum habens.* kaplouchij *kleinöhrlig.* karzubyj *zahnlückig. dial.: das erste glied ist dunkel, es ist wohl mit krynъ verwandt.* kljaronosyj *nasum aduncum habens.* kosoglazyj, kosookij *schielend.* krasnoperyj, bĕlyj съ ryžimi bokami. *dial.* krivonogij. krivošĕrъ, krivošĕpъ. krutoberegij. kurguzyj *kurzschnüzig.* kurnosyj *stumpfnasig.* kurolapyj *kurzbeinig. dial.: kur-, kuro- ist wohl asl. krynъ.* lapouchij *herabhängende ohren habend.* legkosilyj *debilis. dial.* legkoumokъ *leichtsimiger mensch. dial.: *legkoumyj.* malolĕtъ *minderjähriger.* obluchij *magnas aures habens aus* oblouchij. *dial.* ostroglazyj. vstrochvostъ *art ente.* polorotъ, polorotyj, polorotina *gaffer. dial., eig. os apertum habens: polъ apertus und rъtъ os. sĕdousyj. sivogrivyj. slabosilokъ. dial. slabosilnyj schwach: *slabosilyj. sladkochlebatelъ. dial. sladkomordyj. dial. soveršenuolĕtokъ. dial.: *soveršennolĕtyj. starovĕrъ. svisloguzyj tiefgegürtet. dial. tolstomordyj bausbüchig. trjasogolovyj mit dem kopfe wackelnd. dial. beruht auf der verbindung des partic. trjasi mit golova; ebenso pučĕglazyj hervorstehende augen habend: pučĕtъ. tupoglazyj kurzsichtig. dial. tuporylyj. dial. tugonosaja, tugouzdana lošadъ. dial. verchoglazъ hochmütiger mensch, eig. der die augen oben hat. dial. zlatokrylyj sokolъ. bars. 1. VIII. vislouchij. vysokoverchij. zlatoglavъ *lilium bulbiferum.* zlatokrylyj. bars. 1. 150. zolotookъ *asphodelus luteus.* želtopuzъ, želtobrjučъ *coluber.* četveronogij. devesilъ, devjatisilъ *alantwurzel inula helenium.* dvoverchij. dvypalyj *zwei finger habend.* odnokolyj. edinorogij. stočĕtъ *anthemis nobilis.* stonogъ *oniscus asellus.* stosilъ *panax.* šestigodokъ. šestoperъ, šesteroperъ. trechperstovyj. *dial.* trenogъ *tripus.* kostolomъ *krüppel, eig. wohl ossa fracta habens vgl. mit nsl. glavosĕk. volyglazъ grossauge neben volynki augen. dial. ist mir nicht klar. b) volkulakъ zauberer, der sich in einen wolf oder büren verwandeln kann. dial. Der bedeutung wegen sind zu be-**

achten čužezěmokъ, inostranecъ *fremder, eig. der aus einem fremden, andern lande kömmt.*

čech. a) bělohavý. bělořit, pták bílou řít mající. běloruký. bosonohý. černooký. dlouhoruký. holohlavý. křivorohý. lepobradý. plešťooký *glotzüngig*. ploskonohý *plattfüssig*. tvrdočel. čtveronohý. stoklasa *trespe*. tříhlav. trénohý *aus* trojenohý. b) býkohlavý *stierköpfig*.

pol. białobrwi. białogardl *weisskehlehen*. białoszyj. czarnobrwy. czarnobrewy. czarnogardl *schwarzkehlehen*. czarnooki. długonosy. długoreki. długoszyj. długoszy. długowieczy *langgestreckt*. długowlos. gęstolisty. gęstowlosy. gołobrody. gołogłow *kahlkopf*. gołowas. grubodziob *dickschnabel*. jasnozab *weisszah*. klapouchy. krotkosierci. krętorogi *gebundene hörner habend*. krzywonos. krzywousty. mnogorogi, wielorogi. ostrozęby. płaskonosy *plattnasig*: płasko, płasko. rudobrody. złotogłow *brocat*. Vgl. sowiżrzał *culenspiegel*. białozor *gerfulke*. b) bluszczoperz *gramen parnassi*. garbonosy *höckernasig*. gęsionogi. łaskonogi *dünnbeinig*: łaska. dziewięcśl *imula helenium, gigas*. dwójlist *ophrys*. dwójuchy, dwuuchy. ośmionogi.

Ableitungen. asl. ostronošььь *homo nasum aduncum habens*. zlatoustььь. žestošiicььь. trzъabььь *aus* *ostronošььь. zlatoustььь. *žestošiij. trzъabььь. nsl. bēlolasast. *lex.* dolgolasec. *lex.* klapovušec *flaccus*. *lex.* klapovušast. *lex.* krivoglavec *kopfhänger*. krivousten *schiefmülig*. malovēčen *debilis*. *lex.*: vĕkъ *robur*. nogorogat *cornipes*. *lex.* rdečeritek *art hummel*. škrbožôbce *edentulus*. *lex.* trdokoren *verstockt*. *daim. hung.* trdokožec. trdovraten. *trub.* *obduratus*. *lex.* zločešćak *nequam*. *habd.*: *zločešćььь jakъ. šestopernica *clava*. *meg. lex.* stirinogat. *trub.* bulg. črtnoklasicььь: pĕcnica *crtnoklasica*. *milad.* 504. 507. dlъgomustakinče *einen langen schmirbart habend*, *epitheton des krebses*. 21. 24. ostronožicььь. 16. petpedik *zverg*: *vgl.* asl. tripešćььь. šestoredicььь, *epitheton des weizens*. 457. serb. baboličan. bjelokorac *culter mambrii albi*. golobradast, golobradica. gorostasau *ingens*: *vgl.* gora. dvizac *aries himus*. dviska, dvizorka *ovis bima*. dvožični stolac: žica. dvokatan. dvoličan *duplex*. dvonožac *mortalis, eig. bipes*. žutovoljka *goldammer, eig. flavum collum h.* žutočak *nomen arietis*: *žutook. zlatoperan. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. jednorupiči *unam vulvam habentes, futuentes*. krezubica. kukonosast. milokrvan. petoprsnica *nomen gallinae*. petoprstac *quinqüefolium*. crnoglavak. ribica crne glave. čestobrodica *nomen rivu, eig. furtenreich*. šestoredica šeničica. klruss. bīlodupeć *braunkelchen*. blyzozôrkyj *kurzsichtig*. čorno-

bróvka. čornokryłastyj. dołhonosyk *homo longum nasum habens*. holopupeć *nackter mensch*: папъ. kryvonošuk *kreuzschnabel*. pesyholovci *menschenfresser*, *eig. menschen mit hundsköpfen*. juž.-skaz. 1. 71. syňohrudka *blaukehlchen*. žoltohrudnyk *goldammer*. odno-rožok *oryctes nasicornis*. *cruss.* rovnolětok *aequalis*. suchodušnyj, *russ.* ščedušnyj, *nüchtern*. *russ.* bėloduška *vulpes habens ventrem album*. bėloguzka *pygargus*. bėloručka *arbeitscheues frauenzimmer*. bėlošejka. dolgonosikъ *cuculio*. krasnoperka *rotauge (fisch)*. ščedušnyj *nüchtern*. želtopuzikъ *coluber*. dvulistnikъ *zweiblatt*. odnokolka, odnokoleska. sorokonožka. čeeb. býkohlavec. čtyřoec: čtyřoký. psohlavec. stonožka. tvrdohlavec. tvrdošijný. zlatohlávek. pol. bialokurowaty *blond*. dlugochwostek *parus caudata*. dobrodzietny *gute kinder habend*. gęstobrwisty. gołoszyjca *armer wicht*. krzywoszyjek. psiogłowiec. małowiarek. *nserb.* bjeloritka.

II. Composition von praeposition und nomen.

Der einteilungsgrund für jene composita, in denen eine praeposition mit einem nomen verbunden ist, ist die praeposition. Ich nenne das erste glied praeposition, weil bei der behufs der erklärang der bedeutung vorgenommenen auflösung das erste glied die function einer praeposition hat: asl. nabadъnica, ježe na bedrě jestъ. Hiemit wird nicht behauptet, dass diese composita aus syntaktischen verbindungen hervorgegangen seien: diess ist nicht erweislich und bei dem hohen alter der composition überhaupt auch in geringem grade wahrscheinlich. Das erste glied erleidet in der composition keine veränderung: eine abweichung tritt nur bei podlъgъ und srědě ein, wofür, analog den composita von nomen und nomen, podlъgo und srědo eintritt. Dagegen erhält das zweite glied ein suffix: pogorije aus pogora ije, nicht pogora. Durch das an das zweite glied tretende suffix ist die festigkeit der zusammensetzung, die composition, bedingt. Wenn dagegen auf die composita ohne ein derartiges suffix wie etra pol. pobok ort auf der seite hingewiesen wird, so ist zu erwägen, dass neben pobok das mit einem suffix versehene pobocz d. i. pobokъ jъ oder pobokъ ъ vorkömmt, und dass dergleichen lose verbindungen erst im laufe der zeit und gerade in jenen sprachen häufiger werden, welche sich von dem ursprünglichen organismus der slavischen sprachen am weitesten entfernen. Dabei ist es nach meiner ansicht gleichgiltig und wohl auch kaum sicher nachweisbar, ob das suffix an das zweite glied blos behufs der composition angetreten ist oder ob das zweite glied mit diesem suffix ehedem auch ausserhalb

der composition als wort existiert hat. Ein griech. ist unachweisbar: das im čech. výsluní vorkommende sluní (slūnī) hingegen finden wir čech. und pol.: slonie. морсь haben wir nur in der composition: serb. primorac; so auch im griech. παράγειον, im lat. suburbium. Die hier zur anwendung kommenden suffixe sind sehr mannigfaltig. Jede composita, deren erstes glied bezъ oder u ist, folgen den possessiven composita und nehmen das suffix т an, so oft bezъ und u die bedeutung des griech. ζ privativum haben: bezbogъ ἄθεος, beštědъ ἀπειρος, bezrakъ ἄχρηρ. ubogъ pauper. Im nachfolgenden werden neben den composita auch deren ableitungen angeführt: bezbogъ und daraus durch ѣтъ bezbožънъ. bezbojaznije setzt ein bezbojaznъ voraus. Mit hülfe des im ersten capitel vorgetragenen wird es in den meisten fällen nicht schwer sein zu entscheiden, ob ein wort eine ableitung ist: russ. naměstnikъ beruht auf einem adj. naměstънъ, das aus na und město mit dem suffix ѣтъ besteht.

1. Die mit bezъ sinē componierten nomina bezeichnen die abwesenheit dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie sind entweder adjectiva oder substantiva. Von den ersteren wird ein teil durch das suffix т gebildet: bezbogъ ἄθεος: bog[т]ъ. Die durch т gebildeten immer seltener werdenden formen liegen allen anderen mit bezъ componierten adjectiven so wie den substantiven dieser art zu grunde. So ist bezbožънъ aus bezbog[т]ъ ѣтъ (vgl. seite 146); bezbožъstvo aus bezbog[т]ъ ѣstvo hervorgegangen. bezglasънъ, bezglasije setzen *bezglasъ, besplody *besplodъ voraus; bezakonънъ, bezakonije beruhen auf einem *bezakonъ; bezakonъnikъ auf bezakonънъ; bezdomъtkъ auf *bezdomъ; bezdъna ἀβυσσος ist ein substantiviertes adj.: *bezdънъ. bezumlъ und bezmaterънъ befremden den regeln von seite 73 und 155 gegenüber. In den fällen, in denen ein nomen unverändert mit bezъ componiert erscheint, tritt bezъ für ne ein: bezъlobivъ, bezumlъ. beziměnije paupertas ist ebenso zu deuten. In diesen wörtern hat zusammenrückung statt gefunden: das zweite glied erhält kein suffix. Das lit. bildet diese wie andere composita durch das suffix ja, asl. jъ: beděvis gottlos: be und dēvas; so auch nebilis stumm: ne und bīla rede.

asl. I. bezbogъ, bezbožънъ ἄθεος, bezglasънъ ἄφρωνος, bezmaterънъ matre carens. bezokъ impudens, eig. oculis carens. bezočesънъ ἀνόμματος, bezrakъ ἄχρηρ. beštědъ ἀπειρος, beslънънъ ἀνήλιος: *slъno. bezumlъ demens. bezakonънъ ἀνομος, bezavistънъ ἀφθονος, bezabъ ἀνέδου, bezъlobivъ, bezъlobънъ ἀλλος. II. bezbojaznije ἀφοβία, bezdětije ἀτεχνία, bezdomъtkъ ἀνομος, bezdъna, bezdъnije ἀβυσσος, bezdъždije ἀβροχία, bezglasije ἀφωνία, bezgodije ἀωφία, bezočъstvo

impudentia. bespaťije ἀπειθή. besplody *femina sterilis*. bespaťkъ. bestudije *impudentia*. besъnije ἀγροπία. bečlstije ἀπειθή. bezumije. bezvodije. bezvrêdije. bezakonъnikъ. bezakonije. *Über die formen wie bezobъdaj divitiis carens siehe seite 50.* nsl. I. brezbog: hčerka brezboga. volksl. brezbožen. brezglasen. brezmadežen *makellos*. brezrôčen. brezumen. brezzôb. II. brezden, brezen, prezen *abgrund*. brezdán. lex. brezsřčnost. brezumnost. bulg. I. bescén, besceneten. mlad. 141. besmrъten. 526. *unschützbar*. bespъten *unrecht*. besramen. bezumen. bezvoden. II. bezbožnik. bezdetnik. bezakonijъ. bezakonik. serb. I. bezbožan. besejen. bezglavan *principe carens*. bezimeni *anonymus*. bezočan *impudens*. besposlen *otiosus*. Vgl. bezazlen *innocuus*. II. bezbratnica *fratre carens mulier*. bezdan, bezdana, bezdanica *abyssus*. bezmataк *apes sine regina*. besposlica. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. besolica *inopia salis*. klruss. I. bezdoľnyj *infelix*. bezhluzdyj *stultus*. bezchvostyj. bezkľubyj *ohne hüfte*. pisk. bezkryľyj *ohne flügel*. beznohyj. bezroda f. *waive*. bezrôdnij: bezrôdnaja čužyna. piš. 2. 12. bezroha f. bezvarhyj *ohne lippen*. *Man merke beznevynnyj innocens mit doppelter negation*. II. bezodňa *abyssus*. bezchatnyk *ohne hütte*. bezmir, bezmirja *unendlicher raum*. bezrôk *ewigkeit*. beztravyća. bezvisť *unbekannte gegend*. bezvitrije. wruss. I. bezkudľyj *haarlos*. bezvokij *einäugig*. Vgl. bezvartyj *wertlos*. bezzrjačij *blind: asl. zřeštij: in beiden füllen ist ne durch bezъ ersetzt*. II. bezborodźka *homo imberbis*. bezhluzdze *stultitia*. bezhoda *unwetter*. bezlêpica *nugae*. bezlêce *böse zeiten*: *bezlêtije. bezvrêčče *verstümmelung*. bezvrêrica *incredulitas*. bezvodzica *inopia aquae*. russ. I. bezbojaznyj. dial. bezborodyj. bezbrjuchij. bezbrovyj. bezčastnyj *infelix*. dial. bezgluzdyj *stultus*. dial. bezgolosyj. bezgolovyj. bezgrivyj. bezkrylyj. bezlapyj. bezljadyj *piger*. bezmozgij. bezmužnij: bezmužnjaja matъ. bars. 1. 22. beznogij. beznosyj. bezotnij *patre carens*: synovija bezotnii. bars. 1. 2. bezpalyj. bezperstyj. bezperaja, kurica bezъ jaicъ. bars. 1. IV. bezprokij *ohne nutzen*. bezrogij. bezrukij. bezuchij. bezusyj. bezvolosyj, bezvlasyj. bezzubyj. bezživotyj. II. bezoteovščina *ungehorsam gegen den vater*. dial. *bezotъcъ, *bezotъcovъskъ. bezdolhe, bezdolhice *unglück*. dial. bezdomovecъ *ohne haus*. bezgoda *not*. dial. bezchlêbъe, bezchlêbica *hungersnot*. dial. bezkorostъ. dial. für bezkorystie. bezlêtice *böse zeiten*. bezpridannica *mädchen, das keine mitgift pridano erhalten soll*. bezputica. dial. für bezputnica: *jenes beruht auf *bespať, dieses auf bespaťnъ*. bezrožko. dial. für bezrogij bykъ. bezumecъ, bezumnyj.

bezvêčle. *dial. für* увêčle *verstümmelung.* bezvêrť. *Man merke*
 bezživotie *not. dial.* bezumyvči. *dial. für* neumyvši *st.* **čech.**
 bezbázlivý. bezboký *hohlseitig.* bezbožný. bezbradý. bezdechý
athemlos. bezedný *bodenlos.* bezdomý. bezduchý. bezfousý. bez-
 hlavý. bezklasý. bezkřídlý. beznohý. bezocasy. bezoký. bezočivý.
 bezrohý. bezslý. bezsuký *knotenlos.* bezesný. bezuchý, bezuši.
 bezumný. bezvěrný. bezvlasý. bezvodný. bezzubý. *II.* bezbradec.
 bezbydli *wohnungslosigkeit.* bezcestí. bezdětek. bezděč *f. unville.*
 bezhrdli *tod.* bezpečí, bezpečenství. bezpráví. bezsilí. bezumí.
 bezživoti. **pol.** *I.* bezbarwny *farblos.* bezbiedny *leidensfrei.* bez-
 bojažny. bezboki. bezbožny. bezbrody. bezbrzuchy. bezcarski.
 beceeny: *asl.* beštstnť. bezdaszy *dachlos.* bezdłużny. bezdomy.
 bezduchy *leblos.* bezduszny. bezdny, bezedny, bezdenny *bodenlos:*
asl. bezdntň. bezgęby. bezgłowy. bezgrzywy. bezgwiazdy. bez-
 kielny *ohne hawaln.* bezkosty, bezkostny. bezkrwi. bezludny.
 bezmatezy *mutterlos.* bezmężny. bezmozgi. beznogi, beznožny.
 beznosy. bezobręczy. bezoki, bezocy. bezplamy *unbefleckt.* bez-
 potomny *ohne nachkommen.* bezprzytomny *sich nicht gegenwärtig:*
chodzi po izbie bezprzytomny: dasselbe adj. würde abwesend be-
deuten, wenn es statt neprzytomny stündé. bezprzerwany *ununter-*
brochen. bezrogi. bezsęki. bezskrzydły. bezsenny. bezcienny
schattenlos. bezielesny, bezieelny. bezuchy, bezuszy, bezuszny
ohne ohren. bezuki. bezuzdy. bezzęby, bezzęby. bezwasy. bez-
 żądły. *II.* bezbožnik. bezcen: *za* bezcen *spottwohlfeil.* bezdnie
abgrund. bezdroże. bezgłosność, *jünger* bezgłos, *stimmlosigkeit.* bez-
 kost *weichling.* bezkształt *missgestalt.* bezlist *schaftau.* bezmiar,
 bezmierze *masslosigkeit.* bezodporność, bezodpor *widerstandslosigkeit.*
 bezprawie. bezwrodzie. bezwstydnosc, bezwstyd. bezař *schwarzer*
andorn. bezženiec. **oserb.** *I.* bjezbočny. bjezbožny. bjezbrodny
imberbis. bjezdomny. bjezludny. bjezpjerny. bjezručny. bjezzubny.
II. bjezbožnik. bjezdomnik. bjezdno, bjezedno *abgrund.* bjezžóne.

2. Die mit *do usque ad componierten nomina* bezeichnen die er-
 reichung dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie schliessen sich
 an die mit *do* als praefix verbundenen verba an: vgl. 4. seite 202.

serb. doglavni *secundus a principe.* dokoljena, dokoljenica,
komisch *verdreht* zu *nidoklice, tibialium genus.* dokolan *otium habens*
beruht wie dokolica otium auf *asl.* do kolê, dovoljan, zadovoljan
contentus auf *do volje.* **klruss.** nedořařok, nedořařka *kleinrusse,*
der sich polonisiert, es aber nicht zu einem vollendeten Polen gebracht
hat. nedořudok *wildfang, halmensch.* **čech.** dočasny, do času

toliko trvalý *einsteilig*. dosmrtní, doživotný *qui ad dies vitae est*. pol. doczesny. dożywotny, dożgonny *lebenslänglich*. dożywocie *lebenslänglicher besitz*. niedopanek *ein gemgross, der ein grosser herr sein möchte*. domežna panna *mambares mädchen*.

3. Die mit *izъ* componierten nomina bezeichnen ein heraustreten aus dem innern dessen, was das zweite glied ausdrückt. Vgl. die bedeutung des praefixes *izъ* 4. seite 210.

serb. izdan *scatebra*: *asl. izъ dъna*. izdanak *die am boden abgehauene staude*: *asl. *izdъnъkъ*. iskon *initium*, *asl. iskoni* *neben dem merkwürdigen izdekoni, izdekonyтъ*. izmaglica *pluvia nebulae similis*: *iz magao* (*asl. izъ mъglъ*) *ide kiša*. iznutrica *morbis internus*: *beide wörter sind einigermassen dunkel*. russ. izustnyj *mündlich*. izuvěče, uvěče *das zum krüppel machen beruht auf einem adj. *uvěkъ qui sine robore est*. So wird vielleicht auch izuvěтъ *fanatiker zu beurteilen sein*. isplečka *verrenkung ist von ispleči sja abzuleiten*.

4. Die mit *na* componierten wörter bezeichnen dasjenige, was sich auf dem durch das zweite glied ausgesagten befindet.

asl. nabadъnica *mappula*. nadvorъnъ *qui in aula est*. misc.-saf. naglavije *cidaris*. narpъsnъ: štítovъ narpъsnii. naseľnъ *qui in pago est*. nastolъnъ *qui in mensa est*. najjerohodivъ *ἀερόπερος ist eig. na ajerê hodivъ, daher nicht ganz klar*. na in nazimъ *annotinus, wozu serb. nazime, nazimac porcus amniculus, klruss. nazymok, tela, ščo perezymuvalo gehört, scheint mit inъ unus zusammenzuhängen: i ist abgefallen und statt des erwarteten ino tritt ina ein, wie etwa im asl. krъstaobrazъnъ cruci similis, womit aind. dvigunъ-karъa und griech. θριξτηρόρος verglichen werden kann*. nsl. nahižje, nahiže. *príp. 240. napota hinderniss. dain. 100. naramen: naramen koš. nareden aptus. lex.: na redu. naskoren baldig. hung.: na skoro. In nazočen gegenwärtig. dain. 106. ist mir z dunkel: vielleicht ist es na vъzočъnъ*. bulg. narpъsник *fingerhut*. narpč *m. armvoll*. serb. nadvorni *externus*. nadnica *merces diurna*. nagorkinja *f. monticola*. nakonjče, muško dijete, što se da djevujci na konja. naočnici *vitra ocularia*. naočnjaci *augenblende*. naočali, naočari *verraten it. einfluss: occhiali*. naočit *aspectu pulcher, eig. etwa was sich sehen lassen kann: na oči*. napolica *geschäft zur hälfte: na pola*. napredak *progressus*. naprstak, napršnjak *fingerhut*. napršče *säugling: *naprsak. naramak fasciculus. narukvica armilla: *naraķy. naručaj armvoll. naručje sinus. naručan opportunus. nausuica lanugo in labio superiori. Abweichend in der bedeutung: naselje habitatio. Dunkel: nasjenica seitenbalken. naličje pars aversa. klruss. nadôbok*

notwendige sache. *pisik.* *wruss.* *naléce künftiges jahr:* na létu. *nasilstvo gewalt:* na silu. *Vgl. naroh pflugschw.* *russ.* *nabokij seitwärts geneigt.* *nabolotje sumpfiger ort.* *dial.* *nadorožje segen auf den weg.* *nagrudnik frauenhemd ohne leib.* *dial.* *nachlébnik arbeiter um den unterhalt.* *dial.* *nakosnik sensenstiel.* *dial.* *namêstnik statthalter.* *naperstok.* *paranje, vremja poslê utra.* *dial.* *naskovorodnik art speise:* skovrada. *navečer der heutige abend.* *dial.* *naveršnoj reiter.* *dial.* *nazerišče, nazerko, zimnyj putj ozerom.* *dial.* *čech.* *nábožný religiös.* *náchlebnik der im brote steht.* *nákolenek knieschiene.* *nákolník lakenpflug mit einer pflugsterze.* *nákolník hemmschuh.* *nákončí spitze.* *nákrajník was am rande ist.* *namêstek statthalter.* *náměsti platz.* *nánosek nasendecke.* *nápivek trinkgeld.* *náprstek.* *nárožní eck.* *nátesta, nátestek sauerartig.* *pol.* *nabiodrki hüftstücke der rüstung.* *nadrugi pumphosen aus nabiedragi.* *nadworny hof.* *naczy nichtern:* *asl.* *na tršte.* *naoczny manifestus, gegensatz:* *zaoczny.* *naparstek.* *naciasta, naciast sauerartig.* *nakowadło und das davon abgeleitete nakowadlnia scheinen verbal zu sein.* *oserb.* *nadobny reichlich.* *nazymaherbst.* *nazymny.* *nserb.* *nabocny seiten.* *ualetu frühling.*

5. Die mit obrъ, o componierten wörter bezeichnen urspr. dasjenige, was sich um das vom zweiten gliede ausgesagte befindet oder von dem umgeben ist. Die bedeutung ist manchmal auch temporal.

asl. *obъnoštynъ qui noctu fit.* *obonъpolynъ qui in ulteriori ripa est.* *prol.-rad.* *oglavъ capistrum, eig. quod circa caput est.* *okolъ circulus.* *nsi.* *oglav halfter.* *dain.* *oglavnik.* *habd.* *okol caula:* *kolъ, eig. von pfählen eingeschlossener platz.* *omizje umfang des tisches:* *polno omizje nas je bilo.* *ozidje moenia.* *mey.* *muri.* *lev.* *ozimec hiemalis (luk, lan).* *hubd.:* *vgl. russ.* *ozimusъ, zimusъ im vergangenen winter.* *Man merke oboglav calvus.* *mey.* *und oglav barhaupt.* *dain.* 133. *serb.* *obdanica spatium unius diei.* *obramica, obramnica, obramnjača iugum.* *oblik, obličje facies:* *liko, lice, *gen.* *lica, ličese.* *obluk, oblučje umbo sellae inferior:* *lakъ.* *obilježje signum.* *ogrliea monile:* *grъlo.* *opetak für podloga:* *peťa.* *ovršak summitas.* *ozimъ hibernus:* *ozimo žito.* *ozimica fruges hibernae.* *omedjina maceriae fundamenta.* *ogorje, gegensatz zu zagorje.* *osoba persona:* *o sebê.* *ošjavica obliquitas ist dunkel; desgleichen ograsje certamen.* *osječina, zgrada od sjeka aedificii genus, eig. wohl von sjek pfählen umgeben.* *In obrva ist wie im griech. ἐρρὺς o ein blosser vorschlag.* *kruss.* *ozymyna winterweizen, gegensatz zu jaryna, jaryca.* *russ.* *obapolnyj vicinus.* *dial., eig. qui utrimque est:* *asl.* *oba poly.* *obočeny m. von der seite kommender wind.* *dial.:* *bokъ,*

vielleicht отъ und бокъ. obozъ, dial. obvozъ, gepäck, eig. von wagen umgebener raum: in diesem befand sich das gepäck. obodvorica, obodvorina dem hofe nahe gelegenes stück land. dial. obozerbe, obozerščina umgebung eines sees. dial. okoľъ umweg. dial.: kolo. obrotъ, obrotъ art zügel. dial.: рѣтъ. ozimъ f. wintergetreide. ožerelokъ krug. ožerelbe halsband. Dunkel: omaljjudnyj. dial. für bezljudnyj. čech. obydlí wohnung: bydlo. ohlav m. f. okolí umgegend. oboči augenbrauen: lit. antakis. osoba. ozimý. ozim f. pol. ogłowia maulkorb. oblicze n. oblicz m. antlitz. obydle wohnung. obrząd, obrząd, rząd w kolo czego reihe um etwas herum. osierdzie zwerchfell. oboz lager: vozъ. ožrzedle gurt: asl. ožrêlje. nserb. hobjasny qui circa pagum est. hobdvor wagenburg.

6. Die mit po componierten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung. Diese ist I. räumlich: po schliesst sich in nomina dieser art an jenes po an, das mit dem acc. oder dat. verbunden wird: vgl. 4. seite 430. 625. II. zeitlich. a) po hat in den compositis dieser ordnung die bedeutung des mit dem acc. oder loc. verbundenen po: vgl. 4. seite 430. 676. An diese bedeutungen schliessen sich z. die der angemessenheit, deminution u. s. w. an. In vielen fällen bezeichnen die composita mit po das scheinrechte, geringere, schlechte, ähnlich den deutschen composita mit after, das sinnlich genommen urspr. nur den zeitlichen abstand bezeichnet: aftergrösse d. i. scheingrösse, falsche grösse. So wie hier das gute fast in sein gegenteil verkehrt wird, so kann im slavischen das schlimme in seiner bedeutung abgeschwächt werden. Wörter wie pogorije sind collectiva und po steht in composita dieser art dem deutschen ge gegenüber: gebirge. čech. podvůří. on. gehöfte. pohlaví capita. pol. poroże. Es wäre vielleicht richtiger gewesen die composita wie pogorije unter z. zu stellen.

asl. I. podolije vallis. pogorije montes: lit. pagiris. pogorъ adv. ἐν παραβύσσιν. pomorije regio maritima. poranica und das von *poramьnъ abgeleitete poramьnica ἐπὶ ῥῆμα. porêčije rjpa. pobranьskъ ó ἐπὶ τῶν πλῆρων setzt, wie es scheint, ein thema etwa *porbranje voraus aus po und branь. II. ponedêlnikъ dies lunae ist auf ponedêlnъ zurückzuführen. povьsedьnъ quotidianus. z. podružije coniugium, coniux neben podrugъ. poglavije caput. nsl. I. pomorje. porôtnik wanderer. porôtnica wandererinn, wegzehrung. II. počasen langsam. ponočen nocturnus. lex. z. pobožen pius. poglavar häuptling: serb. auch glavar. pokolênje stirps. poseben eigentümlich, daher posebnež sonderling. bulg. I. poledicъ glatteis. pogorjanъ bergbewohnerinn: asl. pogorije. II. ponedelnik. serb.

pobrdje *regio montibus adiacens*. podrimlje *regio Drimo adiacens*.
 podrinje *regio circumdrinana*. podrum *tabulatum infimum*: drum *via*
regia: vgl. fz. *rez-de-chaussée*. podunavlje. podunavae, podunavka
Danubii accola. poguzina, koža iznad zadujice. pokoljenik, poko-
 ljenjak *mappa genibus imponenda*. pokrajina *fines*. poledjina *pars*
dorsalis pellis, vestis. polužje *regio arundineto adiacens*. pomoravlje.
 pomoravae, pomoravka. pomorišje. poramak *pars indusii*. pora-
 menice *hosenträger*. posavlje. posavac, posavka. potišje. pocerina,
 pocerje *regio adiacens monti Cer*. počelak *pars pellis in fronte*:
 čelo. povije *regio inter supercilium utrumque*: vgl. vjedja *augenbrauen*.
 pozemljuša, kuća, koja nema tavana. II. pobožična část. poko-
 rizmić *tempus inter pascha et festum s. Georgii*: *der zusammenhang*
dieses wortes mit korizma quadragesima ist mir unbekannt. pokrižak
ein fest um den spator dan. posmrće *postumus*: *posmrtač. poše-
 vica, ošjavica *obliquitas*. pojutarje *dies secundus festus sancto fa-*
miliari. Vgl. auch pokoljenje *progenies*: koljeno. porodica *familia*.
 posopci *filii ex ordine nati, filia non interveniente*: po sebê. x. po-
 božan *pius*. povoljan, počudan *gratus*. *Ähnlich* požabke *adv. in*
modum ranæ. klruss. I. poberežnyk *hirundo riparia*. požomka
erdbeere, eig. die auf dem boden wachsende. podvôrje *aula*. pokuf,
 pokufe *der winkel unter den heiligenbildern*. II. Vgl. potravýča
grummet. x. pobožnyj. pohlav *m. sexus*. wruss. I. polêsica, pol-
 lêsse *waldige gegend*. potylicia *genick*. pouch *ohrfeige*. Vgl. pošćoka,
 pášćeka *schlag auf die wange*. II. pozadze *hintergetreide*. russ.
 I. páberežje *au. dial.* pobočъ, pobočiny *seite. dial.* polêcha *wald-*
bewohner. dial.: lêsť, *suffix a.* polêsica. *dial.* polêsnikъ *förster. dial.*
 poličbe *antlitz. dial.* pomogъ *maris accola. dial.* pomogbe. *dial.* pá-
 ozëřъ *accola lacus. dial.* páozërica. *dial.* poputbe. *dial.* poputnikъ
plantago. posebje. *dial.* pošćëčina *schlag auf die wange*. potylicia
genick. dial. pozemъ. pozëmki, pozjumki *plur. m. erdbeeren. dial.*
 pozëmnyj. *dial.* II. polêtokъ *jahreslohn. dial.* ponedëlokъ. x. po-
 ljudbe *volk. dial.* porjadokъ *ordnung. dial.* poskotina *weide. dial.*
 poslava *afterrede. dial.* poslovie *sprichwort*. postëň, tëň *schatten*.
 povënečnoe *trauungsgebühr. dial.*: vëňesъ. Vgl. povërbë *aberglaube*.
 povolica *neben povolja freiheit. dial.* čech. I. pobok, poboč *f.*
 poboči. pobočný *lateralis*. pobřeží. pobřežný *ufer-*. pocestný *weg-*.
 podolek *saum des kleides*. pohlavek *alapa kopfstück*. pohoří. po-
 hraničan *grenzbewohner*. pokoutný *winkel-*. polesi *waldgend.* po-
 lesný *waldhüter*. poliček *backenschlag*. pomoří. poříči. površek,
 povrch *superficies*. pozemný *erd-*. II. počasný *zeitlich*. pondělek,

pondělí. z. pobožný. *Vgl.* pačepek *zapfenbier*. pohlaví *coll. capita; sexus*. pokolení *stirps*. pořádek, pořadí. povětří *luft*. pančt; pavlaka *überzug und pažif au sind von verben abgeleitet*. **pol.** pobocz *m. f.* pobok *ort auf der seite*. pobrzeže. pogębek *schlag auf den mund*. pogłowek. pogorze. pogranicze *grenzegend*. pokątny. poklat *gewölbe: asl.* klětъ. polawie *bankpolster*. polesie *waldland*. połędźwica *lendenbraten*. policzek *backenstreich*. pomorszczyzna *see-wind: pomorьskъ*. pomorze. popiersie *brustbild*. *Vgl.* poręcz, paręcz *f.* poręcze *n. geländer*. poroże *geweihe*. porzecze *ufer*. postronie *seitengegend*. powietrze *luft*. powiślanin *accola Vistulae*. poziomy *humilis*. poziomka, poziomka *erdbeere: po* ziemi *rostaća*. **II.** pojutrze. polecie, poletok *nachsommer* *czas po upłynieniu lata następujący*. poniedziałek. pośmiertny. potomny, potomek: *po* tomъ. *Vgl.* potraw *nachgras, grummet*. pozimek *nachwinter*. *Hieher ziehe ich auch pochmiel rausch: russ.* pochmeľe. z. pobožny. počhwilek, krotka chwila. pokłosie *spicilegium*. pokolenie *stirps*. pokrewny *verwandt*. porządek. *Man beachte* powiatr *günstiger wind*. powódz *f. überschwemmung ist vielleicht als collect. aufzufassen: pobierki; pamieć; poręka, paręka bürgschaft stammen von verben*. pamrowie, pomrowie *collect. n. brachwürmer ist das čech.* ponrav, pondrav *engerling*. **oserb.** **I.** pobočný. pobróh *küstenland*. pohórski. polesny *wald-*. polobjan *anwohner der Elbe*. pomjeznik *grenzbewohner*. pomoro. **II.** počasny. z. pobožny. pokrejny *verwandt*. pořad. powódz *diluvium*. **nserb.** z. pobožny.

7. Die mit podъ sub componierten nomina haben räumliche und zeitliche bedeutung, an welche sich die deminuirende anschliesst.

asl. podъbradije. podъbrěvije *πορζάστριον*. podъgorije. podъgradije. podъkrilije *pes montis*. podъnoga *basis*. podъpereľnyъ *sub-cinericius*. podъražьnyъ *πορζάριος*. podъzemьnyъ. **nsl.** podběl *huf lattich*. rib. spodběl. *habd.* podběl, podbēlec *gattung traube.: zsrück*. podčepina *tropfwein*. podgorje. podgorec, podgorka. podnožje. podpeček. **bulg.** podmrežicъ. *milad. 536.* **serb.** podbradak, podvoljak *regio sub mento*. podbradnik *monilis genus*. podglavak, podgrljača, na jarmu ono drvo, što stoji volu ispod grla. podgor, podgorae, podgorica, podgorje. *on.* podgradje *suburbium*. podjabuka, govedje meso od buta ispod prepona. podjažje, mjesto izmedju jaza i matornjaka. potkožnjak *furunculus*. potkonjaci *boves extremi ad aratrum: pod* kolima. potkućnica, njiva ili livada pod kućom. podnoži *f.* podnožnici *tritte*. podnožje *scabellum*. podrepnica *postilena*. područje *quod sub potestate est*. podstrešje, mjesto pod strehom.

podsunae *heliotropium*: *sl'no. ispodsunčanik *eurus*. podsedlica *stragulum*. podtriemak: prtvor ili podtriemak. žic. 52: trijem *porticus* τριεμνον. podvodan *inundationibus obnoxius*. podbjel *tussilago farfara* ist *blasse zusammenrückung*, eig. *unten weiss*. podzimak *auctumnus*, eig. *quod sub hiemem est*. podmladak *soboles*. *Demimierend* ist podъ in podvorak, mali izvor pod obalom ukraj veće vode: *vorъ, izvorъ *fons*. kiruss. pôdbil: *zsrück*. pôdčerevyj. pôdsak *kleines sacknetz*. pôdsolovyj *bastardnachtigall*. wruss. podklêece. podbošij *der nächste nach dem ältesten*. russ. podbrjušina *unterleib*. poddonъ: čaša sъ poddonomъ. podmyška *uchselhöhle*. podnožki *tritte*. podoboločье *wolkenatmosphäre*. bars. 1. XIV. podopleka, podoplečье *futter vom hals bis zum gürtel*. podugolnyj *der nächste in der nachbarschaft*. bars. 1. XIV. poduška *kissen*. podbêlъ, bêlokoptynikъ *petasites*. podokonъe *raum unter dem fenster*. bars. 1. 1. podnebesnyj, podvostočnyj: zvêzda podnebesnaja, podvostočnaja. 1. 1. 116. podvidnoj *listig*. bars. 1. XIV. čech. podbradek. podčepí *zapfenwein*. podkobyľe *säugefüllen*. podekří *suffrutex stüdelchen*. podletí *vor sommer*. podnož *schemmel*. podsín, podsíní *laube*. podstřeší *hausboden*. podzim *m., chedem f., herbst*. podbêl *petasites*; podbíl *tussilago*, *nicht etwa weisslich, sondern unten weiss*. pol. poddasze, poddaszek, podstrzesze *hausboden*. poddupnik, pieluszek *poddupny*: russ. podguzokъ. bars. 1. XIV. podgorze. podgorczyk. podgrodzie. podgardle, podgardlek, podgardlo *vordergurgel*. podjavor, podklon *art kleinerer ahorn*. podkolanek *kniekehle*. podkoszule *n. unterhemd*. podkraj *gebiet*. podkrzewina *staude*: vgl. fz. *soubois unterholz*. podlasie, podlasze *unterwalden*. podlawie. podłoktek *armpolster*. podniebie *ort unter freiem himmel*. podnožek *schemmel*. podogonie *schwanzriemen*. podosek *achsenblech*. podręcze *arm am lehnstuhl*. podslupie *gestell einer säule*. podcienie *schattiger ort*. poduszka. podwiczorek *abendbrot*. poddenny. podglówny. podjarzemny, podjarzmi. podkostny. podmurny. podpopielny *subcinericius*. podziomy. podezaszy, podehoraży, podkacie *m.*, podśedek *untermaulschenk*, *unterführnich*, *unterhenker*, *unterrichter folgen deutschen vorbildern*. oserb. podhlovak *kopfunterlage*. podhordlo *palearia*. podkherluš *afterkirchenlied*. podlece *vor sommer*. podmalena *afterhimbeere*. podmóst. podniebjo. podnož *f. schemmel*. podhórski. podnožny. nserb. podgjardlo. podkofeno. podlavk *schemmel*.

8. Die mit prêdъ componierten nomina bezeichnen dasjenige, das vor dem durch das zweite glied ausgedrückten sich befindet.

asl. prêdъgradije *πρῶστειον*, prêdъdvorije *πρῶκλιον*, prêdъdvъrijе *προπόλιον* und daraus prêdъdvъrijъ *vestibuli*, prêdъstênije *προτείσιμα*. nsl. predgorje. *Neue bildungen sind predpekел vorhülle, dain. predpust vorfaschung.* serb. pretkućnjica *cautilena a mendicis ad fores domus cani solita setz pretkućnji voraus.* predručak, doručak *ientaculum.* russ. peredgorodъ. *alt. predgorъe.* predmêstie. predsmertnyj. čech. předboří. předdomí. předdunaj *gegen diessaits der Donau.* předdveří. předdvoří. předhoří, předhora. předhradí *vorburg.* předletí *vorsommer.* předměstí: *lit. p̄iměstis.* předpekli *vorhülle.* předvislan *diessait der Weichsel volmend.* pol. przedborze. przedbramny *vor dem tore befindlich.* przededźwierze. przeddomie. przedgorze. przedlas. przedlecie. przedmoście. przedmurze, przedmurek und przedmur. przedobiedni. przedoczny und przedoczysty *augenscheinlich:* ježe prêdъ očima jestъ. przedpicke und przedpieklo. przedpiersiek, przedpiersien *brustwehr.* przedpokoje und przedpokoj *vorzimmer.* przedsienie, przedsienek, przedsionek *propylaeum.* przedśmiercowy. przedświtny *vor tagesanbruch vor sich gehend.* przedzorce. przeddzień *vortag gehört wegen seiner bedeutung nicht hieher: dasselbe gilt von przedjesień vorherbst.* oserb. pšedduře wohl nicht vordertür, sondern was vor der tür ist. pšednješčo, *minder gut pšedmjesto, vorstadt.* pšedsvitanski *antelucanus: svitaňe.*

9. Die mit pri componierten nomina bezeichnen dasjenige, was sich neben dem durch das zweite glied ausgedrückten gegenstande befindet.

asl. prigradъ *locus, qui est ante cellam.* prihlъmyňъ *qui ad collem est.* primorije. nsl. priklet *m. vorhaus.* dain. 76. priljuden *höflich.* pripôtek *wegerich.* prirôčen *habilis. lex.* prtlikovec *zwerg: pri und tla.* serb. pribedrica *etwa periscelis.* priglavak *tibialium pars inferior.* prigorkinja *epitheton der vila.* prizemljast *humilis.* prikrajak *quod in margine est.* prikumak *neben preokumak compatriis vicarius, adiutor.* primorac *maris accola: grad primorac. živ.* primorje *ora maritima.* prisoje *locus apricus, daher prisojkinja, epitheton der schlange guja: gegensatz osoje.* priušak *alapa.* klruss. pryslôvje *sprichwort.* pryzemok *humilis.* wruss. pribočnyj. pridъ, kraj въ dnê derevjannago sosuda: *дно.* priholovje *kopfkissen.* prikutok *ort im winkel.* prislovje. privečer *abendanfang.* privorotnica *die gerne am tore steht.* prizëmistyj *klein von wuchs.* russ. pridvorokъ. dial. priklêтъ *vorhaus.* dial. pripeče *ofenbank.* prislove. dial. pristolica *tischgesellschaft.* dial. privečerъ *adc. abends.* Man merke prigorokъ *hügel.* prilôsokъ *nebenwald.* čech. při-

domek, přídomeí *nebenhaus*. přídvoří. příhoří *locus ad montes*. přikroví, přístřeší *nebedach*. přístění *locus ad parietem*. Vgl. přímorek, malý mor. pol. przybrzeże. przydrożny. przydzwierz. przygrobny. przyimek *beiname*. przykopycie *fersenstück*. przylbica *helm*. przymorze. przymorski. przymostek *nebenbrücke*. pryznawek *pompilus*: *hi pisces turmatim naves comitantur*. przynierki *nebennieren*. przyranek *achselstück des kleides*. przyrzecze. przysionek. przy-skrzelowy *an den kiemen befindlich* przy skrzelaeh: skrzele, oskrzele, *krout*. krilca ribja, kreljuti *bei Linde*. przysłowie. przywianek *donatio propter nuptias*: wiano. przywałek *brustwehr*. *In manchen füllen wird przy an deminutiva gefügt*: przy *scheint in solchen füllen die rolle des nhd. bei und neben zu spielen*: *bei in beibauer; neben in nebenbauer, der nicht das rolle recht der übrigen bauern hat; beibote, nebenbote, hilfsbote*. przygrodek *städtchen*. przykadek *kleiner bottich*. przylanek, malý lan *kleine lufe*. przylasek, mniejszy las przy wielkiem. przymorek, pomorek, gdy trochę pomiera, początek albo koniec moru czyli powietrza. przymrozek, mroz nie wielki. przynożka, malý nożyk. przyrowek *kleiner seitengraben*. przysiołek *ein kleines zu einem grösseren gehörendes dorf*. oserb. pšizřebna trüchtig (*equa*). pšišćenna (*canis*). pšibočny. pšidvór, pšidvórk *beihof*. pšidvorný. pšilesk *beiwöldchen*. pšilučny *neben der wiese befindlich*. *Man merke pšibóh abgott*. pšivjera *aberglaube*. nserb. pšislovo. pšizóna *kebsweib*. kocka pšiskocna trüchtige katze. žřebica pšizřebna trüchtige stute: *in anderen sprachen tritt sč für pši, pši ein*.

10. Die mit pro componierten nomina bezeichnen meist die zeit, die der durch das zweite ausgedrückten vorhergeht: pro hat demnach die bedeutung von ante.

asl. prolétije, proléti. *f. ver, eig. die dem sommer vorhergehende zeit*. nsl. prolétki *plur.*: v prolétkih *ver. dän. 39. Auf einer ähnlichen vorstellung beruhen einige andere benennungen des frühjahrs*: serb. pramaljeće. premalitje. *verant*. primalitje. kroat. protuliće. hung. nsl. protuletje. *habd*. protolétje, sprotolétje. hung. bulg. prolét *f.* serb. proljeće *ver*. pročelje *trichmii pars*. prodol *f. rallis*. proplanak, u planini mjesto, gdje nema šume. klruss. prolisok *galanthus nivalis*. wruss. prolésok *weg durch den wald*. russ. proborozd *f. grenze*. *dial.*: asl. brazda. prolésokъ *waldlichtung*. *dial.* promytъ *strafe für contrebande*. proramki *schwür an hals und ärmeln von hemden*: ramo. provečerъ *dämmerung, eig. zeit vor dem abend*. proznobъ *leichter schauer und prodrožbe fieber hängen von verben ab*.

11. Die mit *razъ* componierten wörter bezeichnen meist eine trennung von dem durch das zweite glied ausgedrückten. Bei der auflösung möchte man, da *razъ* regelmässig nur als praefix vorkömmt, ein verbum zu hülfe nehmen, notwendig ist diess nicht, und *razdolъ* kann erklärt werden durch *dolъ razъ dolъ*. Vgl. 4. seite 242.

asl. *razdolъ* *vallis*, wobei stets an ein in einer anderen richtung sich abzweigendes tal zu denken ist. *rasoha furca*: *soha*, daher *rasohъ* adj. *geminus*. *razlikъ* *diversus*. *razokъ* *distortus*, wie von **razoko*. *raspojasъ* *discinctus*. nsl. *razkriž* *bivium*. lex. *razkrižje* *compitum*. habd. *razkržje*. lex. *razdras* *discinctus*. habd. scheint *raz* zweimahl zu enthalten. *rasol* *coagulum*. habd. scheint auf einem verbum *razsoliti* zu beruhen. serb. *razdolje* *vallis*. *raskršće* *bivium*, *trivium*: *krst*. *rasohe furca*. *rasput*: *podjoh put i rasput*. *rasputica*, *raspuće* *teilung des weges in seitenwege*. *razmirica bellum*. *razrok* *strabo*: **zrok visus*, durch den einfluss von *razokъ*. *raskrsnica trivium*. *raspojas*. *rašćoek* *qui omnem humanitatem exuit*. *raspop* *qui olim fuit sacerdos*. *raskalašan* *dissolutus* *ist verbal*; ebenso *raskorak* und *raskukoren*. klruss. w. russ. *razmirъ*, *razmirica*. *razvodze* *überschwemmung*. russ. *razdorožje* *wetter*, das die wege zerstört. dial. *razmirnaja* *kriegsankündigung*. dial. *razmužičje* *mannweib*. dial. *razvilki* *plur. m.* *abzweigung des weges*. dial. *In razdovonja* *weichling*; *razvolje* *höchste freiheit ist steigernes razъ eingetreten*. Vgl. seite 364. čech. *rozcesti*. *rozhrani*. pol. *rozdoł* *tiefe höhlung*. *rozdrože*, *rozdroga* *scheideweg*. *rozoki* *schielend*. *rozsocha* *gabelast*.

12. Die mit *sъ* componierten wörter bezeichnen das sein mit dem durch das zweite glied ausgedrückten. Das wort kann ein subst. oder ein adj. sein.

asl. *съдомьникъ* *σύνδομος*. *съдушъ* *ἑψυχος*. *съмлѣчь* *lacte plenus*. *съводивъ* *cum aqua mixtus*. Einige der mit *sъ* componierten wörter bezeichnen eine gemeinschaft: *съименъ* *ὁμώνυμος*. *сълѣтъ* *aequalis*. *сълозь* *σύνουος*; *lože*. *сътѣлесникъ* *σύσωμος*. *съврѣсть* *ἑρῆλιξ*; *врѣста*. *съгубъ* *duplex*: *w. gūb*, *съpostatъ*, *съпръ* *adversarius*: *w. sta*, *pr*, *съsѣdъ* *vicinus* *sind verbaleu ursprungs*. *съвразь* *inimicus* *ist mir nicht klar*. *съграždanin* *ist* *συμπλήτης*. nsl. *sprasna* *svinja trüchtiges schwein*. *dain. 120*: **съprasna*. *stelna* *krava*. *sžrčbna* *kobila*. Mit wörtern dieser art stimmt ganz und gar überein *lat. confeta*: *confeta sus dicebatur, quae cum omni fetu adhibebatur ad sacrificium*. *sumrak* *crepusculum respertinum* und *sôtëska. on.*, *eig. angustiae*, scheinen von *verben* abzustammen. serb. *zbabna* *grarida*: *baba* *nicht vetula, sondern völd infans*: *baba* *geht auf die laute ba*

ba, womit das sprechen des Kindes beginnt, zurück. zdjetna. sudružna alles von menschen. sjanjna (ovis). skozna (capru). sinacna, sumacna (felis). suprasna (sus). skotna (canis, vulpes u. s. w.). suštena (canis). steona (raeca), bei mik. teletna. suždrebna (equa), allgemein: bredja. bremenita. djetinja. kuljava: kulje center. nejaka. noseća. punana. tegotna. težka. mik. troboka eig. ventriosa. trudna. truhla, otruhla. sukrvica cum sanguine mixtum (pus). sumuzga, kad se snijeg i grad i kiša ugruša, eig. quod cum *muzga (etwa nives concultatae) mixtum est. su-ražica cum secali mixtum (triticum). su-snježica mixta cum nive (pluvia). suložnik, suložnica concubinus, concubina ζκζζ. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji qui eadem aquatione utitur. suvrnik, suvrst f. Von einem verben stammt susret: na susret obviam: susresti obviam fieri, vgl. sukobiti. Bei anderen sind die entsprechenden verba nicht nachweisbar: supredak coetus netricum: w. před. supret, popret cineres igni impositi: w. přet. suparnik adversarius: w. pr, asl. sąprь. sutjeska. om. Vgl. auch sutika casus und sutuka res infrausta: w. tůk. sumit: u sumit, sumitice: leže sumitice, so dass, wo des einen kopf ist, des anderen füsse sind: w. aind. mith. Dunkel: sulitnja convicium in hominem pigrum kao da se ulitao. suklata, sumlata convicium in hominem longum et pigrum. sustremina: stoji haljina na njoj kao sustremina. susremčina, pas, koji nije ni za lov ni za ovcu. sustrimak zwitter. klruss. snjagna (vôvca) neben kôtna. porosna. žerebna. suržyca menggetreide, korn und weizen. wruss. sumèsica. supostat. russ. sujagnaja. sukotaja (canis). sukotnaja. dial. suporosaja. suporosъ f. ščennaja. stelnaja neben sutelaja, sutelnaja. dial. sužerebaja. asl. *sajagna, *sajkota u. s. w. subolotokъ sumpfuge stelle. suglinokъ, paglinokъ cum argilla mixta arena. sukrivica. sumežje confines. dial. sumežnyj. suparenъ m. f. hermaphrodit. suržanka cum secali mixtum (triticum). sužemyj humilis. suboj für gruda sněga, suprijadka coetus netricum, sudoroga spasmus: asl. sądraga: w. drg sind verbal: desgleichen sumerki, sumrakъ: zweifelluft ist das gleichbedeutende sutemenki. bars. I. XVIII. sumežica rixa. dial. ist von sumeždu abgeleitet. čech. skotná. sprasná neben souprasná, souprasi. stelná. shřebná. soulož cubicularius. soukrvice. souržice. Verbal: soumrak. soupeř adversarius. soustruh dolabrum. soutěsky fauces. In scestný abweichend ist stъ zъzъ mit gen. eingetreten. pol. szczenna und źrzebna neben kotna. prošna. cielna. sukrwica. oserb. subožna aus sužbožna trächtij: zbožo rich. suprošna, syprošna. sćelna, sućelna. Man merke nošna (vovca). Schwer zu deuten ist

pol. zboże getreide, *urspr. reichthum. Es scheint bei diesem in den meisten slav. sprachen vorkommenden worte von einem adj. *stbogъ in der bedeutung reich ausgegangen werden zu sollen: *stbožije.*

13. Die mit u componierten wörter bezeichnen einen mangel dessen, was durch das zweite glied ausgedrückt wird.

asl. ubogъ pauper: bogъ in der bedeutung reichthum. nsl. ubog, daraus bog, bogec, vbožec. kroat. ništyj i ubog. budin. 31. wruss. ubohij. russ. ubogij. nserb. bogi. lit. ubagas. Hicher gehört auch russ. urodъ missgeburt. usolonъ locus opacus: *slъno. uvêčnyj mutilus. uvêčье, izuvêčье verstümmelung, wruss. bezvêce: die wörter beruhen auf vêkъ robur: *uvêkъ kraftlos, ferner izuvêrъ fanatiker, das, wenn meine ansicht richtig, *urspr. ungläubiger bedeutete. serb. ulozi arthritis scheint verbalen ursprungs zu sein: uleg durch krankheit und alter ablegig werden. Vgl. Schmeller und mhd. ablage matt. Ein anderes u scheint in folgenden composita einzutreten: asl. usrdъ παρθουρος. usrdije παρθουριζ. nsl. uljuden sapidus. habd. serb. ubradač vittae genus. ukućnica haushälterinn. udvoran officiosus. udvorica adulator. ukoljica homo litigiosus ko se rado inati i kolje. uljudan humanus. uvjerica fiducia. uvršan ungestrichen (vom mass). Manches ist mir hier dunkel: einige von den angeführten wörtern werden wohl verbal sein. klruss. ušyjokъ nackenleder. russ. usrdyj iracundus. Das deminutive ugorъ collis vgl. mit pol. przygrodek u. s. w. čech. ouřad amt.*

14. Die mit za componierten wörter bezeichnen dasjenige, was sich hinter dem, was das zweite glied aussagt, befindet, oder dafür ins werk gesetzt wird. Sie können auch temporalen sinn haben.

asl. zadušije ψυχίζον, eig. quod pro anima (za dušą) fit. za-utrije tempus matutinum: za utra. zavêtrije, zavêtije locus tectus, windstillter ort, etwa za vêtromъ. Dunkel ist mir zanožije sinus (maris). nsl. zagorje. zagorski. zamorec aethiops. zamužna nubilis. habd. zavêtje. bulg. zadužbinъ. milad. 297. zagorec. zavêt schutz gegen den wind. zaušnici drüsen: za ušima. zagovezni anfang der faste ist verbal. serb. zabrežje, zabrega. on. zabrdje. on. zagorje. on. zagorac transmontanus. zagorka, zagorkinja epitheton der vila. zagradje suburbium. zapećak helle. zazubica ulceratio gingivarum. zavjetrina locus a ventis tutus. zatilak sinciput. zahladje umbra. začelak triclinii pars. zadužbina. alt. zadušije. zadušni. zajedin f. communitio: zajedno una. zadruga hausgenossenschaft. Bei verant. zadid. zababa. zapost initium ievni ist verbal. klruss. zahôrje. zapêćok helle. zaporôžje gegend hinter den porohy. zasełok vorwerk.

zatiň, zatinok *schattiger ort. wross. zašij sineiput. zaciš f. windstillter ort. zaulonne n. sinus hängt mit lono zusammen. russ. zadvorokъ. dial. zagorbe. zaključevnyj epitheton des kerkers, hinter schloss und riegel. bars. 1. VIII. zarčěbe. zarimije terra ulta Romam sita. sbor-kir. 39. zapjatokъ fersenteil des schuhes. zapečěbe. bars. 1. VIII. zaplesokъ vom wasser überschwemmte stelle. dial.: pleso. zatrijasbe mit schilf bedeckte stelle des wassers. bars. 1. VIII. zapolekъ, niva za polemb. *ibid.* zatylokъ. zavčeterъ windstillter ort. ryb. 4. 296. zamužnij: zamužne vydavanice. bars. 1. 132. zazimbe *primae nives. dial. ist wohl verbal. čech. zábřeží, zábřeh, zábřežek. záhoří. zahraničnyj. zálesí. zámoří lünder über dem meere. zámořský. zámostí. záočnyj, kdo za očima jest. zářičí. zástoli platz, den man am tische einnimmt. pol. zagorze. zagraniczny. zalesie. zamorski. zamoście. zapiecek. zarzece. zastole. zacisze windstillter ort. zawiśle land jenseits der Weichsel. zawiślany, zawiślański. zawozdie. oserb. zabroh: brěgъ. zahoř m.: gora. zakrajny ausländisch. zamořo. zamorski. nserb. zaglovk kopfkissen.**

15. Nach den hier dargelegten grundsätzen sind auch die in nachfolgenden verzeichneten composita zu beurteilen.

а, ва. **asl.** адолъ, адохъ *vallis. asobica seditio: vgl. russ. usobica für meždusobie. uč.-zap. V. VI. nsl. vôtek subtegmén ist verbal. russ. uvozъ vallis. alt. čech. oudoli. pol. wąwóz.*

kata *griech. asl. katadъnevъnъ zъθpμεpivός. katagodinъnъ.*

kromê. **pol.** krombožny für bezbožny.

meždu. **asl.** mežduranije μετάρρηνα. meždurčěije μεσοπαρρηία. *strum.: meždu rékama. meždusobъnъ: meždusobnaja branъ. tichonr. 2. 370. nsl. medočje raum zwischen den augen. daïn. serb. meždusobina statt des fehlerhaften méhoskubina. duš. meusobac. zak-poljč. medjudnevica. medjuluzje. on. russ. mežgovčěbe zeit zwischen zwei fasten. čech. mezidveří. mezimoří. mezivalí. pol. międzymorze. oserb. hjezpolny zwischen feldern liegend.*

nadъ. **serb.** nadbarje. *on. kluss. wross. nadhrobok grabstein. russ. nadčerepъ deckel. dial. nadvečerokъ zeit unmittelbar nach sommüntergang. dial. čech. naddveří. nadzemský. pol. nadbrzeže. naddunaje donaufere. nadmiar überschuss. Vgl. nadbaba. naddziad.*

nizъ. **serb.** nizbrdit *declivis. nizbrdica, nizdolica, nizgorica descensus.*

otъ. **serb.** odljud *monstrum. osoje locus opacus, gegensatz von prisoje: *soije aus soj ije. čech. odectí. pol. odlud einsamer, menschenleerer ort. odludek, odludka menschenscheuer, menschenscheue.*

odmorze *entfernung vom meere*. odmorski. odnoga *nebenarm, neben-sprosse*. odwieczerze *u. nachmittag*. odwieczor *adv.: nsl. odvečera*. **nserb.** votnoga *zweig*. *asl.* otrokъ *infans, eig. qui dari nequit, wie seite 50 dargelegt ist*. otrodъ *progenies ist verbal und отъ in jener bedeutung aufzufassen, die es im kluss. otkrijaty wieder gesund werden und im wruss. otzimok wiederkehr der kälte hat.*

podlѣgъ **asl.** podlѣgomorъnъ ὁ παρὰ τῆς θalάσσης *für podlѣgъ*. **prêko. serb.** prekodrinje *regio transdrinana*. prekodrinac. prekomorac *transmarinus*. prekoramica *achselriemen*. Im **pol.** przekobialy, przekoczarny *quer durch weiss, schwarz gestreift ist das erste glied als adj. aufzufassen. Blosse zusammenrückung findet statt im serb. prekjuče. preksinotuji.*

prêzъ. **asl.** prêznoštъnъ *qui per noctem fit. prêzime cognomen ist eine blosse zusammenrückung.* **bulg.** prezmorčîn (*prêzomorъs inъ) *transmarinus. milad. 156. prezmorjankъ. 194. prêzime.* **serb.** prezdanka *gallina altero quoque die ova ponens*. prezime. **pol.** przededni, przedzienni *adj.: zimnica przedzienna abo trzeciaczka.*

prežde. **asl.** prêždebračъnъ *qui ante nuptias fit.*

srêdê. **asl.** srêdovêkъ *qui mediae est aetatis.* **nsl.** sredlêto. sredpost *mittfasten. dain. sredzima. dain.* **serb.** sredopošće *medium ieiunium. sredoposni. sredoviječan qui mediae aetatis est. sredozimni qui media hieme fit. sredozimci media hiems.* **pol.** śrzodletni. śrzodopoście. śrzodowicki. śrzodziemny.

vy. čech. výsluní *der sonne ausgesetzter ort: vy findet sich sonst nur als praefix.*

vyše. asl. vyšemirъnъ ὑπερκόσμιος.

vъzъ. **asl.** vъzglavije *cervical. vъskrilije fimbria, pinna. vъz-mъzdije ἀντίδωρον premium. Vgl. vъznakъ ὑπίος supinus.* **nsl.** zglavje: pri zglavju *ad caput lecti. zglavnik cervical.* **bulg.** vъzglave. *milad. 140. Vgl. pozglave. 310. 343.* **serb.** uzbrdit *aeclivis. uzbrdica, uzgorica acclivitas. uzglavak, uzglavlje, uzglavnica pulvinus. usperica, uspernica: pero. uzrese plur. ornatus capitis genus. uzdarje donum mutuum.* **kluss. wruss.** uzholovka. uzhorok *hügel. russ. vozglavie. vozgorokъ. uzlobokъ collis. diul. vzmorъe sinus. čech. vzhlaví pflughaupt. vzdělí lünge. zhloubí tiefe, urspr. in die lünge u. s. w., wie pol. wzdłuż.* **pol.** wzgorek, pagorek *hügel. wzgorze, ciąg ziemi wzgorkowatej.* **asl.** jêdêčêdinъ, jêdêčêdyni ἐξογενής *sind zusammenrückungen: jêdê entspricht dem lat. indi in indigena. oi in oidъnъ ἀσθημερινός ist mir dunkel.*

ZWEITER THEIL.

Lehre von der bildung der verbalstämme.

Die lehre von der bildung der nominalstämme, d. i. jener stämme, welche den nomina substantiva und adjectiva so wie den numeralia, pronomina und der mehrzahl der partikeln zu grunde liegen, ist eine lehre von den suffixen. Die vorhandenen nominalstämme, zu deren kenntniss wir durch ablösung der casussuffixe gelangen, werden durch abtrennung der stammbildungsuffixe auf ihr nicht weiter analysierbares thema zurückgeführt. Indem wir von učenikovъмъ das casussuffix мъ ablösen, erhalten wir das thema učenikovъ, aus dem wir durch ablösung der suffixe овъ und икъ das thema učenъ gewinnen. Dieses enthält das suffix енъ und das verbalthema uči, das aus dem verbalsuffix i und dem nominalthema ukъ besteht, welches wieder von der wurzel ŭk durch ѣ abgeleitet ist, wobei der wurzellocal ŭ zu u gesteigert wurde. Als letztes resultat erhalten wir demnach die w. ŭk, nach den slavischen lautgesetzen vyk. Diese steht den von ihr stammenden nomina und verba gleich nahe. Da jedoch die sprache in nomina und verba aufgeht, so müssen wir, wenn wir die bedeutung einer wurzel angeben wollen, uns dazu entweder eines nomens oder eines verbums bedienen. Wir wählen dazu das verbum wegen seines minder sinnlichen inhaltes, allerdings in einer form, die nach ihrer bildung nominal ist, nämlich im infinitiv. Die wurzel ŭk (vyk) nun bedeutet lernen, eig. sich gewöhnen. Das lernen wird demgemäss als ein sich gewöhnen vorgestellt, eine vorstellung, die es begreiflich macht, dass das object des lernens durch den dativ ausgedrückt wird. Der wurzel ŭk steht aind. uk gegenüber, woher uč-ja-ti er findet gefallen, er ist gewohnt und ōkas gefallen, gewohnter ort. Dem učjati können

wir *asl.* *vyč-e-tъ* aus *ūk-je-tъ* gegenüberstellen; genauer würde dem *aind.* worte *vyčitъ* aus *ukitъ* von einem *verbum III. 2.* entsprechen. Eine dem *aind.* *ōkas* gleiche bildung würde *asl.* *uko*, *gen.* *učese*, lauten, das nicht existiert: das *serb.* besitzt ein von derselben wurzel, jedoch mittelst eines anderen suffixes, gebildetes wort mit der bedeutung des *aind.*: *za-vyč-aj* heimat aus *za-ūk-jajъ*. *lit.* lautet die wurzel *junk*, *inf.* *junkti*, wofür *asl.* *vyknaŕi* besteht, während dem *lit.* *jaukinti* gewöhnen *asl.* *učiti* lehren, *eig.* gewöhnen, entspricht. Im *got.* steht unserer wurzel *ūk* die wurzel *uh* gegenüber: *bi-uh-ts* gewohnheit. Wie beim *nomen*, so müssen wir auch beim *verbum* das letzte, nicht weiter analysierbare thema zu gewinnen suchen. Wenn wir vom *verbum* *vykohovê*, wir zwei lernten, das *personalsuffix* *vê* ablösen, erhalten wir *vykoho*, dessen *auslaut* *o* ein *vermittlungsvocal* ist. *vykoh* ist demnach der zu analysierende *verbalstamm*, ein *aoariststamm*, der nach *abtrennung* des *h* und des *zweiten* *vermittlungsvocal* *vyk* ergibt, das die den *slavischen* *lautgesetzen* gemässe *form* der *wurzel* *ūk* ist. Es wird demnach auch die *lehre* von der *bildung* der *verbalstämme* eine *lehre* von den *suffixen* sein. Obgleich nun auch die *lehre* von der *verbalbildung* wesentlich eine *lehre* von den *suffixen* ist, so kann democh hier nicht dieselbe *anordnung* des *stoffes* *platz* greifen, die im *ersten* *teile* zur *anwendung* gebracht wurde. Der *grund* liegt darin, dass, während wir es im *ersten* *teile* mit *gleichwertigen* *suffixen* zu tun hatten, hier in *dieser* *hinsicht* eine *grosse* *verschiedenheit* eintritt. Welcher *unterschied* findet *beispielsweise* *statt* zwischen dem zur *bildung* *iterutiver* *verba* dienenden *a* und dem im *aoarist* und im *imperfect* eintretenden *h*! Aus *diesem* *grunde* sehen wir uns *genötigt* von den *einzelnen* *verbalstämmen* *auszugehen* und bei *jedem* *einzelnen* *verbalstamm* die *dabei* zur *anwendung* kommenden *suffixe* zu *behandeln*. Alle *verbalstämme* zerfallen in *zwei* *gruppen*, nämlich in *diejenigen*, die in *einer* *näheren* *beziehung* zum *infinitiv* stehen, und in *diejenigen*, die sich an das *praesens* anschliessen. Die *lehre* von der *verbalbildung* zerfällt demnach in die *lehre* von den *infinitiv-* und in die *lehre* von den *praesens-* *formen*. Es wird nun im *ersten* *capitel* *gehandelt* von jenem *stamme*, der *allen* *infinitivformen* zu *grunde* liegt oder, was dasselbe ist, von der *bildung* der *den* *sechs* *classen*, in die alle *verba* der *slavischen* *sprachen* zerfallen, zu *grunde* liegenden *stämme*, woran sich die *bildung* der *einzelnen* *infinitivformen* anschliessen wird. In *gleicher* *weise* wird im *zweiten* *capitel* *gehandelt* von dem *stamme*, der in *allen* *praesens-* *formen* eintritt, und dann von der *bildung* der *einzelnen* *praesens-* *formen*.

Die nomina stammen entweder von wurzeln, secundären verben oder von nomina ab: im ersten und zweiten fälle spricht man von primärer, im letzten von secundärer nominalbildung. Ob das nomen von einer wurzel, die in den meisten fällen mit dem primären verbalstamme identisch ist, oder von einem secundären verbum abgeleitet ist, ist gleichgiltig sowohl hinsichtlich des eintretenden suffixes als auch hinsichtlich der bedeutung des abgeleiteten nomens. Auch das verbum hat einen dreifachen ursprung, indem es entweder von einer wurzel, von einem verbum oder von einem nomen abgeleitet ist: br-a-ti legere stammt von der *w.* br; sѣ-bir-a-ti colligere von dem verbum sѣ-br-a-ti; serb. zbor-i-ti loqui von dem nomen zbor, *asl.* sѣborъ, conventus. Es ist nun brati ein primäres, sѣbirati ein deverbatives, zboriti endlich ein denominatives verbum. sѣbirati und zboriti kann man als secundäre verba zusammenfassen und dem primären verbum brati gegenüber stellen. Diese einteilung ist von einfluss sowohl auf die anzuwendenden suffixe als auch auf die bedeutung des verbuns.

Erstes capitel.

Vom infinitivstamme.

A. Lehre von der bildung des infinitivstammes.

Die verba zerfallen nach dem infinitivstamme in zwei abteilungen, indem die einen unmittelbar an die wurzel die verschiedenen suffixe, ti, тѣ u. s. w. treten lassen, während andere an das thema eines von den hier aufgezählten suffixen anfügen: na. ê. i. a. ua (ova). Wir haben demnach sechserlei infinitivstämme, welche durch folgende verbalthemen repräsentiert werden: 1. ved. 2. dvigna. 3. bogatê und gorê. 4. lovi. 5. dëla, pša, bra, dëja. 6. kupova.

Erstes hauptstück.

Suffixlose stämme.

asl. Suffixlose stämme sind im *asl.* und meist auch in den übrigen sprachen folgende: gnet comprimere. met iacere, verrere. met turbare. pad cadere. plet plectere: wahre *w.* plek. rast crescere. rêt wahrscheinlich ire: sѣrêt obrum fieri; obrêt invenire. cvit florere. čit legere, colere. bljud custodire. bled nugari. bod pungere. pit nutrire in pitomъ. bred rado transire, in russ. quellen. ved ducere. vlad dominari. gręd venire: selten ist jedoch gręsti. gad cithara

canere. žlad, žléd reddere: vgl. got. gildan. klad ponere. krad furari. pṛēd nere. sēd considere. šyd ire, das jedoch im inf. selbst nicht vorkömmt. jad edere. jad rehi: vgl. Asl. formenlehre in paradigmenseite 34. vid ridere in vidomъ. vez rehere. vṛъz, eig. ligare: otvṛъz aperire. gonez saltari: got. ganisan: gonez gehört jedoch regelmässig zu den na-stämmen. gryz mordere. lēz gradi. mlъz mulgere. nъz: vъnъz infigere. nes ferre. pas pascere. trēs quater. klep: vъklep claudere. fris. sop flare. sṛp fundere, inf. suti für sṛpti, in russ. quellen: nsl. suti, spem, sipati. tep percutere. čṛp haurire. greb fodere. dlъb scalpere. zēb lucerare, frigere. skub vellere. živ vivere. plēv eruncare. šyv suere. vṛk, vlēk trahere. lēk curvare. pek coquere. rek dicere. tek currere. tṛk pulsare. brъg curvare. vṛъg iacere. žeg urere. leg decumbere. mog posse, im impt. velle. pṛeg intendere. sēk secare. strig tondere. strъg custodire. sēg tangere. vṛh triturare. pṛh in pṛšenica triticum, das das partic. pṛšenъ voraussetzt. dṛm flare. žym constringere. im capere. žyn demetere. klъn maledicere. mъn comprimere. pṛn expandere. tṛn scindere. čṛn incipere. zna noscere. sta consistere. i ire. bi ferire. da dare. bri tondere. vi circumvolvere. vṛpi clamare: got. vopjan. gni putrescere. li fundere. ri trudere. čī quiescere. u: obu induere; izu exuere. ku cudere. plu navigare. rju, ru rugire. slu clarum esse. snu fundamentum iacere. su trudere. tru nutrire. ču intelligere. by esse, eig. γυνέθαι. vy sonum edere. kry, kri tegere. my lavare. ny ignarum esse. ry fodere. try terere: primäre w. tr. ty pinguescere. vê loqui. grê calefacere. dê ponere. zrê maturescere. dmê: odmê se sonare. nrê intrare: primäre w. nr. pê canere. spê venire. sṛmê audere. sê serere. vl: dovl sufficere. ml molere. vr claudere. žr sacrificare. žr deglutire. kvr: raskvr solvere. mr mori. nr intrare. pr fulcire. str extendere. tr terere, abstergere. Einige stämme, die regelmässig na annehmen, können das inf.-thema auch ohne suffix bilden: gonesti für goneznati. sṛtišti für sṛtisnati: tisk.

nsl. Im nachfolgenden werden nur jene stämme angeführt, die im asl. nicht vorkommen, und so in jeder sprache meist nur das zu dem beim asl. angeführten hinzutretende: hrop anhelare. jeb futuere. di (dy) spirare. kli germinare. blju vomere. du flare. tru intoxicare. grê calefacere. Für bêči. diči. ev.-zagreb. wird regelmässig bêgnoti, dignoti gesprochen. Mit leng: ulenči, ulenžem gebären. Gaital. vgl. asl. leg, praesenthema lēg.

bulg. leg tritt für lēz ein: izlegoh exii. milad. 150. vi mit dem praefix na, wie es scheint, besiegen: da navietê diavolu. bulg.-

lab. 38. b. da ne rekntu dušmane-te moi, oti mu navihьme. 54. a. mit dem dat. des objectes wie odolêti.

serb. vez acu pingere sticken scheint mit asl. vez ligare zusammenzuhängen. pli: asl. plu: spli se zusammenströmen. ljeg nebenform von ljez. sьp: suti, spem: razasuti, razaspem. izlijemati zerblümen weist auf eine v. lem hin. vrz adhaerescere: asl. vьrz ligare. Zu den suffirlosen und na-stämmen zugleich gehören brek: zabreći und zabreknuti irrigari. erk: crći und erknuti krepieren. dvig: dići und dignuti. klęk: kleći und kleknuti. klik clamare uti vila: klići und kliknuti. mak: asl. mьk movere. mrk. muk: asl. mlьk. nik. preg: asl. pьg. puk: asl. paк. tak: asl. tьk. bjeg. stig. vik: asl. vyk. vrg.

kluss. verz delirare. otverz aperire. polz repere. bih: asl. bęg. pьy: asl. plu. sьy: asl. slu. revty: asl. rjuti, rjeva: vona stala ne svojim hlasom revty. juž.-skaz. 1. 41. stri für strit, asl. sьrět, obriam fieri beruht auf dem partic. strit: zustrila volka. juž.-skaz. 1. 21. uruss. merke man bęhci fugere. polehci decumbere. pomohci, pomohći iuvare. pehci coquere. sęhci secare. styhci, styhnu frigere: asl. styd. tolkci und tolči tundere. volokci trahere neben prežč schmorren: asl. prag, russ. prjaži. polsę repere. versci, verzu blaterare. sopci. žabci, žabnu frigere. ti neben naći findet sich in: otlipci, otlipnuć nicht mehr kleben. omjahci, omjahnuć weich werden: asl. *męk. poehci, poehnuć schwellen: russ. puchnutь. sščukci, soščuknuć verstummen. zvjać, zvjanuć verwelken: asl. vęd, kein vjać. povisci, povisnuć hangen bleiben. požolkeci, požolknuc gelb werden: so wohl auch pootchlipci abfallen: uša zamazka pootchlipla. pьyvu hat im inf. pьysć. stręc (stręcać) ist wie im kluss. zu erklären. r entbehrt der steigerung zu rę: cerć: asl. tręti. merci: asl. mręti. vsperć fulcire: asl. pręti. požerć: nsl. žręti. Auch die steigerung des r zu ra ist nicht immer notwendig: zberci neben zbrać colligere, kein berci: asl. sьbrati. dzerci: asl. drati. Daneben poroć, pornuć stechen: asl. prati, porja.

russ. sop (exire, de fumo, aqua). skreb. šib. zvjag murrare. dial. prjag frigere. dial.: nsl. praži. gra scherzen. dial. pi clamare. dial.: vgl. asl. pę. sty: zastytь frigescere. dial.: asl. styd. zę: pozęty aspicere. dial. prę sudare. strę: zastrę morari. dial. chrja lente incedere. dial. dosjati erreichen. dial. steht für dosjati. Einiges andere bietet ryb. 4. 281.

ęech. ba loqui. bli: asl. blju. kli glutinare. kli se germinare. pli: asl. plju. kře: okře. chvě.

pol. klet *plectere*, *agglutinare*. bieg *durat*. knu. kry und krzy. mały. 141. 4: asl. kry, kri. prze *sudare*: russ. prê.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. man 4. seite 294. 311.

Zweites hauptstück.

na-stämme.

Die na-stämme sind entweder primär oder secundär und zwar entweder deverbativ oder denominativ. Die primären na-stämme sind transitiv oder intransitiv. Manche haben passivischen sinn: vezna prehendi. Die deverbativen unterscheiden sich von ihren themen durch die perfectivität. Die denominativen sind durchgängig passivisch: sie bedeuten das werden, was das nomen aussagt. Die primären na-stämme unterscheiden sich von den auf derselben wurzel beruhenden ê-stämmen durch die perfectivität.

asl. I. bêg: bêgna fugere. blsk: blsna nitere. būd: vzbna e somno excitari. čes: otčesna decerpere. čez: ištezna evanescere. čí: počina requiescere. črt: načrtna incidere. dız: drzna audere. dū: duna spirare. dūh: dūhna spirare. dvīg: dvigna movere. gas: gasna exstinguī. gonīz: gonzna salvari. grēz: grēzna demergi. gūb: sęzna plicare. gūb: gybna, gyna perdi. kap: kana stillare. klīk: klikna clamare. kljū: kljuna pungere. kos: kosna tangere. krs: vskrsna excitari. kūs: kysna fermentari. lih: lihna derelinquere. līp: prīlna adhaerescere. ma: mana nutare. met: metna iacere. mī: mina praeterire. mīg: męgna nuere. mīn: pomęna, pomęna meminisse. mlk: mlkna conticescere. mok: mokna madefieri. mrk: mrkna obscurari. mrz: mrzna congelari. mūk: promękna divulgare. nīk: prinikna incurvari. nīz: vņpzna infigere. pla: plana se comburi. plesk: plesna plaudere. pljū: pljuna spuere. plz: plzna labi. prēd: vęspręna expurgferi. rī: rina trudere. rūg: otrygna eructare. rūk: rykna rugire. sag: posagna nubere. sęg: sęgna tangere. sęk: sękna fluere. stīg: postigna deprehendere. sū: suna obstruere. sūp: uszna obdormiscere. svęd, vęd: svęna torrefieri. tęg: tęgna tendere. tīsk: tīzna comprimere. top: potona demergi. trg: tręgna rumpere. tūh: potubna frangi. tūk: potękna impingere. ūk: vykna discere. vęz: uvęzna prehendi. zęb: zębna germinare. zī: zina hiscere. zūb: zybna agitare. žas: užasna se obstupescere. počí, gonīz, nīz kommen auch ohne das suffix na vor; selten und nur in späteren quellen findet man das suffix na an dé. krad. leg. pad. pręg. vręg gefügt. sta consistere

hat im praes. staną consistam, daher auch, wievol selten, staną als inf.-stamm. III. Denominativ sind folgende verba: gluhъ: uglъhnaъ surdescere. hromъ: ohrъmnaъ claudum fieri. krêpъ: okrêpnaъ obrigescere. slêpъ: oslъnaъ exsiccari. suhъ: isъhnaъ exsiccari. trъpъ in trъpъkъ utrъpnaъ obrigescere.

rusl. I. pobêgnô, im westen pobêgni. brsk : brsnô wegschnellen. crknô krepieren. čep : počenô niederhocken. odčesnô. počinô. dreg : dregnô stossen. drüzg : zdruznô zerdrücken. dvignô. glb : zagolbnô haerere. trub. glt : pogoltnô verschlucken. greb : ogrenô abschaufeln. grt : pogruô (mizo) : vgl. serb. razgrtati. gûb : genô (gъni) bewegen; nagnô neigen; ognô se meiden. gûb : ginô schwimmen. jek : odjeknô resonare. kap : kanô tröpfeln. klep : vklenô schliessen. kob : kobnô irruere : dan će na nje kobniti. krell. kljunô picken. krhnô verletzen. kûs : okisnô. lek : leknô perterreri. hung. lip : prilipnô se passen : tako se je prilipnilo ali privileglo, ko bi bilo pripehnjeno. lisk : lesnô erglänzen. liz : obolznô ablecken. mahnô hauen. mig : magnô, megnô und von miga V., daher deverbativ mignô winken. umolknô. mrknô. zmrzno. umъknô, umeknô wegräumen. mîn : pomenem se. fris. pljunô. plz : opolznô labi. pôk : pôknô bersten. prask : prasnô kratzen. reg : regnô sich spalten : zemlja regne. sunô. štîp : vščenô kneipen. istegnô. tisk : stisnô. top : vtonô ertrinken. trep : trenô blinzeln. vtaknô, vteknô einstecken. vez : poveznô stûlpen. zvinô verrenken. vihnô aufbiegen. vrt : vrnô zurückstellen. zinô. II. kotura V. prip. 287 : pokoturnu wûlzen. prip. 198. 286. kima V : kimnô nicken : pest kimne. varn. 2. 261. rita V : ritnô. zêha V : zêhnô. prip. 73. Man merke brljuzga V : brljuznô ohrfleigen. skomuknô sich mucksen. III. para : parnô verrecken. usъhnô, uschnô verdorren. otrpnô obrigescere. lex. vлъгъ in vлъгъkъ : odvolgnô feucht werden. omladnô iuvenescere. daîn. 224. oslabnô. daîn. osladnô dulcescere. daîn. oslastnô. krell. oslêpno. daîn. potihnô conticescere : vêter potihue. trub.

bulg. I. biknъ umwerfen. brъsnъ rasieren. izbъdnъ salvari, asl. izbyti, beruht auf dem praes. izbada. dênъ lege. drisk : drisnъ den durchfall haben. Morse. dignъ. glъtnъ schlucken. grъmnъ donnern. gûb : gъnъ plicare. hapnъ beissen. milad. 328. hlzг : hlъznъ sъ ausgleiten. hlopnъ klopfen. hvat : fanъ ergreifen. lisk : lъsnъ erglänzen. minъ praeterire. mlъknъ. pisk : pisnъ clamare. prsk : prъsnъ spritzen. rêt asl. : posrešnъ obviam fieri beruht auf dem praes. sъręsta. rinъ schaufeln. rignъ eructare. sednъ consido. sek : seknъ emungere. šibnъ mit ruten schlagen. štîpnъ kneipen. tъknъ stecken. vrt : vrъnъ restituere.

ük:obiknъ *amare*: *asl.* obyknъ. ük:viknъ *clamare*: II. blъva V: blъvnъ *speie*. jaha: vjahnъ *conscendere*: i si vjahnъ brъza konja. *milad.* 246. zêpa V: zêpnъ *hiscere*. Vgl. vêhnъ *marcescere*: *asl.* vêd: vepa. III. glъhnъ *surdescere*. sъhnъ *siccescere*.

serb. I. izbjegnu. zabreknu *irrigari*. bûh: podbuhnu *subinflari*. crknu *krepiere*. iščežnu *eranescere*. dignu. dê:djenu, djesti *legen*. dûh: dahnu *spirare*. glt: progunu *deglutire*. grez: ogreznu *mergi*. grt: zagrnû *consternere*. gûb: nagnu *inclinare*. pregnu *inflectere*. gûb: ginu *interire*. klêk: kleknu. klik: kliknu. krêt: krenu *morere*. krk: krknu *mucksen*. krs: iskrsnu *repente adstare*. kûd: otkinu. kûs: kisnu. letnu *volare*. mig: namagnu. mlk: zamuknu. mrznu. mûk: maknu *movere*. nîk: nîknu *progerminare*. paĥ: puknu *rumpi*. pišk: pisnu. planu *auflodern*. plz: popuznu *loco cedere*. prsk: prsnu *bersten*. seĝ: dosegnu. skrknû *conspissari*. stignu. svîsk: svisnu *rumpi*. šîb: šînu *flagellare*. škriĥ: oškriinu *die tür ein wenig öffnen*. štîp: uštapnu se, ušnu se *decreocere (de luna)*. teĝ: pritegnu. tîsk: tisnu. trgnu. trûh: truhnu *putrescere*. tûk: staknu *und daraus starnu admovere*. ük: naviknu *assuefacere*. biknu se: kako ti se bikne? *wie geht es es dir? eig. ist biknuti se assuefieri, adamare*. ük: naviknu *zurufen*. vêd: venu, vehnu. zûk: prozuknu *acescere*. zvîzg: zvîznu *sibulum edere*. zvîznu *alapam dare*. renu *in dorenu für dognati*, izrenu *für izagnati und porenu für pognati beruht auf žen, asl. žena, pello*. panu *cadere*; svednu *considerare und dostanu sufficere sind nur im vers gebräuchlich*; dadnu, htjednu *und htjenu, mognu und smjednu n. s. w. meist nur im praes. in abhängigen sätzen*: ako mogne. *danič.-obl.* 93. Vgl. 4. *seite* 295. II. baca V. *leise stechen*: bacnu. crtara V: crtarnu *lineam ducere*. čalabrea: čalabrenu, čalabrknû, labrenu *gustare*. čeka: čeknu *expectare parumper*. *darem *für derem von dr wie tarem von tr: darnu tangere*. diha: dilnu *spiritum ducere: dahnu gehört unter I*. goneta: gonenu *aenigma proponere: vgl. što mi ti se nenu gonenu*. grguta: grgutnu *gemere*. guca: gucnu *devorare*. gurita: guritnu *grunnire*. hraka: hraknu *exscreare*. jalaka: jalaknu *jala exclamare*. javi se: javnu se *se ostendere*. *demin.* juri: jurnu *aggredi*. kašlja: kašlûnu *tussire*. *alt.* kloca: klocnu *dentibus crepare*. kljuca: kljucnu *rostro tundere*. kuca: kucnu *pulsare*. kukurika: kukuriknu. mučka: mučnu *quaterere*. oška: ošknu, ošnu *diere oš*. paluca: palucnu *micare*. para: parnu *cultrum duco dividetem*. paraka: paraknu *scarificare*. patisa: patinu *remittere, mit unregelmässigem ausfall des s*. peca: pecnu *pungere*. pijeha: pijehnu *exspirare*. pijuka: pijuknu *pipire*. pi: pinu *bibere*. piri:

pirnu *flare*. pjeva: pjevnu *canere*. pljuca: pljuenu *spuere*. praća se: praćenu se *palpitare*. praćaka: praćaknu *idem*. rita: ritnu *calcitrare*. sijeva: sijevnu *emicare*. sjaka: sjaknu. skoči: skoknu *salire*. *demin.* Vgl. nasmjehiva se: nasmjehnu se *subridere*. spava: spavnu *paululum dormire*. rasrdi se: rasrdnu se *irasci*. streca: strenu *spargere*. svira: svirnu *sibilare*. svjetlomrea: svjetlomreenu *micare*. ševrda: ševrdnu *inconstantem esse*. škamuta: škamutnu *gannire*. škrjuta: škrjutnu *frendere*. štrbeka: štrbeknu *vadebrechen*. tandrka: tandrknju *poltern*. tarka: tarnu *schüren (feuer)*. tika: *w.* tük: tiknu *tangere*. toči: toknu *fundere*. *demin.* totrka: totrknju *pulsare (de pico)*. tr (trti): trnu *paulum terere*. turi: turnu *impellere*. tuši: tušnu *condere*. tutka: tutnu *incitare*. varaka: varaknu *declinare*. vidje: vednu *ridere*. *demin.* *vijuka, *vijuea: vijuknu, vijueu *exululare*. zijeva: zijevnu *hiare*. zijeha: zijehnu *idem*. *zyva: zivnu *vocare*. *asl.* zova, *serb.* zovem: zovnu *idem*. zvecka: zveenu *resonare*. *zvijuka: zvi-
juknu *sibilum edere*. zvoca: zvocnu *schmappen*. zvrca: zvrnu *talitro percutere*. *zvrketa: zvrketnu *percutere*. Vgl. zacenu se *singultire*. hlapnu, hlapu *captare*. zakovrnu *repentino morbo corripi*. komnu, udariti okomice. lepuu *perire*. medeknu, *medet rufen*. prdeknu *caedere cum crepitu*. strmeknu *praecipitari*. klonu *labi*, onesvjesnu *animo linqvi verhalten sich zu kloni*, onesvijesti *wie pass. zu act.* III. čvrst: čvrstnu *solidescere*. djilas: djilasnu *aufugere*. gluhnu *surdescere*. grk: grknu *subamarum esse*. zgusnu *condensari*. hrom: ohronu *aus ohromnu claudum fieri*. meknju *mitescere*. usahnu *exarescere*. trъrъ in trъrъkъ: trnu *torpere*. stvrdnu se *durescere*. vлгъ in vлгъkъ: odvugnu *humorem contrahere*. žltъ: zažutnu *flavescere*. Vgl. splasnu *decescere*.

kruss. I. čachnu *marcescere*. izčeznu. dunu. zdochnu. dvyhnu. pohasnu. ględ: zahlanu *aspicere*. hlypnu *aspicere*. grt: hornu. grm: brynnu. *res.* 48. güb: pohybnu *perire*. kryknu. küd: kynu. machnu. mñu: pomjanu. mlk: zamolknju. zmerknu. zmerznu. mük: zamknju. plnu. puchnu *flare*. rüg: ryhnu. stig: styhnu. sunu. sęg: šahnu. torhnu. tęg: fahnu. vi: izvynu. vis: vysnu *hangen bleiben*. vęd: vjanu. II. dycha: vzdychnu. dręga, *w.* drg: dryhnu *tremere*. łypnu *adhaerere*. łyhnu *deglutire*. usmichnu ša. trepeta: strepenu: jak ja strepenu *vęrovku*. *juž.-skaz.* 1. 102. zazyra: zazyrnu. kašnu. *Man beachte čerpa: čerponu hauriam. gen.* 18. 4. III. hluchnu. slabnu. sehnju *dürr werden*. utychnu *stille werden*. **cruss.** I. blsk: blisnu *erglänzen*. blaknu *abfärben*. brinknu *klimpern*. gnet: hnenu *würgen*. grm: brimnu, hrinu *und -hrjanu tonare: jenes zu hrimê*. III. 2.

püh : pochnu *schwellen*. skoknu *salire*. strêť : strênu *obviam fieri* : vgl. strêc, strêcić, strêću; strêćać und strêkać. *Befremdend sind die dem nu vorhergehenden meist tonlosen vocale*: bodanu von bod stehen: ein boda finde ich nicht verzeichnet. drapa: drapanu neben drapnu *reissen*. dzerba: dzerhanu *reissen*. džha: džhanu *neben* džhnu *beissen, eig. brennen*. haba: habanu, habnu *nehmen*. homza: homzonu *schlagen*. horta: hortanu (sêno). hvozda: hvozdanu *schlagen*. chopa: chopanu *neben* chopnu *ergreifen*. komka: komkanu *drücken*. lupi: lupěnu *schlagen*. maza: mazanu *neben* maznu. mka: mkanu und mknu. smali: smalěnu, smaľnu *brennen u. s. w.* Man merke dzerěnu *neben* dzěrnú *reissen von* dzeru, drać. kolonu *neben* kolenu *stechen von* koloć. perenu *waschen von* peru, prać. poronu, porěnu *stechen von* poroć. ženu *treiben von* hnać, *asl. gna, žena*. hlyta: hlynu *schlucken*. Die meisten dieser bildungen sind vielleicht unter II. zu stellen. III. ohluchnu *surdescere*.

russ. I. achnu *schlagen*. dial. priběgnu. pobleknu *verbleichen*. blsk: blesnu. bodnu. boltnu *schütteln, schlagen*. botnu *schlagen*. bręk: brjaknu. brjuzgnu *runzlicht werden*. brüzg: bryznu *spritzen*. čachnu. izčeznu. čik: pročknu *sja aufbrechen (von knospen), daher počka knospe*. drjachnu *schwach werden*. drg: drognu *tremere*. drg: dernu *reissen*. drychnu *schlafen*. dunu. dvig: dvinu. gad: doganu *erraten*. dial.: vgl. zagonu, ugonu. alt. otgoni *für* otgadaj. bars. 1. XIII. gasnu. ględ: gljanu. glt: glonu. grm: grjanu; gromnu. dial. tonare. gręz, grąz: grjaznu, gruznu. güb: gnu *biegen*. güb: gibnu, ginu *interire*. chlüst: chlysnu *peitschen*. chripnu *heiser werden*. chrüst: chrusnu *knistern*. juknu *schallen*. kljunu. kűd: kinu. kűs: kisnu. lip: prilěnu. ma: obmanu *betrügen*. metnu. mīg: mignu *beruht auf der iterativform* miga. mī: minu. mīn: upomjanu. mīzg: promzgnu *kahmig werden*. mlk: umolknu. mrz: merznu. niknu *inclinari*. pachnu *riechen*. pīsk: pisnu. plesk: plesnu. pljunu. prűsk: prysnu *spritzen*. puchnu. rī: izrinu *sja prosterni*. sipnu *heiser werden*. sliznu *schlůpf-rig werden*. stignu. sunu. sűp: usnu. svīst: svisnu. šęt: šatnu *schütteln*. šagnu *schreiten*. tęg: tjanu. tīsk: tisnu. top: tonu, topnu. trėsk: tresnu. trg: tronu. tűh: tuchnu *verfaulen*. tűsk: tusknu *trűbe werden*. vėnu *wehen*. vęd: vjanu. vez: vjaznu *stecken*. vűh: vyvichnu *verrenken*. visnu. vīzg: vizgnu *wimmern*. vrt: vernu. zī: razinu. zęb: zjabnu *frigere*. žlk: želknu *gelb werden*. pne *mit dem fusse stossen* stammt vom praes. *asl. pьną*. II. davanu. dial. *für* davnu *würgen*. grabanu *neben* grabnu. dial. *entfliehen*. gromanu *neben* gromnu. dial. *gehört unter* I. koponu *fodere*. alt. machanu *neben* machnu *ferire*.

dial. miganu. *dial.* sadanu, sadonu, sażanu. *dial. von sadi.* Vgl. *privalechnu sich ein wenig niederlegen: vali.* III. glochnu. krêpnu *steif werden.* slabnu. slêpnu. sochnu. tichnu. žerebnu *ein füllen werfen.* *dial.* moknu *nass werden gehört zu I.*

čech. I. či: odpočinu. drg: drhnu *scheuern.* dunu. dūh: nadchnu. hasnu. grt: hrnu *scharren, raffén.* gūb: hnu. gūb: hynu. kap: kanu. klep: klenu *wölben.* klesnu *straucheln.* kljū: vyklinu *aushacken.* kū: kynu *winken.* lehnū. li: linu *se fließen.* lip: přilnu. manu *bewegen.* minu. umlknu. mūk: zamknu. padnu. pāchnu *riechen.* pljū: plinu. plū: plynu *schwimmen.* plz: oplznu. přeg: zapřáhnu. prehnū *entfliehen.* ři: vyřinu *se herausfahren.* sednu. seg: sáhnu. sūp: usnu. šib: šinu *wenden.* tēg: táhnu. tisknu. top: tonu. trhnū *reißen.* tūk: dotknu. vē: vanu *wehen.* vēz: vāznu *stecken bleiben.* ví: vīnu *winden.* vlādnu *herrschen: klnouti.* mnouti *zerreiben.* zapnouti. žnouti *beruhen auf den praes.-formen asl. klъnъ. mъnъ. pъnъ. žnъ; ebenso unorganisch sind dmouti flare und najmouti für asl. dati, najeti: praes. dъmъ. najmъ.* II. dmýcha: dmýchnu. III. blednu. sladnu. slêpъ: oslnu. *trъpъ: trnu *rigere.*

pol. I. biegną. bred: brną. brodzi *waten.* blńsk: blysną. bręk: brzękna. drgną, drygną *zucken.* dźwigną. grt: garną. gasną. grzęzną. gūb: gina. chyną *neigen.* kl, *asl. koljā: kolnā stechen.* krzykną. kū: kiną *winken: madremlu dość skinąć.* kūd: kiną: kinąć *co na strone.* lękna się. li: lina, luna. mina. milkną. mūk: mkną. padną. pękną *bersten.* pih: pelną *stossen.* piśk: piśkną. pljū: pluna. plū: plyną. plz: pełzną *verschiessen (von farben).* pūh: puchną. rost: rosną. rek: rzekną. rēz: rzną. rūg: rzygną *als ob die w. rīg würe.* siękną. slizg: poślizną. slū: slyną. stana. ścigną. sūp: zasną. szcerkną *rieseln.* ciekną. top: toną. targną. tręsk: trzasną *knallen.* tūk: tkną. tūsk: ckną, cną: serce cknī, choć skaczą nogi. vē: wioną. vēd: więdną. ví: zwiną. wisną. wladną. zē: zioną. žeg: žgną. II. dmucha: dmuchną. grzmota: grzmotną. kiwa: kiwną: *vgl. kiną ron kū.* uśmiecha się: uśmiechną się. szeptą: szępną. ziewa: ziewną. kaszną. *Hieher gehört auch migną winken: aus mig entsteht ingną.* III. bledną. gęstną. gęsną *dicht werden.* głuchną *entspricht einem asl. gluhną: dem asl. glъhną steht olchną für ogłchną gegenüber.* gorzkną. slabną. ślepną *neben oślną, olśną, das asl. oślną lautet.* schną.

oserb. I. či: počny *aus počiny, asl. počina.* hasny *extingui: asl. gasną.* krad: krany. kūd: kidny, kiny. leg: lahny *brüten.* miny. mūk: zamkny. padny, pany. prask: prasny *hauen.* přeg: pšahny

anspannen. sęg:sahny. strig:tsihny *schneiden.* sęd:sydney so. stany *surgere.* tisk:čisny. tęg:čahny. tek:čekny *entfliehen.* torhny. viny. vjazny *stecken bleiben.* vukny *lernen:* *asl.* vykna. pinyč *zukunftspfeifen und pšimnyč ergreifen stehen für asl.* peči, prijęti, *praes.* pna, priima. III. bledny. slódney.

nserb. I. ugasnu. krad:kšanu. kűd:hukinu. lęg:lagnu, lanu *decumbere.* minu. zamknu. padnu, panu. pęg:pšenu. III. hblednu *erblassen.*

na ist ein suffix, daher nicht bedeutungslos. Die ursprüngliche bestimmung dieses suffixes ist uns unbekannt: im slav. dient es im gegenwärtigen stande der sprache zur perfectivierung und zur passivierung, wenn auch nicht alle das suffix na bietende verba perfectivisch und passivisch sind. Die perfectivierende bedeutung ist specifisch slarisch, während die passivierende auch im got. vorkommt: vgl. dishnupan zerzissen werden und dishniupan zerreißen mit veznați prehendi und vezati ligare und bisaulnan besfleckt werden und bisauljan besflecken; usgeisnan erschreckt werden und usgaisjan erschrecken mit (užasnați se perterreri und) užasiti perterrere, wobei zu bemerken, dass alle denominativen n-bildungen im got. wie die gleichen na-bildungen im slav. passivisch sind: afdumbnan verstummen von dumb stumm wie *asl.* oslnați excaecari von slępъ caecus. Auch der wurzelvocal vor n und na verdient beachtung. Ich stelle daher got. n gleich dem slav. na. Dazu bestimmt mich die auch sonst nachweisbare nähere verwandtschaft beider sprachen: dagegen Bopp, Vgl. grammatik 3. 126. Man sehe über diese verba G. Meyer, Die mit nasalen gebildeten praesensstämme im griechischen. Jena. 1873. Ich setze voraus, dass na dem aind. nu, griech. ν, gleich ist, und bin der ansicht, dass der nasal a hystero-gen und aus einem älteren ũ hervorgegangen ist: dafür spricht der umstand, dass a gerade so wie ũ vor vocalen in ov übergeht: *asl.* plina, pljuna *spuere;* kosna *tangere;* pokyna *nuere;* pomęna *recordari:* *part. praet. pass.* plinov-e-nъ, kosnovenъ u. s. w. wie kov-a, plova, slov-a von kü, plü, slü, und daraus plinovenije. *assem.* pljunovenije. *ostrom.* kosnovenije. *sup.* 69. 21. pokynovenije. 55. 14. pomęnovenije. 427. 17. Das praesensstemma dvigna steht nach meinem dafürhalten für dvignva, wie man, allerdings nur in späteren quellen, im *part. praet. pass.* kosnenъ und usęknvenъ aus kosvenъ und usęknvenъ lesen kann. Es sind diess ansichten, die ich vor decennien ausgesprochen habe und die ich trotz allem, was inzwischen dagegen vorgebracht wurde, nicht aufgeben kann. Ich bemerke hier, dass G. Curtius, Das verbum der griechischen sprache 1. 244, die

ansicht versteht, dass die griechischen verba auf -νω, soweit sie neben solchen auf -νναι stehen, auf dem wege -νωω, -νῶω aus ihnen entstanden sind, während andere hier nebenformen mit na und nu annehmen, wie sie in den indogermanischen sprachen vollauf neben einander herlaufen. aind. nu erinnert an das primäre adjectivsuffix nu in trasnu furchtsam, dhršnu mütig: wer der ansicht huldigt, das verbalsuffix nu sei mit diesem nominalsuffix nu identisch, wird wohl die slav. na-verba als denominativa ansehen: von einem allgemeineren standpunkte aus mag eine bildung, die dem nur das slavische berücksichtigenden primär erscheint, sich als secundär darstellen. Ich habe in den verzeichnissen die primären bildungen von den secundären, die deverbativen von den denominativen zu scheidern unternommen: die anhaltspunkte zur scheidung der primären von den deverbativen bildungen sind der vocal und consonant so wie die bedeutung: pol. migną bringe ich mit miga, nicht mit der w. mię, ziewną mit ziewa, nicht mit der w. zê, das serb. deminutivum pinu mit dem verbum pi, nicht mit der w. pi in zusammenhang.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der na-verba vgl. man 4. seite 295, 311.

Deminutiva dieser classe sind serb. pinu bibere: pi. kljuenu rostro tundere: kljunu, kljuca. zveenu sonare: zveknu, zvecka.

Drittes hauptstück.

ê-stämme.

Die ê-stämme sind entweder primär oder secundär und die letzteren deverbativ oder denominativ. Die primären ê-stämme sind in der mehrheit verba neutra: bĕdê vigilare; diejenigen, denen durch i oder a gebildete stämme zur seite stehen, haben passivischen sinn: lêpi, lĕpê; vĕza, vĕzê. Die denominativen stämme bedeuten, das werden, was das nomen bezeichnet: svĕtlê lucere: svĕtlъ lucidus.

asl. I. bĕža fugere. bĕsk: bĕstê, bĕšta se nitere; in bĕstê ist sk in se, st, im bĕšta in šĕ, št übergegangen. boja se timere. bolê dolere. bŭd: bŭdê vigilare. buĕ: buĕa mugire. drg: drĕža tenere. gorê ardere. grĕzê mergi. grŭmê tonare. jĕk: jĕĕa gemere. klĕĕa kniĕen. kriĕa clamare. kŭp: kŭpê bullire. let, w. lek: letê colare. leĕa ĩacere. lĕpê adhaerere. mlĕĕa tacere. mĕzê abominari. mŭn: mŭnê opinari. mĕzê stecken. pass. polê vi. prê contendere. rŭd: rŭdê se rubere. sĕdê sedere. slŭh: slŭša audire. smĕrĕdê fetere.

stoja stare. stúd : stydê se *erubescere*. stydê *frigere*. svît : svîtê *lucere*. štêdê *parcere*. šumê *sonare*. priteža *acquirere*. trpê *pati*. tůsk : tůšta *festinare* : vgl. tůštъ *vacuus* mit lat. *vacare cum dat.* und mit dem *d.* emsig und engl. *empty* : dagegen Grimm, Wörterbuch. 3. 443. vezê *prehendi*. vidê *videre*. visê *pendere*. vrê *scaturire*. vrbê *circumagere*. zrê *videre*. zvbnê *sonare*. Man füge hinzu védê *scire* : vgl. klbruss. povisty. II. jtm : imê *habere* : vgl. jeti *prehendere perf.*, imati *freq.*, imêti *dur.* III. vrbzblaža *bonum fieri*. bogatê *divitem fieri*. buja *stulte agere*. divija *ferocem esse*. ogastê *densari*. vrbzgodê *placere*. gonê *sufficere*. grbdê *superbire*. hudê *deficere*. iscêlê *sanari* : iscêli *sanare*. junê *vigere*. kamênъ : okamênê *in lapidem converti*. krapê *contrahi*. okrilê *alis instrui*. kpsnê *tardare*. olêdê, oblêdinê *χρυσῶσθαι*. libêvê *debilitari*. uljubê *placere*. omalê *minui*. omarê, omari se *animo moveri*. matorê *senescere*. vrbzmaža *fortem fieri*. zamêča *maturum, eig. molle fieri*. omvbnša *γίνεσθαι*. množa *augeri*. mrvzvkъ : omrvzvbča *odio esse*. omrbdlê *sequem fieri*. obvnaža *nudari*. obvništa *pauperem fieri*. nizê *descendere*. operê *pennis instrui*. poplavê *albescere*. rbdždavê *rubigine infici*. osêdê *canescere*. oslabê *debilitari*. sulê *inflari*. svêtlê *lucere*. raširê *dilatari*. otegotê, otežbča *grave fieri*. tlê *corrumpi*. otlbtê *pinguescere*. ouboža *pauperem fieri*. vetbša *antiquari*. ovbdovê. zelenê *virere*. želê *cupere*. ožestê, ožestoča *indurescere*. žltê *flavescere*. Das unmittelbare thema ist bei einigen ê-stämmen nicht nachweisbar : mažblê *virum fieri*. mrvtblvlê *in mrvtblvlênije mortificatio*. pečatblê *obsignare*. prokazblê *machinari*. vêtîlê *in vêtîlênije garrulitas*. govê *religiose vereri ist entlehnt* : ahd. *gawihjan* : *gīwīhan* u. s. w. Graff 1. 725.

ns1. I. bêža. blešča *nitere*. boja se. bolê. brenča. bdê. curê *stillare*. donê *sonare*. drča *laufen*. drža. diša *duften*. globê *immergi*. golča *loqui*. nitê *festinare*. ječa. kleča. kriča. kipê. letê. leža. lešča *se splendere*. lex. molča. molê *eminere*. mrzê. mlg : mža, meža *oculos claudere*. lex. reğ : reža *hiare*. habd. : vgl. lat. *ringi*. sedê. skrbê *curam gerere*. sliša. smrdê. srbê *jucken*. stoja, und daraus sta. šumê. tlê. trpê. velê *dicere, ubere*. vidê. visê. Manche verba I. gehen in diese classe über : rju : rjovê. sop : sopê *neben sop*. čit : štê *legere, numerare*. živ : živê. Die gleichheit der bedeutung von rju und rjovê beweist, dass rjovê mit imê nicht in dieselbe kategorie zu stellen ist. II. imê. III. Aus subst. : zbeteža *morbo affici*. bobnê *sonare*. denê *lucescere*. dain. dovolê *contentum esse*. mel. navdolê *aus nadovolê contentum esse*. ogladê *incipere esurire*. prip. osirotê *orbum fieri*. pobedastê *hebetem fieri*. prip. slanê *pruinis obtegi*. stranê *obliquum*

esse: saní strané. umé. trebê *opportere hung.*: *asl.* trébê, *nsł.* trbê, *ist* *dadureh von interesse, dass an das adverbiale trébê die verbal-suffixe gefügt werden*: trbêti, trbêlo, trbêje *oportet. habd. u. s. w., wofür sonst trebati, trebalo u. s. w. gesagt wird*: *vgl. čech.* lze. *Aus adj.*: pobedasté *stultum fieri. prip. 166.* bledé *pallescere.* bogaté *ditescere.* bradaté *barbascere. habd.* vodenê *aquam fieri.* debelé *crassescere.* divja *furere.* obdrvenê, zadrvenê *lignescere. lex.* drobné *parvos facere gradus.* zelenê *virescere.* zoprné *odiosum esse.* zrele *maturescere. prip. habd.* zazrelé. *prip. 221.* skopné kakor snêg. *meg.* kosmaté *pilosum fieri.* krvavé *cruentari.* zamaterê *senescere. krell.* zaneinê *obmutescere. hung.* zmedlê *malescere.* mehča *mollescere. lex.:* jabolka v legi mehčajo. mladé *iuvenescere.* noré *dementire.* za-rdečê *irrubescere. lex.* oboža *depauperari. lex.* osedê *canescere. habd.* osirotê *depauperari. lex.* otešča, stešča *deficere ex inedia. habd.:* tršti. ohromê *claudum fieri.* pêša *fatigari.* spêša. *prip. 52.* prstenê *humum fieri.* rmenê *flavescere.* rjavê *rubigine obduci.* tolstê *pinguescere.* trohnê *situ corrumpi.* shujša *malescere beruht auf dem comparat. hujši, asl. hužděš.*

bulg. *I.* bleštê. boja se. bolê. bučê. držê. gorê. grmê. kipê. letê. mlčê. sedê. smrdê. stoja. vidê. visê. vrtê. *III.* belê. debelê. glušê. malê. slabê. oslepê. sramê. umê. zelenê. žltê. *Man merke govê iéunare.*

serb. *I.* bježa. boja se. buča. gorje. ječa. kriča. leža. muča: *asl.* mlčča. svrbje. sjedlje. trpje. vidje. *II.* bijelje. blijedje *pallescere.* starje. svrbje. otrudnje. zelenje. žednje *sitire.*

kruss. *I.* biža. boja ša. boži. hori. hremi. kryča. kypí. lefi. leža. molča. sydi. slyša. terpi. šumi. vydi. vyši. zveni. *III.* bohafi. biši *albescere.* lehša *levari.* slabi. stolpi: od strachu stolpity. tolsti. žofti.

russ. *I.* bêža. bolê. būd: bdê. derža. gijadê. gorê. greinê. kipê. kriča. letê. leža. njača *niaven. dial.* molča. sidê. skorbê. slyša. sverbê. terpê. věča *clamare. dial.* *II.* imê. *III.* blédnê. diča *neben dičê.* bogatê. doroža. gustê. kosmatê. opêša. *dial.:* *nsł.* opêša. starê. obvetša. zelenê. mēdê *zu kupfer werden:* zoloto ne midietъ. železê *zu eisen werden:* serebro ne železieta. *ryb. 4. 283.*

čech. *I.* bêže. būd: bdê. drže. hledê. hoře. greb: hřbê *be-graben liegen. ryb. 1. 288. 291.* hřmê. kleče. křiče. kypê. letê. leže. líp: lpê *haerere, pendere.* mìn: muň. mlče. niče *pronus esse.* pin: pnê *pendere.* rdê. sedê. smrdê. trpê. vele. včz: vže, vāznu, vīznu *haerere.* vidê. vise. vrtê. zvín: znê. *II.* jmê (jmítí).

III. bujně. dně *tagen*. ochromě. oněmě. sně (sníti) *träumen*. tmě. umě. zvetše. hově *ist fremd*.

pol. bieże. bole. drg:drže *tremere*. drg:dzierże *tenere*. grznie. klęcze. kipie. lecie. leże. mñ: pomnie. mileze. siedzie. slyszc. świerzbie. szunie. widzie. wisie. II. mie *habere*. *Hierher rechne ich diejenigen verba, die unmittelbar auf verben der na-classe beruhen: blednie pallescere: bledną. gladnie glatt werden: gładną. gorzknie amarescere: gorzkną. więdnie marcescere: więdną. Der unterschied zwischen blednie und bledną besteht darin, dass das erste imperfectiv, das zweite perfectiv ist: passivisch sind beide. Die formen auf nie von einem adj. auf ьнъ abzuleiten, geht nicht an, wie ausser anderem więdnie zeigt. Dergleichen verba finden sich, obgleich weniger zahlreich, auch in anderen sprachen: nsl. otrpně, otrpnô obrigescere. lex. russ. blědně. durně sind jedoch denominativ: blědnyj. durnyj. oserb. bledni. słodni. III. bestwie *richisch werden: bestwi richisch machen, von einem nicht nachweisbaren thema. biele. botwie faulen: Linde denkt an das nl. butt stumpf. dzieze. dne tagen. drętwy: drętwie starr werden; drętwi starr machen. durze stannen. gorsze ünger werden. grb in grzbiet: grzybie krumm werden. gromnie gross werden: ryl. ogromny. kamie, kamienie zu stein werden: das erste ist mit *kamъ in kaměnъ zu ryl. kołek: koleze starr werden jak kol, kolek. mdle. oniemie. slabie. starze. cienie, cieńcze, cieńsze dünn, dünnner werden von тьнъ in тьнктъ, тьнктъ, тьнѣшь. nawile, szaléc od strachu vor schrecken rasend werden, wobei vielleicht an die vilē zu denken. ozdrowie.**

oserb. I. bjeże. dżerże. leće. słyše. svjerbje. vidże. II. mje *habere*. III. vochromi. voñemi. stari *düpfen richtiger vochromje. voñemje. stare geschrieben werden.*

nserb. I. bježa. bole. goře. leše. mjelca: *asl. mlĉa. II. mje habere. III. humje: asl. umĉ.*

Das verbalsuffix ê bildet aus nominen verba passiva: bogatě *dicitem fieri* aus bogatъ *dives*: bogat[ъ]ê. Dieselbe bedeutung kömmt vielen primären ê-verben zu: vęzê *haerere, eig. ligari, ligatum esse, von vęz(a) ligare. bđê vigilare, aind. budhja: bđditъ vigilat. aind. budhjatē, wobei der wurzelvocal, ь für aind. u, zu beachten. Ich nehme an, dass in vęzê asl. ê dem aind. ja entspricht, welches zur bildung der meist verba neutra enthaltenden vierten verbalclasse und der von diesen wesentlich nur durch den accent unterschiedenen verba passiva dient: nās-ja-ti er geht zu grunde; nah-já-tē er wird gebunden. Freilich muss für den inf.-stamm eine umstellung des ja zu aj, slav. ej,*

angenommen werden, wenn ê erklärt werden soll: daher vezêti für vezêjti wie pletête für plet-e-j-te, imperat. von plet. Im praes. zieht sich ja zu i zusammen. Als das ursprüngliche sind formen wie vezê anzunehmen, welche den formen wie bogatê als vorbild gedient haben: die primären bildungen sind häufig die quelle der secundären: die meist wenig berücksichtigte bedeutung ist die brücke, die von jenen zu diesen führt. Das slav. bogatê steht dem aind. vrhā-ja gross werden gegenüber, das aus vrhat, vrhant durch das suffix ja abgeleitet ist. Von vezê sind die übrigen ê-verba nicht zu trennen, trotz ihrer abweichenden bedeutung. Das dem ê entsprechende lat. ē, sowie das got. ai findet sich in meist neutralen primären verben, letzteres teilweise bei denselben wurzeln wie im slav.: mun: asl. mьnъ. vit: asl. vidê videre. vul: asl. vrê sieden. Das got. ai führt man auf aind. aja zurück. L. Meyer, Die gothische sprache. 682, auf welchem nach Schleicher, Compendium 361, auch asl. ê beruht, eine ansicht, mit der ich mich nicht einverstanden erklären kann, weil nicht nur die bedeutung sondern auch die form der verba, wobei ich an den vocal des verbums denke, dagegen ist. Mit den denominativen verben auf ê wie bogatê kann man die lat. auf ē, die von nomina herrühren, unbedenklich in vergleich stellen: albere von albus; ebenso die got. auf ai: arman: ar-maith er bemitleidet; die ahd. auf ē: slaffēn torpescere. Eine andere erklärungs dieser form besteht darin, dass das ê in bogatê auf den ursprünglichen auslaut des nomens, aind. a, slav. einst e, zurückgeführt und ê aus e durch verstärkung entstanden dargestellt wird: man vgl. aind. lohita-ti er ist rot von lohita. Darnach wäre bogatê das vorbild von vezê, nicht umgekehrt. Für diese hypothese spricht das verharren des ê in bogatê durch alle formen so wie die beschränkung des ê von vezê auf den infinitivstamm.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ê-verba vgl. man 4. seite 297. 311.

In der ê-classe gibt es einige durch t gebildete verba intensiva: nsl. dihtê, duhtê odorem spargere. drhtê, drhta anhelare, nach schnellem gehen, eig. wohl tremere: w. drg. puhtê evaporare. zavihtê vibrare (meč): w. vih. serb. buktje ardere, das mit buknu, w. buk, zu vergleichen. treptje tremere. čech. siptê neben sipê zischen. soptê neben sopti und sopta keichen: vgl. asl. sop. chroptê stertere: chropě. Diminutiv scheint nsl. hriplê rauescere. lex. Vgl. khruss. chrumfi wohl strepere: chrumaty. zamyhofi erglänzen. tremfi zittern. pisk.

Viertes hauptstück.

i-stämme.

Die i-stämme sind secundär und zwar ausnahmslos denominativ. Vgl. 4. seite 273. Sie sind entweder transitiv oder intransitiv. Jene bedeuten I. a) zu dem machen, so nennen, das an etwas hervorbringen oder ausführen, mit dem versehen, schmücken, mit dem bearbeiten, das verzehren, von dem befreien u. s. w., was das thema aussagt. An tiernamen gefügt bildet i verba, die das entsprechende tier gebären bedeuten. b) Die reflexiven i-verba bedeuten sich zu dem machen, das an sich hervorbringen, das heucheln, was das thema aussagt. II. a) Die intransitiven i-stämme bezeichnen das sein, sich für das halten, sich in dem befinden, das anwenden, hervorbringen, was das thema bedeutet. An themen, die eine zeit bezeichnen, gefügt, bildet i verba, die die zeit hinbringen bedeuten. b) Einige, meist praefixierte i-stämme bedeuten das werden, was das thema aussagt.

asl. I. a) азъ in азъкъ : ази artare. *bav-, w. bū : izbavi liberare : izby liberari. bēda : bēdi cogere : vgl. das identische got. baidjan. Schmidt, Zur gesch. des indogerm. vocalismus 92. blaznъ : blazni πλ.α.ν. *bor- : bori bekämpfen : boreštago nasъ vraga. dioptr., auch bori se. bratъ : obrati fratrem appellare. broštъ : brošti rufare. brъzda : obrъzdi camo obligare. *bud- : budi excitare, das erwachen hervorbringen : bъdê vigilare. bytije : raznebyti d. i. -byt[ije]i dissolvere. cêlъ : cêli sanare. *cêp- : cêpi findere. *čez- : ištezi facere ut evanescat : išteznâ evanescere. čьstъ : čьsti honorare. črêda : črêdi hospitio excipere. črъmьnъ : očrъmьni rubricare. darъ : dari, darovi donare. *des- : desi, in russ. quellen dosi, invenire. dêlъ : dêli dividere. -doj : doi mulgere, uspr. siugen : w. di, aind. dhâ saugen. -dvigъ : dviži movere. glasъ : glasi vocare. *glъtъ, nsl. golt guttur : poglъti deglutire. *gnê- : gnêti accendere. gnъsъ, gnesъ : gnъsi inquinare. *gonъ : goni pellere. gostъ : gosti hospitio excipere. *grab- : grabi rapere. gradъ : gradi aedificare. *graz- : grazi immergere : gręznâ immergi. grъstъ : ogrъstiprehendere. -guba, paguba, nsl. zguba : gubi, pagubi. prol.-rad. pogybi. luc. 9. 24. nicol. perdere : gybnâ perire. -gubъ : sugubi duplicare. *hrъbъ in hrъbьtъ : pohrъbi inclinare. hvala : hvali laudare. *hyt- : hytiprehendere. jędrъ : uјędri properare. jadъ : ojadovi venenare. *kadъ : kadi suffitum facere. *kan- : kani incitare : duša na blagovêrije kanitъ. lam. 1. 98. *kap- : vъskapi facere ut stillet : vъskapi na sгъdъce moje jedinu kaplju ljubve tvoje. lam. 1. 156 : kana stillare. -kaza, prokaza : kazi

erertere. kazнь : kazni *castigare*. *klat- : klati *quater*: lit. klatiti. klěšta : klěšti *angere*. kljućь : kljući *claudere*. -klonъ : kloni *inclinare*. -klorъ : zaklori *claudere*. kłosънъ : okłosni *claudum reddere*. -koj : pokoi, d. i. pokojj, *sedare*: dass der wurzelvocal verloren gegangen, wie Bopp meinte, ist nur scheinbar. -korъ : kori *contumelia afficere*. kramola : kramoli *turbare*. kroj : kroj *secare*: w. kri. kruhъ : kruši *frangere*. krъma : krъmi *gubernare*. krъma : krъmi *nutrire*. krънъ : okrъni *amputare*. *kud- : kudi *vituperare*. kupъ : iskupj *redimere*. *kut- : prĕkuti *variĕgare, ornare*. kvasъ : kvasi *humectare, fermentare*: kysnъ *madefieri*. *lak- : laći *separare*. lĕkъ : lĕći *sanare*. *lik- : lići *evulgare*. lice : lići *formare*. ljubъ : ljubi *amare*. logъ : loži *ponere*: leža *iacĕre*. lomъ : lomj *frangere*: w. lem. lovъ : lovi *capere*: vgl. seite 41. lъgъ in lъgъkъ : lъži *levare*. mamъ : mami *decipere*. maťъ : maťi *turbare*: w. meť. medъ : omedvi, omedi *dulce reddere*. -mĕnъ : mĕni *memorare*. mĕna : mĕni *mutare*. mĕra : mĕri *metiri*. -mĕsъ : mĕsi *miscere*. milъ : umili *παραχλεῖν*. mlatъ : mlati *triturare*. mlĕkъ in mlĕkomъ : umlĕći *δραξῖν*. mare. 5. 4. nicol.: umlĕkna *conticescere*. *molъ : moli *molare*. *molъ : moli *precari*. morъ : mori *occidere*: mrĕ mori. *mъbъ : umъni *ἐλαττεῖν*. mъstъ : mъsti *vindicare*. *mъgъ : sъmъži *oculos claudere*; *mĕgъ : sъmĕži *idem*. *mъzar- : romъzari *neben rožъmari idem*. prinadi *addere*: w. dĕ. ničъze *nihil*: uničъži, uničĕži *ἐξουθενεῖν*. *nađ-, *nud- : nađi, nudi *cogere*. nura *innua*, w. nr, nŭr : iznuri, pronuri *consumere, eig. facere ut exeat*: iznrĕ *exire, effugere*. umylъ : umyli *affligere*. ogavĕje : ogavi d. i. ogav[ije] *resare*. *or- : ori *fundere, prosternere*, slъzy, gory. ostrъ : ostri, naostrovi *acuere*. *pal- : pali *uvare*: w. pl : vgl. zapyli : w. pŭl : planъ se *exardescere*. pastva : pastvi *pascere*. *pađ- : pađi *pellere*. plahъ : plaši *terrere*. platъ : plati *solvere zahlen, eig. resarcire*. plavъ : plavi *facere ut fluat, natet*: plu *fluere*. *plaz- : plazi *producere, ĕech*. plazi *trahere*: w. plz *labi, nsl*. polzno. plĕnъ : plĕni *captivum abducere*. plъnъ : plъni *implere*. -poj : poi, d. i. poji, *trinken*: pi *trinken*. Dass das slav. in po den dem urspr. vocal ā nŭher stehenden vocal der wurzel geschŭtzt habe, ist unrichtig. Bopp, Vgl. gramm. 3. seite 91. pravъ : pravi *εὐθύνειν*. prĕmъ : prĕmi *dirigere*. -prostъ : prosi *petere*: w. prs, aind. prś. rastъ : obrasti *nutrire, eig. facere ut crescat*: rast *crescere*. raĕka : obraĕci *desponsare*. *rĕh- : rĕši *solvere λύειν*. *rjut- : porjuti *iacere*. *ruh- : poruši *erertere*. rъtъ : obrъti *capistrare*. sadъ : sadi *plantare*: sĕdĕ *sedere*. *saĕk- : isaĕci *siccare*: w. sĕk : isĕkna *siccari*. sađъ : sađi *iudicare*. -sĕtъ : posĕti *inrisere*. sĕtъ : sĕti *reti capere*. *sklab- : osklabi *aperire, osklabi se subridere*. skorpъ, skorpъbъ : skopi *evirare*. slava : slavi *celebrare*:

slu *clarum esse*. smêhъ : rasmêši *zum lachen bringen*. dan.-izv. 269. smradъ : prosmradi *contaminare*, eig. *facere ut feteat*: smrêdê *fetere*. posobije *auxilium*: posobi *adiuvare*: vgl. Fick, Wörterbuch 195. sokъ : soči *indicare*. stamenъ : ustameni *constituere*. stanъ : ustanovi *arcere*. stavъ : stavi *statuere*. -stapъ : obъstapi *obsidere*, das jedoch erst durch *praefixierung transitiv* wird. -straba : ustrabi *recreare*: ustrêbna *maturescere*. stroj : stroi *parare*: w. stri. studъ : studi *refrigerare*: russ. stynu *frigescere*. svetъ : osveti *liberare*. *sъp- : usъpi *sopire*: usъnâ *obdormiscere*. *štutъ : štuti *sentire*. taj : tai *occultare*. -têha : têši *hortari, consolari*. têskъ : têšti : pênû têšti ἀρρῆξεν *spumare*. tlakъ : tlači *contundere*. *tlap- : tlapi *mitigare*. tokъ : toči *fundere*: tek *fluere*. *tol- : utoli *suadere*. *top- : topi *calefacere*. -topъ : topi *immergere*: tonâ *immergi*. *trava : travi *vesci*. sъtravi *consumere*. otravi *veneno interficere*. trêskъ : trêšti *ferire*. *trêb- : trêbi *purgare*. troha : troši *impendere*. trudъ : trudi *vexare*. trupъ : potrupi *occidere*. tvorъ : tvorî *facere*. tьkъ : tьči *putare*, eig. *comparare*: vgl. prituči *comparare*. tьnъ in tьnъkъ : tьni *extenuare*. uho : unuši *d. i. u-n-uši* ἐνωτῆσι. ukъ : uči *docere*: vykna *discere*. *ust- : usti *incitare*. *vab- : vabi *allicere*. vada : vadi *accusare*. valъ : vali *volvere*. varъ : vari *coquere*, eig. *facere ut ferveat*: vrê *fervere*. vên- : vêni *vendere*: das wort hängt vielleicht mit svênje zusammen, so dass dessen eig. bedeutung ‚weggeben‘ wäre. vêsъ : vêsi *suspendere*: visê *pendere*. vlaga : vlaži πλίνυεν *pol. wilgnâ humidum fieri*. vlakъ : vlači *trahere*. -vodъ : vodi *ducere*. -volъ : voli *velle*. vozъ : vozi *vehere*. vratъ : vrati *vertere*. vrêdъ : vrêdi *laedere*. vysъ in vysokъ : vysi *elevare*. *zêb- : zêbi *facere ut germinet*: zêbna *germinare*. zêtъ : uzeti *generum recipere*. -žasъ : žasi *terrere*. živъ : zivi *vivificare*: živ *vivere*. b) divъ : divi sê *mirari*. *drok- : droči sê *insolentem esse*. *kljuk- : ključi sê *accidere*. milъ : sьmili sê *misericordiam assequi*. *sêt- : sêti sê *memnisse*. žalъ : žali und žali si *lugere*. II. a) blâdъ : blâdi *errare*, urspr. *transitiv*, wie im *nsl.*: ki dva drage bludi der zwei liebende in *irrtum* führt, sie entzweit. prip. dъždъ : dъždi, naduždevi *pluere*. glumъ : glumi *garrire*. grêhъ : grêši *peccare*. groza : grozi *minari*. hodъ : hodi *ambulare*. jadra : jadri *navigare*. -jazdъ : jazdi *vehî*. -lazъ : lazi *reperere*. *mudъ : mudi *cunctari*: w. mûd : *nsl.* mudi *transit.* *parъ : pari *volare*. -rodъ : rodi *curare*. -stapъ : stapi *incedere*. taga : taži *maerere*. *var- : vari ράβεν *lit. variti treiben*. Fick, Wörterbuch 607. žirъ : žirovi *pasci*. b) ljutъ : uljuti *irasci in einer russ. quelle*.

nsl. I. a) izbavi *liberare*, fris. izbavi posel *negotium absolvere*.
 prip. 225. prebavi *digerere*, habd. zabavi *remorari*, habd. blazni
irgern, trub. blódi: zabloji svinjam jéd z mekinami: *vgl.* zblódi
commiscere, lex.: w. bléd, brani *defendere*, broč *rubia*, habd.: broči
ova paschalia tingere, brodi (vodó) *turbare*, wohl dadurch, dass man darin
watet, brusi *acuere*; *eücere*: morje vankaje brusi blato, *krell*, budi.
 časti *honorare*, čini *cribrare*, meý. čnti *sentire*, davi *würgen*, doji.
 dolži *accusare*, vdomovi *einheimisch machen*, hung. dramí *wecken*, lex.
 draži *reizen*, dreseli *affligere*, hung. drobi *minuere*, drvi *treiben*:
 konja, dveči *mandere*, trub. lex. gaji *purigare silvam*, habd. zagati
 (usta) *obturare*, trub. goji *nutrire*, gonoba: gonobi *pessumdare*, *per-*
dere, meý. pogonobi *collabefacere*, *devastare*, lex. *pessumdare*, *rês*.
 ugonobi *strangulare*, metl. gradaši (volno) *carminare*, lex. zgrbi
corrugare: zgrbljen biti *corrugari*, lex. zgrdi *contaminare*, hung.
 grli *amplecti*, gubi *amittere*, guli *schinden*, oguli *spoliare*, habd. hari
verberare, prip. 49. prohodi (suha mēsta), trub. nakači *scharf machen*.
 kani *intendere*, habd. prekani *decipere*, habd. skazi *adulterare*, meý.
 lex. sklati *decussare*, lex. klēsti (drévje) *abnodare*, lex. oklēsti *circum-*
secare, lex. sklopi *compingere*, habd. skluči *curvare*, hung. *distor-*
quere, lex. koji *θάλπειν*, trub., *éig.* pacare: -či *quiescere*, skoti *werfen*
 (*parere*), hung. krati *negare*, lex. krči *rodere*, krivi *contrahere*, lex.
 ukroti *domare*, habd. kudi *verschmäheln*, prip. 311. zakvači *oppes-*
sulare, habd.: w. kük, slóči *flectere*, lex.: laķъ, olupí *deglubere*, lex.
ovum exuere putamine, habd. omadeži *commaculare*, lex. maji (smrēke)
abrinden, mami: koga sanje mamijo, lex. zamaši (usta) *obturare*.
 trub. *éig.* z mahom, lex. mōti, mrazi *verfeinden*: ki dva draga
 mrazi, prip. 302. mēni *putare*, mēsi, nadomēsti *compensare*, lex.
 meči *weich machen*: meķъ in meķъкъ, razmesari *dilaniare*, lex.
 mlati, omrēži *circumretire*, lex. mudi (koga) *demorari*, lex. nadleži
divexare, lex.: nadlega, nadloga, nēti (ogenj) *fovere*, rib, habd.
 znēti *calefacere*, meý.: *asl.* gnēti, pali *ambivere*, habd. pari *brühen*
 (perilo, surovo drevo) *lixare*, habd.: para, spasi *salvare*, prip. 25:
asl. sъpas, pōdi *fugare*, meý. plati *solvere*, trub. plavi *remigare*.
 hung. plēni *praedari*, meý. oplēni *degrassari*, lex. poplēni, trub.
 prepolovi *dimidiare*, habd. preprēči *aufhalten*, hung.: prēķъ, ispridi
verderben: prid, sprōži puško, in prip. 137. spruži pušku: w. p̄ḡg.
 prti, naprti *onerare*, habd. rasti *befruchten*: petelin kuro rasti, raši
lockern, *dain.* 244: rah in rahel, rôbi *circumsuere*, rôbi, porôbi,
 habd. pornbi, lex. diripere, prerôbi *distruicare*, lex. rôči *reichen*.
dain. 187: raķa, redi *nutrire*: *asl.* redъ *cibus*, naredi, razredi *dis-*

ponere. habd.: asl. рѣдѣ. rêši solvere. razdriši. meg. uroči, urči, vurči incantare: urokъ. ruši evertere. hung. osadni equum in dorso laedere. habd. sasi terrere. hung. sôdi iudicare. posôdi, na pôsodo dati, vsôdi. rib. mutuum dare. obseneti: coprnice znajo človéka obsenetiti. metl. osêni: konja na hrbtu osêniti laedere, atterere. lex.: vgl. osadni. sili cogere. trub. skopi. oskruni contaminare: asl. skvrъ-нѣ. smôdi amburere: w. svêd. snaži putzen. prip. 265. ornare. meg.: snaga. vstanovi firmare. lex. ostrupi vergiften. krell. ostrupovi idem. lex. struži drechseln. rib. štiti schirmen. trub. potaji occultare. habd. otavi recreare. hung.: w. tû, daher vielleicht otava grummet, eig. das gras, das sich nach der mahl erholt hat. utazi placare. habd. vtolaži ali zmiri. krell. hängt wohl mit toli zusammen. têši. prip. 107. teži premere. dain. 245: težъ in težьkъ. toči fundere, circumvolvare. lex. toli, utoli (otroka) placare. topi calefacere. habd. zatori verstreuen. dain. 243: thema tor, das dem serb. tori stercus facere zu grunde liegt: w. tr. trapi excruciare, facere ut quis patiatur: trpê pati. trati destruere. potrati. lex.: vgl. potrata, potratina. trub. travi intoxicare, davon travilo loxicum. habd.: w. trû aus tr. trъsъ: otrusi excutere. habd.: w. trës. trči illidere. lex. trêbi. trêšči. odtuji abalienare. habd. vadi, izvadi eximere. prip. 307. ovadi verraten. povali deicere. habd. privari accudere. lex. vôdi: povojeno proso, v ktero zbêljeno kamenje dênejo: *svađѣ, *vađѣ, w. svêd. vêsi. vlači. vrêdi laedere. lex. vrši (proso) austreten: w. asl. vrh. zabi, zabim oblivisci. habd.: asl. *zaby. zlati aurare. lex. nažari aufbringen. hung. živi. razživi kräftigen. rêš. 144. žrni auf der handmühle mahlen. rib.: asl. žrъny. b) bavi se: s pêsmani se baviti. prip. 47. blazni se sich ärgern. krell. bori se luctari. habd. brodi se navigare. habd. zdobrovolji se sich aussöhnen. metl. glumi se ili šali. krell. hini se heucheln. trub. klati se vagari. lex. sklopi se passen. prip. 116. skrči se contrahi. lex. krilji se in circum volare. habd. mladi se (luna). lex. modli se precari. fris., jetzt moli. noči se advesperascere. lex. pašči se adniti. lex. napôti se sich auf den weg begeben. pripeti se accidere. habd. plavi se: svêča se plavi. dain. 183. preseneti se obstupescere. metl. oskuti se, kedar ptič zapusti gnjêzdo ali mlade: vgl. asl. skytati se. solzi se lacrimari. trub. ustanovi se stehen bleiben. trub. ustudi se tepidum fieri, eig. kalt werden. lex. posvači se matrimonia contrahere: svak. siri se gerinnen. lex. tali se liquari. prip. 4. 183: *talъ. oteli se vitulum parere. habd. uri se: dobro se mu uri bene se habet. vadi se contendere. habd. se exercere, consuescere. meg. zvedri se: čakaj, da se zvedri. vlačni se humescere. habd.:

vlažen. navoli se *etwas satt bekommen*. hung. vremena se *es wird schön wetter*. metl. vrši se *vor sich gehen*. metl.: vrbъъ. znoji se *sich sonnen*. II. a) bčelari *apiarium esse*. bosopeti *barfuss gehen*. curi *stillare*. cuzi *idem*. habd. deži *pluere*. dvoji *dubitare*. habd. fini *schnauben*. klamoteri *ineptire*. lea. kozari *caprarium esse*. krili (z rokama). hung. kurvari *fornicari*. muvi *murmurare*. dain. 247. *summen*: včele *muvido*. hung.: *asl. mlъvi*. otroči *kindern*. trub. pridi *nutzen*. trub. prši: godina *tila*, gda po malom prši. *habd. rodi curare*. včs. 92. ribari *piscari*. *habd. roji wild herumfahren*: roj. ruli *fringere*. lea. zaruli *rugire*. lea.: *w. rjū*. sedlari. *dain. 243*. snčži *ningere*. straži *wache halten*. prip. šestovili *vacillare*. lea. šafari *villicum esse*. trub. trži *negotari*. rib. vedli *languescere*. neg.: vedl. *wofür man vel erwartet*: *w. včd*. vedri t. j. čakati, da se zvedri. žlčvi *viel und hastig trinken*. zažmeri *jednem okom*. *habd. aus zamžeri*: *w. mīg*. žrebeti *füllen werfen*. žumbori *bombilare*. *habd.* b) zažari *inardescere*. *habd.*

bulg. I. a) bavi *die zeit vertreiben*. budi. ceri *heilen*: *asl. cēli*. duši *wirgen*. goji *māsten*. Morse. kani *incitare*. klati *agitare*. koji *placare*: konja *kojit*. *milad. 157*. skrbši *frangere*: stomni *skrbši*. 359. kvasi *humectare*. kiti *ziēren*: *asl. kyta*. lčči *separare*: *asl. lači*. mami. mčči *exercitare*: mačka. pđdi *pellere*: *asl. pađi*. roni *fallen lassen*. soči *monstrare*. posrami, postramoti. *milad. 285*. razsъni *wecken*: sъnъ. tegli *trahere*, *ponderare*: *asl. *teglъ*, *w. teg*. toči *acuere*, *eig. torquere*. travī *vergiften*. tьkmi *parare*. vadi *eximere*. vali *umwerfen*. b) mčži sъ *nubere*. revī sъ: *s mene se raduva Eva*, *s tebe pak se revī*. *duh.-glas. 92*. seti sъ *meminisse*. sveni sъ *non audere*. II. a) đъbi (debi) *leise gehen*. Morse. pari *ardere*.

serb. I. a) arnanti *reddere albam*. baši *bašam appellare*. po-baši *bašam facere*, *dayegen* *razbaši se sich breit machen*. objelodani *palam facere (furtum)*: *bjelodan, *bjelodano adv.* blaži *mitigare*. blazni *blandiri*, *eig. decipere*: blaznъ *error*. bludi *corrumpere nimia indulgentia*, *eig. decipere*: blađъ *error*. boži *koga*, nazivati mu *boga deum praefari*. boji *tingere*: boja *color*. bradvi *exasciare*: bradva. brazdi *sulcare*: brazda. bratimi *fratrem salutare*: *bratim, pobratim. briči *tondere*: *asl. bričъ*. brsti *depaścere frondes*: brst. bugari *facere esse bulgarum*. pobuni *concitare*: buna *sedition*. vabi *allicere*: vab. osvadi *denuntiare*. navadi *assuefacere*: navada *consuetudo*. vari *coquere*: var *ardor*, *w. vr*. navijesti *annuntiare*, *eql. nagovijesti revocare in mentem*. vlašī *facere esse vlachum*. uvrazi *inserere filum in foramen acus*: *vrazъ, povrazъ. vrani *denigrare*: vran. zavrانji

obturare: vranj. ogaravi *fuligine illinere*: garav. gari *fuligine inducere*. gnusi *foedare*: gnusъ. grči *corrugare*: grč: vgl. skvrči *idem*. zagrči *amarare*: grk. divani *loqui*: divan *consilium*: vgl. zbori und zbor. pridomazeti, prizeti, uzeti zeta u kuću: domazet, zet. domovi *verheiraten*: osam sam jih domovio lipo. *volksl.* drvari *providere lignis*, eig. *lignarium esse*. dulji *longius facere*: dulji *longior*. žari *adurere*: žar *pruna*: vgl. nažari, nažiri *virgis caedere*. ždrijebi *parere*; ždrijebi se *idem*: ždrêbe. ženi *collocare (filium)*. živiči *viva saepe munire*: živica. žiri *glandibus saginare*: žir. žlijebi *excavare*: žlijeb. ožučiti (ribu) *fel rumpere*: žuč *fel*. zglobi *componere*: zglob *articulus aus* *сѣклопъ. zobi *saginare frugibus*: zob. razigumani *submovere a legumeni munere*. kaludjeri *consecrare monachum*. ukapi *enecare* da padne kao kap. kvasi *humectare*: kvas *in anderer bedeutung*. zaklopi *contegere*. kobi *occurrere, praesagire interitum*: kob *occursus*. kozi *parere*. okolomati *distinguere*: kolomat *margo*. komi *solvere cortice*: *kom-: vgl. komina *cortex nucis*. skonobi *acquirere*: konoba: vgl. krčmi. kori *exprobrare*: *kor-, prijekor. koti *parere*: kot *progenies*. ukrđi *congregare*: krd. kreči *dealbare*: kreč. krmi *gubernare*: krma. krmi *pabulare*: krma. krnji *diffindere*: krnj. kroji *secare ad formulam*: kroj. kruši *carpere*: kruh eig. *frustum*. krči *caedere silvam*: nsl. krč. krčmi *minutim vendere*: krčma: vgl. konobi. krši *frangere*: vgl. nsl. krh-ek. pokurjači *facere esse lupum*: kurjak. polatini *facere esse latinum*. lijepi *illinere*: lijep. liši *spoliare*: lihъ. loži *ponere*: log. loji *sebare*: loj. lupi *percutere*: lupa. lúči *separare*. lúči *alliare*: luk. ljubi *osculari*. ljušti *decorticare*: ljuska. mazi *corrumpere nimia indulgentia*: maza *indulgentia*. manji *minuere*. maci *parere catulum*. maši *proticere*: mahъ. meljavi *mandere*: meljava *quod molitur*: w. ml. meči *depsere*: meкъ in meкъкъ. mijesi *parare panem*. zamlazi *admulgere*: mlaz, w. mlz. miri *pacare*. mori *occidere*: mor *obitus*. mladi *pulverare*: mlad *in der urspr. bedeutung mollis*. omoji *meum dico esse*: moj. izmoli *promere*: *moľъ. mrazi *inimicum reddere*: *mraza, omraza. mrvi *friare*: mrva. muti *turbare*: маъ. naviljči *faenum in metas exstruere*: naviljak. njuši *olfacere*: ѡһъ. otpadi *facere, ut quis deficiat*: otpad *defectio*. suoči *componere confrontieren*: oko. pabirči *racemare*: pabirak. opakli *picare*: pakao. papri *pipere condire*: papar. pari *infumare vapore calido, calefacere*: para. operjai se *pemis vestiri*: perje. pirjani *in olla clausa coquere*: pirjan, vgl. puri. pitomi *cicurare*. oplavi *caeruleum reddere*: plav. plasti *metam faeni construere*: plast. oplati *marginē circumdare*: vgl. oplata. plaši *terrere*: plah. spljošti *com-*

planare: vgl. *pljosak, plosan, pljosan und asl. ploskъ. popi *consecrare sacerdotem*. upotesi *dividere agrum in prata*: potes. opošti *honorem acquirere*: počast, asl. čьstь. prasi *porcos parere*. prži *torrere*: prga. opustoši *depopulari*: pustoš. puči *findere*: puk *frayor*. spuči *confibulare*: puce für asl. *paъce. rani *vulnerare*. redi *linum prae-parare durch alle operationen*: ređъ. resi *ornare*: resa. rovi *perforare*: rov. rogozi *cannu obturare*: rogoz. roči *quem adesse aut venire iubere*: rok. rubi *limbo circumdare, rotundare*: rub. ruži *ludificare*: rug. ruči *ruke iungere dextras*. sadi *serere*: sad. samari *clitellas imponere*: samar. sapuni *sapone illinere*. sveti *consecrare*. svojači *svojuk appellare*. svoji *sibi arrogare*. sebiči: sebica. sestri, sestrimi *sororem appellare*: sestra, *sestrima. sini *adoptare*: sin. sitni *minuere*: *facere sitan*. skrobi *stircken*: skrob. sladi *dulcorare*: slad-ak. smoči *opsonari*: smok. smudi *amburere*: smud. snaži *roborare*: snaga. sokoli *cohortari*, eig. sokol d. i. *heroen appellare*: soko. soči *conciliare, deferre*: sok. spori *augere*: spor. srbi *facere esse serbum*. starosvati *advocare pro stari svat*. strviti *sobu sordes spargere*: vgl. strv. stroji *perficere corium*. tanji *extenuare*: tanji *comparat*. tvori *facere*. teli *parere*. tini, tinji *parietem ducere*: tin, tinj. tješi *pacare*: *têha. tovi *pabulum amplum praebere*: tov. toči *fundere*: *tok, potok, in *anderer bedeutung*: njih ni ervi ni rdja ne toče. žir. 76. travi *graminibus alere*. traži *quaerere*: trag *vestigium*. trapi *serere*: trap. trini *fricare*: trina. trni *vepribus munire*: tru. trnometi: trnomet. trojači (njivu) *tertiare*: trojak *adj*. troši *conterere, expendere*: troha. truni *sordibus conspergere*: trun. ugari *proscindere (agrum)*: ugar. udi *dispertire*: ud. nzi *coartare*: uz-ak. izusti *eloqui*: usta. nči *docere*: *uk, nauk. harči *absumere*: harač, gen. harča. huli *rituperare*: hula. pricijepi *inserere arbori sarculum*: cijep in *anderer bedeutung*. ocrveni *rubefacere*: crven. iščaši *luxare*: čaša. čvari *liquefacere adipem*: vgl. čvarak *recrementa adipis aus* *čvar: w. cvr. skvr. šestari *demetiri*, *circinare*: šestar. uštavi *kožu prae-parare*: štava. šteni *parere*. prošuplji *perforare*. javi *manifestare*: jav m. jagmi *rapere*: na jagmu *raptim*. jagnji *parere*: ovca jagnji, ovca se jagnji. jazi *aquam ducere*: jaz *canalis*. jedi *irritare*. *Hieher rechne man auch folgende verba*: probavi *transigere, concoquere*. bahori *incantare*. baci *iacere*. zabaši, zapši, zabašuri *negare*: bah in udariti u bah *infitas ire*. obestrvi *perdere*: bez strva *sine vestigio*. obeuši, obuši *iglu foramen acus corrumpere*: bezъ ušiju. bodri *acuere*: бѣдгъ, wobei o für ь auffüllt. vadi *promere*. zavarči *cohibere progressum*: *varak: w. vr. uvitli *ponere aliud super aliud*.

povladi *laudare, favere*. vrlji *iacere*: vgl. w. vrg und bulg. hvrlj. gaji *educare*. razglavi *disiungere*. gnjavi *collidere*: gnjavi mačiče. gnjeći *depsere*: vgl. gnjecati. godi *decernere, prodesse*. goji *saginare*: w. ži, vgl. got. ki. Bopp, Vgl. gramm. 3. 82. goluzni *spoliare omnibus rebus*: golъ. grašti *rapere*. gruši *tundere*: vgl. gruhnu. guli, žuli *decorticare*. gundori, dundori *cantillare*: vgl. w. gad. desi *invenire*. driješi *solvere*: asl. rêši. drlji *nudare*: w. dr. drpi *lacerare*: vgl. drpnu, w. dr. žagri *amburere*: vgl. w. žeg. zlostavi *vim inferre virgini*. otkavi *perpeti*. kalamuti, kalaburi *confundere*. kali *refrigerare*. kesi (zube) *ringi*: vgl. keći *idem*. ključi *atingere*. kovrči *crispere*: vgl. vrča *pectere*. raskreči *distendere*: vgl. krak *crus longum*. kropi, škropi *aspergere*. prekuži *defungi malo*: kuga. lati *arripere*: vgl. nsl. loti se. lebdi *fovere*. primari *eig. mollire*: w. mr, woher auch mera *idem*. mlavi *verberare*: w. ml. motri *intueri*. moždi *contundere*: vgl. gmeždi *depsere und gmeždenik puls e phaseolis*. mrsi *dare sal lumbendam*. mrsi *intricare*. nori, roni *vincari, mergi*: vgl. njori, zagnjuri *mergi*: w. nr. njivi *curare*: njivi momče vrana konja: vgl. odnjija, odnjija *educare*. ori *corruere*. poperi *erigere*. pripeti *feri iubere*; pripeti se *accidere, feri*. peći *pungere*: vgl. pecnu. pizdri, piždri *oculis intentis intueri*: vgl. pilji *idem*. pipkoli *demin.*: *pipka, pipa *decerpere*. spiri *flare*. plazi *exserere*: w. plz. uplahiri, uspairi *inquietare*: vgl. plah. plovi *natare, ducere natantem*: plov, w. plū. spoji *conferruminare*. prati *comitari*. pripremi *praeparare*: prêmъ. prlji *urere*: w. pr. prti *auf den rücken heben*. pudi *terrere, eig. pellere*. puri *torrere*: w. pūr, variation von pr, woraus prlji *urere*. puši *excitare pulverem*: *puh. roguši *uši aures arripere*. rudi, mlijeko goruždom. ruši *diruere*. presamiti *doppelt über einander legen*: vgl. sumit. skljuni (nos) *demittere*: vgl. kljun. sluti *ominari*: vgl. sluta *ominator*. strovali *evertere*: vgl. strovo *pomorum decussorum acervus*. tegli *trahere*: w. tēg, thema *teglъ. tlačī *calcare*: vgl. tlaka. zatomi *intervertere*: carevo blago zatomiše. topi *liquefacere*. trati *perdere*: vgl. straći *idem*. trgovlači *differre*. utrkni *componere, richtig takmi*: asl. trъkъmъ. trli *frangere*: w. tr, thema trъlъ. tuli *extinguere*. turi *iaculari*. tuši *in olla clausa coquere*. zauši *alapis caedere*. mik.: zauši se *retorqueri (de nari)*. hlapi *captare*. cvijeli *flere facere*: w. cvil *flere*. cvari: prevari *für* pricvari *torrere*: w. cvr, asl. skvr. pricvrlji *imprimere candens quid cum sonitu*: w. cvr, thema wohl nicht *cvrъlъ. cijedi *colare*. čepkori *demin.*: čepka, čepa. zašilji *acuminare*: vgl. šiljak. poškrbi *rimam facere*: vgl. škrbav. podjari *excitare*: jarъ. jovanimi *obsecrare per s. Ioannem gebildet nach*

bratimi, sestrimi. plijevi *runcare*, čati *legere*, jami *capere* sind mit serb. plje, asl. čyt und ję gleichbedeutend: die conjugation der i-stämme ist bequemer. b) bavi se *morari*: *bava. bani se *affectare bani dignitatem*. benavi se *stultitiam simulare*: benav, vgl. *beneta fabulari taediose*. bokori se *fruticare*: bokor. bori se *certare*. obrvljivi se *morbo quodam corripit*: brvljiv. buri se *irasci*: bura. goropadi se *fieri ferocem*: goropad f. *furor*, *personificiert*. guzi se *inclinari, ut appareant clunes*: guz. udomači se *familiarescere*: domači. podjači se *fieri scholasticum*. užiljivi se *uredine corrumpi*: žiljiv, v. žeg. zni se *grana concipere*. inati se *contendere*: inat. kladi se *pignore certare*: vgl. opklada. kresi se (krese se varnice): krijes. umrtvi se *simulare mortem*. nršti se *frontem contrahere*: mrska. oneveseli se *contristari*. ništi se *se demittere*: asl. ništy *humilis*, *thema* ni. opači se *perverti*: opak. poholi se *für pooholi* se *superbum fieri*. upanji se *obstupescere*: panj, asl. pьнь. suproti se *obsistere*. prpori se *coire (de piscibus)*: prpor. rastiči se *stolones agere*: rastič *demin.*, *rust quercus*. riti se *calcitrare*. rodjači se *fieri consanguineum*: rodjak. samodavi se *manus sibi inferre*. sjeni se: sjene mi se oči *lux praestringit visum*: sjen *umbra*. skrleti se *candescere*, *eig. scharlachrot werden*. oslačiti se *dulcescere*. stakli se, ekli se *splendere ut vitrum*: staklo, eklo. stani se *consistere*: stan. stravi se *terreri*: strava. ostrvi se *cadaver nancisci*. utaloži se *remittere*: talog *sedimentum*. natmuši se *frontem obnubilare*: tmuša, tma. trudi se *operam dare*: trud. tudji se *verecundari*: tudj. tulji *idem*. sučeli se *mit der vorderseite gegen einander gekehrt sein*: čelo. četveronoži se *quadrupedem se sistere*. razjagli se *dirumpi*: jagla *grammum zcae tostione diruptum*. jari se *efferescere*. ježi se *erigere crines*. *Bei vielen ist das thema nicht klar*: bekelji se *ringi*: vgl. beči *rigidos oculos figere und* beknu *balare*, boči se *rixari*. vijori se *flutare*: vijori se barjak. Vgl. bor-avi *aus w. bū*, *jedoch auch vijor (aus vē) für vihar*. vitoperi se *pandare sich werfen*. grsti se *nauseare*: vgl. grѣдѣ *und* nsl. meni se *grdi*. guri se *contrahi*. duri se *excandescere*. žuri se *properare*: vgl. žura *homo parvus et macer*. kani se *parare se*: vgl. bulg. kani *invitare*. raskari se *curare*. klatari se *vagari*: vgl. nsl. klati se. kojasi se *sich sehen lassen, grüssen*. pokoruši se *concrustari*: vgl. okore *rigidum fieri*. kostriješi se *arrigere comam*: *kostriješ. kočoperi se *insolentius se efferre*: vgl. kočī *steif tun*. polunji se *σκαθίζω esse*: vgl. lunja *avis genus und* pol. sep, *posępny*. omedi se *corrumpi*: vgl. medljika. iznemori se *debilitari*: vgl. iznemoči, iznemožeš. mrgodi se *obscurare vultum*:

*mrgod, vgl. mrgodast. ori se *resonare*. pašti se *attendere*: vgl. nsl. pašči se *properare*. opajedi se *exasperari*: *pajed. operjai se *pennis vestiri*: vgl. perje. prijateljaji se *amicum appellare*. prkonji se *irasci*: vgl. prkos. rači se *appetere*: rači mi se. remeži se *comam arrigere*. sjeti se *reminisci*: vgl. sjeta maeror. sklubi se *ringi*: vgl. asl. sklubi se. strabi se *convalescere*. mik. ustrabi ranu. mik. postravi se a *fera perire*: vgl. strv. nasumori se, nahumori se *obnubilari*: *sumor, sumoran. natmuri se *frontem obnubilare*: *tmura, tma. švanji se *erubescere*: vgl. švanja. šepiri se, šepuri se *superbire uti pavo*. šljubi se, sljubi se *coniungi*. zajapri se *ab igne rubere*. II. a) babi, babiči *obstetricem agere*. besposličići *otari*: besposlica *otiosus*. bliješti *praestringi (de oculis)*: bléskъ. boravi *degere*: gdje boraviš, sanak boraviti: w. bū: bv-or-av-i: vgl. bavi und vijori se. zaboravi *oblivisci*: asl. zaby. vojšti *belligerare*: vojska. vrijedi *valere*: vrêdъ. pregodišti *annum transigere*. dangubi *facere iacturam temporis*: danguba. dangubi kam *jedoch auch transitiv sein*: dangubila dva bijela dana. volksl. dvoliči *duplicem esse*: *dvolik, dvoličan. dvori *ministrare*. dvoumi *dubitare*: *dvoum. dramoseri *illiberalem esse*: dramoser, eig. *drachmas cacans*. žubori *susurrare*: žubor. zimi *libernare*. zlopatori *egere*: vgl. zlopata. zori *rubere*: zora. kasni, daher dočni, morari: кѣснѣ. okoliši *ambagibus uti*: okoliš. korači *gradi*: korak. krajini *bellum gerere*: krajina. kročiti *gradum facere*: *krok, vgl. korači, raskreči. lazi *gradi*: *laz, prijelaz. odlazi, odilazi *abire*. zalazi, zailazi *circumvenire*. mimoilazi *praeterire*. zaljeti *aestatem agere*. magarči *dicere aut facere ut asinus*: magarac. maši *missam celebrare*: maša. miri *olere*: mir für miris. mrsi *vesci carnibus*: mrs. panduri *pandur esse*. pijanči *perpotare*: pijanac. opozni *tardius venire*: pozan. prkosi *obsistere per contumaciam*: prkos. prosjaci *mendicare*: prosjak. prti *viam aperire per nives*: prt f. pudari *esse custodem vineae*. pupi, pupči *gemmas emittere*: *pup, pupak. rabi *operam servam praestare*: rab. obredi *ex ordine facere*. ribari *venditare pisces*. roži *elicere soni genus ex utriculo musico*: rog, rožnjak. sni *somniare*: san. tržari, trži *mercaturam tenuem facere*. tropari *multum loqui*: *tropar. tuži *plangere*. časi morari: čas. čini *incantare*: čini. jadi *queri*: jad, dagegen ojadi *affligere*. jedri *navigare*: jedro velum. Bei manchen ist das thema nicht klar: birači *racemari*: *birak. brboši, blabosi *imperfecte loqui*. mik.: vgl. blebeta, brbla, brblja, brbolji, brbosa, brbota, brbuka, w. brb, blb. briždi *plorare*: *brizg, vgl. briznu: briznu plakati. vragoli *petulantem esse*: *vragol, vgl. vragolisa, vragolica

u. s. w. gamzi, gmizi *reperere*. gnjiri, njiri, gviri, viri *oculos defigere*: w. *vielleicht* nr. nagrabusī, nagraisa *impingere*: vgl. grabus. nadostači *satis conquirere*: vgl. *dostatak. dubi *stare erectum*: vgl. dub *arbor*. dutli *sugere fortiter*: vgl. du se *sich aufblasen*: thema *dutль. ževkari *latrare*: vgl. ževka *idem*. živari, životari *misere vivere*. žmuri, žmiri *convivere*: žmura *für* mžura, w. mig: vgl. auch žni *aus* mži. mik. zevkari *vitum agere commodam*: vgl. zeva *hiare*. zuri *hiare, clamare*: vgl. zja, zija *idem*. komračī *anguste vivere*. kuburi *idem*. kravi *und* kravi se *regulare*. krijumčari *mercaturam retitam facere*: vgl. w. krū (kryti), *vielleicht* kryjemъ ъсь арь i. krkori *fremere*: krknu, krklja, krkta. kurjavī *fumare*: *kurjava. lavori *flare (de vento leni et miti)*. izliši *sufficere*. migoli *moveri*: vgl. nsl. miga, w. mig. mumonji *murmurare*: mumonja *aus* mlm-: vgl. mlъvi. njunjori *murmurare*: vgl. hañn-. inodi *facere*: da onodimo to i to: *thema ist wohl das pronomem ono*. paši *subolere*: vgl. paha *flare*. pjevuši *canere dimin.*: pjeva. puzi *reptare, labi*: w. plz. puti *verworren reden*: vgl. sputi *adligare und* asl. pačo. rasti *coire sich begatten*. rezi *admordere (de vino)*. romoni *imperfecte loqui*. mik. romori *sonare*: *romor. sjetkari *sedere*: w. sêd. strši: strši *kosa erigi, de coma*. tlapi *somniare susdeque*. klapi *idem*. tori *stercus facere*. treperi *tremere*. tromiri τρεμειν. trčkari *currere*: vgl. trčka *dimin. von* trča: w. trk. udi *nocere*. curi *manare*. čadi *fuligine induci*: vgl. čadj. šikari *anhelum baiulare*: vgl. šiknu *sibilare*. japi *hiare*: vgl. w. zê. jednoudi, jednoniči *nonnisi semel de die manducare*. b) obradati *barbam nancisci*: bradat. obrkati *mystacem nancisci*: brkat. nabrsti *gemmas protrudere*: brst. nabubri *intumescere*: vgl. bubreg *ren und* bubalo. ogluvi *obsurdescere*: gluv, asl. gluhъ. ogrbavi *gibbosum fieri*: grbav. ogrozničavi *febris corripit*: grozničav. ogrubi *asperam faciem nancisci*: grub. guši *suffocari*: guša. odrveni *ligneum fieri*: drven. ozlotrbi *und* ozlotrbi se *torminibus affici*. ozudjuri *pauperem fieri*: zudjur *adj. indecl.* okašljavi *tussim contrahere*: kašljav. okrezubi *edentulum fieri*: krezub. zakržavi, zakržljavi, zakršljavi *marcescere*: kržav, kržljav, kršljav. okrilati *alas nancisci*: krilat. okuljavi *ventriosum fieri*: kuljav. omilitavi *languescere*: mlitav. omudriti *fieri prudentem*: mudar. omušičavi *blattläuse bekommen*: *mušičav, mušica. zaneobrijani *dū non radi*: neobrijan. izuištavi *ad nihilum venire*: ništav. opretili *pinguescere*: pretio, asl. *prětyль. oprnati *penis vestiri*: pernat. opupavi *ventriosum fieri*: pupav. osili *vim nancisci et potentiam*: sili se *idem*. osipljivi *asthmaticum fieri*:

sipljiv. uskakavči *contrahere crura ut locusta*: skakavac. sladi *dulcescere*. istašti *fame corripī*: тѣстѣ vacuus. utoli *conticescere*. strepi *contremiscere*. trubli *putrescere*: truo, *truhlъ. uhili *deficere prae dolore*: *hylъ. začili, zasili *vim nancisci*: čil. objuži *humidum ferī*: jug. *Man ercartet hier ê-stämme*.

klruss. I. a) uzy: азъ in азѣкъ. bily *dealbare*. budy *excitare*. dily *dividere*. dušy *suffocare*. hłady *levigare*. hloty *deglutire*. hnoji. hoji *sanare*. hony. chyły *beugen*. kady. kazy. prykmity *animadvertere*: russ. priměti. pokoji. košoty *vühren*. končy. koroty *abbreviare*. kormy *nutrire*. kosy. krasy *tingere*. kroji. kropy. voskresy *excitare e mortuis*. kundosy: kužil kundosyty *am spinnrocken spinnen*. łady *bereiten*. ľehčy. ľičy *sanare*. ľipy. ľaby. ľomy. ľovy. položy. močy. moły. mory. mučy. muty. pały. pryppyny *retinere*: w. pīn, *lehnt sich an -pina V. an*. poji *trinken*. prosty *condonare*. pudy *pellere*. pusty. rišy *solvere*. rody *parere*. rony *fallen lassen*. sady und sadovy *locare*. słavy. strašy. stroji. svjaty. famy *meminisse*. toločy. utoly *placare*. tereby. otruji *vergiften*. učy. vaby. vały. udy: pol. wędzić. vary *coquere*. űivečy *pessumdare*. pisk.: ni vъ čъ, *daher in nihilum redigere*. žyčy *favere*: *žitѣкъ. žyvy. pryjmyty *steht für asl. přijeti*. b) bisy ša *toll werden*. čudy ša, dyvy ša *mirari*. hlumy ša *iocari*. hnusy ša. hordy ša *superbire*. pryklučy ša. soromy ša. II. a) hrišy. hrozy. chody. jizdy. kpy, kpyły *spotten*. pisk. ľelečy *queri*. skočy. služy. stupy. tužy. b) ľedaščy *liederlich werden*: ľedaščo.

russ. I. a) uzi *coartare*: азъ in азѣкъ. bachori *loqui*. dial. bai *loqui*. dial. bavi: w. bū. bodri *excitare*: бѣдрѣ. budi: w. būd *vigilare*. cvěli. alt. kveli *zu trānen bringen*. dial.: w. cvīl *weinen*. česti *bewirten*. dial.: čьstъ. davi *würgen*: w. dū. doi *melken*: w. dī. udosi *erreichen*. alt. bezglavi *decapitare*: bezglavyj. goi *curare*. goni. kipjati *siedend machen*: *kypѣтъ. klini *spalten*: klinъ. skljudi *scortari*. alt.: vgl. lit. *klidu erro*. pokoi *pacare*: w. čī. bezpokoi *inquietare*: *bespokoj. kresi *excitare e mortuis*. dial., richtig krěsi: w. krs. kudesi *artes magicas exercere*. kupi. lovi. ľživi *lügen strafen*. masti *ungere*. muti. meli, richtig mēli, klein machen. mēsi. mjali *edere*. dial., eig. mandere: w. mīn. moloti. mori: w. mr. menšī *verkleinern*. dial. nosi. pali. pudi: asl. pađi. pjali *extendere*: w. pīn. plavi: w. plū. zapoi *trinken*: w. pī. pruži *extendere*: w. pręg. vypruži *eiicere*. dial.: vgl. w. pręg *salire*. rjuti *iacere*. sudi. sēri, sēreni. dial. *schwefeln*. bezsili *debilitare*: *besilъ. soči *suchen*. stavi, stanovi *constituere*. toči *torquere*. toli *pacare*. tolmi *interpretari*.

dial., daher *asl.* тѣмаць in späteren quellen. protori *dissipare*. *dial.*: protorъ. *alt.* toroči *umfassen*: toroka *plur. m.*, *isl.* traktъ. potrati. *dial.* travi *grasen lassen*. *dial.* travi *pessumdare*. *dial.*: *v.* trū. troi in drei teile teilen. trusi *schüttele*: *v.* trēs. učī. vali *volcere*. vari *coquere*: *v.* vr. bezvêči, uvêči, izuvêči *zum krüppel machen*: *bezvêkъ, *uvêkъ. *Vgl. seite 415.* vêri *credere*. vêsi *suspendere*: *v.* vīs. vjali *welk*; trocken machen: thema *velъ*, *v.* vêd. vodi. vošči: voskъ. vozi. ožgoti, ožguti *schlagen*. *dial.* b) usi sja. *dial.* vorsī sja *sich behaaren*: *asl.* ась, *russ.* vorsa, *asl.* *vrъsa, *das mit vlasъ verwandt*. bari sja *den herrn spielen*. boči sja, bočeni sja *sich auf die seite neigen*. boži sja *irare*. brezži sja *dilucescere*. *dial.*: *asl.* brъzgrъ. obystroži sja, bystro obratitiъ *vzgljadъ*. *dial.* pobyvši sja *sterben*. *dial.* wohl vom *partic.* byvъšъ. vskrivi sja *convalescere*: *v.* krê. loži sja *decumbere*. sni sja *splendere*. *dial.* aus lskni: *asl.* lštati sę. mnêvi sja *sich vorstellen*. *dial.*: *v.* mīn. onavi sja *debilitari*. *dial.*: onava. *dial.*, *v.* nū. pavlini sja *stolziere wie ein pfau*. peri sja *sich befiedern*. turi sja *eilen*. *dial.* vadi sja *assuefieri*. *dial.* žiri sja *otiosum esse*. *dial.* II. a) babi *obstetricem esse*. bojči *audacem esse*. *dial.*: bojkij. brodi *vagari*. bujani *ferocire*. čudesi *sich wunderlich benehmen*. dvaši *keichen*. *dial.*: *dvah- aus *v.* dūh *wie hvatъ aus v.* hūt: *vgl. lit. drusas atem. gimzi wimmeln*. *dial.*: gimъ gimzitъ *narodu*. vygoti. *dial.* für vyždati *erwarten*: godi *scheint sich zu žid zu verhalten wie hodi zu šid*. chodi. igumeni. čzdi. lazi. mži *schlummern*. *dial.*: *v.* mīg, eig. oculos *claudere*: *vgl. lit. mūyas schlaf*. pori *pinguescere*. *dial.*: *vgl. porno valde und porinbe bona valetudo*. služi. špioni *spion sein*. obutri *vom morgen überrascht werden*. *dial.* zubani *spotten*. *dial.* zori *splendere und zóri spectare*. *dial.*: *v.* zv.

čech. bavi. zbavi *liberare*. brodi *schwemmen*, brodi se *waten*: břed *waten*. budi. kvili *aus kvičli plagen, jammern machen, meist intrans. jammern*. čini. eti:čъstъ. davi. dēdi *erben*: dēd. doji. drāždi *reizen*. dusi *würgen, richtig duši, das jedoch olere und reflexiv slovak. irare bedeutet*. háji *hegen*. hanobi *schänden*: *hanoba, hanba. ohavi *turpare*. pohlti. hnoji. hoji: *v.* ži. honi. hubi *pessumdare*. hyzdi *verunstalten*. ochromi *lähmen*. chyti *fangen*. klidi *rütmen, schlichten*. klopi *stülpen, eig. klappen machen*: *v.* klep. koji *stillen*. křisi *excitare*. kroti *domare*. krmī. koupi. oblapi *palpare*. lepi *kleben*: *v.* lip in lpě. lomi. lovi. položi. loudi *locken*: lud. loušti, louskati *schälen*: luska. mámi *betiuben*. muči. mouti *und* rmouti, *dessen anlaut dunkel ist*. míni *meinen*. měni *wechseln*. měři. mísi: *asl.* mēsi. mluvi *loqui*: *asl.* mlъvi. moři. mrači *obscurare*: *v.* mrk

in mrknou *obscurari*. mrazi se, *auch ohne se, frieren*. mršti, mrska-ti: mrsk. myslí. unaví *ermüden*: uny *zagen*. unoří *submergere*: w. nr. zaníti: *asl. gněti*. nosi. nuti *cogere*: *vgl. asl. nądi*. páli *urere*: plá-ti *exardescere*. paří *brühen*: pára. popudi: *asl. pađi*. plaši. plavi *schmelzen, d. i. fließen machen, schiffend wohin schaffen, flößen*. napoji. prašti, praska-ti *schlagen*: prask! praši *staub machen*: w. prh, rozprchnou *zerstieben*: *vgl. stieben, staub, stauben*. pravi *sagen, eig. richten*. ráči *velle, das nicht mit rád zusammenhängt*. řídí *ordnen*: ředě. říti: *asl. rjuti*. roji:roj *schwarm*. roni. sadi. souđi. slavi *rühmen*. oslepi *blenden*. sloni, cloni *verdecken*. smradi, smrad čí-niti: w. smrd. osoči *calumniari*. stavi. straši. uspi *sopire*. suši. svači *feierabend halten*: svátek. svrabi, svrab *pusobiti*: w. svrb. škrti *würgen*. taji. otavi se *refici, recrescere, daher otava grummet, eig. gramen recrescens tráva po kosení v nově rostoucí*: w. tú, *verbum tý-ti*. tupí *tadeln*: tapě. tlačí *drücken*. točí *drehen*. topí *heizen*. trápi *quillen*: w. trp. utráti. traví *zehren*: w. trů. tříšti, tříška-ti *schlagen*: třesk! tuši, toucha-ti *ahnen*. učí. vábi *locken*. vali *wülzen*. vaří *sieden*: w. vr. velebi *preisen*: veleba. svědčí *bezeugen*: svědek. věří. pověsí. vězi *festhalten*: w. věz, věze. uđi *rüchern*: w. věđ. vini *beschuldigen*. vlaší *humectare*: w. vlg, vlnou. vodi. voli *eligere*. vozi. vráti. září *splendere*: *vgl. záře*. zlobí *böse machen*. zvoni *campanam pulsare*: zvon. oznobi, zimou *zkaziti, oznobiti si ruce*: oznoba, *das mit zeb auf eine mir unerklärbare weise zusammenhängt*. živi *nähren*. *Vgl. řavi lärmen und řava Streit mit w. rjů. b) líbi se gefallen*. modlí se. mračí se *sich trüben*. pěni se *schäumen*. pučí se *sprossen*: puk *knospe*, w. pač. poti se *schwitzen*. posti se. štíti se *sich scheuen*. vadi se *zanken und okoti se, oprasi se, oteli se, ohřebi se icerfen, von tiereu*. II. a) babi. blouđi *errare*. hřeši. chodí. chybi *fehlen*. jezdi. kročí. kvapi *eilen*. skočí: skok. slouží. stačí *klecken*: statek. stoupi.

pol. I. a) baczy *spectare*. bieli. bogaci. uboży. cedzi *seihen*. cucí *wecken*: *asl. štuti bedeutet sentire*. ćwiczy *exercere*. czerni. czci: *čěstě*. darzy *gedeihen lassen*: darz nam nasze sprawy. doji. drapieży *rauben*. drażni *reizen*. dręczy *martern*. đuśi. dwoji *verdoppeln*. gąji *hegen*. gani *tadeln*. gładzi. gnađi *drücken*. gnoji. goji. gorczy *bitter machen*. gubi. gzi *stechen*: giez, gzik *oestrus*. hydzi *verhasst machen*: ohyda. chrzci. krzci *taufen*. chwali. chwyci. jątrzy *eitern machen*. jednocy *unire*: *das unmittelbare thema fehlt*. skamieni *zu stein machen*. kloci *umrühren*: *asl. klati*. kleji *kleben*. sklęczy *krümmen*. koji *stillen*. korzy *demütigen*. kosi. kroji. krzewi *vermehrten*: w. krê.

kręci *drehen*. kruszy *bröckeln*. kusi *probare*. kwasi. łaźbi *bienen zeideln*: *łaźba, od łażenia na drzewo. łączy *ungere*. lepszy. liczy *numerare*. liszy *privare*. loży. łuszezy *schülen*. lży *erleichtern*: łągrъ in łągrъкъ. majątni *bereichern*. mająi *belauben*: maj. marszezy *runzeln*. międli *hanf rüffeln*: *miądła, międlica, w. mīn. mętli *trüben*: *das unmittelbare thema fehlt*: w. męt. mieni *erwähnen*. mierzy. mniejszy. nieci: *asl. gnēti. nēci locken*: *čech. nuti, vgl. asl. nadi*. niszezy *vernichten*: *etwa ni sъ čъ: vgl. 4. seite 443*. nosi. pali. pędzi. pławi *schwimmen machen, schwemmen*. rzuci: *asl. rjuti. roni. rumieni. sadzi, sadowi. skwarzy kröschen*. stawi, stanowi. dostatezy, dostarezy *hinlänglich liefern*: dostatek. straszy. studzi *kühlen*. oswoji. taji. cie-szy. troji *in drei teile teilen*. wadzi *hetzen*. odwiedzi *besuchen*: *vgl. odwiadki, wywiady nachforschung*. powiesi. wodzi. wozi. wroci. b) bestwi się *liederlich werden*. brzydzi się *ekel empfinden*. gęstwi się *dicht werden*. jadowi się *giftig werden*. koci się *junge werfen*. łąsi się *sich schmiegen*. lini się *sich haaren*. złubi się: zlubido się *tobie*. zof. myli się *sich irren*. podli się. czezy się *übelkeit empfinden*: aby się nie czezyło: *asl. tšti sę: tštš. II. a) bawi weilen*. bredzi *schwatzen*. dąży *streben*. gardzi *verachten*. giemzi *jucken*. graniezy *grenzen*. gwarzy *murmeln*. chodzi. koli *im kreise laufen*. kwapi *eilen*. kwili *wimmern*. płozi *für pelzac*. zof.: *asl. plazi. skoezy. śpieszy. stąpi. dzwoni lünten*.

oserb. I. a) budži. haji *hegen*. hoji *heilen*. honi. łovi. vudži *angeln*. mjeni *meinen*. mori. muvi *castrieren*. pali. napoji. prosy. roni. sadži. studži. vabi. vali. vari. vodži. vozy. živi. b) zmuži *so sich ermannen*. posći so. II. a) babi. hospodari.

nserb. I. a) buži. gnoji. goni. kazi. kloši. łoży *aufwenden*. mori. pali. roni. tarli *flachs brechen*. b) spoši se *fasten*: *oserb. posći so. II. a) bydli wohnen*. chojži: *asl. hodi*.

Wenn man *asl. slavi celebrare mit aind. śrāvaja hören lassen, verkünden vergleicht*, so überzeugt man sich leicht, dass beide verba lautlich und begrifflich zusammengehören. Dasselbe gilt von *havi eig. werden lassen*: w. bū werden und *bhāvaja ins dasein bringen, bewirken*: w. bhū werden; *budi wecken*: *būdē wachen*, w. būd und *bōdhaja erwecken*: w. budh erwachen; *mori tödten*: w. mr sterben und *māvaja*: w. mr; *plavi fließen machen*: w. plū fließen und *plāvaja schwimmen lassen*: w. plu schwimmen, und so in sehr zahlreichen fällen, wie aus dem vorhergehenden verzeichnisse hervorgeht. Man kann im allgemeinen sagen, dass, wenn im slavischen einem primären verbum ein i-verbum gegenübersteht, das letztere stets bedeutet, bewirken, dass

die durch jenes ausgedrückte handlung vor sich gehe: *asl.* *visê* hangen pendere, dagegen *vêsi* bewirken, dass etwas hange, suspendere; *pi* trinken, dagegen *poi* bewirken, dass jemand trinke, trîinken; *nsl.* *trpê* leiden, dagegen *trapi* leiden lassen, quîilen. Die zusammengehörigkeit der slavischen und altindischen *verba* kann nicht bezweifelt werden. Wie jedoch aus einem älteren *aja* *slav.* *i* habe werden können, ist mir nicht klar: Schleicher, *Compendium* 362, meint, allerdings zweifelnd, dass aus *aja* durch die gewöhnliche schwächung von *a* zu *ü* (ѣ) ein *üjü* geworden, dass *ü* neben *j* in *i* übergegangen, dass so *ijî* und aus diesem durch zusammenziehung *i* entstanden sei. Minder schwierig wird der übergang, wenn man das anlautende *a* von *aja* als den auslaut des *thema* ansieht. Ich habe hier, der herrschenden ansicht folgend, *bavi* mit *v. hü* zusammengestellt, halte jedoch, wie schon oben gesagt ist, dafür, dass *bavi* auf einem *nomen* beruhe und demnach nicht unmittelbar von *hü* abgeleitet werden könne, dass *bavi* daher, wenn man genau sein will, eig. bedeutet: ein sein, dasein hervorbringen, bewirken. Dieselbe ansicht hat Leo Meyer, *Vergleichende Grammatik der griechischen und lateinischen sprache* 2. 18, geäußert: „In der regel leitet man alle diese causalformen ebenso unmittelbar auf die einfachen wurzelformen zurück wie die einfachen *verba* und zum beispiel *pätajâmi* ich werfe geradezu auf die wurzelform *pat* fallen, wie das einfache *patâmi* ich falle. Denkbar scheint nun das allerdings sehr wohl, da ja in der ältesten zeit unserer sprachen, der diese ganze bildungsart ohne zweifel schon angehörte, die wurzelformen noch viel bestimmter und deutlicher gefühlt wurden als später. Die hauptschwierigkeit der entscheidung beruht darin, ob zum beispiel in *pätajâmi* ich werfe das mittlere *a*, das zur notwendig einsilbigen wurzel natürlich nicht gehören kann, dem ableitungssuffixe mit angehört oder wie es sich sonst erklärt. Uns scheint es durchaus nicht unwahrscheinlich, dass alle *causalia* als letztes verbalbildendes element ein blosses *ja*, nicht *aja*, anfügten und ihnen allen zunächst eine auf *a* ausgehende *nominatform* zu grunde lag, wie wir sie neben den *causalia* auch antreffen: so steht neben *bôdhajâmi* ich lasse wissen das *nomen* *bôdha* m. erkenntniss; neben *smarajâmi* ich erinnere das *nomen* *smara* m. erinnerung; ferner *rêda* m. kenntniss, wissenschaft neben *rêdajâmi* ich lasse wissen; *pata* m. das fallen, der fall neben *pätajâmi* ich lasse fallen, ich werfe; *bhâra* m. zustand, wesenheit neben *bhârajâmi* ich bringe hervor. Ich leite daher *sadi* nicht unmittelbar von *sêd* ab, sondern von dem *nomen* *sadъ*, dessen auslaut vor dem suffix *i* abfällt. Die richtigkeit dieser meiner ansicht in überzeugender weise darzutun ist

nicht möglich, weil dem hinweis auf die in der nominalbildung eintretende steigerung des vocals die behauptung entgegengesetzt werden kann, diese steigerung trete bei der bildung der causalverba aus einfacheren verben ein: so leite ich *plavi* von *plavъ* und dieses von *v. plū* ab, während die gegner dieser ansicht sagen, unmittelbar aus *plu* entstehe *plāvaja*: in beiden fällen findet dieselbe steigerung des vocals statt. Doch wird man nicht umhin können, *stavi* constituere mit *sta stare* durch das nomen *stavъ* zu vermitteln und vielleicht auch zuzugeben, dass, wenn *asl. dari* und *darovi* *donare* auf *darъ*, *ostri* und *naostrovi* *acuere* auf *ostrъ*, *dъždi* und *naduždevi* *pluere* auf *dъždi* zurückzuführen sind, auch *sadi* und *sadovi* *collocare* (*klruss. sadovy* und *sady*, *pol. sadowi* und *sadzi*) nicht von *sêd*, sondern von *sadъ* abzuleiten ist, wie man *asl. stanište* neben *stanovište* und ähnliches findet: oder will man etwa *pol. gnoji* faulen lassen von *gnoji* düngen trennen und jenes von *gni* faulen, dieses von *gnoj* dünger ableiten, statt *gnoji* in beiden bedeutungen auf *gnoj* zurückzuführen, das fäulniss und dünger zugleich bezeichnet und dadurch *gnojic* auch in beiden bedeutungen erklärt? ich leite daher *kvasi* in gährung bringen ebenso von *kvasъ*, nicht von *kūs* (*kys* vgl. seite 19), ab, wie *lêči sanare* von *lêkъ*. Wenn jemand diese ansicht für richtig hält, so wird er nicht umhin können sie auch für das *aind.* und für die übrigen sprachen gelten zu lassen. *Lit.* und *lett.* scheinen diese verbalbildung nicht zu kennen: *lit. bociti* sich aufhalten, säumen ist aus dem *slav.* entlehnt. *Got. satjan* setzen wäre in der bildung von *heiljan* heilen nicht zu trennen: beide wären auf *nomina* zurückzuleiten: *Leo Meyer, Die gotische sprache* 682, erklärt jedoch *satjan* aus einem alten *sátaja*; *got. drangkjan* trinken würde mit *drigkan* durch *dragk* zusammenhangen. Diess alles zur dereinstigen erledigung der frage. Die zurückführung des *i* auf *ja* scheint geeignet formen wie *uci* docere, *uboži pauperem reddere* im gegensatze von *uci doctrinae*, *uboži pauperes*, plur. nom. von *ukъ*, *ubogъ*, zu erklären, wobei man freilich annehmen müsste, *k* sei vor *ja* in *č* verwandelt worden zu einer zeit, wo *t*, *d* vor *ja* noch nicht in *št*, *žd* übergiengen, eine annahme, für die der umstand spricht, dass schon im *aind.*, wo *t* und *d* unverändert bleiben, *k* und *g* derselben verwandlung unterliegen, wenn auch nicht nach denselben gesetzen.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der *i*-verba vgl. man 4. seite 297. 314.

Unter den *i*-verben gibt es einige intensiv- und diminutivbildungen. **nsl.** *Intensiva*. Diese haben den auslaut *asti* und crimmern

an die durch *astv* gebildeten *adj.*: vgl. *seite 185*. *dirjasti traben*: *dirja-ti*. *drġasti*: *drġa-ti*. *podrmasti conculcare. lex.* *zgrbasti*: *zgrbaščen curvatus. trub.* *lomasti*: *prilomasti accurvere cito. lex.* *zlomasti concutere, affligere*: *lomiti*: *lomást f. ungestüm, getöse, wie wenn man etwas bricht, im walde niederreißt.* *mikasti*: *mika-ti*. *drasti reizen. hung. ist vielleicht von draži zu trennen und mit der w. dr (drati) zu verbinden.* *Hierher mögen auch folgende verba gehören*: *šumori lärmen. hung.* *klamoteri vacillare et impingere, ineptire. lex.* **bulg.** *plamti flammen. trepti zittern. treperi idem. Morse.* **serb.** *sluhti ist ein deminut. von sluša-ti. In sjahti fulgere ist das suffix ht-i: thema asl. sija. treperi tremere deminut. von treptje. čepkori deminut. von čepka-ti, das wieder ein deminut. von čepa-ti circumambulare ist. krkori deminut. von krkta-ti, krknu-ti muttire. sjetkari deminut. von *sjetka-ti, sjedi-ti sedere. trčkari, trčkara deminut. von trčka-ti, das wieder ein deminut. von trča-ti currere ist. In demselben verhältniss wird ževkari leniter latrare zu ževka-ti latrare stehen. Es gibt noch mehrere bildungen auf ori, ari, die jedoch, wenigstens jetzt, nicht als deminut. gefühlt werden*: *gundori, dundori cantillare: vgl. asl. gađ. njunjori murmurare: haġna-ti. vijori flattern: asl. vê. klatari se ragari: nsl. klati-ti se. šikari anhelum baiulare: šiknu-ti. zevkari vitam commodam agere: *zevka-ti, zeva-ti hiare. živari, životari misere vivere: živje-ti kann als deminut. aufgefasst werden: dasselbe gilt von žmiri, žmira nictari aus mžiri, mžira: w. mġg. migolji deminut. von mica-ti se sich bewegen, was sachlich angehen kann, etymologisch jedoch unwichtig ist, denn migolji-ti se hängt mit nsl. miga-ti zusammen. pipkoli deminut. von *pipka-ti, pipa-ti decerpere. Keine deminutive bedeutung haben bekelji se ringi: vgl. beči rigidos oculos figere. rakoli gracillare. šašolji. tutolji, raditi što krijući. vragoli petulantem esse. pjenuši se deminut. von pjeni se spumare. pjevuši deminut. von pjeva canere. Die deminution wird bloss durch das verbalsuffix i ausgedrückt in lagi von laga mentiri; paji von spava dormire.* **russ.** *pechtilo, pechtilь m. art stössel setzen ein mit pëcha-tь zusammenhängendes pechti voraus. čech. dychti neben dychtě anhelare: dýcha-ti. pachtı anstrengen: pacha-ti machen. krásli, womit kráslice gefärbtes osterei zu vergleichen, wird als mit krási gleichbedeutend angegeben. Vgl. nserb. pachori, pacha taback schmauchen.*

Fünftes hauptstück.

a-stämme.

Die a-stämme sind entweder primär oder secundär, und die letzteren dererbativ oder denominativ. Die bedeutung der a-stämme ist sehr mannigfaltig. Hinsichtlich der dauer der durch diese stämme ausgedrückten handlung ist ein unterschied zu machen zwischen den primären und den secundären stämmen, denen ein nomen zu grunde liegt, einer- und den secundären stämmen, denen ein verbum zu grunde liegt, andererseits: jene sind durativ, diese iterativ, jene sind jedoch diess nur so lange, als sie praefixlos sind. Diese viel umfassende materie soll so abgehandelt werden, dass I. die primären a-stämme erledigt, worauf II. die denominativen und III. die dererbativen behandelt werden sollen. Die dererbativen a-stämme zerfallen in zwei gruppen, je nachdem die ihnen zu grunde liegenden verba A. primär oder B. secundär sind. Bei den ersteren finden verstärkungen des wurzelvocals statt, die nach den bei dem durch τ gebildeten nomen seite 2-41 aufgestellten rubriken darzulegen sind. Darnach zerfallen die primären verba in solche, die vocalisch, und in solche, die consonantisch auslauten. Die ersteren haben 1. den auslaut a. 2. i. 3. ü. 4. l. 5. r. 6. ê; die letzteren im inlaut 7. den vocal a. 8. i. 9. ü. 10. e. 11. o. 12. l. 13. r. 14. ê. 15. ç. 16. a. Die secundären verba haben 1. den auslaut ê. 2. i. 3. a.

asl. I. a) алѣка, laka *esurire*. česa *scabere*. črъpa, črêpa *haurire*. črъta *incidere*. grъna *pellere*. gloda *rodere*. kaza *ostendere*. kapa *lavare*. klepa *tundere*. liza *lambere*. loka *lambere*. lъga *mentiri*. maza *ungere*. ora *arare*. pah *agitare*. pita *nutrire*. pъsa *scribere*. plaka *lacrare*. plъsa *saltare*. rъza *secare*. ryda *flere*: aind. rud. ryka *rugire*. rъza *hinnire*. skoma *grunnire*. slъpa, slêpa *salire*. stena *gemere*. strada *pati*. tesa *secare*. vъza *ligare*. zoba *edere*. zvizda *sibilare*. žêda *sitire*. zъda *condere* ist aus sъdê hervorgegangen. b) baja *fabulari*. blъva, blъuva *romere*: bljū. graja *crocitare*. kaja *se paenitere*. klъva *rostrum tundere*: kljū. kova *cadere*: kū. laja *latrare*. lija *fundere*. pъva *confidere*: pū. rъva *evellere*: rū. zva *vocare*: zū. žъva *mundere*: žъv. c) bra *legere*. bra *pugnare*. dra *scindere*. kla *pungere*. pra *scindere*. pra *ferri*. stla *sternere*. sъla *mittere*. sъpa *dormire*. d) sъsa *sugere*. tъka *tearere*. žъda *expectare*. II. a) brъza *cito currere*: brъzajuštu i vъ kladenъсь vъpadъšu. prol.-rad. 86: brъzъ. dъla *agere*: dъlo. gnêva *se irasci*. gorъka *doleo*. glay. vъhlasta *χλάνκωγείν*. iac. 1. 26-slêpč. igra *ludere*. kašlja *tussire*. ko-

mřka *communicare*. konřča *finire*: konřsř. kotera, kotora *pugnare*. řaka *decipere*: řaka. mařa se *confortari*, nicht zu den *é-stämmen* zu rechnen. plišta *tumultuari*: plišř. psala *canere* ψάλλειν. řaga se *illudere*: řagř. usmiha se, nasmiřha se, řasmisa se *irridere*: smiřsř. trēba in trēbanija řz επιτήδεια. iac. 2. 16-slēpř. für trebovanija. řišř.: trēba. veřerja *caenare*. privesla *adrechere*: veslo, nřl. veslati. vēřta *loqui*: vēřte *consilium*: vgl. serb. zboriti, divaniti aus zbor, divan. vonja *olere*: vonja. řtvraska *rugari*: řvaska. znamenena *στυγνίζειν*: znamen, nom. znamę. řagna *murmurare*: řagn-: vgl. das adj. řagnivř. b) glagola *loqui*: glagolř. drřgřta *tremere*. grohota *cachinnari*: grohotř. kleveta *calumniari*. klokota *πικρὸς* κλέπτειν. klopota *καχλιῶδες*. mřřta *imaginari*: mřřta, w. mřk. řvřřta *murmurare*. skřřřta *stridere*. řramati se *erubescere*. řav.-řn. řl. straha *horre*: strahř. svepeta se *moveri*. řřřta *susurrare*. trepeta *tremere*. III. A. Erste classe. *Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch j oder v getrennt*: obava *incantare*. daja, dava. řaskava se *paenitere*. pomava *nuere*: pomaja pf. staja, stava. ořava se *abstinere*. poznav. rastava *liquari*. řstava *debilitare* fällt durch seine transitive bedeutung auf. daja und dava u. s. w. unterscheiden sich von einander nur dadurch, dass in dem einen j, in dem anderen v den hiatus zwischen dem wurzelhaften a und dem iterativsuffix aufhebt. řafarřik ist anderer meinung, sagt jedoch: ře rozdřl vřznamu sloves přřřřřkou ja a va odvozenřch velmi malř a slabř jest, ře řim starři pamřtky jazyka před sebou mřame, řim vice v jedno splřvř, vřc jest znřma. Zweite classe. *Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch j oder v getrennt*: ubija, ubiva *occidere*. pořiva *quiescere*. izgniva *putrescere*. proliva *effundere*. opija se *inebriari*. piva. uriva: urivajřřte ř i gnetajř. řav.-řn. ř7. vřřiva *ἀντιέλλειν*: si, sija. posmiva se *irridere*: smi, smija. poviva *πεδῶν*. přivřřiva *advocare*: vřři. Dritte classe. *Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch v getrennt*: byva *esse*. řuva *audire*. razduva *sufflare*. zakryva. pokuva *cadere*. kyva *movere caput*: neben und aus pokuva findet man pokyma. otřmyva *abluere*. unřva *animum despondere*. opljuva: opljuvajřte. triod.-mřh. plyva *natare in russischen quellen*. izdryva: ry. osnyva *fundare*: snř, w. snř. řuva *trudere*: řu. řřřřva *conterere*: řř, *terminativ* von řř. utyva *pinguescere*: řř. obuva *induere*: řu. řřřřva *convocare*: ř. řř. Vierte classe. l *wird* zu il *verstärkt*: řřmřla *molere*: mřl. přřřřla *sternere*: řřl. Fünfte classe. r *wird* zu ir *verstärkt*: pobira *colligere*. razdira *scindere*. umira. nira *immergi*. mladřn. přřřřira *περιέθειν*. opira *fulcire*. popira *conculcare*. ispira

clnere. popira *rolitare.* rasprostira *extendere.* tira *fricare,* prëtira. zavira *claudere.* izvira *scaturire.* ozira *spectare.* požira *sacrificare.* požira *deglutire.* Sechste classe. *Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch v getrennt:* odêva *vestire.* sьgrêva *calefacere.* prêlêva *effundere:* lê, li. pêva *canere.* nizêva *detrudere:* rê, ri. rasêva *dissipare.* posmêva sê *irridere:* smê, smi. uspêva *proficere.* razvêva *iacitare.* pozêva *hiare:* zê, zi. sьzrêva *maturescere.* Siebente classe s. Dritte classe. Achte classe. *Der vocal des verbum bleibt unverändert:* ugasa *extinguî.* priklada. kapa *stillare.* ukrada. pada. sьpasa *salvare.* vьzrasta *creocere.* žasa sê *terreri.* vlada *ist ohne veränderung der bedeutung an die stelle von vlad getreten.* Neunte classe. *Der vocal des verbum ist stets i:* procvita *efflorescere:* cvьt. počina *incipere:* čьn. čita *colere:* čьt. počьta. slêpč. für počita. šiš. 2. cor. 3. 2. dviza: dvig. ima, praes. imaja mid jemlja. vьzima, selten vьzьma: jьm, wenn nicht richtiger jьm, im anzusetzen ist: vgl. jь, i aus aind. ja. klica: klik. prilipa *adhaerere:* лп. obliza *lambere:* лз, im serb. laznu: liza ist jedoch durativ. namiza *nutare:* мьг. pomina *meminisse:* мьн. nica *germinare:* nik. naniza *infigere:* нз. propina *extendere:* рьн. vьspisa *scribere:* vьspisajetь: pьs. dostiza *assequi:* stig, stьza. ostriza, ostriga *tondere:* strig. svita *illucescere:* svьt. prišiva *assuere:* šьv. sьštipa *vellicare:* *štьp: vgl. serb. uštapnu-ti. rastina *dissecare in russ. quellen:* тьн. utiska: tisk. vida: vid in vidomь. prêžida *differre:* žьd. izdima *exprimere:* žьm. požina *metere:* žьн. živa *mandere:* žьv. Neben uničьža *findet man uničьža, wie es scheint, ohne verschiedene bedeutung.* Zehnte classe. *Der vocal des verbum ist y; das u des thema bleibt:* sьbьljuda. vьzbyda *excitari:* бьd. dyha: dьh. nadyma *inflare:* dьm. gryza *mordere:* gryz. gyba *zъzъv.* sьgyba *plicare:* гьб. pogyba *interire:* gyb. kyda *iacere:* kyd. kyha *sternutare:* *кьh. vьskypa: kyp. vьskysa *fermentari:* kys. oblyga *calumniari:* льг. myca, myka *movere:* мьк. nyra *immergi:* w. nūr, nebenform von w. nr: ponrê. zaryda *erubescere:* гьd, w. rüd. otryga *ructare:* ryg. smyca *trahere,* smyka sê *reperere:* смьк. ustyda *frigere:* styd. usьha *avescere:* vgl. isьha. bon.: sьh. sьla: sьl. sьpa *spargere:* sьp, inf. sutî. usьpa *obdormiscere:* sьp, inf. sьpati. isьsa *evsugere:* sьs. tyka *pungere, trudere:* тьк. potyka *pulsare.* prityca *comparare.* vьca *disccere:* vьk, w. ŭk. So werden auch folgende verba behandelt: gьmyza *reperere:* гьмьз. lobyza *osculare:* lobьz. Eilfte classe. *Der vocal des verbum ist ê:* istaza *επισταει.* iac. 2. 19-slêpč. išteza. šiš.: čez. pognêta *premere:* gnet. pogrêba, pogrîba *sepelire:* greb. za-

klêpa *pulsare*: klep. lêga *decumbere*: leg. lêta *volare*: let. mêtâ *iacere*. ispêka *assare*: pek. sꝛplêta, sꝛplita *connectere*: plet. prêrêka, prêrica *contradicere*. narêca *in russ. quellen*: rek. têka *currere*. istica *effluere*. prêtêca: tek. sꝛžaga *comburare neben sꝛžiza*, sꝛžiga: žeg: *dem žaga wie dem žiga liegt žêga zu grunde*. Zwölfte classe. *Der vocal des verbum ist a*: bada *pungere*: bod. sꝛgara *ardere*: gor. kasa sę *tangere*: kos. vꝛzmaga *posse*: mog. podꝛskaca *subsilire*: skok *in *skoknaŭti*. tapa *submergi*: top; *abweichend* sopra 17. 2. *tibia canere*: sop. Dreizehnte classe s. Zehnte classe. *Vierzehnte classe s. Neunte classe. Fünfzehnte classe. Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: prodꝛba *perfodere*: dꝛb. uęꝛba *infigi*. umꝛca *conticescere*: mꝛk. porꝛza *labi*: pꝛz. tꝛca *pulsare*: tꝛk. Sechzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: sꝛdꝛza *horrere*: dꝛg. vꝛskꝛsa *resurgere a mortuis*. mꝛca, mꝛka *obscurari*: mꝛk. smꝛca *haurire, sorbere*: smꝛk. sꝛmꝛza *congelari*. strꝛza *radere*: strꝛg. trꝛza, trꝛga *vellere*: trꝛg. sꝛtrꝛpa *obtorpescere*: trꝛp. isprovrꝛga *deicere*. izvꝛta *effodere*: vꝛt. otvꝛza *aperire*: otvꝛz. prozꝛca *providere*: *zꝛk. *Man merke grima* (grimanije. *greg.-naz.*): grꝛm. Siebzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: bêga, izbêza *effugere*: bêg. ocêpa *areferi*: cêp. pojada *comedere*: jad *aus jêd*. sꝛrêta *obriam fieri*: sꝛrêt. sêda *considerere*: sêd. usêca, rasêka *scindere*: sêk. povêda *nuntiare*: vêd. Achtzehnte classe s. Zehnte classe. *Neunzehnte classe. Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: brêca *sonum edere*: brêk. pogrêza *demergi*. prikłêka *genibus niti*. nalêca *tendere*: lêk. zamêca *maturescere, eig. mollescere*: mêk *in *zamêkna*. zamêta *turbare*: mêt. pripreza *coniungere*: prêg. isêca *siccari*: sêk. osêza *palpare*, prisêga *jurare*: sêg. sꝛtêza *constringere*: têg. sꝛtrêsa *concutere*: trêš. uvêda *marcescere*: vêd. uvêza *haerere*: vêz. prozêba *pullulare*: zêb. zꝛêca *clamare*: zꝛêk. B. 1. ê-stämme: pobolêva. prêbêdêva *pervigilare*. poblêdêva. sꝛdolêva *vincere*. iskyrêva. povelêva. obꝛništava. obetꝛšava. razgorêva sę *ardere neben -gara*. vꝛzmyzdêva *mercedem dare*, usugubêva *uplicare und ähnliche transitive verba haben offenbar ê für ja: sie beruhen zunächst auf a-, diese auf i-stämmen*. 2. i-stämme: oblêzda *foedare*: blêdi. cêlja *sanare*: cêli. razdrablja *раздробити. prol.-rad. 34*: razdrobi. glaša *vocare*. poglꝛšta, poglꝛta, poglita *deglutire*. gonaža *liberare*: gonozi. prêgovarja *suadere*: prêgovori. oblhažda *circumire*. haplja, hapa *mordere*: hopi. uhlêblja *ухватити*. pohvašta, pohvata *und hyšta*, hyta *rapere*: hvati, hyti. javlja *ostendere*. ukarja *conviciari*:

ukori. klanja se *se inclinare*. kržšta *baptizare*. polaga *ponere*: položi. prêlšta, prêlišta *decipere*: lsti. prêlamlja, prêlama *frangere*: prêlomi. pomača, pomaka *madefacere*: pomoči. unarja *occidere*: umori. umašta *ungere*: umasti. rasmaštrja *diiudicare*: rasmotri. umržštvlja *occidere*: umrštvi. pomyšlja *cogitare*: pomysli. ponarja *immergere*: *ponori. pobara *für* poobara *evertere*: *poobori. razarja *evertere*: razori. pooštrja *incitare*: poostri. opaja *potum pruebere*: opoi. prêpokaja. ἀντιπρόειν. *prol.-rad. 64*: prepokoi. prašta *liberare*: prosti. pušta *mittere*: pusti. razda *generare*: rodi. obraša *irrorare*: obrosi. skaka *salire*: skoči. skaplja *evirare*: skopi. stapa *incedere*: stapi. ustrablja *reficere*: ustrabi. strêlja *sagittas iacere*. usyplja *sopire*: usrpi. svobažda *liberare*: svobodi. zaštišta *und* zaštica *occulte innuere*: zaštititi. istača, istaka *effundere*: istoči. utalja, utolja *sedare*. tvarja *formare*: tvori. uvčžda *exsiccare*: *uvčdi, dagegen uvčda *marcescere*: uvčd. *Manchmal wird der auslaut des thema von dem suffix a durch v getrennt*: usrpiiva *sopire*. *chrys.-lab. pat. neben* usyplja. 3. a-stämme: učinjava *ordinare*: učinja. uhyštrjava *excogitare*: uhyštrja. oklevetava *calumniari*. prokopava *perfordere*. prêkržštava *cruce signare*. vzljljava *infundere*. oblygava *neben* oblyga *convicari*. pomazava *ungere*. opravvdava *ἐκκασιῶν. iac. 2. 24-slêpč.* napisava *inscribere*. raspytava *curiose observare*. osijava *illustrare*. proszsava *sugere*. naučava *docere*. otvêštava *respondere*. prozijava *liare*. *Die imperfectiven praesensformen wie pokazaj monstro. slêpč.* oklevetaja. mladén. pomazaja, ispisaja u. s. w. *scheinen mit infinitivformen auf ava zusammenzuhängen*: oklevetava u. s. w. *Vgl. 4. seite 329.*

nsi. I. a) česa. gloda. gna. kaza. kôpa *lavare*. liza. laga *mentiri*. maza. ora. pisa. plaka. plesa. rêza. hrza *hinnire*. tesa. veza. zoba. b) baja. laja. zva. c) bra *legere*. kla. pra *lavare*. sra *cacare*. stla. II. a) bôbna *trommeln*. bubnja. *habd.*: bôben; bubenj. *habd.* berma. *habd.* birma *firmen*. boža *streicheln*: *vgl.* bože, ubožec. brzda *frenare*. čara *incantare*. *habd.* dëla. dëžma *decimare*. *habd.* dda *lyripipio canere*. *habd.* duša se *bei seiner seele betuern*. gnjiva se *indignari*. *habd.* ogolufa *fallere*. *lex.* goljfa. grablja *rechen*: grablje. južina *mittagmahlen*, *jausen*. kečka *beim schopf fassen*. *prip. 64*: kečka. kesa se *paenitere*. kožuha *mais enthülsen*: kožuh. križa *crucifigere*. odkriža se čemu, česa *eine sache los werden*. lišpa *aus lëpša schmücken*. zmadla *extenuare*. *lex.*: medel. mendiba *weinlese halten*. trub. priča *excusare*. *habd.* testari. pridiga, predga *predigen*. rasponka *diffibulare*. *lex.* raja *saltare*: raj *fremd*. roma *pilgern*. obroča

der kuh den roč anlegen. sanja se, senja se trümen. sladka se komu schmeicheln. slajša dulce reddere. vstara se consensescere. lex. šenta blasphemare. lex. stenca attenuare. lex.: asl. тънькѣ. toverna educilare. lex. vôha odorare. vôzla knüpfen: vôzel. vêga nicht gerade stehen. vip.: vgl. vêgast. vesla segeh. prêvêča arguere, decipere, inique agere. lex.: asl. vêča loqui, daher eig. überreden. viška springen (von küllbern). metl. zajtrka frühstücken. zaljša ornare. žrda mit dem wiesbaum befestigen: žrd. žrna mit der handmühle mahlen. metl.: žrna. obêta, das impf. zu obeča, polliceri scheint von obêтъ promissio zu stammen, während obeča das praefixierte asl. vêšta dicere ist: vgl. serb. obreći und vijetati. b) bobota blaterare. gagata muttire. lex. gogota glocire. lex. grohota se cachinnari. lex. drgeta, drhta tremere: praus. dršcem. habd. drgečem. ščegeta, žgeta kitzeln. klo-pota strepere. krokota crocitare. krketa: krkače de gallina. krell. lisketa rutilare. habd. lasketa coruscare. lex. megeta, im lex. magata, micare: v. mīg. meketa, mekta rütteln: v. mūk. pomeketa labefactare. trub. razmekakače wirft umher. trub. mežgeta blinzeln. megeta idem. lex. prsketa. lex. plesketa concutere. lex. jastreb ple-skače. krell. rezgeta himnire. rzgeta idem. meg. ropota poltern. vo-fota flattern. zvenketa klingen. Man füge hinzu lomasta V. 2. im-petuose cadere. lex. habd. lomastanje cursus praeceps. lex. čvrkuta: čvrkutanje ptic des gewitzcher der vögel. prip. 253. *piskuta keichen: piskutanje težko peripneumonia. habd. skakuta hüpfen. prip. 146. srebuta stark schlürfen. škriguta stridere. habd. Vgl. vrzuka portam saepe aperire et claudere. rib. skomuka munkeln: od nje sô začeli skomukati, da je samodruga. Unterkrain. cvrzuka knarren in folge der reibung zweier holzstücke: cvrza. Man vgl. drsika se schlittschuh laufen: drsa se. flajsika gierig fressen, lecken: flajsa. vijuga: potočič se vijuga. III. A. 1. daja, dava. vstaja. nestaja deesse. postava. poznavá. zaznavá: dan se zaznavá. 2. ubija. po-čiva. izliva. opija se. habd. popiva. poriva trudere. razvija. 3. do-biva obtinere. prebiva habitare. skriva. kiva. hung. und kima nutare. izmiva. obriva eruere, mit den händen jäten. vip., gegensatz von pléti. obuva. 4. pomilja. postilja. 5. zbira. ocvira fett zerlassen. dain. odira excoriare. podira fällen. ispira eluere. podpira fulcire. zapira claudere. prepira se vizari. osira calumniari: sr, srti. prostira, bei habd. prestira. otira abstergere. krell. umira. izvira scaturire. za-vira claudere. ozira se, auch ozêra se. požira deglutire. 6. dêva ponere. odêva tegere. odméva resonare. ogrêva calefacere. izlêva ef-fundere. popêva. posêva seminare. dospêva assequi. habd. zêva ex-

spirare. habd. hūare. 8. kapa. naklada. odklada *aufschieben*. maļa. pada. 9. podviza se *properare. met. 121.* klica. ocvita. načinja *incipere.* zaklinja *adūrare.* mīga *nutare.* spominja *meminisse.* niza *infilare.* napinja, napênja *intendere.* svita. šiva. preživa *ruminare. habd.:* w. živ. obima, objêma *amplecti.* 10. diha. giba *morere.* kiha *sternutare.* mika (vunu ali lan) *pectinare. habd. izmika rapere.* mica se *moveri. prip. 243.* smica se *lubricare. habd.:* w. smūk. sesisa *exsugere. lex.:* w. sūs. stika *ausstechen.* spotika se *offendere:* w. tūk. kisa *acescere. Abweichend:* pošilja *mittere.* izginja *evanescere* *beruht auf* izgybna, izgyna. 11. ogrêba *fodere.* zaklêpa *claudere.* polêga *decumbere.* lêta. pomêta *errere.* izmêta *ciicere.* opêka. splêta. obrêka *calumniari.* têka *currere.* potêpa se *ragari.* obžiga *amburere. habd. užizem. trub. prip. 164.* 12. bada *pungere. bel. dogara. habd. dokapa fassionem perficere. habd. obnemaga, onemaga deficere.* dačo zmaga. štaj. odmata: nit se je odmatala. *prip.:* mot-a. podara *subarare. habd. Auf dem praes. morem aus* možem *beruht mora debere. trub. cogere. primora cogere, bei habd. primara.* 15. golta *deglutire. trib.:* vgl. pogoltnoti. 16. zamrza *displicere. rês.* 17. bêga. izvêda *explorare. habd. isplêva eruncare. sêda considerare. dain. 191. pojêda. zajêda mit beissenden worten behandeln. vip. 19. pokleca claudicare. lex. leca se sich strecken:* w. leķ. preza *erumpere:* sočivje preza *legumina erumpunt. lex. glavice od lanu se prezajo:* w. prêg *springen. vpreza anspannen. met. 120. sega. rastresa. zateza (besêde). lex. isteza extendere. met. 120. poteza trahere. habd. B. 1. ê-stämme. zgolêava se colloqui. hung. gostolêva: tiči gostolêvajo. omedlêva animo linqui, dann: heftig nach essbarem verlangen. vip. preštêva numerare. velêva iubere. 2. i-stämme. zadovolja contentare. habd. blagoslavlja benedicere. habd. nakalja *unpfühlen:* nakoli. razmišlja *considerare. trub. umarja occidere. habd. umara. prip. Unorganisch ist primarja cogere. hung. zmêrja, ozmêrja vituperare:* vgl. *asl. smêri humiliare. primêrja metiri. potvara krivo calumniari. habd. zaganja impellere. ucênja comreire de pretio. habd. pušča sinere. prirašča accrescere: rasti, nicht rast. pričešča sacrae caenae participem reddere. prip.:* česti. privaja *mansuefacere:* vadi. sprevaja *comitari:* vodi, bei *habd. sprevadja. pogaja coniectari. habd. nagaja komu exoptulare:* vgl. *zlo komu nagoditi malum alicui inferre. lex. ponuja offerre. habd. poja pellere. trub. poja se. trub. brunften, wofür auch goni se: pôdi. nareja facere: naređi. vsaja immittere: sadi. svaja se rixari. dain. vzhaja oriri (de sole). trub. dolhaja se decere. dain. obhaja veliko noč. zahaja errare. trub.:* hodi. precêja *colare: cedi.**

skaplja *erirare*: skopi. vtaplja *submergere*: topi. zabavlja *inferre molestiam*: bavi. dogotavlja *perficere. habd.*: gotovi. muvljanje *murmuratio. hung.* ponavlja *renotare*. stavlja *statuere*. isprémlja *comitari. trub.*: prémi von prémъ. zgaja se *convalescere*: goji. nadaja *lactare*: doji. zvažá *convehere*: vozi. zagraža se *comminari. habd.*: grozi. pograža *submergere. hung.*: graži. poraža *mactare. habd.*: razi. polaga. lama *frangere. lex.* zlodí ga lama. *trub.*: lomi. razmaka *humectare. lex.*: moči. svêta *lucere*: zorja je svetala. *príp.* 24. skaka. stapa *gradi*: stopi, *neben dem richtigen stôpa*. taka *schieben*. dotaka *affundere*. pretaka *transfundere*: toči. hita *iacere*: hiti. veliča *magnificare. krell.* izveliča *beare. trub.* porača *commendare. hung., sonst* porôča. zaglušá *ζέπυξ πζπέχεν. ex.-tirn.* *Eigentümlich ist učiva docere. próp.* 47. 3. boleštrava *inquietare. lex.* doletava *advolare. dain.* 192. dohitava *proiiciendo assequi. habd.* dočakava *expectare. habd.* dojahava *adequitate. habd.* zadržgava se *horrere. hung.* zadržgava *irritare. habd.* zapeljava *seducere. trub.* zapovedava *hibere*. zasmehava *irridere. próp.* zvirtava *terebrare. habd.* zdihava *suspirare. habd.* ziskava *conquirere. habd.* znikava *surripere. habd.* ispisava *exscribere*. izdoblava (izdubava). *habd.* izmišljava *excoGITare. trub.* ispolnjava *implere*. napuhava se *turgescere. habd.* opuhava *efflare. habd.* obostrava *exacuere. habd.* obšvava *circumsuere. habd.* podšvava *subsueri. habd.* prišvava *assuere. habd.* für obšiva, podšiva, prišiva. ogleđava *beschauen*. ogrizava *arroderi. habd.* odezvava *avocare. habd.* odurjava *abominari. krempl. habd.* oduhava *spirare. habd.* oimrzava *frigescere. lex.* osmikava *detrahere. habd.* povekšava *augere. habd.* podkopava *suffodere*. podučava. *príp.* pokarava *rituperare. próp.* pokopava *sepelire. lex.* počehljava *scabere*. prerezava *praescindere. habd.* preštimava *cognoscere*. prišeptava *susurrare. habd.* razdeljava *distribuere. habd.* razsukava *retorquere. habd.* skašljava. *hung.* jenjava *relaxari*.

bulg. I. a) česa. kaza. kъpa. liza. loka. lъga. maza. pisa. plaka. rêza. tesa. zoba. b) baja. laja. maja. taja. c) bra. dra. pra *lavare*. d) tьka. II. a) banê *buden*. kosma *scheren*. vьsedla *satteln*. večerê *caenare*. III. A. 1. dava. stava. 2. zabiva. napiva. pija: vino pijam. *milul. 456*. 3. obuva. êjuva. dobiva. pliva. zatriva. 4. postila. 5. predira. izvira. prostira. 6. dêva. ogrêva. prepêva. 8. pada. 9. diga. zima *sumere*. 10. tika. diha. *Morse. neben dьha*. dišь *canъ*. 11. lêga. mêta. 12. zabada. 17. bêga. sêda. B. 1. êstümme: ogorêva. zagovêva. zazelenêva. 2. i-stümme: izbavê. klanê sь. uvožda. povrašta. 3. a-stümme: umorêva. opojava *betüuben*. proštava.

serb. I. a) česa. gloda. kaza. kupa. liza. laga. maza. pisa. plesa. tesa. veza. zoba. b) baja. kaja. taja. c) bra. pra. sra.

II. a) amina *amen dicere*. zbaba se *consenescere*. bauja se *lavari*. bata *pulsare*: bata. bjelasa se *albicare*. naboka se *ventrem implere*. brava *more ovīs incedere*. brada *aristis muniri*. brvna. brza *festinare*. brka *miscere et turbare*: brk. bubnja *pulsare tympanum*. bumbara *murmurare*: bumbar. busa *caespitem congerere*: bus. verunga se *simuari*. vitla *vibrare*. vjenča *pf. coniugio iungere*: vijenac. uvjedžba *condiscere*: *vêštĭba. vonja *odorari*. zavrata *lolio inebriari*: vrat. vrača *divinare*. izvretena *germen emittere*: vreteno. vrsta se *in ordine collocari*. svrzla *ligare*: *vrъzъlъ, w. vrz. gadlja *sonare utriculo*. gargaša *carminare*. glava *caput protendere (de pisce)*. govna *obiurgare*: govno. govnogriža *obiurgare*: *govnogriz. gomila, gromila *cumulare*. razgrana se *diffrondescere*. grebena *carminare*. sagrinja *tineis corrodi*: grinja. gruda se. guba: guba ga gubala. gužva *plicas inferre vesti*. gusla *fidibus canere*. razdraga *delectare*. družiča se. ždreba *sortiri*. žrvnja *mola trusatili molere*: žrvanj. žulja *callum facere*. zvjera *paride circumspicere*. zuba *manducare*. igra *saltare*. kaljuža se *volutari in palude*. kašlja *tussire*. kika se *capillis se invicem trahere*: kika. klasa *spicas emittere*. klipa *spicam concipere*. ključa *aestuare*: ključ. kolenda. koluta se: kolut. konoba se. kocka se *alea ludere*: kocka. kraka *gradi*. krasta *scabie infici*. kriva *inclinari*. krmelja *lippire*. raskrupna *crassescere*. kuca se *catulire*. lasta *frondescere*: vgl. lastar. lija: lija. lista *foliis tegi*. liha se: liho. ljepša *pulvius reddere*. maklja *scabere*: maklja. smanja se *minui*. mahuna se *siliquari*: mahuna. mezga, mezgra *succum nancisci*: mezga, mezgra. mekša *mollire*. metilja se. mirisa *olere*. mirboža se. molitva *precari*. komisch. mudra *sapere incipere*. mulja *uvas contundere*. muha se *a muscis se defendere*. nada se *sperare*: nada. njemča *germanice loqui*. pasa *cingere*. patosa: patos. perja *pectinare limum*: perje. petlja *fibulare*. peća *coquere*: peć. plama *flagrare*. pljačka: pljačka. plita *natare*. mlk. pluta *idem*: plut. pravda *purgare*. praha *pulverare*. opretlja *saginare*: pretlji *aus asl.* *prêtĭľ. prijatelja se. priča *narrare*: priča. prokola: prokola. raza: raz. resa. riba *pscari*. riječa se *altercari*. rita se *calcitrare*: usl. rit. rnja se *atteri*: vgl. rnjo. rodjaka se. rozgva, metati rozgve. rukoveda. sanja. sapuna. struja *wallen*. svastika *svastika nennen*. svila. svojaka. svraba. skuta *tegere*. stara se *curam habere*. ostroka se. stupa *tundere*. sunča se. talasa se. testera *serrare*. tinja *gliscere*: vgl. asl. tĕň. titra se. tolja. tonja. trklja. čuda se: čud. užina.

obuzda: uzda. uša *attendere*: uši. hrama. crva se. čvalika. čelebija se. čestita. češlja. čibuka. šaka se. šara. štrklja se. jada *queri*. jedra *consolidari*. *Hieher rechne ich auch* bogma se *deum testari*: bogme. taka se: tako. teška se *paenitere*: teško meni. *Darnach zaneća dicere quem nolle*: neće. b) beneta *blaterare*: vgl. *bena stultus*. blebeta *blaterare*. gnjeveta *minus clare loqui*. zveketa *tinire*. kreketa *coaxare*: vgl. *kreknū*. kureta *blaterare*. lepeta *flattern*. trepeta *trepidare*. šušljeta. šoketa *loqui uti šokac*. šušketeta *blaese loqui*: vgl. šuška-ti. Vgl. *goneta aenigmata proponere*, *daher ugonenu für ugonetnu*. deveta *contundere*. zanovijeta *blaterare*. koleta *vibrare*. laskata *rutilare*. *verant*. Vgl. *zvirketnu ferire caput ut resonet*. glomata *strepere*. mik.: vgl. *glomot*. žvata *mandere*. mik. šakata *palma percutere*. grohota *concrepare*. kakota *clangere*. kikota *cachinnari*. klokota *scaturire cum strepitu*. klopota *sonare*. kokota *garrire*. skakota *saltare*. mik. topota *cum sonitu incedere*. hropota *stertere*. mik. škrkota *frendere*. šobota *sonare*: vgl. šobot. cvrkuta. grguta *gemere*. guguta *gemere*. hriputa *anhelare führt Šafařík als kroat. an*. koluta *discum iacere ist ein denomin.*: kolut; *ebenso peruta pennas evellere*. kukuta *demín. von kuka*. skakuta. srkuta. šaputa *demín. von šapta*. škamuta *gammire*: škamut. škrjuta *frendere*: vgl. škrjut. štputa. Vgl. *krivuda sinuari*. *Man beachte lat. frigitire zwitschern von frigere*. grohita *concrepitare*. gurita, gurika *grummire*: vgl. gurit. klamita *nutare*: vgl. klima *idem. und rasklama, rasklima laxare*. klapita *strepere*. mik.: vgl. klapa. hropita. *Die drittletzte silbe hat meist ' oder '.* grakta *crocitare*: graka. grokta *vibrissare trillern*. dahta, dakta *anhelare*. dihta *spirare*. drhta, drkta *horre*: w. drg. zvekta *resonare*. sklepta *urgere*: vgl. slapta se, splahta se: *splaha vincere*. klikta *pici sonum edere*. krkta *fremere*. pukta *sonare*. rokta *grunnire*. sukta *provolveri*: suka. trepta *nictare*. hukta *hu dicere*: luka. useikta *clamare*: ciknu. štukta se *eructare*: štuca se. hlapta *manducare more canis*: hlapi. šapta *susurrare*. šikta: šika. štekta, štehta *gammire*. štrapta *conspergere*: vgl. kropi. jekta *sonare*. *Ähnlich wohl auch kevta, čagrtá. Diese wörter haben ' auf der ersten silbe*. brbuka *crepare*. eijuka *ciju schreien*. čepuka *incedere, demín.*: čepa. duduka *tibia canere*: duduk: dudati *hat eine andere bedeutung*. zaeneuka *oscillando intrudere*: vgl. cuca. glamazuka *captare, procare, nach Stulli ein demínut. von glamaza*. kucuka *pulsare demín.*: kuca. preuka *pedere*: preca, prdje. rosuka *irrorare, demín.*: rosi. *Auch plasika ardere wird angeführt*. pijuka *pipire*. vijuka *ululare*: w. vü, vyti. zvižduka *sibilare*: vgl. *die nomina zvijuk, zviž-*

dak. vijuga se *simari*: w. vi. III. A. 1. dava, davam und dajem dare, znava *scire*, nastava *habitare*. 2. zabija, ispija *ebibere*, upija *clamare*: vъpi, počiva *quiescere*. 3. izuva *excaldicare*, obuva *calceos induere*, čuva *custodire* und čuja *audire*, zbiva se *feri*: vgl. probiva *prodesse*, doziva *advocare*, izmiva *lavare*, ukiva *incudere*: w. kŭ, asl. -kyva, osniva *fundamentum iacere*: osnova pf. zadobija *captare*, pridobija *vincere*: by. 4. pomila in pomilar. Vgl. mila se *eminere*, izmila *promere*, pomila *protendere* und pomilje *reperere*. 5. bira *legere*: vgl. bira *condocefacere*, zavira *abdere*: vgl. vera *abscondere*, izvira *scaturire*, uvira *decoqui*, prodira *perrumpere*. Vgl. dira *tangere*; dera *lacerare*, proždira *decorare*: vgl. ždera *vorare*, prozira *perspicere*, unira *mori*, ponira *sub terram abire (de fluvio)*, otpira *eludere*, sapira *accusare*, otpira se *crimen in alium deicere*, dopira *attingere*, raspira *discindere*, zapira *occludere*, nasira *conca-care*, zastira *consternere*, otira *abstergere*. 6. ugrijeva *calefacere*, dodijeva *ponere*, proljeva *effundere*, osmijeva se *adridere*, dospijeva *maturare*, zasijeva *effulgere*, prisijeva *subserere*. 8. pada *cadere*, zarasta *exolescere*. 9. brizga *lactare*: vgl. briznu, diza *levare*, ica se: * iknu se, kliza se *labi*, nica *germinare*, stiza *assequi*, isprestriza *dissecare unum ex alio*, preživa und prežima *ruminare*, zažima *constringere*, izima *neben* zaživa, iziva *exprimere*, dožinja *messem absolvere*: unorg. dožnjeva *von žnje für žbn*, zaklinja *obtestari*, opominja *commonefacere*, niza *margaritae filum inserere*, zapinja *intendere*, svita *dilucescere*, počinja *incipere*, zašiva *obsuere*, otima *adimere*, prima *capere neben* jema. Unorg. cvjeta *florere*; pri-anja *adhaerere für* prilipa *von* prionu *aus* prilbna. 10. giba *agitare*, nagiba *inclinare*: naginja *inclinare ist* unorg. *von* gъn *aus* gъbn *in* *gъbna *statt* *von* gъb *abgeleitet*, ispogiba *perire*, diha, disa *spirare*, dima *flare*, mica *morere*, posmica *interficere alium ex alio*, sila, pošilja *mittere*, zasipa *obruere*: zasip, usisa *evarescere*, tica *attingere*, natica *figere*: w. tŭk, vika *clamare*, obica se *assuescere*, zagriža *admordere*, kisa *os ad fletum diducere*: vgl. nsl. kisko se držati, riga *ructare*, busa se *plangere*: busnu se. 11. ogreba *purgare trahendo*, lijega *cubare*, odlijega *resonare*, lijema *pertunderere*: w. lem *in* lemež, *von* *der* *auch* lomъ, *lomi* *stammt*, lijeta *colitare*, upica se *assando deminui*, zapleta *plectere*, narica *destinare*, zatjeca *deprehendere*, pretijeca *praerterere*. 12. bada *pungere*, odmaga *deteriorare*. 13. guta *decorare*: gŭtna, natuea *vir eruere*: natŭk. 14. razgrta *dissectare*, svrta *devertere*, omreca *crepusculo inveniri*. 15. sreta, srijeta *obriam fieri*, nasijeca

accidere. ojada se *atteri*. 19. ispreza *iugo solvere*: preĝ. raspreda *funem retorquere*: pred. useka se *se emungere*: sek. isteza *extendere*. 20. puca *sonitum edere*: paĥ. B. 1. *ĉ-stämme*: poboljeva *dolere*. pobojava se *timere*. zagorijeva *aduri*. odolijeva *resistere*. zadržava *retardare*. odležava *iucendo luere*. zatrčava *incurrere*. izumijeva *invenire*. hteva, teva *velle*. Igl. mniva, mnjava *opinari und sumnja se dubitare so wie vidja von vidē*. 2. *i-stämme*: aratosilja, ratosilja *detestari*: *ḡx-ḡz*, nach blagosilja. nabavlja *comparare*. blagoslivlja, blagosilja *benedicere*: blagoslovi. nabraja *numerare*. zavadja *inimicitias movere*. uvažava *invenire*. vješa *suspendere*. vraća *vertere*. suvrća *zurückschlagen*: suvrati. gadja *collineare*: godi. ganja *persequi*. pridaja *uberibus alere*. odvajava *disiungere*. odgajava *educare*: odgoji. potkašava *subsecare*. okašava se *invehi in quem*: okosi. poklanja, poklonja *donare*. prekrajava *secare ad aliam formulam*. skrplja *consarcinare*. laća *arripere*: lati se, *nsl.* loti se. pomalja *protendere neben izmala promere*: moli. domišlja se *cogitare*. obnavlja *renovare*. donašava *adferre*. prašava *ignoscere*. podaštra : podoštri *cacuminare*. zapajava *potum praebere*. ispašava *luere*: isposti. plaća *solvere*. dopunja *explere*. pušava *ipf.* pušava *pf.* *mittere*. radja *parere*. odranja *devolvere*: odroni. porašava *rorare*. sjeća se *remiscere*: sjeti se. naslanja, naslonja *acclinare*. presalja *nimis sale condire*. prisvajava *sibi vindicare*. načinja *facere*. javlja *significare*. Man *beachte*: zadniva: zadni. sniva: sni. obara *prosternere*. razura: razuri. zaklapava *operire*. prilagava *offerre*. polamava *frangere*. umakava *immergere*. odmara *reficere*. oprema *expedire*. skakava *saltare*. zasmakava *condire*. dotakava *implere*. natapa *inbuere*. zatvora *includere*. rastvara *solvere*. hvata, hita *porrigere*. Man *merke die eigentümlichen formen gona persequi*. hoda *ambulare*. nosa *gestare*. voda *ducere*. voza *vehere*. *Manchmal tritt ein v ein*: preprečiva: prepreči. satariva *amittere*: satari. 3. *a-stämme*: vjenčava *connubio iungere*: vjenča. doseljava *collocare*. domišljava se: domišlja se. dopunjava: dopunja. zavjerava. zaigrava. zaimava. zaključava. zakopava. zakuhava. zakucava. zamrzava. zaoštrava. izigrava. istovarava. krščava. malaksava. oživljava. opkoljava. osvještava. podmoščava. primorava. pripitomljava. pripojava. prisvojava. puštava. razvedrava. ranjava : *ranja. raskuhava. rasprostranjava. smrčkava se. spasava se : *spasa. spletava. sučedava se. udešava : *udeša. *Die vorletzte silbe hat '*: vjenčava. *Von manchen ist das thema unnachweisbar: es gibt kein doselja, das dem doseljava zu grunde lüge: doseljava tritt für doselja als ipf. von doseli ein; eben so pribjegava für pribjega. pobrijava*

eradere. razgrijava *calefacere*. dodijava *tuedere*. prizjava *hiare*. obasjava *collustrare*. podsmijava se *ridere*. Neben potkava *subterere*. pjes.-petr. XXVI. *findet man* utkiva, utkivam *intexere*. nãnigiva, namigujem. Mit bukna *ardere* vgl. man aruss. vrsprjanja *ersurgere*. ber.: beide beruhen auf ñ-stimmen: bukna. vrsprãna.

kiruss. I. a) česa. hloda. kaza. ŷyza. plaka. tesa. vjaza. b) dija. kaja. laja. c) bra. dra. pra. II. a) diła. hra *ludere*. zahnuzda *zũtumen*. juŷ.-skaz. 1. 53. b) cokota. klokota. ŷepota. trepeta. II. A. 1. dodava. stava. 2. vybyva. doŷyva. pyva. 3. byva. zakryva. doplyva. čuva. 4. zastyła. 5. zabyra. dodyra. 6. diwa. spodiva ŷa. zohriva. 8. pada. doklada. 9. dvyha. zavysa. doŷyda. 11. lita. tika: asl. tẽka. 12. domaha ŷa. 13. vydyma. dosycha *arescere*. 16. zaverta. 17. biha. ŷida. 18. zvyka. 19. zapjaha. Iaha *decumbere* aus leg statt aus leg. B. 1. ñ-stimme: myna: bida i carsky porohy ne mynaje *non praeterit. posl.* 12. ohyna ŷa *sich sputen*: asl. gũna, w. gũb. 2. ê-stimme: zomliva. vyleŷava. 3. i-stimme: vybavla. vyhaãa. pochodŷa. vyčyŷča. Vgl. procha und prosy. 4. a-stimme: vybilava *dealbare*. vyvaŷava. vyhaŷava. Die unmittelbaren themen fehlen: es gibt kein vybila. vyvaŷa. vyhaŷa.

russ. I. a) česa. drema. kaza. liza. tesa. zoba. b) baja. blẽja. dẽja. laja. c) bra. dra. gna. pra. d) tka. II. a) bormota *murmurare*. buja *wachsen*: derevco, gđẽ ty raslo. gđẽ ty bujalo, woraus wohl wachsen als urspr. bedeutung der w. von buj (bũ) *sich ergibt*. goloda *hungern*. korna *mutilare*: крѣпѣ. korota *abbreviare*. pabẽda. pauŷina *jausen*. spasiba *spasibo* sagen. tutna *sonare*. alt. zavtraka *frühstücken*. b) gorkota *clamare*. dial. grochota. chlopota. klochota. kokota. kropota *murmurare*. laskota *blaterare*. dial. lopota. lepeta *balbutire*. morkota. strekota *wie die elster schreien*. ŷčebeta *fritinnire*. ŷčekota *kitzeln*. êkta *den schlucken haben*. dial.: ika. klegta: orelъ klegčety: vgl. klik. klochta *glucken*. skokta *hetzen*. ŷepta. Aus vojuksa. ryb. 4. 291, das wie plaksa *gebildet ist*, ist ein vojuka, w. vũ, vyti, zu erschliessen. ŷuguka *clamare*. dial. ŷuŷuka *susurrare*: w. zũg, ŷuŷŷa III. 2. II. A. 1. dava. stava. uznava. 2. biva. 3. obuva. byva. kiva. umyva. prizyva. 5. umira. prepira. nadzira. poŷira. 6. dẽva. zavẽva. zẽva. 8. upada. 9. vydviga. načina. vnima. proklina. pomina. peremina: asl. mũ. 10. otgiba. pokyda. zamyka. privyka. polyga *alterius mendacia confirmare*: w. lũg. pyla *flammen*: w. pũl. podsyka *contorquere*: w. sũk. 11. leta. proteka. 12. dogara. pomoga. utopa. 14. ima *capere*. dial. 15. umolka. 16. zamerza. 17. ubẽga. zasẽda. 19. uvjada:

asl. uvěda. potrjasa. *B. 1.* *é-stämme:* onêměva. povelěva. obvetšava. 2. *i-stämme:* saža: sažaetъ vъ pečь chlěby. ukorja. nasyšča: nasyti. umolja. polaga: položi. polocha *terrere:* plaši. oboloka *induere:* oblači, vlači. 3. *a-stämme:* sočetava. avatъ, avaju *wird regelmässig durch* yvatъ, yvaju *ersetzt:* igryva. *ryb. 2. 302.* privjazyva: privjaza. skazyva: skaza. obmanyva *decipere lüingt mittels* obmana *mit* obmanu, *v. ma, zusammen.*

čech. I. a) káza. křesa. liza. maja. b) dě. ka. la. c) bra. hna. dra. pra. sra. d) lha. tka. žda. *II.* a) děla. zchytra. rovna. věce *dicere.* černa se. červená se. zelena se. b) blekota *belfern.* klokota, kloka *bullire.* skřehota *lürmen.* sopta *leichen.* štěbeta *zweitschern.* řehota, řelhta *wiehern:* *asl. rъz aus rъg.* šepťa. *Vgl.* slinta *geifern intens. von* slini: slina. *Dunkel ist* tresta, treskta *castigare. III. A. 1.* rozdáva. namáva. dostáva. poznáva. 2. bje. hníva. mije *praeterire.* pje *und* píva. 3. čuva. suš. 264. býva. zýva. 5. bíra. 6. díva: dě. zíva: zê. 8. mácha. pada. pása. 9. vída. stříha. šíva. svíta. kvíta. 10. buka. dýcha. hýba. hrýza. kyda. osycha. 11. líha *decumbere. suš. 52.* léta. říka. pačisa *das zweite mal* hecheln. 12. boda. 16. mrka. *slovak.* mrza *mit* langem r. *Vgl.* hřima *tonare:* *v. grm.* 17. běha. seda. 19. hlída. saha. tába. *B. 1.* *é-stämme:* bolíva. hledíva. ležíva. 2. *i-stämme:* háze: hodi. pouště: pusti. sáze: sadi. stavě: stavi. *Man beachte* chodíva, nosíva, vozíva *u. s. w.* 3. *a-stämme:* bijáva. býváva. děláva. leháva. *Viele dieser bildungen werden mit scherzender übertriebung gebraucht. Zik: 182.*

pol. I. a) czaa. kaza. liza. maza. pisa. plaka. b) baja. dzia: dē. kaja. pja: pē. c) bra. gna. pra. d) tka. *II.* a) buja: buj. gra: igra. chroma, chrama *claudicare.* jedna: jedinъ. b) blekota *kollern.* gogota, glogota, gołgota *kollern.* grzmota *dommern.* grzegota, grzechota, krzekota *klappern.* łaskota *kitzeln.* migota *flimmern.* *Vgl.* jekotanie *stammeln.* bechta. depta. chlepta, lepta *schlabbern.* krzekta *schreien wie eine elster.* łesкта, lekta, lechta *kitzeln.* szepta. chwiera, chwiera *rütteln:* *v. hvi, hvē, pol. inf.* chwiać. *Dunkel* stresкта *castigare. rog. 109.* *III. A. 1.* dawa. stawa. 2. bija. mija. pija. wija. 3. czuwa. bywa. kiwa. mywa. pływa. 4. ściela: *asl.* stila. 5. biera. piera: Chodkiewicz Szwedow często pierał. *Linde.* doziera. 6. wiewa. siewa: siewaj *maryjan. rog. 183.* ziewa. chwiewa. 8. pada. pasa. 9. dźwiga. krzyka. miga. świta. 10. dycha. dyma. tyka. zvyka *discere.* 11. grzeba. lega. lata. pieka. rzeka. cieka. *Daneben* miota: met. 12. bada. gora: gorający. *mały.* zgorały. *rog. 36.* 16. drga: drgnąć, drzeć. 17. biega. siada. jada. dopowiada. 19. sięga.

20. baka. *B. 1. ê-stämme*: bolewa. niewa: imê. umiewa. dojżrzewa *maturescere*. mniema *putare aus* mniewa: mnê. 2. *i-stämme*: chadza: hodi. lawia: ryby lawiał. *Linde*. puszcza. rzuca. strzela. trafia. wraca: *asl.* vrašta. chwyta. skaka. *Man merke* goniwa. gromiwa. jeździwa *neben* jeżdża. modliwa się *und* madla się. 3. *a-stämme*: czytawa. grawa. uklękawa *und* grywa. działywa: działywał dla niego. *Linde*. laiwa *schelten*. klękiwa.

oserb. I. a) kaza. maza. pisa. vjaza. *b)* dže. kaja. *c)* bra. hna. pra. žra. *II. a)* džeła. *b)* večeča. pluskota. řehota. *III. A. 1.* dawa. stava. *Vgl.* vukrava *ausschneiden*. 2. zabija. naliva. pšipija. votpočiva. 3. bóva: *asl.* byva. votmyva. naduva. obuva. 5. zbjera. zavjera *verriegeln*. podpjera *fulcire*. 6. volřeva. 9. jima *prehendere*. žima. vuživa *frui*. zpomina. 10. hyba. posieła: *asl.* posyla. 11. Ieha. Ieta. řeka. jeba *decipere*. 15. tołka. 17. syda so. sńeda *frühstücken*. *B. i-stämme*: navabja. rospušća.

nserb. I. a) kaza. lga. maza. pisa. plaka. vjeza. *b)* ža: *asl.* dčja. laja. chvja: *hvčja. *c)* bra. gna. dra. pra. žra. *II. a)* gra: įgra. žeła: dčła. *b)* borkota *murmurare*. *III. A. 1.* dawa. rozdaja. 2. dobija. rozvija. votpocywa. 3. byva. humyva: umyva. tyka *stecken*. hobuva *inducere*. 4. domela: ml. 5. hobjera. podpjera. požera. 6. voževa: odčva. 8. hopada. pokłada. 9. zviga. zaklina. pomina. spina *heften*: рпн. svita *tagen*. 11. lega. Ieta. 12. pomoga. 17. seda. zapovjeda. 19. kleka. *B. i-stämme*: hobara *welken*. domyšla se.

*Man wird nicht irren, wenn man annimmt, dass das a der denominativen a-stämme dem aind. aja entspricht: znamen-a τραπεζών, vesl-a segeln stehen demnach dem aind. sukh-aja so wie dem lit. ašar-ō (ašar-ō-j-u ich vergiesse tränen), dem got. fisk-o und dem lat. nomin-a, domīn-a gegenüber. Der auslaut des nomens fällt durchgängig ab: veslo. sukha. ašara. fiska. domino. Dieses a tritt auch bei den deverbativen verben ein, die sich durch die verstärkung des vocals so wie durch ihre bedeutung einigermaßen den aind. intensiven nähern. Selbst primäre verba nehmen dieses a an, das sie jedoch mit einigen denominativen und deverbativen nur in den infinitivformen bewahren: pļesa, praes. pļeša salto. bra, praes. berā lego. baja, praes. bajā fabulor. grohota, praes. grohoštā cackinnor: grohoť. dyha, praes. dyša spīro: dŕh in dŕhnaťi. Dass pļeša, d. i. pļešiā, aus pļesaĵa entstanden sei, ist ganz unbegründet. Dass das a bei manchen primären verben verhältnissmässig jung ist, scheint aus dem russ. zberei, dzerei (seite 422) zu folgen, formen, die *asl.* sŕbrŕti,*

drъti für sъbrati, drati lauten würden und die an mrъti, žrъti für mrъti, žrъti erinnern. Vgl. 3. seite 129. Bei den dererbativen verben wird man wahrgenommen haben, dass die dabei eintretenden vocalverstärkungen von den beim nomen stattfindenden steigerungen verschieden sind: man vgl. préstila sternere und stolъ: w. stl; umira mori und morъ: w. mr; procvita efflorescere und cvětъ: w. cvit; dyha spirare und duhъ: w. düh; prérêka, prêrica contradicere und prorokъ: w. rek; bada pungere und potopъ: w. top u. s. w. Vgl. seite 7. 9. 15. 19. 24. Wenn von der w. stúd das nomen subst. studъ und stydъ lautet, so erblicke ich in dem y des letzteren eine verstärkung des ъ, wie sie häufig vorkömmt. Die der angegebenen regel widerstreitenden formen sind nicht dererbativ, sondern denominativ: duha, praes. duša, spirare beruht auf duhъ, so wie straha, praes. straša, horrere auf strahъ; plava natare, navigare so wie plova navigare. prol.-rad. 10. sind von den nomina plavъ und ploвъ abzuleiten, nicht von dem verbum plu. Dasselbe gilt von pala ardere, von plêza repere, von istuka sculpere, von prituca comparare und von suka torquere, dessen w. sūk lautet: russ. skatъ, sku aus sъkatъ, sъku. Zweifelhaft bin ich hinsichtlich des imperfectiven zakala mactare: w. kl; okava cudere und osnava fundamentum iacere stützen sich auf die praesensformen okov-e, osnov-e: dasselbe gilt vielleicht von zakala; vъzbaja se timere, napava irrigare, rastrava rumpere scheinen aus vъzbojava, napojava, rastrojava durch zusammenziehung des oja zu a entstanden zu sein. Eben so beurteile man usl. raspapa pf. para dissuere. raskala pf. kala findere; ferners odkava ferro solvere. habd. podkava. habd. dain. plêza klettern, daher plezavec picus. dozava advocare. habd. pozava. dain. bulg. duha flare. serb. zaduha se neben zadiha se anhelare. kala dissecare. para dividere. plaza se labi neben puza repere: w. plz. ruka neben rika rugire: w. rük. smuca se vagari: w. smük. kroat. ubava se timere steht für ubojava se. premelja secundo molere beruht wohl auf dem praes. meljem. kluss. pol. pala. čech. pala flammen: w. pl. russ. pyla: vgl. seite 22. čech. plova, plava. pol. okrawa. napawa stehen für okrojawa. napojawa. Reduplicierend und urspr. augmentativ sind asl. glagola loqui: glagolъ. plapola excitari (vom feuer): čech. plápol, plápola. čech. bláboli. blaholi sonare: blahol. chlácholi. krákora: krákor. vrávora taumeln. russ. taratori schwatzen: taratora, richtig torotori, torotora. Vgl. kolokolъ glocke: *klakolъ.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. 4. seite 299. 316.

Bei keiner classe von verben sind intensiva und deminutiva so zahlreich wie bei der fünften (a-)classse. Diejenigen intensiva, die wesentlich durch t gebildet werden, sind bereits unter II. b) seite 455. 459. 463 u. s. w. aufgeführt worden; eben so diejenigen, die auf uka anlauten: der grund der trennung dieser verba von denjenigen, die nun aufgezählt werden, besteht darin, dass jene sehr wahrscheinlich auf nominalen themen beruhen, was von diesen zweifelhaft ist. Das verzeichniß, in das ausser den intensiven und deminutiven verben einige von den sonst nirgends behandelten verbalbildungen aufgenommen worden sind, weil sie lautlich mit denselben zusammenfallen, macht auf rollständigkeit keinen anspruch; schwerer jedoch als die unvollständigkeit fällt der umstand in's gewicht, dass die bestimmung, ob eine verbalform, die sich in ihrer form von intensiven oder deminutiven verben nicht unterscheidet, intensiv oder deminutiv ist, mir oft unmöglich war. Die quellen lassen in dieser hinsicht viel zu wünschen übrig. In vielen fällen entspricht die bedeutung der form desswegen nicht, weil das thema nicht mehr vorkömmt: *asl.* špṛtati susurrare ist nach meiner ansicht im gegenwärtigen stande der sprache desshalb kein intensivum, weil eine form špṛati nicht existiert. Aus dem gleichen grunde haben manche mit deminutivsuffixen gebildete nomina keine deminutive bedeutung: vgl. seite 254. 255. Bei der unordnung des materials war der consonant massgebend: I. r, l, n. II. k, h. III. c, z, s.

asl. drṛlê in drṛlênije ἄλξενεῖα iactatio, das vielleicht mit der *w.* dr zusammenhängt. *strk.* klja pungi, richtig wohl pungere: *w.* strk. brṛěka τρυφέων: brṛěkati udove. *prol.-rad.* 136: vgl. *bulg.* brk mischen. *čaka* expectare: *ča.* sṛṛṛka concalcare: *trpa* palpitare. Das meiste ist hier problematisch.

nsi. česra (vunu) hecheln. *hubl.*: dasselbe wort findet sich auf *Veglia*: *češri.* imperat. *Glasnik* 1860. II. 9: *česa.* kotura se volri. *prp.* 20. 287, daher pokoturnu se. 286: kota. Vgl. *tumara* cagari. 64. zbežlja hervordringen: *črěva* bôdo iz tebe zbežljale. iz klobase meso bežlja: bēža. *buđla* anstechen (klobase): dunkel, vielleicht doch von bod. *čehlja*, počehljava ein wenig kratzen. *met.*: *česa.* drglja krabbeln: *drga.* jeclja stottern: *jeca*, *w.* jek. *jezlja* garrere, *jezl(j)anje* dicacitas. *lex.* jezljati ali kujati se. *abecednik.* krevlja detorquere: škorno. skrevlan detortus. *lex.*: das wort hängt mit krivъ zusammen: vgl. *krevljast.* *lex.* meclja verzärteln: kaj bi z otrokom mecljal? luskniti ga mora. *Oberkrain*: *w.* mek, vgl. mekṛkṛ mollis. *noslja* nâseln. štaj. hängt nur mittelbar mit nosъ zusammen. *pilhja* sanft wehen: *pila.* rezlja schnitzeln: *zrězl(j)ano* emblemata. *lex.*: *rěza.* skaklja

hüpfen: skaka. smehlja se *lächeln mittelbar von smêhъ*, vgl. nasměcha se. šumlja *sanft rauschen*: šumê. trklja *leise klopfen*: trka. tavlja *furchtsam herumtappen*: naglo stôpi, kaj tavljaš? Oberkrain: tava. vahlja *flackern*: svêča grdo vahljá. vêter prijeto vahljá. Vgl. *seite 48*: zu den *dasselbst angeführten nomina können noch einige hinzugefügt werden*: prezlaj, lan, ki se preza, drugi je lenovec. prhljaji *furfures. lex.* občutljaj *sensus. Man beachte auch noch folgende verba*: brenklja *klimpern.* gomizlja *repere.* žvenklja *klängen.* miglja (z očmi) *nutare. lex.* reglja *coaxare.* srklja *sorbere.* godrnja *murren hängt mit usl. gъd zusammen*: eine *deminution wird nicht gefühlt.* ajčka, anjčka *liegen*: in der *kindersprache*, vgl. haja, hajka und span(j)čka *schlafen.* berilo. 8. 167. backa *stechen. bel.:* vgl. serb. baca *leise stechen, daneben beeka. metl. boska, s kamenom pri ojtrenju.* držka *sanft halten*: drža. gledka *schauen*: gleda. stôpka *leise auftreten*: stôpa. sêdka *sedere.* zibka *leise wiegen*: ziba. In manchen *fällen dient k der bildung von verben aus interjectionen und nomina*: hajka *impellere clamando. habd. javka weklagen. štaj. posebka se sich absondern. rib. repka nachlese halten*: rep. sanko se. *habd. senka se im schlitten fahren*: sani. prička se *streiten. metl. sprička se sich zertragen. metl. štirka dreschen, hâmmern in vier schlägen. štaj. vgl. bzika biesen aestu exagitari*: živina *bziče. mrjavka miauen. prip. 191. Diese verba sind nicht diminutiv.* bolêhakrînkeln. *Intensiv*: sopiha *anhelare. prisopihā anhelantem venire. lex. udriha fortiter percutere. zadrcava irritare. habd.:* u. dr. krevsa *beim gehen mit einem fusse an den untern streifen. plasa potenter ardere. habd.:* asl. plana, wobl. pl-as-a: vgl. serb. svitl-as-a. petasa *mit den füssen ausschlagen setzt ein wie kopitati gebildetes petati voraus. ripsa reiben, wetzen*: kaj ripsaš po klôpi?: riba. grebasta *scabere kann mit lomasti, seite 452. 453, verglichen werden. leteča flattern*: êe najdeš mladiêe letečati. ravn. 1. 108. *beruhit auf dem partic. leteč, asl. letęšty. vdobriha heisst begütigen. Ich füge hier die reduplicierenden formen hinzu*: brbra *plappern. frfra flattern. grgra gurgeln. mrmra murmeln. vrvra ferrere.*

bulg. hripka: hripъ. tьpka: neotьpkan *unbetreten. Morse. Man beachte brъnika neben brъknъ mischen, greifen.*

serb. *Diminutiv sind* piskara *scribere*: *piska, pisa. pucara *se auf einander schiessen*: puca se. puckara *klatschen*: pucka. trčkara, trčkari *currere*: trčka. *Nicht diminutiv sind* bičkara *flagello insonare. ertara lineam ducere*: kein *verbum erta. klopara tumultuari. landara garrere*: landa *idem. lupara klopfen*: lupa. puškara *plinkeln. zipara clamare*: kein zipa, u. zi. sjetkari *sedere, das auf ein sjetka zurückgeht, ist diminutiv. Die ein lj enthaltenden bildungen sind zahl-*

reich, allein keine, mit ausnahme von djelja schnitzeln, hat jetzt diminutive bedeutung: brblja imperfecte loqui. čagrlja, čagrta klappern. čeprlja disicere: čeprka. drlja eggen, kritzeln: w. dr. izgužvelja, izgužva zerknütern. zakršlja, zakržlja verkümmern. krklja brausen: krknu, krkta. mrlja delere scriptum. mutlja turbare: muti. zamotulja involvere: zamota. prtlja ferre: prti. rilja ruere: asl. ry. rulja plorare: asl. rju. srlja ruere: vgl. nasrta. trlja atterere: w. tr. vrlja iactare beruht auf vrg: damit scheint auch kovrlja volvere zusammenzuhängen: vgl. seite 384. Aus gutljaj haustus ist auf ein gutlja: asl. *glъti zu schliessen; aus trepetljika zitternadel, zitterpappel auf *trpetlja. omaklja scalpere beruht auf dem nomen maklja; medlja mit honig versüssen auf *medvlja aus *medvi; tocilja in glacie decurrere auf tocilj cos. Dunkel ist prlja schieben. čamunja expectare cum taedio, diminut.: čama; vucinja se schleichen: w. vlk, serb. vući se wird nicht als diminut. bezeichnet, was allerdings bei drenchenja se plürren: dreča stattfindet: vgl. seite 48, wo auf ähnlichen verben beruhende nomina behandelt werden. Diminutiv sind backa, bocka leniter pungere: baca, boca aus badca, bodca. vrecka se micare: vreati se: w. vrg. vrčka vertere: w. vrt. glocka rodere: *gloca, gloda. govorka: govori. griska mordicare: gryz. gurka trudere: gura. dirka tangere: dira. djeljka secare: djelja. zabaljka oblectare: zabalja, zabavlja. zvecka: zveča. zivka vocare: *ziva. kaska traben: kasa. kecka kee dicere: keča. kiska sich zum weinen anschicken: kisa, w. kūs. kljucka: kljuca rostro tundere, kljuva. komiška schülen (mais): komiša, komi. kopka fodere: kopa. kotrška volvere: *kotrša, kotrlja. kreska feuer schlagen: kresa. krška frangere: krši. kucka pulsare: kuca. lomka frangere: lomi. lupka pulsare: lupa. mučka agitare: muti turbare. njuška olfacere: njuši. opucka comedere: opuca. pecka necken: peca. pijucka bibere: pijuca. pirka lavare: *pira. pirka flare: piri. pljucka spuere: pljuca. pračka se, pračaka se palpitare: prača se. preka pedere: *prea, prdje. pucka krachen: puca. reska secare: reza. sjecka: sjeca. skucka enervari: skuca. sporečka se altervari: sporeči se. stricka tondere: striči, strig. streka spritzen: streca. tapka calcare: taba. trčka currere: trča. turka promovere: tura. tucka tundere: tuca, tući, w. tlk. cucka agitare: cuca. čupka vellere: čupa. čepka incidere: čepa. štipka vellicare: štipa. javka se ingredi: javlja. jetka edere: jed. jecka gemere: jeca, ječa. Das gleichfalls diminutiva bildende ak tritt in folgenden verben ein: bacaka iactare pedes: baca. moljaka iterare preces: moli. paraka scarificare: para. pračaka se

palpitare: praća se. seljaka se *öfters übersiedeln*: seli se, *unrichtig wäre die ableitung von seljak*. vozaka se *vehí*: voza se. *Keine diminutive bedeutung haben* gipka se *contremiscere*: giba se. ževka *leniter latrare*. kacka *tröpfeln, das mit kapa zusammenhängt*. nutka, nuka *offerre*: nudi u. s. w. *Vgl.* žvenjka *mandere, ruminare*. mik. *verant.*: w. živ. urlika, urlaka *jodeln*: urla. trucka *schütteln setzt ein truca voraus, das wohl mit einem dem serb. fehlenden trusi, asl. traši, zusammenhängt*. k *wird auch hier in der verbabildung verwendet*: drška *hetzen vom imperat*. drži. gicka *gie rufen*. hajka *dicere haj*. iška *pellere gallinas voce iš*. čalaka *strepere*. čijuka *dicere čiju*. jalaka *exclamare jala*. kamka, kamika *lamentari*: *vgl.* kami ti u sree. kitka *dicere kit*. leleka *ululare*: lele und lelek. moreka se *dicere more*. nijeka *negare*: nije. *In kukurijeka clamare kikiviki gehört k zum thema*. oška *dicere oš, und daraus ošaknu und ošnu*. piska *dicere pis*. poska *dicere pos*. raraka. živ. 54. sjaka *sjaj dicere*. *Von toz, einer interjection, mit der man das pferd zurückkommandiert, wird toza und toska gebildet*. ujka *dicere uj*. huka *dicere hu*. sanjka se *traha vehi*. zrnjka *grana depasci*. *Vgl.* medeka *medet rufen*. štrbeka *radebrechen*: prdeknu *cadere cum crepitu und strmeknu praecipitari haben keine a-form*. bazdrka *vagari, urspr. wohl pedere*: bazd *in bazdje, asl. *pъzdé*. *Keine diminutive bedeutung haben* drička *diarrhoea laborare*. prljka *basteln*. šiklja *scaturire*. žuborka *susurrare*: žubori. bujca *in bujcanje etwa perplere loqui*: buja. drca *quassare*: drma. gaca *waten stammt von gazi, dessen z ausgefallen*: daneben *das davon zu tremende greca*. sluca *seligere ist vielleicht mit sluti ominari verwandt*. *Keine diminutive bedeutung haben* bunca *fuseln*: *vgl.* buni *concitare*. gnjeca *depsere*: gnječi, *vgl. asl. gnet. nagrca se accumulari*: nagrnu se, w. grt. guca *devorare*: *asl. *gъti. kloca dentibus crepare*. koprcia se *palpitare*: *vgl. praća se von einem thema prati*. kotrlja *volvare*: *vgl. kota. kovrlja volvere*: *vgl. vrlja wohl aus vrlg. kovrcan*: oj macane kovrcane *von dem, vielleicht zusammengerollt, da liegenden kater, mag mit w. vrt drehen zusammenhangen*: *vgl. kovrtanj, savijeno što u kolo, n. p. kosa na glavi*. *Dunkel ist gicati se die beine beim sitzen, liegen unruhig umherwerfen*. uca *tritt ein in paluca neben palaca micare zucken, das keine diminutive bedeutung hat, während pijuca bibere das diminutivum von pi ist*: *deminutiv sind auch kašljuca tusire*: kašlja. miruca *mori*: umira. svjetluca se *micare*: svjetli se. *Als diminutiv kann auch živuca misere vivere aufgefasst werden*. *Dunkel ist kudeca titubare*. *Zwischen zaprnjica se und zaprnja se*

in wut geraten, vom esel, wird kein unterschied angegeben. Singulär ist gunjdja murrare, das ich mit asl. gъd vermittele. sopisa I. 2. rücheln bei gund.: sop und svitlasi coruscare. rerant. sind wohl intensiva: bjelasi se ist weisslich sein. Man merke noch brbosa flentem dicere. komiša, komuša cortice solvere: komi. peruša pennas exellere. marmoši, mrmori murrare. Stulli. marmošahu. žir. 95. smaniška decrescere: smanja se. ljujuška wiegen, deminut.: ljuja. vrčma mussitare: vrča. drma quassare, wobei ich an w. dr denke. tezma trahere: w. teg. trzma rapere: w. trg. Vgl. drijema dormire mit aind. drā: diese verba sind vielleicht denominativ und zwar von nomina durch das suff. мѣ abgeleitet. Man merke umacupa, umacka, umaza commaculare.

kruss. zacvirinika zwitschern. slabiša schwach werden. cruss. ist anzuführen bluka ša errare: asl. blađi. vznuka cogere: nudi. In čelomka begrüßen: čelomъ bitъ und spasibka danken, eig. spušibo sagen, ist das k zur verballbildung verwendet. razdobruča ša heisst gütig werden.

russ. Neben sputa verschlingen: asl. paŕo, findet man sputlja, ohne dass eine verschiedenheit der bedeutung ersichtlich wäre: dasselbe findet auch sonst statt, so dass hier nur eine zusammenstellung der verballbildungen gegeben wird, die in ihrer form den intensiven und deminutiven verben anderer sprachen analog sind. motylja flattern ist denominativ. nutka cogere. dial.: nudi. žanka premere. dial.: asl. žm: mit žm hangen auch folgende verba zusammen: žnyka. žnycha. žemycha. dial. ak tritt ein in balaka blaterare. kudaka glorie. dial. putljaka ungeschickt binden: putlja. varaka schlecht machen, schleudern, und durch das nomen varaksa der schlecht schreibt das verbum varaksa. žugaka clamare. dial.: w. žüg. Der verballbildung dient k in ajka aj sagen. auka au schreien. bajuka einschläfern, eig. baju singen. čirika, čirka, čirlika zwitschern. komika zerknittern: komъ, komokъ. nêka sja negare. zdorovka sja. dial. zdorova sja einander begrüßen. pilika schlecht fiedeln: w. pi. Dunkel ist mir goremyka trauern, goremyka der trauert. Die verba auf ychia scheinen, wenigstens ursprünglich, intensiva gewesen zu sein, gegenwärtig bezeichnen sie meist die handlung in ungeschickter weise ausführen, das übermass wird fehlerhaft: glotycha wird durch žadno poglatyvatъ erklärt: asl. *glъti. skatycha. dial.: nebrežno skataty. sklepychatъ. dial.: nebrežno sklepatъ. koltycha, kolčicha claudicare: kolči claudicare. kolycha, kolysa agitare stammt von einer w. kol, von der auch das verbum kolčba und das nomen kolo rota abzuleiten sind: vgl.

etwa aind. čar. kopysa, kopysnu ungula terram fodere, calcitrare findet sich nach Šafařík auch in der ostroger bibel und bei Pamra Berýnda. ljapycha schlagen. dial.: ljapnu. lomycha frangere. dial.: lomi. vertycha sja sich drehen. žemycha waschen. dial., eig. drücken, auspressen: asl. žm. žerycha gierig fressen: žr, žratŕ. čertycha teufel nennen. dial. ist denominativ. sgonycha bereiten. dial. besteht neben sgonoši. grabazda, grabuzda, gramazda im kleinen mausen hängt mit grabi zusammen.

čech. pichla sticheln. pička, pika harnen. Die durch k gebildeten verba werden als intensiva bezeichnet, schärferlich mit recht: so wird bei Jungmann zobka als intensivum von zoba erklärt, jedoch durch ‚leise mit dem schnabel auflesen‘ übersetzt. dudka dudeln: duda. dupka hüpfen: dupa. hupka hüpfen: hupa. pohejska schwärmen: pohejsa. ponutka, ponuka hortari: nuti. Man merke slovak. hladka. por. 58: hladi. Das mit ja vehi zusammenhangende jecha war wahrscheinlich urspr. ein augmentativum. Das wurzeldeterminativ h scheint überall dieselbe bedeutung zu haben: vgl. čech. čucha, cicha schnüffeln: w. čū. dreha zausen: w. dr. mácha schwingen: w. ma. porucha zerbrechen: w. rü u. s. w. s tritt ein in drása aufreißen: w. dr. misa tabescere: w. mŕ; im aind. bhās leuchten: bhā u. s. w. Vgl. das von Šafařík als ačech. angeführte natkysi attractare: w. tük. Der verbalbildung dient k in hořeka wehklagen: hoře. podpolika wie die wachtel schreien: pod pole. panka einen herren nennen. tyka dutzen. vyka ihrzen. huláka hul schreien.

pol. chuchraczek ein mensch zum umblasen setzt ein verbum chuchra roraus. krekora gackern ist wie čech. krákora eine reduplizierte form: w. kr: vgl. plapola: w. pl. błąka errare: błądzi. głaska streicheln: głądzi. matla verwirren: mata. nęka quälen, nuka antreiben: nądi, nudi. dobrucha begütigen. kolycha, kolysa agitare. skalica: koi skalical na nogi findet sich bei Linde nicht. daša schmauben: w. düm. wałęsa się herumstreichen: cygani wałęsając się tam i tam hängt mit wali zusammen. Vgl. kokoryka krähen.

Die am häufigsten in den verbalen deminutivsuffixen verwendeten laute k und c werden auch zur deminuirung von nomina gebraucht: vgl. ккъ, ккъ seitē 254. ica seitē 293. ьсь seitē 306. Die durch t gebildeten intensiva wie klopotā beruhen zunächst auf nomina wie klopotъ, das auf die w. klep zurückgeht. Von durch ot gebildeten verben stammen die seitē 122 aufgeführten nomina auf nja. Zu dieser letzteren annahme drängt die wahrnehmung, dass die nomina auf nja durchgängig handlungen bezeichnen. Diese nomina drücken

eine fortgesetzte, wiederholte oder eine von mehreren ausgeführte handlung aus: russ. šarkotnja ist im gegensatze von šarkanie fortgesetztes scharren; šelkotnja im gegensatze zu šelkanie wiederholtes schmalzen und vorkotnja im gegensatze zu vorkovanie das gürren vieler tauben. Ebenso unterscheidet man im tschechischen zwischen jek und jekot, klep und klepot, vřesk und vřeskot. Ziak 424.

Im asl., bulg. und serb. findet man verbalstämme mit dem auslaut sa dessen s fremd, dessen a jedoch slavischen ursprungs und mit dem auslaut der a-stimme identisch ist. Jenes s ist das griech. aorist-s: bulg. magjepsam ich verzaubere: ἐμαγέψω, ἐμαγέψω. serb. pedepsa se, pedepšem se sich plagen, ich plage mich: ἐπιπέσω, ἐπιπέσω. Die verba dieser art finden sich unter I verzeichnet. In anderen fällen ist die bildung noch verwickelter, indem türkische verba mit dem dental des türkischen aorists und ausserdem noch mit dem s des griech. aorists aufgenommen werden: bulg. adžedisam ich bedauere: türk. aorist adžydy, inf. adžymaq. serb. azdisam ich arte aus: türk. aorist azdy, inf. asmaq. Die verba dieser art stehen unter II.

asl. I. dogmatisa. mladěn. kanonisa. liturgisa. krmč.-mih. proskumisa, proskomisa offerre. thimijasa θυμαζέειν. vlasvimisa βλασφημείν, ἐβλασφημήσῃ. mladěn. neben vlasvimija. izv. 6. 284. vlasimlja. In jüngeren quellen liest man anagnosanije ἀναγνωσις. anatematisa. armatosa. bell.-troj. hirotonisa. danil. 384. kalesa rocare. lipsa mori. marturisa μαρτυρεῖν. lžemarmaturisa. metanisa caput inclinare. mirisa. zografisa ζωγραφείν. II. kömmt asl. nicht vor. bulg. I. aforesam excommuniciere statt aforisam: ἀφορίζω. ambolêsam neben bolêsam pfrofe: ἀπολιξίζω, ἐμβολιξίζω, wofür auch ἐξεντροξίζω, ἐπυλλιξίζω und ἐθολιξίζομαι vorkömmt. anatematisam excommuniciere: ἀναθεματίζω. areсам finde gefallen: ἀρέσω, ἤρεσε. argasam gürbe: bearbeite: ἀργάζω für τεργέω. argosam suspendiere: ἀργέω. armasam traue (braut und bräutigam), daher armas trauung, armasnik, armasnica, neben armosam: ἀρμύζω im dialekt der Cyprioten und der italienischen Griechen. arnisan verlasse: ἀρνύμαι. deksam nehme an: δέχομαι. ftsam, doftasani, priftasam komme an: φθάνω. ftesam verletze, belvidige: πτάω. kalesam rufe: κἀλῶ. lipsam sterbe; izlipsam; lipsuvam. Sprache der bulgaren in siebenbürgen 26: λείπω. magjepsam verzaubere: μαγέω. martirisam bezeuge: μαρτυρῶ. mirisam rieche: μωρίζω. mnêsam gleiche: ἐμοιξίζω. ωμοίσεσθαι. muhlêsam schimmelig werden: μουχλιξίζω von μούχλιξ. prokopsam mache fortschritte: προξέπτω. rukanisam hoble: ῥουκανίζω, ῥουκανίζω von ῥουκάνι. sosam, dososam beendige: σώνω. tak-sam verspreche: τάσσω. ćerdosam, kerdosam nehme, gewinne: κερδάνω,

κερδίζω. éinisam, kinisam *breche auf*: κινῶ. valsamosam *balsamiere ein*:
 βλῆσαμῶνω. vapsam *färbe*: βῆπτω. varakosam *vergolde*: βαρξωῶνω.
 zalisam *mache schwindelig*: ζαλίζω. zulépsuvam *tadle*: ζουλέσω für
 ζηλέσω. Darnach babiçésam *werde runzlicht*: babica *altes weib*. ba-
 nosam *neben banjam bade*: бань *bad*. batalésam *veralte, veröde*:
 batal (tova loze batal), türk. batāl. bélisam *schminke weiss*. bêlo-
 sam *weisse*. biljosam *verzaubere*: jeli si mi konja biljosala? *milad*.
 509: *asl. bylje venenum*. borçlésam *und borçésam gerate in schul-*
den: türk. bordžly *schuldner*. dzizdosam (dzizd dzizdosano) *mauere*.
 jadosam *erzürne*. krıstosam *kreuze*. kurtulisam *befreie*: türk. kur-
 tulmaq. mirésam *werde ruhig*. obkolisam *umgebe*. rızdésam *roste*:
 рѣздѣ *rost*. štamposam, štamposuvam *drucke*. vampirésam, vepi-
 résam *werde ein vampir*. zdravisam *grüsse*. II. alaštisam *gewöhne*
mich: alyšmaq, aor. alyšdym. ašladisam *pfropfe*: ašlamaq, ašladym.
 azdisam *werde übermütig*: azmaq, azdym. bajaldisam *werde ohn-*
müchtig: bajılmaq, bajıldym. baraštisam *versöhne*: baryšmaq, baryš-
 tym. bastisam *überfalle*: basmaq, bastym. bašladisam *schenke*: bašla-
 maq, bašladym. beendisam, bendisam *finde gefallen*: bejenmek, bejendim.
 bezdisam *langweile mich*: bezmek, bezdim. bojadisam, bojdisam *färbe*: bo-
 jāmaq, bojādym. bozdisam *verderbe*: bozmaq, bozdym. bujurdisam
befehle: bujurmaq, bujurdym. kazandisam *erwerbe*: kazanmaq, kazandym.
 kondisam *kehre ein, lasse mich nieder*: kommaq, kondym. varakladisam
vergolde oder versilbere: varaklamaq, varakladym von varaq *gold-*
oder silberplatte. serb. I. kanonisa *canonizare*: κληρίζω *in anderer*
bedeutung: busse *aufserlegen*. lipsa, polipsa, lipsava, lipsiva *verrecken*:
 λείπω. malaksa *pf.*, malaksava *schwach werden*: μαλάσσω *mache weich,*
verweichliche. prokopsa *gut fortkommen*: προκίπτω. stasa *pf. kommen*:
 στήνω. i statt a: litrosi *liberare*: λητρῶνω. Man *vergl. tronosa eine*
kirche einweihen, das mit θρόνος zusammenhängt. ambisa *bersten, das*
ieh ehedem vom griech. ἄβυσσος ableitete, möchte ich nun mit dem alb.
geg. zmbús ersticke, erdrossle zusammenstellen. Darnach pokorisa
schande bringen vom serb. pokori unterwerfen. vragolisa *mutwillig*
sein neben vragova; ferner karlisa oft ein- und ausgehen. kanjerisa
vorsingen. osedlisan *im lied für osedlan*. kamenisa *steinigen*. žigosa,
 žigova *notam inwere*. begenisa, in Bosnien bijenisa, *gefallen finden*:
 türk. bejenmek. belaisa *übel ankommen*: serb. belaj *unfall*, türk. belā.
 bitisa *vergehen*: türk. bitmek. budalisa *neben budali töricht reden*:
 serb. budala *tor*, alb. budal-i, *ngriech. μπουτζλῆς aus türk. budala*. ci-
 ganisa *neben cigani zigeunern*: serb. ciganin. dišerisa *hinausschaffen*:
 serb. dišer, türk. dyšery *hinaus*. dumenisa *steuern*: serb. dumen

steuerruder, türk. dümen. djavolisa mitwillen treiben: serb. djavo, griech. δὶαβόλιος. djakonisa angelen, eig. wie ein diakon leben: serb. djakon. gledjeisa glasieren: serb. gledja glasur. isleisa fließen (von der wunde): türk. işlemek arbeiten (von der wunde). jeglenisa schwätzen: serb. jeglen geschwätzt, türk. eglennemek. jetzt eglennemek. kalajisa verzinnen: serb. kalaj, türk. kalaj zinn. kaldmisa neben kaldrmi pflastern: serb. kaldrma, türk. kaldıym. kaparisa ein angeld geben: serb. kapara. kavraisa ummieten: türk. kavramaq. krkleisa stützen: türk. kırklamaq geschoren werden. krunisa krönen: serb. kruna. lakrdisa scherzen: serb. lakrdija tündelei, alb. lacherdij-a chlachëvata, griech. λαζέρδζα, ὄρρη. Gazi, türk. lakırdıy gespräch. lenjirisa linieren: serb. lenjir. majstorisa meister sein: serb. majstor. manisa aussetzen finden: serb. mani neidig, türk. mani. metanisa prostratum odorare. mirisa olere, odorari. mukaetisa acht geben: serb. mukact aufmerksam, türk. mukajet. murleisa siegeln: türk. mühürlemek. naçordisa mit einem sübel versehen. ograisa, nagraisa übel ankommen: türk. ogramaq auf etwas stossen. rendisa, erendisa, rendeisa lobeln: serb. erende, türk. rende lobel. saborisa ein concil halten: serb. sabor. saktisa verderben: serb. sakat verkrüppelt, türk. sakat. saplaisa neben saplaha überwältigen: türk. saplanmaq hineinstecken. sefteleisa neben sefteisa den ersten verkauf machen: serb. sefte der erste verkauf, türk. seftelemek anfangen. testerisa neben testera sägen: türk. testera säge. 'utleisa bügeln: türk. ütlemek. vajdisa nützen: serb. vajda, türk. fajde. varisa, uvarisa erraten: türk. varmaq ankommen. lipsa. luč. II. bastisam vernichte: basmaq, basıym. bojadisa färbe: bojāmaq, bojāıym. kidisa tue gewalt an: kymmaq. krdisa, çordisa verderben, vernichten: kırmaq brechen, kırıym. sevdisa liebe fassen: sermek, serdim.

Der fremde ursprung dieser auf die südöstlichen sprachen beschränkten verbalbildung ist von Šafařík in seinem aufsatze: O širćeni kořenŭ a kmenŭ nicht erkannt worden: ihm sind bulg. jadosa, sumnjasuva sъ. serb. manisa, vragolisa auf slavischem boden gewachsene verbalformen.

Es ist interessant zu bemerken, dass dieselbe verbalbildung in mehreren anderen sprachen sich vertreten findet, und zwar im rumunischen, albanischen und im zigeunerischen. Rumunisch und zwar macedo- so wie dakorumunisch. I. aforisísk ercommuniciere. drum.: ἀφορισίω, türk. aforos. agonisísk gewinne. drum.: ἀγωνίζω. apukrisísku antworte. mrum.: ἀποκρισίω. arisísku gefalle. mrum.: ἀρισίω. arnisésku leugne. mrum.: ἀρνίω. didiksésku predige.

mrum.: διδάστω. *djorzsésku lese.* *mrum.*: διδασκῶ, ἐδιδάβασα. *ehtrevsésku hasse.* *mrum.*: ἐχθρεύομαι. *folosésku nütze.* *drum., felisésku.* *mrum.*: ὠφελεῶ, ὠφελέω. *góngyüsésku murre.* *mrum.*: γογγυίζω. *katafronisésku verachte.* *drum.*: καταφρονῶ. *ksudisésku gebe aus.* *mrum.*: ἐξοδίζω, ἐξοδιάζω. *lagarisésku klüve, läutere.* *mrum.*: λαγαρίζω. *Korai, Atakta 2. 216.* *lipsésku deficio.* *mrum.*: λείπω. *litrosésku befreie.* *drum.*: λυτρώνω. *magipsésku bezaubere.* *mrum.*: μαγίζω. *mirosésku rieche.* *drum.*: μυρώνω *in der bedeutung von μυρίζω.* *mörturisésku bezeuge.* *drum.*: μαρτυρῶ. *pedepsésku strafe.* *drum., pežersésku.* *mrum.*: παιδεύω. *periorisésku beschränke.* *mrum.*: περιουρίζω. *prepsedšte decet.* *mrum.*: προέπει, ἔπροεψε. *prokopsésku mache fortschritte.* *drum., prukupsésku.* *mrum.*: προκοπτω. *psusésku krepiere.* *mrum.*: ψορῶ. *skorpisésku zerstreue.* *mrum.*: σκορπίζω. *ursésku setze fest.* *drum.*: ὀρίζω. *vzpsésku fürbe.* *drum.*: βίπτω. *Albanisch. I. anakatós mische:* ἀνακατώνω. *anankás zwinge:* ἀναγκάζω. *apikás vermute:* ἀπειμάζω. *arnís verneine:* ἀρνούμαι. *arravoniás verlobe:* ἀρραβωνιάζω. *elasfimis lästere:* βλαστημῶ. *žaskal'eps bin lehrer:* δασκαλεύω. *bejenís approbare:* türk. bejenmek. *kapazós gebe ein angeld:* alb. kapáz-i, *ngriech.* καπέρο, *türk.* kapara. *lafós spreche:* alb. laf-i *gespräch,* *türk.* laf. *mirós geg. verbessere:* alb. mirz. *muħurliš sigillare:* türk. mühürlemek. *II. alestís pflege:* alyšmaq, alyšdym, *bulg.* alaštisam. *bezdis scomodare, conturbare, nojare, fastidiare:* bezmek, bezdim. *bojatís fürbe:* bojāmaq, bojādym. *bojaldís werde ohnmüchtig:* bajılmaq, bajıldym. *kalajdís, kalais verzimme:* kalaıjmaq, kalaıjdym. *kondís kehre ein:* konmaq, *kondym sich niederlassen.* ogradís *belüstige:* oqramaq, ogradym *neben dem transitiven ogratmaq, ogratdym.* *šastís mache staunen:* šašmaq, šašdym *staunen.* *Neugriechisch:* ἀσδιζω *bin übermütig:* azmaq, azdym, *bulg.* azdisam, *serb.* azdišem. *kazandís erwerbe:* kazanmaq, kazandym, *bulg.* kazandisam. *muħurlišmaq neben muħurlišmaq werde ohnmüchtig:* bajılmaq, bajıldym. *muħurlišmaq fürbe:* bojāmaq, bojādym. *muħurlišmaq würdige, schütze:* bejenmek, bejendim. *šastís erstaune:* šašmaq, šašdym. *Zigeunerisch. Das zig. nimmt das s im partic. praet. und in den davon abhängigen tempora notwendig an, während in den übrigen tempora neben der s-form auch die einfachere besteht. Die s-form kann nur von entlehnten verben abgeleitet werden und tritt stets in begleituny des zig. verbalsuffixes ar auf:* *adererú ich bezeuge, dagegen adererisardóm ich bezeugte:* rum. adererí. *arú ich ackere, arisardás er ackerte:* rum. ar. *askucšardóú er schürfte:* rum. askuc. *ažutíl er hilft, ažutisardás er half:* rum. ažut. *branisarés du verteidigest, wofür auch branís gesagt werden kann, branisájle sie verteidigten sich aus branisárdile:* slav. brani. *czntosardóú er na-*

gelte an: rum. czntz nagel. dzrujū ich schenke, dzru(i)sar schenke, dzru(i)sarūdm ich schenkte: rum. dzruī. grīžila er sorgt: rum. grīži. gžčū ich errate, gžčū erratet, gžčisūr errate, gžčisardōm ich erriet: vgl. rum. gžsi finden. gžndū ich denke, gžndūas ihr dachtet, gžndisūr denke, gžndisardōm ich dachte: rum. gžndi. gžtosardōm ich beendete: rum. gžti. hremintūlas er wicherte himmlebat, hremintisardās himirit: γζεγζεζω. hrznūl er nūhrt, hrznūlas er nūhrte nutriebat, hrznisardōū nutricit: rum. hrzni. chasarō ich verliere, chasarōdm ich verlor: γζνω. jertūl er vergibt, jertisūr vergib: rum. jert aus *libert-are. kumūnūlas er traute impf., kumūnisardōū pract.: rum. kumūni.

sk gehört im slav. eigentlich zu denjenigen lauten, wodurch wurzeln determiniert werden: es bleibt demnach ein bestandteil des verbalthema durch alle formen. Ich will hier nur weniges anführen. asl. iska suchen, eig. rielleicht nachgehen, und daher mit i ire zusammenhängend. piska tibia canere: w. pī, die auch dem pēti, poja canere zu grunde liegt. rista currere aus riska durch risca: w. r, woher zunächst etra rsk, aind. r, rčhati aus rskati er geht. nsl. luska squama, serb. ljuska putamen von einer w. lūsk, die mit aind. lū zusammenhängt: luska ist eig. das abzulösende. serb. pljusk eūcere aquam: w. pljū. t scheint gleichfalls ein determinatirsuffix zu sein: čit numerare, colere, legere: aind. čī sammeln, čit wahrnehmen: urspr. form der w. ist ski, wie asl. cēna, serb. eijena, eijeni neben scijena, scijeni und das lit. skaititi zählen dartut. plet plectere für plekt wie pętyj quintus für pęktyj: lat. plecto, got. flakta oder flakto flechte. rast crescere scheint auf eine w. rdh zurückzugehen: abaktr. ared wachsen. Curtius 250: rast ist demnach rad-t. rēt in strēt convenire und obrēt invenire bedeutet eig. venire und möchte mit aind. r, ijarti, rjōti, rjāti er geht, zusammenhängen.

Sechstes hauptstück.

ova-stämme.

Die ova-stämme sind sämtlich secundär und zwar deverbativ oder denominativ. Die bedeutung der ova-stämme ist ebenso mannigfaltig als die der a-stämme. Vor allem werden die verba denominativa und nach diesen die verba deverbativa behandelt: bei diesen bildet die classe des thema den einteilungsgrund.

asl. I. ārodova stultum esse: ārodъ. bezumьnova: bezumьnъ. blagovēststvova εὐαγγελίζεσθαι: blagovēststvo. bolēdova aegrotare. cēlova, cēlyva salutare: cēlъ: vgl. lit. sveikinti, ahd. heilizan. darova

donare: darъ. dĕnova *virginem esse*: dĕva. dlĕgova *debere*: dlĕgъ. dvorova ἀλλήλεσθαι. grĕhova *peccare*. hrabrova *fortem esse*. imenova *nominare*: ime. kamenova *lapidare*. komъkova *communicare*: komъka. kramolova *dissidere*: kramola. krasova *ornare*. likova *saltare*. milova *misereri*. mirъnova *pacem agere*: mirъnъ. nemošteva *aegrotare*: nemoštъ. obĕdova *prandere*. pamĕtova *meminisse*. pipelova, pipolova *tibia canere*: pipela. pŕsova *vituperare*: pŕsъ. pladъnova *meridians*: pladъne aus polodъne. plišteva *tumultuari*: plišť. prospĕhova ἐνεργεῖν. galat. 2. 8-slĕpĕ: im šiš. prospĕšstnova. pŕŕnova πρωτεύειν. retova *contendere*: retъ. rêĕnova *loqui*: rêĕnъ. slugova *servire*. sŕdravova ὑπάξειν. sŕvĕdĕteljeva *testari*. tihova *tranquillum esse*. travlova *balbutire*: travlъ τρωλός. trĕbova *opus habere*: trĕba. vérova *credere*. vĕtova *orationem habere*: vĕtъ. vojeva σπαρτεύειν. vragova ἐχθρεύειν. žirova *pasci*. prijĕtova *accipere*. prol.-rad.: prijĕtъ. II. 1. vŕznesova *tollere*: nes, nesti. popekova *se curare*. op. 2. 3. 152: pek, pešti se. pŕivedova *adducere*. lam. 1. 26: ved, vesti. vlĕkova *trahere*: vlĕk, vlĕšti. Man merke vidova *contemplari*. sup.: vidĕ, vid. 2. vŕzbŕnova *expergefieri*: vŕzbŕna, w. bŕd. prigŕnova *prehendere*: prigŕna, w. grt. iskanova *stillare*: iskana, w. kap. prikosnova *tangere*. pomĕnova *meminisse*: pomĕna, w. mĕn. minova *praeterire*: mina. poplaknova *eludere*. povinova *se oboedire*: povina se. vlŕsnova *balbutire*: vlŕsna. navyknova *discere*: navykna. razinova *hiare*: razina. 3. uĕinjeva *neben uĕinova ordinare*: ĕini. uglĕbljeva *infigere*. iskupova *redimere*: iskupi. lihoiva *privare*: liši. izmĕnova ἀπαλλάττειν. prol.-rad. opojeva *inebriare*: opoi. vŕoražeiva *armare*. mladĕn. nerodova *non curare*. mladĕn. usypova *sopire*. bei uĕinjeva. uglĕbljeva. vŕoražeiva und zaštišteiva *protegere*. vraĕeva *sanare ist die abstammung von aus i-stimmen abgeleiteten a-stimmen möglich*. 4. rasĕesova καταξίθειν. prol.-rad. 156: ĕesa. sŕdĕlova *conficere*: dĕla. pŕiimova *accipere*: pŕiima. iziskova *exquirere*: iziska. sŕkazova *narrare*. nakyvova *nutare*: nakyva. liturgisova λειτουργεῖν: liturgisa. oblĕgova *calumniari*. pomazova *ungere*. pominoiva *meminisse*: pomina. pŕĕpisova *exscribere*. oplakova *abluere*. ispytova ἐρευνᾶν. raspytova *neben raspytyva*. obraĕova *illudere*. mladĕn. pronarĕkova *praefinire*. obrĕzova *circumcidere*. obrysova *abstergere*. rasyvova *dispergere*. obuzdova. op. 2. 3. 713. isprovĕdova *confiteri*. otvĕšteiva *respondere*: otvĕšta. sŕzidova *condere*. prozirova *visum recipere*: pŕzira. pozybova *agitare*. lam. 1. 146. poži-dova *expectare*. yva fiir ova: obŕĕĕlyva *deosculari*. nakazyva *instituire*.

ns1. I. babova *obstetricem esse*. banova *banum esse*. bogova *raticinari*. trub. *coniectura assequi*. meg. bojeva. *lex.* bojeva se *pugnare*. darova. domova *habitare*. dugova *negotiarum*. *habd.*: *asl.* дугъ. gnezdova *nidificare*. trub. gladova *esurire*. trub. gostova, osebenkova *inquilinum esse*. hiševa *patrem familias esse*. jezusova *ost Jesus sagen*. kmetova *agricolam esse*. koledova *Christi natalitia canendo celebrare*. kraljeva *reguare*. krotova *mit kröte schimpfen*: krot. kupčeva *mercatorum esse*. trub.: kupec. letova *esse aestate*: sv. Vrban letuje. lotrova *fornicari*. *lex.* malikova *deos fictos colere*: malik *gütze*. meševa *missam dicere*. mirova *quietum esse*. moževa *stolz sein*. nočeva *pernoctare*. *habd.* obêdova *prandere*. obilova, obilnova *exuberare*. *lex.* očitova *declarare*. *lex.*: očit. paberškova, paperškova *racemare*. potova *proficisci*. poslova *servum, ancillam esse*. *krell.* *lex.* praznova *otiosum esse*. trub. *fornicari*. *habd.* praznikova *diem festum agere*. prepelova *wie die wachtel schlagen*. rib. prešušta. *lex.* prêšestvova *moechari, adulterari*: *prêšstvo *transgressio*. pridigova *praedicare*. radova *mulcere*. *lex.* radova se *adulari*. *lex.* laetari. sosedova *vicinum esse*. sejmovna *nundinas obire*. skopova *ararum esse*. trub. sramežljeva se *sich schämen*. hung. stanova *habitare*. strahova *metu coërcere*. vasova *in der nacht herumschwärmen, eig. im dorfe sein*. vragova, hudičeva *den teufel im munde führen*. vêrova. vojjeva. znamenova *designare*. *lex.*: *asl.* znamę. žoldova *bellum gerere*. II. 1. izginova *eranescere*. 2. zgrbljeva (zgrblova) *currugare*. nakadjeva *suffumigare*. *habd.* ukanjeva *decipere*. *habd.*: ukani. krščeva *baptizare*. trub. podnêčeva *incitare*. *lex.*: nêti. sprêmljeva (spremlova) *comitari*. *lex.* zapuščeva *deserere*. trub. obrejeva, pričêščeva *sacrae caenae facere participem*: obredi, pričesti. rêšova *liberare*. *venet.* postopljeva (postoplova) *gradi*. *lex.* posvečeva *sanctificare*. rasvečeva. trub.: rasvêti. prisvojeva. *krell.* oznanova: oznani. *Igl.* pozabljeva *oblivisci*. *rês.* 231. ljubova *lieben*. *volksl.* Verba *wie* zgrbljeva, krščeva, zapuščeva *u. s. w. können auch von a-stämmen abgeleitet werden*: zgrblja, kršča, zapušča *u. s. w.* 3. vdobrihova *domitare*. *lex.*: vdobriha. ugasova *extingui*. trub.: *asl.* ngasa. objedova *nagen*. *rês.* poklecova *genua flectere*. *lex.* pokopova *humare*. *lex.* odkimova: odkima. premetova se *iacitari*. *lex.* zmrzova *congelascere*. *lex.* oplakova *abluere*. meg. isprašova. *venet.* napihova se *sich aufblühen*. *rês.* srečeva *obriam venire*: sreča. ručeva *icntare*. *habd.*: ruča. poskakova *saltare*. iste-gova *extendere*. *lex.* potrkova *pulsare*. obezova *ligare*. *lex.* zapovedova *praecipere*. *lex.* obečeva *promittere*. *krell.* *neben* obečava.

ozerova se *circumspicere*. žegnova *benedicere*. lex. prežvekova *ruminare*.

bulg. I. babuva *esse obstetricem*. bêsuva *petulantem esse*. bolêduva, boluva *aegrotare*. cêluva *osculari*: asl. cêlova. deveruva *levirum*, *paranymphum esse*. gladuva *hungern*. letuva *aestivare*. milad. 405. nokeva *pernoctare*. 311, in anderen gegenden prenoštuva. pladnuva *prandere*. prêstenuva *dare annulum desponsatae*. 311. vêruva. zboruva *loqui*: zbor. zîmuva *hiemare*. 527. II. 1. zagribuva *sepelire* *scheint mit greb zusammenzuhangen*. 2. zabêgnuva *effugere*: zabêgnъ. zafanuva *incipere*: zafanъ, asl. hvati. zagъnuva *biegen*: zagъnъ, w. gûb. zaguuva *interire*: w. gûb. vъskrъsnuva. zaminuva. zamrъknuva. 3. zagoljuva *entblößen*. zakupuva *kaufen*. sipuvam sъ *blattem*: sipi sъ, w. sûp. zavarjuva *treffen*: zavari. 4. dočêkuvam *expectare*. ogleduva *circumspicere*. dokaruva *afferre*. kazuva *dicere*. dopisuvam. vapsuva *tingere*: vapsa. varosuva *mit kalk übertünchen*: varosa von var *kalk*. zapovêduva. vrgъzuvam *ligare*: vrgъza. 5. vъzraduvam *erfreuen*: vъzraduva.

serb. I. arambašova *arambašam esse*. babova *nutricem esse*. banova *banum esse*. bikova *taurum imitari*. blagova *edere*. bogova *deum esse*. božićova. bolova *aegrotare*. vaskrsova. vjekova. vladikova. vojvodova. vragova. gazdova. gladova. godinova. gozbova. gospodova. gostova. grehova *diem festum non celebrare*. danova. darova. desetkova. dobova. dolikova *decere*. doručkova. dragova *amare*. živ. 55. drugova. dugova. djevova. živova. zavjetova. zimova *hiemare*. imenova *und* imentova. kmetova. koristova se. korotova. kraljeva. ljetova. milova *blandiri*. mirova. mladova. momkova. nevoja. njeđova: pita, poji i niguje. *budin*. 93. obilova. pandurova. pijančova. pirova. plandova *für* pladnova. plahova *lascivire*. paljetkova. poslova. praznova. prorokova. prstenova. psova. putova. radova. ratova. redova. robova. svadbova. svatova. svetkova. sirotova. sramova se. srbova. starješova. stolova *thronen*. živ. 154. sužnjeva. suhotova. tamnova. tvrdova. trgova. tugova. turkova. uzrokovam. hladova. carova. čemerikova. čestitova. četova. jadova. jadicova. *Die bedeutung weicht ab in duhova die beichte hören*. rukova *administrare*. jezikova *promittere*. *Auf einem dunklen thema beruht* varagova *scabere*. varova se *carere*. *alt. hängt mit dem ahd. vari verteidigung zusammen*. *Man merke* nazadova, napredova. II. 1. obidova *tentare*, *eig. ambire*. potresova. *alt. obukova induere*. 2. pokrêpljeva. *alt. zaprekova interdicerere*: zapriječi. poručeva. *alt. obsluževa feiern*. kroat. povjjerova *concredere*: povjjeri. 3. klikova

*vocare. posypova. alt. privezova. alt. povêdova. alt. Vgl. kaževa neben kaziva. Gegenwärtig haben die hieher gehörigen verba regelmässig die form iva für ova: dovikiva acclamare: vika. dojahiva adequitare: jaha. dokaziva perspicuum reddere: kaza. dokasiva: kasa. dolagiva: laga. domahiva: maha. dopisiva. doplakiva. dovikiva wäre asl. dovykyva. dogradjiva extruere hängt mit dogradi durch *dogradja zusammen; doplaćiva mit doplati durch *doplaća; dohranjiva mit dohrani durch *dohranja. In demselben verhältniss steht domamljiva mit domami; doslućiva mit dosluti; zavaljiva mit zavali u. s. w. dogradjiva wäre asl. dograždiva aus dogradi-y-v-a. Die mittelformen sind serb. nicht mehr nachweisbar. Dagegen ist globiva unmittelbar von globi abgeleitet, im gegensatz zu globljava; eben so zakusiva von zakusi. Neben nadvisiva und oglasiva bestehen nadvišiva und oglašiva.*

kluss. I. imenova. pomyłova. orudova agere. *pisk.* dopanova ś. prjamova recte incedere. *pisk.* virova. vojeva. II. 1. kupova. vylomłova. 2. vyhadova: vyhada. vykašłova. vykazova. vypysova. vypytova. vybilova dealbare ist wohl nicht unmittelbar, sondern vermittelt *vybila von vybily abzuleiten; dasselbe gilt von vyhašova extinguere und vyhasy; von vyhubłova perdere und vyhuby, von vyhovaruva und vyhovory u. s. w. 3. vyhaptovova acu pingere: vyhaptova. vyhodovova nutrire: vyhodova. vytorhovova: vytorhova. *wruss.* I. rłova wie der adler schreien. ženova verheiratet sein. II. sbirova: sbira.

russ. I. besêdova colloqui. bičeva. igumenstvova. jarova ferrere. kolesova rüdern. koljadova. ojmova possidere. dial. pirova. poleva jagen. psova perdere. dial. vesnova ver transigere. zvêrova venari. židova esse ut iudaeus. žirova in deliciis esse. Man merke galopirova, gravirova neben diktova, verbova. II. 1. minovaty. 2. kupovaty. namerova sja cogitare. 3. snêdova prandere. dial. yva für ova aus a-stämmen: baliva aegrotare: *balja, bolê. byvyva esse solere. nagvazživa amageln: *nagvazža, nagvozdi. proguliva ambulare: progulja. vychaživa eundo acquirere: *vychaža, vychodi. igryva ludere. pereiskiva. vykapyva effodere: *vykapa, vykopa. okrikiva. ulamyva. vylavliva ausfischen: *vylavlja, vylovi. namaćiva nass machen. vymariva aushungern: *vymarja, vymori. aryva ackern: *ara, ora. opisyva. vyvêdyva ausspähen. 4. Aus ova-stämmen: zakoldovyva beheven: zakoldova. perenočevyva übernachten: perenočeva. vytorgovyva: vytorgova.

čech. I. *bědova wehklagen. bojova streiten. darova. dušova bei seiner seele schweören. hodova schmausen. kamenova steinigen. kralova. křížova. nocova. pamatova. panova. putova. rohova pfpropfen. rokova rücksprache halten. škodova schaden leiden.* II. 1. *shrnova : shrnu. rozvinova : rozvinu.* 2. *pohrožova minari. nakloňova. kupova. oblomova. opojova. uvozova ducere. svožova convehere.* 3. *rozdmychova aufblasen : rozdmýcha. vyhazova eicere : vyháze. vzkazova : vzkáza. oblamova : obláma. zapisova : zapsa. vypryskova : vyprýska. vyskakova : vyskáka. postrkova : postrka. svazova : sváza. Viele ova-stämme können auf i- und auf vorauszusetzende a-stimme zurückgeführt werden : udušova : uduši, *udúše. nakvašova : nakvasi, *nakváše. nařizova : nařidi, *nařiže. Der umstand, dass nur die entsprechenden i-stämme nachweisbar sind, ist kein grund für die ableitung von denselben.* 4. *Man merke ava in zpytováva : zpytova. vyučováva : vyučova. obracováva : obracova.*

pol. I. *calowa osculari. darowa. godowa schmausen. gospodarrowa. gardlowa, garłowa halsbrechende dinge unternehmen. kolowa, koli im kreise laufen. lutowa, litowa. mędrkowa. miłowa. panowa. tańcowa.* II. 1. *najdowa : vgl. jedoch wynajdywa, das auf ein a-thema hindeutet. legowa viel faulenzen.* 2. *dziwowa się : dziwi się. kupowa. lubowa. Hieher gehört wohl auch chodzowa : chodzował. rog. 110. chodzuja 109 : chodzi.* 3. *czytowa : czyta. imowa : ima. nakazowa. plakowa : serce me zawsze plakowało. rog. 142 : płaka. obiecowa : obieca. Für awa tritt meist ywa ein : kradywa. kazywa. oczekiwa. przeczytywa. odpisywa. wyrąbywa, ehedem grawa. oczekawa. czytawa u. s. w. Vgl. Malecki 244.* 4. *rozdarowywa. odpieczetowywa. prystosowywa u. s. w.*

oserb. I. *vobjedova. so zradova. strachova so. potrebova. vojova.* II. 3. *kupova.* 4. *rozkazova iubere. spytova tentare. poskakova. navjazova.*

nserb. I. *fidłova fedeln. fryštukova. gospodova bewirten. spjechova gut von statten gehen. fordrova ist das deutsche fordern ; frijova freien.* II. 1. *dohuknova ediscere : asl. vykna.* 2. *hugasova extinguere.* 3. *zdychova. pogledova. hopadova decidere. hupisova. Von pochvalova, dochojžova besuchen u. s. w. gilt, was oben von den entsprechenden bildungen im čech. bemerkt worden ist.*

ova besteht aus u und a. Da das letztere mit dem auf die infinitivformen beschränkten a in pša, bra, děja zusammenfällt, so ist hier nur der ursprung des u zu erklären. Dieses glaube ich auf den auslaut der den aind. a-themen entsprechenden subst. zurückführen

zu sollen, welcher anlaut vor vocalen überhaupt in ov übergehen kann, nicht bloss dann, wenn er aind. u gegenübersteht, wenn man auch diese veränderung als ursprünglich nur bei ь für u zugeben sollte, was jedoch vielleicht nicht notwendig ist, da ja rabovi auch rabo-v-i sein kann. Von themen wie rabъ aus hat sich diese bildung über alle stämme verbreitet und ova ist schliesslich ein behufs der imperfectivierung an verba antretenles suffix geworden, was um so leichter geschehen konnte, da die denominativen verba auf ova regelmässig imperfectiv sind. pol. psować, psuć, das asl. pьsovati, pьsuti lauten würde, ist demnach aus pьsъ dadurch entstanden, dass ь vor a in ov, sonst in u übergieng, was wir auch in dem primären verbum snować, snuć wahrnehmen. nserb. wird ein raduš sich freuen angeführt; radovaš hingegen als ungebräuchlich bezeichnet. Zuzhr 276. Schleicher, Compendium 372, meint, mit dem gesagten übereinstimmend, das v (ov) in verben wie kupovati habe von den u-stämmen, die im slavischen mit den a-stämmen vielfach zusammenfallen, seinen ausgangspunkt genommen, dann aber zu einem selbstständigen suffixe sich entwickelt. Gegen diese erklärang kann das lit. eingewendet werden, welches verba wie karaliauti herrschen, žėlavoti beklagen kennt, ohne dass in dieser sprache der anlaut der aind. a-stämme denjenigen veränderungen unterliege wie im slav., eine einwendung, die nur dann zutreffend ist, wenn die angeführten verba ursprünglich lit., nicht aus dem slav. entlehnt sind: vgl. nsl. kraljevati, wruss. korolevač, korolju, asl. žalovati, uruss. zalovač, žaluju.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ova-stämme vgl. 4. seite 310. 332.

Die deminutiva dieser classe werden durch k gebildet. nsl. pomènkova se discuriere. serb. dokaskiva trabend kommen: dokasiva. pokuckiva pulsare: pokucava. omickiva elabi: omica. otpljučkiva respirare: otpljuva, vgl. pljuca, pljučka. zapitkiva querere: zapitiva. Vgl. kroat. spitkova. oct. 18. zavarkiva deludere: zavarava. zavirkiva introspectare: zaviriva. željkova desiderare: želje. Dieselbe form gewahren wir an folgenden verben: zajeckiva balbutire. mik. poleškiva intercumbere. doparkiva accurrere. oslinkiva se esurire. prisluškiva auscultare. oćutkiva tacere. Man merke kkruss. prysylkiva cogere. pisk. und wruss. žalkova lugere. Im čech. scheint zwischen pabčrovati und pabčrkovati kein unterschied statt zu finden.

B. Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme.

Die infinitivstämme sind 1. der aorist, 2. das partic. praet. act. I., 3. das futurum, 4. das partic. praet. act. II., 5. das partic. praet. pass., 6. der infinitiv, 7. das supinum. Im nachfolgenden wird nur das *asl.* berücksichtigt und zwar desshalb, weil sich die übrigen slav. sprachen vom *asl.* nur durch die wirkung der in jeder einzelnen herrschenden lautgesetze unterscheiden.

1. Stamm des aorists. Der aorist ist entweder einfach oder zusammengesetzt. Der einfache aorist, eine eigentümlichkeit der sprache der pannonischen Slovenen, von dem sich einzelne spuren in den sprachen der zunächst angrenzenden Slaven, der karantanischen Slaven und der Čechen, sonst nirgends finden, besteht aus dem thema und den stumpfen personalendungen: diese werden an jenes mittelst eines binderocals gefügt. Dieser vocal ist verschieden von den die geltung eines suffixes beanspruchenden e, o des praesensstammes. Der einfache aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden, d. h. von jenen verben, deren *inf.*-thema consonantisch auslautet: r, l werden in themen wie *mr*, *ml* wie vocale behandelt; der stamm *i* wird wie in den praesensformen durch *d* erweitert und bildet demnach den einfachen aorist von *id*. Der einfache aorist findet sich in allen personen, allen numeri; von der II. und III. sing. muss jedoch aus dem grunde abgesehen werden, dass beispielsweise *ide* sowohl *ides*, *idet* als auch *idess*, *idest* sein, und daher eben so gut dem zusammengesetzten als dem einfachen aorist angehören kann, da man nicht beweisen kann, dass der zusammengesetzte aorist vor den personalendungen *s* und *t* notwendig einen binderocal annehmen müsse.

Der zusammengesetzte aorist besteht aus dem thema und dem ohne vermittlung eines vocals angefügten, mit dem *s* des verbum substantivum identischen *s*. Dieser zusammengesetzte aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden. *t*, *d*, *z*, *s* fallen vor *s* aus, und werden, wohl zum ersatz dafür, die vocale verstärkt: *procišę* effloruerunt: *cvbt.* *probasę* transfoderunt: *bod.* *všę* duxerunt: *ved.* *otvršę* aperuerunt: *vrčz.* *prinšę* attulerunt: *nes.* Auch *b* fällt aus, jedoch ohne dass der vorhergehende vocal notwendig verstärkt würde: *pogrešę* sepeliverunt neben *pogršę* sepelivi: *w.* *greb*. Diese aoristbildung ist gleichfalls eine eigentümlichkeit der pannonisch-slovenischen sprache.

Das *s* des zusammengesetzten aorists kann in *h* übergehen. Eine weitere änderung der form tritt nicht ein: die verstärkten vocale

bleiben, ein binderocal ist entbehrlich. rêhъ dixi: rek. têhъ cucurri: tek. vlêhъ traxi: vlêk oder vlêk. Auch diese aoristform vindiciere ich den pannonischen Slovenen.

Das h tritt statt s ein, jedoch wird der charakter des aorists an das consonantische thema mittelst eines binderocals gefügt, der demnach von dem e, o des praesens verschieden ist. Es ist diess die jüngste, allen slavischen sprachen gemeinsame aoristbildung, die durch die scheidung des unveränderten thema vom aoristcharakter den klarheit fordernden verstand befriedigt: tekohъ, vlêkohъ statt têhъ, vlêhъ.

Die consonantischen na-themen sind einer doppelten aoristform fähig: vykohъ, vyknaہъ. Das bulg. kennt auch von dem thema had eine aoristform: bydoh für бѣдох, asl. *badohъ.

Eine eigentümlichkeit des pannonischen slovenisch, die sich jedoch auch im karantunisch-slovenisch und im kroatischen nachweisen lässt, bildet die form bimъ, die wie byhъ in verbindung mit dem partic. praet. act. II. den conditional ausdrückt und sich dadurch als ein aorist zu erkennen gibt.

2. Stamm des futurum. Das futurum besteht aus dem inf.-stamm und dem sj, d. i. dem s des verbum jes und einem aus einem verbum, vielleicht i gehen, entstandenen suffix i, woran das suffix e tritt. Die form kam nur von dem stamme by gebildet werden: by si e, griech. ζω σι ε. Formen wie plasna, das ich jedoch nicht nachweisen kann, vъskopysna, tъkysna, das mir auch in keiner quelle vorgekommen, sind als verba perfectiva allerdings futura, allein nur der bedeutung, nicht auch der form nach, daher ardebo, calcitrabo, tangam. Sie beruhen, wie ich nun glaube, auf den augmentativen plasati (vgl. seite 471), kopysati effodere. prophber. und tъkysati. Vgl. Schleicher, Compendium 840.

3. Stamm des partic. praet. act. I. Das partic. praet. act. I. wird durch das suffix ѣs gebildet, worüber seite 328 gehandelt ist. Die i-stämme sind regelmässig einer zweifachen form fähig: kupivъ und kupъ, kupъ: diese ist die ältere, in den ältesten denkmälern bei weitem überwiegende, die in den jüngeren denkmälern immer seltener auftritt, endlich ganz und gar verschwindet. Im zogr. findet sich die jüngere bildung etwa fünfmal. Formen wie kupivъ scheinen ihren ausgangspunct genommen zu haben von formen wie osvoji, von denen eine form wie kupъ, kupъ nicht gebildet werden kann. Eigentümlich ist die wruss. form dieses partic. složomši, daëmši, doëmši für složivši, davši, doživši: sie sind gebildet nach dem vorbilde der wohl häufig gebrauchten formen naëmši, poëmši,

uzěmši, *asl.* naimъše, poimъše, vъzmъše. Auch im russ. findet man popaděmši. *dial.*: *asl.* popadъši. sclērši. *dial.* für sodravši beruht darauf, dass dr (dratъ) dem Beispiele von mr (mrětъ) folgte.

4. Stamm des partic. praet. act. II. Das partic. praet. act. II. wird durch das suffix *ь* gebildet: vgl. seite 94.

5. Stamm des partic. praet. pass. Das partic. praet. pass. wird durch die suffixe *нъ* und *тъ* gebildet. Vgl. seite 115. 159. Das dem *нъ* in formen wie *pletенъ* vorangehende *e* ist ein vermittlungsvocal, der analog auch in vocalisch auslautenden themen eintritt: *bijenъ*, *hvaljenъ* aus *hvali e нъ*: *bi*, *hvali*. *raspętъ*: *raspнъ*. Man merke, dass *wruss.* das partic. von *sklasě* nicht nur *skladzenyj*, sondern auch *sklanuj* lautet: *asl.* *kladенъ* und **klanъ* aus *kladнъ*.

6. Stamm des infinitivs. Der infinitiv wird durch das suffix *ti* gebildet. Vgl. seite 166. Selten ist das suffix *tu*. Vgl. seite 165. Im *klruss.* ist der inf. in der kindersprache der deminution fähig, welche durch *k*, *n* ausgedrückt wird: *pyty*, deminut. *pytky*, *pytońky*. *pisk*. *pyteńky*, *pytočky*. *spaty*, deminut.: *spatky*, *spatońky*, *spateńky*, *spatočky*. *chodyty*, deminut.: *chodytky*, *chodytońky*, *chodyteńky*, *chodytočky*. *jisty*, deminut.: *jistky*, *jistońky*, *jisteńky*, *jistočky*. Davon werden finitiformen abgeleitet: *pytońkaju*. *spatońkaju*. *chodytońkaju*. *jisteńkaju*. *Wagilewicz* 119. Dasselbe findet man im *wruss.*: *pić*: *pićki*, *picińki*, *pićički*, *pićuchny*. *spać*: *spaćki*, *spateńki*, *spaćeńki*, *spacićki*, *spaćuchny*. *ěsć*: *ěsćki*, *ěscińki*, *ěsteńki*, *ěscićki*, *ěsćuchny*, *ěstuchny*. *ěchać*: *ěchańki*. *huľać*: *huľacińki*, *huľaćuchny*.

7. Stamm des supinum. Das supinum wird durch das suffix *тъ* gebildet. Vgl. seite 165.

Zweites capitel.

Vom praesensstamme.

A. Lehre von der bildung des praesensstammes.

Der praesensstamm ist ausgezeichnet durch das suffix *e*, das in bestimmten fällen in *o* übergeht. *o* tritt nämlich ein vor *n* und vor *m*: eine ausnahme findet statt vor *m* in der I. plur. praes., daher *idemъ* *imus*, *idomъ* *ivimus*. Die verba, die das suffix *e* nicht annehmen, wie *jad*, *dad*, *věd*, *jes*, betrachte ich als reste einer älteren sprachperiode, wo das praesens ohne *e*, *aind.* *a*, gebildet wurde. Eine ausnahme von der regel, dass der praesensstamm das suffix *e* enthält, bilden die *i-* und die primären *ě-*stämme, die das suffix *e* nur in der I. sing. praes.

als o annehmen: hvali:hvalja aus hvali o мв. болѣ:bolja aus boli o мв. Es ist jedoch mehr als wahrscheinlich, dass in diesen verben, allerdings schon in walter zeit, das suffix des infinitivstammes i mit dem praesens-e zu i verschmolz: dafür darf der umstand angeführt werden, dass das i der angegebenen verba im serb. und im čech. lang ist: serb. nōsīš aus nosieš im gegensatze zum aorist nosih. vīdiš aus vidieš. čech. nosīš neben nosich. vīdiš. Dafür spricht ferner ausser der 3. plur. praes. nsl. ljubijo, čech. lúbijú (vgl. 3. seite 202. 412), asl. *ljubijatъ aus ljubij-o-ntъ, das imperfect, das in seiner form nošahъ aus nosjêhъ ein praesensstamm nosic voraussetzt, woraus durch verstärkung des e zu ê zunächst die form nosjêhъ hervorgegangen ist. Dafür kann jedoch nicht geltend gemacht werden, dass man nserb. povoljom concedam für povolu. Zwalr. 385. vgl. 3. seite 566, sagen kann, da diess eine nach bi gebildete form ist, die demselben streben ihren ursprung verdankt, dem oben die entstehung von rekohъ für rêhъ zugeschrieben wurde. Diess als richtig vorausgesetzt, kann als regel für die bildung des praesensstammes aufgestellt werden, dieser werde dadurch gebildet, dass an den infinitivstamm das suffix e gefügt wird, mit ausnahme jener verba, deren infinitivstämme in folge der analogie von der vorauszusetzenden ursprünglichen form abgewichen sind. Wir haben demnach plet, plete; дѣм, дѣме; мр, мре; пи, пи-е; ferners dvigna, dvigne aus dvignu; bogatê, bogatê-е; hvali, hvalie; und daraus hvali; dѣla, dѣla-е. Dagegen bra, bere; smija, smê-е; dѣja und dѣ, dê-е; kupova, kupu-е: alle vier verba folgen im infinitivstamme der analogie von dѣla. Dass diess hinsichtlich der verba wie bra richtig ist, dass demnach a in bra keine andere bedeutung hat als etwa ê in mrê (mrêti), ergibt sich aus den oben seite 422 angeführten wuss. formen zberci neben zbrač, dzerci für asl. drati so wie aus dem russ. sděrъ, sděrši. dial. für sodralъ, sodravši, formen, die einen asl. infinitiv brati, drti, drêti voraussetzen. Die ova-stämme können jedoch e auch an ova anfügen, daher pomilovajemъ. greg.-naz. obrugovajemъ, vьoruževajušte. mladên. darovajemъ, vojevaje. prol-rad. für pomilujemъ, obrugujemъ u. s. w. Einzelne verba und ganze verbalclassen nehmen vor allem ein suffix i und dann erst das suffix e an: es sind diess die verba wie pisa, pisie; trъpê, trъpie, das jedoch, wie oben bemerkt wurde, ie, mit ausnahme der 1. sing. praes., schon sehr früh in i zusammengezogen hat, während pisie in allen praesensformen ie bewahrt. Ferners ml, melie; žьп, žьpie; hot, hotie; srъt, srъtie u. s. w. Es sind diess verba, die mit den lut.

verben wie *cupio, cupere*, das aind. *kupjāmi* ich gerate in wallung, asl. *kyplja* aus *kypiomь* ich walle siedend, ich laufe über im sieden: w. *küp*; mit *fugio*, asl. *bêžā* aus *bêgiomь* ich fliehe: w. *bêg* aus *bvêg* und dieses aus *büg* (vgl. *bêhъ* aus *bvêhъ*, w. *bū*), und mit griech. verben der i-classe wie *ζφζζω* aus *ζφφφω* in dieselbe kategorie gehören. Weder der umstand, dass wir die bedeutung des i in den bezeichneten verben nicht feststellen können, noch die vermutung, i sei aus der aind. w. *jā entstanden, darf uns bestimmen, dem i die function eines suffixes abzusprechen. Als allgemeiner charakter des praesensstammes im slav. muss demnach das suffix e angesehen werden.

Bei einzelnen verben und ganzen verbalclassen treten im praesensstamme ausserdem besondere erscheinungen auf, die theils auf veränderungen im innern des stammes theils auf zusätzen am schluss desselben beruhen. Beide arten von veränderungen kehren vielfältig in den verwandten sprachen wieder. I. Veränderungen im innern des stammes. Hieher gehört 1. die steigerung des stammvocal: *poje* neben dem inf. *pêti canere* beruht auf der w. *pī*: dieses verbum ist hier nur insoferne anzuführen, als der praesensstamm wenigstens im asl. nur die steigerung *poj* zulässt, denn die wurzelform *pī* kommt als verbalthema nicht vor. *lêje* aus *lê-j-e*, inf. *lijati fundere*, w. *li*, aind. *laja* aus *lêa*, w. *lī*. *prêje*, inf. *prijati facere*, w. *prī*, aind. w. *prī*. *smêje se*, inf. *smijati se ridere*, w. *smī*, aind. *smaja* aus *smêa*, w. *smī*. *kove, kuje*, inf. *kovati*, pol. *kuć cudere*, w. *kū*, aind. *kavatē, kauti*, w. *ku, kū*. *plove, pluje*, inf. *pluti fluere*, w. *plū*, aind. *plavatē*, w. *plū*. *reve* aus *ijove*, inf. *ijuti rugire*, w. *ijū*, aind. *rauti, raviti*, w. *ru*, mit der vielleicht rovy. sup. 446. 26. zu vergleichen ist. *slove*, inf. *sluti clarum esse*, w. *slū*, aind. *śrṇōti*, w. *śru*. *snove, snuje*, inf. *snuti ordiri*, w. *snū*. *otrove, otruje*, inf. *otruti veneno interficere*, w. *trū*, mit der w. *tr* verwandt. *zove*, inf. *zъvati vocare*, w. *zū*, aind. *hrajati* von *hēa*, wahre w. *hu*. *bljuje*, inf. *blъvati romere*, w. *bljū*. *pljuje*, inf. *plъvati spure*, w. *pljū*. Auch die verba, deren wurzeln auf ū anlauten, sind wie *poje* und *pê* wegen des in verschiedener steigerungsform auftretenden stammhaften vocals hier aufgeführt worden. *borje se*, inf. *brati se, pugnare*, w. *br*. *porje*, inf. *prati, scindere*, aus einer russ.-slav. quelle, w. *pr*. *bere*, inf. *brati, leyere*, w. *br*. *dere*, inf. *drati, scindere*, w. *dr*. *pere*, inf. *prati, ferire, ferri*, w. *pr*. *kolje*, inf. *klati, pungere*, w. *kl*. *melje*, inf. *mlêti, molere*, w. *ml*. *piše* aus *pisje*, inf. *pъsati, scribere*, w. *pis*. *zīdzde* aus *zidje*, inf. *zъdati condere*, als dessen w. *zid* anzusehen ist. *žide*, inf. *ždati expectare*, w. *žid*. Was *vlék trahere*, w. *vlk*, und ähnliche

formen betrifft, so ist die steigerung des l zu lê wahrscheinlich vom inf. ausgegangen, vgl. 3. seite 535. 2. Die nasalierung des stammvocal: leže aus lege, inf. lešti decumbere, w. leg. rešte aus reție, inf. srêsti convenire, obrêsti invenire, w. rêt. sêde (vgl. aind. āsandī sessel), inf. sêsti considerare, w. sêd, wahre w. sed, so wie die wahre w. von jad aus jêd-jed ist. bađe, w. bū fieri, esse. II. Zusätze am ende des stammes. Hieher gehört 1. das oben erwähnte suffix i: borje se, kolie, melie, porie, srêtie, sêlie mittere, do-vlie sufficere, žnie metere, das reduplicierende dežde aus dedie, w. dê; ferner jemie sumere, inf. imati, w. jūm, auf jem aus jom, aind. jam, zurückzuführen; endlich die vielen verba V. 2: pisie u. s. w. Der ansicht, der zu folge praesensstämme wie znaje den stämmen wie melje, pisie an die seite gestellt und mit aind. stämmen wie nahja, w. nah binden, verglichen werden, nach welcher demnach dem j eine andere function zugeschrieben wird als die den hiatus aufzuheben, kann ich nicht beipflichten. 2. d, das als mit der w. dê, aind. dhā, verwandt angesehen wird. bađe, inf. byti fieri, esse, w. bū. ide, inf. iti ire, w. ī. jade, inf. jahati rehi, beide durativ, dagegen das denominative jazdi iterativ. nsl. jaha, jêzdi. bulg. jezdi. serb. jaha, jezdi. khruss. jicha, jizdy. russ. êde und êcha neben êzdi. pol. jade und jacha, jecha neben jezdzi. oserb. jedže (jade), jecha neben jezdzi. nserb. jedze (jade), jezdzi. čech. jede und jecha neben jezdi. čech. oserb. und nserb. kann der inf. von jê gebildet werden. Im čech. wird jecha, slovak. jacha, als ein augment. aufgefasst: silnĕ jeti, w. ist jê, woraus asl. jade, nsl. jêzdi. Das nomen jazd- verhält sich zu jad wie vezdetъ zu vedetъ ducit. Vgl. lit. joju, joti. joditi hin und her reiten. lett. jāt reiten. jādīt viel reiten: lit. joditi und lett. jādīt entsprechen lautlich und begrifflich dem asl. jazdi. aind. jā fahren, gehen: wenn Schleicher recht hat, so ist die wahre w. ja, slar. je, aus der durch verstärkung jê, ja geworden. Dasselbe scheint bei dhā eingetreten zu sein, bei dem für die urspr. wurzelform de das reduplicierte dedê spricht, wenn man es neben dada stellt. Im serb. kann d in den praesens- und dann auch in anderen formen an eine grosse anzahl von formen treten: znadem, znadoh, asl. znaja, znahъ. Man füge hinzu die reduplication, die sich jedoch nur an zwei verben erhalten hat: dad, inf. dati dare: w. da. dežde für dedie aus ded[ê]ic: w. dê.

B. Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme.

Die praesensstämme sind 1. das praesens, 2. das imperfect, 3. der imperativ, 4. das partic. praes. act., 5. das partic. praes. pass.

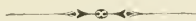
1. Stamm des praesens. *Der specielle praesensstamm fällt mit dem allgemeinen praesensstamm zusammen. Durch die anfügung der vollen personalendungen an diesen entstehen die einzelnen finiten praesensformen: pletā aus plet-o-mъ, plet-e-ši u. s. w.*

2. Stamm des imperfects. *Das imperfect besteht aus dem praesensstamm, dessen auslaut e zu é verstärkt worden, und dem im zusammengesetzten aorist auftretenden h: pletěhъ aus plete-hъ, wofür häufig, nach analogie der am häufigsten im imperfect gebrauchten iterativen a-stämme, pletě-a-hъ. Aus běhъ, běahъ d. i. bvěhъ, bvěahъ ist ein praes. des verbum by zu erschliessen: dieses lautete bva, bveši, bvetъ oder ba, beši, betъ u. s. w., im gegensatze zu aind. bhavāmi, bhavasi, bhavati u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Das imperfect in den slavischen sprachen. Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe LXXVII. seite 5.*

3. Stamm des imperativs. *Der imperativ besteht aus dem praesensstamm und dem den aind. optativ bildenden i: pletěte aus plete i te plectite, indem e i zu é zusammengescholzen ist. vežate aus vežěte, vežeite, meist vežite, ligate. Die a-stämme wie dēla lassen je mit i zu i zusammenschmelzen: dēlaite aus dēlaje i te agite. In den i- und in den mit diesen verwandten ê-stämmen fließt das aus i e entstandene i des praesensstammes mit dem optativischen i zu i zusammen: hvalite aus hvali i te, hvalie i te laudate. bŕdite aus bŕdi i te, bŕdie i te vigilate.*

4. Stamm des partie. praes. act. *Das partic. praes. act. wird durch das suffix nt gebildet. Dieses tritt an den auf o statt e auslautenden praesensstamm an. In den i- und den analogen ê-stämmen tritt für ie wie sonst i ein: pleto-nt, hvali-nt, trŕpi-nt. Vgl. seite 202.*

5. Stamm des partie. praes. pass. *Das partic. praes. pass. wird durch das suffix mъ gebildet. Dieses tritt an den auf o für e auslautenden praesensstamm an. Auch hier ziehen die i- und die primären ê-stämme ie zu i zusammen: plet-o-mъ, hvali-mъ aus hvalie-mъ, trŕpi-mъ aus trŕpie-mъ. Vgl. seite 231.*



ZUSÄTZE UND VERBESSERUNGEN.

4. z. 14. žyš. 5. z. 9. soja *corvus glandarius*, eig. der lichte vogel, wegen seines buntfarbigen gefieders: vgl. russ. sinevoronka, sivovoronka, pol. neben soja auch kraska. 5. z. 31. w. dru: aind. dhavāmi bin fest. Vgl. jedoch Pott, *Etymologische forschungen*, II. ausgabe 2. 1. seite 654. 7. z. 5. otava grummet, eig. das sich erholende, nachwachsende gras. 8. z. 6. čech. für čech. 9. z. 27. prostrъ, eig. ausgebreitet, vgl. asl. prostrътъ ἀπλωσῆς: prostrito prъtiste ἀπλωσῆν περιβέβηκον. prol.-rad. 81. 15. z. 27. blisk, richtiger wäre vielleicht blsk als wurzel anzusetzen, wofür auch blusk. 16. z. 16. Vgl. wuss. koty plur. schlauch aus katzenhaut. 17. z. 1. für klin ist als w. klin zu setzen und uklin mit uklinja, älter uklina, in verbindung zu bringen. 18. z. 12. Vgl. serb. meždenik neben gmeždenik puls e phaseolis. pol. matwać, matać neben gmatwać mengen. 18. z. 15. nach iniuria: aind. bādhi bedrängen, got. beidan nach J. Schmidt, *Vocalismus* 1. 92. 18. z. 23. jъm für їm. Ebenso 19. z. 4. 19. z. 4. die wurzel des verbum ima, jęti lautet wspr. jъm, aind. jam: vgl. jъ und daraus i, jęgo u. s. w., aind. ja. 21. z. 20. osueh möchte vielleicht von osuši abzuleiten sein, daher auf seite 43. z. 8. gehören. 24. z. 28. logъ das liegen geht auf w. leg zurück; prilogъ additio beruht auf priloži: die bedeutung beweist beides. Ein zweifel kann bei wörtern wie -nosъ auftauchen, da nes und nosi ferre bedeuten. 32. z. 8. nsl. strok gehört nicht an diese stelle, wie sich aus serb. čech. struk, russ. struktъ, pol. strąk ergibt: für strok ist strôk zu schreiben. 32. z. 29. nach fremd: got. aurtis in aurti-gards. 32. z. 40. Dass russ. strogij strenge sammt nsl. srag auf der w. strg, srg, lit. serg, beruht, ergibt die bedeutung, die russ. strogij dialektisch hat: behutsam, wachsam. 55. z. 25. statt oplošъ ist zu lesen oplošъ. 64. z. 40. ije. pn. 7. on. I. 19.

65. z. 21. Die syntaktische verbindung von obrъ und raka, etwa ježe obrъ račê jestъ, kann zur erklärung von obračije armilla gebraucht werden, ohne dass man sagen darf, obračije beruhe auf dieser verbindung. 67. z. 17. mis, richtig mis. 67. z. 37. pleće statt plecé. 69. z. 34. ija. pn. 7. on. I. 19. 72. z. 22. jъ. pn. 7. on. I. 19. II. 10. 77. z. 18. ja. pn. 7. 78. z. 2. tьsta könnte als tьstъ a aufgefasst werden, wenn nicht ь meist, wenn nicht immer, vor vocalischen suffixen abfiele, daher tьst[ь] ja. 79. z. 26. jьm für jim. 80. z. 11. bulbosa. 80. z. 36. nabъdja. alt. 82. z. 8. êj. jaj. pn. 8. on. I. 22. 83. z. 32. aja. pn. 7. on. I. 22. 84. z. 6. oj, oje. pn. 8. on. I. 22. 84. z. 12. uj. pn. 8. uja. on. I. 22. 84. z. 15. kragulj vgl. mit khruss. skryhulec astur misus. 85. z. 8. rъ. pn. 9. 87. z. 18. rъ. pn. 9. 87. z. 29. arъ. arjъ. pn. 9. on. I. 23. 88. z. 30. 31. ženъskъ statt ženъskъ. 93. z. 9. nach enterich: khruss. sùihur emberiza (plectrophanes) nivalis, auch sùiholub genannt, pol. śniegula: chowają się w śniegu, z śniegiem przylatują. 94. z. 14. lъ. pn. 8. 96. z. 34. lo. on. I. 34. 97. z. 3. Unter β. ist auch pręslo gradus zu stellen: w. wohl pręt, russ. prijata ponere. dial. 97. z. 21. nsl. žalo. rib. želo. trub., auch žalec, pol. żądło u. s. w. gehört vielleicht zu w. žin metere, urspr. vielleicht secare. 98. z. 28. Mit grotlo ist neben čech. hrot auch čech. hrotek milchtopf zu vergleichen: ausserdem serb. vrtao, gen. vrtla, asl. vrъtъ hortus. 99. z. 7. khruss. tylo rücken des messers, säbels möchte ich mit w. tû zusammenstellen: tylo etwa der dickere teil. 100. z. 20. Für die ethnographie sind die slovakischen wörter, die vor l den dental austossen, nicht ohne bedeutung: česalo. rylo (rádlo): w. rû. salo. šilo. fažalo. zrkalo. zubalo. žalo; ebenso omelo (ometlo). Man beachte auch die nicht-einschaltung des t zwischen s und r: srebem (střebu). sriebro (střibro). sreda (středa). sretnem (střetnu). Šembera, Dialektologie 73. Man beachte šedli. kat. für das spätere šli. Wruss. byđło rich. skryđło. strašidlo sind entlehnungen aus dem pol. 102. z. 1. slo muss nicht notwendig aus stlo hervorgegangen sein. 107. z. 30. ala. pn. 8. 107. z. 32. aljъ. pn. 8. 110. z. 14. eljъ. pn. 9. Man füge hinzu ilъ. ilo. pn. 9. 110. z. 37. olъ. pn. 9. 111. z. 38. ulъ. pn. 9. 115. z. 4. nъ. pn. 9. 116. z. 3. serb. ugon luxatura gehört wohl trotz des o zur w. güb. 116. z. 39. mit vëno dos vgl. vëinitъ se πωλεῖται. luc. 12. 6-nicol. 117. z. 30. Mit asl. slina vgl. čech. plina neben slina und pol. pluna: mowi, do gęby co mu niesie pluna. 124. z. 5. anъ. pn. 10. 126. z. 24. enъ. pn. 10. 128. z. 10. ênъ. pn. 12. on. I. 23. 128. z. 18. Es

hätte ein suffix mênъ aufgestellt werden sollen und zwar nach:
 118. suffix manъ: ramênъ *ruber* aus rud-mênъ: w. rüd. ramênъ
vehemens aus rad-mênъ: w. aind. rād̥h *gelingen, fertig werden, daher*
asl. radъ lubens. 129. z. 19. inъ. pn. 10. on. I. 23. II. 10. janъ.
 pn. 12. janinъ. on. I. 23. II. 3. 133. z. 38. ina. on. I. 23. II. 9.
 140. z. 27. onъ. pn. 11. 140. z. 34. onjъ. pn. 11. 141. z. 18.
 unъ. pn. 11. 142. z. 36. unjъ. pn. 11. 143. z. 6. yuja. pn. 11.
 145. z. 35. ynъ. pn. 11. on. I. 23. 146. z. 33. In podatъ impertiens
nehme ich den einschub eines t an, obgleich dieses wort auch
auf einem th. podatъ f. beruhen kann. In anderen fällen scheint
jedoch die annahme eines eingeschobenen t durchaus notwendig zu
sein. Vgl. Bopp, Vergleichende grammatik 3. seite 222. 147. z. 16.
 jasъnъ *steht, wenn die zusammenstellung richtig ist, für jêsъnъ, wo-*
gegen nsl. jasen u. s. w. anzuführen wäre. 147. z. 21. prъvêsъnъ
vgl. man mit aind. dhārajāṣṇu, vartīṣṇu. 149. z. 20. Zu β. gehört
 auch nsl. prtličan *an dem boden befindlich: prtlična stréha. ravn.*
 2. 58. prtlikovec *zwerg. Das unmittelbare th. ist unnachweisbar.*
 152. z. 25. Man füge hinzu pol. przywiedlny, przywiedny *an-*
führbar. 153. z. 9. ynо. pn. 11. 155. z. 8. ynъ. pn. 12. on.
 I. 23. 159. z. 23. stъ. pn. 12. 161. z. 7. prijutъ *asylum und*
 ujutъ *locus commodus* sind wohl mit der w. jъm *zusammenzustellen:*
 prijъm-tъ: u (a) *befremdet.* 162. z. 19. ta. pn. 12. 177. z. 9.
 mentuz *steht hier an unrechter stelle: es gehört auf seite 318.* z. 26.
 180. z. 18. V. Jagić *denkt an die analogie jener substantiva auf*
 ьstvo, *die auf einem partic. auf nъ beruhen: blaženъstvo. Pod-*
mladjena vokalizacija seite 47. 182. z. 22. atъ. pn. 12. on. I. 23.
 et. pn. 14. 193. z. 15. slavjata. pn. 193. z. 17. eta. pn. 14.
 197. z. 22. ištъ. pn. 13. on. I. 21. II. 2. 200. z. 36. utъ, jutъ.
 pn. 13. 208. z. 31. adъ. pn. 14. 208. z. 32. nsl. strnad, klruss.
 sternyk žolty, *ist vielleicht doch mit strn stipula zusammenzustellen.*
Allerdings bewohnt der vogel im sommer jede gegend, wo es busch-
werk gibt, auch die waldränder mit. Brehm 3. 246. 213. z. 27. Zu
 den p-suffixen *scheint auch klruss. verтеpy plur. abgründe, jühe, steile*
wege, Pravda 1875. seite 349, zu gehören: w. vrt. 213. z. 30. ba.
 pn. 14. 220. z. 14. avъ. pn. 14. 221. z. 32. klruss. kapravôsf
 f. *triefängigkeit, Pravda, 1875. seite 355, setzt ein kapravъj trief-*
ängig, w. kap stillare, voraus. 222. z. 11. ava. on. I. 24. II. 9.
 223. z. 13. ivъ on. II. 9. 229. z. 16. ovъ. on. I. 24. II. 9.
 231. z. 32. mъ. pn. 15. 238. z. 34. imъ. pn. 15. 239. z. 15.
 kъ. pn. 15. 240. z. 21. akъ. pn. 15. on. I. 20. 244. z. 21.

jakъ. pn. 9. on. I. 20. 246. z. 28. екъ. pn. 15. 246. z. 38.
 ikъ. pn. 15. on. I. 20. Über das suffix ikъ vgl. Budenz, Das suffix
 ικς im griechischen. seite 89. 90. J. Schmidt, Zur geschichte des indo-
 germanischen vocalismus. I. seite 80. Vgl. die suffixe icъ, ica. 253.
 z. 28. ukъ, jukъ. pn. 15. 255. z. 30. ъкъ, ъкъ. pn. 16. on. I.
 19. II. 5. 264. z. 10. w. hüb l. w. güb: chybki ist aus klruss.
 hybkuj hervorgegangen. 266. z. 15. ъко. pn. 16. on. I. 19. 273.
 z. 40. ъка, ъка. pn. 5. on. I. 19. 274. z. 19. isko. iste. pn.
 13. on. I. 21. 276. z. 24. Man füge hinzu linyšče, linovyšče, li-
 novysko abgestreifte haut der schlange, raupe; ort der hütung. ri-
 nyšče, rinovyšče uferstelle, wo gerölle abgelagert wurde: riñ gerölle.
 Praxda, 1875, seite 350. 278. z. 21. ъскъ. on. I. 21. II. 9.
 282. z. 16. егъ. on. I. 20. 283. z. 26. угъ. pn. 17. 284. z. 28.
 овсuh gehört auf seite 283. z. 33. 285. z. 23. yga. pn. 17. 286.
 z. 2. hъ. pn. 17. 287. z. 6. ahъ. pn. 17. 288. z. 2. ehъ. pn.
 17. êhъ. pn. 18. 288. z. 17. ihъ. pn. 17. 289. z. 31. uhъ. pn.
 17. ъhъ. pn. 18. 293. z. 14. icъ. pn. 18. 293. z. 30. In der
 Itala hat die hälfte der darin vorkommenden deminutiva ihre kraft
 vollständig verloren. Bei Apuleius waltet so ziemlich das gleiche ver-
 hältniss ob. 294. z. 7. ica. pn. 18. on. I. 22. II. 9. uca. pn. 18.
 296. z. 23. lastovica hudournica für lastovica. hudournica. In
 osten wird lastavica gesprochen. 307. z. 3. ъсь. pn. 18. on. I. 21. II. 2.
 ъсе. on. I. 22. 315. z. 27. ъса. on. I. 22. 318. z. 32. стъ. pn.
 18. 319. z. 5. Die zusammenstellung von rysъ mit aind. rús ist
 allein möglich, wie das lit. zeigt. 320. z. 2. асть. pn. 18. 322.
 z. 2. isъ. pn. 18. 327. z. 17. usъ. pn. 19. 328. z. 7. ysa. pn.
 19. 328. z. 33. ѓъ. pn. 19. 332. z. 24. аѓъ. pn. 19. on. I.
 23. 336. z. 2. еѓъ. pn. 19. 336. z. 6. іѓъ. pn. 19. on. I. 22.
 337. z. 5. ъса. pn. 19. 337. z. 34. еѓъ. on. I. 23. 339. z. 36.
 ѓъ. pn. 19. 342. z. 10. аѓъ. pn. 19. 343. z. 14. еѓъ. pn. 20.
 on. I. 23. іѓъ. pn. 20. 344. z. 7. usъ. pn. 20. on. I. 23. uša.
 on. II. 9. juša. pn. 20. ъsa. pn. 20. 347. z. 34. Wie das zusammen-
 gesetzte wort, so bildet auch die dadurch ausgedrückte vorstellung eine
 einheit. Wort und vorstellung decken sich. In der zusammensetzung liegt
 ein wesentlicher vorzug der indoeuropäischen sprachen selbst vor den
 semitischen. 350. z. 24. und 377. z. 39. Die trennung der composita
 von den ableitungen ist durchgeführt bei der determinativen, abhän-
 gigkeits- und possessiven composition. Fernere studien werden hier
 manches zu berichtigen haben. 356. z. 19. mit pol. niedolega vgl.
 nsl. nedlôga, meist nadlôga geschrieben. 360. z. 26. serb. paljetak ra-

venus post vindemiam relictus scheint mit *w. lik relinquere* zusammenzuhängen: vgl. seite 16, also *paléktьktь*, vielleicht von einem *partic. pract. pass. léktь*, woraus *léť* etwa wie *рѣť* aus *рѣкть*: *é* macht schwierigkeiten. 361. z. 8. Es findet sich zwar ein *kbruss. verbum pryserbyty* s. *pisk.*, allein die bedeutung desselben ‚mit einem anbinden‘ scheint nicht geeignet *paserbyť* stiefsohn zu erklären. 373. z. 4. *zgraja*, *dworskich stojakow*, *darmozjadow*, *pasibrzuchow*, *krečiwasow*, *wiercipiętow*. *Monitor*, Schrift aus dem jahre 1766. 378. z. 11. *latpuruša* l. *tatpuruša*. 378. z. 24. *nsł. ptič-miš* fledermaus ist kein *drandra*. Vgl. 382. z. 18. 379. z. 32. *Determinative composition* in *on. I. 24.* 385. z. 4. *čech. kormoutim* neben *rmoutim*, *moutim* *turbare* und das von *Šafařík* als *dial. angeführte komiráť*. 385. z. 18. *Abhängigkeitscomposition* in *on. I. 24.* 387. z. 16. In *serb. goroevěť* *adonis vernalis* steht *goro* für *gori*: vgl. seite 366. Die pflanze heisst demnach ‚ardens flos‘ von ihrer goldgelben blüte: *russ. želtoevěť* neben dem dunklen *starodubka*. 387. z. 24. *vodopija* für *cichorium intubus* ist den botanikern rätselhaft: man vgl. *nhd. wasserwarte*. 392. z. 15. *čech. jitrocěl*, *asl. *jětrocělь*, scheint in seinem ersten teile das dem *asl. objětriti* zu grunde liegende *jětr-* zu enthalten, das dem *griech. πῆον* oder *ἐλέρυα* entspricht. 400. z. 28. *pčenieť črňnoklasieť* ist, wie es scheint, *brandiger weizen*. 400. z. 31. *pčenieť šestoredieť* befremdet die botaniker, die nur ein *hordeum*, kein *triticum hexastichum* kennen. 402. z. 15. *on. I. 25.* 412. z. 23. *pšiskocna* l. *pšikocna*. 452. z. 36. Über die entsprechenden verba im *aind.* äussert sich *Delbrück*, *Das altindische verbum* aus den hymnen des *ṛigveda* seinem bane nach dargestellt. *Jena. 1874.* seite 209. in folgender weise: ‚Die *causativa* sind nach *indischer auffassung* nicht von einem *nomen*, sondern *direct* aus dem *verbum* hergeleitet. Während die *Inder dērajāti* er verehrt auf das *nomen dēvā* gott, also *dēva-jāti* zurückführen, leiten sie *vēdājati* wissen lassen *direct* von *vid* wissen, nicht von dem *nomen vēda* ab. Wir halten jetzt diese ansicht, wie bekannt, nicht mehr für richtig, sondern ziehen das erste *a* des *laut-complexes aja* zum stamm, und teilen also *vēdā-ja-ti*, wie *dēva-jāti*, schon mithin in *vēda* eben so gut ein *nomen*, wie in *dēva*. Ich wüsste nicht, was sich gegen eine solche analyse triftigerweise einwenden liesse, man muss aber anerkennen, dass diese zweite classe eine abteilung für sich bildet, welche von der ersten der form und der bedeutung nach sich scheiden lässt.

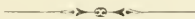
ABKÜRZUNGEN.

Die verweisungen beziehen sich auf des verfassers Lexicon palaeoslovenico-graecolatinum und Vergleichende grammatik der slavischen sprachen. IV.

Act. Akty. Vgl. 4. 881. *And. Altnordisch.* *Ant.-hom.* Vgl. 4. 881. *Bars. Pričitanja sêvernago kraja sobramnja E. V. Barsovyzn.* Moskva. I. 1872. *Bel.* Vgl. *Lex.* VI. *Bell.-troj.* Vgl. 4. 882. *Bella, A. della Bella, Dizionario italiano-latino-illirico.* Venezia. 1728. *Bezs.* Vgl. 4. 882. *Budin.* Vgl. 4. 882. *Bulg.-lab.* Vgl. 4. 882. *Bus. Th. Buslaevz, Istoričeskaja grammatika ruskago jazyka.* Moskva. 1863. *Cank.* Vgl. 4. 882. *Chrys.-duš.* Vgl. 4. 882. *Cloz.* Vgl. 4. 883. *Cod. Codex diplomaticus Poloniae. Varsoriae.* 1847-1858. I-III. *Cyr.-bod. O. Bodjanskij, O vremeni proišchoždenija slavjanskich pismenz.* Moskva. 1855. *Dain.* Vgl. *Lex.* VIII. *Dalm.* Vgl. 4. 882. *Danil.* Vgl. 4. 883. *Dial.* Vgl. 4. 883. *Dioptr.* Vgl. 4. 884. *Dobr. J. Dobrovský, Lehrgebäude der böhmischen sprache.* Prag. 1819. *Dobr. J. Dobrovský, Institutiones linguae slavicae dialecti veteris.* Vindobonae. 1822. *Drobtince. nsl. Duk.-glas. Duhovní glas. U Sidjidin.* 1860. *Sprache der ungrischen Bulgaren.* *Erb. K. J. Erben, Prostonárodní české písně a říkadla.* V Praze. 1864. *Fick, A., Vergleichendes wörterbuch der indogermanischen sprachen.* Göttingen 1871. *Fick, A., Die ehemalige spracheinheit der Indogermanen Europas.* Göttingen. 1873. *Fris.* Vgl. 4. 884. *Gen. Khruss. übersetzung der genesis.* Veröffentlicht in der *Pravda.* *Glag. Wörter aus den späteren glagolitischen quellen.* *Glasnik. nsl.* Vgl. 4. 884. *Glasnik. serb.* Vgl. *Lex.* X. *Greg.-mon.* Vgl. 4. 885. *Greg.-naz.* Vgl. 4. 885. *Habd.* Vgl. 4. 885. *Hałyčany. Łyteraturnyj sbornyk. L'vov.* 1863. *Hatt. M. Hattala, Mluvnica jazyka slovenského. V B. Bystrici.* 1865. *Hung. Wörter aus der sprache der ungrischen Slovenen.* *Ichn.* Vgl. *Lex.* XI. *Izv.* Vgl. 4. 885. *Justi, F., Über die zusammensetzung der nomina in den indogermanischen sprachen.* Göttingen. 1861. *Juž.-skaz.* Vgl. 4. 886. *Kat.* Vgl. 4. 886. *Kaz.* Vgl. 4. 886. *Kir.* Vgl. 4. 886. *Krell. S. Krell, Postilla slovenska.* Ratisbonae. 1567. *Krmč.* Vgl. 4. 887. *Lam.* Vgl. 4. 887. *Lavr. A. P. Lavrovsckij, Opisanie semi rukopisej u. s. w.* Moskva. 1859. *Lex.* Vgl. *Lex.* XIII. *Luč.* Vgl. 4. 888. *Mat.* Vgl. 4. 888. *Maty.* Vgl. 4. 888. *Meg.* Vgl.

- A.* 888. *Met.* Vgl. *A.* 888. *Meth.* Vgl. *A.* 888. *Metl.* Wörter aus der gegend von Mütling (Metlika) in Krain, mitgeteilt von den Herren J. Narratil und D. Nemanč. Meyer, L. Vergleichende grammatik der griechischen und lateinischen sprache. Berlin. 1861. 1865. Meyer, L., Die gothische sprache. Berlin. 1869. *Mik.* Vgl. *Lex.* XIV. *Milad.* Vgl. *A.* 888. *Misc.-šaf.* Vgl. *A.* 889. *Mon-serb.* Vgl. *A.* 889. Morse, C. F. Morse, An english and bulgarian vocabulary. Constantinople. 1860. Marko, A. J., Slovensko-nemški ročni besednik. V Gradci. 1832. Mus. Časopis musea krúlorství Českého. V Praze. *Nar.-pěsm.* Slovenske pesmi krajnskiga naroda. V Ljubljani. 1839-1841. *Nestor.* Vgl. *A.* 889. *Nicol.* Vgl. *A.* 889. *Nom.-bulg.* Vgl. *A.* 889. *Nos. I. I.* Nosovič, Slovare bëlousskago narěčija. S. Peterburgz. 1870. *Norice.* nsl. Ogr. s. Hung. *On.* Ortsnamen. Die verweisungen beziehen sich auf die separatabdrücke meiner abhandlungen: I. Die slavischen ortsnamen aus appellativen. II. Die bildung der ortsnamen aus personennamen im slavischen, jene im XXI, diese im XIV. Bande der Denkschriften der kais. Akademie abgedruckt. *Op.* Vgl. *A.* 890. *Osadca.* *Os.* Vgl. *A.* 890. *Ostrom.* Vgl. *A.* 890. *Palmotič.* Vgl. *A.* 890. *Pam.* Vgl. *Lex.* VII. *Parem.* 1271. Vgl. *A.* 890. *Per.* Vgl. *A.* 890. *Pisk.* F. Piskunov, Slovnycá ukrainskoj mory. Odessa. 1873. *Piš.* Piešni ludu ruskiego w Galicji. Lwow. 1839. 1840. *Pjesn.-hrv.* Vgl. *A.* 891. *Pn.* Personennamen. Die verweisungen beziehen sich auf den separatabdruck meiner abhandlung: Die bildung der slavischen personennamen. Denkschriften der kais. Akademie der Wissenschaften. X. Band. *Pok.* Pokazalec ot G. S. Rakorskago. Odessa. I. 1859. *Posl.* Poslovycy i pohovorky hatyckoj i ukorskoj Rusy. S. Peterburgz. 1869. *Por.* Vgl. *A.* 891. *Pravda,* ein kluss. in Lemberg erscheinendes blatt. *Prip.* Vgl. *A.* 892. *Prol-rad.* Vgl. *A.* 892. *Pryp.* Vgl. *A.* 892. *Przyb.* Vgl. *A.* 892. *Rar.* Vgl. *A.* 892. *Rês.* Christianske resnize. Klagenfurt. 1770. *Rib.* Wörter aus der gegend von Reifritz (Ribnica) in Krain, vor etwa 50 Jahren von dem gutsbesitzer Rudež aufgezeichnet. *Ryb.* Vgl. *A.* 892. *Sabb.-vindob.* Vgl. *A.* 892. *Sar.-kn.* Vgl. *A.* 892. *Sbor.-kir.* Vgl. *Lex.* XIX. *Sbor.-sar.* Vgl. *A.* 892. Schleicher, A., Compendium der vergleichenden grammatik der indogermanischen sprachen. Weimar. 1866. Schleicher, A., Litauische Grammatik. Prag. 1856. Schroeder, L., Über die formelle unterscheidung der redetheile im griechischen und lateinischen mit besonderer berücksichtigung der nominalcomposita. Leipzig. 1874.

Siebenb. Meine abhandlung: Die sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Denkschriften der kais. Akademie. VII. seite 105. Skaz. Vgl. 4. 893. Slépč. Vgl. 4. 893. Stulli. Vgl. Lex. XIX. Sup. Vgl. 4. 893. Syn.-mat. Vgl. Lex. X. Šaf. P. J. Šafařík, Počátkové staročeské mlurnice. V Praze. 1845. Šiš. Vgl. 4. 893. Štaj. So bezeichne ich die in Steiermark gebrüchlichen nsl. wörter. Tichonr. Vgl. 4. 894. Tobler, L., Über die wortzusammensetzung. Berlin. 1868. Tolm. Wörter aus der sprache der Slovenen in Tolmein. Trub. Vgl. 4. 894. Var. Vgl. 4. 894. Venet. Wörter aus der sprache der venetianischen Slovenen. Verant. F. Verantius, Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum. Posonii. 1834. Verchratskýj, I., Počatky do uloženija nomenklatury i termynologii pryrodopysnoi. I-V. L'vov. 1864-1872. Eine wertvolle bereicherung der kluss. lexicographie. Verk. Vgl. 4. 894. Vip. Wörter aus der gegend von Vippach, mitgeteilt von dem verstorbenen M. Vrtovec. Vita-theod. Vgl. 4. 894. Vost. A. Ch. Vostokovz, Slovarь cercorno-slavjanskago jazyka. S. Peterburgz. 1858. 1861. Weig. F. L. K. Weigand, Deutsches Wörterbuch. Giessen. 1857-1860. Wruss. Weissrussisch. Zeuss, K., Die Deutschen und die nachbarstämme. München. 1837. Ziak. V. P. Ziak, Böhmsche sprachlehre. Brüm. 1842. Zikmund, V., Mlurnice jazyka českého. V Praze. 1874. Živ. Vgl. 4. 896.



INHALT.

Einleitung.

Erster teil. Lehre von der bildung der nominalstämme 1—417.

Erstes capitel. Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme 1—346.

Erster abschnitt. Vocalische suffixe 2—84.

1. suff. ѣ (а). I. Das primäre suffix ѣ. A. ѣ an primären verbalstämmen 1—41. B. ѣ an secundären verbalstämmen 41—49. II. Das secundäre suffix ѣ 49—53. 2. suff. ѣ (u) 53. 3. suff. и 53. 4. suff. у 59. 5. suff. іѣ 62. 6. suff. јѣ 72. 7. suff. ѣјѣ 82. 8. suff. ејѣ. 9. suff. ојѣ 84. 10. suff. ѣјѣ 84.

Zweiter abschnitt. Consonantische suffixe 85—364.

Erstes hauptstück. r-, l-, n-suffixe 85—195.

A. r-suffixe 85—94. 11. suff. рѣ 85. 12. suff. рѣ 87. 13. suff. рјѣ 87. 14. suff. арѣ 87. 15. suff. арјѣ 88. 16. suff. ерѣ, ерјѣ 90. 17. suff. ѣрѣ, ѣрјѣ 91. 18. suff. орѣ 91. 19. suff. орјѣ 92. 20. suff. урѣ, урјѣ 93. 21. suff. yrјѣ 93.

B. l-suffixe 94—114. 22. suff. лѣ 94. 23. suff. лѣ 103. 24. suff. лѣ, лі 104. 25. suff. лјѣ 105. 26. suff. лі 106. 27. suff. лукѣ 107. 28. suff. алѣ 107. 29. suff. алјѣ 107. 30. suff. елѣ 108. 31. suff. ѣлѣ 109. 32. suff. ѣлјѣ 110. 33. suff. олѣ 110. 34. suff. олјѣ 111. 35. suff. улјѣ 111. 36. suff. yла 113. 37. suff. yлјѣ 113. 38. suff. ѡлѣ 113. 39. suff. ѡлјѣ 114.

C. n-suffixe 115—159. 40. suff. нѣ 115. 41. suff. нѣ 118. 42. suff. нја 120. 43. suff. нјѣ 120. 44. suff. ну 123. 45. suff. анѣ 124. 46. suff. анѣ 125. 47. suff. анјѣ 126. 48. suff. енѣ 126. 49. suff. енѣ 127. 50. suff. енѣ 127. 51. suff. енјѣ 128. 52. suff. ѣнѣ 128. 53. suff. инѣ 129. 54. suff. онѣ 140. 55. suff. онјѣ 140. 56. suff. шнѣ 141. 57. suff. шнјѣ 142. 58. suff. ynѣ 143. 59. suff. ynја 143. 60. suff. ѡнѣ 145. 61. suff. ѡнѣ 154. 62. suff. ѡнѣ 155.

Zweites hauptstück. t-, d-suffixe 159—213.

A. t-suffixe 159—205. 63. suff. тѣ (ta) 159. 64. suff. тѣ (tu) 165. 65. suff. тѣ 165. 66. suff. стѣ 169. 67. suff. тајѣ. 68. suff. тіјѣ 171.

69. *suff.* tь 171. 70. *suff.* ть 173. 71. *suff.* тер 174. 72. *suff.* терь, торь 174. 73. *suff.* ть 175. 74. *suff.* телъ 175. 75. *suff.* туъ 176. 76. *suff.* тухъ 177. 77. *suff.* туръ 177. 78. *suff.* твъ 177. 79. *suff.* ъство 179. 80. *suff.* ть 182. 81. *suff.* атъ 182. 82. *suff.* асть 185. 83. *suff.* асть 187. 84. *suff.* авъ 187. 85. *suff.* етъ, оть, ѣтъ, ѣтъ 188. 86. *suff.* етъ 190. 87. *suff.* ѣтъ 190. 88. *suff.* итъ 193. 89. *suff.* истъ 196. 90. *suff.* итъ 197. 91. *suff.* утъ 200. 92. *suff.* утъ 201. 93. *suff.* уто 202. 94. *suff.* ѣтъ 202. 95. *suff.* нтъ 202. 96. *suff.* ѣди 204.

B. *d-suffixe* 205—213. 97. *suff.* дъ 205. 98. *suff.* да 206. 99. *suff.* дъ 207. 100. *suff.* де 208. 101. *suff.* адъ 208. 102. *suff.* ядъ 209. 103. *suff.* едъ 210. 104. *suff.* удъ 211. 105. *suff.* ѣда 211. 106. *suff.* нду, ндѣ 211.

Drittes hauptstück. p-, b-, v-, m-suffixe 213—239.

A. *p-suffixe* 213. 107. *suff.* уръ 213.

B. *b-suffixe* 213—218. 108. *suff.* ба 213.

C. *v-suffixe* 218—231. 109. *suff.* вь 218. 110. *suff.* авъ 220. 111. *suff.* ивъ 223. 112. *suff.* овъ 229.

D. *m-suffixe* 231—239. 113. *suff.* мъ 231. 114. *suff.* мо 234. 115. *suff.* ма, ми 234. 116. *suff.* менъ 236. 117. *suff.* меньъ 237. 118. *suff.* манъ 238. 119. *suff.* мно 238. 120. *suff.* имъ 238.

Viertes hauptstück. k-, g-, h-suffixe 239—293.

A. *k-suffixe* 239—280. 121. *suff.* къ 239. 122. *suff.* акъ 240. 123. *suff.* якъ 241. 124. *suff.* êкъ 246. 125. *suff.* икъ 246. 126. *suff.* окъ 253. 127. *suff.* укъ, јукъ 253. 128. *suff.* үкъ 254. 129. *suff.* ѣкъ, ѣкъ 254. 130. *suff.* isko, iske 274. 131. *suff.* ѣскъ 278.

B. *g-suffixe* 280—285. 132. *suff.* гъ 280. 133. *suff.* агъ, јагъ 281. 134. *suff.* егъ, êгъ 282. 135. *suff.* игъ 282. 136. *suff.* inga 282. 137. *suff.* огъ 283. 138. *suff.* угъ, југъ 283. 139. *suff.* үгъ 285.

C. *h-suffixe* 286—293. 140. *suff.* һъ 286. 141. *suff.* аһъ 287. 142. *suff.* јаһъ, аһъ 287. 143. *suff.* еһъ, јеһъ 288. 144. *suff.* иһъ 288. 145. *suff.* оһъ 289. 146. *suff.* уһъ 289. 147. *suff.* үһъ 292. 148. *suff.* ѣһъ, ѣһъ 292.

Fünftes hauptstück. c-, z-, s-suffixe 293—328.

A. *c-suffixe* 293—317. 149. *suff.* єсъ 293. 150. *suff.* ісъ 293. 151. *suff.* іса 293. 152. *suff.* ѣсъ 306.

B. *z-suffixe* 317—318. 153. *suff.* єзь 317. 154. *suff.* ізь 318. 155. *suff.* озъ 318. 156. *suff.* узъ 318.

C. *s-suffixe* 318—328. 157. *suff.* съ 318. 158. *suff.* асъ 320. 159. *suff.* єсъ 320. 160. *suff.* ісъ 322. 161. *suff.* іъсъ 322. 162. *suff.* осъ 327. 163. *suff.* усъ 327. 164. *suff.* үсъ 328. 165. *suff.* ѣсъ 328.

Sechstes hauptstück. č-, ž-, š-suffixe 328—346.

A. *č-suffixe* 328—337. 166. *suff.* čъ 328. 167. *suff.* аčъ 332. 168. *suff.* еčъ 336. 169. *suff.* іčъ 336. 170. *suff.* оčъ 336. 171. *suff.* уčъ 336. 172. *suff.* үčъ 337. 173. *suff.* džija 337.

B. ž-suffixe 337—339. 174. suff. žjъ 337. 175. suff. ežjъ 337. 176. suff. užjъ 339. 177. suff. yšjъ 339.
 C. š-suffixe 339—346. 178. suff. šъ 339. 179. suff. šjъ 339. 180. suff. ašjъ 342. 181. suff. ešjъ 343. 182. suff. ošъ 343. 183. suff. ošjъ 344. 184. suff. ušjъ 344. 185. suff. yšъ 345.

Zweites capitel. Lehre von der bildung der componierten nominalstämme 347—417.

A. Zusammenrückung 350—377. a) Nomen und nomen 350. b) Partikel und nomen 353. α) Negationspartikel und nomen 353. β) Praepositionelle partikel und nomen 358. c) Imperativ und nomen 365. d) In numeralia, pronomina und partikeln 375.

B. Composition 377—417. I. Nomen und nomen 378. 1. a) Beiordnende composition 378. b) Determinative composition 379. c) Abhängigkeitscomposition 385. 2. Possessive composition 394. II. Praeposition und nomen 401.

Zweiter teil. Lehre von der bildung der verbalstämme 418—493.

Einleitung 418—420.

Erstes capitel. A. Lehre von der bildung des infinitivstammes 420—486.

Erstes hauptstück. Suffixlose stämme 420—423.

Zweites hauptstück. na-stämme 423—430.

Drittes hauptstück. ê-stämme 430—434.

Viertes hauptstück. i-stämme 435—453.

Fünftes hauptstück. a-stämme 454—480.

Sechstes hauptstück. ova-stämme 480—486.

B. Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme 487—489.

Zweites capitel. A. Lehre von der bildung des praesensstammes 489—492.

B. Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme 492. 493.

Zusätze und verbesserungen 494—498.

Abkürzungen 499—501.

Inhalt 502—504.

PG
61
M55
1879
Bd.2

Mikl^osich, Franz, Ritter von
Vergleichende grammatik
der slavischen sprachen

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
